# GOV-GA22 JAMU-DEE 1853

Librarian.

Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal

Bumb. 670 34.





# গবর্ণমেন্টের আক্তাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 4, 1853.

ক্লিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ৪ জানুআরি।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 16.

To the Criminal Authorities in the Lower and Vati & Regulation Provinces.

The Court publish, for general information, the following amended Pengulce translation of the Bail Bond in Clause 4, Section 3, Regulation IX, 1807

> B J Colvin, Register. (Surper)

Fort William, the 24th September, 1852.

সদর নিজামথ আদালতের মর ফুলর অর্থন ।

১৯ नम्रत ।

বান্ধলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবভিতৃত প্রদেশের এটু ত क्कोजमाठीत कार्याकातक वतावातव् ।

मन्त् आमालाइत् मार्ट्यत्। ১৮०९ मालात् ৯ अ ४. নের ৩ পারার ৪ প্রকরণে হাজিরভাষিনের যে পাট আতে ভাহ'র কাল্পলা ভাষ'র নীচের লিখিত সংশোধি চত্রভাগ भूकम लाइएक क्षानाष्ट्रांद्र निर्मिष्ट প্রদাশ করিছেছেল।

वि एक कमदिन। द्विजिता

कार्षे डेलियम । ১৮৫२ माल २८ माल्येयु ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

লিশিতং শ্রী অমূক সাকিন অমূক কল্য হাজির্জামিনী প্রমিদ্ধ কার্যাঞ্চাগে অমুক সাকিনের অমূক ফরি্যালা মহক অপ্রাধপ্রস্কু অফুক সাকিনের অমুকের নামে অমুক দিলার ফে'ছদারী আদ'লতে নালিশ ভরেয়াছে এবং নালিশের অওয়ার দিশের জন্যে আসামীকে অমুক দিবদে বঞ্রে হাঞ্চির হইবার জকুম হইযাছে অভ এব আমি যেচছ -প্রক্র আসামীর হাজিরজামিন চইয়ালিখিধা দেঙেলি যে এই মোকদমার নিষ্পত্তির জুকুম ছওযাপ্র্যাত আসামা ২ -ভির থাকিনেক যদি গ্রহাজির হয় তবে তাহার লাযের ৯ওয়ার এত তঙ্কা দও সরকারে দিব এতদর্থে হাভির্জামিনী পএ নিথিয়া দিলাম ইভি অমুক সন অমুক ভারিথ যোতাতেকে অমুক।

No. 26. FORT WILLIAM. FINANCIAL DEPARTMENT, THE 22ND DECEMBER, 1872.

NOTIFICATION.

By Section IX, Act XVII. of 1835 of the Goward no Gold Coin should be a legal tender of payment in any of the Territories of the East India Company, and accordingly Gold ceased from the date of the passing of the Act to be a legal tender of payment in the Company's Territories in India.

But by a Proclamation issued on the 13th Janu-

२७ नमूत् । कां है जिन्ह्य । ফিনানসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫০ দাল ২০ ডিলেয়ুর। दिख्डां भव ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেটের জারীসওয়া ১৮৩৫ সালের vernment of India, it was enacted that thencefor | ১৭ আইনের ৯ ধারাতে জুকুম ছইবাছিল যে এ আইন জারী হওনঅবধি কোম্পানি বাছাদ্রের শানিত কোন দেশে কোন দোণার মৃদা দেনার পরিশোধে আটনসিদ্ধ pलन इकेटिक ना। **अउध्य के आहिन आं**दी इंडरनत् छ।-রিএঅবুধি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে দেনার শীন্তিশোধে সোণার মৃদু, দিবার প্রস্তাবকরা আ ইনক্রমে স্থাতি হটল।

পর্ভ ১৮৪১ সালের ১৩ জানু আরি ভারিখে এক ইশ-। arv 1841, Officers in charge of Public Treasuries ভিতার প্রকাশ এইল এবৎ ভাতার দ্বারা সরকারী আজানাwere authorized freely to receive Gold Coins struck । আনার কাহ্যকারকেরদের প্রাভ ক্রুম এইয়াছিল ৰে

XVII. of 1835, at the rates indicated by the denomination of the pieces, until they should have passed certain limits of lightness set forth in a table published with the Proclamation, or until further orders, and Gold Coins have been thus received in liquidation of public demands up to the present date.

Notice is now given, that so much of the Proclamation of the 13th January 1841, as authorized the receipt of Gold Coins into the public Treasuries of Government, will be withdrawn and cancelled from the 1st January 1853, and that on and after that date, no Gold Coin will be received on account of payments due, or in any way to be made to the Government in any Public Treasury within the Territories of the East India Company.

Gold will continue as heretofore to be received into any of the Mints within the Territories of the East India Company for coinage, under the Act and Rules at present in force for the coinage of Gold, but Mint Certificates for Gold Coins wili be discharged in Gold only, and no such Certificate for Gold will be accepted in any Public Treasury in liquidation of public demands, or on account of any payment to the Government whatever.

Published by Order of the Most Noble the Governor General of India in Council.

> J. A. Dorin, Secy. to the Govt. of India.

# EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the examination of candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the Sth of January, 1853.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary of the Council of Education, to all candidates on personal application.

> (By order,) F. J. MOUAT, Secy. Council of Education.

# NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 29th December, 1852.

Baboo Bystubchurn Dass, a Diploma Holder of 1851, to be Acting Moonsiff of Juggernath Diggee, Zillah Tipperah, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫১। ৪ জানুআরি।]

in conformity with the Provisions of the same Act ১৮৩৫ সালের উক্ত ১৭ আইনের বিধানানুসারে জরত- চ इंदश मांनात अमृ। ये हेणिंदित्तं मत्म य कर्ष श्रकाण कवा शिशां किल मिरे कर्पात निर्मिके अस्तित कम असन যেপহান্ত না হয় দেইপহান্ত অথবা অনা ছুকুম না হওন-পর্যান্ত তাঁহারা প্রত্যেক সোণার মৃদ্য তাহার মূল্যানুসারে বচ্ছদে গ্রহণ করেন। ভাছাতে অদ্যকার তারিথপর্যান্ত সরকারী দাওয়ার পরিশোধের নিমিত্তে সোণার মৃদু। সেই-রূপে গ্রাহ্য হ'ইরা আদিতেছে।

> এইकरण मश्राम (मध्या यांदेरहरू या ১৮৪১ माल्य ১৩ ফানুআরি তারিখের ইশতিহারের যে অংশে ছতুম **হইয়াছিল যে দোণার মৃদ্রা গবর্ণমেন্টের থাঞানাথানাতে** গ্রাহ্য হউতে পারে সেই অংশ ১৮৫৩ দালের ১ ফানু-আরি তারিশঅবধি স্থগিত ও রদ হইবেক। এবং সেই তারিখে ও তাহার পরে গবর্ণমেন্টের পাওনার পরিশো-ধের জন্যে কিয়া গ্রণ্মেটের নিকট কোন প্রকার দেন। টাকার পরিশোধার্থে দোণার মৃদ্যু কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন সরকারী থাজানাথানায় লওয়া যাইবেক না।

সোণার মৃদু। জরবের বিষয়ে যে আইন ও যে সকল বিধান এক্ষণে চলন আছে সেই আইন ও বিধানমতে কো-স্পানি ধার্গার্র শাসিত দেশের মধ্যে কোন টাকশালে মদু৷ জরবের নিমিত্তে সোণা যেমন লওয়া যাই তেছে তেমনি লওযা ঘাইবেক। কিন্দু টাকশালংইতে দোণার মৃদুর य मर्टिकिक हे प्रश्वा यात्र कम्बुभाद्य क्रिटल माधात . मु। দেওয়া যাইতেক এবং সরকারী দাওয়ার পরিশোধের নিমিত্তে কিয়া গ্রন্মেণ্টের পাওনা কোন টাকার বাহৎ ঐ প্রকার মর্বের সটিফিকট সর্কারী কোন খাজানাথানায় গ্রাহা হই বেক না।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত মেটি নোবল গবর্নর জেনবল বাহাদুরের ত্কুমক্রমে প্রকাশিত।

> ছে এ ডোরিন। ভারতধর্বের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী 🔻

# বিদ্যাপ্য।প্রের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্মে নিযক্ত হওনের আকাজ্ফির্দের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৫৩ দালের ৮ জানুআরি ভারিঝ শনি-বার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে থিন্দু কালেজে ১ইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপয়ার পরীক্ষা ভইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শ্রা আছে ইত্যা-দি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্মাকান্দি যে কোন ব্যক্তি জানিতে চাছেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী ম:-হেবের নিকটে ষয়৭ উপস্থিত হইয়া তাঁচার স্থানে অবগভ ছইতে পারিকেন।

(হুকুমক্রমে।)

এফ জে মৌআট। বিদ্যাখ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

# বিজ্ঞাপন।

# সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োর।

# ১৮৫२ म¦ल २৯ ডिम्म्यूत्।

জিলা ত্রিপুরার জগলাথদীগীর ম্নসেফের অনুপস্থান কিয়। অন্য হুকুম না হওনপর্যাম্ভ ১৮৫১ সালের যোগা-তার পত্রধারি এীযুত বাবু বৈহত্তবচরণ দাস এই স্থানের এক্টি । মুনসেফ হইবেন।

# LEAVE OF ABSENCE. The 29th December, 1852.

Baboo Hurreemohun Bose, Moonsiff of Juggernath Diggee, Zillah Tipperah, for four months, in extension of the leave granted on the 6th ultimo, on Medical Certificate.

B. J. COLVIN, Register.

# রাজকর্মে নিয়োগ।

### २৬৪৭ নমূর।

বাললা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেতের ত্তুম।

### নিয়োগ।

## ১৮৫২ দাল ২০ ডিদেম্র।

আযুত সি ডি র্দেস সাহেদের (Mr. C. D. Russell,) অনুপন্ধান কি অন্য হুকুম না ১৪নপ্রান্ত আিযুত জি জি বালকোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) পূর্ণিয়ার ক:-लिक्षेत्री कक्स निकांश कतिरदन।

প্রীযুত জি জি বালফোর সাহেতের (Mr. G. G. Balfour.) অনুপদান কি অন্য হুকুম না হওনপ্রাস্ত শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেত (Mr. W. T. Tucker.) মুজে-त्त्र माक्षिर्युप्ति कर्स निकाष्ट कत्रिटन ।

প্রীন্ত সি লিমও সাহের (Mr. C. Limond,) কটকের ম'शिरकुष ও कात्मक्षेत्र माश्ट्यत् आमिकाले इन्ट्रिय এবং ঐ জিলাতে ভাইটে মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্-টরের ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

প্রিয়ত এ ছে এলিয়ট সাহেব (Mr. A. J. Elliot,) চ্দিলপ্রগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-সিষ্টাণ্ট ইইবেন।

# ১৮৫২ সাল ২৩ ডিসেয়র।

ব্রীযুত আর এফ হঙ্কন সাহেবের (Mr. R. F. Hodgson,) অনুপশ্বান কি অনা ছত্য না হওনপর্যায় আগত ভি কনলিফ माह्य (Mr. D. Cunliffe,) दिश्वदित का-লেকট্রী কর্মা নির্বাহ করিবেন।

মুর্শিদাবাদের মাজিট্টেট ও কালেক্টর সাতেবের আদিষ্টাণ্ট শ্রীনুত জি জি মরিস সাহেব (Mr. G. G. Morris,) ঐ জিলার মধ্যে জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কা-সেকটবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

স্থালীর মাঞ্জিট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিষ্টাণ্ট প্রীযুত আর বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) ঐ জিলার মধ্যে জাইন্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেত্-টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

# ১৮৫२ माल २৮ ডिमেयुत्।

নীচের লিখিত সাহেবের৷ ১৮৫২ সালের ১০ আইনা-নুসারে কলিকাতা নগর সুশোভিত কয়ণার্থে ১৮৫৩ সা-্ পের নিমিত্তে কমিসান্ত্রী পদে নিযুক্ত হইয়াভেন।

প্রীনৃত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহের। (Mr. W. H.

ব্রীবৃত কাপ্তান এচ ই এল গাইলিয়ার সাহের। (Captain H. E. L. Thuillier.)

নীচের লিখিত মহাশয়েরা উক্ত আইনানুসারে কলি-কাতা নগরের টাক্লদায়িরদের ছারা ১৮৫৩ সালে কলি-কাডা নগর সুশোভিত করণার্থে কমিদানরী পরে নিযুক্ত ছইয়াছেন।

উত্তরাৎশের নিষিতে শ্রীযুক্ত বাবু ভূবনমোহন মিত্র। দক্ষিণা<শের নিমিতে **জীযুত বাবু দানবদ্ধ** দে।

💐 যুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elli-

ott,) कशिमानरत्त्रामत् श्रमीरङ्के स्टेरिन ।

# ष्ट्रिष्टे ।

# ১৮৫२ मोल २৯ ডिসেয়ুর।

জিলা ত্রিপুরার জগন্নাথদীঘীর মৃনদেক 💐 যুত বাবু হরিমোহন বসু চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে গভ মাসের ৬ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক চারি মাসের ছুটা পাইয়াছেন ।

वि एक कमारित्। द्विकिस्टेंद्र।

# ष्ट्री।

# **३४६२ माल २३ फिल्मियुद्र ।**

দেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ এন আনাও সাছেব (Mr. A. S. Annand.) স্বায় কর্মোপলকে ইদলতে গম-নার্থে এক বৎসরের ছুটী পাইরাছেন।

# **>৮৫२ माल २२ फिम्म्यूद्र।**

দিনজিপুরের সিবিল ও সেশন কল প্রীয়ত জেগ্রাণ্ট সা-ছেব (Mr. J. Grant.) যে তারিখে আপনার কর্মের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই ভারিশঅবধি ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানু-সারে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

প্রথম থণ্ডের আনকারীর কমিদানর প্রীযুত এদ জি পা-मत् मारक्य (Mr. S. G. Palmer,) ১৮৫ • मारलद् ১० सरर-মূর তারিখের ছকুমক্রমে যে ছুটাপান ভালা গত মানের ১০ তারিপঅবধি রহিত হইয়াছে ঐ তারিথে তিনি অ -পনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক প্রীযুত জি এন চীক সাছেব (Mr. G. N. Check,) গত অক্টোবর মাসের ১ তারিখে যে ছটা পান ভাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মা-দের ১৭ তারি থাঅবধি রহিত ২ইয়াছে। এ তারিথে তিনি আপন কমে প্রত্যাগমন করেন।

# टिकालन ।

# **>৮৫२ माल २**> फिलमूद ।

এদেশীর লঘু অব্রধারি পদাতিক ৪২ পল্টনের এনসা-ইন শ্রীযুত ডবলিউ এন লীস সাহেব (Ensign W. N. Loes,) वाक्रमा (मर्ग्यु शवर्गराष्ट्रेव ১৮৫२ मारलव ১ मार्ड তারিথের ছুকুমের নির্দিষ্ট নিয়মপর্যান্ত হিন্দী ভাষায় সু-শিক্তিত হইয়াছেন।

# ১৮৫२ माल २৮ ডिमেयुत्।

🕲 যুক্ত লেপ্টেনেণ্ট এচ জে বাইবার সাহেব (Lieutenaut II. J. Bivar,) তও্যান মাসের ১ তারিখে লক্ষ্মী-পুরের কালেকটরীর থাজানাথানার ভার জীয়ত লেপ্টে-নে ট এফ জি ইডন সাহেহের (Lieutenant F. G. Eden.) क्रांति शुर्व करत्न।

কটকের এক্টিৎ মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট খ্রীযুত আর পি হারিসন সাহের (Mr. lt. l'. Harrison,) বর্তুমান মাদের ১৮ তারিখে আপন কর্মের ও কালেক্টরীর থাড়ানাথানার ভার আযুত জি এ পেপর সাহেরের (Mr. G. A. Pepper,) স্থানে গ্রহণ করেন।

न ध्यां शाली व जाले हैं गाजिए एक उ एल है। कारल करें व প্রীযুক্ত ই এফ রাডক্লিফ সাহের (Mr. E. F. Radeliff) হর্তমান মাদের ১৭ ভারিথে আপনার কর্মের ভার 🕮-যুক ডবলিউ এচ হেওর্সন সাংহ্রের (Mr. W. H. Henderson,) প্রতি অর্পণ করেন।

वाक्रमा (मान्य श्रीमुख भाष्ठ भारम भारत्वत् मार्क्राद्य र ছুকুমক্রমে।

> मिमिल दीखन। दाक्ला क्राम्ब शवर्गमान्त्र (माजिनी।

गवर्रप्रत्कृत् हैन्छिहात ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

क्राकित्यक् श्रमारहरात्।

ইশ্ডেছার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৫৩ সলে তার্থ ১• জানুমারি পোমবার পুর্বাফে দিব। এনার ঘকীর সময়ে মেকিমি কলিকাতার একুচেও ঘরে সন ১৮৫১। ৫২ সালের পাষণারশী আফিষের প্রথম নি-नाम श्रदेदक प्रवर्ष के नीनात्म ७२৯ • निम्क जाकिम विकास श्रदेदक छोशाद वितास एके।

(रक्षांद्द् भाषमाग्रमी ज्यांकिय ... २२०६ दानांद्रमद् भाषमाग्रमी ज्यांकिय ... ১०४६ मूगला मिम्मुक

এইকণে যে নীলামের ইশতেহার হইল ড:হার সাধারণ নিয়ম অথনি শর্ড সকল পরানুসারে সন ১৮৫২ সালের ১৮ নবেয়র কারিথের লিথিড ইশ্ডেহারে সমুদ্য বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবং কলিকাভা ও এক্লডেঞ্চ কোগেড় ছাপা হইয়াছে ভাষা দুট্টি করিলে অথবা বিলিনিউ বোর্ডের দগুরখান্য দর্থান্ত করিলে সবিশেষ স্থানিতে পার্বিন ।

কিয়। কোন রকম সরকারী মডেবরৌ দরাবেজাত যাহ: আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়। থাকে তাহা সন ১৮৫৩ দালের ১৫ জানুআরি শনিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর আরে লওয়া যাইবেক না এব৲ ঐ আফি-দিবস ক্লমশঃ স্থির করা গেল অভএব নীলামী শরিদারান যে সকল প্রমিশ্বরি নে.ট অথাৎ ভমসুক লিখিয়া দিলা থাকেন তাহার থালাস ক্ণাথে সব্তেজর্র সাহেবের দস্তধতী ক্রেসুরি রসীদ অথবা কোন্সানির কাগল ৪ দল । ডিপাভিট অথণি আমানত পেশগার টাক দাখিলের শেষ ডারিখ এবং কিলিয়রেন্স অথনি কিলে আনি মালিম খালাদের শেষ তারিখ সন ১৮৫৩ দালের ১৫ এবং ২৫ জানুজারি এই দুই মের লাট ঝালাসী মহবে কিয়াচের পুরা টাকরে দরণ কোন তেলুরি হসিদ মন ১৮৫৩ স'লের ১৫ জ'নুজ' ব মজলহার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘকীর পর লওয়া ঘাইবেক না ইতি।

৪ দফ। উপরের লিখিত নালামের ইশ্ডেহারের মেকদার আফিম সেওয়ায় সন ১৮৫৩ দালে নীচের লিখিত মেকদার দালের বেহার ও বানারদের আফিম কিঞ্ছি কমী বা ধেশী হউক প্ৰচাৎ নিথিত ভারিখে অথব ভাষ্য তিখিৎ অগুপকাৎ নীলামে ধ্বা ঘাইবেক। )

0 7 70 . . . . . . . . . . . R ~ O \* R ~ 6 . R ~ 9 .R~0 · // 0 o R ~ 0 . ? ? 3,92 . R ~ 0 DA.C 94°C 3.A.C JA.S 94. C 44.C 2040 34.5 30.68 3405 34.5 \* > . & . मिन्नू क 32.6 2 2 0 G 35.6 35.55 2005 \$> 0€ 3000 2206 33.6 40 ~ ~ क्ष्यंत्रा किथ्यित अञ्चर्यायक्ष ক্রগ্রণ কিঞ্ছিৎ অনুপ্রচাৎ करात किथित स्त्रायक व क्रश्रा कि क्षिर ज्ञाभकार ২০ অক্টোচর বৃহস্পতিবার অথকা কিঞ্ছিন অগ্রস্কর্ त्मायदाव क्यथ्टा किथिन चत्राभाष्ठा <u> অথ্</u>ট কিঞ্ছি ত্যুপ<sup>\*</sup>চাম কগ্য: কিঞ্ছি অগুপশ্চ:২ व्यथता किष्यर कर्नुश्रम् व्यथेटः किक्किं व्यन्नेश्वज्ञाद म्म ১৮৫৩ माल्लित् २३ क्ल्ब्ब्यांत्रि क्षांघरांत् ২০ সেপ্টেমুর্ মঙ্গলনার (मन्द्रदोत् 4227 D. Age (मामहाब् रधराव ः अतिश्व 25 ACCRA र क्रिया के १) जान्छ 阿克

হিমৌদ্ধীর অধ্কুম দাছেবান আদিশান বেত্ত হিনিনিউ। দেটি উলিয়ম। দন ১৮৫২ দলে তারিল ১৮ ডিসেছর ।

व श्रीके। त्राक त्राक्रके वी

80800

49/67

[গ্রব্যেক্ট গেজেট। ১৮৫৩। ৪ জানু আরি।

किया रुज्या

<u>८डलागः १! काष्टादी कारमक्षेत्रे किल' खुल्मा।</u>

সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে স্বাস্থান্ত পুৰ্য্য আইনের ৬ ধারার ম্মানুষায়ী জিলা ভূনুয়ার নীচের লিখিত মহাল স্বাস্থান স্বাস্থান সাধান স্বাস্থান সাধান স্বাস্থান বিশ্ব বিষিক্ষ স্বাস্থান স্বাস্থ্য স্বাস্থান স্বাস্থান স্বাস্থান স্বাস্থ্য স্বাস্থান স্বাস্থ্য স্বাস্থান স্বাস্থান স্বাস্থ্য স্বাস্থ্য

কালেক্টবিভে বিনা ওছর ধরা ঘাইবেক এবং নিতাক বিক্লয় হুইবেক ইতি সন ১৮৫২ সন ভারিঝ ২২ ডিসেম্বর।	মন্তব্য কথ:	এই মহাল সন ১৮৫२ সনের ১৭ নবেষুর ভা- র্বেথ আক্রিয়া ১৭、টাকা মুলো শরিদ করিয়া সেরাদ ৩০ রোজ মধ্যে বাকী পাওনা টাকা দা- থিল না ক্রাতে পুননীলাম ছইবেক ইভি। W. H. Hendenson, Offg. Deputy Collector.
। मिडाख दिक्षम म्हेर्स्क मेडि	मन ১२৫৯ माल्लह ला५ कोखि चाप्नुह भाउना टाकी ला५ २५ मिल्डे- भुत मुद्दीखिभ्द्याब	ें इ
। ध्रता बाबेरहक जर्	ia ib ib ib- ib-	2 8 8 5 2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
	মহালের লি.খিত মালিক	म भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ भ
১৮৫৩ সনৈর ১৫ ভানুজারি মোঠাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সনের ও মাঘ রোজ শনিবার অত	म्हात्न्द्र नाम	পং অমুকাবাদ ভিদ্যা  ১১৩ / জাজ মধ্যে ভাগ আজিলা জ্যাক্-
डांट्क दक्षिणा मन ১२६३	শেণীর নমূর মহালের শেণী ফিলার ভৌজীতে মহা- লের নমূর	र हर हर हर
> है कोनुकादि पा	महारतत् त्योगी	ইন্তমুরারী জমা ধার্মী হওলা ম- হাল
३४६७ मानेद	শ্ৰেণীৰ নম্বৰ	•

अब्राह्मत्मामा कोडाति कल्लक्षेति ज्वला मालम्ह। क्रिला गुलम्ह

(

¢

)

সমূদ দেওয়া ষাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মন্মানুসারে নীচের লিভিতে মহালাতে সন ১২৫১ সালের বালালার কিন্তা আদিন ও কার্লিগণ বাকী রাজ্য আদায় নিমিক স্ন ১৮৫০ ই৲ সালের ১৭ জানুআরি যোভাবেক সন ১২৫৯ সালের ৫ যায় সোমবার এই কালেক্টরির কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধর্' ঘাইবেক এব৲ নিশ্চয় বিক্রী হছবেক ইতি সন ১৮৫২ ই৲রেলী তারিশ ২৯

रक्षिक्ष					lector.
সন ১২৫৯ সালের কিন্তুী অধিষ্ ও কিন্তুী কার্হিক ও কিন্তুী অগ্রুছা- য়াংব হাকী	r S A R O	ίς.	60	ક	E. C. CRASIER, Offy. Deputy Collector.
<b>기</b> 하실 행보는	S 438 158	2) C	* 17. R.C		
মছালের লিখিত যালিকের নাম	अ्नम्मश्री मामाः	গাইজোল হর্মোছন বদ্যোপ্থায়	গনে ভাতীয়া গো৷ বাষত্ৰ চক্ৰবন্তী	কা: তিবুল নওয়াজস তা: চন্দুনাথ বায় · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	াতীয়: গোপালপুর
মহালের নাম ও পর্গনা	তর্ফ কাকট প্ৰাক্রাইন	ভর্ফ ছোদেনপুৰ প্রগনে কানজোল	मोएक लाखाकेन दाष्टि भद्रभाम टाठीया ला-	পালপুর মৌজে গঙ্গার্মপুর্দিণর ভাণি	नि क्रमामात् भावतात ठाठीस
চারিখ ১৬ পৌষ। চেলার টেজীতে মহালের নয়র	900	ь 6	<b>%</b> 6 %	A R	
ডিদেযুর মোতাবেক সন ১২৫৯ দাল ডারিখ ১৬ পৌষ। শেণীর নহর যহালের শেণী ডেলার টেজীতে মহালের নযুর	अस्मान्।ति थाया	ि । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	<b>∕©</b> j	ব্য	
ডিসেযুর মে'তাবে শেণীর নহর	^	/ <b>E</b> g	⁄দ্য	PS	

# क्रिना दर्जमान ।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে লন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে জেলা বর্দ্ধান যোকাম বাকু-ভার কালেক্টরি কাছারিতে নীচের লিখিত মহাল লন ১২৫৯ সালের লাগাইদ অগ্রহারণ তলবি যোৎ ইৎ লন ১৮৫২ সালের নবেয়ুর মাহার তলবি বাকী খাজানা আদার নিমিত্তে লন ১৮৫৩ সালের ১৯ জানুআরি যোৎ লন ১২৫৯ সা-লের ৭ মায় বুখবার দিবসে এই ডিপুটা কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওঁজর ধরা ঘাইবেক এবং নিতান্ত নীলাম হই-বেক লন ১৮৫২ সাল ২৯ ডিলেয়ুর।

মহালের জিলার ভৌজীর मम्ब क्या ठाकी ला १ नरव-रेक्र। মহালের নাম মালিকের नग्रद ভোগী ন্তব্যতিব নমূর কোম্পানি शृत् मन ३४६२। ২০ বসংরু মি-020 হিকীমমানা এই বাকী আ-সাগর দাস श्रामी দায় কারণ নী-लाय इडेरवक ।

মেহাল প্রেয়ালা

40

32 nd

W. J. LONGMORE, Offg. Deputy Collector.

# জিলা বীরভূম।

একালানাম। কাছারী কালেক্টরী জেলা বীর্ভুয় এই যে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ি অত্র কালেক্টরী সংক্রান্ত নিয়ের লিখিত মহালাও সন ১৮৫৩ সাল তারিও ২৪ জানুআরি মতাবক সন ১২৫৯ সাল তারিও ১২ মাঘ রোজ সোমবার দিবা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশস্থানে রীত্যনুসারে নীলাম বিক্রী হউবেক যে কেহ থরী-দের বাশনা রাওছ উচিত যে ঐ তারিও ও সময়ে এই কাছারিতে হাঞ্জির হউয়া থরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫২ সাল তারিও ৩০ ডিসেয়র মতাবক সন ১২৫৯ সাল তারিও ১০ পোষ।

त्यभोत् नम्रद	মছালের শ্রেণী	নমুর রেঞ্জিফীরি	নাম মহাল	নাম মালিকান	সদর জ্যা	বাকী লাগাদী অগ্রহায়ণ সন	
						১२৫৯ माल	* .
,	माञ्जी	৪১৩ নৎ	কিসমত হি- লোড়া	ত্রিলোচন ভট্টা- চার্য্য	84 G	0 (8	মু <b>ছলম</b> মহাল।
	· 🐧	৪২৮ নং	À	ঐ জন	22 INP	s <u>(</u> વ	Ď
					W. C.	SPENCER, O	Tg. Collector.

# NOTICE.

# SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Whereas the leaseholders of the undermentioned Lots in the Soonderbuns, have failed according to the terms of their leases, to bring into a state of cultivation the lands allotted to them for 20 years. That all future opposition that may be made by the Lot-holders may be obviated, they are hereby requested to state clearly in writing the reason, to the Commissioner of the Soonderbuns, within one month from this date. In default of which their right and title to those lands shall cease.

No. of Lot.	Area.	Name of Grantee.
105 106 110 111 112	8,400 20,900 31,000 60,000 29,000	Mr. A. Rogers. Mr. Bell. Mr. J. Hughes. Mr. John Pittar. Mr. Parbury.
113 114 115 134 \$135 140	26,000 62,000 38,000 10,000 28,000 18,000 38,000	Mr. W. Hammerton.  Mr. David Garrow and Birjomohun Dey.  Mr. David Hare.  Mr. John Shiels.  Mr. T. Humfry.

OOMAKAUNT SEIN, Commissioner.

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Bussuntopore, The 24th December, 1852.

[গরর্ণমেণ্ট পেজেট। ১৮৫০। ৪ জানুআরি।]

# ইশ্তিহার।

मुन्दरात्र कमिमानाद्वर काहांदी।

ষেহেতুক সুন্দরবনের নীচের লিখিত লাটের পাট্টাদারের। আপনারদের পাট্টার নিয়মক্রমে বিশ বৎসরপর্যান্ত আপনারদের প্রাপ্ত ক্রমী আবাদ করেন নাই অতএব ঐ পাট্টাদারেরদের উত্তর কালে কোন আপত্তি না হয় এই নিমিত্তে তাঁহারদিগকে আদেশ করা যাইতেছে যে অদ্যকার তারিথঅবধি এক মানের মধ্যে তাঁহারা তাহার হেতু সুন্দরবনের কমিসানরের নিকটে সপক্ষরপে লিখিরা জ্ঞাপন করেন। এই বিষয়ে ফ্রটি হইলে ঐ জমীতে তাঁহারদের স্বত্ত্ব ও অধিকার রহিত হইবেক।

লাট ন৭	পরিমাণ	পাট্টাদারের নাম।
>•¢	₽,8••	<b>জী</b> যুত এ রুঙর্স সাহেব।
>06	₹ •,⊅ • •	শ্ৰীযুত বেল সাহেব।
>> °	Ø <b>5</b> , •••	🔊 শুত স্লে হিউস সাহেব।
>>>	<b>%</b> • , • • •	আীযুত জন পিটার সাহেব।
352	>>,000	🗃 যুত পার্বরি সাহেব।
>>0	₹,₺,०००	
>>8	\$2,000	📗 🕮 যুক্ত ডবলিউ হামর্চন সাহেব।
226	<b>७</b> ৮,० <b>०</b> ०	)  -
>08	30,000	🗐 🔊 যুক্ত ভেবিভ গারো সাহেব ও ব্রহমোহন দে।
>9¢ .	<b>58,000</b>	আনুত ডেবিড হ্যার সাহেব।
28.	5b, • • •	আীযুত জন শীল্স্ সাহেব ।
260	9b, • • •	প্রিয়ত টি হম্ফ্রি সাহেব।

উমাকান্ত সেন। কমিদ্যানর।

ছাউনি বসম্ভপুর সুন্দর্বনের কমিসানরের দফুর্থানা। ১৮৫২ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

## NOTICE.

The Titalyah Fair will commence this season on the 20th February, 1853, and continue for a Fortnight.

A. Campbell, Superintendent.

Superintendent's Office, Darjeeling, the 5th December, 1852.

## ইশতিহার।

বর্তমান কালে তেঁতুলিয়ার মেলা ১৮৫৩ দালের ২০ ফেকুআরি তারিথে আরম্ভ হইয়া দুই সপ্তাহ থাকিবেক। এ কাম্বেল। সুপরিক্টেণ্ডেন্ট।

সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেবের দফর্থানা। দার্জিলিক। ১৮৫২ সাল ৫ ডিসেমুর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

সুপ্রিম কোর্ট ।

রিসিবর আফিস। জমীদারিদিগর ইজারা।

ত্রিপুরাসুন্দরী দেবীদিগর বাদী। গৌরীচরণ মুখোপাখ্যায় প্রভিবাদী। এবং

পূর্ণচন্ত্র মুখোপাধ্যায়দিগর বাদী। অভয়চরণ মুখোপাধ্যায়দিগর প্রভিবাদী।

সকলকে জাভ করা যাইতেছে যে আগামি সন ১৮৫৩ সালের ২২ জানুআরি শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘ্ণ্টার নময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর স্মিযুত এম এফ জি সেণ্ডেস সাহেব তাঁহার আফিসে মৃত দুর্গাচরণ মুথোপাধ্যা-মের ইফ্টেটের শামিলাত নীচের লিথিত ডালুকদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সমরে উক্ত আফিসে উপন্থিত হইবেন ইতি।

[Government Gasette, 4th January, 1853.]

# প্রথম ব্যন্ত। জেলা জুগলী মোডালক।

পর্পনে বোরো লাট মনোহরপুর ২ মৌজা মনোহরপুর ও মৌলে গোবরা রকম ॥ • আমা	>
প্রগনে বেলিয়া লাট রামপাড়া ১০ মৌলা মৌলে হাড়িখাড়া দেওড়া মলগ্রাম সংবাহনগর গৌরীপুর খো	ধাল-
বাটা চন্দ্রপুর বড়গ্রাম পাইখালী ও কিসমত জুপতিপুর রক্ষ ৮৬॥ = ফ্লান্তি	>
পর্গনে ভূরণীট্ট লাট সোণাভোলা ২ ঘোলা নিম সোণাভোলা ও নোয়ালাবন্দ রকম ঐ	>
ঐ প্রগনার লাট আয়মা কালুপাট ৬ মৌলা কিসমত নিল কালুপাট মৌলে কুমারচক ঠাকুরাণীচক ধুর	খালী
সরপাই ও সাওবানা রক্ম ঐ	>
ৰিতীয় খণ্ড।	
মোকাম মনোছরপুর এক নীলের কৃঠী মায় বানান ও পুষ্কারিণী এবং নীল ভৈয়ারির কথক জিনিসপত্র	রক্ষ
V ७॥ = <b>व्यांति</b> ।	>
যোকাম থড়িয়াল এক নীলের কুঠী মায় বাগান ও পুষ্করিণী এবং নীল ভৈয়ারির কথক জিনিসপত্র রক্ষ	ৰোল
আনা।	>
যোকাম জনাই হাওয়াথান। নামক এক বাগান মার পুষ্করিণী ও পাকা ইমার্ড লমী আন্দাজী ৭/ বিঘা	রক্ষ
ষোল আনা	>
মোকাম ঐ বলভানামক এক পুষ্ক রণী রক্ম 🗸 ৬॥ = ক্রান্তি।	>
ঐ জেলা যোডালক লাথারা <b>জ ও থেরাজি</b> ৮৬॥ = ক্লান্তি।	>
আর্থ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে ভক্তা করিলে জানিতে পারিবেন ইভি।	
কোর্ট ছৌস রিসিবর আফিস ডারিখ ৩০ ডিসেম্বর ১৮৫২।	
THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS O	

# দেওয়ানী যোকদ্মধার বিচার সংক্রান্ত

# আইনের।

# সার সংগ্রহ।

এই পুস্তক শীযু মুদ্রিত হইবেক মুল্য স্বাক্ষরকারির প্রতি ২০১ টাফা ঘাঁহারা গ্রন্থ প্রকাশের পৃর্বের স্বাক্ষর না করেন তাঁহারদিগের প্রতি ২৫১ টাফা ধার্য্য হইল।

গ্রহণেচ্ছুক মহাশয়দিগের কর্ত্তর্য যে শহর কলিকাতার মিলিটরী একৌণ্টাণ্ট আফিসে খ্রী নবীনদন্ত্র রায়ের নিকট আপনং নাম ও বাদ স্থানের নির্ণয় প্রেরণ করেন পুস্তুকের বৃত্তান্ত সন ১৮৫২ সালের ১০ আগেইট ভারিখের ৬৪৯ নম্বরী গেজেটে পাওয়া যাইবেক ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৩। ৪ জানুআরি।]

**এরামপুরের যন্ত্রালয়ে এযুত জান কাশমন সাংহবকর্ক মুদ্রিত হইল।** 



# গবর্ণমেণ্ট গোজেট

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 11, 1853.

কলিকাতা নজলবার ১৮৫৩ নাল ১১ জানুখ রি।

# त्राज्करम विरागंश।

३३ गम्ब

সঙ্গলো দেশে স ৪ শৃত (স ফ্র নোবল গবহার স ৮ বেব হারুম।

विश्वात्र ।

১৮৫२ माल २३ (स्मर्ग।

১৮১১ ১ লাম্প (মেস্টা প্রসুত্রত লি দেশস হেব (Mi II ( Raikes) বাচ লাজীয় মাডিট্রেট ও কাদে বটব সাহেবের আলি ল ভাবে এবং এ জিলাতে ডাইন্ট মাডিট্রেট ও ডেপুটা

ক পেটে টেকের হুচমত হৈছে শাষ্য কবিলেন।

३४৫२ ३ ल > ३ ডिम्प्त ।

আয়ুত ই নি পূ ২ স ৮ দ (Mr. 1 B Thum) পুনীয় দাবল আমিউ।ওট চিলিৎসাল এবং এ জিলাতে নিমবের গণেট দাহৈবেব আন্মতাওট চইকেন।

ज़ुड़ी।

১৮৫२ म'ल २७ ডिमেयुत्र ।

বাকৰণজ্বে ক লেকটব প্রায়ুভ এফ ই বিছ সংব Mr F E. Rend) চুটাকিষ্যক সংশোবিভ কিবি ১১ ধাবানুসাবে ডোক দিনেব ও ১২ বাবান্সাবে পানেব দি-নেব ছুটা পাইয়াছেন। ভাষাৰ অনুপত্ত নপ্রায়ুভ প্রিয়ুক কফ বি সিম্পন সাহেন (Mr. F L Simson,) কালেক ট্রীক্সানিকাত কবিশেন।

১৮৫১ সাল ৩০ ডিসেম্ব।

পাটনাৰ কমিদানৰ জীলুত জি গফ সাহেব (Mr (ব (iongh.) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধিৰ ১১ ধাৰ নুসাৰে দই স্থাহেৰ ছুটা পাইণাছেন কিন্তু এ সময়ে আপুনাৰ ক্ৰেৰ্ডে ব শ্বুহু বাধিনেন

১৮৫२ माल **७**১ (स्टिमग्रुव ।

বর্জমানের মাজিদ্রেট ও কালেক্টর সাহেদের আসি- বাঞ্চনা দে উল্টেখ্য এচ মসপ্রাট সাহেদ (Mi II Musprati) । ছু কুমক্রমে। ছুটীবিষয়ক সংশোধিত দিনির ১১ ধারানুম'বে আগাগি মানের ১ তাদিথঅববি পনের দিনের ছুটা পাহ্যাছেন।

কটকেব একটিৎ ক'লেকটব প্রীণৃত আব পি ছানিদন দাহেককে (Vi R P Harrison) গত মাদের ৯ ডার্র থেন জুকুক্তমে যে ছুটা দেওয়া যায় ভাছ উ'হাব প্রার্থন মতে বত হইসাছে।

িস্জাপন।

# ১৮৫२ माल ७० ডिम्प्ट**व**।

১৮ ৭ সালের ৯ আ।ইনের ৪ শবের উপলক্ষে ইছ র

ক্ষেত্র কর্মার ক্ষালের ই কুছ লোলার কর্মার ক্ষার্থ কর স্থান কর্মার ক্ষার কর্মার ক্ষার কর্মার ক্ষার কর্মার ক্ষার কর্মার কর কর্মার কর কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর্মার কর কর্মার কর কর্মার কর কর্মার কর্ম

ि प्रदेश

चि ७ पनप्त।

∼ા દક્ષિયા

ति गिर्दिः।

<sup>নি</sup>ण মলা-ছ।

<sub>মুম</sub>াৰ হ'কং দ হ'জগুৱ**হ'প।** ১৮২১ দ ব ১ জ ন্ম বি ।

দ ্বি দিনে নুপাৰি গ ওওঁ থানুত ডাক্তন গল মেল সংবা (1) A (mpbell) শত মাসের ১ ডাবিথে ভা নাৰ্থনা ও আপেন ব সি বাং ধাৰ চলিত কর্মের ভার জি ত এ ৮ (জালেশ্ব সংগণের (Mr 1 J (') k urn,) স্থান পুনপ্রাহণ করেন।

মালদেংব জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টব শ্রীযুণ এল্প মাকডনালড সাহেদ (Mr. A. G. Macdonald.) গত মাজের ২১ ও বিশে আপনাব কর্ম্মেব ভাব শ্রীযুত ই দি ক্রাফীব সাহেবেব (Mr. 1. C. Craster,) প্রত্তি ভাপান করেন।

নদাযাৰ কালেকটৰ প্ৰীযুত জি ডৰ্মণিউ বাটা দাছেৰ (Mr. G. W. Batter) জিলাৰ মফলেলে গমনাৰ্থে থাচান্ধানাৰ ও অপন ক'চাধীৰ ৮ ব ণত মালেৰ ১৯ তা থে ডেপুটা কালেক্টৰ ইন্যুত ল পি ক লপন ল । বেৰে (Mr. C. P. (asper r.) প্ৰতি অপন কৰেন।

্ৰাঞ্জা দেশেৰ শীলুত যোগ্ট নোদল গ্ৰন্নৰূল'হেংবেৰ জ্বম্ভ্ৰেম

> নিনি ব বাডন। বাজ্ঞা দেশের গ্রথমেণ্টের সেজেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.	STEATES,				গৰৰ্মেপ্টের	भवर्षरम्भव हेन्छिश्व ।
মাসকাবারী হিপাহ মেঁ এভেন্সীন নাম।	মাস্কাবারী হিমাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পর্নেক গোলা হুকি বাবং লাগাদ ৩১ ডিসেয়র সন ১৮৫২ মাল প্রত্যেক এজেকার ও শালিখার গোলারাতের মৌজুদ নমকের। সম	জ বাবং লাগাদ ৩১ ডিনে	ায়র সন ১৮৫২ সাল প্রতে	্যক এজেন্সার ও শালিখার	নিঃ গোলালাতের মৌজুদ নমকে	(नेप्रकः। महक्तः।
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	ान ३८६६ गान २८ ১४६१ - ४४ मान ध्रद <b>े शूर्क मनक</b> ्रिस्	সন ১২৫৫ সাল সোঠাবক ইং ১৮৪৮। ৪৯ সাল	সন ১২৫৬ সাল মোভাবক ই৲ ১৮৪৯। ৫০ সাল	मन ১२६९ मनि मिर्धादक है९ ১৮६०। ६১ मनि	मन ১२६৮ मान प्रांडीयक दें९ ১৮६১। ६२ मांन	(मोज़ुम नमरक्त बकुम।
भोजा नमक खोड़े दभूतभूद। अ कुक्सनग्र।	a ,	9 6	8 o	= 8 / A . S . S . A	2,92,80¢/	2,93,80€/
¥	# C≡ 6 6 9′8	9 <b>o</b>	• •	5,2,082/	\. 00\.\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	# \ # \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
i i ku	11 C H C B C B C B C B C B C B C B C B C B	•	•	3,22,-25/61	4,980,580	8/284/2.6
তমলুক। পাঙ্গা নমক ঘাট নারায়ণপুর।	•	o	•		11 6 / 6 · 8 · 6	#6/6·80
একুন - চট্টগ্রাম।		•	•	•	#6/6°8.6	8,8°9,4 %
পাঞ্জ। নমক নিজামপুর ঘটি ডোমপালি। এ অর্যাকিন এ ঔ সদর ঘটি এলেজ্যী। এ এ অর্যাকিন।	\$\$, 88 \\$ 4v \	° 5.4 # 4 ° 8.6 ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	\$,98.895/ I			1 81 650,590,66 1 81 650,390,66 44114-8,06 4414-66
্ কুম	ሳካ ረ! <b>ወ</b> ዳቁ (8ቁ/ር)	5 5,8 °F    F 14 °	1 /48,845,	R'A C'U	46/26R'AR'6	36,60,620 PW

t. D)

( 33 )	
•	

় ভুলুয়া। পাঞ্গানমক ঘাট কাঁকড়া আর্নিকন। এই ওজা্থালি।		10 10 AS   FOAS		(योडादठ हर	গোহাকে ছব	মোতাবক ছ	160
পাজানমক ঘটে কাঁ এ এ		এट९ शूर्व मनशास्त्र	<b>時体で8 1 494</b> で	2782 - 6° भीन	376 · 1 @> मॉल	३४६३ । ६२ मनि	
প্ৰীক্ষা ন্যক ঘাট ক্ষ্ এ	कुन्नुया।						
<b>∕</b> ख	কড়। আর্কিন।	•	6	a	2,038 10	•	2,•28 le
	दक्क;थानि ।						
	100°	s	o	•	<. > ×	6	2,.24 1
	मानिका						
श्रीकृत्र नमक	A 50 A	भ,७३,६२५ (६	3,52,5116	1984'2	@\$88/	0	/See. 5.4
<b>∕</b> ©j	रोटन थत्।	ø	٠	•	•	₹,98€/	7.96.5
<b>∕</b> €g	(को दम।	329#5#	\$# <b>666</b>	120	\A.B.	•	3.836/G
/Gg	क्रिक्र ।	2940	1308	\9.48· <b>~</b>	0.0 W 0.0 C	•	- C - C - C - C - C - C - C - C - C - C
ক্র্ড্চ ন্মক মাশাছ	কর্জচ নমক মাশুজি প্রিমিট ১ পছিলা র্জম	01760	٥	•		٠	
<b>∕</b> eg	की २ (मिनिह् विक्य।	•	s	•	•	٠	
शिक्षा हिक्कलि कालीजश्र ।		22,326119	•	0	, 0	٥	9 8 6 7 6 7
\ei	ব†মলগর।	۰	•	6	39.5 B	o	
<b>∕</b> \$g	२८ शृद्धीनी नौद्धिष्ठिष्ट नम्क ।	•	8,46,626,8	o		•	0 1 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
<b>∕</b> €9	में डोड्यन कीव्ट्दा	7,22,386/	0	•	•	6	135 % 25°C
<b>∕</b> €ij	সাগর	٥	82,242110	o	٥	۰	0 H < 0 C . C 8
्ष्य	हिष्ठनि दमुनञ्जूत ।	o	6		/084'R4'C	6	684'R4'C
	ા કું	F,98,88813H	8,64,73,43	G, bbo/	٧٠,٥٠,٥٤	2,986/	#81 coc'e≥'%c
,	व्यक्ति						
পাঙ্গ। ঘাট কৈকন্ত।	*	٠	6,85540	٥	· = • & ~	* # C X P ' & A	>, °E,8354°
	ৰ ক' পু	٠	«ካርፍ8' <b>ን</b>	•	· # = 6 % 6 6	% ₩ 6 % A % B %	>, · €,8&> ₽.
	প্রত্যা নিকুন।	37,88,529,88,56	8,48,645/ July	1 / CAR	19,60,961	1 Ci 6 'A8'. C	/18/CA8'%°'°8

क्षात्वसुक हम्किहात्।

ঙিলা তিপুর।

LAND ADVERTISEMENTS.

0143 1801-			,	ŧ	(		>>	•	)			
ওন: বাকী ভালগুছারীর নিষিত্তে এবং অন্যান্য যি রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছা-	বাকী থাজানা লাথ কৈফিল্ল কিন্তুী অ <u>ং</u> হায়ণ সন ১২৫৯ বাং	• € / 2.8 2 2	80 == ~		8 1 0 C	o o o	7	, 071 CC	0	,	<del>થ</del> ૧ ૯ ૪	9/Pi « b
ায় ওনাহাকী নার ১৭ মাঘ রোজা	मुम्द्र क्या	0 C / S. R. A. C. C	& = C	2/21145	4040	2 . ^	3.H DC	81 96	<b>6</b>		<u>•</u> 40	8 /e ii C • C
সম ১৮৪৫ ই৲১ আইনের ৬ দফাদতে একুছিবি দেওরা যাইতেছে যে নাচের লিখিত জিলে ভিপুরার মোতালক সন ১২৫১ বাজলার লা৲ কিন্তা অনুহায় ৪মা বাকা জালওয়ারীর নিমিচে এব৲ অনান্য লিভ অহিনক্তমে মালওভারীর নায় আদার করণের জুকুম আছে তাহার নিমিচক সন ১৮৫৩ ই৲বেজীর ২৯ ভানুআরি মোতাবেক সন বাললার ১৭ মাল রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছা- মা ওজরে নীলামে ধরা ঘাইবেক এব৲ নিজাও বিজয় হইবেক ইতি সন ১৮৫২ ই৲রেজী তারিথ ২৯ ডিনেয়্র মো৲ সন ১৫৯ বা৲ ডা২ ১১ পোষ।	মহালের লি,খৈত মালিক	জ্ঞমতী হরসুদ্দরী জ্ঞমতী অন্নপূণা চৌধুর:উন বারচান্দ শাহ জীমতী উক্লমণি	ব্যসদস্ভোষ দেও কমলাতাকু শৰ্মণঃ কালীচন্দ্ৰ শৰ্মণঃ	ব্যুল্কেব্স ক্ষি	ব্যিক, নাই চক্রবন্তী	मूर्शाञ्जमाम मिष्टित्	গোহিন্দর্মি গেষি	याष्ट्रिय थी। ठाम थी। कामी उस ह्यांच	জগমেট্যন দত্ত বৃত্তিকুম্ভ দত্ত	•	দুৰ্ণাপ্ৰসাদ মিহিৰ্	केंद्रश्रुक्त रम्
সম ১৮৪৫ ই৲১ আইনের ৬ দফামতে এৱাহার দেওয়া ঘাইতেছে যে নাচের লিখিত জিলে ভিপুরার মোতালক সন ১২৫৯ লেলার লা৲ কিন্তু দাওগ' চলিভ আইনকামে মালগুলারীর নায় আদার করণের জুকুম আছে তাহার নিমিল্লক সন ১৮৫৩ ই৲রেজীর ২৯ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৯ সর রীডে বিনা ওলরে নীলামে ধরা ঘাইবেক এব৲ নিজীত বিকায় হইবেক ইতি সন ১৮৫২ ই৲রেজী তারিথ ২৯ ডিসেয়র মো৲ সন ১২৫৯ বা৲ তা৲ ১৬ পোষ।	মহালের ন'্ম	প্ৰ মছবত্পুর তাৰি বামধন মজুমদার ব	তৎ দুর্গাপুর তাৎ মঙ্গল স্বফ্রাজ	পণ পুরচগী তাৎ বণীখানম	भार कराम डाँ९ विज्ञाध ठक	अर उथी डॉर द्रिक्स ठक	न्न अन्यमनी डाँ कमृदाय (यात्र	न् अद्रुष्टिं हो दोका हाव	ত্ৰ ফুবুকাৰাদ ভাৰ জগমোহন ও ব্'স্কুন্স দত্ৰ	মুখ্নুসিখ্ছ গৌর পালিত সাধ্যুখ্ডাশ্র্যেত আ দত্ত ও লক্ষীনারায়ণ দত্ত ও রামনারায়ণ দত্ত রামধন দত্ত ও লাখাই ডিছিনার	ভংগ ভংগাঁতাং জগমোহন ও রাজকুয়ে দত মুণ্ ভংগানী সাং মুং ভাং র্মিচজানত ও লক্ষ্মীনার্:- গুণ দত ও রামনার্যুগ দত ও রামধন সত ও	
০ দফাদতে একাহার ন্যায় আদার করে ছ এবং নিঙ্গিন্ত বিভ্র	র মহালের নমূর	RAA	849	<b>8</b> > <b>8</b>	<b>₩</b>	\$ ~	° ~	r. D	849		೨ ೯ ೨	e R N
১৮৪৫ ই৭১ আইনের ৷ আইনক্রমে মালগুজারীর লরে নীলামে ধ্রা ঘাইবেব	শেণীর নয়ত্ মহালের শেণী <u>ডৌজীর মহালের নয়র</u>	म्ह्णाल। दामाद्धी	/Sj	Ag .	افع/	في	⁄জু	<b>∕</b> €9	<b>/</b> 9j		/eg	/bg
मन मांक्ष्यं চलिङ वीत्ड दिना खा	শেণীর নমূব	'n	<b>~</b>	9	αυ		ŋ	ď	À		R	•

[शर्त्रव्**रमणे शासके।** ১৮৫०। ১১ स्नानुव्यादि।]

(

II. C. HALKETT, Collector.

हार्था त्र्यात्माक्ष्य अम्बार्ग्य व्यात्माहम् अम्बेशि।

यी कालीयन नक्काः श्रद्धम्य छहा। हार्या

2 χ,

4 4

5 Ÿ ~

2

~

8 00

₩.

ß

ŝ

C. E. LANCE, Offg. Collector.

जिन दक्षभूद।

এত্যলানামা কচ্বা কালেক্টাব জিলা ব্লপুর।

রেজির ২॰ জানুকারি ফোহাকে দান ১২৫১ বাঙ্গলার ৮ মাল রোজ বুহস্পতিবার ইংরেজী ২২ ঘণী বাঙামার মোকাম থাপের এই কালেক্টার কচহবির প্রকাশ স্থানে বিনা ওজরে নীলামে ধরু ঘাইবেক এবং নিকিজ मस्रा कथा সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংবেজীর ১ আইনের ৬ ধারার মম্মসভ এড∙ জেল;র নিল্ড মহাল সন ১১৫১ বাজলার লাগানৈদ ফিজ অপুহারণের কুজী বাজজ আদায় জনো সন ১৮৫৬ ছা∙ मन ১२৫३ वांक्रलांत् लार গাএম কিন্তু অগুহায়ণের \$ 1605 दक् 6 6 80 135 महत् क्रम् 81911 **የተ**ላ8 7=45 मूर्ताथनाम ८ ठधियनाम मार उ क्रमद्रोय ६ डेन्मद्राम् ६ या-ङ्ख्मन्। (मट्रा) ७ रैरमामाथ मध् याजिएकत् नाम कुखामाइम मजुममार बान्दवस्त्र हर्ष्ट्राभाध्याव ड दिनि की शिक्षा ड्दार्शादिक महकात् মৌজে মুসকত খুটামারাওগয়র্ছ ... डार छाराग्राम त्यांडानत्क ठाकत्न डा९ मिस्मा डांकरल ठाडिकद्रक्ष डार मद्राममी ड.कटल गुर्वछात ... কিন্যত বৃতিরাম পাইকান চাকলে महोटलंत् नंस नाहेश्य विकी हत्टक हें 5 मन ১৮৫२ हे ९ एवं जो उद्दिब २৯ ডि मिश्र । জেলার ভৌজীর म्हारलंब नहत् 540 893 835 70 80 % क्! धर्मा वन्नवृक्ष श्रध्य त्यानेत् মহালের লেণ্ त्म भेर

डिल। घुत्रिकारिक।

1

मरदाय रकमी माराजग'न

ইন্তাহার দেওয়া বাইডেছে যে সম ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ছায় ধারার মত্রানুয়ার জেলা মুর্শিনাবাদ সমজান্ত নীথিত কাএমি হলেবিদ্ধা মাহাল সম ১২৫৯ সালের লাগাইত কীকী অগুহারণের বৃকিষের বাকী আদায় কারণ দন ১৮৫৩ দালের ২০ জানুআরি আভাবেক দন ১২৫৯ দালের ৮ মাঘ বৃহফণ্ডিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরির কাছার্তিত অব্যর্থ দীলাম হুইবেক ইতি দন ১৮৫২ দাল ভারিশ ৩১ জি-मिश्रु (मार्डाटक मन ১২৫৯ मान ड्राइब ১৮ পৌष

े रैक्किइय	मगुम्ह माहाल नीलाय	_ /ng /ng } } !
বাকী মালওজারী কৈকিয়ৎ	A 1182	₹/18C ₹/18C
महत् क्या	7 60	· CI 80
	:	: :
_	:	: :
रूकमाद्धा	:	: <b>:</b>
माय उंजुतमादा	रेटन)अभ्धाम्भा	स्तर बाह्यका बाह्यका होयूरी
	:	: :
	: ,	. : :
ਗ : ਬ : ਬ ਲ (ਗ ਬ : ਬ ਲ (ਗ	কিসমত গাইঘাট	কিসমত আৰ্শুলবেড়িয়া ফিসমত বৃদ্ধবিনবাটী
টে,জীৱ নছব	° 6° ^	900c
याशात्नत् श्रकत्न	প্ৰথম শ্ৰেণীর মহাল	
শেণীর নয়্র	•	

GEORGE LOCH, Collector.

न्य जाक्र अल क्लावा		الله الله الله الله الله الله الله الله	PIPE IN SULT OF THE PIPE	াব্দুলা হুবেক য	क २३४८ मन वर्ष	। ভারিশ ২৯ ডিসেমুর মোশ সম ১২৫১
শৌণীর নমূর মহালের শোণী জিলার ভৌজিতে মহা- লের নমূর	জিলার ভৌজিতে মহা- লের নমূর	महोटलंब म्य	মছ'লের লিখিত মালিক		**************************************	३२९३ मत्मत् मार ३ एमीयित्
के क्षम् दादि क्षमा धार्या क्षम्	r r s	জিলে বিজ্ঞসপুর থাৎ পৎ বিজ্ঞসপুর ভাস্ক গদাধর ঘোষ	গদাধর ঘোষ	:	, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	প্ৰতিশ্ব ব্যক্তা ও ০ ল •
,	<b>8</b> 5 ¢¢	জিলে দৌলতপুর মুৎ বৃদাবেনচন্দ্র দোন ডাং গোকুল দাস হিৎ রামসুন্দ্র দাস নিং রাম- চন্দ্র দেয় ও ঈশানচন্দ্র বেসুও রামন্যাল হস	রামচন্দ্র কেও ও ঈশানচন্দ্র বৃধু ও রামদ্রাল বসু	. व भिष्ठां ल	G /8%	28/3
	ि (	ত ইছাপুর ভাখেছেশ ঘোষ নিম্মানুর্দ্ধ। মুশ বৃদ্ধাবনচন্দ্র সেন ভাশ ঘোষ্ক বাঞ্জান্দ্র বিদ্যিলোর নিম্থম ঈশানচন্দ্র সেন্দ্র	আ্মানডিলা ঈশানচজা বসু ও কলিকিলাব বসু	: : <sub>*</sub>	# 4 748 C	# ሉ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡ ፡
	क १९ ११	ভিলে ভালালপুর পাং ভালালপুর চলুহ সাওরাম শাহা	সাওরাম শ্র্মা জ্লানচন্দ্র বাজুষ্যা	:	¢3#€8₽	°: 940
	A050	ভালক বামশাস্থন দেও ভাকলুক বাজা্বাম শ্ৰা	(2) 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	:	१७/१ ७२	1 4/1 4 ×
	୬ <del>୧</del> ୬ ୬	ভিলে মুক্তলাপুর তং থে,ক ধামরাই ভাণ মীর গোলাম্যছল থা মৌভে ফাকি ন্নে-	মীর গোলাম রছল শুং	: <b>:</b>	23/3 284/4	4.0 · i a c
,	<b>4.</b> '۴8	ভাবপুর ভং নদসলস্ব ভাং ঘনশ্যাম বর্ষন নিং কং রাষন্দ্রত ব্যু	ন মিদুন্ত নমু	÷	я : : :	5) = 0 0

· N		*/- **	53 <u> </u>	
३४६० मत्तव स्रोत् ३ त्मीतव	नारम बाकी		< ? ■ < <	G. P. Leicester, Collector.
मस्य क्रमा		b/1 48	\$ P = C C	
	- ′	:		p),
मालिक		:	:	
মহালের লিখিড মালিক		গৌরুমোহন চক্রবর্তী	শীতারায় কথকেরৈ 🦠	
মহালের নাম		জিলে পাঞ্দা বেগ সাবেক হজুৱি ভালুক গলাই শানা নিং ধং গৌর্যোছন চক্লব্রী	শাৎ প্ৰ বহর ভালুক দীতা্রাম কন্ধ্রার	
ক্টিলার ভৌজিতে মহালের নমুর		& 9 7 8	A 2	
स्मिन्द्र नव्हात्मद त्यांना क्रिमांद्र त्यांक्रिक महात्मद्रम्		<b>देवश्वादि क्या</b> शर्मा कड्डा स्थान		
1000年		^		

10
16
(5)

দশ্লাদ দেওলা ঘাইভেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মশ্মানুসারে জিলা চাকা জালালপুর অনা হাবদের পাওনা হাকী ১৮ ডিসেমুর আদাএ মা করাতে ই৲ ১৮৫৩ সলের ২৬ শানুআরি শোৎ **ड्डर्भ घट्ड्र लिथिड मश्**रल मांस मिका ख म्हिट्ड्य कांत्रक मा तमश्रमाटि नांन मिना ड চান্দ মিঞা দৈনিক জার্মানা উদ্ধান কার্ণ ठाम विकाद त्य बज्ज प्रारष्ट कारा मीमात्र भवदा कथी ১২৫১ দনের ১৪ মাধ বুধবার কালেক্টর দাহেবের কাছারিডে বিনাওজর নীলামে ধরা ঘাবেক এবং নিভান্ত বিক্রী হবেক ইণ্ডি দন ১৮৫২ দন ২১ ডিদেয়র মোৎ দন ১২৫১ দন ভারিশ ১৬ পৌষ ১৬ জুলাই লা৭ ২০ रेम निक कड़ीयांना है। (महद्रद् गूर ७५) क्षीन् मत्मत् क्षीन् यांत्यत् भां 8या ममद क्रमा 5.9.V महोत्लत् लिकि मालिक র্ছমঙ শাঁ न्तर क्रुग्नमाही स्वोष्ट मांन्सा न्त्रधा व्योटक उथा हित्। ७०० हिर ५० व्यानि जार त्रमङ মহালের দাম জিলার ভৌজর মহালের নমূর 2640 · ARB दाकी मालक्ष्मावि स्व क्रम व्यक्ति क्र अहे क्राम जामोत्र निमिष्ड विक्रम् अस् अस् महात्मद्र त्यंभी त्बंशित् मध्र

G. P. LETCESTER, Collector.

व्यामि जोर हां अयंता का

किला ६ स्मान्द्रामा

এতলৈনিয়া কাছারি কালেক্ট্রী জেলা চ্রিশপ্রগনা এই যে

क्टिअब्ट्रहरू इन ३३**६**३।

হত কথা ব্যৱ ব্যৱহ্ব বাহা বাহাব বুলান বাহাব বাহ		7				•		
২০ প্ৰথমাণ্ড্ৰা কি: শিক্রবালী আনিক:জ মুখোণাধ্যান ১৩৭ ৮৪ ৪৫।১ । ৪৪।৪ । ৪৪।৪ ।		**************************************		मांचिक हार मह	मन्त्र क्या (क्षार	ব্যক্তান ক্রিলান	1.0 (	
১৬৪ পাৎ কলিকাভা কি: মঙ্লাণী- ইন্দ্রনারায়ণ রাম ২০৪॥১ ৭৪।৪ বি ওং ৮৭৮ পাং কলিকাভা কি: মাঠাল মানিক্রাম হন্দ্যোপাধ্যায় , ১১৮৬১ ১৪৮৬১১ পাড়া ১০৯৯ পাং কলিকাভা মৌৎ দৌন- রামগোপাল মুন্ধোপাধ্যায় , ১৬২১ ১১ ১৮ ১৪ ১১ ১৪ ১১ ১৪ ১১ ১৪ ১১ ১৪ ৪৭ বি লাক্রাল কি: মানিক্র সাংহ্ব ১০৮৪৮১ ১৭১ ১৪১ ১৪১ ১১১ পাং কলিকাভা কি: ম্পিনিক্র রাম্ব ৫৭১॥১০ ১৪৪৭ মার্কাল মান্ত ক্রাম্ব এব ১৪১১ ১৪৪৭ মার্কাল মান্ত ক্রাম্ব ১৭৬০ ১৪৪৭ মার্কাল মান্ত ক্রাম্ব ১৭৬০ ১৪৪৭ মার্কাল মান্ত ক্রাম্ব ১৭৯১ ১৪ বালি লাক্রাল মান্ত ক্রাম্ব ১৪১১ ১৪ বালি লাক্রাল মান্ত ক্রাম্ব ক্রাম্ব ১১৬১১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব ক্রাম্ব ১১৬১১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব ১১৬১১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব ১১৬১১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব ১৯০৬১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব ১৯০৬১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব ১৪৬১১ ১৪ বালিরা ক্রিম্ব হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব ১৯০৬১ ১৪ বালি লাক্র হালিরা ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব নান্ত ক্রাম্ব নান্ত নান্		*	भर यांछवा किः मिथव्दानी	क्योतकः स ग्रांशीशांत	8/1 600	86 12		
১০৯১ পাছ লাল্ডাহর কিঃ কাঠাল মাণিকরাম বল্নোপাধ্যায় ১১৮১১ । পাড়া ১০৯১ পাছ লাভাভা মৌৎ দৌদ- রামগোপাল মুকোপোধ্যায় ১১২১১ ১১ প্র প্র লাল্ডাহর মৌৎ লোল্ট ইহর্থী দেব্য ও২ ১০১৪৮৮১ ২৭১ বিহার লাভ ১০১৯ ১৫ নং লাট ভাছনদহ লানতের সাহ্ব ১০৮৪৮১ ২৭১ বিহার র ১০১৯ ১৫ নং লাট ভাছনদহ লানতের সাহ্ব ১০৮৪৮১ ২৭১ বিহার র বিহার লাভ		89.0	প্য কলিকাত৷ কিঃ মঙলগী- তি ওং	রায়ণ রাল	C= 80 ~	8 8)		
১০১১ পাং জালভাত মৌন দৌদ- রামগোপাল মুধ্বাপাধ্যায় ১৬২১ ১ পুর ১২১১ পাং আনরপুর মৌণ বোদাই হৈর্থী দেব্য ও৭ ৩২॥১৭ ২৬১ ১১১৯ পাং আনরপুর মৌণ বেদাই ইংর্থী দেব্য ও৭ ১০৮৪॥২১ ২৭৩১ ১১১৯ পাং কলিকাভা কিং দক্ষিণ- মহেশচন্দ্র রায় ১৭৬০ ১৪৪৭ হন দাদ মর্ব পাং বিল্লা মৌণ বিশ্বপুর কালীমাথ রায়ও৭ ২৫১৯ বে		464	भे हामिणाइद किः कांठेमि	मानिक्द्राम दरम्ताभाधाम	e c	56 hd 35		
১২১৯ পণ্- আৰরপুর মৌণ বোদাই ট্রর্থী দেব্য ওন ৩২॥১৭ ২৬১ বির্পদ ১৩৪৫ ৫৬ নং লাট ভাছনদহ লানকের দাহ্ব ১০৮৪॥১১ ২৭০১ বিং এ ১৬১ পং কলিকাভা কিং দক্ষিণে মহেশচন্দ্র রায় ১৭৬০ ০ ২৪৪৭১ বির প্র বির প্র বির প্র বির প্র বির বির বির বির বির বির বির বির বির বি		R R	पाड़ा शेर कॉलकोडा त्योर (मोस- कात्र	রামগোপাল মুমোপাধ্যায়	رن دی ور	ક	٠.	•
হিঃরুসদ হর্ণ বাট তাছনদহ জানকের সাংহ্ব ১৬৮৪॥১০ ২৭০১ ১০১৯ ১৬১ পথ কলিকাভা কিঃ দকিদে- মহেশচন্দ্র রায় ৫৭১॥১০ ১৪৪৭১ ইন শুরু প্র কালীনাথ রায়ৎ১ ১৭৬০০ ১১৬৯৩ পথ মুড়াগাছা মেনি হিফুপুর কালীনাথ রায়ৎ১ ২৫৬৯৩১ বালিরা কিঃ হালিরা		a c c	মুখ পাং আনরপুর মৌং বোদাই		921179	545		
১৫ নং লাট কাছণাছী এ ৫৭১॥১০ ১৪ং১ পাং কলিকাভা কিঃ দক্ষিণ্- মহেশচন্দ্ৰ রায় ১৭৬/০ ১৪৪৭১ ইন মর্ মর্ পাং মুড়াগাছা মেনং হিষ্ণুপুর ক,লীনাথ রায় ১১ ২৫৬৯ ১	<u>R•</u>		८७ मर लाष्टे डाष्ट्रमम्ह		₹8,494   \$0.584   \$0.584	\0 6×	٠.	
১৬৬ পাৎ কলিকাড়া কিঃ দক্ষিণে- মহেশচন্দ্র রায় ১৭৬/০ ১৪৪৭১ শৈল প্রাপ্ত ১৬৬ পাছ মুড়াগাছা মৌৎ হিক্সপুর ক.লীনাথ রায়ও ২৫৬৯ ও বালিরা কিঃ হালিরা		e 200	७६ न९ नाष्ट्रे काष्ट्रनाष्ट्री		69250	>84		
यन्त स्था मार्थिक स्थानिक स्थ	15		भार कमिकाज। किः मिक्तिः-		24%/	7884	त्समा वास्त्रप्रकृत स्वाधानक बाव महोत	
পাৎ মুড়াগাছা মৌ্ং হিক্সপুর ক,লীন'থ রায়ঙ্গ ২৫৬৯ তে রা কিঃ পাং বালিয়া কিঃ হালিয়া এ	<b>严险</b>	<i>/</i> //	·호				সৈদশুর পার্গমায় আবাদ তুরধালির ইবার। দারের কেফার বাকী আদার কমে কণ্য আঘিষ দার মহেশচন্ত্র বিজে এই ইস্টেটে বে হক আরো	
কিঃ প•্ বালিয়া কিঃ হালিয়া		200	न्तर मूड्याबाह्य। (मनेत हिस्स्नुत	क सीमांच इत्रिटर	P) 428 ~	,	এই ইডেটের ॥ আনা রকলে প্রিমন্থ রাষের যে হক আছে ভারাই বিক্রুল চইবেক।	
		468	किः भेः यानिज्ञा किः रानिहा		> > > > > > > > > > > > > > > > > > > >		वरे रेस्केट काली बाब द्रारम्ब त्य एक प्रा	

डाश् विक्र रहावक।

	,24
--	-----

	12	·	E		÷
्रेख्य कि श्रुप्त रूप कि श्रुप्त	क्षे हैटक्टि कानीमांथ ब्राउब त्य एक चार्ष	ভাষ্টি বিজ্ঞান ছ্টুবেক। ঐ এ এই এই ইভৌটে সপুরানাথ রালের ষেষ্ক আংছে	डिशि विकास होरितक। अरे रेस्केटि शिवनाथ ब्राइत त्य रक खांत्र	ভাষ্ট বিক্রপ ছইবেক। এই ইন্টোট মার্কানাথ দ্ভের যে ছক আছে ভাষ্টি বিক্রপ ছইবেক।	Shibchunder Deb, Deputy Collector.
বাকী শাকানা			•	,	
मम्बं समा त्कार	25.00	8 % 6 % % % % % % % % % % % % % % % % %	<u>►</u>	<i>?</i>	
	:	:	:	:	
म <i>िल</i> हारनद नाम	कांनीनाथ द्वांत्र ८९	मध्याम् मध्यामाध्यास	कामीमाथ द्राप्त ८९	দ্ৰার্থনাথ দ্ ্	
মহাল ও পর্- গনার নাম	श्र कामित्रायोग हिः मतः कांसीनांध द्रांत ८९ शास्त्र	াুৱাবাদ কিঃ ছে.ল। আগড়পাড়। কিঃ পাড়।	कि: पर शहिकदाणि कि: कामीनाथ द्राप्त 8९ शहिजनाणि	ग्रायाण्डा हिः	
<i>त्राक्ष</i> ित्र नम्	۴.	978 764	24	69.5	
खहाजि करान	সর্কারের অন্য পাওনা আদার জন্য যে সময়	रक्षे विकास स्टित			•
माद्रि नश्द	<b>©</b>				

# किला ठिसमाश्रहाता।

শ্ৰাদ দেওয়া যাইভেছে যে দন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ খারার বিধানমতে নিয়ের লিখিত মহাল বাকী মালগুলায়ি আদায় নিমিগ্তে বর্জমান সনের ২২ আনের মোভাবেক বাদালা দন ১২৫৯ সালের ১০ মায় শনিবার দিবদে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওলরে রিদেল নীলামে ধরা ঘাইবেক এব৲ নিভাভ বিক্লে হহিবেক ইতি সন ১৮৫৩ সাল ভাবির্থ ৪ জানের মোভাবেক সন ১২৫৯ সাল ভাব ২২ পৌষ। এতলানামা কাছারী কালেক্টরী জিলা চরিশাপর্গম। এই যে।

दित्वाकी वित्र नश्र् r Š हिर्द्धामी वन्तवही ख्याजि महाल खमाति नशुर

किः भः वालिया किः व्रायपुत् अत् यश्न

: क्रीमा बलक्र्

শিৱনারায়ণ মন্ত্রদায়

202129

:

SHIBCHUNDER DEB, Deputy Collector.

वाकीव्र भविषान मान

ममह समा त्कार

मालिकात्म नाम

महोल ६ श्वंत्रमांत् नांघ

नीमु ३१६३।

क्षिम्। ऽस्तिम्भग्राम्।

ব্যক্তি মুল্য কহিবেক ভাষ্য হতে বিক্লয় করা ঘাইবেক এবং ইচ্ছুকদিগের কর্ব্য হুইবেক যে অবিদ করিবামাত্র পণের অৰ্জিক টাকা ও নালামের ভারিশহৈতে ১৫ দিবসের দিবস বাকী অৰ্জেক পণ দাখিল ভপসীল সন ১৮৫৩ মালের ২২ আবুআরি মোভাবেক সন ১২৫১ মালের ১০ মাঘ ভারিখে শনিবারে ঘোলাম আলাপুর কালেক্ট্রী কাছারীর প্রকাশ ছানে দিবা দুই প্ররের সময়ে নীলাম বিক্রুয় হইবেক যে কোন ভারিখের ১১৩১ নযুরের চিঠীর অকুমানুযায়ি সরকার বাযাদুরের খাল দখলি মোকাম বাঞ্ডীর সালট ডিপার্টমেপেটর পরিভ্যাগীয় সাবেক নেমকের কাছারি বাজী দশ্র মার আবলাত মালীক আদ্মারী মীচের ষেহেড় অভীদশ বিভাগের রাজধের প্রিমুড কমিস্যনর সাহেবের সন ১৮৫২ সালের ১৪ ডিসেয়র ডারিখের৩২৩ ন৲ও সাহেবান বোর্ডের ঐ মাহার ৭ ভারিখের ৩৮৭ ন৲ এব৲ গবর্ণমেউর ঐ সনের ২৫ নবেষ্ক अव्हाद्नाया कोहांकि कात्सक्षेत्री क्ला प्रिक्षणभव्तमा अहे थि। করিবেক যদি ভাষা না করে ভবে পুর্বের দেওয়া আছিক পণ দর্কারে এন হছয়। পুননলিম ছইবেক ইতি দন ১৮৫৩। ৪ জানু আরি।

SHIBCHUNDER DEB, Deputy Calledor. নির্৭ ১০ টাকা মালওলারি সরকারে আদায় করিডে থাকিবেক যদি বঃ া ভবে ভাষার প্রক্তি সব ১৮৪৫ निद्रित्य मामियामा क्षांमा-দে ব্যক্তি এই বন্ধ থারিদ করিবেক ভাহার ছানে এইজপে ভৌল কিন্তিবন্ধী দেখাইয়া গাওয়া বাইষেক ষে গ্ৰণ্মেঞ্টের অচ্কুমানুষায়ি ধরিদ। অনির সমূহে ফিঃ বিষা । • আটি विक्रम कड़ियोव निमम उक्कमील मात्मा > व्याष्ट्रेन बाहित्वक। ১৪५०॥/ दिया ख्रियां समाय सनागात ड वुक्तमित्य इस्ट्रेक आमिन हु॰॰॰॰ জুমির পরিমাণ ছাহাতে সরকারের इक ब्याटक नीलाट्य विक्रम CHARIBI अहशमाब् माम याहराष्ट्र

সনের আনুআরি মাসের ২৭ মোডাবেক ১২৫৯ সালের মাঘ মাসের ১৫ ডারিখ বৃহস্পতিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীডে বিনা ওলরে নীলামে ধরা ঘাইবেক এব৲ নিভাকই বিক্লয় হইবেক ইভি ভা৲ ৩১ ডিসেম্বর স্বাদ দেওয়া ঘাইভেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ফেলা দিনালপুরের নীচের লিখিউ মাহাল ১২৫১ সালের অগ্রহায়ণ মাসের জিত্তীপ্র্যতের পাওনা বাকী মালওবারীর নিমিক্ট ১৮৩৩ अर्भी छेड्डनम् िछेषूम्वी खानन ताह हाकी <u> अर्थ माराल ১৮১८ मत्मत् ३५ ष्मार्थनामुबाजि</u> दैष्टिकांका स्टेटस्ट अस्मित । ज्यान चांमाक अभूमत्र मांश्ल नीमांय हरवर्छ। मामित् किसुभिष्मास्त्र बाकी ७४६३ मत्नव च्यश्रम्य 'n 230. V 33 19/48545 मम्द्र स्था उक्कुलयनि होष्द्रांने ६ वि-হারু ও আনিচন্দ্র বারু ... (चंचत् मांम ६ रेतक्एकेचत् माम अ मरसंभव माम ... কৃতচন্দ্ৰ বাবু ও গোবিদ্দচন্দ্ৰ यार्गालक निक्क यानिक त्योत्त यायारेनाि अत-कड़्र भड़्त्रात मान-अवृत् भव्भान यांष्टि ... .मोटक महोटक्षेत्रश्रुत् अभ-मांश्राज्य नाम त्समात्र त्लोबीएक मोहारमद नधुत् ×4× उपर त्याः ३४ त्योव ३२६३ माल। मांशालव् त्यंनी विक्रमाति वम्मवत् इ-६मा महिल ट्यनीत् नमूत्

बार बाराल २৮२८ मानत ३ कारिनाव्याति दीके छत्राता स्टेट्ट्ट् छ दिमा। । काकि कामात्र कारणी देव्ह्वमानि कोष्ट्रानी कामान तास सम्बी बाजाना त्वत्र कामात्र करिकारण कर्कन केक्ट आहेट्ट्र २० थात्रातुमात् केक्ट कारणि विश्वत्र हेक्ट् रक्षन क्रिया त्येवल दासीमात्र कर्मणि विश्वत्र सम्म सम्भ ६ रेवक्ट् मान ६ मान्यत्र मानस् कार्यान्त्र क्रामा

[গৰণ্মেণ্ট	ভিলা প্ৰাণ্ডিত য'ইছেছে যে দন ১৮৪৫ দ'লেই ১ আইনের ১ ধার্নুদ'বে জেলা অণ্ডির নিজিম এ আর্শিলাত সন ১৮৫২ দালের ২৮ দিভার তার্মিপর্যন্ত বাকী ঘালওভারির দিমিতে দন নু ১৮৫১ দ'লের ২০ জানেওযারি যোতারক হাজালা সন ১০৯ দালের ৮ ম ঘ বৃহস্পতিং বৃহিংখ জিহুত কালেটের কালিছিল বিলামে ধরা ঘাইরক এবং নিভার বিজয় চটকেড চিজে।
------------	--

কাজিব বিশ্ব বিশ্	াহ সম্লোর দুমার বুহুলা হিংলু প্রান্ত্র মানুর মানুর বালা মানার দুমার বুহুলা হিংলু প্রান্তর মানুর বুহুলের মানুর মা	ভাৰক ৰাজালা সন ১০৫১ সালের ৮ ম ল বৃহস্প ভিংগু ভাইন্ড কালেন্ট্র পাহেহের কাল্যিক সন্ ১৫৯ সালের হ সালের মান্দ্র হিলাল কাল্য মন্দ্র হিলাল কাল্য মন্দ্র হিলাল কাল্য মন্দ্র মান্দ্র	হালা সন ১০৫১ সালের ৮ ম ম বৃহস্পতিব্র তার্থে ছিহুত কালেন্ট্র সাহেবের কাছারিতে বিনাহজনের নীলামে হা মহালের নাম হবলেন্ট্র বালের নাম হবলেব লিখিত সদর জমা সম ১৮৫২ সালেব মালিক সদর জমা সম ১৮৫২ সালেব বাল লাট মার্বেস্ন গণ প্রেণ নাম বিন্ধি সালের লোম মালিক বালেন্দ্র নাম বিন্ধি সালিক বালে হাল বিলিক বালেক বাল
ক্রিংখ জিহুত কলেল্ট্র সাহেবের কাছ'ব্ডে বিং নর নাম হ্বালের জিহুত কলেল্ট্র সাহেবের কাছ'ব্ডে বিং ম'লিক সদর জনা সা ম'লিক ১৮ স'লেক স'লেক স'লেক সালেক নালেক কোমা ৪৭।১ মহ'স ভিছি অ্বশীট জীনাথ মুখোদাধ্যায় ১৭।৪ মহাস ছামন'পুর পণ শাস্তুন্দ বান ১১৮/১১	নাট সালের ৮ ম ম বৃহস্প ভিংশ ভাইন্ত কালেক্ট্র সাহেহের কাছারিছে হিং মহালের ৮ ম ম বৃহস্প ভিংশ জাহুত কালেক্ট্র সাহেহের কাছারিছে হিং লাট ম'লিক সদর জনা সা কাছিদিনা প্থ হোব নাপিক্স গোল মা ৪ ৭ 1৩ বাদে চাতর পণ এ নোপিক্স গোল মা ৪ ৭ 1৩ বাদে চাতর পণ এ নাপিক্স গোল মা ৪ ৭ 1৩ বাধ্র জাবাল বাদ্লে সার্গি ভ্রমণ পুর পণী টু শ্রিমণ হুংখাণাগোয় ২৭ 1 ৪ লাখর জাবালে বালেক সানী মহান ছামন পুর পণ ভাষ্ঠ ল বাং	ভাৰক ৰাজালা সন ১০৫৯ সালের ৮ ম ম বৃহস্প ভিংগু ভাইত কালেন্ট্র পাহেতের কাছারিছে হিং বিজন্ধ ভাইত কালেন্ট্র পাহেতের কাছারিছে হিং বিজন র জ্বামা সাম্বালের । ম'লিক সদর কামা সাম্বালের । ম'লিক সদর কামা সাম্বালের । ম'লিক সদর কামা সাম্বালের । ম'লিক সাম্বালের । ম'লিক ১৮ ১৮ ১৮ ১৮ ১৮ ১৮ বাদে চাতর পণ কাম্বাল বাদেক কালে আমা বাদে চাতর পণ ক্র নালের বাদেক কালে আমা বাদের হল বাদেক কালেক বাদেক বাদেক কালেক বাদিক কালেক বাদেক বাদেক বাদেক বাদেক কালেক বাদেক বাদ্ধ কালেক বাদ্ধ কালেক বাদেক বাদেক বাদেক বাদেক বাদিক বাদেক বা	র ২০ জানেওয়ার মোভারক বাজালা সন ১০৫৯ সালের ৮ ম মুহ্নুশ্নির শ্রেম্ন জিনুহন বালেন্ট্র শাহেবের কাছারিছে বিহ্নু মহালের শৌন হল্লের টির সাহেবের কাছারিছে বিহ্নু মহালের শৌন হল্লের বিশ্বিক সদর জনা সাম্বিক সমর্ব মুর্ নির্মিন প্র শুন প্র শুন শাহন শাহনিক স্মাধ্য বিশ্বিক সাহ্যুল শাহনিক সাহল স্মাধ্য বিশ্বিক সাহল শুন কাছিদিল। প্র শুন প্র প্র শুন শাহন শাহনিক শাহনি
ক্ষ্ডিব্ৰ ভাৰত কালেন্ট্ৰ সাহেব্ৰ কালে কাল্ডিক্ত কালেক্ট্ৰ সাহেব্ৰ কালেক্ট্ৰ সাহেব্ৰ কালেক্ট্ৰ সাহেব্ৰ কালেক্ট্ৰ সাহিত্ৰ কালেক্ট্ৰ সাহল কালেক্ট্ৰ কালেকট্ৰ কালে	নাট সালের ৮ ম ম বৃহক্ষাতিংর ভারুংখ জিতুত কলেক্ট্র সাহেবের ক মহালের নাম হোগ্র জারাখত সা লাট মার্বস্দা গণ মে কান: বিমেন কছিদ্দিয়া প্থ হোব গোপিক্স গোম্ম বাদে চাত্রং পণ এ গোপিক্স গোম্ম মা বাদে চাত্রং পণ এ গোপিক্স গোম্ম মা বাদ্ধার মার্কস্থারী মহাস ভিছি ভ্রশান্ত প্রিমাণ হুবশান্ত প্রিমাণ হুবেশান্ত স্থান হুমোন প্র পণ শমুচ্ন বাংল	ভাৰক ৰাজালা সন ১০৫৯ সালের ৮ ম অ বৃহস্পতিশ্ব ভার্থে জিহুত কালেল্ট্র সাহেবের কামে হহ্যালের লাখিত সাম্ম্রালের লাখিত সাম্ম্রালের নামে হ্যালের নামে হ্যালের নামে ম'লিক নাম্য্র লাটি হার্বস্পুন গং পার্ণ শালিক সাম'লিক সাম'লিক ভাষান্দ্রমাপ বেবের সামেল লাখিক লোখামান ১১৭ কালে চাতর পণ জি নাম লোগিক অ গোখামান ১১৭ কালে চাতর পণ জি নাম লোগিক অ গোখামান বিশেষ মান্ত্রপাটি জানাথ মুখোলাগোয়ে তাৰ কাৰ্য আনাল বাজে আনাল হামেন প্র পণ আনু স্মানাল বালে আনাল লাখ্য আনাল বালে আনাল হামেন প্র পণ আনু স্মানাল স্ব পণ আনু স্মানাল বালে আনাল হামেন প্র পণ আনু স্মানাল বালে আনাল হামেন প্র পণ আনু স্মানাল বালে আনাল হামেন প্র পণ আনু স্মানাল	র ২০ জানেওয়ারি মোডারক বাজালা সন ১০৫১ সালের ৮ ম ঘ বৃহস্পতিব্যু জাব্ধে জিমুত কালেন্ট্র সাহেবের ক মহালের শ্রেণ ভিল'র ভৌজাতে মহালের নাম হোলের লিখিত সা মহালের নায়র নয়র  নয়র  নয়র  নয়র  করার মিন্তি  ইছ্মুবারি জমা ধার্ষি- ১ ১ লাট হার্ব'সুলি গণ পার্ম শাহিদ্ব  করি ১১৭ কালি চাতর পণ প্র  ১০১ কালি দাস পণ হোব  ১০১ কালি দাস পণ হোব  ১০১ কালি লাভার পণ প্র  ১০১ কালি লাভার বাজে আনাল্য মহানাল্য পণ পদ্মত্র কালি লাভ্য লাল বালি লাভার লাল প্র  ১০১ কালি লাভার পণ প্র  ১০১ কালি লাভারণ স্বান্দ্র বালে স্বানাল্য পণ পদ্মত্র কালি বালি লাভারণ স্বান্দ্র বালি লাভার লাল স্বানাল্য পণ পদ্মত্র কালি বালি লাভার লাল স্বানাল্য প্র পণ পদ্মত্র কালি বালি বালি লাভার লাল স্বানাল্য বালি দাস্ত্র স্বান্দ্র বালি স্বানাল্য স্বানাল্য বালি দাস্ত্র স্বান্দ্র লাল স্বানাল স্বান্দ্র বালি স্বান্দ্র স্বান্দ্
में डिट के डो. हैं कि हु के ने के कि कि कि की है कि मार्थ के कि कि कि मार्थ के मार्थ के कि कि कि	নাট ষালের ৮ ম ম বৃহক্ষাভিং বৃহধি জীহুত। লাট ষার্বম্মূল গং পাজুন কাছিদিয়া প্ হোব বাদে চাত্তং পণ ঐ লাধ্বাল বাজেআপ্রী মহাস ভিছি ভ্রশীট্ট লাধ্রাল বাজেআপ্রী মহাস ভিছি ভ্রশীট্ট লাধ্রাল বাজেআপ্রী মহাস ভিছি ভ্রশীট্ট	ভাৰক ৰাজালা সম ১০৫৯ সালের ৮ ম ম বৃহস্পতিব্যু ভাবুত্র মান্ত্র প্র ম বৃহস্পতিব্যু ভাবুত্র স্থাত্র মান্ত্র পান্তর বাক্সে মান্ত্র মান্ত্র মান্ত্র পান্তর মান্ত্র মান্ত্র পান্তর মান্ত্র মান্ত্র পান্তর মান্ত্র মান্ত্র মান্ত্র মান্ত্র পান্তর মান্ত্র মান্ত মান্ত্র মান্ত্র মান্ত্র মান্ত্র মান্ত্র মান্ত মান্ত মান্ত্র মান্ত ম	র ২০ জানেওয়ারি মোডারক বাজালা সন ১০৫৯ সালের ৮ ম ম বৃহস্পতিবের ভাবিত মহালের নাম মহালের নাম মহালের নাম মহালের নাম নম্বর করের ভিত্ত ভাবিত হিছে আহি লাভ হওবা মহাল ১৩৬ কাছিলিনা প্র বোব এ কাছিলিনা প্র বোব এ কাছিলিনা প্র বোব এ ১১৭ কালে চাড্র পণ ঐ এ ১১৪৪১ লাখর জাবা মহাল ছামন পুর পণ ভ্রমণ ঐ
	ति मालित् प्रम स तृहः नाष्टे च'त्र'भून ले काष्ट्राम्म भिष्दाव वाह्ममा भिष्दाव वाह्ममा भिष्टाव वाह्ममा भिष्टाव वाध्यास वाह्मञाली नाथतं स वाह्मञाली	ভাৰক ৰাজালা সন ১০৫৯ সালের ৮ ম অ বৃহ্ মহালের নমূর্ নমূর্ ১৬৬ কাছিদিসা পিং হোব ১৬৭ বাদে চাভর' পণ ঐ ২০১ বাদে চাভর' পণ ঐ বিত্রশালী	র ২০ জানেওয়ারি মোভারক বাজালা সন ১০৫৯ সালের ৮ ম ম বৃহ্ মহালের শ্রেণী জিল'র ভৌজাতে মহালে মহালের সুর্বার স্থান ও লাট হ'ব্ব'সুলি গংশ হওমা মহাল ১৩৬ কাছিদিমা পি বোব ঐ ১৬৭ বাদে চাত্র' পণ ঐ ঐ ২০১২ ল'শবাজ বাজেলাণ্ডী ঐ ২০১২ ল'শবাজ বাজেলাণ্ডী

गेन वार्डिक रम्मावन्त्र क्य जे কৰায ডথাকাব জুকুমুমতে ডিপুটা কালেক্টারের আদালতে পাটান গিবাছে যদি তথাকার বিstra में स्थीन शानाम भाष करव में 8/ । W क्योत याधा द्यामककल मूख्यांभाधाव त्मामद नांभंद्रोब क्वांट्व र ॥२ विष्ठा क्यी बांमाट्मव ১ ॥১॥ বিষ: জগী বাহা সরকারি জরিলে ৪/ ॥୬ दिया रुडेशास्त्र में स्थान वास्त्रकाश्च स्थानित शिधिनात चाम कम्बिनानित खामानात कद्वान ছাব। সরে জমীন ভগারক আমলে আসিলা এ क्मित्मुव थोक विवव्ह द्वायमाम श्रम्भमीम विष्य बनी (य' हे बनी बना श्रहेट कमी श्रहेरवक।

> 'n **,** विषिक्तंदक ६ यमनत्योहन ३३ ६३ > 0 kg 9 त बाहणाठम् कतुष्टार ६ मांत्रिजांडांद्र मां प्रज एक कमल' भार सञ्जारा है। मार्घा ५४वव ब्रिजी डिंग् 8 व्यायञ्चल क्रम्रोड्स क से में 5 द व का के डिंग् माচিভাড। বেলুন গোষাড়া প॰ পাড়্য। मांक्रांक यांक्रियांशी प्रशास लांबदाम वांग्संच्यांश प्रकां \* > \$ > \* 4 85 F

> > **/**2:

Æ

[शवर्गरमण्डे शिक्षमे । ১৮৫० । ১३ मानुकादि ।]

मक्न बाव्रमाम वाकीमावाष्ट्र य बख्य ७ नांस् आह्य अहाई

4480 ~ C

)

नीनाम रिकाम हहेश। बांद्रमाद्र-

কে অশিবৈক।

3	তিপুৱের সন ১২৫৮ সালের ধরিদারকে জাশিবিক। বাকী ৯৩॥॰	সন ১২৫৮ সালের লাৎ নাবালগ এককোড়ি দিংছ- চৈত্রের বাকী খাজানা দিগরের ইন্টেটের ইলারা ম- আসল ১৮৮৬/৪ হালের সন ১২৫৮ সালের বা- সুদ ১৪৮ ৮/৪ কী আদার কারণ এই সকল
F. 10-		•
মহানের সিভিত মালিক চাপচন্দ্র মংখাণাধ্যায় ইজার:-		চন্দ্ৰাথ ঘোষ ইভারাদার
মহানের ন'ম মাজিক মাজিক দিক্তি মাঠে একার্কি লাখ্রাজ নালি জ্যা আ- দার কাজি	২ নং ঐ গ্রামে চারা আলুবাগানের উত্তর অনাভমী আকালী /৪ ওনং ঐ গ্রামে ইভারাদার বাকীদার মলুকু- রের বাজি এক্লারিলাশেরাজ ।১	চৌমুহা পর্গনার কুজনগর গ্রামের মধ্যে শর্ন বেড়া নামক এক্সচারি লাখরাজ পুক্চরিণী মাগ্র পাহাড়ও বুক্লাদি লমী অ'দদালী ১॥০ ইহার মধ্যে চন্দ্রনাথ ঘোলের হিস্যা র্ক্ম
ামূল বিষ্ট্যেপ্ৰাই জিলাই ভৌজতে নমূল বিষ্টাই আৰু মহালেই বাহু ত প্ৰায় মহালেই বাহু ত প্ৰায় ক্ষিতি হৈ মন্দ্ৰ ক্ষাৰি নিমিতে যে মন্দ্ৰ ক্ষাৰ	triv C.	e <del>t</del> -
<u>ت</u>		

ঐ গ্ৰিমের মধ্যে ভিড্কীর এজহারি লাখ্রাজ ীত্র্বচন্দ্র ঘোষ চন্দ্রাথ ঘোষ পুষ্কবিণী মাল বৃক্ষাদি ও পাহাড় জয়ি আন্দাজী বৈক্ষমাথ মিএ ইভারাদারান ... ৫/ভ

ইহার মধো ইভরবচন্দ্র ঘোষের অংশা।/৭ বৈকুণীনাথ মিন্তের হিস্যা চন্দ্রনাথ ঘোষের হিস্যা া৬'৭ এই গ্ৰামে এজাহাতি লাথারাজাভালে পুজাহাতি। ভৈত্ৰচজাত ঘোষ চজানাথ ঘোষ মায় পাহাড়েও বৃক্ষাণি জ'ম আপদাজি ১•৴ উজাহাদা্যান (

मञ्जा कथ								
१००० भन् १४ हिस्साइत्य	0 0 0							
(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)		:	<u> </u>	:		<b>14</b>	:	ï
মহালের লিথিত মালিক		বৈহুণ্ডনাথ সিত্ৰ ইকার্দোর	ভৈরবচন্দ্রোষ দি৲ ইজাবাদ - রান	रैटद् केन'थ शिव हैकोदोगोत		হৈকুণ্ঠনাথ মিত্র ভৈববচন্দ্র মে চন্দ্রনাথ ঘে'ষ ইচ'ব'দার'ন	বৈক্তনাথ যিত উভাবাদাৰ	চন্দ্ৰাথ ঘোষ ইজারাদার
মহালেব নাম	ঐ গ্রামে শর্বেজ্যা নামক এজহাত্তি লাখ্যাজ জমি আন্দাঞী ১/	ঐ গ্রামে ব'র'ণসী হলুডাল। এজগারি লাঝ- বাজ জাম আলাভা ॥॰	ঐ গ্রামে গড নামক এলহারি লাখ্রাল ভামি ৩ কীতা ৫৴	बे श्रीरम अवस्थित नाव्याव भाम भूकतिको क्रियामाको ३॥० बे शास्य अवस्थित स्थानम्ब मन्दिर स्थान सम	図 本 和 本 は の は の は は は は は は は は は は は は は は は	The parties of a parties of the part	अ द्वारम असर्गति मोध्यास ॥२ व द्वारम असर्गति मोध्यास ॥२	ने श्रीरम अन्नदाति माथतान ॥> ने श्रीरम উखत्र मारि अन्नदाति मान्यांन ॥॰
জিল'র ভৌজি- ডে মহালের নমূর						•		
अरुटिल ज् (ब्रिंग)								
म् भूत	<b>.</b>	_						

W. T. TATLOR, Collector.

ভিলাবউড়া। সহীদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মন্ধানসানে সালত নিল্ল নিজ্টীর জেলাবউড়া এই যে।

नारिक महालिक (ज्योपी जिनांत कोबीरिक महालिक नाम प्रहालिक निविक्त मानिक मान्य स्था वाकी नार व्यक्ष मान्य स्था क्ष मान्य मान्य स्था क्ष मान्य मुन्ति (स्था स्था क्ष मान्य मान्य स्था क्ष मान्य मुन्ति (स्था स्था क्ष मान्य मान्य स्था क्ष मान्य मान्य स्था क्ष मान्य मान्य स्था स्था मान्य स्था स्था स्था स्था स्था स्था स्था स्था
महारज्य नाम महारज्य नाम महारज्य जिल्लिक मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक जिल्लिक विभिन्न मालिक मालिक विभिन्न मालिक मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक विभिन्न मालिक
महाराज वाम स्योष भाषात्र वास्त्र कि क खामहाड़ी व्यासमामाड़ी कि व्यास्त्र कुत क्ष वास्त्र कुत

	i		· P	, .	Cath Cass	म्रवीत् (म्रक्षां स्विधिक्ष्यं स्व		the property of the property for
44.3	১৮৪৫ স্বরের ১ আট চিকা প্রায় উক্ত ভ	हिर्देश शक्ति	७ क्ष्कांत्र सम्प्रीनुन्नार ४ दिना अज्ञत् थदा गि	সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ দফার মন্ত্রানুসারে জিলা ময়মুনসিংহের নীচের লিখা মহালাতের সর্কারি বাকী থা সন্তিম। সিধা লাল উক্ত ভারিখে বিনা ওলর ধরা গিয়া নিভাক বিক্রী হবেক ইতি সন ১৮৫২ সন ভারিখ ৩০ ডিসেমুর।	ोनाटिंद म् मन डाहिंस	সুনু ১৮৪৫ সুনুত্ত ও দুজারু মুর্মানুসাত্তে জিলা মুমুনুসিংহের নীচের লিখা মুহালাচের সুরুজারি আজান ১৮৫৩ সুনের ২৬ জানুজারে যো৲ ১২০০ সুনের ২০ স্থান বুৰুলার স্থান স্থা	રહ્યાનુષ્ણાહ ચાર્	1
	September 1	-	ভৌজীব সমূত্	মহালের নাম		यहारलढ् निथं, यानिक	मम्द्र सम	
o. Re V	4	:		ब्रायणका तक्ष भार कांचीश्रृद	:	উমানাথ রায় ওগর্ব্হ নীলাম অরিদার	₽885 ···	क्र हिन्मोस मार प्यप्रमासन ३२६३। • ७४६४/न
л Л	₩			दिस्माम्बाम मह भर कानमानि	:	मास्यी कोषूद्रांभी	\	किकी क्षात्राम् ३२६३। ४३५/३३
₹ <b>/</b> 9	7 <del>7</del> 7		582	কৎস্নারায়ণ প্ৰ ডথা	:	গোকুলচন্দ্ৰ ধর নীলাম শবিদার	<b>9 9 9</b> • · · ·	হৈ৲ আহাচ লা৲ অগ্রহায়ণ ১২৫৯। ৩৯ জ
y /	, <u>r</u>		• 9 00 7	त्मदीवाम कोधूदी भ९ उथाः	:	टैक्दरम्थ दम् अग्रहर		•4
<b>by</b> /	<del>y</del> 1			বিজয়নার্য়েণ মিত্র পাণ ডথা	:	উমানাথ বিবাস নীলাম শবিদার	9#4× ···	हर देवनांब मार्'व्यञ्जात्र २२६२। २० ७०
<b>G</b> /	7 I			নন্দকুমার গোষামী পাৎ ডথা	:	ন্দকুযার গোত্তামী	2043	कि <b>डी</b> ज्या । ३५/३
<b>b</b> y .	# 9		<b>&gt;</b>	वामकाञ्च श्रीसायी अंश उथी	:	নন্দকুমার গোষামী ওগর্বছ ···	· Che C	किन्द्री छथी। ১७५/১১
<b>∕</b> खु	<u>:</u> ₽		~ ~ &		:	লাক্র জানু ওগন্ত্ত	62/50	किसी उसी। २० छक्
<b>(</b> Ng )	ল ল ভ		<b>9</b> 0	(योटक व्याङ्का भैं व्याष्टिया	:		25 ho	किही,जामित ३१६३।
জ জ <i>শ</i>	उथा टम्झामी दन्सद <b>डी</b>	:		চর এগার আনী সংক্রান্ত মৌলে বালিয়া যেশ। ইং ১২৫৮ সন লাং ১২৬২ সন মুখ ৫ সন প্ৰং	तिम्ब्रा स्थल . ६ मन् म्	अस्त्रामुक्त्दी क्षोधूद्रांनी अन्तर्ह	<b>ś</b> :	किह्यो <b>जा</b> दिम ३२६३। २०१
/Gj	9 2		\$ <b>\$</b>	কাগমারি সে স্থা প্তথা চর্ এগার আমিরী সংক্রাল চর্বালিয়া ব্যক্তি ২০২৫৮ সন লাশ ১২৬২ সন মুশ্র সন	 जिट्ट योलिया गूर ६ मन	तिष्रक याहाजून मा जोधूनी	- 000	किसी एथी। के का ए एक्स (प्राप्तकार

# NOTICE.

The Titalyah Fair will commence this season on the 20th February, 1853, and continue for a Fortnight.

A. CAMPBELL, Superintendent.

Superintendent's Office,

Darjeeling, the 5th December, 1852.

# ইশতিহার।

বর্ত্তমান কালে তেঁডুলিয়ার মেলা ১৮৫৩ সালের ২০ ফেব্রুআরি তারিবে আরম্ভ হইয়া দুই সপ্তাহ থাকিবেক। এ কাম্বেল। সুপরিকেওিওণ্ট

সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট সাহেবের দস্তর্থানা। দার্জিলিক। ১৮৫২ সাল ৫ ডিসেয়ুর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

۵

সুপ্রিম কোর্ট।

রিসিবর আফিস। জমীদারিদিগর ইজারা।

ত্রিপুরাসুন্দরী দেবীদিগর বাদী।
গৌরাচর্ণ মুখোপাখাার প্রতিবাদী।

.078

পূর্ণচন্দ্র মুখোপাখ্যায়দিগর বাদী। অভয়চরণ মুখোপাখ্যায়দিগর প্রভিবাদী।

সকলকে জাত করা যাইতেছে বে আগামি সন ১৮৫৩ সালের ২২ জানুআরি শনিবার বেল: দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীয়ুত এম এফ জি সেওেদ সাহেব তাঁহার আফিসে মৃত দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যা-রের ইটেটের শামিলাত নীচের লিথিত তালুকদিগরের ইঞ্জারার ডাক লইবেন বাঁহার। ইঞ্জারা লওনেচ্ছুক হয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

প্রথম থণ্ড।

# क्ष्मला इशली भागानक।

প্রগনে বোরো লাট মনোহরপুর ২ মৌজা মনোহরপুর ও মোজে গোবরা রকম ॥ ত আনা

পরগনে বেলিয়। লাট রামপাড়া ১০ মৌজ। মৌজে হা ড়বাড়া দেওড়া মলগ্রাম সঞ্জোষনগর গৌরীপুর ছোহাল-বাটা চন্দ্রপুর বড়গ্রাম পাইথালা ও কিসমত ভূপতিপুর রকম ১/৬॥ = জ্রান্তি

भंदगत्म खुद्रमीकु लाग्रे त्मांगात्जामा २ त्मौड़ा निक त्मांगात्जाला ও गाहालादक दृक्य वे

এ প্রগনার লাট আয়মা কালুপাট ৬ মৌজা কিসমত নিজ কালুপাট যৌজে কুযারচক ঠাকুরাণীচক ধুর্থালী সরপাই ও সাওবানা রক্ম ঐ

দ্বিতীয় খণ্ড।

মোকাম মনোহরপুর এক নীলের কুঠী মায় বাগান ও পুষ্করিণী এবং নীল ভৈয়ারির কথক জিনিসপত্র রক্ষ

মোকাম থড়িয়াল এক নীলের কুঠী মায় বাগান ও পুষ্ক রণী এবং নাল ভৈয়ারির কথক জিনিসপত্র রক্ষ যোল আনা।

মোকাম জনাই হাওয়াখানা নামক এক বাগান মায় পুক্ত বিগা ও পাকা ইনার চ জনী আলোজা ৭/ বিছা রক ম বোল আনা

মোকাম ঐ বলভানামক এক পুষ্ক রণী রক্ম ।/ ৬॥ = ক্লান্ধি।

ঐ জেলা মোতালক লাথবাজ ও থেবাজি । 🗸 ১॥ = ক্রান্তি।

আর্থ বৃত্তান্ত রিশিবর আফিদে ভক্ত করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোট হৌদ রিদিবর আফিদ ভারিব ৩• ডি:দমুর ১৮৫২।

দেওয়ানী মোকদমার বিচার সংক্রাস্ক

আইনের।

# সার সংগ্রহ।

এই পুস্তক শীন্তু মূদ্রিত ছইবেক মূল্য স্বাক্ষরকারির প্রতি ২ • ১ টাকা বাঁহার। গ্রন্থ প্রকাশের পূর্বের স্বাক্ষর না করেন ভাঁহারদিগের প্রতি ২৫১ টাকা ধার্য্য হইল।

প্রহণেজ্ক মহাশারদিগের কর্ত্তা যে শহর কলিকাতার মিলিট্রী একৌন্টাণ্ট আফিসে জী নবীনচন্দ্র রায়ের নিকট আপনং নাম ও বাস স্থানের নির্গন প্রেরণ করেন পুদ্ধকের বৃহান্ত সন ১৮৫২ সালের ১০ আগন্ট ভারিখের ১৪৯ নমুরী গেজেটে পাওয়া যাইত্রেক ইডি।

( शदर्शस्त्रे शिक्ति । ১৮৫० । ১১ जानू यादि । ]



# গবर्गयन् लाटकर्

# গবর্ণমেন্টের আক্সাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 18, 1853.

ক্লিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ গাল ১৮ জানু আরি।

# NOTIFIC ATIONS

# ORDERS BY THE SUDDER DI WANNY ADAWLUT

LIAVIS OF ABSTNCE.

The 6th January 553

Mon've D assite llan, Moonsifi of Niewa Zil in Mianipor, fo on w k from the 17th instint The 10th January, 1553

Baboo Stricth Bhooya, Moonsiff of Culmijole, Adlah Mrin pere, for one wonth in extension of the leave granted on the 1 th ultimo

The 11th January, 1953

Bahoo Radhanath Chatterjee, Moons ft of Coomercolly, Zillah Jessore, for two months, in extension of the leave granted on the 24th November last, on Medical Certificate.

B J Colvin Reguter

# রাজকর্মে নিয়োগ।

>> नमूद ।

বাললা দেশের আযুত মোফ নোবল গবর্নব লাহেদেব হুকুম।

দিড়া'প্র।

३४६० मान ८ खान्य हि।

শীৰুত পাদরি এফ কারর সাহেব (Reverend F ।

শীৰণে এই অনুষ্ঠিল কোট অফ ডৈবে টুৰ্স সাহেন গত মানের ২৫ ভা
ধেরদের দাবা বাললা দেশের শা সহা এ ধর্মে পদেশন বিক জল ইউনে ।

কতা পদে নিযুক্ত হটব " প্রিফা ও ফ ওএব্ স' নামক
ভাষালো প্রকৃতিয়াছেন এমত রিপোর্ট সংরেন। এ ডাইলা
গত মানের ১৯ ভাগিবে আজুবিতে পঙ্ছো।

উমুত এচ আগ

विषया मिला क्रिया श्री क्षेत्र क्षेत्

নিনিঙ্গ বীড়ন। বঙ্গিলা দেশের গ্রহণমেন্টের দেক্রেটাবী। বিজ্ঞাপন

ক্ষেব দেওলালা আদালতের হ কুম।

कृष्टी ।

১৮৫১ হল ৬ জ'নুম'বি।

দিলা শাদিনী ংগৰ নগাণাৰে মুনকেয়ে থাশিত সৌৰবী লেন্দ্ৰ গণামান মানৰ ৯৭ ভাৰিপ চলাৰ এল নাপা-লেগ ফুটা গালে সুন।

3740'A 6 3 A 7 41

জল মেদিন'পুবৰ দল মজে পৰ মুনদেক প্ৰীসুভ শবু থান'গ ঘূঞা গভ মাদেশ ১৫ ডাৰখে যে ফুটা পান ৬৮ এবজ এক ম দেব ছুটা পাটশাদেন।

३४६७ माल ३३ छ न्ड रि।

জিল যশোণ বেব কুমাৰখা লব মুনদেক প্রিক্ত বৃদ্ধৈ ব প নাথ চাটুয় গতিক সলেব স্টিঞ্চিল টক্রমে গত নথে-মূল সাংস্থা ২৪ তাবিশ্ব যে ভূটী পানে তদ্ভিরিক দুই মনেব ভূটা পাটলাছেন।

ি দে কলবিন। বেজিফীব।

৩৮ নধুব।

বাজল দেশের জীযুত মোক্ত নোকল গ্রহ্নর্ সাহেবের তক্ম।

former

নিযোগ।

३৮৫> म'ल २२ जिलम्द।

জ্ঞীত এল বাবৰৰ দাংলের ও জ্ঞীনত রণ'ল্ভ দাংকৰ (Mr. L. Barber and Mr Ronald,) কমিলাতে বিদ্যাব্যাপনেন ক মটিব ।ময়ুক হউবেন।

১৮৫৩ म'ल ६ अ<sup>+</sup>नुकादि।

জীযুত এচ আদ্বচন দাহেব (Vir.II. Atherton,) গভ মাদেব ২৫ ভানুৰ্থমবাধি গ্ৰিভাত ও দার্থেম বিভিন্ন ভাতি-

১৮৫৩ দ'ল ৬ স্ক'নুস্মারি।

শীসুভ ভাষতি দেল সাচাহ (Mr. W Bell,) স্না তকুম ন ছংনপগান্ত নৃদ্ধের সিধিল ও সেশান ভাষাৰে কমা নিকোছ কাৰেৰেন।

শীগুত ট এফ ব ডফ্লিফ সাল্চল (Mr. E F Radchife,) জানা হাকুম ন হওনগখান্ত র'জশাহীর কালেক্-টিরী কর্ম নির্বাহ করিবেন। শীযুত আর জে লফনন সাহেরের (Mr. R. J. Loughpan,) অনুপস্থান কি আন্য ত্কুষ না হওনপর্যান্ত পাটন। ও বেহাবের অভিবিক্ত জল শীযুত ভবলিউ ট্রাবর্স সাহেষ (Mr. W. Travers,) পাটনার সিবিল ও সেশন জলী কর্মান্ত নির্মান্ত করিবেন।

# क्रुंगे।

# ১৮৫२ माल २८ फिलमुद्र ।

আকাবে আরাকাণের কমিদানর সাহেবের প্রধান আদিন্টান্ট শীযুত কাপ্যান এদ আর টিকল সাহেব (Captain S. R. Tiokell,) বর্তুমান মানের ১৫ তারিখের জকুমক্রমে যে ছুটী পান ভাহার পরিবর্ত্তে চিকিৎদকের দটিকিকটক্রমে দুই মানের ছুটী পাইয়াছেন।

## ১৮৫२ माल २२ फिरमञ्जू ।

পূর্বে বর্দ্ধমানের মাজিস্ট্রেট প্রীযুত এ পিশু সাচেব (Mr. A. Pigou,) বর্দ্ধমান কালে নিয়মিত ছুটা লইবার অনুমতি পাইয়াছেন।

## ১৮৫২ দাল ৩১ ডিদেম্র।

আদিউটি ধর্মোপদেশক শীসুত পাদরি ডবলিউ টি চম্জি দাছের (Rev. W. T. Humphrey,) গত নবেম্বর মানের ২ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত ছুটাবিষয়ক দংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে আগামি মানের ১১ তারিখাতাবিধ "হটসপর" নামক জাহাজের না গমনপর্যান্ত ছুটা পাইরাছেন।

# ১৮৫৩ সাল ৫ জানুআরি।

ফোর্ট উলিয়ম কালেকের ছাত্র প্রীযুত ডবলিউ জনটন সাহেব (Mr. W. Johnstone.) আপনার অভ্যাবশ্যক কর্মোপলকে বট্টমান মালের ২০ তারিথঅবধি দুই ম:-লের ছুটা পাইয়াছেন।

# ১৮৫৩ দাল ৬ জানুআরি।

পাটনার নিবিল ও সেশন জজ ত্রীযুত আর জে লফনন নাহের (Mr. R. J. Loughnan,) গত দেপ্টেম্ব মাদের ১৫ তারিখে যে ভুটা পান তাহা রহিত হইরাছে এবং ভুটারিষরক সংশোধিত বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে তিনি দুই মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন প্রীযুত মৌলবী মুক্তিম ভদেন চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটা পাইরাছেন। তাঁহার অনুপন্ধানপর্যান্ত প্রীযুত সিমাকডনাল্ড সাহেব (Mr. C. Macdonald,) ভারলপুরের প্রধান সদর আমীনী কর্মা নির্বাহ করিবেন এবং প্রায়ত মৌলবী ফশ্ আলী মুক্তেরে সদর আমীনী কর্মা নির্বাহ করিবেন।

## বিজ্ঞাপন।

# ১৮৫৩ সাল ৮ জানুতারি।

আরাকাণের প্রধান আদিষ্টান্ট কমিসানর প্রীযুত কাপ্রান টি পি স্পার্ক্স সাহেব (Captain T. P. Sparks,) গত মাসের ১৫ তারিপে রামরার থাজানাথানার ও জিলার কর্মের স্থার আরাকাণের দিতীয় আদিষ্টান্ট কমিসানর প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ বিপলি সাহেবের (Lieut. F. W. Ripley,) প্রতি অপণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোঠি নোবল গবর্মর সাছে-বের তুকুমক্রমে। সিসিল বীডন।

বাকলা দেশের গবর্ণমেঞ্টের সেক্রেটারী।

# १२ समृद्ध ।

বাদলা দেশের এযুত মোইট নোবল গবর্নর্ সাহেবের ছকুম।

# নিয়োগ ৷

# ১৮৫৩ সাল 🜢 স্বানুআরি।

জ্বীয়ুক্ত ট শ্ববলিউ মলনি গাহেব (Mr. E. W. Molo-ফুঃ) ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদি-ফান্ট হউবেন এবং ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার

[गरर्ग्रमके राह्मके । ১৮৫० : ১৮ क्रानुचाहि ।]

ও প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কাঠ্য করিবেন।

# ३४६७ माल ४ स्नानुश्राहि।

শীৰুত ক্লি ই ডবলিউ কৌপর দাছেব (Mr. G. E. W. Couper,) পাটনার মাজিস্টেট ও ফালেক্টর সাহেতের আনিকীটি হউবেন এবং ঐ জিলাতে জাইট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

# ১৮৫৩ সাল ৭ জানুআরি।

পূর্বে বর্দ্ধানের কালেক্টর শ্রীযুত লে জে ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward,) আপন কর্মের স্তার শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Muspratt,) প্রতি অর্পন করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিশঅবধি পনের দিনের ছুটা পাইয়ানেন

দিন অপুরের মাজিস্টেট স্থীযুত ই এস পিয়র্সন সা-চের (Mr. B. S. Pearson,) গত নবেম্বর মাসের ২৯ তা-রিখে যে ছুটী পান তদভিরিক্ত ছুটীবিষরক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটা পাইরাছেন।

চিক্সম্পর্গনার অতিরিক্ত দেশন এজ প্রিযুত্ত ই বেন্টাল সাহেব (Mr. E. Bentall,) আগামি মাসের ২০ তারিথঅবধি অথবা যে তারিথে প্রিম্স অফ ওএল্স" নামক জাহাজ গমন করে সেই তারিথঅবধি কেপে কিয়ানিউ দৌথ ওফেলসে কিয়ানিউ দৌলতে গমনার্থে চিকিৎ-সকের স্টিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটা পাইয়াছেন।

# বি জাপন :

# ১৮৫৩ দাল ১২ জানুআরি।

দিনাজপুরের কালেক্টর প্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) সরকারী ক্মোপলক্ষে জিলার মফঃ-দলে গমনার্থে বর্তমান মানের ৪ তারিখে আপনার সি-রিশ্তার চলিত কর্মের ভার আপন আদিটার প্রিযুত ডবলিউ এল রাবিন্দন সাহেবের (Mr. W. L. Robinson,) প্রতি অর্পণ করেন।

মালদহের ডেপুটা কালেক্টর প্রীয়ত এ জি মাকডনাল্ড দাহের (Mr. A. G. Macdonald,) গত মাদের ১১ তারিখে আপনার কমের তার প্রীয়ত ই দি জাইটর দাতে বের (Mr. E. C. Craster,) প্রতি অর্পণ করেন।

জারাফাণের প্রধান তাদিষ্টান্ট কমিদ্যানর ব্রীযুত লে-পেটনেন্ট এ ফিচ দাছের (Lieutenant A. Fytche,) গত মাদের ২১ তারিখে দান্দোএর থাজানাথানার ও জিলার কর্মের ভার প্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জিণ্টিন বাটা দাছেবের (Lieutenant Quintin Battye,) প্রতি জর্মণ করেন।

পাটনার এক্টিং কালেক্টর প্রীযুত এ লিটলডেল স-হেব (Mr. A. Littledale.) বর্তমান মাসের ও তারিখে আপনার সিরিশ্তার ও থাকানাথানার তার প্রীযুত কে নট স'হেবের (Mr. J. Kuott.) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীগৃত এম ব্রডহন্ট সাহেব (Mr. M. Brodhurst,) বর্ত্ত-মান সালের ৫ তারিখে বেহারের কালেক্টরীর ভার এক্টি কালেক্টর শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেবের (Mr. D. Cunliffe,) প্রতি অর্পণ করেন।

মেদিনীপুরের এক্টিৎ কালেক্টর স্বীযুত লি এফ কে:বর্ণ সাংক্র (Mr. G. F. Cockburn,) রস্তমান মাসের ১
তারিথে আপনার কর্মের ভার ডেপুটা কালেক্টর
বীযুত বাবু রাধাকান্ত গাঞ্চার প্রতি অপন করেন।

নিওয়াখালীর কাইট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেকটর শ্বীযুত ই এফ রাড্রিফ লাছেব (Mr. E. P. Radcliffe) গত তাক্টোবর মালের ২৮ তারিখের অকুমক্রমে ছুটাবি-যয়ক দংশোধিত বিধির ১২ ধারানুলারে যে এক মালের ছুটা পান তাহা রহিত হইয়াছে।

্বাঙ্গলা দেশের এখিয়ত মোইট নোবল গবর্মর লাছে-বের প্রকুমক্রমে। দিলিল বীন্তন।

वाक्रमा माणव भवर्गमाने मान्ये।

# COVERNATIVE ADVERTISEMENTS LAND ADVERTISEMENTS

গৰণমেটের উশ্ভিছার। সূমিবিষয়ক উশ্ভিছার।

किल दरक्द्रा छ।

একান নামা কাছারি কালেকটিব জেন' হ'করগক।

দেশবাদ দেওয়া যাইভেছে সান ১৮৪৫ ইংবেভিতৃ ১ প্ৰথম আইনের ৬ ধারুকু মমন্তুমাবে নাচের কিন্তে মহ'লতের লা সাগায়ত কিনু আছু মুগ্র পাজনা মালগুলারি ও অন্যান্ত ৰে দাওয়া যাইনিকামে বাকী মালগুলুরে নামে আদ'য করণের হুকুম আছে তাহ্র নিমিতে সন ১৮৫০ ইংকুজিন হি মালুমাবি মেতাবেক সন ১২৫১ বাজলার ১০ ম'ছে মাঘ রোজ সোমবার এই কালেক্টরি কাছা। না ওজরে নিজামে ধ্র ঘ'ছনৈক এবং নিভাফু বিকাষ হছবৈক ইতি সন ১৮৫৩ ইং ডারিখ ৪ জানুমাবি মেতানেক সন ১২৫১ ব'ং পাম।	रेकफिन्न	গোলোকচন্দ্ৰ মণ্ডল গষর্হ মহালেলু সর্বরাহ- কার চন্দ্র শোর রাষের ওয়াশীলহিমন্তে যে এইক্লণ সাব্যন্ত হুছ্য-	रष्ट डांश डेमून कांद्रभ उडूर्थ सांद्रत निधिड महा स्व गर्श हमा कामिनम द क्रांतकू स्मानकृ आ। स कक मोनाम क्षेत्रक । डेक डोंका आम स कांद्रभ के मद्रवाहकार्त्व्र क्रामिनमांव कांग्रद्धी (मरााव डेक डांब्रक्ट्र	(रक के कि। विशेष कामा महाना मीलाम दिक्का क्षेट्रिक के कि।
াঞ্জার লাগামঙ কিন্তু। কে সন ১২৫৯ বাঙ্গলার হ°৭ ২২ পে'ষ।	iv iv	\$ \$ 8 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	ख	• •
জেল' ব'করুগাকা। মহ'জাতের সম ১১৫৯ ব ফ'জ জালুজাবি মে'ডা ডেলিকে সম ১২৫৯ ব'ং	मन्द्र क्रम क्राक्क्य-न	= R F R R	<b>*</b> 9	e • v · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
শ্ৰণণ শাষা কালাৰ কালেক্ট'ব জেল' ব'ক্বগ্ৰাৰ। বিশ্ব সৰ্মানুদাৰে নাচেব্ লিখিত মহ'ল।চেব্ সম ১ নিমিতে দন ১৮৫০ ইংবেজির্ ১৪ ফ'চে ভানুআৰি ৮৫৩ ইং তারিখা ৪ জানুআৰি মোহাকেত দন ১২৫	ग्रहात्व निधिष्ठ माञ्जक	গ্ৰ'দাস মুখোপ'. ধ্ৰায় ও ৰ'মদেহ সেম	ъ	दृष्टुदाथ मृद्दर्भ
ত্ৰণ ১ প্ৰথম আহিনেৱ ৬ খার্ক্ কৃত্য আছে ভাহ্ব নিমি কুষ হইবেক ইতি সন ১৮৫৩	শ্ৰাক্তিৰ নাম	শার্জা জকেশ হ'ট- লি শিলিম'লদ রামনেব দেন ভাল্ক	প	ধ <sup>†</sup> বস্তু। পর্গনে উ বব শাহাবাজপুর রঘু- ই'ম সবংএক ভালুক
হৈ সাম ১৮৪৫ ইংবেজিন জার্র নামৰ আদ'য করণে য'ছনেক এংং নিজাস্থ হি	টেল'ব ডে' <b>ট</b> াডে মহ'লেব নয়ব	मारक मस्त ३৯३४ होल समृत् ३४१६	<b>Q</b>	म (रक नमृद् २,७४) स्थि नमृद् २,७४
শংবাদ দেওয়া ষ্ট্তেছে সান ১৮৪৫ ইংবেভিতৃ ১ প্ৰম আইনের ৬ ধ্রিক্ মকানুস'বে নাচের লিখিড মহ'ল:তের সান ১১৫৯ বাজানার লাগায়ঙ চলিত আইনক্ষমে বাকী মালগুভারির না'ব অ'দ'য করণের হুকুম আছে ভ'হ'র নিমিতে সন ১৮৫৩ ই৲রেভির ১৪ ফ ডে জানুমাবি মোডাবেক সন ১১৫৯ ব রিতে বিনা ওভরে নীজ'মে ধর্ ঘ'ইকেএবং নিতাকু বিকৰ হইবেক ইতি সন ১৮৫৩ ইং ড'রিখ ৪ জানুম্বি মোডাকেস সন ১২৫৯ ব'ং হ'ং ২২ পে'ষ।	टमेशेत यक्तलत् ट्यानी नद्रत	ভ ্র শেষী মালপ্রভা <sup>4</sup> ব্ ফেকলে আ্দ য ফ্র সেইক্লেপ্ হা: দার কর্ণের দা:	क्षियं व मिंगा हित् क्षियं व मिंगा हित्	े दक्षप्रवादि सम् १९थि। यह ल
in Œ Fasette, 18th Ja		53. ] D	9	

(

२१

)

F B SIMEON, Assust. Collector

) きょ

विनी अक्टर्शाटिक कोधूरी रत्नात्शाटिक क्रेपुरी अ क्रम्प्रामि

र यम जार छा म को पूरी कामीक स मार्ग फिरस्टर हन की द्वी व्रथायास्त हो न्द्री स्वज्य हिं भूती बुरमास्त हो न्द्री खनवान-

एकरा' भागाद् भारत शादिक छोष्ट्री भाउका **७ कथ्**द्रिक्य या-

84848

6 4884 ca

मैयवृत्य क्षित्रं वामक्षम टोधुद्री लालाक्ष्य क्षित्रं क्षि

एशन किल्लाइ छोषूरी ७ छन्त्रक्षाव छोषुदी कामीकाब छोषुद्रो

हाम छोष्टि छात्रद शांबिडीन'थ छोपुदी ६ क'नोद्योहन छोषुद्री

उत्न (ऽोर्ही मिरम्योज (ठोर्ही मं राजश अमीडसम्बि (मर्ह्य) पामत् कृष्यस्न कृष्यभूकत् अ ल्क्मांत् ष्रंनाथ ड्रांधुत् ६ षष्टीमाम

मिरठवृष छोर्बी मर्नेन ४ (भोत्रमुष्मत्री प्रद्या मभएक भाषा

उस होर वी मेनानड्य छोर्सी ६ शादिनम्मिन प्रदा मानद

(

-93

29467

いっとのこと

म मर ७ डेट्डिक'न जानद हलानाथ विनी नादांनद ६ मकुनीथ विश् महास विष्टि अवाद'त् मीटि आह्य मन ३४३८ महनत् ३३ थी-रिमो काजीशमाम रिमो कामीनाथ दिनी द्षुनाथ दिनी कृष्कधन हैटम् व क्ष्मित मार्ग मार्थ डांब्रिम्स् हो जन्म डेक्मिनिही प्रव्मा 37610 الم الم الم 8700 (A) 460 3 5 1V P म र् 1 नविश्तम (मंग) छ द्रामुम्म् हे (सर) कामीचदी (मरा) भामत छ छिट्टा न झाम विमी खामीन'थ विमी त्यून'थ रिमी ज्खरन रिमी क्र-सट ठ्युन'थ रिमी माराजन ଓ भगुन'भ रिगी ठ'नोथि॰ BIP 250

खेळ्डा दिक ८० थ्वे रवम ति दक डिप्नी ८ ज्यूष क्षरा योगत् मात्मात्रादिम छोषुरी महक्ष कथर क्षेत्र लाद क्षेषूरी ठमकुमार छोधुरी कानीक क छे १रो केश्त-। ब्राह्म अ ब्र्ह्मान छो ५२ किलोक म ल ह 'रि रे छत्र र ज् द्रिभूवी वाधारमाश्रम हिंधूबी कषठच्य हिंधूनी बुज्यमाजन छाधुबी खनदामठम् छो नुबी जैमानठम् छिभूषो छ १, दिन-मत्री क्षत्रा योन्द्र माग्रयाञ्डल होधुदी करमगन छोध्ये डांनुकम, इ अ ब्दन थ टिभूदी अ श्र्मन म दांश कांचि गुनरव अर्थिडीनांध क्षेत्रदी अकामीरमंदन टिंधूरी छक्-म्रोदासन ९ मोडलम् । एरा मामत् कृषध्न कृषध्नम् हम् होषूषी वृश्यमम् हिष्मे शास्मिन्द्र हिष्मे हा आदिम छभूरो नारांनश ७ छैइरठ्छ धनः, रशन्ति पणि एमता यामहत मिर्डा १५ पुरी मार लग ६ १९ १ १

সংখেদ দেওয়া ষাইভেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনেব ৬ ধাৰ'নুসারে ছিল' রুজ্মাতির নীডের লি ৬৩ মছল ইৎরেজী ১৮৫১ সালের ডিলেমর যাসের ১৮ ভারিশ্রপ্রিক পাওন বাকী মালগুজারি আমার নি-"মঙে ইংক্ষা ১৮৫৩ সালের ১৮ ভানুকাবি মোভাবেক বাজল ১১৫৯ দালের ১৬ মাল অত্যার দিবা দুই প্রাক্তির পালেক্টর সাহেবের কাছ দিন। এছরে নিলামেধর ঘাইবেক এবং নিডাজ ক্রিক ছই-

1 , 62 (28.

ध्वंश्वाक्षमाध्यम इंदवा लाशायम किसी य श्राम

भ्रक्ता दाकी

8, 6 40 श्रुक्षोम

A VEASO म १ १

डिव फेब्ब- क्रथमध्ये क्रियाने मन्द्र ९ डेन्ड टरामकार-

८ खु मू दादि अया-शरीश्र ६म महोल

कि श्रहात छन्न इत्यष्टम् बर्टकुम् महक्र बार्टन्दान उ छोण्डम्

मृत्कः । १ त्यक्षल जूभक क्ष्यंन खानार मन्दि

ক'টাব্যল

(लांच मी मण्डांनन 8 करातानान न व व व वामुन्न ? जिष्-

G.P.

1 E. 2

-भारत क्रास्त्रं १४ दिश-

HY BY

म्बर्धिय निश्व य'लोरिक्स संभ

त्वक वैक्ति मन अभ्यत मन्त्र कर्नुक क झानुका व त्यांत अरद्भारत होत र १ १९ थ।

किलार बहारलतु माम

बह 'त्नत् (द्रांग

<u>त्रिक्ष</u> 10°

व्यक्ति । ३४६३ । ३४

हों हैं। म्होटनत्

লোকমণী দেব্যা রহিমন্ত্র কর্নীপ্রাফ পঞ্চা ও গোবিক্সমোহন লাহাড়ি ব্যং ও অলি উর্জে ভারিণ্-মোহন লাহাড়ি নাবালগ ও রাজমোহন লাহাড়ি ও হাম-নাথ শীভলরাম মন্তুমদার কাশ চজু মৈত্র নেট্র দেয়ে। রাধানাথ সায়াল হালীভান্ত রাল শিহচন্দ্র ভট্টাচার্য ও গোর্কের্মী, দেব্যা মাদর ও শিহনাথ সায়্যাল উল্লিভ-মরে প্রভূচরণ সায়্যাল নারালগ ও শিহনাথ সায়্যাল ও চন্দ্র দেব্যা মাদরে হিফ্লুচ্বণ মুম্মাপার্যায় ও কর্ম ভারা ব্রক্ময়ারী টার্রাণী দেবাই ভলক্ষন বাগাছি ও গোর্কিশোর ভলাপাত গোর্কদচন্দ্র ভলাপাত্র আমাদম্য্যা দেয়া কাশীগুলু টেখুলী কৃষ্মদার ভ্রমণী দেব্যা মূহনেম্বর্মানুল কুষ্মর্মী টোখুরাণী রামশ্যর র্মাণী দেব্যা মূহনেম্বর্মান্ত্রমাণী কেন্ত্রেমণী চৌধুরাণী রামশ্যর হালকে-

ल्माक्यिन (मदा ब्रोक्ट्याट्न नाहां कि नानीड्याट्य महिन्याचि (मटा। यामर् क्रव्ययम क्ष्यमुक्द शिक्तमाद ६ (माहिन्दाह्य म् नाहां क्रियर क्षानी क्रह्यक अदिनीरमाह्म माथिक मुद्राम्बाधिक द्राप्ताच्य प्रकृपनाद स्वत्योत्तिक व्राप्ताचिक स्वयम् द्राप्ताच्य प्रकृपनाद स्वत्योत्तिक द्राप्ताचिक प्रकृपनाद स्वत्योत्तिक द्राप्त महिन्दाव क्षा-रतीदी (मटा। हाथान भ माम्रान कानीत्रक द्राप्त महिन्दाव क्षा-ना स्वत्याद स्वताद यामधिकादि माथिक द्राप्त महिन्दाव क्षा-

# डमभोल हिम्मा। बाहः नीनः,य स्टेटदक

হিমাণ ও ছভিষ্ণ।
হহিমনান চৌধুর শিবচন্দ্র ভট্টাহাহা ও গোবিক্রেশা
দেব্যা মাদর ও শিংনাথ দাল্লাল উছি জান্বে গুকুচরণ দালাল নাবালগ ও আনিক্নাথ নাল্লাল উছি জান্বে গুকুচরণ দারাহণ হন্দোপাখ্যাল ও ভারু ভারা ব্রক্ষমলী চাকুরাণী সোবারাহণ বদ্দোপাখ্যাল ও ভারু ভারা ব্রক্ষমলী চাকুরাণী সোবাইত লক্ষণ বাগছা ও মৌর্বিদেশার ডলাপাত্র গোবিক্ষমন্ত্র ভলালাত্র অনেক্ষলী দেব্যা ও কাশীচন্দ্র চৌধুরী কুজ্মন মলুম্পীর
দুষ্ণালী দেব্যা ভ্রানাহর মঞ্জুমদার কুণ্ডরমণী চৌধুরীণী রাম্শালর চৌধুরী

রি যদিকে কৃক্তধন কৃক্তসূদ্দর ভাল্য নার।

30°2 13
नुल भ
P. 10
FIRE BAY
2 4

/ <del>s</del> j	<b>&amp;</b>	क्ष्यं हो । अव्यक्ष	0/1000	200 12/2
/ <b>G</b>	85 82	াছভাদোষ উফ্লসমাণ চোধুৱাণা জওলে মৃত রাজনারায়ণ চোধুৱা ৪ বাষকুমার সরকার কিনামত চৌধুৱাই রামচজা চৌধুবী রাধারমণ চৌধুরী কিশোরীমণি চৌধু- ভালাপাড়া পর্গমে রাণী	A (1) 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	<b>6</b> € 1√•
. <b>/</b> eg	> 49	ছিল্লাবায় মৌজা শীলা পর্- ঈশানচন্দ্র বায় র্মিচজে রার শামিচজারায় প্যাকু- শাল'ন। ১৬২।১/৬ গলে চেগাজী মারী দেব্যা ঈগরা দেব্যা চল্ডমণি দেব্য।	स ১৬२७/७ . म ১५৩	55,530

A = 857

भ्यत्वा क्वी						•													
अर मालिय अर्डि-	म्मिष्ट्रमध्य माभिन ना	र्8म् मांगायम किन्ता	काशुक्षांबन मास्त्रा बाक्री २४/२১	}					600	'n	ä	٠ ٢٥	6	SO SERO		•	•	ć	50/4R
			<u>s</u>					56 33	A	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	9100	8184	321/8	40 3040				% %	8/2 CX
মহ'লের লিখিত মালিকের দাম			বামসিংহ নদী হাসমণি দাস্যা ব্ৰমেহন	मेख रद्यमुक्त्यी त्मरा व्रद्भांथ ठक्करबी अकामी-	मंत्री (मरा) कंतरबा छन्द्रत्य धन्त्रत्य धन्त्रमाथ	नको द्रमुठद्रश यस्त्रमत्त्	গৌরমণি দায়্যা		:		*** **********************************	*** LDV (4) 62 D 65 D 65 D 7 69 7 69 7 69 1 1 1 1	শূলামন্ত্ৰ	उंगामुक्तती दनरा, मामर्व ध्वनीध्व विश्वभ छ	মধুসুদ্ন ব'ডেজ্রাব্লিণ হিষ'ন ন'বালগান ও	গে বিপ্রেস দ ওক্প্রাদ স স'ল ও কালী চানা স	म 'ल र निष्ट' महतूष हो उन्हा	रेख'न टक्स म छव दक्षा	दक्षाः (मरा 5खनाथं मंभानि
মহালের নাম			কিলামত পাকুডিলা প্রগনে ধামান				क्षंमीया मिशत्र शृद्धशत्म कामीय नशत्	ব্ৰাক্ষীনদী প্রগনে ক;শীম নগর	কিদামত আওরাইন তকেপ চাপান।	. চক আদিট ইটালি হতেশ হ্যাস	≥ہ		চ্হু গোশাৰাণ দ'ন প্ৰবিগৰে লক্ষ্তুকুৰ	কিদামত ভিপাড় প্রগনে লক্ষরপুর		•		ব্য়ম হাটী শাদিপুর মোডালকে ভর্ফ দক্ষিণ জোয়ার	মেজৈ শারাই পরগনে কালীগাও
দিশার ভৌজীতে মহালের নস্ব	,		o R C				8 000	5 · & •	?» 8?	\$47.B	R ^ & ^	8 8 8 7	) ; ;	R P B A				5686	9646
াঁই নমুৱ মহাজের খোন			अस्यूद्रीति अभ' धार्षा इस्था महन्त			•	<b>/%</b>	Λų	(G)	<b>∫</b> Cij	Λg	/sy	· ,	<b>य</b>				@j	/9
े विश्व विश्व			^																

[ शवर्थस्यके शासके । ১৮৫० । ১৮ कान्याहि ।]

मशाम (मुक्त) राष्ट्रेत रोकी मॉलक्ष्मादित नाम्न काः। सहरक दर्श निकास रिकान्।	छि स्य मन्न ५४%। निय केत्रमन्न क्रुन्न हरेट्टक ।	সমুদ দেওয়া হাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধার্নুসারে জেল মুভেরে লপ্তভারির ন্যায় আদায় করণের হুতুম আছে ভাষ্ট্র নিমিত্ত সন ১৮৫৩ সালের জানু এবং নিভাজ বিক্র হুইবেক।	লয়াদ দেওয়া হাইতিচোচ যে দান ১৮৪৫ দালের ১ আইন ধারানুদারে জেল মুচেলরে নীচের লিখিত মহুলের মাদের ১৮ ভারিখপ্রাস্ত পাওনা হাঁকী যালওভারি নিদিত এবং অনানা চলিত আহিনক্ষেষ্ শিহিকে এবং নিভাজ কিলের তুরুম আছে ভাষ্ড নিমিত দন ১৮৫৩ দালের ভানুষেরি মাদের ২৫ছ-রিখে হত্তে ওং পৌস দন ১১১০ জনলৈ দন্দান জন্ম কানানা চলিত আহিনক্ষেষ	(अश्वीक्ष भास्ताः माराज्य सम्बद्धाः	रांकी यासखेडगांत्र मिशिष्ठ अवर	জন্যান্য চলিত আইনক্ৰণে
(चानीत् महारम् त्यान्। नश्चत	क्रिमांव छो-	মহালের নাম		5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	पुरम्दर्व काटनकृष्ट्व मारहृत्व् ।	কাছারিতে বিনাওজরে ধ্রা
<b>.</b>	जिंद शहर		रकात्यत मिन्द्रेल सन्तिक	मम्द्र सरा हाकी	समि डा देस ३३	रैकक्रियर
	V. 37 J.			eff.	डिएमश्रुत् मन	
	2.5	त्मान्य विकास्त्रम् भूत्राचा प्रचित्	보고, 학교 등 기 등 기 등 기 등 기 가 기 기 기 기 기 기 기 기 기 기 기		2 <b>7</b> 22 y x	
		१९९ महिस. भवतिमः सम्बद्धाः	WANTED ST. ST. WIND WIND ST. ST. BEINERS	A.	8 1 55	
	8.8	では、世代のは、日本のは、日本の日本、日本の日本、日本の日本、日本の日本、日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日本の日	(दे) दर भवा मह म <sub>(दे)</sub>	71 9	\\ \tag{1} = \( \cdot \)	
र बेख्युवादि कि र र्था.			बारमन किंग्य, स्मामध्यात रमनु, रमाधन.	26.	đ.	
स्थ्या महाज्ञ			मित्र (मार्ट्डिंक, मित्रक, मुख्यंत्रक, (मार्ट्डिक		5	
	0690	क्रेमाट्सिए क्रिकान्य क्रिय श्रीमः रिक्सन्य	ر ر			
		महराम। मुरम्द महर भारति ।	८ (अस् अपन्यात करण्ड	A"   ~ ~	46 AC	
		AN AN	しては、大変がない。			•
	5463	जैमारिनिष्ठ किंस्तीत क्रियम थामा कासत	TO CONTACT THE CONTEST OF THE CONTES			•
		भव्षामा कड़किया मक्ति दाद भै महर-	थवी, ठाउस प्रेस्से ७ वस्त हो।	22 100/2 1	1, <, 0 / 2	
•	,	ID, de				
	• %	अत्रिक्त नानकात्। ठादिकाना, भव्तन	द है भि है, जायांचे फिल्म का नाम			
	,	म् अत		08% NO	2481 (योज क्वारी	মৌজ' অ'বন' প্ৰবি মোক্ত কিবি ছাজি আছিখাছে
	<b>G</b>	رها				दाकी मानश्चमादित निमित्र क्षेत्र म-
	<b>∕</b> ⁄ <b>a</b> r :		<b>™</b>	<b>/c</b> q	e for	
राष्ट्रमाठ नामक राजी	<b>/</b> GJ		দৈ	•	/eg	
मांजिक्डिका!वृत् नागिष दि-	Ŋ		<b>^bg</b>		/cg	
क्षेत्र वर्षायक ।	<b>Ğ</b> .	ed .			/G /G	「「「「「「「「「」」」」、「「」」、「「」」、「「」」、「「」、「」、「」、「
	<b>∕</b> 09	•		_		مامرة
	404	TOPE	<b>4</b>		<b>∕</b> eg	
,		राजा सम्बद्धाः स्थाप्ता मा कियोक्षाः ज्ञान-	रक्षामान म'नक'म्ब		_oq ∕oq	**************************************
	E PAIN	The state of the second state of the second	!	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	२२५ ७ त्यमा त्रहात्त्रं च	হেহারের অস্তঃপাত্তি প্রগনা কাবরের
	•	れの ぼぶ びょう あつ デジーン・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	- E- X- O- S- O- S		मर्गिल (योका के किताब	मियल (योक्षा चंबत्रांत् याकी यामधकातित निष्-
			•		(名 にき 3年 で Asset E T. T. H. Asset E T. T. H. H. T. T. H. Asset E T. T. H. H. T.	रहोट्ड । ८.स.च्या
					The state of the confector in charge.	collector in charge.

७३

(

इक्। क्यांसभ्यः

डेब्राश्तमाय काष्टादी कालिक्डेदी छला स्थानन्त प्रशास राम्मा,

য়েহেত্ত মন ১৮৪৫ দালের ১ ফ'ইনেব ৬ ধার্'নুবাধিক ইত্তাহাব দেওয<sup>়</sup> বাইতেহে যে এই জেল। ড'গলপুব দ৲ক'ল নাডের শিশত যহাল।তের বাকীনারণকে দন ১৮৫২ দ'লের ২৮ কিনেয়ুর সূর্<u>বাৰূপৰ্য ক্ষ</u> হালের লাগাউন কিন্তি নাধেয়র সন ১৮৫২ বাকী মালগুলারী দাবিল কবে উঠিত ছিল ডাহা দাবিল করে নাজি মহালাভ সম ১৮৫৩ সাল ২১ ভানুআরি রোভ সুধধার আৰু কালেক্টরী কাছা-

ें के ज़िस्स के	ममुन्द्र आहाओं नीजांग हरू-	GF R Sturt, Collector
সন ১৮৫২ সালের লাগাইদ কিন্তা	নংশ্বেব ১৮৫২ ব্যক্তি ১.৩.৭	
ik po	& 	
मन्तिहरू न'म	रेम यम अभ्य आंखी	
# # # # #	আধাৰাজী আংকাৰ নগৰ দলণ মেজৈ হোঁক। পার্ণানে বাহাদুৰপুৰ	
भष्त (दृष्टिक्चेद	ž	
क्षीराम इष्टे(टक। सहौत्लह्न स्थाने	हार मर्का जि	- ६३८६ हे
बीटिड दिना ८कृत् नीराम श्रदेटक। ट्योपेत्र सभूत्र महोत्तित् ट्योगी	^	ভ,দুৰ ও জানু ফার্ ১৮৫৩।

दम्बार वमा म' क हैं वि ति ति होते हिंस का भाषानुद महीस दमनी। डिल जुन्नलभूत।

ধেছেতুক দণ ১৮৪৫ দালের ১ অ:ইনেব ৬ ধার'নুয'ষিক ইক্তাহ'র নেওবা য্।ইডেচে 🗥 এই জেল ভ'ণলপুব দ'ক্ত'ক ন'চেব লি'এড মহ'ল'চেব বাৰীয়াণকে দন ১৮৫২ দ লেব ২৮ ডিসেয়র সূধ্যাত্তপর্যত্ত সন হালের ন', 'ইফ কিন্তী নহেষ্র সন ১৮৫২ স ল হাকী ম'লগুলারি দাখিল কবা উঠিত হিল ড'হা দাখিল ক'ছ অভাবে নিভিত্ত মহালিত সন ১৮৫০ সাল ২৬ জানুজ 'ই রোজ বুধবার আন কালেক্টরী কা इ.ब्रीट दिना अष्टव नील'ग स्टेरवक ।

रेक्षिक्र मन ১৮६२ माधा-हम केब्री नादश्व HAG BU र करकर मम महर्मात्त्र स नमृत विक्रक्रेत् महोरम् ज्यभी त्यानीत् नद्

मम्मस कांत्रीत् मीमा श्रीतक । \$ 7 ₹ 8 24 1 8 '९ 'एक दिस्थत अस्त्र शम्म राष्ट्रेत 8 गहाँ आहे अष्ठामित अ रहकान (र क्रियन त्राद्राधि छ वनी व बहान म कि मुट्टमात कार्ने : कोंगलजूद मक्ष (र ट अन्ट अत्रा 大元 田田 **787** ETCH ST

R B. Srent, Collector.

क दिश ८ कम्बा कि SVES!

[बदर्गस्ट शिख्य । ১৮৫०।

किन श्रीमा क्रे

ভালুক ব্যব্দ্ধ হয়।  - হর জ্বাদের মালা - রেব জ্বাদা মুনলা ওগাব্য - রেব জ্বাদা মুনলা ওগাব্য - রেবে জ্বাদা মুনলা ওগাব্য - রেবে জ্বাদা মুনলা ওগাব্য - রেবে জ্বাদা মুনলা ওগাব্য - রেবি লাব্র সিং মুন্তর স্থামা দিগ্র - লাহা - রেবি লাব্র হারী নিং - রিবি লাব্র হারী নিং - রেবি লাব্র হারী নিং - রিবি লাব্র হারী নিং - রিবার বি লাব্র হারী নিং - রেবি লাব্র হারী নি	मश्रात्मं श्रकांत	म्≅-त्लंब्	राष्ट्र हाला है	x*cec58 a*s		NA BAK	The second of the second
		A 25 CA				<b>.</b>	
(ক্ষেম্ভ চাল্ম প্ৰ হ'ল্লা ব্ৰহ্মান্ত হালা হ'ল লাল্ড হ'ল্লা ব্ৰহ্মান্ত হালা হ'ল লাল্ড হ'ল্লা ব্ৰহ্মান্ত হালা হ'ল লাভ্য হ'ল লাল্ড হ'ল লাল্ড হ'ল লাল্ড হ'ল লাল্ড হ'ল লাল্ড হ'ল লাল্ড হ'ল	अक्रमयां विक्रमा क्षांचा	<b>7.4</b> ~					70 X
	i i i i				:		\ <del>\</del>
तिक्रमण्ड क्रिकेड क्ष्य हो , दिश्का क्षित , तिक्ष क्षित , तिक्ष क्षित , तिक्ष क्ष क्ष्य , तिक्ष क्ष्य , तिक्ष तिक्ष क्ष्य , तिक्ष तिक्	E RO	600	रिक्म्ही ला ब	ग्रं करिक्द यांमी	:		9 2 9
899 किসমত মাট্যর প্র লি প্র লাল ব্লাল বলাল ব	(Pag	° ~ ~	किन्द्री १९ व	त्रं र अमि र जमी अशयत्र			\$! <b>&amp;</b>
899 বিসমত জোলার দিয় পা এ বিশ্বর রাম বাছলায় হৈ বুরা বাছ বাছ বাছ বাছ বাছ বাছ বাছ বাছ বাছ বা	⁄ <b>©</b>	>88	क्रांक्सिय अप जे	मेथाद्री सम्मन्त	:		
	<b>/%</b>	89		• हैं. दिस्ट ने म भेष हम। श्रुष्ट के	निकिष्ठ्र मा		
০০৫ কিসমত পোটেন প্ৰ উসম্ভপুৰ্য য° ৬৬৮৯ প্ৰাণ্ছৰ্ম সিংহ ওগয়ৰ প্ৰাণ্ছৰ্ম সিংহ ওগয়ৰ প্ৰাণ্ছৰ্ম সিংহ লাভ	<b>∕</b> ख	4	किमयह मिरश्र वर्ष (इतिहाँ कि	मरक्ष्णाञ्च (ड्रेप्ट्री			8
০০৫৮ কিসমত দায়দবদী মন নাওর্ ডং সদাস্পা হাডেমাপ্র চলুক মাধ্যেল লক্ষ্যত দায়দ্ব দাছা নাছা লাছা বাজি বাজি লাছা বাজি লাছা বাজি লাছা বাজি লাছা লাছা বাজি লাছা লাছা লাছা লাছা লাছা লাছা লাছা লাছ	<b>∕</b> ©g	900	F	शानकत् भिष्ट छशयतक	:	¥	^
৩০-৪৮ কিসমত হনমন্ত এন মাহামুদ্ধ শাহা ব্যক্তি আপুণা হাল বিজ্ঞাপ্ত ভিনুক্ত মাহামুদ্ধ শাহা বিজ্ঞাপ্ত ভিনুক্ত হনমন্ত কেসমত সেওলাভালা ওনাব্হ হাল বিজ্ঞাপ্ত ভিনুক্ত বিজ্ঞাপ্ত ভিনুক্ত বিজ্ঞাপ্ত হিনুক্ত বিজ্ঞাপ্ত হিনুক্ত বিজ্ঞাপ্ত হিনুক্ত বিজ্ঞাপ্ত বিজ	• ∕ <sup>©</sup> ष	<b>б</b>	किम्य छ माश्र मत्मी य्रै म छ्ट क्र रम्ममी	:	÷	7,55	h
उठ	∕ <b>©</b> g	49.0	किम्य छ धनन त्य व्यव स्वाक्ष्म मा हो	राष्ट्रियाश्री ड नुक म ४८५ म	京中 在	ē 0 a	•
50 ৯ চর্ টেল্বেন্স লক্ষ্য নিমন্তন্ব বাজ বর্লাক্ষ্য ব্যার্থ ব্যার্থ ব্যার্থ ব্যার্থ ব্যার্থ ব্যার্থ বাল ব্যার্থ বাল ব্যার্থ বাল	(ej	2000		शास्ताकम्स इक्ट्ही मिर		ቁ፦ ጽ.ኖ	
18 > 5 কিমমত থনহবাচন্দ্ৰ পৰ মান্ত্ৰদশ্ছা ছবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা জবিজ্ঞাবিষ্ঠা আন্তৰ্গাবিষ্ঠা প্ৰাণ্ডিলোৱ চট্টোপাথায় প্ৰাণ্ডিলোৱ চট্টোপাথায় মহিমাচ্জ্ৰ লিং মহিমাচ্জ্ৰ লিং মহিমাচ্জ্ৰ লিং মহিমাচ্জ্ৰ লিং লিং তালুক কালীমাভ বিজ্ঞাবিষ্ঠা তালুক কালীমাভ বিজ্ঞাবিষ্ঠা তালুক কালীমাভ বিজ্ঞাবিষ্ঠা	<b>∕</b> ©g	r e	<b>ठ्य रैखदरममें लक्क निग</b> ष्टम भ॰ जेमक्त्रन्	वांक बह्हाकि दें	•		
99¢১ কিস্মত দাহ্যাপুর প্র ট্রাদ্পুর : হহিমন্ত্র হিখাস 8°৩৭ কিস্মত হেপ্রিল প্রভাষারিয় : হ্রাথ মুখোপালয় 8°৩৯ কিন্তু প্র বাল্যালয় : হ্রাথ মুখোপালয় 8°১৯ কিন্তু প্র ক্রাদির্য : মহমাস্ত্র দিংহ দিং 8১৯৮ কিন্তু প্র প্র হাগমণ্ড : মহমাস্তর দিংহ দিং 5১৪৮ কিস্মত হেল্ডি প্র হাগমণ্ড : গেলাম কাদেবমির : ১০০ ক্রেডি কালীনাথ বাল হেন	<b>⁄</b> \$3	9373	किमग्र धनश्वीठम् भाष्यांशमाशी	क नी दूर र ठकरही	:	4462	
8০০০ কিষমত ভ্ৰম'ৰ্মনপুৰ্পণ সৈদপুৰ্ হা্নাথ মুখোণাপাষ 8০৩৭ কিষমত হেপুলিষ প্ৰভাষ্ট্ৰা হা্নাথ মুখোণাপাষ 8০১৯ কিং প্ৰাণু মুগুলিমান চাটুপোয়েছ 8১৯৮ কিং এর্ড প্ৰাণুক্ত মহম'চন্দ্র দিংহ দিং ১১৩ ভ্রুজ কুচুস্ভিষ প্ৰ নুল্মী ডালুক কালীনাথ বায় হেং	^ছৈৱু	2945			-		\$ 25.00 \$ 25.00
8.09 কিসমত হেপ্তলিয় প্ৰত্যাদ্বিয়া ছালেখা মুহালিখেয়ায় ৪০১৯ কিং প্ৰত্ৰী প্ৰত্ৰী মহিমান্ত্ৰী প্ৰত্ৰী প্ৰ	<b>∕</b> ©g	6.08	किम्य छ छन क्रम क्रमण व निष्ण है	कर्यतार चुत्रे उन्हा मः			
৪০৩১ কিং পণ এ  ৪০৯৮ কিং এরেড প্য এম'লপুর মালম'ল্যা সিংছ দিং ৪১৪৮ কিলমত যেছেবুপুর পণ বাগ্যার রেগলায় জাদেবমির ১৩৩ ত্তা কুড়ে কুড়াছিল প্ মুল্লী ডালুক ক্লীন'ল ব'ল জে	/kg	8 69	_	क्रमाथ मृत्याभाष	:		•
8.३৮ किर दाव्धः पर दमम्बर्व मध्यप्ञा मिर्ह मिर 8.28৮ किममक ग्राह्वर्णूय वीर टाव्यमंत काम्बर्गाय कामिवसित् 3.55 कत्क कड्टाडिया वीर बलमी उम्मुक कालोनाथ वास ६९	∕ <b>°a</b> g	RO . 89	•	थ्राभिकत्मात् इत्षे भारतार	•		
৪১৪৮ কিলমত মেছেরপুব পাৎ বাগম'র ়া গেলাম জাদেবমির ১৩৩ তর্ফ কুসাভিল পাং মলদী ডাদ্দ কলিনাথ বাল গ্রে	∕ <b>©</b> aj .	8° 8	:	य वियाज्ञ मित्र मित	•	7486	
३७७ ड्राइ कड्टाइंड भर यज्ञमी डम्ब कालोगण वाध ६९	∕ <b>a</b> j	8287			:		# A) . S &
	/cg	000	•	उन्मुक कालीमाश वाध द्र	<b>:</b>	3090,	
							#
\688C						10 / 10	তিক লিখিত মহলগ্ম জনুণ আৰো-
						<b>₹884</b>	मास्र कांत्रण ७९ कड्डा किंग्र
						<del> </del>	। अभि डिशिमन्दिश्व
) • ( ) • (	<b>(</b> 55,	• • • •	رشوق فالمعارضان ووع	<b>*</b> 7			॥ • खांन मीनांग क्षेट्रिकः।

E

Government Gazette, 18th January, 1853.

•	では大山田田	**************************************
	১৮৪৫ সালৈর ১ আইনের ৬ ধারনুদারে ইছার আরা সন্থান কেওবা ঘাইতেছে বৈ জিলা পুরণিয়ার নীচের লিভিত মহাল ১৮৫২ নালের নবসূর কিন্তীপর্যন্ধ হাকা রাজ্যকর নার্ড উক্তমন্ত্র	
•	जब किही शरी	
	रमब मरवष्ट्र ग्री	•
	महोल ১৮६२ म	म हरेट्रक।
किला श्रेइणिया।	व मीर्ड्य मिथिड	द काटनककेंदी क्रीक्रदिए दिस शक्रात नीमांग क्रोत्रक।
	त किमा श्रीमा	bal similars
	स्टबा वाहरङ्ख	जिलांद कारमक
	य बाहा अश्वाम त	गिष्ट त्मिषदार्ह्स बे
	राह्राचूमात् हैं हा	६३ मारमब् ५२ ४
	いる強調の対けの	ग्रिक योज्ञा ५२।
	284 miles	২৪ জানুকারি মোডাবক বাক্ষ্য ১২৫৯ সালের ১২ মাঘ সোমবারে ঐ জিলা:
		*

[ब्रदर्शसके शासके। ১৮६०। ১৮ सानुव्यादि।]

त्युष्'त् महोत्मृत्युष्यं विश्वात्त् मध्ते विश्वात्य्येत्यं त्यात्त्रं त्यात्त्रं त्यात्त्रं त्यात्त्रं व्याप्तः । १००० मित्रं व्याप्तः । १०० मित्रं व्याप्तः । १००० मित्रं विष्यः । १००० मित्रं विष्यः । १००० मित्रं विषयः । १०० मित्रं	बिलाइ त्लोबीट किया त्वकिछेदी-	ন মহালের নাম নিশ্ত মালিক	मिक्ट सर्	SPE2 MITERS	
১००८ केकिन् चन- स्कि केक्सन्नानी करा सर्वास्थन। यह 'स	मुख्य तथा व			नारकृत मांत्रम् किडी अर्थास्थ्य	
>• र विविद्ध चन- स्कि वेद्धमहादी करा धार्यास्था व्रवःस	- *	विश्वित अंग हला		वाकी	
^ ^	292	त अवस्ता मूर्याशूद	< 142A	A	र्गेन ६ वरक्षा
^	\$99	(को आ मी श्रेष अं अभिष्य गुनि का अनुक्	> 5 hu > 5	50400	io io
	) RAS		82423	2.40%	Ą
^	×25	দৌলা ভাষ্যায়পুৰ বুলিহাৰ ড'লুফ পালাজাপ পং ঐ	08/9	54.2	Aş.
~	252 (	(योक ठीटा अर मुलडाम्बूब	32115	\$ C &	<b>/</b> \$g
67	393	:	3445	<b>CH4C</b>	<b>^4</b>
ਖ਼	600	मिरहिया	>>#シン	5/4.5	<b>/</b> Ng
A	3.5	:	A/1168	२८५३०	/sg
A .	322	:	24 7 25	ž	Αş
n	303	মৌজা ডিউরি ডাকপোশব পাৎ শুপুব বুলিয়াল সিংছ	A = 40	· 07 00	<b>∕</b> \$¶
r	وه. (	•••	26/3	× # ^ \$	/ <b>a</b> g
R	330	(म अ भारम् भार बारकी तुनेसभ मिर्च	03 143.	aras	/kg
R	396	:	3547>	>644/>	/ <b>a</b> g
ft.	202	(मोखा रुतमोषांडी 8 मोनुत्र निष्युत् · · · ग्रिकेम म छ नीतायी बरीनांद	42 c3	5963	Αq
	988	:	54 k3	VERV	/kj
क्षिया कि देखाँचा	9 6.4		01.0	> 6/ 5	Ag
CHEST NEIST	2 89%	(मोज मिकनो क. क महर्शावान भ९ फट्ट भूव नि हिया जाश महत्त्व	8311.	2 6 4/ 9	/kg
•	N.	হ'বেলী পর্গনাব লালায় চাব'নতে ছিগোলাম হসেনেৰ ১৫/ বিছ জনী ভাহাতে ভাষে ও ডাল গাঁচ আ'ছে		66	अहे सभी अक सम हैस्टोड़- हांद स्वधित द्राविष्ठाहिल छा- हांदह दाकीड़ सिषिएंड नोस्रोस हहेदंदह।
	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	१०३ (प्रोड़ का,जियोज़ भर खिन्द्र रिस्प्रमंड प्रिक्र २०३३ (प्राड प्रस्कित कर सम्बद्ध कि हिस्स प्रस्कान के प्रा	207.0	**************************************	e la
Purneah Collector's Offer, 10th .	January,	•	÷		C. D. Bussel Collector.

L. T. TRETOR, Offs. Collector.

8.25.8

26 14'S S 4008

उन्हें महत्रकृष महत्रहा विश्वताता । अधितः दक्षांम्हान मिनिम्हीमहि

केटन ऽस्त्र म ।

L'Camia 1215 to 1215 to 121 to

रिख्य में मदल महीत मन ३५६० स्८ दिस्					•	•							(	•	Sometiment of the state of the		Statistical of the contraction o	ALEXA CALMA G ALEXAND WICH GLANDING GLAND GLAND GRANDS AND MANAGEMENT OF THE STATE	০ ৪ কামিন বিবিয় হ্তিমন্ত্র মুবলুর ১৯৪৯৯০০	नाहे स्यांदिको दहरतक।					はませらい (母の Albaico Alca Albaica)	CALLA LA COLLINA CALATA CALATA CALATA	COLOR OF A LANGE OF THE COLOR O	NATIONAL CONTRACTOR OF THE STATE OF THE STAT	サブロッグ・ファー・トラ イ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・		
5 अस्टिक्नं द तनक्षमं सम्हेत्	1 1 2 4 4 4 1 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1	टोटी न'श'मड २৮	जि.महाजा। जि.महाजा।	93 19/30	29/33	89 11/18	<b>6</b> ₹ . <b>*</b>				4.7 606		7 49	83/33	Mg .5/4068		in the second		N. C.	中部で	2242	2062			•	or G		प्रविश्व है	2 . K 10 9	, a,	17-1 A 4
ाय । वेटमत् ७ मर्फायार 	D 1892) . E COA(	_	Calmy-fa	3.0 0 1 C	22803	R/8.0	240ex						0.01	2.580	\$ 31 8 Ko \$						288 ES	. 1 585	97878	\$ 24 0 A					8494 3	2007	17 Bol 18
— এই বিষ্ঠাৰ কৰিছে সংগ্ৰাহিনের মৰ্মানুস'ৱে নীচেক লিখিত মহালাচিক ৰাকী ক'বন উল আইনের ৬ দক্ষিতে এক্কোৰ নেওয়' যাইতেছে যে এ সহল মহাল সম ১৮৫৩ ইৎরেশীর ৭ জাচের মোঠাৰেক সম ১২৫১ ব'ল'লা হৈ লি স্কুণাহিবার ভোগ মলবালত লাল'ন ভাল ভাল নিজন জাইনের ৬ দক্ষিত বিষ্ঠাৰ নিজম মহাল সম ১৮৫৩ ইৎরেশীর	1   対象が	শান মান্ত্রিক			:	•	०५० था नार मून भी बालाइम अ मार्गमा उन्हें अमर्थिय तार्थ का अ	म्मरमत् जंनी ६ जांक्याड जानि ६ क्ष्मनाम् ।	भूर रिक्व ९ हान्य यांसी ९ वक्षा यांसी ६ मिस छा ए-		निवास व्यक्ति (क्षित ४. म.क.धुम ८मा वस	Water a Marth antami faf.	;	•	:	3 मांच मून (त्रेमन 3 मांच मून कीरन 8 ब्रासान छ।	, 25		•		:	हित्य गित्र म ह भूम (हांटन व किंत्र महिंगुम	भीडोशमायांवन ६भवद्		B	ब्रीयमाम अ १६१५म ज्यांसी अनुष्यत्			स्त्क होन्द्रमान नामि		अधिक मान्द्रकृष्ट क्रियाताम् अधिकः (क्षांक्ष्यात
क मन ३৮८६ मत डोटबक मन ३२६३	क्ष्य सन्त	म्ह'ल म्ह ल	83	8	4	93	3			£ 1		F 00 00	<u>م</u> م	2 DE						,	3	Ç	<b>9</b> 86	<b>4.</b>				•	ດ ອີ	o a c	æ
মেহের ৭ <b>জ</b> ানের মে	न शब्	त्क्य भव	<b>š</b> 1							And the	<u>(</u>																				

	गन ১৮৫0 मोरलत् ८ फिक्मोत् (मोडोवक मन	
ছত্য এতেনামামা কাছারি কালেক্টরা কেল' ংক্মান এই যে সম সম্মান্ত্র মান ১১০০ মান্ত্র স্থান্ত্র	১১৫১ সালের ১৩ যায় জিকবার দিবে দুই প্রব্রে সময় সর্কাবি নীলা মে ধর্ম ঘাইবেক এবং নিতান ইতি সাম ১৮৫০ সালের মান্ত স্থাতার স্থা	
ছকুণ এতে গানাম। ই নিমের জিঞিজ <u>সমামান্তর মন</u>	वि मील एक ध्रुं घाडेंटरक ब्रुवर नि	KIN KELIGA
	े ३२६३ मिलह २९ माथ खेकवीड़ मिर्टा मुद्दे श्रव्हंत मध्य महरू	क्ष (क्षेत्रीय मध्य महाराज्य (क्षेत्री क्षित्रमंत्र (क्रोक्सिक महा-

	विक मृत	महित्र स्था	•		•	मन ३३६४	मिटिन व बह- मा दोकी 	Collector.
	স্লৈর ৪ ফিকুমারি যোগু	राकी मन ১৮৫२ मांस्कर् लां९ नारधृद्ध प्यांडांदक मन	३२६२ माल्यन्न न् अश्वासम		• ¢! 8¢	700	4 (100 7 (100 7 (100	J. J. WARD, Collector.
	টীরতে সন ১৮৫ও বৃ।	(म केस्य मह। (लंद मृत् क्ष	22#72		33 %	# c 0	2 1/3 5 2 1/3 5 2 1/3 5	
-	ছকুল এতি সালিক স্থাত প্ৰতি কৰি আৰু জিনিয়ের জিখিত মহালাতের দন ১৮৪৫ সালেক্ট্রী জেল' হছিমান এই যে সংবাদ দেওযা ঘাইতেছে যে অত্ত কাজেক্ট্রিলংজুল নিয়ের জিখিত মহালাতের দন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে অত্ত কালেক্ট্রিতে সন ১৮৫৩ সালের ৪ ফিকুজারি যোচারক সন	म जिल्हा निय	শাহী নীলকখল মলিক			:	··· চাকুর্দ'ল ব'ষ প'নগৰী শীযুভ য'হ'ব'ভা পিব'ভ মহতাবিচন্দ্ৰ হাদুৰ	
	ছকুণ এটে কুটার লাজে'ছ নিয়ের লিখিত মহালাতে রে সময় সরকাবি নীল'চে ধর্' ঘাইহেক এ	সহা- ১৪ পুর্গনার নাম ১৪ পুর্গনার নাম	ম৲ আয়ে কিঃ বিরুদিন পঃ মনোছরসাচী		A PINATO PA AMELIA		ৰাজপুর পং দেব্ধড় শুৰকুনার শামিল ঝাকল' পং চ'	
	. हे (स खड़ कोल्स. हे मिटा मूडे श्रुडात	াল্লল'ব ভোলভে লেব্নযুৱ	2 8 2 8 A	in the second se	80 V C B I V C	28c5	6528 AA 8588 AA	
	भवाम सम्बन्धा योहेट्डर लाह् २० यात्र खेळ्याहे	লেশ।র নধুর মহালেগু লেশ। জিল'ব জোজতে মহা- লের নমূর	े ट्रोजी बेड्डमूद्राजि सम् धार्षा क्षस	xefor √s	i ∖e∄	( <del>G</del>	चा⁄बा	
্গৈছ	के के के १८०० व्यक्तिक		الله ۱۶ و د	ু খোরি	<i>, 9</i>	œ	<b>&amp;</b> .9	

「田田」と記れる!

क्कूप हैस्राह दर्गम काष्टाद कालिक है द उन्ना रर्जा न

দংৰ ল দেওয়া যাইডেছে যে সন ১৮৪৫ দালের প্রথম আইনের ৬ ধাবাব বিধানমতে জেলা তুল'লব জিন্ত ক'লেক্টব দাহেবে সন ১৮৫২ দ'লের ১০ আগতেব লিখিত নকল রোবকারির ছকুমমতে এ কালেক্ট'র্ব অধীন নবীনা প্রভাপতিপুরের সদর খানাদারি চাকরাণ ব'ডেআখী জম'নের ইভারদাব প্রজংপ'থোলেব জিমাব সন ১৮৫১ দালের লাগাদী মাঘ ভলতের লাকি ১১৬১ টাক সরকারের পা-ওন উক্ত টাক আদায় কারণ ইভারদারের জামিদার ভাবেদার জাবদার জাবদায়ব লিজিড জ হদ দ দন ১৮৫৩ দালের ৪ ফিকুআবি মেণ সন ১১৫৯ দালের ২৩ মাঘ জালারৈ দিবা দুই প্ররেজ সম্য জ্জ কালেক্টার্ডে বিনাওজরে নীলাম করু। ঘাইতেক এবং নিক্ষয বিজ্ঞয ছউতেক ইতি সন ১৮৫৩। ৭ ফ নেওয<sup>ু</sup>রি।

म् निरुष् यथ 3'4'5'7 (E'A शांवित अव्शतः त्योत् कामभूष शुः त्यत छ,ल'-क्षिव नियक लिबिताक श्रुक्क देवी यात शर्मका महोत्लंब नाम 8 भव्ताना क्रमान व्यक्तानि ३६ दिश

त्टोकीत् नम्रत्

मश्रीत्मत् त्यानी

त्यांगीत् मध्त

J. J. WARD, Collector.

क्रिला क्रानीत् अपूर्क कालक्षेत्र मारहरट्य कारमणयर्ड रिक्स

दांकी महक व 225

महात्व् मम्ब क्रम

) 90

.(

अक्रम नाम काष्ट्र ती द्यालक्रेटि किम ख्ला मृत्यु क्रम्

এবং ভন্সং যে দাওয়া চলিত আইনক্ৰমে হাকী মালপ্ৰভাৱীর ন্যাৰ ফাদাৰ করণের হাকুণ ন'মিটে নি'মিটে সনের ১৬ ভ'নুমারি মোডাবেক হাল্লা দন ১২৫৯ দৰের ১৪ মায় রোভ ৰুখবার জান স্বাদ দেওয় ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুঘ যি নীচের লি শিঙ মঙ নাম ১০৫৯ মনেব লাগামেড কিন্তু অর্ডায়ের পারনা বাল প্রভারী আদায়ের নিমিতে कांत्तक्षेदो कांब्रावित विमा अन्न थर्म यांबेदक এद९ मिडास दिक्का हडेएक डेंडि मम ३५৫२ म ल डाविथ ७॰ डिसमइत। महारलत् ह्यानी ट्यांशिव नमुख्

v.   v.   v.   v.   v.   v.   v.   v.	मश्रीलात् (खानी	জিলার <b>টেজি</b> ছে মহ'লের নস্ব	महर्म क्रा	हि इस इस इस	म होते ज् स	মহালৈর দিশ্যিত মালিক	<b>新</b> 克·	वाकींद्र मर्थाः मन मक्का
o 🐬 8th Januar	ইভুমুরারি জন' ধাহীছ৪য়' মহাল এ	e e	o' o' is is	:	शवताम दोद्रशूव हामा ८०० खामा	 टेक्ट्नेट्ट्रम् व्यय कृष्टकान्त्र वस सरसम्बद्धाः	8/H \$C\C	मित्ममुद्र मुद्याह्न - र्याम् त्य दाकी हिल ১४-६५३
195 <b>9</b> :	. ,	•	ŕ	•	কাএম। জমীদারি পাং সম্বাপ চাকলে হাতিয়। মৌজে চর জাবজন জং ভংগোসর্গ ও চর নীল- মনী ময়কেঞাহলী ও লালাক'ল		. 8/#	~ • • •
	<b>'</b> ঘ	8 9 6		:	भरमस्थि 5व सम्भे आटकमञ्जीतः मध्य स्था सः थित्। व राष्ट्रस्थि मिन्छव शमाध्य स्वर्षे होस	प्तरी माजाय शक्राद्धां	A = ~ ~ ~ ~	íð
A,	<b>িবু</b>	• 600	:	:	ংশংজী জ'এমা জ'লুক মূলিগ্ৰাম হাজাৰি পাং দাজুৱা হিলো ৷• আনি মহ'ল শ্ৰাম শাৰি- জা মুন্তি মাহতে বুলাৰ সংগ্ৰাম শাৰি-			
			•		्ष ७ पुरः भाव भूत ८ वर्गात स्थाना भूत बस्तु। ७ ८ वर्गा माहिता १ वर्गा १ १ वर्गा भूत १ वर्गा भूत १ वर्गा भूत १ वर्गा भूत	7	90 P	é
					8 यू होत् यहाल	W. H. HE	NDERSON, Offg.	W. H. HENDERBON, Offg. Deputy Collector.

সংবাদ দেওযা ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত চতৰ্শা বিভাগের সীতুত এক্টিং রে বিনিউ কমিদ নর ও গবেণিফেন্টের অ'জানুদ'রে নীল'ম করা শেব হয়া ১৮৫৩ সালের ২৮ জ'নুঅ'রি যোতাবেক ১১ 🗈 বাজলা ১৬ মাঘ ডাকবার এই মতে নিলাম হউতেক যে যেপার্ড উকু মহালের দহলালার সদব জাম পূর্ণ নাহল দন্ত দন্ধ করিয়ে সদর জাম বৃদ্ধি হউতেক অধাৎ নালাম ঋরিদারকে বেশী দিভে किया दोक्रमारी ষ্টাবেল এবং হলি হস্তবদ ভমার কম মুলো বিক্রম হইবেক মা ইতি সম ১৮৫৩ ই॰ ডারিখ ৬ জান আবি

(e) mild area	সেই বিভাগের বিভাগের বিভাগের বিভাগের স্থাবের বিভাগের বিভাগের বিশাস্থার সাম্প্রিক সংগ্রাহার বিভাগের বিভাগের বিভাগ সিক্তির সাম্প	에 사용 20kg 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전	ंब्र (मडिटरक ১ <b>१६</b> ५ त्र <sup>1</sup> ९	डाँ९ १8 ८भीय ।
7. 	हि <u>न्</u> - <u>अं</u> - अं - अं - अं - अं - अं - अं - अं - अं	দহশলৈ বলে-'বস্তু' ক্ষা যাহ' চিঠাতে লিখ	कांत्र क्रांच	रैक्किन्द
607.7		<b>ਬ</b> †ਹ		
7	মোলে আড়কানা প্রগনা কাটাব্যন্ত	· · ·	6	अहि मुठे दहार ल हि हार्ट्य किथि हाल हब्यून होड क्य बूटका दिक्य
) 4				্ ২০০০ ক'ল বার্তিন হতের বিশ্বত দহশালৈ হলেন্ত্রী জয়া যেপ্রাজ্ঞ পূর্ব নি হয় সেত্র সেত্র এক টি ক'লেসিন জয়া স'ল লুক্তি এতি ——————
	०० १८क्षेत्राय भवशान कांग्रेन्यल	<u>د</u> :	^	TERESTEE TO THE TEREST IN BELL, Collector.

¥ , किल द्यमिनोश्रा

+

১৭ মণি মে,ওযাহতে আফলি সন ১২১০ সালের ১৮ মণি রোল শনিবার জেলা মলতুরের কালেকেটার কাছারিতে ধালাবেক এবং নিশ্য বিশী হইবেক বঁডি সন ১৮৫৭ সাল ঠাছিব ৫ ভাসএয়ারি সোৎ সম সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনেব ৬ থারার অনুমহানুসারে জিলা মেদিনীপুরের যোভালক নাচের লিখিড যহাস সন ১৮৫৩ সালের ২১ জান্তরারি যোভাবক বাজলা সন ১২৫১ সালের निक्षम् काम्रिष्य टाको 4X 1945 HE 18 2084J3.4 \*4 7 2. 3234 \*\*\*\*\* महत् क्ष्मा SHEARO 3/802A मुकुमत्रीय खुका ଓ द्रिमण्ड खुका ଓ क्षिपत्नत खुका छ मक भगात्रिक खुळ ६ चानक्षमधी मामद् विका,दाष्ठक नदर्शि जुक्रा छ क्टानाद्रांका स्का ६ साध्य कुक मश्कात निष्ठ म्निष्ठ उ त्रात्राम स्का अ महीस्थ खन व्यक्तिमान डिम्होन : : : मर ठाक्य मन नार कीर व्यव्पान्न् मश्रीटम्ब नाम रः अनामि न्य कीर माश्रीत मः उक श्रीकृष्ण भार मार्थाभूत জেলার ভৌজীর महोटलब् नध्य 225 900 308B म - दम्री वष्मदकी महाल महारमज्ञ द्यांनी ट्यमीव महत

G. F. COCRBURN, Offy. Collector.

(

40

)

F BEALFORT, Off Deputy Collector.

निष्ठ मरमन् मीडी कार्किक शर्वारक्ष

ने वाकी व्यक्ति, कांत्रम कवित म-

शामह मानिकाना बच्च नीमाप

लित ७० जुलांकेटक मध्य स्थ ६-

६। ४ मांग क्ष्मारम हम्मवद्ध रिस्ता

व्हितियो क्षिमामहित् ऽप्ट॰ मा-

क्षिल' श्राटमा।

कुत्रण ଓ मधुद्रमाहन नम्मी

সংবাদ নেওয় ঘ'ইতেছে যে সম ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধরোর মশানুসাবে নাচেব লিণিড মহাল'ড চলিত সলের কিছী অংহাযণপর্যছের বাকী যালেওছ'বির নিমিতে এবং অন্যান্য যে শাওয়া চলিভ আইনক্ষে হাকী যালওজা বুরু নায়ি অগদায় কর্ণের ইতুম আছে ১দনুসরে সন ১৮৫৩ স'লের ১৬ জ'নওব-বি গোডাহেক সন ১২৫১ সালের ১৪ মায় বুধবার আর কালেক্টরিডে নীলামে ধরা যাইহেক এবং নিভার্ম এত লান য' কাছারি ভিপুটা কালেক্টরী মহকুম' পাবনা।

790000000000000000000000000000000000000	मस्रो कथी		वह महाम दारमचीच हक्कांद्र शृद् मन ३२६६ मालिह ३ ख्रांबन्हेर्ड ३२७॰ मालिह ७० फिन्ना्रीह मून
•	द'की थींबाना भी.छ- ना महकाद	20H•	AND PACE
ſ	मान् क्ष्य मारि.योमा	8 / 11 % 8	. 285
	মহ'লের সি'এড মালিকের ন ম	র'মঙক্তন রাষ হাসাব;ণী রুষ্য ণিষ'	জীনাথ রাষ উমেশচন্দ্র বাষ ভারিণী কৃষর্ণ সালভুগুদী জানক্ষেল্য সেশিল্ক
一本(な) その 受がにめ たこれ のきへん てい ひゅうしょう ひゅうきょう アマニウ じょうきょう ドラ フィン・ナン・ナン・オー	यह⁴तित् स⁻ञ	ংভেজাপ্তী লাথেরাট কিজ'ড় পর্ণথালী প্ৰ তারাগণিয়া	চর গাডাবাড়িও চর ব্রেবেডি মদুম' প্র ইলফ্কি. শুছী
こう ひがかな ・ファグ	क्रिनांद रहोस्टिद् भ्रहात्सद् द्वे छ- द्दि समृद्	\$ \$ \$	o n
	महात्मद् त्यांनी तकनाद डोकिंद महात्मद् द्वि दिद महद	दब्धमूद्र दिवाम थार्था- क्8य महात्व	द्धानुदारी कम धार्था- न' इ.९४१ मञ्ज
D Y 77.2 Y 18.	লেখন নাম্ব	'n	~

[शबर्गस्थिक कारबाहे। ১৮६०। ১৮ कानुकादि।]

#### NOTICE.

#### SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Whereas the leaseholders of the undermentioned Lots in the Soonderbuns, have failed according to the terms of their leases, to bring into a state of cultivation the lands allotted to them for 20 years. That all future opposition that may be made by the Lot-holders may be obviated, they are hereby requested to state clearly in writing the reason, to the Commissioner of the Soonderbuns, within one mouth from this date. In default of which their right and title to those lands shall cease.

No. of Lot.	Area.	Name of Granter.
105 106 110 111	8,400 20,900 31,000 60,000	Mr. A. Rogers. Mr. Bell. Mr. J. Hughes. Mr. John Pittar.
113 ' 114   115	29 000 26,000 62,000 38,000 10 000	Mr. W. Hammerton  Mr. David Garlow and Birjomokun Dey
135 140 163	28,000 18,000 38,000	Mr David Hare Mr John Shiels. Mr T. Humfry

OUMARAUNT SEIN, Commissioner

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Bussuntopore, The 24th Dorember, 1862.

#### <sup>ই শ্</sup>চিগার। সুদদ্রনের ক্যিসানরের কাছারী।

ষেহেতুক সুন্দরননের নীতেব লিখিত লাটের পাটাদাবেব। আপনাবদের পাটাব নিগমক্রমে বিশ বৎসরপর্যান্ত আপনাবদের প্রাপ্ত ক্রমী আবাদ করেন নাই অতএব এ পাট্টাদাবেরদের উত্তর কালে কোন আপাত না ২০ এই নিশ্মতে তাঁহারদিগকৈ আদেশ করা যাইতেছে যে অদ্যকার ভা রখকাবধি এক ম সেব মধ্যে তাঁহার। চাহার হেতু সুন্দরনবনের ক্ষিদ্যানবের নিবটে সপাইক্রপে লিখিয়া জ্ঞাপন করেন। এই বিষয়ে ফ্রটি হইলে এ ক্ষমীতে তাঁহারদেব ব্যস্তর ও অধিকার রভিত হইবেক।

नाटछेत्र स९	পরিযাণ	পাট্টাদারের নাম।
2.6	<b>7</b> ,8••	শীযুত এ রছর্স সাহেল।
5.6	₹•,5••	श्रीयुं ड दिल जांदिय ।
>> -	<b>⊘&gt;</b> , ∘ • •	🕮 খুও ঞে হিউস সাহেব।
222	<b>6</b>	হি যুঁত জন পিটার স হেব।
226	₹\$,•••	শীঘুত পার্বরি সাহেব।
) ( 000	₹%,०••	
>28	₩>,•••	🕌 শ্রীযুত ভবলিউ হামটন সাহেব।
>>0	<b>6</b> F, • • •	)  ~
208	> • • • •	শীষুত ভেবিভ গাবে। স'হেব ও ব্রঞ্জে'হন দে।
206	₹ <b>₩,•••</b>	শ্বিত ভেবিত হ্যার সাহেব।
>8•	<b>34,•••</b>	্ৰীযুত ধন শীল্স্ সাংহের।
>40	Ðb, • • •	🛍 যুত টি ২ম্ ফু সাহেব।

উমাকান্ত দেন। কমিনানব।

সুক্ষরবনের কমিসানরের দফর্থানা ছাউনি বসন্তপুর। ১৮৫২ সাল ২৪ ডিসেম্ব।

#### NOTICE

The Titalyah Fair will commence this season on the 20th February, 1853 and continue to a Fortnight.

A Campbell Sectional to

Superintendent's Office, Darjeeling, the 5th December, 1852.

. [Government Gasette, 15th January, 1853]

বর্ত্তমান কালে তেঁতুলিয়ার বেলা ১৮৫৩ সালের ২০ ফেব্রুআরি ভারিবে আরম্ভ হইরা দুই সপ্তাছ থাতিবেত। এ कार्यम । मूलविरक्टिक সুপরিপ্টেক্টে সাহেবের সম্ভর্থান।।

मात्रविभिन्न । ১৮৫२ मान ६ फिरमपूर्य ।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহায়।

## সুপ্রিম কোর্ট।

রিসিবর আফিস। स्योमदिमिश्र इस्रोहा। जिश्रवामुन्दरी मिरोमिशद

वानी। গৌরীচরণ মুখোপাধায় প্রভিবাদী ।

পূর্ণচন্ত্র মুখোপাধ্যায়দিগর वामी। অভয়চরণ মুখোপাধাায়দিগর প্রতিবাদী।

সকলকে জাত করা ঘাইতেছে যে আগামি সন ১৮৫৩ সালের ২২ জানুআরি শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর জীযুত এম এফ জি সেণ্ডেম সাহেব তাঁছার আফিসে মৃত দুর্গাচরণ মুথোপাধা:-য়ের ইস্টেটের শামিলাত নীচের লিথিত তালুকদিগরের ইঞ্জারার ডাক লইবেন ঘাঁছার। ইঞ্জারা লওনেচ্চুক ছয়েন উক্ত সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইভি।

#### প্রথম থগু।

#### क्रमा खूगमी भाजामक।

পরগনে বোরো লাটু মনোহরপুর ই মৌলা মনোহরপুর ও মৌলে গোবরা রকম ॥ তথানা পরগনে বেলিয়া লাট রামপাড়া ১০ মৌলা মৌজে হা ড়িধাড়া দেওড়। মলগ্রাম সংস্থামনগর গৌরীপুর ঘোষাল-

বাটী চল্লপুর বড়গ্রাম পাইখালা ও কিসমত জ্পতিপুর রকম । ৮॥ = ক্লান্তি প্রগনে জুরশীট্ট লটি সোণাতোল। ২ মৌজা নিজ সোণাতোল। ও গোয়ালাবন্দ রুক্ম ঐ

ঐ পরগনার লাট আয়মা কালুপাট ৬ মৌজা কিলমত নিজ কালুপাট যৌজে কুযারচক ঠাকুরাণীচক ধুরখালী সরপাই ও সাওবানা রক্ম ঐ

#### ছিতীয় খণ্ড।

যোকাম মনোহরপুর এক নীলের কুটী মায় বাগান ও পুষ্কবিণী এবং নীল ভৈয়ারির কথক জিনিসপত রক্ষ

মোকাম থড়িয়াল এক নীলের কুঠী মায় বাগান ও পুষ্করিণী এবং নীল ভৈয়ারির কথক জিনিসপত্র রক্ষ বোল

মোকাম জনাই হাওয়াথানা নামক এক বাগান মায় পুনক বিণা ও পাক। ইমারত জমা আন্দালা ৭/ বিঘা বুক্ম ষোল আনা

মোকাম ঐ বলভানামক এক পুষ্করিণী রক্ম ৮৬॥ = ক্রান্ধি।

ঐ ফোলা যোভালক লাখরাজ ও খেরাজি 🛮 🗸 🚁 ক্রান্তি।

আর্থ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তব্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইভি।

কোর্ট হোস রিসিবর আফিস তারিথ ৩০ ডিসেম্বর ১৮৫২।

#### দেওয়ানী যোকদ্যার বিচার সংক্রান্ত

#### আইনের।

## সার সংগ্রহ।

এই পুত্তক শীযু মুদ্রিত হইবেক মূল্য বাক্ষরকারির প্রতি ২০১ টাকা বাঁচারা গ্রন্থ প্রকাশের পূর্বের বাক্ষর না করেন তাঁহারদিগের প্রতি २৫১ টাকা ধার্য্য হইল।

গ্রহণেচ্চুক মহাশরদিগের কর্ষতা যে শহর কলিকাতার মিলিটরী একৌন্টান্ট আফিলে 🖨 নবীনচন্দ্র রায়ের নিকট আপন্থ নাম ও বাদ ছানের নির্ণর প্রেরণ করেন পুস্তকের বৃহাত্ত সন ১৮৫২ দালের ১০ আগইট তারিখের ७৪৯ নমুরী গেজেটে পাওয়া যাইবেক ইভি। 🕖

[ शवर्यायके शिक्कि । ३৮६० । ३৮ क्वानुव्यादि ।]

🖴 तामभूरत्व यञ्जानसः 🛍 यूङ जान काममन नास्ट्रकर्व् मृत्रिङ स्केतः।



# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA. TUESDAY, JANUARY 25, 1853.

क्लिकोडी नक्ष्मवात ३५६० भाग २६ कांनुयादि ।

DRAFT OF ACT

TORT WILLIAM, HOMI DEPARTMENT, II GISLATIVE, 211 2 No Dicimma 1852

The following In site it a proposed. Act was read a C ured for the first time on the 22 d Decemmr 1852

> 10 p 18 2

An Act for the apprehension of Persons f r offene & committed out of the Territoric under the Go ternment of the East India Conpany and for de livering them up to Justice and to provide for the execution of warrants in places out of the juinedix tion of the authorities resurng them

Whereas it is expedient to provide for the apprehension and delivery up to justice for offences committed in any part of the dominions of Her Majesty, or for hemous offin as committed in the territories of any Foreign Plince or State, of persons who may take refuge in any part of the territories under the Government of the Last India Company, and to enable the Government of any Presidency or place within such last mentioned terlitorica to carry out treatics entered into by or on behalf of Her Majesty, or the East India Company with may Foreign Prince or State; It is enacted as follows :---

I. If requisition be made by the person or persons for the time being, administering the execu | শের ভর্তুর কার্য্য যে সময়ে গে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা নিtive Government of any part of the dominious of Her Majesty, to the Government of my part of the ্বেন্দের ভাব্যালর কোন স্থানের গ্রন্মেকীকে British territories in India to deliver up to u tice any person accused of having committed any offence in any part of Her Majesty's dominious, surject to the Government making the requisition, against the laws thereof, and who shall be, or shall be supposed !

তাইনের মসাধিদা।

त्मार्डे डेशिवय । क्षिम डिल हैरा के। লেভিসভেটিব।

बक्रवर्धी ३४६२ माल २२ डिस्मरद्रा

প্রামণ্ড ক্ষ করের ন'চেব লিখিত স্মানিদ ইক্ষরেদ্রী ১৮৫২ দাবের ডিলেয়র ম'লের ২০ ভারিথে হলুর কৌ-৬৮.ল প্রেম্বর পার করা রেল।

> · 나(대화 3가요> 배의 -। ੬ਨ ਾਣ –

ফ লশু ন াৰণ্ডেৰেল নিভ দেলেৰ বাহি**বে যে হা জ-**-ব স্পান্ধ কৰে ভ্ৰার দগতে গ্রেফ্রার করণের ও হি-চ র থে সম্পণ করণের এবং যে কাম্যকারকেরা পর-ানা সহিব কবেন ভাই বলেব এলাকার বাশ্বিরে স্থানে ও পরওয়ান জারী কানবার দিখ ন কর্মেত আইন।

্চেরেক এ এমতী মহাবাদীর অনিকারের লোম ডামে যে ব্য জন্য অপবাধ কৰে অথবা কোন বিদেশীয় ব্ৰাঞ্জাব কি অব্যক্ষের অনীন দেশে যে হাস্ক্রিনা ভারি জগবার কবে ভাৰাবা তে ম্পান লাইদ্যেবৰ শাসিভ দেশেৰ কোন স্থানে হাজার লাইলে ভাছানদিগকে গ্রেস্তাব করিবার এবং sutaice সমর্পণ করিবার বিধানকরা এবৎ প্রীক্ষীমতী মহারীণ ব অথবা কোম্পুত্র কাহাদবের দ্বারা কিয়া উ -भे । एवर भएक दिएमभोय काम तासात कि अधारकत् সঙ্গে যে সন্ধি ১ইয়াছে সেই সন্ধিমতে কার্য্য কর্ণার্থে কেম্পানি বাহাদ্রের শাসিত দেশের অস্কঃপাতি কেম রাঞ্ধানীর কি স্থানের গ্রুণ্মেণ্টকে ক্ষ্যতা দেওয়া বিহিত ২ইয়াছে অভএব নীচের লিখিতমতে জ্কুম হইল।

১ ধারা। প্রিপ্রমন্ত্রী সংগ্রানীর অধিকারের কোন দে-কাছ সংস্প ভিনি বা ভাগার। যদি ভারতবর্ষে ব্রিটমী-जगड चा:न्य करवन स्य कान मा क्र नारम खेळी-মতা সহাস্থীৰ অপিকারের কোন ভানে আদেশকারি शर्यवार्याकेत व्यथीन प्राप्त अ तत्वरायकित आहेर्नातकारक কোন অপবাধ কর্ণেয় অভিযোগ হইয়াছে এবং সেট वाकि स्रावस्थि विषेतीरवद्याव व्यथिक्ठ प्राप्त य

to be, in any part of the British territories in India, | গ্রব্নেক্তকে আন্দেশ হইতেছে সেই গ্রব্নেক্ত্র অধীন subject to the Government to which the requisition shall be made, or if a similar requisition be made by any Foreign Prince or State, or any Minister or Officer thereof in respect of a person accused of having committed a heinous offence in any part of the territories of such Foreign Prince or State, it shall be lawful for the Government to which the requisition shall be made to issue an order in writing for the apprehension of the person accused.

II. The order shall be signed by one of the Secretaries to the Government, it shall be directed to all Magistrates and Justices of the Peace of the Presidency or place under the control of such Government, it shall signify that the requisition has been made, shall state the nature of the offence charged, the name or other designation, if the name be not known, of the person accused, and any other description of him that may be thought necessary, and it shall require the Magistrates and Justices to whom it shall be directed to aid in the apprehension of the person accused, and to proceed in pursuance of this Act.

III. Upon the production of the order to any such. Magistrate or Justice of the Peace, and also upon the production of a warrant issued by an Officer having competent authority in that behalf in the territories in which the offence shall be alleged to have been committed, for the arrest of the person accused for the same offence, and upon proof that such warrant or document would in such last mentioned territories, justify the arrest or holding to bail of the person accused for the offence charged, such Magistrate or Justice of the Peace shall examine into the truth of the charge, and for that purpose shall have the same powers as if the offence had been committed within his jurisdiction.

IV. If the evidence adduced shall in the judgment of the Magistrate or Justice of the Peace be sufficient to justify the apprehension of the person accused for the offence, the Magistrate or Justice of the Peace shall issue his warrant for the apprehension of such person The warrant shall be issued in the same manuer as a warrant for an offence cognizable by the Magistrate or Justice of the Peace issuing it, and shall contain a memorandum, stating the place in which the offence shall be charged to have been committed, and that the warrant is issued under this Act, and if issued in pursuance of an order of Government, shall also state the fact and specify the Government. The memorandum may be to the following effect:

This warrant is issued under Act No. , for the within mentioned crime of alleged to have been committed at

in and is issued by order of the Government of

V. The warrant of any Magistrate or Justice of

দেশের কোন ছানে আছে কিয়া থাকিতে পারে বোধ হয় অভএর ভাহাকে বিচারার্মে সমর্পণ করা যায়, কিছা যুদি কোন বিদেশীর রাজার কি জাধাক্ষের অধীন দে-শের কোন স্থানে কোন বাজির নামে ভারি অপরাধ করণের অভিযোগ হয় এবং সেই ব্যক্তির বিষয়ে উক্ত বিদেশীয় ব্লাকা কি অধাক্ষ কিয়া ঐ দেশের কোন মন্ত্রী কি কার্যাকারক দেইকুপ আদেশ করেন তবে যে গ্রহণ-মেণ্টকে আদেশ হয় তাঁহার ক্ষমতা থাকিবেক যে অভিযুক্ত ব্যক্তির গ্রেম্বারের নিমিয়ে লিখনের বারা ছকুম লারী ক্তবেন ইতি।

২ ধারা। এ হুক্মনীমাতে এ গ্রহ্ণমেণ্টের এক জন সে-क्रिकोरी मारहरत्व मस्थ थाकिरतक अत्र छोहा से गतर्न-या लिंद्र व्यथीन वाक्यांनीव कि कारनव मकल या किरकेंद्रे সাহেবের ও জুফিস অফ দি পীস সাহেবের নামে লেখা যাইবেক এবং ভাহাতে লেখা যাইবেক যে ঐ প্রকার আ-দেশ করা গিয়াছে আরো যে অপরাধের নালিশ ছইয়াছে ভাহার প্রকার ও অভিযুক্ত ব্যক্তির নাম কিয়া যদি ভাহার নাম না জানা যায় ভবে ভাহার অন্য খ্যাভি এবং ভাহার বিষয়ে অন্য যে কোন বেওরা লেখা আবশ্যক বোধ হয় ভাহা লেখা থাকিবেক এবং যে মাজিফুট সাহেবেরদের ও জ্ঞীন সাহেবেরদের নামে ঐ ত্তৃম পাঠান ঘাইবেক তাঁহারদিনের প্রতি ঐ অভিযুক্ত ব্যক্তির গ্রেম্ভার করণের সহায়তা করিতে এবং এই আইমানুসারে কার্য্য করিতে প্রকম হইবেক ইভি।

৩ ধারা। এমত কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিয়া জু-ষ্টিদ অফ দি পীদ দাছেবের নিকটে ঐ ছতুমনামা দরপেশ হইলে, এবং যে দেশের মধ্যে ঐ স্মুপরাধ হইয়াছে কথিত হয় সেই দেশে ঐ অপরাধের অভিযুক্ত ব্যক্তির গ্রেম্ভারী পরওয়ানা জারী করিতে যে কার্যাকারকের উপযুক্ত ক্ষমতা থাকে ভাঁহার দ্বারা জারীছওয়া এক পরওয়ানা দরপেশ হইলে, এবং নালিশগ্রস্ক ব্যক্তির নামে যে অভি-যোগ হইয়াছে ভাহার নিমিত্তে শেষোক্ত দেশে ঐ প্রকার প্রওয়ানা কি দলীলক্রমে সে ব্যক্তি যথার্থমতে গ্রেফ্টার হইতে পারে কিয়া ভাহাকে হাজিরজামিনীতে রাখা যাইতে পারে এমত প্রমাণ ১ইলে, ঐ মাজিফৌট সাহেব কিয়া জ্ঞিস অফ দি পীস সাহেব ঐ অভিযোগের সভাভার বিষয় ভহকীক করিবেন এব৲ ভন্নিমিত্তে ভাঁছার এলাকার মধো দেই অপ্রাধ হইলে তাঁহার যেরূপ ক্ষমতা হইড সেইরপ ক্ষমতা হইকেক ইভি।

৪ ধারা। যদি মাঞ্জিফ্টেট সাহেবের কিয়া জটিস অফ দি পাস সাহেবের এমত বিবেচনা হয় যে যে সাক্ষ্য দেওয়া গিয়াছে তাহা নালিশগ্রস্ক ব্যক্তির ঐ অপরাধের নিমিকে ন্যাঘ্যমতে গ্রেম্ভার করিবার জন্যে প্রচর হয় তবে মাজিক্টেট সাহের কিয়া জ্ঞিসি অফ দি পীস সাহের ঐ ব্যক্তির গ্রে-ফ্লারের জন্যে আপন পরওয়ানা জারী করিবেন। ঐ পর-ওয়ানা জারীকরণিয়া মাজিস্ট্রেট দাছেবের কিয়া জ্বিস অফ দি পীস সাহেবের বিচার্য্য অপরাধের নিমিত্তে পরওয়ানা যেপ্রকারে জারী হইয়া থাকে সেই প্রকারে ঐ পর্ওয়ান। জারী হইবেক এব৭ ঐ প্রওয়ানাতে এক লিখন থাকিবেক এবং দেই লিখনেতে যে স্থানে অপরাধ হইয়াছে কথিত হয় সেই স্থানের নাম এবং এই আইনান্সারে প্রওয়ান। জারী হইয়াছে এবং গবর্ণমেন্টের স্থাকুমক্রমে জারী হইলে मिहे कथा ও यে भवर्ग या अहार हो हो निष्कि. হুইবেক। ঐ লিপির মক্তম্ম এই।

শ অমুক দেশের অমুক স্থানে এই পরওয়ানার মধোর লিখিত অম্ক অপ্রাথ ইইয়াছে ক্থিত হইল ডাহার নি-মিত্তে অমুক লালের অমুক আইনানুলারে অমুক স্থা-त्मत् गवर्गायाणीत् काळाज्ञास्य এই পরওয়ানা साती ६३-ভেছে।" ইভি।

৫ ধারা। কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের কোন

[शदन्रमणे शिरक्षेत्र । ५४० । २६ कानुकरादि ।] 🗸

the Peace having jurisdiction in any part of the territories under the Government of the East India Company for the arrest of any person charged with having committed any offence whatever, may be executed within the jurisdiction of any other Magistrate or Justice of the Peace having jurisdiction in any other part of the said territories, whether in the same Presidency or not, upon having a written authority under the hand and scal of the Magistrate or Justice of the Peace, within whose juris liction it may be executed, previously indorsed thereon, and which indoisement may be to the following effect:

To the Nazir [or other Officer as the case may be] of the Zillah of

"This warrant may be executed in the Zillah or district of "describing the zillah or district of the indoising Magi trate or Justice of the Peace by any of the Officers to whom the same is directed or by [describing by his name of Office the Officer, to whom a similar warrant, issued by the indorsing Magistrate or Justice of the Peace, would be directed]

VI. The Migistrate indorsing a warrant issued under the hand or official seal of any such other Migistrate or Justice of the Peace shall not be hable to any action of other proceeding in consequence of any illegably in the issuing of the warrant, but any Magistrate illegably or improperly issuing the same, shall be highly to an arrest in pursuance of the indorsement in the same manner and to the same extent only as if the warrant had been exceuted within his own jurisdiction.

VII. Upon the apprehension of the supposed effender, if the offence be alleged to have been committed in any part of the territories under the Government of the East India Company, he shall be carried before the Magistrate within whose jurisdiction the offence shall be alleged to have been committed, and shall be by him dealt with according to law, unless by the wairant the Officer be authorized to take bail or security, and such bail or security be given for the appearance of the person accused before the Magistrate or Justice of the Peace of the zillah or district in which the offence shall be alleged to have been committed. If the offence be charged to have been committed in any place not within the territories under the Concerment of the East India Company, the person usested shall be forthwith carried before a Magistrate or Justice of the Peace, of the zillah or disant m which he may be arrested. The Magistrete or Justice of the Peace, before whom the supposed oil is der shall be carried in pursuance of the list men tioned directions, may proceed in the same manner as in cases in which he has power to commit for trial, or to hold to bail for an offence committed within his own jurisdiction. If the evilence adduced shall be sufficient in his judgment to warrant a

ছানে যে জোন যাজিস্ট্রেট সাহেবের কিয়া জ্ঞিন অফ
দি পীস সাহেবের এলাতা থাকে তিনি কোন অপরাধের অভিযুক্ত বাক্তির প্রেন্তারের নিমিত্তে যে পরওরানা বাহির করেন ভাছা ঐ দেশের অন্তঃপাতি একি রাজধানীর অধীন হউক কি না হউক অন্য কোন স্থানে অন্য
যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিয়া জ্ঞিন অফ দি
পাস সাহেবের এলাকা থাকে ভাঁছারি এলাকার মধ্যে
ধাবী হটতে পারিবেক কিন্তু যে মাজিস্ট্রেট কিয়া জ্ঞিন
অফ দি পীস সাহেবের এলাকার মধ্যে পরওরানা জারী
হইবেক ভিনি প্রথমে আপন দর্ভথ ও মোহরে ঐ পরওয়ানার পৃষ্টে জন্ম লিথিবেন। পৃষ্টে লিগনের মজমুন
এই।

" অমুক জিল'র নাজির (কিয়া বিষয়বিশেষে জন্য ক -র্যাকাৰক) প্রতি অ'নে।

এই প্রওঘানা যে কার্যাকারকেবদের নিকটে পাঠান যাইতেছে উহারদের কোন কাহার দারা অথবা অমুকেব ( এক স্থলে পৃষ্টে লিখনিয়া মাডিট্রেট কিয়া জুটিস অফ দি পীস সাক্ষেরের জারাকর, সেইকপ অন্য পরপ্ররানা যে কার্যাকারকের নিকটে পাঠান যাই 5 তাঁচার পদের খ্যাতি নির্দিন্ট করিয়া লিখিতে ১ইবেক) দ্বারা অমুক জিলাতে কি প্রদেশে (এই স্থলে পৃষ্টে লিখনিরা মাডিট্রেট কিয়া জুটিস অফ দি পীস সাহেবের জিল কি প্রদেশ লিখিতে হহসেক) জারী হইতে পাবিবেক।" হ'ত।

৬ ধাবা। উক্ত প্রকাবে অন্য কোন মাজিট্রেট সাহেবের কিয়া জ্টিস অফ দি পাস সাহেবের দত্ত হ ও মোকবে যে প্রপ্রকানা বাহির হয় ভাষার পৃষ্টে যে মাজিট্রেট সাহেব জকুম লেখেন তিনি প্রবহ্য না গালা করা করা কার্যেতে কোন বেতাছনা কর্মপ্রযুক্ত কোন না লাশের কিয়া মোক্ষমাঘটিছ অন্য কোন কর্মের যোগ্য হউনেন না কিছা যো কোন মাজিট্রেট সাহের কেও ছল মতে ভিয়া কেদ জ্বা নাহির করেন হিনি আপন এল ক্র মধ্যে এ প্রধান প্রভাব না হাহির করেন হিনি আপন এল ক্র মধ্যে এ প্রধান প্রভাব না হাহির করেন হিনি আপন এল ক্র যেপ্রান্ত গ্রেহাণব্য নি মন্তে দ্বা হাহতেন সেই প্রকারে ও কেনল সেই প্রয়োগ্য প্রহাণব্য নাম্য ক্রিটেড ক্ষিত ক্র্যান মতে মেতা বিনি বিনি হিনি হাই বার্বানিমিতে দ্বিত ইন্তেন ইতি।

৭ খ'ব'। যে লাব্রুকে অপব। নী জ্বান হয় দে লাব্রু গ্রেম্ভার এইলে যদি কথিত হা যে সেই অপ্রাপ কে:-ল্পান বাংগদবেব শাসিত দেশেব কোন স্থানে ছইযাছে তবে যে মাজিট্রেট সাভেবের এলাকার মধ্যে অপবাধ হই-যাছে কথিত হয় ভাহারি সম্মুখে অপরাধিকৈ হাঞিব করা যামবেক এবং তিনি ভালাকে লইয়া আইনানুসারে ভার্যা ক্রিনেন কিন্তু যদি পর্ওযানাক্রমে কাঘ্যকাবকের প্রতি অপরাধির স্থানে হাজিরভামিন কি জামিন লটবার জুতুম হয় এবে যে ঞিলা কি প্রদেশের মধ্যে অপরাধ হইবাঞ্চে ক্থিত হর সেই জিলা কি প্রদেশের মা ঋট্টেট সাহেদের কিয়া জ্ঞীন অফ দি পীন নাহেবের সমাথে নালিশগ্রহ ব্যক্তিৰ ছাত্তিৰ ছইবার জামিন দেওয়া য'য ভবে দেই কপ ক ৰ্যা হই বেক না। যদ এমঙ নালিশ হয় যে ক্ৰাম্নানি বাহাদ্বের শাসিত দেশভিন্ন অন্য কোন স্থানে অপুরুধ २ हेगारक एरव शिक्षां दश्या ना का त्य माकिएके विश्वा জ্ঞীন অফ দি পীন নাংহেবেব জিলার কি প্রদেশের মণ্যে গ্রেক্তাব হয় ভাষার সম্মুখে ভাষাকে অগোণে হাদিব করা যাইকেন। শেষোক্ত বিধানানুস'রে যে মাধিট্রেট কিয়া জ্ফিন অফ দি পীদ দাহেনের সম্প্রেক্তিত অপর্-ধিকে হাজির করা যায় তাঁহার এলাকার মধ্যে অপরার इहेल अभव्मितिक विष्ठांदार्थ माश्रम कविवाद विश्व। ३१-জিবুলামিনীতে বাথিবাৰ ক্ষমতা তিনি যে মোৰক্ষমায বা থেন দেই যোকদমায় যে প্রকারে কার্য্য করিতে পাবিদেন সেই প্রকারে কাষ্য করিতে পাবিবেন। যে সাক্ষ্য দেওম। য য ভাষা যদি ভাঁষার বিবেচনায় অপরাধিকে নোপন করণের নিমিত্তে প্রচুর হয তবে মাজিস্ট্রেট স'হেবের কিয়।

committal, he shall commit the accused to some place of confinement within his solish or district, which in the judgment of the Magistrate or Justice of the Peace, shall be fit for receiving the presoner. or if there be no fit place, to the gaol of the Presi dency, there to remain until he shall be delivered up pursuant to the requisition, or shall be discharged by orders of Government. If no sufficient evidence be adduced to warrant either the committal or the holding to bail of the prisoner, he shall be discharged.

VIII. If the offence charged shall be one committed out of the British territories in India which, if committed within the jurisdiction of the Magistrate, would be bailable the Magistrate or Justice of the Peace may discharge the prisoner upon his giving the necessary bail. The recognizance or bail-bond in such case shall be for the appearance of the accused before the Magistrate or Just ce of the Peace on a certain day to be named therein, allowing reasonable time for receiving the orders of Government, and on such subsequent days as the Magistrate or Justice of the Peace shall from time to time appoint.

IX. It may person shall in pursuance of this Act be carried before a Magistrate or Justice of the Peace other than the one who may have reach the warrant, or a Magistrate or Justice of the Peace of the same zillah or district, the depositions and documents upon which the warrant shall have been msned, or comes thereof, to be certified under the hand and scal of the Magistrate or Justice of the Peace of the zillah or district in which the warrant was issued, shall be sent to the Magistrate or Justice of the Peace before whom such person shall be carried, and if the warrant shall be issued under au order of Government, and exceuted in a differout Presidency or place to that under the Government issuing the order, notice of the airest shall be forthwith communicated to such Government, who shall forward the requisition, and any documents upon which they may have acted in making the order to the Government to which the place where the arrest may be made shall be subject.

X. If the accused shall be proved to have been convicted and sentenced for the offeace by a Court of competent jurisdiction in the ferritories in which the same may be alleged to have been committed, and to have escaped before the execution of such seutence, the Magistrate, upon proof of such conviction and sentence, and of a wairant or authority issued in such territories for the commitment or apprehension of the person accused in pursuance of the conviction and sentence, and upon proof that such conviction, sentence and warrant or authority would justify the apprehension of such person in the territories last aforesaid, may usue a w. ii int for his apprehension, and he may be arrested and committed in manner aforesaid without further proof, un-

कृष्णिम जाक मि बरीम मारहरतत विस्तर्गनात जानम जिल्लीह कि श्रास्टिंग्य माथा माणिमञ्जूष राष्ट्रिंग्ट कराने क्वरभद উপযুক্ত যে স্থান থাকে এমর্ড কোন স্থানে ভাছাকে রাশিং বেন কিয়া যদি উপৰ্ক ছান না থাকে তবে ভাৰাতে বান-ধানীর জেলখানায় পাটাইবেন এবং যাবং আদেশানুদায়ে তাহাকে সমর্পণ না করা ছাল কিছা গ্রপনেক্টের জ্কুনমতে খালাস না করা যায় ভারৎ সেই জেলখানার করেদ থাকিবেক। যাছাতে সেই ক্ষেদিকে সোপর্দ্দ করা হাইতে কিয়া হাজিরজামিনীতে রাখা ঘাইতে পারে এমত মাতবর मोका यनि ना सिंध्या योत्र छार्ट छोर्टाट थोलोन कहा या-इटिक इंडि।

৮ ধারা। যে অপরাথের বিষয়ে নালিশ হয় ভাষা যদি ভারতবর্ষে ব্রিটমীয়েরদের অধিকৃত দেশের বৃদ্ধিত স্থানে হইয়াছে কিন্তু মাজিক্ট্রেট সালেবের এলাকার মধ্যে ছই-লে অপরাধী জামিন দিয়া থালাস ২টতে পারিত তবে সেই ব্যক্তি আবশ্যক জামিন দিলে মাভিয়েট লাভেব কিয়া জু-টিন অফ দি পীস সাহেন তাহাকে খালাস করিতে পারেন। এমত গভিকে গ্রন্মেন্টের ছতুম প্রছিলার উপস্কু মি-हाम टाम मिया य मियम ब्राइनकाट किया शक्तिकामियो-नामाटक निरुपण कड़ा गांव मिने मिराम धद माखिएकेंडे নাঙ্কের কিয়া জ্ঞিন অফ দি পীন নাঙের তৎপরে **নহয়ে**> ज्यन। य कौन कित्रम निक्रभण करतम मिडे निन्दम शक्तिन क्रेंग्रे विषय में इंडलका किया शिक्षिकां भिनीनामा क्रेट्सक

৯ ধারা। যিনি পর ওয়ানা ব'তিব করিয়াছেন তিন তিম দিয়া একি ডিলার কি প্রদেশের মা দক্ষেট সাছে। কৈ জ্ঞীন অফ দি প'ম সাহেত ভিন্ন বৰ ানা কেন माक्षित्कृष्टे नारहरू व किया पुष्टिम का न नि भाग म'रा-বের সমাতে এই আইনানুনায়ে লেন সাহিতকে হাতিব হুর যাসভাবে যে েবি নবলী ও দরাবক্রম ঐ পর্ড धाना नावत करेतारक हार किया \_ शत नहल सामा छ ট্রেট সালেবের কিয়া শৃষ্টিস মফ দি পাস মাছেলেব সম্যুখে এ ব্যক্তিকে খারির করা যান ভালার নিকটে পাঠান সাইত্তেক কিন্তু ভাছাঙে যে দ্বিলা কি প্রদেশে প্রস্থানা বাহিব ইইয়াভিল ত'লার মাজফুট সাঙে-বের কিয়া জ্ঞিন অফ দৈ পান নাহেবের দম্ভব- ও মোহর থাকিনেক। এবং যদি পর ওনানা গবণমেন্টেব জুমুক্তমে বাভিম ২য় এবং যে গ্রণ্মেণ্ট জুকুম বাহির করিলেন ভাষ্টম অন্য গ্রহণ্মেণ্টের অধীনস্কাজধানীতে কি খানে জারী হয় তবে গ্রেম্ভারের এতেলা এ ছক্মফর্ণিয়া नवर्गपर्लोत् निकामि कार्यारण मिड्ना संस्थितक कार्यार যে স্থানে গ্রেফ্রার ছইবাজে দেই স্থান যে গবর্ণমেঞ্টের অধীন থাকে তাঁছার নিকটে ঐ জকুমকরণিয়া গবর্ণমেণ্ট আদেশপত্র এবং অন্য যে ক্লোন দলালক্রমে কার্য্য করিয়া এ আদেশ করেন সৈই মলাল পাঠাইতেন ইতি।

১ ॰ श्रोता। यनि अगड श्रमान इय त्य त्य त्मत्नत् यत्था অপরাধ ২ইয়াছে কথিত হয় দেই দেশে উপযুক্ত ক্ষমত -পন্ন আৰালতের ছারা অপ্রাধির দেবি সাব্যস্ত হইয়া-তিল ও দণ্ডের আজা হইয়াছিল কিন্তু দেই দণ্ডাজ্ঞামতে কায়া করণের পূরে অপরাধী পলাইয়াছে ভবে এ দোষ সাব্যস্ত ছণ্ডনের ও দণ্ডাক্তা চণ্ডনের প্রমাণ চইলে এবং এ দোষ সাব্যস্ত ২ওন ও গও'জা ২ওন অনুক্রমে নালিশ-গ্রস্ত ব্যক্তিকে সোপদ কি গ্রেম্ভার করণের নিমিন্তে এ **म्हिल क्रिक्ट मार्था अब्रुख्यांना कि छ**्कृयनामा दादिव क्**रे**बाह्य এমত প্রমাণ হইলে এব গ ঐ দোষ সাব্যস্ত ও দগজে৷ হঞ্-নেতে ও পরওয়ানা কি জ্কুমনামা বাহির হওনেতে শেষোক্র দেশের মধ্যে এ ব্যক্তি নাদামতে গ্রেফ্টার হইতে পারে अमड और्याण क्ट्रेंटम या किट्डिए मार्टिन जाहोत खाङ्कारवत् নিমিত্তে পর ওরানা জারী করিছে পারেন এবং অন্য প্রমাণ বিনা সেই অপরাধা প্রেস্তার হইয়া পূর্ব্বোক্তমতে সোপক ► less the person accused shall prove that such con- ছততে পারে। কিন্তু যদি নালিশপুত বালি এমত প্রযাণ violion, or sentence was improperly obtained, or that the same has been reversed or annulled.

XI. If it shall appear to the Magistrate or Justice of the Peace, before whom any prisoner shall be carried under this Act for an offence alleged to have been committed in any territories not under the Government of the East India Company, that particular circumstances exist which render it advisable that the case should be investigated by the Magistrate or Justice of the Peace of a zillah or district nearer to such territories, he shall forthwith report the case and the particular circumstances to the Government, who shall either order such Magistrate or Justice of the Peace to proceed with the · case himself, or to send the case to be investigated by the Magistrate or Justice of the Peace of any other district to be named. In the latter case the prisoner shall be went, or if the offence be bailable shall give bail to appear before such last mentioned Magistrate or Justice of the Peace, who shall have power to deal with the case as if he had issued the warrant under which the prisoner shall be arrested, and all the depositions and documents shall be forwarded to such Magistrate or Justice of the Peace. The order of Government shall be a sufficient justification for all persons acting in pursuance thereof.

The Government making the order for apprehension for an offence alleged to have been committed in the territories of a Foreign Prince or State, may, if they think fit, direct that copies of the depositions, and of any exhibits upon which the original warrant or document was issued, certified under the hand of the Officer issuing such warrant, and to be proved by the person producing the same to be true copies, may be received in evidence of the criminality of the person accused. Under an order for the arrest of any person for an offence alleged to have been committed in any part of Her Majesty's dominions, copies of such documents and exhibits, certified as aforesaid, may be admitted as evidence in manner aforesaid without an order of Government and without further proof.

XIII. The Magistrate or Justice of the Peace, after committing the accused or holding him to bail as aforesaid, for any offence committed out of the territories under the Government of the East India Company, shall forthwith report the result of his proceedings to the Government to which he is subordinate, together with any remarks which he may deem necessary or proper to make upon the whole case. He shall also forward with such report a copy of all depositions which shall be taken or used

দের যে ঐ দোম সাবাদ্ধ করণ কিয়া দর্যাতা করণ বেদীড়া-মতে হইরাছে অথবা ঐ দর্গাতা অন্যথা কি বৃহিত হই-রাছে ভবে তাহাকে গ্রেক্তার ও মোপদ করিবেন না ইতি।

১১ ধারা। কেন্দানি বাছাদুরের শালিত দেশের অনধীন কোন দেশে অপুরুষি ছইয়াছে ক্ষিড ছইলে জ मांकि। कुछै मार्ट्स्ट किया कुछिन कक वि भीन मार्ट्स्ट व সম্মুথে এই আইনানুসারে অপ্রাধিকে হাজির করা যার তিনি বদি ধ্রোধ করেন যে কোন বিশেষ গতিকপ্রযুক্ত আপনার জিলাঅপেকা ঐ দেশের আবে৷ নিকট কোন জিলার তি প্রদেশের যাজিট্রেট সাহেবের কিয়। জুফিন অফ দি পীস সাজেবের ছারা ঐ যোক্তমার বিচার্**ছওরা**: বিহিত হয় ভবে ভিনি অগৌণে সেই মোকদমার একং ঐ বিশেষ গতিকের রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের নিকটে করি-বেন। তাহাতে ঐ গবর্ণমেণ্ট হয় উক্ত মাজিফ্টেট সাচেহ-কে কিয়া জ্বাটিদ অফ দি পীস সাহেতকৈ হয়৭ মোকদ-মার বিচার করিতে হতুম করিবেন নতুবা অন্য কোন জিলা নিদিউ করিয়া দেই জিলার মাজিট্টেট সাহেবের কিয়া জ্ঞিন অফ দি পান নাহেতের দারা মোকদমা ভদ্রবীভের নিমিতে পাঁটাইতে *ছা*নুম করিবেন। যদি শে**ষোক্র**মতে ছকুম হয়, ২বে অপরাধিকে ঐ শেষোক্ত মাঞ্চিট্টে সাঁহে-বের কিয়া লুটিন অফ দি পীন সাহেবের নিকটে পাঠাম যাইতেক অথবা যদি এমত অপ্রাধ হয় যে চাজিব্জায়িক দেওয়া যাইতে পারে ভবে তাঁছার সম্মুদে হাজির হইবার ভামিন দিবেল। এবং যে পর্ওয়ানাক্রমে অপ্রাধিকে গ্রেক্তার করা যায় সেই পরওয়ানা ঐ মাচিফ্রেট সাহের কিয়া জুফিন অফ দি পীন নাহেব আপনি জারী করিলে দেই যোকদ্দদা লইয়া মেরপে তার্য্য করিতে পারিতেন দেইরূপে কার্যা করিছে পারিকেন। এরৎ সঞ্জ জোতান-रको । ८ मधील वे भाषिको मार्क एउन किया जिसेन उसक ति भीम मार्क्टरत् निक्छे भाष्ट्रीन सः इट्टरकः नदर्गस्य-अपनेत के खिल्लानुमात का मकन वास्तित कथ कत्व औ-ভারদিগতে দায়ভটতে রক্ষা করিবার নিমিতে **ঐ ক্**কুম **প্র**চুর उद्देश्यक देशि।

১২ থারা। বিদেশীয় রাজার কি অধ্যক্ষের দেশে অপরাধ ক্ষয়ছে কণিত ক্ষলে ভাষার নিমিত্তে যে গবর্ণমেণ্ট হ'উতে গ্রেম্ভাবের জ্বুম হয় দেই গ্রন্মেণ্ট যদি উচিভ বোধ করেন তবে এইমত জ্বুম করিতে পারেন বে জোৱানবন্দীর নকল এবং অন্য যে কোন নিদর্শনক্রমে আসল প্রওয়ানা কি দলীল বাহির হট্যাছিল ভাচাব নকল নালিশগ্রন্থ ব্যক্তির দেখের সাক্ষান্তরপ গ্রাহ্য হয়। কিন্ত ঐ পারওয়ানা যে কার্য্যকারক জারী করিয়াছিলেন তীহার দন্তথ্থ সেই নকলে থাকিবেক এবং যে ব্যক্তি তাহা দাখিল করে ভাহার প্রমাণ দিতে ছইবেক যে সেই নকল ঘর্থার্থ। প্রীশ্রীমন্তী মহারাণীর অধিকারের কোন স্থানে অপরাধ হইয়াছে কথিত হুইলে তাহার নিমিছে কেনি বাক্তির গ্রেক্তারের ছতুম হইলে পূর্ব্বোক্তমতে দম্ভ-ब्राह्म अध्यात मलीलमञ्जातरक्षत्र नकल गर्नायानीत् ছকুম বিনা এবং জনা কোন প্রমাণ বিনা প্রয়োক প্রকা-রে <mark>দাক্ষ্যরূপ গ্রা</mark>হ্য হইতে পারিবেক ইভি।

>৩ ধারা। কোম্পানি বাশাদুরের শাসিত দেশের বাছিরে করা কোন অপরাধের নিমিত্তে মালিস্ট্রেট লাহেব
কিয়া জুন্তিন অফ দি পীস নাটেব পূর্কোক্রমতে নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিকে সোপর্দ করিলে কিয়া হাজিরজামীনীতে রাথিলে পর ভিনি যে গবর্ণমেন্টের অধীন আছেন ভাঁষার
নিকটে অবিলয়ে আপন কার্য্যের ফলের রিপোর্ট করিবেন এবং দেই সমন্ত যোকদমার নিব্রে যে কোন, মধ্বা
কথা লোধা আবশাক কি উচিত বোধ করেন ভাষাও তাহার সঙ্গে পাটাইবেন। আরো ভাঁষার সন্তুথে যে সকল
জোবানবদ্দী লওয়া গিয়াছে কি ব্যবহার হইয়াছে ভাষার
এবং ঐ জোবানবদ্দীতে ভাঁষার সন্তুথে যে সকল দলা-

such depositions, or used before him.

XIV. Upon receipt of the report, and after examining the case, the Government may, by order in writing to be signed by the Secretary to the Government, order the accused either to be discharged or to be held to bail to appear in such Court or place and at such time or times as the Government may think fit, or to be delivered up to the person authorized by the Government or Officer making the requisition, to receive and take charge of him, and the name of such person shall be specified in the order of Government. In cases falling within Act I. 1849, the Government may order the person accused to be tried under that Act.

XV. If ordered to be delivered up, the person to whom the accused may be ordered to be delivered shall not have the custody or charge of him so long as he shall remain in any part of the territories aunder the Government of the East India Company, but the accused shall be conveyed in custody through such last mentioned territories towards the territories in which the offence shall be alleged to have been committed, in the same manner as a prisoner sent from the station of one district to that of another, and as soon as he shall have been conveyed to the frontiers of the territories under the Government of the East India Company, he shall be delivered over to the person in that behalf appointed by the order of Government. It such person shall not attend to receive the prisoner, the latter shall be discharged out of custody.

XVI. Any Magistrate or Justice of the Peace, acting under the provisious of this Act, shall issue all necessary warrants, orders and directions for car rying the same, and also any order made under it by the Government, into effect under his signature and seal, or seal of office, if he shall have a seal of office, and all Magistrates and Officers acting in pursuance of this Act, shall have and exercise the same powers as if the offence charged had been committed within the zillah or district subject to their jurisdiction, and in cases where the accused may have been held to bail, the Magistrate may order the bail-bond to be renewed in such form as may be necessary to carry any order of Government into effect, and if such bail-bond shall not be renewed accordingly, may commit him to prison for such period as may be necessary to carry such order into effect.

XVII. In case any person arrested under this Act, shall escape out of any custody, he may be retaken in any part of the territories under the Government of the East lud a Company, in the same manner as if he had escaped from custody under process, for an offence committed in that part of such last mentioned territories.

XVIII. The Government may, if they think fit, previously to making an order under this Act, re-

before him, and of all documents referred to by | সের উল্লেখ ছইয়াছে ভি তাবছার ছইয়াছে ভাছারও নকল ঐ বিপোর্টের সঙ্গে পাচাইবেন ইজি।

> ১৪ ধারা। ঐ গবর্ণমেন্ট ঐ ব্রিপোর্ট পাইলে এবং মো-कममा 'ठरकीक कहिस्स शब शवर्गस्थालेंद्र माजिए।दी সাহেবের **দত্তথ**্করা লিপির ছারা এমত ছুকুম করিতে পারেন যে নালিশগ্রস্ক ব্যক্তিকে খালাস করা যায় কিয়া ঐ গবর্ণমেণ্ট যে আদালত কি ছান ও সময় উপযুক্ত বোধ করেন সেই আদালতে কি স্থানে ও সময়ে হাঞির **২ইবার নিমিত্তে ঐ ব্যক্তিকে হাজিব্জামিনীতে রাথ যায়** অথবা আদেশকরণিয়া গবর্ণমেন্ট কিম্বা কার্য্যকারকঃইডে গে ব্যক্তি এ অপরাধিকে লইয়া আপন জিল্লায় রাখি-বার ক্ষমতা পাটয়াছেন তাঁহার হতে সমর্পণ করা যায়। এবং এ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তির নাম গ্রন্মেন্টের ছফ্মনা-মার মধ্যে নিশ্বিষ্ট করা যাইবেক। যে যোকদ্মযায় ১৮৪১ স'লের ১ আইন খাতে ভাগাতে গ্রণ্মেণ্ট ছকুম করিতে পারেন যে নালিশগ্রন্ত ব্যক্তির ঐ আইনমতে বিচার হয় ইভি।

> ১৫ ধারা। যদি নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ কবি-বার ছক্ম হয় ভবে যাবৎ দেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহান রের শাসিত দেশের কোন স্থানের মধ্যে থাকে ভারৎ হাঁ-হার হস্তে নালিশাঃ র বা'ক্তকে সমর্পণ করিবার ছাকুম হয় उँ। इति क्षिक्रांय कि को उग्लास्त मि उसा साके दिक ना। किन्छ ख्यम करमनी अर्क किलांद मन्द्र भाकामश्रह ज्या कि-লার সদর মোকামে চালান হয তেমনি নালিশগ্রস্ক ব্যক্তি-কে হাওয়ালে রাখিয়া ঐ শেষোক দেশ দিয়া যে দেশে অপরাধ হইয়াছে কণিত হয় সেই দেশে চালান করা যাই-বেক। এবং কোম্পানি বাছাদরের শাসিত দেশের অঞ্জে ভাষাকে আনা গেলে ভাষাকে জিমাস লইবার নিমিতে যে ব্যক্তি গ্রন্থেট্র ছানুমক্রমে নিগুরু হন ভাছার হরে সমর্পণ কর। যাইবেক। যদি সেই স্কুক্তবেদাকে জিল্লায লটবার নিমিতে হজির না থাকেন তবে কয়েদাকে থা-লাস করা যাইবেক ইতি।

১৬ ধার। যে কোন মাজিফ্টেট সাহেব কিয়া জ্ঞিস व्यक्त मि भीम मार्क्टर এই व्यक्तित्व विधानभट कार्या করেন তিনি ঐ বিধান সফল করণার্থে এবং তদনুসারে গবর্ণমেটের করা সকল ছাক্ম সফল করণার্থে আপন দত্ত৺ ও মোহরে কিয়া যদি তাঁহার সিরিশভার মোচর থাকে ভবে সিল্লিশভার মোহরে আবশ্যক সকল পরওয়ান৷ ও আজে ও ছকুম জারী করিবেন। এবং যে সকল মান্ধি-ট্রেট সাহের ও কার্যাকারকেরা এই আইনানুসারে কার্য্য করেন যে অপরাধের নালিশ হইল তাহা তাঁহারদের এল -কার শামিলের জিলা কি প্রদেশের মধ্যে ১ইলে ভাঁছার-দের যেরপ ক্ষমতা হইত সেইরপ ক্ষমতা হইবেক ও সেই ক্ষমতামতে তাঁচারা কার্য্য করিবেন। এবৎ যে২ স্বলে না-লিশগ্রস্ত ব্যক্তিকে হাজিব্জামিনীতে বাথ 'গিয়াছে সেই২ স্থলে মাজিট্টেট সাহেব গ্রণ্মেণ্টের কোন জ্কুম সফল করণার্থে যে পাঠ আবশাক হয় দেই পাঠানুসারে ছাল্লির-ভামিনীনাম। পুনরায় লিথিয়া দিবার হুক্ম করিতে পা-द्रमः। এবং यनि उपनुमाद्र वे वाक्षित्कामिनीनामा श्रम-क्वात न। मिट्या यात्र उत्त के हेकूम मकल कत्नार्थ म মিবাদ আবশাক হয় সেই মিয়াদপ্র্যান্ত ভাষাকে কয়েদ করিতে পারেন ইঙি।

১৭ ধারা। এই অ।ইনানুসারে গ্রেড্টারছওয়া কোন বাক্তি যদি কাহারো ঞিমাহইত্তে পলায় তবে কেম্পানি বাহাদ-রের শাসিত দেশের কোন স্থানে অপরাধ করিলে ভাগার নিমিতে পরওয়ানাক্রমে হাজতে রাখা গেলে পর পলায়ন করিলে যে প্রকারে পুনরায় গ্রেক্টার হইতে পারিত সেই প্রকারে এ শেষোক দেশের কোন ছানে তাহাকে পুনরায় গ্রেক্টার করা ঘাইতে পারিবেক ইতি।

১৮ थाता । ग्वर्गयक यनि উচিত বোধ করেন ভবে এই আইনঅনুসারে কোন ছকুদ করিবার পুর্বে এমত ছকুর

[গবর্ণদে**ন্ট** গেকেট। ১৮৫৩। ২৫ জানুআরি।]

quire some person to be named as the prosecutor of the accused, and to give security that such person, if delivered up, shall be brought to trial with as little delay as possible, and if acquitted upon such trial, shall, if he require it, be provided with the means of returning to the place where he was apprehended, or as near therete as he may desire free of expence, and in a manner suitable to his station of life.

XIX. If a warrant shall have been issued in any part of Her Majesty's dominions for the arrest of any person for an offence alleged to have been committed therein, or for the arrest of any person for any offence whatever of which he may have been convicted in any part of Her Majesty's dominions, by a Court of competent jurisdiction, any Magistrate or Justice of the Peace within the territories under the Government of the East India Company, mag upon the production of such warrant or docuing it, and of his authority to issue the same, proceed to cause the person accused to be apprehended and committed, or held to bail, in manner aforesaid, as the case may require, without an order of Government, but if the offence shall be alleged to have been committed in any place not within the British territories in India, the person accused shall not be delivered over as aforesaid without such order.

XX. In cases also of necessity in which the immediate apprehension of any person accused of having committed a hemous offence as defined in Sec. tion XXII in any of the territories mentioned in Section I. of this Act, may be necessary for the ends of justice, the person accused may be apprehended in the same manner as if the offence had been committed in the place where the person accused may be found, and after his apprehension may be committed or held to bail in manner aforesaid, as the case may require, without an order of Government, but he shall not be delivered up without such order.

XXI. If any person imprisoned under this Act shall not either be conveyed out of the Presidency or place in which he shall have been arrested, or be discharged or brought to trial within two calendar months after his constitutal over and above the time required to convey him from the place to which he was committed for confinement by the readiest was to the place where the offence shall be alleged to have been committed, it shall be lawful for the principal Court of original jurisdiction in crim nal cases in the district in which he shall be imprisoned, upon application by or on behalf of the prisoner, and upon proof that notice of the intention to make the application has been given to the Government, having authority in the place where the prisoner shall be detained, or to the Secretary of such Government, to order the person so committed to be discharged out of custody, either upon giving such bail as the Court may order, or without bail, unless sufঅব্তিতে পারেম যে নালিশগ্রম্ভ করিয়াদীযরপ काम राक्टिक निर्मिष्ठे कहा यात्र अर९ डांशह सारन अर মজম্নে জামিন লওয়া যায় যে সেই নালিশগ্রস্ক ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে পর যত শীঘু হইতে পারে ডত শীঘু ভাহার বিচার ঘটবেক এবং বিচারমতে যদি নির্দোষ হয় ভবে সে চাহিলে যে স্থানে গ্রেম্ভার ছইরাছিল সেই স্থানে কিয়া ভাষার যত নিকট চাহে এমত কোন স্থানে বিনা থরচে ও তাহার মর্য্যাদার উপযুক্ত মতে ফিরিয়া যাইবার উপায় করা যাইবেক ইভি।

১৯ ধারা। এত্রীমণ্ডী মহারাণীর অধিকারের কোন স্থানে অপরাধ হইয়াছে কথিত হইলে তাহার নিমিকে সেই স্থানে কোন ব্যক্তির গ্রেফ্টারী পরওয়ানা অথবা জীঞ্জিমতী মহারাণীর অধিকারের কোন স্থানে যে কোন তাক্তির যে কোন অপরাধ সাধান্ত হুইয়াছে তাহার নিমিছে দেই ব্যক্তির গ্রেম্ভারী পরওয়ানা যদি উপযক্ত ক্ষমতাপন্ন আ-मालट्डित बाता वाहित क्य उद्ध औ श्रेत्र श्वाना कि मलील দরপেশ হটলে এবং যে কার্য্যকারক ভাহাতে দক্তখৎ করিয়াছেন ভাঁচার দস্তখন্তের এবং তাহা স্কারী করিতে তাঁহার ক্ষমতার প্রমাণ হইলে কোম্পান্সি বাহাদরের শাসিত ment and proof of the signature of the Officer sign- ৷ দেশের মধ্যে কোন মাজিয়েট কিয়া জুফিন অফ দি পীন শাহের গরন্মেণ্টের ছাকুম বিনা নালিশগ্রস্ত ব্যক্তিকে গ্রে-স্তার করাইয়া দোপর্দ করিতে পারিবেন কিয়া বিষয় বি-শেষে পূর্ব্বোক্তমতে হাজির্জামিনীতে রাখিতে পারিবেন। কিন্তু যদি কথিত হয় যে সেই অপরাধ ভারতবর্ষে ব্রিটনী-য়েরদর অধিকৃত দেশের বহিষ্ঠত কোন স্থানে করা গি-বাছে হবে উক্ত প্রকার জ্কুম না ছইলে নালিশগ্রস্ক সা-ক্তিকে পূর্ব্বোক্তমতে সমর্পণ করা যাইবেন্দ না ইতি।

> > ধারা। আরো অভ্যারশাক যে স্থলে এই আই নের ১ ধারার নিশিষ্ট কোন দেশের মধ্যে কোন ব্যক্তিব নামে ২২ ধারার নির্দিষ্ট ভারি অপরাধ করণের নালিশ হুইলে মুথার্থ বিচারের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ভাছার অবি-লগে গ্রেফ্রার করা আবশাক হয় এমত স্থলে না লশগ্রস্থ স্যক্তিকে যে স্থানে পাওয়া যায় সেই স্থানে অপ্রাধ ক্টলে গেমন ভাৰাকে গ্রেম্ভার করা যাইতে পারিত ভেমনি গদর্ণ-মেণ্টের ছকুম বিনা নালিশগ্রস্ক ব্যক্তি গ্রেফার হউতে পারে এন গ্রেম্ভার হউলে পর দোপর্দ হইতে পারে অথন বিষয়বিশেষে পুর্বোক্তমতে হাজির্ভাযিনীতে রাখা যা-ইতে পারে। কিন্তু উক্ত প্রকার জ্ঞুম না হইলে তাছাকে সমর্পণ করা ঘাইবেক না ইঙি।

২১ ধার । এই আইনান্সারে ক্ষেদ্হ ওয়া কোন ব্য-ক্তিকে যে স্থানে কথেদ হইবার নিমিত্তে দোপদ করা গিয়াছে দেই স্থানহটতে যে স্থানে অপরাধ হইয়া-ছিল কথিত হয় সেই স্থানপৰ্য্যন্ত জ্বভান্ত খাট পথ দিয়া চালান করিতে যত সময় লাগে তাহা বাদ দিয় যদি দুই মালের মধ্যে সে ব্যক্তি যে রাজধানীতে ব স্থানে গ্রেফার ইইনাছিল ভাহাইইতে চালান না হয় অথবা বা-লাস ন করা যায় কিয়া বিচারার্থে উপস্থিত না করা যায় তবে দেই কযেদীযে জিলাতে কযেদ হয় দেই ডিলার্ মপ্যে যে প্রধান আদালতের ফৌজদারী মোকল্লমা প্রথম হ ন্তনিবার ক্ষমতা আছে দেই আদালতে আপনি কিয়া ভাষার ভরফে কেছ দর্থাস্ক করিলে এবং ক্ষেদী যে স্থানে আটক থাকে দেই স্থানে যে গ্রণ্মেণ্টের কর্মস্ত আছে সেই গবর্ণমেন্টের অথবা সেই গবণমেন্টের সে-🏬 ক্রেটারী সাহেবের নিকটে ঐ দর্থান্ত করিবার মান-म्ब अरहला प्रथम शिम्ना क्रिक अपक श्रेमान इंटरल अ আদালত ছকুম করিতে পারিবেন যে উক্ত প্রকারে লোপদাহওয়া ব্যক্তি ঐ আদালত যে প্রকার জামিন দি-বার জ্জুম করেন ভাহা দিলে কিয়া জামিন বিনা ভাহাকে কয়েদ হইতে থালাস করা যায়। কিন্তু সেই প্রকার থালাস

ficient cause shall be shown to such Court why such discharge ought not to be ordered.

XXII. The offences introduce by the words "happone offence" in this Act, are treason, murder, attempting to murder, rape or other great personal violence, maintage, descrip, thugges, robbery, burglary, breaking and entering a dwelling house, and stealing therein, arson, setting fire to a village, house, or town, forgery or uttern g forged documents, counterfeiting current coin, knowingly uttering base coin, perjury, subernation of perjury, embezzlemen, whether by public officers or other persons

XMII The said words "he mot softence" shall also be deemed to include cattle stealing and any offence, for which by any treaty in torce between Her Majesty or the East India Company, and any Foreign Prince of State, flor Majesty or the Last India Company, shall, at the time of making any requirement as aforesaid, be bound to deliver up offenders to the Foreign Prince of State making the same, and any other offence which in the priment of the Government to whom the requisition shall be made, shall be of an aggravated nature, it for which the person accused cannot be purished within the territories under the Government of the Lift India Company

VIXX If he any sien treate, Her Migesty or the Past India Company shall be bound to deliver up to any Foreign Prince or State, my person but le to be proceeded against by the Inviolated for ign Prince or State, in inverse not expressing a red fer by this Act, or in any minner other than that provided by this Act, it shall be lawful for the Government of any part or the territoria unior the Government of the List India Company in which such person may be found, upon requisition in the by or on the part of such Foreign Prince or Sea e, to adopt such proceed ngs for earlying such treaty into effect, and for the surrent i of such person, and for making any preliminary inquiry into the charge contained in the requisition, is they may think fit, and any order of the Government in writ ing under the hand of one of the 5 cretaines of such Government, shall be a sufficient authority and justification for all acts to be done in execution thereof.

XXV Sections V., VI and VII, Regulation XI 1827, of the Bombay Code, are repealed

XXVI The words "the Government," as used in this Act, means the Governor or (excende in Council, or other person or persons a ministering the executive Government. The worl 'Prinsh territories in India' shall include any part of the territories under the Government of t'elst India Company. The word "Magistrate," is used in this Act, as intended to include a Joint Magistrate, or any person lawfully exercising the powers of a Magistrate. Words in the singular number, are intended.

ছঞ্জনের অনুষ কর। অভর্ততা এমত প্রচুর হেতু ঐ আদা-লতে প্রকাশ হইলে স্থাহাতে খালাস করা বাইবেক না ইতি।

২২ ধারা। এই আইনের মধ্যে "ভারি অপরাধ" এই শন্দের অর্থের মধ্যে এইং অপরাধ বুঝাইনেক অর্থাৎ রাজবিদ্যেবিভা, হত্যা, হত্যার উল্যোগ, বলাম্ভার কিয়া ব্যক্তির প্রতি অন্য কোন ভারি অভ্যাচার, অক্তেক্ত্রন, তাকাইডী, ঠলী, নসাভা, সিঁধচুরী, বনভবাটী ভাজিলা প্রবেশ কবণ ও ভাগতে চুরা কবণ, ছেমপুত্রক গৃহাদি লাহ, গ্রামে কি ঘরে কি নগরে অগ্নি লাগতিন, লাল করণ কিয়া লালকরা এই চালাতন, চলন মদ্যা কৃত্রিম বরণ, লানিলা ভানিলা কৃত্রিম মৃদ্যু চালাতন মিথ্যা শপথের প্রতিম মৃদ্যু চালাতন মিথ্যা শপথের প্রতিম মূল্য চালাতন মিথ্যা শপথের প্রতিম মূল্য চালাতন মিথ্যা শপথের প্রতিম মূল্য চালাতন ক্রিয়া অন্য ব্যক্তিরদের ঘারা ভংবলি ভাজন ইতি।

২০ খারা। "ভারি অপরাধ" এই শব্দের মধ্যে আরো
এই অপরাধ গণ্য হউকে অর্থাৎ গোমেবাদি চুরী
কলণ, এবং যে কোন অপরাধের নিমিত্তে শ্রীপ্রামতী মহারাণীব কিয়' কোম্পানি বাহাদরের সঙ্গে কোন বিদেশীয়
রাজার কি তথাক্ষের প্রবেল সন্ধিক্রমে শ্রীপ্রামতী মহারাণী
কিয়া কোম্পানি বাহাদর পূর্ব্বেক্তি কোনমতে আদেশ করণ
সমযে অপরাধিবদিগকে বিদেশীয় রাজার কি অধ্যক্ষের
প্রতি সমর্পণ কবিত্তে বন্ধ আছেন সেইং অপরাধ, এবং
যে গার্শমেণ্টের নিকটে আদেশ করণ নায় ভারার বিবেচনার অন্য যে কোন অপরাধ উৎকট জ্ঞান হন তথবা
যে অপবাধেব নিমিত্তে নালিশপ্রস্ক লাক্তি পোরে না সেইং
অপরাধ ইতি।

২৪ ব।। কোন বিদেশীর বাঙাব কি অধ্যক্ষের তাইনমতে যে কোন সাক্তিব কেন্দ্রে মোকদ্রমণ চলিতে পারে এমঙ ব্যক্তিকে 🕩 মাইনেতে যে নির্যের সপ্ট পিপান হয় নাই এমত বিহায় ডাবা এই আইনেচে যে প্রকার, কর্মা করিবার বিবার ১২ গারে ইন্মিয়া জনা কে ন প্রকাবে से विमाधि होचार कि ऋशास्त्र रुद्ध समर्भन কনিতে যদি উক্ত প্রকার কোন সন্ধিক্রমে খ্রীখামন্তী মঙ্-ৰ গী জগাল কে লগানি দেহ দৰ দক আচ্ছেন ভাৰে কোল্ডা-निरोज्ञान्द्वन मो ने अप्राप्त मध्या हो किन चारने वे হা ক্রিকে পাত। সাম সেই খুনের প্রণমেণ্টের ক্ষমঙা থা কথেক যে ঐ বিদেশীয় বাঞা কি অগক্ষ কিয় উা श्रंतरात्र उत्रक्ष रूड आरम्भ कतिराम थे म स मकल ক্রনার্থে এবং এ সাজিকে সমর্পণ করণার্থে এবং আ-দেশপত্রে যে অভিযোগ লেখা আছে ডাঠার বিষয়ে পুঝে কোন ভংকতি করণার্থে যে কার্য্য উচ্চিত জ্ঞান कर्यन ड'इडि करबून । এवर से शर्मिस्केर कि सन **अब्बंधिती जाक्ष्यत्य मञ्जूष्ट एका मिलिय वादा के शवर्ष-**মেন্টেন যে কোন ছকুম হয় দেই ছবুম জার্বা করণেতে যে मकल काया कृतिए इय मिट्ट कार्यात निवास के छुत्र প্রাচর ক্ষমতা হইবেক ও দারহইতে রক্ষা করণাথে মাত-वत् श्रेट्रवक देखि।

>৫ ধাষা। বোয়াই দেশের চলিত ১৮২৭ সালের ১১ আইনের ৫ ও ৬ ও ৭ ধার। রদ হইল ইভি।

২৬ ধারা। এই আছিনের মধ্যে শরবাদেন্ট "এই শব্দেতে
প্রীনুত গবর্মব সাহেব কিয় হছুর কোন্সেলে প্রীযুত ঘবর্মর
সাহেব কিমা কর্ত্তের কার্যা নির্মাচক জন্য ব্যক্তি বা
ব্যক্তিরদিগতে বুনার। "ভারতবর্ষে বিউনীক্ষের্দের
অধিকৃত দেশ" এই শক্ষেব অর্থের মধ্যে কোম্পান বাহাদ্বেব শাসিত দেশেব কোন স্থানকে ব্যায়। এই আছিনের মধ্যে "মাছিট্টেট" এই শব্দেব অর্থের মধ্যে ছাইন্ট
নাজিট্টেটকে কিয়া আইনমতে মাজিট্টেটর ক্ষমতানুসারে বর্মকারে জন্য কোন ব্যক্তিকে বুনা ঘাইবেক।

ed to include the plural, and words in the masculine gender to include the feminine.

Ordered, that the Draft now read, be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of March 1853.

> J, P. GRANT, Sery. to the Govt. of India.

#### NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENT.

The 12th January, 1853

Baboo Lalchand Roy Chowdhry, a Diploma Holder of 1851, to be Acting Moonsift of Sulkea, Zillah 24-Pergunnaha, during the absence on deputation of the incumbent, or until further orders.

LFAVIS OF ABSINCE.

The 13th January, 1853.

Baboo Poornoochunder Bannerjee, Moonsiff of Kandera, Zillah Beerbhoom, for thirteen days, on private affins.

The leave of at sence from the 24th to the 27th ulfimo, granted on the 22d idem, to Baboo Bujomohun Dutt, Moonsiff of Bowlaul, Zillah Backergunge, has been cancelled at his own request.

The Oth January, 1853

Synd Khadem Hossein, Moonsift of Putneetollah, Zallah Dinagepore, for three months, in extension of the leave granted on the 26th November last, on Medical Certificate.

B. . COI VIN, Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

#### १२ समृत्।

वाजना जिल्ला श्रीयुष्ठ भाषे भारतन गरत्नत्

সাক্ষেবের ছকুম। বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ দাল ১২ জানুআরি।

শ্রীযুত ভবলিউ এফ মাকডমেল সাহেব (Mr. W. F. McDonell,)বর্ত্তমান মাসের ওভারিখে সারণের কালেক্- ট্রীর স্তার কালেক্টর শ্রীযুত দি বি কিন্টিন সাহেবের (Mr. C B. Quintin,) প্রতি অর্পণ করেন।

চাকার কালেক্টর জীমুত জি পি লেকটর সাহেব (Mr. G. P. Leycoster,) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঢাকার কালেক্টরীর ভার জীমুত এ জে জাকদন সাহেবের (Mr. A. J. Jackson) প্রতি অর্পণ করেন।

পুরীর এক্টিৎ কালেক্টর জীমুত অনরবিল ই ডুমও লাহেব (Hon'ble E. Drummond,) গভ মানেব ২ ত -রিখে আপনার কর্মের ভার জীমুত এচ এল ডাম্পিয়র লাহেবের (Mr. II. Ir. Dampier,) প্রতি অপণ করেন।

গবর্ণমেক্টের ১৮৪৪ সংলের ১০ অক্টোবর ডারিথের নির্দ্ধার্শানুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্দেলের সাবেবের। ১৮৫২ সালের প্রশংসাঘোগ্য যে ভাতদিগের নাম উল্লেখ

এক ঘচনের শব্দ বহুবচনও বুঝাইবেক এবং পুংলিছ-বোধক শব্দ ক্রালিছও বুঝাইবেক ইতি।

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্বা সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

স্কুন হটল বে ১৮৫৩ দালের মার্ট মানের ২২ তা রিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দোলের বে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এট মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা বায়।

> জে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্টোরী। John Robinson, Bengalee Translator

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর (৫ওখানী আদালতের হাকুম। নিয়োগ।

#### ১৮৫৩ দাল ১২ জানুআরি।

দিলা ঢক্ষিশপরগনার শালিখার মুনসেফের সরক'রী কম্মে অন্যত থাকন কিয়া অন্য হুপুম না হওনপর্যান্ত ১৮৫১ স'লের যোগ্যভার পত্রধারি আযুত বাবু লালচাদ রায় চোধুরা ঐ স্থানের এক্টিৎ মুনসেফ হইবেন।

#### मुष्टी ।

. ১৮৫৩ দাল ১৩ গানুফারি।

পিলা থারভূমের কান্দেরার মুনসেফ আযুত বাবু পূণ-চল্র বাস্ত্র্যা হার কর্মোপলক্ষে ভেরে। দিনের ছুটা পাই-রাছেন।

জিলা বাদরগঞ্জের শহুকলের মুনসেক প্রীয়ুত বাবু ব্রঙমোহন দত গত ম'সের >> তারিথে ঐ মাসের >১ ভারিশঅস্থি ২৭ তারিশপ্র্যাস্থ যে ছুটা পান ভাষা উ:-হাব প্রথনামতে ২হিত ছইয;ছে।

১৮৫3 माल > • कानुकादि ।

'জলা দিনাজপুরের পার্ভা'তলার মুনসেফ আযুত্ত দৈবদ তাদেম জ্বানে গত নবেম্ব যাদের ২৬ তারিতে যে ছুটা পান তদতিবিক চিকিৎসকের সটিফিকটক্রেমে তিন মাদের ছুটা পাইয়াজেন।

বি জে কলবিন। রেঞ্জিইটর।

করিয়াছেন ভাহ' সকল লোককে ছানাইবার নিমিতে প্রকাশ হইতেছে।

विशेष व्यनी।

নীলমণি গাঙ্গুলি শ্ৰীনাথ দেন কৃষ্ণনগর ক'লেজ। কৃষ্ণনগর ক'লেজ

আদায দেশের প্রীনুত মোফ নোবল গংর্নর্ দাংহেরের স্তুক্যক্রমে।

भिभिन वीष्ट्र ।

वाक्ला (मर्ग्यु शदनस्थर्केत स्मर्क्के होती।

১০৪ নমুর ।

ব'ঙ্গলা দেশের জীযুত মোফ নোবল গববনর সাংহ্রের স্কুম।

নিয়োগ।

**১৮৫२ माल २8 फिल्मिग्रव**।

ত্তি হুতের দিবিল ও সেশন ১৯ জীযুত অনরবিল আব ফর্বস সাচেব (Hon'ble R. Forbes,) সারণ জিলাতে সে-শন জজের ক্ষমতাপ্রাপ্ত চইবাছেন। ঐ ক্ষমতামতে তিনি চাম্পারণের জাইন্ট মাজিস্টেট সাহেবের এলাকাব মধ্যে ক্যায় কবিবেন।

३৮৫२ मोल २१ फिरमयुद् ।

শ্রীযুত মৌলবা আবদুল লতাফ কালাক্তযা এলাকাথতেব ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন। শ্রীযুত মৌলবী আবদুল লতাফ বারালড়, ও নদীয়া জিলাতে যালিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষরতা প্রাপ্ত ইইরাছেন। ঐ ক্ষমতামতে তিনি ফালাকরা এলাকা-থণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

#### ১৮৫२ माम ७३ फिल्मबुद ।

প্রযুত নৌলবী মহমাদ সায়েমের অনুপদ্ধান কি আনা হতুম না ছপ্তরপর্যাক্ত প্রীযুত এচ এস ভামসন নাহেব (Mr. II. 8. Thompson,) চারিশপারগুনার প্রধান সদর আমান নী কর্মা নির্বাহ করিবেন।

প্রীনুত এচ এস তাষসন সাহেবের(Mr. H. S. Thompson,) অনুপস্থান কি জন্য জুকুম না হওনপর্যান্ত প্রীমৃত ভবলিউ রাইট সাহেব (Mr. W. Wright,) চ্জিশপরগনার সদর আমিনের ও সদর মোকামের মুনসেফের ক্যানির্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলরী আশ্রেক আলীর অনুপস্থান কি অন্য ছতুম নঃ ছওনপর্যান্ত শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীন মহম্মদ চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীনী কর্ম নিদাহ করিবেন।

আঁমুত মৌবলা আমীরুদীন মহক্ষদের অনুপ্শান কি অন্য স্তকুম না হওনপ্রস্থ প্রীযুত মৌল্রী অনওযার আলী চাটিগাঁর সদর আমীনী কর্মানির্বাচ করিনেন।

#### ১৮৫৩ দাল ৮ জানুআরি।

শ্রীষুত বাবু ঈররচন্দ্র গাঙ্গুলা অন্য স্থান ২ওন-পর্যান কিন্তি-কালের নিমিত্তে মেদিনীপুরের চিকিৎসক-ভা কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

#### ১৮৫७ मास ১० क्षानुकादि ।

প্রীমুত জি এল মাটিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) বর্তমান মাসের ৬ তারি থঅববি ত্রিস্ততের কালেকটর হই-বেন।

শ্রীযুক্ত এ রান্ত সাক্ষের (Mr. A. Beid,) এ ডারিএঅংনি মেদিনীপুরের কালেকটর হইবেন।

শ্রীনুত আর ও তেউড সাঞ্চের (Mr. R. O. Haywood) এ তারিশক্ষরি ভাগলপুরের মাজিট্রেট ২উলে।

রাজশাধীর এক্টিৎ মাডিট্রেট প্রিণ্ড গে দি ভঙ্গন সাংহর (Mr J. C. Dodgeon,) ঐ ভারিপাক্ষরধি প্রিচান শ্রেণীর জাইণ্ট মাডিফ্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর ছইবেন।

#### कृष्टी।

#### ১৮৫০ সাল ৩০ ডিসেয়র।

পাটনার এক্টিৎ কালেক্টর শ্রীযুত্ত এ লিটলডেল দ - কেব (Mr. A. Littlodale,) আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত্ত ক্রে জে কোবর্ণ সাংহরের (Mr. F J. Cockburn.) প্রতি অপন করিব। ভূটাবিষ্যক সংশোধিত বিবির ঠুঠ ধারানু- সারে এক মানের ভূটা পাইয়াছেন। অন্য স্ক্রেম না ২ওন পর্যাস্ক প্রীযুত কোবর্ণ সাহেব (Mr. Cockburn.) কালেক্টরী কর্মা নির্মাহ করিবেন।

#### ১৮৫২ সাল ৩১ ডিসেয়ুর

চিন্দ্রশপ্রগনার প্রধান সদর আমান ই নৃত মৌলবী মছমাদ সারেম গত অকটোবর মাসের ৪ ১।।রথে যে ভুটা পান তদভিরিক্ত চিকিৎসকের সটিশিকটা ক্রমে এক মাসের ছটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন জীবৃড দেনে? সাজ্রফ আলী চিকিৎসকের স্টিফিকটক্রমে আগান ২ দের ১০ তারিশাস্তবাধ দুই মাসের ছুটা পাইসাছেন।

হাজশাধীর প্রধান সদর আগীন প্রীয় ও মেলেরি আরদুল আলৌ গত নবেয়র যাসের ২৭ তারিতে বে ১টা পান
ভদতিরিক চিকিৎসকের স্টিফিন্টক্রমে চল্পপ্রাহের
দুটী পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ দাল ১২ জানুআরি।

ছিল্পীর এক্টিং নিমকের এজেন্ট ঐ দুত সি চাপমান সাহেব (Mr. C. Chapman,) আপনার কর্মের ভার রা থিয়া বীয় কর্মোপলকে ভুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে চৌন্দ দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

[शवर्गमके शास्त्र । १४००। २० अनु महि ।]

#### विकाशन।

#### ১৮६२ मांचा ७३ फिरमञ्जू ।

নদীয়া জিলার অন্তঃপাতি যাথান্তালা নদীর হাস্থান লীতে যে প্রদারা আছে তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনের বিধানমতে সরকারী প্রদারা প্রকাশ চইয়াছে !

আদিন্টাণ্ট ধর্মোপদেশক শ্রীমুত পাদরি ভবলিউ টি হম্ ফ্রি লাহেব (Reverend W. T. Humpbrey,) চিকিৎ-সকের নটিফিকটক্রমে নিয়মিত ছুটা প্রয়া ইক্লণ্ডে গমন করিবার অনুমতি পাইয়াভেন।

#### ১৮৫৩ সাল ও জানু আরি :

সিনিলসম্পর্কীয় সিরিশতার প্রীমুক জি এচ লারেন্স সা-হেব (Mr. (†. II. Lawrence.) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশি-ক্ষিত হুইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোট ছুই-য়াছে।

সদর আদালতের জজ শীসুত জে তন্সার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) ১৮৫> সালের ৮ ফানুআরি তারিবেও লে ছুটা পান তাহার অবশিক্ষ কাল গত মাসের ১৫ তারিধা-অবধি রহিত চইসাছে।

#### ১৮৫৩ সাল ১৫ আনুআরি।

জ্বিনুত ই ডুমণ্ড সাহের (Mr. E. Drummond.) এলিড অন থবিল কোট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেবদের দ্বারা ও'-কলা দেশের সিন্তিসম্পর্টায় নির্মিতাল নিমুক্ত ভঙ্গা বর্ত্তমান মালের ৬ ছারিথো "হিন্দুজান" নামক লাম দি ভাষাজে কলিকাতাল প্রভৃতিয়াছেন এমত রিপোট এরেন

শ্রীমুভ ওে এট ব্রেন্শা সাহেন ('ir. J. II. Raver.shaw,) জীমুভ অন্ত্রিল কোট হ'ম টেবেকটর্ম সাচেন্ত্রেকর দারে বিশ্বাক্ত দের দারে। বাজলা দেশের দিনিলাজকর্মি দিনিশাজক্ষ নিম্কার কলা বাদান মাদেব ৭ হাবিবো ' মান্ত্রিল লা মক দ্বাহানে কলোবাধ বাদ্রিল চলন বাদ্রের কলেন।

নাকরগন্ধে, ক'চাক্টর প্রিন্থ কে ই বীত সাকে।
(Mr. F. F. Rende.) সনকলে ক্রেমাপ্রক্রেক ক্রেমাক
মফঃসলে গমনাথোঁ গত মালের ও াবিকে কার্মান প্রানার প্রমাপ্নার সিভিশভার চলিত ক্রের তার হীল ও
এফ বি সিম্সন সাকেরের (Mr. U. L. Sungon.) ুরি
অসাব সরেন।

পিবিলসম্পূর্কীয় ক্লিবিশতার হীসত ৪ এল ভালাও ৪ -তেব (Mr A. ১. Annand,) "হ'রবেণ্টল" নামস সাফ্রায় দ্বাহাকে উউরোপে গমন করিয়াছেন এম গ্রিপার্চ করেন। এ পাহাক আড়কাটি লাহেস বর্গ্যান মালেব ৬ ভারিথে সমুদু ছাড়িয়া আউনেন।

শঙ্গলা দেশের শ্রীমুড মোইট নোবল গ্রন্থ্ সাঙ্বের স্তন্ত্রক্ষে।

> সিসিল র্বাডন। বাঞ্চলা দেশের গ্রহণমেণ্টের সেক্টোরী।

#### ১২৭ নমুর ।

বাজলা দেশের আঁগুত মোফ নোবল গংর্নর্ লাছে হের স্কুম।

#### formati.

#### निर्याभ ।

১৮৫৩ সাল ৫ খানুআরি। শ্রীযুত পাদবি জে ওয়াই বাঁচর সারের (Rev -J. 1

Beeher, B. A. ) कंग्रेटकन श्रद्धांश्रामनक क्वेर्टन ।

#### ১৮৫৩ मान ১० कांबुष्यानि ।

প্রিতুত জান রাধিন্দন সাচের (Mr. John Robinson,)
নত্তমান মালের ২০ ভারিপ্রতারধি গ্রণ্থেক্টের বল্পভাষা
নত্তমান হটবেন।

বাঙ্গল। দেশের আীযুত যোষ্ট নেবিল গবর্নর লাচে-বের জ্বুমক্রমে।

मिनिन वीखन । रोजना मिर्ग्यं गर्गस्यकोर्नीः

छ मी छ क्रमांतरुष्ट्र कोन्त्र ६ छ व्यप्टर ४ रायमाञ्चन ७ देशमाञ्चन ह जिह्ह के बाद ७५६ ५०० भी के स्र

तक ९ डेम्क्टाक रम् ९ खिक्रिय भं≛

इम ७ , किंग के कालन व गरहर

GOVERNMENT ADVERTISHMENT

LAND ADVERTISEMENTS

FT 50 x1

क् प्र,विषय्क र स्टिहाद नाव रेडबरफेंड हम स्टिहाइ

दासुरायन मह्यादी न तनकहेती किल छ्रे ता

হেছেতুক সন ১৮৪৫ দালের ১ অছিনেদ গর্ল নাচেব লিখিড ম, গণের বাঁট্রাব অ মিনেব নির্নিত খব্স ও এত্তেছ ব্নেব কিনাজ উজ আইনেব ৬ দদাম্ভে এত্তের কেওয়া য -टमक्रम यानी उर्ग्वम् किन मि म व ७ क मिन विदि ७ क दम न ত নুব অ'লী ও চান্দ গালি গোল-ইছেছে যে में মহাল সন ১৮৫৩ ইংহেটি ১ ডিন্ম বি মেডিহিনে সন ১১৫৯ শাল বাব ১৮ ম া বেজ হুধ্বাব জেল' মজকুবের কালেক্ট্রীডে নীলাস হ্ইদেশ ই উ সন ১২৫৩ ইংবেজী ড'বিশ ১৪ জ'নেব। 产车 ७ ६ ६१ हुई ऐतिव. र ने हा दा इक्षा ह है. त्द छित समी १५ ६-द किक्किष्ण अत 2.1.6 E.Rra FB7 85 ा चिष्म अध्यक्षिम्म विमान प्रमान-मूर धरिन ८ त्यक न ठामि ७ गम् 10 mm 1 mm 12 mm 1 10 marga ないな \* 1 14 16 , IV,

उस्तम खांनी ममांत्रद्व र जिप-हरूप व्यानी ८ लोग प्रहार ाड्य मा १३॥/१० माम् कर चिट्रो चिक्र इम्रेट्स DATES!

लाज माराजून ८ नक्य छाति ६

12世の見かかのから つる

ċ,

京都公司 河湖

L T TREYOR Org Collect 1

;

2940

.. . मेर क नीरेज़दर अ जैमाज्यत प्रथुमा

:

:

त्योत शक्र बक्रवाति ...

\$ 8 ·

केकी ष्यश्वकांत्राभद्र दक्ति क्षेद्र मारक्ति हस्तु	महरा कथे।।	সমুদয় বিক্রেস ছইবেক। এ	/aj /aj	(( <b>ર</b>	) শ্ৰেশৰ শ্ৰ <b>ি</b> শৰ স	۳
১ সালের লাগাএদ নি ছোরিতে <b>প্রি</b> মূভ লালে	दांकी सार ३२६५ सन्बर्ग सब्बी जन		6 kg	6 <u>;</u> £		
হালের সন ১২৫ র ক'লেক্টার ক	माम् इस्	6 ±	5 44 C	~ ~ ~ √ 0 ± 0 ± 0 ± 0 ± 0 ± 0 ± 0 ± 0 ± 0 ± 0	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	
জিল লৌল। সাব লালেৱা ঘাইভেছে যে দন ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধাবানুমারে জেলা নদীযার কালেক্টারি জেলা নদীয়া। যায় বক্ষা শুসুকু দর্কার বাহাদুরের রাজ্মৰ পাওনার নিমিতে দন ১৮৫৩ লালেক্টারির ঘোলাবিক সমালের ১৪ দায় দনিবার জিলার কালেক্টার নালাক্টার মাতাবেক সন ১১৫৯ দালে ভাব ও মার।	ন¦ম মালিক	ग्रीय ग्रिथ		्या कार्य मुक्ति	্যাব গোপালচন্দ্ৰ ভট্টাচাৰ্য ও মাণিকচন্দ্ৰ মুখুষ্যা ব্ৰহ্মযা কে মাণ্কচন্দ্ৰ মুখুষ্যা ব্ৰহ্মযা কে মাণ্কচন্দ্ৰ মুখুষ্যা লাখিকচন্দ্ৰ ক্ৰম লাখিকচন্দ্ৰ মুখুষ্যা লাখোক্চচন্দ্ৰ মুখ্য কোল কৰিছ জাণ কেনওয়া বিলাল ও মুকু বিলাল বাষ নাবালগান পছিবাণ মুচ বৃত্ত্য ব্ৰহ্ম বাৰ ও চন্দ্ৰমোল বাষ বাৰ ৰোগ কৰিছ জান্বে মুচ কৰিলাল ও কেবলাচন্দ্ৰ বাৰ ও কেবলাচন্দ্	কাষ ও সর্বচন্দ্র কাষ ও উপশানচন্দ্র কাষ
জিল :দীল। সশ্ব দ দেওয়া ঘটতেছে যে দন ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধাবানুদারে জেলা নদীয়র কালেক্টরির ভৌজীর ও সেওয়ায় ভৌজী যায় বক্ষা শুদুকু দর্কার বাহাদুরের রাজ্ব পাওনার নিমিতে সন ১৮৫৩ দালের ৫ ফেবুকারি মোডাবেক দন ১২৫৯ দালের ২৪ দায় দ বিনা ওছারে নীলামে ধরা ঘাইবেক ও বিক্রম হইবেক ইতি দন ১৮৫৩ দাল ভারিখ ১৫ জানুকারি মোডাবেক দন ১২৫৯ দালে ডাণ ও যায়।	নাম মহাল ও প্রগনা	মৌজে রাধাকাঙপুর ভর্ফ মামভোষানি মৌজে কামদেবপুর প্রগনে আলমপুর	(प्रोप मजुद्देश्य ७९ यायत्वायाति (योष प्राणालशूत कार त्राक्षशूत (योख बे क्ष बे	क्त मामित्र शूद्र भ९ मा	মৌৎ আসর্ফপুর পাৎ রাজপুর মৌৎ টাদবিনা পাৎ রাজপুর মৌৎ বিজ্ঞমপুর পাৎ বাগাযান মৌৎ পাছবিলা চাৎ জ্লিমগুর	<u>(</u>
रिषम्न ১৮৪६ मोल्लि मिर्द्रत् द्रास्त्र भां धनां के ७ दिक्का स्थेत्वक हे	नमृत (तृत्क्षमृत्	1	\$ 26. V	0 0 0 8 0 0	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	
ীৰ দদেওয়াঘটিতেছে ভিত্তুত্ত স্ত্তার বাছ র নীজামে ধ্রাঘাইংং	महोत्सन क्रवन्त	ক্ৰিমা ভোঞাতুক্ত এ	ed (ed )	विप्रकार विक्रम	चिन्दिन्दिन्	^
জ জ ক ড ড ভ ভ ভ ড ড গুড গুড় গুড় গুড় গুড় গুড় গুড় গ	प्रकृति स्टू १९ १९ १९ १९	<b>^</b> *	: F g	£	* * * * *	3

	,			(	CD	)		,
में महोत्र कथा	ममूमम विकाम हेर्द्ध । ब्रे	हेर ১२६७ मार ५२७६ मान ३० मण मन द्यमा-	ष प्यवामी वर्त्मावहा। है ८ ३२६८ ला९ ३२६७ मोल ३०मन स्प्रशास स्प	श्रोमी। मेर ३२६८ सांर ३२६७ सोल ३० सन् (प्रसाध	(मग्रामी दत्मावह । है९ ३२६७ मान ला	३२७२ मान ३• मन त्य- व्राप्त स्पन्नामी वटमाव्य ।	मञ्जूष विश्वकृत क्षेत्रकृत । जि	
टॉकी मां९ ১२६৯ मत्मत्र किसी ख्रा-	हांसन मांस बक्स . ७ ॰ \ २६५८/२ ७৮॥১	36405	22 4022	<b>D</b> ANC	R	in the second	8 / E • A R	88 -2 6) (*
版	78454 28454		A = 48	# a m c 0	c/9c		94 · 49	^ ^ ^ ^ ^ ~
নাম মালিক	নীৎ কালীটেত্ব ও উমাচ্ব্ৰ মুৰুষ্যা      নীৎ কুৰংবেল্বী চাট্য্যা      নীলচন্দ্ৰ ও ক্ষচন্দ্ৰ মুৰুষ্যা ও দুৰ্গাপ্ৰসাদ	भूष्या • ज्ञम्मह ६ मच्छाना ६ हाथ्यनम ६ ज्ञ- नहिश्व ६ दिष्याध्य मिक्क	••• অভিনচরণ প্রাধা •••	মদনবোহন দাস মেহিজ	া শিত্যু বুলি ও ক্ৰিটিশি ক্লি ও ক্ৰমেছিন স'স ও সংলগতে স্থ লোক্লি ক্লি ও ক্ৰমেছিন	whom a wife winnership aleged a alegement a wife with the standard of the standard and the standard and stand	বার নাবালগ ও ভগবানচন্দ্র বায়  • মুগুরানাথ, বায় বছীলা  • জিমীন হেল সাহেব ঘণদ দেব্যা পীতায়ুর দ্ব  বাধাবল্লভ দান পেছরে রাধাক্ষ্ণ দান অ	দলি নাবালগা ও বিধেষ্ঠা প্ৰভাৱ প্ৰজ্ঞা কওছে বাকচজ্ঞ দাল আলি আছি গোপীযোহন দাল নাবালগা নকেন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায় ব্ৰহ্মুন্দ্ৰ মালক গোকিনপ্ৰসাদ বায়
नांस महोन ६ शद्भा	মৌৎ নারায়ণপুর পণ রাজপুর মৌৎ খোপাকুড় পণ উৎজ্য ছালিচর শিমুলিয়া ডৎ শান্তিপুর	छ्व भीगीमभूद द्यिकोसभूद	চর রামনগর ও কৃদুনগর	दिल उक्क्योंना अप दिल्लक्षीय	চর মামভোগানি তংশান্তিপু		মৌৎ কাজলাকাদী প্৲ রাজপুর বিলকোণ; প্৲ রাজপুর	त्ये ९ कोगाम्मरश्रंद भार स्थानद्रश्रंद
नक्षत्र (तृति- कृषि	× × × × × × × × × × × × × × × × × × ×	<b>8</b> 8	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	<b>&amp;</b> 49 7	3.6.G.o.	•	<b>9</b> R	**
नवृत् त्योगे महोत्मृत् क्रद्या	কাএমা ভৌৰীজুক এ এ	মেয়াদী ভৌশীভূক	Ag	/Gj	/kg		্ন সেওয়ায় ভৌজীর মহাল জী	<b>ं</b> •
er R	<b>*</b> * * *	~	£	R	R	•	o e	

,	8)	, ev							,
C P. Casperel, Deputy Collector in charge.		হুগুলির্নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫২ সালের ২৯ মার্চ তারিখুপ্রাস্থ পাওন বাকা মালওলাব্র নামও সন ১৮৫৩ শালের কোহার্তি বিদাওভরে নীলামে ধরা ঘাইদেক এশে নিতাস্থ বিক্লুয হুইবেক উতি সন ১৮৫৩ । ৬ জানের ।	मञ्जूत्र कथी			देश प्रश्न मन ३४६२ मोलियं ३६ ८म	डा दिए अहे कांछादोट नील म स्ट्रेंडा भंद-	काही साम उ'क क्षेत्राष्ट्रिम अक्टाब के नी-	লাম নামধুব হউয়া পুনঃৰীলাম হুই-
ט		জ্গলির নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৫২ সালের ২৯ মার্চ জার্থল্ধ্যস্থ পাওন বাকা ঘালওলার্র নো কোছার্তি বিনাওভরে নীলামে ধ্রা ঘাইদেক এশে নিডাস্থ বিক্লুয হ্ইবেক উডি সন ১৮৫০। ৬ জানের ।	मन ३४६२ मालिह	२३ मार्ड्स भोडमा	याकी	Ø / &			
5 5	•	। जन ১৮৫२ म्,रिल म थहा घाडेरिक এ	माम्द क्र			<i>ດ</i> ວັ			
	किला छशली।	জ্বগলির নীচের লিখিত মহাল কাছারীতে বিনাওজরে নীলাং	মহালেব লি'শ্ৰন্ত ম'লিক		•	न्तन त्मर् रिने	•		

W T Tatlor Collector

· 多5

(

मत्रुष्य दिक्नु हर्दाहरू

0000/20 >\$/195

608 Sev 2

मर्त्वष्तं है लक्ष्मीम्नि ଓ दाधाकीतन बूक्की

जिश्रुदामुक्त्री 8 बुष्क्रमधी (मरा)।

:

रिमधन द्रिकुन दाक्षिय भी द्राकृत्र (मेर, म अभूथा, विषा भर भनामी ..

> 7 7 7 **68** ~ 000

मिडमोष टोबीत् रशम

र्गिवश भर त्वन्ता। ...

38 II è

\$ \$

524/4

निमारर छात्र कमात्रनाथ छात्र श्रकांदडी চারিণীপ্রসাদ ঘোষ রাধামোহন সরকার বে-

मोगी कश्रक खिद्राय त्वाय .

मीर बांत्रमांत्र कालीठ्यन कर्डे

፧ :

त्योत ज्यानाडाम ग्रंत क्षमत्र .

849 828 458 333 42.4

য়ে্ড পুৰ পণ সুলহানপুৰ र्माश्यहेडा हार कृष्णनात्

क्रमिड्डाम्म हार क्ष्मनात्

तिम्ख्यात् पर डेक्ड्र

योहराज्य च्या हो। द्या

e ~ 80

3> 110 38 H v & 8/01 8.4 ×2 4 A

83 LS

PH40

नीमात्र नमक्यां इ क्ष छषठव्न दांव छोधूकी

द्रीय 5 क्या द्राप्त ना द्वांश ६ काला है। मृत्यूषा।

ACH YS AIHCS

महिदी हर्

द्रांकी मार ১>३> मत्त्रत् किही जप्त হাষণ মায় বক্ষা

对有有 可有

नाय श्रामिक

नाम महोल 8 श्वंशन

नमूत् (विधि-

मक्त क्षी महोटम क्रद्रहा

मशालाव निध मश्राम (मध्या घःष्ट्राज्यक (स मन ३৮८९ माल्यद् ) व्यक्तिन ७ थाद्रानुमाद् किन। क्यानिद् मीरिष् ৫ ফিকুমারি মোডাবেক সন ১২৫৯ দালের ২৪ মায় শুনিবার ডারিথে কালেক্সুর সাহেবের কাছারীতে বিন . महोत्लव् माम জেলার ভৌজীর टबेगोंत्र नमूत्र प्रशालत् त्यां

के कुन्दोदी बर्ग भर्था- २००० न॰

इ 8व महान

म्होत्नंत्र नश्र्

हमुनभूव भ्र चृत्रलोकु

[तरर्गद्रमणे त्रारक्षेत्र । २४०० । २० कानुष्माति ।]

#### NOTICE:

#### SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Whereas the lesseholders of the undermentioned Lots in the bounderbuns, have failed according to the terms of their leases, to bring into a state of cultivation the lands allotted to them for 20 years. That all future apposition that may be made by the Lot-holders may be obviated, they are hereby requested to state clearly in writing the reason, to the Commissioner of the Sconderbuns, within one month from this date. In default of which their right and title to those lands shall cease.

No. of Lot	Area.	Name of Grantce.
105	8,400	Mr. A Rogers.
106	20,900	Mr. Bill.
110	31 000	Mr. J. Hughes
111	60,000	Mr. John Pittar.
112	29 000	Mr Parbury
113 114 115	26,000 62,000 38,000	Mr. W. Hammerton
134	10,000	Mr David Garrow and Birjomohub Dey
185	28,000	Mr Davil Hate
1 10	18,000	Mr John Shiels.
163	35,000	Mr T. Humfry

OOMARAINT SEIN, Commissioner

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Bussuntopore, The 24th December, 1852.

<sup>ই শ</sup>ভিহাৰ।

## मुक्तत्रदानन किममान्द्रत काष्ट्राती।

ফেহেক মৃলর্জনের নীচের লিখিও লাটের প'টু,লাবেরা আপনাবদের পাট্টার নির্মক্ষমে বিশ বৎসবপ্রয়ঞ্জ চাপনাসদের প্রাপ্ত জনী আবাদ করেন নাই অভএব এ পট্টোদ'বেবদের উত্তর শালে কোন আপত্তি না হয় এই নি-িদ্ধ বীহাবদিগকে আ'দেশ কৰা মাইতেছে যে অদ্যকার ভাবিপাঅবধি এক মানের মধ্যে উচ্হার ভাহার ভেড সুন্দর-্নের কমিদান্বের নিকটে স্প্টেরণে লিভিন্ড জাপন স্কেন। এই দ্যুয়ে ফুটি হইলে এ অমীতে ভাঁহার্দ্র রজ্ঞ नारिकात तिक इकेटरक

লাটের নং	প্রিম	। পাউ লাহের নাম।	
	1	-	
301	٣,8 م	· •	
` <b>&gt;</b>	۶ ۵,۵ ۶	• • • · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
<b>&gt;&gt; </b>	35,04	॰॰	
222	<b>50,00</b>	॰॰ 🍐 🕮 গৃঙ লন পিটার সাহেব।	
225	ه ۵٫۰ ه د	·॰ আস্তপার্বরি সাহেন।	
222	) 3 8,00	• •	
>>8	\$5,00	॰॰ 🍦 গ্রিষ্ড ডদলিউ গামটন সাংহেব।	
226	) 3b. 0 (	,	
> 58	>0,00	° প্রায়ন ডেনিড গাবে' সাহেব ও ব্রথমো	क्म (म।
206	۶۴,۰۰		•
>8 ·	24.00	॰ ॰ তীসুভ জন শাল্স্স। ছেল।	
262	07,0		
		🌷 े 🕴 छेगाकान्त्र सन। र	ক্ষিস্যন্ধ।

সুন্দরবনের কমিদানরের দস্তর্থান। ছাউনি স্দমপুর। ১৮৫২ সাল ১৪ ডিদেম্ব।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহানেবদেব আদালত।

# IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBIORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES DUPRE RUSSELL, an Inselvent.

On Monday, the 3d day of January instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs 7170-1-7 in his hands, pay a Dividend at the rate of Co.'s Re. 1 per 100 Sa Rs (which will amount to the sum of Co.'s Rs 5956 1 9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given Offical Assigner's Office, Calcutta, 15th January, 1853

[Government Gasette, 25th January, 1853]

## যোত্রছীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

स्यांजधीन गार्नम पुणत हरनम नार्टरवह वियस ।

আনৈনি সাহেরের দর্থান্তমতে বর্তমান কানুআরি মাসের ও ডারিথ সোমবারে ক্রুম হইরাছিল যে উক্ত যোত্রহীনের ডক্রসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্চুর হইরাছে ভাহা উক্ত আনৈনি সাহেবের থাভিরক্তমানতে সারুদ হইলে ভাঁহার হাতে যে কোন ৭১৭০/৭ টাকা আছে ভাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওযার উপর নিক্তা শত টাকার প্রতি কাম্পানির ১১ টাকা ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্ব্যন্ত কোম্পানির ৫১৫৬/১ টাকা দেন।

इंश्व बांदा मश्रीम म्बडश शिन।

मदकादी खारेनिम नारहरवद मस्त्वथाना । कलिकांडा ১৮৫० मान ১৫ सामुखादि ।

The like notice in the matter of AUGUSTUS GABRIEL ROUSSAC, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co,'s Rs. 8727-2-6, a Dividend at the rate of 17 Co,'s Rs. per 100 Sa Rs. (amounting to Co,'s Rs. 7532 8-9) be paid.

ষোত্রহীন আগন্তদ গেব্রিয়েল কুদাক সাহেবেব বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ভাহাতে ছকুম হইল যে কোম্পানির ৮৭২৭/৬ টাকাহইতে সিকলা শত টাকার প্রতি কোৎ ১৭১ টাকার হারে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ নর্মসূদ্ধ কোম্পানির ৭৫৩২॥৯ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of JOSEPH SAVIGNY, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's Rs. 950-6-8, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 4 8 Annas per 100 Sa Rs. (amounting to Co.'s Rs. 809-0-1Q) be paid.

বোর্ছীন জোনেফ নাবিনি নাছেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে ছকুম হইল যে কোৎ ৯৫০ ৮৮ টাকাহইতে নিজ্ঞা শত টাকার প্রতি কোম্পানির ৪॥০ টাকা ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ নর্বসূদ্ধ ৮০৯ ৩০ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of GEORGE ROBERT WILTON an Involvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's Rs. 1327-4-3, a Dividend at the rate of Co.'s Rs. 3-4 Annas per 100 Sa. Rs. (amounting to Co.'s Rs. 1161 10 7) be paid.

ষোত্রহীন জার্জ রাবর্ট উইল্টন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকাব সম্থাদ দেওয়া ঘাইতেছে তাহাতে ছুকুম হইল যে কোম্পানির ১৩২৭ ৷৩ টাকাহইতে সিকলা শভ টাকার প্রতি কোম্পানির ৩ ৷॰ টাকার হারে ডি'বডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ১১৬১॥ ৮৭ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of JOHN MULLER, an Ip-olvent in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 3091-7-8, a Dividend at the rate of 7½ per cent. (amounting to Co.'s Rs. 2840-11-5) be paid.

যোত্রহীন জান মলর সাহেবের বিষয়ে দেই প্রকার সমাদ দেওগা যাইতেছে ভাছাতে জুকুম হইল মে কোম্প-নির ৩০৯১ ।/৮ টাকাহইতে শতকরা ৭॥০ টাকার হারে ডিনিডেও দেওযা যায় অর্থাৎ সর্বস্থা ২৮৪০॥/৫ টাকা দে-ওয়া যায়।

The like notice in the matter of JAMES SMALL, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1596-2-3, a Dividend at the rate of 25 per cent (amounting to Co's Rs. 144.2) be baid.

বোত্রছীন ক্রেম্ন আলে পাহেবের বিষয়ে দেউ প্রকার সমাদ দেওয়া যাইতেছে ভাষাতে জুকুম হউল যে কোল্প -নির ১৫৯৬/৩ টাকাছইতে শতকরা ২৬১ টাকার হারে ডিবিডেও দেওয়া যায় অথাৎ সর্বস্থা ১৪৪৪/ টাকা দেওয়া লাম।

The like notice in the matter of AVIETICK GALSIIN, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 1065-10 3, a Dividend in full (amounting to Co's Rs. 937-8) be paid

যোত্রহান আবিয়েটিক গালন্তিন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ভাহাতে ভকুম হইল বে ১০৬৫॥৩৩ টাকাহইতে সম্পূর্ণ কর্মশোধ হয় অর্থাৎ স্থাসুদ্ধ ১৩৭॥০ টাকা দেওয়া যায়।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

শাপারণ ইশতিহাব।

#### বিজ্ঞাপন পত্ৰ।

শুণিগণাগ্রগণ্য বিজ্ঞবর মহাশারদিগকে অবগত করা যাইতেতে যে যে ব্যক্তি মহা পুবাণ শীমদ্যাগবঙ ূ দ্বের অবিক্রম্প শীধর স্থামির টাকানুসারে সুকোমল সাধু দক্ষাযায় শীসুত আনন্দচল্র বেদান্ত বাগীশ মহাশযের কৃত পঞ্চদশী ও
বেদান্তীনার্নিদ প্রদ্বের ভাষা টাকার নাায় বন্ধভাষায় টাকা ও ভ'এপটা ও পূর্মপক্ষাদি রচমাপৃন্ধক সর্বোৎকৃতীরূপে
অদ্যাবিধি এক বংশরের মধ্যে আযার নিকটণ্উপদ্বিত করণানম্বর সামির কৃত টাকার অভিপ্রাথাদির সহিত সম্পূর্ণক্রপে
ধ্বিক্য করিয়া দিবেন তাঁহাকে ৪০০১ চারি শত টাকা পুরস্কার দেওনানম্বর ভাহা গ্রহণ করা যাইবেক।

আহিতলাল যিতা সাৎ রাইপুর মানকর জেলা বীরভূম।

मन ३२६३ माल २० कार्डिक।

দেওয়ানী মোসক্ষমার বিচার সংক্রান্ত

আইনের।

#### সার সংগ্রহ।

এই পুস্তক শীঘু মুদ্ধি হইবেক মুল্য স্বাক্ষরকারির প্রতি ২০১ টাক ধাঁহার। গ্রন্থ প্রকাশের পূর্বের স্বাক্ষর না করেন ভাঁচারদিনের প্রতি ২৫১ টাকা ধার্য্য হইল।

গ্রহণেচ্ছুক মহাশরদিগের কর্ত্তর যে শহর কলিকাতার মিলিট্রী একৌণ্টাঞ্ট আফিসে জী নবীনচন্দ্র রায়ের মিকট আপেনং নাম ও বাদ ছানের নির্ণয় প্রেরণ করেন পুস্ততে র বৃত্তান্ত সালের ১০ আগস্ট ভারিখের . ৬৪৯ নমুবী গেজেটে পাওয়া যাইবেক ইতি।

। शर्वरमणे शरको । ১৮६०। २६ कानुकादि ।]

)



# शयन्यन् लाटकर्

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 1, 1853.

ক্লিকাতা মঙ্গলনার ১৮৫০ সাল ১ ফেব্রুথ রি।

No. 3
FOFT WILLIAM,
INNCIAL DIFARIMINT
THE \*\*\* NOTHER ATION

Notice is briefly given, that to go per Cent Truster Lain, compared the bod De eef the \* De ember 18 1 - halla k Debt o the 10th + ( T dit s Address - a laket 15th and the Prince by Notice of the Inc. thoist December 15 1 who edict need cate 22nd day of April 1204 your pain at vill o makent the option of the Creatities are to as C. in In it, or by Bills on the Hentle the Courter Directors, at 12 morths' die and 's 17 per Secr Rupee, with power to the Curry stoon prymert of those Bills for one two or three vens, up on flowing interest at a per Cert per annum to the period of postponement

#### No 2

In accordance with the advertisement of the Covernment of India, in the Financial Department, of the 17th June 1935, this Notice of prement of the considered as equivalent to a tend to of prement on the said 22nd day of April 1854, and all interest will cease from that day

#### No 3

Proprietors of the Stock and Promisory Notes in the 5 per Cent Transfer Loin will be permited, on or before the 22nd day of July 1803, to subscribe the amount of such Stock or Promisory Notes into a New Loin, to be held in the form of Stock, and to bear an interest at the rate of per Cent per annum from the said 22nd day of April 1854. Such interest to be paid to P optictors resident in India at the place of Registry, and it resident in Europe at their option either in Cash in

১ নাজৰ। কোটে উ'। ই। কিনীন দিবল ভিপ্টেমেকা। ১৮৫১ ল'জ >> জনুহ বি। কিজাপান।

ইশাক ছাল সমান নেওনা ষাই ভেছে যে শত্কবাও, 
টাক ব ্রুণনার করে অর্থাথ ১৮৩৪ সালের ৩১ ডিসেমর ইবিথের জাহার করু, ৪ ১৮৩৫ সালের ১০ জা
দ্যান ব এল আংগার করু, ৪ ১৮৩৫ সালের ১০ জা
দ্যান ব এল আংগার করু, ৪ ১৮৩৪ সালের ১০ জা
নার কলি এল আংগার করিছে সালের ১৯ জার করে করিছে । সেই দিরে
স্কান্তর করে জাহার প্রক্রিক ভারত্তরে নগদ
দেওনা মাইলেক দিয়া প্রাস্তু জনবলি কোর্টি জাফ টেও
বেক্টিন সালেলের ইভামতে এ কর্জের টাক ভারত্তরে নগদ
দেওনা মাইলেক দিয়া প্রাস্তু জনবলি কোর্টি জাফ টেও
বেক্টিন সালেলের এলের ১০ মাস মিনাদের তুওার
ছ বা । করু ট ক পাতি ২ শিলিৎ ২ পোনর ছিলারে দেওবা
মাকলের । পাবলু এ কোন্টির সা ২েলেরদের ক্ষমতা হইকে
দেওালিং চলিন্দ করেন কলু যত কাল লিকান্ধ করেন তত
কাল বার্ষিক শতকরা ৫১ টাকার হিসাবে সুদ দিনেন।

#### > নম্ব ।

ফিনান্সিগল ডিপ টমেণ্টে ভাবতবর্ষের গবর্ণমেণ্টেব ১৮১৫ সালেব ১৭ জন তাবিশেব বিজ্ঞাপন।নুসারে ট সা শোধ কবণেব এট এত্তেল ১৮৫৪ সালের ২২ আ-প্রিল তাবিশে টাক। দিশাব প্রস্ক'শেব তুল্য জ্ঞান ছইবেক। এশং সেই দিবসাবধি সকল সুদ্বহিত ছইবেক।

#### ৩ নম্ব।

শতকর। ৫১ টাক'ব ট্রান্সফব কর্জের পূঁতিব ও কোস্পানিব কাগজেব অনিক রা বাঁহ'রা আছেন তাঁহাবদেন প্রতি অনুমতি হটনেল গে তাহ'বা এ গুঁ চব কি
নোস্পানির কাগজের ট ক গুঁজিস্বকপ ব'বিশব নিমিরে
এক নুমন কর্জে দাবিল কবেন এবং তান'ন উপর ১৮৫৪
নাত্রর উক্ত ২২ আপ্রিল ভাবিতথান্ধি শতকর ৪১ টা
বাব সুদ্দ চলিবেক। এ সুদ্দ ভাবতবর্যনিবাদি আনি
কাবিদিগতে রেজিইটারা করণের মু'নে দেওগা ঘাইবেক
এবং মাদ ভাহার। ইউনোপো লাদ কবেন মবে তাঁহাবদের ইচ্ছালতে ভারতবর্ষে নগদ দেওয় ঘাইনেক অথবা

India, or by Bills on the Court at twelve months date, and Two Shillings and One Penny the Sicca Rupee.

#### No. 4.

Proprietors who may subscribe their Five per Cent Transfer Loan Stock or Promesory Notes of that Loan into the Four per Cent Transfer Loan shall not be subjected on this operation to the Fees prescribed in the Rules for the Government Agen-

#### No. 5

The Stock of the New Loan will be transferrable only in Books to be kept in Bungal, at Madras, at Bombay, and in London, and not by endorsement of Stock Receipts, and the Stock Accounts may, at the option of the Proprietors, be transferred from the Books in India to the Books in London, and vice versa as in the case of Stock of the 5 per Cent Transfer Loan.

#### No. 6

After the transposition of Stock Accounts to the London Books the interest payable on such Stock will be issued at the East India House at the rate of Two Shidings and One Penny per Sicca Rupee, by Dividend Warrants, payable at the Bank of England, at the same time as when the Bills would have become due had the remittance of interest previous ly been received by Bills of Exchange drawn upon the Court, under the option allowed in the ord Ar ticle of the pr sent notice

#### $N \cdot 7$

Proprietors of S ock in the Five per Cent Trans fer Lom, whose accounts may be open in the London Books on the 22nd day of April 1851 who snall not on or before the 22nd any of July 1873, express their assent in writing at the Last India House in London to the convertion of tacir 5 per Cent Transfer Loan Stock into Stock of the 4 per Cent Transfer Loan, will accesse payment of their principal, together with the Interest due thereon, up to the 22nd day of I pril 18 14, by a cish payment in London, on the 25th day of April 18 or, the date at which the Bills would become due if the remittance of principal and Interest were made from India by means of Buls of Exchange drawn upon the Court of Discious The Court, however, reserving to themselves, in accordance with the sit pulation in the first Article of this notice, the power to postpone payment of such principal for one, two or three years upon allowing int rest it 5 per Cent per annum for the period of postponement.

#### No 8

No part of the 4 per Cent Transfer Live shall be paid off before the 22-nd day of April 1-74 and fifteen months shall be given by Public Acceptionment, which notice may be issued at any time after

कार्षे व्यक् रेखदाक्षेत्रं जारदाबत्तावत नारम वादता मान गिहारमञ् छ्छीत् हाता निक्का है।कात् श्राह मुद्दे निनि এক পোনির হিসাবে সেওরা ঘাইরেক।

#### 8 नघर ।

যে অধিকারিরা আপনারদের ট্রান্সফর কর্জের শত-করা ৫১ টাকার সুদের পুঁজি কিয়া ঐ কর্জের প্রমিসরি নোট শতকরা ৪১ টাকার ট্রাক্সফর কর্মে দাঝিল করি-নেন তাঁঘারদের প্রতি গবর্ণমেণ্টের একেণ্টার জন্মের বি धान स द्रम्य निर्मिष्ठे चाह्य मारे द्रम्य व कार्यात् নিমিছে লাগিবেছ না।

#### ৫ नगत्।

নুতন কর্জের পুঁজির টাকা বাছলা দেশে ও মান্দ্রাজে ও বোঘাটতে ও লওম নগরে যে আত রাখা ঘাটংকে কেলল সেট থাডায় থারিজনাথিল হইতে পারিবেক এবং পুঁ জির র্ণীদের পৃষ্ঠে লিখনের ছারা হটতে পারিবেক না। এবং পুঁতির হিস'ন, যেমন শতকরা ৫১ টাকার ট্রাক্স-ফর কর্কের পুঁজর বিষয়ে হট্যা থাকে ভেমনি, অধিকা-বির্দের ইচ্ছামতে ভারতবর্ষর থাতাহইতে লওননগবন্ধ থা তায় থাত্রিক্সাথিল হইতে প'রিবেক কিয়া লওন নগরস্ক পাতাহইতে ভারতবর্ষর থাতার থারিজদাথিল হইতে গা-दिएक।

#### ৬ নমুর।

পুঁজিব হিদান লণ্ডন নগর্ম্থ থাতার থানিল্লদ'লিল **२३ (ल भार अ भूँ किय डेभव स्म मुद्द (मन ३१ ५) ४) %** অফ ইন্ধণণ্ডের উপর ডিবিডেণ্ডের হলারন্টক্রমোদাকা টাফার প্রতিষ্ঠ দই শিলিৎ এক পেনিব হিসাবে ইফ্ট হণিয়া হোদে দেওয় সাহবেদ এবং এক বিজ্ঞাপনের ভর্চায় প্রক-বণে যে অনুমতি দেখা গিলাতে সেই অনুস্নিত স্কের টাক৷ কে'ট কফ ডেবেন্টস সাহেরর্নের নামে ক্রাণ্ ধাবা পাঠান গেলে যে সময়ে এ ছণ্ডান টাকা পাতন **২উড সেই সময়ে এ সুদের টাকা দেয় হই**তেক।

#### 9 नग्रद ।

শতকর। পাও টাক'র টু।স্ফার কর্জের পুঁজির যে পারি কারিবদের হিসাল ১৮৫৪ সালের ২২ অ'প্রেল ডানি-থে লওন নগ্ৰস্থ ক'ভাষ থাকে উচ্চারা মনি জাপুনার-দের শতকা। ৫১ টাকার সুদের ট্রাব্সন্ত্র কজের প্রীঞ শতকর৷ ১ টাকার মুদের ট্রান্স্যর লক্ষের পুঁড়িতে খারিঙদাবিল কর্ণ বিষয়ে আপনারদেব সম্ম ও লিখনের षोता ১৮৫० मालित २२ ख्लांचे कार्तिश कि चाहां प्रति लंखन नगरम इसे हेडिया शोरम जालन ना करत्न ५८८ উাহারা আপনারদের আসল টাক এবং ১৮৫৪ সালের ২২ আপ্রিল তারিএপর্যান্ধ তাহার উপর যে সুদ্ পাওন व्य म मुक्तत होका लक्ष्म नगरत ১৮৫६ मालिन २६ আপ্রিল তানিথে, অর্থাৎ ঐ আসল এ ৭ সুদের টাকা ভারতবসঃ ১ তে কোট অফ ডেবেকটর্স সাহেবেরদের নামে জণ্ডীর দারা দেওয়া গেলে এ হুণ্ডার টাকা যে ভাবি ৰে পাওনা হটত দেই তারিখে, নগদ পাইবেন। প্রদ্ এই বিজ্ঞাপনের প্রথম প্রকরণে যে নিয়ম নির্দিষ্ট ইটয় -ছে তদনুসারে কোট অফ ভৈরেক্টর্স সাভেবেরদের এমত ক্ষমতা থাকিবেক যে তাঁহারা এক কি দৃই কি তিন বংসর-প্র্যান্ত ঐ আসল টাকা দেওনে দিল্য করেন কিল যত কাল বিলয় কবেন ভত কালের নিমিধে শতকরা ৫১ টাকার বার্ষিক সুদ দেন।

শতকর। ८ । টাকার মুদের ট্রান্সফর কর্জের কোন অংশ ১৮৭৪ সালের ২২ আপ্রিল তারিখের পুরে শোধ who never it shall be redeemed a previous roce of b まきてる না। এবং যে কোন সময়ে তাল লোধ হইবেক তাহার পৃর্বের পনেরো মাল থাকিতে তাহার এতেলা প্রকা-निक दिखांभम योता (नटहा संस्टिक। बे क्रबना ১৮৭० the 21st of January 1273. Payment shall then be সালের ২১ জানুআরি তারিখের পর কোন সময়ে প্রকাশ made at the option of the Creditors, either in Cash । হইটে পারিবেক। তথন সংগ্রানের ইচ্ছামতে এ কর্জ in India or by Bills upon the Court of Directors at ৷ শোধ স্থারতবর্ষে নগদ টাকার করা যাটবেক কিছা লোট twelve months date and Two Shillings and One Penny the Sicca Rupee, with power to the Court to postpone payment of those Bills for one, two or three years, upon allowing Interest at 4 per Cent per annum for the period of postponement. The notice of payment, duly advertised as above, and published in the Government Gwette of Calcutta, shall be considered as equivalent to a lender of payment on the date ad citised for discharge, and all interest will cease from that day

#### No 9

Proprietors of Steck in the 4 per Cent Transfer Loan whose steek accounts may be opened in the London Books on the 22nd day of April 1874, will be paid the amount of princip I together with the Interest due there in up to that date, ly a cash payment in London en the 25th day of April 1875 at the rate of Two Shillings and One Penny the Sicen Rupee, such payment of principal to be subject to the power of postponement, upon the conditions mentioned in the preceding Arriels

By order of the Most Noble the Governor Gene rloflidmin tund

> J A Dorry Secy to the Gost of India

#### DRAIL OF ACL

#### FORT WILLIAM, HOME DEPARIMENT, LIGISLATIVE, Int 7th January, 15-3

The following I stract from the Preceedings of the Governor General of India in Coupeil, in the Legislative Branch of the Heme Deputment, under date the "the January 1500 is published for repetal information

Read a second time the revised Prafe of a proposed Act aited the 27th February 1852, and published in the Bengules Government Gazzite of the 25th Mrs. 1852, to amend the law of evidence in the Civil Courts of the Bengal Presidency

Resolution -The Governor treneral in Council resolves, that the following amended Draft on the subject, be published for general information

#### Acr No -

An Act to amend the Law of Ludence in the Coul Courts of the East India Company in the Benjal

Whereas fitting of evidence administer days the Civil Courts of the Presidency of Fort William 1: Bengal, and the pules for the a tenumic in leximination of witnesses and the production of d দা- দলীল সাহিতা লগতের বিষয়ি দিয়াও সংখ্যাত ও এ-

व्यक रेखरतक्षेत्रं मारबरवद्गानत् बारम वारवा मान भिन्ना-দের হুগ্রীব ছারা সিক্জা টাকার প্রতি দুই শিলিৎ এক পে-নির হিসাবে দেওয়া যাইবেক। পরন্ত কোর্ট অফ ভৈবেক-हेर्म न'ट्राटव्राप्तव अमल क्रमका थाकिएक या जाहादा उक কি দুই কি ভিন বৎসবপর্যান্ত ঐ বিলের টাকা দেওনে বিলয় কবেন কিন্তু য়ত সাল বিলয় করেন তত কাল শত্ত-কবা ৪১ টাকার। সাতে নামিক সুদ দেন। ঐ কঞ্চ শোধ করণের এতে বাব উপাত্তার উব্ধ প্রকারে উপযুক্তমতে प्ति ध्य (शास्त्र ७७९ ठाइ) कलिकातात् शवर्गशास्त्र शास्त्र हो। প্রকাশ হউপে যে তারিখে কর্জ শোধের উপতিহার প্রকাশ হয় দেই ভারিথে ভাহা ট'কা দিশাব প্রস্লাবের সভা जान व्हेतिक ध्वर सार्वे हो विश्ववर्धि सुन विवेष केंद्रे-C1701

#### > समृत्।

শতকরা ৪১ টাকার মূদেন ট্রান্সছন কর্জেম পুঁল্জন श अधिक।निवासन श्रीष्ट्र क्ष्मांत ३४४८ मारलन २० আপ্রিল ভাবিথে লওন নগবেব খাটাম হল ভাহারা আদল টাক এনং উল্ল তানিগ্পহান্ত কা বিউপৰ যে সুদ পার্থন। হয় ভাষা দিকক টাকার প্রতি দুই শিলিৎ এক পেনির হিসাবে ১৮৭৫ স লের ২৫ জাপুল ১ রিখে লওন নগবে নগদ পাইথেন। পবন্ধ ৮ প্রথবণের निर्मिणे निव्यम्पट निलम्न कराः द क्रम ३ दोन अ अभन ष्ट्रीका प्रमुख्य मुक्ट हरू ।

क्षात क्लास्काल चंत्रकरार्धन १ एक क्लाफे स्वयन গ্রন্থ ক্ষেত্রল বাছ দুবের জে গুমক্রেম।

८४ र जारिका क्र' प्टर ईम ६२५ म. व्हें स्मा क है। वी । Jons Ro . 508 Benjalo Franslator

। हा रेंग्ड हो तन्तीय किल हैए है। শে ১সলেটির।

ইং বেড়া ১৮১০ স'ল ৭ ধানু আবি ।

प्रभाग नि वर्ग इंच रा साभक 'हर डिगाउँ एक छ-रार्ट्स ५ । उ शर्य । त (इ सरल दाक्षण्य २ वह त एक ल ইঙ্গদেরী ১৮৫৩ সংক্রেশ জানুথাবি ডা জোদে । ক্ষেত্ৰ প্ৰাথাৰ নাচেৰ লেখি ছ চুল্ক সমল গোৰ্ভাৰ চাৰ ইনান নিমিত্তে প্রকাশ করা য ক্রেছে।

दोक्रल योष्ट्रभाव कातीन मिश्रम ना आम सरम्भ काः বিষয়ক আটিন সংশোধন থে ১৮৫২ স লেব ২৭ চে তু-আৰ ভাৰিতেৰ প্ৰস্কাতি চ আউনেৰ যে মুদানিদা ১৮৫০ मारलंब २० या छ। बरःत र अला शांगरमण्डे शास्त्रप्रे প্রকাশ হয় ত হা দ্বিতীষ্টার পাই করে। গেল।

নির্দারণ। আনুত গদননর কেনরল বাহ দ্ব হণ্ব কে জ্যেলে নির্দ্ধণ কবিশাডেন যে ১ জন্তি ন'বে *ল*িং ১ चुरण जमादिला मकल ब्लाक्टक खन बेट व न मख ध-কাশ হয়।

#### इंड दिखी २५९**० म**⁺ल আকট।

द'क्रल राष्ट्रश्लीव करान (म्हल काल्ला न र १) मृहर द (१६) वी जाम बार्ड भ क्यादिस्थक कार्यव मर्या राज्य

त्यद्भारत होक्रा (सर्भा) (कां के लियम गानिकी) অধান দেশে দেওবানী আদ লভে সাক্ষাবেষ্যক দে অ ইন চলন আছে , া, এরৎ এ> ২ ৮৫১ ন কাশ্যাত र दिव क्षेत्रत्व १ शहायत्म १ एक असम्मी ६ ५६ रहे १८९

ments in such Courts, require amendment, It is enacted as follows:

I Sections XXVIII. and LXXVII. Regulation XXIII. 1814, of the Bengal Code, so far as they are inconsistent with the provisions of this Act, Section XI, Regulation XXIV 1814 of the same Code, except so far as it relates to the signing and issuing of any process of Court to which the signature of the Judge may not be specially required, and Section I., Act VI 1843, so far as it authorizes the examination of witnesses according to the rules established by Section XI Regulation XXIV 1814, aforestid, are hereby repealed.

II. In any regular or summary suit, appeal, or proceeding in any of the Civil Courts of the East India Company, and dro in any summary suit, or other proceeding of a civil nature before any Court, Officer, or other person having by law or by consent of parties authority to examine witnesses, any party to such suit, appeal or proceeding, shall be competent and entirled to give evilence as a witiess either on his own behalf of any other puty to the suit, appeal, or preceding, in the same manner as if he were not a party to the same. Provided that no party to a suit a peal, or proceeding, who shall ofer houself as a witness therein, shall, without the consent of all parties thereto, be examined otherwise than in open Court in such manner as the Court may direct having term i to the usages and oustoms of the country, unless such examina ion shail be taken under and sul, of to the Rules prescribed by Scions XXXII or XXXVIII of this Act.

III No per on shall, by reason only of a virterest in the result of any suit or of one in rest connected therewith, be incompeent to give evidence in any such suit

IV. A husband or wife shall not be competent to give evacence for or against the other virhout the consent of such other. With such consent either of them shall be competent to give evidence for or against the other, provided that the examination shall take place in Court in such manner as the Court may direct having regard to the usages and customs of the country, or that it betaken and read under, and subject to the Rules prescribed in Section XXXII of XXXVIII of this Act

V Any party to any such suit may be compelled to give evidence as a wifeess therein and if so to produce any document in his possession or power, in the same minner, by the same process, and subject to the same Rules, as if he same process, and subject to the same Rules, as if he same not a party to the suit, except to far as is otherwise to vided by this Act. Previded that no Committed to compel the attendance of any party to such antifor the purpose of giving evidence therein it such party shall satisfy the Court that he has no person

নার আবশাক আছে, অভএব নীচের লিখিতমতে ছকুর্থ ছবল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৩৩ ও ৭৩ ধারা ছেপর্যান্ত এই আইনের বিধানের সঙ্গে মিলে না সেইপর্যান্ত, এবং এ দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৪ আইনের ১১ ধারার যে অংশ আদিলতের যে অ্নুমনামাতে জঞ্জ সাহেবের দল্ভগৎ করে।র বিষয়ে জুনুমনামাতে জঞ্জ সাহেবের দল্ভগৎ করে।র বিষয়ে জুনুমনামাতে দল্ভগৎ ও জারী কবণের বিষয়ে স্পর্কে রাথে না সেই অংশ, এবং ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ১ ধারার ছে অংশেতে জুনুম হইযাছে যে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী পুষোক্ত ১৮১৪ সালের ২৪ আইনের ১১ ধারার নির্দিষ্ট বিধানমতে লওযা ঘাইবেক সেই অংশ ইহার হারা রদ হইল ইতি।

২ ধারা। কোম্পানি বাহাদবের কোন দেওযানী আ-দালতে কোন নয়বা কি স্ব'স্বা মোক্দ্মায় কিয়া আপা-লে ভাগবা নিয়যে এসং কে ন আদালভের কিয়া কার্যা-কানকের সম্মতে অথবা আইনক্রমে নিয়া উভয় পক্ষের অনুমতিক্রমে অন্য যে কেনে বাজ সাকিব্দের জোৱান বন্ধী লইবার ক্ষমতাপ্রাপ হন ডাহ'ব সমূথে কোন সরা-সরা মোকদম তে কিয়া দেওয়ান। বিষয়ে। অনা ক যোতে। এ মোকদমা কি ২ পান কিয়া কার্য্যেত লিপ্ত কোন না কুর এমত ক্ষেত্র ও জাপিকার থা, কিরেম যে এ ম ক-দ্মাপ্রভৃশ্তে লিও না হইদে যেপ্রভাবে দ'ক্ষা।দৰে পারিত সেই প্রকারে তাপনার পক্ষে শিয়া এ ফে ক দ্যাণ কি জ ৭ লোকমা ক যোলপু হনা কোন সভি ! পক্ষে সাক্ষাক্প স্কা (দ্যা প ন জানা ন্ত্ৰ) (স মে'কদম'গ কি কাপালে শিশ ক গে এড লিখ যে গোন ব্যক্তি আপনি ডাহ'ড়ে দাক্ষা সংযোগতে ৰাহ'ব ৫ শানসভার যাদ কে ও ব নব ৩০ কি ১৮ পর মতে কে এ ধেৰাৰ নিক্টি নিন্দ্ৰেন লগুৰ যায় ১৮ মে ক कार्याः ५ अन्य मान्य राजित्य स्था ५ व ६००० ६६ (५ ल काइ दो है। १०१ नाम लड़न व १८८२ न ४८५ मध्यव আচাৰ ওদত ৰ গ্ৰাটি বা ৰণ ত দ'নত সেপ্ৰচ ব छकुम वर्राम (महिद्धक रहे छ। भाद (अदि मर भो लेखा। मा 3C/# 7 51

১ ধ'বা। কে'ন কাজিব কোন মেকদম ব "লেচে কেবল কোন সংগ্যাকাপ্রযুক্ত কিনা মোকদম ব সং ক্রাম ধিবলে কেন সম্পর্গাক প্রযুক্ত এ কাজি এমড কেন মোকদ্যার সক্ষা দিব'র অ্যোগা ১৬০েক ন ইড।

৪ পারা। সামী আপন ভার্যার অনুমতিরনা এবং ভারা থা মর অনুসতিরিনা প্রস্থারে পক্ষে কি বিপক্ষে সক্ষা দিতে পা বরেক না। সেইকপ অনুমতি হইলে এক খন আর এক জনের পক্ষে ক বিপক্ষে সাক্ষ্যা দিতে পারিকে। পরক্ ভারার জোবানবলী আদারতে লওয়া যাইবেক এবং দেশের আচার ও দঁ ড়ার প্রতি দৃটি রাখিনা আদালত যেপ্রকার হামুম করেন সেই প্রকারে লওগা যাইবেক অথব এং আইনের ২২ কি ৩৮ ধারামতে ও ভারার নির্দিষ্ট বিধানমতে ঐ জোবানবর্দ্ধা লওয়া যাইবেক ও পাঠ করা যাইবেক ইতি।

৫ থাবা। ধমত মোকদমাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তি মোকদমার এক পক্ষ ন কছলৈ যেপ্রকারে ও যে জুলুমমঙে এবং নে বিধানানুসারে ও ছার স ক্ষা বলপৃধ্বক লওয়া যাইতে পাবিত এবং হারার দএলে ও আধকারে যে কোন দলীল থাকে ভালা দাজিল করাণ যাইতে পারিত সেইপ্রকাশ ও পেই ছুম্মতে ও সেই বিধানানুসারে এ মোকদমায় ভালার জ্ঞানান্দার এলাক্ষমায় ভালার জ্ঞানান্দার বিধানানুসারে এ মোকদমায় ভালার জ্ঞানান্দার বিধানানুসার ক্রমায় ভালার ক্রমায় ভালার ক্রমায় বিধান আছে দেই বলে ভইবেক না। পরক্ত তানা বর্ডিয়া যে যদি এমত হাকি আদালতের

nal knowledge of any subject of inquiry in the suit, and that he cannot give any material evidence thereiu, and shall also undertake, by himself, or his vakeel duly authorized by writing signed by him to give such undertaking, that he will produce, or cause to be produced to the Court, at such time and place as may be appointed for that purpose, any document which he may previously have been summoned to produce, or shall satisfy the Court that such document is not in his custody, possession or power or under his control, and shall further undertake, if required by the Court so to do, either by himself, or by his vakeel duly authorized by writing signed by him to give such undertiling, that any local agent, manager, or other person who may, have acted on his tehalf in any matter which may torm a subject of n quiry in the sun, shall attend the Court on the trial, and that if such person shall medect so to do, the par y will himself attend. In the event of a breach of any undertaking given un- | প্রভৃতি মোকন্দম ব বিচার সময়ে আদালতে ১৭৮র হটder this Section, the party bound by the undertaking shall be hable to such ime not exceeding one thousand Rupees us the Court, Judge or other pre- সাক্ষা দিশার নিমিত্তে এ খোকদ্যানে কোন স্ক্রিক directed by Section XXIV of this Act, for the tery of any puncity imposed under that Section, 'সূধ চাছা যদি বর্ণোলাফ ছয় ভবে যে বাঞ্জি এ একand in valso be compeled to attend and live evior to produce such a cument in the sine manner as any ether prom. Nothing in the Clause shad examp any party to a suit from beir a sum- , mourn or produce any disciment

After the patters in any suit in which ac cording to the practice of the Court a day is fixed for the hearing shall have filed their exhibits and lists of witnesses, the Court shall, by an order in writing, appoint a day not less than fifteen days after the date thereof, for the examination of witnesses and the hearing of the suit.

VII. The list of witnesses required to be furnished in any suit shell include the names of all the বিসী দাখিল করিতে হইতেক ভাহার মধ্যে ইসমনবাসুট witne see, whether parties to the suit or not, whom the party filing the lat may intend to call as witnesses or whom he may require to be sunm ouch to give evidence or produce any document, dso a list of the documents which he may require to be pro- ছারা যোকক্ষমাতে লিপ্ত ছউক কি ন' হউক ভ'ছার্দিগেব duced.

VIII. If any party to any suit shall require the 🍴 ৮ র'র) । যদি কোন হোকসমার কোন বাদা কি প্রতি y attendance of any other party thereto as a with es কাদী ঐ মোকদমাতে নিধে অনা কোন বা ক্লকে সাকিংto be enforced, he shall mile a special application ু দুরুর ছা এর করাইতে চাহে ভবে এ ব্যক্তির নামে সমন to the Court for an order for the Sun mon- or at- [ কিবার কিব তাছাকে ভাদিব জরাইবার নিমিতে অত্য

শ্বৰোধ করায় যে ঐ মোকদমার যে বিষয়ের ভংকীক চই-তেছে তাহার কোন বিষয় তাহার নিজের কিছু জানী নাই এবং দেই যোকদ্যায় দে কোন প্রয়েজনীয় দাক্ষ্য দিছে পারে না, এবং দে যদি আপনি একরার করে কিয়া এমত একরারনাম। দিতে আপন দক্তপতী লিখনের ছার। উকালকে উপায়ুক্তগতে ক্ষমতা দিয়া তাঁহার দারা এমত এक दाद करद रा शृर्ख रा कान ममील माथिल करिएड আমার প্রতি জ্নুম হটগাছিল সেই দলাল আদালত যে সময় ও স্থান নিরূপণ করেন দেই সময়ে ও স্থানে আ-मालट माणिल कर्त्र किया कर्नोंकेट, अर्थता मि सम আদালতের হুদোধ করায় যে সেই দলাল ভাহাব ধিক্ষায कि मश्राम कि अधिकाद्य किया अधिवाद्य नारे, अवर আদালত কুক্ম করিলে সে যদি আপনি আনো একবাব করে কিয়া এমত একরারনামা দিতে আপন দ্বপতী লিখনের দ্বারা উকালকে উপযুক্তমতে ক্রমতা দিয়া ত - ার দারা এমত একরার করে যে মোকদম\*া যে দিয়-য়ের তহকীক কটবেক তাহার মধ্যে কোন শিখ্যে যে কোন যোগ্রারকার কি সর্ব্রাহকার কিয়া অন্য হ্যক্তি আমার ভগফে পূর্বে কম করিয়াকে সে মে'খু গুকার-तिक अदेश याम स्म शास्ति शांक्षित बनेटा उनके करते जात জামি আপান হাডির হউন, হনে এমত মোকদ্দগায় ading Omeer shall direct, to be levad in manner । কোন আদালতের ছোর করিয় হাড়র কৰাইসাব অ'বশাক চইবেক না। এই পারামতে যে একবার করা বাবনায়তে বন তিল সেই হাকি আদালতের কি জজ সাঙেদেব কিয়া ভাদালতের অন্য প্রধান কার্য্যকার্কের প সুষ্মতে এক হাছার টাকার অন্ধিক ছট্মিনার যোগা इट्रिक। अन्य उने क नेत्यत् २८ शामण्ड सार् कृती-মানার জন্ম হণ্যছে পালা উদুল কবিনার দে নিয়ন । এব ধ'রাতে নিটেকট হইয় ছে সেক নিল্মনতে এ জেরীয়ান। **ጛቭጣ ቅ**ቅ(ፖጭ ( भारत असा दे। क्यांत्र त्या भाषा ( ধোর করিয়া হ ডির করান যায় ও ডাহার সাক্ষা লওম भाग छ डाङ्ग हादा प्रशास हाजिल करा, मन एउँ প্রকারে ১'হাকেও হাডিব কর্বপ্রাণিবস ও ভার্যা স্বস্থা বাওৰ সাইবেক ও গাগাৰ দ্বাধা দলাল দাপিল কৰু;গ যা-ইতেক। এই প্রকরণের কোন কথার ছারা যোকদ্দমান্তে লিপ্র কোন তাকি এমত মুক্তনহে যে ভাহার নামে কে'ন দলীল দ'থিল ক'রবাব স্থান হইতে পারে না ইণ্ডি।

৬ ধারা। আদালতের দাঁড়ামতে যে মে,কদমা শুনিসার নিমিতে দিন নেরপেণ করা যাম দেই মোকদ্মায় বাদি ध्विता नहा आध्यात्राम्य मलोलमञ्जादक ଓ माक्तित्रामय ইসমননীসা দাখিল করিলে পর আদালত লিখিত জুলুমের द्यांता मां कर्रापद (जातानरको अङ्गाह ও মেক्ष्म पुनि-বার এক দেন নিরূপণ করিবেন কিন্তু দেই দিন এ ছু সুমের তা রুগের পর পনের দিনের কম হইবেক না ইটি।

৭ পার।। কোন মোকদ্দমায সাক্ষিরদের যে উস্মন-माजिलकर्विषा राक्ति य मकल माक्तिविधारक मार्कि স্কুপ ওল্ব ক্রিভে মান্স করে অথবা সাক্ষ্য দিবার কিয়া কোন দলাল দাথিল করিবার নিমিত্তে যাঃ বুদেন নামে সমন পাটাইবার বিষয়ে দর্থান্ত করিবেক ভ-नाम अद९ स मकन मलाल माथिल कब्रिटाव कियरम मद-থান্ধ করিবেক ভাছার তালিকা লেখা থা,কিসেক ই'ত।

tendance of the party, and shall show good and ্ইটবার বিষয়ে আদালতে বিশেষ দর্থান্ত করিবেক এন

sufficient cause to the satisfaction of the Court in support of such application, otherwise a summons shall not be issued. In cases in which, according to the practice of the Court, a day is fixed for the hearing, the application shall be made before such day shall be fixed.

IX. The Court, upon the application of the vakeel of any party to a suit whose attendance as a witness may be required, or without such application, if the Court shall think fit so to do, may, before appointing a day for the hearing, fix some day, previous to the day to be appointed for the hearing, for such party to satisfy him that he has no personal knowledge of any subject of inquiry in the suit, and that he cannot give any material evidence therein, and also to give such undertaking it required, as is mentioned in Section V and may il so, from time to time if necessary, for good and sufficient cause, enlarge the time for such purpose

For the purpose of satisfying the Court that the party to the suit whose evidence may be required has no personal knowledge of any subject of inquiry in the suit, and that he cannot give any material evidence therein, the Court may receive a declaration in writing of such party, if signed by him, and delivered into the Court by such party, or his takeel Provided that such declaration, in addition to any other statement which it may contain, making it, whether any document which he may have been summoned, or had notice to produce is in his custody, possession, or power, or under his control, or was so at the time of the service of such notice, or summons, and if not, whether such decument over was in his custody, possession, or power or under his control, and if so when for the list time, and what, to the best of his I nowledge and belief, has become of such document, and provided also that such declaration shall also state whether any agent, local manager, or other person acted for such party, or on his behalf in any matter connect ed with the suit, or forming a subject of inquiry therein, and it so shall state the name of such agent, local manager, or other person, and his place of abode, if known.

XI. If the party making such declaration shall wilfully and corruptly make any false statement therein, he shall be deemed guilty of perjury, and shall be proceeded against, and upon conviction punished accordingly

The Court may, on the requisition of any party to any such suit, or his vakeel, cause a summons to be assued to every person who may be required to produce any material document. Previously to issuing any summons for the attendance of any person to gave evidence or produce a document, the party requiring the same shall pay into

ঐ দর্থাতের পোষ্ডভার্থে আদানতের থাভিত্রনামতে বিশিষ্ট ও মাতবর হেতু দর্শাইবেক, তাহা না করিলে সমন कांती ध्वेटरक ना। वि याकक्षमांत्र जानानरकत माँजागरक् ध्रमनित मिन निक्रभूभ इत मिर जाकक्यांय वे मिन निक्र-পণের পৃর্ব্বে ঐ দর্থান্ত করা ঘাইবেক ইতি।

৯ খারা। মোকদ্মাতে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তির প্রতি সাক্ষিয়রপ হাজির ১টবার জক্ম হয় তাহার উকীল দব-থাকু করিলে, কিয়া এমত দ্র্থান্ধ না হইলেও আদালত উপযুক্ত বোধ কবিলে. খননির দিবস নিরূপণ করণের পুরে, মোকদমার যে বিষয়ের তহকীক হইবেক এমত কোন বিষয় ঐ ব্যক্তিব নিজের কিছু জান নাই এবং ভা-হাতে কোন প্রযোজনীয় সাক্ষ্য দিতে পারে না এই বিষয় আদালতের হুছোধ করাইবার নিমিত্তে এবং আংশাক ছটলে ৫ খারার নির্দিষ্টমতে একরারনামা লিখিয়া দিবার নিমিত্তে আদালত অননির জন্যে যে দিন নিরূপণ করি-বেন ভাছাব পুরে কোন দিন নিকপণ কবিভে পাবেন এবং বিশিষ্ট ও মাভবর ১০ততে যদি আবশাক হয় ভবে আদালত এ কার্য্যের নিমিত্তে সমগেং এ মিখাদ বৃদ্ধি কবিতে পাবেন ইভি।

যোকদ্মায় যে বিষয়ের ভঙ্কীক হম-५० शहा। বেক ভাষাৰ কোন বিষয় মোকদ্দমাতে লিপ্ত যে ব্য ক্রকে সাক্ষ্য দিবাব হাতুম চম ভাচার নিজেব কিছু জান নাই এবং ভাষাতে কোন প্রবে'ম্বন'ে স ক্যা দিতে পাবে ন ছঙা আদালতের ছয়োধ কবিবার নিমিয়ে অ দালত ঐ লাক্তির লিখিত এছকার প্রাক্ত করিতে পাবেন, কিন্দু এ এছহাবেতে ভাহাব সম্বৰ্ণ কৰিডে ১ইবেল এবে এ স্যক্তি সৱং কিয় উর্কালের দ্বাবা থাহা আদানতে দ খিল কবিদেক। পর্বন্ধ कान। कर्दनः स्य अवशाह्य घटा जन ना अ कान shall state, to the best of the behal of the party | কথা লেখা থাকে ভাষিক এইন কথা প্ৰকাশ ধর্মকে বিশেষতঃ মেণ্ড দলীৰ দাখিল কৰণাথে ভাৰাৰ নামে সমন কৰা পিয়াছে কি ভ ১ কৈ এত্তেল। দেওয়া গিয় ছে ১৯ ১ कान मराल के अक्टोरकवर्णिया गानित निष्ठ विश्वामभट তাহার ডিমাস কি দণলে বিমা অধিকারে অংকা ও গ यात आफ कि ना निया व शहरा। कार्वी व दानत मगरा किल कि न এट९ यमिना हिल इति खेमलील १५ न সমযে ভাষার কিমায় কি দশলে বা অধিকাবে কিম্, এখিয়াবে ৷ছল কি ন ওবং যদি ছিল তদে শেষ কে<sup>+</sup>ন সময়ে চিল এবং ভাষাৰ জ্ঞান ও বিশাসমতে প্রদলালে কি হটযাছে। আরে। ঋনা কঠবা যে এ ৫৯০ানে এই কথা লেখা থাকিদেক দিশেষতঃ যোকদমাদম্পকীয় কে ন নিষয়ে কি ভাষাতে যে বিষয়ের ওহকাক হয় ভাষার কোন বিষয়ে ঐ মোকদ্দমাতে লিপ্ত কে'ন ব্যক্তিব নিমিত্তে কিয়ু ভাগার ভর্ফে কোন মোখারকাব কি সবদ্যাহকার লা खना टाकि कर्ध करिशांष्टिल कि ना अर् यिन करिशांकिल ভবে ये माथुनिकाद्वर कि मदनद्राहकाद्वर अथरा अना স্ক্রির নাম এবং যদি ভাহ'ব বাসস্থান জান যায় ভবে তাহাও লিখিতে হইদেক ইতি।

> ১১ ধারা। যে ব্যক্তি এমত এজগার করে সে যদি छা-নিয়ান্তনিয়া ও দফটতা কবিধা ডাহাব মধ্যে কোন মিথ্যা কণ লেখে তবে সে ব্যক্তি মিথ্যা শপথের দোষী জ্ঞান হইদেক এব৭ ভদনুসারে ভাহার বিপবাত কার্য্য হইদেক **এবং দোষ সাবাস্ত ভইপে উদন্সারে দণ্ডের যোগ্য ছইবেঞ্চ** ₹ि ।

> ১২ পারা। এমত কোন মাকদ্দান বাদী কি প্রতিবাদা দিয়া ভাষার উকাল দর্থান্ত করিলে যে ব্যক্তির কোন প্রয়েজনীয় দলীল দাখিল কবিতার দিয়তে দর্শাস্ত হয় এমত প্রত্যেক ব্যক্তির নামে আদলেত দমন জারা করি-ভে পাবেন। সাক্ষা দেওনার্থোক দলীল দাখিল কর-গার্থে একান ব্যক্তির ছাজির ভইবার নিমিতে সমন জাদী হইবার <mark>শাহরে</mark> সাক্ষির যে আদ।লতে হাতির হইয়া সাক্ষ্য

Court such sum as shall appear to the Court to be reasonable, to defray the travelling and other expenses of such person in passing to and from the Court in which he may be required to attend, and give evidence, and for one day's attendance thereat. In fixing the sum to be paid into Court, regard shall be had to the rules, if any, established by the Court or Board, If any, to which such Court shall be subordinate. The sum so paid into Court shall be tendered to the witness at the time of serving the summons if it can be served personally. In addition to the sum so paid into Court, the Court I fore whom any person who may attend in pursuance of a summons, or proclamation to give evidencă or produce any document, may order such furtier sum to be paid to the person so attending by the person causing the summons or proclamation to be issued, as may appear to be necessary to defray his travelling and other expenses, and also the expenses of his detention under the summons, or proclamation, and in case of default in payment, may order such sum to be levied by attachment and sale of the goods of the person ordered to pay the same, and the witness shall not be bound to give evidence or produce any document until such sum shall be paid.

XIII. Every summons for the attendance of a witness to give evidence, or to produce a document shall set forth at whose request it is is-ued, and shall require the intended witness to attend at a time and place to be named in the summons, and shall also state whether the attendance of the witness is required for the purpose of giving evidence, or producing a document, or for both purposes. If the witness be a party to the suit and he shall be required to give evidence, the summons shall require him either to appear at a time and place to be named therein to give evidence, or to show good and sufficient cause to the Court issuing the summons, on some previous day, also to be named in the summons, and not being less than a week before the day fixed for the hearing, why such party should not appear to give evidence. If a witness, whether a party to the suit or not, is required to attend, and to produce before the Court any doeument alleged by the party summoning him to be in his possession or power, a direction to attend the Court with such document shall be inserted in the summons, and the document which the witness may be so called upon to produce shall be described in the summons with convenient certainty.

XIV. Every such summons shall, if possible, be served personally upon the person thereby required to attend, by showing the original to such person, and at the same time delivering or tendering to

দিতে উত্য হয় সেই আদালতে ভালার আসিবার্ এ তথা-হইতে ফিরিয়া যাইবার যে রাছাধরত এবং অন্যান্য থর্চ এর৭ সেই আদালতে হান্তির থাকিবার এক দিনের বহুচের নিমিত্তে আদালত যুত গুয়াজিব বোধ করেন তত যে বাদি কি প্রতিবাদির দর্শাস্ক্রমতে ঐ সমন লারী হইবেক ভাষার আদালতে দাখিল করিতে হই-दिक । जामांगां ये श्रेष्ठ माश्रिम कविए इक्टेरिक ভাষা নিরূপণ করণেতে ঐ আলালত কোন আলালতের কি বোর্ডের অধীন থাকিলে যদি সেই আদালতের কি বোর্ডের কোন বিধান নির্দিষ্ট থাকে তবে সেই বিধানের প্রতি মনোযোগ করিতে হইবেক। যদি দাক্ষির উপর সমন মারা করা যাইতে পারে তবে তাহা মারা কর্ণ সমযে উক্ত প্রকারে আদালতে যে থবুচ দাথিল করা গিয়াছে ভাষাও দাক্ষিকে দিবার প্রস্তাব হইবেক। আদালতে উক্ প্রকারে যে খরচ দেওঁয়া যায় তদতিরিক্ত যে আদালতের সম্মুখে কোন বাকি সাক্ষা দেওনার্থে কি কোন দলীল माश्रिल करूगार्थ नमन कि अस्तिलानां मोज्ञारम इंजित् इय দেই আদালত হুকুম করিতে পারেন যে হাঞ্জির্হওয়া ব্য-ক্রির রাহাধরত এবং অনা থর্চের নিমিত্তে এবং সুমন কি এত্তেলাক্রমে তাহার হাজির থাকিবার থরচের নি-মিত্তে অধিক যত আবশাক বোধ হয় তত যে ব্যক্তিব मत्थाद्वपट्ड ममन कि अद्वलानामा आही इत म वाकि अ হাঞ্চিরহওয়া তাক্তিকে দেয় এবং যদি পর্চ দিতে ক্রটি করে ভবে যে বাজির প্রতি থব্ড দিতে জ্কুম হয় তাহার मन्मिक ज्ञाक ଓ नीलायित पाता वे शत्र उनुन कति-বার জকুম করিতে পারেন এবং যাবং ঐ ধর্চ না দেওয়া যায় তাবং সাক্ষির জোবানবন্দী দিবার কি কোন ममील माथिल क्रियात निडांख आदगाक इंदेरिक ना ইতি।

১৩ थोड़ा। माका प्राथमार्थ कि मलील माश्रिल कर्-ণার্থে সাক্ষির হাভির হইবার প্রত্যেক সমনেতে ঘাছার দর্থামুমতে সমন বাচির হয় ভাহার নাম লেখা থাকি-বেক, এবং যাহাকে দাকি করিবার মানদ আছে ভাহার প্রতি এই জুদ্ম ইইবেক যে সমনে যে সময় ও স্থান निर्मिके আছে সেই সময়ে ও স্থানে সে ছাজির হইবেক এবং দে অভিপ্রায়ে অর্থাই সাক্ষ্য দেওনের নিমিছে কি দলীল দাখিল কর্ণের নিমিতে কিয়া উভয় অভিপ্রা-য়েতে স। ক্ষিকে হাজির হইবার ছকুম হইভেছে তাহ। লেখা: থাকিবেক। যদি ঐ সাক্ষী মোকদমায় লিপ্ত এক তাক্তি হয় এবং তাহার প্রতি জোবানবন্দী দিতে জ্বুম হয় তবে সমনেতে এই জুকুম ২ইবেক যে হয় সেই ব্যক্তি সমনেতে य मगर ७ स्थान निर्मिश जाए महे मगरा ७ स्थान माना দিবার নিমিটে হাজির হয় নতবা তাহার সাক্ষ্য দেওনার্থে হাঞ্চির না হইবার কোন বিশিষ্ট ও মাত্তর হেড ঐ নিশিষ্ট সময়ের পুর্বের কোন দিবদে সমন জারীকর্ণিয়া আদা-🚵 দিবসও সমনেতে নিৰ্দিষ্ট ১ইংকে লতে দর্শায়। এবং শুননির নিরুপিত দিংদের পূর্ব্ব এক সপ্তাহের কয ইউল্লেক না। সাক্ষির নামে যে তাক্তি সমন করে সেট ন্যক্তি যদি কথে যে সাক্ষির দথলে বা এপ্রিয়ারে কোন प्रलोल আছে, এব**ং ঐ नाकी মোকদ্মা** निश्व इंडेक কি না হউক যাদ ভাহাকে হাঞ্জির হইতে এবং ঐ দলাল আদালতে দাখিল করিছে ছক্ম হয়, তবে ঐ দলীল লট্য আদালতে উপস্থিত হইবার জ্কুম সমনের মধ্যে লেখা যাইবেক, এবং যে দলীল দাখিল করিছে ঐ সাক্ষি-কে এইপ্রকার ছুকুম দেওয়া যায় সেই দলীল সমনের মধ্যে এমত নির্দিষ্ট কর্ যাইবেক যে তাহা উপযুক্তমতে নিশ্চয় কৰিয়া জানা যায় ইতি।

১৪ ধারা। যদি হইতে পারে তবে এইমন্ত প্রত্যেক সমনের ছারা যে হাজির প্রতি হাজির হইবার জকুম হয় তাহাকে আসল সমন দেখাইয়া এবং সেই সময়ে তাহার এক নকল ডাছাকে দিয়া বা দিবার প্রভাব করিয়া তাহারি sufficient time before the time specified therein for his attendance to allow the witness a reasonable time for preparation and for travelling to the place at which his attendance is required, and if the witness be a party to a suit and summoned to give evidence, the summons must be served in time to enable him to show cause at the time and place, named therein, why he should not be bound to attend, and give avidence.

XV. Any person, whether a party to the shit or not, may be summoned to produce a document without being summoned to give evidence, and finy person summoned hierely to produce a document shall be deemed to have complied with the summon main he cause such document to be produced, sustand of attending personally to produce the same

XVI A party to a suit who may be summor ed to give evidence shall be bound to attend as a witness at the time and place to be named for that purpose in the summons, and to remain there until after the trial, or until he shall be dismissed by the Court, unless he shall show good and sufficient cause to the contrary to be allowed by the Court issuing the same at the time to be named for that purpose in the summons, or at any subsequent time to which the time for that purpose may be enlarged by the Court, for good and sufficient cause.

XVII. Any person not a party to the suit who may be summoned to appear and and ordered shall be bound to attend at the time and place name i for that purpose, and to remain shere until after the trial, or until he shall be dispussed by the Court.

XVIII Any person attending to produce a document may be called upon to produce the same without being sworn or examined as a witness.

XIX A witness not being a party to the suit or proceeding in which he is summoned, shall not be bound to produce his own title deeds, unless he shall have agreed so to do, with the party requiling the production thereof.

XX. A witness, whether a party or not, shall not be bound to produce any document relating to affairs if State, the production of which would be contrary to good policy, nor any document held by him for any other person who would not be bound to produce at if in his own possession.

[To be Continued.]

[कर्बर्दामके कारको । ३४६० । ३ क्युकादि ।]

উপর পর্যন পারী হইতেক। লানিব হানির হানির নির্নিরে নির্নিরে বালিব কালে নানিব কালে প্রারাধিক কালে প্রারাধিক কালে প্রারাধিক কালে প্রারাধিক কালে প্রারাধিক কালে কালিব কালিব কালেব কালেব

১৫ ধারা। কোনে ব্যক্তি যোকদ্মমার এক পক্ষ হউক কি না, হউক তাহার নামে সাক্ষ্য দিবাব নিমিত্তে সমন, না। হইয়া দলাল দাখিল করিবার নিমিত্তে সমন হউতে পারে। এবং হৈ কোন বা,জির নামে কেবল দলীল দাখিল করিতে তে সমন হগ সে ব্যক্তি ফ্লি দলীল দাখিল করণার্থে আপনি হাজির না হইয়া অন্যের ছারা ঐ দলাল দাখিল করে তবে সমনমতে কর্ম করিয়াছে এমত জ্ঞান ১ইবেক ইতি।

১৭ খার। যে কোন ব্যক্তি মোকদমাতে লিপ্ত নহে তাহার নামে হাজির চুইরা সাক্ষ্য দিবাব সমন হইলে তাহার নিমিষ্টে আছে সেই সমরে ও স্থানে তাহার নিহাত হাজির হইতে হইবেক এবং আবং যোকদমার বিচার সমাপ্ত না হয় কিয়া যাবং আদার্গতের স্থানে বিনায না পার তাবং তাহার সেই স্থানে হাতির পাকিতে হইবেক ইতি।

১৮ থারা। যে কোন ব্যক্তি দলীল দাখিল করিবার নিমিত্তে যাজির হয় ভাষাকে দাক্ষিত্তক্ত শপথ না করাইয়া কি তাহাঁর জোবানবন্দা না লইয়া ভাষার প্রতি ঐ দলীল দানিল করিতে জুকুম হইতে পারিবেক ইতি।

ু ২৯ ধারা। যে মোকদুমাতে কি কার্য্যেতে যে সাক্ষির লামে সমন হয় সে যদি তাহার এক পক্ষ না হয় তরে তাহার নিক্ষের কোন দলীলসজাবেজ দাথিল করিতে আবেশ্যুক হইবেক না। কিন্তু যে ব্যক্তি ভাষা দাখিল করিবার বিবরে দর্থান্ত করে তাহার সঙ্গে যদি দে সাক্ষী ভাষা দাখিল করিতে করার করিষ্টুছে তবে ভাষা নিভাস্ত দাখিল করিতে করার করিষ্টুছে তবে ভাষা নিভাস্ত দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

২০ খার'। 'কোন স'ক্ষা মোককনার এক পক্ষ ছউক
কি না ইউক সে রাজসংক্রান্ত কার্যের সম্প্রকার যে কোন
দলাল উপস্থিত করণ ছারারাক্রকার্যের অপকার সম্ভাবনা
এইসভ দলাল দাখিল করিতে কিয়া অন্য ব্যক্তির যে
কোন দলাল ভাছার স্লাভে থাকে বিশেষভঃ স্বাহার ঐ
দলাল ছয় সেই ব্যক্তির দ্বলে ভাছা থাকিলে ভাছার
ভাছা দাখিল করিবার ফাবেশ্যক ইইত না এমভ দলাল ঐ
দ্যীক্রিয় মাখিল করিতে আবেশ্যক হইতে না এমভ দলাল ঐ

[देशक जननिके जागांबिट श्रवांन स्केटरक ] .

#### The 25th Rovember, 1842.

The Court resolve that all parties engaging Pleaders in cases of application for the admission of special appeal be required to specify distinctly in their Vakalutnamens whether the Pleader is to conduct the case to its final issue or merely to the admission or rejection of the application for the special appeal.

#### The 26th June, 1851.

Read that part of the Register's note, dated 22nd May, 1851, referring to the following Resolution of the Court, dated 25th November, 1842.

"That all parties engaging Pleaders in cases of application for the admission of special appeal, be required to specify distinctly in their Vakalutnaments whether the Pleader is to conduct the case to its final issue, or mesely to the admission or rejection of the application for the special appeal."

The Court resolve that the Deputy Register be directed not to receive a Vakalutnamah without the clause prescribed by the above Resolution. It will rest with the Pleaders in endorsing their acceptance of a Vakalutnamah, to state the stage of the case up to which they accept it. If it should be simply accepted without further particulars, the Deputy Register is not to delay the preparation of the case on that account. The point, if these be any doubt about it, will be disposed of on the case being brought on for hearing.

B J. COLVIN, Register.

# CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### No. 25.

To the Civil Authorities in the Louis Provinces
The Court notify the rescussion of the Circular
Order No. 39, dated 14th June, 1839, with reference to the provisions of Section 9, Act XXVI. of
1852.

(Signed) B J Convin,

Register.

Fort William, the 28th December, 1852.

CHOULAR ORDERS OF THE ACCOUNT-ANT GENERAL

No. 801,

To the Collectors of Land Resease, Louser Provinces.

The Notification of the Government of India as per Margin, "having prohibited the receipt in any

\*No. 26, Financial Department, dated 22d December, 1852, published in the Rengales Government Gastle of the 4th January, 1858.

systement Gazette. 1st February, 1853.]

र्गमग्र म्यक्षोनी खाणाटमञ् कार्यः निकारंदर विधानः

#### ১৮৪६ मान २६ मरवपुत् ।

সদর আদালত নির্দারণ কৃত্তিরাছেন বে থাস জাপীল প্রান্থা বওনের নিষিত্তে দর্থান্ধ হুইটো বে সকল বাদী কি প্রতিযাদা উদ্দালদিগকে নিযুক্ত করে ভাষারদের প্রতি ছকুন হুইবেক বে উদ্দাল বোকসমার চুড়ান্ত নিম্পত্তি না ইওলাপর্যান্ত কি কেবল খাল আপীলের দর্থান্ত প্রাহ্য নি অপ্রাহ্য না হওনপ্রান্ত দেকেলভা চালাইবেন এই কথা ভা হারদের ওকালংনাযান্ত স্পাইক্রপে নির্দিষ্ট করিরা লেবে।

#### ५४६५ मान २७ जुर ।

তর্কিউর সাহেবের ১৮৫১ সালের ২২ বে ভারিখের প্রের যে অংশেতে সহয় আলালতের ১৮৪২ সালের ২৫ নবেষর ভারিখের নীচের লিখিও নির্দ্ধারণের উল্লেখ হই রাজে সেই অংশ পাঠ করা গেল।

" থাস আপীল গ্রাহ্য হওবের নিমিত্তে দর্থান্ত হইলে হে সকল বাদী কৈ প্রতিবাদী উভীলদিগতে নিযুক্ত করে তাহারদের প্রতি অকুম হইবেক বে উভীল ঘোকদ্বান্ত চূড়ান্ত নিস্পত্তি না হওনপর্যান্ত কি কেবল থাস আপীলের দর্থান্ত গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য না হওনপর্যান্ত যোকদ্বায় চা লাইবেন এই কথা ভাহারদের ওকালৎনাহার সাক্তরণে নির্দিত্ত করিয়া লেখে।"

সদর আদালতের সাহেবের। নির্দ্ধারণ করিয়াছেন দে ডেপুটা রেজিউরকে আদেশ করা যার যে উক্ত নির্দ্ধারণের নির্দ্ধিক প্রকরণ যে ওকালংনামার না থাকে ভাষা প্রাছ না করেন। উকীলেরা ওকালংনামার পৃষ্ঠে ভাষা প্রাছ করণের কথা যথম লেখেন তথম মোকদ্দমা ক্রবকার ছও নের কোন সময়পর্যান্ত ভাষা প্রাহ্য করেন ভাষা লিখিবেন যদি অনা বিশেব বেওরা না লিখিরা কেবল ওকালংনাম প্রাহ্য করেন ভবে ডেপুটা রেঙিউর লেই দেভুডে যোকদ্দমা প্রকৃত করিতে বিলম্ব করিবেন না। যদি সেই বিষ্বে কোন রন্দেহ থাকে ভবে মোক্দ্দমা শুনিবার নির্দিধ্য উপস্থিত করা গেলে ভাষার নির্শান্ত ইববেক।

বি জে কলবিন। রেজিইর John Robinson, Bengalee Translator

मन्द्र (म अयानी आमान (छत् मत्कुमन इ अर्डत्।

#### २० समृत्।

বান্নলাপ্রস্থৃতি দেশের ত্রীযুত দেশ্বরানীর কার্য্যকারক বরাবরের।

সদর আদালতের রাছেবেরা জ্ঞাপন করিতেছেন ৫ ১৮৫২ সালের ২৬ আইনের ৯ ধারার বিধানের উপ লক্ষে ১৮৩৯ সালের ৩৪ জুন জারিখের ৩৯ নমুরী সং কুলের কার্ডর রুদ ছইরাছে।

ं ति स्थ कनदिन । द्विकिकेते ।

ফোর্ট উলিয়ম। "১৮৫২ বাল ২৮ ডিলেম্বর। John Robinson, Bengalee Translator

আছোটেট জেমরল সাঁচে বের সরকালর

অৰ্ধব ।

४०) समृद्र ।

বালনাপ্রভূতি দেশের ভূমির রাজবের স্বীযুত কালেক্ট। লাহেব বরাবরেষ।

ভারতবর্ষের গরণখেক্টের নীচের লিখিও বিজ্ঞাপনেডে ছকুম হয়গ্রছে যে ১৮৫৩ দালের জানুকারি মানের:

\* ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫২ নালের ২২ ডিলে মূরের ২৬ নমুরী যে বিজ্ঞাপন ১৮৫৩ নালের ৪ রানুআনি ভারিবের বাম্বনা গ্রব্মেন্ট গেলেটে প্রকাশ হয় ভাষা। public Treasury within the Territories of the East India Company, of Gold Coin on account of payments due or in any way, from and after the 1st January, 1853, I have the honour to request that you will consider the provisions of the Revenue Accountant's Circular, No. 587, dated 7th March, 1839, as thereby cancelled.

(Signed) R. WALKE,
Accountant to the Good, of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 12th January, 1853.

No. 802.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

In continuation of my Circular, No. 778, dated 26th July, 1851, I have the honour to inform you that Euperinter ding Engineers have been authorized by Government to issue Quarterly Assignments on account of Monthly Bills submitted by Executive Officers attached to the Department of Public Works for Current Salaries travelling and contingent charges. I request accordingly you will honour all such Assignments that may be drawn on your Treasury by the Superintending Engineers, Lower and South Eastern Provinces.

(Signed) W. Maples,

Assistt. Actt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department, The 12th January, 1853.

No. 129,

To the Judges and Magistrates of the Bongal Presidency.

I have the honour to request that you will open in your accounts a head to be styled "Sheriff's Fees under Act VIII. of 1852," and credit to it all Fees which you may realize under that Act, forwarding to this Department a Statement of the Collections up to the 31st October and 30th April of each year, in the annexed Form, to enable me to submit half-yearly Statements to the Government of Bengal with the view to the amount of Fees being made over to the Sheriff.

2d. Should any Fees have been realized by you since 1st November, 1852, and otherwise credited in your accounts, I request you will transfer them to the credit of the new head in your account under preparation.

3d. Your Statement should be submitted on as early a date as practicable after the expiration of each half year.

(Signed) W. MAPLES,

Assistt. Acout. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Judicial Department,

The 8th January, 1853.

[গরর্ণমেণ্ট গে**ষেট। ১৮৫**৩। ১ ফেকু**না**রি।]

ভারিশঅব্যি ও ভাছার পরে দেন। ষ্টাকার পরিশোধে তিয়া অন্য কোন প্রকারে লোগার মৃদ্যু কোন্দানি বাছাদু-রের শালিত দেশের মধ্যে কোন সর্ভারী থাজানাধানার লওয়া বাইরেক মা। অভনব ই ছফুরের হারা রেইনিউ আক্রেইন্টেন্ট সাহেরের ১৮৩৯ সালের ৭ মার্চ ভারিখের ৫৮৭ মন্থরী সর্কুলের অউরের বিধান রল বইরাছে ভো-মার এগত জান করিতে ছইবেক।

আরু ওয়াকর।

বাজলা দেশের গরণবৈশ্বের আক্রেটানেটার । কোর্ট উলিয়ন। আক্রেটানেটাল সাহেবের দফুর্থানা। রেবিনিউ রিপার্টমেন্ট। ১৮৫৩ সাল ১২ জামুঝারি।

৮०२ सङ्द्र ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জুমির রাজ্যের **এমুত কালেক্টর** সাঙ্গের বরাবরেষু।

১৮৫১ সালের ২৬ জুলাই তারিখের ৭৭৮ মন্থরী আন্মার লর্কুলের পজের অভিরিক্ত ভোমাকে জানাইভেজি যে গবর্ণমেন্ট কর্কুজকারি ইন্ধিনিয়র সাহেবদিগকে অনুম্বাভি দিয়াকে কর্মকারকেরদের ছারা মাহিযানার ও রাহাবরচের ও বাকেখরচের যে মাসিক বিল দাবিল করা যায় তাহার বাবং ক্রৈমাসিক বরাং চিঠী দেন। অভএব আদেশ করিভেজি যে রাজলাপ্রভৃতি দেশের ও দক্ষিণ পূর্ব্ধ প্রদেশের কর্কুজকারি ইন্ধিনিয়র সাহেবের। উক্তপ্রকার যে সকল বরাং চিঠী ভোমার থাজানাখানার উপর দেন ভূমি ভাহার টাকা দেও।

ডবলিউ মেপল্স।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেপ্টের আসিক্টাণ্ট আক্রেটাণ্টেণ্ট। কোর্ট উলিয়ম।

আক্রেটাণ্টেণ্ট সাহেবের দস্তরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৫৩ মাল ১০ জানুআরি।

**১२৯ सम्**त् ।

বাললা রাজধানীর অধীন ক্ষিযুত জন্ত ও মাজিক্টেই সা-হেব বরাবরেবু।

ভোষাকে আদেশ করিছেছি যে তুমি আপন খাডা
বহীর মধ্যে "১৮৫২ সালের ৮ আইনানুষায়ি সরিফ
সাহেবের রসুম" এই শিরনামার এক থাডা প্রস্তুত কর
এবং ঐ আইনানুসারে যে সকল রসুম উসুল কর ভাষা ঐ
থাডায় ক্রমা কর। আরু সরিফ সাহেবকে ঐ রসুমের
টাকা দেওনার্থে আমি বাললা দেশের গবর্ণমেন্টের নিকটে ছরং-মানান্তর কৈফিয়ং দিতে পারি এই নিমিত্রে তুমি
প্রতিবংসরে অক্টোবর মাসের ৩১ ভারিথপর্যান্ত ও
আপ্রিল মাসের ৩০ ভারিথপর্যান্ত যে সকল রসুম উসুল
কর ভাষার নীচের লিখিত পাঠানুসারে একং কৈফিয়ং
এই দক্ষরখানায় পাঠাও।

- >। ১৮৫২ সালের ১ নবেম্বর ভারিখের পর যদি তুমি কোম রসুম উসুল করিয়া আপন থাডা বহীতে অন্য কোন প্রকারে জমা করিয়াছ ভবে ভাষা থারিজ করিয়া যে নুত্র থাডা প্রস্তুত করিবা ভাষাতে ঐ টাকা জমা কর।
- ও। ছয়ং মাস অভীত হইলে পর বত শীখু হইতে পারে তত শীখু ভোমার ঐ কৈফিয়ৎ পাঠাইতে হইবেক। ভর্মলিউ মেপল্য।

বান্নলা দেশের গবর্ণমেন্টের আদিফান্ট আফেটান্টেন্ট। ফোর্ট উলিয়ম।

আকেটাণ্টেন্ট নাহেবের সম্ভর্থানা। স্বভিলিরল ভিপার্টমেন্ট'।

১৮৫৩ দাল ৮ জানুআরি।

Hooghly Magistrate,           00 </th <th>Courts.</th> <th></th> <th>November 185 .</th> <th>December</th> <th>January 185</th> <th>February</th> <th>March</th> <th>April</th> <th>Total Co.'s Bs.</th>	Courts.		November 185 .	December	January 185	February	March	April	Total Co.'s Bs.
	:		00	00	09	98	000	00	900
0 0 0	6	:	3		- - -	0			8
Do. of, 0 0 0 0 0			٥,	- •	0	6	6	 	8
	Do. of,		, 0	ō	ō	•		0	8

:		त्य त्रम्भ	,	
		।লার্ মাজিষ্ট্রেট দ'ছেবের কাছারীতে ১৮৫৩। ৫৪ দালে অথবা অমুক দালের অমুক মাসক্ষধি অমুক মাসপ্রাস্ত যে রুসুন	_	
		धि व्यम्भक	त्र शक्त	
		मामकार	5्र अनुमा	
		लित् अभू	कृ।मत् व्य	-
		ब्यम्क मा	नमृतो मत्	
		न अथरा	ার অমৃক	
		६८ मार	कि डाबिए	
		0045	.श्टब्बं का	
		गञ्ज्ञाति	रक्षेत्र भ्र	-
	भाके।	التعددة ع	के आरक्क	1
		forgo s	स्मालेंद्र ज्यामिकोले ज्यातकोल्लेल मर्राहरद्र ष्याक ठादिरश्व ख्याक मध्तो मद्कालद्र खर्द्रबनुमार्द्र शुक्कड	
		किलाइ य	रर्गस्यर्धेत	
		त्व अभूक	टमरम्ब	
		रटह मिथ	र्गक्र	
		त्रक मारक	। न्रष्टक्षेक्	
		কোহার স	<u>श्</u> यश्रामीय है	
		माद कि	উসুল হইয়াছে ভাষ'র স্থযাসীষ তৈফির্ধ। স্থাজলা দেশের গবণ্যে	
		জাইনানু	न दङेशारि	
		১৮৫২ সালের ৮ আইনানুস'রে কলিকাতার স'র্ফ সাহেহের নিমিস্তে অযুক জি৷	টেম	
		<b>*</b>		
į				

N B This Statement to be forwarded on the 15th of the month succeeding the half year.

काष्ट्र	जामक मान नारमृद	१ इ.स.च	िंडितभृत्	অমুকসাল কানুকা;ক্	क्ष्या है	मार्क	स्थित	त्यांके त्वांत केंका
क्शनीत्र याजिएक्रीके	-	 			•	•		•
অমুত হানের জাইণ্ট মাজিট্টেট	•	-			•	•		
ब्यमुक द्वादनद् दक्ष्यूमि माकिरकुष्टे	<sub>•</sub> -	- •	- •-			-		
कामूक काटनात के के		-		•	•		•	•
त्मांके त्वां कीक	•	 			-	:	-	

बच्चा कथा। अहे रैक्सिम् ज क्षम मध्मित्र निमित्व हम अध्वृत् भव् मध्मित् ३६ छात्रित नाधिम बहित्यक।

Total. Co.'s Ra. 2888888 S for 1853-54 or from April 8 dated. March Half-yearly Statement of Fees collected under Act VIII. of 1852, on account of the Sheriff of Calcutta in the Court of the Judge of Zillah prepared agreeably to Circular of the Assistant Accountant to the Government of Bengal, No. day **February** 8 January 185 FORM. 8 December Ş November 185 ... Total Co.'s Rs. : : : : Courts. P. A. Sudder Ameen of Sudder Ameen of Hooghly Judge, Additional Do., Monsiff of

১৮৫২ সালের ৮ আইনানুসারে কলিকাভার সরিফ সাহেহের নিমিতে অযুক ভিলার লল সাহেবের আগলতে ১৮৫৩। ৫৪ সালে অথবা অযুক সালভাবি অযুক মাস্পর্যত যে রসুয উসুল হইরাছে डीश्व एव संबीय किष्टियः। वाक्ता प्रत्ना प्रत्याक्षेत्र आमिष्टोक आक्रिक्षेक मारश्वत अमुक ज़ाव्रिय अमुक नम्मी महकानद अक्रियम्मात शक्का 1914

This Statement to be forwarded on the 15th of the month succeeding the half year

N. B.

জ্ঞানীর কল সাহেব জ্ঞানীর জ্ঞান সাহেব জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর জ্ঞানীর বাবের সাহে আশ্লান জ্ঞান জ্ঞানীর বাবের প্রান্তর প			Plane and the	ब्यूक मान नर्बात	ভিশেষ্ধ	অমুক সাল জানুজাবি	(ककुका) व	A A	वाशिन	1年中间
व अक्ष का बाज	र मारह्द		<b>†</b> :	•,		0		-		
	:		:	•	•			•	•	
	मिक चारनत कांगितक श्रांग मम्	r खायोन	:	•	•	•			,	
	मिक कारनज्ञ नमत् आशीन	:	:	•	•		•			
:			:	•	•					
			:	•						
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			÷	•	•	•	•	•		

\*\*\* 

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### APPOINTMENT.

The 21st January, 1853.

Baboo Ooma Churn Kastogree, a Diploma Holder, to be Acting Moonsifi of Sundeep, Zillah Chittagong, during the absence on deputation of the incumbent or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 24th January, 1853.

Baboo Rajchunder Chuckerbutty, Moonsiff of Serajgunge, Zillah Mymensingh, for fifteen days, from the date of his quitting his station.

Moulvee Gholam Buttool Tamkin, Moonsiff of Amdhura, Zillah Beerbhoom, for fifteen days.

B. J. COLVIN, Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১১৭ নম্ব।

বাজলা দেশের প্রীযু 5 মোইট নোবল গবর্নব সাচেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ১৩ জানুআরি।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসাবের ছেপুটা কালেক্টব প্রীযুত মৌলবা আলি আহমদ জরিপী কার্যোর প্রথম অর্থাৎ উক্তরাংশে নিযুক্ত হটয়াছেন এবং ভাগলপুর ও পূবণিয়া ও দিনাক্ষপুর ও বঙ্গপুর ও বীর্ভ্ন ও মুর্-শিদানাদ ও ঘশোহর ও ফবিদপুর ও মনমুনদিংছ ও সালদৰ ও রাঞ্জাহী ও পারনা ও বওড়া জিলাতে ১৮১২। সালের ৭ আইনানুসাবে কালেকটরেই ক্ষমতাপ্রাপ্ত হট-, ু য়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ জানুআরি।

O'Callaghan,) বিদেশগমনশাল মন্ত্রেরদের স্বাস্থাপরী-कक इंद्रेश्वन ।

১৮৫৩ সাল ১২ জানু আরি।

পশ্চিম বর্দ্ধানের সিবিল ও সেশন জল জীগৃত পি টে-লর সাহের (Mr. P. Taylor,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ভূটী পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৪ জানুআবি।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন এীযুত মৌলবী দৈয়দ ওসমান আলী গত নবেম্বর মাদের ১৩ ভারিখে যে ছুটা পান ভদভিরিক চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মালের ভূটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ দাল ১৯ জানুআবি।

श्चियक कि अक कावर्ग मार्ट्य (Mr. G F Cockburn,) क्रिमाद मकःमल शममार्थ गड माम्मद > डादिस्थ मिननी-পুরের থালানাথানার এবং কালেক্টরী সিরিশতাব চলিত কর্মের ভার ডেপুটা কালেকটর শীযুভ বাবু রাধা-নাথ গান্ধলির প্রতি অর্পণ করেন।

🔊 বুড় এ জি মাক্ডনাল্ড সাহেব (Mr A G Macdonald,) বর্তুমান মালের ৮ তারিখে রক্ষপুরের কালেক্- হেব (Mr. S Wauchope,) বর্তুমান কালে নিয়মিত ছুটা টিরীর ও ধালানাথানার ভার আহিত সি ট লাক সাহে- সইবার অনুষ্ঠি পাইযাছেন। বের (Mr. C. E. Lance,) স্থানে গ্রহণ করেন।

বাললা দেশের এযুত মোর্ক নোবল গবর্নর সাহেবের निनिन दीखन।

় বাঙ্গলা দেশের গ্রথমেণ্টের সেক্টোরী।

### বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

निरम्नान ।

३४६० मान २३ बानुषादि।

জিলা ঢাটিগাঁর সমীপের মুনসেক্ষের সরভারী কর্মে অন্যত্র থাকন কিয়া অন্য ছকুর না হওনপর্যন্ত বোগ্যভার প্রধারী 🗖 মৃত বাবু উমাচরণ কাঠগ্রী ঐ স্থানের একটিৎ মুনদেক হইবেন।

ष्ट्री।

১৮৫৩ সাল ২৪ জানুকারি।

জিলা ময়মুনসিংহের সেরাজগঞ্জের মুনসেফ জীয়ত বাবু রাজচন্ত্র চক্রবন্তী যে তারিখে আপন কর্ম স্থানছইতে প্রস্থান করেন সেই ভারি-খঅবধি পনেরে৷ দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের আমধরার মুনসেফ এযুভ মৌলবী গোলাম বড়ল ভাষ্কিন পনেরে৷ দিনের ছুটা পাইয়া-वि क कनविन । विकिश्वेव ।

>६७ नमूत्।

বাদলা দেশের ত্রীযুত মোষ্ট নোবল গ্রহ্নহ্

সাহেবেব ছুকুম।

নিযোগ।

১৮৫৩ माम ১৪ क्षानुचावि ।

জীযুত এফ বি সিমসন সাহেব (Mr F B Simson,) অন্য স্কৃষ না ছওনপৰ্যান্ত নওয়াথালীব জাইণ্ট মাজি-ক্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

প্ৰীযুত জি এ পাক্ষীন সাছেব (Mr. G A Paxton.) চবিশপরগনার মাজিযৌ্ট ও কালেক্টর সাংহবের আ-সিফীণ্ট ক্ইবেন এবং এ জিলাতে জাইণ্ট মাজিফ্টে ও ডেপুটা কালেঞ্টরের ক্ষমতামতে কার্য্য কবিবেন।

ष्ट्रिंगे।

১৮৫৩ দাল ১৭ জানু আরি।

ডাকাইডী নিবারণার্থ কমিদ্যানর আগৃত এদ ওয়াকোপ গ্রীয়ত ভাক্তব ডি ওকালাগান সাহেব (Dr. D. সাহেব (Mr. S. Weuchope) চিকিৎসকের সটিভিকট-ক্রমে এক মালেব ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ मान ১৮ জानुवादि।

क्रोटक्व यांब्रिक्कें ड क्रांट्यक्रेंद्र माह्ट्द्र व्यामिकी ले প্রীয়ত সি লিমণ্ড সাহেব (Mr C Limond,) আপুন মো-কামে প্রছিবার মিয়াদের অভিরিক্ত চৌন দিনেব ছুটা পাইয়াছেন।

সিংহভূমে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্লে প্রীয়ত গরব্নবু জেন-রল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবেব প্রথম প্রেণীব এক্টি৭ আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত্ত লেপ্টেনেণ্ট জে সি হটন সাহেব (Lieutenant J C Haughton,) আপুন কর্মের ভাব बर्स्ड दाश्वित क्रि क्रियां भनक्त मन नित्त क्री शाह-য়াছেন।

১৮৫৩ সাল > • জানুকারি।

তৃতীয় অর্থাৎ পূর্বাৎশের জরিপের আসিষ্টাণ্ট সুপ द्विर•हेट७•हे बियुड हे अक शदिनन नाटक्ट (Mr E F Harrison,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধাবানু-সারে বীয় কর্মোপলকে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫७ माल ১৭ कानुकादि ।

ি সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভার 🗬 যুত এস ওয়াকোপ সা-

১৮৫৩ मान २२ सानुचाहि।

আসামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিফীণ্ট ও দর্দের মাজিক্টেট প্রীযুত কাপ্তান দি এস রেনল্ডস সা হেব (Captain C. S. Reynolds,) বৰ্তমান মানের ও ভা-

[Government Gasette, 1st February, 1853.]

दिए कांगम कर्बाद केंद्र श्रीयक इंग्रेटिंग कि अक अक विनामके नारवरवत् (Lieut. G. F. F. Vincent,) सारव পুনর্গ্রহণ করেন।

वीत्रक्रम् अत किनुष्ठ अठ अक आवृत नारश्व (Mr. H. ট্র. James.) বর্ত্তমান মালের ১০ ছারিখে " কলিকাতা" লক্ষীপুরের চিকিৎসক স্কীযুত যে কায়েল সাহেব (Mr. নামক রাজ্যার জাহাতে কলিকাতায় প্রত্যাগমন করিয়া-ছেন এমড রিপোর্ট ডরেন 🕽

शृहिभाद कारमकृति विदु मि कि तरमम मार्क्त A. E. Russell,) প্রতি অর্পণ করের ৷ 🕝

পাটনার এক্টিৎ কালেক্টর প্রিয়ত এ লিটলডেল বাces (Mr. A. Littledale,) दर्शन मात्नद ३८ डादिए ब আপনার কাছারীর ও থালানাথানার ভার শীযুত এফ स्म कोरबर्व नारबरवज् (Mr. F. J. Cockburn,) প্রতি অৰ্পৰ করেন ।

পূর্ব্ব বর্ষবানের কালেক্টর প্রিয়ত জে জে ওয়ার্ড লা-द्द (Mr. J. J. Ward,) वर्षमान मात्रव ১৫ ভারিখে আপনার কর্মের ভার 🗬 যুক্ত এচ মসপ্রাট সাহেতের (Mr. H. Muspratt,) প্রতি অর্পণ করেন।

स्कृशक्राम्।

मिमिन रोखन । वाक्रमा जिल्ला भवर्गस्थित जिल्लाहे ।

**>**१२ नष्ट्र ।

বান্দলা দেশের অষুত যোক্ত নোবল গবর্নর সাহেবের स्क्य।

कृषी।

১৮**१० मान ১२ बा**नुजाति।

क्षेटकद्र यांबिखुँहे ଓ कालक्षेद्र मार्ट्स्ट्र व्यामिश्वीके ব্রিয়ত জি এ পেপর সাহেব (Mr. G. A. Pepper,) ছুটী- সমুদুে ছাড়িয়া আইঙ্কসন। বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫**७ मान ১८ सान्या**हि ।

রাজলাছীর মাজিক্টের ও কালেক্টর সাহেবের আ- কালেক্টরীর ভার পুনর্গ্রণ করেন। দি**ন্টাণ্ট জী**যুভ এচ দি রেক্দ দাহেব (Mr. H. C. Raikes,) ৃ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ मान ১৫ स्नानुखादि ।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ চাক। এলাকার রাল্লবের কমিসানর ! ও সদর আদালতের এক্টিৎ জল প্রীযুত আর এচ মিটন তুকুমক্রমে। नाट्य (Mr. R. H. Mytton,) इज्ञनत्थ शयनाद्ध बोह्र **কর্মোপলক্ষে এক বৎ**সরের ছুটী পাইরাছেন।

**১৮৫० शांक ३৮ बाजुकाहि ।** 

एक्क्यूद्भव विकिश्यक अनुष क्रांक्य वादि शास्त्र (Dr. Barry,) बीह करकालनक जिन मोरनद चुन लोहेश-ছেন। 💐 বৃত ভাকর বারি সাহেবের অনুপদানপর্যাক

১৮৫৩ मान २० सानुष्यादि ।

বিছতের বল বীযুত অনর্বিল আরু ফর্বস লাহেব (Mr. C. D. Bussell,) বর্ত্তমান মালের ১২ ভারিখে আ- (Hon'ble B. Forbes,) গভ নবেম্বর মালের ২৬ ভারিখে পনার কর্মের ভার 🛱 যুত এ ই রুদেল লাহেবের (Mr. বি ছুটা পান তদতিরিক ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

ত্রিছতের মাজিক্টেট ক্রীযুত এফ টকর লাহেব (Mr. F. Tucker,) আপনার কর্মের ভার অযুত এক বি ডুয়ঙ मारहरवत (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মা-সের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

**১৮৫० जान २७ सामुक्श**ति ।

🗬যুত্ত লেপ্টেনেণ্ট কিউ বাটী সাহেব (Lieut. Q. Battye,) সান্দোয়ে জিলার ও থাজানাথানার ভার বর্তমান মাসের ১ তারিথে ব<del>হুছেশীয় ৬৮ পদাতিক প্রট</del>নের বাজনা দেশের अपूर् याखे नादन शबद्दनत् नाट्टादत् सम्बद् अपूर अन क ध्वाद नाट्टादत् (Major S. J. Grove,) প্রতি অর্পণ করেন।

> ফরিদপুরের জাইন্ট মালিফুট ও ডেপুটা কালেক্টর 🔊 বৃত টি বি মাকটিরর সাছেব (Mr. T. B. Mactier,) আপন কর্মের ভার গড় মালের ২১ তারিখে জীযুত এ ca बाक्यन मार्ट्रत्व (Mr. A. J. Jackson,) चार्तन পুনর্গ্রহণ করেন।

> আদিউাণ্ট ধর্মোপদেশক প্রীযুত ৫চ এচ হারিৎটন সাহেব (Rev. H. H. Harington,) "আভিনতোর্ট" নামক ভাছাভে কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। সেই জাহাল বর্ত্তমান মাসে র ১৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব

> চিমিশপরগনার এক্টিৎ কালেক্টর এছত এচ বি व्यक्ति मार्ह्य (Mr. H. V. Bayley,) वर्डमान गाम्बर २> ভারিখে 🔊 যুক্ত রায় শিবচন্ত্র দেব বাহাদুরের স্থানে

বিহুতের কালেক্টর প্রীযুত জি এল মার্টিন সাহের (Mr. আপনার কর্মস্থানে পঁছছিবার মিয়াদের অভিবিক্ত বারো G. L. Martin,) বর্ত্তমান মালের ১৮ ভারিখে ডেপুটা ক:-লেক্টর শ্রীঘৃত ভবলিউ আর ডেবিল লাছেবের (Mr. W. R. Davies,) দানে থাজানাথানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন। বাজলা দেশের এযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের

निनिन वीष्टन। वाक्रमा (मृत्यु भवर्गस्य केंद्र (मह्मेष्ट्रोती ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

### NOTICE.

The Titalyah Fair will commence this season on the 20th February, 1853, and continue for a Fortnight. A. Campbell, Superintendent.

Superintendent's Office. Darjeeling, the 5th December, 1852.

### ইশতিহার।

वसमान काल । उंजुलिहात त्रला ১৮৫৩ नालात २० खकुमाति काहित्य चाहत स्टेश सुटे नथार शाकित्यक । এ কায়েল। সুপরিক্টেঙেক্ট।

जुलविद्धिक जारहरवत् मस्तत्रवान।। नोद्रक्षिणिकः। ১৮৫२ माल ६ फिरमञ्ज ।

[अवर्षानके शिक्षके । ३४६० । ३ क्टब्रु अ:दि । ]

NOTIFICATION.

The following Return of meritorious Students for 1852-53, furnished by the Council of Education in pursuance of the Resolution of Government, dated the 10th October, 1814, is pub-

Remarks Obtained a Junior Scholarship in 1846, 30 Second Chas Institution at which Extent of acquirement Characterand abilities. Class attained and honorary distinctions ac-Rs. Senier Scholarship at the Examina. Was a Junior Scholarship holder in 1847, and held a Senior Scholarship for three years but lost it at the Examination of tion of 1848, and is now 40 Rs. Senior 1851, and obtained a Free Ticket with a gratuity of 8 Rs. a month. Scholarship holder. Ditto, Good, lished for general information. Mooragatcha in Zillah Kishnaghur College, Senior Scholarship Standard, ... educated. Ditto, Residence. Nuddes, ... Kishnaghur, ... Fort William, the 12th January, 1853. Age. 83 --- 34 Names of Candidates. Neelmoney Gangooly, Sreenath Shein, ...

C. BEADON, Secy. to the Gort. of Bengal.

গ্ৰণ্মেঞ্য ১৮৪৪ দালের ১০ অক্টোব্র ভারিখের নির্দান্নাধ্যাপনের কৌলেলের দাহেবেরা ১৮৫২। ৫৩ দালের বোগ্য ছালেরদের যে নাম উদ্ধে করিয়াছলেন ভাষার নাজের লিভিড রিষ্টা

दिखाना । D. B. . 8

সকল লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ কর। যাইতেছে।

िका विक्तरमृद्ध नाम	ब्यम्	वाम्बान	र्वित्मानाम निक्तिक्त विश्वीत मूर्निक्ठ हम	ষেপৰ্য্যন্ত সুশিক্ষিত হন	আচিরি ও ক্ষমতা	ति त्यांभी के त्य महामजुठक हिक्स शांश क्षत ।	
रीलमनि नाकृति	%	জিলা নদীয়ার মুড়াগা- ছা	जिला ममीबात गुड़ांशा- कृष्यमाशस्त्रत कारणका	श्रधम ८ मीव हाबर्वि श्रीगरिष	্ৰেক্তম	১৮৪৬ मारमह विकोष स्थान्य स्थान्ति शास्त्र । विकास नक्षांत्रः ১৮৪৮ मारमाय अवीक्षांत्रः श्रीच स्थाने स्थाने स्थान	विक्रीय मच्यास्य
			,	[Angl]		ছাত্রতি প্রাণ্ড হন। এইকাশে প্রথম শ্রেণীর ৪০১ টাকার্ ছাত্রতি কোগ করিতেছেন।	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	**************************************	<b>♦</b>	•	: 1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	১৮৪৭ সালে ছিডীল মেণীর ছাত্রবৃদ্ধি প্রাপ্ত ভ্রম। এবং কিন্য সংস্থানীয় প্রথম লেগীর ছাত্রস্থি লোগ লাব্য	<b>∕~</b>
-						के छ २४६५ जारम हे बिहारिन को हा इस्टि बहे झा हिन	,
ngarib dah wa			1	and the second		अवर दिनोरक्डल भिष्का कब्रिवांद ष्यनुभक्ति भाग ६। विकास मिक्त क्षान रकांत्र करहून।	

दाक्ता ज्ञान् भवर्षियक् लात्क्षेत्र मिमिम बीखन।

कार्ड जीनत्रम्। ३४६७ मान ३२ मानुष्पादि।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Patition of WILLIAM JENKINS MOORE a prisoner, confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, but late of Patna, in the Upper Provinces of India, and late an Assistant to the Opium Agent at Patna, aforesaid, seeking the henefit of the Act of the Eleventh year of the reign of Her present Majesty, entitled "an Act to consolidate and amend the Laws relating to Insolvent Debtors in India.

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen,

Defender of the Faith and so forth

Upon the application of Mr. Robertson, Attorney, for and on behalf of the abovenamed Insolvent, and upon reading a Petition and Schedule of the debts, estate, and effects of the said Insolvent, filed this day. It is ordered, that Saturday, the fifth day of March next, be appointed for hearing the matters of the said Petition, and it is further ordered that notice of the day so appointed as aforesaid be personally served upon all the Oreditors of the said Insolvent, stated in the said Schedule to be resident in Calcutta, or the Suburbs thereof, one month before the day so appointed for hearing as aforesaid. And it is further ordered that notice of the day so appointed as aforesaid be forwarded through the General Post Office of Calcutta, to the other Creditors of the said Insolvent, stated in the said Schedule to be resident beyond the limits of the Town of Calcutta, six weeks before the day so appointed for hearing as aforesaid, and that the Chief Clerk of this Court do publish the substance of this order twice in the Calcutta Gazette and it is further ordered that the Sherifi of the Town of Calcutta, do upon being served with this order bring up the body of the said Insolvent before this Court on the said Fifth day of March next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon to be examined before the said Court.

Witness, Sir Lawrence Peel, Knight, Chief Justice at Fort William in Bengal, the Seventeenth day of

December, in the year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Fifty-two

G HIGGINS, Chief Clerk.

ROBERTSON, Attorney

### যোত্রহীনেরদের উপকাবার্থ আদালত।

পূর্ব্বে ভাবতবর্ষের উত্তর পশ্চিম দেশের পাটনানিবাসী এবং পূর্ব্বে উক্ত পাটনায় অফোনের এজেন্ট সাহে-বের আসিকীন্ট উলিয়ম জেনকিন্স মোর সাহেব এইক্ষণে কর্জের নিমিত্তে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন প্রণিরদের বিষয়ি আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণের আইন নামে খ্যাত বর্ত্তমানা শ্রীশ্রীমন্তী মহা-রাণীর রাজজ্বে একাদশ বংসরের আইন দারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

পর্যেররের অনুগ্রহেতে গ্রেটব্রিটন ও এরলও সংযুক্ত রাজ্যের রাণা ও ধর্মারক্ষিকাপ্রভৃতি মঞ্জীমতী বিক্টো।

পূর্বোক্ত যোত্রহানের নিমিত্তে তাঁচার পক্ষে উকাল প্রীয়ুত বাবর্টনন সাহেবের প্রার্থনা হওরাতে, এনং উক্ত বোত্রহানের এক দর্শান্ত এবং তাঁহার কর্জের ও মাল ও সম্পত্তির যে তফসীল অদ্য দাশিল হইরাছে তাহা পাঠ হওরাতে ক্কুম করা গেল যে উক্ত দর্শান্তের বিষয় শ্রনিবার নিমিত্তে আগামি মার্চ মানেব ৫ তারিশ শনিবার নিরূপণ হয়। আরো ক্ষুমুম করা গেল যে উক্ত হোত্রহানের যে সকল মহাজন কলিকাতায় কি তাহার শহরতলীতে বাস করেন উক্ত তফসীলেতে এমত লেখা আছে সেই সকল মহাজনের উপর ঐ নিক্রিপত দিবলের এতেলা শুননির নিমিত্তে পূর্বোক্তমতে ঐ নিরূপিত দিবলের পূর্বে এক মাল থাকিতে জারী হয়। আরো ক্ষুমুম করা গেল যে উক্ত যোত্রহানের জন্য যে সকল মহাজন কলিকাতা নগরের সীমানরহন্দের বাহিরে বাস করেন উক্ত তফসীলে এমত লেখা আছে তাহারদের নিক্রটে পূর্বোক্ত নিরূপিত দিবলের এতেলা পূর্বোক্তমতে শুননির নিরূপিত দিবলের পূর্বে হয় সপ্তাহ থাকিতে কলিকাতার সাধারণ ডাকছরের মারকৎ পাঠান যায়। এবং এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবে এই ক্যুক্ত যের ফ্রাক করা গেল যে কলিকাতা নগরের সিরুক্ত সাহেবের উপর এই ক্যুমু করা গেল যে কলিকাতা নগরের সিরুক্ত সাহেবের উপর এই ক্যুমু করা হিইলে তিনি উক্ত আদালতের সমুখে উক্ত যোত্রহানের জোবানবন্দী লওয়। বাইবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহানকে আগামি মার্চ মানের উক্ত ও তারিখে উক্ত আদালতে হাজির করেন।

नाकी। नর লারেন্দ পীল। নাইট। বাদলা দেশের ফোর্ট উলিরহে চীফ জুফীদ ১৮৫২ দাল ১৭ ডিদেয়ুর। রাবর্টনন। ডকাল। প্রধান ক্লার্ক।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ইশতিহার।

### দেওয়ানী যোকদ্মার বিচাব সংক্রান্ত

### षाद्दानत् ।

### সার সংগ্রহ।

এই পুত্তক শীলু মুদুত হইরেক মূল্য সাক্ষরকারির প্রতি ২০১ টাকা বাঁহার। গ্রন্থ প্রকাশের পূর্বের বাক্ষর না করেন জীহারদিগের প্রতি ২৫১ টাকা ধার্য্য হইল।

প্রছণেক্ষুক মহাশর্মিকের কর্ত্তত বে শহর কলিকাতার মিলিটরী একৌন্টান্ট আফিনে বি নথানচন্দ্র রাল্পের নিজট আপন্য নাম ও বাদ স্থানের নির্ণির প্রেরণ করেন পুত্তকেব বৃত্তান্ত সন ১৮৫২ বালের ১০ আগন্ট তারিখের ১৪৯ নশ্বর গেলেটে পাওয়া যাইবেক ইতি।

[शर्वरमञ्जे श्राटकार १ ३४००। ३ टककुषादि।]



# গবর্ণমেন্ট গোজেট্

# গ্রণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 8, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ গাল ৮ ফেব্রুআরি।

DRAFT OF ACT.

Аст No. — ог 1853.

An Act to amend the Law of Evidence in the Civil Courts of the East India Company in the Bengal Presidency.

[Concluded from page 64.]

XXI. A witness being a party to the suit shall not be bound to produce any document in his possession or power which is not relevant or material to the case of the party requiring its production, nor any writing or correspondence which may have passed between him and any legal professional adviser. If any party, however, offer himself as a witness, he shall be bound to produce any such writing or correspondence, in his custody, possession, or power, if relevant or material to the case of the party requiring its production.

XXII. Every witness summoned to produce a document shall, if the same be in his custody, possession, or power, be bound to produce it, or cause it to be produced to the Court, although there be a valid objection to the right of the party calling for it to compel its production, or to the reading, or putting it in as evidence, or to the disclosure of the contents thereof; the validity or any such objection made by the person producing the document shall be determined by the Court, and for the better determination thereof, it shall be limital for the Court to receive any admissible evidence which the person producing the document may give respecting it, and it shall also be lawful for the Court to inspect the document, and if necessary to

আইনের মুসাবিদা।

इंबर्रिकी ১৮৫৩ माल ---- व्याक्रि।

বাঁললা রাজ্যানীর অধীন দেশে কোম্পানি বাঁলাদুরের দেওগ্নানী আদালতে সাক্ষাবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

### [৬৪ পৃষ্ঠাইটত চলিতেছে I]

২১ ধারা। সাকী মোকদ্দমাতে লিপ্ত হউলে ডাহার দথলে কে এখিয়ারে যে চোন দলীল উপন্তিত করিবার বিষদে
মোকদ্দমার যে বাদী কি প্রতিবাদী প্রার্থনা করে তাহার
যে কদ্দমার সক্ষে এ দললৈ সম্পাঠ না রাখিলে কি ডাচাতে দরকারী না হউলে এমত কোন দলীল দাখিল
করিতে এ সাক্ষির আবশ্যক হইবেক না কিছা কোন
উফীল কি মোপ্তারের সঙ্গে এ সাক্ষির যে কোন লিখনপঠন হইয়াছে তাহাও উপস্থিত করিতে এ সাক্ষির আবশাক হইবেক না। পরস্ত মোকদ্দমাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তি
যদি খেচ্চামতে সাক্ষী হব তবে তাহার ক্রিমায় কি দখলে
কি এখিয়ারে এমত যে কোন লিখনপঠন উপস্থিত করিব
বার বিষদে মোকদ্দমার যে বাদী কি প্রতিবাদা প্রার্থনা
করে তাহার, মোকদ্দমার বছে সম্পাঠ রাখিলে কিয়া চাহাতে দরকারী ছইলে সেই লিখনপঠন তাহার অবশ্য
উপস্থিত করিতে চইবেক ইতি।

২২ ধারা। যে প্রত্যেক সাক্ষির নামে দলীল উপন্থিত করিবার সমন হয় ভাহার কিমায় কি দশলে কি এপ্লিয়ারে যদি সেই দলীল থাকে ভবে ভাহার সেই দলীল অবশ্য আদালতে উপন্থিত করিতে কিয়া করাইছে ছইবেক এবং যেঁ ব্যক্তি ভাহার বিষয়ে প্রার্থনা করে ভাহার সেই দলীল উপন্থিত করাইবার অধিকারের নিষয়ে কোন মান্তরর আপত্তি থাকিলেও কিয়া এ দলীল সাক্ষাররূপ পাঠ করিবার কিয়া দাখিল করিবার বিষয়ে কিয় ভাহার কিশ্তে কথা প্রকাশ করিবার বিষয়ে মান্তরর আপত্তি থাকিলেও ভাহা উপন্থিত করিতে হইবেক। দলীল উপন্থিত কর্ণিয়া ব্যক্তি এইনত যে কোন আপত্তি করে ভাহার মান্তররী আদালত নিশ্য করিবার জনো এ দলীল উপন্থিতকরণিয়া ব্যক্তি গ্রাহা যে কোন সাক্ষ্য ভাহার বিষয়ে দেয় ভাহা আদালত লইতে পারিবেন। আরো আদালত এই দলীল উদারক

call to its assistance any person whom it may appoint to interpret the same. Such person, however, shall be previously sworn truly to interpret the same to the Court alone, and not to disclose the contents thereof except to the Court, unless the Court shall order the document to be given in evidence. If the Court shall be of opinion that such document should not be produced, the Court shall not disclose the contents thereof to the parties, or take any note, or make any mention of the contents or effect themeof in its judgment or proceedings, but shall return the document at once to the party producing the same, having previously marked the same for the purpose of identification, and shall record in its proceedings, that a document, identifying it by, the mark put upon it, was called for, naming the person who may call for its production, that the person having the possession of the document, naming him, objected to its production, and the reasons, if any, for such objection, together with the reasons of the Court for refusing to com pel its production. If the Court shall refuse to enforce the production of a document, or to receive the same in evidence, the Court of appeal may, upon a regular appeal, compel the production of such document, and if such Court shall think that the production of the same ought to have been enforced, or that it ought to have been received in evidence, may themselves enforce its production, and receive it in evidence, and decide the case upon such document, coupled with the other evidence given in the suit.

XXIII. A barrister, attorney, or vakerl, shall not, without the consent of his client, disclose any communication made by the client to him in the course of his professional employment, nor any advice given by him professionally to his client, nor the contents of any document of his client, the knowledge of which he may have acquired in the course of his professional employment The privilege, however, is that of the chent, and if any party to a suit shall give evidence therein at his own instance, he shall be deemed thereby to have waved his privilege, and to have consented to the disclosure | উক্ত অধিকাৰ ত্যাগ করিয়াছে এবং পুরোক্ত বে কোন by such barrister, attorney, or vakeel, of my such | বিষয় মোকদ্দমার সঙ্গে সম্পার্গ রাখে ও মওকেকলের উক্ত matter as aforesaid, which may be relevant, and আধিকাৰ না থাকিলে কৌন্সেলী কি মোখাৰ কি উকালেব which the barrister, attorney, or vakeel would have - ভাছা অসশ্য প্রকাশ করিতে হইত সেউ নিবয় ঐ কৌন্সেশা heen bound to disclose, but for the privilege of his কি মোখাব কি উকীলের ছাণা প্রকাশ হটবার বিষয়ে client, and the barrister, attorney, or vikeel, shall সমাত হইলাছে। এনং ঐ কোন্সেলী কিয় যোখাৰ বা be bound, upon examination, to disclose any such matter.

XXIV. If any witness, whether a puty to a suit or not, to whom any summons to give evi lence or produce a document, shall have been personally ৷ কোন সমন তাছার উপায় ভারী ছইয়াতে আরু সে যদি delivered shall, without lawful excuse, fail to comply ু tending, or being present in Court, shall without | উপস্থিত থাকিলা আদালত ছুকুম করিলে সে যদি ন্যায়া lawful excuse, refuse to give ev dence, or to sub- বিজার বিনা সাক্ষ্য নিতে শিয়া আপনার জোৱানকদীতে

করিছে পারেন এব৲ যদি আবশ্যক হয় উবে ঐ দলীলের कार्य कदिवात करमा रव काम वाक्लिक नियुक्त करतम जा-হার সাহায্য লইতে পারেন। পরন্ত এমত ব্যক্তিকে পুরু শপথ করাণ ঘাইবেক যে নে এ দলীলের প্রকৃত অর্থ কেবল আলালভের নিকটে করিনেক এবং যদি আলালভ मिष्टे मलील मांकाच्याभ मांशिल कदावद विवस्य छूरूम मा করেন ভবে ভাহার মর্মা আদালভভিন্ন অন্য কোন কাহাকে জানাটবেক না। যদি ঐ আদালতেব এমত বোধ হয় যে में मलाल पर्मान উচিত নছে তবে এ আपालত ভাহার মর্ম্ম বাদিপ্রতিবাদিদিগকে জাত করিনেন না কিয়া তাহার বিষয়ে কিছু টু কিয়া রাখিদেন না কিয়া তাঁছাব ফবদলাভে কি কুবকারীতে ভাহাব মর্মেব কি ফলের শিষয়ে কিছু উল্লেখ কাব্যেন না কিন্তু যে ব্যক্তি এ দলীল উপস্থিত করিল ভাহাকে ভাহা একেবাবে ফিরাইয়া দিনেন। পরুদ্ ब দলীল ফিরাইযা দিবার পুর্দো ভাছা চিনিবার জন্যে ভাহাতে এক চিক্র দিবেন একৎ আপন রোষদাদে লিখি-লেন যে অন্ত চিকেতে (যে চিক দেওয়া যায় ভালা নিৰ্দ্দিষ্ট কবদেন) চিজিত এক দলাল আম্কেৰ দারা (যে ব্যক্তি এ দলীল উপস্থিত কবিশ্ব বিষয়ে দৰ্শান্ত ক্রিবাছিল ভাষার নাম উল্লেখ ছইনেন) ভলর ছইযাছিল এন ( নাম উল্লেখ করিয়া ) অফ্রক সে ব্যক্তির দখলে ঐ দলাল ছিল সে তাহা দাখিল কংশেব সিয়থে আপিতি কবিল, এবং যদি দেই আপত্তিব কোন হেতৃ গাকে ভবে তাহা এবং আদালত যে হেতুতে এ দলীল দাণিল করা-ইলেন না দেই> হেতৃও আপন ক্রক্রণতে লিখিবেন। যদি ঐ আদালত কোন দলীল উপস্থিত কর'ওণ বিষয়ে অথবা ভাষা সাক্ষ্যাকপ গ্রাখ্য করণ নিম্নে নাব চাংন স্বেচ্ছ -<u>তের্মতে আপাল ইইলে ঐ তার্পাল ত'দাল ১ এ দলাল</u> উপস্থিত করাইতে পাণেন এন্থ যদি এ আদালভ দেখ কৰেন যে ঐ দলীন পুৰ্বে সম্পৃক্ত দাখিল গ্ৰাণ্ডণ উচিত ছিল কিয়ু তাহাম কামকপ গ্রহাকবাউ '১৬ ছিল তবে ঐ আপীন অ'দ গ্রহ আপ নি শংগ দাবিল করাইতে এতং मोकाश्रक्ष पुर्वा कर्द्र १ । तम ४८९ (म कलगांग (स সাকা দেওবা হাম তাহার সঙ্গে ই দলালও লগ্যা মো-কদম¹ব নিষপ্তিক (ডেচপাৰেন ⇒িচ।

২৩ ধান।। দেশন বেশিস্থা কি মোখু ব কিয়া উকাল-क शीव अमार्थनाक कहा करना काल खादांव भड़-ক্ষেত্রল যে কোন কথা ড. পন ফরেন বিষ্তিনি দীয় পদে প্ৰক্ষে মওকেক কে যে কোন প্ৰামৰ্শ দেন ভাষ। অথশ সায় পদে।পলক্ষে কর্মা করণ কালে বাঁচার মণ্ড-কেকলের কে'ন দলীলের যে মর্মা অবলঙ ইইয়াছেন ভাষ। ভাষার ২০কের এর সম্মতি বনা প্রকাশ করিদেন না। প্রশ্ব ট্রান্ট্র বে উথকার তাহ মন্ত্রেক্সলের। অভ্যার যদ মোকদমাতে লিপ কোন হাজি যেজায়তে ভালতে माका ला उत् अन्ता छ न व्हेराह ल म जाननात खेकात्मत् (M. नामतन्त्री संध्यः (शहल खाद्यंत्र संदे विवय ष्यत्ना প্रकान कविएठ इन्टेन्क केन्छ।

২৪ ধারা। কোন সাক্ষী মোকদ্দমাতে লিপ্ত ছইলে কি না হটলে যদি সাক্ষ্য দেওনের বিয়া দল'ল উপস্থিত করণের ন্যায়া ওজর বিনা এই আইনের নির্দিট প্রকারে ঐ সমনwith such summous নৰ required by this Act of at- | মতে কায়্য না কৰে অগ্ৰা হাজিন ছইয়া কিয়া আদালতে scribe his deposition, or to produce any document in বিষয়েশ করেতে অথবা পুরোক্ত সমনে নির্দিষ্ট যে কোন

his custody or possession, named in such summons as aforesaid, upon being required by the Court so to do, the Court shall have full power and authority to issue an order in writing to the nazir to apprehend and bring the witness before the Court; or, if he be already before the Court, to take him And such Court may impose on such into custody witness a fine not exceeding five hundred rupces for his default or retusal, reduzible by attachment and sale of his property, and may commit him to close custody until he shall consent to give his evidence, or to sign his deposition, or to produce the document, and any such fine as aforesaid at it be levied and recovered by attrchment and sile of the property of such person. If any such person shall abscord, or keep out of the way, so that he cannot be s ir d or brought before the Court, his property shall be liable to attachment and sale in the same manner as is provided by Section XXVII of this Act, with respect to a wities on whom the service of a suma mons our of be effected. If such person shall be a party to the suit, the Court, in addition transpro ocedings to which any withers not being a july to the sur, would in such case be su ject as aforesit, may, if the witness be a plaintiff, upcillud or petitioner, dismiss are complaint, appeal or p tition, with costs is against such party, or if such party be a defendant or reportent, his hear, as laccine the case is again to act actendant or respondent expirte If any uch complime appeal or patition shal be dismiss d for such cause, the complainant or petitioner's all be debaited from just iting any other petition, appeal or complaint in the same mat te r

 $\lambda XV$ Any person present in Cent, whether a party or not, may be called upon and compelled by the Court to give evidence, and produce any document then and there in his actual possession, or in his power, in the same manner and subject to the same ruics as it he had been summoned to attend and give evidence or to produce such docum nt and may be punished in lil manner for any refusal to obey the order of the Courf

IVXXAny person, whethe aparty to the suit or not, to whom a summons to attend and give evidence, or produce a document, hall be personally delivered, and who shall, without lawful excuse, neglect or refuse to obey such summons or who shall be proved to have absconded or kest out of the way to avoid being served with such summons, and any person who, being in Court, shall u, on biing required by the Court to give evidence, it pro duce a document in his possession, shall, without lawful excuse, icluse to give evidence or sign his deposition, or to produce a document in his possession, shall, in addition to any proceedings under

দলীল ভাষার জিল্লায় কি অধিকারে আছে তাহা উপস্থিত করিতে অধীকার করে তবে আদালভের এবত সম্পূর্ণ ক্ষমতা ও শক্তি থাকিবেক যে ঐ সাক্ষিকে গ্রেম্ভার করিতে এবং আদালতে হাজির কবিতে অথবা যদি লেই ব্যক্তি আদালতের সম্মুখে উপস্থিত আছে তবে তাহাকে করেদ কবিতে নাঞ্চিবকে লিখিত ছুকুম দেন। এবং ঐ আদা-লত ঐ দাক্ষিব কমুব কি অধীকার করণপ্রযুক্ত ভাষাব প ৮ শত টাকাৰ অন্ধিক এবীমানা করিতে পাবেন, এ জবামান। হাহাব সম্পৃত্তি ক্লোক ও নীলামের দ্বাবা আ।-मांग्र हरें दिक अन् मांन्य से ठा कि माका मिए कि कारान-रकीरउ मस्र ६ कविटा अर्थरा अ मल'ल माणिल कविटा श्री-कांव न करव डांवर गांड'रक करिन करमन करिएड शांदन। এবং উৰু প্ৰকাৰ কোন জবীয়ানা ঐ স্যক্তিৰ সম্পত্তি ক্লে'ক **अ नोलाम कदावद होता उन्नल अ आमाग्न इक्टे**रिक । यमि এমত কোন ব্যক্তি পল'ষ কিমা এমত কুপোশ ২য় য ত৷-হ'কে পৰা যায় না কিয়া আখালতে হাঞ্চির কৰা যায় না তে যে স'ক্ষিব উপৰ সমন জাবী ছইতে না পাৰে ডা-হার বিষয়ে এই জাইনের ২৭ ধারাতে শেরপ নির্দিষ্ট খাছে দেশ্ৰপে এ স্কিব সম্পতি ক্লেক ও নালামের যোগ্য বেশে । যদি সেই লাকি মোকজম । এক পক্ষর उटर दग्र हाँल कान् म को माक्कम'र निश्च ना इकेटल , ভাষার পিমনে প্রেটাক্তমণ্ডে বেরূপ কার্য্য হইতে পারিস্ত তদতিবিক আদ লভেব এমত ক্ষমতা থাকেশেক যে সাক্ষা य म कित्यामोर्क उल्लिल के कि मद्यायकाती देश इत তাহ ব নালিশ কি অ'পু'ৰ কৈ দবগান্ত অবচাসমেত ডিস মিদ ক্রেম এবং দেই গ্রুড়া উঠার শিবে প্রেটেক। कार्यरा रिक भेड़े ता इस का मार्ग कि तिमन्दि एक इस उद्द क (१२%) अल्ले १ टिक्स्फ अध्यक्तिमात्र रह এ অ সাম ১ৰফা শ্বৰ্নৰ ও নক্ষ্যিত কৰে। যদি এমত কে'ন না-লিশ কি তাপ'ল কি দৰ্ব এ উক্ত হেত্তে ডৰ্মমন্ হয उट्ट क्विगामी किया मवन खकांबी (मन विश्व खना का न मन्द्र स्र कि न भाग कि सा लग डेल यह रुद्धिन अ<sup>प्</sup>र দেক নাই ত।

১৫ ধারা। কেন নাজিব ন মে হাজর ভইয়া সাক্ষা मिट किया मलोल मार्थिल कविट मयन नकेल यामालड দে প্রশাবে ও যে বিধানমতে চাহ'ব ছোলানবন্দী লইঙে পাৰিছেন ও হাহাকে দলীৰ উপস্থিত কৰাইটে পাৰিছেন এদৎ আদালতের ছাতুম ন মানিলে তাহ ব যে প্রকার দণ্ড শ'বতে প বিতেন সেই প্রক বে ও দেই বিবানমতে আ-দলতে যে কোন ব্যক্তি উপ স্থত গাকে দে মোকদমা ৬ লিপ্ত হউক কি না ১উক ভাছ'েছ আর'লও ডোবান শ্ল' দিতে ছকুম কবিতে পাবেন এবং বলগুকক ৰাব বেছো-रामरकी लहेटड अर्दिन धर्व ७० न (मेर कि इन्हें त मर्थान प्रमान निकास का का छ। ३ ८क का का निकास कर्वाच्ट्र श्रीदान करर व्यापालट्डर छ्रुय मा न्ट्राम म ে নমতে অষ্টকার করে হনে ৬। হার দেই প্রকারে ও দেই বিধানমতে দণ্ড কবিতে প'োন ই 🗟।

২৬ ধ ব'। মে'কদ্ম সে লিপু হইলে কি না ছইলে যে কোন ব্যক্তিৰ উপৰ হাজিৰ হট্যা ছোদানবন্দী ক্লাব অথ্য দুৰ্বাল উপস্থিত কবিতার সমন জারী হয় সে य म ना'ा। अञ्चवनिम धे ममन म'नि' इ कमृत करत कि অধীকাৰ কৰে অথ্য' যদি প্ৰমাণ হয় যে ঐ সমন ভাৰাৰ উপৰ জাৰী না হইবাৰ নিমিত্তে সেই ব্যক্তি প্লাহন रुविग'एए कि प्राथा प्रिय नांडे, এ८९ आंपाल्ट डेल ४३ शोक कोन वाकिक व मालड (क्षारोनरको निष्ड कियु) ভাগার দথলে যে দলীল পাকে ডাহ দাখিল করিতে छ क्य कविदल ये में स्म वाक्ति ना'चा अजविन क्रि'रान দলা দিতে কিয়া আপন জোৱানবন্দীতে দক্তৰ কৰিতে কিয়া ভাষাৰ দথলে যৈ দলাল অ ছে ভাষা দাখিল ক'রতে অশ্বীকার করে ভবে ঐ সাজিব প্রভিএই আইনের Section XXIV of this Act, be hable to the party : ১৪ ধাবানুসাঁৱে যে কোন কাৰ্য্য ছইতে পাৱে ভদ তিনিজ

at whose request the summons shall have been issued, or at whose instance he shall be required to give evidence, or produce the document, for all damages which he may sustain in consequence of such negligible, or refusal, or of such abscunding, or keeping out of the way as aforceaid, to be recovered in a civil action.

XXVII. If a person, whether a party to a suit or not, for whose attendance either to give evidence or produce a document a summons may be issued, cannot, after diligent search, to be certified by a return of the nazir, be found, the Court upon proof, that the evidence of such witness, or the production of the document, is material, and that the witness absconds, or keeps out of the way to avoid being served with a summous, and that he could not, after diligent search, be found or served with the summons, may cause a proclamation requiring the attendance of such person to give evidence, or produce the document at a time and place to be named therein, to be affixed, in the presence, and with the attestation of two respectable householders of the village, outside his house or place of usual abode in some conspicuous place, and it such person shall not attend at the time and place to be named in such proclamation, and it be proved to the satisfaction of the Court that the witness cannot be found, his property, real and personal, to such amount as the Court shall deem reasonable (but subject to the same limitation as to the Articles exemp' from attachment as in case of attachment for arrears or rent,) shall be liable, under an order of the Court, to attachment and sale. Provided always, that when the order for attachment and sale shall have been issued by any Court subordinate to the Court of Sudder Dewanny Adawlut, a summary appeal shall lie within one month from the date of the order of the anbordinate Court to the Court to which its orders are generally appealable, and that the Rules for the time being in force in regard to sales made in execution of decrees, as to the mode and period of attachment and the place or manner of sale, and as to claims of third parties to property attached and notified for sale, shall be held applicab. ito

XXVIII. The cost of the attachment shall be borne in the first instance by the party applying for it, and the Court issuing the summons and attachment shall not proceed to sale of the property, if the person summoned as a witness shall appear and satisfy the Court that he did not abscord, or keep out of the way to avoid service of a summons. Upon the appearance of such witness, the Court shall make such order in regard to the costs of the att ichment as it shall deem fir. If the witness appearing shall tail to satisfy the Court that he did not abscord, or keep out of the way to avoid service of a summons, it shall be in the discretion of the Court to order the property attached to be forfeited and sold or to be reflected from attachment, upon payment of all

র কর্ব কর্ব কি আইকার কর্ম ক্রিয়া পুর্বেক্তিয়াতে পলাইরা যাওন তি দেখা না দেখনের বারা বে ব্যক্তির দরখার্মগতে ঐ লমন জারী ঘইরাক্তিল কথবা বাহার প্রা-র্থনামতে ভাষাতে ভোষানবন্দী দিতে কি দলীল দাখিল করিতে ত্রুম ঘইরাছিল ভাষার যে লকল ক্ষতি ঘইরাছে ভার নিতে ঐ কস্বপ্রস্তৃতিকর্ণিরা ব্যক্তি ভাষার নিত্তে দারা ঘইবেক এবং নেই ব্যক্তি দেওবানী ঘোকন্দাতে আপনার ক্ষতিপূর্ণ পাইতে পারে ইতি।

আপনার ক্তিপূরণ পাইতে পারে ইতি। ২৭ ধারা। তোন ব্যক্তিয়াকেল্যার লি**ও হউকু** কি मा बजेक जाबाद मारा माक्ष्म देव बनार्थ किया बनीम छैल-ক্তি কর্ণার্থে ছালির হইষার সমন জারী ছইলে হদি উপযক্ত অনুসন্ধান কর্ণের পর ভাষাকে না পাওয়া যাব (এবং এরুপ অনুসন্ধান হওনের বিষয় নাম্মির আপন विष्ठेर्तित मध्य श्रांनाहरतम्) उत्त जे मास्कित छातानवन्ते কিয়া ঐ দলীল উপস্থিত কর্ণ নিডাস্থ আবশ্যক এবং তাছার উপর সমন জারী না হটবার নিমিতে এ সাকা পলায়ন করে কিয়া দেখা না দেয় এবং উপযুক্ত অনু-সন্ধান কৰণেৰ পৰ ভাষাকে পাওয়া গেল না কি সমন তাহার উপর জাবী হইতে পারিল না এমত প্রমাণ হইলে আদালত গ্রাহ্মিবানি দুট জন সন্ধান্ত গৃহত্বের সন্ধুৰে ও ভালারদের দস্ত্রগৎক্রমে এক ইশভিছারনামা ভালার ঘরের বা সামানা বাসস্থানের বাহিরে লটকাইতে পারেন। এ ইশঙিহারনামাণে জুকুম হইবেক যে সেই বাজি এ ইশ# তিছারনামার লিথিত সমধে ও স্থানে সাক্ষ্য দিবার কিয়। बे मलील डेश किन करिवाद बार्सा शक्ति वया। धवर याम ঐ ব্যক্তি এ ইশ্ভিছার্নামার লিখিত স্থরে ও স্থানে হা-ভিবু না হয় এবং আদালতের হড়োপমতে প্রমাণ হয় যে ঐ সাক্ষিকে পাওয়াযান না হবে আদালঙ হত টাল উচিত বোধ কবেন ভত টাকাব ভাগার স্থাসর ও অস্থাসর স্পাতি আদালতের অকুষমতে ক্রোক ও চক্রা চইলার होशा इडेरतक। किन याको बाधानार वार्ट दलाक कार्ट इंदेल (में) पूरा (क्यांक १०८५ था (य ना डेस्न में कित्य (मः मुदा क्लिक इंटरक ना। शृद्ध जाना कडरा যে ক্রোক ও নলৈ মের এ জুকুম য ন সদর দেওয়ানী আ-দালতের অপান কোন আদালতের দারা দেওনা যাস মনে ঐ অধান আদালতের জুকুমের উপর যে আদালতে দ'-माना हः আপাল ১১তে পারে সেই আদালতে এ অর্থান আদালতের জুকুমের চারিখের পর এক মাসের মধ্যে ভাষার উপর স্থাস্রী আপাল ফইতে পারে। এবং ডिक्री आवीक्राय भोलाम इंडेल क्लांक कवालव नियम छ মিয়াদের বিষয়ে এবং নীলামের স্থান ও প্রকারের বি-वर्ष अर९ द्वाक । हरा ७ मीलाम बनेतात अरना अरहना দেওনা সম্প এর উপর ডভায় ব্যক্তিব দাওমার বিষমে সেং বিধি যে সময়ে চলন থাকে সেইং বিধি এইপ্রকার নীলামের বিসদে থাটিথেক গভি।

২৮ পারা। যে নাক্তি ক্রোকের বিষয়ে দর্শান্ত করে সেই ব্যক্তি সেই ক্রোকের থরচা প্রথমে দিবেক। এবং যে নাক্তির উপর নাক্তির প্রথমে দরকা প্রকাশ আদালতের থাতির ক্রমামতে জাত করে যে আমি নমন জারী না হইবার অভিপ্রায়ে প্রভাষন করি নাই কি রুপোশ চই নাই হবে যে আদালত হইতে সমন ও ক্রোকা পরওরানা নাইর হয় সেই আদালত নালান্তি নীলাম করিনেন না। এ সাক্ষী উপন্থিত হইলে ক্রোক করণের থরচার বিষয়ে আদালত যেরূপ উচিত সেধ করেন সেইরূপ ক্রম দিবেন। সাক্ষী উপন্থিত হইলে ক্রোক করেনে সেইরূপ ক্রম দিবেন। সাক্ষী উপন্তিত সেমন জারী না হইবার অভিপ্রায়ে সে প্রভাষন করে নাই কি রুপোশ হল নাই তবে আদালত বায় বিবেচনামতে এ ক্রোককরা সম্পত্তি জন্ম ও নালাম হইবার অকুম করিতে পারেন অথবা এ কসুর কি প্রভায়ন কি দেখা না

ding, or keeping out of the way, and of such as the Court may deem reasonable, with reference to the circumstances of the case, and the condition in life of the witness, and such fine may be recovered by sale of the property attached, a sufficient portion of which may be retained and sold under the attachment for that purpose, and the residue may be either released or retained to satisfy the party injured such damages as may be recovered against the witness for absconding, or keeping out of the way to avoid being served with a summons, as the Court may think fit to direct: such last mentioned order shall be subject to appeal in the same manner and within the same period, as an appeal against an order for attachment and sale under the last preceding Section of this Act.

XXIX. All orders as to fines, or the levying thereof; or as to imprisonment under this Act, shall be subject to a similar appeal within one mouth from the date of the order.

XXX. It shall not be necessary to postpone the hearing or decision of a case for the non-production of a document, or for the evidence of a witness, who may neglect, or refuse to attend, or who may abscond, or keep out of the way, or who cannot be served with a summons, beyond such period as may appear proper to the Court, having regard to all the circumstances of the case; provided that when a summons shall have been issued for the attendance of a plaintiff or appellant in a suit, to give evidence, or produce any document, the Court shall, at the request of the Defendant or Respondent, unless there be good reason to the contrary, postpone the hearing or decision until he can be personally summoned, or shall attend and give evidence, or produce the document required, and that where a summons shall have been issued for the attendance of a defendant or respondent, to give evidence, or produce a document, the hearing or decision shall, upon the application of the plaintiff or appellant, be postponed in like manner, unless there be good reason to the contrary, until the defendant or respondent can be personally summoned, or shall attend and give evidence, or produce the document required.

XXXI. On the day appointed for the hearing, the evidence of the attending witnesses shall be taken orally in open Court in the presence and hearing, and under the personal direction of the Judge, and shall be recorded in such manner, and according to such forms as shall be from time to time prescribed in that behalf by the Court of Sudder Dewanny Adawlut. The evidence of each witness given upon such examination shall be taken down in writing, by or in the presence of the Judge, not ordinarily by question and answer, but in the form of a narrative, and when completed

pried in consequence of such default or matera else or man else enter one a series मिर्टन अर्थ याक्यमात् वृक्षां अर्थ नाकित सावस्त्राना मुख्ये ने जामानक व बहोताना देविक वाथ करतन लहें अद्रीयानात् होता मिटल डे जन्महि द्वांक्ट्डेट थानान করিবার ছুকুম করিতে পারেন। এর**ে ঐ জ**রীমান। द्भावकता मन्मवित नीलारम्ब बांदा खात्राष्ट्र महित्व लाह्य, ভন্নিত্তে ঐ সম্পৃতির উপন্ত ভাগ ক্লোকে থাকিডে এবং নীলাম হইতে পারিবেক। এবং অবশিষ্ট স্থাণ আদালত যেমন ছুকুম করিতে উচিত রোখ করেন ভেননি থালাস হইতে পারে অথহা সমন জারী না হইবার অভি-প্রায়ে পলায়ন করণ কি দেখা না দেওনের নিমিত্তে সাক্ষির স্থানে যে ক্ষতিপুর্ণের টাকা:উসুল হইতে পারে তাহা ক্তিত্ত ব্যক্তিকে দিবার জন্যে ক্লোকে থাকিতে পারে। **अद९ अरे आरे. जब २० धाराक्राम दकांक 8 नीलाम्य** ছুকুমের উপর যে প্রকারে ও যে মিয়াদের মধ্যে আপীল व्येष्ट भारत मिक्रे श्रकारत ও मिक्रामित मरधा थे. শেষোক্ত ছকুমের উপর আপীল ছইতে পারে ইতি।

২৯ ধারা। এই আঁইনানুসারে জরীমানার কি জরী-यांना উमुलार किया कराम कत्राभत विवस सा मकन জ্কুম হয় তাহার উপরও ঐ জ্কুমের তারিখের পর এক মাদের মধ্যে দেই প্রকার আপীল হইতে পারে ইতি।

৩০ ধারা। কোন দলীল দাপিল না হওয়াপ্রয়ক্ত অথবা যে সাক্ষী হাজির এইতে কসুর করে কি অরীকার করে বা পলায়ন করে কিয়া দেখা না দেয় অথবা যাহার উপর সমন জারী হইতে না পারে তাহার সাক্ষোর জন্যে আদাল্ড মো-কদ্মার সমস্ত বৃত্তান্ত বিবেচনা করিয়া যত কাল, বিলয় করা উপদক্ত নোধ করেন তাহার অধিক কালপর্যান্ত ঐ মোকদ্দমা স্থনিতে কি নিষ্পতি করিতে বিলয় কর্ণের আর-শ্যক হই থেক না। পরস্ত জানা কর্ত্তরা যে সাক্ষ্য দেওনার্থে কি কোন দলীল উপস্থিত তর্ণার্থে মোকদমার ফরিয়াদীর কি আপেলাপ্টের হাতির হটবার এনো যথন সমন ভারী হু রাছে তথ্ন আদালত আসামীর কি রেমপাণ্ডেণ্টের প্রার্থনামতে যাবৎ ফরিয়াদীর কি আপেলাভের উপর সমন জারী হইতে ন, পারে অথবাঁ যাবং সে হাঞির হই-য়া দাক্ষ্য না দেই কি যে দলীল উপস্থিত করিবার বিষয়ে প্রার্থনা হয় তাহা উপস্থিত না করে তাবৎ মেকিদ্দমা শ্রনি-**७ ७ निक्श क क्रिएंड विश्वय क्रियंद्रदम ।** किन्तु धिम दिलम् ना क्रांशद विनिष्ठे एक थाक करव क्रिटन ना। এবং যথন আসামার কি রেস্পাণ্ডেন্টের সাক্ষ্য দেও-নার্থে কি দলীল উপন্তিত কর্ণার্থে হাঞির হইবার সমন জারা হইয়াছে তথ্য ফরিয়াদী কি আপেলান্টের দর-থাস্তমতে যাবৎ আসামী কি রেসপাণ্ডেণ্টের উপর সমন জারী ছইতে না পারে কিয়া যাব্য সে হাজির হইয়া সাক্ষ্য ना त्मग्र किशा त्य मलील উপश्विष्ठ कत्रितात প्रार्थन। इग्र ভাষা উপস্থিত না করে ভাবেৎ ঐ প্রকারে মোকদমার ন্তননি ও নিষ্পত্তি করণের বিলয় হইবেক কিন্তু যদি বিলয় ন। করণের বিশিষ্ট হেড থাকে ভবে বিলয় হইবেক না

৩১ ধারা। ন্তনিবার নিরূপিত দিবদে যে সাক্ষিরা হা-জির থাকে ভাষারদের দাক্ষা আদালতের দর্বারে জঞের হজুরে ও ফর্ণগোচরে এবৎ তাঁহার নিজ আজাধীনে জো-বানাতে লওয়া যাইবেক এবং সদর দেওয়ানী আদালত সময়ক্রমে ভদিনিত্তে যে প্রকার ও যে পাঠ নির্দিট্ট করেন मেই প্রকারে ও দেই পাঠানুসারে ঐ ভোৱানবদী লিখিত ছইয়া নথীর শামিজ করা যাইবেক। এমত জোৱানবন্দী লওন সময়েতে প্রভাক সাক্ষিত্র জোহানবন্দী গ্রন্থের ছারা কি তাঁহার সম্যুখে লিখিয়া লওয়া ঘাইবেক এবং ভাষা সামান্যতঃ প্রক্ষোত্তরের ন্যার লেখা যাইবেক না কিন্তু বি-বর্ণের পাঠে লেখা যাইরেক এবং সমীপ্ত হইলে পর সাক্ষিত্র নিকটে পাঠ করা ঘাইনেক এবং ওজের ও উভয় ু shall be read over to the witness, and signed by him | পক্তের জি তাহারদের উত্তালদিগের অথবা ভাহার-

in the presence of the Judge and of the parties, or their vakeels, or such of them as may think fit to attend. In case the witness shall refuse to sign the deposition, the Judge shall sign the same, and record the reason, if any, given by the witness for such refusal, jogether with such remarks thereon as the Judge shall think fit to make. It shall be in the discretion of the Judge to take down, or cause to be taken down, any particular question and answer if there shall appear any special reason for doing so, or any party, or his vakeel, shall require it. If any question put to .. witness be objected to by either of the parties, or their vakeels, and the Court shall allow the same to be put, the question and answer shall be taken down, and the objection, and the name of the party making it, shall be noticed in taking down the depositions, together with the decision of the Court upon the objection. Judge shall also record such remarks as he may think material respecting the demeanor of any witness whilst under examination.

XXXII. In cases where the evidence is needed of females, who, according to the custom of the country, ought not to be compelled to appear as witnesses in a Court of Justice, and in which the Court shall be of opinion that the ends of justice require and justify it, such Court may issue a Commission to any officer of the Court or other person, to be named in such Commission, for the examination of such females in the hearing of the parties to the suit or their vakeels, in such manner as the Court may direct, having regard to the custom and usage of the country, and with liberty to the parties or their vakeels, to cross examine, any thing in Section V. Act VII. 1841, to the contrary notwithstanding.

XXXIII. On or before the day appointed for trial, the Court may, for any sufficient reason, such as the unavoidable absence of any material witness, or for other good cause, on the application of either party, postpone the hearing to another day, to be named, on such terms as to the payment of the costs of postponement to the opposite party, as to the Court shall seem reasonable. In such case notice in writing shall be given to each of the witnesses to attend and give evidence, or to produce a document on the substituted day, instead of the day mentioned in their summonses, if there be time to do so and the Judge shall so order. The notice shall be served in the same manner as a summon-The service of such notice shall have the same elfect as if the substituted day had been originally named in such summons as the day for the appearance in Court to give evidence or produce a document, and all the provisions in this Act relating to summonses to give evidence or produce documents, shall extend to such notices in the same manner as if such notices had been expressly mentioned in such provisions. If the application be too late to serve such notices, the Court may order that the

मह य कर बाजिइ शांकिए हाट डाबाइएनइ मम्मूर्य नाकी ने स्वादानरकीरिक मस्बर्ध क्रिटिक। यसि नाकी जे कारानवसीएं महब्द कार्राट कार्यकार करत है। अब डॉर्टाइ म्ह्यू कहिएतम ब्रद्ध माकी यनि महसूर म করণের কোন হেডু দিয়াছে ডবে ভাছাও লিখিবেন এবং জন তহিষয়ে যে মন্তব্য কথা উচিত বোধ করেন তাহাৎ লিখিবেন। যদি কোন বিশেষ জিজাসা ও উত্তর লিখিবার কোন বিশেষ কারণ দুষ্ট হয় অথবা যদি বাদী কি প্রতি বাদী কিয়া তাহার উকাল তাহা চাংেন তবে জজ আপনাং বিবেচনামতে ঐ বিশেষ জিজাসাঁও উত্তর লিখিবেন বি লিথিতে ছুকুম দিবেন। সাক্ষিকে যে স্থয়াল করা যায় এমত কোন শওবালের বিষয়ে যদি বাদী কি প্রতিবাদী বি তাহারদের উকীলেরা আপত্তি করেন এবং আদালত ঐ সওয়াল করিতে অনুমতি দেন তবে ঐ সওয়াল ও এওরাং लिथा सहित्क अदेश स्त्रीताननकी लिथितांत्र समस्य स्त्री আপত্তি এবং যে ব্যক্তি ভাষা করে ভাষার নাম লেখ যাইবেক এবং ঐ আপত্তির বিষয়ে আদালতের নিষ্পত্তিং लिथा शहरक । कार्तः कारानरकी लडरनद मगढ़ কোন সাক্ষির ভাবের বিষয়ে জ্ঞা যে কোন মুখনা কথা লেখা প্রয়েজনীয় বোধ করেন তাহাও লিখিবেন ইঙি।

৩२ थोड़ा। या चला कान चीत्रापब भाक्ताव প्रया-জন হয় এবং দেশের চলননতে তাহার্দিগকে আদালতে मक्त्रिक्रभ ज्यानाम कर्रश मार्क अत्र (ध स्राप्त ज्यानासर বোধ করেন যে বথার্থ বিচারের নিমিত্তে কমিদান দেওয়া আবশ্যক ও উচিত সেই হলে এ আদালত দেশের চলন ও বাবহারের প্রতি মনোযোগ কবিয়া যে প্রকারে জক্ম করেন দেই প্রকারে মোকদমার উভদ পক্ষের কি তা-श्रद्राप्तः डेकोल्वत् मम्मृत्थं के श्लीग्रत्यत् छात्। नदना लहे-বাবু নিমিতে আদালতের কোন আমলাকে অথবা অনা ব্যক্তিকে এক কমিসান দিঙে পারেন ৷ যাঁছাকে কমিসান দেন তাহার নাম ভাহাতে লেখা থাকিধেক। মোকদ্দমার উভয় পক্ষ অথবা তাহারদের উভীলকে বি-পরীত ডিজাসাবাদ করিবার অনুমতি চইবেক এবং ১৮৪১ সালের ৭ আইনের ৫ ধারাতে ইহার বিরুদ্ধ কিছ থাকিলেও ভাষাতে প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

৩৩ ধারা। বিচারের নির্দিষ্ট দিবদে কি ভাগার পুর্বের কোন প্রচুর কারণক্রমে অর্থাৎ আবশ্যক দাক্ষির অগত্যা গ্রহাঞ্জির হওনপ্রযক্ত অথবা অন্য কোন বিশিষ্ট হেডতে আদালভ বাদির কি প্রতিবাদির দরখাস্তমতে মোকদ্মা শুনিবার নিমিত্তে অন্য কোন দিবস নির্দিষ্ট করিতে পারেন কিন্তু বিলয় করাতে বিপক্ষপক্ষের যে থরচ ২ইতে পারে ভাষা দেওনের বিষয়ে যেং নির্ম আদালত উচ্চিত তোধ করেন ভাষ্টি করিদেন। এমত স্থলে যদি সময় থাকে এবং জন্ধ দেইপ্রকার ছাত্ম করেন তবে প্রত্যেক দা ক্ষিকে এই মন্মের লিখিত এতেলা দেওয়া যাইতেক যে ভাষারদের সমনে যে দিন নিৰ্দিষ্ট ছিল ডাখার পরিবর্ছে অন্য যে দিন নিরূপণ হটয়াছে সেট দিনে হাজির হট্যা সাক্ষা দেন কি দলাল উপস্থিত করে। সমন যে প্রকারে জারী হয় ঐ এত্তেলাও সেই প্রকারে দ্রাসা হটবেক। ঐ নির্দিষ্ট দিবসের পরিবর্তে অনা যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিন সাক্ষ্য দেওনার্থে কি দলীল উপস্থিত করণার্থে আদালতে হাভির হইবার ৬নো সমনে প্রথমে লেখা গেলে যেপ্রকার एल २३७ में अरहना साहीत्**उ मर्श्यकांत कल दहैरतक** এবং সাক্ষ্য দেওনের কি দলাল উপস্থিত করণের সম-নেবু বিষ্ণি এই আইনের সকল বিধানের মধ্যে ঐ এতেলা স্পাইট্রুপে নিদিষ্ট হইলে তদ্বিষয়ে ষেপ্রকারে ঐ বিধান শাটিত দেইপ্রকারে দেই সকল বিধান এ এতেলার ধিষয়ে थार्किट्यक । यान जे मन्यास कार्कितीत इस्ताध्यस्य से প্রকার একেলা জারী হইতে না পারে ভবে আয়ালভ examination of any witness who may be present, or | ছুকুম করিতে পারেন যে যে কোন দাক্ষী উপস্থিত থাকে

shall attend in pursuance of a summons, shall be proceeded with, and that the further hearing of the case, after the examination of such witness, shall alone be postponed.

XXXIV. Unless the hearing be postponed in manner aforesaid, it shall commence on the day appointed, or as soon afterwards as the business which may be pending before the Court and may be entitled to priority will allow, and the recording of evidence on the trial of any suit when begun under the rules above enacted, shall continue on the same day, or on consecutive business days, until the whole of the evidence of the witnesses present shall be The pleaders shall then be heard orally on the merits of the case as regards the issues both of fact and law, and after considering the argument and evidence, the Judge shall record his judgment under Act XII. 1843.

XX V. If the Court after the evidence of all the witnesses shall have been heard, and before hearing the pleaders, or recording the judgment, ; shall think it necessary for the ends of justice to inspect any document, or to examine any party to the suit, or any other person whose evidence may appear to be material, the Court, of its own accord, may cause such party or person to be summoned to attend as witness, to give evidence, or to produce ! such document, if in his possession, on a day to be appointed, and may examine such party or person as a witness in open Court, or in such other manner as the Ceurt may careet, upon any question which the party or withers may be bound to answee, and the Court may think necessary, and may ilso compel the production of any document mentioned in such summons, which any such person may have in his possession or power, and be bound to produce. Any witness so called shall be sull et to If such person, whether a party or not, shall be a iemile, who, according to the custom of the country, ought not to be compelled to appear as a witness in a Court of Justice, the Court may order such person to be examined in the manner provided by Section XXXII, of this Act, upon such questions as he may direct. The Commissioner or other person authorized to take the examination in such case may put such further questions as in his judgment may be necessary, or may arise out of the answers to be given to the questions directed by the Court.

XXXVI. The Judge, on the application of cither party, may cause public notice to be given in | সাক্ষিব দোৱানবন্দী লওনের পূর্বে কি লওনের সংবে Court, either before or during the examination of আদানতে এমত এতেলা দিতে পারেন যে এ মোলনা তে any witness, requiring all or any other witnesses, whether parties or not, who have been summoned or inserted in the list of witnesses in the same cause, to leave the Court, or to remain out of the same. Any witness in a cause who without lawful excuse

कि औ नमनजन्माद्व इंजिद्र इस छोडांद्रत्व स्त्राचामदकी नक्षा यात्र अव९ अ मास्कित्रस्य क्रावानवनी मस्तित् পর মোকদমার দ্বিতীয়বার ধননির বিলয় হয় ইতি।

७८ धाँता। यनि शृद्धांक्षिप्रत्य खनित् विलय् ना इत्र ভবে নিরুপিত দিবসে, অধ্বা আমাসতের সম্মুখে উপ-স্থিতথাকা অন্য যে কার্য্য প্রথমে নির্মাহ করা আরশ্যক হউতে পারে ভাগা করিলে পর যত শীঘ্ হউতে পারে তত শীযু, মোকদম<sup>+</sup>র শুননি আবস্থ হউকে এবং পুর্ব্বোক্ত কিথির অনুসারে ফোন মোকদ্দমাব বিচানে সাক্ষ্য লিখি-বার কার্য্য আব্যু হইলে যাবং হাজিবগাকা সকল সা-ক্ষির জোদানব্দা ন' লওয় গিয়াছে তাবে এ দাক্ষ্য লে-খার কর্ম দেই দিনে এব৭ তৎপর্থ কাছারীর 🗲 নে অন-বরত চলিবেক। ভৎপবে বৃত্তান্ত এবং আইনঘটিত ইমু मन्न्दर्क त्यांकक्रमांत त्यांचश्र विषया छेकीत्वत्रापत त्या-বানী কথা খনা ঘাইদেক এবং ভাগারদেব উত্তপ্রভা-ত্র ও সাক্ষ্য বিদেচনা করিলে পার জজ ১৮৪৩ সালের ১১ আইনানসারে আপনার ডিক্রী লিখিনেন ইতি।

৩৫ ধাবা।\* সকল সাক্ষিব জোৱানকনী শ্বনা গেলে পর এবং উকীলেবদের কথা খনিবার পূর্বে ও ডিক্রী লিখি-বাৰ পুৰ্বে যদি আদালত বোধ করেন যে যথাৰ্থ দিচারেব নিমিত্তে কোন দলীল ভদারক করা অথ্যা মোকদমাব কোন বাদি কি প্রতিশাদির কিয়া অন্য যে কোন ব্যাক্তব माका প্রযোজনীয় বৈধি হয় তাহার জোবানবন্দী লওয়া আবশাক, তবে আদালত আপনাব ইচ্ছামতে কোন দিন নিকপণ করিয়া সেই দিনে এ বাদি কি প্রতিবাদিব কিয়া अना गुक्तित नारम मक्का प्रधनादर्थ किया से मजील যদি তাহার দখলে থাকে তবে তাহা উপস্থিত কবণার্থে <u> নাক্ষিয়রপ হাজিব হইবাব সমন জারী করিছে পা-</u> রেন। এবং আদালভের দর্লাবে সাক্ষিব জোলান-বন্দী যেমন লওয়া যায় তেমনি, অ্থার অন্য দে কোন প্রকারে আদালত ছকুম করেন দেই প্রকারে, যে কোন ভিজ্ঞানার উত্তর ঐ বাদি কি প্রতিবাদি অথবা সাক্ষের দেওন আদশ্যক হইতে পাবে এরং যে দিডাসো আ দাশত আবশ্যক বোধ কবেন দেই ছিজাসার বিষয়ে मार त । आतानरानी लाहेट शास्त्र अरु वे मधानव নিদিউ যে কোন দলাল এমত কোন যেক্তির দশলে কি the cross-cxamination of either party, or his valued ্র এন্স বে আছে এনৎ উপস্থিত কবাণ ঘাইতে পারে ডালা হাহাকে দ'খিল করাইতে পারেন। এই প্রকাবে য়ে কোন সাক্ষিকে ভাৰত কৰা যায় ভাছাকে বাদী 'ক প্রতিশাদী কিয়া ভাষার এ উকলি বিপরীত ভিদ্যাসা-বাদ করিতে পাবেন। এমত ব্যক্তি মোকদমাতে শিপ इंदेल कि ना इंदेल मि यमि खी देन धेरू मिल्य ১লনমতে তভাকে সাক্ষিয়কপ আদালতে আনান করব্য নতে তবে আদালত যে বিষম জিজাস' কবিতে ত্রুম কবেন সেই বিষয়ে এই আহনেব ৩০ ধারাব নিৰ্দিষ্ট মঙে ভাহার জোবানবন্দী লইতে জুকুম করিতে পা-বেন। এমত হলে যে কমিদানর কিম' অনা দে কোন লাকি এ ছোৱানবদী লইতে ক্ষমতা পাম তিনি আপনাব বিবেচনামতে জনা যে কোন দ্বিজ'দা আবিশাক জান করেন, মথবা আদালতের ছকুমমতে দে ভিজাসার উত্তব দেওরা যায় সেই উত্তবহুইতে অন্য যে খিজাসা উপিঙ । হয়, ভাহা করিতে পারেন ই ঠি।

৩৬ পারা। বাদির কি প্রতিবাদির দরখাস্কমতে জ্ঞা কেন लिश्र इटेरल कि ना इटेरल जना स मठन रा त्यान म -कित्क न्या कहा जियां ए कि यांत्र वाम माकि न-त्वत् देगमनदिमीएउ त्वभा विपादक कांद्रात् धामाअएउर वाहित् या अथवा आनावाद्य टेहिटन शे कि। धारूक मांड ए काम माको थे अरहलात निभरोट नाया उन्त

in the publish had be problemed in the contempt, and shall be published as for contempt, and shall be problemed as for contempt, and shall be included two hundred Rupees, or in the case of non-payment to imprisoment in the civil without labor, for any term not exceeding one salendar menth. Whenever such notice shall be given the consequence of disobedience thereto shall be publicly explained at the time of giving the notice. Care shall be taken that any witness who may be examined in the absence of the other witnesses shall not have any communication with such other witnesses prior to their examination.

XXXVII Any party to a sut, appeal or proceeding who may be examined as a witness there in, shall, except as otherwise provided by this Act, be examined according to the rules for the time being in-force as to the examination of witnesses not being parties to the suit, and shall be punishable for any talse evidence given by him, in the same manner as if he were not a party.

XXXVIII. The words "Witness" and "Witnesses" in Act VII. 1511, shall respectively include any party or parties to a suit, and the said Act shall be read as if the words " or party" " or parties", "had been used in such Act, in conjunction with the words "witness" or "witnesses" respectively Provided that the deposition of a party taken under the provisions of this Section at the instance of any opposite party may be read in evidence by, or on behalf of, such last-mentioned party, without the proof required by Section V of the said Act Provided also, that no deposition of any party taken under the provisions of this Section shall he read or used in evidence, unless taken and read at the instance of some opposite party, or unless it shall be proved that the deponent is unable, from sackness or infilmity, to attend to be personally examined, or is, without collusion, or any reference to the suit, at so great a distance from the Court, that, in the judgment of the Court, it would be unreasonable to require his personal attendance in Court for the purpose of giving such evidence, in which last-mentioned case it shall be discretionally with the Court, having regard to the nature of the case and of the evidence given, either to allow, or refuse such deposition to be read.

XXXIX. No appeal shall lie from any order or decision of a Judge with respect to summoning or examining any party to a suit, or as to allowing a deposition to be read under the Section next preceding

XL. If any party to any such suit as aforesaid, shall refer to any document in his possession or power, in any pleading or statement, he shall file such document with the pleading or statement, unless the Court shall, for good and sufficient cause.

৩৭ ধারা। কোন যোকদ্বনা বা আপীল কি বিবেরে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি দেই যোকদ্বনাপ্রভৃতিতে সাক্ষিত্রক লো-বানবন্দী গদা সেই ব্যক্তি, এই আইনের দ্বারা অন্যরূপ বিধান ন হইলে, যে সাক্ষিরা যোকদ্বনাতে লিপ্ত নহে তা-হারদের জোবানস্দী লইবার বিবরে যে সমরে যে বিধি চলন থাকে সেই বিধির অনুসারে জোবানস্দী দিবেক এবং যদি কোন মিথ্যা সাক্ষ্য দেস তবে যোকদ্বনাতে লিপ্ত না হইলে ভাহার যেপ্রকার দণ্ড হইত সেইপ্রকার দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

৩৮ ধারু: ১৮৪১ সালের ৭ আইনের মধ্যে "সাক্ষী" ও 'সাক্ষিব।" এই> শদ্ধেতে যোকদ্দমাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তিকে বা ব্যক্তির্দিগকেও বৃঝাইবেক অবং ঐ আই-নেতে 'স ক্ষী" কিয়া 'সাক্ষিরা' এই > শব্দের পরে ক্রেমশঃ 'অথবা মোকন্দমাতে লিখ ব্যক্তি" 'অথশ মোকন্দমাতে লিপ্ত ব্যক্তিরা' এই২ শব্দ ব্যবহার ছইলে যেকপে ঐ আইন পাই হটত সেইকপে পাঠ কবিতে হটবেক। পরুন্ত জানা কঠবা যে এই ধারার বিধানমতে কোন বাদি কি প্রতিবাদির যে জোনানবদা ভাষাব বিপক্ষ পক্ষ ব্যক্তিব প্রার্থনামতে লওয়া যায় তাহা এ আইনের ৫ ধারার নিদিউ প্রমাণ বিনা ঐ বিপক্ষ পক্ষের ছারা জি ভাছার ভর-ফে সাক্ষান্তরূপ পাঠ করা যাইতে পারিবেক। আবে হানা কর্ত্তব্য যে এই ধারার বিধানমতে কোন সাদি কি প্রতিবা-দির যে জোবানবন্দী লওয়া যায় হাহা যদি ভাহার নিপক পক্ষের প্রার্থনামতে না লওরা যায় ও পাঠ না করা যায় অথবা যদি এইমত প্রমাণ না হয় যে জোৱানবন্দীদেওনিয়া ব্যক্তি পীড়া কি দৌৰ্বলা হেডক স্বয়ৎ হাজিব ইইয়া জোৱান-বন্দী দিতে পারে না অথবা কারসালী বিনা কিয়া ঐ মোকদ-মার সঙ্গে কোন সম্পর্ক বিনা আদালভংইতে এমত দ্রে আছে যে আদালভের বিবেচনামতে এ সাক্ষ্য দিবার নি-মিত্তে ভাখার বয় আদালভে হাজির হইবার জ্কুমকরা অসমত তবে কোন বাদি কি প্রতিবাদিব ঐ জোবানবদ্দী পাঠ করা যাইবেক না অর্থবা সাক্ষ্যযক্তপ ব্যবহার হইবেক ना। यति औ स्वादानदन्तीरमधनित्रा दासि गरहासन्मरङ আদালভংইতে অভিদূরে থাকে ভবে আদালভ মোকদ-মার এবং যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় ভাহার ভাবের বিষয়ে মনোযোগ করিয়া আপনার বিবেচনামতে ঐ জোৱান-বন্দী পাঠ করিবার অনুমতি দিতে পারেন বা না পারেন

৩৯ ধারা। যোকদমাতে লিও কোন ব্যক্তির নামে সমন করিবার কি ভাষার ভোশনেধনী লইবার বিষয়ে অথবা এই আইনের ৩৮ ধারামতে কোবানবন্দী পাঠ করিবার অনুমতি দেওন বিষয়ে জজের যে কোন ছকুম কি নিষ্পতি হয় ভাহার উপর কোন আপাল হইবেক না ইঙি।

৪০ ধারা। যদ পূর্বোক্ত প্রকারের কোন মোকদ্বনাতে লিগু কোন ব্যক্তি কোন সংরাল জণ্ডয়াব কি কৈফিয়ন্ত্রের মধ্যে আপনার দ্বলে কি এপ্রিয়ারে থালা কোন দ্লীলের বিষয় উল্লেখ করে ভবে এ সংয়াল্ল জণ্ডয়াব ও কৈফিয়ালৈর সংলে এ দলীলও দাখিল করিবেক, কিন্তু বলি আদাল্য verse party shall be entitled, by himself, or his vakeel, to inspect and take a copy of the document before he shall be bound to answer such pleading or statement.

XLI. In the construction of this Act, unless where it is otherwise expressly provided, or there is something in the subject or context repugnant to such construction, or which would render such construction inapplicable to the case, the word "Court" shall mean any Civil Court of the East India Company, and shall include any Judge or other officer or person mentioned in Section II. of this Act; the word "Judge" shall be understood to mean the chief judicial authority presiding in any such Court, and shall include any officer, or person having, by law, or consent of parties, authority to examine witnesses and to act judicially; the word "Suit" shall be deemed to mean and include any suit, appeal or proceeding mentioned in Section II.; the word "Witness" shall include all persons competent and liable to give evidence, whether parties to any Words importing the suit or proceeding or not. masculme gender or singular number, shall include the feminine gonder or plural number and vice, persa.

XLII. This Act shall extend only to Civil proceedings, and to the Presidency of Fort William in Bengal, and shall not include any of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.

Ordered, that the Draft new read be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of March next

J P GRANT, Secy. to the Govt. of India

# CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNT ANT GENERAL.

No. 803.

To the Collector of Land Revenue, Lower Provinces

I have the honor to inform you that the Deputy. Commissioners recently appointed\* at Martaban, Rangoon, Bassem, Prome, and Sarawah, respectively, have been authorized to draw, under the rules in force, Bills on your Treasury which I request you will duly honor.

2nd. They should be debited in your accounts under a new head, to be styled "Bills payable of the Pegue and Martaban Provinces."

বিশিষ্ট ও মান্তরর হেজুতে ঐ নলীল নার্নিল করিবার সময় বৃদ্ধি করেন ভবে করিবেক না, এবং তাঙ্গার বিপক্ষ কোন ব্যক্তির এমত অধিকার থাকিবেক রে যাবং আপেনি কি উকীলের ছারা ঐ দলীল দৃষ্টি না করে ও ভাষার নকল না কর তাবং ঐ সওযালঞ্চরাব ও কৈফিয়তের উত্তর দিতে তাহার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

৪১ ধারা। এই আইনের অর্থ করুণেতে "আদালত" এই শব্দেডে কোম্পানি বাহাদুরের কোন দেওয়ানী আদালতকে বুঝাইবেক এবং তাহার মধ্যে কোন দ্রন্ধ কিয়া এই আই-নের ২ ধারার লিখিভ অন্য কোন কার্য্যকারক কি ব্যক্তি গণ্য হইবেন। " ক্লজ" এই শব্দেতে উব্দু প্রকার কোন আ-দালতে কর্মজ্ঞতারি কোন প্রধান বিচারকর্তাকে ব্যাইদেক এবংতাহার মধ্যে যে কোন কার্য্যকারক কি ব্যক্তি আইনের দ্বারা কি বাদিপ্রতিবাদির সম্মতিক্রমে সাক্ষিরদেব ভোবান-বন্দী লইভে এবং বিচারকের কার্য্য করিভে ক্ষমভা পান তাঁছাকেও গণ্য করা যাইবেক। "মোকদ্দমা" এই শদেতে ২ ধারার লিখিত কোন মোকদ্দমা কি আপীল কিছা কার্য্য वुकांवेरतक। "मार्का" এই শব্দের অর্থের মধ্যে কোন মো कमगांख कि विश्वय मिश्र इंदेल कि ना इंदेल य मकल ব্যক্তি দক্ষ্যি দিছে পারে ও দিবার যোগ্য হয ভাহার-দিগকে বুঝাইবেক। পু<লিঙ্গ কি এক বচনের শক্ষে-**डि डोलिक कि वक्टरहरनद मक्ट शन्य क्टेरतक अर**् खा লিঙ্গ কি বছবচনের শব্দেতে পু\লিঞ্জ কি এক বচনের শবও গণ্য ২ইবেক। াকদ্য ধনি সপাইরূপ অন্য প্রকাব অর্থ নিন্দিষ্ট ইইয়াছে অগবা যদি কথার ভাব কি পুরু:-পর কথা দেণিয়া একপ অর্থকরা অসঙ্গত হুদ কি ঐরপ অর্থ বিষয়েব প্রতি খাটিতে না পারে ভবে ঐ অর্থ করিতে চইনেক না ইতি।

৪১ ধারা। এই আইন কেবল দেওয়ানীর কার্য্যের নিষয়ে এবং বাঙ্গলা দেশেব ফোর্ট উলিয়ম বাঞ্চার্নাত খার্টিবেক এবং ভাষার মধ্যে জীজীমতা মহারাণীর কোন মুপ্রিম কোর্ট গণ্য হইবেক না ইঙি।

ছাকুম ছইল যে আগামি মার্চ মানের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের রাবস্থাপক কৌন্দেলের যে প্রথম বৈঠক হয ভাষতে এই মুদাবিদা পুনরায বিবেচনা করা যার।

> দ্ধে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী । John Robinson, Bengalet Translator

আছ্টোণ্টেণ্ট জেনবল সংহেবের সংকালর অউর।

৮০৩ নযুৱ।

বা**ললাপ্রভৃতি দেশের ভূ**মির বাজবের **শ্রি**মুক্ত কালেকটর সাহেব বরাকরেষু।

ভোষাকে জানাইতেছি যে মান্তাবান ও রাজুন ও শান সীন ও প্রোম ও লারওয় নগরেতে যে ডেপুটী কমিলান-রেবা নিযুক্ত হইরাছেন তাঁহারদের প্রত্যেক জনকে জনতা দেওয়া গিরাছে যে চলিত বিধানক্রমে ভোমার ঝাঞ্জানা-থানার উপর বিল দেন এবং ভোমাকে আদেশ করি যে তমি ঐ বিলের টাকা দেও।

২। ভোমার হিসাবে ঐ প্রকারে দেওয়া টাকার এরচ নৃতন শিরনামার থাতায় নিথিতে হইবেক এবং ভাহার নাম "পিশু ও মার্ত্তাবান প্রদেশের দেশ হিলের খাড়" হইবেক।

<sup>•</sup> Vide Calcutta Gasette, Extraordinary, dated 30th December, 1852.

<sup>\*</sup> ১৮৫২ সালের ৩০ ডিসেয়র তারিগের কলিকাভার অভিরিক্ত গেরেট দেখ।

3rd. Until further orders you will be good enough not to issue Bills on the Deputy Commissioners.

(Signed) W. Maples,

Assistt. Accountant to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office,

Revenue Department,

The 27th January, 1853.

# CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

### No. 1

To the Several Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

The Court circulate for general information the following questions addressed to the Advocate General, and that Officer's replies to them.

### Question

1st. Whether in the event of a British born subject out of Calcutta evading or disregarding a Subpensa to attend to give evidence before a Motussil Magistrate, the latter can issue his warrant to have the witness brought up for the purpose of giving his evidence, which includes the further question of what power can be exercised, or procedure followed by a Mofussil Magistrate for the punishment of a British subject refusing to give evidence after being brought before him?

### Answer

I. I am of opinion that a British subject resident in the Mofussil is not exempted from appearing as a witness in a Criminal Case pending in the Courts of the East India Company, and that the Magistrate has full power to summon such British Subject, who ought to obey such summons and attend, and if this be so, then I think it follows that the Magistrate may enforce the attendance of such British Subject as he would enforce the attendance of any other witness Iu summoning a British Subject and in enforcing obedience to such summons the Magistrate should be guided by the law of procedure in his own Court, which appears to me to be equally applicable to all persons summoned by him as witnesses and he may therefore, if he thinks fit, and the evidence of the witness is material, proceed under Regulation IV. of 1793, Section 6 and seize the witness and bring him before his Court.

I think however that the Mofussil Magistrate has no power to punish a witness if he refuses to give evidence when brought before him, for although the British Subject has no privilege exempting him from appearing as a witness in the Courts of the East India Company, yet he has a privilege, exempting him from punishment by a Mofussil Court except in certain cases and this is not one of such cases.

If the case should ever arise of a British Subject

৩। অনা শ্রুম না হওমপর্যান্ত ডেপুটা কমিলানরের-দের উপর ভোমার বিল দিতে হইবেক না। ডবলিউ মেপজন।

বাললা দেশের গবর্ণমেন্টে আসিউন্ট জাকেন্টান্ট। ফোর্ট উলিয়ম। আরেক্টান্টেন্ট সাহেবের দক্তরখানা। নেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট। ১৮৫৩ সাল ২৭ জানুআরি।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

সদর নিজাগ্র আদালতের সর্ক্যুলর অর্ডর।

### ১ सम्बद्ध ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনদহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত প্রত্যেক ফৌঞ্চারীর কার্যাকারক বর্বাররের ।

আড়বোকেট জেনরল সাহেবের নিকটে নীচের লিখিত দে প্রশ্ন করা গিয়ার্ছে এবং তালার যে উত্তর ঐ ভার্যাকা-বক সাহেব দিয়াছেন তাহা সদর আদালতের সাহেবের। সকল লোক্কে জানাইবাব নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

### প্রথম প্রশা।

যথন কলিকাতার বাছিবে ব্রিটন দেশজাত কোন প্রজার নামে মফঃদলের মাজিফ্রেট সাহেবের সম্মুথে সাক্ষ্য দিবার নিমিতে হাজির হইবার সফীনা বাহিব হয় কিন্ত তাঁহার দেখা না দেওযাতে ঐ সফীনা তাঁহার উপর জারী হইতে পাবে না কিয়া তিনি তাহা অমান্য কবেন তথন মাজিফ্রেট সাহেক ঐ সাক্ষিকে সাক্ষ্য দিবার নিমিতে আনাইবার প্রস্তান, বাহিব কবিতে পাবেন কি না। ইছাতে অন্য প্রস্তান হয় অর্থাৎ ব্রেটনীয় প্রজাকে মফঃসলের মাজি ফ্রেট সাহেবেব সক্ষাত্ব হাজির কবা গোলে তিনি মাদি সাক্ষ্য দিছে অস্থানার কবেন তবে মাজিফ্রেট সাহেব উহিব দণ্ডের জন্য কোন্ ক্ষম হামতে ও কোন্ ধাবামণে কার্যা কবিতে পাবেন।

### खेळता

আমি লোধ করি যে মফঃদলনিবালি বিটনায প্রভা কোম্পানি বাহাদবেশ আদালতে উপস্থিতভয়া ফৌর্ঞ-দারী মোকদ্দমায় সাক্ষিয়ত্তপ হাজিব হওনহইতে মক্ত নভেন। এবং এমত ব্রিটনীয় প্রজার নামে সমন ক্রিভে মাঞ্জিট্টে দাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতা আছে। এবং ওাঁছাব এ সমন মানিষা ছাজিবছওয়া উচিত। যদি এই কথা ঘথাথ হয় তবে বোধ করি যে মাজিকেট সাহের যেমন অন্য কোন দাক্ষিকে হাজির করাইতে পারেন তেমনি সূতরাৎ ব্রিট-নীয় প্রভাকেও হাজির করাইতে পারেন। মাজিক্টেট সা-হেবের আদালতে কার্য্য করণের যে বিধান আছে সেই বিধানমতে ব্রিটনায় প্রজার নামে সমন জারী করণ এবং ঐ সমন্মতে ভাঁহাকে কাৰ্য্য ক্রাওণের বিষয়ে ভাঁছার কর্ম করা উচিত। ফলতঃ বোধ করি যে ডিনি যে সকল বা-ক্তিকে দাক্ষিয়ক্তপ তলব করেন তাঁহারদের দকলের প্রতি ঐ বিধান সমানভাবে থাটে। অতএব যদি উপযক্ত বোধ করেন এবং সাক্ষির সাক্ষ্য আবশ্যক হয় তবে জিনি ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৬ ধারামতে কার্য্য করিয়া দাক্ষিতে ধরিয়া আপন আদালতে হাজির করিতে পা-(वन।

পরন্ত আমি বোধ করি যে মফঃসলের মাজিষ্ট্রেট সাচেবেব সম্মুথে এমত সাক্ষিকে হাজির করা গেলে তিনি
যদি সাক্ষ্য দিতে অধীকার করেন তবে তাঁহার দণ্ড করিতে
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা নাহি যেহেতুক যদিও ব্রিট্রনীয়
প্রজার এমত অধিকার নাই যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে সাক্ষিরকপ হাজির হওনহউতে মুক্ত হন তথাপি
কোন> বিশেষ গতিকভিন্ন মফঃসলের আদালতের দণ্ডহইতে মুক্ত হইবার তাঁহার অধিকার আছে। এবং ঐ
বর্জিত গতিকের মধ্যে এই বিষয় নহে।

যদি এমন কথন হয় যে কোন ব্রিটনীয় প্রস্তা ম্ফঃস্ত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫০ । ৮ ফেব্রুআরি।]

refusing to give material evidence when summoned by, or brought before, a Mofussil Court, I would recommend the Government to indict him in the Supreme Court for an obstruction of Justice. It seems that an indictment will lie when the Court, whose process is disobeyed, has no power to attach (Russel on Crimes 497, note 2,) and the Supreme Court is bound to take Judicial cognizance of the existence of the Mofussil Criminal Courts, and I therefore think the Supreme Court is bound to punish an offence committed by a British Subject which is an obstruction of Justice in such Courts. 1 think that if it were proved that the evidence of the witness was material, that he was personally served with summons to attend the Mofussil Court, that he was tendered the usual expences allowed by such Courts, and disobeyed the summons, that he would be convicted in the Supreme Court, and I am of opinion that nothing but good would result from the prosecution, even if unsuccessful, in as much as it would call the attention of the Legislature to the state of the law on this point

### Question

2nd. Whether it is necessary in Criminal cases to accompany Subports to British Subjects with a sum sufficient to detray their expenses to and from the Court?

### Answer.

II I am of op non that the Molusul Magistrates should be guided by the rules and procedure of their own Court as to the expenses of witnesses, but if the witness is poor, and refuses to attend, the tender of his expenses would I think be necessary to secure his conviction in the Supreme Court

### Question

3rd. How inhabitants of Calcutta whether Bri tish Subjects or natives can be compelled to appear before the Mofussil Magistrates to give their evidence?

### Answer.

III. The Magistrate should compel the appearance of witnesses resident in Calcutta by warrant regularly endorsed by one of the Judges of the Supreme Court under Act XXIII. of 1840.

(Signed) B. J. Colvin,

Register.

Fort William, the 6th January, 1853.

### NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### APPOINTMENT.

The 26th January, 1853.

Moulvee Auwur Alee, who was appointed by the 'Government on the 31st Ultimo, to officiate as

আদলতে হাজির হইবার সঞ্চীনা পাইলে কিয়া ঐ আদা-লভে হাজির করাণ গেলে পর কোন প্রয়োজনীয় সাক্ষা দিতে অম্বীকার করেন ভবে আমার পরামর্শ এই যে গবর্ণ-মেণ্ট ভাঁহার নামে সুপ্রিম কোর্টে হথার্থ বিচারের বাধা क्रत्राव्य व्यव्यवाद्य नालिय क्रायन । पृथ्वे वर्षे एक स्थ আদালতের পরওয়ানা অমান্য হয় ভাঁছার যদি ক্লোক করিবার ক্ষমতা না থাকে ভৱে ঐক্নপ নালিশ হইতে পারে [অপরাধ বিষয়ে রসেল লাছেবের পুরুক ৪৯৭ পৃষ্ঠা > নোট] এবং মফানলের ফৌঞ্লারী আলালতের সতার নি-বয় সৃপ্রিম কোর্টের বিচার সম্পর্কে অবশ্য দ্বীকার করি-তে হইবেক অভএব বোধ করি যে মঞ্চঃদলী আদালতে যে অপ্রাধ যথার্থ বিচারের বাধা হয় সেই অপ্রাধ ব্রিট্টনীয় প্রজা করিলে সুপ্রিম কোর্টের অবশা সেই অপ বাধের দণ করিতে ভইবেক। এ দাক্ষির দাক্ষ্য প্রয়োজ-নীয় আছে এবং মফঃদল ফৌঞ্দারী আদালতের দফীনা তাঁহারি উপর সারী হইয়ান্তে এবং ঐ সাদালত যে ধরচ ব্যক্তিমতে দিবা থাকেন ভাষা দিবার প্রস্তাব হুইয়াছে এবং তিনি এ সফীনা অ্যান্য করিয়াছেন যদি এই সকল বিষয়ের প্রমাণ হয় তবে লোপ করি যে সুপ্রিম কোটে ওাঁচার অপরাধ দাবাম হ≷দেক। এবৎ আমি নোধ কবি ध बे श्रकांत्र नालिंग श्रहेल यमिंड कृष्ठकांयां हा ना वय তথাপি ভাছার দ্বারা মঙ্গল বিনা কোন ক্ষতি সম্রাবন নছে যেহেত্রক তাহা হটলে এট কথার সম্পর্কে আইনের অব-স্থার বিষয়ে ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের সাহেবদিগের মনো-যোগ হইবেক।

### बिडीर श्रम।

ফৌল্লদারী মোকক্ষাতে ব্রিউনীয় প্রকারদের নামে যে সর্কানা ভারী ২য় ভাষার সক্ষে তাঁছার্দিগের আদালতে আসিবার ও তথাছউত্ত ফিবিয়া যাউবার নিমিত্তে যত খরচ উপযুক্ত ২য় তত পাঠান আবেশ্যক অ'ছে কি না।

### উত্তর।

আমি বোপ কবি মকঃদলের মাজি ষ্ট্রেট সাচেদদিগের উচিত যে সাক্ষিরদেব থবচের বিষয়ে তাহারদের আদা-লতে যে রীতি ও দিধান চলন আছে তদনুসারে ক'র্যা কবেন কিন্দু যদি সাক্ষী দরিদু হন এবং হাজির হইতে অ-দ্বীকার করেন তবে বোধ করি যে সুপ্রিম কোর্টে তাঁহার অপরাধ সাবাস চইতে পারিবার নিমিত্তে তাঁহার থবচ দিবার প্রশ্লাদ করা আবশাক।

### ত্ঠীয় প্রশ্ন।

ক'লকা হানিবাসি লোকেরা ব্রিটনীয় প্রজা হউন কি এদেশার লোক হউন তাহারদিগকে সাক্ষ্য দেওনার্থে মফঃ- সলের মাজিস্টেট সাহেবের সম্মুথে কিপ্রকারে হাজির করাণ যাইতে পারে।

### উত্তৰ।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের উচিত যে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে সুপ্রিম কোর্টের এক জন জজ সাহেবের রীতিমত পৃষ্ঠে দস্কুখৎ করা পরওয়ানার ছারা কলিকাতানিবাসি স ক্ষিরদিগকে হাজির করান।

বি জে কলবিন। রেজি**ন্টর**। -কোট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ৬ জানুআরি। John Robinson, *Bengalee Translator*.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওখানী আদালতের হুকুম।

### নিয়োগ।

১৮৫১ দাল ২৬ কানুআরি।

জিলা চাটিগাঁর সদর মোকামের মুনসেকের সরকার্ট কার্মে অন্যত্ত থাকন কি মন্য জুকুম না হওনপ্রাস্ত

[Government Gazette, 8th February, 1853.]

Sudder Ameen of Zillah Chittagong, to be also Actor until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th January, 1853.

Baboo Gobindchund Bose, Moonsiff of Poragacha, Zillah Dacca, for five days.

The 29th January, 1853.

Baboo Nohinchunder Mitter, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, for fitteen days, from the date of his quitting his station.

B J Colvin, Register.

गढ बारमद ७३ डाहित्य शवर्गस्यत्में सक्षकारम क्रिया ing Moonsiff of the Sudder Station of the district, চাটিগীর সদর আমানের কর্ম নির্জাহার্যে নিযুক্ত প্রযুক্ত during the absence on deputation of the incumbent (योगदी व्यान दहाद व्यामी के जिनाद नाहर त्याकारमद একটিৎ মুনলেকও চইবেন।

कृषि।

**১৮৫० जाल २৮ स्नानुष्यादि ।** 

ছালা জিলার প্রগাছার মুনলেফ জীযুত বাবু গোবিদ্দ-চন্দ্র বসু পাঁচ দিনের ভুটা পাইয়াভেন।

১৮৫७ मान २३ कानुषादि ।

किना एशनीत तांबाशुरतत मुनरमक वीयुक वांतु नवीन-চন্দ্র মিত্র আপন মোকাম ভ্যাগ করণের দিনঅবধি পমের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

বি ছে কলবিন। বেঞিইটর ।

### ব্ৰজ্ঞিকৰ্মে নিয়োগ।

२ • ८ समृत्।

বাললা দেশের প্রায়ত মোষ্ট নোবল গবরুনর সাহেবের ছকুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল २० জানুআরি।

জীযুত বেক্টাল সাহেবের (Mr. Bentall,) অনুপ্রান বা অন্য ছকুম না হওনপৰ্যান্ত জীযুত জে এচ পাটন সা-(खर (Mr. J. II. Patton,) हिस्सन्भवताना ও एतानी अ নদায়া ও পৃক্ষ ও পশ্চিম বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত দেশন জজের কর্ম নির্বাৎ করিবেন।

🔊 যুত এচ এফ জেম্স সাহেব (Mr. H F Junes,) পূর্বে বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জরের কর্ম নিবাহ করি-বেন।

প্রীয়ত জি জি মাকিন্টশ সাফের (Mr. G. G. Mackintosh,) পুর্ণিয়ার দিবিল ও দেশন জজের কর্ম নিঝাছ করিবেন।

জীযুত দি চাপমান দাছের (Mr. C. Chapman,) মে-मिनीश्रात्व कालक्षेत् **इडेर्ट्सन किन्द हिस्सनीर**ङ नियक्व । এজেটা কর্ম নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

জীযুত এম এ জি শা নাছেব (Mr M A Cl. Shawe.) ছিলটের কালেক্টর ২ইবেন।

প্রীযুত আরু জে বিচার্ডদন সাজেন (Mr. R. J. Richardson.) সাবণের মাজিটেট হছদেন।

প্রীয়ত ও টুপ্তড সাংহেদ (Mr. () Foogood,) विভায় त्यांनीत बाडेके माजिएकुँछे ९ एउनुष्टें काल्यकत इडेरनन

বাললা লেশেব আগ্ড মোষ্ট নোবল গবরনৰ সাহেবেৰ निभिन्न नीएन। ত্তুমক্রমে।

वाक्रमा प्रत्यव शर्मरमध्य स्वाद्धिवी

A CAMPBILL, Superintendent.

### GOVERNMENT ADVERTISEMENT

গ্রণ্থেণ্টের ইশ্ভিছার 🗉

### NOTICE

The Titalyah Fair will commence this season on the 20th February, 1853, and continue for a Fortnight.

Superintendent's Office, Darjeeling, the 5th December, 1852

ইশতিহার।

বর্ত্তমান কালে তেঁতুলিয়ার মেলা ১৮৫৩ সালের ২০ ফেকুআরি ভারিখে আবস্তু চইয়া দৃষ্ট সপ্তাহ থাকিবেক। এ কায়েল। সুপরিন্টেঙেন্ট।

সুপরিভেডেওট সাহেবের দন্তর্থান । मात्रिक्षिण्य । ১৮৫२ माल ६ फिरमगुत् ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ইশতিহার।

### দেওয়ানা খোকদমার বিচাব সংক্রাস্থ

### আইনের।

### সার সংগ্রহ।

এই পুস্তুক শীঘু মৃদ্ভি হউবেক মূলা দাক্ষরকারির প্রতি ১০৮ টাকা বাঁহারা গ্রন্থ প্রকাশের পূর্বে স্বাক্ষর না করেন তাঁছার্দিগের প্রতি ২৫১ টাকা ধানা হটল।

গ্রহণেক্ষুক মহাশয়দিগের কওবা যে শহর কলিকাতার মিলিটরী একৌণ্টাণ্ট আফিসে জী নদীনচন্দ্র রায়ের নিকট আপন্য নাম ৪ বাস স্থানের নিণ্য প্রেরণ করেন পুস্তকের বৃত্তান্ত সন ১৮৫২ সালের ১০ আগেইট তারিখের ৬৪৯ নমুরী গেজেটে প।ওয়া ধাইবেক ইতি।

[ शदर्रामणे (शक्षेष्ठे । ১৮৫० । ৮ क्वकुव्यर्थि । ]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালণে শ্রীযুত জান কাশমন সাফেবকর্তৃক মৃদ্রিত হইল।



## গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 15, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫১ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

ACT.

FORT WILLIAM, HOMEDIPARTMENT. LLGISLATIVE,

Ini liu Libri 401, 1853.

The following Act, passed by the Governor Geucia' of India in Council on the 1th February, 1513, is hereby promitgated for general information

### Act No II or 1853

An Act to remove doubts as to the liability of all sub pects of Her Mijesty to the same jurisdictions as Natives in respect of public and Police duties and public charges incident to the holders of land or their local Agents of Managers

Whereas by virtue of Act No IV 1537, it is lawful for any subject of Her Majesty to acquire and hold in perpetuity, or for any term of years, property in land, or m any emoluments issuing out of land, in any part of the Territories under the Government of the East India Company; and whereas doubts have arisen whether all subjects of Her Majesty acquiring or holding property in land, or m any emoluments issuing out of land, or acting as local Agents or Managers of such property, are sub-Ject to the same jurisdictions as Natives for enforc- ৷ সম্পৃত্তি অথকা ভূমিলংক্লান্ত কোন লাভ প্রাপ্ত হন কি ing the discharge of public and Police duties meident to the holding of such property or for the enforcement of public charges and assessments upon or in respect thereof; and whereas at is just and reasonable that all persons who may think fit to hold such property, or to be the local Azents or | করিতে উচিত লোধ করেন ভাঁচাবা ঐ ভূমিনংক্রান্ত যে Managers thereof, should be liable to the public | সকল সরকারী ঝুনা ও কাম্য আছে তাছার বিষয়ে দায়ী burthens and duties incident thereto, and in case of | হন এবং হাচা করিতে জটি বা জনীকার করিলে এদে-

আইন।

ফোর্ট উল্মে। रम मीय डिशाउँ रम**ें**। (लिंडिग्सिंहित्।

: সরেজা ১৮৫১ দাল ৪ ফেকুফারি।

ভারতবর্ষের জীয়ত গণরুনর জেনরল বাহাদর সমুর্ কেঁলেলে ইছবেদা ১৮৫৩ সালের ৪ ফেকআরি তারিখে নাচের লাওও যে আহিন জারা কবিলেন ভাহা সলা নাগ ়ণ লোককে জানাইহার নিমিতে প্রকাশ করু যাইভেছে। ইণ্ডরেয়া ১৮৫৩ সাল । আইন।

ভুষাধিকারি কি উচিারদের গোমাশতা ভাথবা সর্বরাহ- কারেবদের যে সরকারী ও পোলীসের কাষ্য নিঝাহ কবিতে হয় ও যে সরকারী প্রচাদিতে হয় ভংসম্পর্কে এদেশীয় লোকেরা মেং আদালঙের অধীন আছে 🕮-শ্রীমতী মহাত্রাণীর সকল প্রজার দেই> আদালভেব অধীন হওনের যোগাতার ধিষয়ে যে সন্দেহ আছে ভাগ ভন্তমের আইন।

যেছেতক ১৮৩৭ ল লের ৪ আইনের শক্তানুদারে জীলীমতা মহারাণীর কোন প্রজা কোম্পানি বাছাদ্বের শা-নিত দেশের কোন ভাগে ভূমি সম্পত্তি অথব। ভূমিসংক্রাম কোন লাভ চির ফালের খন্যে কিয়া কোন মিয়াদের নি-মিত্তে পাইতে ও দশল কয়িতে পারেন, এবং যেহেতৃত ঐ ভূমি দ০ল কর্ণসম্পর্কেষে সকল সবকারী ও পোলাসের কার্য্য কবিতে হয় ভাগা করাওণের কিন্যা **এ জুমির উ**পর वि ए॰मन्मार्क या मानाती थवह अ कत स्वयं इव डाङा দেওসাইবার বিবদে এবদেশীয় লোকের। যে আদালতের তথান আছে প্রিপ্রামহারাণীর বে সকল প্রকা ভূমি-मथल कर्तन व्यथता के मन्नित योश्वी कि महत्रांश কার্য্য করেন ভাগারাও সেত আদালতের অধীন কি না এট বিষয়ে সন্দেহ अ'श्रमाष्ट्र, এবং মেহেডক টহা যথার্থ ও উচিত আছে যে যে সকল ব্যক্ত এ ভ্ৰিসম্পতি দথল ফনিতে অগবা ভাছার গোমাশভাগিরী কৈ সরবরাহ কম neglect or refusal to discharge the same, should be i লীয় লোকের। বে আদালতের অধীন আছে নেই আ-

subject to the same jurisdictions as Natives ; It is | দালতের অধীন হন, অভএব নীচের লিখিতমতে জুকুম ও therefore declared and enacted as follows:

I. No person whatever, being the owner, holder, or farmer of any property in land, or in any emoluments issuing out of land, in any part of the said Territories, whether in perpetuity or for a term, or being a local Agent or Manager of any such property, is by reason of his place of birth, or by reason of his descent, exempt from any public charge or assessment, or from any duty connected with the Police, or with the Salt or Opium revenue, or from any duty whatsoever of a public nature, to which he would otherwise be subject as the owner or holder of such property, or as a local Agent or Manager thereof.

II. For the non-payment of any such public charge or assessment, or for the breach of any such duty as aforesaid, or for any neglect or misconduct in the discharge thereof, every person, whatever may have been his place of birth, or his descent, shall be subject to the same laws, regulations, and procedure, and to the same jurisdictions as if he ছটবেন টাড়। were a Native of the said Territories.

> J. P. GRANT. Sery. to the Govt. of India.

No. 4.

## FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT,

1st February, 1953. NOTIFICATION.

Notice is hereby given, that the Sub Treasurers , of Fort William, Fort St George and Bombay, respectively, are authorized to receive applications for transfer to the 4 per Cent Transfer Loan, advertized on the 22rd January last, when duly made under the terms and conditions of that advertizement. Proprietors who may desire to transfer Stock or Promissory Notes of the 5 per Cent Transfer Loan to the 4 per Cent Transfer Loan, will be required to surrender their Stock Receipts or Notes, as the case may be, to the Sub-Treasurer concerned, and will receive from that Officer in heu thereof a Sub-Treasurer's Certificate in the accompanying Form .

### FORM A.

Fort William, or as the case may be. I hereby certify that has this day by transfer of Stock Receipt, No .--(or Promissory Note, or as the case may be,,--of the 5 per Cent Transter Loan, paid into the East India Company's Treasury the sum of Sicca Rupees - ---in exchange for which -- -will receive from the Deputy Accountant General to the Government of India, a Stock Receipt in fa-Interest at five per Cent per annum from -- up to the 22nd April 1854, बिक्किंग इंडल

১ ধারা। উক্ত দেশের কোন ভাগে যে কেছ কোন জুমিৰাপত্তির বা জুমিনাপার্কীয় কোন লাভের, চির কালের अत्मा वा त्कांन विज्ञासित निमित्त, बाबी वा प्रशीलकांत कि ইজার্মার হন অথবা ঐরপ কোন সম্পৃত্তির গোযাশতা वा महत्वहाइकांद्र इन, जिनि ये मण्यद्वित मांघो कि मधील-কার অথবা ভাষার গোমাশভা কি সর্বরাহকার স্কুপ, যে কোন সরকারী থরচ বা করের কিয়া পোলাসসংক্রান্ত বা নিমক কি আফীনের রাজ্য সংক্রান্ত কোন কার্য্যের বা সরকারী কে'ন কায্যের সিষয়ে দায়ী হইতেন সেই স্কু-কারী প্রচপ্রস্ত্তির দায়ঃইতে আপনার জন্মদান বা বংশপ্রযুক্ত মুক্ত হইবেন না ইতি।

२ थांत्। म राक्षि खेक्सभ काम महकाही बदा कि কর না দেন অথবা পুর্মোক্ত কোন কন্থবা কার্যা না করেন কিয়া তাহা করণেতে জাটি কি কৃকলা করেন এইমত প্রত্যেক জনের যেখানে জন্মস্থান হউক বা তিনি যে বংশা ছউন তি ন এদেশজাত তাক্তি হউলে যে আইন ও নিগম ও কার্য। ও আদালতের অধান ছইতেন দেই আইনপ্রভারে অধান

> ছে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গর্নমেন্টের সেক্টোরী John Robinson, Bengales Translator

> > ৪ নমুর।

रकाष्ट्रे खेलगर। ফিন'ন সমল ডিপাটমেন্ট। ১৮৫১ সল ১ ফেক্সাবি। दिकाशन।

इंदांत बादा मग्नोम मिथा या इत्तर्छ स्य स्तिष्ठि जिलाग রাজধানীর ও মান্ত্রাধের ও রোম্বাইমের সন-ভেদ্রব সা-হেবদিগকে জনুম দেওয় গিরাছে যেগভ জানু আ রু মানেব ২২ তাদিখের কিজাপনমতে কোম্পানির কাগল শতকরা ৪১ টাকার সুদের ট্রান্সফর কর্জেতে গারিল্লদাখিল করি-বার বিষয়ে এ বিজ্ঞাপনের নিয়ম ও শর্তঅনুসারে রীতি মতে যে দর্থান, করা যায় তাথা গ্রাহা করেন। যে সকল ধনাপিকার্রা শতকবা ৫১ টাকাব মুদের ট্রু'ল্সফর কর্চ্চের পুঁজি কি কোম্পানির কাগল শতকরা ৪১ টাকার সুদের ট্রাক্সফর কর্জে দাঝিল করিতে চাছেন ভাঁহারদের এ পুঁজির রসীদ কিয়। বিষ্যবিশেষে কোম্পানির কাগ# मत-छि बुत्ब मार्टित् निकरि मयश्य क्रिए इहेरतक এবং ভাষারা ঐ সাহেদের স্থানে নীচের লিখিত পাঠানু-সারে সব-ত্রেজুরর সাহেবের সটি।ফকট পাইবেন।

A চিক্তিত পাঠ।

क्वां डेलियम (क्वाया दास्थानी दिल्म्य)। আমি ইহার ছারা জানাইভেছি যে খ্রীঅমৃক শতকরা ৫১ টাকার সুদের ট্রাজ্যফর কর্জের অমূক নম্বরা পুঁ, জর রসীদ (অথবা বিষয়বিশেষে প্রমিসরি নোট) থারিছদাঝিল করুণের ছারা অদ্য সিবকা-কোন্দানি বাহাদুরের ত্রেজুরীতে দাঝিল করিয়াছেন। ডা-ছার পরিবর্তে 🕮 অমুক ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটা আক্রেটান্টেটে ধেনমূল সাহেবের স্থানে জ্রীজয়ুকের নামে অমৃক ভারিথঅববি ১৮৫৪ দালের ২২ আপ্রিল ভারিখ-পথান্ত শতকরা ৫১ টাকার বার্ষিক সুদের পুঁজির রুসীন তারিপের প্রকাশিত বিজ্ঞাপনের নির্মানুসারে ছয়ং মাসে । দেয় হইবেক। এব৭ ১৮৫৪ সালের ২২ আপ্রিল ভারিশ

payable half-yearly according to the conditions of , অব্যত্তি ও ভাষার পরে বার্ষিক শতকরা ৪১ টাতার সুদের the advertisement issued by Government on the 1st July 1835, and from and after the 22nd April 1854, a fresh Stock Receipt, bearing Interest at four per Cent per annum, payable half-yearly according to the terms of the advertizement issued by Government, on the 22nd January 1853.

Sub-Treasurer.

Sicca Rupees -

On delivery of the above Sub-Treasurer's Certificate to the Deputy Accountant General to the Government of India, the proprietor thereof will receive a Stock Receipt according to the accompanying Form:

FORM B.

FORT WILLIAM STOCK RECEIPT. Registered as No. -

Accountant General's Office.

The Governor General of India in Council does hereby acknowledge to have received from ----the sum of Sicca Rupees

as a Loan to the East \ \( \subsection \) India Company by transfer from the 5 per Cent Transfer Loan of \_\_\_\_\_ to the 4 per Cent Transfer Loan of the 22nd April 1854, and promises to pay Interest on the said sum of at the rate of five per Cent per annum half. yearly from -----

up to the 22nd April 1854, and on or after the latter date, to issue in lieu hereof a fresh Stock Receipt, bearing Interest at four per Cent per annum, payable half-yearly.

Signed by Order of the Governor General of India in Council,

Examined

Secy. to the Gort. of India.

Accountant Ceneral.

Officers in charge of Revenue Treasuries in the Provinces, are authorized to transmit Promissory Notes and Stock Receipts of the 5 per Cent Transfer Loan, which may be tendered within the prescribed period for transfer to the 4 per Cent Transfer Loan free of charge to the Sub-Treasurer.

And it will be observed, that there is nothing in the new form of Stock Receipt to diminish the facilities of Transfer to the London Books, or from the Books of one Presidency to those of another, now attaching to 5 per Cent Stock Receipts.

By Order of the Most Noble the Governor General of India to Gouncil,

> J. A. Dorin, Secy. to the Gost. of India.

নুভন পুঁজির রুগীদ পাইবেন। ঐ সুদ গ্রন্মেন্টের ১৮৫৩ সালের ২২ জানুজারি ভারিবের প্রকাশিত বিজ্ঞাপনের নিয়মানুসারে ছয়। মাসে দেয় ছইবেক।

সব-ভেজুরর।

। কৈবি-

সব-ত্রেজ্বর সাহেবের উক্ত সটিফিকট ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটা আক্কোন্টেল্ট সাহেবকে অর্পণ কর। গেলে ঐ ধনাধিকারিকে নীচের লিখিও পাচানুসারে পুঁজির এক রুদীদ দেওয়া ঘাইবেক।

> B চিহ্নিত পাঠ। कार्षे डेलियम श्रीखद दमीम।

অমৃক সালের অমুক নয়রে রেভিস্টরীকরা।

আক্রেটাণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দস্তর্থানা।

ভারতবর্ষের ঐাগুভ গ্রন্ত্রেনর জেনরল কাহাদ্র 💵 র কৌস্পেলে ইফার ছারা স্থীকার করিতেছেন যে অনুক ভারিখের শতকরা ৫১ টাকা সুদের ট্রাব্সফর কর্জহইতে ১৮৫৪ সালের ২২ আপ্রিল তারিখের শতকরা ১১ টাকার ট্রাব্সফর কর্জেতে থারিজ-দাঝিল করণের ঘারা ভিনি কোম্পানি বাহাদ্রের কর্মধরূপ দিবকা এত টাকা শ্রীমমুকের স্থানে 🏻 পাইয়াছেন এবং প্রতিজ্ঞা করিতেছেন যে অমক ভারিথঅবধি ১৮৫৪ সালের ২২ আপ্রিল তা-রিখপর্যান্ত উক্ত এত টাকার সুদ যোরিক শতকরা 🏻 ৫১ টাকার হিদাবে ছয়২ মাদে দিবেন এবৎ ভিনি ঐ তারিগে কি তাহার পরে ঐ পুঁজির বুদী- ু দের পরিবর্ত্তে বার্ষিক শতকর: ৪১ টাক, সুদের মূচন दमीन मिट्टन से जुन छत्र२ सारम स्मृत इहेटटक ।

ভাঃ ৬বর্ষের খ্রীযুত গবর্নর্ ছেনরল বাহাদুরের হলুর কৌলের স্তব্যক্রমে দস্তথং হয়।

> 🗐 অমৃক। चात्रज्वर्धित गटर्गस्मान्ते साइकार्ता ।

মোকাবিলা হইল।

শ্ৰী অমৃক।

व्यक्तिको । विन्तुन ।

প্রদেশের মধ্যে রাজন্বের থাজানাথানার ভারপ্রাপ্ত কর্মকারকদিগকে জুকুম হইতেছে যে শভকরা ৫১ টাকার ট্রান্সকর কর্জের যে সকল প্রমিদরি নোট ও পুঁজির রসাদ শতকরা ৪১ টাকার ট্রাফাকর কর্ছে থারিঞ্লাথিল ছউ-বার নিমেতে নির্দিট মিয়াদের মধ্যে ভাঁছারদের নিকটে অর্পণ করা যায় উভোরী ঐ প্রমিদরি নোটপ্রভৃতি বিনা খর্চে সব-ত্রেজুর্র সাহেবের নিকটে পাঠান্।

আরো দুউ ছইবেক যে বর্তমান শতকরা ৫১ পাঁচ টা-কার পুঁজির রদীদের লগুন নগর্ম্ব থাতায়, কিয়া এক রাজধানার আতাংইতে অন্য কাজধানীর আতায়, আরিছ দাথিল করণ যেমন সুগম আছে ভাষার কিছ ন্যুনভা পুঁজর রদীদের মুখন পাটের কোন কথার হারা হইল

ভারতবর্ষের প্রীণত গ্রন্থের জেনরল হাহাদ্রের হজুর কৌলেলের ত্রুমক্রম।

> জে এ ডোরিন। ন্ত'রতরর্ষের গরণমেন্টের সেক্রেটারী। JOHN ROBINSON, Benyalec Translator.

### FUELTO DEPARTMENT,

No. 42 of 1852.

Our Governor General of India in Council.

Para. 1. With reference to our Despatch in this Department No. 20, dated the 5th May last, we have to acquaint you that the Council of the Society of Arts have come to the resolution of embodying their proposed exhibition of the Products and Manufactures of India with a great International Exhibition to be held in Dublin next year.

2. We desire that you will give equal publicity to this alteration in the Society's intentions as you did to their original design in order that parties who may wish to exhibit may be perfectly aware of the destination of their contributions.

(Signed) J. W. Hoge,
RUSSELL ELLICE,
and other Directors.

London, 17th November, 1852.

(True Copy.)

(Signed) A. R. Young, Under Secy. to the Gort. of India. (True Copy)

J. W. DALRYMPLE, Under Secy. to the Gort. of Benyal.

NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY

LEAVES OF ABSENCE.

The 8th February, 1853.

Baboos Lukheenarain Roy and Moheschunder Roy, Moonsiffs of Dhumnagore and Kendraparah, in Zillah Cuttack, from the 9th October, to the 15th of November last, on account of the late Dusseerah, Mohurrum and Kartick Pooja Vacations.

The leave of absence for one month, granted on the 4th instant, to Moulvee Nuseruddin Hyder, Moonsiff of Kheytoopara, Zillah Rajshahye, has been cancelled at his own request.

B. J. COLVIN, Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

় ২০৪ নম্বর। বাজ্লা দেশের জীযুত মোর্ফী নোবল গবর্নর্ সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ২২ জানুআরি।

শ্রীযুক্ত ই জাক্সন সাহেব (Mr. E. Jackson,) ডাকাইতী নিবারণার্থ কমিসানরী কর্ম নিবাহ করিবেন। শ্রীযুক্ত জাক্সন সাহেব (Mr. Jackson,) হাবড়া ও বারাসং ও হুণালী ও মেদিনীপুর ও যশোহর এবং চকিবপার্গনা জিলাতে মাজিপ্রেটের ক্ষ্যভাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

প্রীয়ুত এ হোপ সাহেব (Mr. A. Hope,) বার্সতের জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম নির্মাহ

শ্রীযুক্ত ও আবর্ক্তমি সাহেব (Mr. Λ. Abercrombie,) পূর্বে বর্ত্তমেরে মাছিফ্টেটের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

[अवर्गरमणे अक्षिपे। ১৮৫०। ১৫ क्ष्क्रकादि।]

শ্বলিক ডিপার্টমেন্ট।
১৮৫২ লাল ৪২ মন্তর।
হজুর কৌলোলে আমারলের ভারতবর্তের অফুত গ্রহর্নর

১ দকা। এই ডিপার্টমেন্টে গঙ সে মালের ৫ তারি-থের আমারদের ২০, নম্বরী পত্তের উপলক্ষে ডোমান্ডে জানাইতেছি যে শিশ্পবিষয়ক সমাজের ক্ষমিটির স্পর্বের। নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে তাঁহারা ভারতবর্ষের উৎপন্ন ও নির্মিত দুবোর যে মহাপ্রদর্শন করিবার মানস করিয়াছি-লেন তাহা ডবলিন নগরে আগামি বৎসরে সর্ব্ব দেশীয় দুবোর যে মহাপ্রদর্শন ইইবেক তাহার সঙ্গে দংহোগ করিবেন।

২ দফা। অতএব আবরা আদেশ করিতেছি বে উক্তঃ
সমাদ্রের অন্তঃপাতি সাকেবেরদের প্রথম অভিপ্রার বেরুপে
প্রকাশ করিয়াছিলা দেইরূপে ঐ অভিপ্রারের পরিবর্তনও
প্রকাশ কর। তাহাতে বেং বাজিরা আদনারদের দুবা
প্রদর্শন করাইতে চাহেন তাঁহারদের ঐ দুবা কোন্ স্থানে
প্রেরণ করা ঘাইবেক তাহা নিশ্চয় জানিতে পারিবেন।

জে ডবলিউ হগ। রুদেল এলিস। এব৲ অন্যান্য ভৈরেক্টর।

লঙন। ১৮৫২ সাল ১৭ নবেয়র। (হথাথ নকল।)

এ আৰু ইয়ৎ।

ভারতথর্যের গবর্ণমেঞ্চের ছোট সেক্রেটারী। (যথার্থ নকল।)

জে ডবলিউ ডালবিম্পল। বা**হুলা দেশের** গবর্ণমেন্টের ছোট দেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওগুননী আদ।লভের ত্রুম। ভুটা।

১৮৫৩ দাল ৮ ফেকুসারি।

জিলা কটকের গুমনগরের মুননেফ প্রীযুত বারু লকনানারাগ রার ও কেন্দ্রপাড়ার মুনদেফ প্রীযুত বারু লকনামতেশাচন্দ্র রায় গত দশহর। ও মহরম ও কাণ্ডিকপূচার ছুটার উপলক্ষে গত অক্টোবর মাদের ৯ তারিশঅধিধি নবেয়র মাদের ১৫ তারিশ্রশার ছুটা পান।

ঞ্জিলা রাজশাহার ক্ষেতৃপাড়ার মুনসেফ আফুড মৌলরী নসক্রদান হর্দ্র বর্তুমান মাসের ৪ তারিথে যে এক মা-দের ছুটা পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হট্যাছে।

বি জ্ঞে কলবিন। রেঞ্জিষ্টর।

শ্রীশুত দি ই লান্দ সাহেব (Mr. C. E. Lance,) ময়মুনদিৎহের মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিষ্টাণ্ট
ছইবেন এবং এ জিলাভে জামালপুর এলাকাখণ্ডের ন্তার
গ্রহণ করিবেন। শ্রীশুভ লান্দ সাহেব ময়মুনদিংছ জিলায়
১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের এবং
১৮৩১ সালের ৮ অক্টুনের ২১ ধারার নিদিষ্ট ক্ষমতপ্রাপ্ত ছইয়াছেন এ ক্ষমতামতে জিনি জামালপুর এলাকাথণ্ডে কার্য্য করিবেন।

১৮৫৩ সাল ২৫ জানুআরি। জ্ঞাযুত এ আর ইরৎ সাংহর (Vr. A. R. Young,) কলিকাতার কালেক্টরী কর্মা নির্বাহ করিবেন। ছুটা।

১৮৫৩ সাল ২০ জানুআরি।

চাটিগাঁয়ের ডেপুটা কালেক্টর শ্রীবুত বাবু কৃষ্ণকান্ত রার গত নবেয়ুর মালের ২৫ তারিখে যে তুটা পান তদ-তিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রণে বর্তমান মালের ১ তারিশ্রতথি এক মালের ছুটা পাইরাছেন। করিপী কার্যের ছিডীর অর্থাৎ দক্ষিণাৎশে নিযুক্ত ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুভ বাবু ভারাটাদ ঘোষ বীর কর্মে-পর্ককে ছাম্মিশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ मान २८ कानुकाहि ।

জীযুত সি টি বতলাও লাছেব (Mr. C. T Buckland.)
গত মানের ১৫ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে বীয় কর্মোপলক্ষে লাত দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ नाम २७ कानुवादि।

বাকরগভের এক্টিং অভিরিক্ত ক্ষম প্রীমৃত আর সি রেক্স সাহেব (Mr. R. C. Raikes,) আপনার কর্মের ভার ঐ জিলার এক্টিং সিবিল ও সেশন ভন্ধ প্রীমৃত সি টিয়র সাহেবের (Mr. C. Steer,) প্রতি অর্পণ করি-য়া চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটা পাইয়া-ভেন।

ঢাকা এলাকার রাজবের এক্টিং কমিদানর প্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেব (Mr. II. T. Raikes,) আপনার কর্মের ভার থছত্তে রাথিয়া ছুটাবিবয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারামুদারে এক মাসের ভুটা পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন। ১৮৫৩ দাল ২৯ জানুআরি।

পূরণিয়ার কালেক্টর শীমুত সি ডি রুদেল লাছেব ও শীমুত পাদরি জে ওয়াই বিচর লাছেব ও শীমুত পাদরি । ডবলিউ টি ইন্ফিন্তু লাহেব (Mr. C. D. Russell, Rev. J. । Y. Becher, and Rev. W. T. Humphrey.) "হটসপর" নামক জাহাজে কলিকাত। রাজধানীহউতে প্রস্থান করি-য়াছেন এমত বিপোট করেন। এ জাহাজ বর্তমান মা-দের ২৫ তারিথে আড়কাটি লাহেব সমুদ্রে ভাড়িয়া আই-

কটকের কমিসানর গ্রিযুত এফ গুলসপরি সাহেব (Mr. F. Goddsbury,) গত নথেমর মাদের ২০ তারিখে যে ছুটা পান তাহা তাঁছার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

্রাক্ষলা দেশের শ্রীসূত মেন্টি নোগল গ্রেন্র্ সাঙ্গেরের স্কুমক্রমে। সিনিল বীডন

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেপ্টের দেক্রেটার্বী।

### ১৩০ নযুৱ।

বাঙ্গলা দেশের স্থাসূত মোক্ট নোবল গ্রহর্নর্ সাহেবের স্থ্য। নিয়োগ।

### ১৮৫৩ সাল ১৫ জানুআরি।

প্রীযুত কাপ্তান ই এ বৌলাট সাহেব ও প্রীযুত সি কে হউসন সাহেব ও প্রীযুত জেম্স হারিয়ট সাহেব (Captain B. A. Rowlatt, Mr. C. K. Hudson, and Mr. James Harriott,) ১৮৫০ সালের ২৬ আইনানুসারে গৌহাটি নগর শোভা করণার্থ কমিসানর হুট্বনে।

### ১৮৫৩ দাল ২০ জানুমারি।

ফরিদপুরের ডেপুটা মাজিস্টেট আযুত কে এচ ফিবেন সাহেব (Mr. K. H. Stophen,) ঐ স্থানে সাধারণ বিদ্যা-ধ্যাপনের কর্মিটির মেম্বর ১ইবেন।

### ১৮৫৩ माल २२ कानुवादि।

শ্বীবৃত টি ক্লিফল্ড লেন সাহের (Mr. T. Blomefield Lane,) মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেরের আসিষ্টান্ট হইবেন।

### ১৮৫৩ সাল ২৮ জানুআরি।

জীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wilkius,) কিঞ্জিৎ কালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জের অভিরিক্ত জজের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

### ১৮৫৩ माल २৯ छानुकादि।

শতদেশীয় পদাতিক ২৮ পল্টানের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত্ত সি এফ মাকেন্দ্রি সাহেব (Lieutenant C. F. Mackenzie,) আরাকাণের কমিদ্যনর সাহেতের বিভীয় আসি-ফ্রান্ট হইতেন।

### ्कृष्टी ।

### ১৮৫৩ नाम रेअ जानुचाहि।

মুরশিরাবাদের জন্ধ জীমুত ডি আই মনি সাহেব (Mr. D. I. Money,) স্বায় কর্মোপলকে এক মানের ছুটা পা-

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫७ माल २ क्ष्म्यादि।

আকাাবে আরাকাণের কমিসানর সাছেবের প্রধান আদিষ্টাণ্ট প্রীগুড লেপ্টেনেন্ট জি ফেগফুল সাছেব (Lieutenant G. Faithful.) গড মাসের ১০ ছারিখে আপনার কর্মের ভার প্রীযুত কাপ্টান এস আর টিকল সাহেবের (Captain S. R. Tickell,) স্থানে গ্রহণ করেন। তেজপুরে সব-আদিষ্টাণ্ট প্রীযুত সি এ কুস সাহেব (Mr. C. A. Bruce,) গড মাসের ১৮ ভারিখে খাজানা-খানার ও কালেক্ট্র সাহেবের কাছারীর চলিত কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

আরাকাণের কমিদানর শ্রীগুত কাপ্তান ছেনরি হপতিন্দ্র সন সাতের (Captain Henry Hopkinson,) গত মানের ২১ তারিখে আপনার কন্মের ভার গ্রহণ করেন।

যেদিনীপুরের এফ্টি৲ কালেক্টর শ্রীযুত দ্বি এফ কো-বর্ণ সাহেব (Mr. G. F. Cockburn) গত মাসের ২৯ ভারিথে বালানাখানার ভার পুনর্গ্রহণক্রেন।

পূর্ব্ধ বর্জমানের মাঞ্জিষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর সা-হেবের আসিন্টান্ট জীযুত এচ মসপ্রাট সাচেব (Mr. II. Muspratt.) গত ডিসেম্র মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটা পান ভাছার অর্থনিক্ট কাল গত মাসের ৯ তারিখকবর্ষি রবিভ ছইরাছে।

বাঙ্গলা দেশের জীমুত মোফী নোবল গবর্মর্ **সাফেনের** স্থাকুমক্রমে। সিন্সিল বাড়ন।

বাঙ্গলা দেশের গ্রহণ্মেন্টের সেজেটার্রা।

### ১৬০ নমুর।

বাজুজা দেশের আয়ুত বোটে নোবল গ্রের্ন্ শাহেবের জক্ম।

विधनात्रा

### ১৮৫৩ দাল ২২ জানু আরি।

জ্মুত বাবু দুর্গাপ্রশাদ ঘোষ ভগলীর সদর আমীন ও মুনদেক হউবেন।

ু আযুত পাওত জ্বাম তক লকার আরামপুরের সদর আমিন ও মুনসেক হইবেন।

### ১৮৫৩ সাল ২ ফেব্ৰুঅ'ব্লি,। '

জীবুড জে বি বারি সাহেব (Mr. J. B. Barry,) জানামে গোয়ালপাড়ার চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

শ্রীসু ৪ আর ইয়ৎ সাহেব (Mr. R. Young,) আসানে ডেডপুরের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

### कृष्टी ।

### ১৮৫৩ স'ল ৩১ স্থানুআরি।

বীরভূমের মাজিক্টেট জ্রিয়ত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) গত নদেয়র মানের ৩০ তারিখে যে জুটা পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সটি-ফিন্টক্রমে তিন মানের ভূটা পাইয়াজেন।

দিনাজপুরের ঋজ জীঘুঁত জে গ্রান্ট সাংহত (Mr. J. Grant,) গত ডিসেয়র মাসের ২২ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক জুটাবিধরক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানু-সারে সাত দিনের ছুটা পাইয়াজেন।

### ৯৮৫৩ দাল ২ ফেব্ৰুখারি।

বেহারের কালেক্টর প্রীযুত আঁর এক হল্পন সাহেব (Mr. R. F. Hodgson,) গত ডিখেহর মালের ২০ ভা-রিখে যে ছাটা পান তদভিঞ্জি চিফিৎসকের দটিফিফট-

[Government Gazette, 15th February, 1853.]

क्राय कार्यानित्र। त्राम किया कारा श्रमार्थ किया मा-म्बद्ध क्षेत्र शहिशास्त्र ।

### ি বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ नाम २२ कानुवाति ।

क्तली किलाप मधनताहरत्त मूनरमको शम कशलीत मनत आश्रीत ও गूनतासकत शाम मे शुक्त श्हेश एछ।

১৮৫৩ দাল ২ ফেব্ৰুআরি।

শ্রীযুক্ত পাদরি আর ইটিসন সাহের (Reverend R. Eteson,) নিয়মিত ছুটা লইয়া ইউরোপে গমন করিবার অনুমতি প্রাপ্ত হটয়াছেন।

১৮৫७ मान ६ रफकुषादि ।

জীযুক্ত কাণ্ডান এচ বর্ডমোর সাহের (Captain H. Berdmore,) গভ মানের ১১ ভারিখে মরপ্রইভে থনাসরিম প্রদেশের কমিদানর দাহেবের আদিফাঞ্টের দিরিশ্-তা ও থালানাথানার ভার আীযুত লেপ্টেনেট ডি এ চেস সাহেবের (Lieutenant D. A. Chase,) প্রতি অপণ

প্ৰীয়ত কাপ্তান এচ হপকিন্সন সাহেব (Captain H. Hopkinson,) গত মাদের ১৫ তারিথে আমহর্ফে থনা-সর্ম প্রদেশের কমিদানর সাহেবের প্রধান আদিষ্টা-প্টের সিরিশতা ও খালানাথানার ভার প্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে পি ব্রিগন সাহেবের (Lieutenant J. P. Briggs.) প্রতি অর্পণ করেন।

জীযুত এ জে জাকসন সাছেব (Mr. A. J. Jackson,) সরকারী কর্মোপলকে মফঃসলে গমনার্থে গভ মাসের ২৭ ভারিখে ঢাকার কালেক্টরের থাজানাথানার ভার ডেপুটী কালেক্টর আীমুড বাবু ব্রঞ্সুন্দর মিত্রের প্রতি অপণ

বাললা দেশের এযুত মোইট নোবল গবর্নর সাহেবের ত্কুমক্রমে।

> मिमिल दीखन। বান্ধলা দেশের গ্রথমেণ্টের সেক্রেটারী।

> > २१১ सम्रुत्।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ছুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ৩ ফেব্রুআরি।

প্রীয়ুত ডাক্কর নর্মান চিবর্স সাহেব (Dr. Norman ('hevers,) হাবড়ার সিবিল আসিফ্টাণ্ট চিকিৎসক হই-

🔊 ষ্ড লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ আগনিউ সাছেব (Lieutenant W. Agnew,) আসামের কমিসানর সাহেবের প্রথম শ্রেণীর প্রধান আদিষ্টাণ্ট হইবেন।

প্রীযুত্ত লেপ্টেনেণ্ট জি এফ এফ বিনসেণ্ট সাছেব (Lieutenant G. F. F. Vincent,) দরজে আসামের ক্মিসানর সাহেবের দিতীয় শ্রেণীর প্রধান আসিফাল্ট হইবেন।

শ্রীয়ত কাপ্তান এ এ মাকডনেল সাহেব (Captain A. A. Macdonell,) নওগাঁয়ে আদামের ক্যিদানর দাছে-বের শ্বিতীয় আসিফীণ্ট হইবেন।

১৮৫৩ সাল ৭ ফেকুআরি।

আঁবুড জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) নওয়াখালীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

প্রিয়ত এচ প্রাট সাহেব (Mr. H. Pratt.) াকলা দে শের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নিজাই করি-

জীযুত ই জি বৰ্চ সাছেব (Mr. E. G. Birch,) ব্ৰাঞ্জন-সম্পর্কার জরিপী কার্য্যের প্রথম অর্থাৎ উত্তরাৎশের मुश्रविष्णेखल्डेत कर्म निकाह कतिएवन।

সুপরিক্টেভেন্ট লাহেবের আসিটান্ট ছইবেন। 🕮 যুঙ মরিল লাছের পূর্ণিয়া ও ফাঁগলপূর ও দিনারপুর ও রজ-भूत ও यालम्ब ७ मूरलद ७ वीतस्त्र ७ मूत्रानावात ७ যশেহির ও ফরিদপুর এবৎ ময়মুনসিৎছু জিলাতে ১৮২২ मालित १ जाहेन ७ ১৮२৫ मालिह ५ जाहेनजनुमातः কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

अवनणकीत अदिशी कार्कात श्रवंग कर्षा व वेदरी रागत

এদেশীয় ৬৪ পদাতিক পল্টানের লেল্টেনেন্ট স্মীযুত ডি এ চেন সাহেব (Lieutenant D. A. Chase,) ষরপ্তইত্তে থনাসরিম ও মার্ডাবান প্রমেশের কমিসানর সাহেতের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ব্ৰীযুত ডি জি নিকলসন সাছেব (Mr. D. G. Nicolson,) থনাদরিম ও মার্ক্তাবান প্রদেশের কমিসানর সাছেবের অতিরিক্ত আসিফ্টাণ্ট হইবেন।

### ছুটা।

১৮৫৩ माल १३ क्षानुषादि ।

বুদবুদের ডেপুটা মাজিয়েুট প্রীযুত মৌলবী গোলাম আশর্ফ ধীয় কর্মোপলকে নাত দিনের ভূটী পাইয়া-

বাফরগঞ্জের ফতওয়াদায়ক জীযুত মৌলবী মহমাদ দফী উদ্দীন স্থায় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটা পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপশান বা অন্য হকুম না হওনপর্যায় ঋযুত মৌলবী আহমদ উদ্দীন ফভওয়াদায়কের কর্মা নিঝাছ

মুরশিদাবাদের সদর আমীন এীযুত মৌলবী দায়দ গোলাম ঘৌদ স্থীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পা-ইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ৪ ফেব্রুআরি।

শাহারাদের জ্ঞা প্রিযুত ডবলিউ টেলর সাহেব (Mr. W. Tayler.) ছুটাবিষ্যক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানু -সারে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ৭ ফেব্রুআরি ।

রাজশাহীতে ডেপুটা কালেক্টর শ্রীমৃত বাব মধুরানাথ বাঁডুয়া চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে চৌদ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

### হিজাপন।

১৮৫৩ সাল ৮ ফেব্রুআরি।

প্রীযুত ডবলিউ এচ হেওর্সন সাহেব (Mr. W. H. Henderson,) গভ মাদের ২৭ ভারিখে নওয়াথালীর স্লাইণ্ট মাঞ্জিট্টে ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্মের ভার শ্রীয়ত এফ বি সিম্পন সাহেবের (Mr. F. B. Simson,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্ৰীযুত লেপ্টেনেণ্ট<sup>্</sup>জি এফ এফ বিনদেণ্ট সাহেৰ (Lieut G. F. F. Vincent,) গত মাদের ২৭ ভারিখে আসামে জিলা দ্রুঙ্গের থাজানাথানার ও কালেক্টরীর ভার গ্রহণ করেন।

পূর্বে বর্দ্দানের কালেক্টর আবৃত তে তে ওয়ার্ক সা-হেব (Mr. J. J. Ward.) গত মানের ৩১ তারিখে আপ-নার কমৌর ভার গ্রহণ করেন।

দিনাঞ্পুরের কালেক্টর জীয়ত জিইউ ইউল সাহেব (Mr. G. U. Yule,) গত মাদের ১২ তারিখে আপনার কর্মের ভার,পুনর্গ্রহণ করেন।

প্রীযুত ডবলিউ ক্লে লগমোর সাফের (Mr. W. J. Long. more,) जिलात मरू:गटल शमनार्थ वहमान मारम् > छा-রিথে বাঁকুড়ার ডেপুটা কালেক্টরীর থালানাঝানার ভার প্রীযুক্ত এ আরু ডামসন সাহেবের (Mr. A. R. Thompson,) প্রতি অর্পণ করেন।

প্রীযুক্ত এচ বি বেলি স'ছেব (Mr. H. V. Bayley.) জিলার মফঃসলে গম্নার্থে বর্তমান মাসের ১ তারিখে চিরিশপরগনার পাঞ্জানাথানার ভার ডেপুটা কালেক্টর জীবৃত জি জিমরিদ সাহেব (Mr. G. G. Morris,) রা । জীবৃত বাবু কৈলাশচলু দরের প্রতি অর্পণ করেন।

[ अवर्गामणे शिष्कि । ১৮৫० । ১৫ किकुकाहि ।]

রাজশাহীর কালেক্টর আযুত ভবলিউ বেল সাহেব (Mr. W. Bell,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার আযুত এচ সি রেক্স সাহেবের (Mr. H. C. Raiken,) প্রতি অর্পণ করেন।

শ্বীযুত এ আরু ইনৎ সাহেব (Mr. A. R. Young,) বর্তমান মাসের ও তারিথে কলিকাতার কালেক্টরীর ভার শ্বীযুত জি জি মাফিউল সাহেবের (Mr. G. G. Mackintosh.) স্থানে গ্রহণ করেন।

व्यापुष्ठ कि अन यार्थिन नारबद (Mr. G. L. Martin,)

ব্লালশাহীর কালেক্টর আযুত ভবলিউ বেল সাহের গত যাসের ১৮ তারিখে ত্রিছতের কালেক্টরীর ভার Mr. W. Bell,) বর্ত্তযান মাসের ২ তারিখে আপনার পুনর্ত্তণ করেন।

শ্রীযুত এফ বি সিমসন সাহেব (Mr. F. B. Simson,) গত মাদের ২৪ তারিখে বাকরগন্ধের খাজানাখান। ও কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত সি জেনকিন্স সাহেবের (Mr. C. Jenkins,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের আহিছুত মোইট নোবল গবর্নর সাহেবের ছুকুমক্রমে। সিদিল বীডন।

वाक्या (मान्यू शवर्गायान्यू माज्यान्या ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

### NOTICE.

The Titalyah Fair will commence this season on the 20th February, 1853, and continue for a Fortnight.

A. CAMPBELL, Superintendent.

Superintendent's Office, Darjeeling, the 5th December, 1852.

### উশতিহার।

বর্তমান কালে তেঁতুলিয়ার মেলা ১৮৫৩ দালের ২০ ফেকুআরি তারিথে আরম্ভ ছইয়া দুই দপ্তাছ থাকিবেক। এ কাছেল। সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট।

সুপরিণ্টেপ্রেন্ট সাহেবের দ্বস্তর্থানা। দার্জিলিক। ১৮৫২ সাল ৫ ডিসেম্বর।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

### ভিলাকটক।

এতালানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মধ্য প্রদেশ সমন্ত লোকদিগের বিজ্ঞাতের জন্য সংবাদ দেওয়া-যাইডেছে।

সন ১৮৪৫ সাল ১ আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালের কিন্তু মাছ জুন সন ১৮৫২ সাল মোতাবক সন ১২৫৯ সাল ষোলপণি সরকারের পাওন) বাকী মালগুজারি আদায়ের কারণ সন ১৮৫৩ সাল মার্চ মাহার ৭ তারিখ মোতাবক সন ১২৬০ সাল ২৬ ফাল্গুণ সোমবার দিবসে উক্ত কাছারিতে ধর্৷ ঘাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হউবেক ৭ ফেব্রুআরি সন ১৮৫৩ সাল মোতাবক ২৮ মাহ মাঘ সন ১২৬০ সাল ।

শ্রেণীর মাহালের জেলার ভৌজির মাহালের মাহালের সদর জম৷ সন ১২৫২ সাল নত্ত্ব শ্রেণী জিবিত খাহা- নাম লিখিত মা- জুন মাহার লাৎ লৈর নমুর লিকের নাম কিন্তু বাকী টাক।

কএফিসুৎ

3 মিয়াদিবদেশ- ৬২৫ নং বাং কিঃ আএ- ভাস্কর মিশ্র ৩৭।১/১১ ৩৩৬।১/১০ বস্তু ... ১৯ মামৌংড-

গুরাউগয়-রহ প^ ও- ∞ লাস মধুপুর কেলার গন্ধন মেজার মুম্ভাজর নিলাই বলি,
য়ার সিংছ ও মালজামিনদার কান্ধর মিশ্রের উপরে
মবলগ ৩৩৬ ৮১॰ বাকী
আছে উক্ত বাকীর আদারের কারণ চতুর্থ ঘরের লিথিত দরোবস্ত মৌজার মধ্যে
ভান্ধর মিশ্র জামিনদার
মজুরের যে হক তাহা নীলাম
হইবেক এবং এ মাহাল ৭
কানুন সন ১৮২০ সাল মোভাবকসন ১২৭৪ সালপর্যান্ত
বন্দোবস্ত আমলে আদিয়াছে।

ROY BADHAPERSAD ROY, Uncovenguted Deputy Collector in charge.

. .

OPIUM

हैंगाउठात मिडम मोहाडाक य मन ১৮६० मण डादिब २० फिट्टमादि मोबराद शुक्राक मित दशांव घनेंद मगरव पांकांग क लिकाङांद उद्गाज मन ১৮६०। १२ मरिलद नममम आफिरम्द बिडीय मी-काक्तियत् द्रनाटकाव । रात्त ८८९ के मोनांटम ०१३ में में के क्योंकिम विक्रम इरेटरक डोर व दिल्लिय अहे।

9A.5 : द नांब्रमं श्यमायमा आफिष त्रश्रद्ध अध्नाधनी व्यक्तिय

क्र्यज्ञ मिन्न

০১৯০
১ দহা। এইকাণে যে নিলামের ইনাডেহ'র হইল ভাহার সাহ'বণ কিন্তম অর্থান শর্ড দকল হ'বানুস'রে দন ১৮৫১ সালের ১৮ নাহের্ব ডাইবেল্ল লিব্রেণ প্রকাশ ছইয়াছে এবং ১৮ কলিছাতা ও প্রকাশ হাল্ল কালের বিব্রণ প্রকাশ ছিয়াছে এবং ১০ কলিছাতা ও প্রকাশ ছাল্ল কালের ১৮ কলের তাল কালের ১৮ কলের তাল কালের ১৮ কলের ১৮ কলের কালের ১৮ কলের ১৮ কলির ১০ বিলামের ১৮ কলির ১০ বিলাম ১০ কলির ১০ কলির ১০ কলির ১০ কলির ১০ বিলাম ১০ কলির ১০ কলি

ও দ্যা । উপার্র লি ১ত নীলাগৈর ইশতেহারের মেকদার তাফিম সেওমাদ ইমদন নীচের লি পাড মেকদার দ্ব ১৮৫১। ৫০ সালের রেল ব বোন্দের আফিম কিছিৎ কমি বা দেশী হটুক পশ্চাৎ লিখিজ ভারিথে জগ্রং ভ ছার্তি জাং অগ্রপশ্যং নীলামে ধর্ণ ঘাইরেক। আর্ ঘদিন্যং কোন হেত্প্যুক্ত নীলামের তার্থ বদল করার আবদাক হার করে সাহেবান বোর্ডের একিয়ার থাকিল যে আবশাক্ষাতে ভারিশ বদল

क्रमञ्	त्रिभूक	* A C O	on co	e co	e r ço	95 W	. n co	**************************************	n ~;	n ô	2545
द म वरमव	Name	2.4.5	84° C	94· C	<b>34.</b> C	£4. <	ንሩት	ን • ታፍ	34.5	2.08	88. 7
<b>ウェニュン</b>	निम्त	24.5	\$0 C C	>> 0 €	₹5 • €	かっとく	2200	35.₹€	356	\$0 CC	4,50
		ज्ञाः र। किष्मः जात्रारम्	ख्याता कि कि ।	क्र थेटा कि कि । अग्रीकार १	स्थम भान महायमः	क्रमंद्र किंग्नः प्रश्नमित	स्वयतः किक्षः महानाज्ञः	ड्रक्ट, त्रिधः, डाग्रीमकः	त् कश्दानिका प्रशासका	五日日 有傷 馬公司司	म्ब्रस्ट क्रिक्ट कर्डा के क्रिक्ट कर्ड र कर
		(अ'श्रह ब्	में करी	1 2 1 2 1 A	(म्राप्तर्थ	24219	(म्रोकर व	D' VIORE	TETRIFE?	(म'भरोव	रक्रमार व
		मस ३४६७ म त्लंब २५ म र	ने अर राश्चेम	ু ১০ মে	क्रि २० सुम		के रे बागरी	के २० तमान्त्रेश्व	के र क्षक के दिव	के रुठ मर्ट्यु	ने २० फिल्मश्

্থিমে,ছান জ্জুম সাহেবান আলিশান বোঠ বিবিজ্ঞি। ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৪৩ দলৈ হণ্ডিণ ১ প্রকৃত্রণিন।

に (到時 1 (東) (明日 (明日本) (東)

2420

R.C.A.O.C

22052

🛮 রামপুরের যত্রালয়ে আঁদুড জান কশিমন সাহেবকর্তক মুদ্দিত





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

# গ্রবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA. TUESDAY, FEBRUARY 22, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫০ নাল ২২ ফেব্রুআরি।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

To the Session Judges in the Lower Provinces and Commissioners and Deputy Commissioners, &c. in the Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you! the accompanying forms of Statements Nos. 11 and 13, and to request that in submitting your Annual Criminal Statements for the year 1853, you will give the information required therein and forward them at the same time with the other prescribed Annual Statements of that period.

2. Such parts of the Forms as apply to Magistrates will be prepared in the Courts of those Officers and submitted at the end of the year to you, and you will embody them into one Statement with the particulars of your own Court. Columns 1 and 2 of No. 11 will be filled up by the Magistrates, and Column 3 by the Session Judges, while Coulumns 4, 5, and 6 will be prepared by the Sudder Court. Also as regards No. 13, the Magistrates and Session Judges will enter such offences as they can respectively pass sentence for, and the Statement when received will be filled up by the Court for those cases which they disposed of. Thus one form will contain all the information which it is intended to supply.

(Signed) B. J. COLVIN.

Register.

Fort William, the 26th January, 1853.

[Government Gazette, 22nd February, 1853.]

সদর নিজামৎ আদালতের সর্মালর অর্ডর।

२ नमुद्र ।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীনুত সেশন জন্ত স'হের ও অ'-ইনব্হিভূত প্রদেশের প্রীযুক্ত কমিদ্যনর ও ডেপুটা কমি-দ্যনর সাহেবপ্রভৃতি বরাবরেন।

দদর আদালতের স্কান্ত্রন্থে ১১ ও ১০ নমুরী কৈছিগতের নীচের লিখিত পাঠ তোমার নিকটে পাঠাইতেছি
এবং আদেশ করিতেছি যে ১৮৫০ সালের ভোমার বার্ষিক ফৌজদারী কৈফিল্ল যথন তুলি পাঠাও তথন ঐ দুই
কৈফিয়তের নির্দিষ্ট বিবরণও লেখ এবং ঐ বৎসরের
অন্যান্য যে বার্ষিক কৈফিন্নং নির্দিষ্ট আছে তাছা যে দমযে পাঠাইবা সেই সময়ে তাহার সঙ্গে ঐ দুই কৈফিন্নংও
পাঠাও।

২। ঐ পাঠের মে২ অংশ যাত্তিফৌট সাহেরেরেরের প্রতি থাটে তাহ: ঐ মাহেবেরা আপনারদের কাছারীতে প্রশুত করিয়া বৎসরের শেবে তোমার নিকটে পাঠা-ইবেন এব৲ তুমি ঐ সকল কথা আপন আদালতের বৃতাত্যের সঙ্গে একি কৈফিয়তের মধ্যে লিখিব।। ১১ नयुती शांटरेत > ও २ शहरूत कथा माश्रिक्कि माह्य दिया। লিথিবেন, ৩ ঘরের কথা দেশন জল দাহেবেরা লিখি-दिन, दद९ 8, ६ ६ ६ घरत्व कथा मनव आमालरहत् याहा লেগা ঘাইবেক। ১৩ নম্বরী কৈফিয়তের বিষয়েও, মা-ডিট্টেট ও দেশন ডজ সাহেবেরা ঘিনি যে অপরাথের দও'জ্ঞা দিতে পারেন জিনি দেই অপরাধ লিখিবেন পরে নেই কৈফিয়ৎ সদর আদালতে পঁতুছিলে সদর আদা-লতের সাহেরের যে মোকদ্দদা নিষ্পত্তি করিয়াছেন তাং। তাহাতে লিখিরা কৈটিয়ৎ পূর্ণ করিবেন। এই প্রকারে দেই পাঠের দারা যে বিবরণ প্রকাশ করিবার অভিপ্রায় আছে তাথা সমুদয় একি পাঠে পাওয়া ঘাইবেক।

বি জে কলবিন। রেঞ্জিইর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ২৬ জানুআরি।

No. 11. Average duration of cases referred to the Nizamut or Fouzdarry Adamluts.

Total from apprehension.	Days.				গুঞুার হওনঅবধি সৰ্বসূচ ষ্ঠ দিন	मिटम					
From receipt of reference to sentence.	Days.			তে থাকনের গড় কাল।	প্রেরিড মোকদমা্র পঁজ্ছনঅব- থি জুকুম দেওনের কালপ্র্যন্ত	मिरम					- vy v
From transference to re- ceipt.	Days.			১১ নযুর। নিভামং কি ফে'জদারী আদালতে যে দকল মে'কদম। প:১ান যায় ভাঁহ। উপস্থিত থাকনের গড় কাল।	थोदिकम्थित्यद् कोलञ्जर्धि शैक्ष्क्रमर्थाख	मिरम					
From commitment to reference.	Days.			रूथ कि को अनाती जामानाउ स मठा	সোপদ হওনঅংথি পাটাইয়া দেওনের কালপ্যস্ত	मिरम					•
From apprehension to com- mitment.	Days.			ं ३३ मध्य । निष्ठी	গ্রেস্টার ছওনঅংখি দৌপর্দ হওনপর্যাত্ত	मिरम					
Tears.		53	18 18 18		४ ४		0940	40	7.	<b>A</b> C	*

Confined as insane.

		No. 1. Offences against the person.
No. 13. Table Sho	Ойелоев.	Wounding with intent to kill, Suspicion of murder, Attempt to commit murder, Afray with homicide, Assault with wounding, Attempt to assault and wound, Suttee, Suttee, Child stealing, Do. for the sake of ornaments, Do. for the purpose of selling in slavery, Poisoning, Sitting dhurna, Abortion, &e, Importation of slaves, Sale of married women,
Table Showing the Nunber of Person	Total number of offenders. Plogged, fined, or discharg od on security. Impresonment not exceed- ing 6 months, and not Above 6 months, and not exceeding I year.	
Persons Apprehended and Brought to Trial in 18-	Above 6 years, and not ex- ceeding 2 years, and not ex- ceeding 3 years, and not ex- hoove 4 years, and not ex- ceeding 5 years, Above 6 years, and not ex- ceeding 6 years, and not ex- raceding 7 years.	
to Trial in 18- an. Convicted.		
and the Result of the Proceedings.	Above 11 years, and not hove Above 11 years, and not exceeding 12 years, and not exceeding 13 years, and not oxceeding 14 years, and not exceeding 14 years,	
Proceedings.	Above 14 years, and not exceeding 15 years. Above 15 years, and not exceeding 16 years, and not hove 16 years, and not exceeding 21 years.	
	For life. Transportation. Death.	
2	[ato]	

	Confined na manne.		-		-												<u> </u>					
	Total,															1					-	
	Death.																					
	Transportation.												<del></del>			_		, ,				
	For life.																					
	Above 16 years, and not exceeding 21 years.	4 SAM -		-																		
	ceeding 10 years.	,				,																
	exceeding 15 years. s. Above 15 years, and not ex-			~																•	•	
	exceeding 14 years, and not				_	-		-			-		-			-			.,			
1	Above ding 13 years, and not lost bas are, and not				-	-						<b></b> -			•			 			-	
	Above 12 years, and not												-			!	 	<u> </u> 			-	
	Above 11 years, and not execeding 12 years.		<b></b>					<b></b> -					• •					<u> </u> 				
	Above 10 years, and not ex-			. <b>.</b>														_				
TED.	A bove 9 years, and not ex-																					
CONVICTED.	Above 8 years, and not ex-																			-	-	
ŭ	Above 7 years, and not ex-																	_				
	ceoding 7 years.									-		-				•						
	ceeding 6 years, and not ex-					-							•									
	ceeding 5 years, and not ex-		- •							-				-		-					•	
	ceeding 4 years.				_													1		-		
	Above 3 years, and not ex-		_,	<b></b> •				<b></b> -	-	_							i	!				
	Above 2 years, and not ex-		<b></b> .	7	•	-						-	-				l. 1					
	Above I year, and not ex-	-,					<del>-</del>							-				1				
	Above 6 months, and not exceeding I year.										_								-			
	Imprisonment not exceed-														-	-	1	<u> </u>		_		
	Flogged, fined, or discharg- ed on security.											,			_			<u> </u>				
		'				-	_	-														
	Total number of offenders.	ļ		<u>.</u>	<del></del>		<del>.</del>	<del>.</del>		·	-:	<u>-</u> :-	:	- <u>-</u> -	:	<del>:</del>	<u> </u>	<u> </u> :	<u>:</u>	·	a .	:
7		:	:	٠	:	•	:	•	:	•	:		:		:				:	۲ <u>٠</u>	Do. unattended with aggravating circum-	:
			•	:	•	:	•	:	•	:		:		:		:	Total,	:		Do, with wounding or personal injury,	20	
		-	:	•	:	•	:	•	ď.		:	'n,	:						:	sona	rava	:
			•	:	•	:	•	:	Deserting new born infants,	:		Making away with a person,		;	Accusation of kidnapping,	:				r per	200	
	Offences.	•	nt,	•	:	•			orn i		Resistance of process,	th a	:		duah	ınts,		Dagoiry with murder,		ing	with	:
	0		False imprisoument,	:	,	:	Riot and assault,	:	ем р	:	of pro	3y W.		<u></u>	of ki	Exposure of infants,		ch mo	Do. with torture,	oun	ı.ded	
		arrest	npris		ية.		nd as	tion,	ing n	_	ance	20	ssion.	ลรรลน	ation	ure o		7	ith to	ich w	natte	(seo)
		Illegal arrest,	lse iu	Terture,	1.luitery.	'edomy,	iot ar	Abduction,	esert	Δffray,	esist	lakin	Oppression.	Petty assault	ccas	xpos		)aeoit	)o. *	)o, 🗷	)o. u	stances,
			E.	<u>-</u>		-2	2	_		<u>√</u>	<u>=</u>			<u>.</u>	ব;	<u> </u>		バニ		<sub>γ</sub>		/
	•					·uc	612	d ə		I .o. Isni.		100	านอา	JO				-311	ដែន។ ពេយប	10.9 1 89: 17 60 17 di	nag Jode	bro
•		1																		o -1	ν.	

River dacoity with murder,			 			
Do. with wounding or personal injury,						
Do. unattended with aggravating circum-				,		
stances,			 			
Highway robbery with murder,						
Do. with wounding or personal injury,	-	-				
Do. unattended with aggravating circum-		-				
stances,	-		 			
Suspicien of highway robbery,						
Burglary with murder,	-					
Do. with wounding or personal injury,						
Theft with wurder,			 			
Do. with wounding,	-					
Do. by administering poisonous or stupify-						
ing drugs,						
Cattle steading with murder,						
Do. with wounding or personal injury,						
Affray with homicide caused by dispute	-					
respecting property,	-				-	
Do. with violent breach of the Peace, &c.,						
Attempt at dacouy,						
Do. at River Do,						
Plunder with violence,	Phone and					
Riot with assault and robbery, &c.,						
Suspicion of dacoity,			 		~	
Attempt at murder of a child with theft of	,					
its ornaments,						
702						     

Total number of offenders. Flogged, fined, or discharg	Burglary unattended with aggravating cir-	<b>6</b> ,	 	 	 				 o			house				
Imprisonment not exceeding 6 months, and not exceeding 1 year. Above 1 year, and not ex-			 	 	 -	····			 		-					
ceeding 2 years. Above 2 years, and not ex- ceeding 3 years. Above 3 years, and not ex-	-		 	 	 				 _							
ceeding 4 years. Above 4 years, and not ex- ceeding 5 years. Above 5 years, and not ex- ceeding 6 years.	i —		 	 	 		-		 							
Above 6 years, and not ex- ceeding 7 years. Above 7 years, and not ex- ceeding 8 years.					-			-	 					-		
ceeding 9 years.  ceeding 9 years.  Love 9 years, and not ex.	T		 						 							
thove 10 years, and not exceeding 11 years. bovo 11 years, and not	T			 	 				 			-				<u> </u> 
exceeding 12 years, and not hove 12 years, and not exceeding 13 years.			 	 	 				 							1
exceeding 14 years, bove 14 years, and not exceeding 15 years.	V							~~	 					-		
bove 15 years, and not exceeding 16 years. Jour bus, and not	Ī		 	 	 				 	*						
exceeding 21 years.		-	 	 	 				 	-					<del></del>	-
ansportation,	_		 	 	 ٦,			•••••	 							
.dta:			 		 				 	-		· · · · · · ·	<del></del>	****		+
	n * 1		 	 	 				 		<u>.</u>					

		i ha binal									···········	<del></del>								
		THESE SCHIFF	•								<b></b>									
		। । । । । । ।				_					•								_	
		I EWPTS													_	_		~ -		
	1	। महाद्वा हक्षाप्ति		-	-			-						-		_			-	
		স্বের অনানক। মানস্থান ক্রেম।												_	-					
		-25 cs atta best ac																		
		अर्थे व्यक्तिक ।		_							-	•		•	-				•	
İ		प्रतित खनांभकः। सर्वित खनांभकः।														_	_			
_		28 वद क्षेत्रोक्ष क्षेत्रोक ३६ वद																	-	
रेक्डियद ।	1	महत्र अन्तरम					٠.			-	-	-								
18			i 1	-		_		_												
₩.		- १८ वट अर्थेट व्यक्ति २० वद-																		
हत्स्		मत्त्रत् व्यवस्थित		_										-				-		
D.		महत्र जान सक।	-				-													
विधारवंव		-DB CC BB TR BBJRDB . C																_		
(g)		- বংসর্কে আধিক ১০ বংস- রের অন্যাধিক।																		
	to.	I DRINE PE	1				-						-							
9	J.	kad e brim prikad a	!		. <b>.</b>	_		_												
म्दर्भ कट्ड	म्दाङ्क	ተደጋ ላ መደረቁ ይደር ነው ነው።   ተደጋ ላ መደረቁ መደረቁ ነው።																		
	टमाञ्च	(पंचे ज्ञान्तिक ।	í —		_				-			_		-						
AJ P.	E	किन्छ न कथील हर्मास्थ्य स	! -						~			_	_					-	_	
312		- የዶዶ ሪ ቀንነራ የአህዝዶን ነ   ሞንነራ የአህዝዶን ነ																		
7		(यर्थ श्रामाद्रका	ĺ			-	_													
10.		८ वदम्यत्वं स्थितं ६ वदम-	!	-	-															
16		-FP 8 Spile BASKAE	_	_	-				_	_	_									
P		कृष्टेमस्य ७ क्षेत्रकृष्टेमस्य १ । क्षेत्रीहरू																		
গাৰ্থে উপদ্দিত করা হ'ষ তাহারদের		१ अध्यक्ष	i -	•		-			-					-		-	-			
ब्राट		ে ১৮১৮ হ অংশিক। ১৮৯৮ ১ অংশ কার্ডি ১৮৯৮ ১	1						-											
125		ह्य यात्मत अिन्ह २ दश्म-।						_	_				_			_	_			
Ø)		मर्राह्म कोन्राप्ट स्टब्स् । स्टाउस															-			
50		Alfrei ablem barre en	¦- ·																	
6		किमी मिल्लीस को खुरीकर ह																		
<b>E</b>		[hipipa al Uliveis hip																		
ष्टरून मंक्त यह राक्टिक शुक्कांत्र ६ रिठां				_										-						
F	] [. ]	কি/দ হাদ্য হৃদ্যর্গীয়েশ্চ					_	_				_					_			
<b>4</b>				:	:	:	•	:	٠	:	:	•	:	•	:	:	:	:	:	:
Ç,				:			:		:		<u>=</u>		:	:	•	:		:		:
Ø			.		:	:		:			श्टर्ध कष्मान	;	:				:		:	
~				<u></u>		:	:		:	4	  00	•	:	;	(E)	:		:	म	:
३७ मेरूत् ।			:	ক্র্	:		લે	:	)†St	:	ţ١ دع	:	:		214		:		ø	
2		₩ ₩		1		:	4		G 7.1		6 N.		:	:	P.	:		:	12	:
		- ८ भ <u>्</u> रम्	:	ন	: ,	· ;	,	` : `	NV.	:	16 15	. 3	<u>.</u> :	त्र	ig.		:		42 A	
		•		1	12	E 250	स्ट	to to	) Þ.		44	. ]	<u>.</u>	Δ. Φ	نخ	:	•	:	43	
				10. H	€ 1	ツ マ・	ल	5	ন ক	:	Б  ♥-	. /	Ď :	SET CS	4	1×	:	3	19	C C
	1		1 :	द्व	52.	\$ E	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	10	(数 (字)	•	5	V.	<u>ဒို</u> ကျွှ	অলঙ্গারের জন্য	म,मन्द्रभ दिक्स क्रिंदोत् हरम	483	SF 89	1	FF	2
			12	ধুন লরিবার মানদে আলাত	थून कड़ाण्ड त्यादर	द्रम् काव्याद्य भवसाङ्गा	দ্ধান্ত হাত্ত হাতু হাত্ত হাতু হাত্ত্য'	চভাউ তাহাতে জথম	डाकुं के खाक्षण कहार होता है। -	म् ज्ञा	मही हस्टान्त् महित्य कृत्त ह	रजा दक द	<ul><li>(では)になる (ないが)が</li><li>(では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では) (では) (では)</li><li>(では) (では) (では) (では) (では) (では) (では) (では)</li></ul>	/ <del>u</del> g	/ar	टेव 🐔 अवाम	धत्रन' (म्हन	র <b>র্ভপাহপ্র</b> সূচি	দাদের্দিগকে বিদেশ্য্যতি অ,নযন	दिद्धिं जी विजय
	-		3/16	***	₹ 4 ×	V' F	İz	ما	ها	<b>K</b>	<u>K</u>	k	v (E			(P	30	<u> </u>	<b>b</b>	(P)
								1.	rļė				الكوم	₽						
										, i	PR.	٤ ٢								

प्रियो बराव कर्म ने विकास क्या कर्म ने विकास कर्म ने विकास क्या कर्म ने विकास क्या ने	
स्मित्य क्षा स्मि	
स्मित्य क्षा स्मि	
स्मित्य क्षा स्मि	
स्मित्य क्षा स्मि	
क्षेत्रक का मि कद्राभक दिश्व का मि क्षेत्रभक दिश्व का क्षेत्रभक दिश्व का क्षेत्रभक्त दिश्व का	
क्षेत्रक का मि कद्राभक दिश्व का मि क्षेत्रभक दिश्व का क्षेत्रभक दिश्व का क्षेत्रभक्त दिश्व का	
क्षेत्रक क्ष्मि । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	
क्षेत्रक का मि कद्राभक दिश्व का मि क्षेत्रभक दिश्व का क्षेत्रभक दिश्व का क्षेत्रभक्त दिश्व का	
क्षेत्रक क्ष्मि । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्ष्मि । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	-
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक की स्थापन के क्षेत्रक की स्थापन के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्ष्म के क्षम के क्ष्म के क्षम के के क्षम के का का का का का का का के का का का का का का का के का का का का का का का का का का का का का	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
क्षेत्रक क्	
্ৰুণ । বিধিক ভূমি । বিধান বিক ন বিধান	: :
	 W Su
w. ₩. ₩. ₩. ₩. ₩. ₩. ₩.	er - :
	Ē
বেহ্যাইনীমতে গ্রেক্সার কর্ণ বহুলা করেণ বহুলা করেণ পর্লার বহুলা পর্লার ও চড়াউ লাক ও চড়াউ লাক ও চড়াউ লাক ও চড়াউ লাক ভ চড়াউ লাক ব্ল লাক বল্গ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক করেণ লাক হাতে জন্ম করেণ লাক করেণ করা হাতে করেণ করা করেণ করা হাতে জন্ম করেণ করা করেণ করা হাতে জন্ম করেণ করা করেণ করা হাতে প্রমান করেণ করা হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান হাত্র হাতে প্রমান করেণ হাতে প্রমান হাত্র হাতে প্রমান হাত্র হাতে প্রমান মারা হাত্রতে প্রমান হাত্র হাতে  হাত্র	: :
বেলাইনীয়তে গ্রেম্মার ব্যামার করেন লাক্ষরণ করেন লাক্ষরণ লাক্মরণ লাক্ষরণ লাক্ষরণ লাক্ষরণ লাক্ষরণ লাক্ষরণ লাক্ষরণ লাক্ষরণ লাক্ম	5 5 T
বেলাইমীমতে গ্রেক্ট মন্ত্রা করেল কর্ন প্রদার প্রদার পুন হৈথুন দাল, ও চড়াও জ্ঞা হর্ণ জ্ঞা হর্ণ প্রস্কু ড্রা কর্ণ মন্ত্রা কর্ণে কাচাহে জ্ঞাল্ড বালককে চুরা কর্ণে কাচাহ্ট ভাহাতে জ্ঞা ক্লাকাইটা ভাহাতে জ্ঞা ক্লাকাইটা ভাহাতে জ্ঞা ক্লাকার্টা লেন্ত্রাহ্রা	তুৰী ভাষ,তে শুন চুৱী ভাষ,তে শুন
1   1   1   1   1   1   1   1   1   1	5 <u>10</u>
त्व आंक्रमीया त्व आंक्रमीया भवाना करम् भवाना करम् माम्मा करम् माम्मा करम् माम्मा करम् कार्ड हिल्ला भव्य हिल्ला माम्मा क्ष्मीया भव्य हिल्ला कार्ड हिला कार्ड हिला कार्ड हिला कार्ड हिला कार्ड हिला कार्ड हिला कार्ड ह	53. 53.
A M A A A B BA IA IX A IA IA IA IA IA	

। কৃষ্ণ *ে* বাক্টির প্রতি অপরাধ। সক্ষান্তিবিষয়ক বলগ্ৰাধ। সক্ষান্তিবিষয়ক বলগ্ৰাধ।

। हड़ इन्हेरिटा		T	
ज्यावराष्ट्रक करवत ।		Ť	
। ११७-१ स व्हाम्		-	
I BHPTS			
। মূর করের চিন্দির বিদ্যান । মূর কর্মান ক্রানির			
। क्षेत्रामक हेहें स		<del></del>	
प्रशास्त्रं व्यक्ति १२ वर- स्टेस् व्यासकः		<del></del>	1
यद्यं क्यांसक । विषेत्रं क्यांसक ।		$\frac{1}{1}$	<u> </u>
-PB DC BBIE BEIKPB	95		
त्रमास्त्रं व्यस्थि ३८ वर- १६५६ व्यस्थि ।			
-अहं दे क्षीय हे होते । वस्त्रे क्षीय हे होते			
। क्ष्रोमक हेहंग	1	i	-
यदस्त्रं व्यासिक १३ यह- स्टंब्स् व्यासिक ।		-¦	
क्ष्यात्वे <u>व्यक्षि ५५ वर-</u> स्थात्वे <u>व्यक्षि ५५ वर-</u>		<u> </u>	
ক - দেওচ ৩ বিষ্ণাক চুচ্চাদ- চু	*		
ত্ত্ব প্রতিষ্ঠ স্থান্ত স্থান স্থান স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত স	. 4		
-kpr 4 drie pried			
्र अर्थित स्विक १ वर्ष- वर्षात्र्व स्विक १ वर्ष-		İ	
। क्ष्रोमक हेई			
स्ट्रेस क्षांत्रक के यदम- स्ट्रेस ट्रेस क्षांत्रक के यदम-		<del>니</del> ㅡ	1
वर सरवृत्र व्यक्तिक ६ वर्ष- इत् व्यक्तिक ।	8	<del> </del>	
- स्थित १ काशिक हे देशक	0	<u> </u>	
यं व व्यास्थि। बन्धरियं व्यस्थि २ बन्ध-			
ট্ট্যদ্ <i>ৰ চ হ</i> কথাত ট্ট্যদ্ <i>ৰ</i> । কথীচত	2 C		
सारम्ब् स्थिक २ वदमर्बद्	ia	Ī	
を C 対域 /		T	
। জুনাছ ইছ দিলা। স্যাহদী ক্ষান্ত চ্দ্যাদ		<del> </del>	
क्रियो हिम्सी की खुराहरू			
निविद्यात्व, कि बहीयान।	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	<del> </del>	
वाभवाधित्रम् व्याष्ट्रं स्याहेभा	.*		
	. क्र. : क्र. : : क्र. : : : क्र. : : : : : : : : : : : : : : : : : : :	a lie	<b>Δ</b> : : :
·	N	£	<b>F</b>
	स्तिम् । स्वाप्तिम्		₩. : : :
-	की कि के स्थापन स्थापन		
ब्र <i>न</i> ंद्र	জ্ঞান দুবা ত পুন দ বাবিব দ ব		संस्था के स्थान
ğ	াৰ্মী চুহা দেব কুৱাইয়া বিভাগতে খুন চুহা কে আৰু বিব্ৰুল হয় লক্ষ্য কি আৰু বিবাদ হয় লক্ষ্য কি ল		बाश्य स्मयो
	त्रिक्ति । अस्ति । अस		केख् 5 रत्री ल देन ह्योल
,	রী ভাহতে জন্মন  এ বিষ্ণাল কি নেশাজনক দুব্য দেবন করাইয়া ট্যেম্বাদি চুরী ভাহাতে পুন  এ ভাহতে জন্মী কি শ'রীরক হানি সাহস্থা ও হয়; সন্পত্তির বিষম্পে বিবাদ দ্বারা ভয়ে এ ভার্যি শান্তিকস্পর্ভ কি ভার্তে দৌরাজ্য জি ভারতে দুবার উদ্যোগ এবৎ অলঙার চুরী কর্ণ		A Training of the state of the
	চুৱা ভাহাতে জ্বৰ্ম ভ্ৰা বিষাল কি নেশাজনক দুৱা সেব গোমেৰাদি চুৱা ভাহাতে খুন এ ভাহাতে জ্বুখা কি শ'বাব্ক হানি দালাহলামা ও হুহা, দন্দান্ত্ৰ বিষ দালাহলামা ও হুহা, দন্দান্ত্ৰ বিষ দালাহলামা ও হুহা, দন্দান্ত্ৰ বিষ দাল ভাহাতে দোৱালা নাকাগ্যে ভাকাইভার ঐ দাল ভাহাতে দোৱালা বালককে খুন করিবার উদ্যোগ এব চুৱা কর্ম করিবার উদ্যোগ এব		দিধমারী কিন্তু অপ্রাধ গুরুত্র কর্ণের বিষয় নাই চুরী ভাছাতে গোমেষাদি চুরী চোরা মাল লগুন
Minimum and a second se	Pe G R P G R B N		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	। प्रशिविक कार्यक कार्य होता ।		स्ट कार्डाडीक्ष्म । प्रोड्डिक ज्यभ्रोडीर
	' ይልጀ ን		I ŞFF C Berefejene

						İ
				İ		İΤ
				1		
		.,		<u> </u>		
				·		
						T
				<del>-</del>		<del>                                     </del>
			<u>.                                    </u>	<del>\</del> \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	<del></del>	<del>                                     </del>
				<del> </del>		
,			<u> </u>	-		
			<u> </u>		<del></del>	1 1
			<u> </u>	1		1 1
				<u> </u>		1 1
				1		<u>                                     </u>
				<u> </u>		
				<u> </u>		
				ļ		
				<u> </u>		<u>                                     </u>
		,				
				<u> </u>		
,						
	<b>13</b>		<u>-</u>	1::	:	<u></u>
8 : 10 : 10 : 10 : 10 : 10 : 10 : 10 : 1	ST IN	. i . <u>i</u> .	和	. :		CATA
71 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4		. io. io.		: .	:	
क्षात्र के स्टब्स् स्टिस्स् स्टिस्स् स्टब्स् स्टब्स्		: 10 pr :		:	:	
		:: বিষাহ বিশ		:	<u>\$</u>	
হেব । হেব । ছেব্ৰ । ছেব্ৰ । ছেব্ৰ । ছেব্ৰ । হেব্ৰ ।		平 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		,	₩.	
পুট কর্ণ		দেবপুৰ্বক গৃহাদি দাহ এ উদ্যোগ। যৱপুৰ্ভিভে চড়াউ কৰিয়া লুট কৰ্ণ অন্যের গোমেষাদি খুন কি জাখ্ম কর্ণ। ফদলপ্রভূতির ক্ষতি কর্ণ।		खाल कत्न भूम रुक्षिय कत्न	क्दिय युष्ट्र, मक्ति ब्रांब्रं	
लुष्टे कड्ब विनान्मांडिट भा कूदी कड्द व्हा व्हा श्री कड्द व्हा व्हा श्री कार्य महिश मनोल दम्पृद्ध क्षा मनोक्ष मुद्दा महिश मनिष्ठ दिदाम मनिष्ठ मुद्दा महिश निष्ठ द्वा महिश निष्ठ मुद्दा महिश निष्ठ मुद्दा महिश निष्ठ मुद्दा महिश		्रक्षेत्र प्रकृति गत्र ८९ म <u>श्रक्</u>		माल कर्न मूम् क्रिय	इस् भेर	
विमान्नमृष्टि कद्रक विमान्नमृष्टि क्रिका विमान्नमृष्टि क्रिका व्यव्याद्रका विमान वि		्त्रस्य स्राप्तः स्राप्तः		景景	16	
		The second of the second of				
। সুদ্রণ পশ্চারিষদক বলটাতীরেক অপ্রাধ		। সন ৪ ক্ষমনান্ত্রীক্ষম মেহিশ্য ক্ষমনুষ্ধ।	:	1 <b>%</b> F 447 PSH 5 WHRIN	bè <b>s</b> l	et <b>n</b> Pr

। हड़ डोलेऽब्री		<u>-                                    </u>	
। मध्यक कट्टिमोक्ट			1
ा पान्न म वीम्य			
। १ मार्ग			<del> </del>
स्वाध्य (खाँच । स्वाध्य क्ष्या			
सर्यंचे व्यस्त्रक ।			
महत्त्रं खान्यक । -अक ८८ कार्य्यं खार्थिक १५ वर-			
मदत् व्यादिवं व्याप्तिक १० वर-		<u> </u>	
- २८ वट क्ष्रोक क्ष्रेंग्रह ३६ वट-		<u> </u>	
भएवंदे व्यवस्थि । २० वटमायंदे व्यक्ति २८ वट-		į	1
१८वृद्धं स्वाधिक। अट्वृद्धं स्वाधिक।		<del></del> :	
मर्द्धं व्यम्ब्रिक ।		, I	
क्षा - अह इट का सिका । क्षा - अह इट का सिका हुए से अह दट		:	
२ बहमदिदं क्यांसक १२ दह- दंदं कामासक।		·	
ह -स्टि ०८ क्षेप्रिक २० वट्स-		1	
(वंदे व्ययस्थि । A यह मरिवेदे व्यक्षि ७ यह भ			:
-кар ४ कथिए हुन्। । কথিক ছুন্।		. ' 1	
रवंदं खन्। स्था			-
स्टिम क्ष्रोसक व स्टम् स्टिम क्ष्रोसक व स्टम्			
क ब्रह्माद्वं व्यक्तिक क ब्रह्म इस्ट्रेस्ट्रेस्ट्रेस्ट्रेस		<u> </u>	1
क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र हे अन्त्र			
-দেএচ ৪ কার্ড কুর্চের ৫ । কর্ম আন্থিক।			i
स्बिह ७ क्षेत्रीय हुन्। । क्ष्रीमण हुन्।			. "
বের প্রাধিক।			: :
-सम्बद्धिक। -सम्बद्धिक।			
ት አንተ ዶ ና ማያቸው አዋሪነዋ ቋም የ የተመሰው ነ የተመሰው ነ		<u> </u>	
म्यासम् क्ष्रोमक क्ष्यास			İ
क्षिमी महास्थित की ,खेरोहर्टड़ भाजाम इडेशिएड ।			
क्षांत्र को को हो। है। है।			<u> </u>
व्यथ्वांचित्रम् व्याप्त मन्या			;
	- 9 . ; <u>ir ko</u> ;v . ; ;		
		(म्	म भूष
	म स्याप्त के जी स्थापत के जिल्ला के जी से जी के जी से जी के जी से जी के	3	<u>m</u>
	न्छ म् गुर्वे कि भक्ते भक्ते		
	त्व होते हैं है है जिस्से के स्वार्थ के स्व		
क २ व्य	मधाख्या क्षे समितमितात्व संस्टाम् सम्पर्धः उ हाड्हेस्स सक्षीय क्षम्		
Ř	त्र व स्व स्व स्व स्व स्व स्व स्व स्व स्व स		
	प्रदेश के बार क		
	পাছর প্রেরণের দঙাজ্ঞা হ্ইলেও মুক্ত থা লভাঙ্গন ও করেদীর্দিগকে আশ্রায় দেও ভাহারদের পলায়নের সহয়তা কর্ণ থ্যা শপ্থ ও হিংথা, শপ্থের প্রবৃত্তি দেও জা ও ফ্লাদপ্রভৃতি ভি ভারারদের সহায়তা করিতে অস্থ কর্ণ লেখা যায় নাই এ মিসভিমীনর অংখাৎ ফুদু অপ্রাধ		
	হাপাছর প্রেরণের দভাজ্ঞা হ্ইলেও মুক্ত থাকা। ভেলভাঙ্গন ও করেদীর্দিগকে আশ্রেষ দেওন ও ভাহারদের পলায়নের সহায়তা কর্ণ স্থা শপ্থ হিন্যা, শপ্থের প্রবৃত্তি দেওন ভাঙ্গা ও ফ্লাদপ্রভৃতি ভাঙ্গা হারদের হাহহইতে ছাড়াইয়া দেওন ও ভাঁহারদের সহায়তা করিতে অস্বীকার কর্ণ কর্ণ কেথা যায় নাই ভাগ্রাম সঙ্গা যে সঙ্গান অপ্রাধ্ কেথা যায় নাই ভাগ্রাম সঙ্গান মুদু অপ্রাধ্ ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ উপরে লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্ শুর্ম লেখা যায় নাই ভান্যান্য যে অপ্রাধ্		
	- 16 C (L. 10 g. 14)		
	)   <u>\$\phi_0</u> \bar{\bar{\bar{\bar{\bar{\bar{\bar{		
	1 21 0	,	

#### NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENT.

The 20th January, 1853.

Baboo Mudun Mohun Dutt, who was appointed on the 26th November last, to be Acting Moonsiff of Putnectulla, Zillah Dinagerore, will continue to do so at Ghoraghat in the same District, during the absence of Syud Khadem Hossein or until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The following Notification is to be substituted for that published in the Bengalee Government Gazette of the 25th January last.

The 20th January, 1853.

Synd Khadem Hossein, Moonsiff of Ghoraghat, Zillah Dinagepore, for three months, in extension of the leave granted on the 26th November last, on Medical Certificate.

The 11th February, 1853.

Baboo Kooloodanuud Meokerjee, Moonsiff of Okra, Zillah Berbhoom, for the 13th and 14th in-

Baboo Gopal Chunder Ghose, Moonsiff of Bhaturia, Zillah East Burdwan, for the 13th instant.

The 12th February, 1853.

Baboo Nilmoney Mitter, Moonsiff of Kudumga. Schee, Zillah 24 Pergunrahs, from the 6th to the 12th proximo.

The 15th February, 1853.

Mr. R. Finney, Moonsiff of Bhuttearree, Zillah Chittagong, for six days, from the 7th instant.

B. J. COLVIN, Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

२१३ समृहा

বাজলা দেশের জীযুত মোইট নোবল গ্রের্ন্র সাহেবের জ্কুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ৩ ফেকুআরি।

শ্রীযুত এ ফর্নস সাহেব ও শ্রীযুত জে এচ মাঙ্গলস সাহেব (Messrs. A. Forbes and J. H. Mangles,) ও শ্রীযুত্ত বারু শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ চাটিগাঁয় সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেয়ুর ছইবেন।

এতদ্বেশীয় ৩৮ পদাতিক লঘু অন্ত্রধারি পল্টানের কা-স্তান জীযুত ই পি টি নেপান সাহেব (Captain E. P. T. Nepean,) ছিলটের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেমুর হই-

১৮৫৩ দাল ৪ ফেব্রুআরি।

ৰীযুত এফ আরু কক্লেল সাহেব (Mr. F. R. Cockerell,) জিলা পুরীতে দলীলদস্ভাবেজের রেজিউর হইবেন।
১৮৫৩ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এফ বি সিমসন সাহেব (Mr. F. B. Simson,)
নওয়াথালীর জাইও মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর সাছেবের আসিফ্টান্ট ছইবেন এবং উক্ত জিলায় জাইওট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্যা করি-

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের স্কুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ২০ জানুআরি।

গত নহেম্বর মাসের ২৬ তারিথে জিলা দিনাজপুরের পক্তীতলার এক্টি থুনসেফী পদে নিসুক্ত প্রীযুত বাবু মদনমোছন দত প্রীযুত সৈয়দ কাদিম জ্সেনের অনুপ-স্থান কিম্ব অন্য জ্বুম না ছওনপ্র্যান্ত উক্ত জিলার ঘোড়া-ঘাটের ঐ রূপ কর্মা নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

#### छू छी।

গত স্থানুআরি মাসের ২৫ তারিখে বান্ধলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হইয়াছিল তংপরিবর্তে নিমের লিখিত বিজ্ঞাপন পাঠ করিতে হউবেক।

় ১৮৫৩ দাল २ • জানু আরি।

দিনাঞ্জপুর জিলার গোড়াঘাটের মুনসেফ জীযুত সৈয়দ থাদেম তাসেন গত নবেয়র মাসের ১৬ তারিথে যে জুটা পান ভদতিরিক চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে তিন মাসের ভূটা পাইয়াতেন।

১৮৫৩ দাল ১১ ফেব্রুআরি।

জিলা নীরভূমের ওকরার মুনসেফ জীযুত বাবু কুলদা-নক্ষ মুখ্যা বর্তমান মাসের ১৩ ও ১৪ ভারিখের ছুটা পাইয়াছেন।

জিল। পূর্বে বর্দ্ধানের ভ'তুড়িয়ার মুনসেফ ৠযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্জমান মাসের ১৩ তারিপের ছুটী প!-ইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ১২ ফেব্রুআরি।

ঞিলা চাঝিশপর্গনার কদমগাঁছির মুনসেফ জীযুত বারু নীলমণি মিত্র আগামি মাসের ৬ ভারিপঅবধি ১০ ভা-রিথপ্যাকু ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৫ ফেকুআরি।

জিলা চাটিগাঁয়ের ভটিয়ারির মুনদেফ জীযুত আর ফিনি লাহেব বর্ত্তমান মাদের ৭ তারিথঅবধি ছয় দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেভিষ্টর ।

বেন। যেপঠান্ত প্রাযুত তে ডবলিউ ডালরিম্পল সাংহর (Mr. J. W. Dalrymple.) উক্ত কার্য্যের ভার গ্রহণ না করেন সেইপর্যান্ত প্রীযুত সিমসন সাহেব (Mr. Simson,) নওগালালীর ভাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কার্য্য নিয়োহ করিতে থাকিবেন।

#### छ्टी।

১৮৫৩ দাল ৮ ফেব্রুআরি।

বারাসতের কাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্মা নির্বাহ করণার্থে নিযুক্ত প্রীযুক্ত এ ছোপ সাহেব (Mr. A. Hope,) আপনার কর্মা স্থানে পঁজ্ছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত ভূটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ভূটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাংহর (Mr. G. U. Yule,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদারে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন। শ্রীযুত ইউল সাহেবের অনুপস্থান কিয়া অন্য ছুকুম না হওনপর্যাক্ত মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এস পিরসন সাংহব (Mr. E. S. Pearson.) কালেক্টরেরও কার্য্য নির্মাহ করিবেন।

১৮৫৩ দাল ১২ ফেব্রুআরি।

রাজশাহীর মাজিফুটে ও কালেক্টর সাহেবের আসি-ফাল্ট প্রীযুত এচ সি রেক্স সাহেব (Mr. H. C. Raikes.) গত মাসের ১৪ তারিথে যে ছুটা পান তাহার অবশিফ কাল গড় মাসের ৩১ তারিথঅবধি রহিত হইয়াছে।

[Government Gasette, 22nd February, 1853.]

#### বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৩ সাল ৮ ফেব্রুজারি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভার জীযুত সি জে জেনকিন্স সাহেব ও প্রাযুত ডবলিউ সি কাপর সাহেব ও প্রীযুত জি এচ এম বাটেন সাহেব (Messrs. C. J. Jenkins, W. C. | সিবিল ও সেশন জঞ্জী কর্মা নিকাছ করিতে থাকিবেন। Capper, and G. H. M. Batten,) এতদেশীয় দৃই ভাষায় সুশিক্ষিত হটয়। সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট ১৯লাক্ত **६ मे शांदल**।

#### ১৮৫৩ দাল ১ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশ্ভার প্রীযুত জে কুম সাহেব (Mr. J Combe,) বর্তমান কালে নিযমিত ছুটা লইবার অনু-মতি পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ नाम ১२ क्विक्लादि।

ভাগলপুরের কালেক্টর প্রিযুত আর আর ফট সাহেব (Mr. R. R. Sturt,) क्रिलांद मकःमरल शमनार्थ शङ कान्-আরি মাসের ২৯ ভারিখে আপনার সিরিশভার ও থাজা-নাথানার ভার ডেপুটা কালেক্টর ছাযুত জে পিরণ নাহে- 🕆 বের (Mr J. Piron,) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশভার প্রীযুত এচ পি ফেন সাছেব (Mr. H. P. Fane,) নিয়মিত ছুটা পাইয়া গত মাদের ১৯ ভারিবে ইউরোপে গমনার্থে "আক্বর" নামক যুদ্ধীয় বিভীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেকটর বাহ্পীয় জাছাজে বোয়াই বাজধানীছইতে গমন করিযা-ছেন এমত রিপোর্ট করেন।

ত্রিপুরার কালেক্টর এীযুত এচ দি হালকেট দাহেব (Mr II. C Halkett,) जिलात मकः मत्ल शमनार्थ वर्छ-যান মাসের > তারিখে আপনাব কাছারীব ওখাজানা- । খানার স্তার ডেপুটা ক'লেক্টর শ্রীযুত এম লিটল সাহে- Macraes) জাচাঞ্চদম্পর্কার চিকিৎসক হউনেন। বের (Mr. M. Little,) প্রতি অর্থাণ কবেন।

🕮 যুড় জে বি থণ্ছিল সাহেব ও 🕮 যুত ডবলিউ জে মনি সাহেব ও প্রীযুত জি ই ওয়াটসন সাহেব ও প্রীযুত এচ ডি উইলক সাহেব ও প্রায়ুত এস হগ সাহেব (Messra J B Thornhill, W. J. Money, G. E. Watson, H. D. Willock, and S. Hogg,) জীয়ুত অনর্বিল কোট অফ ডৈ-विक्षेत्र मार्टिद्वपाद होता वोकला प्रत्येत मिनिलम्ल-কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইষা "প্রিকর্সর" নামক বাহ্পীয় ক্লাছাকে পঁতুভিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাদের ৩ ভাবিথে কলিকাভায় পঁকছে।

দিবিলসম্পর্কীয় দিরিশতার জীযুত ডবলিউ জে ব্রামলি সাহেত (Mr W J. Bramly,) "হিন্দুস্থান" নামক বাক্ষ্পীয় ক্সাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোট কবেন। আডকাটি সাভেষ ঐ জাহান্ত বর্তমান মাদের ৭ ভারিথে সমৃদুে ছাডিয়। আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের হ কুমক্রমে।

मिमिल वीखन।

বাঞ্চলা দেশের গতর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### २४४ नम्नत् ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত মোফ্ট নে'বল গবর্নর সাহেতের জন্ম।

নিয়োগ।

**১৮৫৩ সাল ১৬ ফেব্ৰু**আবি।

জীগুড জে এচ পাটন সাহেব (M: I H Patton,) यग्रम्निम १६न् निवित्त ६ रमणन सक ३३ विन किन्छ जना क्रक्य ना ६७ने পर्यात्र हिन्सिम्पर्यशन। ८ क्रजली ख नहीता ও পূর্বে ও পশ্চিম বর্দ্ধমানের অতিরিক সেশন জন্ধী কর্মা। নিকাহ করিতে থাকিবেন।

প্রীযুদ্র এচ এফ জেম্স সাহেব (M: H. F James,) পূর্বে বর্দ্ধনানের সিবিল ও সেশন জন্ম ইতবেন।

🔊 যুত্ত আরু বি গারেট সাহেব (Mr. R B. Garrett,) বীর্জুমের সিবিল ও সেশন জন্ধ হইবেন।

বীযুত এ ফর্বস সাহেব (Mr. A. Forbes,) কটকের মা-बिख्रिके ଓ कांत्मक्षेत्र ६ नियरकत् এखन्ते ६ भिनवनी মহালের সুপরিভেটেঙে সাহেবের আসিফাণ্ট হইবেন কিন্ত অন্য হুকুম না হওনপ্রয়ন্ত চাটিগাঁরের অভিরিক্ত

প্রীয়ুত অনরবিল ই ডুমণ্ড লাছের (Hon'ble E. Drummond,) शूतीत यां कि खुँछे ଓ कां लक्षेत ଓ नियक्त এফেণ্ট ও পেশকসী মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আদিফ্টাণ্ট হইবেন।

🔊 পুত জি লক সাচেব (Mr. G. Loch,) মুরশিদাবাদের কালেক্টর ইইবেন।

জীয়ত জি এফ কোবৰ্ণ সাহেব (Mr. G. F. Cockburn,) বীর্জুমের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অনা জকুম না হওন-পর্যাম্ব মেদিনাপুরের কালেক্টরা কর্ম নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

আযুত এচ ডি এচ ফর্লসন সাহেব (Mr H. D. H Fergusson,) মুক্তেরের কালেক্টর ছইবেন।

শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr. C. F. Carnac,) মুর শিদাবাদের মাজি ট্রেট ইউবেন।

প্রীযুত হল্পন প্রাট সাহেন (Mr Hollgson Pratt,)

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাছেব (Mr R E Cuuliffe,) যে তাবিখে সরকারী কম্মে ইস্তাফা দিবেন সেই তারিখ অবধি উপবেব সকল নিয়োগ আমলে আসিবেক।

ঞ্জীযুত ডাব্রুব এ সি মাক্রে সাহেব (Surgeon A ('

#### इंगे।

#### ১৮৫৩ দাল ১২ ফেকুঅবি।

ঢাকাব সিবিল ও সেশন জঞ আীয়ত সি টি ডেবিডসন সাহের (Mr C. T Davidson,) ছুটাবেষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসাবে এক ম'দের ভূটা পাইয়াছেন।

#### ১reo मान ১e ফেরুআরি ।

নেণ্ট অ'ক্র গির্জার হিতায় ধর্মোপদেশক শ্রীযুত্ত পাদ-বি আর হেওর্সন সাংহ্ব (Rev. R. Henderson,) ছুট্টা-दिषशक म्राथित विधित २६ धातानुमाद अक माम्ब ছুটা পাইয়ছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৩ সাল ১ ফেব্রুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারের ডেপুটা কালেক্টর শ্রীসুত জে আর বি রম সাহেব (Mr. J. R. B. Ross,) প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

কটকের এক্টিং কালেক্টর আীনুত আর পি ছারিসন मारहर (Mr R P. Harrison,) जिलांद मकःमरल शमना-র্থে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কাছারী ও শ-জানাখানার ভার ডেপুটা কালেক্টর আযুত বাবু রমাপ্র-সাদ রায়ের প্রতি অপণ করেন।

ताकवमण्यकीं व्र व्यक्तिभी कार्याद्र अर्थव व्यर्था विक-রাৎশের সুপরিণ্টেশ্রেণ্ট সাহেবের আসিফ্টাণ্ট শ্রীযুত 📳 জি মরিস সাছেব (Mr. G. G. Morris,) ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ১ আইনানুসারে রাজশাহী ও পাবনা ও বপ্তড়া লিলাতে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্ৰীনুত এম এ জি শা সাছেব (Mr M. A. G. Shawe,) বর্তমান মালের ৯ ভারিথে ছিলটের কালেক্টরীর ভার 🛕 **ভেপুটা কালেক্টর 🔊 যুক্ত বাবু রামগতি মিত্তের প্রতি** অৰ্পণ কবেন।

বাজলা দেশের এষুত ঘোষ্ট নোবল গহরুনর সাছেবের হুকুমক্রমে।

मिमिन वीखन । टोक्रमा (मर्ग्यत भवर्गस्य क्रित (मरक्रमें द्वी।

[शदर्गमणे शिक्षणे। ১৮৫०। २२ फिक्न्यादि।]

क्रहाव	
L	
2	
र्द्ध	
2	

GOVE MENT ADVERNIOUSENT.	KIIOEMEN 1.					रीय बंदप्रदर्भ	शवर्रप्रत्केत्र हेर्नुछिहात् ।
SALT.						(F)	निमक ।
स सम्बंद्धी वि	केमोट प्योक्रुक नयव	মাসকাবারী হিদাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পর্দেশত গোল; শুকি বাবং লাগাদ ৩১ ভানুমারি সম ১৮৫৩ দাল প্রভোক এজেলীর ৪ শালিখার গোলালাতের মৌজুদ নমকের।	न्द्रंदर लोगाम ७১ क्रामुर	মহি সম ১৮৫৩ মাল প্রয়ে	डाक धरकमोद् अ मामिना	। গোলাজাতের মৌলুদ নম	म हें
८ छन्त्रोरं गम ।		मन ১२६८ माल है. ১৮৪५। ८৮ मुल	স্ন ১২৫৫ সাল মোডাবক ইণ	সন ১২৫৬ সলৈ যোভাবক ইং	मन ১२६न मांग स्रोडादक हेर	সন ১২৫৮ সাল শোভাবক ইং	(मोस्नि समस्क्त् अकूनः।
		<b>এव</b> र शृस्त मनशास्त्र	<b>地域 C8 - 484C</b>	1084c	३४६०। ६३ मील	ऽ४६३ : ६२ मन्त	
िक्रमा।	,					•	•
পাঞ্চ। নমত ঘাট বস্লপ্ত।		•	•	•	•	2,66,86¢/	7,66,866/
ক্ষান্ত ক্ষান্ত। ক্ষান্ত		•	•	•	1.88•√	81 AC8'C6	#~#A90,0A
		•	•	•	82 282/	/ CBR'RA' C	1,53,252/
भूको सम्	•	8,675,171	•	•	•	•	8,620151
	स्य इ.स.	8,6 2 0 4 2 H		•	B., V. V.	6, 06, 5 08 18	8,6.9.0.8
ভ্ৰমলুক। প্ৰশানমক মাট নারায়ণপুর।			•	•	•	/01 8AC.C	(81 8AC C
	 ডুক্ মূ	•	•	•	c	/81 84° C	M 846.6
ठ∯शुन्य ।	•						
প্তে। নমক নিক্লামপ্ৰ ঘটি ডোমখালি।	- ق <u>ا</u> ل	# = 80 • F • 6)	•	•	•	•	9.9°8"¢
জ্ঞাকাজিন জ্		•	32,9 <b>6</b> 0  64	• 6	· // 400	• 600000	44 044 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 5
क ममन्द्रानि टिक्कनी। क्रेक्टिन्		· 689.		- /80e/91/	600A(A)	4/24	0,99,680/ 24
	_ हिंदु (क्षे	9   6 B C 1 B B C C	73,980 184	2,96,238/	C/344'26'8	4 6 /880 CA'O	28,24,26¢ 195

[Government Gazette, 22nd February, 1853.]

				,			· (		>	ه ه	J	)								<b>,</b>
মৌজুদ ন্যকের একুন।	**************************************	* 18 CE'C		/099°°C'A	\ 8 G & \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	10/26CR	/°C4'82	•= 000	•	P#25.52	• /08• .62	9.74.93F/B	5.2 2. OFR	· = ~67.78	7.48.9A.C	#84 · C8 (CO, P C		A/88.'C.'C	A/63.00,0	े के के के के के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि
मन ১१६৮ मनि योखंदक है। ১৮६১ । ६२ मनि	•	•		•	2 8,6 & 5 /	•	•	•	•	•	56.00	•	•	,•	•	/4A0'00		&&, 42 V	• # € € • \$ \$	) · · · 2 @ · 4 4 2   2 14 /
मन ১१६९ मन्ति स्मिकीदक केर ১৮৫० । ६२ मन्ति	* \$8 RR.	• 58RR'C		89°.¢8	•	7,285/4	12,28.10	•	•	•	\AC. 'CA	•	•	·	<b>/848'84'</b> C	to., vo., c		• # • ₽ 2,00	00,29e=	# 55 AR . ' 5 R ' A
मन ১২६६ मनि मिडादक हैर ১৮৪२ - ६० मनि	•	•		/38A'Y	•	\R\c0	/ <b>%.48</b> . <	•	•	•	۰	•	•	0	•	/048'0		•	o	1 /8 c 5 · C 4 · C
সম ১২৫৫ সাল মোভাবেজ ছং ১৮৪৮। ৪২ সাল	•	•		2,22618	•	र्भिन्छ	79 PC	•	٠	•	•	9.74CP, 9C.C	6	82.292   2	•	8,68,65		A /R9.10	4/200'5	5.8. 6.6.6. A.4.8.
मन ১२६८ माल हैं। ১৮৪৭। ८৮ माल এटर शुर्स मनहास्त्र्	•	•	_	का ५२क.५०.५	•	151655	2940	。=ハケの	•	\$2.52 BIA	•	•	2,22,006/	•	0	# 'A 8,48849		•	•	7909'00'20
क्रमाद्भ माथ।	জুলুম। কীকড়া জারাকিন।	ie Por	M (3)	কটক।	<⊺লেশ্র ।	(क्: उम	5नक्'	কর্কচ ন্যক মাজাজ পরিমিট ১ প্রিলা র্ক্য	<u>ज</u> र (म्मांन्य) व्यथा।		त्रमनगत् ।	२८ भेद्रशना मद्भिष्युद्ध नम्क	এ ডাইমন হার্থ্য।	म <b>ं</b> गंद	हिछ'न दमुलभूद ।	Б	षाद किम	কৈক্য	া কি	মেটি একুন –
[গবৰ্ণমেণ	কুলুয়া। জুলুয়া। জুলুয়ানুয়ক ঘটি কাকড়া আরাকিন।	1348	<b>0</b> 17	क राम् भगक	প্র কুড	⁄জ শ	∕ <b>⊂</b> ī	क्रक ह नम् क्रमास	<b>4</b> 9	शाम् । इसन्ति कानीमगत् ।	⁄ব্য	<b>/U</b> J	<b>/</b> 49	<b>∕eg</b>	<b>্ব</b>			পালা ঘাট কৈকফ্।		



# গবর্ণমেণ্ট গোজেট

## গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 1, 1853.

#### কলিকাতা মঙ্গলবাৰ ১৮৫০ নাল ১ মাচ্।

#### CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNT-ANT GENERAL.

No. 130.

To the Magistrates of Backergunge, Surun. Champarun, Tirhoot, Shah dad, Behar, Patna, Perneah, Maldah, Bhangulpare, Monghyr. Rungpore, Bograh, Pubnah, Chittagong, Dinagepore, Rojshahye, Sylhet, Dacca, Noacolly, Tipperah, Jessore, Nuadoah, Mymaning, Hooghly, Burdwan, Beerbhoom, Mourshedubad, Baraset, Mulnapore, Furreedpore, Bancoorah, Howrah and 24-Pergunnahs.

I have the honour to annex for your informaion and guidance, an extract from a Statement No.
1, submitted by me to Government, shewing the
amount of Collections realized from the Public Feries in the several districts, forming the different
Unions during the year 1851-52, available for disribution, and the proportion allotted to cach.

2nd. You will accordingly be good enough to lebit in your Cash Account under "Unappropriated Ferry Funds" the sum of Rz. and redit it by transfer under "Appropriated Ferry Funds," the necessary deduction at daddition being made in their respective Memoranda at the foot of your Cash Account.

3rd. In remitting to the Magistrate of he sum of Rupecs in order to make up the proportion of Collections, you will charge the amount under "Unappropriated Ferry Funds."

4th. The sum of Rs. 45-14-14 being the proortion of the Superintendent Police's charges deitable to your district, you will be good enough o credit to "Judicial Remittances" and debit per আক্টোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলের অর্ডর।

১৩০ নমূর।

বাকরগন্ধ ও সারণ ও চাম্পারণ ও ত্রিভ্ত ও শাহাবাদ ও বেহার ও পাটনা ও পূরণিয়া ও মালদহ ও ভাগলপুর ও মুন্দের ও রঙ্গপুর ও বেওড়া ও পাবনা ও চাটিগাঁ ও দিনাজপুর ও রাজশাহী ও ভিলট ও চাকা ও নওয়া-থাণী ও ত্রিপুরা ও যশোহর ও নদীকা ও ময়মুনসিংও ত হুগলী ও বর্জনান ও বীরভূম ও মুর্শিদাবাদ ও বা-রাস্থ ও মেদিনীপুর ও ফ্রিদপুর ও বঁলুড়া ও হারড়া ও চ্রিশ্বেগনার আযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাহ-রেষ্।

গবর্ণমেন্টের নিকটে আমি ১ নমুরী যে কৈচিয়ৎ পাচাইরাছিলাম তাহার চুমুক ভোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাটাইতেছি। ঐ কৈচিয়তের মধ্যে নানা
সংযোগের অন্তর্গত প্রত্যেক জিলাতে ১৮৫১। ৫২ সালে
সরকারী প্রদারার নৌকার ছারা যে সকল টাকা আদার
ইল এবং ঐহ জিলার মধ্যে বন্টন হইতে পারে ওপ্রক্রোক জিলায় যে অংশ অর্পণ হইয়াছে তাহা প্রকাশ করা
গিয়াছে।

২। অতএব তুমি আপনার নগদ টাকার হিসাবে "অনির্দিষ্ট গুলারার টাকা" এই শিবনামায়
তে টাকা থারিজ করিয়া থারচ লিথিবা এবং "নির্দিষ্ট গুদারার টাকা" এই শিবনামার তঃগা দাখিল করিয়া জমা করিবা। এবং ডোমার নগদ টাকার হিসাবের নিম্ন ভাগে ভদ্বিয়ে বিশেষ মন্তব্য কথার মধ্যে আবশাক জমা ও থারচ লিথিবা।

৩। আদায়হওরা টাকার অংশ সম্পূর্ণ করিবার নি-মিতে তুমি অমুক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাক্ষেবের নিকটে এত টাকা পাঠাওনের সময়ে ভাষা "অনিন্দিট গুদারার টাকা" এই শির্নামায় থ্রচ লিথিবা ।

৪। পোলীসের সুপরিকেতিও লাভেবের থারচার যে অংশ তোমার জিলার থারচে লিভিতে হইবেক অর্থাৎ ৪৫৬৮১। টাকা ভাষা তুমি "ভুডিনিয়ল দিরিশ্ভায় ঝাণরিজদাথিলী টাকা" এই থাভায় জমা করিয়। "নির্দিইটা

Contra to "Appropriated Ferry Funds," citing these instructions in the entry.

5th. An extract from Statement No. 2, also submitted to Government, shawing the amount of Ferry Fund expenditure in the several districts, forming the different Unions during the year 1851-52, and the balance of Appropriated Funds in each on the 30th April, 1852, is also annexed for your information.

(Signed) W. MAPLES,

Assistt. Accett. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, Judicial Department, The 10th January, 1853.

No. 130.

#### To the Magistrate of -

I have the honour to annex for your information and guidance, an extract from a Statement No. 1, submitted by me to Government, shewing the amount of Collections realized from the Public Ferries in the several districts, forming the different Unions during the year 1851-52, available for distribution, and the proportion allotted to each.

· 2nd. You will accordingly be good enough to debit in your Cash Account under "Unappropriated Ferry Fund" the sum of Rs. and arcdit it by transfer under "Appropriated Ferry Funds" the necessary deduction and addition being made in their respective Memoranda at the foot of your Cash Account.

3rd. On receiving from the Magistrate of the sum of Rupees in order to make up your proportion of Collections, you will credit the amount to the head of "Appropriated Ferry Funds."

4th. The sum of Rs. being the proportion of the Superintendent Police's charges, debitable to your district, you will be good enough to credit to "Judicial Remittances," and debit per Contra to "Appropriated Ferry Funds," citing these instructions in the entry.

5th. An extract from Statement No. 2 also submitted to Government, shewing the amount of Ferry Fund expenditure in the several districts, forming the different Unions during the year 1851-52, and the balance of Appropriated Funds in each on the 30th April, 1852, is also annexed for your information.

(Signed) W. MAPLES,

Assistt. Acctt. to the Goot. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, Judicial Department, The 10th January, 1853.

[शर्दर्गमिक लिएक । २४६०। २ मार्ड ।]

चेनातात होका" अरे निवसीयात श्वर निश्वता। अव-१ निश्वसम्बद्ध अरे स्टब्स्ट्र केलाइतन निवा।

ে । ই নম্বী যে কৈফিয় গ্রহণ্নেকে দাখিল মইয়াছে তাহারও চুম্বক তোমার বিজ্ঞাপনের জন্যে নিয়ে লেখা গিয়াছে। এ কৈফিয়তে ১৮৫১। ৫২ সালে নানা সংযোগের অন্তর্গত প্রভাক জিলার মধ্যে প্রদারার মার। প্রাপ্ত বত টাকা থারচ মইয়াছিল তাহা এবং ১৮৫২ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখে প্রতিজ্ঞিলায় নির্দিষ্ট যত টাকা মৌজুদ ছিল তাহা প্রকাশ হইয়াছে।

ডবলিউ মেপল্স। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিফাণ্ট আক্রেইান্টেণ্ট। ফোর্ট উলিয়ম। আক্রেইান্টেণ্ট সাহেবের দস্তর্থানা। জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩। ১০ জানুআরি।

১৩০ নমুর।

অমুক জিলার খ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষ।

গবর্ণ মেন্টের নিকটে আমি ১ নমুরী যে কৈফিয়ৎ প্র'চাইয়াছিলাম তাহার চুম্বক ভোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্রে পাটাইতেছি। ঐ কৈফিয়তের মধ্যে সরকারী গুদ রার নৌকার দ্বারা নানা সংযোগের অন্তর্গত প্রত্যেক জিলাতে ১৮৫১। ৫২ সালে যে দকল টাকা আদায় হইল এবং এই জিলার মধ্যে বন্টন হইতে পারে ও প্রত্যেক জিলায় যে মংশ অর্পাণ হইয়াতে ভাষা প্রকাশকরা গিয়াতে।

- ২। অভএব তুমি আপনার নগদ টাকার হিদাবে
  "অনির্দ্ধিট ওদারার টাকা" এই শির্নাগায় এত টাকা
  থারিজ করিয়া পর্ড লিখিবা এবং "নির্দ্ধিট ওদারার
  টাকা" এই শির্নাগায় ভাঙা দাখিল করিয়া জ্যা করিবা।
  এবং ভোষার নগদ টাকার খিয়াবের নিমুভাগে ভবিষয়ে
  বিশেষ মন্তব্য কথার মধ্যে আবৈশ্যক জ্যা ও থারচ লিথিবা।
- ৩। আদায়হওয় টাকার অংশ সম্পূর্ণ করিবার নিমিত্তে তুমি অমুক জিলার মাজিস্টেট সালেবের স্থানে এড টাকা পাইলে পর তাছা "নিদিফ ওদারার টাকা" এই শির্নামায় জমা করিবা।
- ৪। পোলীসের সুপরিকেতিওেউ সাহেবের শর্চার যে আছল তোমার জিলার থরচে লিখিতে হউবেক অর্থাৎ এভ টাঙ্কা তাহা তুমি " জুডিসিয়ল সিরিশতায় থারিজ্ঞদাখিলী টাকা" এই থাতার জমা করিয়া " নির্দিষ্ট প্রদারার টাকা" এই শিরনামায় খরচ লিখিবা এবং তাহা লিখনসময়ে এই স্থ্রেয়ের উদাহরণ দিবা।
- ৫। ২ নমুরী যে কৈফিন্ত গ্রন্থেন্টে দাখিল হইয়াছে তাহারও চুম্বক ভোমার বিজ্ঞাপনের জন্যে নিম্নে লেখা গিয়াছে। এ কৈফিন্তে ১৮৫১। ৫২ সালে নানা সংযোগের অন্তর্গত প্রত্যেক জিলার মধ্যে উদারার ছারা প্রাপ্ত মন্ত টাকা খর্চ হইয়াছিল তাহা এবং ১৮৫২ সালের ৩০ আপ্রিল ভারিখে প্রভিজিলায় নির্দ্দিই যত টাকা মৌলুদ্দিল ভাষা প্রকাশ হইয়াছে।

ডবলিউ মেপল্স।
বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আ:সফাণ্ট আকেচাণ্টেন্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আকেচাণ্টেন্ট সাহেবের দস্তর্থানা।
জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট।
১৮৫৩।১০ জানুআরি।

#### STATEMENT No. 1.

Shewing the amount of Collections realized from the Public Ferries in the several districts, forming the different Unions during the year 1851-52 available for distribution, and the amount allotted to each

distr	101,						
	Uni	ons.	ın 1851 <i>i</i>	f Collections 52 available tribution.	Proportion all	lotted to not.	Remarks.
	1st U	nion.					
~							
Sarui	-	••		1 9 11	24 650 1	1 02	
Tirho	parun,	••	8,01	<del>-</del>	21,650 1		
A IFBU		••	38,9 <i>3</i> .	5 8 10	24,650 1	. 0,	
				mor indum of			
				p the proport	on of Collection	on	
			From.	To	Amour	nt.	
			na un,	Champarun,	2,321 8	10!	
		3	lirhoot,	Ditto,	14,285 7	•	
	2nd U	nron					
· Shaha	•	•	5 175	0 0	8,835 11	7	
Patna,				7 9	8 4 3 5 11	-	
Behar,	•	•	2 134	11 0	88,5 11	-	
			Men	iorai dum of I	lemittangos		
			to make up	the proportion	on of Collection	1	
			From	To	Amount		
			atna,	61 1 1 1	3 660 11	_	
		P	atna,	on manad.	0.000 11	7	
টাক, না	নানা সং <b>চ</b> নাডিলার	D ষ <sup>+</sup> গেব অস্ত	itto গ্ৰহ প্ৰহোক দিঃ	Shithabad, Behar,  > ন৭ কৈণ্ লাভে স্বস্বাধী	6,701 () কৃষ্ <b>ং।</b>		<sup>†</sup> লৈ মান ৪৬ ওয় <b>হে স্কল</b>
টাক। না	নানা সং <b>চ</b> নাজিলাব	D ষ <sup>+</sup> গেব অস্থ মধ্যে বণ্টন	itto গ্ৰহ প্ৰহোক দিঃ	Beliar, ১ নং কৈণ লাভে স্বসাবী পাও্যা যাইভে	6,701 0 চয়ং। প্রদাব <sup>†</sup> ব দাবা ১ পারে এবং প্রব	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	<sup>†</sup> লৈ মান অগ্ডায় <b>স্কল</b> যেভ দিওুফ খ <sup>*</sup> য়।
		D ষ'নেৰ অন্ত মধ্যে বণ্টন	টেকে গঁত প্ৰত্যেক জিং হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫২ সা দায়হওয়া যে	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাবী পাও যা যাইভে লে আ- প্র টাকা	6,701 () কৃষ্ <b>ং।</b>	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	<sup>†</sup> সোদে অভিতায় <b>স্কল</b> যেভ দিপুয়ে খ <sup>†</sup> য়ে।
	নান৷ সংচ নাজিলাব দ <b>ং</b> হোগ	D ষ'নেৰ অস্ক মধ্যে বণ্টন	itto গতি প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১। ৫২ সা দায়হওয়া যে বেকীনের জনো	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাবী পাও যা যাইভে লে আ- প্র টাকা	6,701 0 ক্যং। প্রদাব'ব দ্বাবা ১ পারে এবং প্র ডোক দিলার গা	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	<sup>†</sup> লৈ মোন ঘচগুয় <b>হা স্কল</b> ঘিঙ দিপুয় খ <sup>†</sup> য়। <sup>™</sup> ফাশ কং?' ।
1	<b>দ</b> ংযোগ	D ষ'নেৰ অঞ্চ মধ্যে বণ্টন	টেকে গঁত প্ৰত্যেক জিং হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫২ সা দায়হওয়া যে	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাবী পাও যা যাইভে লে আ- প্র টাকা	6,701 0 ক্যং। প্রদাব'ব দ্বাবা ১ পারে এবং প্র ডোক দিলার গা	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
1		D ষ'নেৰ অঞ্চ মধ্যে বণ্টন	itto গতি প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১। ৫২ সা দায়হওয়া যে বেকীনের জনো	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাবী পাও যা যাইভে লে আ- প্র টাকা	6,701 0 ক্যং। প্রদাব'ব দ্বাবা ১ পারে এবং প্র ডোক দিলার গা	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
: গ্ৰাহণ	<b>দ</b> ংযোগ	D ষ'নেৰ অঞ্চ মধ্যে বণ্টন	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া গে বেণীনের জ্ঞানো ঘাইতে পারে। ১৬৯৭১॥/গ	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বকাৰা পাও য়া বাইভে লে আ- প্র টাকা পাওয়া	6,701 0 ক্যং। প্রদাব'ব দ্বাবা ১ পারে এবং প্র ডোক দিলার গা	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
্ শাব৭ চাম্পারণ	<b>দ</b> ংযোগ	D ষ'নেৰ অঞ্চ মধ্যে বণ্টন	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ ৷ ৫০ সা দাযহওয়া গে বেলীনের জনো ঘাইতে পারে। ১৬৯৭১॥/:	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বদাবী পাও ্যা ঘাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া	6,701 0 চয়ং। প্রদাব'ব দাবা ১ পারে এবং প্র ভ্যেক দিলার গা চিস্যা	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
ন নাব৭ চাম্পার্ণ	দ^ষোগ প্ৰথম সং 	D ষ'নেৰ অঞ্চ মধ্যে বণ্টন	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া গে বেণীনের জ্ঞানো ঘাইতে পারে। ১৬৯৭১॥/গ	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বদাবী পাও ্যা ঘাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া	6,701 0  ক্যং। প্রদাব দাবা ১ পারে এবং প্রচ ডোক দিলার গা  কিস্যা	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
र गाउँ <b>गाउँ</b> गोज्ञांद्र	দংযোগ প্রথম সং   হিস্যা	D ষ'নেৰ অন্ত মধ্যে বণ্টন যাগ।  পূৰ্ণ করিবা	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া গে বেণীনের স্কন্যে ঘাইতে পারে । ১৬৯৭১॥/: ৮,০৪৩ (৫ ১৮,৯৩৫॥১ র নিমিত্তে এক বি	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাভ্যা বাইতে লে আ- প্র টাকা পাভ্যা	6,701 0  हिमार ।  शिलार प्रांच होता ३  श्रीद्ध এবৎ প্রা  हिमा।  २८ ७৫ ॰ / • ৸  २८,৬৫ ॰ / • ৸	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
र गाउँ <b>गाउँ</b> गाउँ	দংযোগ প্রথম সং   হিস্যা	D ষ'নেৰ অন্ত মধ্যে বণ্টন যাগ।  পূৰ্ণ করিবা	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ ৷ ৫০ সা দাযহওয়া গে বেলীনের জনো ঘাইতে পারে। ১৬৯৭১॥/:	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাভ্যা বাইতে লে আ- প্র টাকা পাভ্যা	6,701 0  हिमार ।  शिलार प्रांच होता ३  श्रीद्ध এবৎ প্রা  हिमा।  २८ ७৫ ॰ / • ৸  २८,৬৫ ॰ / • ৸	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দেওীয় খ°য়।
্ কাত্ৰ চাক্ষারণ	দংযোগ প্রথম সং   হিস্যা	D	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া গে বেণীনের স্কন্যে ঘাইতে পারে । ১৬৯৭১॥/: ৮,০৪৩ (৫ ১৮,৯৩৫॥১ র নিমিত্তে এক বি	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া  ইফা ইফা ইফা বি মন্তব্য ।	6,701 0  চয়ং। পারে এবং প্রা ডোক দিলার গা  চিস্যা  ২৪৬৫০/০৸ ২৪,৬৫০/০৸ স্ব,৬৫০/০৸	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
্ কাত্ৰ চাক্ষারণ	দংযোগ প্রথম সংব  হেস্যা লা যে জিলা সার	D	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ ৷ ৫০ সা দাযহওয়া গে বেলীনের স্কন্যে ঘাইতে পারে ৷ ১৬ ৯৭১॥/: ৮,০৪৩ (৫ ১৮,১৩৫ ॥১ র নিমিত্তে এক জি	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া  ইফা ইফা ইফা বি মন্তব্য ।	6,701 0  हिमाद ।  शिलाद के कि का का कि क	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
্ শাব৭ চাম্পারণ	দংযোগ প্রথম সংব  হেস্যা লা যে জিলা সার	D	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া যে বেণ্টনের জনো হাইতে পারে। ১৮.০৪৩ (৫ ১৮.৯৩ (॥) র নিমিত্তে এক জি দেওয়া, যাম ভাহ	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া	6,701 0  हिमार ।  शिलार विश्व होता >  शांद्र এবং প্রা ভোক দিলার গা  हिमा।  २८ ৬৫ • / • ৸  २८,৬৫ • / • ৸  १८,৬৫ • / • ৸  ग ভি-	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
নাব৭ চাম্পার্ণ বি <b>ছ</b> ত	দংযোগ প্ৰথম সংব  হৈ স্যা কা যে জিলা সার বিহু	D	গতি প্রত্যেক দিং  হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া গে বেণ্টনের স্কন্মে ঘাইতে পারে।  ১৬ ৯৭১॥/: ১৮.০৪০ (৫ ১৮.৯৩৫॥১ র নিমিত্তে এক বি দেওর, যা'য় ডাহ্	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া	6,701 0  हिमार्थ ।  हिमार्थ प्राया :  भारत এবং প্রায় ।  हिमा।  ४८ ७८ • / • ৸  ३८,৬৫ • / • ৸  ग जि-  य ভ টাকা  ३,৩২১॥১ • ।	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দিওীয় খ°র।
নাবণ চাম্পারণ বিষ্ণুত বিষয়	দংযোগ প্ৰথম সংব  হৈ স্যা কা যে জিলা সার বিহু	D	গতি প্রত্যেক দিং  হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দাযহওয়া গে বেণ্টনের স্কন্মে ঘাইতে পারে।  ১৬ ৯৭১॥/: ১৮.০৪০ (৫ ১৮.৯৩৫॥১ র নিমিত্তে এক বি দেওর, যা'য় ডাহ্	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া	6,701 0  हिमार्थ ।  हिमार्थ होता >  श्रीद्द এद९ প্রা ভেরক দিলার গা  हिमा।  48 ৬৫০/০৸  28,৬৫০/০৸  28,৬৫০/০৸  158-  15 টাকা  2,023॥১০।  28,2৮৫ ৮/১ ।	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দিওীয় খ°র।
নাবণ চাম্পারণ বিষ্ণত বিষ্ণত বিষ্ণা বিষ্ণা বিষ্ণা বিষ্ণা	দংযোগ প্ৰথম সংব  হৈ স্যা কা যে জিলা সার বিহু	D	গত প্রত্যেক জি হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১। ৫০ সা দাযহওয়া যে বেটনের জনো ঘাইতে পারে। ১৯৯৭১॥/ ১৮,০৪০ (৫ ১৮,৯৩৫॥১ র নিমিত্তে এক বি দেওয়, য'া ভাহ যে জিশায় চাম্পারণ	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্বাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া   উজা বি মন্তব্য :	6,701 0  हिमार्थ ।  हिमार्थ प्राया :  भारत এবং প্রায় ।  हिमा।  ४८ ७८ • / • ৸  ३८,৬৫ • / • ৸  ग जि-  य ভ টাকা  ३,৩২১॥১ • ।	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 দিওীয় খ°র।
নাবণ চাম্পারণ বিহুত বিহার সংগাহাবাদ গাইবাদ	দংযোগ প্রথম সংব  হিস্যা যে জিলা সার বিজ্ঞ ংযোগ।	ম'নের অন্ত মধ্যে বল্টন মাধ্য বল্টন যাগ। • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	গ্র প্রত্যেক জিল ছইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দায়হওয়া সে বাইতে পারে। ১৬৯৭১॥/ ১৮,০৪০॥১ র নিমিতে এক ি দেওয়, য'া ডাহ যে জিলায় চাম্পার্থ ৫১৭৫ ১৯১৯৭॥/ ১৯১৯৭॥/ ১৯১৯৭॥/ ১৯১৯৭॥/	Beliar,  > নং কৈই লাভে স্বস্থাবা পাও না বাইতে লে আ- প্র টাকা পাওয়া  ইইতে অন র মন্তব্য ।  *	6,701 0	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
নাব৭ চাম্পার্ণ বিষ্ণত বিষ্ণত বিষ্ণা বিষ্ণা বিষ্ণা	দংযোগ প্রথম সংব  হিস্যা যে জিলা সার বিজ্ঞ ংযোগ।	ম'নের অন্ত মধ্যে বল্টন মধ্যে বল্টন যাগ :  পূর্ণ করিবা হ হৈ ত শ	গ্রহণ প্রত্যাক দিন হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দায়হওয়া সে বাইতে পারে। ০৮,০৪০ (৫ ০৮,৯৩৫॥১ র নিমিত্তে এক দি দেওয়, যাম ভাহ যে জিলার চাম্পার্থ ৫ ১৭৫১ ১৯৯৭ ।১/৯ ১৯৯৭ ।১/৯ ১৯৯৪॥১/ বিমিত্তে এক বি	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাৰী পাভ্যা বাই তে লে আ- প্র টাঞা পাভ্যা পাভ্যা  কি মন্তব্য ।  কি মন্তব্য ।	6,701 0	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
নাবণ চাম্পারণ বিহুত গাহাবাদ গাটনা বহার	দংযোগ প্রথম সংব ছিল্যা হোজিলার বেজিলার বিজ্ঞ ংযোগ।  ং  হিল্যা গ	ম'নের অঞ্চ মধ্যে বল্টন মধ্যে বল্টন শাল ।  পূর্ণ করিবা হ তে  শুর্ণ করিবার য ড টাকা	গ্রহণ প্রত্যাক দিল হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১। ৫০ সা দায়হন্ত্রয়া যে বেটনের জন্যে যাইতে পারে। ১৯৯৭১॥/ ১৮,০৪০ ৫৯ ১৮,০৪০ ৫৯ ১৮,০৪০ ৫৯ ১৮,০৪০ ৫৯ বিমিত্তে এক বি ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১ ১৯৯৭ ৮/১	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাৰী পাভ্যা বাই তে লে আ- প্র টাঞা পাভ্যা পাভ্যা  কি মন্তব্য ।  কি মন্তব্য ।	6,701 0  ক্যাথ । প্রদাব কাবা ১ পারে এবং প্রা ভাক দিলার গা কিল্যা  ১৪৬৫০/০৸ ২৪,৬৫০/০৸ ২৪,৬৫০/০৸  য় ভাকা ২,৩২১॥১০। ১৪,২৮৫ ॥১৯। ৮৮৩৫॥১৭ ৮,৮৩৫॥১৭ ৪লায়	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
নাবণ চাম্পারণ বিহুত শাহাবাদ শাটনা বহার	দংযোগ প্রথম সংব ফা হিল্যা যে জিলার বিজ্ বৈহার  বিজ্ বিজ্ বিজ্ বিজ্ বিজ্ বিজ্ বিজ্ বিজ	ম'নের অন্ধ মধ্যে বল্টন মধ্যে বল্টন যাগ। পূর্ণ করিবার হইডে শূর্ণ করিবার যভ টাকা	গ্রহণ প্রত্যাক দিল হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দায়হন্তরা গ্রে বেটনের জ্ঞানো যাইতে পারে। ১৯৯৭ ॥/১ ১৮,০৪০ এক কিমিত্তে এক বি কেপ্রর, যাণ্য ভাই যে জ্ঞানার কিমিত্তে এক বি ১৯৯৭ ॥/১ ১৯৯৭ ॥/১	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাৰী পাভ্যা বাই তে লে আ- প্র টাঞা পাভ্যা পাভ্যা  কি মন্তব্য ।  কি মন্তব্য ।	6,701 0  हिमा व व व व व व व व व व व व व व व व व व व	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।
নাবণ চাম্পারণ বিহুত শাহাবাদ শাটনা বহার	দংযোগ প্রথম সংব ছিল্যা হোজিলার বেজিলার বিজ্ঞ ংযোগ।  ং  হিল্যা গ	ম'নের অন্ধ মধ্যে বল্টন মধ্যে বল্টন যাগ। পূর্ণ করিবার হইডে শূর্ণ করিবার যভ টাকা	গ্রহণ প্রত্যাক দিল হইবাব নিমিত্তে ১৮৫১ । ৫০ সা দায়হওয়া সে বাইতে পারে। ১৯৭১॥/ ১৮,০৪৩ ৫ ১৮,১৩৫॥১ র নিমিত্তে এক বি কেওয়, যাঁগ তাহ যে জিলার ১৯১৯৭ ।/১ ১৯১৯৭ /১ ১৯৯৭ ।/১ ১৯৯৭ ।/১ ১৯৯৭ ।/১ ১৯৯৭ ।/১ ১৯৯৭ ।/১ ১৯৯৭ ।/১ ১৯৯৭ ।/১	Beliar,  > নং কৈ বি লাভে স্বদাৰী পাভ্যা বাই তে লে আ- প্র টাঞা পাভ্যা পাভ্যা  কি মন্তব্য ।  কি মন্তব্য ।	6,701 0  ক্যাথ । প্রদাব কাবা ১ পারে এবং প্রা ভাক দিলার গা কিল্যা  ১৪৬৫০/০৸ ২৪,৬৫০/০৸ ২৪,৬৫০/০৸  য় ভাকা ২,৩২১॥১০। ১৪,২৮৫ ॥১৯। ৮৮৩৫॥১৭ ৮,৮৩৫॥১৭ ৪লায়	7 ৮৫১। ৫২ স ভাক জিল।তে	য5 কিং≎য খ°র।

Unions.		ount of a 1851-2 for dist	52 av	ailable	Proportion each of		
3rd Union	ı.						
Monghyr,	•••	8,847	7 5	4	5,13	L 4	61
Bhaugulpore,	Col	ln. 8,226 nt. 123		. (	Pn. 5,134 Rent, 128	_	. * 5
Purneah,	1761	2,668		6∫ 1 0	Rent, 128 5,131		
Maldah,	•••	782		0	5,13		
		Men	noran	dum of l	Remittanc	e <b>s</b>	
	to	make u	p the	proporti	on of Coll	ecti	on,
	Fre	om.	,	Гo.	A	nou	nt.
	Monghy	yr,	1	Purneah,	2,462	. 6	61
	Ditto,			Laldah,	1,253		
	Bhaugu	lpore,	1	litto,	3,095	10	2 ;
4th Union.							
Dinagepore,	***	2,292	1.5	0	3,531	-1	07
Rajshahye,	***	2,642		0	3.531		
Pubnah,	•••	1,622	0	0	3,531	ł	0 }
Bograh,	•••	1,831		6	3,531		,
Rungpore,	•••	9,266	8.	10	3.531	4	01
	to				Remittance on of Colle		.n
		om.		ριομονικ <b>Γ</b> ο.			
				-		nou	nt.
	Rungpor Ditto,	-		. i i nazebore	-		03
	Ditto,			jshahye, boah,	888 1,909	6 4	$\frac{0\frac{3}{4}}{0\frac{3}{4}}$
	Ditto,			grah,	1,699	_	•
5th Union.				- •			•
Mymensing,		1,584	0	0	1.000		
Sylhet,				0 0	1.968 $1,968$		
Dačen,	•••	4,322	-	0	1,968		
	,						
	to v				emittance		
		uake up	tue p	rohortioi	a of Collec	etio	1.
•	From.		T	0.	Am	ouni	t <b>.</b>
	Dacea,	•••	Mw	mensing,	384	14	4
	Ditto,	•••		iet,	1,968		4 4
6th Union.					·		_
Chittagong,	•••	6,995	<b>.</b> .	3	0.15.		
Tipperah,	•••	1,681		-	3,878 3,878		
Noncolly,	•••	2,958	5 (		3,878		
		Men	ئە , روم	ım AFD	mitances		V.,
•	to m	iko up th	e pro	portion	mittances of Collect	ion	
	From		To		Amo		
iji»	Chittagon	cr		-			•
	Ditto,		Tippe Noac	erah, ollv.	$2{,}197$ $920$		64
[ शदर्गासन्हें शास्त्रहे	। ३५६०। ३ म्			J,	JúU	0	Q <sup>5</sup> .

Remarks.

Bhaugulpore.

This district collected Rs. 125-8-6 on account of rent of the Town Serai and Travellers' Bungalow belonging to the Ferry Fund Committee during the year. This sum is placed at the disposal of the Committee in addition to the amount allotted to them, vide Assistant Accountant's letter to Government, No. 400, dated 19th February, 1851.

প্রভাক জিলার গড় **बिगा**।

57 M M	কথা	,
ਬਵਾਹ	TP KI!	1

ভাগলপুর। প্রদারার ফণ্ডের কমিটির যে এক সরাই ও পথিকেরদের বা-কলা আছে তাহার ভাড়া বং-সরের মধ্যে ১২৫॥৬ টাকা পা-ওয়া যায় অভএব ঐ জিলার ছি-সাার অভিরিক্ত ঐ টাকাও কমি-টির হাতে দেওয়া গিয়াছে। গবর্ণমেন্টের প্রতি আসিষ্টান্ট

ञात्कोल्टेले माद्यत्व ১৮৫১

ম্বালের ১৯ ফেব্রুআরি ভারি-থের ৪০০ নমূরী পত্র দেখ!

2262	1 4	২ স	†टन
আদায়া	। দ্ব 🕑 🗷	ষে	লাৰ

वक्टें त्र स्ता भाउरा

যাইতে পারে।

তৃতীয়	<b>স</b> ৎযোগ	I
--------	---------------	---

সংযোগ

মু <b>লে</b> র	•••	 ( আংদায়	b,73841/8	হিদ্যা	e,১৩১ ।১ । e,১৩১ ।১॥ )
ভাগলপুর	•••	<mark>{ ভা</mark> ড়া	5,2264də 520116	ভাড়া	( 11 de ce c. 3
পূর্ণিয়া		***	२,७७४ ५४		१ स २०८,७
মালদহ	•••	***	4 <b>4</b> 57		( d) coc, 9

#### আদায় ওয়া টাকার গড় হিস্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যে ঞ্জিলা-হুইতে যে জিলায় যুত টাকা দাখিল হয়।

যে প্লিলাহইতে	যে ঞিলায়	যত টাকা
মুলের	পূর্ণিয়া	১,৪৬১ / ১৮ ৷
`	মালদ্	2,260119011
ভাগলপুর	À	७,०३०॥४२.५

#### চতুৰ্থ নিংযোগ :

দিনাজপুর	•••	•••	2,535 Wil	0,033 10 h
<u>রাঞ্চলাগী</u>	***	•••	2.682.40	n of COD,C
পাবনা	***	•••	2,633/	0,895 lon
<b>द</b> छेड़ा	•••	•••	ekn 604,6	3,R33 10 W
র <b>জ</b> পুর		•••	৯,>৬৬॥১ ৽	3,233 10 h

#### আদারহওয়া টাকার গড় হিদ্যা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে যে জিলাহইতে যে ডিলার যত টাক। দাখিল হয়।

যে জিলা, চউটে	5	মে জিলায়	য়ত টাক৷
<u>রঞ্জুর</u>	• • •	দিনাজপুর	5.20b 1/ • h
<b>'</b> ग	• • •	<i>রাজ</i> শাহী	bbb look
À	• • •	পাৰনা	2,202 lon
, <u>sì</u>		বগুড়া	2.622 1.64

#### পঞ্চ সংযোগ।

ময়মুনসিংহ	•••	•••	>.@F8/	3,284 Hol8
চিলট	•••	•••	•	3,244 Hd 8
W1361			8.53 > 11.1	3,267448

#### আদায়হওয়া টাকার গড় হিস্যা পূর্ণ করিবার জন্যে যে জিলা-হইতে যে জিলায় যত টাকা দাঝিল হয়।

যে দ্বিলাহইতে		যে জিলায়	যন্ত টাকা
চাকা	•••	ময় <b>যুনসি</b> ९ছ	048 nd8
À	•••	<b>किन्</b> षे	3,26F4VB

#### বছ সংযোগ।

চাটি গাঁ	•••	•••	8.22C IVY	3.596 V 611
ত্রিপুর <u>া</u>		•••	०। ८४७,८	3,494 N P II
न उर्याशाली	•••	•••	3,50× 1/ ·	3,797 V 311

#### আদারহওয়া টাকার গড় হিস্যা পূর্ণ করিবার জন্যে যে জিলা-इडेटि स किलाय गड के का माश्रिल इस ।

যে জিলাহই	<u>ত</u>	যে জিলায়	যত টাকা
চাটিগাঁ		<b>ত্রিপুর</b> ।	२,३৯१/७॥
Ā	•••	নওয়াখালী	৯२ <b>०</b> ७॥

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		mount of C	ollections	Proportion allotted to	•
. Union	is. , ` i	n 1851-52 for distrib		each districts	Remarks.
				:	
7th Uni	on.				Jessore.
Furreedpore,	***	1,793	0 6	831 3 0	Rs. 1000 have been al-
	•••	316	7 8	831 3 0	lotted from the Nuddea
Jessore,	•••	384	0 10	1,831 3 0	Ferry Funds for the year 1851-52, agreeably to the
		Memo	randum of	Remittances	Orders of Government, dat-
	t	o make up t	he proport	ion of Collection.	ed the 13th January, 1849.
	1	From.	To.	Amount.	
	Furre	edp <b>ore, E</b>	ackergung	e, 514 11 4	
	Ditto,	J	essore,	447 2 2	•
8th Uni	on.				Nuddes.
Nuddea,		9,002	0 0	· 3,930 10 21	Rs. 1000 have been al-
Moorshedabad,	•••	3,197	5 9	4,930 10 23	lotted from this District to
24-Pergunnahs,	•••	7,523	3 2	4,930 10 23	the Jessore Ferry Fund
Baraset,	•••	0	0 0	4,930 10 24	Committee agreeably to the Orders of Government cited
		Memor	andum of	Remittances	above.
	to	make up t	he proporti	on of Collection.	
	F	om.	To.	Amount.	
	Nudde	a, M	oorshedaba	id, 1,733 4 5‡	
	Ditto,	В	araset,	2,338 1 31	
	24-Per	gunnahs, D	itto,	2,592 8 111	
9th Unio	A.				Howrah.
Beerbhoom,	1 / <b>6%</b> •	76	4 0	3,779 6 10	The sum of Rs. 136-8-0
Burdwan,	*	6,708 1	4 5	3,779 6 10	being the amount of rent
Bancocrab,	•••	227 1	1 10	3,779 6 10	of the Fishery of certain
Midnapore,	•••	4,296		3,779 6 10	drains belonging to the
Hooghly,	•••	7,180 1	5 3	3,779 6 10	Ferry Fund Committee is
Warmer b	Rent of Fish-	4,186	8 9)	Pn. 3,779 6 10	placed at their disposal in
Howrah,	ery Colln., Of drains,			lent. 136 8 0	addition to the amount alliotted to them.
•		Memora	andum of l	Remittances	
•	to			on of Collection.	
	F	roms	To.	Amount.	

(Signed) W. Maples,
Assistant Accountant to the Goot. of Bengal.

3,401 8 5

2,627 13 2

516 11 11

407 1 11

301 10 5

Hooghly, ... Beerbhoom,

Burdwan, ... Ditto,

Midnapore,... Ditto,

Howrah, ... Ditto,

... Bancoorah,

Ditto,

			১৮৫১। ৫২ দালে আ-
<b>₹</b>	<b>१९८शां श</b>	,	দারহওয়া বে টাকা বন্দীনের জনো পাওয়া বাইতে পারে
সপ্তম সংযে	1 <b>ग</b> ।		
ফরিদপুর	•••	•••	۵,۹۵ <b>٥ ر</b> ه
বাকরগঞ		•••	036 MF
য়শোচর			5-0.5

প্রত্যেক দ্বিলার গড় হিস্যা

P027.

P0270

2,502%

मह्या कथा।

#### যশোহর !

গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৯ সালের ১৩ জানুআরি তারিথের জুকু-মক্রমে নদীয়া জিলার ১৮৫১। ৫২ সালের গুদারার টাকা-হইতে ১,০০০ টাকা যশো-হরে দেওয়া যায়।

#### আদায়হওয়া টাকার গড হিস্যা পূর্ণ করিবার জন্যে যে জিলা-হউতে যে জিলাপীযত টাকা দেওয়া যায়।

যে জিলাহইডে	যে জিল'য়	যত টাকা
ফরিদপুর	বাক্রগ <b>-এ</b>	@7811 18
ब्र	যশোহর	889ø/ <b>₹</b>
	a de la companya de l	

#### অফ্টম সংযোগ।

बनें'ग्रा	•••	•••	۵,۰۰>、	૭,৯૭૦॥૪૨ ૫
মুরশিদাবাদ	•		0.559 VS	8.200 md> 4
চ কিশপরগনা	•••	***	9,620,/2	N 2 PH 0 C C-8
বারাসং	•••		•	N 5 10 11 0 CC. 8

#### नर्जाग्रा ।

গ্রন্থেণ্টের উক্ত জ্কুমক্রমে এই জিলার ১,০০০১ টাকা য-শোহরের গুদারার টাকার ক-মিটিকে দেওর: যার।

#### আবাষ্ঠ ৩খ টাকার গড় হিস্যা পূর্ণ করিবার জন্যে যে জিলা-হটতে যে তিনায় যত টাকে দেওয়া যায়।

মে িজল†হ∛তে	যে জিলায়	হত টাকা
<b>नेका</b> श	যুরশিদাবাদ	5.955 (B 4
ত্র	दानामभ	> ७७४/७॥
চৰিদ্পণ্রগ্ৰা	£	5.6231122

#### नवग मर्पात।

	-		5,995 NS .
	•		0,995 1/20
			0.992 1/20
•••		(w erres	0.992 1620
u=x·			ଓ ୧୩৯ ଜିବିତ ) ୨୭୭୮ - ୬
  অ'দ†ষ	  ख(क†स	> 2911, 5 ° > 2911, 5 °	২২৭॥,১০ ৪,১৯৬/৯ ৭,১৮০॥,৩ আকাষ (৪.১৮১৭৯ হিসা)

#### খাবড়া।

প্রদারার টাকার কমিটির কহক নর্দমায় মাছ ফেলিবার নিমিত্রে যে ১৩৬॥ • টাকা কর্ পাওয়া যায় তাখাও ঐছিস্যার অতিরিক্ত ওাঁছার্দিগকে দেও-য়া যায়।

আদায়হ হয়। টাকার গড় হিদ্যা পূর্ণ করিবার জন্যে যে জিলা-১ইডে যে জিলায় যত টাকা দেশরা যায়।

সে জিলা <b>ঃইঙে</b>	य छिन्।	যুত্ত ট†কা
<b>छ</b> भ-मे	রার <b>ভূম</b>	0,800111
वर्श्वभाग	à	202110
ब्रे	<u> বাকু</u> ড়া	२ <b>,</b> ७२, <b>१</b> ५/ २
মেদিনীপুর	a <sup>*</sup>	C2611823
হাবডা	À	8 • 9/ >>

১৮৫२ माल। ১৫ ডि**मि**युत्।

ভর্লিউ মেপল্স।

বাঙ্গলা দেশের গ্রণ্ডের র আদিন্টান্ট আকেটনেউন্ট ।

[Government Gazette, 1st March, 1853.]

### STATEMENT No. 2.

Shewing the amount of Ferry Fund expenditure in the several districts, forming the different Unions during the year 1851-52, and the Balance of Appropriated Fund in each on the 30th April, 1852.

2002.						
		Amount of Disburse-	Balance of Appropriated			
" No. of		ments in 1851-52	Fund on the 30th	Remarks.		
Unions.		as per Magistrate's	April, 1852.			
		'Cash Accounts.	•			
			In favour of Against			
1st Un	ion.		• .			
. Sarun,		21,989 6 31	25,545 12 24			
Champarun,	•••	15,725 13 14	19,513 14 2			
Tirhoot,	•••	22,683 2 10%	12,979 4 10 1			
$2nd\ U$	nion.			Snahabad.		
Shahahad		1,962 1 2	28,135 45 2	onanaoad.		
Shahabad, Patna,	•••	17,412 2 6	9,817 13 8	This Balance includes Ra		
Behar,		9,523 7 11	2,617, 13 6	104-3-8, the amount of certain savings re-credited.  Behar.		
				This Palance includes Rs. 535-2-1, recovered from the Ferry Fund Committees of Patna and Shahabad to whom the amount had		
				been impoperly allotted in 1844-45.		
3rd Ur	ion.			Bhaugulpore.		
Monghyr,	•••	2,994 3 3	4,178 1 2	This Balance includes		
Bhaugulpore,	•••	4,185 9 11	5,085 3 10	Rs. 3-1-8 on account sav-		
Purneah,	•••	2,056 4 5	4,614 12 8	ings re-credited.		
Maldah,	•••	3,430 7 10	9,102 13 10			
4th Un	uon.					
Dinagopore,	•••	301 9 11	7,192 6 5 <sup>5</sup>			
Rajshahye,	•••	560 9 65	7,730 11 9			
Pubna,	•••	7,600 13 4	12,304 2 2			
Bograh,	•••	2,066 8 9	2,806 1 0			
Rungpore,	•••	2,933 1 11	6,779 0 4			
5th Un	ion.					
Mymensing,	•••	3,734 10 6	1,700 5 100			
Sylhet,	•••	158 9 111	20,207 15 11			
Dacen,	•••	4,079 3 2	11,545 12 03			
[গৰৰ্ণমেণ্ট গে	(बहें)	১৮৫०। ১ मोर्ड <b>ा</b> ]				

( >>> )

#### म् २ देकिकित्रद।

নান: সংযোগের অন্তর্গত প্রত্যেক জিলাতে ১৮৫১ ৷ ৫২ সালে ওদারার যত টাকা থরচ হইরাছে এবং ১৮৫২ সালের ৩০ আপ্রিল তারিথে নির্দিষ্ট হওঁয়া মৌজুল টাকা ।

সংযোগের নম্বর।	মাজিফুেট	<b>সাহেবের</b>	নগ-	<b>५००२ मा</b> र	লের ৩•	আ
	غ				C 065	· .

দের হিসাবমতে ১৮৫১। e২ তারিখে নির্দিষ্ট টাকার

সালের গড়চ।

বাকী।

মন্তব্য কথা। ';

প্রথম সংযোগ			,	` মৌ <b>জুদ</b>			
শারণ …		•••	) 2 to 6 to 6 to 6 to 6 to 6 to 6 to 6 to	> <b>@, @8@</b> 4 ₹ 11			
চাম্পারণ	•••	•••	30.970W/31	52,E50Nd?			
এক্ত	•••	•••	22,540d2 · u	ว>,ลๆล่าร้อน			

#### विष्ठीम मुश्रमान ।

শাহারাদ	•••	•••	5,282/>	24,500 hu:
পাটনা		•••	<b>&gt;9.8&gt;</b> ?&6	۵,৮৪٩५/৮
বেহার	• • • •		2,633 1033	२,७১१५/७

#### শাহাবাদ।

কোন খরচে ১০৪/৮ টাক। বাঁচিয়াছিল ভাহা পুনস্চ এই মৌজুদ টাকার মধ্যে জমা দে-ওয়া যায়।

#### বেহার।

১৮৪৪। ৪৫ সালে এই জিলাহইতে ৫৩৫৮১ অনুচিত্মতে
পাটনা ও শাহাবাদের প্রদারার টাকার কমিটিতে দেওয়।
গিসাছিল তাহা ফিরিয়া পাওয়া গিয়াছে ও এই মৌজুদ টাকার মধ্যে লেখা গিয়াছে।

#### ত্তীয় সংযোগ :

মুক্ষের ···		•••	5.228v2	8-296/3
ভাগলপুর	•••		8,24011/22	6,046°,20
পূর্ণিয়া		•••	2). © & 1@	8,52844
गानक	•••	•••	5,850 1/50	2.202W30

#### ভাগলপুর।

কোন থরচে ৩/৮ টাকা বাঁচিরাছিল ভাষা পুনরার জমা

ইইরা ঐ মৌজুদ টাকার মধ্যে
গণ্য আছে ।

#### চতুৰ্থ সংযোগ ৷

দিনাজপু	র	•••	•••	0.811/22	9,557 1884
রাজ <b>শা</b> হী	t	•••	•••	@6011/011	. 9,9001124
পাবনা		•••	• • •	9.60 · W 8	\$2,5°84'2
वश्रुष	•••	•••	•••	२.०७७॥৯	ياه / وه ط. د
রঙ্গপুর	• • •	•••	•••	2,202/25	৬,৭৭৯ (৪

#### পঞ্ম সংযোগ।

<b>ময়মুনসি</b> ১হ	•••	•••	0,4081175	3,90° 1/304
<b>बिल</b> हे	•••	•••	26A11\221	२०,२०१५४ <b>३</b> ३ ,
চাকা	•••		8, ৽ ৭৯,/ ২	>>,@8@ h . h

( \$\$\

¥...

	•	Amount of Disburse-	Balance
No: of		ments in 1851-52	Fund
Unions.		as per Magistrate's	Ap
		Cash Account.	
	*	In:	favour of

Balance of Appropria	ted
Fund on the 30th	
April, 1852.	,

Against.

Remarks.

Gth	Union.
UM	C/INCOIN.

Chittagong,	•••	577	1	11	3,838	13	*7
Tipperah,		3,845	1	81	<b>13</b> ,158	6	53
Noacully,		2,446	3	9	1,482	5	5

#### . Chittagong.

This Balance of Rs. 3,838-13-7 in favour of the Appropriated Ferry Fund is a nominal one, and arises in consequence of the items per margin, though disbursed still remaining un adjusted in Inefficient Balance. There was in reality no balance available for expenditure on 30th April 1852, but a balance of Rs. 2,553-5 9 against the Fund.

\* Rs. 2,780 0 0 3,519 12 11 92 6 5

#### Tipperah.

In this district the sum of Rupees 3,697 9 6 was transferred to Appropriated Ferry Fund from Deposits on account of savings effected by the Ferry Fund Committee from the amount sanctioned by Government for the building of Bridges on the Juffergunge Road.

7th Union.

Furreedpore,		279	14	9.				1,624	j	4 ;	
Backergunge,		æ275	9	113	9,285	0	64	0	0	0	
Jessore,		4,517	1	97				3.780	3	5 ?	•
8th Un	io <b>n</b> .										•
Nuddea,	•••	6,890	13	8 1	1,711	5	0,				
Moorshedabad		5,087	6	114	902	12	$6_{4}$				
24 Pergunfah	5,	3,106	15	3	21,220	12	1;				
Baraset,	•••	6,276	12	7 %	24.569	f;	S.				
9th Un	rion.							Y			Midnapore.
Beerbhoom,	•••	5,128	13	111	8,175	. 9	G				This Dalance includes
Burdwan,	• • •	1,787	2	114	7,253	$\mathbf{s}$	4 ,				Rs. 109-8-9, the amount of
Bancoorah,	•••	2,081	8	21	7,693	15	0				savings re-credited.
Midnapore,		4,182	12	7	2,162	0	1				
Hooghly,	•••	1.145	, 1	21	9.711		9.1				
Howrah,	••	4,599	) [	7 ]	718		71				•

(Signed)

W. MAPLES,

Asstt. Acctt. to the Gort. of Bengal.

The 15th December, 1852.

[ तवर्गमणे तास्ते । ১৮৫०। ১ माई।]

নসূর। দের হিদাবমতে ১৮৫১। সালের পরচ।	৫২ তারিখে নির্দিট টাকার বাকা ।	मस्या कथा ।
<b>সালে</b> র <b>থর</b> চ। *	शकी ≀	
<b>↔</b>	47-1	
ষষ্ঠ সংযোগ।	(म) इन (मनः)	
<b>対信が e99/55</b>	<b>3,5-36</b> 4/ 9	চাটিগা।
ব্রিপুরা ৩,৮৪৫/৮৮		১৮৩৮৮/৭ টাকা প্রদারার নির্দ্দিট মৌজুদের মধ্যে লেখা
ন্ত্রাথালা ১.৪৪৬১৯	>,8►> V @	গিয়াছে কিন্তু তাহা নাম্মাত্র।
		কেননা * নাচের লিখিত টাকা
	V	থ্রচ হইমাও হাওসাতে লেখা ঘায়। ফলতঃ ১৮৫২ সালের
		৩০ আপ্রিল ভারিখে মৌজুদ
		কিছুই ছিল না বরং ঐ জিলার
		দেনা ২.৫৫৩ ।/১ টাকা ছিল।
		* २,१४०; ७,६४४५५५
		2> 1% G
		ত্রিপুর।
		ক্রাফরগঞ্জের রাম্ভার সাঁকে:
		বাঁধিবার জনো গ্রণ্মেণ্ট যে টাকা এরও করিবার অনুমতি
		দিয়াছিলেন ভাছাহইতে গ্রদা-
		রার টাকার কমিটির সাহেবে-
		র। ১.৬৯৭॥/৬ টাকা বঁচোইয়া আমানতা টাকাহইতে থারিদ
	,	করিয়া নির্দিষ্ট প্রদারার মৌজু-
*	*	जित्र मध्या ना चल कितिन ।
সপ্স সংগোগ <u>'</u>	•	
र िम्पुर ः स्टब्स्	\$.028/S 1	
ताकत्रान्यः > १९४॥/ ५५		
ন্শোহের ৪,৫২৭/ ৯৭	<b>3.95°</b> €6	
<b>এই</b> ন সংযোগ		
ð		
	11 3.933 1 ° 6 K	
• '	ን ። » » » » » » » » » » » » » » » » » »	·•
	) >2.2> 0 N 2 H	•
বারাসং ১ ১.২৭৬ গ্র	1 38.8 52 M24	
<b>ন্দ সং</b> লোগে ।		
বীর ভূম <b>৫.১</b> >৩৮/৪	55# F,84¢#/5	মেদিনীপুর।
•	N811C95,P	কোনবিষয়ে যে থার১ ২ই- য়াছিল ভাষাইইতে ১০৯॥৯
বঁ!কুড' >,৽৮১॥>	1 9,625 <sub>%</sub>	বাঁটিয়া পুনরার জম: হইয়া
	۶، <b>۶</b> ۶۶ رخ	এই মৌজুদের মধ্যে লেখ:
ছললী ১.১ε৫।২।	2.955 (2.1	योग्रः
হারভা ৪.৫৯৯ / ৭	าแ จระบรา	

ডবলিউ মেপল্স । বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থটের আসিফ্টান্ট আক্রেটান্টেন্ট :

১৮৫২ সাল ১৫ ডিসেম্র।

John Robinson, Bengalec Translator.

#### NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENT.

The 17th February, 1853.

Moulvee Abdool Rouf, late Moonsiff of Utteea. Zillah Chittagong, to be Moonsiff of Zorawurgunge in the same district, vice Moulvee Syud Khyroollah Sha, deceased.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 21st February, 1853.

Baboo Srenath Bhooya, Moonsiff of Culmijole,
Zillah Midnapore, for ten days, in extension of the leave granted on the 10th ultimo.

The 23rd February, 1853. \*

Baboo Nubocoomar Banerjee, Officiating Moonsiff of Gowas, Moorshedabad, for three days, from the date of quitting his station.

B. J. COLVIN, Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

৬ নমুর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিনান্দিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩ সাল ১৬ ফেব্রুআরি :

एकी।

ফিনালিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নেকেটারী প্রীযুত জে এ ডোরিন লাহেব(Mr. J. A. Dorin.) যে তারিথে ছুটা গ্রহণ ক্ষ্রিন লেই তারিথঅবধি স্বায় কর্মোপলকে দুই মানের ছুটা পাইবেন।

প্রাযুত ডোরিন সাহেবের অনুপশ্বান কিয়া অন্য জকুম না হওনপর্যান্ত প্রীযুত চার্লস আলেন সাহেব (Mr. Charles Allen,) আপনার বর্তমান কর্মের অতিরিক্ত ফিনান্সিরল ডিপার্টমেন্টের কর্মেও গ্রহণ করিবেন। আরো শ্রীযুত আলেন সাহেব গবর্ণমেন্টের পক্ষে বাঙ্গাল ব্যান্ডের ডৈরেফ্টরী কর্ম এবং টাকশালের কমিটির প্রসীডেন্টা কর্মাও নির্মাহ করিবেন।

> ক্ষে এ ডোরিন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দেক্রেটারী।

#### विद्धाशन।

ফোর্ট উলিয়ন। ১৮৫৩ দাল ১২ ফেরুআরি।

বেছেতুক ১৮৫০ সালের ২৬ আইনেতে বিধান ২ইর:-ছিল মে উক্ত আইন কোন নগর কি শহরতলীতে চলন করিবার দর্থান্ত গবর্ণমেটের নিকটে ইইলে ভাহার <ি-

[शदर्गस्पके शास्त्रके । ১৮৫०। ১ मः ई।]

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের হ্কুম। নিয়োগ।

#### ১৮৫৩ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

জিলা চাটিগাঁর আটিয়ার সাবেক মুনসফে প্রীযুত মৌ-লবী আবদুল রৌফ মৃত মৌলবী সৈয়দ থৈরজ্ঞ। শার পরিবর্ত্তে উক্ত জিলায় জোরীবরগঞ্জের মুনসেফ ইউবেন।

#### कृषी।

#### ১৮৫৩ দাল ২১ ফেব্রুআরি।

জিলা মেদিনাপুরের কলমিজোলের মুনসেফ জীযুত বাবু জীনাথ ভূঞা গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

মুর্শিদাবাদে গোয়াসের এক্টি॰ মুনসেফ শ্রীযুত তার্ নত্তুমার বাঁডুয়া যে তারিথো আপন কর্মন্থান ভাগ করেন সেই ভারিথাঅবধি তিন দিনের ছুটা পাইয!-ছেন।

বৈ ক্ষে কলবিন। বেভিষ্টর:

জ্ঞাপনপত্র ঐ রাজধানীর কি স্থানের গ্রেণ্মেণ্ট গেছেটে প্রকাশ হইবেক এবং এ নগর কি শহরতলার মধ্যে যে ষণা করা মাইবেক এবং এ বিজ্ঞাপনপত্তে দর্থায় ০ও , নের অভিপ্রায় প্রকাশ হুইবেক এবং উক্ত নগর কি শহর-। তলী নিবাসি লোকেরদিগকে ঐ সকল অভিপ্রায় কিয়া কোন অভিপ্রায়ের নিমিত্তে উক্ত আইন চলনের বিহতে আপনারদের স্থক্তা কি বিপক্ষত প্রকাশ করে র উপযুক্ত অৱকাশ দেওয়া বাইতেক। এবং বেঙেতক ছিলা #দীয়ার শান্তিপুর নগর্থনিয়াদ অনেক লোক গ্রণ্থেণ্টের নিকটে দর্থাম করিয়া প্রার্থনা করিয়ালেন যে উক্ত নগ-বের মধ্যে উক্ত ১৮৫০ দালের ২৬ আইনের ২ ধারাতে নগর সুশোভিত করণের যে অভিপ্রায় প্রকাশ হউয়াছে ভাষার নিমিত্তে এবৎ উত্তর কালে স্বাস্থ্যের হনে। অন্যান্য যে কার্য্য নগরে করিবার আবশ্যক বোধ হয় ভাহার জন্যে ঐ আইন চলন হয় অতএব পূর্বেক্টি দর্গাবের সয়াদ ইহার ছারা দেওয়া যাইডছে এবং উক্ত শাল্তিপুর্নিবাসি সকল লোককে জাপন করা যাইতেছে যে উক্ত আইনের নিদিষ্ট সকল কিয়া কোন অভিপ্রায়ের নিমিত্তে উক্ত শা-স্তিপুর নগরে উক্ত ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের চলন বি-ষয়ে যে কোন লোক আপনারদের সপক্ষতা কিয়ু বিপ-ক্ষতা প্রকাশ করিতে ইচ্ছ করেন তাঁহারা আগামি মাদের ১০ তারিশঅবধি আগামি আপ্রিল মানের ১০ তারিকা পর্যান্ত কোন দিনে কাছারী খোলা থাকনের সমরে আপ নারদের মত শান্তিপুরের ডেপুটা মাগ্রিট্রেটর নিকটে জ্ঞাপন করেন।

বাললা দেশের আয়ুত মো**ঊ নোবল গ**বর্নর সাংহবের ছুকুমক্রমে। ্র

#### ডবলিউ গর্ডন ইয়ং :

वाक्सा म्हान्त प्रदर्गमान्ते अक्षि । काष्ट्र माज्योती ।

323

)

(

GOVERE, VENT ADVERTISEMENTS. LAND ADVERTISEMENTS.

স্বাদ দেওয় ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ ই৭কেটার ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুদারে জিলা আছিট সংজার লিভিত মহাল সন ১৮৫২ ই৭কেটার কিন্ত আগস্টপর্যজের পাওনা বাকী ঘালওজারী নিমিতে সন ১৮৫০ ইংকেজীর ১৪ মার্চ মোন সন ১২৫১ বাজলা মাহি ২ টেত রোজ সোমবার কালেকটর মাহেনের কাতারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইতেক এবণ নিভাস্ত বিজয় হইতেকে হতি সন ১৮৫৩ ইংরেজী মাহে ১৫ भू प्रदिषत्व के माँ कि हात्। किंग हैं के

গ্ৰণ্ডেমণ্টের ইশান্তহার।

ফেব্ৰুআরি মোতাবেক সন ১২৫১ বাঙ্গলা মাহে।	7 5282	दाक्रला शारक।		7. 5. 7. 7. 7. 7.			タのめご 不一致びごくめ りのおの そで のごめ じつぶんか ふぼう く かっかく インガ きょうこう ニズン てきこうき スキリー・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
नश्व त्योषी महात्वात् ८६.भी	( <del>6</del>	জিলারু টে:জীর লিখিড মহালের নস্র	रक रिवाद का घ	यभ्रत्मात् निर्वेड सर्गितकत् साथ	अन्त्रं क्रम	मन ১৮৫२ के प्राः शक्ते स'सम्ब किस्र-	मस्ति। कथ्
श्क्रीम्दादि कम्: थार्या इत्यास	ক জিল মুহাল মুহাল	<b>~</b> ~	सरे. इपोक्किन्तित् १९९९ मरे ७ सर संसक्ति ठालुसात १७२५ क्रीरस- कृष्य मखीसात् २९ फामात्राम	版  野  な。  で・  そ	€7 • •	र विरोधित था एव राजी १७ ६४	এই মহাল সন ১৮৫২ ইংক্রেটার ১৩ ডিসেম্বর ডারিংখ নীলাম হছিয়াছিল ঝার্দার হাজিক কাল উচিত মুলোর বাকী টালা দাখিল না করাজে জা- হার দাখিলি বাএনার টালা সর্কারে জন্ হছুয়া ছানি নীলামের বিষয় এজেহার জারী করা গেল।
							M. SHAWE, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেতে যে মন ১৮৪৫ উংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার লক্ষামুহায়ি লিল। আগুটু সংক্রাস্থাতির লিখিত মহালাজ সম ১৮৫২ ইংরেজীর জিলী ডিসেগ্রপ্যজের পাওনা বাকী মালওজারী \* 原明 圖子子 নিমিতক সম ১৮৫৩ ইৎরেজীর মাহে ১৪ মাতি মে'ং সম ১২৫১ বাজলা ২ তৈত বোজ সোমবার কালেক্টর নাহেতে 8

मञ्जता कथ:	•							
मन ১৮৫२ है। द्ध- कोड़ स्टिमभुड़ मान	প্ৰ্যুক্তের বকী ৮॥৩৯		ļ.	: • • 6	AA SA	80 /5 R	29 49's	,
भूष सम्ब	G /4 C. C	6 5 3 4 5 6	(/or. o (	1 × 40	8/1 9/4	P & DC	9 490	
	:	÷		÷	:	:	:	
भू म	:	:		:	÷	:	:	
शिल्टिक	÷	:	Ē	:	•	:	:	
মছালের লিখিত মালিকের ন'ম	अक्ष्यम् म जा थ ४१	मुख्य 	ভূমমন্ত্ৰ কৰু গ্ৰ	おもにからぬ 単位、い。	5 क्यां शद्रह	क्रिक्रिक गांत श्र	্নাকুন সিংহ	20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
	:	- 13 A	÷	:	:			:
	:	त्र महार	:	:	:	:	÷	
	भाः (शास्टानी डा॰ माडा याद्यम	भी एका मक्षित हो। हर्नुमान्सिण मछ न्याकृष् मछ	भ९ वे ठा९ व्युदाय (भाष	भंत में डाब द्रायमाथ ठक	প্রসাভাৎ মহনত্মি	भार के छार दिहमामयाम	ा व कार रिह्मभन	MY DISTRIBUTE STREET, STREET, ST
होडीत सिंध क सर्वात्त्व समृद	σο	88	r H	e n ~	R	r i	ອດ	00°
म् जिल्ला स्थाप	के खिन्दादि छय। श्रारी ह 6से प्रहाल							
गश् <i>व</i> (क्रिकी	10							

নঙ্গু <u>টো</u> ণী	म्बह्म (अस्त	ड्योकी स्लिब्स महाराल सम्म	श्रहारम् नाय		া মহালের লিখিত মালিকের নাম	(A)	। सिर्	म्ब ज		## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	সন ১৮৫২ ছ৲তে- জীর ডিলেম্বর ঘাস পার্যাক্ষের বাকী	지흥(7) 주천!
n	नेस्थात्, क्यां थंधा- स्ट्या स्ट्या	RABA	अर ऽम्लिष्टाङ डांर डेस्मम्बाय	;	ः । (त्राभीरक्रम्भ भः	:	:	:	÷	<u>R</u>	. 7	
		ARBA	भार क्षे कार शमात्राय	:	即日在日 五極1 公司		:	÷	:	000	7	
		\$\dag{\pi}	प्रर शक्षक्षकांमा जार मूल्लक माम	:	यां श्वाली श्र	:	:	:	:	2. 8 h 6 h		
		000	न् में डार करावाध मान	:	আংদুল আলী	÷	:	፧	:	22.42.	· <u>}</u>	
		ar '	पर माराखपुत होर ष्रांश्म की	:	कुमीक्।म	:	:	:	Ξ	2 %	> 0.0	
		2	न्तर वार्ष्यत्तृत् हात्यमादङ्ग	÷	(श्रेड्डिटान)त् म्राम	:	÷	:	Ē	2 49	>> <u>%</u>	•
		â	श्री हो हो भूलहान सामून	:	क्रायाल मार श्र	:	:	:	:	>> 40.>	V=V	
		250	প্ৰেটা ভাগ বামলকাৰ	:	व्ययक्ष माम रेट॰	:	:	Ė	Ξ	<i>و</i> بر	8/=	
		0.0	প্ত এ ভাৎ মাৎ ম্নাক	:	मून-देल	:	:	:	:	e À	4	
		n	म् कृष मुख्यक हार भाष्ट्रम थ	:	আনিছ্ব থ গ্ৰ	:	;	į.	:	>611/2	6,44	
		46	পৎ অন্নিয়ারাম তাৎ শীরারাম	:	Tragta		÷	· :	:	4.0H&X	·2	
,		<i>d</i> ,	न्त्र सक्ता हार धमुन्धि मात्र	:	মিদ্রা গ্রাণ	:	:	:	:	0 6 6 6 C	0/4	
;		) 00 (4	भ९ छ डा९ रेगम याघाट	:	८९८ वृद्धारिक एमर	:	÷	:	:	0 0	58469	
		r.	भ९ वे डा९ भानाम श्रीकृष	:	उस् क्रिड्याय तम्	:	÷	:	:	6 kg	0.41.60	•
		e A	পণ্ট হাণ হিলোকপুর ···	:	मक्योहबाय शब		:	:	:	S . Is 3	9/6	
		ို ဗ	न् व हार्यार श्रांक	:	···· 到面	:	:	:	:	8 = <	- ^	
		လ <del>မ</del> ာ	न्त्र ध जात ह्वमन्त्र	i	शष्टाश्रमाम श्र	÷	:	:	:	0.3	• 36	
		~	न् रत्यक्रम डा.५ किस्तारिक हि९ तारिक	٠, حا	तिक किछा १९	:	÷	:	:	5204/9	93,0	
			ত ম									
		S	প্ৰ আওয়াজান ভাৰ গোলাব কৃষ	:	दश्व श्रीक ६१९	:	:	÷	:	8.7 n o G	<u>ာ</u>	
		.b. 86	প্রত্যুক্ষা ভাগ ভবানাচর্ণ	:	্ রাজা কানাজ গ্র	:	:	Ė	;	61407	528W.9	
		68.0	পাপ ঐ তাৎ হিলোদ্রাম		. अ कुड्टा भ	:	:	:	:	00=00	, ,	
		^	প্ৰ গ্ৰাৰ্ডীৰ ব্যাৰ্জী ৰাজকুষ্ণ	:	दिस्मिमिन्।म झ्य	:	:	:	:	501045	A 70	
		o.	भ्र हार मुनाइंड. डार दाङक्स दाव	:	ः जुन्दद्वाय श्र	÷	;	፥	÷	3385	° ^ ^ 0	
		S. R	প্ৰ মাহারাম ভাগ ভূমন হাএদ্ব	:	ধনসিৎহ গণ	:	:	:		9	\$/04	
		545	न्त्र मांडेड़ डा॰ पालामडुट्ड	:	इलम् दाम् श्र	;	:	;	:	55 H. R	200	
		<del>69</del> /k	अर कुत्रमा हा दशनांद्रम		मुनाव्या अस्	:	;	:	:	>>48	<u>د</u> د	

					BATE IN THE STATE	(A)	#1 817 15 G			NA PRICE	-호1 > 호 ( 1045 보보	मस्रा कथ
₩. ₩		9 5 5 5 S	_		•	14 c	•			i	দ্ধীর ডিলেগর মাস-	
हैं श		সহালের মন্ত্রন									भर्यास्कृत राकी	
_	क्छ्यदादी हम। स्ता-	~	প্ৰ দিনাবপুৰ ডাং আৰু হয়ক	<b>₩</b>	ः धार दोशह धर	:	:	<b>:</b>	:	8/202	• 3 ==	
	ছ প্ৰয়া মহাল •	* ~	अर डांद म्हमिड डांद हैटमामांथ दांव	:	1. See 1.	:	:	:	:	<b>SSI SS</b>	<b>,</b> e	
		~	अर (इ.क. चार खात्रात या नम्हात	÷	<b>छ</b> रत्मयो	;	:	:	:	००। यक्ट	205.43	
		600	वर घटकवा वर्ष मध्यामि		नेत्रक शाय काकट्य शय	र्	:	:	:	55 ho 33	9,4=	
		, ~	क्ष क्षांक्रिक्षिय हो।	<u>عني</u> : : :	15 M	:	:	:	:	2720/2	<b>ት</b> ′8ና	
		<i>,</i> ຄ	क्षा अस्त्रकात कर घर्षा मासक	ਸ •	N. 9. N. 98 T. 9. 11.	:	:	:	:	5611/2	> 1º.	
		) (A) (A)	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		डामदाम श्र	÷	:	:	:	52 100	80 = 7	
		26	अर् शार रमज्ञ ज्ञ कामम्द्रि छ	:	जिस्मित्र मध्ये श्र	:	÷	:	:	20,50	81 <	
		944	क्रिक के जान का का का का का	:	الله واقه مام	;	÷	:	:	\$ 6.70		
		સ	N.	:	इत्यक्ष योग श्र	:		÷	<u>:</u>	D/846	ام\.	
		ė	अर खालिमध्य होर भिरम दास	:	क्यं मनी इक्रमिट्न छिडे	ત્ <u>ક</u> ા હ્યા	:		:	4.44	> 40,0	
	•		2 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	ю :	ক্ষয়েগাহিন সম	:	:	:	:	9. 90¢	らんらいから	
		â	ल् हार श्केत्राण्य हार कुखत्य	:	ड्युट्डी <sup>-ट्</sup> टम भीर त	;	:	:	:	>04/2	> / e	
		<i>,</i>	ल्य (डोयांसिम डा.५ मीसक्षेष्ठे	ीं :	मोसक्के श्र	:	<u>:</u>	:	:	27.8	85.08 6.08	
		89	भूर (टक्का ठाँर मार उकि	<u>ئ</u> 	हर्गान राष्ट्रमम् भ	;	:	:	:	R 44 6 4	ハコニへ	
	•	440	कर की जार मांक्षावीम	: :	दमहितम भ	:	۲.	:	:	• ዩክብ የ	• 620	
		^	अर डद्ज डार रैमम यार नांकित दिर रैगम	गर्भ	অ¦ছিজান বানু গাৎ	:	<b>:</b>	:	:	649/3	80 \A 0	•
				:								
		<i>ຄ</i> °%,	अर व डाई भावा एकदवारिक	:	ठमाई दिवि भ९		:		÷	6 92. V	R A	
	•	78 9	कर के खार समयकम	:	इविवाय श्र	:	;•	<b>:</b>	:	6/1195	4/2	
		200	अर वे डार सग्दर्गाहिक मर्था	5 B	明日 五十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	:	· :	:	:	202 1018	6 kg	
		CAS	প্র এ ভাগ্ সেক কল্কান উল্ল'	:	त्री बडम्स तम् श्री	:	:	:	:	କ । ୪ ୦ ୭	5994/9	
	•	, o, A	अर में ज्ञार क्रशादांग मधीत	, in	छन्त माम श्	:	;	-	:	> 29/2	٧. ٥.	
		o o r	अर ब्रेडार (र्नाविकामाध	<b>ĕ</b> :	कख्राज्य मात्र श्र	:	:	:	:	<u>9</u>	₽ <sup>3</sup> !	
		900 a 11	भर बे डार रेमम यार षर उप्राष्टित	• <del>lo</del> : :	वाकामावाय था भान	:	:	:	;	322H&	8 ht. ?	
		5 .62	अर में डार रैमम सार खाँडिट	بهار :	्रेडिक में दिवि श	:	:	:	:	4/011 00 4	o . T	

				•		(	<b>२</b> १ )	<b>!</b>
भवत् र कर					পাং চাক দাক্ষণ মহাল হাজেআখালু চির্কান লীয় কেবজি ২৭২৩ নং ৮ নং মুদদমায় বৈং অএরউল'১ নং পীচুরাম দালের দন ১২৫৮ বা-	সলার থান্ত বাকী আভানা পরিশোধাথে পাঁচু- রাম দান দাঘিকের যে কিছু স্বস্থা নীলাম হবেক।		পং বোয়াল ভোডে মহাল মোদামী বনাবন্ধী। ১৭০৬ নং চেরাগী বৈং মাংছাদক ১। ২। ৩ নং বেহ*০ উলা নামে পাট্টার সন্ব ১০৫৮ বাং শান্ধ বাকী শাঙানা পারশোধাথে বেহণ। উলা দাদ্ধি- কেব যে কিছু হন্তা নীলাম হবেক।
मन ३৮৫२ इन्- विक्रीत्र हिसमूब रामभ्यास्य	₹ <b>₹</b> ₹	° 1 a	\$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	<b>.</b>	0 0			8 ph 6 c
五班 文明年	8 - C	C 64C ··	22672	· · ·	•			
मशास्त्र सिक्टि म'सिक्टिम'म	'श्रु भिक्क	ক্ষাস্বণ কর	खिक्स मधी। श्र २२६/১ क्साऽत्व मंत्र १८ . ५०६/२	: টুচ টুচ	ď			
मश्तिव आप	श्री हदश डंग हरम काली शिव द मध्	প্ৰ গদ হাশান্নগর্তা্থলৈদ অংশুল হ সন হি॰ সৈদ আহতবুর হ'সন	প্য এ তাং লয়ক্ষ বন্ধান প্য বহুনদন তাং কুহুনদন শৰ্মা	प्रेश तरिय हो। कृष्यं माम कमत्व खिर्छे महत्म द्रायनश्व निष्यस्व टान्डि	ূড্ৰ গ্ৰিভাপ শচমে মগুৱা দাসের বাভি উভরে বিখাসের বাভি দক্ষিণে বাভা নায়ি পূৰ্ব প্ৰচ্ম ৭০ হ'ত চৌডি উভর্দ দক্ষণ ৫০ হাত	कमाद शिक्षे यकाल दायमश्र, निष्का दां हि	সের বাত উত্তরে বোধ্রাম ও লাম্রামের ঋবি- দ্বাতি দক্ষিণে রাম ও ওক্চবণ শ্রেরির বাতি নামুডিতর দক্ষিণ ৬০ হাত চৌড়া পুর্ব পান্চম্	ক্ষাহে আছিট্ট ম্ছলে সৈদ্যজ্ঞী নিষ্ক্র হ'ডি পূর্বে স্রকারি শাভক পশ্চিমে কুঠী ম্মারুর ডিব ব'ভ উরবে পুড দক্ষিণে ত'লাবের দক্ষিণ্ প্রির্য ভাজন
टिकीत् नि.च. रक्तात्व भग्नव	£ 0.50	^	ξ Λ ,	^ •		*	ŝ	•
महोत्यव त्यंनी	वेक्रमुदादी क्रम शही- ह 63' महाल	•		कन्। महात्मित्र र'द्ध भासन हास्त्र मान्नस्त	वि निशिष्टि भ भइन्त्र नील'भ क्ष काङ	<del>la</del>		73
नमूद (अभे	n			go 	<b>৸</b> শৰ			
[शदर्गस्यक्	গেন্দ্রেট	) >>eo	া ১ মা	<b>5</b> 1]				



## গবন্মেন্ট গেজেট

## গবর্ণমেণ্টের আক্তাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 8, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ইটাই গলা ৮ মার্চ।

DRAFT OF ACT.

## FORT WILLIAM, HOMEDEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 11TH FEBRUARY, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 11th February, 1853.

ACT No. --- OF 1853.

An Act to amend the law relating to the affice and duties of Administrator General.

Whereas it is expedient to amend the law relating to the office and duties of Administrator General, It is enacted as follows:

- I. In each of the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St. George and Bombay, there shall be an Administrator General. The said Administrators General shall be called respectively the Administrator General of Bengal, the Administrator General of Madras, and the Administrator General of Bombay.
- II. Such officers shall be appointed and removable as follows:

The Administrator General of Bengal, by the Governor General of India in Council.

The Administrator General of Madras, and the Administrator General of Bombay, by the Governments of those Presidencies respectively.

111. Any person now holding the office of Administrator General at any of the said Presidencies, shall continue to hold the same, subject to the provisions of this Act.

7. The Administrator General shall not be and in that capacity to be an officer of the Sume Court.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ন। দেশীয় ডিপার্টমে**ন্ট**। লেজিসলেটিব।

इंबर्डिकी ১৮৫० मान ১১ क्विकेंचांति।

প্রস্থায়িত আইনের নীচের লিখিত মুগারিদ। ইলরেঞ্জী ১৮৪৬ সালের ১১ জেকুআরি তারিখে হলুর কৌলেলে প্রণ ধবার পশ্চ করা জেল।

्र इंबर्डिकी अध्यक्ष माल — व्यक्ति ।

আড়মিনিস্ট্রেটর জেনরলের পদ ও কর্মের হৈয়র আইন সংশোধনের আইন।

ষেহেতুক আডমিনিফুেটর জেনরলের পদাত কর্মের বিষরি আইন শংশোধন করা বিহিত হইয়াছে অভএব নীচের লিথিতমর্ভে কুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম ও ফোর্ট লেন্ট ভর্জ অর্থাৎ মাজ্রাজ এগং বোয়াই প্রত্যেক রাজধানীতে একং জন আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল থাকিবের। ঐ আড-যিনিষ্ট্রেটর জেনরল লাহেবেরা যিনি যে রাজধানীতে হন তিনি তদনুসারে বাঙ্গলা দেশের আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল ও মাল্রাজের আড'মনিষ্ট্রেটর জেনরল ও বোয়াইজের অডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল নামে থ্যাত চইবেন ইচি।

২ ধারা। এ কার্যাকারকেরা নীচের লি**ঞ্চিমতে নি-**যুক্ত হইবেন এবং কর্মাংইতে তগীর হুইছে পারিবেন বিশেষতঃ।

বান্ধলা দেশের অভিমিনিস্টেটর জেনরল হলুর কৌ-দেলে ভারতবর্ষের এতুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ভাবা।

মাজ্রাজের আডমিনিফুেট্র জেনরল ও বোয়াইদের আডমিনিফুেটর জেনরল জম্প: এই রাজধানীর গবর্ণমে-ভের ধারা ইতি ।

ওঁখারা। বিউক্ত কোন রাজধানীতে যে কোন ব্যক্তি এইক্ষণে আডমিনিফুটর জেনরলের পদে আছেন তিনি এই আইনের বিধানের অধীনে ঐ পদে থাকিবেন ইতি।

৪ ধারা। আডমিনিট্টের জেনরল লাহেব ঐ পদো-পলকে সুপ্রিম কোর্টের এক জন কর্মকারক জান হইবেন না ইতি। V. All letters of administration which have been granted by the Supreme Court of Judicature at Fort St. George to the Ecclesiastical Registrar of that Court in virtue of his office since the passing of Act No. II. 1859; and all estates, effects and interests, books, papers and documents, now vested in, or belonging to the said Ecclesiastical Registrar, or under his control, by virtue of any such letters of administration, are by this Act, transferred to and vested in him as Administrator General of that Presidency.

VI. The two offices of Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court and Administrator General, may be held by the present Administrator General at the Presidency of Fort St. George. With that exception no person now holding the office of Administrator General, or hereafter to be appointed to such office. In any of the said Presidencies, shall, without the express sanction of the Government, hold the office of Ecclesiastical Registrar, or any other office, together with that of Administrator General.

Every Administrator General hereafter to VII. be appointed shall give security by bond to the East India Company for the due execution of his office, himself for one lakh of Rupees, and two or more sureties jointly and severally for another lakh of Rupees, or for separate sums amounting together to one lakh of Rupecs, provided that at least two sureties shall be bound for each of such sums; and every Administrator General appointed, or hereafter to be appointed, shall, from time to time, when required by the Government so to do, cause a fresh surety or sureties to be substituted for any one or more of those previously bound, so far as the seenrity shall relate to the due execution of his office for the time then to come.

VIII. No Administrator General shall be required by the Supreme Court to enter into any administration bond, or to give other security to the Court, on the grant of any letters of administration to him in virtue of his office.

colligerida bona, which shall hereafter be granted by the Supreme Court of Judicature, at any of the said Presidencies, shall be granted to the Administrator General of the Presidency, unless they shall be granted to the next of kin of the deceased; and it is hereby declared that the Administrator General of the Presidency, shall be deemed to have a right to letters of administration in preference to that of any person merely on the ground of his being a creditor or friend of the deceased.

X. The words "next of kin," shall be deemed throughout this Act to include a widower, or widow of the deceased, or a residuary legatee, or any other person, who, by law and according to the practice of the Courts, would be entitled to letters of administration in preference to a creditor of the deceased. Provided that no Ecclesiastical Registrar or other Officer of any of the said Courts, shall, by rea-

ধ ধারা। ১৮৫০ সালের ২ আইন জারী হওনের পরে মাল্রাজের সুপ্রিম ভোট যে সকল লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেসন ঐ আদালতের ইক্লিসিয়াফিকেল রেজিফ্রার সাহেব-কে তাঁহার সেই পদোপলকে দিয়াছেন ভাহা এবং যে সকল ইটেট ও সম্পত্তি ও বিষয় ও বহা ও কাগদ্পত্র ও দলীলন্তাবেজ উক্ল প্রকার কোন লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেসনের শক্তিক্রমে এইক্লংগ ঐ ইক্লিসিয়াফিকেল রেজিস্ট্রার সাহেবকে অর্পিড হইয়াছে কি তাঁহার নিকটে আছে কিছা তাঁহার এপ্রিয়ারে আছে ভাহা এই আইনের দারা ঐ রাজধানীর আউমিনিস্ট্রেটর জেনর্লয়ক্রপ তাঁহাকে দেওয়া গিয়াছে ও ভাহার প্রতি অর্পণ করা গিয়াছে ইতি।

৬ ধারা। এইক্ষণে যিনি মান্দ্রাক্ষ রাজধানীতে আড়মিনিফ্টের জেনরল আছেন তিনি সুপ্রিম কোর্টের ইক্লিসিয়াফিকেল রেজিফ্টার এবং আড়মিনিফ্টের জেনরল
এই উভর পদ রাখিতে পারেন। তিনিভিন্ন উক্ল কোন
রাজধানীতে যে কোন বাক্তি এক্ষণে আড়মিনিফ্টের জেনরলের পদে আল্লেন কিম্ন উত্তর কালে এ পদে নিযুক্ত
হন তিনি গবর্গমেন্টের বিশেষ অনুষতি বিনা আড়মিনিফ্রেটের জেনরলের পদের সহিত ইক্লিসিয়াফিকেল রেজিফ্রারের পদ কিম্ন, অন্য কোন পদ ধারণ করিবেন না
ইক্লি।

৭ ধারা। যে প্রত্যেক আডমিনিফুটর জেনরল উত্তর্ব কালে নিযুক্ত হউবেন ভিনি আপন কর্ম উপসুক্তমতে নি-কাহ করণের জনো কোল্পানি বাহাদুরকে আপনি এক লক্ষ্ণ টাকার জামিনের বন্ধ দিবেন এবং দুই বা তভাধিক ব্যাকিকে একতে ও স্বতন্ত্ব অন্য এক লক্ষ্ণ টাকার জামিন দিবেন অথবা ভিন্নং যে সংখ্যার মোটে এক লক্ষ্ণ টাকা হয় এমত নানা সংখ্যার জামিন দিবেন কিন্তু এই প্রকার প্রত্যেক ভিন্ন সংখ্যার নিমিত্তে অভিন্যুন দুই জামিন বন্ধ হুইবেন। এবং যে প্রভ্যেক আডমিনিফ্টেটর ছেনরল নিংশুক্ত হন কিয়া উত্তর কালে নিযুক্ত হইবেন তিনি সম্বেহণ গ্রন্থ জানিন আজা পাইলে তৎসম্বের উত্তর কালে তাঁহার কার্যা উপযুক্তমতে নিকাহ করিবার বিষ্মে হেল্পর্যান্ধ জামিনীর সল্প্রক ছিল দেইপ্র্যান্ত পুর্বেষে জানিনর বন্ধ ছিলেন তাঁহার কের কার্যা উপযুক্তমতে নিকাহ করিবার বিষ্মে হেল্পর্যান্ধ জামিনীর সল্প্রক ছিল দেইপ্র্যান্ত পুর্বেষে জানিব

৮ ধারা। আডমিনিঞ্টুটর প্রেনরলের পদোপলক্ষে উলিকে কোন লেউর্ন অফ আডমিনিফ্টেসন দেওনের সময়ে সুপ্রিম কোট তাঁহাকে ঐ আলালতে কোন আডমিনিফ্টেসন বও কিয়া আর কোন আমিন দিতে ছুকুম করিবনে না ইঙি।

৯ ধারা। উক্ত কোন রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট উত্তর কালে যে কোন লেটর্স অফ আডমিনিট্রেন কিয়া লেটর্স আড কালিজেঙা বোনা দেন তাহা যান মূত ব্যক্তির অভিনিক্ট্র কুটুয়কে না দেওরা যায় তবে এ রাজধানীর আডিমিনিট্রেটর জেনরলকে দেওরা যাইকে। এবং ইহার দারা প্রকাশ করা যাইডেছে যে মূত লোকের কেবল মহাজন কিয়া বন্ধু হওনপ্রবৃক্ত কোন বাজির লেটর্স অফ আডিমিনিট্রেদন পাওনের যে স্বস্তা আছে তদপেকা ঐ রাজধানীর আডিমিনিট্রেটর জেনরলের যুক্ত অগ্রগণ্য আছে এমত জান হইবেক ইভি।

১০ ধারা। এই আইনের সমস্ত ধারাতে " অতি নিকট কুটুয়" এই কথায় মৃত ত্রার ধামিকে কি মৃত পুরুষের স্থীকে কিয়া উইলক্রমে সম্পৃতি বিলি হইলে পার জাব-শিষ্ট অংশ যে বাকি পান তাঁহাকে অথবা আইনের ধারাও আদালতের চলন বাবধার্মতে মৃত জনের মধান্তান-অপেক্ষা জন্য যে কোন ব্যক্তি লেটর্স ক্ষম্ভ আডমিনিফ্রেসন পাইবার অধিক হকা বাথেন তাঁহাকে বুঝায় এইত জান করিতে হইবেক। পায়ন্তানা করিবা যে কোন ইক্লিসিয়াফ্রি-

son of his office, be deemed entitled to any letters of administration, or ad colligenda bond, or have any grant thereof made to him.

XI. If any person, not being a Mahomedan or Hindoo, shall have died, whether within any of the said Presidencies or not, and whether before or after the passing of this Act, and shall, if a British subject, have left personal assets exceeding the value of five hundred Rupees within any of the said Presidencies, or any of the Provinces or places subject thereto, or shall, if not a British subject, have left personal assets, exceeding five hundred Rupees, with in the local limits of the jurisdiction of the Supreme Court of Judicature at any of the said Presidencies, and no person shall, within one month after his death, have applied for probate of a will, or for any letters of administration of his estate, the Administrator General of the Presidency in which such assets shall be, is hereby required, within a reasonable time after he shall have had notice of the death of such person, and of his having left such assets as aforesaid, to take such proceedings as may be necessary to obtain from the Supreme Court of Judicature at such Presidency, letters of administration to the effects of such person, either generally or with a will annexed, as the case may require. Provided that assets, which any person may be entitled to collect, receive, or dispose of, by virtue of a certi- , ধারার অভিপ্রায়ের মধ্যে দম্পত্তি জ্ঞান ছইবেক না ইতি। ficate granted under Act XX, 1841, shall not be deemed assets within the meaning of this Section.

XII. If in the course of such proceedings any executor, appointed by a will of the deceased, shall appear according to the practice of the Court, and prove the will and accept the office of executor, or any person shall appear according to such practice, and make out his claim to letters of administration as next of kin of the deceased, the Court shall grant probate of the will or letters of administration accordingly, and shall award to the Administrator General, his costs of the proceedings so taken by him, to be paid out of the estate, as part of the testamentary expenses thereof.

XIII. If no person shall appear according to the practice of the Court, and entitle himself to probate of a will, or to a grant of letters of administration, as next of kin of the deceased, the Court shall grant letters of administration to the Administrator General.

XIV. Nothing in this Act is intended to preclude the Administrator General from applying to the Court for letters of administration in any case within the period of one month from the death of the decensed.

XV. If any letters of administration, which shall be granted to the Administrator General, under the provisions of this Act, shall be revoked or recalled. the same shall, as against the Administrator Generai, and all persons acting under his authority in pursuance thereof, be deemed to have been only voidable except as to any act done by any such Adকেল রেভিট্রার বিয়া উক্ত কোন আদালতের অন্য কার্যা-কারক আপন পদোপলক্ষে কোন লেটর্স অফ আডমিনি-ষ্ট্রেসন কিয়া লেটর্স আড কলিকেঙা বোনা পাইবার কিয়া তাঁহার প্রতি তাহা দেওয়া যাইবার বজা রাখেন এমত জান করিতে হইবেক না ইতি।

১১ ধার । মুসলমান কি ছিন্দু ভিন্ন যদি কোন ব্যক্তি এই আইন জারী হওনের পুর্বেষ কি পরে উক্ত কোন রাজ-ধানীর মধ্যে কি বাহিরে মরেন এব৲ তিনি যদি ব্রিটনীয় প্রজা হন ও উক্ত কোন রাজধানীর মধ্যে কিয়া তা-হার অধীন কোন প্রদেশে কি স্থানে পাঁচ শত টাকার অধিক সুল্যের অস্থাবর সম্পত্তি রাথিয়া মরেন অথবা যদি ব্রিটনীয় প্রজা না হন ও উক্ত কোন রাজধানীর সুপ্রিম কো-টের এলাকার দামাদ্রহদের মধ্যে পাঁচ শত টাকার অধিক মুল্যের অস্থাবর সম্পত্তি রাখিয়া মরেন এবং তাঁ-ছার মর্ণের পর এক মাদের মধ্যে কোন হাকি উইলের প্রোমেট কিয়া তাঁহার ইফেটের বিবরে লেটর্স অফ আড-মিনিফ্রেসন পাইবার জনো দরখান্ত না করেন তবে ঐ সম্পত্তি যে লাজধানীর মধ্যে থাকে সেই রাজধানীর আড-মিনিফ্টেটর জেনরল সাহেবের প্রতি ইহার ছারা হত্য কর। যাটতেতে যে উক্ত প্রকার ব্যক্তির মৃত্যুর ও ওাঁহার পূর্বোক্ত প্রকারে সম্পৃত্তি রাখিয়া মরণের সম্মাদ পাইলে পর ভিনি উপযুক্ত সময়ে ঐ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের স্থানে ঐ বা-ক্রির সম্পত্তির বিষয়ে সাধারণমতে কিয়া বিষয় বুরিয়ে। উইল সমূলিত লেটর্স অফ আডমিনিষ্টেসন পাইবার ছনো যে সকল কার্য্য আবিশাক হয় তাহা করেন। পর্স্ত জানা कर्तरा भारत अप्रक्षेत्र प्रकार कार्या निर्मा कर्तरा कर्ति । ফিকটের শক্তিক্রমে কোন ব্যক্তি যে সকল সম্পত্তি সংগ্রহ করিতে কি লইতে কি হস্তারের করিতে পারেন তাহা এই

১২ পারা। উক্ত প্রকার কার্য্য করণ সময়ে যদি মৃত্রা-ক্রির উইলক্রমে নিগ্রু কোন এক্লেকিটর আদালতের দাঁ।· ড়ামতে উপস্থিত হটয়া উইলের প্রমাণ করিয়া এক্লেডিটারের কর্মা গ্রহণ করেন অথবা যদি কোন ব্যক্তি ঐ দ্বীডামতে উপ খিত ২ইয়া মৃত বাজির অভি নিকট কুটুয়গরূপ লেটর্স অফ আডমিনিট্রেদন পাইবার বিষয়ে আপনার দাওয়। শার্দ করেন ভবে আদালত তদনুসারে উইলের প্রোবেট কিয়া লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দিবেন এবং আড-মিনিফেটর জেনরল যে কার্য্য করিয়াছিলেন ভাছার এবচ তাঁহাকে দিতে জুকুম করিবেন। ঐ থর্চ ঐ ইট্টেটসম্প্রহাস উইলফানুসারে কার্য্য করিবার থরচের এক অংশস্ক্রপ ইফেটছইতে দেওয়া ঘাইতেক ইতি।

১৩ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি আদালতের দাঁড়ায়তে উপস্থিত না হন ও উইলের প্রেরেট লওন বিষয়ে ছওলা মৃত ব্যক্তির অভিনিকট কুটুয়ুধরূপ লেটর্স অফ আড-মিনিস্টেদন পাওন বিষয়ে আপনার লা**ও**য়৷ সাব্দ নঃ করেন তবে আদালত আডমিনিফুটর জেনবুলকে লেটন অফ আডমিনিফৌসন দিবেন ইভি।

১৪ ধারা। আডমিনিট্টের জেনরল সাহেব মৃত্যাক্তির মর্ণের পর এক মাস মিয়াদের মধ্যে লেটর্স অফ আড-মিনিফ্টেলন পাইবার নিমিটে আদালতে যে কোন গতিকে? দর্থান্ত করিতে পারেন না এই আইনের কোন কথায় এমন্ত অভিপ্রায় নহে ইতি।

১৫ ধারা। এই অটিনের ধিধানানুসারে আডমিনিট্রে-ট্র জেনবুল সাহেবকে যে কোন লেট্র অফ আডমিনি-ফ্রেনন দেওয়া যায় ভাষা যদি অনাথা কি বাতিল করা যাব ভবে ঐ আডমিনিফ্টের জেনরল সাছেব কিয়া ঐ লেটন অনুসারে তাঁছার জুনুমের অধীনে যে সকল হাক্তি কর্মা করেন ভাঁছারা উইলের কিয়া অন্য যে কোন কার্ছোর ছারা ঐ লেট্র্স অফ আডমিনিট্রেসন বাতল হইতে পারে ministrator General, or other person as aforesaid. after notice of a will or of any other fact, which would render such letters of administration void.

XVI. If any letters of administration, which shall be granted under this Act, shall be revoked upon the production and proof of a will, all payments made, or acts done by, or under the authority of the Administrator General in pursuance of such letters of administration prior to the revocation thereof, which would have been valid under any letters of administration lawfully granted to him with such will annexed, shall be deemed valid, notwithstanding such revocation, as against all persons who shall not have previously had notice of the will.

XVII. If an executor or next of kin of the deceased, who shall not have been personally served with a citation, or had notice thereof in time to appear in pursuance thereof, shall establish to the satisfaction of the Court a claim to probate of a will or to letters of administration in preference to the Administrator General, any letters of administration which shall be granted by virtue of this Act : ইনের শক্তিক্রমে যে কোন লেটর্স অফ আড্মিনিটেনন to the Administrator General, may be recalled and revoked, and probate may be granted to such executor, or letters of administration granted to such other person as aforesaid. Provided that no letters of administration, which shall be granted to the Administrator General, shall be revoked or recalled for the cause aforesaid, except in cases in which a will or codicil of the deceased shall be proved, unless the application for that purpose shall be made within one year after the grant to the Administrator General, and the Court shall be satisfied that there has been no unreasonable delay in making the application, or in transmitting the authority under which the application shall be made.

XVIII. If any letters of administration, which shall be granted to the Administrator General in pursuance of this Act, shall be revoked, the Court may order the costs of obtaining such letters of administration, and the whole or any part of any commission which would otherwise have been payable under this Act, together with the costs of the Administrator General in any proceedings taken to obtain such revocation, to be paid to, or retained by, the Administrator General out of any assets belonging to the estate.

XIX. Any payment or delivery of assets to any legatee, or to any person entitled in distribution, which shall be made by an Administrator General after the expiration of one year from the grant of the letters of administration under which such payment or delivery shall be made, shall be allowed to the Administrator General as against all creditors and other claimants against the estate, of whose, debts or claims he shall not have had notice before making such payment or delivery.

ভাহার এতেলা পাওনের পরে যে ভোন কর্ম করেন কেবল নেই কর্মের বিষয়ে ঐ আডমিনিফ্টেটর জেনরল সাহে-বের কিয়া পর্ব্বোক্ত প্রকার অন্য ব্যক্তির বিপরীতে ঐ লেটর্স অফ আডমিনিফ্রেনন বাতিল হইবার যোগ্য আছে এমত জান করিতে হইবেক ইভি।

১৬ ধারা। এই আইনানুদারে যে কোন লেটর্স অফ আডমিনিট্রেনম দেওয়া যায় ভাছা যদি উইল প্রকাশ করণ ও তাহার প্রমাণ করণপ্রযুক্ত বাতিল করা যায় ভবে তাহা বাতিল হওনের পুর্বেট ঐ লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রে-সনক্রমে আডমিনিফুেটর জেনরল সাহেবের দারা কিয়া তাঁহার জুকুমমতে যে সকল টাকা দেওয়া যায় কিয়া কার্য্য করা যায় তাহা ঐ উইলসমূলিত ঐ লেটর্স অফ আডমি-নিষ্ট্রেসন তাঁহাকে আইনমতে দেওয়া গেলে যদি সিচ্চ হইত তবে এরপে বাতিল হইলেও সিদ্ধ জান হইবেক এবং যে সকল ব্যক্তি পূর্বে উইলের সম্বাদ না পাইয়াছি-লেন তাঁহারদের প্রতি কোন দায় হইবেক না ইতি।

১৭ ধারা। কোন এক্লেকিটর কিয়া মৃত ব্যক্তির অভি নিকট কুটুয়ের উপর তল্পত্রচিঠী জারী না হইলে কিয়। তদনুসারে হাজির হইবার নিমিতে উপযুক্ত সময়ে ভাহার এতেলা না পাইলে যদি তিনি উইলের প্রোবেট কিয়া লে-টর্স অফ আডমিনিফ্টেনন পাইবার বিষয়ে আডমিনিফ্টে টর জেনরল দাহেরের অপেকা আপনার দাওয়া আদা-লভের হৃদ্ধেষ্মতে স্থাপন করিছে পারেন ভবে এই আ:-আডমিনিট্টের জেনরল সাহেবকে দেওয়া গিয়াছে ডাহা অনাথা ও বাভিল ২ইবেক এবৎ ঐ এফ্লেকিটরকে প্রোসেট দেওয়া যাইবেক কিয়া পূর্ব্বোক্ত প্রকার ঐ অন্য হাঞ্জিকে লেটর্স অফ আডমিনিফৌদন দেওয়া যাইদেক। পর্ন্ড জানা কর্ত্তব্য যে আডমিনিফ্টের ডেনরল সাক্ষেপকে লেটর্স অফ আডমিনিফ্রেনন দেওয়া গেলে পর এক বৎসরের মধ্যে যদি তोश অন্যথা করিবার দর্থান্ত না হয় এবং ঐ দর্থান্ত করিবার বিষয়ে কিয়া দর্থান্ত যে ক্ষমতাক্রণে করা যাগ ভাহার দলীল পাটাইবার বিষয়ে কোন অনপ্যক্ত বিলয় হয় নাই টহা যদি আদালতের ছদ্বোধ না হয় তবে যে কেংন লেটর্স অফ আডমিনিফ্টেসন আডমিনিফ্টেটর ঞ্লেনরল সাহেতকে দেওয়া গিয়াছে তাচা পৃক্ষোক কারণে অনাথা কি বাভিল হইবেক না। কিন্তু যদি মৃত বাক্তির উইলের কিয়া উইলের ক্রোড়পত্তের প্রমাণ করা যায় তবে জনাথা ও বাতিল হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনানুসারে আডমিনিফুটর জে-নরল দাহে থকে যে কোন লেটর্স অফ আডমিনিফৌসন দে-ওয়া যায় তাহ: যদি অনাথা হয় তবে আদালত ছুকুম করি-তে পারেন যে ঐ লেটর্স অফ আডমিনিফ্টেসন পাইবার খার্চ এবং ভাগা বাভিল না ১ইলে এই আইনানুসারে যে কোন কমিদ্যন দেওয়া ঘাইতে পারিত তাহার সম্পন্ন কি কোন অংশ এবং ঐ অন্যথার ছুকুদ প্লাইবার নিমিত্তে যে কোন কার্য্য করা যায় তাছাতে আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের যে থর্চ লাগিয়াছে তাহা ঐ ইফৌটের সম্পর্কার কোন সম্পতিহইতে আডমিনিষ্টেটর জেনরল সাংহ্রকে দেওয়া যায় কিয়া তিনি তাহা রাখেন ইতি।

১৯ ধারা। আডমিনিফৌটর জেনরল সাহেব যে লেটস অফ আডমিনিফ্টেদনঅনুদারে উইলের নি**র্দিষ্ট কোন** ব্য-ক্রিকে কিয়। সম্পত্তি বিলি করণ সময়ে তাহার অ**ংশ** পাই-বার স্বত্মবান কোন ব্যক্তিকে টাকা দেন কি সম্পত্তি অর্পণ করেন দেই লেট্র্স হকে আড্মিনিট্টেনন পাইবার পর এক বৎসর অভীত হইলে ঐ প্রকার যে কোন টাকা দেন কি সম্পত্তি অর্পণ করেন তাহার বিষয়ে আডমিনিস্টেটর জেন-दल मार्टिय से প्रकारत होका प्रमुख्त कि मण्यक्ति अर्थन করণের পূর্ব্বে যে সকল মহাজনের এবং ইটেটের উপর Provided that | अन्य स्थ मकल मां उद्यानादेव करकेंद्र कि मां उद्योद मशाम nothing herein contained shall exempt the parson পান নাই তাহারদেরহইতে উহার প্রতি কোন দায় ঘটি- to whom such payment or delivery shall be made, from any liability to refund to which he would otherwise be liable.

XX. All letters of administration, which shall be granted to any Administrator General in virtue of his office, shall be granted to him by his name of office, and all letters of administration heretofore granted to the Ecclesiastical Registrar or Administrator General officially, or which shall be granted to any Administrator General in virtue of his office, shall authorize the Administrator General for the time being of the same Presidency, to act as Administrator of the Estate to which such letters of administration shall relate, and all estates, effects and interests, which at the time of the death, resignation or removal from office of any Administrator General shall be vested in him by virtue of such letters of administration, shall, upon such resignation or removal, corse to be vested in him, and shall vest in his successor in office immediately upon his appointment thereto, and all books, papers and documents kept by such Administrator General, by virtue of his office, shall be transferred to, and vested in his successor in office

All actions so s or other projectings. which shall be commerced by or against are Administrator General, a misa pre entative character, that he isought by or against lam by his name of office, and no suit action or other proceedings already commenced, or which shill be commenced, against any person is Administrator General, either alone or jointly with any other person, shill abate by reason of the death, resignation or removal from effice of any uch Administrator General but the same may, by order of the Court, and upon such terms as to the service of notices or otherwise as the Court may direct, be continued against his successor immediately upon his appointment, in the same manner as if no such death, resignation, or remov al had occurred Provided that nothing hereinbefore contained, shall render any such successor personally liable for any costs incurred prior to the order for continuing the action or suit against him

XXII. The Administrator General of each of the said Presidencies, under any letters of administration, which shall be granted to him in as official character, or under any probate which shall be granted to him of a will wherein he shall be named as executor by virtue of his office, shall be entitled to receive a commission, at the rate of five supers for every one hundred rupees, which he shall collect and invest in Government Securities, or pay into the public treasury, as hereinafter mentioned; and

বেক না। পরন্ত জানা কর্তব্য যে যে ব্যক্তিকে ঐ প্রকারে টাকা দেওয়া যায় কি সম্পৃত্তি অর্পণ করা যায় সে যদি এট ধারা নির্দিষ্ট না ছইলে সেই টাকা কি সম্পৃত্তি ফিরিয়া দিবার যোগ্য ছইত তবে ইচার মধ্যের লিথিত কোন কথার ঘারা সেই ব্যক্তি সেই টাকাপ্রভৃতি ফিরিয়া দেও-নের যোগ্যভাইইতে মুক্ত ছইবেক না ইতি।

২• ধারা। যে সকল লেটর্স অফ আডমিনিস্ট্রেনন কোন আডমিনিফুেটর চেনরলের পদের উপলক্ষে তাঁ-হাকে দেওয়া যাস তাহা তাহার পদের খ্যাতি উল্লেখ করিয়া তাঁহাকে দেওয়া যাইদেক এবং যে সকল লেটর্স অফ আডমিনিফৌসন বর্তমান কালপ্র্যান্ত ইক্লিসিয়া-ষ্টিকেল বেজিফীবেকে কিয়া আডমিনিফেটর জেনবলকে তাঁছার পদোপলক্ষে দেওর। গিয়াছে কিয়া কোন আডুমি-নিস্টের জেনবলকে তাঁহার পদোপলকে দেওয়া যায় ভাষাতে বালধানাতে যিনি যে সময়ে আডমিনিষ্ট্রেটর জেনরল হন ভাঁচার প্রতি জ্নুম ১টবেক যে এ লেট্র্স অফ আডমিনিফৌসন যে ইফেটের বিষয়ে সম্পর্ক রাথে তাহার আডমিনিফুটরা কর্ম করেন। এবং কোন আড-মিনিস্টেটর জেনরল সাঙেদের মর্ণ কিয়া কর্মে ইরাফা দেওন কি ভগার হওনের সমগে এ প্রকার লেটস অফ আডমিনিফ্টেলনের শক্তিব্রুয়ে তাঁহার প্রতি যে সকল ইফেট ও সম্পত্তি ও বিষয় অপিত ছিল ভাছা ভাছার কক্ষে ইস্তাফা দেওন কিয়া ভর্গাব হওনেতে ভাঁছার এখিয়াবে আর থাকিনেক ন' এবৎ ভাগান প্র যে ব্যক্তি ভাষার পদ পান তাঁহার দেই পদে নিযুক্ত হইদায়াতে ঠাহার প্রতি অপিত চইনেক। এদৎ ঐ জ্যাড়মি নিষ্টেট্র জোনরল সা-হেব আপন পদের উপলক্ষে যে সকল বহা ও কাগছপত ও দলীল দম্ব'লেজ বাথিতেন ভাষা তৎপরে মিনি এ পদ প'ন উহ'লে সম্পণি কৰা যাইধেক ও তাভাব ভগ্নিছের দেওম যাউবেক ইভি।

১১ ধ<sup>†</sup>রা। যে দকল নালিশ কি যোকদমা কি অন্য কাৰ্য্য অন্য ব্যক্তির স্থলাভিষিক্তস্বরূপ আভুমিনিটেট্টর জেনবল মাংহেদের ছার' কি ই'হাব দিকদ্দে আবিয় কব যান ভাগ কাগর পদের আটত উল্লেখ করিন ডাল্র ছাব। কি ৩ হ⁺র বিরুদ্ধে উপস্থিত কৰা যাইতে পাৰি-বেক। এবং আড়মিনিট্টেটব ডেনবলম্বরূপ কোন বা'কুব নামে যে কোন নালিশ কি মোকদমা কি অন্য ক'স্য আব্ল হট্যাছে কি হট্টেক তাহা কেলে তাহার নামে হউক কিয়া তাহার সজে অন্য ব্যক্তির নাম স**ং**হক স্থিয়া ১৬৯ তাখা উক্ত কোন আড্মিনিষ্ট্রেটৰ জেনপ্র সাহেদের মৃত্যু কিয়া কর্মে ইশ্বণ্য। দেওন কি তর্গার ছওন-প্রয়ক বুগিত হউতেক ন কিন্দ উদ্ধার কর্মা যিনি পান তিনি নিশুক ইইরামাত্রে ও হার পিক্ষে, এ নালিশপ্রভৃতি আদালণের জ্ঞুসমতে এবং পত্রলা জারা প্রস্কৃতির নিষ ষে আদ' ৺ড যে নিযমের জাডা করেন গেট নিয়মানুসাবে উক্ত প্রাক্ষ্যাকি ইকাফাকি বর্গার ন হওনের মতে চালান াইডে পারিবেক। পরন্ত জানা কর্ত্তরা যে এ নুতন নি কু তাকিব নামে নালিশ কি মোক্দ্যা চালা-ইসার জুকুম ছওনের পুমে যে কোন কর্চা লাগিয়াছে তাহা এই পারার প্রদেব লিখিও কে ন কথার রার্ট্রক প্রকাবে নতন নিযুক্ত কোন স্যক্তি নিজ্ঞত ডিড দিব র যোগ্য চইবেন ন ইভি।

১> ধান। উক্ত প্রভাক রাজ্পানীর আড্মিনিফুটব জেনবল সংহেব আড্মিনিফুটর ডেনবলস্কপ যে কোন লেটর্স ভাগ আড্মিনিস্টেমন পান ভদনুসাবে অথবং যে উইলেতে ডাহাকে আপন পদোপলক্ষে একেকিটব করা যায় ভাহার যে কোন প্রোচেট পান দেশ প্রোচেট গুনু সারে ভান যে সকল টাক আদায় বরেন ও এই আ-ইনেতে পরে নির্দিষ্ট প্রকারে কোম্পানির কাগজ থরীদ করেন কিয়া সরকারের থাজানাথানায় দাখিল করেন ভাছার কিশ্র টাকার উপর পাঁচ টাকার হারে কমিদান পাইতে পারেন। এবং যে ইফেটহইত এ কমিদান

such commission may be retained by him out of any assets of the estate liable thereto, which shall come to his hands. In consequence, however, of the expenses and responsibility which will be incurred by the East India Company, two-fifths of the commission which shall be received by the Administrator General of Bengal, shall be paid by him into the public treasury, and be carried to the account and credit of the East India Company. The Administrator General of Madras and the Administrator General of Bombay may, subject to the provisions of the next Section of this Act, retain the whole of the five per cent. which shall be received by them, unless the Governments of Madras and Bombay respectively shall otherwise order. The said Governments of Madras and Bombay respectively, may issue orders, requiring the Administrators General of those Presidencies respectively, to pay into the General Treasury, to the account and credit of the East India Company, any portion, not exceeding two-fifths of the commission, which shall be payable to them respectively after the issuing of such orders.

XXIII. The commission to which the Administrator General of each of the said three Presidencies shall be entitled, is intended to cover not merely the expense and trouble of collecting the assets, but also his trouble and responsibility in distributing them in due course of administration. It ! is therefore enacted, that two-thirds of such commission shall be retained by the Administrator General of each of the said Presidencies for his own use in respect of the collection of the assets, and the other one-third thereof shall be retained by him for his own use upon the administration of such assets, or shall be paid by him half-yearly into the public treasury, for the use of the person, whether himself or any of his successors in office, who, as "Administrator General, shall administer the assets in respect of which the commission shall be received.

XXIV. The Governor General of India in Council, and the Governments of the said Presidencies of Fort St. George and Bombay respectively, may, from time to time, order the aforesaid rate of commission hereby authorized to be received by the Administrators General of the respective Prosidencies to be reduced and again to be raised, and may also, from time to time, order the proportion thereof payable into the public treasury as foresaid, and also the proportions thereof to be retained as abovementioned for the collection and administration respectively of the assets, to be altered in such manner as they may respectively think fit. Provided that the commission to be received shall not at any time exceed five per cent. of the assets collected, and that no person now holding the office of Administrator General of either of the said Presidencies of Bengal or Fort St. George, shall, by any such order, be deprived of the right to receive and retain for his own use, a commission at the rate of

লউয়া রাইভে পারে ভাহার যে কোন সম্পরি ভাহার হাতে আইলে ভাহাছইভে ভিনি ঐ কমিদান রাখিতে পারেন। পরস্ত কোম্পানি বাহাদ্রের যে থর্চ ও দায় হইবেক ভা-হার নিমিতে বাজ্লা দেশের আডমিনিট্টের জেনরজ লা-হেব যে কমিদান পান ডাহার পাঁচ অংশের দুই অংশ তিনি সরকারী থাজানাথানায় দাখিল করিবেন এবৎ ভাছা কোম্পানি বাহাদুরের নামে হিসাবে লেখা যাইত্তেক ও জমা হই বেক। মাশ্রাজের আডমিনিফ্রেটর জেনরল সাহের ও বোয়াইছের আড়মিনিফ্টের ঞেনরল সাহেব শতকরং যে পাঁচ টাকা পাইবেন ভাহার সম্দয় এই আইনের ২৩ ধারার বিধানের অধীনে রাখিতে পারেন কিন্তু যদি মান্তা-জের ও বোমাইয়ের গবর্ণমেন্ট অন্য প্রকার স্থানুষ্ঠারেন তবে রাখিবেন না। উক্ত মান্ত্রাজের ও বোদ্বাইয়ের গব-র্ণমেণ্ট এমত জ্বুম জারী করিতে পারেন যে এই রাজ-ধানীর আডমিনিস্টেটর জেনরল সাহেবদিগকে ঐ জুকুম জারী হওনের পর যে ক:মসান দেওয়া ঘাইতে পারে ভা-হার কোন অংশ তাঁহার৷ কোম্পানি বাহাদ্রের হিসাবে লেণা যাইবার ও জমা হইবার নিমিতে জেনরল তেজ-রীতে দাথিল করেন কিন্তু দেই অংশ পঁচ ভাগের দুই ভাগের অধিক হইবেক না ইতি।

২৩ ধারা। উব্ল তিন রাজধানীর প্রত্যেক বাজধানীর আত-মিনিফ্টেটর জেন্ত্রল সাহেত্ত যে কমিদ্যান পাইতার আহি-করি রাখেন ভাগ কেবল সম্প্রি আদায় করিবার প্রচ ও ক্লেশ পোষাইবার অভিপ্রায়ে নহে তিন্তু আড়মিনিট্টেট্রা কর্ম্ম রীতিমতে নির্বাচ করত ঐ সম্পত্তি বি.লর কার্য্যে তাঁছার যে ফ্লেশ ও বুঁকে হয় ডাগার মেহনতানার হ্লন্যেও আছে: অভএর জুতুম হটল যে উজ প্রছোক রাজপানীর আড়মি-নিষ্টেটর ফেনরল স'হেব ঐ সম্পত্তি আদায় করণের উপ\_ লক্ষে এ ক্মিসানের ভিন অংশের দৃষ্ট অংশ ভাঁছার নিঞ ব্যবহারের নিমিত্তে রাথেন এবং ঐ তিম অংশের ও নশিকী এক অংশ ডিনি এ সম্পত্তির আডমিনিট্টেসনের জন্যে আ-পনার হারখারের নিমিতে রাপেন অথানা যে সম্পত্তির উৎ-লক্ষে এ কমিদান পাওয়া ধায় ডাহার আডমিনিট্রেদনের কার্য্য, আপনি কিয় ভাঁহার পরে যে কেছ এ পদে নিযুক্ত খইবেন তিনি **হউন, যে কোন ব্যক্তি আডিমনিফ্টেট্**র ডেনর্লয়রপ নিকাই করিবেন ভাঁছার তারহাতের মি-মিতে ভাল মাদান্ত দ্রকারী আজানাঝানার লাখিল कद्वन के छि।

২৪ ধারা। প্রভোক রাজধানীর আডমিনিফ্টের জেন-রল সাহেবকে পুরোক্ত যে হারে কমিসান লইতে ইচার ছারা জ্তুম হটযাছে দেই হার ভারতবর্ষের শ্রীযুভ গ্রর্নর্ क्षित्रल वाश्मित रक्ष्य कोन्यल এवर हैक काहि करे জার্ড ও বোয়াই রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট সময়েং কমাইবার ও পুনরায় বৃদ্ধি করিবার ছফুম করিতে পারেন। এবং ভা-হার যে 'অংশ পূর্ব্বোক্তমতে সরকারী আন্ধানাআনায় দিতে হয় এবং যে অংশ সম্পত্তি আদার ও আড্মি-নিট্রেদন করণছেতৃক পূর্বোক্তমতে রাখিতে হয় ভাহাও ভাঁচারা সময়েহ যেমন উচিত বোধ করেন তেমনি পরিবত্ত করিবার ত্তুম করিতে পারেন। পর্ভ জান। কওঁবা যে যে কমিদান লওয়া ঘাইবেক ভাহা আদায়হওয়। সম্পত্তির শতকরা পাঁচ টাকার অধিক কোন সময়ে হই-विक मा अन् अहेकाल ख काम टाकि ऐक वोक्रमा कि ফোর্ট সেণ্ট জর্জ রাজধানীর আড্মিনিফ্টেটর জেনরলের পদে আছেন আঁহার ছার: আদায় হওয়া ও নিতান্ত আডমি-নিষ্টর করা দকল দক্ষতি বিষয়ে তাঁছার নিজ বাব-হারের নিষিকে শতকর। তিন টাকার হারে ক্মিসান

three per cent. in respect of all assets collected and actually administered by him.

XXV. The Administrator General shall defray all the expenses of the establishment necessary for his office, and all other charges to which the said office shall be subject, except those for which express provision is made by this Act.

XXVI. No person other than the Administrator General, acting officially, shall be entitled to receive any commission or agency charges for any thing done as executor or administrator, under any probate or letters of administration, or letters ad colligenda bond, which have been granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal since the passing of Act No. VII. 1849, or by either of the said other Supreme Courts of Judicature since the passing of Act No. II, 1850, or which shall hereafter be granted by either of the said Courts; but this enactment shall not prewent any executor or other person, from having the benefit of any legacy bequeathed to him in his character of executor, or by way of commission or otherwise.

XXVII. The Administrator General of each of the said Presidencies shall enter into books, to be kept by him for that purpose, separate and distinct accounts of each estate, and of all such sums of money, bonds and other securities for money, goods, effects and things, as shall come to his hands, or to the hands of any person employed by him, or in trust for him, under this Act, and likewise of all payments made by him on account of such estate, and of all debts due by or to the same, specifying the dates of such receipts and payments respectively, which said books shall be kept in the Ad ministrator General's Office, and shall be open for the inspection of all such persons, practitioners in the said Courts and others, as may have occasion to inspect the same, at office hours, paying only such reasonable for as hath been or shall be, from time to time, fixed by the Government and published in the official Gazette of the Presidency to which the same may relate.

XXVIII. The Government shall have power, from time to time, to make and alter any general rules and orders consistent with the provisions of this Act, for the safe custody of the assets and securities, which shall come to the hands or possession of the Administrator General, and for the remittance to the East India Company at their house in Englan 1 of all sums of money which shall be payable, or belong to persons resident in Europe, or in other cases where such remittances shall be required, and generally for the guidance and government of the Administrator General in the disenarge of his duties, and may, by such rules and orders, amongst other things, direct what books, accounts and statements, in addition to those mentioned in this Act, shall be kept by the Administrator General, and in what form the same shall be kept, and

লইবার ও রাখিবার যে অধিকার আছে ভাহাতে তিনি উক্ত প্রকার কোন ছুকুমের ছারা বঞ্জিত হইবেন না ইতি।

২৫ ধারা। আডমিনিফ্রেটর জেনরল লাহেব আপনার কর্মের আবশ্যক নিরিশ্ভার সকল ধারচ এবং উক্ত কার্য্য সম্পর্কে অন্য যে সকল থারচ ছয় ভাষা আপনি দিবেন কিন্তু যে থারচের বিষয়ে এই আইনেতে অন্য বিশেষ বিধান হইয়াতে ভাষা দিবেন না ইতি।

২৬ ধারা। যে কোন প্রোবেট কিয়া লেটর্স অফ আড-মিনিফৌদন কিয়া লেটর্স আড কালিছেণা বোনা ১৮৪৯ সা-লের ৭ আইন ভারী হওনের পর বাছলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের ছারা দেওয়া গিয়াছে কিয়া ১৮৫০ সালের > আইন জারী হওনের পর উক্ত অন্য কোন সুপ্রিম কোর্টের ছারা দেওয়া গিয়াছে কিয়া উক্ত কোন আদালভের ছারা উত্তর কালে দেওয়া ঘাই-বেক তদন্সারে খীয় পদোপলক্ষে কর্মকারি আডমিনি-ট্রেটর ডেনরল সাহেবভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তি এফ্লে-কিটর কি আডমিনিফ্রেটর স্বরূপ যে কোন কার্য্য করেন তাহার জন্যে কোন কমিদান কিয়া এছেন্দীর খর্চ পাইবার অধিকার রাজিবেন না। কিন্তু এই বিধানের ছারা কোন এক্লেকিটরকে কিয়া অন্য ব্যক্তিকে নিষেধ নাই যে দান-পত্রক্রমে তাঁহার এক্লেকিটারের কর্ম্মোপলক্ষে কিয়া কমি-সানস্ত্রপ অথয়ে অনা ফোন প্রকারে যে টাকা দান করা যায় তাহা ভোগ করিতে পারেন না ইতি।

২৭ ধারা। উক্ত প্রত্যেক রাজধানীর আডমিনিস্টেটর জেনরল সাহেব ভল্লিফিটে প্রস্কৃতকর। ছিসাব বহীর মধ্যে প্রত্যেক ইফেটের আলাহিদা ও সপষ্ট হিসাব বাথিবেন এবং এই আইনানুসারে যে সকল নগদ টাকা ওবও ও টা-কার অন্যান্য নিদর্শন ও জিনিস ও সম্পত্তি ও দ্বা তাঁহার হাতে কিয়া ভাঁহার বারা নিযক কি ভাঁহার জন্যে গছিত হ লওনিয়। কোন ব্যক্তির্দের হাতে আইনে ভাহার মূড্যু ও সপষ্ট হিসাধ এ বহাতে রাখিবেন এবং উক্ত ইটেটের নিমিত্তে তিনি যে সকল টাকা যায় করেন তাহা এবৎ ইফৌ-টের দেনা বা পাওনা সকল টাকা ঐ হিসাবের বহীতে লিখিনেন এবং ঐ টাকা পাওনের ও দেওনের তারিঝ নি-দ্বিষ্ট করিণা লিখিদেন এবৎ ঐ বহী আডমিনিষ্টেটর জে-নরল সাকেরের দন্তর্থানায় থাকিবেক এবং যে সকল হ্য-ক্ষির অর্থাৎ উক্ত আদালতের উকীলপ্রভৃতির বা অন্য ব্যক্তির ভাষা দেথিবার প্রয়োজন থাকে ভাঁছারা দম্ভুর পোল। থাকিবার সময়ে ঐ বহী দেখিতে পারিবেন এবং ঐ বিষয় যে রাজধানীর সঙ্গে সম্পূর্ক রাথে সেই রাজধানীর গ্রহণ্মেন্টের দ্বারা সময়ক্রমে যে রসুম নিদিষ্ট করা গিয়া-ছে বা করা ঘাইবেক এবং সরকারী গেছেটে প্রকাশ হই-য়াছে বা ২ইবেক সেই রুসুম ঐ? ব্যক্তি দিবেন ইভি।

গ্রন্মেণ্টের এমত ক্ষমতা থাকিবেক যে ২৮ ধারা । আডমিনিফেটর জেনরল সাংহ্রের হাতে কি দ্থলে যে সম্পত্তি ও নিদর্শনপত্র আইদে তাহা নির্বিল্লকপে রাখি-বার জনো এবৎ ইউরোপনিবাসি লোকেরদের নিকটে যে সকল টাকা দেয় হয় কিয়া তাহারদের যে টাকা আছে ভাহা ইঙ্গলতে কোম্পানি বাহাদরের কুঠীতে এ কোম্পানি বাহাদরের নিকটে পাঠাইবার জন্যে এবং অন্য ধেং গতিকে ঐ প্রকারে টাকা পাঠান আবশ্যক হয় তাহা পাঠাইবার জন্যে এবৎ সাধারণমতে আড্যিনিস্টেটর জে-নবুল সাহেবের কার্য্য নির্মাহ করণেতে তাঁথার উপদেশ ও পথ দর্শাওনের জনো এই আইনের বিধানের ব্যতিক্রমে না হয় এমত কোন সাধারণ কিধান ও জ্কুম সময়েং করেন ও পরিবর্ম করেন। এবৎ দেই প্রকার বিধান ও ছকুমের দ্বারা যেমন অন্যান্য বিষয়ের আদেশ করেন ডেমন এই. আইনের নির্দিষ্ট হিদাব বহীপ্রভৃতির অতিরিজ আড-मिनिस्क्रिनेत जानत्म माह्य जाना धर तही अहिमांव अ কৈফিয়ৎ রাখিতেন এবৎ যে পাঠানুসারে তাহা রাখা ঘাই-

what entries the same shall contain, and where the same shall be kept, and where and how the assets and securities belonging to the estates to be administered by such Administrator General shall be kept and invested or deposited, pending the administration thereof, and how and at what rate or rates of exchange any remittances thereof shall be made.

XXIX. Such orders shall be published in the official Gazettes of the several Presidencies, and it shall be the duty of the several Administrators General to obey and fulfil the same, and the same shall be a full authority and indemnity for all persons acting in pursuance thereof.

[To be Continued.]

## CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### No. 1.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court, in supersession of the principle de clared by the decision of the 14th June, 1852, in the case Lukhee Persaud and others, Appellants,

#### Versus

R. Cruise and others, Respondents, hereby notify that in the case noted in the margin,\* to be printed in due course, they have ruled that the with drawal of one out of several joint Plaintiffs or Appellants does not render it absolutely necessary to pass an order of nonsuit. If the circumstances are such as to admit of it, the case may be carried on to judgment by the remaining Joint Plaintiffs or Appellants.

(Signed)

B. J. Colvin,

Kegister.

Fort William, the 27th January, 1853.

#### NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENTS.

The 2nd March, 1853.

Baboo Oma Churn Mitter, Moonsiff of Nassirnugger, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Begumgunge, in the same district.

Raboo Gopeenath Moetree, Moonsiff of Begumgunge, to be Moonsiff of Nassirnugger.

#### The 3rd March, 1853.

Baboo Kullydoss Dutt, a Diploma Holder of 1851, to be Acting Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore, until further orders.

\* Mr. Grant, Attorney, &c. of Messrs. Gisborne and Co. and Petitioners,

#### Versus

Dwarkanath Gliose, and others, Opposite party. Decided by a full Court on the 27th January, 1853. বেক ও ভাছাতে যে২ কথা এন্টর করা যাইবেক ও ভাছা বে ছানে রাথা যাইবেক এবং ঐ আডমিনিট্রেটর জেন-রল লাহেবেরা যে ইন্টেটের আডমিনিটর করিবেন ডা-হার আডমিনিট্রেনন হইবার অপেক্ষাতে তৎসম্পর্কার সম্পত্তি ও নিদর্শনপত্র যে ছানে ও যে প্রকারে রাথা যাই-বেক ও আযানৎ কি গজ্ঞিত হইবেক এবং তৎসম্পর্কার কোন টাকা যে প্রকারে ও যে ভাও অনুসারে পাঠান যাইবেক এই সকল বিষয়ের স্তক্ষ করিতে পারেন ইন্ডি।

২৯ ধারা। ঐ সকল ছকুম প্রভ্যেক রাজধানীর সরকারী গেজেটে প্রকাশ করা ঘাইবেক এবং প্রভ্যেক আডমিনিস্টেটর জেনরল সাহেবের ভাষা মানা ও পালন করা
কর্ত্তব্য ঘটবেক এবং ভদনুসারে যে সকল ব্যক্তি কর্ম
করেন সেই ছকুম ভাষারদের সম্পূর্ণ ক্ষমভা ঘটবেক এবং
ভদ্মারা ভাষারদের দায়হইতে রক্ষা ঘটবেক ইভি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে হইবেক।]

#### সদর দেওয়ানী আদালতের সরকাুলর অর্ডর।

#### ১ নমূর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জ্ঞাযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সা-হেব বরাবরেষু।

যে মেকিদমায় লক্ষ্মীপ্রদাদ ও অন্যেরা আপেলান্ট এবং আর ফ্রেস সাহের ও অন্যেরা রেসপাণ্ডেন্ট

সেই মোকদ্দমীয় ১৮৫২ সালের ১৪ জুন তারিপের নিষ্পত্তিতে যে মুল নিত্ম প্রকাশ হয় তাহার অন্যথার সদর আদালতের সাহেবের। ইহার ছারা জানাইতেছেন যে নীচের লিখিত যোকদ্দমায় তাঁহারা বিধান করিয়াছেন যে একত্র অনেক ফরিয়াদী কি আদামীরদের মধ্যে এক জন দন্তবর্দার হইলে তাহার সেই কার্য্যপ্রক ননসুটের প্রকৃমকরা নিতান্ত আবশ্যক নহে। (এ মোকদ্দমারীতিমতে প্রকাশ হইবেক।) যদি বৃত্তান্ত বুঝিয়া এমত হইতে পারে তবে অবশিষ্ট একত্র ফরিয়াদীর। কি আপেলান্টের। মোকদ্দমার নিষ্পত্তিপ্রিত্ত তাহা চালাইতে পারিবেক।

বি কে কলবিন। রেঞ্জিইটর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ২৭ জানুআরি ।

Joun Robinson, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

নিয়োগ।

#### ১৮৫৩ माल २ माई।

জিল। ত্রিপুরার নাসির নগরের মুনসেফ শ্রীসুত বাবু উমাচরণ মিত্র ঐ জিলার বেগমগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

বেগমগ**ৈন্ত**র মুনসেফ জীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র না-সির নগরের মুনসেফ হইবেন

#### ১৮৫৩ সাল ৩ ঘার্চ।

১৮৫১ সালের যোগাতার পত্রপ্রাপ্ত **জিযুত যারু ফালি-**দাস দত্ত জন্য স্থাতুম না ছওনপর্যাস্ত জিলা রু**দপু**রের বড়-বাড়ির এক্টিৎ মুনসেফ ছইবেন।

\* নিসবর্ণ কোম্পানি ও অন্যেরদের উকালপ্রকৃতি গ্রাক্ট সাহেব দর্থান্তকারী।

#### ছারকানাথ যোব ও অনোরা জনা পক।

ঃ১৮৫৩ সালের ২৭ জানুআরি তারিঝে সম্পূর্ণ আ-দালতের বৈঠতে নিস্পান্ধি, বয় ।

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 26th February, 1853.

Bahoo Degumber Biswas, Moonsiff of Indoss, in Zillah East Burdwan, for the 27th instant.

The 28th February, 1853.

Cazee Hamid Ally, Moonsiff of Radhanagore, Zillah West Burdwan, for three days, from the 25th Proximo.

The 2nd March, 1853.

Baboo Dussoruth Chowdhry, Moonsiff of Nulbarce, Zillah Kamroop, for ten days.

Baboo Gopeekishen Bannerjee, Moonsiff of Kotolpore, Zillah West Burdwan, for the 8th and 9th instant, on account of the Hindoo holidays, Sheoratree.

B. J. Colvin, Register.

#### ताककर्पा निरशाग।

৩৮৬ নমুর।

বাছল। দেশের আযুত মোই নোবল গবর্নর্ লাহেবের ত্কুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ১৬ ফেব্রুআরি ।

শ্বিষ্ঠ ডাজর এচ এফ উলিয়ম্ন সাহের (Dr. H. F. Williams,) চাটিগারের সিবিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক ইবৈন।

**জীবুত শাহ যোদন আলী ও জী**বুত বাবু চুলহাইলাল মুঙ্গের জিলার মুনিদিপল কমিটির মেয়র হইবেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ ফেব্ৰুআরি।

শ্রীমুক্ত এল এম জাক্সন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) রঙ্গপুরের মাজিয়্টেট হইবেন।

জ্ঞাযুত ভবলিউ এলালি লাহেব (Mr. W. Ainslie,) পাটনার মাজিট্রেট হইবেন।

শ্রীসুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্চ সাহেব (Mr. W. H. Brodhurst,) বীরভূষের মাজিক্টেটের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত টি পি লার্কিল সাহেব (Mr. T. P. Larkins,) ছিলটের দলীল দ্বাবেজের রেজিইর ও বিবাহের রেজিক্টার হউবেম।

শ্বিষ্ঠ ও টুণ্ড সাহেব (Mr. O. Toogood.) মেদিনী. পুরে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেমুর ১ইতেন।

শীযুঁত এচ সি সাওর্স স্লাহের (Mr. H. C. Saunders,) বংশাহরে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেয়ুর চই-তেন।

১৮৫৩ সাল ২২ ফেকুআরি। শ্রীযুত কেম্স গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. James Grant,) ত্রি-পুরার সিবিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক ছইবেন।

১৮৫৩ माल २৮ व्हकुवादि।

দিবিল আসিউাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এন চীবর্স সাহে-বের (Mr. N. Chevers,) না প্রছমপর্যান্ত শ্রীযুত প্রি আর দ্বিনর সাহেব (Mr. G. R. Skinner.) হার্মার দিবিল আসিউাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

बूगे।

১৮৫৩ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

সম্লপুরে এযুত গবরুনর জেনরল হাহাদুরের এজেণ্ট শামন্তবের এক্টিৎ প্রধান আসিফাণ্ট এযুত লেন্টেনেন্ট

#### क्रुंग ।

১৮৫৩ সাল ২৬ ফেব্রুআরি ।

জিলা পূর্ব্ধ বর্দ্ধানের ইন্দানের মুননেফ আযুত বাবু দিগম্বর বিখান বর্তমান মানের ২৭ তারিথের ছুটা পাই -বাজেন।

১৮৫৩ দাল ২৮ ফেব্রুআরি।

ঞ্জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের মুনসেফ শ্রিষ্ঠ কাজী হামিদ আলী আগামি মাদের ২৫ তারিশ্বঅবধি তিন দিন্তুনর ছুটী পাইরাছেন।

১৮৫७ मान २ यार्छ।

জিলা কামরূপের নলবাড়ির মুনদেফ 🕮 গৃত বাবু দশ-র্থ চৌধুরী দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধনানের কোতলপুরের মুনসেক প্রীযুত বাবু গোপীঞ্জ বাঁ।ডুব্যা শিবরাত্তির নিমিত্তে বর্ত্তমান মা-সের ৮ ও ৯ তারিখের ছুটা পাইয়াছেন।

বি জে কণবিন। রেভিষ্টর।

জে এমর্সন সাহেব (Lieutenant J. Emerson,) গত অক্-টোবর মাদের ৪ ডারিথে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত মা-গামি মাদের ১৫ ডারিথপর্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

কটকের মাজিট্টেট ও কালেক্টের সাহেবের আদি-ক্টান্ট শ্রীনুত সি লিমণ্ড সাহেব (Mr. C. Limond,) স্বার কর্মোপলকে ইঙ্গলণ্ডে গঙ্গনার্থে ছয় মানের ছুটা পাইয়া-ছেন।

১৮৫৩ **লাল** ১২ ফেট্রুআরি।

পটিনার কমিদানর প্রীযুত দ্বি গফ দাছেব (Mr. G. Gough.) গত ডিদেম্বর মাদের ৩০ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত ছুটাবিষরক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুলারে পানের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৬ ফেকুআরি।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমান জীযুত মৌলটা দৈয়দ ওদমান আলা গত মাদের ১৪ তারিবে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত টিকিৎসকের সটিকিকটক্রেমে পনের দি-নের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ ফেব্ৰুআরি।

শ্রীয়ত এল এদ জাকদন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,)
পাটনার মাজিফুটী কর্মের ভার আদিষ্টান্ট মাজিফুট শ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেবের (Mr. F. J. Cockburn,)
প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের স্টিফিকটক্রমে আট মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

পাটনার সদর আমীন প্রিযুত মৌলবী সায়দ ত্তজুল জ্সেন খায় ক্রোপেলকে ছয় দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮**৫৩ দাল ১৯ ফেব্রুআরি**।

বাকরগাঞ্চের এক্টিৎ অভিরিক্ত জন্ধ আযুত আর পি রেক্স সাহেব (Mr. R. C. Raikes,) গত মাদের ২৬ ভা রিথে যে ছুটা পান ভদভিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকট-ক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

পূর্বে বর্দ্ধমানের মাজিক্টেট এযুত এ পিপ্ত সাহেব (Mc-A. Pigou,) গত নবেম্বর মালের ২৫ তারিথে গে জুটা পান তদতিরিক ছুটাবিবরক সংশোধিত বিধির ১২ধারা-নুসারে এক মালের ছুটা পাইরাছেন।

১৮৫**৩ দাল ২১ ফেকুআ**রি।

ঢাকার কালেক্টর আযুত জি পি লেইটর সাহের (Mr. G. P. Leycester,) গত নবেম্ব মানের ২৫ ভারিখে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত সাত দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

্রাজয়সম্পর্কার বিভীয় অর্থাৎ দীক্ষণ অংশের জরিপ<sup>ী</sup> কার্য্যের আসি**ইটান্ট সু**পরিন্টেণ্ডেন্ট প্রীযুত্ত জে আর ওয়াট নাহের (Mr. J. B. Ward,) ভুটাবিষয়ক সংশোধিত বি-, ধির ১৯ ধারামুলারে এক মানের ভুটা পাইরাজেন।

#### ১৮৫৩ मान २२ फिक्स्याति।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে প্রীযুক্ত গুরুর্নর জেনরল বাছ'দুরের একেট সাহেবের এক্টিং প্রথম শ্রেণীর আসিফার্ট প্রীযুক্ত কাপ্তান জে সি চটন সাহেব (Captain J. C.
Haughton,) গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটা
পান ভদতিরিক্ত চৌদ্দ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ দাল ১৪ ফেব্রুআরি। 🏻 🥞

মতিহারির আফীনের এজেণ্টের সব আসিফীণ্ট শ্রীযুত ই মাকডনেল সাছেব (Mr. E. McDonell.) দার্জিলিকে অথবা সমুদ্রে গমনার্থে চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে নর মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্-টর শ্রীযুত্ত দে কুম সাহেব (Mr. J. Combe,) ছুটারিষদক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পান ইয়াছেন।

#### হৈক্ত:পন।

#### ১৮৫৩ সাল ২ মার্চ।

পাটনার এক্টিৎ কালেক্টর শ্রীয়ুত আর্থর লিটলডেল লাহেব (Mr. Arthur Littledale,) গত মালের ১৪ তারি থে শ্রীযুক্ত এফ জে কোবর্ণ লাহেবের (Mr. F. J. Cockburn,) স্থানে কালেক্টরীর ও থাঙানাথানার ভার গ্রহণ করেন।

রেলওয়ের ডিপার্নিগেট নিযুক্ত ডেপুটি কালেক্টর আযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র জ্গলী জিলায় নিযুক্ত হই-য়াজেন এবং জ্গলার ডেপুটা কালেক্টর আযুত জি হফ মাহেব (Mr. G. Hongh,) রেলওয়ে ডিপাটমেটে নিযুক্ত ২ইয়াজেন।

ডেপুটা কালেক্টর শীগুত বাবু মথুরানাথ বাঁড়ুয়াকে গত মানের ৭ তারিথের জকুমক্রমে যে ছুটা দেওয়া গিয়া-ছিল তাহা ওঁলোর প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

ছোট উলিয়ম কালেছের ছাত্র প্রীযুত ডবলিউ জনফীন সাখেব (Mr. W. Johnston,) গভ জানুআরি মানের ৫ তারিখে যে ছুটা পান তাহার অবশিষ্ট কাল হায় প্রার্থনা-মতে বৃহিত ছইয়াছে।

বর্দ্ধানের কালেকটর শ্রিযুত দে ছে ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward.) দিলার মফঃসলে গমনার্থে গত মাসের ২৩ তারিখে কালেক্টরীর ভার আপানার আদি-ফাল্ট শ্রীযুত এচ মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Muspratt.) প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাদীর এক্টিৎ কালেক্টর প্রীযুত ই রাড্ফিফ স-হেব (Mr. E. Radeliffe,) গত মাদের ১৫ তারিবে কা-লেক্টরীর ভার প্রীযুত এচ দি রেক্ল সাহেবের (Mr. H. C. Raikes,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার মাঞ্চিট্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিউ। জীযুক্ত ই ডবলিউ মলোনি সাহেব (Mr. E. W. Molony,) গত মাদের ১৬ তারিপে কালেক্টরীর ভার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এম লিটল সাহেবের (Mr. M. Little,) ছানে গ্রহণ করেন।

শিবসাগরের কালেক্টর শ্রীপুত কাপ্তান সি হলরয়ড সাহের (Captain C. Holroyd,) জিলার মকঃনলে গম নাথে শ্রানুসারি মানের ১৭ তারিখে আপনার কর্ম ও ঝান্তানাথানার ভার আসামের ক্রমদানর সাহেবের স্বাজানিটান্ট শ্রীযুত জে প্রশিন সাহেবের (Mr. J. Thorngon,) প্রতি অপণ করেন।

[अवर्गरान्ते (शरकारे। २४२०। ४ मार्छ।]

পুরণিয়ার এক্টিৎ কালেক্টর শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) গত মানের ১৭ ভারিথে কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেবের (Mr. A. E. Russell,) স্বানে গ্রহণ করেন।

বালেখরের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ লে আলেন সা-হেব (Mr. W. J. Allen,) গত মানের ১৯ তারিখে আ-জানাথানার ও কালেক্টরীর ভার শ্রীযুত ই ই উডকক সা-হেবের (Mr. E. E. Woodcook,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহাবের কালেক্টর প্রীযুত আর এফ হল্পন সাডেব (Mr. R. P. Hodgson,) "প্রিক্স আলবর্ট" নামক জাহাড়ে অক্তালিয় দেশে গমন করিয়াছেন এমত রিপোট করেন ঐ জাহাজ আড়কাটি সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

ঢাকার মাজিস্টেট ও কালেক্টর সালেবের আসি**ন্টাণ্ট** জীযুত এ লে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) গত জানু থারি মাসের ২ ৭ তারিখে ঢাকার খাজানাথানার ও কালেক্টরীর চলিত ক গার ভার ডেপুটা কালেক্টর জীযুত বারু ব্রক্ষুক্র মিত্রের এতি অপণ করেন।

জিজতের দিবিল ও দেশন ক্ষম শ্রীসুত অনরবিল রাষ্ট্র ফর্বদ সাঙ্গের (Honourable Robert Forbes.) জানু-আরি মাদের ২০ তারিখের স্তকুমক্রমে যে ছুটা পান ড'-হার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত চইয়াছে।

মেদিনীপুরের সব-আদিউ'ণ্ট চিকিম্পক প্রীযুত শাবু ঈশরচন্দ্র গ'জুলি গড অক্টোবর মাদের ১৬ তারিখের স্থাকুমক্রমে যে ছুটা পান ভাষার অবশিষ্ট কাল ভাষার প্রার্থনামতে রণিত হউষাছে।

কান, পের কালেকটর প্রীয়ুত কাপ্তান ই এ রৌলাট লাহের (Captain E. A. Rowlatt.) গত মাদের ১৫ ডা-রিথে আঙানাআনার ও কালেকটরীর ভার আলামের কমিদানর লাহেবের দ্বিতীয় আদিখ্টাণ্ট শ্রীয়ুত দি কে হড-দন লাহেবের (Mr. C. K. Hudson,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

চাকার মাধিস্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট খ্রীযুক্ত এ ছে জাকসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) গড় মাসের ১১ তারিখো কালেক্টরীর ভার ডেপুটা কালেক-টর খ্রীযুক্ত বাব ব্রজসুন্দর মিত্রের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

মুঙ্গেরের কালেক্টর শ্রীপুত এচ ডি এচ ফরগদন দাংহর গত মাদের ৪ তারিখে কালেক্টরীর ভার আপন আসি-ফীন্ট শ্রীপুত টি ই রেধন্দা মাথেবের (Mr. T. E. Ravenshaw.) স্থানে গ্রহণ করেন।

ভেবরুঘরের কালেক্টর প্রীয়ুত লেপ্টেনেণ্ট ই টি ডাল-টন সাহের (Lieutenant E. T. Dalton) গত মাসের ১১ তারিথে থাজানাখানার ও কা-লক্টরীর ভার আদামের ক্ষিস্যনর সাহেবের দ্বিতীয় আদিটাণ্ট প্রীয়ুত লেপ্টেনেণ্ট এচ এস বাইবার সাহেবের (Lieutenant il. S. Bivar., স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি লিমণ সাছেব (Mr. C. Limond,) ও শ্রীযুত পাদরি রাল্ফ উটিসন সাহেব (Reverend Ralph Ete son,) "প্রেকরসর" নামক বাফ্পীর জাহালে ইঙ্গলেও গমন করিয়ালেন এমত ডিপোর্ট করেন। ঐ জাহাক আড়কাটি সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে সমুদ্রে ছাড়িয়া আই-

বাঙ্গলা দেশেক প্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর্ দাহেবের হুক্মক্রমে ।

> সিসিল বীড়ন। হাঙ্কলা স্নেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### ७৯२ नमूत् । বাজলা দেশের প্রীযুত মোক্ট নোবল গবরুনর শাহেবের হুকুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ৫ মার্চ।

এতদ্বেশীয় লঘু অব্রধারি ৪২ পদাতিক পল্টনের এন-সাইন 🕮 যুভ ডবলিউ এন লিস সাহের (Ensign W. N. Loves,) कार्षे উलियम कारलाजद माक्कोदी इन्टेटन ।

প্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়যা। ফোর্ট উলিয়ম কা-(अ. क्ष्यु श्रद्धांक्रक क्षेट्राया ।

क्रुही।

১৮৫৩ দাল >> ফেকুআরি।

বীর্জ্মের সিবিল ও দেশন এও প্রীমৃত আরু বি গা-রেট সাভের (Mr. R. B. Garrett.) উকু যোকামের সদর আমীন ও মুনদেফের প্রতি আপন কর্মের ভার অপণ করিয়া ছুটানিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানু-সারে এক মানের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৫১ সাল ১৬ ফেরাজারি।

এজেন্ট সাহবের আসিক্টান্ট জীলুভ ডাক্কর সি বি চালমর্স শিষ্ট কাল ওচিব প্রার্থনামতে রহিত হইরাছে। সাঙের (Dr. C. B. Chalmers,) স্থায় ক্র্যোপলক্ষে এক মালের ছুটা পাইয়াছেন।

পাটনার দ্বিতায় প্রধান সদর আারিন ঞায়ত ধার রায় শত্ত্বর লাল চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দই সপ্তাহের ' ফুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ माल २৮ फिक्बादि ।

দিনিলদম্পর্কীয় দিনিশ্তার জীযুত এক নি এলিয়ট, শাংকর (Mr. F. B. Elliot,) দ্বিতীয় শ্রেণীর ন্যমিত ত্তুমুক্তমে। ভূটা লইয়া ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ৪ মার্চ।

ণ্ডদেশীর ৫১ পদাতিক প**ল্টনের কাপান শ্রী**য়াও 🕮 🖯

জি বৌরিৎ সাছের (Captain G. G. Bowring,) ১৮৫২ সালের মার্চ মাসের ৯ ভারিখের বাজলা দেশের গবর্ণ-মেণ্টের ছকুমক্রমে যেপর্যান্ত নৈপুনা নির্দিষ্ট হয় ভাহা উদ্ভ হিন্দী ভাষায় পাইয়াছেন।

চিঞ্জিশপরগনার অভিবিক্ত দেশন ক্ষম শ্রীযুত ই বেণ্টাল সাহেব (Mr. E. Bentall,) " প্রিক্স অফ ওয়েলস" নামক স্লাহান্তে কেপে গমন করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন। আড়কাটি সাহেব ঐ জাহাঞ গত মাসের ২৫ ভারিথে সমূদুে ছাড়িয়া আইদেন।

গোয়ালপাড়ার কালেক্টর প্রীযুত লেপ্টেনেট ডব-লিউ আগনিউ সাহেব (Lieutenant W. Agnew,) গভ মাদের ২২ ভারিৰে উক্ত জিলার থাধানাথানার ও ক'-লেক্টরীর ভার আসামের কমিদানর দাহেবের দব আ:-সিফীণ্ট প্রীযুত এ ডুাইবর সাহেবের (Mr. H. Driver,) স্থানে পুনুর্গ্রহণ করেন।

বারাসতের একটিও জাইণ্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটা ক,লেক্টর জীযুত এ কোপ সাহেব (Mr. A. Hope,) গভ বালেখরের সিবিল আফ্টাণ্ট চিকৎসক ও নিমকের মাসের ৮ তারিখের জনুমক্রমে যে ছুটা পান তাখার অব-

> বাকরগঞ্জের কালেক্টর শ্রীয়ত এফ ই রীড সাহের (Mr. F. E. Read.) গত জানুজারি মাদের ৩১ তারিখে ধীয় কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন :

প্টিনার জ জীয়ত আরে জেলফনন সাহেব (Mr. R J. Loughnan.) গত মাদের ৬ তারিখের স্কৃষক্রমে যে ছুটা পান ডাছার অবশিষ্ট কাল তাঁছার প্রাথনামতে ্বহিত হট্যাচে।

বাঙ্গলা দেশের প্রিযুক্ত মোক্ট নোবং" গবর্মর সাহেবের

সিমিল বীডন। दाक्रमा प्राप्ति शहर्गप्राप्ति स्मरक्रियोत्।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

নৰণমেণ্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিনিষয়ক ভশ

16456

জিলা ঢাকা ড'লালপুর।

সংবাদ দেওয়া ষাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাননারে জিলে ঢাকা কালালপুরের নীচ্ের লিপিড মহালের ১২৫৯ সনের লাং অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৫৩ সনের ২১ মার্চ মোং ১৯৫৯ সনের ৯ চৈত্র সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে দিন: ও**জরে নীলামে ধরা যাবেক এব**ং নিতাস্ত বি**ক্র**ী ছ**ৌ**ক ইতি সন ১৮৫৩ ইৎ তাৎ ১ মার্চ।

शस्त्रहा दर्शः । শ্রেণীর মহালের শ্রেণী জিলার তেজি- মহালের নাম মহালের अन्त इ.स. ১>৫৯ अरनत লাৎ ১ পৌ-, এড তে মহালেব নযুৱ ষের পাওনা ম'লিক নমূর राकी

ইস্তমোরারি জমা 569 ধার্যাহওরা মহাল

জিলে দৌলতপুর আমান তৎ ইছাপুর ভা উল্ল্যা---লক মহেশ ঘোষ

নিৎ অৎ আমান डेबग:

এই বাকীর কারণ 11 GN 5 C ১৮৫৩ मनের २७ জানুআরি নীলাম হয় ভাহাতে ঋরি-দার বাকা কিমাত না দেওয়াতে তা-হার দাথিলি বাএ:

नः मृत्काद्व अन् ইটয়া ১৬ ধারাম-তে হাজ নালাম

হবেক ইভি।

A. J. JACKSON, Offg. Collector.

(

স্ব ১৮৪৫ ইং ১ আইনের ৬ ফ্লাখনে একুখোর দেওবা যাইডেছে যে নীচের লিখিড কিলে তিপুবার্মঙালক সন ১২৫১ বাজলার্লাম্বিক পাওনা বাজী মালওজারির নিমিকে এবং অনুমান্য ক্রিক্র চলিড আইন্তনে মালওজাবির নাম আনাম কবণের জনম আলে জাখন নিজিতক সম ১৮৫১ ইংমেল নাক নাকলার লাং কিন্তা মালওজাবির নিমিকে এবং অনুমান্য ক্রিক্র किल जिभूत

লিখিড স্বাঞ্চ ক'ভি নাহ!- ৪৭॥/৮ ভব হাঞ্চ' ক'ভি নাহ!- ৪৭॥/৮ ভব হাঞ্চ কবলী ১৭॥/৪ লিভি চক্লবলী ১১৫॥৩ লিভি চক্লবলী ১১৫॥৩ লিভি চক্লবলী ১১৫॥১ লিভি চক্লবলী ১৫॥১ লিভি লাহ কুননেশ্রী ২৫॥১ লিভি লাহ কুননেশ্রী ২৫॥১ লিভি লাহ কুননেশ্রী ২৫॥১ লিভি লাহ কুননেশ্রী ১৫॥১ লিভি লাহ কুননেশ্রী ১৫॥১ লিভি লাহ কুননেশ্রী ১৫॥১				•	•	<b>W</b>		
	نط نط	म्ह†त्सत् <u>त्डिन</u> े	ভৌজান মছ - লোই নছই	मक्रीटलंब नीम	•	FY IN INC.	कराकी शाकामा जा. किसी माध सम	<u>रेक्किक्</u> र
### श्रम ( का क्षित्र का का का का का का का का का का का का का					4.			
বুল বুল বুল বুল বুল বুল বুল বুল বুল বুল		म्हनांतः रामःद्वी	<b>6</b> 0	अर मर्ग-४/व अर माम्यूम आधिरत	अधियही यांक्रण किस्ति स्वास्त्रण साथ काक्षिण नाद:- स्रक्ष		6 /6 ¢	
ন ১৩৬ পান ভাগ ভাগ বিভাগার মুন দিন ১১৪ কৃষ্ণকান্ত চন্দ্রেলী কমলাকান্ত চন্দ্রেলী নাল প্রতিশ্র ব্যাস্কুলার দেশ লাল লাল প্রতিশ্র ব্যাস্কুলার দেশ লাল লাল প্রতিশ্র ব্যাস্কুলার দেশ লাল লাল লাল লাল লাল লাল লাল লাল লাল লা		<b>e</b> q	4	भार खेश जनको उत्तर सनमागिया पूर्व कर ४० साम- ज् <sup>स</sup>	:	8/=62	R 25. F	
		<b>⊘a</b> j	S C C	প্ত ভ্ৰাণ্ডাৰ বিজ্ঞত্বাম স্ব্কাব্মণ ভিত্য ১৪ বাংমেশ্ব ব্যামক্ষা ব'ব		9% 19	88 /1 <b>89</b> /1	•
		<b>∕eg</b>	• &			33645	83 h • 6	ite
পাৎ পুর্চাধী ডাং রাম কামদেব রামালেকার লাভ জামক্চান্ত লাভ কুননোধারী ২৫। ১২ ত্র আমালা রাধামাধিব দেহ রাষ ভাষা রাধামাধিব দেহ রাষ ডাং জাধা লাং নার্চার চাল মুণ জিং ১৫ গাখ কৃষ্ণ কালীশালার চাল বৌলালার চাল বৌলালার নালীকৃষ্ণ চলহরী ১৫ ১৬ ডাং জাং নার কোলার মুণ জিং ১৫ গাখ কৃষ্ণ কালীশালার চালার বির্য্নে কালীকৃষ্ণ চলহরী ১৫ ১৬ ডাং জাং নাক গোর জামুণ জিং এর বাং - চম্যকৃষ্ণ রাষ ৪০ ৮৪ ১০ মাধ্য দেহ		<b>∕a</b> g .	6 8 6			~	C / H &	
से ७৮৪ उर कथी डार महरूदि प्रक्रिक मूर किर ८६ गंथ कृक काली लावह ठकरकी अहाफ काली कृक प्रक्रिक की लाह कि ७६ छ। स्थानाथ		Ng Ng	ሮ ሶ • መ ቋ ዶ	পণ পুর্চঙী ডাণ্ডাম কাষ্দের ডণ ফার্কবিলি ভাণ অভিবাম দত মুণ্ছিণ .e আনণ রাধামাধর দেল রাধ	द्राण्योकाताक क्षेत्रकाम् लोक कृत्राचाद्री द्रामणकात्र मक	\$ \$ \$ \$ \$ \$	80 es / A	
की 184 डिप डिप इसके इशांत के घूर कि 1.1 त.17 त. कम्पत्रकेसात्।य 80 1/8 घर ४८४ इसर बो ३२०० क्षिर हेमक्षीक कर फालिड ६.५८४ स		<b>C</b> i	80 A 4)	তে তেও তাং মাব্যুতি চানু মুখ্যি তেও প্ৰাপ্ত ক্ষা ব্যুম্যতি :::	জাসীশধার চকুবেরী ওর্জে কাসীকুল্ল চকুবরী	م م م	\$ C. 2.	
・Ch・c (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)		<b>~</b> ;	€ 98		:	86 -> -08	/S & /	
		<b>(4)</b>	÷	न्त्रकृषः इत्य निष्टर्यस	÷	• < 4. • <	• À	

		وهد. )	)	
े क कि कि कि	はいる。	ব্ৰভেষ্ট্ৰ বিহিতে অৱমহ'লেব জম হং সম ১১৫৫ লং১২৫১ সম মং ১২॥• অ্মা ও সম ১১৬• সম কাঞ্ম মং ১৯১ টাক'লিঙা যায় হাত্তি।	•	
সসৰ এছম' হৃতি শুলান সাংক্ৰিয়ী ম'য়ে সন ১১৫১ হ'ণ	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	s R H		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
id M M M K K	% 64 % 64 % 64 % 64 % 64	, <u>)</u>  	4	962 h 2 8 8 2 9 4 6 9 9 9 8 8 2 9 1 7 6 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9
يونيان تونيانه	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	কালীন'থ সেন রুমেকুমার দ'স <b>ঈবর্চনে</b> চ <b>রু</b> - নতী	দকুমার দাস জীমবচজাচক্র ভার চক্রবর্তির মুকুমার দাস মোর দাস সীধর্চজাচক্রচিরী	রৈচন্দ্র চন্দ্রবর্তীর রাষকুষার্ ১০০০ মান স্থাত্ত স্থার দান স্থাত্ত স্থার দান স্থাত্ত স্থার বিভিন্ন চন্দ্রবর্তী রাষকুষার
ats la	्थां म क्रांकिक नियायक । वाय यह थैं पिलन थैं . ४৮ पार्कार में जातक न वायनाथुं कव	;	পুব কালীনা্থ দেন রুণ … হক্তী হৈ কালীনাথ সেন ঈষ্ৱা থি- কালীনাথ সেন রাষ্ণু	াঞি-কালীনাথ সেন স্থাষ্থ ভ্ৰাহ্ম সাম হি কালীনাথ সেন বাহ্ ভি. বাবু কালীনাথ সেন ই
2 12 PM 2. 04.	भीर रेषक्रिक डार क्रांसिक निवायड भीर मक्की छोर माक्ष्रक क्रांसिक कर्त कि 34 त्क्योद भीर माक्क्ष्री छ उर्व घनगा;म ठक्कर हें स् किर द्यिमहोस मान स्टाक्सिन स्टाह्म	अहण कर माना मृत . म्य केवमि ३६ वर्ष किंदरम भ এत्ह	প্ৰথমহত্তপুর ২৩ নং ডিছি কিং বাৰ্রপুব কালীমাথ দেন বৃষকুমার দাদ জীমবচজা চক্ৰ গঞ্হছ বৰী প্ৰস্কৃতি ভূমং ডিছি কিং গোহরচেএ' গঞ্হছ ক্লিনাথ সেন জীখরচজা চক্লংৱী রাষকুষার দাদ পর্গনে স্কদি ১২ নং ডিছি কিং প্রগাও গ্ঞ- ক্লিনাথ সেন রাষকুষার দাস জীখরচজা চক্তরী	পর্গনে লককি ১০ নং ডিছি কি' স্বসুক্র গঞা-কালীনাথ সেন ক্রির্চন্ত চক্রব্রী রাষকুষার্ ব্হ দাস প্ম লক দি ১ নং ডিছি কিং মদনের গাঙ্গপ্রহ কালীনাথ সেন ব্যক্ষার দাস ক্লিচন্তা চক্রব্রী পর্গনে লককি ২ নং ডুছি কিং রাষপুর গঞা-বাবু কালীনাথ সেন ক্লির্চন্তা চক্রবরী রাষকুষার বহ দাস
ভৌশীর মহা- লের নমূর	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Å	y 0000	80 ° 80 ° 0
महोरलड् <u>त्र</u> णे	मह्मीला दरम्बादकी के के	দচশালা বদেলবিদ্ধী মহা- লাভের ন্যায় ৫০ বুৎস্ন- রের মেঘাদী বদেশবন্তী	Ang Ang Ang	लि विश
ट्रेंब शेव नष्ट्र व	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	<b>8</b>	\$ 5 A	<b>2</b>

, [Gevernment Gasette, 8th March, 1853.]

द्राम्मिन् न्रंग।		मन ३२৫৪ मन्ति डेर	मन ১२६६ म्ल	मन ১२६७ म्ल	मन ১२६९ म्	मन ३२६४ माल	त्मे भूम नमत्क्र
•		न्ध्रम् <u>४</u> ८ । ५ <u>१</u> ४८	যোভাবক ইং	যোভাবক ইৎ	মেহাবক ছা	মোভাবক ছ	- P. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.
		এर्। श्रेक ममङ्ग्याय	E K C8 1 484C	2782 - R. 34'8	E, k <0 1 . 845	3763 , 62 H <sup>2</sup> F	
- F200 B		•					,
₩		•	•	<b>,•</b>	•	7,88,98%	7,84,984/
के क्षान्त्र		•	•	•	5	SI ARB'SB	SI ACO'60
		•	•	• •	85 282 /	· /464 . 6	2.32,980/
श्रीका नमक		E 6 (4 96 8	o	•	•	•	8 549C 8
	- म्हें	- C 12 9G 88	•	•	/28¢,68	41 ×46,94 C	161 048'CZ'8
ভ্ৰপুক । পাঙ্গ নম্ফ ঘটি নার্ষিগপূর্।		•	•	•		5 R	5 K / • 88 A A
	- 16.	•	•	•		5R/0859	\$ R / 0 8 9 . 8
চট্টগ্রাম।							
প্ৰাক্ষ নমক নিক্তামপ্ৰ ষ্বাট ডোম্থা'লি .	। प्रकारिकाः	•	•	•	•	•	•
এই ক্লাকাজিন এই		•	3 5 8 8 C C C	•	*	•	33.308 R 10
		•	•	1 /856 96,5	8.2 y 20 y 2	9 64,262/ 6	3 80,332/ 9 !
के खांव किन।		6,08.329.16	•	•	/6.4.9×	<b>५३।</b> ७	0,58,729h3
	<u> रिकेस</u>	S calado	22 20 to to	2,94,538	2 /2GA'33 8	2 6 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	A 81 84 . GC 8 C

[तरर्गमक तास्त्र । २४००। ४ माई।]

	- 7-7	मन ३२०९ माल घर	E	だった のもくな はな	거지 >> 은 의 제 [의	시기 5267 시리	Personal Property of the Contract of the Contr
		MIM 48   6845	(ग्रं-हादक के	মে তিবৈক ছা	মোহাবক ছণ	মোডাবক ছাৎ	- ভিন্নজ
		दर्भ श्रेक मन्द्राष्ट्रम	H. K C8 - 484C	E.K . D . 1845	>>6. 45 MIN	३४६३ । ६२ माल	•
कि <b>॰</b> ,	্ব লা কুল						
পাঙ্গ নমক ঘটি কাকড়া আরাজিন।	ারা:কন।	*	•	•	•	•	•
						***************************************	
	18 × 3	•	•	e	٠	s	•
				-			
€	माजिया ।						
পাঞ্নমক র	· ese	A. 6 7 8 4 6 . P	€ : S C S . A	4 A. Y		•	\04 A
~ <b>€</b>	१ द्वित्रम्	ø	•			. 7.00.0	7.9.5
/ag	(थावमः ।	# <b>C</b> # <b>C</b> * C	C= ##		366		(6/444.9C)
/g	हिनक्,।			i .			7000.00
प्रथ । अर्थ मांक्रीक क्ष्मिंग र प्रकार	कि ५ शहना दक्य	5 × C C		\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\	•, • • • • • •		100 in 1
_ <b>(</b> Eg	१ (मिस्ट टक्स	•	•	•	•	•	
भाजा दिकाल कालीबगुद्र।		P##<6.55	•	• •	s <b>4</b>	•	P##45.54
	वाममध्य ।	•	•	.,	4	,	/ SS: 62.C
ন্ত্ৰ	১৪ পরিগনা নার ঘণপার নমক।	•	6 478 8 R. G				8/408/8/6/
⁄हा	ভাইমন দাব্যর :	3,23,376,	. •	•			2,22,946/
<b>∕b</b> g	मार्गित	•	* = 1.6 C. R.S	ı	, с	. <b>.</b>	82,242
∕च्यु	ছি <b>ভালি ব্যুলপ্</b> র।	y S	s	•	/\$00:84:C	٠	/930:8C4:C
	ra K. Uj	7,98.03833	S CP. 49 - 42	4.84°	• # • v. • • 6	`RR.'.~	39,88,5°
क्र	क्रांट!क्स						
श्रम मार्थे रेक्स्पूर		•	# 16 3) 0 7	•	• = • t × :00	• « ~ c · s s	A/R9.'C.'C
	is is	۰	A. Capo . C	Q	00,240	•   R & B & S & S	A/R80 'Co 'C
	्यान ।	32,39,803 is	ે. છે. જે ૮૯.8શે.8	1800 040	ct. RBC'C&'4	4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.4.	09,200095,80

### দেওরানী মোকদমার বিচার সংক্রান্ত আইনের।

### শ সার সংগ্রহ।

এই পুত্তক দীলু মুদ্রিত হই:বক মুদ্য বাক্ষরকারির প্রতি ২ % টাক মুঁহিারা গ্রন্থ প্রচাদের পূর্বে বাক্ষর না করেন তাঁহারদিগের প্রতি ২৫১ টাকা ধার্য ইইল।

প্রহণেচ্ছুক মহাশয়দিগের কর্ত্তব্য যে শহর কলিকাভার মিলিটরা একোন্টার্ক আফিসে জী নবীনচন্দ্র রাল্পের নিকট আপান নাম ও বাস স্থানের নির্ণয় প্রেরণ করেন পুস্তকের বৃত্তান্ত সন ১৮৫২ সালের ১০ আগাই ভারিখের ৬৪৯ নমুরী গের্ছেটে পাওয়া যাইবেক ইভি।

[গ্ৰৰ্থমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৩। ৮ মাৰ্চ।]

🕮 রামপুরের যন্ত্রালয়ে 🕮 যুভ জান কালমন সাহেবজ্জুক মুদ্দিত ১০ল।



### গবৰ্ণমেণ্ট গোজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 15, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ মাল ১৫ মার্চ।

DRAFT OF ACT.

AUI NO --- or 1853

In Act to amend the law relating to the office and duties of Administrator General.

[Cor luded from page 132]

XXXThe Administrator General of each of the said Presi lencies shall, twice in every year, that is to ray, on the first day of March, and on the tenth day of August or on the first day on which i the Supreme Court of Judicature at the Presidency shall be sitting after those days, or on such other days as the Government shall, by any rules or orders to be published as aforesaid, direct, exhibit and deliver, in open Court, a true Schedule, showing the gross amount of all sums of money received or paid by him on account of each estate in his charge, and the balances during the period of six months, ending severally on the thirty first day of Decemher and thirtieth day of June next before the day of delivering such Schedule, and a true list of all bonds on other securities received on account of each of the said estates during the same period, and also a true Schedule of all administrations, whereof the final balances shall have been paid over to the persons entitled to the same, during the same period; specifying the amount of such balances, and the persons to whom paid, which Schedules shall be filed of record in such Supreme Court of Judicature, and shall, within fourteen days afterwards, be published in the official Gazette of the Presidency by the said Administrator General; and copies thereof in triplicate shall be de livered by such Administrator General to the Secretary of the said Presidency, and shall be sent by the Governor thereof to the Court of Directors of the East India Company, in order that the said Court of Directors may, if they think fit so to do.

জাইনের মৃসাবিদা।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সাল —— আকট। আডমিনিফুেটর জেনরলেব পদ ও কর্মের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

[১৩> পृकांक्टेंट व्यवस्था ।]

৩০ ধারা 🔻 উক্ত প্রভেচক রাজধানীর জ্ঞাড মিনিফ্রেটির জেনরল সাভেত প্রতিত্তত্ত্বরে দৃর্গার অভান মার্চ মানের প্রথম তাবিথে ও আগষ্ট মাদেব দশম তারিথে অথবা ঐ> দি দের পর এ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের যে প্রথম নিসদে দৈঠক হয় দেই দিবদে কিয়। পুর্ব্বোক্তমতে যে কোন দিধান কি ছাকুম প্রকাশ কর যায় ভদনুস্থারৈ গ্রবণ-যেণ্ট অন্য যে ক্লোন দিল্ল নিৰ্দিষ্ট কল্পেন সেই দিবলে এক সতা ভফদীল আদালতের কৈচকের সময়ে দেখাই-राम ध माथिल कृतिराम । ये उक्तमीरलत् याथा छात्रात দাশিল করণের পূর্বে ডিসেম্বর মাদের ৩১ তাবিথ পর্যাম্ভ ছয় মানে ও জুন মানের ৩০ তাবিধপর্যাম্ভ ছয় মানে তাঁহার জিমায থাকা প্রত্যেক ইফেটের বাংতে তিনি যে সকল নগদ টাকা পাইয়াছেন ও অর্চ করি-য়াচেন ভাষার মোট এবং যায়৷ বাকী থাকে ভাষা লি-থিবেন এবং এ কালপর্যান্ত প্রত্যেক ইফেটের বাবন্তে যে সকল বন্ধ কি অনা নিদর্শন তিনি পাইয়াছেন তাছার এক সভা ফিব্রিস্কি দেখাইবেন ও দাখিল করিবেন এবং ঐ সময়ে যেং ইফ্টেটের নাকী টাকা ডিনি সেইং টাকা পা-ওনিযা স্যক্তির্দিগকে চুডাধরূপে দিয়াছেন তাহারও সভ্য **उक्तमोल प्रिथां हेर्दिन ও प्रांथिल क्दिर्दिन। এব**९ ठाइ।८५ डे সকল বাকী টাকার সংখ্যা ও যে হাজিকে ভাছা লেওয়া ণিয়াছে ভাছার দেওবা লেখা থাকিবেক। এর৭ এই চফ দীল এ সুপ্রিম কোটের বোরদাদের মধ্যে রিকাডয়রূপ দাথিল হইবেক তৎপরে চৌদ দিবসের মধ্যে ই আডমি-নিষ্টেটর শুনরল সাংহর বাজধানীর সরকারী গেজেটে তাহা প্রকাশ করিবেন। আরো ডাহার তিনং প্রস্থ নকল ঐ আডমিনিফেটর জেনরল পাছের ঐ রাজধানীর সেক্রে-টারী সাহেবের নিকটে দাখিল করিবেন এবং এ রাজধা নার আযুত গবরনর সাহেব তাছা কোশ্পানি বাছাদুরেব **প্রায়ত কোর্ট অফ ডেরেক্টস সাহেবেরদের নিকটে এই** অভিপ্রায়ে পাঠাইবেন যে উক্ত কোর্ট অফ ভৈরেকটন দা-হেবেবা যদি উচিত বোধ করেন তবে সেই নকল সর্ব সাধা

order the same to be deposited at the East India. House, London, for public inspection, and may: ইতিয়া হৌলে দাৰিল করিতে ছকুম করেন এবং ঐ ভয়cause notices to herpublished incline character Grands, স্থাল দেখি দানে সকল লোকের লেখিবার জন্য দাখিল
and other leading newspapers বিশ্ব মানুষ্ট Cohegules
করা গিয়াছে এই বিষয়ের এতেলা লখন গেজেটে এবং ere open to inspection there, or may make such other orders respecting the same as they may think

XXXI. On the thirty-first of December, or the thirtieth of June, whichever shall first happen after the expiration of one year from the time of the granting of any letters of administration under this Act, or within such sother period as the Government shall, by any rules or orders to be made and published as aforesaid, direct, the Administrator General of each of the said Presidencies, shall pay into the General Treasury of the East India Company of the Presidency to which he shall be subject; the balance due to the estate in respect of which such letters of administration shall be granted. The Administrator General shall continue to administer the estates in respect of which such balances shall have been paid into the Public Treasury as aforesaid, and shall, on every subsequent thirtyfirst December and thirtieth June, or at such other period as the Government shall, by any such general rules or orders, direct, pay into the Public Treasury, any further balances, which shall then be in his hands on account of such estates.

XXXII. The Government shall, from time to time, appoint an Auditor or Auditors to examine the accounts of the Administrator General at the times of the delivery of the said Schedules, and also at any other time when the Government shall think

XXXIII. The Auditor or Auditors shall examine the Schedules and accounts, and report to the Government whether they contain a full and true account of everything which ought to be inserted therein, and whether the books which by this Act, are, or which by any such general rules and orders as aforesaid, shall be directed to be kept by the Administrator General, have been duly and regularly kept, and whether the assets and securities havs been duly kept and invested and deposited in the manner prescribed by this Act, or which shall the prescribed by any such rules and orders to be made as aforesaid.

XXXIV. Eyery Auditor shall have power to summon as well the Administrator General as any other person or persons whose presence he may think necessary, to attend him from time to time; and to examine the Administrator General, or other party or parties, if he shall think fit, on outh or solemn affirmation, to be by him administered; and to call for all books, papers, vouchers and documents, which shall appear to him to be necessary for the purposes of the said reference : and if the Administrator General or other person or persons when summaned shall refuse, or, without reasonsble cause, neglect to attend, or to produce any book, paper, voucher or document required, or shall

والمنافث بالمراب المراب المستنث كالسعاب المراقع الم

इस लाटकड लिथिए भाष्यांत्र सत्या लखन नगरत है के অনা২ প্রধান সন্তাদপত্তে প্রকাশ করেন অথবা ভবিবয়ে আনা যে কোন ছুকুম উচিড বোধ করেন ভাষা করিছে পারেন ইছি 👣

.৩১ ধারা।\* যে ইফ্টেটের বিষয়ৈ লেটর্স অফ আডমি-নিষ্ট্রেদন দেওয়া খায় ভাছার বাকী মৌজুদ টাকা উক্ত প্রত্যেক রাজধানীর আডমিনিট্রেটর জেনরক্ সাহেব বিনি যে বালধানীর অধীন হন তিনি সেই বালধানীতে ডিলেম্বর মাদের ৩১ ভারিঝে অথবা জুন মানের ৩০ ভারিথে, অর্থাৎ এই আইনানুসারে কোন লেটর্স অফ আডমিনি-টেসন দেওনের সময়াবধি এক বৎসর অতীত ইইলে পর এ দই মাদের প্রথম যে খাদ হয় ভাহার ঐ ভারিশে, অথবা গবৰ্ণমেণ্ট পূৰ্ব্বোক্তমতে যে কোন বিধান কি ছকুম -করেন ও প্রকাশ করেন তদনুসারে অন্যাবে কোন মি-য়াদ নির্দিষ্ট করেন ভাহার মধ্যে, কোম্পানি বাছাদরের জেনরল ত্রেজুরীতে দাখিল করিবেন। আডমিনিস্টেটর क्रिन्त्रल भारत्य य देखें. एवे मन्नकीत ने वाकी है। का পূর্ব্বোক্তমতে সরকারী থাঞ্চানাথানায় দাখিল করিয়াছেন ভাহার কার্য্য নির্বাহ করিতে থাকিবেন এবৎ ভাহার পর প্রতিবৎসরে ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিথে ও জুন মাসের ৩০ তারিখে অথবা গ্রহ্মিণ্ট উক্ত প্রকার কোন দাধারণ বিধান কি জুকুমক্রমে অন্য যে কোন সময় নিরূপণ করেন দেই সময়ে ঐ ইফৌটের বাবতে অন্য যে কোন টাকা তাঁ-হার হাতে মৌজুদ থাকে ভাহা সরকারী ধারানাথানায় দা-থিল করিবেন ইতি।

७१ धाता। बे उक्तील माणिल कत्रवत नमस्य धनः অন্য যে কোন সময় গবর্ণমেণ্ট উপযুক্ত হোধ করেন সেই সময়ে আডমিনিফেটর জেনরল সাহেবের হিসাব ভঞ্চরীয় করিবার নিমিয়ে গবর্ণমেন্ট এক কি ভভোধিক আডিটরকে সময়ে২ নিযুক্ত করিবেন ইভি।

৩৩ ধারা। ঐ আডিটর সাহেব কি সাহেবেরা ঐ ভঞ-সীল ও ছিলাব ভঞ্জবীজ করিবেন এবৎ গর্ণমেণ্টের নিকটে বিপোর্ট করিবেন যে তাহার মধ্যে যে২ বিষয় লিখিতে হয় मिहेर विषयात मुर्ज **अ शर्थार्थ** (तश्र । लिखा आहि कि मा এবং এই আইনের ছারা অথবা পুর্বোক্ত মতের কোন সাধারণ বিধান ও ছ্কুমের ছারা উক্ত আডুমিনিস্টেটর क्षान्त्रल मार्ट्स्टर यर वही ताथरणत् छुकुम ऑस्ट्र वा इत मिहेर वही **डेशयुक्त ଓ** दीकिंगड दाश्री गिताह कि ना এবং এই আইনের ছার। কিয়া পুর্বোক্তমতে যে কোন বিধান ও ছকুম করা যায় ডদ্মারা যে প্রকারে নির্দিষ্ট হই-য়াছে বা হয় সেই প্রকারে সম্পত্তি ও নিদর্শনপরী রীতিমতে রাখা গিয়াছে ও অপীণ হইয়াছে ও আমানৎ করা গিয়া-ছে কি না ইভি।

৩৪ ধারা। প্রত্যেক আডিটর সাহেক উক্ত আডমিনি- . ফেটবু জেনবুল লাহেবকে এবং অন্য যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির-দের হাজির হইবার তিনি আবশ্যক বোধ করেন দেই ব্য-ক্রিদিগতে সময়েং আপনার নিকটে হাজির ছইভে তলব করিছে পারেন এবং উচিত বোধ করিলে ঐ আছিমি-নিষ্টেটর জেনবুল সাহেতকে বা অনা ব্যক্তি কি ব্যক্তিদিগকে শপথ বা সুকৃতি করাইয়া তাঁহারদের লোবানবন্দী লইড়ে পা-রেন এবং উক্ত অর্পিত কর্মের নির্ম্নাছের নিমিত্তে যে সকল दही ଓ कांगजनाब ଓ दोंग्र ଓ मनीनमदाराज डाँहार প্রয়োজন বোধ হয় ভাষা আনিবার ছকুম দিতে পারেন। এবং বদি ঐ আডুমিনিক্টেটর জেনরল সাহেবের বা জন্য यांकि कि वाकित्रामें लाहेजन समेव हहेला साहा हा-জির হইতে অথবা ছুকুমহওরা বহী বা কাগজপুত্র কি বৌচর किया मनोलम् छोट्य माथिन कहित्क अधीकांद्र अथवा छैन-

. ( . 385 )

attend and refuse to be sworn or make a solumn affirmation, when by law an affirmation may be substituted for an oath, or shall refuse to be examined, the Auditor or Auditors shall certify such market, refusal in writing to the Suprame Court of Judit cature at the Presidency; and every person of resulting or neglecting shall thereupon be punishable, in like manner as if such refusal or neglect had been in contempt of the said Supreme Court.

XXXV. The costs and expenses of preparing and publishing the said Schedules and copies thereof, and of every such reference and examination as aforesaid, shall be defrayed by all the estates, to which such Schedules or accounts shall relate, which costs and expenses, and the portion thereof to be contributed by each of the said estates, shall be ascertained and settled by the Auditor or Auditors, subject to the approval of the Government, and shall be paid out of the said estates accordingly by the Administrator General.

XXXVI. If upon any such reference and examination, the Auditor or Auditors shall see reason to believe that the said Schedules do not contain a true and correct account of the matters therein contained, or which ought to be therein contained, or that the assets have not been duly kept and invested or deposited in the manner directed by this Act, or which shall be directed by any such rules and orders as aforesaid, or that the Administrator General has failed to comply with the provisions and directions of this Act, or of any such rules and orders, he or they shall report accordingly to the Government.

XXXVII. The Government may refer every such report, as last aforesaid, to the consideration of the Advocate General for the Presidency, who shall thereupon, if he shall think fit, proceed summarily against the defaulter or his personal representative in the Supreme Court of Judicature in the Presidency, by petition for an account, or to compel obedience to this Act, or to such rules; and orders as aforesaid, or otherwise as he may think fit, in respect of all or any of the estates then or formerly under the administration of such defaulter; and the said Advocate General shall have power to exhibit interrogatories to the said Administrator General, or other person or persons defendants, who shall be bound to answer the same as fully as if the same had been contained in a bill filed for the like purpose; and the Court shall have power, upon any such petition, to compel the attendance in Court of the defendant or defendants, and any witnesses who may be thought necessary, and to examine them orally or otherwise as the said Court shall think fit, and to make and enforce such order or orders as the Court shall think just.

XXXVIII. The costs, including those of the Advocate General, and of the reference to him, if the same shall be directed by the Court to be paid, shall be defrayed either by the defendant or defendant

वृक्त कर्तुल विमा कृषि करतम मध्या श्रांबत रहेता गुण्य बाह्यक कि खाँकानुषाद्ध गुण्यं अविषद्ध द्या कृष द्यांकि खाँ गाँदिक शाद्ध त्यां कर शिव्या कर्ति-क्य विकास मा करतम अवस्था क्यांनिक मी निट वीक् के मा रक कर्ति के बाद्धिक भारतक श्रांकानिक मिला कर्ति का माहि-दस करिया कर्तिकार के ब्रांक्यानीय मुश्चिम कार्तिक श्रांकान दस करिया कर्तिकार कर्ति मा स्वीकान कार्तिक श्रांकान राजि कर्ति हिंदिक कार्तिक सरकार्यक क्रिक्त आहिनिक स्वीकार करिया सक्ता स्वानिक स्वानिक करिया स्वीकार स्वानिक स्वीकार करिया सक्ता स्वानिक स्वा

তি ধারা। এই ভফনীল ও ভাছার নজন প্রাক্ত ও প্রকাশ করণের এবং পূর্বোক্তমতে দুল্লী ও উন্নরীন্ধ কর-ণের থরচ ও বার যেই ইক্টেট্রের বিষয়ে ঐ ভকরীল ভি হিসাব সম্পর্ক রাথে সেই সকল ইফ্টেট্রেই যে অংশ উক্ত প্রত্যেক উক্টেট্রইডে লওরা ঘাইবেক ভাছা আভিটর সা-হেব বা সাক্ষেবরা নিরপণ করিয়া দ্বির করিবেন কিন্তু ভাহাতে গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীর অপেক্ষা থাকিবেক এবং ভদনুসারে আভমিনিফ্টেটর জেনরল্গাহের ঐ সকল থরচ উক্ত ইফ্টেটের সম্পত্তিহইতে দিবেন ইভিন

৩৬ ধারা। যদি দেইরপ, দৃষ্টি ও তজবীতের ছার।
ঐ আডিটর সাহেব কি সাহেবদিগের এইমত বোধ হয় যে
ঐ ওফগীলে যেং বিষয় লেখা আছে কি হেং বিষয়
লেখা উচিত দেইং বিষয় ঠিক ও যথার্থ নহে অথবা
সম্পতি এই আইনের নির্দিট্টমতে কিয়া পুর্রোক্ত প্রকারের
অন্য বিধান ও জ্বুমের নির্দিন্টমতে উপযুক্তরপে রাখা
যায় নাই ও অর্পণ কি আমান ও তরা যায় নাই অথবা
আডিমিনিস্ট্টের কেনরল সাহেব এই আইনের বিধান ও
আদেশ মতে কি উক্ত প্রকার কোন বিধান ও জ্বুমের
মতে কার্য্য করিতে ক্রটি করিয়াছেন তবে তিনি কি উন্হারা ভদনুসারে গ্রন্থেটে বিপোর্ট করিবেন ইতি।

৩৭ খারা। গবর্ণমেণ্ট শেষোক্ত প্রক্রোক রিপোর্ট রাজ-धानोत जाउरवारक है जिन्द्र नाट्यत् विस्वहनात निधि-ত্তে তাঁহার নিকটে অর্পণ করিতে পার্টেন ভাহাতে আড-বোকেট জেনরল সাহেব যদি উপযুক্ত বোধ করেন ভবে তিনি ঐ জেটিকর্ণিয়া সাহেবের আডমিনিফ্টেসনের জ্ঞান তুখন কি পুরে যে ইফৌট ছিল ভাছার সকলের কি কোন ইফেটের সম্পর্কীর হিসাবের জন্যে কিয়া এই আইন কি পুর্বোক্ত মডের বিধান ও ছতুম অনুসারে কার্য্য করাওণের #এন্য এ ফটিকরণিয়ার কিয়া তাঁছার স্থলাভিষিক্ষের নামে রাভ্যানীর সুপ্রিম কোর্টে সরাসরীমতে দর্থান্ত করিবেন কিয়া তিনি যেরূপ উচিত বোধ করেন সেইক্রপে অন্য কার্য্য করিবেন। এবং ঐ আডবোকেট জেনরল সাহেব ঐ আডমিনিট্টের জেনরল দাহেবকে অথবা অনা যে বাজি বা ব্যক্তিরা আসামী হন ওাঁহারদিগকে লিখনের স্বারা জিজাদা করিতে পারিবেন এব**ং ভদিব**য়ে বিলফাইল হইলে এ আডমিনিফ্টেটর জেনরল সাহেবপ্রভৃতির বে-রূপে জওবার দিতে হইত দেইরূপে এই ম্বলেও তাঁহার-দের জওয়াব দিতে ২ইবেক এবং সুপ্রিম কোটে সেইরূপ হইলে এ কোটের এইমত ক্ষমতা থাকিবেক যে এ আন-সামা কি আসামীদিগকে এবং অন্য যে কোন সাক্ষির আবশ্যক বোধ হয় তাহারদিগকে হাজির করার এবং উক্ত আদালত যেক্লপ উচিত বোধ করেন সেইক্লপে ভাষারদের জোবানী কি অন্য প্রকারে জোবানবদ্দী সম এবং আদালত যে ত্তৃম বা ত্তৃমদকল মথার্থ বোধ করেন তাহা করিয়া প্রবল করান ই:ড।

৩৮ ধারা। ধথন এ দৃট্টি করণের এবং আডবোকেই জেনরল সাহেবের থরচ দেওনের ছাতুম আদালত করেন তথা আদালত যেরূপ ছাতুম করেন লেইরপে আন: মীর কি আদামাদিগের সেই ধর্চা দিতে হইবেক অথবা dants, or out of the estates manifely an the maid Court shall direct; and whenever any books shall be receivered from the defendant or defendants, the same shall be repaid to the estates by which the same shall baye been in the first instance contributed, and the Court shall have power to order the Administrator General, or other persons are persons defendants, to require his or her oderson? of the said salates, if it shall think lit.

Any orders which shall he made by any of the said Supreme Courts shall have the same effect, and be executed in the same manner as decretal orders.

XL. Wherever any British subject shall have died intestate, leaving assets within any of the said Presidencies and letters of administration of his effects, shall not be taken out for three months after his death, and the Administrator General of the Presidency shall be satisfied that such effects do not exceed in the whole five hundred Rupees, he may, if he shall think fit, at any time before administration of such effects shall be granted, grant to any person claiming to be entitled to a principal share of the effects of the deceased, certificates under his hand, entitling the claimant to receive the sums or securities for money therein severally mentioned, belonging to the effects of the deceased, to the value of any sum not exceeding in the whole five hundred rupees.

XII. The Administrator General shall not be bound to grant any such certificate, unless he shall be satisfied of the title of the claimant, and of the value of the effects of the deceased, either by the path or affidavit of the claimant, or by such other evidence as he shall require.

XLII. Any such certificate, with a receipt annexed under the hand of the person to whom the certificate shall be granted, shall be a full discharge for payment or delivery to him or her of the money or security for money therein mentioned, to the person paying or delivering the same: but nothing in this Act shall preclude any Administrator of the deceased from recovering from the person receiving the same, the amount remaining in his hands, after deducting the amount of all debts or other demands tawfully paid or discharged by him in due course of administration, and any creditor or claimant against the estate of the deceased shall be at liberty to recover his debt or claim out of the assets received by such person, and remaining in his hands unadministered in the same manner and to the same extent as if such person had obtained letters of administration to the estate of the deceased.

XLIII. The Administrator General shall not be bound to take out letters of administration to the estate of any deceased person of account of the effects in respect of which he shall grant any such certificate, but he may do so, if he shall discover any fraud or misrepresentation made to him, or ক্ষেত্ৰটিছইতে ভাষা অংশাংশমতে দেওৱা বাইবেক। এবং
মধন শ্বলা, লোন আনামী বা আমামীদিনের ছাবে পাধরা বার তথন যে ইক্টেটছইতে ভাষা আদৌ দেওরা গিয়াছিল নেই ইক্টেটের প্রতি ঐ ধ্বলা ফিরিয়া দেওরা
ছাইকেই গ্রহং ঐ মুপ্রিম কোর্র উপযুক্ত বোধ করিলে ঐ
আউমিনিক্টেটুর জেনরল সাহেবকে বা আসামী কি আসামীদিগকে আপনং ধর্চা ঐ ইক্টেটছইতে লইতে ছকুম
করিতে পারেন ইতি।

৩৯ ধারা। উক্ত কোন সুপ্রিম কোর্ট যে কোন ক্তুম করেন তাহার ইউ্টার ক্তুমের যেরূপ ফল হয় ও তাহা যেরূপে ভারী হয় সেইরূপ ফল হইংবক এবৎ তাহা সেই রূপে ভারী ইংবেক ইভিঁ।

৪০ ধারা। যখনু কোন ব্রিক্টনীয় প্রজা উক্ত কোন রাজধানীর মধ্যে সম্পত্তি রাখিয়া উইল না করিয়া মরেন এবং ভাঁহার মৃত্যুর পর ভিন মাদপর্যান্ত ভাঁহার দম্প-ত্তির বিষয়ে লেটিস্ অফ আডমিনিষ্ট্রেদন না লওয়া যায় এবং ঐ রাজধানীর আড্মিনিট্টেটর ঞেনরস সাহেব হুছোধমতে জানেন যে এ সম্পত্তির মুল্য লোটে ৫০০১ টাকার অধিক নহে তথন তিনি উপযুক্ত বোধ করিলে ঐ সম্পত্তির বিষয়ে আডমিনিফ্টেসন দৈওয়া যাইবার পুর্সের কোন সময়ে যে কোন ব্যক্তি ঐ মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির প্রধান অংশের অধিকারিজের দাওয়া করেন উাহাকে আপন দত্তখৎকর। সটিফিকট দিতে পারেন। এবং এ মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির মোটে ৫০০১ টাকার অন্ধিক মুলোর যে সকল টাকা কি টাকার নিদর্শন এ সটি ফিক-টের মধ্যে বিশেষ করিয়া লেখা আছে তাহা গ্রহণ করিতে ঐ সটিফিকটের দ্বারা দাওয়াদারকে ক্ষমতা দেওয়া ঘাই-বেক ইভি।

8> ধারা। যদি দাওয়াদারের শপথ কি সুকৃতি অথবা অন্য যে দাক্ষ্য আডমিনিস্টেটর জেনরল সাহেব চা-হেন তৎক্রমে দাওগাদারের অধিকারিজের বিষয়ে এবং মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির মুল্যের বিষয়ে ঐ দাহেবের ছারোধ না ২য় ডবে ভিনি উক্ত প্রকার কোন স্টিকিকট দিতে বন্ধ নহেন ইতি।

৪২ ধারা। এইমত কোন সটিফিকট এবং ভাচা যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় ভাহার দত্তথংকরা বুদীদ ভাচাব মধ্যের লিখিত টাক। অথবা টাকার নিদর্শন ভাগকে দিবার বা তাখার হাতে দাঝিল করিবার বিষয়ে ঐ টাকা-मि अभिन्न ता माणिलक विभाग तास्ति । माण्युर्व कार्यक्र ছটবেক। কিন্তু এই আইনের কোন কথাতে মুচ বাকিলু. কোন আডমিনিট্টেরের এমত প্রতিবন্ধক হইবেক না যে ঐ টাকাপ্রভৃতি গ্রহণকারি তার্কি আডমিনিট্রেস-নের কার্য্য করত যে দকল কর্জ কি অন্য দাওয়া আইন-মতে দিয়াছেন কি শোধ করিয়াছেন তাহা বাদ দিয়া অব-শিফী যে টাকা তাঁহার হ:তে থাকে ভ:হা ভাঁহার স্থানে ফিরিয়াপাইতে না পারেন। এব**ং ঐ টাকাপ্রভৃতি গ্রহণ**-कद्रिया वास्ति यनि युष्ठ वास्तिव है स्किटिव विषय स्निवेश অফ আডমিনিস্ট্রেদন পাইতেন তবে ঐ মৃত ব্যক্তির ইঞ্চে-টের কোন মহাজন কি দাওয়াদার যে প্রকার ও যেপর্যাত্ত আপনারদের কর্জ কি দাওয়া ফিরিয়া পাইতে পারিতেন (मड़े श्रकाद & (मड़ेशर्स) ह वे वास्क्रित श्राप्त का मण्यहि আড্মিনিষ্ট্র না হইয়া ওাঁহার হাতে মৌজুদ থাকে ভাষা-হটতে ঐ মহাজন কি দাওয়াদার আপন কর্জ কি দাওয়া ফিরিয়া পাইতে পারেন ইভি।

ষ্ঠ প্রারা। আডমিনিট্রেটর জেনরল সাহেব যে কোন সম্পত্তির বিষয়ে এমত সটিফিকট দেন ভাছার সম্পর্কে তিনি কোন মৃত ব্যক্তির ইউেটের বিষয়ে লেউর্স অফ আডমিনিট্রেসন বাহির করিতে বন্ধ নহেন। কিন্তু যদি তিনি অবগত হন যে কোন কারসালী হইয়াছে কিয়া কোন অপ্রকৃত এজহার ভাঁহার নিকটে দেওয়া গিরাছে অথবা that the value of the estate exceeded five hundred

XLIV. For every such certificate the Administrator General shall be entitled to charge a fee calculated after the rate of three rapess in the hundred on the amount mentioned in the certificate.

XLV. Every person who, having been sworn, or having taken a solemn affirmation under this Act, shall wilfully give false testimony upon any examination authorized by this Act, shall be deemed guilty of perjury, and, if convicted, shall be liable to be punished accordingly.

XLVI. It is hereby declared to be a misdemeanour, punishable by fine and imprisonment, for any Administrator General to trade or traffic for his own benefit, or for the benefit of any other person or persons whomsoever, unless so far as shall appear to him to be expedient for the due management of the estates of which letters of administration shall be granted to him, and for the sole benefit of the several persons entitled to the proceeds of such estates respectively; but this exception is not to be construed to alter the civil liabilities of the Administrator General as trustee of such estates.

XLVII. And whereas it appears from the books and accounts of the Administrator General of Dombay, that on the thirtieth day of June, 1851, there were in his charge Government Securities and cash, arising from accumulations of interest on estates heretofore administered by or in the charge of the Ecclesiastical Registrar of the Supreme Court of Judicature at that Presidency over and above the amount of interest heretofore allowed on the administration of such estates;—It is further enacted as follows:

The Administrator General of Bombay shall forthwith transfer and pay the said Government Securities, and cash balance, and any other Government Securities and cash, which, at the time of the passing of this Act, shall or may be in his charge, or under his control in respect of such accumulations of Interest, or any additions thereto, to the Accountant General and Sub-Treasurer of Bombay, to be carried to the account and credit of the East India Company, for the general purposes of Government, and the receipt of the Acountant and of the Sub-Treasurer of Bombay for any moules or securities so paid, or transferred to them under the provisions of this Act, shall be a full indemnity and discharge to the Ecclesiastical Registrar and Adminis. trator General for any such payment or transfer.

XLVIII. The net proceeds of all estates in the official charge of the Administrator General of cither of the Presidencies of Fort St. George or Bombay, and which now appear, or shall hereafter appear, from the official books and accounts of the

নালাজির সুস্য ই কে জীকার অধিক আছে ভবে ভিনি। লেটর্স অফ আভমিনিক্ট্রেনন বাহির করিছে পারেন ছিল।

৪৪ ধারা। এমত প্রত্যেক কটিকিকটের নিমিতে আড-মিনিস্টেটর জেনরল সাহের ঐ সটিকিকটের জিনিত মোট টাঞ্চার ফিশ্ড টাকার উপর কা টাকার হারে রস্ম লইতে পারেন ইতি।

৪৫ ধারা। বে প্রত্যেক ব্যক্তি এই আইনানুসারে শপথ কি প্রতিজ্ঞা করির। এই আইনের অকুইকর কোন জোবানবন্দী দেওনের সম্বন্ধ জানিরামানিরা কোন সম্বাদ্ধী লাক্ষ্য দের সেই ব্যক্তি মিথ্যা শপথের লোহী জান হইনেবেক এবং তাহার দোহ সাব্যস্ক হইলে সে তদনুসারে দও পাইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

৪৬ খার।। ইছার খারা প্রকাশ করা থাইতেছি যে কোন আডমিনিফুটর জেনরল লাছের আপনার লড্যের, নিমিত্তে কিয়া অন্য কোন ব্যক্তির রা ব্যক্তিরলৈর লড্যের, নিমিত্তে কিয়া অন্য কোন ব্যক্তির রা ব্যক্তিরলৈর লভ্যের নিমিত্তে বাবলার কি বাণিজ্য করিলে ভাছা মিলডিমীনরের অপরাধ হইবেক এবং ভাছার জন্য জ্লরীমানার কি কয়ে-দের দত্ত হইতে পারিবেক। কিন্তু যে ইত্টেটের জন্যে তিনি লেটর্স অফ আডমিনিফ্রেসন পান ভাছার উপযুক্ত মতে কার্যা নির্মাণের জন্যে এবং যে প্রত্যেক ব্যক্তির এই ইন্টেটের উৎপন্ন পাইবার অবিকার রাখে ক্লেবল ভাছার-দের লভ্যের জন্য তিনি যেপর্যান্ত ব্যবদা ও বাণিজ্য করা বিহিত লোধ করেন মেইপর্যান্ত করিতে পারেন। পরন্ত এই বর্জনীয় কথার এমত অর্থ করিতে হইবেক নায়ে তদ্বারা এই ইন্টেটের টুফিবরুপ এ আডমিনিফ্রেটির ডেনরল সাহিব্রের দেওয়ানীদল্পক্ষিয় দায় ন্যুন হইল ইতি।

৪৭ ধারা : এবং যেহেতুক বেশ্ঘাইরের আডমিনিট্টের ক্ষেনরল সাহেবের বহা ও ছিসাবের ছারা দৃষ্ট ছইতেছে যে ঐ রাজধানতৈ সুপ্রিম কোর্টের ইক্লিসিয়াটিকেল বে-জিট্টার সাহেব এখনপর্যান্ত যে ইন্টেট আডমিনিটার করিয়া আসিতেছেন অথবা সেং ইন্টেট তাঁছার ছি-মায় ছইয়া আসিতেছে ভাছার সুদ ক্রমেং জমা হওরাতে ঐ ইন্টেটের অডিমিনিন্ট্রেসনের নিগিত্তে যত সুদের অনু-মতি এইক্ষণপর্যান্ত ছিল ভাছার অধিক সুলোর জোম্পা-নির কাগজ ও নগদ টাকা ১৮৫১ সালের ৩০ জুন ভারিবে ভাছার জিমার ছিল।

অতএন নীচের লিখিতগতে আরে। ছাকুম হইল।

ব্যেয়াইয়ের আডমিনিষ্টেটর জেনরল সাংহ্র উক্ত কে:-ম্পানির কাগজ ও মৌজুদ টাকা এবং উক্ত প্রকারে সুদের ন্ধম: হওয়াতে কিয়া তাহার কোন বৃদ্ধি হওয়াতে এই আ-ইন ছারী হওনের সময়ে অন্য যে কোন কোম্পানির কা-পজ কি নগদ টাকা তাঁহার ঞিমার কি তাঁহার এগ্রি-য়ারে হয় কি পড়ে ভাহা অগৌণে বোদ্বাইয়ের আকেকা-ণ্টেন্ট জেনরল ও সব-ত্রেজুর্র সাহেবের হাতে দাঝিল করিয়া দিবেন এবং ভাষা গবর্ণমেন্টের মাধারণ কার্য্যের নিমিতে কোম্পানি বাহাদবের নামে হিলাবে লেখা ঘাই-বেক ও জমা হইবেক এবং যে কোন নগদ টাকা কি কো স্পানির কাগজ এই আইনের বিধানমতে বোয়াইয়ের আক্রেকাণ্টেণ্ট সাহেবকে ও সব-ত্রেজ্বর সাহেবকে উক্ত প্রকারে দেওয়া যাঁয় কি অর্পণ হয় তাহার বাবৎ তাঁহার-राव त्मीन वे श्रकाव रागम होका मिखन कि माणिल कर्न বিষয়ে ইক্লিসিয়াফ্টিফেল বেজিফ্টার ও আডমিনিফ্টেট্র स्थानवृत्त मार्कारत्व मन्त्रुर्व काव्यय ककेरवक अ काकाव वि-ষয়ে তাঁহার কোন দায় ঘটিতেক না ইতি।

৪৮ ধারা। ফোট নেণ্ট এই কি সেয়াই রাজধানীর আডমিনিস্ট্রেটর জেনরল সাহেবের পলোপলকে তাহার জিমার যে সকল ইন্টেট আছে এবং উচ্চ কোন রাজ-ধানীর ইক্লিনিয়াটিকেল রেজিট্রার সাহেবের এবং আড মিনিস্টেটর জেনরল সাহেবের নিরিশ্তার বহা ও হিনা- Ecclesiastical Registrar and of the Administrator General of either of those Presidencies, or from the official books and accounts of either of those Officers, to have been in official custody for a period of fifteen years or upwards, without any claim there. to having been made and allowed, shall be transferred and paid to the Sub-Treasurer of the East India Company at Fort St. George and Bombay, reapectively, and he carried to the account and credit of the East India Company, for the general purposes of Government, and the receipt of the said Sub-Treasurer and Accountant General shall be a full dudemnity and discharge to the said Administrator General for any such payment or transfer. Provided that this Act shall not authorize any transfer or payment of any such proceeds as aforesaid pending any suit already instituted, or which shall be bereafter instituted, in respect thereof.

XLEX. If any claim shall be hereafter made to any part of the securities, montes, or proceeds, which shall be carried to the account or credit of the East India Company, under the provisions of this Act, and if such claim shall be established to the satisfaction of the Administrator General and Accountant General to the Government of Fort St. George and Bombay, for the time being, respectively, the said Accountant General shall direct the Sub-Tressurer of the Presidency to pay and the said Sub-Treasurer shall thereupon pay, out of the monies of the East India Company in his custody, to the claimant, the amount of the principal so carried to the credit and account of the said East India Company, or so much thereof as shall appear to be due to the claimant. If the claim shall not be established to the satisfaction of the said Administrator General and Accountant General, the claimant may apply by petition to the Supreme Court at the Presidency against the East India Company and Administrator General of the Presidency for the time being, and, after taking evidence, either orally or on affidavit, in a summary way as the said Court shall think fit, the said Court shall make such order on the petition for the payment of such portion of the said principal sum as justice shall require, which order shall be binding on all parties to the suit.

L. In the construction of this Act, the word "Government" shall be deemed to mean the Governor General of India in Council, so far as the Act relates to the Presidency of Fort William in Bengal, or any place subordinate thereto, and the person or persons for the time being administering the Executive Government of the Presidences of Fort St. George and Bombay respectively; the words "letters of administration" shall include any letters of administration, whether general or limited, or with a will annexed and letters ad colligenda bond. Words in the masculine gender shall include the

ध्वह बाहा किया केक कार्याकांहरकप्रशास बरधा कार्य अक अम महिश्रदेश मित्रिणकांत्र वही ७ दिमाद्वत बाहा मुक्के म्हेलक्ष्म कि वेखत कारण मुक्ते यह ता ने हरके हे शरमत বৎসর কি ভাষার অধিক কালাবধি আডমিনিট্রেটর জে-নমুজ সাহেবের জিমার থাতিলেও ভাষার উপর জোন मंदिश करा शह बाद अ मश्रुर दह नारे जे नकन रेखिए दे थद्राः दात्म यञ् छेर्भा ब्रह्मात्क लाहा दास्थानी वित्यस्य ফোর্ট সেন্টরর্জ ও বোয়াই রাজধানীতে ফোম্পানি বাহাদ্ दित गर-राज्यत गार्वा का विश्व करी करी शहर के देन देश ষাইবেঁক এবং গ্রহণ্মেণ্টের সাধারণ কার্য্যের নিমিছে काम्पानि बांचामुद्रव् नाम्य विभारत लाया बांबेरतक ६ समा ঘইবেক এবং উক্ত প্রকার কোন টাকা দেওনের কি দা-शिल करतार विषया छैक मंत-स्त्रजुरह मास्ट्राह अ फा-ক্টোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের রসীদ উক্ত আডমিনিফ্টেটর জেনরল সাহেবের সম্পূর্ণ ফার্থ ছইবেক এবং ভাছার বিষয়ে ডাঁহার কোন দায় ঘটিবেক নাঃ পর্ভ হানা কর্মব্য যে উক্ত প্রকার জ্যোন উৎপন্ন টাকার বিষয়ে যে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কিয়া উত্তর কালে উপস্থিত করা যায় ভাহার অপেক্ষায় ঐ উৎপন্ন টাকা माश्विम कत्रावत कि मिल्राम्य क्रमण वह आहरमत बादा হুইবেক না ইভি।

৪৯ ধারা। এই আইনের বিধানক্রমে যে নিদর্শনপঞ कि नगम ष्रोका कि উৎপन्न काष्ट्रानि वाष्ट्रानुदर्व नात्य হিলাবে লেখা যায় কি জমা করা যান ডাচার কোন অং-শের বিষয়ে যদি উত্তর কালে কোন দাওয়া হয় এবং যদি (महे मंख्य, रक्षां मिले कर्ष्य ७ दायाहेरात नगर्गाम है व যাঁহারা যে সময়ে আডমিনিক্টেটর ক্লেনরল ও আনেক্টো-ভেটি জেনরল চন ভাঁগার্দের থাতির্জমামতে সাব্দ করু। যায় তবে উক্ত আনেকাণ্টেণ্ট জেনবল সাছেব ঐ বাজধানীব সব-তেজুরর সাহেবকে তুকুম করিবেন যে তাঁচার জিন্সায কোম্পানি বাখাদুবের যে টাকা আছে ভাখাইইভে তিনি উক্ত কোম্পানি বাহাদ্বের নামে উক্ত প্রকারে হিসাবে লেখা ও জমা করা আসল টাকা অথবা ডাগার যে কোন **ज्य**्या जे मांख्यांम दृब्ब भाउन। मुख्ये वय डांवा जे मांख्यु:-দারকে দেন এবৎ উক্ত সব ত্রেজুরর সাহের ঐ স্তক্তম পাই -ल ये छेका मिरदन। यमि ये मांध्या छेक আডমিনিक्টित জেনরল সাহেবের ও আকেকাণ্টেণ্ট জেনরল সাচেবের খাতির্জমামতে দাব্দ না হয় তবে দাওগাদার কোম্পানি वांशमुद्य नारम अव दां ब्रांबिशनीत सिन स मगरा आंछ মিনিফুটর ক্ষেনরল হন ঠাঁহার নামে ঐ রাঞ্চ্যানীর দুপ্রিয কোর্টে দর্থান্তের ছার। নালিশ করিবেন এবং ঐ সৃপ্রিম কোট যেমন উচিত বোধ করেন ভেমন ভোৱানী কি আ-ফিডেনিটক্রমে সরাসরীমতে সাক্ষা লইয়া ঐ সুপ্রিম কোট এ দর্থান্তের মূথে উক্ত আসল টাকার যে সংশ দেওন বিষয়ে নায় বিচারে আবশাক হয় ডাচা দেওনের ভুকুম কবিবেন এব৭ মোকজ্মার **সংক্রীন্ত নকল,** বা **জু**র ঐ প্রক্রমমত্রাচরণ করিতে হউবেক ইতি।

৫ ॰ পারা। এই আইনের অর্থ করণেতে "গ্রন্থেক্ট"
এই শব্দেন্তে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিরম রাজধানার ও
ভাষার অধীন কোন দেশের সজে আইনের বেপর্যান্ত
দম্পান্ত থাকে দেইপর্যান্ত হলুর কৌলেলে ভারতবর্ষের
প্রিযুত গ্রন্থার জেনরল বাছাদ্বকে বুঝার, এবং ফোর্ট দেশ্ট কর্ম ও বোদ্বাই রাজধানীর সক্ষে আইনের ফেপর্যান্ত
দম্পান্ত ও বাল্ডাই রাজধানীর সক্ষে আইনের ফেপর্যান্ত
কর্ম যে ব্যক্তি বা ব্যক্তির। যে সমযে নির্মান্ত করেন ভাষারদিগকে বুঝায়। এবং 'লেট্র্স অফ আডমিনিক্ট্রেসন"
এই শব্দেতে সাধারণ কি নির্দিন্ট কার্য্য বিষয়ে হউন্ত কিয়া
উইলসম্বলিত হউক কোন লেট্র্স অফ আডমিনিক্ট্রেসন
ও লেট্র্স আড কলিজেণ্ডা বোনা কুমায়। পুংলিক্ষ
শব্দেতে ব্রীলিক্ষ শব্দত বুঝার ও ব্রীলিক্ষ শব্দেতে পুংলিক্ষ শব্দও বুঝার। এক ব্রুবের প্র ব্রুবিরন শব্দ ও feminine; and words in the singular shall include the plural, and vice versa: unless where such construction would be inconsistent with or repugnant to the context.

LI. Acts VII. 1849 and II. 1850 are hereby repealed as to all letters of administration hereafter to be applied for or granted.

LII. Nothing in this Act is intended to require the Administrator General to take proceedings to Chain letters of administration to the estate or cffeets of any officer or soldier or other person subject to any Articles of War, or to the estate or eftects of any officer, seaman, or other person dying in the Maime Service of the East India Company, called the Indian Navy, unless when the Administrator General shall be duly authorized or required \* so to do by the Military Secretary, or other officer having similar powers with regard to the estate or effects of any officer, seaman, or other person dying in the Indian Navy, nor is anything in this Act contained intended to interfere with or alter the provisions of any Act of Parliament, for regulating the payment of regimental debts, and the distribution of the effects of officers and soldiers dying in the service of the East India Company, or of any Articles of War, or of any Act of Parhament relating to the Indian Navy

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 11th day of May next.

J P. GRANT,

Secy. to the Gost of Indus.

বুঝার ও বছ্রচনের শব্দেতে এক বচনের শব্দও বুঝার কিন্তু যদি এইরূপ অর্থ পূর্রাপর কথার সঙ্গে না মিলে কি বিপরীত হয় তবে সেই অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

e> ধারা। উত্তর,কালে যে সকল পেটর্স অফ আড-মিনিট্রেসন পাইবাব দরখাস্ত হয় কি দেওয়া যায় স্থাহার বিষয়ে ১৮৪৯ সালের ৭ আইন ও ১৮৫০ সালের ২ আ-ইন ইহার ধারা রদ হইল ইতি।

৫২ ধারা। কোন সেনাপত্তি কি সৈন্য কিয়ু। সৃদ্ধসম্প-কীৰ কোন আইনের অধীন অন্য ব্যক্তির ইফেটের কি সম্পত্তির বিষয়ে অথবা ইণ্ডিয়ান নেবি নামে খ্যাত কোম্পানি বাহাদ্রের যুদ্ধ জাহাঞ্চলস্পর্কীয় কার্য্যকারি কোন জন্দার কি নাবিক্তি অন্য ব্যক্তি মরিলে ভাষার ইটেটের কি সম্প-ত্তির বিষয়ে আডুমিনিষ্টেটর জেনরল সাহেহতে লেটর্স অফ আডমিনিট্টেসন পাইবার জন্যে কোন কার্য্য করিতে জুকুম হয় এই আইনের কোন কথার এমত অভিপ্রায় নহে। কিন্তু মিলিটারী সেক্ষেটারী সাহেব, অথব। ইণ্ডিয়ান নোবর यता य कान इकानात कि नांतिक कि जना दाकि गत ভাহার ইক্টেটের কি সম্পত্তির বিষয়ে মিলিটারী সেক্লে-টাবী সাহেবের তলা ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যাকারক সা-হেব, যদি আডমিনিফ্টের ছেনরল দাহেবকে উপযুক্তমতে ক্ষমতা দেন কি ছুকুম করেন ভবে ডিনি লেটর্স অফ আড-মিনিস্টেদন পাইবাব মন্যে কার্য্য করিতে পারেন। এবৎ পল্টনীয় লোকেরদের কর্ম দেওনবিষয়ে ও কোম্পানি বা-হাদরের শর্মেতে যে সেনাপতিরা ও সৈনোরা মবেন ওঁ-হারদের সম্পত্তির বিলির বিষয়ে যে কোন অ.ক্ট পা-র্লিমেণ্টে বিধান কবা যায় তাহার কিয়। যুদ্ধন লকান কোন আইন কিয়া ইণ্ডিয়ান নেবি বিষয়ে কোন আক্ট পালিমেণ্টের বিধান অনাথা কি পরিবর্ত করা এই আইনেব মধ্যের কোন কথার অভিপ্রায় নছে ইভি।

তুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকর। মুসাদিদ। দক্ষ দাবারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয় 1

ছকুম হইল যে আগামি ১১ মে তাবিথের পর স্থারত বর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাছ'-তে এই মুসাবিদ। পুনরাষ বিবেচনা করা যায়।

> জে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্মের গবর্ণমেন্টের দেক্ষেটার্ম।

John Rominson, Bengalee Translator

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

### LEAVES OF ABSENCE

The 10th March, 1803

Basoo Raj Chunder Chuckerbutty, Moonsoft of Serajzunge, Zollah Mymensingh, for two months, from the 1st instant, in extension of the leave given on the 21th January last, on Medical Certificate.

Moulvee Abdool Rubb, 1st Grade Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea, for two weeks, from the 14th instant, on urgent private affairs.

Baboo Bolindurnarain Koowur, Moonshi of Rungeah, Zillah Kamroop, for twelve days, from the 19th of December last.

B. J. COLVIN, Register.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওহানী আদালতের ত্রুম।

कु हो।

১৮৫১ সাল ১• মার্চ।

খিলা ময়মুনসিংহের সিরাজগঞ্জের মুমসেফ শ্রীযুত বারু রাজচন্দ্র চক্রেবর্তী গভ শ্লানুআরি মাসের ২৪ তাবিবে গে ছুটা পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সটি ফকটক্রমে বর্ত্ত-যান মাসের ১ তারিপ্রতাবধি দুই মাসের ছুটা পাইযা-ছেন।

ঞিলা নদীয়ার কাগঙ্গপুকৃরিয়ার প্রথম শ্রেণীর মুনদেফ জ্ঞীযুত মৌলবী আবেদুল রব বর্তুমান মাদেব ১৪ ডারিশ্ব-অবধি দ্বীয় অত্যাবশ্যক কর্মোপলকে দুই সপ্ত'হের ফুটা পাইয়াছেন।

জিলা কামরপের রশিবার মুনদেফ প্রীযুত বলেন্তানা রায়ণ কুটার গত ডিদেয়ব মাদের ১০ তাবিথঅবধি বারে। দিনের ফুটা পাইয়াছেন।

वि एक क्षानिम। द्विष्यकेत ।

## शवन्त्राक्षेत्र केम्जिक्ष

## ष्याधित्यत् हेमान्डिश्त ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

ইশ্ডেহার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৫৩ সাল ভারিথ ২১ মার্চ সোমবার পূর্বাচ্ছে দিব। এগার্ ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাভার একুচেন হরে সন ১৮৫১। ৫২ সালের প্রদায়শী আফিমের ডুডীয় নীলাস इसेटब ब्रह्म ने नीनात्म ७२३० निम्नूक व्यक्ति दिक्ता इसेटब डाहारू वित्नम बर्रे।

বেহাবের প্রদারশী আফিম ... ... ২২০৫ বানারসের প্রদারশী আফিম ... ... ১০৮৫ জুমলা সিন্দুত

২ দক। এইকণে যে নীলামের ইশ্ভেহার হইল ভাহার দাধবণ দিল্ল অথি শার্ড মকল ধা্রানুদ'রে দন ১৮৫২ দালের ১৮ নবেয়র ভারিথের লিখিড ইশ্ভেহারে দমুদ্ধ বিবরণ প্রকাশ ছইরাছে এবৎ কলিকাতা ও একুচেশ্ধ গেক্টেট কাগলে ছাপা হইয়াছে তাহা দুটি করিলে অথবা বিবিমিউ বোর্ডের দপ্তর্থানায় দর্ধান্ত করিলে দ'বলেষ জানিতে পারিবেন।

ওদ্ধঃ৷ ডিপাঞিট অধাং আমানং পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ ডারিশ এবং কিলিয়রেন্দ্ অধাং কিমতের টাকা দিয়া আফিম শালাদের শেষ তার্থ দন ১৮৫০ দালের ২৮ মাডি এবং ৬ আহে**প্র** দুই দিংস ক্ৰমণঃ যিত্ৰ করা গোল জডএন নীলামী এত্ৰিদাৱান যে সকল প্ৰমিষ্ট্ নোট অৰ্থাং ডমসুক লিভিয়া দিয় থাকেন ডাহাত্ৰ থালাদ কৰ্ণাথে সংক্ৰেজত্ত্ মাহেতের দঙ্জৰাতী ভেজুত্তি ব্দীদ অথবা কোন্সানির কাগজ কিল্ল। কেম সর্কারী দাতরো দক্তাবেলীত বাহা আমানতের হিদাবে দাখিল হইল। থাকে তাহা দন ১৮৫৩ সালের ২৮ মার্চ সোমতার বেল। দুই প্রহণ্ড সার্জ সার্জ লওল। ঘাইবেক না এব৲ ঐ আফিমের লাই শালাদী সববে কিমতের পুরা টাকার দরণ কোন ক্রেজুরি রুসিদ দন ১৮৫৩ দালের ৬ আপ্রেল বুধবার দেলা দুই প্রহর ৪ ঘণ্টার পর লওয়া ঘাইনেক না ইতি।

৪ দক। উপৱের লিখিত নীলামের ইশ্তেছারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার সম ১৮৫১। ৫২ সালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্ছিৎ কমি বা বেলী হউক পশ্চাৎ লিখিত ভাগিব অথবা ভাগিব জিঞ্জ অগুপশ্চাৎ নীলামে ধুৱা ঘাইবেক। আরু যদিদ্যাৎ কোন চেতুপুসুক্ত নীলামের তারিখ দেল করার আবশাক ময় তবে দাহেবান বোর্ডের একিগার থাকিল যে আবশাক্ষতে ভারিখ বদল

											•
खे म् जे म	गिन्द	° R CO	• 6 50	· R 29 ·	.R.00	* n ~ 0	* A ~ O	·R ~ 9	e R ~ 0	5670	
टान इस्मित्	6	24.	94·C	20405	94. C	* JA.C	2.46	24.5	3.4°C	89.0	
(Z = 1   C   C   C   C   C   C   C   C   C	ন্দুত	3 > 0 & <	35.0€	3.2.€	35.45	35.5€	35.€	2204	\$5 • G	45.55	
		অখ্য। কিঞ্চিৎ অগ্নপদ্য: ৎ	অথবা কিঞ্জিং অগ্রপকাং	অথবা কিঞ্চি মনুপ্ৰত ব	অধ্যা কিঞ্ছিৎ অগ্ৰাপ্য ত	অথ্য ফিঞ্চি জগুপদান	ভাগুই! কিঞ্ছিৎ অগ্রপ্রকাণ	অথবা কিন্দ্রং ভারপ্রকাৎ	অথবা কিঞ্ছিৎ অগুণক ধ	मक्रमताब् अधरा कि कि प्रश्ना	
		10年10日	हैं किट ! व	(माभवाव	द्धवाव	(म) यह वि	मञ्जलदाव	वृष्टम् <mark>म</mark> िक्रोव	(मामहाद	मझनदाद	
			E	<u>ग</u> ्र	जुला है		(मरक्षेत्र्र	ष्ट्रकाष्ट्रार्ब	म्दिश्र्	<b>डि</b> टमभूत	
		र ১৮৫७ मरिलंद ১৫ घराट्यल	* /¶	~ ~g	* ~	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	* C	** **	£2.	<b>€</b> 4	

ie H হিমৌশীর ক্রুম সাহেবান আলিশান বোর রিহিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম সন ১৮৫৩ সাল ভ্রিগ ৭ ম'ড।

क त्रामि । त्यां में त्यांक्रमात्री।

~ > 6 > <

3988

ととからず

# क्षिविषष्टक हम्छिश्व।

## डिस डिश्र्रहा

LAND ADVERTISEMENTS.

Ket	五百十四五	医阿拉斯氏 医超过多	THE RESTANCE OF THE PARTY OF TH	H. C. July C. B. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.	, is			i i	Carried Control		
भ । भ अवे भ	(F)	7. IV.	7.	( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )	) - - - 16		•	r d v.	ला किन्नी क्या	,	
				•					होत्रत मून ५१८७ होत		
	ऽ कृष्णील रम्ह्य	7.A.A.	रात मका कर्यात होत होत हो महामान त	क्षियठी ब्दमुक्तरो क्षेत्रको क्षमपूर्ण (ठोषूताकेत द्रंब धान ১১৮৯५/ ***: क्षिमको उत्सन्धन	17्रिक्	म् इ.स. इ.स.	18.5 F. 18.1	•	,	এই সমন্ত মহালাভ গত ১৯ ভানু আরি নালামে বিক্রম হুই যাছিল পর অবিদারান উক্ত	(5 LL) (5)
										আইনের মর্মমতে নিরুণিত মেয়াদ মধ্যে মুল্যাবশিষ্ট টাকা	9 6
										माथित ना कड़ाडि वे च्या- वेतन्त्र ३७ मकांबाङ डाहात्मत्	- TV+
										দাখিলৈ বায়না অবিমানাৰজ্ঞপ দ্বেকারে জন হইলাছে সেম্ভে ২ই সমস্ত মহালাভ প্নাৰ্লিলাৰ	Ø. 157 M.
				•					,-	कड़ारक केंग्र	
	⁄জ্য	8	প্ৰ কর্টি ভাগ বুভিনাথ চক্তা	स्रायकामाङ उक्रतरहरे	:	:	:	4/040	s è o c	•	
	<b>∕</b> Œÿ	\$) ^		म्जाथम म मिश्रिद	:	:	:	5.00	6 / 4		
	ব্য	કુદ્દર	टर, फ्रेंट दान डार छरामाचन अ ब्रिक्छ में ब ग्रुस्म्मिन्ड दर्गित जान्ताचन ग्रुस्सान हार हार ताम-	किंदियां क्स मन्त्र तो किन्स मन्	:	÷	:	·	&  ≅  k		•
		•	চায় সত ও এমখন মৃত্যান সভা ও গোলনা (জ্গুল্ মৃত্যু ও মুমুখন মৃত্যু ও জ্গুনাত্তি বিশার্				٠			•	
	⁄ध	<b>3</b> 5 4	ত্ৰ ত্থা ভাৰ জগমোহন দক ও বাজকৃত্ত দক মুৰ্ ভ্ৰানী দাং মুৰ্তাং বামচন্দ্ৰ দক ওলক্ষীনা-	मुनीश्रमाम सिन्दित	: :	:	:	<u>• 4</u> 0	१७ हिल		
			वृत्यित में के ५ दायम दृत्यः में के ६ द्राप्तन में के ५ क्षिमोद्रे डिक्मोत्रे								
	(d)	• ``	ভং তথা তাৎ রামকেশ্বদের দুং ছিং এ৫ রাধা-	मृताथमान मिछित	:	÷	· <b>:</b>	R/AC	WALC.		
			मधित एमद	,							

>	Œ	0
---	---	---

	· , · · .	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	₩ <b>,</b>	· (	> 0	•	),		,		٠,	•		
रैक्षित्र	এই সমন্ত মহালাভ গত ২৯ ভানুআহি নীলামে বিক্লয় ছই-	ষাছিল পর থার্দার্ন উক্তে আইনের মহামতে নিরুপিড মেয়াদ্মতো মুল্যাব্শিটে ছাভা চাভিল যা ক্রাকে ঐকাটন্য	১৬ দফামতে ভাষাকের দাখি- লি বারনা জ্যিমানাক্রণ স্র-	जान २८९। ए जन्द प्रविधित्र अहे मम्बु महोलांड नूमनीलाम हहेत्वक हेडि।				,						
বাকী থাজানা লাৎ কিন্তুী অগ্ৰ-	9.4 40 4.4 40 8.4 40				Ř	° C41 A	9/16		82#/9	2362	>04/2	٧٠ = ١	(s.	&) &)
	७८ ५५ ५०				54/5	2840,25	7.°C		<u>0</u>	39466	. 8 /i <b>₹</b> ₹	2760	8/2 90	× > • <
•	•				:	:	:		÷	:	:	:	:	:
	:				-	:	:		:	:	:	:	:	:
(A)	:				:	÷	÷		:	:	:	:	ام. ب <del>ا</del> لم.	;
महोरलंद्र जिथित मन्तिक	योग्यम आह्यांन ज्या		•		িউলক্চান্দ শাহি	ব্যালোচন দাস ব্যক্তি দাস	क विकास दम्		হ বিশ্চনা বসু	কৃষ্ডকান্ত্রেন গঙ্গাসাগর্সেন	शियकी दिश्वामुक्त्वी	আর্যান গাজী	ক'মভার থাঁ সমলোর খাঁ কামভার	জীমতী তিপুর দুদ্ধী
	:				:	: . :	/ওরামনাথীর'ষ ণ্রার ভিং ১৬	:	:	म अंग	:	1 (2 0 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	ं दोयञ्जू दाय	:
মহাজের নাম	হুং চর্ক্রিদ ভাণ, স্থস্যাক্রি				प्राथम है । या नेपूर्य म	मार हथा हार महक्ष्मा, शुक्तकात्	প্ৰকৃষ্ট ভাৰ দোলত খামুৰ /ও লামনাথ ব্য ও ৷৮৮৷ গাখ: হিব দুৰ্গতিৰ্ণ ৰায় হিব ১৬	द्रमान'श त्रंष	পাৎ তথা তাৎ বিজয় বৃত্তৰ	श्री मिटकृत को ७ और कुखाड़्यातिक अन	भी उदा जार क्वांट नहतांड	প্ত হণ্ড জাৎ মাহালুদ হল্ড মুখ্হিৎ ১৬ গাখু কুশল সিংহ ও /৪ রামনার্ষিণ	ल ९ डथ्' डां९ मोरब्ट थी कि ४৮ : ब्रायजम् दाघ	প্ৰ ভথা ভাৰ সেক মাহাতাব
ভৌজিত মহালের নয়র	6 6 4			00  	66%	2986			F 80 0	· /		9 0 1	2408	₽ ₽ ₽
महोत्ज्ञ ( त्यंभी	मर्गाला रक्तरहो			./ভা	<b>∕</b> ©j	বে		,	T.; ∕C;	ी ⁄ब	, ^ <del>c</del>	1	راست	ब
नश्च नश्च	e.		•	4.	п	Å		;	2 2	( e	, 1 (2)	3	# :	9 1

E. W. Molony, Assist. Collector in charge.

; (

क्रिला कुन्ना

এওলানামা কাছাবি কালেউবি জিলা ওলয়

Y A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	ザン・シーのアー・		マニイングラ AV ノータ ばじ フェムコ ばし ターソーウィッソイ ボディーのこうて ファリー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファー・ファ				
महात्वद् त्यंभी	জিলার ভৌজীতে	(E)	সহালের নাম	মহালের লিখিড	मन्त् स्थाः त	विकित् मन्स्या मन मह	महिता कथी
	द्यभंदलंद समृद्	14 10.		मःशिक	Ā	०३४० मेरनव ला	
					~ \\	२७ टक्ट्यादिम् र्घाःस्रमधास्र एषः	
Ģ						वाकी	
জ্জুমুরারৈ জমা ধাহা •ুইওর' মহবিল	si	में	পরগানে হার্ <sub>গু</sub> র হিস্য'াত আমা ···	তেবলকুঞ্জ ব্যমকানাই গৌর্ডন্স নবকুঞ্জ উদয়কুঞ্জ ব্যি প্র'ণকুন্জ প্রহ গোকুলচন্দ্র গ্রেম্বর ব্যম নব সিৎছ ব্যধাম:- ধব টোম নীলম:ধব ঘোষ কাশীনাথ ঘোষ কালীকিশোর ব্যির্ডন গুছ জন্মুণ: কুন্ধাণে বিন্দ কুন্ধকান্ত্র বায় করুণ।-	e e e s s s s s	89 89 89 89 89	
لع	ø n	व दि	যয় কালেমি জনিদ্রৌ পং সম্মীপ চাকলে হাতিয়ামৌজে চর্ আনভেন ভংনীচরণ ও চরুনিলম্মীয় কেশুহৈলীও	ময়। স্বান্সতমূল্য ক্ষকাক্ষ ব্যিক্ষক ক্ষায় জীমতী বামাসুন্দ্রীদেরীও জীমতী যোজনীবালা দেবী ১৯৫০০॥/৫	378	571 AC80	
ঞ	, ,	6°	四部では、 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	;	5-1 R. 5	n) 89	
ব্দ	SO PO		भूर धरतार म २८ १७॥ मानुस्य कार्रा १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८ १८			9249	•
ন্দা	8,59	ر عا	मह	হ;শীজয় ব্রভন শৌ	4#67	AHƏC	
(e)	ه رد رد	ر او	See Service and the service and service an	मांश्राजातमीन दांगे दांग दांग्वजन (मी	2211050	2243.	
cat	668	12	タマール (を) - (を) (な) (な) (な) (な) (な) (な) (な) (な) (な) (な	রামচরণ আহার্যা	260/2	~	
<b>/</b> ਯ	3000	ू इ	अर मस्कील ग्रयलम त्यांन आंग्रिका ग्र्मिक्रा	গঙাদাস চক্ত বাম্বিকর চক্ত কালীকিন্তর চক্ত হর্চজ্র	P = 2	P. 24	

কারেমি ভালুক শাল্মাম হাজাবি ... ম মুখ মও মহলিমাত্র

F. B. Simson, Offy. Deputy Collector.

Ŕ

アンニップ

:

:

:

চক্তব্রীক লীকিজ ব্চক্র চক্র হব্দে জ্বাল প্ৰস্থাপুত্র সম্মী আন্ত্রন ফুকিরা নধ্যে লাথে বৃদ্ধ মুহামুদ ইছক

3058 A.

राफ्नफाशी निरमित्र वनाधत राज्ञाति राज राम्नात्रकी

ব্যিত্দু চক্তইট হাল ভালুত গঙ্গানান চক্ত ব্যক্তিশ্ব্ চক

Government Gazette, 15th March, 1853.}

সুপ্রিম কোর্ট।

রিশিবর আফ্রিস।

क्योमादी हैकादा।

ত্রিপুরাসুন্দরী দেবা দীগর বাদী। গৌরীচরণ মুখোপাধ্যায় প্রতিবাদী।

একৎ

পূৰ্ণচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায় দীঃ বাদী। অভয়চরণ মুখোপাধ্যায় দীঃ প্ৰতিবাদী।

সকলকে জাত করা ঘাইতেছে যে আগামি ২৩ মার্চ বুধবার বেলা দুই প্রহ্র এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর আয়ুত এম: এফ: ঝি: শেণ্ডের সাহেব তাঁহার আফিসে মৃত দুর্গাচরণ মুগোপাধ্যায়ের ইফেটের সামিল নাচের লিখিত তালুকাতের ইক্সারার ডাক লইবেন ঘাঁহারা ইক্সারা লওনেজুক হয়েন এ সম্যে উক্ক আফিসে উপস্থিত হউনেন ইতি।

### ঞ্জিলা জুগলি মোডালক।

এক পত্তনি তালুক প্রগনে বালিয়া লাট বালাল পুর চারি মৌলা মৌজে বালালপুর ও নবাচক ও চক মনো-হরপুর ও মাণিকদাপ রকম ৮৬॥ = ক্রান্তি।

এক পত্তনি তালুক পরগনে ভূবশিট্র লাট্ট পেঁচারল দুই মৌলা মৌছে পেঁচারল ও কুমারপুর রক্ম ঐ । এক তালুক পরগনে ধার কাশমত বাদুদেবপুর অথবা চাতর! রক্ম ঐ ।

আর্থ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি :

কেটি হৌদ রিদিবর আফিদ। ) ভারিথ ৭ মার্চ ১৮৫৩। 🧳

[গ্রপ্নেণ্ট গ্রেক্টে। ১৮৫৩। ১৫ মার্চ।]

শ্রিমপুরের মন্ত্রালয়ে প্রীযুত জান কাশমন সাহেশকত্ক মৃদ্রিত ১ইল :



### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 22, 1853.

क्लिको ठा मझलवात ১৮৫० माल २२ मार्छ ।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNT ANT GENERAL.

No 804

To the Collectors of Land Resenue, Lower Provinces Under matructions from Government, I have the a sor to reas and will receive and remit free of premium, by waits on the Sub Treasurer in favor of the Secretary to the Government of Bengal all sums tendered to you as subscriptions to the Wellington Memorial agreeably to the Government Notification published in the Calcutta Gazette of the 19th instant

2d After the words "value received into this Freasury from," you will be good enough to state in the Bill, the name of the subscriber with the words "on account of his subscription to the Wellington Memorial"

(Signed) W. MAPLES. Asstt. Acctt to the Goot of Bengal. Lort William, Accountant's Office, Revenue Department,

The 10th March, 1853.

### CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 2

To the Judges in the Lower Provinces and Commis sioners and Deputy Commissioners, &c in the Katra Regulation Provinces

I am directed by the Court to forward to you the accompanying form of Statement No 14, shewing the average duration of suits from date of institution | কন্ধমা উপস্থিত ছওনের ভারিখঅবলি নিক্ষান্ত ছওদেব to date of decision, and to request that, in submit- | তারিকপর্যাস্ক গড়ে যন্ত কাল থাকে ভাষা এ কৈফিয়তে ই vg your Annual Statements for the year 1853, you | প্রকাশ ছউবেক। এবং আদেশ করিতেছি যে ভো-

व्यास्क्रारफेफे (जनटन मास्ट्रायत मत्कूमन्त्र অঠ্য ৷

৮ • ৪ নম্ম ব।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি ছেশেন ভূমির রাজ্যের প্রীয়ত কালেক্টন সাহের বরাররের।

গ্ৰহণ্যেন্টঃইতে জুলুম পাইয়া ডোম'কে আহেশ কৰি-ভেচি যে তথ্মীন মানের ১৯ তানিবেশ্র ফুলিবাত সংগ্র-**एए छे अक्षांनिए शर्मियानिय रिफालनाम्मार्य " ए**र्डाल । টন মিমে নিয়ল" স্বর্ণাৎ ড্যুক অফ ওঞালংটনের চিব-আলক কাৰ্য্যাৰ্থে টাদাম্বৰূপ যে সকল টাক। ভোমাৰ নি কটে অনণ করা যাব সেই টাকা ভূমি লইবা বাজলা দে-त्मव नावर्गस्थल्वेत मारक्वेवि मारक्रतत् नारम मव-खिष्-রব সাহেবের উপর প্রিমিয়ম দিনা হুণীব র'রা পাঠাও।

>। প্রভার মধ্যে 'কামকের স্থানে এই পাঞ্জানাধানায টাকা পাওয়া ষ'য" এই কথার সমূলি গ টাদার টাকাদে-গুনিয়ার নাম লেখ এবং " ওএলিংটন মিমোরিয়লের নি-মিতে তাহার টাদ'ব বাবতে" এই কথা লেখ।

ডবলিউ মেপলস।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিফাণ্ট আক্রেচাণ্টেণ্ট। क्यां है डिलिश्य। আत्तिकारिने मार्क्टरत महत्वभागा।

বেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩ সাল ১০ মার্চ।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্রালর অর্ডর।

२ समृत्।

বাক্সলাপ্রভূতি দেশের **জী**যুত **৪৯ সা**চের এনং আ<sup>ই</sup>ন-স্থিত প্রদেশের প্রীনুত কমিদানর ও ডেপুটা কমিদানর সাঙ্গের প্রস্তৃতি বরাববেষু।

সদৰ আদালতের ছাকুমক্রমে ১৪ নমবী কৈফিয়তের নীচেব লিখিত পাই তে,মার নিকটে পাটাইছেভি। যো- will give the information required therein for the বার ১৮৫০ লালের বার্থিক কৈন্দিরৎ যথন পাটাও ভখন years 1849, '50, '51, '52 and '53 for your own and ই ১৪ নম্বরী কৈন্দিরতে যে কথা লিখিবার অনুম আছে lowing years.

> (Signed) B. J. COLVIN.

> > Reguter

Fort William, the 23d February, 1853.

अ >8 नम्ही रेकिक्ट्रांड स्य कथे। लिथियात स्कृम क्रांटक subordinate offices, and forward the same with the countries নিজের ও তোষার অধান সিবিশ্তার ১৮৪১।
other prescribed Annual Statements of that and fol-সেই বৎসরের ও ভাগায় পর প্রতিবৎসরের নির্দিট ় অন্যান্য শর্রিক কৈফিয়তের সঙ্গে ভাগা পাঠাও।

> वि स्था कलदिन। (वृक्तिकेव)। ফোর্ট উুলিরম। ১৮৫৩ সাল ২৩ ফেনুজারি।

		-	-	1	1		\ \	1	1		1	1				
٠,		18		• -	3			18		ag Union	18			18		
	Years.	Years, Months Days	Days	Years.	Years. Mouths	, Days.	Years.	Years. Months. Days.	Days.	Y.ars.	Years. Months	Days	Years	Months.	Days.	
Zillali, Indusa		-		<b>-</b> -				_					   	-		
Additional Judges,	<del></del>	_									-					
Principal Suuder Ameens,										•	•	~	-			
Sudder Ameens,	·					_		-			-		-			
Moonsiffs,	<b></b>					_			-							
					PRE 45	भित्। त्य	ক্লেম্বা থা	। মেকিন্দ্যা থাকনেব গড়	- P. G.							
		*			Ÿ	!	 	*			<b>,</b>			7,		
	वदमद	H_H	E E	<b>₽₩</b> \$2	म	(F)	र क्ष भ	म्भ	ie ie	P 16 6 2	n n	lie.	र्भाव	K 		Jour
	-										1				NOBINS 14,	Robins 14,
काडित्तुं के के के	<b>L</b>									• •			•		tsergales	Bergales
मस्त्रं व्यक्तिमः · सुमरमञ्जू		- •			,			•							e Ir inslusc	Tringlate
															>;	2

No. 14. Average Duration of Suits.

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### The 11th March, 1853.

Baboo Hureemolum base, Moonsiff of Jugger-nathdiggee, Zillah Tipperah, for tifteen days, in extension of the leave granted on the 29th December last, on Medical Certificate.

### The 14th March, 1853.

Baboo Sitikanth Sough, Moonsiff of Pothna, Zillah East Burdwan, for the 8th and 9th instant, on account of the Hundoo Holidays, Suco Rattree.

The leave of absence for three days, granted on the 23rd ultime, to Baboo Nubo Counar Banerjee, Officiating Moonsiff of Gowas, Moorshedabad, has been cancelled at his own request.

B. J. Col.vin, Register.

### রাজকথ্যে নিয়োগ।

### ৪০০ নয়সু ৷

বাজলা দেশের গ্রিকুড মোইট নোবল গবর্মর সাক্তেবের জতুম।

रिकाशन ।

### 3४६७ मीत a मार्छ।

কটকের এক্টিৎ কালেস্টের অসুত আর পি ছাবিসন সংক্রে (Mr. R. P. Harrison,) রত্ত মাসের ২৮ তারিখে খাড়ানাঝানার স্থার পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাদ্বপুৰের কালেক্টর প্রায়ন্ত জি ইউ ইউল সাহের (Mr. G. U. Yule,) গত মাসের ১ তারিকো জালনার কর্মের ভার গ্রিয়ুত ই জে পিলেন সাহেরের (Mr. E. J. Pearson,) প্রতি অর্পণ করেন।

প্রীমৃত এম এচ নি টেলর সাহেব ও প্রীমৃত ডবলিউ জে ফর্মল সাহেব (Messry, S. H. C. Tayler and W. J. Herschol,) প্রীমৃত অনববিল কোট অফ ডৈরেক্টর্ম সাহে-বেখদের ছার। বঞ্জল দেশের নিবিলসম্পূর্মীর জারাজে প্রস্তুত্ব হটায় ' গুরিএইল' নামক বাষ্পীয় জারাজে প্রস্তুত্বিয়াছেন এমত বিশোগ করেন। এ জাহাড বর্টনান মানের ২ ভারিনে কলিকাভায় প্রিছে।

বাঁংকুড় র ডেপুটা কালেক্টর লিগুও ডংলিট ঘে লং মোর সাহে। (Mr. W. J. Louen ore) বর্চমান মান্দর ও হারিশে আপনার কর্মের স্তার পুনর্গ্রহণ করেন।

বর্জমানের ক'লেক্টর প্রায়ুণ্ড জে ওে এবার্ড সালের (Mr. J. J. Ward.) বর্জমান মাসের ৪ তবিরক ঝাজানা-ঝানার ভারে পুনর্জবিধ করেন।

সংশাহরের কালেক্টর প্রিণুও তার হামটন সাহেব ( \lambdar, \forall \text{k. Hampton.}) \forall \text{semis মফঃদলে গমনার্থে গত মা-দের ৫ তারিতে আখানাথানার ভার ভেপুটা কালেক্টর | বিশ্বভাবি নবচন্দ্র চাট্যার প্রতি অর্পণ করেন।

চজ্জিশপর্থনার এক্টিৎ তালেক্ট্র জ্ঞিদুর এচ বি বেলি । লাছের (Mr. H. V. Bayley.) বর্তনান মালের ৭ তা-রিখে থাজানাথানার ভাল পুনর্গ্রহণ করেন।

ছাকার কালেক্টর শ্রীযুত জি পি লেন্টর নাহেব (Mr. G. P. Leycester,) বর্ত্তমান মানের ৪ তারিখে আপ-বার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। শ্রীযুত জি পি লেন্টর নামের (Mr. G. P. Leycester,) গত মানের ২ তারিখে

### বিজ্ঞাপন।

### নদর দেওগানী আদালতের চ্ফুম।

### कृष्टी।

### ১৮६७ मान ১১ माई।

জিলা তিপুরার ভগরাথ দীষীর স্থুনলেফ জীযুত বার্ হরিমোহন বসু গত ডিলেম্ব মালের ২৯ ভারিখে যে ছুটা পান তদতিবিক চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে পনের দি-নের ছুটা পাটয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ১৪ মার্চ।

জিলা পূর্বে বর্জমানের পথনাার মুনসেফ আযুত বাবু শিভিকণ্ঠ দিৎছ শিবরাত্তি হিন্দু পর্বের নিমিত্তে বর্তমান মানের ৮। ৯ তারিখের ছুটা পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের গওয়াদের এক্টিৎ মুনদেফ জীমুত বারু নদকুমার বাঁডুযা৷ গত মাদের ১৩ তারিখে যে তিন দিনের জুটা পান ভাষা উাষার প্রার্থনামতে রহিত হুইয়াতে

वि स्म कर्नारम। द्विकिया।

বে অভিরিক্ত ছুটা পান ভাষার অবশিষ্ট কাল রহিত হয়-

বাকলা দেশের এফুড মোইট নোবল গদর্নর সাঙেবের ছকুমক্রমে।

সিনিল রীজন।

ांबला प्रत्यंत्र भरवंश्याकृतं । माळ्डांत्रं ।

### ৪১৬ নমূৰ।

ংক্রিল। দেশের গ্রীমুক্ত মো**ফ্ট নো**বল গ্রের্নর্ সাংহেরের জকুম।

बिरगार्ग ।

### ১৮৫১ সাল ১২ মার্চ।

প্রীনুত আন এচ আলেনকাশ্বর সাচের (Mr. R. H. Alexander) সমসুনসিংকের মাডিট্রেট ও কালেক্টর সাথেবের আসিফাট হইসেন।

### ছুটা। ১৮৫৩ সাল ৭ মার্চ।

ধীর জুমের এক্টিৎ কালেক্টর জীয়ুত আর আরের-ক্রমি সাহের (Mr. R. Abertrombic) ছুটাহিংয়ক সং-শোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে প্রের সিনের ছুটা পাণ্ট্যান্তেন।

চাটিনীয়ের ডেপুটা কালেক্টর গ্রিলুত হ'বু কৃষ্ণকান্ত রাম গত জানুআরি মানের ২০ তারিকের জুকুমক্রমে যে ছুটা পান ভদচিবক্ত চিকিৎসকের নটিনিকটক্রমে এক মান প্রের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

ভিলা শাহাবাদের ফতওয়াদায়ক শ্রুত্ব মে'এবা হস্তর ত লী স্বীয় কর্মোপলকে দুট মানের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞ পাম।

### SPES माल St मार्ड।

শ্রীযুত জে তবলিউ যাকনার সংহেব ও প্রাযুত ছে ডি উর্লাল সংহেব ও শ্রীযুত আর এচ আলেকএণ্ডর সাচের (Messrs. J. W. Macnabb, J. D. Ouveley and R. H. Alexander,) এতদেশীয় দুই ভাষার সৃশিক্ষিত ছইয়া সর্কারী ক্ষেত্র উপযুক্ত এমত রিপোট হইয়াড়ে।

পুরীর কালেক্টর জীয়ুত অন্তর্নিল ই ডুমণ্ড ল'ছেব (Hon'the E. Drummond.) বর্তমান মালের ১ তারিথে এ জিলার থাজানাথানার ভার জীয়ুত বাবু নালমণি কুল:বের স্থানে পুনর্মাণ করেন।

বাললা দেশের স্বযুক্ত মোক নোবল গংরুনর সাচেধের অসুমক্রমে। নিসিস বীজন।

वाकना मान्य शवर्षभाष्ट्रेत स्मायकोती।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

LAND ADVERHISEMENT

द्धिल ठक्किया

जृपि विषयक इम्डिश्व। शवर्षायरकेंद्र डेम्डिस् ।

রোজ প্রকর্তির কলা মন্ত্রুত্রেক কালেব্টার্ডে মালাম ন্ধ হৈদ্যেশ কালনগো এ হ'ব, ভর্ফ ব বাম চোগ কিং শারণ ভর্ফ ফেদ্।ইদে লভ ভর্ফ ফুলে কিশোর ভর্ফ ফুলিম ধো, দাল ভর্ফ ছাদকল ল	মণ্চ ঘোঁডাৱেক সন ১২৫১ হাজলাব ১৯ টিড ব্যেল অকিবার জিলা মজকুরেৰ কালেক্ট বিভে নালা্য হুইবেক ইণ্ডি সন ১৮৫৩ ইংরেজি ভার্প ৮ মণ্ড।  নমুৰ মাহালের নহুর ম'হাল নাম মাহিক বুকম বুকম বুকম বুকম বুকম বুকম বুকম বুকম		তৰফ কেওকে ছে'ঘ'স'ঈ ৪ ব দশ্ৰত ৰিক্ষ্য গ্ৰেড	কর্ফ মিরু মহি মুক ছল ভর্ফ মুকীম (শ.স'ল	ভয়ক বালকিশোৰ নাননগোএ . প্ৰেমন'ব যণ ও কেবলকৃক্ত কোননগোএ ও বৃদ্ধ'ন গ্ৰেছ	
--	--	--	---	---	--	--

(

`)

योक्रोटलंब	नमृत् मोहांस	<b>利斯斯斯斯</b>		্ন হা	न य मालिक		मम्ब हमः	टाकी बाकाना	रक्षिक
in the second								मंत्र २६ ८६-	
, *								क्षादि ३४६३	
								Nai	
	8.	छत्क कामीशिष्ट	:	জীমতী যমুনাও কৃষ্ণচন্দ্ৰ ও দাতাবাৰ	চন্দ্ৰ ও দক্তিৰ	E	₽ *~ :	• ~ = 8 ^	
	#80 C	क्वंक क्ष्म (व्यापन		ध्यम छ द्वामन	:	:	₽	. 6/2	,
- 184 184 184 184 184 184 184 184 184 184	A B C	<b>उदक श्</b> द्राय कोधूदी	:	कुनाइस्य द्यांब	•		56/	<u>@</u>	,
•	2444	ভর্ফ হয়আভি মাহাযুদ	:	হ্যআভি মাহামুদ	:	•	.7100 ::	0 0 = F	
	\ \ \ \ \	ভ্ৰফ ঘুগিৰাম পণ্ডিত	. <b>:</b>	द्रायमुम्मद्	:	•	₹ <u>₹</u> 100 :	>/•¢	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
	86.6	उद्ध कुखद्भि	:	চণ্ডীচর্ণ হিয়াস	:	•	Ve :: <	. h c c	
	86.4	ভর্ফ মঞ্চিদ জাফর	:	लक्का के।ख	:	•	%/61 . ¢	X#/W	
	 	ভর্ফ নেআলৈ নজ্ব ···	:	চশীচর্ণ	:	•	*/at/\$6	Y = "	•
	* #3 * 00 * ~ ~	ভর্ফ নন্ধ্যি লাছা	:	नम्द्रिय लोहा	:	•	8,71 G 2 ··	P/#60	
	) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A	उत्क अधिद्याम किल्मीत्	:	ভান আলী	:	•		59,055	•
	; ∮r 9 90 7 ~	<b>उद्</b> क द्रिमाद्र	:	मशिष्म आदिक	:	;	%/#8< ··		
	6 R	मिर विकित्मिक	:	্ব জিব সাভ	:		% ×	S # 9 5	
	A #8	ভালক বা্যকিশোব্	:	व्यामस्रोल	:		3843	٠/١٠٥	
	# R. S. ~	उत्क नािंद्रवाय मह	:	भार्वडीठ्ड् अ माम्युष्ट्	मभूकत्	•	26 ho/3	٠٠/١ حد	
	\$ C.40 ~	ভালুক ক্রাহাত ওলাও হা	8ह्या ६ श्रीक्रह्दक्त ह ना-	त्थामिक्। स	:		22 ha/0	81 <	
		[魏武郡]							
	49767	ভালুক ব্ৰামহৰি	:	Ce [19	:	:	∌y ~< ::	ó	
	34426	डांकुक मार्शमुष व्यांनि हो।	:	Celta	:	:	**************************************	<b>ペクなの</b>	
ζ.	*****	62	ष्याक्रमाविति ड	(थामश्रम्	:	:	* > >	· /1 6 c	
		व्।कामिहा ६ व्यानीव मिहा					ı		•

10. M 10. M

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD, and another, Insolvents

NOTICE is hereby given, that Saturday, the second day of April next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend, and that the last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the Twenty-eighth day of February, 1808, has been filed, and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

John Comerane, Official Assignes.

Assignee's Office, 14th March, 1853

ষেত্রহীলেশুবর উপকালার্থ আদালত।

ষোত্রহীন আলেকজাণ্ডর ডনালড মাকলৌড সাহেব এবং মনোর বিষয়ে।

ইছার ছার। সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে গে ডিনডেও প্রকাশ কবিবাব নিমিতে এই বিবয়েব অননির জনে) অ-গামি আপ্রিল মানের ২ তাবিও শনিবার নির্দ্ধাবিত হইয়াছে। আদৈনি সাহেবেব ১৮৫৩ সাগেব ১৮ ফেব্রুআবি ও। রিথপ্র্যান্ত জমা ও প্রচের বিস্তাবিউ শেষ হিসাব দাবিল কবা নিয়াতে এবং প্রধান ক্লাক সাহেবেব দক্ষবর্থানার ত'হা দেখা ছাইতে পাবে। যে কোন মহাজন কিয়া এ বিষয়ে লিগু অন্য গে কেহ উক্ত যে এইনিন্দেব ইন্টেটের উপব কোন মাওর। ছাপন কি প্রতিষক্ত ভা করিতে চাহেন তিনি অননিব দিবসে গে গুরু তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লাক বাহেবিক ।

चारिमनित् मह्द्रश्राना। :५६० माल ১৪ माई।

क'न काटका। मदकादी खारेमीन।

In the matter of JAMES YOUNG, and others, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the second dix of April next is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend, and that he last Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee, ending the Twenty-eighth day of February 1873 has been filed, and may be inspected at the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolver is will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

JOHN COCHLANE, Official Assignes

Assignee's Office, 14th March, 1853.

যোত্রহার ক্ষেত্র ইর সাহেব ও অন্যেরদের বিষয়ে।

ইছার ছারা সম্বাদ দেওরা বাইভেছে যে ভিবিজেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই শিষ্কায়ে আ তবিক শ্বনির জনের আার্যায় আপ্রিল বাসের ২ ভারিথ শনিবার নির্দ্ধারিত ঘটবাছে। আদৈনি সাংহ্রের ১৮৫৩ সালের ২৮ ফেব্লু-আরি ভারিথপর্যান্ত ক্ষমা ও প্রচের বিভারিত শেষ ছিলার দাখিল করা নিয়াছে এবং প্রধান ক্ল কা েবের নম্ভবন্ধ নায় ভাষা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহান্ধান কিয়া ও বিদ্যান লিগু অন্য যে কেছ উক্ত যোএইনের্দের ইফেটেইই উপর কোন দাওয়া ছাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাছেন তিনি শ্বনিব দিবসের পূথা তিন দিন থাকিতে প্রথ ন স্লাভ্রের দক্তরখানায় সম্বাদ দিলে ভাঁছার কথা খনা যাইবেক।

च्यारेमिन मारहरवद मकुद्रश्रोता। ১৮৫३ माल ১৪ मार्छ।

अ'न कारकण। मृद्रकाको खारैमिन।

In the matter of JOHN THOMAS, an Insolvent

Notice is hereby given, that Siturday, the 2d day of April next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbutsements of the Assignee from the 2nd day of September last, until the 1st day of March instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creation or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said lies deem, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Official Assignee's Office, 15th March, 1853.

शिवर्ग्यके शिक्षके । ३४६० । २२ मार्छ । ]

( )45. )

### त्यां वर्षेत्र कांस कांमन नारश्रदात् विवरतः।

কথার খারা সম্বাদ দেওটা খাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিতে এ বিষয়ের অভিনিক্ষ শুননিব জিলে। আগামি আপ্রিল মাসের ২ ডারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হট্যাছে এবং গড সেপ্টেম্বর মাসের ২ ডারিখানারি বর্তমান মার্চ মাসের ১ ডারিখানারি সালেদের জ্ঞা ও খর্চের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিরাছে এবং প্রধান ক্লার্ক নাহেবের দত্তরখানায় ডাহ' দেখা ঘাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিছা এ বিষয়ে লিগু অন্য যে কেছ উক্ত খোত্রহানের ইন্টে টব উপর কোন দাওয়া ভাপন কি প্রতিবন্ধক্ত। কবিতে চাহেন ডিনি খননির দিবসের পূর্ব তিন দিন থাকিঙে প্রধান ক্লার্ক সালেবের দক্তরখানায় সম্বাদ দিলে ভাঁহার কথা খনা ঘাইবেক।

व्यद्भिनि बार्टरिय मसुद्रश्वाना । ১৮৫৩ माल ১৫ म ई।

হ্লান কাক্তেণ। সরকারী আসৈনি।

The like notice in the matter of NILRUTTON HALDAR, an Insolvent, 2nd Insolvency, wherein the Account of the Assigned is filed from the 9th day of October, 1849, to the 1st day of March instant.

বিভীয়বার যে'এছান নীলরজন ছালদারের বিষয়ে দেই প্রকার সন্ধাদ দেওয়া যাইতেছে। তাছাতে আদৈনি সাংহ্রের ১৮৪৯ সালের ৯ অকটোবর তারিধাঅবধি বর্ত্তমান মার্চ মাদের ১ তারিধাপ্রযান্ত হিসাব দাঝিল করা গি-যাকে।

The like notice in the matter of JAMES STEWART BLACKIE SCOTT, an Insolvent, 2nd Insolvency, wherein the Account of the Assignee is filed from the 22nd day of February, 1849, to the 1st day of March instant

ৰি চীয়দার যে এশীন গেম্ন ইইমার্চি হাকি হাকি হাকি বিবের সেই প্রকার সমাদ দেওয়। যাইতেছে। তবি-যথে আদৈনি সাহেবের ১৮৪৯ স,লের ২২ ফেবু-আরি তারিথঅবধি বর্তমান মার্চ মাসের ১ তারিথপ্রস্থা হিসাব দান্থিল করা গিরাছে।

The like notice in the matter of MICHAEL SCHLATTER, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is illed from the 22nd day of February, 1849, to the 'st day of March instant

যোতে নি মাইকাল শালাটিব সাংহ্রের দিষয়ে সেই প্রকার সন্থাদ বেওয়া যাইতেছে। ভাহতে আদৈনি সাংহ্রের ১৮৪৯ সালের ২০ কেকু লারি হারিশঅবধি বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১ ভারিশপর্যন্ত হিসাব দাখিল কবা গি য়তে।

The the notice in the matter of BENJAMIN WALTER LAZARUS, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is fited from the 22nd day of February, 1849 to the 1st day of March instant.

যোত্রছান বেশ্বামিন ওয়ালটেব লাজার্স সাংহ্বের দিবরে সেই প্রকার স্থান দেওয়া যাইতেছে। ভাছাতে আইসনি সাহ্বের ১৮৪৯ স'লেব ২২ ফেকুআরি ভারিওঅবধি বর্চমান মার্চমাদের ১ তারিওপ্রাক্ষ হিসাবে দাখিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of SABINO D'OLIVERA, an Insolvent, 2nd Insolvency, wherein the Account of the Assignee is filed from the 19th day of February last, to the 1st day of March instant

ছিতীরবার যোত্তথান সোধিনো ডলিবেবা সাংখ্যের নিষয়ে সেই প্রকার সন্থাদ দেওরা যাইতেছে। তাহাতে আদৈনি সাংখ্যের গঙ ফেব্রুআরি মানের ১৯ তারিপ্রঅবধি বস্তুমান মার্চ মানের ১ তারিপ্রথায় হিসাব দাঝিল কর। নিয়াছে।

The like notice in the maiter of WILLIAM HENRY BOLST, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is film from the 21th day of July, 1850, to the 1st day of March instant.

ষোত্রহীন উলিয়ম হেনরি বোল্ট সাচেত্রে বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাচাতে আসৈনি কাহেবের ১৮৫০ সালের ২৪ জুলাই তারিএঅবধি বর্তমান মার্চ মানের ১ তারিএপর্য্যন্ত হিসাব দাখিল কবা গিরাছে।

The like notice in the matter of EDWARD DAVEY FABIAN, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 7th day of August, 1849, to the 1st day of March instant.

ৰে'ৰহীন এড়ার্ড ডেবি ফেবিয়ন সাহেবের বিষ্টে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাগতে আদৈনি সাহেবের ১৮৪৯ সালের ৭ আগস্ট ভারিএঅব্ধি বর্তমান মার্চ মাসের ১ ভারিএপর্যান্ত হিসাব দাখিল কবা গি

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

, সাধারণ ইপতিহার।

मुश्रिय काई।

রিসিবর আফিস।

स्मीमादी इसादा।

ত্রিপুরাসুন্দরী দেব'দীগর বাদী। গৌরীচরণ মুখোপাধ্যায় প্রতিবাদা।

এরৎ

পূণচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায় দীঃ হাদী। অক্তয়ত্ত্বৰ মুখোপাধ্যায় দীঃ প্ৰতিবাদী।

সকলকে জ্ঞাত কৰ যাইতেছে যে আনামি ২০ মাৰ্চ বুৰবাৰ বেল দুই প্ৰথম এছ দাটাৰ সমৰ দু প্ৰথ কে। টেন বিসিবৰ আযুত এমঃ এফঃ ঞিঃ শেণেষে সাহেব ত'হাব আফিসে মৃত দৃগ। ২বণ মুখোপ'গালৈব ইন্টেট্ৰ সামি ন নাতে ব লিখিত ভালুকাতেৰ ইন্ধাৰৰ ড'ক লইবেন যাঁহাবা ইন্ধাৰ্য লওনেজ্বক হলেন ঐ সম্বে উক্ত আভিনে উপ্পিত হটালেন ইতি।

### ছিলা ভুগলি মোডালক।

এক পত্তনি ভালুক প্ৰগনে বালিষা লাট শেক্ষালপুৰ চাৰ মে'জ মে'জে শেলপুৰ ও না,্ক ও চন মনে হরপুর ও মাণিকদীপ ৰক্ষ ৮৬॥ ± ক্লোকি। এক পত্তনি ভালুক প্ৰগনে ভূবশিট্ লাট পৌঠ কাৰ দৃষ্ট মে'জ মে' ছ পৌঠাকল ও ৰুম পদুৰ নক্ষ ল এক ভালুক প্রথমে কোৰ কাশ্যভ বায়ুদেবপুৰ অথবা চ'ভব বক্ষ এ।

আরে> বৃত্তান্ত বিদিনৰ কাকিলে ভলৰ কৰিবে ছানিডে প'বিলেন ই ৪।

কো**ট হৌস বিসি**ধৰ আফিস। ) ভারিথ ৭ ম<sup>1</sup>ট ১৮৫৩ ।

नरवस्त्रके (त्रक्रिके । ১৮৫० । > २ म'रु ।]

**অরামপুরের যন্ত্রালয়ে অযুত জান কাশমন পাহেরকত্ক মুণুর ১৯ ব** 



## গবৰ্ণমেণ্ট গোজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 29, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ২০ মার্চ ।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 805.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

In modification of Circular No. 677, dated 21st June, 1844, I have the honor to inform you that, under the orders of the Government of India in the Military Department, the power of issuing Drafts for Commissariat expenditure has been vested from 1st May next in the Commissary General alone.

2d. You will be good enough therefore from the above date to honour that Officer's Drafts only, instead of Drafts drawn by the Deputy and Joint Deputy Commissary General as heretofore.

(Signed) W. Maples,

Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 19th March, 1853.

### NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 16th March, 1853.

Moulvee Mazoom Hossein, Moonsiff of Madhubgunge, Zillah West Burdwan, to be also Acting Moonsiff of Kotulpore, in the same district, during the absence on leave of Baboo Gopeekishen Bannerjee, or until further orders.

The 19th March, 1853.
Syud Moozum Hossein, (a Diploma Holder) to be

আক্টোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলের অর্ডর।

৮০৫ নমুর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজবের জীযুত কালেক্টর লাহেব বরাবরের।

১৮৪৪ সালের ২১ জুন তারিথের ৬৭৭ নয়রী সর্ত্যুলর অর্ডর মতান্তর হওনক্রমে তোমাকে জ্ঞাপন করিতেছি
গে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্গমেন্টের
ছকুমঅনুসারে আগামি মে মাসের ১ তারিথঅবিধি কমিসেরিয়েট থরচের নিমিত্তে ছণ্ডী দিবার ক্রমতা কেবল
কমিসরি জেনরল সাহেবের প্রতি অর্পিত হইয়াছে।

২। অতএব তুমি ডেপুটী ও ক্লাইন্ট ডেপুটী ক্মিসরি জেনরল সাহেবেরদের হুণ্ডীর টাকা যেমন এইক্লণপর্যাত্ত দিয়া আসিতেছ তেমনি আরু না দিয়া উক্ত তারিথঅবধি কেবল ক্মিসরি জেনরল সাহেবের হুণ্ডীর টাকা দিবা।

ডবলিউ মেপলুস।

বাঙ্গল: দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টান্ট আক্রেটান্টেন্ট । ফোর্ট উলিয়ম।

আকেচাণ্টেণ্ট সাহেবের দম্ভর্থানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৫৩ माल ১৯ मार्छ।

John Robinson, Bengalee Translator.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হ্রুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৬ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু গোপীকৃক বাঁছুয়ার অনুপদ্ধান কি অন্য ছতুম না হওনপর্যাস্ত জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধব-গঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মান্তুম ছলেন উক্ত জিলার কোডোলপুরের এক্টিৎ মুনসেফও হইবেন।

১৮৫৩ দাল ১৯ মার্চ।

किन। मत्रमुनिम्राह्य निर्दाक्षशास्त्रत् मूनामाकत् कूनि-

Acting Moonsiff of Serajgunge, Zillah Mymensingh, during the absence on leave of the incumbent or until further orders.

### The 21st March, 1853.

Baboo Gungachurn Shome, late 1st Grade Moonsiff of Nyaserai, Zillah Hooghly, to be Acting Moonsiff of Oundah, Zillah West Burdwan, during the absence on deputation of Baboo Bissessur Chuckerbutty, or until further orders.

Pundit Mudunmohun Turkobhoosun, (a Diploma Holder of 1849,) to be Additional Moonsift of Howlah, Zillah Chittagong.

Baboo Moheshehunder Sein, (a Diploma Holder of 1849.) to be Moonsiff of Rawoojan, Zillah Chittagong.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 16th March, 1853.

Baboo Gopcekishen Bannerjee, Moonsiff of Kotulpore, Zillah West Burdwan, for two months, from the date of making over charge of his office, on Medical Certificate.

The 19th March, 1853.

Moulvee Gholam Rubbance, 1st Grade Moonsift of Sookhsagur, Zillah Nuddeah, from the 25th to the 30th instant on private affairs

B. J. Colvin, Register.

### द्राङक्टर्ग निर्द्राश।

৪১৬ নমূর।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুক্ত মোফী নোবল গবর্নর্ সাহেবের জ্কুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫७ माल ১२ मार्छ।

পাটনার কমিদানর প্রীসুত জি গফ দাহের (Mr.  $\beta$ . Gough.) গত মাদের ১২ তারিকের জকুমক্রমে যে ভূটা পান তাহার অবশিষ্ট কাল এ মাদের ২৫ তারিকঅবসি রহিত হইয়াছে।

কটকের এক্টিৎ মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wilkins,) গত নবেম্ব মাসের ১৭ তারিখের ভকুমমতে চি-কিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে দুই মাসের ছুটা পান তা-হার অবশিষ্ট কাল গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখ-অবধি রহিত ১ইয়াছে ঐ তারিখে তিনি বাকরগঞ্জের অতিরিক্ত জঞ্জের কর্মা নির্মাহার্থে নিযুক্ত হন।

নিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্তার আযুত অনরবিল এচ জি কায়েল সাকের (Hon'ble H. G. Campbell.) কোম্পানি বাখাদুরের "বিক্টোরিয়া" নামক বাক্ষ্পীয় পত্রবাংক ভা-হাজে বউলান মানের ১ তারিখে বোয়াইইইতে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত বিপোটি করেন।

দিবিলসম্প্রনীয় দিরিশ্ভার শ্রীমুত দি জি হিলস্ডন সা-তেব (Mr. C. G. Hillersdon,) " কেউকো নামফ ক্র-স্পীয় ভাষাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমড বিপোট করেন। আড়কাটি স'দেব ঐ জাহাজ বর্তমান মানের ৬ ভারিথে সমুদ্রে ভাঙ্নি আইসেন।

বাজলা দেশের উামুত মোষ্ট নোবল গদর্মর সাহেরের ত্রুমক্রমে।

শিশিল গীডন।

रोमला म्हानत् शदर्गस्टित् म्हान्ते।

প্রযুক্ত অনুপন্থান কিয়া অন্য হুকুম না হওন পর্যাত যো-গাড়ার প্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত লৈয়দ মুজ্ম হুদেন ঐ ভানের এক্টি^ মুন্সেফও হুইবেন।

**३৮६० माल २**३ गाउँ।

শ্বীযুত বাবু বিখেশর চক্রং ত্রির সরকারী কর্মোপলক্ষে অনুপস্থান কিয়া অনা জ্বুম না ছওনপর্যান্ত জিলা ভ্গলীর নওয়াসরাইয়ের সাবেক প্রথম শ্রেণীভূকে মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের আওন্দার এক্টিং মুনসেফ ইইবেন।

১৮৪৯ সালের যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রীযুত পণ্ডিত মদন-মোহন তর্কভূষণ জিলা চাটিগাঁরের হৌলার অতিরিক্ত মুন-সেফ ছইবেন।

>৮৪২ সালের যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শীসুত মহেশচন্দ্র সেন জিলা চাটিগাঁয়ের রাউজানের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী। ১৮৫৩ সাল ১৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোভোলপুরের মুনসেদ জীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুযা। যে তারিখে আপন কর্মের ভার অনোর প্রতি অর্পণ করেন দেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন

১৮৫৩ माल ১৯ माई।

জিলা নদীরার সুখদাগরের প্রথম শ্রেণীভুক্ত মুনসেগ জীযুত মৌলরা গোলাম রগানি দ্বীয় কর্ম্মোপলকে বর্ত্তান মাদের ২৫ ভারিখঅবধি ৩০ ভারিখপর্যাক্ত ছুটা পার্ট্যা ছেন।

रि ६५ कलरिम । त्रिकिस्टेर ।

८७३ नग्र ।

বাজল। দেশের আঁমুড মোইট নোদল গবরনর সাজেবের জ্তুম।

ছটা।

১৮৫5 मा म e भ'ई।

বিজ্ঞতের বিতীয় প্রধান সদর আমান শ্রীয়ুত জে ওএক সাহেন (Mr. J. Weston,) দ্বীয় কর্মোপলকে দুই সংখ; হের ছুটা পাইয়!ভেন।

রঙ্গপুর জিলার ফভওরাদ!রক শ্রীমুভ মৌলবী গোলা জ্সেন স্থান কর্মোপলক্ষে তিন মাসের জুটা পাইয়াছেন শাখাবাদের সদর আমীন শ্রীমুভ বাবু নরীনকৃজ পালিং শ্রীয় কর্মোপলকে চারি দিনের জুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন ।

३४६० माल ३७ मार्छ !

দিবিলসম্পঞ্চীর দিবিশ্ভার শ্রীসৃত এম দি অমনি দাহে (Mr. M. C. Ommanney,) নির্মিত ছুটা লইয়া "সভলঙ্গ নামক জাহাঙে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোক্তরেন। আড়কাটি দাহেব বর্তমান মাদের ১১ ভারিখে জাহাজ সমুদ্রে ভাড়িবা আইদেন।

াঞ্জা দেশের জীযুত মে'ফী নোবল গবর্নর সাঙেকে ছকুমক্রমে ।

> সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থেটের সেজেটারী।

> > ৪৮৪ নমুর।

বান্ধলা দেশের শ্রীসুভ মে**।ঊ নোবল গবর্**নরু সংক্রের জুকুম।

নিযোগ।

১৮৫७ माल ১৫ माई :

যেতিকাল কালেঙে ঔষধ চিকিৎসার অধ্যাপক প্রি সূত্র তাক্তর এফ ছে মৌআট সাহেব (!)r. F. J. Monat স্বীয় পদোপলক্ষে কালেছের হাসপাতালে উমধের প্রধা ভিকিৎসক হউদেন।

মেডিকাল কালেজে মাটিরিয়া মেডিকার অধ্যাপক এযুর

[तरर्गरमण तासके। २४६०। २२ महि।]

ডাক্কর ই শুডিব দাহেব (Dr. E. Goodeve,) দ্বীর পদে:-পলক্ষে কালেকের হাসপাতালে ঔবধের দ্বিতীয় চিকিৎসক এবং শহাগত রোগিরদের ঔবধের স্বধাপক হইবেন।

মেডিকাল কালেজে অব্র চিভিৎনার অধ্যাপক প্রীযুত আর ওশাগনেলি সাহেব (Mr. R. O'Shaughnessy, F. R. C. S.,) দ্বীয় পদোপলক্ষে কালেভের হাসপাতালে প্রধান অব্র চিকিৎনক হইবেন।

মেডিকাল কালেজের কারণ প্রদর্শক ও অব্র চিকিৎসাযুক্ত বাবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপক শ্রীযুত আলেন ওয়েব
সাহেব (Mr. Allan Webb,) স্বীয় পদোপলক্ষে কালেক্রের হানপাতালে দ্বিতীয় অব্র চিকিৎসক ও শ্যাগত
রোগিরদের অব্র চিকিৎসার অধ্যাপক হউবেন।

মেডিকাল কালেন্ডের ধাত্রী বিদ্যার অধ্যাপক প্রীযুত ডাক্তর ডনকান ইটুয়ার্ট সাহেব (Dr. Duncan Stewart,) স্থায় পদোপলক্ষে কালেজের হাসপাতালে ধাত্রী বিদ্যা-সম্পর্কীয় চিকিৎনক হইবেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজাম আনালতের এক্টিৎ জজ জীমুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) আসাম প্রদেশে ও রঙ্গপুর ও ময়মুনসিৎ ছিলায় বিশেষ কর্মোপলক্ষে গমন করিতে আজ্ঞা প্রাপ্ত হুইবাছেন।

### कृषी।

### ১৮৫৩ সাল ১০ মার্চ।

ছিলটে ডেপুটা কালেক্টর প্রীয়ুত মৌলবী করিম দাদ বা চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটা পাই-য়াছেন।

### ১৮৫১ माल ১৫ मार्छ।

১৫ সংখ্যক অর্থান চ'কা এলাকার রাজন্তের ক্যিসানর প্রিযুত আর এচ মিটন সাচেব (Mr. R. H. Mytton.) সম্মান মাসের ১৪ তারিখাঅব্ধি "ওরিএণ্টল" নামক বা-ক্ষ্মীয় জাগাল খুলিয়া যাওনের তারিখপ্যান্ত বিয় কর্মোন্দ্র প্রক্ষেত্রী বাইয়াজেন।

### হিজাপন।

### ১৮৫৩ সাল ১৯ মার্চ।

দেও আক্রম গিজার দ্বিতীয় প্রশ্লোপদেশক এযুত পানদ্বি আর হেখনিন সাহেব (Reverend R. Henderson,) বর্তমান মাসের ১৭ ভারিথে আপনার কর্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বাজয়দম্প্রীয় জরিপী কার্যের দিতীয় অর্থাৎ দক্ষি-গাংশে মিমুক্ত ডেপুটা কালেক্টর আমুত বারু ডাবার্চাদ ঘোষ গত জানুআরি মানের ২০ তারিপের তপুমক্রমে যে ছটা পান তাগার অবশিষ্ট কাল র্ভিড ১ইলাছে।

্বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত মে:ফট নোবল গংর্নর্ সাংহেবের জকুমক্রেমে।

> দিদিল বীড়ন। বাঙ্গলা দেশের গ্রণমেণ্টের দেভেটারী।

৫ ° ৪ নমূর। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ মোইট নোবল গবর্নর্ সাহেবের ছকুম।

### জুটী।

### ১৮৫৩ সাল ১২ মার্চ।

রাঞ্চশাহীর সিবিল ও দেশন জল আঁমুত জি সি চীপ সং-হেব (Mr. G. C. Cheap,) ভূট বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ভূটা পাউসাভেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমান এযুত মোলধী দৈয়দ ওদমান আলী গত নাদের ১৬ তারিখের তকুম-জনে যে অতিরিক ছুটা পান তদতিরিক চিকিম্সকের স্টিফিকটক্রমে দুই মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৫ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধানের সব-আনিষ্টাণ্ট চিকিৎদক প্রীযুত বাবু

উমাচরণ সেট ১৮৪৯ সালের জানুআরি মাসের ৬ তারি-থের জ্কুমক্রমে যে পরীক্ষা নির্দ্ধিষ্ট হয় তাহা দেওনার্থে বারাকপুরে মেডিকাল কমিটির সম্মুথে উপস্থিত হওনার্থে চৌদ্দ দিনের জুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ দাল ১৮ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্জমানের মাজিস্ট্রেট প্রীযুত এ পিপ্ত সাহেব (Mr. A. Pigou,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে "মারিসিয়স" নামক বাফ্পীয় জাহাজ যেপ ব্যস্ত প্রস্থান না করে সেইপ্রয়স্ত ছুটা পাইয়াছেন।

দেও জান গির্জার বিভীয় ধর্মোপদেশক শ্রীমুত পাদরি জে এম বেলু সাহেব (Revd. J. M. Bellew,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ২৫ ধারানুসারে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ দাল ১৩ মার্চ।

শ্রীযুত হেনরি বি সিমসন সাহেব ও শ্রীযুত তবলিউ এন কালান সাহেব (Messrs. Henry B. Sunson and W. S. Halsey,) শ্রীযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ভৈরেক্টরা সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় দিবিশ্তায় নিযুক্ত হউয়া বর্তমান মাসের ১৮ তারিবে "পটিশ্বর" নামক বাঞ্পীর জাহাজে কলিকাতায় প্রস্তুতি য়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীমুত পাদরি জান শার্কি সাহেব (Rev.l. John Sharkey,) শ্রীমুক্ত অনরবিল কোট অফ ভৈরেক্টর্স সাহে-বেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আদিফাত ধর্মোপদেশ-কতা পদে নিমুক্ত ২টয়। বতমান মাসের ১৬ তারিখে "মারিসিয়স" নামক বাঞ্চীর জাহাজে কলিকাতার পঁছছিন্যাছেন এমত রিপোট করেন।

দিবিলদম্পদীয় দিরিশ্তার প্রীযুত এফ বি এলিয়ট দাঙেব (Mr. F. B. Elliot,) "বেন্টাপ্ত" নামক বাধদীয় জাহাজে কলিকাতাহইতে প্রস্থান কবিয়াছেন এমত বি-পোট কবেন ঐ স্থাহাজ বউমান মাদের ৬ তারিখে অংড কাটি দাহেব দম্দু ছাডিয়া আইদেন।

্বাঙ্গলা দেশের আঁযুত মোক্ট নোবল গ্রের্নর্ সাঙেরের ত্তুমক্রমে।

> দিদিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের দেক্টেটারী।

### ৫০৮ নমুর।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ত মোফট নোবল গবরুনর সাংহেবের

হু কুম।

### निकाश।

### ১৮৫0 माल ১२ यार्छ ।

প্রীমূত জে ডি উপলি সাহেব (Mr. J. D. Ouseley,)
মুরশিদাবাদের মাডিফুেট ও কালেক্টর সাহেবের অ:মিফাল্ট হইবেন।

### ১৮৫० माल ১৭ गाउँ।

পশ্চিম প্রদেশের নিমক চোকীর মুপরিক্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত্ত এচ জে বায়ুর সাতের (Mr. H. J. Bamber,) জলেখরের নিমক চৌকীর সুপরিক্টেণ্ডেন্টের কর্মা নিকাচ করিবেন।

কলিকান্তার নিমক চৌকীর সুপরিকেডেও শুমুত ডহ-লিউ এচ টেরাণো দাছেব (Mr. W. H. Terraneau.) পশ্চিম প্রদেশের নিমক সৌকীর সুপরিকেডেকের কল্ল নিসাহ করিবেন ।

জ্বিষ্ণ ই ছেম্স সাহেব (Mr. E. James,) কলিকাভার নিমক টোটার সুপরিটেডেটোর কর্ম নিজাহ করিবন।

### ১৮৫৩ দাল ১৯ ঘাট।

আক্যাবে আরাকাণ প্রদেশের ক্মেদানর সাঙ্গেবের প্রধান আদিষ্টাণ্ট গ্রীবুভ লেন্টেনেট জি ফেংফুল সা-হেব (Lieutenant G. Fuithfu'l.) উক্ত জিলায় বিবাহের রেঞ্জিয় হইবেন।

[Government Gazette, 29th March, 1853.]

১৮१० माल २३ यहि।

মান্দ্রান্তের এডফেশীর ২৬ পদাতিক পাস্টনের লেপ্টে-নেট শ্রীযুত জে এফ জে জিবনসন সাহেব (Lieutenant J. F. J. Stevenson,) থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যানর সাহে-বের ছোট আসিফাণ্ট ছইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ২৬ মার্চ।

রলপুরের মাজিট্রেট প্রীযুত এল এল জাজনন লাছেব (Mr. L. S. Jackson,) মরিচ উপদ্বীপে গ্রমনার্থে "বল ফ্রুস" নামক বাজপীয় জাহাজে প্রস্থান করিয়াছেন এমত

বিপোর্ট করেন আড়কাটি লাহের ঐ রাহান বর্তমান। মালের ১৬ ডারিখে সুমূদ্রে ছাড়িরা আইলেন।

বশোহরের কালেক্টর অযুত আর হামটন সাহেব (Mr. R. Hampton,) বর্ত্তমান মাদের ১৮ তারিখে উক্ত জিলার থাজানাথানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাজলা দেশের আযুত মোইট নোবল গবর্নর্ সাহেবের ভুকুমক্রেমে।

> সিসিল বীড়ন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ইশ্ভিহার।

### NOTICE.

In the Press, and shortly will be published, a Bengalee Translation of the Assistant's Kutcherrie Companion and Help to the Revenue Examinations.

This little work contains (in the shape of Questions and Answers) a practical illustration of the entire Revenue System of the Bengal Government.

Early application to be made to the Calcutta Tutta Budhuni Press, or at the Office of the Government Pleader, Sudder Court.

Price 2 Rupees a copy.

### ইশতেহার।

যালসংক্রান্ত আইনের সারসংগ্রহ অর্থাৎ এতদেশীয় মালসংক্রান্ত তাবৎ আইন ও চিঠি ও অপরাপর মির-মের সারার্থ প্রশ্ন উত্তরের ছলে রাজন্বের অতি প্রধান পদাভিষিক্ত কোন মহাত্মাকর্ত ইংরান্তা ভাষায় বির্চিত হই-য়া সংপ্রতি বন্ধভাষায় অনুবাদিত হইল কলিকাতা রাজধানীস্থ তক্তাবোধিনী সভার যন্ত্রালয়ে অথবা সদর আদালতে সরকারি উক্তিনের আপাশে অনুসন্ধান করিলে পাওয়া যাইবেক।

मुला २८ होता माज।

[ব্রবর্ণমেণ্ট বেজেট। ১৮৫৩। ২৯ মার্চ।]

🖴 तामभूत्वत रक्षामस्य 🏔 युङ कान कानमन मास्टिकर्क्क मूर्मुङ स्रेल।



## গবর্ণমেন্ট গেজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 5, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ৫ আপ্রিল।

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### APPOINTMENT.

The 21th March, 1853.

Baboo Omachurn Kastogree, (a Diploma Holder of 1849,) to be Moonsiff of Rungunneoah, Zillah Chittagong, vice Moulvie Hadee Alee, removed.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 24th March, 1853.

Baboo Gopaul Chunder Ghose, Moonsiff of Bhuttooriah, Zillah East Burdwan, for the 26th and 27th instant.

The 28th March, 1853.

Baboo Thakoordoss Mookerjee, Moonsiff of Handrah, Zillah Nudden, from the 5th to the 19th proxime, on urgent private affairs.

Baboo Debnath Phokun, Moonsiff of Mungledye, Zillah Durrung, for two days, in excess of the period of the late Dolejattra vacation.

The 30th March, 1853.

Baboo Sitikunth Singh, Moonsiff of Pothna, Zillah East Burdwan, for the 27th instant.

B. J. COLVIN, Register.

### বাজকর্মে নিয়োগ।

৫১৭ নম্ব । বান্সলা দেশের শ্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ৭ মার্চ !

জিলা নদীয়ার শান্তিপুরের মুনদেফ জীযুত বাবু গো-পীনাথ বসু প্রথম শ্রেণীর মুনদেফ হইবেন।

১৮৫৩ সাল ২১ মার্চ।

ই ছাক্সন সাহেব (Mr. E. Jackson,) ডাকাইডা দ্যনাৰ্থ ক্যিসান্ত্ৰ ছইবেন।

[Government Gazette, 5th April, 1853.]

### বিজ্ঞাপন।

### मन्त (५७ यानी जानान एउत् इत्म।

নিয়োগ।

১৮৫৩ माल २८ मार्छ।

জীযুত মৌলবী হাদি আলী স্থানান্তর হুতুরাতে তাঁহার পরিবর্ত্তে ১৮৪৯ সালের সোগ্যভার পত্রপ্রাপ্ত জীবৃত বাবু উমাচরণ কাইটিগিরি জিলা চাটিগীরের রঙ্গণিয়ার মুনস্ফে হুইবেন।

### इंगे।

১৮৫৩ माल २९ माई।

জিলা পূর্ব বর্দ্ধমানের ভাতুড়িয়ার মুন্দেফ প্রীযুক্ত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্তমান মাদের ২৬ ও ২৭ ভারিৰের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ২৮ মার্চ।

জিলা নদীয়ার হাঁড়রার মুনদেফ জীযুত বাবু চাকুরদাদ মুখুয়া ধীয় অভ্যাবশ্যক কর্মোপলক্ষে আগামি মাদের & ভারিথঅবধি ১৯ ভারিথপ্যান্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ঞ্চিলা দরকের মজলদারের মুন্দেফ প্রীযুত বাবু দেব-নাথ ফুকন গত দোলঘাতা পকের সময়াতিরিক দুই দি-নের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ দাল ৩০ মার্চ।

জিলা পূর্ব বর্দ্ধমানের পতনিয়ার মুনসেফ স্বযুত বাবু শিতিকও সিৎহ বর্লমান মাসের ২৭ তারিথের ছুটী পা-ইয়াছেন।

वि स्म कलविन । दिक्किकेत ।

শ্বীযুত আর এচ রদেল লাছেব (Mr. R. H. Russell.)
বারাসতের জাইন্ট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর হইবেন। কিন্তু অনা স্থাকুম নাছওনপর্যান্ত বস্তভার জাইন্ট
মাজিস্টেটা ও ডেপুটা কালেক্টরী কর্মানিকাছ করিতে
প্রাক্তিকেন।

শ্রীযুত এফ এ বি প্লবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) ঢাম্পারণের জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর হর্ছ-বেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রাযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ভুতুমঞ্জমে।

সিসিল বীডন।

बानना (म्ट्यून शवर्गास्क्रित माइक्षेत्री !

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## LAND ADVERTISEMENTS.

গৰণমেণ্টের ইশ্ভিছার। ভূমিবিষয়ক উশ্ভিহার।

किल यालम्ब

এন্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা মালসহ।

সমুদি দেওয়া সাইতেছে যে দন ১৮৪৫ দালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধার্ানুদারে জিল। যালদহের অধীন নীচের লিখিড মহালাভ দন ১২৫৯ দালের লাগাইদ কিন্তী ফাল্ডণের পাওনা হাকী যালগুজারি নিমিত সন ১৮৫৩ দালের ২১ এপ্রেল মে:ভাবেফ সন ১২৬॰ স'লের ১॰ বৈশাথ রে:জ বৃহস্পভিবার তত্ত কালেব্টাণির সদর কাছাণিতে বিনাওজরে নিলামে ধর। যাইবেফ এছৎ নিভাঞ্জ বিক্রী হউবেফ ইতি সন ১৮৫৩ ইৎরাজী ভারিশ ৩১ মার্চ মোরু'বেজ সন ১২৫১ সাল শেঙ্গালা ভারিশ ১৮ হৈত।

•			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
শন্ধন জেণ্ডা শন্ধন	মহালের হোণী	ভৌজীব নম্ব	মছ(লোর নাম ও পারগণার নাম	মাসীকের নাম	भव्य कर्	া সন ১২৫৯ সালের লাগাইসকিয়ী জালু-	자정(7) 경임] ! *
^ .	मित्रक्त टमर ख	න න ආ	টোল: 'নশিচস্থপুর ও আজির্যাপুর লগোর উম- রাও দিংহ পর্গণে ভ:(ইয়া গোপালপ্র	क्रायम्बायस टिप्नी	<u></u> व	প্রদের বাকী । ৬ ৮৫॥	
œ	∕ল কো	ଞ୍ଚ <b>୧</b> ଓଡ଼ିଶ୍ୱ ଜଣ	बे किंस' के कानीव व्यामूद दर्भभव्तात बे	क्षे ८,र.मृत् ८२३	 	= च अ अ	•
अन्य महारत्नत् दा- रुठ भारुमा राक्षा मानश्रकाति भिष्ठ स महात भिलाम हहेरदका	. ज्या है। भी में कि संख्याम	Жо ~	केखी মৌভে মুধ্যনার্যায়ণপুর প্রগণে সেনস'হ।- ব'ন	वःकी स्मानामाञ्जनी	ু দ্ কু •••	ر. 83. م	জেলা মুর্মীনাহাদের জীমুভ কা- লেক্টর সাহেবের সন ১৮৫৩ সা- লের ৪ জামুমারির রোকোরির মাদেশ্যত উক্ত জেলার অধীন হাজেমাপ্র মহাল কিবুট কোহার সারেক মালাক রাণী মেন্মোহনীর ডেমান্দ্রকারের লাগাদ সন১১৫৬
					J		मात्र काद्रव ६३ मधीन निनाम क्य-
	~		,				

**(**,

১৬৬

)

E. C. Craster, Off J. Depuy Collector.

k.

... 332, 3

(मोर्ज कात्रमाम क्रव्युत् भावराम ॥

2 × ×

99

रैक्किवर

राठी लाग्रामी

THE BEE

नाम म निकान

नाम महर्गनाज

• हेर्ड (इ<sup>.</sup>के •

मझारलत् (ट्यानी

ट्टानीत् समृत्

डिला क्विम्भेद्

শ্বাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধার্নুমারে ভিল ফরিনপুরের কালেক্ট্রার লিখিড মহাল সম ১৮৫১ সলের লাখ কিছী ফেকুআরিপযাস্ত পাওনা বাকি মালওভারির নিমিক এবং অনানি। যে দাওয়া চলিত আইনক্ষে বাকি খালওভাহিব নাগি আনার করণের জুমুম অংছে ডাঙার নিমিও সালের ১৮ অংপুল ডার্থে এবং সোমবারে কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিন। ওলরে ধরা ঘাইবেক এবন নিচান্ত বিজ্ঞা হইবেক ইতি সম ১৮৫৩ ইন তান ২৯ মার্চ।

10 id	মহালের শ্রেণী	জিলার টোজিতে মংলের নয়্র	মহালের নাম	মহ'লের সিহিন্ত মালিক সদ্ধ জ্যা	HH SPES HIN	মন্ত্রা কথ্	
	क¦धयो रक्तरकी लाइश- दाङ दाक्छ्यान्थि प्रकृत	80 80 71	न्य मर्थमाद्रायवञ्ज्	চশুনারাফ রাল হক্স'থিকার্ী	10 M 10 M 10 M 10 M 10 M 10 M 10 M 10 M	द्रिम्हान्य क्ष्मिक्यात साहस्य सम्बद्ध	
*	८ वस्तामीरमन्द्री	° स्र	<b>চ্ব পঞ্লাহিছা</b> রী মৌ <sup>ু</sup> কেওচান পএর্হ	ेट नुष्माथ । शामाल श्रीमाम । प्रमाश में भड़्य दिस्नाथ ने ५९५४। इस्माइत्य प्रक्रमाइत्य दम्भ मक्ष्ममात् अञ्चित्रा । छोष्ठानी संश्वेष कृष्ट कामिकाइत्य दम्भ अञ्चाइत्य दम्भ अक्रमीभ्दो (होष्टानी समहत्व कामिकाइत्य दम्भ सम्बन्धात् अद्भाग्नस्ती	, , ,	ঘটেছ ইতি। এই মহালে শতেকরা ২৫১ টাকা হিসাব মুনাক। দখিলকার পাইয়াথা- কেইটি।	
1				টেশ্রনী মাদরে মহাকোজে প্রক্রাস্থ্যু নাবালগ্র ১ছাল হিশোর শুস্থানদ ব্যুমজুমদার ও ধনমখি চৌশ্রনী জভাজে দর্শজনজ্যু থ কালীকান্ত প্রস্তিক দাখ্ শুরাজ্	Т. В. Мастіві	T. B. MACTIER, Deputy Collector.	( >0

"好玩"

उन्नामाया कोन्न निकालक्षेत् क्रिया रेड्च्य क्रे ज

সংবাদ দেওয়া ফাইডেছে যে দন ১৮৪৫ দালোৱ ১ প্রথম আইনের ১ ধার্ণ, মম্নুদারে অত ক'লেব্ট র সংক্রানু লিখিত মহালাজ দন ১৮৫০ দলি তারিল মতাবল মতাবল সাম ১২৬০ দাল তারিখ ১৪ বৈশাথ কোষ সোমবার দিব। দুই প্রক্রেপ পর তার সাজাশ্রমে শুলিসালু নিলান বিজ্ঞা কর পরিদের ব'দনা রাথহ উটিও দে ঐ ভারিথ ও দায়ে এই কাছারিতে হাজিব আসিয়া অরিদ কর্ম আরু যে হ্যক্তি ফাহিকে ডাকিকে চামাকে বিক্রা কর্য ঘাইদেক ইন্ডি সম ১৮৫৩ সাল ডাব্থ ৩১ মার্সণ সন ১২৫৯ সাল ডাব্থ ১৯ ইচ্ছ।

मुल्लान यहांल	⁄ঝ	्व्यु	\equiv i	ভা	শ্বৈ
\$ 128	2009	¥%; <	401.40	2442	\$ 1.5
4000	ब्रा ८६८	2000	6/11 08	٠. د د. ۲ د د د	6 7 <del>-</del> 7
:	;	;	:	:	:
:	:	:	:	:	:
:				:	्रिमक गामा(मास श्रृत्यातम मिनक्ष्य प्रमुक्त प्रश्रुपत
	6 6 6 6	· 10	of a final f	# h co	7 7 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15
	००० मार्च अस्तराहम द्विमाश्ची प्रमाहमास्त्रम स्वं ५७८७ ५८८७	তমান গোশালনগণ্ধ প্রগণে রাজনালা । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	52.7     나이에 가지 어렵다.     나이 가지 다른 기가 나이 가지 다른 기가 되었다.     나이 가지 다른 기가 되었다.     나이 가지 되었다.     나이 가지 되었다.     가지 되었다.	জন বিশ্ব প্রথমের ব্যালার বিশার ব	জন বিশ্ব প্রথমের প্রথমের বিশার্থ সমস্মান্ত্র সমস্মান্ত্র স্থানার্থ সমস্মান্ত্র ব্যালার্থ সমস্মান্ত্র স্থানার্থ সামস্মান্ত্র স্থানার্থ সামস্মান্ত্র স্থানার্থ স্থান্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থানার্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান্থ স্থান

R. ABERCROMBIE, Offg. Collector.

### NOTICE.

In the Press, and shortly will be published, a Bengalee Translation of the Assistant's Kutcherrie Companion and Help to the Revenue Examinations.

This little work contains (in the shape of Questions and Answers) a practical illustration of the entire Revenue System of the Bengal Government.

Early application to be made to the Calcutta Tutta Budhuni Press, or at the Office of the Government Pleader, Sudder Court.

Price 2 Rupees a copy.

### ইশতেহার।

মালসংক্রাম্ব আইনের সারসংগ্রহ অর্থাৎ এতদ্দেশীয় মালসংক্রাম্ব তাবৎ আইন ও চিঠি ও অপরাপর নিয়-মের সারার্থ প্রশ্ন উত্তরের ছলে রাজন্বের অতি প্রধান পদাভিষিক্ত কোন মহাত্মাকর্ত্ব ইংরাজা ভাষায় বির্চিত হই-যা সংপ্রতি বঙ্গভাষায় অনুবাদিত হইল কলিকাতা রাজধানীস্থ তক্তাগোধিনী সভার যন্ত্রালয়ে অথবা সদর আদালতে সরকারি উকিলের আপাশে অনুসন্ধান করিলে পাওয়া যাইবেক।

মূল্য ২১ টাকা মাত্র।

### বিজাপন।

মেকফর্শন সাহেবের দেওয়ানী মোকদমার বিচার সংক্রান্ত আইনের সারসংগ্রহ নামক পুশ্রক বাঙ্গালায় ওঞ্জন: হুইয়া শীঘু মুদ্ধিত ইইবেক। মুলা স্বাক্ষরকারির প্রতি ২৩ বিনা স্বাক্ষরকারির প্রতি ২৫১ টাকা। কলিকান্তা মি লেটরী আকোন্টেন্ট আফিসে অথবা চাঁপাতলার মুজাপুর ট্যান্তলেনের ৪ নমুরী বাটান্ত কলিকাতা নিউ প্রেন্দে শ্রীনহানচন্দ্র রায়ের নিকট পুশ্তক পাওয়া যাইবেক। পুশ্তকের ব্রান্ত ৬৪১ নং গেছেটে ভাডে।

। নরণ্মেন্ট গেঞ্চেট। ১৮৫৩। ৫ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জ্ঞানুত জান কাশনন সাহেবকট্র মুদ্রিত ২ইল-



## গবৰ্ণমেণ্ট গোজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 12, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫০ নাল ১২ আপ্রিল।

शवन्द्राटकुषं के बाह्याय	ছুমিসিনক জমাহিষ্ট্			सिविध यहास हिस्स महस्य से मास्यक्षमानि सामः क्यांन्य	ीर दूसवाद कड कालात. निर्माण	いいかん かんしゃぎかん 自治 かい	संस्था सम्भाग संस्था		क्षारम् अहम्		J*8	^		<u>ان</u> بر		কেই মহাল ১১৫১	इष्टेड ३१६२ श-	र्मे हुन ५० ८६-	मत् (यहरीम वन्म-	ea's বস্ত হুইনাছে তা-	হার মালিকান।	मुख्य भारताय हुन-	(2.00 kg)
12 js <b>≥</b> 15	्रम्			भीरठव्	1 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	š,	12	i i	Ž.			?		V= 0						6 8 8			
		क्रिस् थारमः।	এভ'লানায়' কাছারি ডিপুটা লালেক্টরি মহকুয়। পাবেন	শংবাদ দেওয়া যাইতেতে বেদন ১৮৪৫ দালৈর ১ জাইনের ৬ ধারণ্র মধ্নিদুদারে নীচের লিঙিভ গ্যাল চলিতে স্বলের ফাল্উণপ্ঠান্তের বাকী যালওজারীর দিমিতে এবং অন্যান। যে দাওয়া চলিত ভাইনলণে সংহী সংলক্ষণির লাক কান্ত	ণির অনুসাতি তদনুসারে সাম ১৮৫০ সালের ২৭-আপ্রিল সোচারেক সম ১১৬০ সালের ১৬ বৈশাণ বুধরার জন্ত কালেন্- তি নিলামে গুরা ফাউদেস কেম নিদাসই কিনী মইক্ষম ইতি মন ১০০০ সালে নামে নামে নামে	*** ***	मुक्तित्	লিখিত মালিকের নাম		मेस्	P. KREEK	मांव माङ्गडास दाय	12)	या:एष्ट्रम	ı	मी (यग्नामि दाखठन्म	क्रिगंबरुस की डिज्स	दममञ्जू रेक्स्वमाथ	मिर्मा १ वरारक	क्की ३ टच्च ६ मे भूत्रो ६०			
RTISEMENTS	EMENTS.		গান্যয় কাছারি ডি	न ३४8¢ मोल्लं दोव् निभित्त अद्	৩ স'লেব ২৭-অ;গ্রি সেই নিন্দী হসকল	) ) ) ) )	(डो महारज्य	जित् एत्छिक्रे त्रभूत् माम		চকু না কানিয়া	भ्र इन्तिह मादी	কিং অফেণ সার	न्र नम्दङ माही	কিৎ থিকমান	প্ৰ আন্তেজন	ठत् क इंदर्भ	<b>भ</b> ९ मिङ्ग <sup>त</sup>						
ADVE	ZRTIS			ष्ट्र दर्भ सनक्ष्म	14 SVB	)	<u> ছেল'ব চৌ</u>	(तरक्ष		<b>7</b>		404		646		ላ አ	ÚZ.						
GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.	LAND ADVERTISEMENTS.			^বাদ দেওয়া ষাইচেন্ত্ ম্ <b>ঞ</b> ণস্থাকের বাকী স	কুমাছে তদনুদারে ১ লামে প্রামাজনেক এ	- 阿C	गर्च (जात्	লেখী জিব	,	द्वज्ञद्दं हो क्या	र्धिक् छयः मञ्ज	(c)	_	<b>⊘</b> j		ध्यम्दादी ह्या	ष:री मा इ.६व्रं म्यांन						
_			ı		(A . A	> 4 ₹\sq.	P. S.	মূ মূ		^						~							

F. Braufort, Offy Deputy Collector.

`( >90)

किस क्रमी

							1				
महोटलंड क्षिणे एक	1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	मुकारणीय माम	F4			(E) (A)	মত লেক লাক্তি মালক	9	^	माम्ब क्या	मन ১৮३७ मालिस् मस्टा कथ
er ir	ाटलात् मञ्जूत										२४ मर्राह्य भारत. मार्योकी
देखपूर्वाति कमा थाय। ह ६ श्राप्त हाल	?	े ३ देखपूर्वांत्र कमा ४.थि। ১১১ दिनम्द्र' भर भाषुषा १		:	क्रेचत्रह	केंचत्ऽछ यूत्स्रेको	:	÷	:	e.≥ 8 . ≥ 6	6,24,80.55
, Eg	. 46.	ः छ छ। ज्यान ह		:	:	: **	:	į	:	\$\$\\\ \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	56.9185
/cg	A) ()	थाम्बिविषा भाष कार्जा	:		(A) (B)	त्मोडकन तन्छ। बाष्ट्रभूष 'त्मथ होत्सद म्लोक क्वाद्युल।	ं अश्र हो	रुनात् प्रझीक	<b>अवाव्यम्</b>	8,01.68	R/1.9
					E K	হ'লক'ব মহতান আন্তিব্যক্ত মেড়ামঞা চলে"চ্বণ ১৮ উপর্চন্দ্র সাহ ও মহেশচন্দ্র স'ধ	ाल क्ष्रायः ब्रह्माञ्जु	्रा स्थान	क जा उर्देश		বাদ ফুকিড বেল কো∙ ভেব জমাব দকণ
					•						· 110
4		rite significant					^	ţ		֧֓֞֞֞֝֞֝֞֞֝֞֞֞֓֓֓֞֞֞֞֞֓֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞֞	10 S
<b>5</b>	) •			· [	₹ ₹ •	o to table marking of the marks	e de la companya de l	5 	•	- •	所で 3267 利部
<b>/</b> 54	R A D	क्रांतम रहोत्० तह जानम स्राप्त कर कर्म	.ध्रोबय' यद'व्यक <mark>भिक्र</mark>	खिकता कराज्ञेत		डाष्ट्ररडुन्न! ७ क्षिरिमऽ <u>ज छ</u> हे।ऽर्थि	ञ्च <b>डा</b> डेंग्डाई	<b>-</b>	:	< C & F, A	< < < < < > < < < < < < < < < < < < < <
<b>/</b> Eg	6736	श्चकश्व	8 मध्य ह छ	10 0 0 0 0 E		रशोद्दरम् ३८ हेट्डिम्सास्त्राच	ļņe	÷	:	é	ક
		::				•					
Œ	4035	अल्बिम्प्रदेद माध्यस ठायद्कास भर द्रिष्ट	* 44 E		n 5 m	.22)	:	;	:	A) 6	s)
æj	2246	दक्षारमञ्ज लंग छ	:	:	فالظلاء	दर्शात्राश्च काचुन्याश्च	to.	:	:	۶ %	٨٠٩
<b>∕</b> ष्म	8466	एमाल भः खुरमीक		:	मक्तम हकी	ভক্তী	:	:	:	<u>\$</u>	<u>&gt;</u>
^হৈয়	2746	:	:	:	म महार	मम्द्रिय ४१६'	:	:	:	°,6'	٠٠٠
ব্য	\$ 6.0 \$	:	:	:	N. A.	সুধার্য মুবোপাথায়		:	:	<b>3</b>	ション
্দ্ৰ	ь •	<b>डिधीमशद्द भागिन डिधीमश्</b> द छ	ट मुलडामश्र	शुंद भार छाहा-		गनी	:	:	-	× 1/55	2 // 25
		माराम्	:	:	:						
Æ	6262	क्ष्यों कार्य कार्य वि	:	:	<b>4</b> 775	कुरांश-भाभ वसु	;	;	:	ው ጉ	<b>80</b>
في	700 W	भित्रमुख्या श्री सक्षमायानि	:	:	10	BINGTATION OF BEING BUTTER A BINGTON	16 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	Translation.	ಇ	~ ~	2.2

मञ्जरा कथा	,				•		ir A	<b>"</b>				4	D .	o ŝ										no 'no Pollictor,
मन ১৮৫७ मांत्वत् २৮ मार्ट्यं भ्रद्धना टाको	8.7.6	9.44.6		e .`^	0 / 0	加斯	14925 24	- 485 FK	22#26	: ::	No.			3000	· + > <	\$7.50	\$ 1 X	<i>9</i>	• = n	63	8/42	•	· P P P	सम ३२६४ माल ८॥० सम ३२६३ माल ७५० W. T. Tarlor, Celletor.
भवंद क्रम.	8/10	٠ ٩٧٠	:	<u>ب</u>	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>				# 0 = c ×	<b>و</b> د	·				6 % 6	% / %	8/1 %	? ^	3 = 0	0 3	8 52	•	ة ج. دو	
	:	;		:	:				स माजानुसूत्रम् ८ स्मान्तरस्थ		:				:	•	:	:	:	:	:		:	
		•						1	(4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4)		:				:	:	:	:	:	:	:		÷	
তে মালিক	:	•		:	:			,	त्र त राज्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच्याच		:					÷	:	÷	:	:			i.	
মহ'লের লি'থন মালিক	ग्दंक्स राक्षंभाशांय	लक्क्योमात्राष्ट्रभ क्रामा		AN ALL MICH ALVIE	मा उर्देश का का का मा उर्देश के			and the contract of the contra	아이트 기 : 이 연기 연기 연기 위치 전 전 기계 등에 되는 이 전 기계 등에 전 전 기계 (이 구설) 전 기계 (이 주설) 전 (기계 (이 구설) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (이 건) 전 (기계 (	55 . W TINK	でんだる。				CON BALK BALA	: Par	शियहो शाम्राप्तम ज्याता सिन्				গোলায় ছাদক		दमहोत्रक दहमान्यासाम	
	;	म श्रंत मध्या-	:		:				:	:	:				:	:	:	i		:	:		:	
	:		:	:	:				:	:					÷	:	:	:	:	利はなる	:		:	
মহালের ন'ম	;	म क क्ष	:	:	•				:	:					:	:	:	:	;	রমপুর প	· :		Ė	
el'er	भाउ <u>कीं</u> य भी छाहानारांत	প্ৰৈক পাড়ির শামিল ক'কটা ও পোন'	::	कड़ोर अर खर्मीड	दाक रकशहा भर च्ह्नीके	•		,		William of the state of the sta	71 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				يڻ.	्स्	西海南河 名人名西西西西	: '=1	मान्याच्या था था है। मान मान	(बामानभूत किर मादिस टक्दरपूर शर	5व शायाञ्चलीकृ अव कार्या		िस्ट्रिं अंत्र का का सामां टी म	
ডেলার তৌজীর মহালের নমূর	6883	× 82×		2629	3896				n 9	/R					ه رند م	2602	° C 6 C	9066	8667	2546	\$5.6		600	
महोलित् खोगो	श्रेद्धाःद्रोति खयः धःष्			(g)	/bj			A	<b>9</b>	/t <b>a</b> j	-				∕æ	শ্বৈ	<b>/24</b>	∕ख	ক্ষ্	<b>/</b> Sg	डेक्स्वादि ह्या धादी	मा क्रिक्टिंग महात्र	'দ	
त्यं भे व मध्य	^	∕æj		/ <b>G</b> 3	Æÿ			A	L)	<b>,</b> €	5				cđ	/ <b>b</b> y	<b>/</b> GJ	<b>∕o</b> j	′देव	/ <b>S</b>	~		/ <b>G</b> J	
Governm	ent (	Juze	tie,	12	th .	(p	ril,	155	3.]	2	1 ?										-			

(

ইন্তাহারনাম: কাছারি কালেক্টার্ জিলা ভাগলপুর মহাল ব'ঙালা।

सांसकल्य स्थान्त स्थान स्थान्त्र स्थिति स्थान्त्र स्थान

00 টর দীলাম হইবে।							1
মহালের শ্রেণী	नश्रुद द्विक्षेत्र	मान महोल	মালিকের নাম	### #################################	रा मन ১৮৫৩ म:- लिह लागाधम किह्नो क्ट्रिक्- व्यादिदाकी	के कि कि	* **
हारमज्ञी	α	কিস্মত ছবিসপুর ও হ'মিদপুর পর্গমে হাহ'- রেওয়'ল'ল ও জন্বজিত দূরপুর	ফ কর্ডিত মন ও গজ†প্রস'দ ১১দর্	[፭ቸ]ቹ		मगूम'त महान दिक्त हहैद्द ।	ट्रक्त क्रांच
⁄ख्य	ଞ	হারাজি মমহেজপুর ও প্রাণ পাড়া প্রগনে মসমাড তিপুর সুন্ধ্রী কাঁকজোল	पूज्यदी	<b>3</b> /4 < 3 ···	2 60	/ <del>s</del> j	/eg
∕kaj ∕kaj	8 P 6 C 8 P	মমরেজপুর পর্গনে কাঁকজোল আর্কদাপ্রমাদ অব্দিটি ইন্রেলিদ থানা উধুরামালা জারগীর হারামাথ রা ঠাদ লক্ত্র দক্ণ যেজা কাজিপড়ি প্রগ্নে	: :	2 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	"A/A" - R	∕ख्या ∕च्या	√ai √ai
ইন্তমুর্নির জনা ধার্য নাহওল: সহাল	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	এমাএতমগর্ ভালুক। ফোড় সিমর দক্ষণ তালুক: বাজিপাঁহাড় রির্ধারী লাল ও গণেশ সিংছ ভ <b>়ম্মা</b> হেমপাতা	ও নোনা সিংহ	<b>a</b> ) a ⊱a	. H < 4 <	<b>∕≒</b>	/च्
/Gg	* *	আরুটিভ ভাললেপুর ওর্ফে জয়পুর' পর্গনে ক'র্ভিকচন শাও ও জগ্রন'থ শাও কাকছোল	েও ও জগব্ন'থ শাঙ	<u>₩</u>	الا الا الا	∕ <b>c</b> i	., <b>⁄ज</b>
्रे () /क्यु	pas sections of the section of the section of t	ভাসুক। সনজা মোভালকে বৃজ্পোছাড় ডেকা <sub>মঙ</sub> হেনপাড।	न्त दाव ८ कवार वान ७ <b>काशीदण द्</b> षि मीन'थ उर्पूदी ७ भद् <sup>भ</sup> क्तिम दाइ	1 6 8 5 1 1 6 8 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1.05/4485	<b>∕</b> घ	.Cog

R. R. Strni, Collector.

জিলা ত গলপুর। ইন্ধাহবিদাম; কছে:বি কালেক্টবি জেলা ভাগলপুর মহাল ফসলি।

रैक्टिक्	সমূদ্য মহাল বিজয় হইবে	পরগনে ফর্কিয়ার শামিল ডিঙ্গির্র বাকী মূলঔভারির্ আদায় নিমিতে আহামদ আলী	জ্ঞানন্দাংর াত্যার আন্ জ্ঞান্দ্রাজানালেপুর ও কু. মারপুরের নীলাম ছইবে মারপুরের নীলাম ছইবে	S HINE BUILDING	, <sub>(2)</sub>	के अधिकारिक दिल्लीक्षीद	ু জু - -
সন ১৮৫৩ সালের লাগা- এন ফিন্তি ফিহিরেওয়ার্র	टाकी ६२५८२२॥	4.01 68		-,,, -	~ &	· /	, ,
म मन्द्र क्ष्यः -	. G. CAC	9 7 R	• / 11 < 4 <	S. 18.50		S) A R D) P	· /= 0.4 c
म् निरुद्ध मा य	পেছারীমাল ভেওছারি ···	আহ্মদ আলি ও কর্মত হোসেন ও এনা- এত হোসেন ও মহারাজ দিং ও ভৌলা দিং ও মদনমোহন দিং ও র্ডিকু্যার দিং	আহ্যদ আলি ও কর্মত হোদেন ও এন'- তেও হোসেন ও মহার্জে সিং ও উলিয	কুষ্ধ অহ্মিদ আলি ৪ ক্যোত কোদেন ও নো- এত ছোদেন ও মহারাজ দি৲ও ভোলা নিং ও সমস্মান নিং ও সমস্মার দিং	াৰ্ড ও নুধানে এক নুমত ও লাজ্যাত্যক্ষাক্ষাৰ আহ্মদ আলি ও ক্ৰামত হোদেন ও এন- তেত হোদেন ও মহাৰ্ভি দিং ও উতিম্	কুষর আহ্মদ আশি ও কর্মত হোদেন ও এনা- এত হোদেন মহারাজ সিং ও ভোলা সিং	ও মদন্দোহন দিং ও বৃঞ্জুমার পেং আছ্মদ আদি ও ক্র্মিড হোসেন ও এন:- এড হোসেন ও মহার্ডি দিং ও উলিম কুমব
- 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	10	পর্গানে হুন মৌজা কুম'র্পুর প্রগানে হুই	মৌজা গ্ৰেশাপুৰ পৰ্গনে ঐ	মৌজা কুমাবপুর প্রগনে ঐ	মৌজ: গণেশপুর প্রগমে ঐ	त्योखः क्याद्युद् भत्शतम् ब	মে'জা গণেশপুর পর্গনে ঐ
নমূব বে- জিমীতি	, s , g	ଞ ନ ମ	*	:	÷	<b>9</b> 1	2
যুর মহলের শ্রেণী মূর মহলের শ্রেণী	वेसुद्रादि क्याः शर्धाः	হওয়া মহাল শাও মহাল মাহা জন্মানা পাওনার নিমিত বাকা মালওভারের নায় বি- ক্ষম হইবেক।	<b>∕</b> ©j	/Gg	<i>ा</i> च्य	/cg	/eg
िं			£	ŧ	*	\$	<b>\$</b>

(

(जिंगीत नमूत	क्षित्रं महत्त्वत्त्रं	মছলের শ্রেণী নমূর রেজি <b>উ</b> রি	माम महत्त	मजिल्हा संभ	ir ib No.	मन ১৮৫७ मालिइ नाधाः अन् किन्नि किरिड्डिशः	े छ देशे के <sub>र</sub>
<b>60</b>	মহাল ঘালা অন্যানা পাংলগ্র নিমিত বাকী মালঔজাবি নায় বি-	स (के के	स्मिक क्षांत्रभूत भवश्त छह	আংমদ আলি ও কর্মত হোসেন ও এন'- এত হে'দেন মহার্জি সিং ও কোলা সিং ও মদনমোহন দিং ও রাজকুম'র সিং	s i i s	Far 7 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	এ এ সামিল কিব্টনিয়া্র
x	কু 21 <u>কি</u> চন্দ্ৰ	£	(योक्टा शरकषाभूद भद्रशःम ब	আহমদ জালি ও কর্মত হে'দেন ও এনা- এত হে'দেন ও মহারাজ দি^ ও উলিম	· /# CAc		Ag
<b>;</b>	æj	:	(योक्। क्रमार्क्तं अव्योध मे	কুঁয়ক্ আহ্মদ আলি ও ক্রাম্ড হোসেন ও এনা- এত হোসেন মহন্ড দিং ও ভোলা দিং	8) AR 81		
£	<b>T</b>	*	মৌজা গণেশপুর পার্গনে ঐ	ও মুদ্ধমোহন লিং ও রাজকুষার লিং আহিমদ আলি ও ক্রাম্ভ হোলেন ও এন:এড হেনেন ও মহারাজ লিং ও উত্তিম কুঁয়ুর্	· /1 CA2	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	टे वे मासिन धम्हा अहास्क श्रुष्ट्रह्यांद्रराकी बे
ei A.	তারিশ্র এ এপার্ল ১৮৫৩ দাল	ज				`	R. R. Sturt, Collector.

किल मूख्य

नम्म দেওয়া ষ্ইডেছে যে মন ১৮৪৫ দালের ১ অ'উন পার্নুদারে জেল। মুজেরে নীচের লিখিড মঙাল ম'চ মাদের ২৮ ড'ব্লপার্স পাওন। ব'কা মালপ্রজারী নিমিত্ত এবং অন্যান্য চলিত আইনক্ষে ধ্ৰী মালওজাইর মায় আদায় কর্ণের অতুম আছে ভাষরে মিল সম ১৮৫৩ সালের এপ্রেল মাসের ২২ ভারেক ২৮ জৈ সম ১২৬০ ফদলি মুলেরের কালেক্টর সাহেতের কাছারিডে বিনা ওছরে ধরা ধাইতেক এবং নিডাল হৈছে। হইতেক।

रेक्टिस	জেলা হেছারের অস্তঃপাতি পর্ণানা কারের সা- যিল মৌজা এএরার বাকী যালপ্রজারির নিমিক্ত এই মহাল বিক্রা হইহেক।	ভেল। ভাগলপুরের অভঃপাতি থানা হিমতে পুর শামিল মৌজ: বাঘার ইনবেলিভ ছমি বাকী মালঔভারির নিমিতু এই মহাল বিজয় হছকে।
तःकी डादिकार स्कटुर्धाद्वे मन ३४६० मःल	• /600	ဂ် ၁
अ अ अ अ	on 	~ ?
মঙালোৱ <sup>নি</sup> ্ধু জ ম <sup>নিন্</sup> স	7থত ল'ল যাস- ভামিন	(2) (2) (2) (3) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4
गक्षात्म भाष	मृद्भुद् मक्न ल्लार्थम प्रशद्भ प्रदेश यज्ञि	ফারাজি ইনংবেলিড থান। বিজাবন পর্গন। মুজের দকুন লছমিরাম নারেজ
জেলাৰ ভৌ- জীতে মহালৈৱ নয়্ৱ	.h. Ф	ប ភ ភ
মহালের কেন্ট	ষহাল যাহ৷ অন্যাং পাঁও- নার নিষিত্ত হাজী ঘাল- উজাবিব ন্যায় হৈত্তেয় হ-	1 to 2 2 3 m
লোগ নম্ব	<b>co</b>	

मुर्ज्ञ । कोज्ञानी कारनक्षेत्री । कार ७० मार्ट मन ७४३० मोल ।

H. Fencusson, Collector.

त् द्राञ्च-दरमा-श्वमाल — । বিষ্ণাৰ্থিত লিক্তা মাৰ্থিত সাম ১৮৪৫ সাহিত্য আইনেৰ ভাৰতে সংগ্ৰেছ কৰাৰ ১৮৪৫ মাৰ ভাৰতে ইয়াৰ ভিন্ত কৰি। সংগ্ৰেছ আ The party of the p

(कोशोह सहह (कामण्ड (प्रोड्ड प्रमुटाकी मामण्डल मामज्ञ कामण्डल	ল সম ১৮৫৩ সালের ২০ এপাইল মোডাবৈক সম ১২৬• সালের ৯ বৈশাথ বুধবার কালেক্টাব্র কাজাবিতে অহার নীলাম হইতেক ইতি সম ১৮৫৩ - ১ এপার্ল মোচাবিক সম ১২৫৯											
	ोहारल व् श्रुक वृष	ঙৌজীব নয়ব		je.			माम खाँउन्हा	76' 10.		भव्यं क्रमः	राकी भाजाध- जावि	रैक;किस
কিসমত মে'জে দেহবিপুর	य (क्रांत्रेत् । काम	в 0 1	किमधङ (योड्ड राष्ट्र हि	;	:		इ.छ) स्टब्स्टर	Ī	:	R /4 A . B	<b>X</b>	সমুদল মহোল নীলাম হই-
संज्यात के अंदिल के क्यात्रम के आपास के क्यांत्रम के का क्यांत्रम के		V T	क्मिण्ड (घोष्ट (मरीजृत	:			वाक्षान्त अरिश्वमार्थः	# 3-12-14 8 8 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	₽. 69	a) • • c	e 4 8 6 6	
জিসমত মোডে সিহুনদ্দী ভ্ৰেন্ত গ্ৰাম্থন ও দ্বাম্থন ও প্ৰাম্থন ও প্ৰাম্থন বিশ্বন্ধ ও হ্বাম্থন ও প্ৰাম্থন ও প্ৰাম্থন ও লব্ব- ২৬১০ ও ২০১০ ও ২০১০ বিশ্বন ত বিশ্বন ত ব্যাহন কৰি লগত লগতে কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনি লাভিন্ত কুলুনা লাভিন্ত কুলুন						W W	ুত্তশোর ও ডেংস্বাল্য উর্যত্তি জিল্ডি	न छ प्राह्म ह छ जिल्लि	क्ष भ ज			
(कोर्ड काल्यकुर्व १९६५ व व्यायक्व व मोलायभि व हन्। १९५५ व व्यायक्व व मोलायभि व हन्। १९५५ व व्यायक्व व १९५५ व व्यायक्व व १९५५ व			TREAT CTTE TERMS				क्टिंट्र ८ दायांसम् ४	भंकु मम				
সেইছ আলমপুর ৮০১০ সূচ্য ব্যাহ ৮০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৮০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৮০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৪০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৪০১০ সূচ্য/ বিসমত লোভ হয় ৪০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৪০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৪০১০ সূচ্য/ ব্যাহ ৪০১০ সূচ্য/ ব্যাহ লোভ হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য হয় ৪০১০ সূচ্য/ ব্যাহ লোভ মুল ক্ষাহ লোভ মুল ক্ষাহ লোভ মুল নাম ক্ষাহ লোভ মুল না		n So So		:	:		ভ'ব্ডন্ত ব্যাজ্য ও শু ও আন্তর্ণ ও সমর্চন্	নীলয়ণি ও সুও হর্মুক	- P. G.	2 6 5 4 S	A = R	· ·
কিন্দ্ৰত জোত কুমু ।		s) e	(मोट्रक का सम्बद्धित	:	:	÷	(表为: 医多克姆)		:	۸ · ›	6/844	⁄জু
ক্ষিত্ৰ ভ্ৰুত্ৰ চুন্দ্ৰ নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বিশ্ব নাজ্য বুলা নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বুলা নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বুলা নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বুলা নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বুলা নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বুলা নাজ্য বুলা ক্ষুত্ৰ বুলা নাজ্য নাজ্য বুলা নাজ্য ব		* & .	でなるのででは 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代 事代	:	:	•	निष्ठताब दाव	:	÷	r) co	ह °ी ६ ८	⁄Sg
(2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2) (2)		0 ( M .	(A 対象	:	:	:	केस्ट्राट्टिक त्रिक	:	:	n = ~	رد. ه	<b>∕</b> ĕ <b>j</b>
কিলমত নিয়ুনন্দ । ব্যক্তি মুন্ন্ত বিশ্ব মান্ত বিশ্ব মুন্ন্ত বিশ্ব মান্ত মান্ত বিশ্ব মান্ত বিশ্ব মান্ত বিশ্ব মান্ত বিশ্ব মান্ত বিশ্ব মান্ত মান্		ນ ( ກ ()	Direction of Calcar	:	:	<u>:</u>	五十十二 三十二	÷	:	67.4.63	56.44.36	/gj
কিলমত সমুনসক । প্ৰাক্তাস্ক সেনু হয় ।		ۍ ۱		:	:		त्ःशे समस्यात्त्रभी	:	:	R R L	¥ \$ 8 1. V	राष्ट्रियांथी याशल कित्रे
কিল্ডত দিন্ত । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।												टकावाद लाहा डेड मन ३२६५
(												मालिइ टोटी जोगाय काइन म-
(2001年) 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		0,1										म्मस्य माझील मीलाम् इडिटिक ।
(20년) 12년 12년 12년 12년 12년 12년 12년 12년 12년 12년		0 0 0 0	*** *** *** *** *** *** *** *** *** **	:	:	<b>:</b>	(शास्त्राक्राक्रम्कु (माम	:	•	34.34.	.s } •	महमय याहान गीनाय हरू-
「		. 400	्य रिक्र सम्बद्धिय	÷	:					-	ē	· e>)
4 m 4 m 2 m 4 m 2 m 4 m 2 m 4 m 2 m 2 m		E 6 8 /4	formal contact of the	:	:		0. U. U. U. U. U. U. U. U. U. U. U. U. U.	:	:	2 2 2	<u> </u>	<b>v</b>
A PLAN IN THE PROPERTY OF THE STREET AND THE ST		6 7 6 7 6 7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	「名田の子 田野山下・町		Ŀ		**************************************	:		e 500	⊷ -3 σ	জৈ ।
A TO THE WAR IN THE PROPERTY OF THE PROPERTY O			A TO THE THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON AND ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PERSON ADDRESS OF THE PER	•		:	मार्थ महरूरिया जा	:	:	6 × 1.1.	40-00	<b>ভ</b>
		n n i	でき できして かいてい	:	:	:	大衛田 河北 清江水水	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	:	, e	<b>.</b>	- <del>G</del>

নহর প্রহরণ  ১১৮৮ কিম্মত বেণিবালী মুর্বমোহন নাস ৯ 16/8 ১৯/১ সমুদ্ধ মাহাল নীলাম হছ্  ১৭০৬ কিস্মত মুল্লিকপুর গদাধ্র সাধালে ৪ 16/৯ ১৮/১ বিক ।  ১৭৫৮ কিস্মত মুল্লিক গোকুল মুল্লেদ ৩/৪ ২৬২ এ  ১১১৬ কিসমত মিল্লা ক্মেকুল প্রামাণিক ৩/৪ ২৬২ এ  ২১১৬ কিসমত এডেড ক্মেকুল প্রামাণিক ৩/৪ ২৬২ এ  ২১১৯ কিসমত এডেড ক্মেকুল প্রামাণিক ।৮১০ ।৬১০ ৪/১ এ  ১৪০৭ কিসমত এডেড তেল্লমাল্ল প্রামাণিক ১৮/১ ৬/১ এ  ১৪০৭ কিসমত বিবোলির। হেন্তমালার মহক্ষালি ১৮/১ ১৯ এ			•	-				T	<u>ت</u>	•		, SE 78 19 0	188187 1881
কিসমত বেণিবাটা হগুর্মোহন নাস ৯ 1৬৪ ৬৬/১  কিসমত ঘলিকপুর গদাধর সামানে ৪।৬৯ ৪৬৩  কিসমত সৈদাবন ব্যক্ষ প্রামনিক ৩/৪ ২০২  কিসমত সিলাবন কাল্যাদার পশ্ধাব শ্বা ।৮১০  কিসমত এডেড: তেল্যামান্র পশ্ধাব শ্বা ।৮১০  কিসমত এডেড: তেল্যামান্র মহন্দিন ৬/১  কিসমত এডেড: তেল্যামান্র মহন্দিন ৬/১	क्र. इ.स.						•					ip.	
কিসমত মলিকপুর । । । । । । । । । । । । । । । । ।		ል ል ን	किमयङ (दर्भराष्ट्री	:	:	÷		মথুর্মোইন দাস	:	:	8  2  8	A /4 A	अयूष्य योश्त नीलांब ह <b>रे</b> स्ट
কিসমত দৈদাব্য বেমফুল মুজ্জ ম ৩/৪ ২॥০৮ কিসমত দৈদাব্য ব্যফ্ল প্ৰাম্থিক ৩/৪ ২০২ কিসমত দিলগী আয়ুম্দার পঞ্জাব ধা ।০১০ ।০১০ কিসমত এডেড তাল্ম দার বৈদানাথ দাস ৩/১				:	:	:	:	शमाध्य माम्राज	÷	:	8       	6 / S	/ <b>G</b>
কিসমত সিদাংদি ব্যক্ষ প্ৰামাণিক ৬/৪ ২০২ কিসমত সিজগী ক্লমাদাৰ পঞ্চাব শাঁ ।০১০ ।১১০ কিসমত এডেড তেল্লমাদাৰ বিদাশৰ দাস ৩/১ ।১১০ কিসমত বিৰোদিয়া জাল্লমাদাৰ মহ্মাদ				:	:	:		(तांकुन शुष्किम	<del>:</del>	:	oc ò	4.011 ~	/sg
জিসমত সিজাগী আত্তহাদার পঞ্চাব শ্বী ৷৮১০ ৷৮১০ ৷৮১০ ৷৮১০ ৷৮১০ ৷৮১০ ৷৮১০ ৷৮১০		A86 C		:	:	:		র মক্সন্থ প্রামাণিক	:	:	0/6	۲۰/۰	<b>∕</b> €1
কিসমত এডেড তাল্লম'লার বৈদ্যনাথ দাস ৩/১ ৩/১ কিসমত বিনোদিল আল্লালার মহঝাদ ৯/২ ৮/২		3228	কিস্মত সিজ্ঞা	:	:	:		काय्यामाव भक्षांव की		:	, <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	· (>)	//aj
কিসমত বিনোদিয়া তেওঁলুমানার মহত্রদি ৯/২ ৮/২		2 B • 9	কিস্মত এডেড	:	:	:	:	क यम मान रेटमानाथ ह	10	:	6	6.0	· /sj
		R K S O	কিন্যত বিনোদিয়া	;	:	:	:	ष्य 'त्रयोनांत् यह्यान	•	÷	* *	3	' শ্ব

জিলা, ফ্রমুন সিংছ।

म्रदाम (म ९ हा या है। इति

জে ১৮৪৫ मনের ১ আইনের ৬ দঢ়ার মর্মানুসারে জিলা ম্যমনিস চের নীতের লিথা মহালতের সর্কারি থিজ'ল। আদায় কার্ণ ১৮৫১ সনের ১৫ আপ্রিল সোৎ ১২৬॰ সলের ১৪ বৈশাও রোজ সোমবারু কালেক্টার কাছারিতে বিনা ওছরে ধরা গিয়া নিতাক বিক্রা হবেক ইতি সম ১৮৫৩ সন তারিখা ৩০ মার <u> বিণিয়</u>

হাকী থাঞানা				_	_	_	_	_	· •	· •	· •
	इंद्रक किसी रेडा				0						
मन्त्र क्य		\$		/•	/•	à ~	<i>,</i> ,	7 7 6	A ~ ~ ~	<i>k</i> 4 6 0	ñ ~ ~ ~ ~ 6
महोराल दे निया मालिक	मी उनारुख (न छेती नी नाम यादिमात			क जिमाम त्रास्ती	কালিদাস নেউগী বলৱাম পাল	कालिमाम (सडेशी रलक्षा शाल स्वेदिनकाश शाल	क्रांचिमाम स्वडेशी रलहाय शांच कीर्डनाहे यश शांच शक्रीध्ट टाय बोसांघ थाँद्रमाद	कालिमाम (सडेवी रलहाय शाल स्टिब्स्टाम शाल सम्रह हाय नीलांग शहिम ह	कालिमाम (सडेवी रलक्षा पाल किमंद्राम पाल शक्षांध्ट (द्याय नीलांग खंदिम द्	ठालिमाभ (लडेगी रसदाय थाल ठी <sup>-</sup> खेन देग्य थाल शक्रांध्ट (टाय नीसांस थादिम द्	ठालिमाम (सडेगी रसदाय थाल ठीर्डम देग्य थील इक्षेट्र हाय मीलांग थेदिन इ दांग तिहमां द स्टेर्ट
मह्मित् माम	ভবানীচরণ কৃষ্ণারণ দাস বংরাম রাম দাস পাং বড় হাজ	सम्रह्माहिम मिन প्र ट्यां		ব্যুর্মি নেউগী পাং কাগ্যাতি	: : : :	<b>:</b> : :	 स्ट अंद कृष्ट-	: : : :	: : <u>\$</u>	: : ; ;	 নেব পাৰ পুথ- নৈত্ৰা প্ৰভংগ
, ,	544	B 9000	たのぶん								
ণাৰ নমূৰ মহালোৰ এ	किंद के दम्मरही	ଜନ୍ମ	(4.6.)		<b>G</b> &	G G A	에 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어 어	에 해 해 이 아타	(ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (ब (	संक्षेत्र प्रमा	ल स्टब्स स्टब्स स्टब्स

599 (

नेत डेड्रांतामारत्व कियाव दाकी यामाय क्या वर्ष मध्योते सम्मादा-দাবের যে হক আহেছ তাগাই

H. V. BAYLIY, Offg. Collector.

622500

:

(第: 外: (对压点过程 [卷: 春班/4/일本 04.

**^A^** 

\°, \

द्या अखिष्टि मत्काती भाषमाङ्ग याम्य छन। य समज डेएकेडे भिलाम इडेटर क रिक्रा रहेत्व ने द्यंता

उद्यम्भभभ क्षेत्र कि कि स्मित्रे कि एक अस्ति भवन्त्र द्वे ए

1. 13 1. 12 1. 12 1. 14

নিমিলে সন ১৮৫৩ দালের ২৬ আপ্রিল মোডাবেক সন ১২৬° সালের ১৫ বৈশাধ মললার উক্ত লালক্টার কাভাব্তে বিনাওছর বিক্রছ হউবেক ইতি সন ১৮৫৩ সালের ৬ অপ্রিল মোডাবেক সন ১২৫৯ সাল ডা-368 नर श्रीम मश्रील डॉल्ट्री-সংবাদ দেওয়া যাইভেছে যে সম ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধরিত মজানুসারে নিচের নিডিড মহালাডের সন ১১৫৯ সালের লাগ কাল্ডিন ডলবের কিভিন্ন সন ১৮৫৩ নালের ২৮ মার্চের বাকি মালওকারির 2本籍2 নৈকি আজান و باد و <<> A 31.00 \$ 0 × × 6 3/2 3 R 7 (458 6,31 66 R 300 ₽¢,€ ارد در ,. 0 32210 30RVB ر دد 바다면 한지 (전) ر ۱۹۴۶ م ORA <>. <₽0 100 5042 870 S & G 53.0 ~ 6 60 07 7 11 0 त्यर हाड्डे काव माइड 한다 중래 전투하기 위기적 Pering of the Service क्रमानडक्तु प्रधन ... इत्माथ महत्यं त तु भ किएमीव माभ 화지, 리디앤 지명에 ... रैरकुषेमाथ बामध्य हार्ट्यंत्र महत्रात् दानी महामासा छर (स्रेम् शिवी म सी म्राध्मिक्ताम् माम मनाडन भार ६१ (भाजी इक्टर्स হর্লাল মিত্র कुशरती मासे क्र्यमान किं भाः काभिवादाम् अमर्वे क्रिन् लक् किः भः किलको कि (याः क्रमान्य नः मार्यत्रारम रिलट्मोत् लक्त त्रा कि: अव्वत्त काख्तं (संभिःभाडे के भः टाक्टिश्रुद् क्योः लक्कीमाथशृद नः हालिमहर् कि वाष्टित्रो िः मामुरमाल ६ भाइक लक् यहाल 8 भद्रश्यात् माय किः भः माध्या किः कैत्रित्त्र ल: इंग्लिमड्स कि श्रमामनश्र ऽक मह्त्याह्र सक्त भाः क्रांतित् रिनद्रमी नक कि राक्रमांसी भः काशान्यः कि शक्ष्यं नः टानिया किर गुष्टा भेत भः छ ल्या १०० छ। द छत्।के लक्त राम डेइ ७२ न९ लाउँ मुन्मद्रम में लक्त (योष्ट रेक्ड्र) D. 6 10 12 त्तरकके वंत्र नम्ब >>69 134 < 3) 6 3 C C 3364 188 2569 135 2269 12 2548 233 RRS 000 864 ORCO アイシ 244 500 फिद्काशी टक्नरह मा ह छहा महाल ध्यादि महाल डिव्ड हो ख्याति मध्र म्बन्ध रह रेड्ड। ^ :

Gevernment Gazette, 12th April, 1853.

1		
বক হাত ১৮৫৩ ইৎরেজী জারিধ ৩১ মার্চি মোভাবেক সম	रेक कियु ६	এই মহালের শরিক কাশীকমল ঠাকুরের ছি- সা৷ রকম ।১° আনার হাহার যে হক্স ও লাভ ম'ছে হাহাই শীলামে বিক্লয় হইরেক ইণ্ডি।

6310bc

0 144°C

दाकी जाए किन्धु

मान् क्रम

R. H. RUSELL, Offy. Deputy Collector.

সমুদি দেওয়ং ঘাইভেছে যে গ্ৰশ্যেকীৰ অৱিদা নাচের লিখিতে মহাল ১৮৫৩ ইংরেজীব ২> অাপ্রিল মোতাবেক ১২৬॰ বাদলার ১১ সৈণাথ রে:জ অক্রয়ের ডত ডিপুটা কালেক্টরীতে নীলাম বিক্রী হইবেক - दिवसीयोग, कोकादी डिभुक्ते करत्नकृष्टे ती एकता रक्षेत्रा अके स्थ। क्रिला रक्षेत्र ।

ইতি ১৮৫৩ ইংরেঞী ভারিশ ৩১ ম†5 মোজংবেক সন ১২৫১ বাঙ্গলা ভারিশ ১৯ চৈতু। महोरलंद दर्भनी <u>त्य</u>नीत्

क्ष्मित् त्रिक्रो-

ग्रह्म लोग

मश्रम निर्मित मानिक

मम्द क्षम्

रैक रिहार

ाड महारलद D. 32 Fe u. T डित्याति दस्मीत्य म' इ ६ हा मोहील (थांभ महाल)

भव्भात्म श्रहाभवाषु क्योष्ट इक ध्वम्।

:

**शवर्ट्य** 

93 1/ 9

अडे गर्शन एक र्रमत् र ॰ रोको छ्यास ३१७० मान-क्षिट ७১१/१ भाडे शुर्व मा इस तमभ्यान्न श्रांड मन जे তক ইভাব৷ মাতে এ ইছাবার মেয়াদ গত হওয়া পর ১১৬২ সালহইতে উক্ত জমার পর ষেপ্রাক্ত সদ্র জমা डेडांबार क्यांत शत् ३/ डे.का तृकि इडेटरक बेडाब्रामाद জিল অপর লোক অংকি করিলে ইছারার মেয়াদ গত না ইউলে থবিদার দথল পাউদেক ন' ইতি।

R. H. RUSSELL, Offg. Deputy Collector.

किन' रधेड

সমূদি দেওয়া ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ ইৎরেজীর ১ আইনের ৬ ধ'র্নুদ'রে অত জেলার সংক্রাস নীচের লিথিড মহাল সম ১২৫১ বাসলার লাগাএদ কিন্তী মধিষ্ব বাকী আদায় নিমিছক সন ১৮৫৩ ইৎরেজীর ২২ আপ্ৰিল মোভাবেক ১২১০ বাঙ্গলায় ১১ বৈশাথ রোজ উজুবার জাত ডিপুটা কালেক্ট্রীর কাভারিডে বিন ৫ জবে মালাম ধ্রা হাইবেক এবং নিভাস্ত বিজী হইবেক ইবি ১৮৫৩ ইৎরেজী তারিশ ८८६नामामा काञाती डिश्की काल्निक्छेते छना रक्ष्का এই सि

महीरलत् त्यानी किंगी

क्रिलांब् डोक्टिड মহালের নমূর

মহালের নাম

(ये कि जिया है मिही ह

<u>د</u> ه

ब्रम्बादी कमा शर्म

না হওয়া মহাল

वःष्ट्रमाद्या अव्शत्म कानोर्ग छ

रक्रात्मव जिस्कि यांचित

कामीक्षमा हाजून ७ १६ हो. उ देकि ड हाम्यति मात्रा। य-न्देश दाव क्षुज्य द ध भर्

मर्व उ देकि श्रमम्भाध दाव किश्व मारोन्ध । शास्त्रिक

श्री तम्हा

[ शवर्षायके शिक्कि । ১৮৫०। ১২ আপ্রিল।]

P. R. Y

393

)

(

সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে সন ১৮৪৫ সালেৱ ১ আউদেৱ ৬ ধারার মমন্দোলে জেলা হফ্যান মোকণম বালেও কালেকট্রীতে নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৯ সালের লাগাইদ মাঘ ভলবি ও ইঃ সন ১৮৫৩ সালের ফেকুআরি মাহার ভলবি বাকী থাজনা আদায় নিমিতে সম ১৮৫৩ সালের ২৫ অ'পুল মোশন ১০৬॰ সালের ১৪ বৈশাধ সোমবার দিবসে এই তিপুটা কালেক্টরা কাছারীডে বিন' ওজর ধরা ঘাইকেক W. J. LONGMORE, Offg. Deputy Collector. < हे दाकी आंशां कांत्र नीलांग श्रोदक। टांकी ल'९ एकक्डाति मन (和政府) 5,44.5 27 128 22,5 2763 मान् क्या एकांक्यानि 3; 3; 3C 1.65.1 रैक्ट्र अस भएत् क्रस्त् ; ম্বালিকের নাম F. 9767.H CHE : : জেলার ভৌজীর মহালের নাম S. T. S. S. W. किकीय शादा এবং নিতাক্ত নালাম হইবেক দন ১৮৫৩ দাল ৩০ মার 35.5 900 २० ८९मद् शिश्वामी हिर्डे रमरस महात्न्य त्यभी 56 55 D. R. W.

জিলা বঙ্গপূর্

.... .... ...

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে দন ১৮৪৫ ইকরেইটার ১ আইনের ৬ ধার্যি মহামত এতং জেলার নিজে মহাল দন ১১৫১ বাজলার লাগাএদ কিন্তু ফাল্উণের বজী রাজ্য আনাস জন্য দন ১৮৫৩ ইকরে-জির ২১ আংপারেল মোতাবক মন ১২৬৽ বাজলার ১০ বৈশাথ রোভ ব্যসশতিবার উভরেজি ১২ ঘটে যোকাম প'পোর এই কালেক্টরি কাহরি প্রশাস ধরে যাইবৈ এবৎ নিকিজ এতালানাম। কচ্ছবি কালেক্টবি কেনা রক্তপুর। दिखी हरत्क डेडि मन ১৮৫৩ डेंप् डार् २৯ घ'र्

# 48 (A)							
সন ১২৫৯ শেষণার লাগ'এদ কিন্তু ফাল্-	खरभद्द होत्ती २८भा∵ भ	% % %	~ .; &8	r R	9 ,૫ ૯	ه اد د د	(C. 5)
म क क म	G R N	674468?	<u> </u>	<u>د</u> د	8,34,35	82%	49.4000
ম্'লকের মাস	ন'ব্যাপ্রসাদ ও কালীপ্রসাদ দেন	दम्खद द्यागदि मारक्ट छ डेरमभ्दी छ छग्रमनि	চোদুরাণী পুর্হেছ গঙ্গাহিরা দেব্য' এ পুরুমার্হিগ্ শর্মা	ধনেমুর দাস ও প্রুক্ম দাস	কেবল্বাম দাস্	रैटम]नाथै माम अशहहरू	क्राकृत माहि स्थ्यंक
क महीस्था अप	মৌজে থালিশ' কুথাপাড়াওগহরহ	भद्रशत्म डेक्मिनी हित्मा ॥ ॰ ख <sup>.</sup> म	ভালুক গোডামারি	61 X X 1 4 6 6 5 1 4 5 1 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5		○	0
फिनांद किंडोद मरु⁺लिव नश्द		5) 0		y /			
মহালের <u>শেণী</u> চে	এক্ষুবাকি জম' হ'ৰ্য- ৫৮ ছেওয়া মহাল	/ <b>G</b> J	ट्या <u>.</u> ढ	ازي ا	<b>√</b> eș	' 'ছৰ্	
শেশীর নমূর	n						

A. G. MACHONALD. Offig. Cillector

किला फ्यांक्रभूद

মানুধ দেওতা হাই হৈছে যে ১৯৪৪ সংহর্ ১ আইনের ৪ গার্ম নুবার বিনাম পুর জেনার নানের ১৪১ সানের ভন্নান্ধ নানের ১৪ সাইনের ৪ গার্ম নুবার ৪ সাইনের ৪ গার্ম নুবার ৪ সাইনের ৪ গার্ম নুবার ৪ সাইনের ৪ গার্ম নুবার ৪ সাইনের ৪ গার্ম নুবার ৪ সাইনের ৪ গার্ম নুবার ৪ সাহনার নান আন্তর্ভার ৪ সাহনার নান আন্তর্ভার ৪ সাহনার নান আন্তর্ভার ৪ সাহনার লগার লাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল বাল	চলার নীচের লিনিত মহালাত ১২৫। অগ্রিল মানের ২৫ মোঃ ১২৬॰ সালে ২১১১।	भ महमञ् कत्त्रिक सन् रेटमाथ महिम्	মানের কিন্তুপধিজের বাজী র ১৪ তারিথ সোমবারে কানে	নীচের লিগিও মহাল'ত ১২৫৯ সনের কলিওণ মাসের কিন্তুপ্রিজের বাজী থাজান' এবং অন্য দেন' কে চলিত আইনানু- লি মাসের ২৫ মোঃ ১২৬॰ সনের বৈশাথ মাসের ১৪ তার্থ সোমবারে কালেক্ট্র সাহেবের কজিারীতে বিনা ওছরে নী-
ছোলের শ্রেণ ফিলার ভৌজাতে মহালের নাম মহালের শ্রেণ ফিলার ভৌজাতে মহালের নাম মহালের নায়  য়রাবি জ্বম' ধার্য ১৫০ মেই মনিরামপুর ওগএর্চ হওয়া মহাল ১৭৭ কিঃ ১ মেডিছ হবশুরে ওগএর্চ পা- হও্য মহাল ১২০ মেট রহ্ম'থপুর ওগ্রেক তথ্য ১২০ মেট লদপুর ও পাংবেটি হণ্য সহাল হত্য মেট চাদপুর ও পাংবেটি	- 1007 K			
স৫০ মে: মনিব্যমপুর ওগ পর্কানে গানাহবাড়ি ১৭৭ কী: ১ মৌজে হবস্থাওগ্র ওগ্র ব্যানে কর্দাত্ত ওগ্র প্রহিশ্নগর ৪০১ মৌচেদ্দপুর ও প্র গ্র	মহালেব্ বি.খিড্ ম'লিক মহালেব্ বি.খিড্ ম'লিক	भम्दे <b>क्</b> यां	১১৫৯ দলের কিন্তু ফাল্- পুণপ্যাঙ্কের বাকী	रू किया १
১৭৭ ক: ১ মৌ্ভে হবজুবা ওগএর্জ রগুনে কর্কাজ ১১.৬ মৌ: রহুনাঝপুর ও গ: ে ঘাট চাদপুর ও প: ে	क्द्रमुल्दो म.मा।	୍ ତ <b>କଟ</b> ଞ	) f 8 %	গভাষুম মহ†ল
১১০ মৌ: বৃদ্ধ-মধুকু ওগ্ প্ৰহিশ্ধক্ব ··· ৪১২ মৌ: চন্দপুৰ্ও প্: ে ঘাট ··· ·· ·	প্ৰসমনুমাৰ বড়াল ও চুনি: লাল বড়াল ও বেল্ডীমণি দ - সাম টেখুৱাণী মাল্ল অবী- কেশ বড়াল ওপএৱন	8	6 = N 6	এই মহাল ১৮১৪ সনের ১৯ অটনগড়ে বুট- ওয়ারা ছইডেছে ও চুনিলাল ও ব্রহ্মাণি দাস্যা এই দুই অংশা অপেনং দেনা সাকী আুদায় করি, লাছে অভ্এই উব্দু আইনের ৩৩ ধ্রাক্রমে ভা- হারদিগের ভংশা সভূম ছইয়া কেলে হাকীদার্ অংশা প্রস্মনুমার ডেলের অংশা। নীলাম্
প্ৰহিশনগ্ৰ ঘ্ৰাট সন্দুৰ্ধ প্ৰ: ে ঘাট	明朝 の の 関系の のでいない	¥8160	é. R	五岁既以
<b>:</b>	ান জীব্ডডেজ দাস	G 65 BAX	<b></b>	∵or Pr
তথ্য এক বোট নাক্ষালা এগএন্ত প্ৰ জন্তেশ্য	क्रांतकान ६ रज्ञामार्	C / I A & A	\$6°	EV (A)

G. U. Yulf, Collector.

# क्यांक्षित्यं केमात्काद

ইশচ্চিয়ার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৫৩ সাল ভারিথ ১৫ আপ্রিল উক্তব্যে পুর্বাকে দিব' এগার ঘণ্টার মাজ্য মাজ্য স্থান কি স্থান জ্যাত স্থান স্থান কি সালের প্রসায়ণী আফিমের স্কুথ নীলাম इचेट्टक এटन में मीलाटम १२२० मिल्क जाफिम विक्रंग हवेटवक डांबांत दिल्म करें।

হেহাহের্ প্রদাযশী আফিয় ... ... ১০০৫ বানার্মের প্রদাযশী অফিয় ... ... ... ১০৮৫ জ্মল দিশ্ক ১ দল ৷ এইকলে যে নীলামের উশ্ভেহার হউল ভাহার সাধারণ নিয়ম অথান শর্ত সকল ধারানুসারে সম ১৮৫১ সালের ১৮ নমেয়র ডারিখের বিশ্ডেহারে সমুদ্ধ হিব্রণ প্রকাশ হছিয়াছে এবৎ কলিকাত। ও একুডেগ্র কাগ্রে ছাপা হটহাছে তাহা দুটি কবিলে অথবা বিবিনিউ বেডির নপ্রণ নায় দর্থান্ত কবিলে দিশেষ জানিতে পারিবেন।

কিয়া কোন র্কম সর্কারী মাত্র্রী দকাবেদ্যাক মানতের হিনাবে দাখিল হউয়া থাকে ডালা দন ১৮৫৩ সালের ১০ আপ্রিল বুধবার বেলা দুই প্রহ্ ৪ ঘণীরে প্র আর্লভয়া ঘাইবেক না এব৲ ঐ আফিমের লাঐ 🦳 ও দ্ভা। ডিপাডিট অর্থাৎ আমানং পেশানীর টাকা দাখিলের শেষ তারিগ এবং তিলির্বেশ অর্থাৎ কিমতের ট'ক' দিলা আফিল থালের শেষ তারিল এবং বিং আপিল এবং ৩০ আপিল এই দুই দিলে জমশঃ স্থিত করা লেল অভানে মীলারাম প্রিমার্ম যে সকল প্রিমির নোট অথািং তমমুক লিখিল গাকেন তাজার আলাম কর্ণাথে সংজেলরে সাজেশ্তী তেজুবি র্মীদ অথবা কোজানির কাগজ ধালাদী দহনে জিমাতের পুরা টাক'র দক্ষ কোন ভেছুবি ক্ষিদ দন ১৮৫৩ দালের ৩॰ আপ্রিল শ্নিহ'ব দেল দুই প্রহর ৪ ঘণীর পর লওল, ঘাইতেক না ছাতি।

ভারিথে অথ্য ভাষার কিঞ্জিং অগুপ্দচাং নীলায়ে ধর্য ফুটকে। আরু ঘদিসাংখ কেনি ছেতুপ্রযুক্ত নীলামের হারিথ বদল কর্ট্ন আবিশাক হয় হবে সাহেশের অক্সিয়ার থাকিল যে আবশাক্ষতে ভারিথ বদল কর্ট্ন আবিশাক হয় হবে সাহেশের এক্সিয়ার থাকিল যে আবশাক্ষতে ভারিথ বদল করিবন ইভি।

)

15 N

हम्ब इत्मत्

দিনোদীৰ অক্ষমদাতে দেন আলিশান দেছি বিদিনিত । কেছি উলিয়ম সম ১৮৫৩ দলি ডাবিশ ৩১ ম ≶।

46045

んせいよ

29883

Government Gazette, 12th April, 1853.]

>	Ъ	२
•		•

Pi 4i •8¢'\$0'6<
0.00,284/4
c/204/58/8
2,96.238,
21 81 R 28 0 C
0,20,2.04/
_   IE   IE   IE   IE   IE   IE   IE   IE
•

(

(योकुम नयाः कत् क्रिन।		•	7,02,624/ 7,004,60	45.88,80.C	8/464'680'6 8/464'680'6 904'80'6 904'80'6 904'80'6	82.542 H o	A/R20'C0'C	. ८.५०, ८०, ७८५, ८०, ८०, ८०, ८०, ८०, ८०, ८०, ८०, ८०, ८०
मन ३२६३ माल (म.डोटक घर ४म.डोटक घर	٥		7 6 a	• • •	0 0 0 c	•	•	हा ज ्युक्त (०
मन ১२६৮ माल माहित्क हेर ১৮৫১। ६२ म'ल	•   •	•	76000	9 ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	00 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3.88,984	د الا راد و روي على الا روي ع	00.20 H KAO (R. (A
मन ১১৫९ मांस मास्टिल इंड ১৮৫०। ६১ मास	• .	80 80 0 12 M	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *		, 30°, 4'V	0,24°.8°.45°.0°	· i · b · c · c · c · c · c · c · c · c · c	₹! 488°₽¢°4
म्म २२६७ भास मिर्डाटक केर ४४८२ - ६० मांज	9 e	. 524. C	6 % % % % % % % % % % % % % % % % % % %	' e e .	• 0 0 0 0	क स्थ		200 66 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9
मन ১১६६ मान योखेदक हैं। ১৮৪৮। ८३ मान		का अ ० ०	AAA	° ° ° ° '	8	8, 60, 70, 70, 70, 70, 70, 70, 70, 70, 70, 7	7	
मन ১२৫৪ मॉल हें. ১৮৪৭। ৪৮ मॉल धरें शृंखें मनहारमृद्	-	9; 644,70,4 °	10 1 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	ã	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	٠, دي 89,984	° 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	
Georgiani ana ali de de alia de la constanta d		কটক কটক বালেম্ব	্ৰাৰ্দ। এ এ হিলক। তেতেত ন্মক মান্দ্ৰিজ পৰ্মিট ১ প্ছিল। বক্ষ।	के २ मिन्हा वक्षा नेमिन्द्र। व्यायसम्बद्धाः	টা ১৪ পর্গন, নার্গালপুর। এ ১৪ পর্গন, নার্গালপুর নমক এ ডাইমন হ'র্ব্ব। ই	িতুম। মুধ্বোরিয়া করন্ত ।	्य म् इस. १५ व्यापा	• .
Government G	arette, 12th	April, 1	2009 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	खें क्रीका क्ष्मिल कासीनगर्	ह्या ह्या ह्या ह्या १८ १८ १८	জ্বোনি প্ৰসাহাট কৈন্দ্ৰ		

#### NOTICE.

In the Press, and shortly will be published, a Bengalee Translation of the Assistant's Kutcherrie Companion and Help to the Revenue Examinations.

This little work contains (in the shape of Questions and Answers) a practical illustration of the entire Revenue System of the Bengal Government.

Early application to be made to the Calcutta Tutta Budhuni Press, or at the Office of the Government Pleader, Sudder Court.

Price 2 Rupees a copy.

#### ইশতেহার।

মালসংক্রাপ্ত আইনের সারসংগ্রহ অর্থাৎ এতদেশীয় মালসংক্রাপ্ত তাবং আইন ও চিটি ও অপ্রাপ্র নিয়ন্থের সারার্থ প্রশ্ন উত্তরের ছলে রাজপ্তের অতি প্রধান পদাভিষিক্ত কোন মহাত্মাকর্ত্বক ইংরাঞ্জা ভাষায় বির্চিত ইই য়া সংপ্রতি বন্ধভাষায় অনুবাদিত হইল কলিকাতা রাজধানীস্থ তক্তবোধিনী সভার যন্ত্রালয়ে অথবা সদর আদালতে সরকারি উকিলের আপাশে অনুসন্ধান করিলে পাওয়া যাইবেক।

बुलार्∖ টोक: शखः।

#### বিজ্ঞাপন।

এতদেশীয় বিচাগি ও বিজ মধাশাদিগের বিদিতার্থে প্রকাশ করা ঘাইতেছে যে উত্তম কাগছে ও সদক্ষরে লিখিত গৌড়ীয় সাধু ভাষায় গদা ও পদে। ও প্রাচান সংস্কৃত নাটকের পারায় রচিত "ভানুমতী চিত্তবিলাস" নামে নাটক কলিকাতার সংবাদ পূর্ণচল্রোদয় যন্ত্রে আত্ম প্রকাশ ধ্রবেক। উক্ত নাটকের ইভিছাস সেক্সপিয়র নামে প্রাপিন্ধ ইংরাজী মধানাটকের মর্চাগি অফ বিনিস" ইত্যাভিধের উপাখ্যানের প্রায় অনুরূপ। যে সকল মধাশযের। প্রাপ্তক নাটক গ্রহণেক্ষা করেন্ ওাঁছার। কলিকাতার বড়বাজারের আম্মড়া চলার গলিতে ১২ নং বাটীতে সংবাদ পূর্ণচল্রোদয় বত্তে হব মাম প্রেরণ করিবেন। স্বাক্ষরকারির। এ নাটক ১॥০ দেড় টাকা ও অধ্বাক্ষরকারির। ১১ দুই টাকা যুলো পাই বেন ইতি।

মালদহ। > আপ্রেল ১৮৫১

। গ্রেণ্মেন্ট গেরেট। ১৮৫৩। ১২ আর্প্রিন।

জীৱামপুরের যন্ত্রপারে জীল্ড জান কাশ্যন সালেবকওক মৃদ্তি চইল

)



## शर्वहार्क लाक्क

#### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 19, 1853.

কলিকাতা এম্প্ৰায় ১৮৫০ বাল ১৯ আপ্ৰিল।

#### EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 7th of May, 1853.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c &c, will be afforded by the Sceretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

( By Order, )

F. J. Movar, Secy Council of Education.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENTS

The 28th March, 1853.

Meer Korban Ally, Moonsiff of Bhangah, Zillah Dacca, to be Moonsiff of Muxoodpore, in the same district.

Moulvee Abdoos Sumud, Moonsilf of Muxoodpore, to be Moonsilf of Bhangah.

The 6th April, 1853.

Synd Al mud. late 1st Grade Moons if of Mahomedpore, Zillah Jessore, to be Acting Moon of of Oundah in West Burdwar.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 8th April, 1853.

The leave of absence, for fifteen days, granted on the 28th ultimo to Baboo Tnakoordon: Mooker-jee. Moonsiff of Handrah, Zulah Nudden, has been cancelled at his own request.

#### বিদ্যাপ্যাপনের বিজ্ঞাপন:

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপনের এইৎ কর্মে নিযুক্ত হওনের আকাজ্জিরদের পরীক্ষার্থ কমিটীর আগামি বৈসক ১৮৫৩ সালের ৭ মে তারিথ শনিবার বেলা দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেকে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্যন্ত পরীক্ষা ১ইবেক ও বিদা, ব্যাপনের ডিপাটমেন্টে যত পদ শ্না আছে উত্য-দা বেস্তারিত বৃত্তান্ত কর্মাকাফিক যে কেনে ব্যক্তি জানিতে চাত্তেন ডিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌম্দেলের সে ক্রেটারী দা-থেবের নিকটে স্তঃং উপস্থিত হট্যা তিহার স্থানে অবলত ইউত্তে পারেন।

(ছতুমক্রমে )

্, এফ ছে মোআটা: বিনাধ্যাপনের কৌলেকের সেজেটারী:

#### বিজ্ঞাপন।

मन्त्र (म ७३ मी जामाल (६३ ६ ५ म)।

নিয়ে গ।

১৮৫৩ দাল ২৮ মাচ

ঢাক। ঙিলার ভাঙ্গার মুনসেফ আঁমুভ মীর কুর্ব'ন আলী উজ জিলার মকসুদপুরের মুনসেফ ২ইবেন।

মতসুদপুরের মুনদেফ প্রীযুক্ত মৌলবী আত্মদুদ দমদ ভাঙার মনদেফ ১ইতেন।

১৮১১ সাল সাল ৬ আপ্রিল।

জিলা যশোষরের মহক্ষদপুরের সাবেক প্রথম গ্রেণীর ফুনসেফ জীযুত সায়দ আছিলদ পশ্চিম্ বর্জানানের ঐনদাধ এক্টিং মুনসেফ ছউবেন।

Ø

मही।

#### ১৮৫৩ সাল ৮ আপ্রিল :

ভিজ। নদীরার ইাড়রার মুনসেফ প্রাসূত বাবু ঠাকুরদাদ মুখ্যাা গভ মালের ২৮ ভারিখে যে পানের দিনের ভূটী পান ভাষা ভাষার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে। The 12th April, 1853.

Baboo Gopaul Chunder Ghose, Moonsiff of Bhaturia, Zillah East Burdwan, for the 11th instant.

The 15th April, 1858.

The leave of absence granted on the 28th ultimo, to Baboo Debnath Phookun, Moonsiff of Munguldye, Zıllah Durrung, has been cancelled at his own request.

B. J. COLVIN, Register.

#### ব্রাজকর্মে নিয়োগ।

৫১৭ নমুর ।

বাললা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবরনর্ সাহেধের জ্বরুম।

নিয়োগ।

১৮৫0 माल २**५ गा**ई।

শ্ৰীষ্ত এফ এল ৰোফৰ্ট সাহেন (Mr F L Beaufort) পুরশিয়ার মাজিয়েটি হইবেন। কিন্তু অনা জ্কুম না হওন পৰ্যাম্ব পাৰনার ৰাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটা ও ডেপুটা কালেক্টরা | কর্ম নিয়াহ করিতে থাকিবেন।

শ্বীযুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr. C. S. Belli,) ব-শোহরের মাজিস্টেট হউদেন।

🔊 যুত জি সি ফ্লেচর সাহেব (Mr. G. C Fletcher.) কটকে দিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিফ্টেট ও ডেপুটা কা-ल्लक हेत् ३ हेर्तन ।

#### ১৮৫১ দাল ২৪ মার্চ।

দ্বিতীয় অর্থাৎ দক্ষিণ এলাকার রাঞ্চলসম্পর্কীয় জরিপী কার্যোর সুপরিনেতেও জীয়ত এচ এম রীড সাহেব (Mr. H. M. Reid.) এব রাজখ্মস্পর্কীয় জরিপী কার্য্যের উক্ত এলাকার নিযুক্ত ভেপুটা কালেকটর প্রাযুত বাবু দুর্গাপ্র-দাদ বাষ ও প্রীমৃত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ বাজশাহী জিলায **১৮२२ मालित ९ आहेन ७ ১৮२৫ मालित ৯ आहेनानू-**সারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটযাছেন।

कृष्टी।

১৮৫৩ দাল ২৪ মাচ।

চাকার মাজিক্টেউ ও কালেক্টর সাছেবের আসিফীণ্ট প্রীযুত এ জে জাকসন সাছেব (Mr. A. J. Jackson.) জুটা-বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ও ১০ ধারানুসারে দুই যালের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ৩• মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভার প্রীযুত আর এচ মিটন সা-হেব ও প্রীযুত আলেক্জাওর নেক্সপিয়র সাহের ও প্রীযুত এল ওলাকোপ সাহেব (Messre R. H. Mytton, Alex ander Shakespear, and S. Wauchope,) " তবিষেণ্টল" নামক বাষ্ণীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমঙ রিপোর্ট করেন এ জাহাজ বর্তমান মাসের ২১ ভারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাডিয়া আইসেন।

স্তাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত আর আর ফট সাজের (Mr. B. R. Stutt.) বর্তমান মানের ১৭ তারিখে উক রিলার থাজানাথানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার বিভায় প্রধান সমর আমান প্রীয়ত বার রায শন্তর লাল গভ মাদের ১৬ তারিখের ছুকুমক্রমে যে ছুটা পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাদের ৭ তারিথঅবিধি রুহিত হট্যাছে।

ত্রিছতের মাজিফ্টেট তীয়ত এফ টকর সাহেব (Mr F

[१वर्गमण्डे (गरबरे। ১৮৫०। ১৯ আপ্রিল।]

১৮৫৩ সাল ১> আপ্রিল।

জিলা পূর্বে বর্ত্মানের ভাতৃড়িয়ার মূনসেফ 🕮 যুভ খাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্তমান মানের ১১ তারিখের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৫ আপ্রিল।

**িলা দরজেব মজলদায়ের ম্নসেফ জীগুভ বাবু দে**ে-ৰাথ ফুককৰ গভ ম দেব ২৫ ভারিখে যে ছটী পাৰ ভাষা উাহার প্রার্থন।মতে রহিত হইয়াছে।

বি জ্ঞাকলদিন। বেচিষ্টব।

যে জুটা পান হাহ'ব অবশিষ্ট কাল বস্তমান মাদেব ১১ তারিণত বধি ধীয় প্রাথিনামতে বহিত হটয়াছে।

দাঙ্গলা দেশেব আয়ুত মে।ফ নোবল গবর্নর সাহেবের ন্তুমক্রে।

সিসিল নীডন।

বাঙ্গলা দেশের গ্রথমেন্টের সেক্টোরী।

৫৪১ নম্ব।

শঙ্কলা দেশের জীয়ত মোষ্ট নোবল গববনর

সাহেবেব জকুম।

নিযোগ।

১৮৫৩ সাল ১৮ ম'র।

কটকের মাজিফুটে ও কালেকটর ও নিমকের এঞেউ সাহেনের আসিফাণ্ট জীয়ত জি এ পেপন সাহেন (Vir G A. Pepper,) ১৮>১ দালের ও আইনের > ধারণর ও প্রকরণের এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিৰ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্ৰাপ হইবাছেন।

১৮৫७ माल >১ य'छ।

প্রীমৃত এচ টি বেক্স সাহেস (Mr. H. T. Rukes) প্রের স্থাক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার ক মসান্য ১১/১৯ এবং চাকা জিলা ও শহবে দেশন গজেব ক্ষমঙাপ্র প

শ্রীয়ত সি টিটিনর সাজেল (Mr. C. Steer ) লাক্রগাঞ্জের मिदिल ও मिन्न पक्ष ३३(८२।

२७६७ भोल २५ म<sup>ा</sup>र ।

🔊 সূত আব এচ পকি-স সাচেদ (Mr R H Perk 🕬 ) নওয়াখালীর শিবিল আশিষ্ট ণ্ট চিকিৎসক ২ইবেন।

১৮৫৩ ধাল ১ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্দ্ধানের ঔলার এক্টিৎ মুনসেফ জীলুভ সান গঙ্গাচরণ দোম বোজালিয়ার সদর আমান ও মুনদেড **३हेर**न्न ।

**জ্**গলীৰ বাজাপুৰেৰ মুন্সেফ শ্ৰীণ্ড বাহ নঠানচন্দু মিত্র প্রথম শ্রেণার মূনদেফ ছইবেন।

। विद्

১৮৫৩ मांल २৮ मोई।

বাবাকপুরের ধর্মোপদেশক 🕮 মৃত পাদরি দে কেণ্ল সাহেব (Reverend J. (oley,) চুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১৩ ধারানুসারে ১৮৫৩ সালেন ১ অপ্রেল ভ রিথঅবধি ১৫ নবেম্বর তার্বিথপর্যান্ত ভূটা পাইয়াছেন।

যশোষরে মাপ্তবার এলাকাগণের ভারপ্রাপ্ত অ দি-ষ্ট'ণ্ট আযুত জে এন সপাল্কি সাতেব (Mr. J. S. Spanke.) ছুটীবিষ্যক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

3৮৫3 माल ७० म¹र्छ।

कार्षे উलिएम किञ्चात छ, मार त्व हिकिश्मालस्यव ধর্মোপদেশক জীয়ত পাদরি আর পাণ্টিৎ সাহের (Re verend R. Panting,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ২৩ ধারানুসারে ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ২ আপ্রিল।

আসামে গোআলপাড়ার চিকিৎসকতা ভারপ্রাপ্ত এয়ড় Tuoker,) পত আনু আরি মালের ২০ তারিথের অকু মক্ষে জিব বারি নাহেব (Mr. J. B. Barry,) গত জানু আরি

মালের ১৮ তারিখের ছকুমক্রমে যে তিন মালের ছুটা লাহেব (Mr. H. M. Chase,) চিকিৎনকের সটিফিকট-পান ডাছা ভাঁহার প্রার্থনামতে রহিত ছইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের খ্রীযুত মোক্ট নোবল গবর্নর সাহেবের

ন্তুমক্রমে।

সিসিল সীডন।

नाक्रमा (मर्ग्यु शदर्गायाः) व (मर्द्धाः) वी।

#### ৫৬৬ সমুর।

বাঙ্গলা দেশের জীয়ত মোফট নোবল গবরুন্র সাহেতের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ৪ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত ডাব্রুর আলেকজাওর নিম্পন সাহের 'Doctor Alexander Simpson,) ত্রিস্ততের দিনিল মাদিষ্টা**ন্ট** চি-किंदमक श्रीटिन ।

छुष्टी।

১৮৫১ সাল 18 মার্চ।

ঞ্জিলা ভাগলপুৰে মুদিপুৰাৰ এলাকাগণ্ডেৰ ভাৱ-প্রাপ্ত তেপুটা মাাজস্টেট আযুত কেনরি ডাবটন সাহেত (Mr. Henry Doveton.) চিকিৎসকের সর্চি ফ্রুকটক্রমে দুই মাদের ভুটা প।ইয়াছেন।

১৮৫১ দাল ১৯ মাচ।

৮ কাব দিবিল ও দেশন জল আয়ুত দিটি ডেবিডসন সংক্রে (Mr. C T. Davidson,) গ্রহ মাসের ১০ ভারি-খেব জুকুমক্রমে যে ছুটা পান ওদভিবিক ছুটীনিষ্যক সংশোধক দিধির ১০ ধারানুসারে পাঁচ দিনের ছুটা পা-

১৮৫5 माल 55 मार्ड।

আদিকী আন্ত ভগলিউ হয়নন সাতেল (Mr. W. Hud- ক্রিম ১৮০৬ সালের ৬ আইনানুসারে যে কদমা নিক্রি

১৮৫৩ দাল ১ আপ্রিল।

নওনাথাল'র জাইণ্ট মাজি ফুট ও ডেপুটী কালেক্টরের কমা নিকাহ করণার্থে নিলুক জীলুড জে ভবলিউ ভাল- প্রীযুত কাপ্তান এচই এস আবট সাকের (Coptain H. E. विष्णल मार्डित (Mr. J W Dalrymple,) छूजैदियवक সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটা

মুর্লিদাবাদের মাঞ্চিট্টে প্রীযুত সি এফ কার্ণাক সা-চের (Mr. C. F. Carnac,) আপন সিরিশভার কঞ্মের ভার উক্ত জিল র কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পন করি-য়া ছুটাবিষয়ক সংশোলিও বিধির ১০ ধারানুসাবে পনেব <sup>1</sup> ইণিনিযর আঁবুত লেপ্টেনেট এ ইন্সি সাহেব (Innute-দিনের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ কালেকটর সাহেন শ্রীষ্ঠক' র্গাক সাহেত্বের (Mi. Carnac's) অনুপদ্ধানপ্রাস্থ মাঞ্চ। ছেন। क्कि कक्क 8 निस्नाङ करितन ।

2 pe 2 সাল ৪ ফা প্রল :

হেব (Mr. J. C. Brown.) ভুটানিষয়ক সংশোধিত দধির প্রাপ্ত ভইষাছেন। ১১ ধারান্সারে পনেব দিনের ভুটা পাইষাছেন।

বাজলা দেশের প্রীমৃত মোষ্ট নোবল গ্রন্ত্ সাহেবের मिनल दीछन। ভূতুমক্রমে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেপ্টের সেক্টোরী।

৫৯৪ নমুর্

বাললা দেশের আয়ুত মোফ্ট নোবল গ্রেরনর সাহেবের

হুকুম।

कृष्टी।

১৮৫৩ সাল ১ আপ্রিল ৷

হাজারীবাণের সিনিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক প্রীমৃত জে পি কেলি সাহেব (Mr J. P. Kelly,) দ্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫७ माल १ व्याश्रिल।

কোট উলিয়ম কালেকের ছ'ত আমুত এচ এম চেল

ক্রমে ভিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ দাল ৩০ মার্চ।

ঞিল। ঢাকার ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত ই ডিরোছারি-যো সাডেন (Mr F. D'Rozario,) রাঞ্জের জরিপী কা য্যের ড়ঙাম অর্গাৎ পূর্মোৎশ এলাকায় প্রেরিত ছইস: ১৮৫০ সালের ৭ অ ইনানুরারে ময়মুনসিংভ ও ঢাকা ও ফরিদপুর ও পারনা ও রাজশার্চা ও বপ্তডা ও রঙ্গপুর ও ছিলট ও তিপুরা ও ভুলুফ এবে বাক্রনন্দ্র এই সকল 🕸 -লবি কালেক্টরেব ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলাছেন।

১৮৫৩ সাল ১ আপ্রিল।

ডাকাই সীলমনাপ ক্যিসানর আীযুঙ ই জ'ক্সন স¦ং≉ব (Mr. II. Jackson,) किला नवीयांट मांबिट्युटिंग् कमरु প্রাপ । গ্রাছেন।

কটকের নিমক এডেণ্ট স'ছেবের অচিক্সিত্ত আসিষ্ট।ণ্ট এবং এ জিলায় ডেপুটা মাজিফুটে জীয়ত সি ডবলিউ ম'-কেন্দ্র সাহের (Mr. C. W. Mickenzie,) ১৮২১ সালে ৩ আইনের ১ ধারার ১ প্রকরণের নির্দ্দিক্ট বিশেষ ক্ষমন্ত প্রাপ চইয়াছেন।

বার ভূমের একটিৎ কালেকটর জীমুঙ আরে আবরক্রমি সাজের (Mr. R. Abercrombie,) গভ মাসের ৭ ক রিথের জুকুমক্রমে যে পানের দিনের ছুটা পান ভাষা ভা-হার প্রাথ্নামতে বহিত ছইয়াছে।

১৮৫৩ দাল ৯ আপ্রিল।

मनकाती कार्स्मात डिलाइरियल्ड न'रहत । अध्यक्त कार्या-কারকের। ১৮৫২ সালের ডিসেম্র ফ'সের ২০ ভারিখে মক নদাসিং ে আনাম দেশের ক্যিয়ান্র সাহেবের সত- , ও ১৮৫৩ সালের জানুমারি মাসের ২৭ ডারিখের <del>ত</del> দুসson,, গোল টিলে গ্রমনার্থে তিন দিনের জুটা পাইয়াছেন। করণার্থে নীচের লিখিত জিলাতে ভাইণ্ট মাজিস্টেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটয়াছেন।

চব্বিশপ্রগনায় বাঁধের একটিৎ একদেসূটিন কর্মকাবক S. Abbott.) চিত্তিশপ্রগনাতে ঔ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ভইয়াছেন।

মেদিনীপুরে অর্থাৎ কলমিছোল এলাকায় একদেক্টির ই অনিযুর জীগুড কাপ্তান এচ বিগবি সাঙেব (Captain H. Rigby,) জিলা মেদিনাপুরে ঐ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ইইয়া-

১৭ সংখ্যক অর্থান দ্রহান এলাকায় এক্সেকুটির n int A. Impey.) ঝিলা বন্ধীয়ানে ঐ ক্ষতাপ্ৰাপ হটগ'-

তৃতীয় অর্থাৎ দানাপুর এলাকায় এক্টিং এক্সেপুটির কক্ষকোরক প্রামৃত কাপ্যান দি জি ওয়াল্স স'ছেব (Cap-নদীয়ার সিনিল ও সেশন মজ প্রাযুদ্ধ গে সি ব্রৌন স - | tain ('. (ই. Walsh,) জিলা সার্গ ও এছিতে এ ক্ষমতা-

> কটক এল,কায় একটিৎ একদেতুটির কর্মকারক আযুত লেন্টেনেণ্ট ডবলিউ ডি এ আর শট সাহেব (Lieutenant W. D. A. R. Short,) ১৮৫৩ সালের জানু আরি মাসের २० डातिस्थ करेक किलाव के क्रमडाञ्चाश क्रेगालन।

> চাকার সিবিল ও সেশন বন্ধ শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাচের (Mr. C. T. Davidson,) গত মংসের ১৯ তারিখের জুকুমক্রুমে নে পাঁচ দিনের ছুটী পান ভাষা ভাঁছার প্রার্থ নামতে র্ফিড চইনছে।

দিনাঞ্পুরের কালেকটর লীযুত জি ইউ ইউল সাম্বের (Mr. G. U. Yule.) বস্তমান মাদের ১ ভারিখে উক্ত ঞ্চিলার থাজানাথানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

वाकिला मार्गद वियुष्ठ याखे नायल भवत्नत् मार्गदित ত্ত্ৰভাষা ক্ৰ

मिमिन वीखन। बाक्ता क्रान्त शवर्गमान्त्र माक्कोती।

[Government Guzette, 19th April 1853]

32 124

\$ 1 C

والد ماركالهدف فارهاها الدائد الدار

कि होयनगर ए॰ भ्रूष्तिम्थान

GOVBRAMENT ADVERTISEMENTS. DAND ADVERTISEMENTS.

Per 8(m) 2 (m)

गवन्द्रारक्षेत्र हेम्डिश्ह । कृषिविषष्टक हेम्डिश्ह ।

अल्लाज्या काष्ट्रात्री कारलकछत्री (कल) सन्त

		•	でのできた。 Man Color in Man Colo	उभाज को अ	8 ष्मांशिस दांबसः मन ১२६५
व्याष्ट्रियम् महाराज्य श्रकांत्र	মহালের নাম	মহালেই মধ্য	म ! स्थातमञ्जूषा भाष	FINE STATE	राठी लां कालक्रेश नेक्टिक
ज्वमृदांदी कपः शर्मा र ८मः महोल	88	কিষ্যত বাউডিপাড়া গএৱহ পথ হাবিলি	ট লুক প্রকৃষ্ণ রুপাচন্দ্র প্রচ	\$ 2 40 @	
% <b>(4) (4)</b>	<i>6</i> × 88 × 88 × 88 × 88 × 88 × 88 × 88 ×	ফিসমত গ্ডী প্ৰাঞ্ সিং লাজঃ স	•	。 <b>CPA</b> 0	A A
Λ <b>e</b> g R		किमग्र टाक्सिकामि भ्रेष	ভাগ এত্যাভল ভোজন ধোনতার আত্তালিত দণ ফলেযাসদ	er == 0	88 = P
মা কা	در در در در در در	কিং পুটারা পং এ	"	5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	: W &
<b>च्</b> त्र र		ত্ৰণত প্ৰড়ৰ স্থাপ্ৰ কিং হাজালকানী প্ৰজনে এ	67. 死亡我少年 免疫 45. 第二年 46. 第二年 46. 第二年 67. 第二年 6	क इ.स. इ.स. इ.स.	0 R
ন আলু	Q	कि शक्ते भार ह	गायम काकाश	A.4≡ < 50 5 /	# G
∕ख्युं	R			0 h c /	6 A 6
ভা <i>ব</i> হ			はないは、 これの はんない はんない はんない はんない はんない はんない はんない はんない	773 E	<u>د</u> ا
<b>ग∕</b> च	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	কিংশ বিদ্যাসক' পাখ ঐ কিংশ সাধ্যাসক পিংশ এ	ा केन्द्राचा सह मन् त्यांच्या स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम स्टब्स्टाम		**
∕eq ∕ej		किर क्यमाध्ये कु कुर्यम्भित	क्षेत्रकाम में दी	915/33	5 .
r .	u E	কিং গোশিকপুৰ প্ৰকাশ্যনগৰ হাত্ত্য দৈ. নোদপুৰ	त से किटमा ज शक्ता भी	کی در م مراد م	00 00 5 0 5 0 5 0 5 0 5 0 5 0 5 0 5 0 5
<b>ر</b> وط γوط γ	• • •	কিৎ পাটকা প্ৰশাসক্ত কিং যত্নাদ্যা প্ৰশাসকুৰ মহাল গ্ৰহাত্ত্	हार किरावे काठाया वर यसमाम काठावा सं. श्रिमत शिमकाममे एसन्सम्भ सम्म	<b>a</b> 39	⊕ 3 ==
<b>च /च</b>	4 6 A	कि९ कुमांककाको लग नारेड्ड यक्ष्मा ।, क्षामी कि९ द्लाकृत्तिया भ९ द्रसकृतिया	३.९ (म रम्भृत इ.स्मेरम रम्भु छ राख्या (स्रोस	· / 2 · / 2	\$ = 0

(Government Gazette, 19th April, 1853.]

>	<b>&gt;</b> •
---	---------------

)

## किला श्रीकालभाउ

ইন্ধাধ্নামা কাছারি কালেক্টরি দিলা গোওয়ালপাড়া

বকির জনো নিয়ের লিখিড জমিদারি সন ১৮৫৩ সনের ২৮ আপরেল দোতাবেক সন ১২৬• সনের ১৭ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার দিব' দশ ঘণ্টার কলেক্টর সাংহবের কাছারিডে বিনা ওজরে নীলাদে ধরা ধা সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সম ১৮৪৫ ইলরেজীর ১ আইনের ৬ ধারার আদেশানুষারি বাজেআপী থাস মহাল প্রগমে ভাড়িয়ার অভ্যপাতি কিসামত উচিত। গএরহের ওয়াসিলাভ ও আজামা হাবদিয় পাওনা ইর্কেক এবং নিতাস্ত বিক্রয় হুইবেক ইতি দন ১৮৫৩ ইঙ্গুরেজি ভারিধ ২৪ মাঠ ঘোডাবেক দন ১২৫৯ দাল তারিথ ১০ টৈত

•		
বাকী <b>শ্ল</b> না	ওয়াসিলাত লাব ১৮৫১। হুং সম্ব ৫৫১৮৮/১ হাল ধ্ৰিলা ১৮৫১ সনের লাব ৩-জালু- আরি ৮০৮/৩	W. AUNER, Loncolor.
₩.	ওয়াসিলাভ লাং ফাল আছিন। ১৷ আৰি	
<b>以下</b>	6.3 As	
মহালের লিখা ম,লিফ	বাজকিশোর যোগ	
মহালের নাম	প্রানে তাড়িয়ারু ছিল্যা ়ু• ভিন জান:	
চৌজিতে মহা- লেৱ নয়্ব	, , , ,	
महोत्मत् त्यांभी	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
(ट्रांबी ट्र न इ.स.	(本) Y M	

दिवस् क्षिमामक् मारक्टव् अध्यः है। १२ ज्या-जिल ५२ त्र डिशे बांद्राभ्रमभुद् क्षेप्राक्त यानि-तम् स्रामक्ति इतुक मीलाय क्षेट्टक हैडि। भ. E. Baan, Collector.

সংহাদ দেওছা ৰাইডেছে যে লন ১৮৪৫ ইল্কেজীর ১ প্ৰথম আইনের ৬ ধার্য়ে মন্ধানুদারে নীচের লিখিত মহালাডের দন ১১৫১ হ'ং লাগাএল কিন্তু লাক্তিলার ও জন্মান্য যে লাজ্যা লাজত লাজ্য লাজত আনুষ্ঠান কাল্ডিলার বিশাধ রোজ দোধার এই জালেক্টির কাল্ডিলা আইনকায়ে বালী যালিওলারির নায় আদায় করণের ক্তুম আহে তাহার নিমিতে সন ১৮৫৩ ইলরেজীর ২৫ ম'ডে জা প্রনামত সন ১২৬০ সনের ১৪ মাহে বৈশাধ রোজ দোধার এই জালেক্টির কাল্ডিলে বিনা	कार। रक्षिक्र ।	म छ।	たきべて		(अग्न आंन. प्रहाम नीमार्ग दिक्क क्षेर्यका।		'জ্ব		/Gg		′অনু		<b>(%)</b>		4 <b>(%)</b>		<b>/द्य</b>	æ			মূহণা মূহতিব সুক্তিবনের কাষ্ট্রান্থ মূহত্	ママンドイマ のここくひこ。 く のこれのよれ しゅくへ はこれ
किस्ति कार ১8 मारह रै	हाकी कांकानी	नार किसी का	न्छल मन् ३२६३	, <del>1</del> 2	K / = A		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		46.7		6		# A . A 6		<u>•</u>		.s)		8/46	<b>্লা</b> ং কিন্	1600	
্ব লাগাএম ১১৬ সনের	)년 - 화하지 환자!	(A 1891 FA	; ;		ς <u>΄</u> = Α		٠,		<del>با</del> د به <del>با</del>		9> 10'B		. A. 1.		4.611.5		P S		e, r. e	मन ১>৫৯ र!९ ला९ कि की माझ	2,04905	
3262 Z	₹ 20 13				:		:		:		:		:		:		:		:	.,	:	
নশিত মহ'লাতের সন ম'ছে জা'প্রিল মে'ডাবে	। সম ১১৫১ সম ভারি। মহাসেস সিথিক		<del>y</del>		निर्टम् धिष्ट		क जियमिन	6	हामानक मिनि		व्राय्टान्त हिन्द्रहो		(对本 数)图式编码…	6	श्रिक्ष हें इक्कर्ष	,	MINISTER SERVICE	9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	त्र भीरामाध्य श्रम		मोल्यासन रिष्टाम	
র ১ প্রথম আইনের ৬ ধরির মধানুসারে নীচের বি ম আছে ভাষার নিমিভে সন ১৮৫৩ ইজরেজীর ২৫ ।	ওভাৱে স্বীলাঘ্য ধরা যাইবেক এবং, মিতাজ বিভাগ ক্ষুবেক ছাতি সম ১৮৫৩ ছং, তারিজ ৪ আ'প্রিল মোডাবেক সম ১০৫১ সম তারিজ ২৩ ডিত। ১৯৮৮ মান	¥ - K - S - W *		,	क्षादिक क्षर्यंत्र स्क द्रोंक विरुक्ति क्षेत्र कालक		ধারিকা পর্গনে উত্তর দাহাবাজপুর আহাউল	હ.ંગું અ	कार्विका श्रद्धाम हो द्रामध्या माम कार्युक		थादिष्ठः भव्ताः म वायकीरम सम उष्तुर		थातिक अवृत्ता है वृषियानिका अस छ जुरू		এনিক প্ৰগ্নেন জিব্নমপ্ত ক্ষান্ধি গুপ্ত ভালক	, de	क्षा टिक्का अंद्राह्म हो है। यह या हम हो छ हो ले क		अप्तिक श्रह्मादम डिज्ञाभुट मोलक्ष उक्तरहो	(ब.ग.)	(1	は、一種のように
শ্ববৈদ্ধীর ণ্র ছতুগ	<b>8 3</b> (3 <b>4</b>	- 				2 9 2 3	8 ¢ b ?	2.883	972	4534	222	4842	о В /4 /4	<b>184</b> 2	5630	5250	8660	3222	89 68	01133	900	
য়ে হান ১৮৪৫ ই য়ে আগায় কর্ম	र जिडास दिक्य		v.		मारहक नम्बं ५७५८	क ल गक्ष्य	मार्यक मध्र	চলি নম্ব	मार्टक मम्ब	काल समृद्	म्राट्टिक स्पृत्	मुद्रम् संदर्	म्हिल क्ष्म्य	स्याम् स्र	স্থারক নম্ব	क जिल्ला सम्बद्ध	PRE WYLH	त्रांस सम्बं	में १८८ में भूत	Division in a	ļí	
९राम (मध्यो मर्गेहास्ट्रह्	जारम धता योजेरक कर'	मश्रीलात् होना वि			अस्त्रवृत्ति क्या धरि	2 8 E. 4 5 M	, / <b>E</b> g		∕ <b>e</b> ff		∕द्य		Æij		∕cy		/ <b>Q</b> ş		শ্বে		रक्षप्रदादी क्षमा १.सा	(1) (1) (2) (6) (7) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7
N N N N N N N N N N N N N N N N N N N N	8क्रट्य मीर	(स्थि	10°.		^		/ <b>G</b> g		∕¢¶		⁄জু		/ <b>G</b>		Æ		<b>1</b> 23		/ <b>G</b>		~	

>>>

)

G P I FYCESTER Collector

(

ন্তুত দেৱে - মুক্তি মুজ্য সুষ্ট সুকুল বুলি চুল দুল নিগ্ৰুমণ নিগ্ৰুমণ নুত্ৰ সমেৰ ল ১ টেডেৰ প্ৰনুদ্ধ কিমিলেই ইং১৮৫৪ সনেৰ 5> १३ मान्य तार s रैडाजर भारतम हाको ر ج . ∨ 8 1804 アンプ 34/94 # C C # 3 -----200 رد در <u>د</u> م 25 8 / 531 117 ÷, 1815 18/4 5 1 8 5 8/5 60 HIRA BEN 36.7 ζ ţ रक रामात् मिनिक कु प्रभी कर 丁户产业百万百百两品的 明祖 व क नित्म न व किड 7 4 4 2 2 4 4 (ST & 18 - 7: 7 7 B 4575 m板 \* \* 30 5 - 5 いなななな 五日日ぞの祖 4 26 2 3 2 B (९१६०) मध्य 事まっる 11.30 プラアラ プロ रू. पिला दक्षाञ्च ४१ कर दक्षाञ्च कर भारत न हैं किला ह्ये ४० कुथ कर वर्ष्का क्षा कि कि रा किटल (म महरू त छ १ त का में रुजुत मा मूत ह मत छ । ब रिन्त हैं। थ क फार तिक्किन्दि हा व क्षेत्रित व भागक्ष जाम हा र १ तिर्म त मा सक्षांभा ५ ४ क् ६ जिल्ल हरू ४ ५ ४ हरू है। ९ छ निमित्र म मध्ये प्र मिल मुक्झं शूव थं ९ भर मुक्झ भुव ७ ९ वागर 521व इर जिल्ल भीवन ति व अप ता विष् ह । दक्ष 一十五年百分八五十四十四日日了日本十十五日日日日日日日 किन का का अद्भासम्ब हो। तथा का हा है। रू छाल छम्तातक्त कार भर छम्त तर्रात हर तहार · 不 表 中 电 图 人 · 中 報 五 · 在 图 11· 九 · 中 不 市 不 · क्टिम छथ। थार भर मुझार म कुटुरभूव ठार वम डे मत かん かいかくしゅんかい かいちょうのいいかい おている ある からなないをなからいないながれる ० च. गड्य न व मि॰ वर चनका डब्स त य न् राधम्य न रम् छ द ग्राज्य । म छ 不 大極なする 経気なって 下部を出る 甲丸 विकार घुष द छ १६ टिम्म मिन न्त भि ०९ ८ मोन मा मा ल क्रेंब निर्देश दुरोतीका खान म 7 35 7年5 ري ملي عده ي ド あと マほう ¥3 -- 5# £ /k 483  $\hat{\sigma}$ 3) 0 h a ! +341 E272 6539 **₹%~9** 40161 12.87 \$ 2 CR ۲. ۲ ある いまんは अस्य विकास्त ₩. 호보 हा हो

९ ४ ल इत्राब्हे

(४८४ छ

১৯ অ গ্রিব

10

(

)

দরে বিজ্ঞত্বণ মুন্দোপাধ্যায় ও মুন্দেস্বী দেয়ে মাদরে ম-চেলুম:বাষণ বন্দোপাধ্যয় 🛊 ভার ব্রক্ষময়ী চাকুরাণী সে-হ:ইত লক্ষণ বাগছী ও ডানদম্মী দেয়। কাশীচন্দ্র চৌধুরী

कुख्यस्य माझुममांत मुमायी मित्रा ६ त्रामणकृत छो भूती या-

7 01 4400

कांत मकत करा दान श्रमित्र

प्रता यात्रत् मिरमाथ मांग्रांस अक्टि क्यांत केक्ट्रत्थ मा-मास मार्ग्स मार्ग्स ४ खांतक्ताथ भागास ज्यापनि प्रता मा-

हलग्री एक्ट्री याक्ट्र कुस्त्रभन कुस्त्रभूक्ट्र टीलूककार्यम छ

ভ্ৰমাণ চেতুৰী ষ্ঠীদান বায় ওছি ছামদে পাৰ্কহীমণ চেতুৰী ও নাশীমোছন চৌগ্ৰী ও উক্গোদিদ চৌগ্ৰী মাহালং ও টেছ্ৰচচ্ছ চেখ্ৰী ওলদে যুগল কিশোঁৱ চে

नत्त्र भाग्याञ्डल द्रिश्दी मिरम्बोल द्रोषूदी मन्देलन की

रतो क्ल्याव छेष्टी क्लीकांड छोरते केष्ठाज्य छोषु. वे सारकास छोरते (अस्तिकज्य छोरते 9 आस्मिक

	Ŷ	`	ह ১৮১৪ मास्त्र त्रिक्त मिन्न स्वाप्त स्व स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त स्वाप्त स्वा
지정().			এহি মহাল বাঁট ওমা্বার নাচে আছে ১৮১৪ সালের ১১ আইনের ৩৩।৩৪ খা্বানুষায়ি ভারাসুন্দ্রী দেয়া ও কাশীখ্রী দেয়ে।ওগত্রহ শার্কান জাপনং জ্বংশের স্র্- কাশীখ্রী দেয়ে।ওগত্রহ শার্কান জাপনং জ্বংশের স্র্- কার্মি মালেওছাট্ট শিশুজ করিয়াকে জ্বভ্র হালাদিগের হিস্যা বাদে নাচের লিখিছ হিস্যা নীলা্ম ছইবেক। ত্রপশীল চিস্যা
১৮৫৩ সালের ২৮ ম'র্চণ- র্যন্ত দাঝিল না হওয়া ল'গ্ন- এন কীন্ত ফাল্পুণের পাওনা		# :00 C	ν 16 1€ (E.
भ में से किया किया किया किया किया किया किया किया	श्रीकामा श्रीकाम १९१६०	0 7 H 2 7 5 7	क्षाक्रम १८० ४६० १८० ४६० १८० ४६० १८० ४६०
বেক্ষুতি পৰ ১৮৫৩ ২৲, বুজা ভাব্য ২১ বাচ যোগ শৰ ১২৫৯ ডাম ১৯ ২০৬। স্থোধীর মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজী- মহালের নাম মহালের লিখিড মালিকের নাম নুষ্র চেমহালের নুষ্	গৃহ ঠৈত পত্ত- ক্ৰপমঞ্জ্য গ্ৰেধ্যাণী যাদিক ও অভি চহলে চালডেজ গলে কাট ব্ৰামতন্ত্ৰ মহকুমাৰ স্বকাৰ নাবালগাম ও ভীমচন্ত্ৰ সহজাৰ মঞ্জ জি ও ৰ্মকম্ম ভূমিক ওছিআন ভামাৰ শাশিংব গোষ্মী মঞ্জ জি নামালগ এজমগোপাল ব্যি তাৱামুন্ধী চৌধুরাণী		डाद्रामुक्तदो (कर) उठासीधती (करा। घंक्द 8 अकि- ठांत अवर ठस्त्राध रिक्षी नारांस्त अ महुनाथ रिक्षी ठांसीध्याक रिक्षी काणीनाथ रिक्षी वृद्धनाथ रिक्षी क्रम्पत रिक्षीध्याद्रशारिक र्छपूदी द्रृक्षारापिक छोषुद्र छक्ष्यां तिराणाबरद्रभाद्रमाद्रकाराहिक छोषुद्री सङ्का कशद्कीतगडा- द्रुक याङ्कास उपेषुद्री काभीक खेला इडिसेस्टरस्स छोषुद्री द्रिरायोङ्स र्छपूद्री काभीक खेला इडिसेस्टरस्स छोषुद्री
श्राह्म का म	ভিছি হৈত্ৰ প্র- গ্নে কাট ্র র মল্ল হি		
জলার ভৌজী- ডে মহালের নমূর	9 4		ã
শেষ্ত্ৰ মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজী- মহালের নাম নৃষ্ত্ৰ নৃষ্ত্ৰ	वे <b>ढ्यू</b> द्रदि <b>धिक्य</b> ं धर्षि इंद्या य- शत्र	*	/dag
त्वांशीत् नक्द	•		.cg

Invernment Gazette, 19th April, 1853.]

2 A

	4 ¢6	<b>3</b>	os a	 	, <u>,</u>		0 j	: a = 0 0	<b>9</b> .0
•	د او تر او تر	2002	6 S 8	ક - ક		6	\$ 60 m	· '1.49	o c
ब (ता- क्रा का- काकी काकी काकी काकी का काव- माक्र प्रक्रिया- (ताव-	;	:	:		,		. •		:
हाँक कार्याक्ष देशक कदाक कार्याक्ष देशक कदाक कार्याक्ष मार्था करा कार्याक्ष मार्था करा वार्याक्ष मार्था करा वार्याक्ष मार्था कर करा ना वार्याक्ष मार्था मार्थी मार्था मार्था मार्था मार्था मार्था मार्था मार्था मार्था मार्थी मार	:		:	五年 多種写過 八牙子	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S		व यस्त्रीक्ष्म क्षाम	:	:
মণি দেহা ও ৰাজ্যোচন লাহিছে ভালিচজা থৈত গো- হিজি নাহালগ বামনাথ মন্ত্ৰমান ভ্ৰানিপ্ৰ ভালিমাহন লা- হিজি নাহালগ বামনাথ মন্ত্ৰমদার ভ্ৰানিপ্ৰ সালাল কালী কাল্ক রাম ও ভূরনেশ্ব মন্ত্ৰমদার কুল্কবাল চৌধুরাণীগৌ- রজিশোর ওল'প'ত্র গোহন্দচন্দ্র ভলাপাত ভাহত্মদান চৌ- ধুরী শিহেন্দ্র ভট্টাচার্ম ও গোহিন্দরেশা দেহা মাদ্র ও শিবনাথ সালাল ওছি ভালিবে প্রকচর্ণ সালাল নাব- লগ ও অনন্দ্রণ্থ সালাল ও চন্দ্রমণি দেহা মাদরে বিভূচরণ মুখোপাধ্যাত ও মুক্তেম্বরী দেহা মাদরে মুক্তেম্বর নার্যিণ হেন্দ্গেশ ও আনন্দ্রম্যী দেহা কাশীচন্দ্র হেন্দ্র	अविशेष उक्षिरती		বাজমোছন ভাল্কদ'ব	ক্ষলন ব্যিগ ও ভ্রমীপ্রসাদ ক্ষান্ত্র	मर्शे वाघ मान ठक्षात्र प्रवेश मान प्रवेश मान	PHERE SEEDS DIR. R. S. B. HARMA	বিশ্বতাসণি বাযক্ষ সবশাব ব্যাম্ভেন দাস		केखांनम महमान
	কিদামত তর্ফ শিব্রামপুর	পর্গনে গোপীনাথপুর কিলামত কশবে বাশ পর্-	গনে ল <b>ফ</b> ট্রপুর কিসামভ বোনকিশোর প্র.	গনে লক্ষরপুর কিদামত দূষ্ট প্রগনে ক -	টার্ম <b>ল</b> কিনাম্ড দিঘ্ট পর্থনেক -	টার্মল কিসামত দিঘই পর্গনে ক -	টার্মন কিদামত দিঘ্ই পর্গনে ক'-	कोद्यक्ष किमायक महत्ताह्यः भद्तात्त्र	क। ह्यम् विषये अवश्वास्त्रा है। विस्तर्भाष्ट
•	6.46 6.46	r.	9	A) T A)	\$ t #	A T S	• 4.6	848	e. 6
	১ ইউমুরারি ধাষ্যছওয়া মহাল	/qr	A7 ,	Æ	/ <b>0</b> g	<b>∕</b> 9j	Δį	<b>~</b>	<b>∕</b> • <b>•</b> •
	No.	<b>∕</b> ¥j	Æg	/cg	Ay .	/kg	Æ	Δij	Ą

ব্ৰ ক লগাখুৰ মেতু মহাফে ম্কেম্ৰ মেন্ত হৈ মন্ধ্ৰ হৈ বাহাছালৈ ১৩২ ।৩  ক্লপ্ৰথাল যে ব  ক্লপ্ৰথাল মান্ত ল  ব ট্ভহেন্ডল মন্ধ্ৰম ব  ব ট্ভহেন্ডল মন্ধ্ৰম ব  কিল্লোম হন কেন  কিল্লোম হন কিল্লাম হিল্লাম হন  কিল্লোম হন কিল্লাম হাৰ্ম কিলাম বাছ কিলাম বিলি কিল্লাম বিলি কিল্লাম বিলি কিল্লাম বিলি কিলাম কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম বিলি কিলাম কি	মূত্র মুর্ব দুব্ধ মূত্র মুর্বাহ দুব্ধ মূর্ব মুর্বাহ দুব্ধ মূর্বাহ দুব্ধ মূর্ব মুর্বাহ দুব্ধ মূর্ব মুর্বাহ দুব্ধ মূর্ব মুর্বাহ দুব্ধ মূর্ব মুর্বাহ মু	মহাজেব শ্রেণী ভিল'ব জৌজীতে মহণলেব নমূব		हा इंड (च्युं क) (क)		यक्षेत्रक नाम	京 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	३४६० मासम् २४ माईश्रिक्तः मास्ति न इक्षाः माभावम् किन्नः कान्धरभ्	
ক্ষত্দান হোষ ৪৫.১ ২৮.১ ১০.১ ১০.১ ১০.১ ১০.১ ১০.১ ১০.১ ১০.১ ১	ক্ষত্দাদ হোষ্ঠ ।	উত্তয়ুৰ বীভাষ ধাৰি৷ ১১৪ কিসামত তাৰাপুৰ প্ৰগান মাছ <sup>†</sup> মুদপুৰ হওয় সহ শ	œ R R	কিসামত হাবাপুব প্ৰগান	माह <sup>†</sup> मूम्ब्रेव •	কাশীস্ব সিতুম মুদ্দি দক্ষিব সৈতুম মুক্ত হোবাছী হোন মুতুম স্কুষি হ'ওনচন্দ্ৰ পান	5 5 5	5 F	
ক্ষম শহনুসাল স্থান স্থান স্থান বিষ্ণান স্থান স্থান স্থান স্থান বিষ্ণান স্থান বিষ্ণান স্থান বিষ্ণান স্থান বিষ্ণান স্থান বিষ্ণান স্থান বিষ্ণান	ত্ত ন শহপ্ৰদাদ দ দ । । । । । । । । । । । । । । । ।	ब्रे ३००८ किम्या वांग्य के भवतात म र ग्रामिश्व		किम्यड दांश्य हे अवशास	र क्षामभ्व	李璠公书 7 (到 8	ور 8	<b>⊘</b>	
ব ট্ডন্স্নান দুস্ম ব্	ব ট্ডম্নান্দ দ্ব ৪৬১০ ব উহম্নান্দ দ্ব ১৯২ বিলেন্ড ল দ্ব ১৯২ বিলেন্ড ল দ্ব ১৯২ কল্বান কৰ দৈলান্দ্ৰ লাগ  বিল্ভান কৰ দিলান্দ্ৰ লাগ  বিল্ভান কৰ দিলান্দ্ৰ লাগ  বিল্ভান কৰালা বিল্ভান কৰালা বিল্ভান বিভ্লান কৰালা বিল্ভান বিল্ভান কৰালা বিল্ভান কৰালা বিল্ভান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিল্ভান কৰালা বিল্ভান বিভ্লান বিভাল বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভ্লান বিভাল বিভাল বিভ্লান বিভাল ব	\chi_2 \c	2	কিসামত ব্যিতাক। ১ ছিস্য প্ৰগুমে তেগাছী	अ अ अ	ब्द <u>श</u> ्चमक म हा ब	<i>≯</i> / ∴		
্ণাহিদ্দ্যে হন সন ৪১  াণ্হিদ্দ্যে হন সন ৪১  কালুবাম কব দৈলমাত্দাস ৪১  কালুবাম কব দৈলমাত্দাস ১৬।৩৮  বাহ দিহেল্ল দে ব ১১।৩০  কালুবাম কব দিলমা অবিদাব ১১।৫০  আলি মিঞা আছ্ফলেল্লা বিবি অব্যত আলি মিঞা হুধু  মিঞা ব্লিহ্লেল্ল বিবি অব্যত আলি মিঞা হুধু  মিঞা ব্লিহ্লেল্ল বিবি তেইলা বিবি ইসালানী সৈদদ্ল ভিলা  মন্ত্ৰহ আলি মিঞা ব্লালাম শুলিব হছলা বিবি ইসালানী সৈদদ্ল ভিলা  মন্ত্ৰহ আলি মিঞা ব্লালাম শুলিব হছলা বিবি নিজ্লেল্ল  বিবি ভাহেলেল্ল বিবি শেকবাৰ আভিজ্ল এছ্মান বহু  মণ্ডল সৈদ্দ কৰ্মদানী  শৃষ্চলা লাহাতি মুত্যুৰ্মিদ দৈশ	াব উংস্থানস্থা সন্ধ্য	ह्यायह इन्सन् ही अवशास हा विम्नुत	•	किम्यह इ.स्त की श्वशान	ग ऽश दिमाशुद		8 45 °	٠ ٢٧ ٥	
কল্বাম কব দৈনাম থ দাস কল্বাম কব দিনাম থ দাস বা লেহদন্দ্ৰ দেষ কল্পাম দেষ নীলাম খবিদাব হাল ভাৰদ।দৃভ্ষা প্ৰক্ৰাস দ দ্ব নীলাম খবিদাব মামন্লেছা বিবি ও দুন্ত হৈহি কিম্মতনলেছা হৈহি ছম্ব কালী মিঞা, আছ্ফলেছা বিবি অএবাড আলি মিঞা, হুধু মিঞা বিকিল্লেছা বিবি অএবাড আলি মিঞা, হুধু মিঞা বিকিলেছা বিবি অবাভিন্ত আলি মিঞা, হুধু মিঞা বিকিলেছা বিবি অবাভিন্ত আলি মিজা বুধু বিবি ছাহেছলেছ বিবি খেন্দকীৰ আভিন্তা মন্ত্ৰ বিবি হিদ্যানী নৈ- দলেছা বিহি মুলাশি মাহামুদ্দ শুলীন বাহু জিলা মন্ত্ৰ ব্যালী মিঞা ব্যক্তান হৈছি আভিন্ত আছিম বিবি হিতু বিহি ইলদ দৈলানী  শেষ্টালা ল'হাতি মুতু। শ্বিদ মৈত	কল্বাম কব দৈনানাথ দাস কল্বাম কব দিনানাথ দাস বা লাহ্ম দুহে ব লাহ্ম দুহে ব ভাল্ভাম দুহুল নাম থাবিদাব ভাল্ভাম দুহুল কালা মঞ্চ আজহুব অলা মজন্ব আলা হিছম্ব আলা মঞ্চ বিবি ও দুনুল বিবি ভিক্ল বিবি সৈদানী দৈন দাল্ল বিবি মুনালা মাহামুদ ললান বাহা ওলা সেহা উলা মঞ্জহুব আলা মিঞা ব্যক্লান বিবি বহুসা বিবি নিছেল্লেছ বিবি ছাহেল্লেছ বিবি খেন্দু লাহাডি আছিল বহু মঞ্জ সৈদ কুলব্দান হোসেন হবচন্দ্ৰ লাহাডি আছিল বিবি দিছু বিবি ইন্দ দৈদানা	১১৮১ কিন্মেড ব ক্লিম্ম ত ব কলে বিকা		কিন্হত্য ক'লপাড প্ৰগ	เรล เสซาทหูช		ر د د	222	
কল্বাম কৰু দৈদান' দাস ২৬। ৬৮ ১। ৬৩ ১। ৬৩ ১। ৬৩ ১। ৬৩ ১। ৬৩ হাল ভাষদাদ ভ্ৰম হাল ভাষদাদ ভ্ৰম হাল ভাষদাদ ভ্ৰম হাল ভাষদাদ ভ্ৰম হাম নামন লোল বিঞ্চ আজ্মৰ অন্নী মন্তন আলা হিন্দ আজ্মৰ অন্নী মন্তন আলা হিন্দ আজ্মৰ হাল হাম বিজ্ঞান হাম হামুদ শুলান হাম হামুদ শুলান হাম হাম হাম হাম হাম হাম হাম হাম হাম হাম	তেলুবাম কর দৈদান'ও দাস  মান্তর শিব্দন্দ্র হ ষ্ঠান্তর দিলাম থবিদাব  প্রক্রাস দ দ্র নীলাম থবিদাব  মান্ন্রস্থান আলি মিঞা আজিছব অ'লী মন্তন আলী  মান্ন্রস্থান আল্ডান্তর আলি মিঞা বুলু  আ্লী মিঞা আছ্ফালেল বিবি এব্নত আলি মিঞা বুলু  মিঞা বিবি মুনাশি মাহামুদ শুলীন বাহু প্রেল্নি হিলুনানী দৈ  দলেছা বিবি মুনাশি মাহামুদ শুলীন বাহু প্রেল্নি হিলুনানী বৈদ  দলেছা বিবি মুনাশি মাহামুদ শুলীন বাহু প্রেলি মিঞা বুলু  মন্তন আলি মিঞা ব্যক্তান বিবি বহুলা বিবি ন ফিল্নেল ছব্  বিব্ জ্বিচলেল বিবি শেকবাব আভিজ্ঞা বুলুল বুলু  মন্তন বিব লিবি মুনুন্দ্রম্প বিবি বহুলা বিবি ন ফেল্নেল হুলু  মন্তন বিব স্কুন্দ্রম্প বিবি বহুলা লাহাভি আছিম বিবি  ভিতু বিবি লিবি মুনুন্দ্রম্প মিলানী  শন্তন স্কুন্দ্রম্প ব্যক্তা লাহাভি আছিম বিবি  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্লিম্নুন্দ্রম বিব্র স্কুন্দ্রম বিবি  স্কুন্দ্রম্প শ্লিদানী  স্কুন্দ্রম্প শ্	6000		ব মচন্দ্রপুর প্রগনে কাশ্য	নগৰ		<b>~</b> ∞	<b>₹</b>	
হাল ভাবদাদ ভ্ৰমা হাল ভাবদাদ ভ্ৰমা হাল ভাবদাদ ভ্ৰমা ব্ৰহণ্ডাদ দ দ্ব নীলাম অভিদৰ অলী মজনৰ আলি ১১০ মামন্লেছ বিবি ৪ দুলত বিবি জিসমতন্লেছ বিবি ভূমব আলী মিঞা অভ্যন্লেছা বিবি অএব্যত আলী মিঞা বুধু মঞ্জ বিক্রেছে ও বুনন বিবি ভিজন বিবি সৈদানী সৈ- দলেছ বিবি মুনশি মাহামুদ শুলীন বাছ গুলা মঞ্জ বৈ আলী মিঞা বম্লান বিবি বইদা বিবি ন ফৈছ্লেছ বিবি ভ্রতিয়েছ বিবি শেককাব আভিজ্ঞ এছ্মান বুড় মঙ্গ সৈদ ক্ৰবদীন হোদেন হৰচ্দ্ৰ লাহডি আছ্ম বিবি ভিত্ত বিবি বিদ্যালানী	হাল ভাবদাদ ভ্ৰমা ওবহুপুদ দ দ্ৱ নীলাম অবিদাব  ।শ্কুব- দেসন আলা মিঞা আজহুব অন্দী মজুদ্ব অন্দী  যাম্ন্দেল বিবি ওদুল্লত বিবি ভিল্ম বিবি লিকা বুধু  মঞ্জ হকিহেলছে ও বুনন হিবি ভিক্ম বিবি সৈদানী দৈ-  দলেছা বিহি মুনাশ মাহামুদ শলীন বাছ ওলা নেছা উলা  মঞ্জহুব আলী মিঞা ব্যলান হিবি হলা বিবি ন ফছ্লেছ  হিবি ছবি ভাবি জ্যাল ব্যলান হিবি হলা বিবি ন ফছ্লেছ  হিবি ছবি ভাব ভলেল বিবি শেকাব আভিজ্ঞন এছ্মান বহু  মগুল সৈদ ক্লবন্দীন হোনেন হবচন্দ্র লাহাভি আছ্ম বিবি  হিতু হিবি স্থালানী  শল্পচন্দ্র ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  স্থাল শ্লাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  স্থাল শ্লাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল ল'হাভি মুতুয়-জাব মৈত্র  সংগ্রাল লিকা বিশ্লাল লিকা	• 90 ^	•	द्रामान भवतात कामोयन	TO TO	ক ল্বাম কব দৈদান ৫ দাস	46:07	APIGC	
হাল ভাবদান ভাবদাব ১১০।  মামন্মেল আলা মিঞা আজহব অলা মজনব আলা ৪৯০৮।  মামন্মেল বিবি ও দুন্ত হৈহি কিস্মত্নলৈছে হিছি ছম্ব  আলা মিঞা অছ্কলেছা বিবি এএই ত আলা মিঞা হুধু  মিঞা ব্লিহ্মেছ্ম ও বুনন হৈবি ভিকন বিবি সৈদানী সৈ-  দলেছা বিহি মুনাশি মাহামুদ শুলীন বাহু ওলা সেহা উলা  মঞ্জ সৈদ কুলব লাল বিব ংশ কৰাৰ আভিজ্ঞন এছ্মান বহু  মুঙল সৈদ কুলবলীন হোলেন হবচন্দ্ৰ লাহাতি আছিম্ব বিবি  হিতু বিহি ইন্দ দৈদানী  শুষ্চন্দ্ৰ ল'হাতি মুতু শ্বিষ মৈত	হাল ভাষদ।দ ভ্ৰমানাম অবিদাব  ।শ্ত্ৰ- দেনে আলা মিঞা আজহৰ অলা মজনৰ আলা ৪৯০৮।  মামনমেছা বিবি ৪ দুলত বিবি ভিকম বিবি লৈদানী দৈশ  দিয়া বিক্ৰমেছা বিবুলন বিবি ভিকম বিবি দৈদানী দৈশ  দল্লেছা বিবি মুনাদি মাহামুদ শুলাম বাহা ওলা দেছা ভ্ৰমা  মুজহৰ আলা মিঞা বম্ছান বিবি বইসা বিবি ন ছৈছলেছ  বি ছাবেডলেছা বিবি শেককাৰ আভিজন এছমান ব্যু  মঙল সৈদ কুলবদান হোসেন হৰচন্দ্ৰ লাহাডি আছিম বিবি  দেয়াত বিবি লৈদানানা  শন্তুত বিবি লৈদানানা  শন্তুত বিবি লৈদানানা  শন্তুত প্ৰি লৈদানানা  স্তুত্ৰ বিবি লিছিমুতুত শুল বিভ্ৰম নি	हें २०७७ किम्मक्रामिनंश्त्रीय दम्दा डामिय ना अत् किम्मम्बर्धानि निर्देश किम्मे	, B	किम'मड(काम्पोन'थ्युव रन ए एक र प्रांचाथ छाष्टे भवरास घ	श्र क्ष्मित्र भा अत्र 'सौरेटाराक्र	मिर्टनम् (इ. स	6 6	0 2 9	
ও্তপ্রস দ দত্ত নীলাম অবিদাব  (চ'সেন আলৌ মিঞা আজ্হব অলৌ মজনব আলী  মামনালছা বিবি ওদুন্নত বিবি ক্রমতনালছা বিবি ছমব  আলৌ মঞা, আছ্মলালা বিবি ক্রমতালা মঞা, বুধু  মিঞা বিবি মুনালা মাহামুদ বলীন বাছাওলা সেহা উলা  মজহব আলী মিঞা বমজান বিবি বেইলা বিবি ন ফেছ্লেছ  বিবি ছাবেচলেছা বিবি খেনদকাব আভিজন এছমান বহু  মঙল সৈদ ফেবলদীন হোলেন হবচন্দ্র লাহাডি আছিম বিবি  দিছতু বিবি সৈদানী  পদ্যচন্দ্র লাভা সূত্য-আগি মৈত	ন প্ৰত্পুস দ দত্ত নীলাম এবিদাব লশ্কৰ- দেনন আলী মিঞা আঞ্ছৰ অলী মন্তুমৰ মামনলেছা বিবি পদুনভ বিবি শ্বার্ড আলী মিঞা, বুধু জালী মিঞা। আছ্ফলেছা বিবি শ্বার্ড আলী মিঞা, বুধু মিঞা ব্লিবলেছা ও বুনন বিবি ভিকন বিবি লৈদানী দৈ- দলেছা বিবি মুনাশ মাহামুদ শুলীন বাহু প্রেনা সেহু উলা মন্তুছ্ব আলী মিঞা বম্ছান বিবি বহুলা বিবি ন ফিছলেছ ব্বি ছাত্তলেছ বিবি খেন্দকাব আভিজ্ঞ অছ্মান বহু মন্তুল বিদি মুতুম্বাহ মৈত লাহাডি আছ্ম বিবি কিন্তু বিবি দৈশানী						क्लि क्विमाम		
চেন্দন আলা মিঞা আঞ্চৰ অ'লী সভ্তমৰ অ'লী ৪৯৬৮॥ মামনমেছ' বিবি ৪দুন্ত বিবি শুএব'ত আলা মিঞা, বুধু প্ৰাণী মিঞা, অ'ছফ্লেছা বিবি শুএব'ত আলা মিঞা, বুধু স্মিঞা বিকিয়েছ' ৪ বুনন বিবি ডিকন বিবি নিস্মানী দৈ- দমেছ' বিবি মুনাল মাহামুদ শুলীন বাহু ওলা নেহু উলা মঙ্গৰ আলী মিঞা বম্লান বিবি বইনা বিবি নিজ্লান বুড় বুণল সৈদ ক্ৰবদ্নি শোলন হ্ৰচ্না লাহডি আছিম বিবি হিতু বিবি লৈছ লৈদানী শৃষ্চনা ল'হাতি মুড়াশ্বাৰ বৈষ্ত্ৰ	লশ্কৰ- দেন আলী মিঞা আঞ্চৰ অ'লী সভ্তমৰ অ'লী ৪৯৬৮॥  মামনলেছ' বিবি ৪ দুনভ বিবি শ্বন্ড আলা বিধা বুধু অ'লী মিঞা অ'ছফলেছা বিবি শব্ধে ভালী মিঞা বুধু দিলা বিবি মুনলি মাহামুদ শুলীন বাহু গুলা নেহু উলা  মল্লহেৰ আলী মিঞা ব্যলান বিবি বহুলা বিবি নফছলেছ বিবি ছাবেছলেছ বিবি শেকলাৰ আভিজন এছমান বুডু মঙল বৈদ ফ্লবেদীন হোসেন হৰচন্দ্ৰ লাছাভি আছিম বিবি িছুতু বিবি লৈগ বৈদানী  শেষ্চন্দ্ৰ ল'হাভি মুতু শুলা মৈন	के ३६०७ (योष क्षांकृत मने श्वनात किं है वयस		(योधि खाड्ड मा श्वास की	े दशक्त	<b>छक्ल्यम म म्ह</b> नीनाथ चर्विम¹व	6	۶. ۲ ۱۹	
	E. Radcliffs, Off Collector	নুব সোজে লক্ষ্যাপুব ২ হিসা প্ৰগন্ধ পূৰ্ব প্ৰসাল প্ৰগন্ধ সৌজ স্কুল্ল স্থান টোগা	<del>[ -</del>	চৌজে লক্ষীপুৰ ২ হিসা প পুৰ মেণ্ডে যুছ্লম পণ্ড গ্ৰগণ		চেন্দেন আলা মিঞা আঞ্চৰ অলী মন্ত্ৰত অলী মামনমেছা বিবি ওদুন্ত হৈহি কিসমতনমেছা হৈহি ছমব অলৌ মঞা অভ্যুদ্ধছা বিবি অএব্যত আলী মঞা, হুধু মিঞা বিকিয়েছা ও বুনন হিবি ভিকন বিবি সৈদানী সৈ- দমেছা বিহি মুনলি মাহামুদ শুলীন বাহু ওলা সেছা উলা মন্ত্ৰহে আলী মিঞা বম্লান হিবি হেইদা বিবি ন ফৈছামেছ হৈহি ছাহেওমেছা বিবি শেক্কাৰ আভিজন এছমান বহু মঙল সৈদ ফ্ৰবিদ্ধান হোদেন হবচ্দ্ৰ লাহডি আছিম বিবি হিতু বিহি নিদ্ধানী		A S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	

**(** 

)

अन्तर्भिक काचित्रमेश्रहत्र रक्षक

वारकं द्वर क्रेंटांत क्राटन स्थ

ट'को भाउन' क,ंट्रह उन्ह' खा-हेर निष्टित नोल',र हहेट्ट्रक ।

وهيدا محاطاوه

\*

১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধেরামুলারে ইহার ছার্' সমু'দ ,নওয় হ'হছে যে জিল' পুরুণ্যার লিখিত লিখিত হ'ল লিখেন জিলালের জেলালের বাকী ল'ছাজের হ'ব৭ ই৭ ১৮৫১ प्रक राक्ति देकाव्मांब क्ष बह्रता कर् 1 H & 414 H 5,0 6 d(30) 2 6 फ़िकुछ कि य -मह किसी थ-ARA WIT SERO MICHA Se 1950 \$ 54¢ राज वाका ٧ ١٠ > 466 10000 30.50 42 20 9 2 ^2 3.5 SS / AS . 8 . 9. . 22842 .. ( N 68 > 349/5 R \_ 00 रिटि अभक्ति समा हामिह्न असम्बन्ध ३३००म \* 2 1 1 A X 5943 द ङ रिष्ठमः भारक मिषक् टाक्षेष्य अभवत्र .. : मोलाय अदिम व ड्येशमाम क्रायम त्मिक धामाम क मामि अ मिकानिया শালের ২৬ অংপ্রিল মোড'বেক হ'কস' ১২৬॰ শ'লের ১৫ বৈশ'থ মঙ্গলব'র উক্ত জিলার ক'লেক্টরী কাছ'র ডি বিনা ওছরে নীলাম ছঙাকে ने ल्या व दिमाद ध्या मह दियाम निन्दे इंग्लेख र मामाथ उठ ५ वो अभव्ह मिथ् क्रमित्र , इ.सिस रमिष्टेल कर ९६ वह र निष्टी व ८६८वृष्ट জাগায়'থ' দেশ্জ डी दायक मि॰ इ (में) मिर हिंच' हाक्ये 5 मत् कृषिष भ्रत्तात -ম ভাটওয়ার ফনশিষাম ছিল গণের ব মৌঙ্গ সোহ,গপুব তালুক উলাহ' প্\* প্রীপুব যোগ হকানিয়া তাৎ প্চিন স্চদি প্ৰ জাপুৱ ा मुन्द्राः छित्क मश्रक्त भर श्रिश् (याष्ट्र आंडल में अ अग्रयंड भार हार्य न (यो कुष्टीशूर मुद्धा 8 भा मुस्छा भरू त्यं ९ तमार्थात्य कक्षंमूत् भाष श्रिभृत् क्षा । इस न्यूर भ । मूल इ नप्र মৌৎ কর্র বৃশ্ড পং সুলভানপুৰ त्यः कमत् आर्त्त भाषाम् RETURN N'N ফভেপুর সিংছিয়া क्रमाय तर्भेदार किइ (इफिक्रें):इ मंक्रीलाइ नम्ब .. 5 90% 180 49.6 600 ç 9 4 3000 \$ ... 429 341 ३००९ के कात् अन्धिक ३०० में कर्त कारिक देख्यवादो छय' र ध्र क्षिमामी दरम राख्नु कि हेसार्। (म.९४ यह न इक्रालित् जाने ₹ 63 ¥₹'ल <u>तिम्</u>ति 9

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫০ : ১৯ আপ্রিল।

(하주 <b>도쿄주) 중</b> 화 1 작-	# 1	া তাৰ্য প্ৰাশে ব্ৰোজ্যান দাধেৰ্ নি ফ্টু নালাম স্থাহৈক আহেক'বী মহালেৰ্ একজন ইজাবন'ৰ এই সম্প্ৰি জামিনী যুৱপা হৈক বাৰে হাহাৰ	क्रेंटम वादी कामाख़द्र निषिद्ध नीलाय क्षेट्रहरू ७ ७ Balioth, Uffy Collector.	.ल.व ७० व्याधिल (सार मन ১२७० म र की मन ১৮৫० माल्ल व सक्टा कशः न "फिस्छाति पारमन	२२१३ मार्बत् सम् स् न्धाः १८६	4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
मन्द्रक्ष अन्यक्ष नित्र	সের কিন্তুপ হান্ত হান্ত্র ১১৯১ ১৫.৭৩ ১৪১	~   	5	लक्षेद्रीटि मन ১৮৫० मालिक् मङ्ख्य मश्तलक् दक्षे मन्द्र क्षम् ल**	\$	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
رساوی ه کله رخته مو	সেও শিশাস্থা হার্শী সেথ ছালীসকল ডাজিন	. 4 1 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	किस टक्रमा उने करमक्षेत्री किस टक्समान এहे स	১৮৪৫ দশলর ১ ফাইনের ৬ ধারার ধিধানমতে অতা কারে বিজয় হুইবের ইডি দন ১৮৫৩ ডাম ৯ অ্যাপ্রিল। মালিকের দশ্য	(मेलोटी कुरलाच माउ	विभयमिद वृश्यः देकिकिलांच ठाषुःभाषाम् अस्य शोकाम्म मृत्युद्धःन् दुमित् । १४ व
भ्याति स्थ	মেডি' অ'ন'ক'লি পথ ছীপুর পর্গন' হালে লিতে গে'লি'ম ছে'সেন লিক্ষ টেণির ১৫ দিং' জুমিত্ত হতে জুমুও ড়'ল. গ'ভ জা'ছে	भ९ मुल्हाबक्ष्वं (बाक्षं रावद्भाव्हा है। याखेन हेन्द्रा १५ द्धा पुरे हाहा हु पुष्ट कैंगिलन भांठ वाह्र	हिस २ छक्र ८:इस्नाम : क'इ-वे कासक्षे	জাই ১৯ বৈশা থা শনিব্যু দিব, দুট প্ৰহাৰ্য গালেৰ প্ৰভাৱ লি গালেই সমা ১৮৪৫ মা'লেই ১ প্ৰায়ু বিধানমন্তে আনু নালেক উচ আজিল মোৎ সমা ১২৬০ মা'ল শোলু মহালেকু শোণী ছেল'ব টে'জীতে নাম মহালেকু শোণী ছেল'ব নাম মহ'ল ও প্ৰণম' নামুক্ মহালেব নামুক্ বিজ্ঞাতি মান্য মহ'ল ও প্ৰণম'	गुक्ता में कर क्षांत्र	কুন্তহাটী দীৰ পঃ মনেছব্ল'ছ মমুদপুর পঃ শ্বাই্সক' সমস্পুর তং শুজুহাধি শায়িহাভাৱ প্ঃ ভ্ৰাহান্ত্ৰ সহব্য পঃ মুনাহর্শ হি
ভিলার হে'তে কিখু' বেজিউর্নৈতে মছ'- লের নষ্	0		ob Carlotte	मुहे श्रहद्द माथ मद्द्र (इ. भ्रोड) (इन्टें व् (इ. भ्रोड) प्रशालन मध्द	4 tr 8 8 6 V	26 20 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
्टिनीज्ञ महारम् <u>वि</u> नी	क्षेत्र प्रकार प्रक प्रकार प्		HAND IN HERE	.अ.६ ३२ टेटम थ ममिट'त् मिट, नुष्ठे (ट्रानोत्रं मश्टिनद्व ट्यांनो (ड्रान	्राम्या विकास सर्वात्ता स्वतास्त्रास्त्रास्त्रास्य	

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debters at Calcutta, dated the ninth day of April current, made in the matter of HURRYNARAIN DAY of Tuntuneath Bazar Street. Calcutta, an Insolvent, upon the Petition of Thomas Seddon Kelsall, Bichard Hoare, Edmund Charles Buxton, and Edward Miller, carrying on business in nopartnership under the style or firm of Kelsall, Hoare and Company, creditors of the said Insolvent. It is ordered, that Saturday, the twenty-third day of April instant, at the hour of eleven o'clock in the forencon, be appointed for the hearing of the matter of the Petition of the said Insolvent, for the purpose of proving the debt of the said Petitioners on which day or any other day to which the said hearing may be adjourned, any other creditors or other persons desirous of proving their claims may come in and prove their respective debts in this matter.

Judge, VRIGNON and NEWMARCH,

Attornies for the Petitioners.

Calcutta, 11th April, 1853.

যোত্রহানেরদেরউপকারার্থ আদালত।

ইহার দারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার ঠৈওনিয়া বাঞ্চারের রান্তানিবাদি যোগ্রহীন হরিনারায়ণ দের মহাঞ্জন কেলসল হোর কোম্পানির নামে যৌতায় কর্মকারি তমাস দেওন কেলসল সাহেব ও রিচার্ড হোর সাহেব ও এডমণ্ড চার্লস বক্ষীন সাহেব ও এড্বার্ড মিলর সাহেবের দরখাস্তমতে কলিকাতার যোগ্রহীন য়ণিরদের উপকারার্থ আলালতে বস্তমান আপ্রিল মাদের ৯ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত দরখাস্তকারিরদের পাওনার প্রমাণ করেণার্থে উক্ত যোগ্রহীনের দরখাস্ত অননির নিমিত্তে বর্তমান আপ্রিল মাদের ২৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময় নিম্নপণ হইয়াছে। অন্য যে কোন মহাজন অথবা অন্য যে কোন ব্যক্তি আপনার দাওয়ার প্রমাণ করিতে চাহেন তাঁছারা সেই তারিখে কিয়া স্থননির নিমিত্তে তাহার পর অন্য যে কোন তারিখ নির্দ্ধার্য হয় সেই তারিখে উপস্থিত হয়য়া এই বিষয়ে আপন্য পাওনার প্রমাণ করিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৫৩ সাল ১১ অপ্রিল।

জঙ্গ ও ব্রিনন ও নিউমার্চ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার

#### NOTICE.

In the Press, and shortly will be Published, a Bengalee Translation of the Assistant's Kutcherrie Companion and Help to the Revenue Examinations.

This little work contains (in the shape of Questions and Answers) a practical illustration of the entire Revenue System of the Bengal Government.

Early application to be made to the Calcutta Tutta Budhuni Press, or at the Office of the Government Pleader, Sudder Court.

Price 2 Rupees a copy.

#### ইশতেহার।

মালসংক্রান্ত আইনের সারসংগ্রহ অর্থাৎ এতদেশীয় মালসংক্রান্ত তাবৎ আইন ও চিটি ও অপরাপর নিয়-মের সারার্থ প্রশ্ন উত্তরের ছলে রাজস্বের অতি প্রধান পদাভিষিক্ত কোন মহাত্মাকর্তৃক ইংরাজী ভাষার বির্চিত ছই-যা সংপ্রতি বঙ্গভাষায় অনুবাদিত ছইল কলিকাতা রাজধানীত্ব তক্তাবোধিনী সভার যন্ত্রালয়ে অথবা সদর আদালতে সরকারি উকিলের আপাশে অনুসন্ধান করিলে পাওয়া যাইবেক।

बुला २८ डोक बाज।

#### বিজ্ঞাপন ৷

এতদেশীয় বিদ্যার্থী ও বিজ মহাশ্রনিগের বিনিতার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে যে উত্তম কাণতে ও সদক্ষরে লিখিত গৌড়ীয় সাধু ভাষায় গদ্য ও পদ্যে ওপ্রাচান সংস্কৃত নাটকের ধারায় রচিত "ভানুমতী চিন্তবিলাস" নামে দ্রাটক কলিকাতার সংবাদ পূর্ণচল্রোদয় যত্তে আন্ত প্রকাশ হইবেক। উক্ত নাটকের ইতিহাস সেক্সপিরর নামে প্রসিদ্ধ ইংরাজী মহানাটকের মর্চ্যাপ্ট অফ বিনিস" ইতাভিধের উপাখ্যানের প্রায় অনুরূপ। যে সকল মহাশরেরা প্রাপ্তক নাটক গ্রহণেছা করেন্ তাহারা কলিকাতার বড়বাজারের আমতাতলার গলিতে ১২ নং বাটাতে সংবাদ পুর্ণচল্রোদয় বত্তে বং নাম প্রেরণ করিবেন। স্বাক্ষরকারিরা ঐ নাটক ১॥ ॰ দেড় টাকা ও অবাক্ষরকারিরা ২১ দুই টাকা স্বুল্যে পাই-বেন ইতি।

मानम्ह। २ जात्रिन ३४६०।

[नहर्गरमके शिक्षते । ३४१० । ३३ व्याञ्चित ।]

( 222 )

সুপ্রিম কোর্ট 🛊

রিসিবর আফিস।

ভালুকদিগর ইঞ্লারা।

আনন্দচন্দ্ৰ বন্দ্যোপাধ্যায়।

दामी।

ভবমোহন রায় ও বাজচ**ন্দ্র** বায়।

প্রতিবাদা ।

সকলকে জান্ত করা যাইতেছে যে আগা।ম ৩০ আপবেল শনিবার বেলা দৃষ্ট প্রহব এক ঘণ্টাব সময় সুপ্রিম কোর্টের বিসিবর আযুত এম: এফ: ভ্রা: সেণ্ডেল লাহেন তাঁছাব আফিলে উপবোক্ত প্রতিবাদি চবমোচন বায় ও রাজ-চন্দ্র রায়েব নীচেব লিখিত ভালুকদিগবেব ইলাবাব ডাক লাইনেন যাঁছাব। ইলাবা লওনেচ্ছুক চবেন এ সময়ে উক্ত আফিলে উপন্থিত হটবেন ইতি।

किल सहोया।

ভালুক তবফ মাম জোয়ানি ১০২ মোজা বকুম J১১ – ক্রাবি।

**এ**ጽ९

মোকাম শাস্তিপুৰ বভ বাগান নামক এক বাগান মাধ ইমাবৎ ৰক্ষ ভিন অংশেব দুই অংশ। মোকাম শাস্তিপুৰ চাৰা বাগান নামক এক বাগান বক্ষ ঐ।

আবেং বৃদ্ধান্ত রিসিবৰ আফিসে ভক্তা কৰিলে জানিতে পাৰিবেন ছভি।

কোট হৌদ বিদিবৰ আফিদ ভাবিও ১৩ আপবেল ১৮৫৩ দাল।

[Government Gazette, 19th April 1833]

জীরামপুরের যন্ত্র'লনে জীযুত জান কাশমন সাচেংকত্ত মাদুত ১ইল।



## গ্ৰন্মেন্ট গেজেট্

#### গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 26, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ২৬ আপ্রিল।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

Tue 15th Area, 1853.

The following Act, passed by the Governor General of Irelia in Council on the 15th April, 1853, is hereby promulgated for general information:

Act No. VI. of 1853.

An Act relating to Summary Suits for Arrears of rent, to sales of Putnee Talooks, and other saleable tenures, and to sales of land in satisfaction of Summary Decrees for rent.

WHEREAS, by Regulation VIII. 1831 of the Bengal Code, the hearing and decision of Summary Suits or claims relating to arrears or exactions of rents were transferred from the Judges of the Zillah or City Courts to the Collectors of Land Revenue of the several districts; and whereas by Regulation VII. 1832 of the Bengal Code, the conduct of sales of Putnee Talooks and other saleable tenures, under Regulations VIII. 1819, and I. 1820. of the same Code, and the performance of other acts preparatory to, or connected with, such sales, were transferred to the Collector or Deputy Collector of Land Revenue, or Head Assistant to the Collector or Deputy Collector, subject to an appeal as therein provided; and whereas by Act VIII. 1835, the power theretofore vested in the Judges of the Dewanny Adawlut of selling land in satisfaction of summary decrees for rent was transferred to the Collectors of Land Revenue, and it was enacted that all sales for the recovery of arrears of rent held under Clause 7, Section XV. Regulation VII. 1799, should be conducted by the Collector, his Deputy, or duly authorized Assistant, and that ভাটেন।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেঙিসলেটিব।

ইদরেদ্ধী ১৮৫৩ দলে ১৫ আপ্রিল।

ভার চররের শ্রীয়ুত গরর্নর জেনরল বাখাদুর হজুর কৌনোলে উপরেজী ১৮৫৩ দালের ১৫ অপ্রিল ভারিবে নাচের লিশিত যে আউন জার্বা করিলেন ডাং সর্ব সাধ -রুণ লোককে জানাটবার নিমিত্তে প্রকাশ ২ইতেছে ।

डेक्ट्रको २४६० माल ७ आहेत।

মালগুজারীর থাকীর বিষয়ের সরাসরী মোকদ্দশা এবং, পত্তনি ভালুক ও বিজ্ঞাযোগ্য স্থানানা অধিকারের নীলাম এবং থাজানার বিষয়ে সরাসরী ভিক্রী জারী করণার্থে ভূমির নীলামের বিষয়ি আইন।

যেংহতক বাঞ্চলা সেশের চলিত ১৮৩১ দালের ৮ আই-নানুদারে মালপ্রজারীর বাকী অথবা ভারা অন্যায়েতে তহলীল করণের বিষয়ি সর্।সূরী মোকদ্ম। অথব: দ:ওয়ার শুননি ও নিষ্পত্তি কর্ণের ভার জিলা অথবা শহরের ১৮৯ সাংগ্রের স্থানহউতে উঠাইরা লওরা গেল এবং নান। জি-লার ভূমির মালওজারীর কালেকটর সাভেবের প্রতি অর্পণ হুগল। এবৎ যেহেতক হাজলা দেশের চলিত ১৮৩২ সং-লের ৭ আইনের ছার: ঐ দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ৮ আইন এব৭ ১৮২০ দালের ১ আইনজ্রমে প্রভান ড'লক ও বিক্রয়যোগ্য অনা২ অধিকারের নীলাম করণের ভার এবং ঐ নীলামের পূর্বের অগবা তৎসম্পর্কে অন্য যে২ কর্ম করিতে হয় তালা করণের ভার ভূমির মালগুলারীর কা-লেক্টর কি ডেপুটা কালেক্টর মাহেসকে কিয়া ঐ ক:-লেক্টর অথবা ডেপুটা কালেক্টরের প্রধান আসিউ।ঔ সাহেরকে, অর্পণ চইল এবং এ আইনের নির্দ্ধিউমতে আপীল ইইতে পারিত। এবং যেঙেত্ক গাঞানার 'বয়বি मदामदी फिक्की कादीकारम खुमि नीलाम कदरवद रा काम हा ইচার পুর্বে দেওয়ানী আদালতের ডগ নাহেবের প্রতি ছিল দেই কমতা ১৮৩৫ স'লের ৮ আইন'নুসারে ভূমির মালপ্রজারীর কালেকটর সাহেবের প্রতি অর্থণ ২টল এবং এইমত ছুকুম হটল যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণার্মারে খাজানার থাকা উসুল করি-ধার সকল নীলাম ফালেফটর সালেব কি তাঁথার ডেপুটা

advertisement to be stuck up at the Cutcherry of the Zillah Court or local Adamlut, and that of the Collector; and whereas it is expedient that Act XXV. 1850, and Section IX. Regulation VIII. 1819 of the Bengal Code, as modified by Clause 1: Section XVI. Regulation VII. 1832 of the same Code, and as altered by the said Act XXV. 1850, should be extended to sales under Act VIII. 1835; and whereas doubts may be entertained as to who ought to exercise the jurisdiction transferred by the above-mentioned Regulations and Acts, where lands situate within the zillah or other district of one Collector, form part of an entire estate, paying revenue to the Collector of another zillah or district: In order therefore to avoid such doubts, and also to define who are the proper Officers to exercise such jurisdictions in cases where lands are situate in a district assigned to an independent Deputy Collector, and also in cases where lands held in Putnee, or other tenure, at one entire rent, are situate in two or more Collectorates, and to prevent any such decision or sale already made from being held invalid, upon the ground of its having been made by an Officer of a wrong district. It is enact ed as follows:

I. If the lands which may be the subject of any such sale, or to the rent of which any such suit may relate, be all situate in one Collectorate, the Collector of such Collectorate is the Collector to conduct the sale, or to hear and decide the suit one Talook or tenure shall comprise lands situate in two or more Collectorates, or if any lands situate in two or more Collectorates be held under one lease or engagement, or at one entire rent, the Collector, in whose Collectorate the greater part of such lands shall be situate, is the Collector to conduct the sale of such Talook, or tenure, or of such | lands, and to hear and decide any summary suit relating to arrears or exactions of tent in respect thereof.

II. If a Collector, to whom application shall be made to exercise any of the powers above mentioned, shall entertain any doubt as to whether to lands or the greater part of them are situate within his Collectorate, he shall report the case for the order of the Board to which he is subordinate, at a 1 if ordered by such Board to proceed in the marter, such order shall be conclusive upon the question of his jurisdiction.

The word "Collectorate" in this Act means the zillah or other district, to which a Collector is appointed, and no lands situate beyond the limits of such zillah or district shall be deemed to be situate hithin the Collectorate, by reason of their forming বিক্টির সাহেবকে যে মছালের মালওজারী দেওয়া যায

ten days' notice should be given of such sales by | সাহেব জু ভাঁছার রীভিমত ক্ষমন্ত্রাপ্ত আনিষ্ঠান্ট সা-**र्हाराव श्रांका निकांक क्षेत्रक. अत्र किला व्यथेता स्मित्र** আদালতের ভাছারীতে এর কালেক্টর লাহেবের কাছা-वीटि इमिडिश्वमामा लग्निहिल 👗 श्रकात नीलार्यत विवास मुन्न मियामब अरहमा मिख्या गहिराक। अर् वाह-ত্ক ১৮৫০ সালের ২৫ আইন এবৎ বাললা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ১৬ ধারার ১ প্রকর্ণের দারা मजास्त्र छा। এবং बे ১৮৫० मालात २६ आहेरनत बात्। পরিবর্ত্তহুতা বাঞ্চলা দেশের চলিড ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ৯ ধারা ১৮৩৫ সালের ৮ আইনানসারে হওয়া নালামের বিষয়ে খাটান বিহিত হইরাছে। এবং যেহেডক যে গতিকে কোন এক লালেক্ট্র সাহেবের জিলা অর্থবা অন্য প্র.দশে স্থিত ভূমি এক সম্পূর্ণ মহালের অংশ হয এবং সেট সমদয় মহালের মালগুরারা অন্য জিলা বা প্রদে-শের কালেকটর সাহেবকে দেওয়া যায় সেই গতিকে উঞ সকল আইনের দারা যে ক্ষমতা নিবর্তপরিবর্ত হইল সেই ক্ষমতানুদারে কাগর কার্য্য করিতে ২ইবেক এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিতে পারে অতএব ঐ সকল সন্দেহ সঞ্জনার্থে এবং আরো যে> গতিকে জুমি কোন দ্বাধীন ডেপুটী কা লেক্টর সাহেবের ভিমাষ করা প্রদেশের মধ্যে থাকে এবং যেং গঠিকে পত্তনি তালুকের অথবা অনা অধিকারের এক মোট থাধানা ধাৰ্য্য আছে কিন্দু সেই ভূমি দুই না ভতোধিক কালেক্টর সাখেবের এলাকার মধ্যে আছে দেউ> গতিকে এ ক্ষমতানুদারে কার্য্য করিতে কোন্**-**কর্মকারকের শক্তি আছে তাহা নিণ্য কর্ণার্থে এবং ইহার প্রানে দেইরূপ যে কোন নিষ্পত্তি কি ভ্রমির নীলাম ২ইযাছিল তাহ। অপ্রকৃত জিলার কর্মকারকের দ্বার। ছট যাছে বালয়া অসিদ্ধ জান না ২ওনের জন্যে নীচের লি থিতমতে হাকুম হটল।

১ ধারা। যেই ভূমির উক্ত প্রকারে কোন নীলাম এন তাহা অথবা যেই ভূমির ঝাছানার বিষয়ে উক্ত প্রকার মো-কদ্দমা হয় সেই সকল জুম ১দি একি কালেকটর সাঙেলের এলাকার মধ্যে থাকে ভবে ঐ কালেক্টর্বর কালেক্টর স एकत थे नीलांग निकां कर्तिनांत ज्यथन थे त्याकक्त्रा स्नि-বার ও নিষ্পত্তি করিবার উপযুক্ত কালেরুটর ১ন। মদি কোন ভালুক বা আধকারের জমী দুই র। ভতে।ধিক ক -লেক্টরীর মধ্যে থাকে কিয়া যদি দুট বা ওতোধিক কালেক্টবীর মধান্তি কোন জুমি একি পাট্টা জলস বন্দোবস্তক্রমে কি মোট একি জমাক্রমে ধার্য্য ছইগাছে ভবে যে কালেকটর সাঙেবের কালেকটরীর মধ্যে এ ভূমির অধিকাৎশ থাকে সেই কালেক্টর সাহের এ চা লুক কি অধিকার অথবা সেইরূপ ভূমির নালাম নিয়াঃ করিবার উপযুক্ত কালেকটর হন এবৎ ভাছার বাবৎ कान वाकी बाधानात अववा छाश अनारमण्ड उहमील করণের বিষয়ে কোন সরাসরী মোকদ্দমা হইলে ভাছাও তিনি শুনিবেন ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

> ধাবা। পুরোক্ত কোন ক্ষমভানুসারে কার্য্য করি-তে যে কালেক্টর দাহেবের নিকটে দর্থান্ত করা যায ননি আপনার কালেক্টরীর মধ্যে সেই ভূমি কি ভাষার অধিকাৎশ থাকনের বিষয়ে উভার কোন সন্দেহ হম গুরে তি'ন যে বোর্ডের অধীনে থাকেন দেই বোর্ডের ত্তুম পাইবার জনো হথাব দেই বিষয়ের রিপোর্ট করি-বেন এবং যদি এ বোর্ড ঠাং।কে দেই বিষয় নিকাঙ করিতে জ্রুম করেন তবে এ জ্রুম তাঁছার এলাকার দিখ-যে চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এই অইেনের মধ্যে "কালেকটরী" এই কথা যে জিলা অথবা অন্য প্রদেশে কালেক্টর নিযুক্ত হন তोश तूर्याकेटनक अदश में क्षिमा व्यथता প्राप्तान मोमात বাহিরে যে কোন ভূমি থাকে তাহা ঐ কালেক্টনীর কা- part of an estate paying revenue to the Collector thoreof.

IV. An independent Deputy Collector may, within his Deputy Collectorate, exercise all the powers and jurisdictions of a Collector with which he may be entrusted, in the same manner and to the same extent as a Collector may do within his Collectorate, and with reference to the exercise of such powers and jurisdictions, his Deputy Collectorate shall be deemed a Collectorate, and he shall be deemed to be a Collector within the meaning of this Act.

V. An independent Deputy Collector is an Of ficer appointed by Government to act as Deputy Collector, independently of a Collector, whether his office is one for the receipt of revenue or not Deputy Collectorate is the district within which an independent Deputy Collector is directed by Government to act

In cases of sales by an independent Deputy Collector, under the abovementioned Regulations or Act, any notice thereby required to be stuck up at he Cutcherry of the Collector, may be stuck up at the Cutcherry of the Deputy Collector

An independent Deputy Collector may exercise the powers assigned to him over any part of his Deputy Collectorate in public Cutcherry, in whatever part of his Deputy Collectinate the same may be situate or held

Any notice required by the abovemen-VIII tioned Regulations or Act, to be given by advertise ment to be stuck up at the Cutcherry of the Z hah Court or local Adambat, shall be stuck up at the Zillah Court or local Adamiut within the jurisdiction of which the lands to be sold, or the greater ! portion of them, as the rise may be, shall be situate

No order, decision, or sale made in the dircharge of any of the dutics aforesaid under my of াকোন তাইন নুসানে অণবা পুরোক্ত আকৃট অনুthe aforesaid Regulations, or und t the doresail Act, before the passing of this Act, shall be disput ed, or deemed invalid, upon the ground that the Collector, Deputy Collector, or other Officer mak ing the same, was not the Collector, Deputy Col lector or Officer of the proper district, or upon the ground that the Cutcherry, at which notice of such sale was given, was not the Cutcherry of the proper district, unless proceedings shall, previously to the passing of this Act, have been commenced, for the purpose of disputing the validity of such order, decision, or sale, upon such ground

Act XXV 1850, and Section IX Regulation VIII 1819 of the Bengal Code, as modified by ' use 1, Section XVI. Regulation VII. 1852 same (ode, except so far as the same has a diered by the said Act XXV, 1850, are here-Act VIII, 1835

> J. P GRANT, Secy to the Govt. of India.

ভাষার এক অংশ হওমপ্রযুক্ত ঐ কালেক্টরীর মধাবিত चार्ष्य अध्यक तांध श्रेरवक मा देखि।

৪ ধারা। তালেক্টর সাহেব আপন কালেক্টরীর মধ্যে যে প্রকারে ও যেপর্যাম্ভ কালেকটরের ক্ষমতামতে কার্য। ফরিতে পারেন স্বাধীন ডেপুটা কালেক্টর সাহেবও সে<sup>ড়</sup> প্রকারে ও সেইপর্যান্ত আপন ডেপুটা কালেক্টরীর মধ্যে কালেকটবের যে ক্ষমতা ও এলাকা প্রাপ্ত হম ভদনুসারে কার্য্য করিতে পারেন। এবৎ ঐ ক্ষমতা ও এলাকার কার্য্য সম্পর্কে তাখার ডেপুটা কালেক্টরী এক কালেক্টরীয়রপ জান হটকে এবং ডিনি এট আইনের অর্থের মধ্যে কালেক্টর জ্ঞান ছইবেন ইভি।

৫ ধার।। গবর্ণমেণ্ট যে কার্যাকাবককে কালেক্টারেব অধীন না ২ইয়া ডেপুটা কালেক্টবের কর্মা করিতে নিযুক্ত কৰেন, তাঁহার কাছারী মালওজারী আদায়ের কাছাবী হউক কি না হউক, তিনিই স্বাধীন ডেপ্রটী কালেকটব। গবর্ণমেণ্ট যে সামার মধ্যে কোন স্থিনি ডেপুটা কালেক টব সাহেদকে কর্ম করিতে আজা করেন তাহাই ডেপুটা কালেস্ট্রো হয় ইভি।

৬ প'রা। পুরোক্ত আইনমতে যুখন কোন স্বাধীন ভেপুটা কালেক্টর সাহেধেব ছারা নীলাম ২ইবেক চণন উক্ত গা>নমতে কালেকটর সাছেবের কান্তারীতে মে কোন এরেলা লটুকাইবার ছাকুম আছে ভাছা ডেপুটা কালেকটৰ সাহেবেৰ কাছারীতে লটুকান ঘাইতে পারে के कि।

৭ ধার<sup>।</sup> স্বাপান ডেপুটা কালেক**টর সাহেবের কাছ**†বী আপন ডেপুটী কালেক্ট্রীর মধ্যে যে কোন স্থানে থাকে কি কৰা যাব ডিনি আপনার ডেপুটী কালেক্টবীর কোন অৎশের উপর সাপনার প্রতি অর্পিত ক্ষমতানুসারে থোলা ক'ছার্নাতে কার্য্য কবিতে পাবেন ইতি।

৮ ধাব । পুর্বোক্ত আইনক্রমে যে কোন এত্তেলা জি-লাব আদালতেব কি স্ত'নীয় আদালতের কাছারীতে ইং। '১: 'বনামা লটুকাওনের দ্ব<sup>†</sup>বা দেওয়া দাইবার ছাত্রুম আহে দেই একেলা যে ভুমি ন'লাম হইবেক ভাহা কিয়া বিষয় দেশেষে ভাহার অধিকাৎশ যে দ্বিলার আদালভের কি স্থানীৰ আদালতের এলাকাব শামিল থাকে সেই আ দালতে লটকান যাইবেক ইভি।

২ ধাবা। এই আইন জাবী ১ইদাব পূর্বে পুর্বেলিক স বে প্ৰেণক কোন কৰ্য্য নিকাহ কৰণেতে যে কোন জুকুম কি নিঞ্পাত ।ক নালাম হট্য'ছে ভাছা যে কা-পেকটৰ কিয়া তেপুটা কাপেকটা সাভেব কিয়া অন্য কর্মাকারক কবিসভেন তিনি উপস্কু জিলার কালেকটব কি ডেপুটী কালেক্ডৰ কয় ক্মকোৰক ছিলেন নাবলিয়া ক্ষা যে ক ছাব'ঙে ঐ নীলাফের এন্তেলা ছেওয়া গিয়াছিল <sup>(महे</sup> काछ।वी उेथायुक फ़िलाय काछ⁺ती छिल ना विलिक्ष' চাহার বিষয়ে কোন বিসাদ হইতে প'র্কেক না ও ভাহা মসিদ্ধ জান ১ শ্বেক না। কিন্দু যদি এই আইন ধারী 'ওনের পুকো এ জ্মুম কিনিফপতি কিনীলামে**ব সিদ্ধ**-ভাব বিষয়ে আপত্তি কৰণাৰ্থে মোকদ্দমাৰ কাৰ্য্য আরম্ভ স্ট্রা থাকে তবে সেই দিমবে বিদাদ **হইতে পারে ও** ্যাহা অদিফ জ ন হইতে পাবে ইতি।

১০ ধানা। ১৮৫০ সালের ২৫ আইন এবং বাল্পলা দেশের চলত ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ১৬ ধারার ১ প্রকরণ যেপফার এ ১৮৫০ সালের ২৫ আইনের ছারা পরিবর্ডন না ২ইয়াছে দেইপ্যান্ত এ১ প্রকরণের ছাবা মভান্তবকৰা বাল্লা দেশের চলিত ১৮১৯ সালের ৮ भारित्व ১ थावा ১৮১৫ मालिय ৮ আইনানুमार्व সকল নীলামের বিস্তে ইছার দ্বাবা আটান গিয়াছে के जि ।

> ছে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গবণমেপ্টের সেকেটারী।

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 15TH APRIL, 1853.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council, on the 15th April, 1853, is hereby promulgated for general information.

ACT No. VII. of 1853.

An Act to extend the jurisdiction of Mogistrates, under the 53rd George 3rd, Cap. 155, Sect. 105 in cases of assaults, forcible entries, and other injuries accompanied with force, not being felonies.

WHEREAS, by an Act passed in the 53rd year of the reign of King George the 3rd, it was enacted amongst other things that it should be lawful for any Native of India resident in the East Indies or parts therein mentioned, and out of the Towns of Calcutta, Madras and Bombay, in case of any assault, forcible entry, or other injury accompanied with force, not being felony, alleged to have been done against his person or property by a British subject, to complain of such assault, forcible entry, or other injury accompanied with force, not being felony, to the Magistrate of the zillah, or district where the alleged offender should be resident, or in which such offence should have been committed, and that such Magistrate should have the power and authority therein mentioned : and whereas Natives of India, resident in the East Indies, upon complaints preferred by them under the aforesaid provisions of the said Act, may be prevented from obtaining redress under the same, by reason of their inability to prove the place of their birth : and whereas it is expedient to extend the aforesaid provisions of the said Act as amended by Act IV. 1843, to cases of assaults, forcible entries, and other injuries accompanied with force, not being felonies, committed in any part of the territories under the Goverment of the East India Company, not being within the said Towns of Calcutta or Madras, or the Islands of Bombay and Colaba, or the settlement of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, against the person or property of any person whatever, whether a Native of India or not: It is enacted as follows:

I. The provisions of the said Act of the 53rd George 3rd and of Act IV. 1843, so far as the said provisions extend to cases of assault, forcible entries, or other injuries accompanied with force, not being felonies, against the person or property of any Native of India, are hereby extended to the case of any assault, forcible entry, or other injury accompanied with force, not being felony, which may at any time hereafter be committed in any part of the territories under the Government of the East India Company, not being within the said towns of Calcutta or Madras, the said Islands of Bombay and Colaba, or the said settlement of Prince of Wales'

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেভিসলেটির।

देवद्वकी ১५ ६० मान ५६ व्यक्ति।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর ঞেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্দেলে ইন্সরেঞ্চী ১৮৫৩ সালের ১৫ আপ্রিল ভারিথে নীচের লিখিত যে আইন ম্লারী করিলেন তাহা সর্ব্ব সাধা-রণ লোককে মানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ চইতেছে।

উলবেজী ১৮৫৩ দাল ৭ আইন।

চড়াউ করণ এবং বলপূর্ব্যক প্রবেশ করণ ও বলপূর্ব্যক যে ক্ষতি ফেলোনি না হয় এমত অন্য প্রকার অপরাধ করণের মোকদ্দমায় তৃতীয় ভর্জ বাদশাহের ৫৩ বংসরীয় আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০৫ ধারানুসারে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের যে ক্ষমতা আছে তাহা বৃদ্ধি করণের আইন।

যেহেতৃক তৃতীয় ভর্জ বাদশাহের অধিকারের ৫৩ বং-সরে জারীহওয়। আইনের দ্বার। অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো তুকুম হইয়াছিল যে ভারতবর্ষ কিয়া ঐ আইনেব মধ্যের নির্দিষ্ট স্থান এবং কলিকাতা ও মান্দ্রাঞ্চ ও বোয়াই শহরের বাহিরের স্থাননিবাসি ভারতবর্ষটাত কোন লো-কের উপর কিয়া তাহার সম্পত্তির উপর ব্রিটনীয় কোন প্রজাকর্ত্তক কোন চড়াউ কিয়া বলপুর্বাক প্রবেশ কিয়া ফে-লোনি না হইয়া বলপুৰ্বকে অন্য কোন ক্ষতি হইয়াছে কথিত হটলে ভারতবর্ষঞ্চাত ঐ ব্যক্তি ঐ কথিত অপরাধী যে জিলাতে কি প্রদেশে বাদ করে কিয়া ঐ অপরাধ মে জিলার কি প্রদেশের মধ্যে ইইয়াছে তাহার মাঞ্জিফ্টে সা-হেবের নিকটে এমত চডাউ কি বলপুর্বাক প্রবেশ কিয়া ফেলোনি না হটয়া বলপূর্বকে অন্য ক্ষতির বিষয়ে নালিশ করিতে পারে এবং ভাহার বিষয়ে ঐ মাজিফ্টেট সাহে-বের ঐ আইনের নির্দিষ্ট শক্তি ও ক্ষমতা থাকিবেত। এব৲ যেহেতক ভার্ডবর্ষের মধানিবাদি ভার্ডবর্ষঞাত সোকেরা উক্ত আইনের পুর্ফোক্ত বিধানমতে নালিশ করিলেও আপনারদের ভন্মস্থানের বিষয়ে প্রমাণ দিতে অক্ষম হওযাপ্রযুক্ত ঐ আইনানুসারে তাঁহারদের প্রতি-কার পাইবার বাধা হইতে পারে। এবং যেহেতক উক্ষ কলিকাতা বা মাল্রাঞ্জ শহর কি বোদ্বাই কি কোলাব। উপদ্বীপ অথবা পুলোপিনাঙ্গ কি সিৎহপুর বা মালাকার বসভির স্থানভিন্ন কোল্পানি বাহাদ্রের শাসিত দেশের মধ্যের কোন স্থানে ভারতবর্ষঞাত ছউন বা না ছউন কোন ব্যক্তির কি তঁ:হার সম্পত্তির উপর যে চড়াউ কিয়া বলপুর্বক প্রবেশ কিয়া ফেলোনি না হইয়া বলপুর্বক অন্য বে কোন প্রকার ক্ষতি করা যায় তাহার বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ৪ আইনের দ্বারা সংশোধিত উক্ত আই নের প্রয়োক বিধান খাটান বিহিত হইয়াছে অতএব নী-চের লিখিতমতে তুকুম হইল।

১ ধারা। তৃতীয় ৪র্জ বাদশাহের ৫৩ বৎসরীয় উক্ত্রাইন এবং ১৮৪৩ সালের ৪ আইনের বিধান যেপর্যাম্ব ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তির কি তাঁহার সম্পর্বির উপর চড়াউ কি বলপূর্যাক প্রবেশ করণের কিয়া ফেলোনি না হইয়া বলপূর্যাক অন্য প্রকার ক্ষতি করণের বিষয়ে খাটে সেইপর্যাম্ব বিস্তারিত হইয়া উক্ত কলিকাতা বা যান্দ্রাজ্ঞ শহর কিয়া উক্ত বোয়াই কি কোলাবা উপন্থীপ অথবা পুলোপিনাদ কি সিংভপুর বা যালাকার উক্ত বসতির স্থানভিম কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের অন্য কোন স্থানে কোন ব্রিটনীয় প্রজা কিয়া অন্য কোন ব্যক্তিকর্তৃক উত্তর কালে যে কোন চড়াউ কিয়া বলপূর্বক প্রবেশ কিয়া ফেলোনি না ইইয়া অন্য কোন প্রকার ক্ষতি কোন ব্যক্তির

Island, Singapore and Malacca, by any British sub. ject or other person, against the person or property of any person whatever.

11. The powers in such cases given to the Magistrate of the zillah or district, may be lawfully exercised by any Joint Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, in the case of any such offence as aforesaid, which may hereafter be committed within the district over which his authority extends.

J. P. GRANT, Secy. to the Gort. of India.

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 22ND APRIL, 1853.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day. The Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act;

Resolved,—That the Rule requiring that no Draft of a law shall be ordered to be published till at least one week shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into law.

ACT No. 1X. of 1853.

An Act to amend Act No. VI. of 1853.

It is hereby enacted, that the first eight Sections of Act No. VI of 1853, shall not extend to any case in which a petition for the sale of any saleable tenure was presented on the first day of Bysack, 1260, of the Bengal era, nor to any case in which any proceedings were pending at the time of the passing of the said Act.

J. P. GRANT, Secy. to the Govt. of India.

DRAFT OF ACT.

## FORT WILLIAM, HOMEDEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 1st APRIL, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council or the first time on the 1st of April, 1853.

ACT No. --- or 1853.

An Act to amend the practice and course of proceeding on the Equity side of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Fort St. George and Bombay.

WHEREAS it is expedient to amend the practice

বা তাঁছার কোন সম্পত্তির উপর করা বার ভাছার বিষয়ে ইছার ছারা খাটান গেল ইভি।

২ ধারা। কোন জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিয়া আইনমতে মাভিষ্টেটের ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তির যে প্রদেশে ক্ষমতা থাকে সেই প্রদেশের মধ্যে উক্ত প্রকার যে কোন অপরাধ উত্তর কালে করা যায় তাহার বিষয়ে জিলা কিয়া প্রদেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে ক্ষমতা আছে সেই ক্ষমতাক্রমে ঐ ভাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট-প্রভৃতি আইনমতে কার্য্য করিতে পারিবেন ইতি।

ক্ষে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্ষেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেঞ্চিসলেটিব।

ই করেজী ১৮৫৩ দাল ২২ আপ্রিল।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্দোলের সম্মুখে আদ্য অপীণ করা যায়। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেন্রল বাহাদুর হজুর কৌন্দোলে ঐ আইন অবিলয়ে জার কিরতে ইচ্ছুক হইয়া

নির্দারণ করিলেন

যে বাবন্ধাপক ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের সম্মুখে যে দিবসে কোন আইনের মুসাবিদা অর্পণ করা যার তাহার পর অভিনান এক সপ্তাহ গত না হইলে যে বিধানক্রমে ভাহা প্রকাশ করা যাইবেক না, এবং থেং বিধানক্রমে হলুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের প্রীমুত গবেন্নর জেনরল বাহাদুরের সকল আক্ট প্রথমবার পাঠ করা যাইবার তারিখের পর দুই মাস কিয়া তিন মাস গত হইলে ভাহা দিতীয়বার পাঠ হইবার জনো উপন্থিত করা যাইবেক সেইং বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং ভাহা একেবারে আইন-যুরপ জারী করা যায়।

উন্নরেজী ১৮৫৩ দাল ১ আইন।

১৮৫৩ সালের ৬ আইন সংশোধনের আইন।

ইখার দার। স্থকুম গুটল যে যে কোন দ্বলে বিক্রয়যোগা কোন অধিকারের নীলাম গুটবার দর্থাস্ক বান্ধলা সন ১২৬০ সালের বৈশাথ মাসের প্রথম দিবসে অর্পণ করা গিয়াছিল অথবায়ে কোন দ্বলে উক্ত আইন জারী হওনের সময়ে কোন মোকদ্দমার কার্যা উপস্থিত ছিল সেই২ দ্বলে ১৮৫৩ সালের ৬ আইনের ১।২।৩।৪।৫।৬ ৭।৮ ধারা থাটিবেক না ইতি।

জে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের দেক্রেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেজিসমেটিব।

ইঙ্গরেম্বী ১৮৫৩ দাল ১ আপ্রিল।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেঞা ১৮৫৩ সালের ১ আপ্রিল তারিখে হজুর কৌল্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ দাল — আকৃট।

বান্ধলা দেশের ফোট উলিয়ম রক্তিধানীতে ও মাজাকে ও বোম্বাইতে জ্ঞিমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোটের একুটি-পক্ষে কার্য্য করণের ব্যবহার ও ধারা সংশোধন কর-ণের আইন।

যেহেতৃক বান্ধলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে

Government Gazette, 26th April, 1853.

and course of proceeding on the Equity side of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Fort St. George and Bombay, It is enacted as follows:

Every bill of complaint to be filed in any of the said Courts after the time hereinafter appointed for the commencement of this Act, shall contain, as concisely as may be, a narrative of the material facts, matters and circumstances on which the plaintiff relies, such narrative being divided into paragraphs numbered consecutively, and each paragraph containing, as nearly as may be, a separate and distinct statement or allegation, and shall pray specifically for the relief which the plaintiff may conceive himself entitled to, and also for general relief, but such bill of complaint shall not coutain any interrogatories for the examination of the defendant.

II. Within a time, to be limited by the rules or orders to be made by the Judges of the said Courts respectively in that behalf, the plaintiff in any suit in any of the said Courts commenced by bill may, if he requires an answer from any defendant there to, file in the sworn clerk's or other proper office of the said Court, interrogatories for the examination of the defendant or defendants, or such of them from whom he shall require an answer, and deliver to the defendant or defendants so required to answer, or to his or their solicitor, a copy of such interrogatories, or of such of them as shall be applicable to the particular defendant or defendants, and no defendant shall be called upon or required to put in any answer to a bill unless interrogatories shall have been so filed, and a copy thereof delivered to him or his solicitor, within the time so to be limited, or within such further time as the Court shall think fit to direct.

III. Whether the plaintiff in any suit in any of the said Courts shall or shall not require any answer from the defendant, or any one or more of the defendants to the bill, such defendant or defendants may, without leave of the Court, put in a plea, answer, or demurrer to the plaintiff's bill within the time now allowed to the defendant for demurring alone to a bill, or within such other time as shall be fixed by any rules or orders to be framed by the Judges of the said Courts respectively in that behalf; but after that time a defendant or defendants not required to answer the plaintiff's bill shall not be at liberty to put in a plea, answer, or demurrer to the bill, without leave of the Court; provided that the power of the Court to grant further time for pleading, answering, or demurring to any bill, upon the application of an defendant or defendants thereto, whether required to answer the bill or not, shall remain in full force, and shall not be in any wise prejudiced or affected; provided also that if the Court

**এব**ং মাল্লাভে ও বোলাইতে **এই**গড়ী বহাবাণীর কপ্রিয क्षांत्र अकृष्टि भरक कार्या कहरनह राज्याह ও धादा সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে অভএব নীচের লিখিড-মতে ছকুম হইল।

১ ধারা। এই আইন আমলে আলিবার বে সময় পরে নির্দ্ধিট ছইয়াছে সেই সময়ের পর উক্ত কোন আ-দালতে যে২ নালিশের বিল ফাইল করা বার ভাছাতে" कतिशांनी य नकल প্রয়োজনীয় কার্য্য ও বিষয় ও বৃষ্কা-ন্তের প্রতি নির্ভর করে তাহার বিবরণ যথাসাধ্য কংক্ষে-পে লেখা থাকিবেক। ঐ বিবরণ দফা২ করিয়া বিস্তাগ ছইয়া দেই২ দফায় ক্রমশঃ ১,২,প্রভৃতি নম্বর থাকিবেক। এবং যেপর্যান্ত হইতে পারে সেইপর্যান্ত প্রত্যেক দক্ষায় সভন্ন ও পৃথক্ বয়ান কি এজহার লেখা থাকিবেক এবৎ ফরিয়াদী যে উপকার পাওয়া আপনার হত জ্ঞান করে সেই বিশেষ উপকার এবং দাধারণ উপকারও প্রার্থনা করিবেক। কিন্তু ঐ নালিশের বিলের মধ্যে আসামীর স্থানে জওয়াব লইবার জন্যে কোন সওয়াল থাকিবেক না हेडि।

২ ধারা। উক্ত কোন আদালতে হিলের ছারা আরম্ভ-হওয়া কোন মোকদ্মায় যদি ফ্রিয়াদী ঐ মোকদ্মার কোন আসামীর স্থানে জওয়াব চাহে তবে আসামীকে কি আদামীর্দিগকে কিয়া ভাছার্দের যে কোন কাছার স্থানে জওয়ার লইতে চাহে তাহার্দিগকে জিল্ঞানা করিবার নি-মিত্তে, ঐ প্রত্যেক আদালতের জন্ধ সাহেবেরা বিধান কি ভুকুম করিয়া সওয়াল ফাইল করিবার জন্যে যে মিয়াদ নির্দিষ্ট করেন সেই যিয়াদের মধ্যে, ফরিয়াদী উক্ত আদা-লতের শপথকরা ক্লাকের দম্ভরখানায় কিয়া অন্য উপ-যুক্ত দম্ভর্থানায়, সওরাল ফাইল করিবেক এবং যে আ-সামার কি আসামারদের স্থানে জওয়াব লইতে চাহে ভাহাকে কি ভাহার্দিগকে, কিয়া ভাহার কি ভাহার্দের উকীলকে, ঐ সম্দর সওয়ালের নকল কিয়া বিশেষ আ-সামীর কি আসামীরদের প্রতি বিশেষ ঘে২ সওয়াল থাটে ভাহার নকল ভাহাকে কি ভাহারদিগকে অর্পণ कर्तित्वक। अव भारे श्रकाद्वत निर्मिष्ठे करा मिन्नारम्ब মধ্যে, অগবা আদালত ভাহার অভিবিক্ত যে কোন সময়ের ছাত্র করা উচিত বোধ করেন সেই সময়ের মধ্যে, যদি সেই সওয়াল দাখিল না করা যায় এবং ভা-হার এক নকল কোন আসামীকে কি তাহার উকীলকে না দেওয়া যায় তবে দেই আসামীকে বিলের কোন উত্তর দিতে তলর কি ছুকুম করা যাইবেক না ইতি।

৩ থারা। উক্ত কোন আদালতে কোন মোকদমার ফরিয়াদী বিলের আসামীর কিয়া ভাছারদের এক কি व्यानक जातन कारत कारत कार्यात हाहिएल कि मा हाहिएल थ, के আসামীর কি আসামীরদের ক্ষমতা থাকিবেক যে, বিলের কথার উপর কেবল আইনঘটিত আপত্তি করিবার যে মি-য়াদ এইক্ষণে আসামীকে দেওয়া ঘাইতেছে সেই মিরাদের মধ্যে, কিয়া ঐ কার্য্যের নিমিকে উক্ত প্রত্যেক আদালতের জ্ঞ সাহেবেরা যে কোন বিধান কি **ছ**ক্ম করেন ভদ-নুসারে নির্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে, আদালতের অনুমতি না লইয়া, ফরিয়াদীর বিলের প্লী অর্থাৎ আইন ওকার্যাঘটিত আপত্তি কিয়া জওয়াব অথবা বিলের কথার উপর আইম-ঘটিত আপত্তিপত্ত অর্পণ করে। কিন্তু সেই মিয়াদ গত হইলে পরু, যে আলামী কি আলামীর্দিগকে ফ্রিয়াদীর বিলের জওয়ার দিতে ছকুম না হয় দে বা ভাহারা আদা-লভের অনুমতি বিনা আইন ও কার্য্য ঘটিত আপত্তি কি মত্যাব কি বিলের কথার উপর আইনঘটিত আপত্তি দাথিল করিতে পারিকেক না। পর্ভ জানা কর্ত্ততা যে বি-লের কোন আসামী কি আসামীরদিগকে বিলের জওয়াব দিতে ছাকুম হইলে কি না হইলেও, ভাহারদের কোন কাহার প্রার্থনামতে, কোন বিলের আইন ও কার্যাঘটিত shall grant any further time to any defendant for আপত্তি করিবার কি জন্তয়াব দিবার কি বিজের কথার

plaintiff's right to move for a decree under the provisions hereinafter contained shall in the mean time be suspended.

The answer of the defendant to any bill of complaint in any of the said Courts may contain not only the answer of the defendant to the interrogatories so filed as aforesaid, but such statements matorial to the case as the defendant may think it necessary or advisable to set forth therein, and such answer shall also be divided into paragraphs, numbered consecutively, each paragraph containing, as nearly as may be, a separate and distinct statement or allegation.

V. The plaintiff in any suit commenced by bill shall be at liberty, at any time after the time allowed to the defendant for answering the same shall have expired (but before replication,) to move the Court, upon such notice as shall in that behalf be prescribed by any rule or order to be made by the Judges of the said Courts respectively, for such decree or decretal order as he may think himself entitled to, and the plaintiff and defendant respectively shall be at liberty to file affidavits in support of and in opposition to the motion so to be made, and to use the same on the hearing of such motion; and if such motion shall be made after an answer filed in the cause the answer shall, for the purposes of the motion, be treated as an affidavit.

VI. Upon any such motion for a decree or decretal order, it shall be discretionary with the Court to grant or refuse the motion, or to make an order giving such directions for or with respect to the turther prosecution of the suit as the circumstances of the case may require, and to make such order as to costs as it may think right.

The practice of excepting to bills, answers and other proceedings in the said Courts for impertinence, shall be, and the same is hereby abolished; provided that it shall be lawful for any of the said Courts to direct the costs occasioned by any impertinent matter introduced into any proceeding in the said Court to be paid by the party introducing the same, upon application being made to the Court for that purpose.

VIII. It shall be lawful for the Court, upon the application of the plaintiff in any suit in any of the said Courts, whether commenced by bill or by claim, and as to a suit commenced by bill, whether the defendant may or may not have been required to answer the bill, or may or may not have been interrogated as to the possession of 'ocuments, to |

pleading, answering or demurring to the bill, the উপর আইনঘটিত আপত্তি করিবার নিমিত্তে ক্ষিত্ত লমর দিতে আদালভের যে ক্ষমতা আছে ভাষা সম্পূর্ণরূপে বলবৰ থাকিবেফ এবং ভাৰার কোন প্রকারে হানি কি হ্ৰাস বৃদ্ধি ছইবেক না। আবো দ্ধানা কন্তব্য যে যদি আ-দালত কোন আদামীকে আইন-ও কাৰ্য্য ঘটিত আপত্তি কি জওয়াব্ কি বিলের কথার উপর আইনঘটিত আপতি করিবার নিমিত্তে অধিক সময় দেন তবে তৎকালের নি-মিত্তে এই আইনের পশ্চাথ লিখিত বিধানমতে ফরিয়াদীর ডিক্রী পাইবার প্রার্থনা করিবার যে অধিকার হয় ভাষা স্থগিত থাকিবেক ইতি।

> ৪ ধারা। উক্ত কোন আদালতে কোন নালিশের হি-লের যে জওয়াব আসামী দের তাছার মধ্যে পুর্বোক প্রকারে ফাইল করা সওয়ালের উত্তরে আসামীর কণা লেখা থাকিবেক এবৎ ভদ্মির আসামী যোকদ্মাসক্ষর্যয় গুরুত্র অন্য যে কোন ব্যান ভাহার মধ্যে প্রকাশ করা আবশাক কি উচিত বোধ করে ভাছাও লেখা যাই-ভে পারে। সেই জওয়াবও দফাই করিয়া বিভাগ ইইবেক এব৭ সেই২ দফায় ১, ২, প্রস্তৃতি নমুর ক্রমশঃ থাকিবেক এবং যেপর্যান্ত হইতে পারে সেইপর্যান্ত প্রত্যেক দফার ষ্ডস্ত্র ও পৃথক্ বরান ও এজহার থাকিবেক ইতি।

৫ ধারা। বিলের দ্বারা আরম্ভহওয়া কোন মোকদ্দমার क्रविद्यामीत क्रमडा थाकिरतक रा, थे विरलत अध्वांत कत-ণের যে সময় আসামীকে দেওয়া যায় তাহা অতীত হইলে পর কিন্ত জওয়াবলজওয়াব দাখিল করণের পূর্বে কোন সময়ে, আদালতে প্রার্থনা করণের বিষয়ে উক্ত প্রভ্যেক আদালতের ঋষ শাহেবেরদের করা কোন বিধান কি তুক্মের ছারা যে এত্তেলা নির্দিষ্ট করা যায়, সেই এত্তেলা কর্ণ পুর্বক, ফরিয়াদী যে ডিক্রী কি ডিক্রীর সম্পর্কীয় ফুকুম পাওয়া আপনার হক জ্ঞান করে তাহা পাইবার প্র:-র্থনা করে। এব উক্ক প্রকারে যে প্রার্থনা করিবার মনস্থাকে ডাহার পোষকভার নিমিত্তে ফরিযাদী এবং ভাহার প্রতিবন্ধকভার নিমিত্তে আসামতি আফিডেবিট দাঝিল করিতে পারে, এবং ঐ প্রার্থনার শুননির সময়ে ঐ আফিডেবিট ব্যবহার করিছে পারে। এবং ঐ মে: কদ্মায় জওয়াব দাখিল ২ওনের পরে যদি ঐ প্রার্থনা করা যায় ভবে ঐ জওয়ার ঐ প্রার্থনার অভিপ্রায়ের উপ-লক্ষে আফিডেনিটের তলা জ্ঞান হইবেক ইতি :

৬ ধারা: ডিক্রী কিয়া ডিক্রাসম্পর্কীয় জুক্ম পাইবার এমত কোন প্রার্থনা ছইলে, আদালত আপনার বিবেচনা-মতে ঐ প্রার্থনা গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিছে পারেন কিয়। বিষয়ের ভাব বুঝিয়া যেমন আবশ্যক হয় তেমন মোকদ্দশঃ উত্তর কালে চালাইবার এন্যে কি চালাইবার বিষয়ে হুক্য জারী করিবেন এবং খরচার বিষয়ে যেরূপ ছকুম করা উচিত দোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

৭ ধারা। উক্ত আদালতে বিলের ও এওয়াবের এবং অন্যান্য কার্য্যের মধ্যে অসম্পর্কার কথা থাকাপ্রযুক্ত ভদিষয়ে আপতি কর্ণের যে ব্যবহার আছে তাহা রুহিত **হইদেক এবং ইহার দ্বারা রহিত করা গিয়াছে। পর**রু জানা কর্তব্য যে উক্ত কোন আদালতের কোন কাঠ্যেত মধ্যে অসম্পর্কীয় কোন কথা লেখাইয়া দেওনপ্রযুক্ত দে খবুচলাগে ভাছ: দিবার দর্থাস্ত উক্ত আমালতে হইলে এ আদালতের ক্ষমতা থাকিবেক যে যে ব্যক্তি এ কথা লেখা ইয়া দিয়াছে ভাহাকে ঐ থর্চ দিবার জ্কুম করেন ইতি।

৮ ধারা। উক্ত কোন আদালতে কোন মোকদ্দদ বি-লের দ্বারা কিয়া ক্লেম অর্থাৎ দাবীপত্রের বারা আর্ড ১ই লে, এবং যদি বিলের দার। আরম্ভ হয় তথে আসামীর প্রতি ঐ বিলের অওয়াব দিতে ত্কুম হইলে কি না হইলে, তাথ-বা তাহার দথলে দলাল থাকন বিষণের ডিজাসা ১ইলে र। ना इकेटल अ. आमाल (छत् क्रमक) शांकि दिक (य जे त्या-क्षमात क्रिज्ञांनीत मृत्थास्त्रमण्ड, माक्षमगात त्रः विवस्यत

make an order for the production by any defendant, upon oath, of such of the documents in his possession or power relating to matters in question in the suit as the Court shall think right, and the Court may deal with such documents when produced in such manner as shall appear just.

IX. It shall be lawful for any defendant in any suit, whether commenced by bill or by claim, but in suits commenced by bill which the defendant is required to answer, not until after he shall have put in a sufficient answer to the bill, and without filing any cross bill of discovery, to file, in the sworn clerk's or other proper office of the Court wherein such suit is pending, interrogatories for the examination of the plaintiff, to which shall be prefixed a concise statement of the subjects on which a discovery is sought, and to deliver a copy of such interrogatories to the plaintiff or his solicitor, and such plaintiff shall be bound to answer such interrogatories, in like manner as if the same had been contained in a bill of discovery filed by the defendant against him on the day when such interrogatories shall have been filed, and as if the defendant to such bill of discovery had on the same day duly appeared; and the practice of the Court with reference to excepting to answers for insufficiency, or for scandal, shall extend and be applicable to answers put in to such interrogatories; provided that in determining the materiality or relevancy of any such answer, or of any exception thereto, the Court is to have regard, in suits commenced by bill, to the statement contained in the original bill, and in the answer which may have been put in thereto by the defendant exhibiting such interrogatories for the examination of the plaintiff, and in suits commenced by claim, to the statements therein, and in any affidavits which may have been filed either in support thereof or in opposition thereto; provided also that a defendant, if he shall think fit so to do, may exhibit a cross bill of discovery against the plaintiff, instead of filing interrogatories for his examination.

It shall be lawful for the Court, upon the application of any defendant in any suit, whether commenced by bill or by claim, but as to suits commenced by bill where the defendant is required to answer the plaintiff's bill, not until after he has put in a full and sufficient answer to the bill, unless the Court shall make any order to the contrary, to make an order for the production by the plaintiff in such suit, on oath, of such of the documents in his possession or power relating to the matter in question in the suit as the Court shall think right, and the Court may deal with such documents when produced in such manner as shall appear just.

XI. Every plea, answer, disclaimer, or exami-

ভলবীল হয় ভাহার সম্পর্কে কোন আসামীর দখলে কি अञ्चित्राद्ध थोका खर मनीन च्यानानक উচ্ছ दांश करवर्न ভাহা ভাহাতে শপথপুর্মক উপস্থিত করিতে জুক্ম করেন. আর ब मनोम मেইপ্রকারে উপস্থিত করা গেলে বেমন ন্যায় বোধ হয় তেমনি আদালত তাহা লইয়া করিবেন

৯ ধারা। কোন মোকদমা বিলের ছারা কিয়া দাবী-পত্রের দারা আরম্ভ হইলে, আসামার ক্ষমতা থাকিবেক যে ফরিয়াদীর স্থানে উত্তর লইবার জন্যে, ঐ মোকদ্দদ। যে আদালতে উপস্থিত আছে দেই আদালতের শপথহওয়। ক্লার্কের দম্ভর্থানার কিয়। অন্য কোন উপযুক্ত দম্ভর্থা-नार, अध्याल काहेल करत्। किन्तु यनि विरलद बादा का-রম্ভ হয় এবং আদামীকে ভাছার মণ্ডয়ার দিবার ছকুম হয় তবে ঐ বিলের মাতবর জওয়াব দাখিল করিলে পর এবং প্রকাশার্থ কোন বিপরীত বিলফাইল না করিলে, ঐ সওআল ফাইল করিতে পারে। যেং বিষয় প্রকাশ হইবার প্রার্থনা হয় ভাহার সংক্রেপ বয়ান ঐ সঙ-য়ালের উপরিভাগে লেখা ঘাইদেক এবং আসামী ঐ সও-য়ালের নকল ফরিয়াদীকে কি তাহার উভালকে অপণ করিবেক। এবং ঐ সওয়াল যে দিবসে ফাইল ১ইয়াছিল দেই দিবদে ফরিয়াদীর বিরুদ্ধে আসামী প্রকাশার্থ বিল ফাইল করিয়া ভাষার মধ্যে ঐ সওয়াল লিখিলে এবৎ ঐ প্রকাশার্থ বিলের আসামা সেই দিবসে রীতিমতে ছাঞ্চির हरेल राज्ञ (भ के कविशामीत के श्रकात महारालत करतात দিতে হইত দেই রূপে দিতে হইবেক। এব**ৎ গ্রমাত**বরী-প্রযুক্ত কি প্লানিপ্রযুক্ত জওয়াবের বিষয়ে আপত্তি কর্ণের সম্পর্কে আদালভের যে ব্যবহার আছে ভাষা বিস্তারিভ হইয়া ঐ সওয়ালের যে জওয়ার দাখিল করা যায় তাহার বিষয়েও থাটিবেক। পুর্কু জানাক ইবায়ে এমত কোন জওরাতের কিয়া ভবিষয়ে কোন অ'পত্তির কণা আহশাক किया विषय मन्भकीय कथा कि ना डेड़ा निर्मय कदापटड़. যদি বিলের দ্বারা যোকদ্মার আরম্ভ হয় তবে আসল বি-লের লিখিত বয়ানের বিষয়ে এবং আসামী ঐ আসল বি-लেत य कथगारत्व मधा कतियांनीत चारन छेत्रत लहेतात् নিমিত্তে ঐ সওয়াল লিথিয়া দাখিল করিয়াছে দেই জও-য়াবের লিখিত বয়ানের বিষয়ে, আদালত মনোযোগ করি-বেন। এবং যদি দাবীপত্রের দ্বারা মোকদ্দমার আরম্ভ হয় তবে তাহার লিখিত কথায় এবং তাহার পোষকতার কিশ প্রতিবন্ধকতার নিমিত্তে যে কোন আফিডেবিট দাথিল হই-য়া থাকে তাহার লিখিত কথার মনোহোগ করিবেন। আরো শ্রানা কর্ত্তব্য যে আসামী যদি উচিত বোধ করে ভবে ফরিযাদীর স্থানে উত্তর লইবার নিমিতে সওয়াল ফাইল না করিয়া তাহার বিরুদ্ধে প্রকাশার্থ এক বিপরীত বিল দাখিল করিতে পারে ইতি।

১০ ধারা। কোন যোকদ্দমাবিলের ছারা কি দাবীপত্রের দারা আরম্ভ হইলেও সেই যোকদমার কোন আসামী দর-থান্ত করিলে আদালভের ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ মোকদ-মায় যে বিষয়ের ভলবীল ছইতেছে ভাছার সম্পর্কে ফরিয়া-मीत मथाल कि **এशियां**त्र शोका या कांन मसीसमहातिक আদালত উচিত বোধ করেন তাহা শপথপুর্বক দাঝিল করিতে ঐ মোকদ্দমার ফরিয়াদীকে ছাকুম করেন এবং সেই मसील मसारतक माशिल कहेरल शृद रायन यथार्थ राध इस তেমনি আদালত তাহা লইয়া করিবেন। কিন্তু যদি বিলের দাবা মোকদমার আরম্ভ হয় এবং ফরিয়াদীর বিলেব উত্তর করিতে আসামীর প্রতি আজ্ঞা হয় তবে সেই মোক-দ্মায় আদালত বিপরীত ছুকুম না করিলে যাবং ফরি-शांकी ओ तिरलंद मम्पूर्व अ गांडरद खंखशांत कांशिक ना कदि-शांट्य डांवर आमालड मलोलम्हादक माथिल कविट्ड স্থ্রুম করিবেন না ইতি।

১১ ধারা। আফিডেবিটের বিষয়ে শপথ করণ ও nation may be filed without any further or other | ভাছা ফাইল করণেতে যে রীভিমতে কার্য্য করিতে হয় সেই ( マッカ )

of an affidavit.

XII. In suits commenced in any of the said Courts by bill, where notice of motion for a decree or decretal order shall not have been given, or, having been given, where a decree or decretal order shall not have been made thereon, issue shall be joined by filing a replication, in the form or to the effect of the replication now in use in the said Courts respectively, and where a defendant shall not have been required to answer and shall not have answered the plaintiff's bill, he shall be considered to have traversed the case made by the bill.

[To be Continued.]

#### EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 7th of May, 1853.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

( By Order, )

F. J. MOUAT,

Secy Council of Education.

#### NOTIFICATION.

#### ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th April, 1853.

Moulvee Muhumud Muhumud, Moonsiff of Boro baree, Zillah Rungpore, for six days, from the 6th instant, on Modical Certificate.

B. J. COLVIN, Register.

#### ৱাজকর্মে নিয়োগ।

৫৯৪ নমূর।

বান্ধলা দেশের প্রীয়ত মোফী নোবল গংর্নর সাহেতের ছকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ১ আপ্রিল।

দিবিলসম্পূর্কায় দিবিশ্ভার শ্রীযুত ডবলিউ ফোর্ড দা-হের (Mr. W. Ford,) ইউরোপে গমনার্থ কোল্পানি বা-হাদ্রের " আকবার" নামক বাঞ্চায় জাহাঞে বোয়াই-চইতে গত মাসের ২৯ তারিখে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাজলা দেশের জীঘুত মোষ্ট নোবল গ্যার্নর্ সাহেবের ছকুমক্রমে।

मिमिल तीखन। दाइला प्राच्य गवर्गस्यान्य साम्बाही।

formality than is required in the swearing and filing । ব্লীডিমতে এবং ভদ্তির অন্য কোন নিয়ম ব্যতিরেকে প্রভাক প্লী ও জওরার ও ডিনক্লেমর অর্থাৎ অসম্পর্ক-প্রকাশক পত্র ও সওয়ালের অওয়াব্ দাঝিল করা যা-ইতে পারে ইভি।

> ১২ ধারা। উক্ত কোন আদালতে বিলের দারা যে মো-কদমা আরম্ভ হয় ভাষাভে ডিক্রা পাইবার কি ডিক্রাসন্প-কীয় ছকুম পাইবার প্রার্থনার এত্তেলা যদি দেওয়া যায় নাই কিয়া দেওয়া গেলেও যদি তদনুসারে ডিক্রী কি ডিক্রী-সম্পর্কীয় ছকুম করা যায় নাই ভবে রন্ধঞ্জথয়ার দাখিল করণের হার। ইসু নির্দ্ধিষ্ট হইবেক। এইক্সণে উক্ত প্রত্যেক আদালতে রুদ্ধপ্রয়াব লিখিবার যে পাঠ চলন হইতেছে দেই পাঠক্রমে কিয়া তাহার মর্মানুসারে ঐ রুদরওয়াব লেখা যাইবেক। এবং যদি আদামীর জওরাব করিবার क्कृम ना श्रेयाक ଓ आभागो कविधानीत दिल्ल अध्यात না দিয়াছে তবে আদামী বিলের নিন্দিষ্ট বিষয় অম্বীকার করিয়াছে জান হইবেক ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হ**ই**বেক।]

#### বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্মে নিযুক্ত ছওনের আকাজ্জিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৫৩ সালের ৭ মে তারিথ শনিবারে হিন্দু ক'লেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্যান্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাপ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শ্রন্য আছে ইত্যা-দি বিস্তাবিত সূতান্ত কর্মাকান্তিক যে কোন ব্যক্তি মানিতে চাছেন তিনি বিদ্যাপ্যাপনের কৌলেলের সেক্টোরী সা **হেবের নিকটে স্বয়ৎ উপস্থিত হইয়া তাঁহার স্থানে অবগঙ** হইতে পারেন।

( তুকুমক্রমে । )

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাখ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

#### विद्धांभन।

সদর দেওয়ানী আদালতের **হরু**ম।

১৮৫৩ সাল ১৬ আপ্রিল।

জিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ির মুনসেফ আযুত মৌলবী মহম্মদ মহমুদ চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে বর্তমান মা-সের ৬ তারি থঅবধি ছর দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

বি ধ্রে কলবিন। রেজিউর।

৬১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর্ সাহে-

বের হুক্ম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১১ আপ্রিল।

জীযুত সি এচ লশিৎটন সাহেংহের (Mr. C. II. Lushington,) অনুপ্রান কিয়া অন্য ত্কুম না হওনপ্রান্ত প্রায়ত এ গ্রোট সাহেব (Mr. A. Grote,) বোর্ড রেবি-নিউর সেক্ষেটারার কর্ম নির্বাহ করিবেন।

ष्ट्रिंगे।

১৮৫৩ দাল ৮ আপ্রিল।

চন্দারণের জেলখানার ভারপ্রাপ্ত দব-আদিফাল চিকিৎসক প্রীযুত জে জে ডুরা ট সাহেব (Mr. J. J. 1)urant,) বীয় কর্মোপলকে দুই মাদের ছুটা পাইয়া-

কটকের সিবিল ও সেশন জন্ম আযুত এম এস গিল-মোর সাহেব (Mr. M. S. Gilmore,) कूछेदिशस्य म .- শোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ভূটা পাই-রাছেন।

বাললা দেশের প্রযুত মোকী নোবল গবর্মর লাছে-বের ক্রুক্তমে।

> সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থেমেন্টের সেক্রেটারী।

#### ७६५ नमुद्र ।

#### বালল। দেশের প্রযুক্ত মোক্ত নোবল গবর্নর্ সাহেবের স্কুম।

নিয়োগ

১৮৫৩ সাল ১১ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ আর উন্নৎ লাচের (Mr. A. B. Young.) বোর্ড রেবিনিউর ছোট লেক্রেটারীর কর্মা নিকাং করি-বেন।

শ্রীযুত এফ এ লশিৎটন সাহেব (Mr. F. A. Lushing- ton,) কলিকাভার কালেক্টরী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জীযুত আর এচ স্নেল সাহেব (Mr. R. H. Snell.)
ইফাল্প ও কাগজকলমাদির সুপরিভেডেটী কর্ম নির্বাহ
করিবেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৩ আপ্রিল।

জ্বীপুত ডাক্টর এ দিমসন দাহে। (Dr. A. Simpson,) ত্রিক্ত জিলার দলীলদস্তাবেজের রেডিফ্টর ও বিতাহের রেজিফ্টার হইবেন।

#### ছটী।

#### ১৮৫৩ সাল ৮ তাপ্রিল।

বালেশ্বর ছিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই ই উডকক মাহেব (Mr. K. E. Woodcook.) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে পনের দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

#### হিজাপন।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীসুত এচ সি ভালকেটু সাহের (Mr. H. C. Halkett,) উক্ত জিলার থাজানাখানার ভার ধর্মান মাদের ৪ ভারিথে পুনর্গ্যহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের উয়ুত মোফী নোবল গথর্মর নাচেবের । হুসুমক্রমে।

> সিদিল হীড়ন। বাঙ্গলা দেশের গ্রহণমেণ্টের সেক্টোরী।

#### ৬৬৯ নমুর।

বাঙ্গলা দেশের এযুত মোইত নোবল গবর্নর্ সাহেবের জ্জুম।

बिद्धां श

১৮৫৩ সাল ১২ আপ্রিল।

শ্বীযুত পাদরি তে সার্কি নামের (Revd. J. Sharkey.) বারাকপুরের আদিফাণ্ট ধর্মোপদেশকের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৩ আপ্রিল।

্তনগাঁরে নীলকর শ্বীযুত আর টি লারমুর সাংকে (Mr. It. T. Larmour,) উক্ত মোকামে ভাকের অব্যক্ষ ১উ-বেন।

#### ১৮৫৩ দাল ১৪ আপ্রিল।

ত্রীযুত জি ই ডবলিউ কুপর সাহেব (Mr. G. E. W. Couper,) ও ত্রীযুত মৌলবা মংআদ নাভিম পাটনায় সাধারণ বিদ্যাধাাপনের কমিটির মেয়ুর ২ইবেন।

জীযুত জি আর স্কিনর সাহেত্র (Mr. G. R. Skinner,) ত্রিপুরার সিবিল আলিফাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৬ আপ্রিল।

শীবৃত লার্ড হেনরি ইউলিক ব্রৌন সাহেব (Lord Henry Ulick Browne,) সারণের মাজিফুট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফান্ট হইবেন।

[গ্ৰৰ্ণমণ্ট গে**ভেট।** ১৮৫৩। ২৬ আপ্ৰিল।]

গরার প্রধান সদর আমীন এযুত মৌলবী মহম্মদ রুফিক প্রথম শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জীযুত মৌলবী গোলাম আলগর বীর্জুমের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

প্রীযুত লালা শন্তর্লাল শাহাবাদের প্রধান সদর আ-মীন হইবেন।

ঞীযুত মৌলবী তফজুল ছদেন পাটনার অভিরিক্ত প্রধান সদর আমীন চইবেন।

্ঞীযুত পণ্ডিত দাভারাম পাটনার সদর আমীন হই-বেন।

শ্রীযুত দেখা মারতুলা ত্রিছতের সদর আমান চইবেন। মানভূমের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ দত্ত প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ ইউনেন।

বীরভূমের প্রথম প্রেণীর প্রধান সদর আমীন প্রায়ুত মৌলবী নঙীম উলহক যে তারিখে পেনশ্যন পাইয়া কর্ম ত্যাগ করেন সেই তারিখঅবধি উক্ত সকল নিয়োগ চলি-বেক।

সরহাটের মুনদেফ শ্রীযুত সেথ সমীরউদ্ধান প্রথম শ্রে-গীর মুনদেফ ১ইবেন।

#### छुछै।

১৮৫5 माल ১৫ आश्रिल।

সারণের কালেক্টর শ্রীলুড সি বি কুউন্টিন সাংহত (Mr. C. B. Quintin.) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে আটি যাদের ছুটা পাইরাজেন।

জগানেসংখ্যক অর্থাৎ পাটনা এলাকার রাজন্বের কমি-দানর প্রীমুক জি গফ দাহের (Mr. G. Gouch,) চিকিৎ-দকের দটি ফকটক্রমে ভয় মানের ভটা পাইবাজেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৬ আপ্রিল।

কটকের কমিলানর আঁলুত এক গোলসংরি সাংকর (Mr. F. Gouldsbury.) আপন কর্মের ভার রাখিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিবির ১১ ধারানুগারে চেন্দ্র দিনের ছুটা পাইয়াভেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৮ আগ্রিল।

লক্ষ্মীপুরে আসাম প্রচেশের ক্ষিদানর সাজেরের ছোট আদিষ্টাট গ্রীপুত কাপ্তান এ ও মাক্ডনেল দাকের (Captain A. A. Macdonell,) ভূটাবিষয়ক সংখ্যোধত বিধির ১২ বারানুদারে ভিন মাদের ভূটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৯ আগ্রিল।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটি াঁ এলাকার রাঞ্জের ক্রিন্সানর শ্রীযুক্ত জি এ সি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. A. C. Plowden,) আপেনার কর্মের ভার রাখিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটাপাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৩ गांस ১२ चाश्चित।

সিবিলসম্পাক, য় সিবিশ্ভার প্রীযুত এক মাকনাটন সা-হেব ও প্রীযুত ডবলিউ জনতীন সাহেব ও প্রীযুত এচ এম চেস সাহেব ও প্রীযুত লার্ড হেনরি ইউলিক ব্রোন সাহেব (Messrs, F. Macnaghten, W. Johnston, H. M. Chase and Lord Henry Ulick Browne.) এইদেশীয় দুই ভা-বায় সুশিক্ষিত ১ইরা সরকারী ক্ষেত্রের উপযুক্ষ এমত রিপোর্ট ইরাছে।

#### ১৮৫১ সাল ১৪ খাপ্রিল।

দেও জান গাঁজার ছোট ধ্র্মোপদেশক গ্রীনুত পাদরি জে এম বেলু দাচেব (Reverend J. M. Bellew,),রত মাদের ২১ ভারিখের ছতুমক্রমে যে ছুটা পান ভাগা রহিত চইয়াছে।

ার্গলা দেশের খ্রীনুত মোইট নোহল গার্নর সাচেবের ছকুযক্তমে। সিদিল সাঙ্ন।

वाञ्चला क्षरणत् श्वर्गस्थल्येत् स्माद्धक्रीत्रो।

# शवन्त्ररफेद हेन्छिहाद। सृशिविषयक हेन्छिहात।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS.

अहैं शह किला नमीया ·题到 · 山南京·

			महाराज्य माम		यर निरुद्ध नाय	। मोश		मन्त् क्या	मम ১२६३ मोटलब्	म्बर्ग कर्
ों भारत भारत	त्र होते हैं हिस्सी	# 4 × 5 × 6 × 6 × 6 × 6 × 6 × 6 × 6 × 6 × 6							कार काल्फिन उस. ८३८ टाजी	
	खोदयो	o •	त्यों र कत्त्रभव हाँ या मिहाँ व	:	67,785 A	:	:	20,5		मध्नष्ट रिका क्षेट्रक
	. <b>∕</b> ©¶	4	CALL BOY DIA PRAISE	:	डादिनो ८८६मा	:	:	2 14, 5	*	<b>√</b> 57
	M	689	(चे ९ (टलक् थर्बियः नि. टःशर म	:	मिन्ना देवी प्रत्या अ मुरमहो प्रत्य	मही प्रदा	:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• 6.36	∕ <b>o</b> g
	/Gg	4 6 6	মৌশ শালপাভ চাশ ক্ষলন্ত্	:	के हैं हैं	:	:	<u>.</u>	6,3	<b>∕æ</b> j
	/ <b>c</b> g	60 6	(कोर मालमाडा गर क्षप्तमन्त्र	:	िः लासायायम् माम	:	;	8 8 9	\$. <sup>74</sup> 8	, /ਬ੍ਰੇ
	<b>(</b> 49	960	तरें (म्बाइन कार्म भः श्रमध	:	यसक मध्य (क.दोश	९ खादरम्भे	में क्ष्य जि	, A	Ą	∕ध
			•		ट्ना रक्त ८ (छाड़े थांक	2 2				
	ন্দ্ৰ	e o r	अमिश किंदांगश्रं	:	क'लीस्थ रटकार्'भाश्रां	.: •स	:	673	\$ \cdot \text{\tin}\text{\ti}\\\ \tintte{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\tin}\text{\texi}\text{\text{\text{\text{\texi}\\ \text{\text{\text{\texi}\text{\texi}\text{\texi}\text{\text{\texi}\text{\texi}\text{\texi}\text{\texi}\text{\text{\texi}\text{\texit{\texi}\texit{\texi}\text{\texi}\text{\texi}\text{\texi}\ti	<b>/b</b> g
	<b>∕</b> ©[	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	(श्री मन्त्रेश्वास तः मान अव्यक्ति	:	্নিঃ টেভর্বচন্দ্র গল্পোপাধ্যায	रहा <sub>रिय</sub>	:	• \$	• .5	<b>∕Q</b> g
	⁄ব	•6• •	त्मेर ब्रांक्स नाइ नर वाक्यूब	:	भ्रमास्तित्याम् स्राप्त	: :	:	بى دىم	6,31 %	∕eg
	(S)	<b>3 • 8</b> €	(श्रेष हिर्वाष्ट्रेम भार व्यक्तियं	:	भाकुनाथ द्यां	:	:	0/2	8/2	<b>/</b> Sq
	/ <b>G</b> J	9.00	त्योश काडश्वं श्रि डेश्ड्रा	:	বাহাদ্ৰ জালৈ সেথ	:	:	8مار. جام	8,64	ভী
	اريا.	2222	(ररेर कट्डिश्वं भी बे	:		:	:	σ ≥	<b>6</b> / <b>≡</b>	∕øg
	/q	4655	त्योर बाटमी मार दायन्त	:	••• পান্যলোচন মালিক	:	:	8/1	s) /=	<b>©</b> gy
	्य	C# \$ \$	মৌৎ জয়পুর কুলগালি চাৎ কুল্লনগর		इष्टेड्ब वियाम	:	:	باه رام	ياه/ي	<b>/</b> GJ
	/ā	4567			द्या श्रमाम अ रैज्यत्रम् अ कोर्निडम् अ (मर-	क अस्ति	-34 6 (FZ-	8000	20 H	<b>∕</b> ©9

९ ज्ञाभीमाथ ७ श्राकृष ८ नष्मीमादाय उकानीश्रमात दाव अ दांपठल अमेनरक् इ.सूर्या व्यायथन शाक्रनि ଓ मसूनाथ वस्

 (	<b>२</b>	.'	
•			

मखदा कथा	म्यूम्य दिक्	क्ष्मावक ब	<b>.</b> ∕•	/ <b>S</b> g	/ <b>c</b> g	/kg		Æ	/bg	^ <b>c</b> ş	· ∕ <b>G</b> j	r ∕©g	<b>∕</b> ⁄æj	Æg	•		.@	/¶	r ∕0g	/ <b>e</b> g	/ <b>G</b> j	/ <b>a</b> g	/kg	r /4	g /d	7 A	<b>a</b>
मन ১২৫৯ म'टलड् लॉर, फाल्क्षि ड- लट्ड् दाकी	<b>6</b> /4		( ) s	תאים הי	<b>8</b>	66.4 6	, ,	とうと	<b>A</b>	<u>&gt;</u>	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	₹/*! <b>₩</b>	. ~ . ~	é			. /4:0 \$	α. 		9	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \		57/8		7 <u>6</u> 5 =	2	~ ~
मक्द क्या क्या	<mark>ቴ</mark>	7/6 II < C	7.56	88 49/2	₩ X	5 / 55		5/04)	7	٠ ا	5,6=0	۲ <u>۰</u>		0.460			\$ \ \(\frac{\pi}{\pi}\)	8.4.0	ا افر الأح	6) 1	, , , , ,	. <del>.</del>	6/33	<u>•</u>	7 6 3 m	) a :	<u>~</u>
মালিতের নাম	महरूमठस्य खड्डोठाद्याः	উদয়নারায়ণ নদকুমার গোল্লামী	दिश्वनाथ त्रांत्रायी	দিগমূর সালানল	म्। त्योम्बङ्ख्या द्यां	নেচারাম মুধ্যা ওর্চে বাণীকান্ত মুঝোপা-	:	मध्दरमहिन मनि	त्मद्रिष्ठ मोक्षिक्द	নিঃ কালীতৈর্ব উমাচর্ণ মুণোয্যা	क्यलाडीम अ मांस्वडम् अ श्रनिंडम् ब्रांत	ক্ষিকুমার ব্যি	निः कानीरेखद्द डियाहद्द मुस्थानाशाम्	द्रमागशी त्तरा छ छ छ भाषाना दांश छ धन्यनि	(मर)' कि 8 कि रममाञ्जू दांव ६ मध्रुमम् ६	চন্দ্ৰকাৰ প্যাৰ্থিমোহন বায়	नाध्यमित्ठिन द्रंघ मीनत्	निः (विष्याधव भूत्यांभाषाक्ष	म्ह्यांम्बर्घन्यं द्रायः	नः नीजाय शहिनांद रैटकुर्छनांध मुशूषा।	जैयंत्रुष्ट अयत्मंथ अर्गाक भीतन कुरिश्र	मामद्रष्टिया है। ज्या	ন'মনদাস মুখুষ্যা	क्रमा निरम्भ दिख्या।	शानक्ष भान हो धुरी	निः काली रैछदर डिय फद्र इत्याभाषात्राम	
महातित्व गोम	মৌৎ বল্লজপুৰ চাং আমিগাব	মৌৎ যদনপুর পৎ বাজপুর	四十五四十五 一五十五	মৌশ বুঞীছা ডঃ শাল্পিপূর্	মৌৎ সাভপোতা পাৎ বাগয়ান	त्योर शदिवकृति भर ब	) ; ,	<b>2</b>	মোং আশব্যত্ন প্ৰ বাজপুৰ	(मोर मूटडे नार टांशहांन	মৌৎ পৌলভা পং বাৰুপুর	(योर ने शर शोक्षमस्त्र	মৌৎ ছাতনি বেলপাড়া পঃ বাগয়ান	মৌৎ ক্ষেত্ৰপাড়া ও ফলসূৱ; পণ হাগ্ৰান			त्योर छत्नीजूत जर हो	মৌৎ ভাগৈকেলা ডঃ মহতপুত্ত	যৌৎ কাচকুলি পৎ বাগুৱান	: ::	::	মে জৈলা ডঃ মামজোগ্রানি	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ·· ··	মৌ^ মছতপুর তঃ মহতপুর ···	মৌশ পালিতপাড়া মহিষ্ডেজি ডঃ মাম জোয়ান	
नशृद्ध द्वास- के दी	A400	2829	7886	2843	7480	人のもん	•	スタセハ	A 8 8	267	。 <u>አ</u> କ୍	2646	29.6	2992			· 9.4.0	8020	c ~ R c	۲۹ <b>۰</b> ۲	99. ~·	322.	*25.	3330	のあたべ	4. ~ ~	
म्हांटल द्व ट्यों भी	क्रांश्र	Æg	Æij	/ <b>a</b> j	<b>/</b> 写.	<b>∕</b> € <del>j</del>	j	<b>G</b> /	ঙ্গৈ ন	⁄ব্য	⁄জু	<b>∕æ</b> j	/ब्यु	∕æj			/ <b>eg</b> /	(gg)						•		<b>∕</b> ≅ÿ	
<u>तम् नेतृ</u> मधुर	^																										

P P	は世界(カア語・	atte puntant	H. A. B. B. A. E. J. H.		10.10	*
		E N 963 N	4 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 - 5 -	- F	ને કરદર માલ્લવ	
्बन्ध	Di A			16	नार कान्छन छ.	
	ā			te	नद्दत् दक्ति	
क्रीहर्म	***	যৌৎ পালিতপাড়া মহিষডে, জ্ব ডঃ মাম জোয়ানি	टांश्सम्। मृत्यानाधाः	ي. هرمار	pikk Aph	ै ५० म मम्मम् विक्रम् हर्द्दरकः।
	3230	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	किः छ्यो श्रमाम बत्मानियां स्ता	8/1.5	2.11/8	<u>^</u>
	3366	মৌৎ মহিষা পাং মুলায়ড়		Ahrc	4456	/ <b>G</b> g
			<b>ै।म</b> अ शमनामां इन मूरबानां था श			
	× 96×	মৌশ বিক্ষপুর চাশ কৃষ্ণনগর	(IE	125	22	Λij
	4802	त्योत रैवमान्य डार खानगत्	क्रभाषांक्रम बरम्मामिषाम्	5,64.5	5 40/3	∕ <b>e</b> g
	R & 0 ~	··· ·· ·· / · · · · · · / · · · · · · ·	फियां मां श डिकरहों	₽° =	€.	<b>/</b> \$5
	* 90 ×		त्वारिक्षाच्या ठाष्ट्रह्या	¥51 ¢	A.91 C	Αij
	896%	ं ः	निः काली टेंखत्वे डिमां हत्व मूर्याणाशाम	<u>.</u>	15.6	<b>/</b> 9j
	<b>୬</b> %8 ∕	त्यो पडम्प्रयुव् न दाश्याम	नोलकश्लिमिक	n n	4.49	<b>\d</b>
	କ୍ <b>କ୍</b> 8 ∕		मार्याम्बर्ध्याः व्याय	8; 25	SI 9	<b>∕</b> 59
	S 8 %	মৌং শীক্ষপুর সং উন্ধ্র	रम-¶ष्ठ भी:क्युन्ति	= \delta \delta	Λgg	
	<b>⋄.∌</b> ⊱	মৌৎ ধোপাকুড় পণ ঐ	निः क्नुद्वरक्षित प्रत्याम् ।।।	00,00	8 > 11 ~ (C	<b>∕</b> eg
	2 6 ° 5	মৌৎ বাধাকান্তপুর পাৎ যাম জোয়ানি	त्यम्माम घट्यः नाधाः स	8 / 6	8/5	<b>/4</b>
	3636	মে শ্বল বামুনদহ পণ পাজনওর		2	2	/ <b>Q</b> g
সেওয়ায় ভৌজী	^ R	বিল কোলা পাং রাজপুর	য়েঃ জিমিস হিল সাহেহ যশান দেহা পীতা-	ፍ ነን ይ	ج د د	<b>∕</b> ©3,
कांदमी		•	भूत मह अ द्रिश्तिक माम भिष्ट्र ए			
		,	বাধক্ষা দাস থোদ ও অছি অনি বুছসুদ- ব্য প্ৰথ ভগুছে উক্ত বাধক্ষি দাসের পূচ্ ত ক্ষাসন্ত দাস মাদরে,জীগিরিশসন্ত দাস			
			নংবালগ্র ৪ বেলেখ্বা অধ্যুক্ত জঙ্গুল্ধ দ্বাক্ত- চন্দ্রা দেশের পুতা বিজয়কুস্তা দাস যান্বে ফাসি শেপীসমান্ত্র দাস যাসজ্জ			
	•		इ.स्थिनिश्चात्र दक्षत्रमस्य मधिक (प्राविमाध-			
	å	त्योत सांका ब्रिड्मियोव दांगवान	मार्यामब्रुष्टि मर्स्रुष्टि छ्छारमाञ्ज्य द्रांश	48/82	5 R. 4 F	/g
	40%	লৈক্ষ্মীগাছা প্ৰবাগ্যান	मांत्रोम्ब्रिया द्रैश	24 H / &	*. 8	<b>/</b> Sj

त्वा गेत्र मञ्जूष

)

अयोव मधुत् हत्

त्यां भी ते । न प्रत्		ब्हाटनत् त्योभी	मधुत (व. त्यस्ति	ম্ছালের নাম			ম;লিকেই নাম	16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 1	म्म ३२६२ माल्व लाष्ट्र कल्डि एलट्ड्र वर्षि	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	
•	CHRIP)		8 2 2 4 Y	মৌশ মহিহাউরা চাণ কৃজনগর্ মৌশ হাজিছাল: প্শ বাগ্যান চর নিকিদীপুর	:::	<b>::::</b>	নিং ৰার্কানাথ গলেলাপাধ্যায় দাবোদর্চন্দ্র বায় দাবোদর্চন্দ্র বায় ও চন্দ্রবোহন রায় মহং ও অছি জাং ক্ষমাথ রায় পেছরে ডোমন	\$ 7 = 8 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		मम्भः विकास स्केटवर्कः। अ इ. मन ३२६३ मान सार, ३२५७ मान ३६ मन स्मास स्पर्धानी	,
<b>*</b> }:	Л		89 P	চর বিজয় নগ্ন	ŧ	: .	কালাটাদ ও ষ্কুপচন্দ্ৰ পালি	<u>:</u>	5211/ 5	दम्दक्ष । हेर ১२६८ मार ১२५०मांज ১• व्यम् (यहार्ज त्यहानी।	`
n,	*				,	4	अन्य अम् स्थाप्ता			G. W. Batter, Collector.	

## के खांकाद्याय का छात्री कात्मार्टेष्ट्री किला ममीया।

সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারার বিধানমতে নীচের লিখিত মহাল ১৮৫২ সালের ২৯ মার ভারিখণ্ধ্যকের পাওনা হাকী মালপ্রজারীর নিমিত্তে সন ১৮৫৩ সনের ১২ মে মোৎ ১১১• শালের ৩১ বৈশাধ বৃহস্পতিবার দিবদে উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধ্রা ঘাইবেল এবং নিডাঅ বিজেয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সন ১১ আত্রিল মোৎ ১২১• সন ৮ বৈ महरा कथी मन ३२६४ मानव मां र कान्छन मन्द स्या মহালের লিখিড মালিক - W

द्धे प्रश्राम दरम्ति उनादि यानश्रमादी याकी > 1 × 8 ×11/5 व्रक्षा नव्हिदितम् व्रिष्ठ अ दाका कथर्षिठ्य दिष ठमन्त्रश्च हार माणिश्चांत् म्बह्यांष्र जोषी 45 केड्यूब्रिक क्रमा धार्मा एका महान नद्द् टबनी

महोटलंब नाम

त्रोक्षीत् नहत्

महोटलड् त्वनी

### NOTICE.

SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Whereas the leaseholders of the undermentioned Lots in the Soonderbuns have failed according to the terms of their leases to bring into a state of cultivation the lands alloted to them for 20 years. That all future oppositions that may be made by the Lot holders may be obviated, they are hereby requested to state clearly in writing the reason to the Commissioner in the Soonderbuns within one month from this date, in default of which, their right and title of those lands shall cease

1		
No. of Log.	Area.	Name of Grantee.
18	12 900	Parbutty Churn Mookergee.
27	11,200	Luckheynarian Mundell.
87	2,200	Mr. Alexander McArthur, original grantee Pre-
83	1,750	sent proprietor, Newab Nazeer Seeahee Nuzur
89	2 700	Ailee Khan Bohadoor

OOMAKAI NT SEIN, Commissioner.

Sounderbun Commissioner's Office, Camp Barmpore, The 9th April, 1803

### ই হিছার।

### মুক্তবসনের কমিস্যনরের কাছারী।

যেছেতুক সুন্দর্শনের নীচের লিখিও লাটের পাট্ট দাবেরা আপনারদের পাট্টার নিসমক্রমে শিষ্ বংসরপ্রাপ্ত ক'পনারদের প্রাপ্ত ভগা আশাদ করেন নাই মহত্র এ পাট্টাদারেরদের উত্তর ক'লে কোন অপাতি না হয় এই নি-মিতে তাঁথারদিগকে আদেশ করা মাইতে'ছ গে অদাকার হারিখাঅবসি এক ম সের মধ্যে হাথার শহার হৈছু মুন্দর-শনের কমিসানবের নিকটে সপ্রত্যুগে লৈ এন ভাপন করেন। এই শিয়নে ফুটি ইউলে এ এমাতে ভাগার্দের মুন্দর ও অপাধকার বহিত্ত ইউলেক।

লাট নিয়ুর	পরিমাণ	প ট্রাদাকের <b>না</b> স।
24	5> 20 · •	পাকাতচিব্ৰ মুখানা।
2 <b>9</b>	, >> ٠٠٠	लक्षामात्। यथ मध्य ।
<b>፞</b> ም	٥ ٠ ٢, ٢	্ৰাবেক প টাদার প্রীমৃত আনেকজাওন মাক্সার্থক
र्माच	> 94.0	। সাদেশ হ'ল পাটোদার নওয়ার নাডের বেফী নড্য
44	> 9••	) कानीयं द इम्बर।

देगाकास भन करिमानस ।

ছাউনি বারুইপুর সুন্দরদনের কমিদানবের মহারখানা। ১৮১৩ সাল ১ কাপ্রিল।

INSOLVENT COURT

(যাএক'লেব। দ্ব কাদিলিত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUITA.

In the matter of JAMES YOUNG, and others, Insolvents.

On Saturday, the second day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sun of Co.'s Rs. 32,144-9-4 in his hands, pay a dividen 1 at the rate of Co.'s Anna One and Three Pies per Cent. Sicca, (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 25,390-100.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 21st April, 18.3.

যোত্রহানেরদের উপকারাধ আদালত।

### মোএহীন দেমদ ইয়ং সাঙ্গের ও অন্যেবদের নিস্তে।

আদৈনি সাহেবের দর্থাস্কমতে বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ২ চারিখা শনিসানে জকুম হইয়াজিল যে উক্ত যোত্র হাঁনের তফলীলে যে প্রত্যেক দাওয়া মঞ্জুর হইয়াজে তাহা উক্ত আদৈনি সাহেবের থাতির্জমামতে সাস্তান্ত হইলে উচিত্র জাতে যে কোছে ৩২.১৪১॥/৪ টাকা আছে তাহ হইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর সিককা শত টাকার উপর কেছ. স্পানির /৩ এক আনা তিন পাই ডিবিডেও দেন। ভাহাতে সম্পুদ্ধ ২৫,৩৯০॥/০ টাক দেওয়া যাইবেক।

ইহার দারা তাঁদ্যযের সমাদ দেওয গেল।

আলৈ<sup>ত</sup>র দক্তর্থানা ১৮৫৩ সাল ১১ আপ্রিল।

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD, and another, Insolvents. \*

On Saturday, the second day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9,627-4-0 in his hands, pay dividend at the rate of Co.'s Annas Eight per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s R4. 4,450,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given. Assignee's Office, 21st April, 1853.

[Government Gazette, 26th April, 1853]

ষোত্রীন আলেকজান্তব ডনাল্ড মাকলৌড সাহের ও অন্যের বিষয়ে।

আলৈনি সাংখ্যের দর্থাত্ত্যতে বর্ষমান আপ্রিল মাসের ২ ভারিথ শনিবারে ত্তুম হইয়াছিল বে উক্ত লোভ-হানের ভক্ষসীলে যে সকল দাওয়। মধ্যুত হইসাছে তাহা উক্ত আদৈনি সাহেবের থাতির্জমামতে সার্যন্ত হইলে তাঁ-হার হাতে ব্য ক্ষোৎ ১,১২৭। • টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাব্দার উপর শতকরা ॥ • আট আমার ছি**নাবে ভিনিভে**ট দেন ভাহাতে সম্মনুদ্ধ কোৎ ৪.৪৫ • \ টাকা দেওয়া যাইবেক।

ইচার ছার। ভত্তিবয়ের সমাদ দেওয়া গেল। আদৈনির দফ্তর্থানা ১৮৫৩ দাল ২১ আপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশভিহার।

1,

NOTICE

In the Press, and shortly will be Published, a Bengulce Translation of the Assistant's Kutcherrie Companion and Help to the Revenue Exuminations

This little work contains (in the shape of Questions and Answers) a practical illustration of the en-

tire Revenue System of the Ben al Government Early application to be made to the Calcutta Tutta Budhum Press, or at the Office of the Government Pleader, Sudder Court

Price 2 Rupees a copy

5 5 5 5 3 1 d 1

মালসংক্র স্ব আইনের সাবসংগ্রহ তর্গ ২ এচন্দেশীন মালসংক্রাস্ব তা৴২ আইন ও টিটি ও অপর'পর নিব-মের সারাথ প্রম উভবেব ছলে ৴ ৬ হেব ভা ৬ প্রধান পদ ভি ষক্র কে ন মহায়া কেইক \*৭বাঞা ভাষায় বিব চিৎ হই এ সংপ্রতিবক্ত ব'ষ অনুস∤চিছে - ল কণিশাত ব ঋপানাক ভকানে। বনা সভাব যস্ত্রালবে অথবা সম্রেখাদালতে সুরুকারি উক্তিবের আপ'লে অনুসন্ধ ন কার্বলে পাওম। যাহ্রেক।

মুল্য ২১ টাক মত্র।

এডদেশার বিন্যাথী ও বিজ্ঞ মহাশান নগেব ান নতাথে প্রাছ শ করা বাইবেচেছে নে উত্তম কা দে ও সদ গ্র লেখিড গোডীম স পু ভাষ'য় গদ্য ও পদ্যে ও প্রাচন সংক্ষন চ. গুরু প্রায় ন চঙ্ ভান্মণী চিড্রনা**'স**" নামে না টক কলিকাতার সংশ্রদ পূর্ব প্রোদ্য যথ্নে আন্ত প্রথম ১১ রক। উক্ত ন টকে। তাইচার সেকের পানে নামে প্রশিক্ষ ইৎমাজা মহানাটকের মহত্যাতি আন ।শানন' ছণ্ডা ভবেষ উপাধ্যানেম প্রেয় অনুরূপ। সে স্কর্ম ।শানের পাইক নাটক গ্রহণেক্তা করেন প্রভাবা কলিহাত ব ব ডবা গ্রের হে নমাত্রণর গ্রেছে ১২ নং ক'টারে ৮নংবাৰ প্রতংগ লব বংস্থ স্থানাম প্রেরণ কারবেন। সাম্যারকা বিধা ঐ নাটক ১০০ চেড টাকা ও অধাক্রব্য । ২০০৪ টাকা মূলো প<sup>াই</sup> (मस के 6)।

시네티 > স প্রিল ১৮৫।।

> र्मे स्थापक है। বি দদব আ ফদ ত জুক দিং ব ইছানা। ত্র নক্ষচন্দ্র শক্ষোপাব্যায়। १वर्षाह्य वाय " वाक्राम नाम।

সকলকে জাত কৰা যাইতেছে যে আগামি ৩০ আপাৰেল শনিবাব দেলা দুই প্ৰহুৱ এক ঘণ্টাৰ সময় মুপ্তিয কোর্টের রিমিরর প্রীমৃত এম: এফ: দ্বী: সেণ্ডেন সাহের তাঁহার আফিনে উপবোক্ত প্রতিবাদি চরমোহন বায় ও রাজ-চক্স বাদের নীচেব লি ৩'০ ভালুফদি গরেব ইডাবাব ডাক লাইবেন বীহাব। উপারা লওনেচ্চুক হযে**ন এ স্মায়ে উঞ্চ** অ ফিদে উপতি ১ ২ই থেন ইতে।

किला नर्भेत । তালুম তর্ফ ম'ম ডে ননি ১০০ মৌডা <del>ረ</del> ራክ , ३३ - ज्यांत्रि ।

মোকাম শাল্পিপুর এড বাগান নামক এক বাগা ন মাণ ইমাবি । বক্ষ তিন অংশের দুই অংশ। মোকাম শান্তিপুর চারা র গান নামত এক বাগান রক্ষ এ। আবি২ বৃত্তান্ত বিনিধৰ আফিসে ভল্স কৰিলে জানিতে পাৰিলেন ইডি। কোট হোস বিদির্থ আফিদ ভাবিপ ১৩ আপবেল ১৮৫৩ দাল।

NOTICE is hereby given, that the business of MESSRS YEATHERD AND CO, STONE MAL SONS and UNDERTALERS has been continued, since the death of MR T. YEATHERD, by his wi-

MESSRS YEATHERD AND CO beg to acknowledge with that ke the support they have received from the Public, and to solicit a continuance of the public patronage 21st April, 1853

ইহার **মন্ত্রা** সম্বাদ দেওবা ঘাটতেচে যে ভাতরে ও মুর্দা ফরাণ আযুত ট্যটংড কোম্পানির কর্ম টি ইরটহও **স্পাহেবের মৃত্যুর প**র্মাব্দি তাহাব বিধবার দ্বারা নির্বাহ হটয়াছে ।

ইরটং জিল্পানি সাধারণ লোকেরদের স্থানে উপকার প্রাপ্ত হইয়াছেন তাকা কৃতজভাপুর্বত বীকার ক রিষ্কা ঐ প্রকার উপকার প্রাপণ রুচিত না হয় এমত প্রার্থনা করেন।

श्वर्यास्के शिक्षेत्रे । २४६०। २८ धन।]



### शवनयान लाजन

### গবর্ণমেন্টের আক্তাক্রমে প্রকাশিত।

### GALCUTTA, TUESDAY, MAY 3, 1853.

কলিকা তা মজলবার ১৮৫৩ দাল ৩ মে।

DRAFT OF ACI

ACT NO 01 1503

An Act to amond the practice and course of proceeding on the Equity one of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature at Fort William in Longal, Fort St. George in Floriday

[Conclude from Pig 209]

AII Who are nimit to a suit in any of he dicourte inmodely bill tall not have occurrent to a sweeth to find tall the have an were little single such a callent share it in borty to move to dismiss to dill row at of prosection at such a triberable in a solution that behalf pre-cribed by any rules or or in to be made by the Julies of the and Cours re-precively in that behalf

XIV Liery is lavit to be used in the sud Co establib divided into paragraph, and every paragraph shall be numbered consecutively, and as ancarly as may be shall be confined to a distinct portion of the subject.

XV When my suit commence I m my of the said Courts by I ill shall be at issue the Court or a Judge thereof may, upon the application of my of the parties to the suit, and by consent of all the other parties thereto, make an order that the pirties shall be at liberty to verify their respective cases by affidavit, and such cases may thereup on be verified accordingly. If any one of more of the parties who shall not have a sufficient interest in the matters in question to require the evidence to be oral, shall not consent to the making of such order, the Court, or a Judge thereof, may make the same without the consent of such party or parties.

XVI. If no such order shall be made, the evi-

আইনের মুনাবিদা।

इक्रांकी ১৮६० मल --- व्यांक्टे।

বান্ধলা দেশের দোট উলিয়ম র ছধ নাতে ও মান্দ্রাইন ও দেখাইতে জীপ্রীমতী মহ<sup>+</sup>বাণার সুপ্রিম কোর্টের একুটি-পক্ষে কাষ্য কদণের ব্যবহার ও র বা সংশোধন করণের আইন।

(२०२ श्रहां ३ डिल टिड ।)

১৩ শ ৬৫ কেন সদলতে শিশের ছব অবয়ান্ত মোন্দ্রনার হাদ সাদ্রার প্র ৬৬ ব শলের
উত্তর কংশব ৩ গুলন কংশত ভিত্ত কৈ এ শলের
উত্তর কংশব ৩ গুলন কংশত ভিত্ত কাদি লাকের কি
ন কদ্রা না চলনপ্র ক নিল ভিত্তিক সাদি লাকের জজ
দাতেলো যে শেনা কংশন নাক ল্যাকনেন জজুব ভারমিতে যে দ্রুষ ও অংশ নিদ্ধিত করেন ও যে নিষের
কলেন ক্রেক সমতে ও ৪০ গুলন ও যে নিষের
কলেন ক্রেক সমতে ও গ্রার ও কি নিষের মান্দ্রা
এ প্র প্রাকেরিকে উ ও।

১৪ ধার উক্ত আদানতে সে প্রভাক অ ফিডে বট বানগার হুগুরেক ভাশা দফান্য হিও গ করে। যু ইকেন বর্গ দেশা মুখ্য ভু নামুর ক্রমশা পাকিবেক বর্গ যোপ্যান হুইতে পারে দেশপুন স্থ্র প্রত্যেক দ্বান বিবিত্ত বির্যেক ভিন্ন হুগুরা ক্রেকে শ্রি।

১ ধারা। উক্ত কেন অ দানতে দিলের দ্ব ব অ

বয়গণ্ডবা কোন মে। ৮ দ্বার ই মু নিদ্দিই ইউলে অ দালত

বয়া আন্তাত্তর এক ছন ৮% সাহের মে কদ্দমাতে লিপ্ত
ক ন গ কর্নদের দ্বং স্কমতে একং মে কদ্দমাতে লিপ্ত
ক না স্বল গাকিব স্ক্রম ভক্তমে হতুম ক্রিছে প। তন সে
ব দপ্রতিন। দিকে আ বল্ল ১০০ ব ব ব আপন্য কং নাবাস্ত ক্রিছে অনুমতি হব এবং গাহা হতলে ভালাবদের

নগা ভদনুসারে স্বাস্ত হত পোলিকে। যান মে। তদ্
ম তে লিপ্ত এক কি ভ্রোবত গালি ব প্ততুম ক্রণ নিংবে

ন্মাত ন। হয় অর্থা কিটায়া ব্যয়ে ভালাবদের ভ গুল

নল্পক নাম্ব সে জোবানা স্কাদেত নিহানে অ নেশ

ক বতে পারে হবে আদিকত নিয়া আদ্বাতর এক ভন

জানাতের এ বাজিব। ক বাজিব স্ক্রমের স্ক্রম্ব না লাইম এ

অনুম ক্রিছে পারেন ই ৪।

১৬ ধারা। যদি সেই প্রক ব কে'ন অংকুম নাকরা বাষ

dence to be adduced in the cause after issue joined therein shall be taken orally before the Court, and the attendance of witnesses and the production of documents may be enforced in the manner for the time being in use on the Common Law side of the said Courts respectively; provided that the Court may order any particular witness or witnesses within the jurisdiction of the Court, or any witness or witnesses out of the jurisdiction of the Court, to be examined, upon interrogatories or otherwise, under a commission, and to make such order relating to such examination as the Court may think fit; and provided also, that affidavits of particular witnesses, or affidavits as to particular facts or circumstances, may by consent of the parties, or by leave of the Court obtained upon notice, be used on the hearing of any cause; such consent, and also the consent required by the XV. Section of this Act, may, with the approbation of the Court, be given by or on the part of married women or infants, or other persons under disability, being parties to any such suit.

XVII. Upon the hearing of any suit depending in any of the said Courts, whether commenced by bill or claim, and also upon the hearing of any motion, petition or other proceeding in any of the said Courts, the Court, if it shall see fit so to do, may, upon the application of any of the parties thereto, or of its own accord, require and enforce the attendance and oral examination before itself of any wit ness, or of any party to the suit, and may also require and enforce the production of any document or documents, and may direct the costs of the attendance and examination of such witness or party and of the production of such document or documents to be paid by such of the parties to the suit or in such manner as it may think fit.

XVIII. Any party in any suit or matter depend ing on the Equity side of any of the said Courts may, by order of the Court or of a Judge thereof, issue a writ of subpæna ad testificandum or duces tecum, for the purpose of compelling the attendance of any person before the said Courts, or before the Commissioner of Commissioners specially appointed for the purpose, at a time and place to be specified in such subpæna, to give evidence and produce documents in support of or in opposition to any claim, motion, petition, or other proceeding before the Court ; and every person served with such subpæna shall be bound to attend in pursuance thereof, and to produce documents, and to give evidence, in like manner and subject to the same rules as a witness | প্রকার সফীন। জারী হয় ভাছার ভদনুসারে ছাজির ছইয়া

। उत्त में भाकसभात देश मिसिछे हदेल शत काहां उत्त সাক্ষ্য উপস্থিত করা যাইবেক তাহা আদালতের সম্মুখে লোবানীতে লওয়া বাইবেক এবং উক্ত প্রভ্যেক আদা-लाउ कामन ला उद्यक्त स्माकममात्र मानिव्यमिश्क शक्ति कदादेशांत ६ मलीलमञ्जातक डेशिक्ट कदावेशांत स मग-स्र य दीनि চলে मार्डे दीनियल मान्तिद्वितारक शक्तिह করাণ যাইবেক ও দলীলদস্তাবেজ উপস্থিত করাণ যাই-বেক। পর্যন্ত জানা কর্ত্তবা যে ঐ আদালত কমিদান দিয়া সওয়ালঅনুসারে কিয়া অনারূপে আদালতের এলাকার মধ্যে কোন বিশেষ সাক্ষির কি সাক্ষিরদের কিয়া আ:-দালতের এলাকার বাহিরে কোন সাক্ষির কি সাক্ষিরদের জোবানবন্দী ল**ইবার হুকুম করিতে পারে**ন । ঐ প্রকারে জোবানবন্দী লওনের বিষয়ে আদালত যে কোন ছক্ম উচিত বোধ করেন তাথা করিতে পারেন। আরে৷ জানা কর্ত্তব্য যে বাদিপ্রতিবাদিরদের সম্মতিক্রমে কিয়া এরেলাপুর্বক পাওয়া আদালতের অনুমতিক্রমে বিশেষ দাক্ষিরদের আফিডেবিট কিয়া বিশেষ কার্য্যের কি বৃত্তান্তের বিষয়ে আফিডেনিট কোন যোকদমার শ্বন-নির সময়ে ব্যবহার হউতে পারে। সেই অনুমতি এবং এই আইনের ১৫ ধারাতে যে অনুযতির হুকুম আছে তাল আদালতের মঞ্রীক্রমে এমত কোন মোকদমাতে লিপ্ত বিবাহিতা জীরদের ছারা কিয়া নাবালগের দ্বারা কিয়া অপারণ অনা তাঞ্জির ছারা বা ভাছারদের তর্ফে দেওয়া যাইতে পারিবেক ইতি।

১৭ ধারা । উক্ত কোন আদালতে উপস্থিতহওয়া কে:ন মোকদ্দম। শিলের দ্বারা কিয়া দাবীপত্রের দ্বারা আর্ফ্র **হুইলে তাহার শুন্**নির কালে, এব**ং উক্ত কোন আ**দালতে কোন প্রার্থনা কি দর্খাস্ত কি অনা কুবকারীর স্থননির কালে, আদালত যদি উচিত বোধ করেন তবে ঐ যোকদ-মাপ্রভৃতিতে লিপ্ত কোন শাক্তিবদের দর্থাস্ক্রমতে, কিয়া আপনার উচ্চ মটে, কোন সাক্ষিকে কিয়া গোকদ্দঘাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তিকে হাজির ১ইয়া ছোৱানী সাক্ষ্য দিছে ছকুম করিতে পারেন এবং হাজির করাইয়া জোৱানী সাক। লইতে পার্নে এবং কোন এক বা অনেক দলীলদন্যবেদ উপস্থিত করিবার জ্বুম করিতে পারেন এব৲ উপস্থিত করাইতে পারেন। এবং ঐ সাক্ষির কি মোকদ্মাতে লিপ্ত ব্যক্তির হাজির হওনের ও জোবানবর্দী দেওনের থরচ এবং ঐ এফ বা আনেক দলীল উপস্থিত কর্ণের খর্চ মোকদ্যাতে লিপ্ন যে ব্যক্তিরদের দেওয়া উচিত বোধ করেন ভাগারদিগকে কিয়। যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে দিবার জ্বুদ করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। উক্ত কোন আদালতের একটিপক্ষে যে কোন মোকদ্দমা কি বিষয় উপস্থিত থাকে ভাছাতে লিপ্ত কোন তাক্তি, আদালতের কিয়া ঐ আদালতের এক হন জ্জ সাহেবের জ্কুমমতে, আদালতের সম্মুধে উপস্থিত থাকা কোন দাওয়া কি প্রার্থনা কি দর্থায় কিয়া অন্য কার্য্যের পোষকতা কি প্রতিবন্ধকতা করণার্থে সাক্ষ্য দেও-त्तत् **अ मलीलम्**खार्तक उपिश्वि कत्रागत् निमित्त, मकी-नात निर्मिष्ठे मगरा ও द्यान উक्ष जामानरज्ज किया তদভিপ্রায়ে বিশেষমতে নিযুক্ত কমিদানর কি কমিদান-বেরদের সম্মুথে কোন তাজির হাঞ্চির করাইবার জন্যে, তাহার নামে "সফীনা আড টেক্টিফ্লিকাণ্ডম" অথবা ''ডদিস টিকম'' (অর্থাৎ দাক্ষা দেওবের কিয়া দলীল উপস্থিত কর্ণের সফীনা) ছারী করিতে পারে। এবৎ সেই আদালতে কোন যোকদ্মার বিচার সময়ে সাক্ষির নামে হাজির হইবার কি দলীল উপস্থিত করিবার সঞ্চীনা कारी ३ है एक जोहांत स्व श्रकारत ए स्व विधासित व्यधीस হাজির হইতে ও দলীল উপস্থিত করিতে হইত সেইপ্রকারে ও সেই বিধানের অধীনে যে প্রত্যেক ব্যক্তির উপর উক্ত trial of any cause in the said Court.

XIX. Any person who shall make an affidavit which shall be used or filed by any party to a suit in any of the said Courts, may, by the order of the Court or of a Judge thereof, be subjected to oral cross-examination by or before the Court, or a Commissioner or Commissioners to be appointed for that purpose, and may be subposnaed to attend for that purpose, and to produce any document or documents, at a time and place to be specified in the subpœna; and any person so subpænaed shall be bound to attend and produce such document or do cuments in pursuance of such subpœna, in the same manner, and subject to the same rules, as a witness subpænaed to attend and give evidence or produce documents on the trial of a cause, and such person may be cross-examined and re-examined orally ; provided that the Court shall always have a discretionary power of acting upon such evidence as may be before it at the time, and of making such interim orders as may appear necessary to meet the justice of the case.

XX. The costs of the attendance of any person, for the purpose of cross-examination as aforesaid, and of the said cross-examination and re-examination, shall be paid by the parties respectively, in like manner as if the person so attending to be cross-examined were the witness of the party crossexamining, and shall be deemed costs in the cause of such parties respectively, unless the Court shall think fit otherwise to direct.

XXI. It shall not be competent to any defendant in any suit in any of the said Courts to take any objection for want of parties to such suit, in any case to which the rules hereinafter set forth extend, and such rules shall be deemed and taken as part of the law and practice of the said Courts respectively, and any law or practice of any of the said Courts inconsistent therewith shall be and is hereby abrogated and annulled.

Rule 1st.-Any residuary legatee or next of kin may, without serving the remaining residuary legatees or next of kin, have a decree for the administration of the personal estate of a deceased person.

charged upon real estate, and any person interested | থাকে দেই বাক্তি, এবং যে স্থাবর সম্পৃতি বিক্রয় ইইবার in the proceeds of real estate directed to be sold. আদেশ হয় ভাষার উৎপন্ন টাকাতে যে কোন যাকির \*may, without serving any other legates or person বিষয়ে থাকে মেই বান্ধি, টেইলক্সে অর্থপ্রাপনীয় জন্য

aubpomand to attend or produce documents upon the | দলীল উপস্থিত করিতে ছইবেক এবং জোবানবন্দী দিতে হইবেক ইভি।

> ১৯ ধারা। কোন ব্যক্তি যে আফিডেবিট করে ভাহ! যদি উক্ত কোন আদালতে মোকদমাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তির দ্বারা ব্যবহার হয় কিয়া ফাইল করা যায় ভবে আদাল-তের কিয়া আদালভের এক জন জজ সাহেবের প্রক্রমত ঐ আফিডেবিটকর্ণিয়া তাকৈর জোবানী দিতীয় সাকা আদালতের সম্মুখে কি তাঁচার ছারা, কিয়া ভদন্তিপ্রায়ে নিযুক্ত কমিদানর কি কমিদানরেরদের সম্মুখে কি তাঁছার বা তাঁহারদের দারা, লওয়া যাইতে পারিবেক এর৭ সেই অভিপ্রায়ে সফীনার নির্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে হাঞির ছই-বার এবং ফোন এক কি অনেক দলীল উপস্থিত করি-বাব স্কান। তাহার নামে জারী হইতে পারিবেক। এব মোকদ্দমার বিচারের উপলক্ষে কোন দাক্ষির নামে হাজির হটয়। সাক্ষ্য দিবার কি দলীল উপস্থিত করিবার সফীনা জার্বী ১ইলে তাহার যে প্রকারে ও যে বিধানের অধীনে হাজির হটয়া দলীল উপস্থিত করিতে হইত দেই প্রকারে ও সেই বিধানের অধীনে এ সফানাছওয়া কোন ব্যক্তির এ সর্ফানাক্রমে হাজির ১ইতে এবং ঐ এক কি অনেক प्रजील উপश्चित कविएक कवैरतक এतर ये टाक्निब स्नायांनी ফিডীয়তার দাক্ষ্য ও পুনশ্চ দাক্ষ্য লওয়া ঘাইতে পারি-तिक। भद्रम होता कर्षरा य चामान एउद मर्वनार श्रीव বিবেচনাথান এইমত ক্ষমতা থাকিবেক যে তাঁহার সম্মুখে দেই সময়ে যে সংক্ষা উপস্থিত থাকে তদনুসাকে কার্যা করেন এবং মোকদমার মথার্থ বিচার করিবার জনো মধোৰ যে ত্ৰুম করা আবিশাক বোধ হয় দেই ছুকুম করেন ইতি।

২০ ধারা। ভিতীয়বার জোবানবদ্দী দেওনের জানো य राक्षि दाक्षित वय मिटे राक्षि विठीयतात क्रांतानतन्त्री-লওনিয়া পাকের দাকা৷ হইলে ভাষার থরচ যেরূপে দে-ওয়া যাই ১ নেইরূপে কোন হ্য'করে পুরেয়ক্তমতে দিতীয়-বার জোবানবন্দ। দেওনের নিমিতে হাঞ্জির হওনের এরচ এবং উক্ত विद्याय ও পুনশ্চ क्यायानरकी संध्यात श्रह যোকক্ষাতে লিপ্ত যে২ ব্যক্তির প্রার্থনামতে ঐ জোৱান-রন্দী লওয়া বায় ভাষারদের্ট দিতে **ছইবেক এব**ং তা-হার্দের্ই মোকজমার থবুচার মধ্যে জ্যান হটবেক কিন্তু আদালত যদি অনা প্রকার জুনুম করা উচিত বোধ করেন ভবে হইবেক না ইভি।

২১ গারা। নীচের লিখিত বিধান যে কোন বিষয়ে থাটে দেইং বিষয়ে উক্ত কোন আদালতে উপস্থিত্যওয়া কোন যোকদ্দমার কোন আসামী এমত কোন আপত্তি করিতে পারিবেক না যে মোকদমান্তে যাহারদিগকে লিও করিতে হয় ভাহারদিগকে লিপ্ত করা যায় নাই ৷ এবং এ বিধান এ২ আদালভের আইনও ব্যবহারের এক অংশের ন্যায় জ্ঞান হইথেক ও সেই ভাবে গ্রাহা হইবেক এবং উক্ত কোন আদালতের যে কোন আইন কি ব্যবহার ঐ বিধানের সঙ্গে না মিলে তাহা রুদ ও বাভিল হইবেফ এবং ইংব্র দার রুদ ও বাতিল হইয়াছে।

১ বিধান। উইলঅনুসাধে বিষয় বন্টন হইলে পর অংশিউ অংশ যে ফোন ব্যক্তির প্রাপ্য হয় দেই ব্যক্তি, কিয়া মৃষ্ঠ তাজির অভিনিকট কুটুয়, দেই অনশিষ্ট অংশ প্রাপণবোগ্য অন্য ব্যক্তির্নিগকে কি অভিনিকট বুটুম্বকে এতেলা না দিয়া মৃত হাস্তির অস্থারর সম্পত্তির আডমি-নিস্টেদনের জন্যে ডিক্রী পাইতে পারে।

উইলক্রমে যে ধন স্থারর সম্পরির २ दिश्राम । Rule 2nd. Any legatee interested in a legacy উপর পাওয়া ঘাইতেক তাহাতে যে তাজির প্রাপণসম্পর্ক interested in the proceeds of the estate, have a de- । ত্যোক্তিকে কিয়া সম্পতির উৎপন্ন টাকাতে সম্পর্ক অন্য ed person.

Rule 3rd .- Any residuary devisee or heir may, without serving any co-residuary devises or co-heir, have the like decree.

Rule 4th .-- Any one of several cestuis que trust under any deed or instrument may, without serving any other of such cestuis que trust, have a decree for the execution of the trusts of the deed or instru-

Rule 5th. - In all cases of suits for the protection of property pending litigation, and in all cases in the nature of waste, one person may sue on behalf of himself and of all persons having the same interest.

Rule 6th .- Any executor, administrator or trustee may obtain a decree against any one legatee, next of kin, or cestuis que trust, for the administration of the estate or the execution of the trusts.

Rule 7th .- In all the above cases the Court, if it shall see fit, may require any other person or persons to be made a party or parties to the suit, and may, if it shall see fit, give the conduct of the suit to such person as it may deem proper, and may make such order in any particular case as it may deem just for placing the defendant on the record on the same footing in regard to costs as other parties having a common interest with him in the matters in question.

Rule 8th .- In all the above cases the persons who, according to the present practice of the Court, would be necessary parties to the suit, shall be served with notice of the decree, and after such notice they shall be bound by the proceedings in the same manner as if they had been originally made parties to the suit, and they may, by an order of Court, have liberty to attend the proceedings under the decree; and any party so served may, within such time as shall in that behalf be prescribed by the rule or order to be made by the said Courts respectively in that behalf, apply to the Court to add to the decree.

Rule 9th .- In all suits concerning real or personal estate which is vested in trustees under a will, settlement, or otherwise, such trustees shall represent the persons beneficially interested under the trust, in the same manner and to the same extent as the executors or administrators in suits concerning personal estate represent the persons beneficially interested in such personal estate, and in such cases it shall not be necessary to make the persons beneficially interested under the trusts parties to the

cree for the administration of the estate of a decease, ব্যক্তিকে এতেলা না দিয়া মুক্ত ব্যক্তির লাভবিত্র আভিন-নিষ্টেসনের ডিক্রী পাইতে পারে।

> **७ विधान। উইलक्राम मह ख्यामि वर्णेन इटेल शर्** অবশিষ্টের প্রাপণযোগ্য ব্যক্তি কিয়ু৷ উত্তরাধিকারী অব-শিষ্টের প্রাপণযোগ্য অনা ব্যক্তির কি সমোররাধিকা-রির নামে এতেল। না দিয়া দেই প্রকার ডিক্রী পাইডে পারে।

> ৪ বিধান। কোন দলীল কি ধৎ অনুসারে যে অনেক লোকের উপকারার্থে কোন জ্বমাদি অন্যের দথলে অর্পণ করা যায় ভাহারদের মধ্যে এক জন ভাহারদের অন্য কোন জনকে এছেলা না দিয়া ঐ দলীল কি থৎ-অনুসারে হস্তার্পিত বিষয়ের কার্য্য নির্বাহের বিষয়ে ডিক্রী পাইতে পারে।

> ৫ বিধান। যে সম্পত্তির বিষয়ে যোকদ্দমা উপস্থিত আছে তাহার বুকার জন্যে সকল মেকিলমায় এবং ক্ষয় নিবারণার্থ সকল প্রকার মোকদ্দমায় একি ব্যক্তি আপনার নিমিত্তে এব९ তুলা সম্পর্কযুক্ত সকল ব্যক্তির নিমিত্তে নালিশ করিতে পারে।

> ৬ বিধান। কোন অভি কি আডমিনিষ্ট্রেটর কি টুষ্টি ইটেটের আড্মিনিষ্ট্রেসনের বিষয়ে কিয়। টুফের কার্য্য নিঝাহের বিষয়ে উইলঅনুসারে সম্পত্তি প্রাপণবোগ্য কোন এক ব্যক্তিব, কিয়া আউনিকট কোন এক কুটুয়েব, অথবা যাহারদের উপকারার্থে ভ্রমাদি অনোর দথলে অর্পণ করা যায় এমড কোন এক ব্যক্তির বিরুদ্ধে ডিক্রী পাইতে পারে।

> ৭ বিধান। উক্ত সকল মোকদ্দমায় আদালত যদি উচিত বোধ করেন ভবে অন্য কোন এক কি ভভোধিক বাঞ্চিকে মোকদ্দমাতে লিপ্ত করিবার ছাতুম করিছে পারেন এবং যদি উচিত বোধ করেন ভবে যাহাকে উপযুক্ত জান করেন ভাষাকে মোকদ্দমা চালাইবার ভার অর্পণ করিভে পারেন এবৎ রিকার্ডের মধ্যে আসামার নাম লিখিয়া ভাহাকে বিচার্য্য বিষয়ে সমান সম্পর্কবৃক্ত অন্য ব্যক্তির্দের সহিত খরচার বিষয়ে তুলাভাবে নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে কোন বিশেষ গতিকে যে তৃক্ম যথার্থ আন করেন দেই তৃক্ম ক্রিতে পারেন।

> ৮ বিধান। উক্ত সকল গতিকে যে ব্যক্তিবৃদিগকে আদা-লতের চলন বাবহারমতে মোকদমার এক পঞ্চ করা আহ-শাক ইয়ত দেই বাজিবদের নামে ডিজ্ঞীর এতেলা জারী ২টাবেক এনৎ মোকদ্দমাতে আদৌ লিপ্ত করা গেলে ভাছারা যে প্রকারে মোকদমার কার্য্যের ছারা বন্ধ হইত দেই প্র-ক:বে ঐ এতেলার পর বন্ধ হইবেক এবং তাহারা আদা-লভের অপুনমতে ডিক্রীক্রমে যে সকল কার্য্য হয় ভাহাতে হাছির থাকিবার অনুমতি পাইতে পারিবেক এবৎ যে কোন ব্যক্তির উপর সেই প্রকারে এন্তেলা জারী হয় সেই বাক্তি, তদিষয়ে উক্ত প্রত্যেক আদালত যে জ্বন্ম বা বি-ধান করেন ভাহাতে ভদ্বিয়ে যে যিয়াদ নিদিষ্ট হয় দেই মিয়াদের মধ্যে, ডিক্রীডে অধিক কথা লি থিবার বিষয়ে আদালতে দর্থায় করিতে পারে।

৯ বিধান। অস্থাবর সম্পত্তির বিষয়ি মোকদমান্তে অছিরা কিয়া আডমিনিফেটরেরা ঐ অস্থাবর সম্পরিতে যাহারদের উপকার্ডনক সম্পর্ক থাকে ভাহারদের স্থলা-ভিষিক্তয়ত্রপ যে প্রকারে ও যেপর্যান্ত হয় সেইপ্রকারে ও নেইপর্যান্ত তাবর কি অস্থাবর যে সম্পত্তি উইল কিয়া নি-রূপণপত্রের ঘারা কি অন্য প্রকারে ট্রফ্টিরদের প্রতি অর্পণ করা গিরাভে সেই সম্পত্তির বিষয়ি সকল যোকদমায় ঐ টুটির: টুইঅনুসারে যাহারদের উপকার্জনুক সম্পর্ক থাকে ভাষাবদের স্থলাভিষিক্তমূরণ ক্ইরেক 🎉 এবং अगड ज्ला, याशंतरम्त् वे क्रिकेवनुमाद्व वेशकाद्व तक সম্পর্ক থাকে তাহারদিগকে মোকদ্মায় দিও করিবার আবশ্যক হইবেক না। किन्न अनिमंद्र समस्य विश्वसम्बद्ध विsuit, but the Court may upon consideration of the ! বেচনায় যদি আদালত উচিত বোধ করেন ভবে ই ব্য-

matter on the hearing, if it shall so think fit, order such persons or any of them to be made parties.

XXII. The practice of setting down a cause merely on an objection for want of parties to the suit shall be abolished.

XXIII. If in any suit or other proceeding before any of the said Courts, it shall appear to the Court that any deceased person who was interested in'the matters in question has no legal personal representative, it shall be lawful for the Court either to proceed in the absence of any person representing the estate of such deceased person, or to appoint some person to represent such estate for all the purposes of the suit or other proceeding, on such notice to such person or persons, if any, as the Court shall think fit, either especially or generally by public advertisements; and the order so made by the said Court, and any orders consequent thereon, shall bind the estate of such deceased person, in the same manner in every respect as if there had been a duly constituted legal personal representative of such deceased person and such legal personal representative had been a party to the suit or proceeding, and had duly appeared and submitted his rights and interests to the protection of the Court.

XXIV. It shall be lawful for any person claiming to be a creditor, or a specific pecumary or residuary legatee, or the next of kin, or some or one of the next of kin of a deceased person, to apply for and obtain as of course without bill or claimfiled, or any other preliminary proceedings, a summons from a Judge of any of the said Courts, requiring the executor or administrator, as the case may be, of such deceased person, to attend before him at chambers for the purpose of showing cause why an order for the administration of the personal estate of the deceased should not be granted, and upon proof by affidavit of the due service of such summons, or on the appearance in person, or by his solicitor or counsel, of such executor or administrator, and upon proof by affidavit of such other matters, if any, as such Judge shall require, it shall be lawful for such Judge, if in his discretion he shall think fit so to do, to make the usual order for the administration; of the estate of the deceased, with such variations, if any, as the circumstances of the case may require, and the order so made shall have the force and effect of a decree to the like effect made on the hearing of a cause or claim between the same parties; provided that such Judge shall have full discretionary power to grant or refuse such order, or to give any special directions touching the carriage or execution of such order, and in the case of application for any such order by two or more different persons or classes of persons, to grant the same to such one or more of the claimants, or of the classes of claimants, as he may think fit; and if the Judge shall think proper, the carriage of the order may subsequently be

ক্তিরন্তিপকে কিয়া তাহারদের কোন কাহাকে যোকদমাতে লিও হইবার হুকুম করিতে পারেন ইতি।

২২ ধারা। মোকদমাতে যে ব্যক্তিরদিগতে লিপ্ত করি-তে হয় তাহারদিগকে লিপ্ত করা যার নাই কেবল এই আ-পত্তিপ্রযুক্ত মোকদমার বহীতে তাহা লিথনের যে ব্যবহার আছে তাহা রহিত হইবেক ইতি।

২৩ ধারা। উক্ত কোন আদালতের সম্মূরে কোন মো-কন্দমায় কিয়া অন্য কাৰ্যোতে যদি আদালতের দুষ্ট হয় যে বিচার্য্য বিষয়ে যে কোন মৃত ব্যক্তির সম্পর্ক ছিল তাহার আইনান্যায়ি কোন স্বলাভিবিক নাই ভবে আলা-লভের ক্ষমতা থাকিবেক যে এ মৃত ব্যক্তির ইটেটের স্থলাভিষিক্ত কোন ব্যক্তি বিনা, মোকদ্দমার কার্য্য চালান অথবা মোকদ্দ্যার কিয়া অন্য কার্যোর সকল অভিপ্রা-রের জনো কোন ব্যক্তিকে ঐ ইফেটের স্বলাভিষিক্তস্বরূপ নিযুক্ত করেন। এবং যদি কোন ব্যক্তি বা বাক্তির্দিগকে নিযুক্ত করেন ভবে যেমন উচিত বোধ করেন ভেমনি বি-শেষমতে কিয়া প্রকাশিত ইশতিহারের দারা দাধারণমতে এতেলাক্রমে তাহাকে নিযুক্ত করেন এব৲ ঐ মৃত হাকির আইনানুযায়ি উপযুক্তনতে নিযুক্ত স্বলাভিষিক্ত ব্যক্তি থাকিলে এব৲ আইনানুযারি ঐ স্থলাভিষ্টি ব্যক্তি মোক-দ্দ্যাতে কি ক'ৰ্য্যেতে লিগু থাকিলে এবৎ আপনি বুঁডি-মতে হাজির ইইয়া আপনার মুজ্র ও সম্পর্ক আদালতের ছার। রক্ষার্থে অপ। করিলে এ মুত ব্যক্তির ইফেট যে-মতে আদলিতের ত্কুমে বন্ধ থাকিত দেইমতে সকতো-ভাবে উক্ত আদালভের সেই প্রকারে করা স্থ্রুমেডে এবং তংপ্রযুক্ত অন্যায়ে সকল জ্বুম করা যায় ভাছাতে ঐ মৃত ব্যক্তির সম্পত্তি বন্ধ হইবেক হতি।

২৪ ধারা। যে কোন ব্যক্তি আপনাকে কোন মুভ ব্যক্তির মহাজন কিয়া উইলঅনুসারে নির্দিষ্ট টাকা কিয়া ধনের অংশিকী অংশ প্রাপণযোগ্য হ্যক্তি কিয়া অভিনিকট বৃটুয় অথবা অভিনিকট কুটুয়ের মধ্যে এক জি কএছ জন বলিধা দীওয়া রাখে দেই ব্যক্তির ক্ষম-छ। शांकिरक या रिल कि मार्थाश्रद काइल मा कर्न-हा किया शुरक्ष करावा व्यया कांचा मा करिया है क ফোন আদালতের এক জন জজ সাহেবের নিকটে দর্থাস্ত করিয়া কায়ে> সমন বাভির করিছে পারে। ঐ সমনেতে ঐ মৃত তাজির অছির কিয়া বিবয়বি-শেষে আডমিনিট্রেটরের প্রতি ছাতুম হইবেক যে ঐ মুঙ থা কর অস্তবির সম্পত্তির আডমিনিট্রেসনের জ্তুম দেওর। না নাইবার হেড় প্রকাশ করিবার নিমি:র চেম্বরে এ ঋজ সাবেং বের সমৃত্যে ছাত্রির হয়। এ**বং এ সমন উপযক্তমতে** লাবী হইবার প্রমাণ আফিডেবিটের দারা হইলে অথবা এ অভি কি আডমিনিফেটর আপনি চিয়া উকীল কি क्षार्क्यात् षात्। शाक्षित् इकेटल, अत् यिन अक्ष मः एहर অন্য কোন বিষয়ের জ্কুম করেন তবে আফিডেবিটের দ্বারা দেই অনা বিষয়ের প্রমাণ ইইলে, এ জদ্দ সাহেবের ক্ষমতা থা কথেক যে বার বিবেচনায় উচিত হোধ করিলে ঐ মৃত বাংকির ইটেটের আডমিনিফ্রেসনের বিষয়ে রীতিমত ছ-কুম করেন এবং বিষয়বিশেষে যদি দেই জুকুমের কোন প্রকার মতান্তর কর্ণের প্রকোজন থাকে ভবে তালাও করেন। এবং সেই উভয় তাব্দির মধ্যে যোকদ্মার কি দাওবার শুননি চইয়া দেই মর্মের ডিক্রা করা গেলে তা-হার নেরূপ বল ও ফল হইত উক্ত প্রকারে করা দেই কুক্মও ভবুলা বলবৎ ও ফলবৎ ২ইবেক। প্রস্তু জানা কত্তব্য যে ঐ জন্ত সাহেতের স্বার বিবেচনাধান সম্পূর্ণ ক্ষম-তা থাকিবেক যে ঐ প্রকার জ্বুদ করেন কি না করেন অথবা ঐ ছকুম ভামিল করণের কি,জারী করণের বিষয়ে কোন বিশেষ আজা করেন। এবং দুই কি তভোগিত ভিন্নই বাক্তি কিয়া দুই কি তভোধিক ভিন্ন২ শ্রেণীর ব্যক্তিরা উক্ত প্রকার কোন জ্বুমের বিষয়ে দ্রুথায় করিলে ভিনি যেমন উচিত বোধ করেন ভেমনি ঐন্ধাওয়াদারের এক কি ডভো-িক ব্যক্তির পক্ষে কি ভাহারদের এক কি ভভোধিক

given to such party interested, and upon such terms as the Judge may direct.

XXV. A duplicate or copy of such summons shall, previously to the service thereof, be filed in the office of the registrar or other proper officer of the Court to a Judge whereof such application for a summons shall be made, and no service thereof upon any executor or administrator shall be of any validity unless the copy so served shall be countersigned by such registrar as an indication of the filing thereof, and the filing of such summons shall have the same effect with respect to lis pendens as the filing of a bill or claim.

XXVI. It shall be lawful for any person claiming to be a creditor of any deceased person, or interested under his will, to apply for and obtain in a summary way, in the manner hereinbefore provided with respect to the personal estate of a deceased person, an order for the administration of the immoveable estate of a deceased person, being a Hindoo or a Mahomedan, or for the administration of the real estate of a deceased person, not being a Hindoo or a Mahomedan, where the whole of such real estate is by devise vested in trustees who are by the will empowered to sell such real estate, and authorized to give receipts for the rents and profits thereof, and for the produce of the sale of such real estate; and all the provisions hereinbefore contained with respect to the application for such order, in relation to the personal estate of a deceased person and consequent thereon, shall extend and be applicable to applications for such orders as hereinbefore mentioned with respect to immoveable or real estate.

It shall be lawful for the Court, in XXVII. any suit for the foreclosure of the equity of redemption in any mortgaged property, upon the request of the mortgagee or of any subsequent incumbrancer, or of the mortgager, or any person claiming under them respectively, to direct a sale of such property instead of a foreclosure of such equity of redemption on such terms as the Court may think fit to direct, and if the Court shall so think fit without previously determining the priorities of incumbrances, or giving the usual or any time to redeem; provided that if such request shall be made by any subsequent incumbrancer, or by the mortgager, or by any person claiming under them respectively, the Court shall not direct any such sale without the consent of the mortgagee, or the persons claiming under him, unless the party making such request shall deposit in Court a reasonable sum of money, to be fixed by the Court, for the purpose of securing the performance of such terms as the Court may think fit to impose on the party making such request.

XXVIII. No suit in may of the said Courts shall

শ্রেণীর লোকের পক্ষে ঐ ছকুষ করেন। এবং জন সা-হেব যদি উচিত্ত বোধ করেন ভবে ভৎপরে তিনি ঐ বিশ্ব-দের সম্পর্কযুক্ত যে ব্যক্তিকে নিরূপণ করেন ও যে নিরম করেন সেই ব্যক্তির প্রতি সেই নিযমানুসারে ঐ ছকুষ ভামিল করণের ভার দিভে পারেন ইভি।

২৫ ধারা। ঐ সমন কারা ছওনের পূর্বের ভাছা পাইবার দর্থান্ত যে আদালভের জন্ত সাহেবের নিকটে
চইনাছিল দেই আদালভের রেঞ্জিন্তার নাহেবের কিশ্বা
অন্য উপনুক্ত কার্যানারকের দফুর্থানায় ভাছার এক
ভূপ্লিকেট কিনকল ফাইল করা যাইবেক। এবং ফাইল
হওনের চিক্তর্রপ উক্ত প্রকারে শ্ল'রীছওয়া নকলে ঐ
রেজিন্তার সাহেবের আড়দহী না থাকিলে কোন অছির
কি আড্মিনিস্টেটরের উপর ভাছার জারীছওয়া কোন
প্রকারে দিল্ল ছইবেক না। এবং বিল কি দারীপত্র ফাইল হউলে ভাগার যেরূপ ফল হয় ঐ উপন্তিত মোকদমার বিষ্যের সমন ফাইল কর্ণেরও দেইরূপ ফল হইবেক ইঙি।

২৬ ধারা। যে কোন ব্যক্তি আপনাকে কোন মুত হা-ক্তির মহাজন কিয় উইলক্রমে সম্প্রস্থ বলিয়া দাওয়া हार्थ (महे टाकित क्रमडा धाकिरक समुद्र वाकित অস্থাবর সম্পতির শিষ্যে এই আইনের মধ্যে পুরুলি-াথত বিধানমতে ঘেরূপ করিতে পারে দেইরূপে মৃত হিন্দু কি মুসলম'নের স্থাবর সম্পত্তির আ,ডমিনিফৌসনের জুকুম পাইবার জনো, কিম্ব। হিন্দু কি : সল্মান না চইয়। যদি মৃত তাজির শহুদর ভূমিসক্ষতি দ'নপ্রক্রমে টুফিরি : দের হাতে অর্পিত হউসাজে এবং উইলক্রেমে এ টুটিইর-দিগকে এ ভূমিদৰ ভি কিন্তুণ কৰণেৰ ক্ষমতা দেওগ গিয়াছে এবং তাহার থাড়ানা ও উপদক্ষের জন্যে এবং ঐ ভূমিসম্পত্তির নিক্রেয়ের উৎপল্লের ছনে। রসাদ দিবাব শক্তি দেওয়া নিয়াছে ভবে দেই মুঙ্গক্তিৰ ভূমি সম্প-ভির আডমিনিস্টেসনের ভুড়ম পার্থার জনো, স্রাস্ র্মিতে দর্থার ক'র্যা পায়। এদৎ মূত সাক্তির অখ্যুব্ সম্পতির বিবয়ে এ তুকুম পাইবার দর্খান্তের সম্পত্তে এবং ভদপলক্ষে এই আইনের মধ্যে পূর্দের যে সকল বি-ধান আছে তাজ বিস্তাবিত হউয়াভাবর কি ভূমি সম্পা-ত্তির বিষণি পূকা লিখিত এ প্রকার ছত্তুমের দর্থান্তের বিষয়ে থাটিবেক ইভি।

১৭ ধারা। কোন বন্ধকী সম্পত্তি উদ্ধার করণের স্বস্ত নিবৃত্ত করণার্থে কোন মোকদ্দমাতে আদালতের ক্ষমত থা-কিনেক যে বন্ধকলওনিয়া কিয়া ভাছার পরে কোন দায়-গ্রছণিয়া কিয়া বস্কুকদেওনিয়া কিয়া ভাহারদের কোন কাহার তাবে দাওয়াকরণিয়া কোন ব্যক্তি দর্থান্ত করি-লে, ঐ উদ্ধার করণের খব্দ নিবৃত্ত না করিয়া আদালভ যে প্রকার নিয়ম নির্দ্ধিউকরা উচিত বোধ করেন দেই নি-য়মমতে ঐ সম্পত্তি বিক্রেয় করিবার স্তকুম করিতে পারেন এবৎ আদালত যদি উচিত বোধ করেন তবে দায়ের অ-গ্রগণ্যতা পৃক্ষে নির্ণয় না করিয়া কিয়া উন্ধার করণের ঞনো ্ৰতিমত সময় কি কোন সময় ৰা দিয়া তাহা বিক্লয়ের জ্তুম করিতে পারেন। পর্কুজানা করবা যে ংক্তক দেওনের পারে দাযগ্রহণিয়া কোন ব্যক্তি কিয়া বন্ধকদেও-নিয়। স্ট্রক কিয়া ভাষারদের কোন কাহার ভাবে দাওয়া-দার কোন ব্যক্তি যদি এ প্রকার দর্থান্ত করে তবে আ-দালত বন্ধকলওনিয়ার কিয়া ভাষার ভাবে দাওয়াদার ব্যক্তির সম্মতি বিনা এমত কোন ধিক্রয়ের ছকুম করি-বেন না। কিন্তু আদালত এ দরখাতকানিব প্রতিপাল-নার্থে যে নিয়ম নিদ্দিত করা উচিত বোধ করেন সেই নিগম প্রতিপালন চইবার জামিনীয়র্গ আদালত ওয়া-क्षिती यञ छोका निक्रभन करतन न्मर है।का यनि वे मब्बाह्मकाती त्यामानटः यामान करत् एतं रक्षमध-নিয়াপ্রভূতির সমতি বিনা ঐ বিক্রায়ের ছকুম করিতে পারেন ইভি।

্ ২৮ থার। উক্ত কোন আদানতে কেবল জুলক্লমে

be dismissed by reason only of the misjoinder of কোন লোকদিগকে মোকদ্মার ফ্রিয়াদী ক্রণপ্রযুক্ত persons as plaintiffs therein, but wherever it shall appear to the Court that notwithstanding the conflict of interest in the co-plaintiffs, or the want of interest in some of the plaintiffs, or the existence of some ground of defence affecting some or one of the plaintiffs, the plaintiffs or some or one of them are or is entitled to relief, the Court shall have power to grant such relief, and to modify the decree according to the special circumstances of the case, and for that purpose to direct such amendments, if any, as may be necessary, and at the hearing, before such mendments are made, to treat any one or more of the plaintiffs as if he or they was or were a defendant or defendants in the suit, and the remaining or other plaintiff or plaintiffs was or were the only plaintiff or plaintiffs on the record; and where there is a misjoinder of plaintiffs and the plaintiff having an interest shall have died leaving a plaintiff on the record without an interest, the Court may, at the hearing of the cause, order the cause to stand revived, as may appear just, and proceed to a decision of the cause if it shall see fit, and to give such directions as to costs or otherwise as may appear just and expedient.

XXIX. No suit in any of the said Courts shall be open to objection on the ground that a merely declaratory decree or order is sought thereby, and it shall be lawful for the Court to make binding declarations of right without granting consequential relief.

XXX. It shall be lawful for the Court to adjudicate on questions arising between parties notwithstanding that they may be some only of the parties interested in the property re-pecting which the question may have arisen, or that the property in question is comprised with other property in the same settlement, will, or other instrument, without making the other parties interested in the property respecting which the question may have arisen, or interested under the same settlement, will, or other instrument, parties to the suit, and without requiring the whole trusts and purposes of the settlement, will, or other instrument to be executed under the direction of the Court, and without taking the accounts of the trustees or other accounting parties, or ascertaining the particulars or amount of the property touching which the question or questions may have arisen; provided always, that if the Court shall be of opinion that the application is fraudulent or collusive, or for some other reason ought not to be entertained, it shall have power to refuse to make the order prayed.

XXXI. Upon any suit in any of the said Courts becoming abated by death, marriage or otherwise. or defective by reason of some change or transmission of interest or liability, it shall not be necessary to exhibit any bill of revivor or supplemental bill in

কোন মোকদ্দম: ডিসমিস ছইবেজ না। কিন্তু যে কোন দ্বলে আদালত দেখেন যে যাহাব্দিগকে ফরিয়াদী করা গিয়াছে ডাহারদের দম্পর্কের অসমতা হইলেও, কিয়া ভাহারদের কোনং ব্যক্তির সম্পর্ক না থাকিলেও, किया क्र धरायित या कान युल कथांत्र बांता कतियां होत् -দের এক কি কএক জনের ক্ষতিবৃদ্ধি চইতে পারে এমত কথা থাকিলেও, ঐ ফরিয়াদীরা কিয়া ভাষারদের এক কি কএক জন উপকার পাইবার যুক্ত রাথে, তবে আদালভের ক্ষমতা হইবেক যে ঐ উপকার করেন এরৎ বিষয়ের বিশেষ ভাবানুসারে ডিক্রী রূপাস্কর করেন এবৎ ভদভিপ্ৰায়ে যদি কোন সংশোধন আবশ্যক হয় ভবে দেই সংশোধনের স্তুম করেন এবং ঐ ফরিয়াদীরদের এক কি কএক জন যোকদমার আসামী কি আসামীরা হইলে, এবং অবশিষ্ট কিয়া অন্য ফরিয়াদী কি ফরিয়াদীরাভিন্ন অন্য ফ্রিয়াদীর কি ফ্রিয়াদীর্দের নাম বিকার্ডে না লেণা থাকিলে. ভাষার কি ভাষারদের প্রতি যেরূপ তাবছার করি-তেন স্তুননির সময়ে ঐ সংশোধন ছওনের পুরে ঐ এক কি কএক ফরিয়াদার প্রতি দেইরূপ ব্যবহার করেন। এবৎ যদি জ্লক্তমে কোন ব্যক্তিব্দিগকে ফরিয়াদী করা গিযা-ए अ या फरियां मीत मन्त्रार्क आहा याँ म मार्व अव". ঘাচার সম্পর্ক নাই এমত ফরিরাদীর নাম রিকার্ডে থাকে তবে আদালত যোকদমার অননির সমণে ঘেমন যথার্থ বোধ করেন তেমন জুতুম করিতে পারেন যে ঐ মোকদ্দমা পুনকৃত্থাপিত মোকদ্দমান্ত্রপ হয় এবং যদি উচিত বোধ করেন তবে মোকদমার নিষ্পত্তি করিতে পা-বেন এবং খনচার কিয়া অন্য বিষয়ে মেরূপ যথার্থ ও বিহিত বোধ করেন সেইরূপ জুকুম করিতে পারেন ইতি।

১৯ ধার। উক্ত কোন আদালতে কোন যোকদ্দমাতে কেবল মতা নির্বার্থ ডিক্রী কি জ্রুমের প্রার্থনা হট্যাছে এইপ্রয়ক ঐ মোকদ্মার বিষয়ে আপত্তি হটতে পারি-टिक मा। এट९ आमालाउद क्रम्य । किटिक स्म मुख নির্ণয় করিয়া ভদ্ম'রা উভয় পক্ষতে বন্ধ করেন অথচ ঐ রঅপ্রাক্ত যে উপকার জন্মে তাহার জকুম না করেন ই তি।

৩• ধারু'। মোকদ্দমাতে লিপ্ত ব্যক্তির্দের মধ্যে কোন বিচার্য্য বিষয় উপস্থিত ছইলে যে সম্পত্তি লইয়া ঐ বিষয় উপস্থিত হয় তাহাতে ঐ২ ব্যক্তিভিন্ন অন্য ব্যক্তির্দের সম্পর্ক থাকিলেও কিয়া বিচার্য্য সম্পত্তির সঙ্গে একই নির্ক্ত-পণপত্রে কি উইলে কিয়া অন্য দলীলে অন্য সম্পত্তির मश्रांत थाकिला आमिलाउ क्रमडा थाकिराक रा যে সম্পত্তি লইয়া ঐ বিষয় উপস্থিত হইয়াছে সেই সম্প-ত্তিতে সম্পর্কযুক্ত, কিয়া একই নিরূপণপত্র কি উইল কি অন্য দলীলক্রমে সম্পর্কযুক্ত, অন্য ব্যক্তিদিগকে যোকদ-মাতে লিপ্ত না করিয়া, এব৲ ঐ নিরূপণপত্রের কি উইলের কিয়া অন্য দলীলের সমস্ক টুফ্ট ও অভিপ্রায়ের কার্য্য আ-দালতের আজাধীনে নির্মাহ হইবার হুক্ম না করিয়া, এবং টুফীরদের কিয়া নিকাদদেওনিয়া অন্য ব্যক্তিরদের হি-সাব না লইয়া, কিয়া যে সম্পত্তি লইয়া ঐ বিষয় উপস্থিত **হুট্যাছে ভাছার বিশেষ বেওরা কিয়া মোট নির্ণয় না** কবিয়া, ঐ বিষয়ের নিষ্পত্তি করেন। পরন্ত সর্বাদী জানা কর্মতা যে আদালত যদি বোধ করেন যে ঐ প্রার্থনা প্রব-ঞ্জনা কি গণতাক্রমে হইয়াছে, অথবা অন্য কোন কারণে তাহা গ্রাহ্য করা উচিত নহে, তবে আদালতের ক্ষমতা থা কিবেক যে ঐ প্রার্থিত ছকুম করিতে নারাজ হন ইতি।

৩১ ধারা। উক্ত কোন আদালতে উপস্থিতহওয়া কোন্ধ যোতদ্যা খ্ৰান কোন ব্যক্তির মৃত্যু কি বিবাহের ছার।কিয়। অন্য প্রকারে স্থগিত হয়, অণ্যা সম্পর্ক কি দায় পরিবর্তন কি হস্ত:স্তর করণের দ্বার। অসম্পূর্ণ হয়, তথম ঐ যোকদমা পুনরুত্থাপন করিবার রীষ্ক্রিয়ত ছকুম, অথবা মোকদমা চা-

order to obtain the usual order to revive such suit, | লাইবার রীভিমত কি আবিশাত ডিক্রী কি ছকুন পাইবার or the usual or necessary decree or order to carry , on the proceedings; but an order to the effect of the usual order to revive, or of the usual supplemental decree, may be obtained as of course, upon an allegation of the abatement of such suit or of the same having become defective, and of the change or transmission of interest or liability; and an order so obtained, when served upon the party or parties who, according to the present practice of the said Court, would be defendant or defendants to the bill of revivor or supplemental bill, shall, from the time \*of such service, be binding on such party or parties, in the same manner in every respect as if such order had been regularly obtained according to the existing practice of the said Courts, and such party or parties shall thenceforth become a party or parties to the suit, and shall be bound to enter an appearance thereto in the office of the registrar or other officer of the Court within such time and in like manner as if he or they had been duly served with process to appear to a bill of revivor or supplemental bill filed against him; provided that it shall be open to the party or parties so served, within such time after service as shall be in that behalf prescribed by any rule or order to be made by the Judges of the said Courts respectively in that behalf, to apply to the Court by motion or petition to discharge such order on any ground which would have been open to him on a bill of revivor or supplemental bill, stating the previous proceedings in the suit and the alleged change or transmission of interest or liability, and praying the usual relief consequent thereon; provided also, that if any party so served shall be under any disability, other than coverture, such order shall be of no force or effect as against such party until a guardian or guardians ad litem shall have been duly appointed for such party, and such time shall have elapsed thereafter as shall be prescribed by any rule or order to be made by the Judges of the said Courts respectively in that behalf.

XXXII. It shall not be necessary to exhibit any supplemental bill in any of the said Courts for the purpose only of stating or putting in issue facts or circumstances which may have occurred after the institution of any suit; but such facts or circumstances may be introduced by way of amendment into the original bill of complaint in the suit, if the cause is otherwise in such a state as to allow of an amendment being made in the bill, and if not, the plaintiff shall be at liberty to state such facts or circumstances on the record, in such manner, and subject to such rules and regulations, with respect so the proof thereof, and the affording the defendant leave and opportunity of answering and meeting the same, as shall in that behalf be prescribed. by any rule or order to be made by the Judges of the said Courts respectively.

জন্যে কোন পুনকৃত্বাপ্নের বিল কিয়া জবদেৰ বিল माश्चिम कदिवाद चाविनाच हहेरतक ना। किन्तु में स्था-কদ্দমা স্থানিত হওনের কিয়। ভাষা অসম্পূর্ণ ছওনের বি-যয়ে এবং সম্পর্ক কি দায়ের পরিবর্তন কি হস্তান্তর করণ বিষয়ে এচহার হইলে রীডিমত পুনক্ষাপনের ছতুমের. কিয়া রীতিমত অবশেষ ডিক্রীর, তল্য মর্মের এক ছবুম কাষেং পাওয়া যাইতে পারিবেক। এবং উক্ত আদাল-ভের বর্তমান ব্যবহার্মতে, যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা পুনর-থাপনের বিলের কি অবশেষ বিলের আসামী কি আ-শামীরা ছইত তাছার কি তাহারদের উপর উক্ত প্রকারে পাওয়া ঐ জ্কুম জারী হইলে, সেই জ্কুম আদালভের বর্তমান ব্যবহারক্রমে জাবেডামতে পাওয়া গেলে তদ্ধার। এ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা যে প্রকারে বন্ধ হইড, সেই প্রকারে সর্বতোভাবে ঐ জনম ছাথী ছতনজাবধি ঐ ব্যক্তি বা বা-ক্তিরা বন্ধ হট্যা ডঃবধি মোকদ্মাতে লিও হটবেক, এবং পুনরুত্থাপনের বিল কি অবশেষ বিল সেই ব্যক্তির বা ব্য-ক্রিব্রদের বিক্রন্ধে ফাইল ছওয়াতে হাজির হইবার পরও-য়ান। তাহার ব: তাহারদের নামে রীতিমতে জারী ছইলে, যে সময়ের মধ্যে ও যেপ্রকারে রেজিফীর সাছেবের কিয়া আদালতের অন্য কার্য্যকারকের দস্তর্থানার ভাষার বা ভাষারদের খাঞ্চির হইতে খুইত ঐ ছুকুম জারী ছওনেতে मिहे नगरात गर्था ६ मिहे श्रुकारत मिहे मसुत्थानां ग्र হাজির ছইতে ছইতেক। পর্ন্ত জানা কর্ত্তরা যে পুনকৃ-चाभागत् दिल कि खदान्य दिल इवेल बे दाकि वा दा-ক্তিরা মোকদ্মার পুর্বের কার্যোত্ত তেওর: লিখিয়া এব১ সম্পর্কের কি দায়ের কথিত পরিবর্ত্তন কি হস্তান্তর করণ প্রকাশ করিয়া এবং তৎপ্রযুক্ত রীতিমত যে উপকার হয় তাহা প্রার্থনা করিয়া যে কোন হেডডে এ পরওরান স্থগিত ইইবার প্রার্থনা করিতে, পারিত মেই হেত্তে যে ব্যক্তির टा टाक्षितरम्ब छेलद ये छ्ुम सादी कडेशास्त्र स्म ता তাহারা, তদ্বিয়ে এ প্রত্যেক আদালতের জল সাহেবের! কোন বিধান কি জুত্ম করিয়া এ জারী হওনের পরে তল্লিমিত্তে যে যিয়াদ নিন্দিট করেন দেই মিয়াদের সধ্যে, এ তুক্ম ভুগিত হইবার বিষয়ে আদালতে জোহানী কি দর্থান্তের দারা প্রার্থনা করিতে পারে। আংরো জানা কর্ত্ততা যে যাছার উপর উক্ত প্রকার ছক্ম ঞারী হয় এমত কোন তাজি যদি বিবাহিতা হওন বিনা অনা কোন প্রকারে অপার্গ হয় তবে যাবৎ মোকদমার উপলক্ষে এ ব্যক্তির নিমিত্তে কোন রক্ষক কি রক্ষকের। রীভিমতে নিস্কুনা হয়, এবং ডৎপরে ভ্রিষয়ে উক্ত প্রত্যেক আদালতের জঙ্গ সাহেবেরা কোন বিধান কি ভুকুম করিয়া ভল্লিমিত্তে যে মিয়াদ নির্দিষ্ট করেন সেই মিয়াদ যাবৎ অভীত না হয়, তাবৎ ঐ ব্যক্তিশ্ব বিপ্রীতে ঐ ছ্রুমের কোন বল কি ফল হইবেক নাইতি।

৩২ ধারা। কোন মোকন্দমা উপন্থিত হওনের পর যে কোন কাৰ্য্য কি বৃত্তান্ত ঘটিয়াছে কেবল ডাহা প্ৰকাশ করিবার নিমিতে কিয়া ইসতে অপণ করিবার নিমিতে উক্ত কোন আদালতে কোন অবশেষ বিল দাথিল করিবার আবিশাক ২ইবেক না। কিন্তু মোকদ্দমাব কাৰ্য্য যেপৰ্য্যস্ত চলিয়াছে ভাহ৷ বুঝিয়া, যদি মোকদ্দ-মায় নালিশের আদল বিল সংশ্লোধন করা হাইতে পারে ভবে ভাহার সংশোধনম্বরূপ ঐ কার্য্য কি রুত্তান্ত তাহাতে লেখা যাইতে পারে। কিন্তু যদি তাহা না হইতে পারে, তবে ঐহ আদালতের জন্স সাহেবেরা কোন বিধান কি জ্জুম করিষা ঐ কার্য্য কি বৃত্তান্ত বিকার্ডে প্রকাশ করিবার নিমিতে যে প্রকারে এবং ভট্টিরের প্রমাণ করুণ ও আসামীকে ভাহার জওয়াব দিবার ওণ্টতর করিবার অনুমতি ও অবকাশ দেওনের উপলক্ষে যে বিধান ও আজা নিৰ্দিষ্ট করেনু সেই প্রকারে ও সেই বিধান ও আজ্বাক্রমে, ফরিয়াদী ঐ কার্ম্ম কি বৃত্তান্ত রিকার্ডে লিখি-তে পারিবেক ইতি।

XXXIII. It shall be lawful for the Court in any case where any account is required to be taken, to give such special directions, if any, as it may think fit, with respect to the mode in which the account should be taken or vouched, and such special directions may be given either by the decree or order directing such account, or by any subsequent order or orders, upon its appearing to the Court that the circumstances of the case are such as to require such special directions, and particularly it shall be lawful for the Court, in cases where it shall think fit so to do, to direct that in taking the account, the books of account in which the accounts required to be taken have been kept, or any of them, shall be taken as primû facie evidence of the truth of the matters therein contained, with liberty to the parties interested to take such objections thereto as they may be advised.

XXXIV. If after a suit shall have been instituted in any of the said Courts in relation to any real estate, it shall appear to the Court that it will be necessary or expedient that the said real estate, or any part thereof, should be sold for the purposes of such suit, it shall be lawful for the said Court to direct the same to be sold at any time after the institution thereof, and such sale shall be as valid to all intents and purposes as if directed to be made by a decree or decretal order on the hearing of such cause; and any party to the suit in possession of such estate, or in receipt of the rents and profits thereof, shall be compelled to deliver up such possession or receipt to the purchaser or such other person as the Court shall direct.

XXXV. Where any real or immoveable or any personal property shall form the subject of any proceedings in any of the said Courts, and the Court shall be satisfied that the same will be more than sufficient to answer all the claims thereon, which ought to be provided for in such suit, it shall be lawful for the said Court, at any time after the commencement of such proceedings, to allow to the parties interested therein, or any one or more of them, the whole or part of the annual incomes of such real or immoveable property, or a part of such personal property, or a part or the whole of the income thereof, up to such time as the said Court shall direct, and for that purpose to make such orders as may appear to the said Court necessary or exnedient.

XXXVI. Upon application, by motion or petition, to any of the said Courts in any suit depending therein for an injunction, or a receiver, or to tissolve an injunction or discharge an order appointing a receiver, the answer of the defendant shall, for the purpose of evidence on such motion or petition, be regarded merely as an affidavit of the defendant, and affidavits may be received and read in opposition thereto.

XXXVII. In case any of the directions herein

় ৩৩ ধারা। যে ছলে কোন হিদাব লইবার প্রয়োজন ছয় এমত কোন ছলে আদালতের ক্ষমতা থাকিবেড যে যদি কোন আজা করেন ভবে ঐ হিসাব যে প্রকারে লওয়া ঘাইবেক কি সাব্যস্ত চইবেক ভাহার বিষয়ে যে কোন বিশেষ আজে: করা উচিত বোধ করেন ভাছা করেন। এবং যদি আদালত বোধ করেন যে বিষয়ের ভাব ববিষা ঐ প্রকার বিশেষ আজা করণের প্রয়োজন আছে ভবে যে ডিক্রা কি ছানুমেতে ঐ হিসাব লওনের আজ্ঞা হয় ভদ্মারা, অথবা ভাহার পর কোন এক কি ভরোধিক কুত্মের ছারা, এ বিশেষ আজা দেওয়া যাইতে পারি-এবং আদালতের বিশেষমতে এই ক্ষমতা থাকিবেক যে যথন উচিত বোধ করেন তখন এমত আজা করেন যে হিসাব লওন সময়ে, যে হিসাব লও-নের প্রয়োজন হয় ডাহা যে২ আতাবহীতে লেখা নি-য়াছে দে দকল কিয়। ভাহার কোন থাভাবহী ভাহার মধ্যের লিখিত কথার সভাভার বিষয়ে আদৌ প্রমাণ-স্কুপ গ্রাহ্য হয়। এবং তদ্বিষয়ে লিপ্ত ন্যক্তিরদের প্রতি অনুম্ভিছটবেক যে ভাগারা ঐ পাভাবহার লিখিত কথায় পরামর্শক্রমে যে আপত্তি করিতে চাহে ভাহা করে ইঙি।

৩৪ ধারা। উক্ত কোন আদালতে কোন ভূমি সম্প-ত্তির সম্পর্কে মোকদ্দম। উপস্থিত ইইলে পর যদি আদা-লত বোধ করেন যে এ মোকদমার অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ঐ ভুমি সঙ্গতি কিয়া তাহার কোন অংশ বিক্রয় কর। আবশ্যক কি বিহিত হয় তবে এ আদালত মোকদ্দমা উপ-স্থিত ছওনের পর কোন সময়ে তাহা বিক্লয় করিবার জুকুম করিডে পারিবেন। এবং মোকদ্দমার শুন্নি হইয়া ডিক্রা কিয়া ডিক্রীসম্পর্কীয় জ্কুমের ছারা ভাছা বি-ক্রম হইবার জ্তুম হইলে সেই বিক্রম যেমন সিদ্ধ হইত তেমনি সর্বাচোভাবে সিদ্ধ হইবেক। এবং মোকদমা-তে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তির দখলে এই সম্পত্তি থাকে: কিয়া যে কোন ব্যক্তি ঐ সম্পত্তির থ<sup>কা</sup>না ও উপস্ব**অ** প! है। १/८४, मिडे दा सित बे प्रथम कि बाबाना ଓ उप-युक्त ल उत्नत् क्रम्या जे श्रतीमात्त्व श्रीत, क्रिया व्यामाल ड অন্য যে কোন কাহার বিষয়ে জ্কুম করেন ভাহার প্রতি. সমর্পণ করিতে হইবেক ইতি।

৩৫ ধারা। যথন কোন ভূমি কিছা ছাবর কি অন্থাবর সম্পত্তি লইয়া উক্ত কোন আদালতে কোন মোকদমার কার্য্য চালান যায়, এবং যদি আদালত হুদোধমতে স্থানেন যে ঐ মোকদমাতে ঐ সম্পত্তির উপর যে সকল দাওয়ার বিধান করিতে হয় ভাষা পোষাইবার নিমিত্তে ঐ সম্পত্তির উপর যে সকল দাওয়ার বিধান করিতে হয় ভাষা পোষাইবার নিমিত্তে ঐ সম্পত্তির ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ মোকদমা আরম্ভ হওনের পর কোন সময়ে, মোকদমাতে লিপ্ত ব্যক্তিরদিগকে কিয়া ভাষাব্রেদের কোন এক কি ভভোধিক লোককে আদালত যত কাল প্রস্কৃত্ত করেন ভত কালপ্যাস্ত ঐ ভূমি কি স্থাবর সম্পত্তির সমুদয়ের কি কোন অংশের বার্ম্যিক উৎপন্ধ, কিয়া ঐ অখ্যাবর সংক্তির এক অংশ, কিয়া ভাষার উৎপত্তের এক অংশ কি সমুদয় ভোগ করিতে দেন, এবং সেই অভিপ্রায়ে আদালত যে কোন হুকুম আবেশাক ও বিছিত বোধ করেন ভাষা করেন ইতি।

৩৬ ধারা। উক্ত কোন আদালতে উপস্থিতহওর। কোন মোকদমায় যদি নিষেপসূচক হুকুমনায়। জারী হওনের বি-ষয়ে, কিয়া রিসিবর অর্থাই গ্রাহক নিযুক্ত করণের বিষয়ে, অথবা নিষেপসূচক হুকুমনামা মৌকুফ করণের কিয়া। বে হুকুমের ছারা রিসিবর নিযুক্ত হন তাহা স্থগিত ক্রণের বিষয়ে, জোবানী কি দর্শাস্তের ছারা প্রার্থনা হয় তবে এ জোবানী প্রার্থনা কি দর্শাস্তের দাক্ষাের নিমিত্তে আসা-মার জ্বরাব তাহার কেবল আফিডেবিটবরুপ জ্বান ইইবেক এবং তাহার বিক্ষে আফিডেবিটবরুপ জ্বান

৩৭ খারা। উক্ত কোন আদালতে মোকদ্দমাঘটিত

of proceedings in any of the said Courts shall, by mistake of parties, fail to be followed in any suit or proceeding in any of the said Courts, it shall be lawful for the Court, if it shall think fit, upon payment of such costs as such Court shall direct, to make such order giving effect to and rectifying such proceedings as may be justified by the merits of the case.

XXXVIII. In cases where, according to the present practice of the said Courts, they decline to grant equitable relief until the legal title or right of the party or parties seeking such relief shall have been established in a proceeding at law, the said Court, sitting as a Court of Equity, may itself determine such title or right, without requiring the parties to proceed at law to establish the same.

The Judges of the said Courts res pectively may, from time to time, make General Rules and Orders for carrying the purposes of this Act into effect, and for regulating the times and form and mode of proceeding, and generally the practice of the said Court, in respect of the matters to which this Act relates, and for regulating the fees and allowances to all officers of the said Court and solicitors thereof, in respect to such matters, and, so far as may be found expedient, for altering the course of proceeding hereinbefore prescribed in respect to matters to which this Act relates or any of them, and such Rules and Orders may, from time to time, be rescinded or altered by the like authority, and all such Rules and Orders shall be subject to be confirmed or disallowed by the Governor General of India in Council, and to be altered or rescinded by Her Majesty, her heirs or successors, in Council, in the same manner as the like Rules and Orders would have been, if made by the said Courts respectively under their general or statutory power of making Rules.

This Act shall extend to suits and proceedings on the Equity side only of the said Supreme Courts, and in the construction of this Act the words "Bill of Complaint" shall mean and include "Information," the word "Affidavit" shall mean and include "Affirmation" in cases where affirmation is allowed.

XLI. This Act shall commence and take effect from and after the

day of provided that it shall be lawful for the Judges of the said Courts respectively to make and issue any such Rules or Orders as aforesaid at any time after the passing of this Act, so as the same be not made to take effect before the time appointed for the commencement of this Act.

[ शदर्गमण्डे (शस्त्रहें। ১৮৫०। ७ म ]

contained with respect to the practice and course | কার্য্য চলনের ব্যবহার ও প্রতির বিষয়ে এই আইনের মধ্যে যে২ আজা লিখিত হইয়াছে যদি তাহার ফোন আ-জ্ঞামতে, উক্ত কোন আদালতে উপস্থিতহওয়া কোন মোক-দ্দমাতে কি কার্য্যে, মোক্তদ্দমাতে লিপ্ত ব্যক্তিরদের জলক্রমে কর্মের ফ্রটি হয় ভবে আদালভের ক্ষমতা থাকিবেক যে যদি উচিত লোধ করেন তবে ঐ আদালত যে থরচা দেও-নের আজা করেন সেই খরচা দেওয়া গেলে মোকদমার দোষওাণ বিবেচনায় যথার্থমতে যে জ্ফুম করা ঘাইতে পারে তাহা করিয়া ঐ ঘোকদ্মার কার্য্য সফল ও সংশো-পন কবেন ইতি।

৩৮ ধারা। যেং স্থলে উক্ত সকল আদালতের চলন ব্যবহারমতে যাবৎ একটি পক্ষে উপকার প্রার্থনাকারি ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা আপনারদের আইনসিদ্ধ মুজ্ঞ কি অ্ধিকার আইনঘটিত মোকদমায় স্থাপন না করে তাবং আদালত একটি পক্ষে উপকার করিতে অম্বীকার করেন, এমত স্থলে উক্ত আদালত ঐ ব্যক্তিদিগকে আইনমত মো-কদ্যা করিয়া ঐ স্থত্ত ও অধিকার স্থাপন করিবার ফুক্ম না দিয়া একটির আদালতম্বরূপ বদিয়া সূত্রৎ ঐ স্বস্ত কি অধিকার নির্ণয় কবিতে পারেন ইতি।

৩৯ ধারা। উক্ত প্রত্যেক আদালতের জঙ্গ সাংহতের এই আইনের অভিপ্রায় সফল করিবার নিমিতে, এখে কার্য্য করিবার সময় ও পাঠ ও ধারা নিরূপণ করিবার নিমিতে, এবং এই কাইন যে সকল বিষয়ে সম্পর্ক খাথে ভাষার বিষয়ে সাধারণমতে উক্ত আদালভের ব্যবহার নিরূপণ করিবার নি মন্তে, এবৎ ঐহ বিষয়ে উক্ত আদাল-তের দকল কার্য্যকারকের এবং তাঁচার উকালেরদের রমুম ও মেখনভানা নিরূপণ করিবার নিমিতে, এবং এই আইন যেং বিষয়ে দল্পক বাুথে ডাহার দকলের কি ডা-হার কোন বিষয়ে কার্যাকরণের যে রীতি এই আইনের মধ্যে পুর্বে নির্দিষ্ট চইয়াছে তাহার মেপর্যান্ত বিহিত বোধ হয় পরিবভনের নিমিছে: সমধ্যে সাধারণ বিধান ও ছকুম করিতে পারেন। এবৎ এ বিধান ও জুকুম সময়ে> **भिडे जोमालएउन होता तम कि मडामन क**ना नाई एउ পারে। এবং বিধান করিবার দাধারণ কি আইনান্যায়ি ক্ষমতামতে উক্ত প্ৰত্যেক আদালত ঐ বিধান ও জুসম कतिराल डारा या প्रकारत शिलशीयुक भरतुनत स्वनतः বাহাদ্র হাদুর ফৌন্সেলে মঞ্জুর কি নামঞ্জুর করিতে পারি -তেন এবং প্রীশ্রীমতী মহারাণী কিয়া তাঁহার উত্তরাধিকারী-গণ কিয়। তঁ:হার পর দিৎহাসনোপবিষ্ট রাঞ্জগণ হস্তর কৌন্সেলে রুদ কি মভান্তর করিতে পারিতেন, সেই প্র-কারে ভারতধর্ষের জীবুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌল্সেলে সেই সকল নিধান ও ত্তুম মঞ্ব কি নামঞ্ব করিতে পারেন এবৎ প্রিশ্রীমন্ত্রী মহারাণী কিয়া তাঁহার উত্ত-রাধিকারিগণ কি ভাঁহার পরে রাজভাপ্রাপ্ত রা**লগি**ণ হজুর কৌন্দেলে মতান্তর কি রদ করিতে পারেন ইতি।

৪০ ধারা। এই আইন উক্ত সুপ্রিম কোর্টের কেবল একটি পক্ষের মোকদমার ও কার্য্যে থাটিবেক এবং এই আইনের অর্থ কর্ণেডে "নালিশের বিল" এই শব্দেডে এব< এই শব্দের তাভিপ্রায়ের মধ্যে " এজহারও" ব্যাই-বেক এবং "আফিডেবিট" এই শব্দেষ্টে এবং এই শব্দের অর্থের মধ্যে, শেং মুলে প্রতিজ্ঞার অনুমতি হয় সেইং স্থলে, "প্রতিজ্ঞাও" বুনাইখেক ইতি।

৪১ ধারা। এই আইন অমুক সালের **অমুক মানে**র অমক দিবস্তাবধি ও ডাহার পরে আমলে আদিবেক ও চলন হটবেক। পর্জ জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত প্রত্যেক আদালভের অভ সাংখ্যদিগের ক্ষমতা থাকিবেক য়ে এই আইন জারী হওনের পর কোন সময়ে উপরের উক্তমতে কোন বিধান কি হুকুম করেন ও জারী করেন, কিন্তু এই আইন আরম্ভ হওনের যে সময় নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার পুর্বের সমরের বিষয়ে ঐ বিধান কি ছাক্রম চলন ছইবেক না ইতি।

Ordered, that the Draft new read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of July next.

J. P. GRANT,

Secy. to the Govt of India.

No. 13.
FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
THE 23RD APRIL, 1853.
NOTIFICATION.

Notice is hereby given that the Five per Cent Promissory Notes of this Government of 1825-26, standing in the general Register of the Registered Debt of this Presidency from No. 1151 to No. 5500 inclusive, will be discharged on the 25th July next, on which day the interest thereon will cease.

Prompt settlement of principal and interest at the rate of 5 per Cent per annum to the date of advertised discharge will be made with proprietors who may be desirous of transferring their 5 per Cent Notes now ordered for payment to the open 4 per Cent Loan of the 1st February, 1843; provided however in this case that interest at the rate of 4 per Cent per annum shall be allowed on the new acknowledgments, only from such advertised date of discharge of the 5 per Cent Notes.

The fractional amount necessary to convert any Note into one of even hundreds in Company's Rupers, at the prescribed rate of 16 Company's for 15 Sicca Rupees, will be either paid to or received from the proprietor at his option.

The Sub-Treasurers at Fort William, Fort St. George and Bombay, the several Residents, Collectors and other Public Officers authorized to receive Subscriptions to the 4 per Cent Loan now open, are hereby required to grant acknowledgments to proprietors who may desire to transfer their 5 per Cent Notes ordered for discharge so the open 4 per Cent Loan.

These acknowledgments, together with the Promissory Notes for which they may have been issued, shall, without fee or expense of any kind to the proprietors, be transmitted to the Deputy Accountant General to the Government of India in Calcutta, who will forthwith cause to be prepared and issued to the parties entitled thereto Promissory Notes in the 4 per Cent Loan.

স্কুম হইল যে এক্সণে পাঠকরা মুসাবিদা দর্ম দাথা-রুণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

স্থাকুম হইল যে আগামি জুলাই মাদের > ভারিখের পর স্থারভবর্ষের বাবস্থাপক কৌন্দেলের যে প্রথম বৈহন হয় ভাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জে পি গ্রাণ্ট।

ভারত্তবর্ষের গ্রন্মেণ্টের লেক্ষেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

১০ নমূর।
ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপাটমেণ্ট।
১৮৫৩ দাল ২৩ আপ্রিল।
বিদ্যাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওরা যাইতেছে যে এই গবর্ণনেক্টের ১৮২৫। ২৬ সালের শতকরা পাঁচ টাকার মূদের যে
সকল প্রমিন্নরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগন্ধ এই রাশ্ধধানীর রেজিইট্রী কক্ষের সাধারণ রেডিইট্রী বহীর মধ্যে
১১৫১ নম্বর অবধি ৫৫০০ নম্বর্পর্যান্ত কোন নম্বরে লেখা
আছে সেই সকল কোম্পানির কাগছের টাকা আগামি
জুলাই মাসের ২৫ ভারিখে শোধ করা ঘাইবেক। এ
ভারিখঅবধি এ কাগছের উপর আর মুদ চলিবেক না।

শতকরা ৫ উটিকার সুদের যে কেম্পিনির কাগজের টাকা শোধ করিবার জকুম এইক্ষণে ২ইডেছে তাহার অধিকারি কোন ব্যক্তিয়দি ১৮৪১ সালের ১ কেন্দুআরির শতকরা ৪ টাকার সুদের কর্জে ঐ কাগজ দাখিল করিছে চাহে তবে এ টাকা শোধ হইবার যে তারিখের ইশ্তিহার হইরাছে সেই তারিখপ্যাস্ত্র কর্জের আসল টাকা এবং বার্হিক শতকরা ৫ টাকার দরে যত সুদ হর তাহা অবিলয়ে পরিষ্কার করিরা দেওয় যাইবেক। পরস্ত জানিতে হউবেক যে এমত স্থলে শতকরা ৫ টাকার সুদের কাগজের টাকা শোধ হইবার যে তারিখ ইশভিহারে প্রকাশ হর কেবল সেই ভারিখঅববি নৃতন কাগজের উপর বার্ষিক শতকরা ৪ টাকার হিসাবে সুন দেওগা যাইবেক।

দিকক: ১৫১ টাকার জন্যে কোম্পানির ১৬১ টাকার যে দর নির্দিন্ট হইয়াছে তংক্রমে যাদ কোন কাগঞ্জের অধিকারী দিককা টাঞার কাগঞ থারিজ করিয়া শতের কমবেশ না হয় এত শতের কোম্পানির কাগঞ লইতে চাহেন ওবে দিককা যত শত টাকার কাগজ হয় ভরুল্য শতের কোম্পানির কাগজ চাহিলে এ দরে তাঁহার যে অধিক পাওনা হয় ভাহা তাঁহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাই-কেক কিয়া ভাহার উর্কু শতের কোম্পানির কাগজ চাহিলে ভাহা পূর্ণ করিতে যত বাকী হয় ভাহা তাঁহার স্থানে লওয়া যাইবেক।

চোটি উলিয়ন ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর সব-বেজুরর সাহেবদিগকে এবং নানা স্থানের রেসিডেন্ট সা-কেবদিগকে ও কালেক্টর সাহেবদিগকে এবং অনা যে সকল সরকারী কার্যাকারকদিগকে শতকরা ৪১ টাকার সুদে কর্জের স্বস্থিপসন গ্রহণ করিতে অনুমতি হইয়াছে উটার্যদিগকে ইহার দ্বারা অকুম করা ঘাইতেছে যে শত-করা ৫১ টাকার সুদের যে কাগডের টাকা এইক্ষণে শোধ করিবার জ্বন্ন হইয়াছে সেই কাগডের অধিকারির যদি আপনারদের টাকা শতকরা ৪১ টাকার কর্জে দাখিল করিতে চাছেন তবে ভাহার রুসান দেন:

এ সকল র্মান এবং যে কোম্পানির কাগছের ঐ র্সীন দেওবা গিয়াছে সেই কাগজ, অধিকারির ছানে কোন রুমুম কি কোন প্রকার থারচ না লইনা, কলিকাডায় ভারত্তমর্থের গবর্গমেন্টের ডেগ্রুটা আক্রোভেট্ট ডেনরল সাধ্যেরে নিকটে পাচান যাইবেক এবং তিনি অবিলয়ে শতকরা ৪১ টাকার কর্জের কোম্পানির কাগছ প্রস্তুত করাইয়া যাহারদের পাইবার স্বত্ত্ব থাকে তাহারদের নিশ্কটে প্রের্থ করাইয়েন।

It is further notified that for the accommodation of the Proprietors of Government Promissory Notes now advertised for payment who, not being resident in India, may not have furnished powers to their Agents and Attornies to receive the principal amount so to be paid and to grant discharge for the same on their behalf, the Most Noble the Governor General of India in Council has authorized the Deputy Accountant General to allow the conditional transfer of such Notes to the open 4 per Cent Loan, leaving it optional with the proprietors to coffirm the transfer or to require payment in cash, when they shall be informed thereof; provided, however, that no notice disallowing a transfer will be received after six months from the present date.

Published by order of the Most Noble the Governor General of India in Council.

J. A. Dorin,

Secy. to the Gort. of India.

### EDUCATION NOTICE.

It is heroby notified, that the Evamination of candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindoo College on Friday instead of Saturday next, at 10 o'clock A. M.

(By Order.)

F. J. MOUAT, Secy. Council of Education. The 31st April, 1853.

ষে কোলগানির কাগঞের টাকা পরিশোধ হইবার সম্বাদ এইক্ণে দেওয়া যাইতেছে তাহার যে অধিকারিরা ভারতবর্ষের মধ্যে বাস না ক্রাপ্রযুক্ত আপনারদের মোপ্পারদিগকে কি টার্ণিরদিগকে উক্ত প্রকারে যে টাকা দেওরা ঘাইবেক ভাহার আসল টাকা লইয়া ভাহার ফার-খতী দিতে ক্ষমতা না দিয়া থাকিবেন, তাঁহারদের দাহা-যোর নিমিত্তে হজুর কৌন্সেলে ভারত্তর্যের জীন্ত ঘোষ্ট নোবল গবর্নর জেনবল বাহাদর আনেকাণ্টেণ্ট জেনবল সাহেবকে আজা করিয়াছেন যে এই ক্লে এ সকল কাগঙ শতকরা ৪১ টাকার কর্জে অথণ করেন, পরে ঐ কাগজের অধিকারিরা ঐ খার্ডদাথিলের সমাদ পাইলে আপ-নারদের ইচ্ছ:মতে ঐ থারিজদাথিল মঞ্জুর করিতে পারেন কিয়া নগদ টাকার দাওগা করিতে পারেন। কিন্ত জানা কর্ত্তব্য যে অদাকার তারিশঅবধি ছয় মাদ অভীত হইলে পর ঐ থারিছদাথিল নাম-গুর করণের এতেলা গ্রাছ্য হই-তেক না।

ু হজুর কৌলেনলে ভারতবর্ষের প্রীযুত মো**ই নোবল গ্রের্-**নর্জেন্তল বাহাদুরের **জুকুমক্রমে প্রকাশিত**।

জে এ ডোরিন।

ভারতকর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### विष्णाशास्त्रकृतिकाशन।

ই হার দ্বারা সংবাদ দেওরা যাই তেছে যে বিদ্যাধ্যা-পনের ডিপাটিমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্মেনি-যুক্ত হওনের আকাফিক্রদের পরীক্ষার্থ কমিটির আ-গামি বৈঠক শনিবারে না হইয়া শুক্রবার বেলা দশ ঘন্টা সমরে থিন্দু কালেজে হইবেক। (ত্তুমক্রমে।)

এফ জে মৌ আট। বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্দেলের সেক্টোরী। ১৮৫৩ সাল ৩১ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গ্ৰণ্মেণ্টের ইশ্ভিছার।

### ইশতেহার।

এতদ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেতে যে দন ১৮৫৩ দালের আগামি যে মাহার ১ পহিলা তারিখে ও ভাছার পরে দরকারা গোলায় প্রত্যেক রকম নেমকের নিরিখ দর নীচের লিখিতমতে নির্দ্ধারিত হইবেক অর্থাৎ প্রত্যেক নিমকের তিন বৎসরের পড়ত দরে গড় ধরিয়া ফি মোনের উপর ২॥০ টাকা হাসিল চুড়াইরা দর নির্দ্ধিট করা গেল।

হিজলি পাঙ্গা নেমক যোৎ হিঞালির ঘাটে গোলায	म			٠٠٠.	क्ष माम्य लग्ना कार्य २००
ঐ ঐ মোৎ দালিথার গোলায়	•••	•••	•••	•••	928
তমলুকের পাল। নেমক	·	•••			৩৽৬
২৪ প্রগনার ঐ মোৎ সালিখার গোলায়	•••	•••		• • •	989
চট্টগ্রামের পালা নেমক	•••	•••	•••	•••	۵۵۵
আরাকিন ঐ মোৎ কৈকফউর গোলার	•••		•••	•••	७०२
আরাকিন পাঙ্গা নেমক মোৎ চট্টগ্রামের গোলায়		•••	•••	•••	७७२
কটকের পাঙ্গা নেমক মোৎ দালিখার গোলায়	•••	***	•••	•••	૭૭૪
বালেশ্বর পাঙ্গা নেমক মোৎ দালিখার গোলায়		•••	•••	•••	७८७
থোরদা এবং চিলকা পাক্ষা নেমক মোং ঐ	•••	•••	••-	•••	<b>99•</b>

ঁ ইছার পর নিরিথ দরের সায়ুৎস্রিক পরিবর্ত্তন আগামি সন ১৮৫৪ সালের ১ মে তারিথে হইবেক। বিমৌধীর স্তুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড রিবিনিউ। কোট উলিয়ম সন ১৮৫৩ সাল তারিথ ২৬ **আপ্রিল।** এ আর ইয়ুৎ। এক্টিৎ ছোট সেক্ষেটারী।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক হ'শ্ভিছার।

Notice is hereby given for public information, that the subjoined Notification, dated the 7th of April, 1853, of Estates to be sold for arrears of Revenue, &c., by the Collector of Midnapore not having appeared in due time in the Bangulee Government Gazette, the Sale has this day been adjourned under the provisons of Section XIII. Act I. of 1845, until to-morrow the 29th of April, and will be so adjourned from day to day until 7 days shall have clapsed from the date of the publication of this Notice and of the said Notification.

Midnapore Collectorate, the 28th April, 1853.

G. F. Cockburn, Offg. Collector.

দর্অ সাধারণের জাতার্থে ইস্তাহার দেওন। যাইতেচে যে নীচের লিখিত এতোলানাম। তারিখ ৭ আপরেল দন ১৮৫০ সাল ঐ সকল মহালাত যাহা বাকী খাদ্রানা আদায়ের নিমিত্তে জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেই কর্তৃক নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহা যথাযোগ্য সময়ে বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ না হওয়ায় দন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৩ দফা মোতবেক অদ্যকার তারিখে ঐ নীলাম আগত কলা ২৯ আপরেল লাগাদ মুলতবি রাখা গেল এবং এইকপ রোজ বরোজ মুলতবি হইবেক এই ইস্তাহার উক্ত এতেলানামা প্রচার হওন তারিখহইতে ৭ দিবসপ্রাশ্ত ইতি সন ১৮৫৩ সাল তারিখ ২৮ আপরেল।

[शवर्यमण्डे शिक्किंगे। ১৮৫०। ७ म ]

8 to 1 to 18

= R / F

:

विश्वाध्व ठाउँमा

:

नाम लानीत्यांहन कांश्वकांही

:

मः दांक खशदामभूत भर खुक्रामूरा

मः कदकात्रे श्रं सामान्

मः लोगांडा ट्डिंड भर व्ययद्मी

82 CC#

499 444

ट'व क्षत्मंब्रिश व्राप्त

· 14068

8 · · · /4

· /4. 985

8: 46 28

2.105.5

38.34VO

可够可

### €र हला,मामा

সমুদি দেওয়' ঘাইতেছে যে দন ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধার্ড অনুমতানুসারে জেলা অ'দনীপুরের মোতালক নীচের লিখিত মহালভি সন ১৮৫৩ দালের ২৮ আপ্রিল মোভবৈক বাজলা সন ১২১• দালের ১৭ বৈশাৰ মোওয়াফকে আঘলী দন ১১৬॰ দালের ১৮ বৈশাৰ রোভ বৃহদণতিবার জেলা মভতুরের কালেক্ট্রা কাছারীতে নালামে ধ্রা ঘাইবেক এব৲ নিশ্য বিজী ছইবেক ইতি দন ১৮৫৩ দাল তারিৰ ৪ আছিল मन ১৮৫७ मांल २৮ मार् 5 CC! CB% 4.5/286 150 E CCHEADA जावित्य दांकी RA ACOC 236/0 R>01/20H 56 / I SARA 18/1 00000 404 406 - CICE - X 0.8065 मत्त क्रम्। প্রক্রাসাদ আদি ও কালীনাথ জানা ও চাত্র্দান মা-ইতি ও দয়বিমৈ সুফল ও জগনবিষ্ণ পটনাএক : : क्षप्रदरादिक मात्र अ विद्यादांश्व मात्र अ भी डामुद् रडीठदेग छ में भाषाति ६ छदानीठद्र जुका ९ ४४-দাস ও লক্ষ্মীচর্ণ মঞ্জীও সিক্ষেশ্ব মাজী ও ভগ-मनीयमाम भीन ८ क्षार्या स ल्यार्या माम फ्री स्टिक्स की एक क्षा प्रमुख्य मह्म । एम के মহালের লিখিত মালিকের নাম : : नदिक्टिनांत् जुक्षा ७ त्रोंद्र्याह्म त्राथामी : 8 मनाउन ९ ऐमारक ... : হারু মধুসুদন মুধোপাধায়ে ... চারাম ভূঞা ... करेंब्ड म्मां ह : : : ፥ : : यः शास्त्राष्ट्र अर हामीएष्टां ... रः जीदामभूत् भर खप्तमी ... : : मः माद्राध्याल उरर्भ माद्राष्ट्रमेल स्टारलंद्र नाम त्योर मन ১२৫১ मोल डोव्सि २७ रैंज त्यांर मन ১२७॰ मोल डाव्सि २८ रैंज्य । यः शक्तिय मुक्रा भर ब मः रैप्टइमधीत् भ९ के ... मः मिछ्हा भार मरक्र... मः कामिनाऽक भ्र ब জেলার ভৌশীর মহাজের নমুর 28 17 8 000 848 292 ٦ माअमि दरमारहो महारलत् त्वानी ম্হাল <u>লেণীর</u> नमृत्

	BEE		( <b>૨</b> ૭ ታልቁሩ	•					
	अहे महालाद मध्य रेनधम व्यांत्य व्यामस व्यामनिद्धामा नीलाम		আমলি সন ১২৭৮ স'ল ভক মিয়াদে এক- ণকার ম'লিকের নিকট	^ब्र	Лg	/eg			
	क्रिंग रैमधम् ख ख्रमिन्द		অমিলি সূল হক গুলুর মা,	( A)	স্থ্য	∕ <b>a</b> j			
मन ১৮৫৩ माल २৮ मार्ड ट्राविट	<b>€</b> • <b>1 A</b>	2017 8274/3 52 55 55	= s,	55/61	48/02 :	5.00.5	600	•	600
भवत् क्षयः म्	45.14.208	1 0 / CCC		1 2/1 44	1, 8 ah C ¢	= 3 = 46	# P P P P P P P P P P P P P P P P P P P		PE 18444
মহালের লিখিত মালিকেব"ন;ম	दिश्रक्षमाम् कृषः अ दाक्षमादायन ज्यकः अ रैमदम् का- लि क्रममाँ क्रममि अ अनमाथ मि अमूनी भूममि मि अ रैनमानाथ माहेजि अ दामशुमान माहेजिअ दुम्मारम सि अ	रत्नीश्व स्थाप ह्मूनम् यहाश्चाम अक्षेत्र व्यामी यहाश्चाम नक्षीत् व्यामीय विकास मित्र १ १ मित्र १ मित्र १ १ मित्र १ मित्र १ १ मित्र १ मित्र १ १ मित्र १ मि	কশানস্মান্ত শুমুধ্মণ ও শিংস্মাণ্ডা ব্যুষ্ণির পহর্ষি	नित्रामनाल रामा थाथाय अञ्चलको तना	হর্প্রদাদ মাহারিও মাহেশ্র শান্তপতি	व्राटक्क प्राकृति १८ टघूनाच्ये निषक	मुम्से व त्रावि ध क्रियडी जम्मु लग्ने		. 在衛衛
महात्सह नीम	হঃ বাত্ত পুক্ষোক্ষ পিং খাদি ব	ফঃ গৌরী হেলাল' প্ৰ নাপোচৌর ফঃ দক্ষিণ মেজাগুমি প্ৰকীৰ কাশীজোড় মঃ মির্ডিকি প্ৰকিণজ্ম	ম: গোদালনার প্র চেতুষ' ম: জগলাথ চক প্র প্'লিস' ভোগর্'ট	যঃ কৃষ্ণরায় চক করংপাতি গৌৎ দৃংলাং - ড়িপং ক;লিদী বলিদাউ	যঃ বৃধিবিনোদ চক মে' ২ জনুননগর প্র ন'ডুযমুহা	ফঃ গোতিক চক ফে <sup>ন</sup> ং স্চিভাদপুর প্ <sup>ন</sup> মাঞ্চন্ মটা	मः भोक्रभूव ज्ञार त्रह्मा		N* 主都7约五十年 久《 凶 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
क्रमाद डोकीत् महात्त्रत् नमूत्	Ĉ	8 ° A A A B 0 00 ° °	ጉ ሶ ል	383.	\$6.c	3843	K L		r r
महारमह (अभी . अभाद छोड़ीत् महारमह नमूत्			म दिये टिमेर <b>छ</b> न म पुर प्रहा				राकी मानधेकादि हर- करमें व्यामाय स्थाति	तरिने योमात्र कहारत् मां ६वाढ् निवास्त दि- क्रिव्ह ६व घडन	
(खांभी द न प्रत			~				- 213	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	

NOTICE.

Whereas the leastholders of the undermentioned Lots in the Soonderbuns have failed according to the terms of their leases to bring into a state of cultivation the lands alloted to them for 20 years. That all future oppositions that may be made by the Lot holders may be obviated, they are hereby requested to take clearly in writing the reason to the Commissioner in the Soonderbuns within one month from this date, in default of which, their right and title of those lands shall cease

				· -
N	o of Lot	ŀ	Arca	Name of Grantee
	18		12 900	Parbutty (hurn Mookerjee
	27	1	11 200	Luckheynarian Mundell
	57		2 200	M Alexander McArthur, original gruntee Pre-
	85	ı	1,7 10	Sent proprietor Newab Niveer Seedhee Nurm
	89	,	2 700	Allee Khan Buh idoor

OUMARAINE SI IN, Commissioner

Sounderlan Commissioners Office, Comp. L. opere, The 9th April 18.3

ক ভিছার।

भूषाः न क्यमानात्त्व कोष्टं वी।

লাট নণ্ব		প্রিম প	পু টাল-ধ্বে ন'ম
24	I	21200	পাধাতীতনণ মুক্ষ্যা।
>4	i	22 10	∼ কাম নি*দ†সণ্ড খলা।
64		> > *	সাদেক পাটাদাব জ্ঞীসত আলেকজাণ্যর মাক্তরার্থর সাচেদ হাল পাট্টাদার নওরার নাছির দিয়ী নছব
<b>৮</b> ৮		<b>5</b> 4 <b>¢</b>	স্কেদ হাল পাটাদার নওয়াত নাছিত দিল্লী নছব
۲۵	ŧ	> 900	্ তা'লিখ ব। হ'দব।

देश कास भिन क्रांमानव।

क 'देशिन स्हेश्र मुक्ता (ता करिमाना) त्राच सा ३৮१5 माल २ डा थाला।

INSOLVENI COURT

( T ( ) ) 11 / 17 h | en .

### IN THE COURT FOR THE KELLET OF INSOLVENT FEBTORS AT CARCULLA

In the matter of JOHN HIOMAS an Insolvent 2d Insolveres

On Shundry, the 2rd lay a April institut upon an application of the A signee in this matter it was ordered, that the sure Assignee before indicated sum of (1) at 6.526-11-2 in his hands pay a dividual at the rate of (2). Its 100 for a lay (which will amount to the sum of (0) a last 165-2) upon he sixed claims at matter donor. She full of the said Insolvent so soon as such claims shall duly substituted to the late of the said Insolvent so soon as such claims.

Note where it is hereby cave

Off Assign to Office, 20 n April 1893

शाद प्रकार जिलाराण जा नाग 5

দিঙালাবি হোত্র নি জান ভাষস মাহেতের কিলে।

আন্দেন সাপেলের দৰ্শা মেতে বর্তন ও ্ৰামাদেশ শার্প শনবারে জ্বাম কর্মা জল যে উক্ত যে। ছীনের ভয়সালে সে সকলে দাও মঞ্জা কর্মানে ১০ উক্ত গদনি সাভেবের পা ওজমামতে সাপুদ এইশো উচিবি ছাতে যে কোণ ৬৫১৬॥১৩ টাকা লাভ দ্বাম গুলি বাহি তিনি প্রশেষ এক শত টাকা ভিরিভেগ দেন আৰু মধ্য সুদ্ধি ৭৬৮৮৫৩ টাকা দেন।

इक्त नावा मगाम (मध ।।

স্বত্যবী আশৈনি সাদে শ্ব দক্ষণানা। কলিকান্তা। ১১ ১০ সাল ২৫ আপ্তিল

The like notice in the matter of LDWARD DAVEY FARIAN, in Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's Rs. 1,346 0-1, a Divident at the rate of 20 per Cent (amounting to Palifo 2-11) be paid

ষোত্রহীন এড়ার্ড ডেবি ফেবিয়ান সাহে। বব বিষয়ে সেই প্রকাব সমাদ দেওব। যাইডেভে ভারাতে জকুম হইজ যে কোৎ ১৩৪৬ ে উপ্লাহইডে শতকবা ১০ টাকাব হাবে ৬ এডেও দেওব। যায় অর্থাৎ সক্ষ সৃদ্ধ কোৎ ১১৭ ০০১১ টাকা দেওবা যায়।

Government Gazette 3rd May, 1853.]

The like notice in the matter of NILRUTTON HALDAR, an Insolvent, 2d Insolvency, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 3,587-6 0; a Dividend at the rate of 18 per Cent. (amounting to Co.'s As. 3,252-10-1,) be paid.\*

দিতীয়বার যোত্রচীন নীলরজন হালদারের বিষয়ে দেই প্রকার সন্থান দেওরা যাইতেছে ভাছাতে ছ্কুন হইল বে কোৎ ৩৫৮৭ ৮ টাকাহইতে শতকরা ১৮১ টাকার হারে তিবিডেও দেওরা যার অর্থাৎ সর্ব্ব স্কুল্পকাৎ ৩২৫২॥৮১ টাকা দেওরা যার।

The like notice in the matter of SABINO DrOLIVERA, an Insolvent, 2d Insolvency, in which it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs 1,138-10-3, a Dividend at the rate of 70 per Cent. (amounting to Rs 1,031-1-7,) be paid

ছিতীয়বার যোত্রহীন সেবিনো ডিওলিবেবা সাহেবেব বিষয়ে সেই প্রকাব সম্থাদ দেওয়া যাইতেছে ভাছাতে ছকুম হইল যে কোৎ ১১৩৮॥১৩ টাকাহইতে শতকরা ৭০১ টাকার হারে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাই সর্জ্ঞ কোৎ ১০৩১/৭ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of JAMES STEWART BLAKIE SCOT I, an Insolvent, 2d Insolvence, in which it was ordered, that out of the sum of Co's Rs 2,104-14 7, a Dividend at the rate of 1 Re. 13 As. per Cent (amounting to Rs 1,8, 1-10-10,) be paid

দিতীয়বার যোত্রখন দেশ্য ফ্রার্ট ব্লু ফ ফ্রট সাংহতের নিষ্যে দেই প্রকাব সমাদ দেওরা গাইতেছে ভাছাতে জকুম হইল যে কোৎ ১১০৪৮/৭ টাকাহইতে শতকরা ১৮/ টাকাব হাবে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্ব্ব সৃদ্ধ কোৎ ১৮৭৮॥১১০ টাকা দেওবা যায়।

The like notice in the matter of MICHAFL SCHLATTER an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co's Rs 14,738-5-5, a Dividend at the rate of 2 per Cent (amounting to Co's Rs 11,793 7-9) be paid.

য়োত্রহীন মাইকেল প্লাটন সাচেবের নিষ্ঠেন দেউ প্রক ব সমান দেওল। যাইতেছে ভাছাতে জুকুম ছইল ষে কোৎ ১৪৭৩৮ ৮৮ টাকাছউতে শতকরা ২১ টাকাব হাবে ডি বডেও দেওলা যায় অর্থাৎ সম্মসুদ্ধ ১১৭৯৩ ৮৯ টাকা

The like notice in the matter of BENCAMIN WALTER LAZARUS, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co & Rs 3 281-9-1 a Davidend at the rate of 1, per Cent (amounting to Co. & Rs. 2916-11-8,) be paid.

যোত্রহীন বেনজামিন ওআল্টর লাঙাবদ দাহেনের নিষয়ে দেই প্রকাব সম্বাদ দেওর যা ইতেজে ভাছাতে ছুক্ম ছইল যে কোৎ ১২৮১॥/১ টাকাছইডে শতকর। ১॥০ টাকার ছারে ডি বডেও দেওলা যায় অর্থাৎ সবা সুদ্ধ জোৎ ২১১৬॥/৮ টাকা দেওলা সায়।

The like notice in the matter of WILLIAM HENRY BOLSI, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co's Rs 2,220-14 0, a Dividend at the rate of 4 per Cent (amounting to Co s Rs 1,869-1-3,) be paid

যোত্রধীন উলিয়ম হেনরি সোল্ফী সাহেবের নিযায় সেই প্রকাব সম্বাদ দেওন সাইতেছে তাতাতে ছাকুম হইল যে কোৎ ২২২৩৮/ টাকাইউতে শতকরা ৪১ টাকার হাবে ডি বডেও দেওবা যায় অর্থ।২ নরা সুদ্ধ কোৎ ১৮১৯/৩ টাকা দেওবা যায়।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENIS

সাধারণ ইশতিহার

দিজ প্ৰ।

মেকফর্শন সাহেবের দেওয়ানী মোকদমার বিচাব সংক্রান্ত আইনের সাবসংগ্রহ নামক পুস্তুক বালালায় ভক্সমা হট্যা শীঘু মুদ্দুত হটকে। মূল্য বাক্ষবকারির প্রতি ২০১ বিনা সাক্ষবকারিব ২৫১ টাকা। কলিকাতা মি-ভেটির আকোনেটেট আফ্রেস অথবা চাপাহলার মুদ্দিপুর ট্যান্তলেনের ৪ নমুর্বী বাটাতে কলিকাতা নিউ প্রেমে ক্রিবীনচন্দ্র রায়ের নিকট পুস্তুক পাওয়া যাইকে। পুস্তুবের গুৱান্ত ৬৪৯ নং গ্রেডটে আছে।

NOTICE is hereby given, that the lusiness of MESSLS YPATHERD AND CO. STONE MASONS and UNDERTAKERS has been continued, since the de th of MR T YEATHERD, by his widow.

MESSRS YEATHERD AND CO beg to acknowledge with thanks the support thay have received from the Public, and to solicit a concinuance of the public patronage

21st April, 1853

ি উহার ছাবা সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেচে যে ভাত্তব ও মুদ্দা ফরাশ শ্রীযুত ইয়টগর্ড কোম্পানিব কর্মটি ইয়টহর্ড সাহেবের মৃত্যুর পরঅবাধ তাঁহার বিধশাব ছ বা নকাহ হটগাছে।

ইয়াইছড লোক্সানি সাধারণ লোকেবদেব স্থানে লে উপকাব প্রাপ্ত ইইবাছেন হয় কৃতজ্ঞভাপুর্বক বীকার করিয়া ঐ প্রকার উপকাব প্রাপণ রহিত না হয় এমত প্রার্থন করেন।

[ तहर्गमण्डे त्राक्षक । ১৮०५। ७ स्य । ]

জ্ঞীরামপুরের যন্ত্র।লবে জিবুত জান কালমন সাহেবত বৃক মৃদ্ভি বছল।



### গবৰ্ঘন্ট গেজেট

### গবর্ণনেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, MAY 10, 1853.

### কলিকাতা মঞ্জবাব ১৮৫৩ বাল ১০ মে।

REPORT OF A SUMMARY CASE DETER-MINED BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

21st April, 1853.

Execution of a summary decree for arrears of reut cannot be stayed in consequence of the institution of a regular suit for its reversal.

Rath Moodhnarain Sing, - Petitioner.

The petitioner appealed against an order of the Judge of Behar, dated the 16th December, 1852, confirming the order of the Sudder Ameen of that District of the 19th August, 1851, rejecting the objections arged by him, under Construction No. 738, against the interference of the Court in staying the execution of a summary decree for arrears of rent passed by the Collector.

By the Court (Present Mr. Jackson.) It is plain from Construction 738, that execution of a summary decree for arrears of rent cannot be stayed on account of the institution of a regular suit for its reversal. The Judge was wrong to release the debtor on security and to stay execution of the decree. A summary decree may be executed notwithstanding a regular suit to reverse it may be pending. As however, the debtor has been released, no order is now necessary except to bring the circumstance to the notice of the Judge.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 4

From the Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Levenue for the Division of Dated Fort William, the 12th April, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to forth

সদর দেওয়ানী আদালতে নিখসত্তিছওগাঁ সরাসরী

বাকী থাজানার বাবৎ সরাসরী ডিক্রী অন্যথা করিবার জন্যে নমুরী ঘোকদ্দশ উপস্থিত থাকাপ্রযুক্ত ঐ ডিক্রী জারী স্থানিত হইতে পারিবেক না।

রাজা মধুনারায়ণ দিৎত। দর্থান্তভারী।

ক'লেক্টর সাহেব বাকী থান্ধানার বাবং বে সরাসরী ডিক্রা করেন দেওয়ানা আদালত সেই ডিক্রা করে। ছবিড করেন ভাষাতে দেওয়ানা আদালতের হস্তক্ষেপ করেণ বিব্যায় দর্থান্তকারী ৭৩৮ নমুরা আইনের অর্থাতে আপভি করে সেই আপত্তি কেরের সদর আমান ১৮৫১ সালের ১৯ আগত্ত তারিথে অগ্রাহ্য করেন। পরে বেহারের জজ সাহেব ১৮৫২ সালের ১৬ ডিসেম্বর তারিথে সদর আমানের এ ত্তুম মঞ্কুর করেন। জজ সাহেবের ঐ ত্তুস্থান্তকারা আপাল করে।

ভাষ্টিতে সদর আদালতের জন্ধ প্রীযুত জাকসন সাল্ভব জুসুম করিলেন যে ৭১৮ নমুরা আইনের অর্থেতে স্পাই আছে যে বাকী থাঞানার বাবং যে সরাসরী জিক্রী-হয় ভাষা অন্যথা করিবার নিমিত্তে নমুরী মোকদ্বমা উপ-যুত থাকাপ্রযুক্ত ঐ ডিক্রী জারী স্থাগিত হউতে পারে না। গাতকের স্থানে জামিন লইরা ভাষাকে থালাস করা ও ডিক্রী জারী স্থাগিত করা জঞ্চ সাহেবের উচিড কর্মা জিল্পা। মরাসরী ডিক্রী অন্যথা করিবার নিমিত্তে নমুরী মোকদ্বমা উপস্থিত থাকিতেও ঐ ডিক্রী জারী চইতে পারে। পরস্ত থাতককে থালাস করা গিয়াছে অভএব ভিষিয়ে জঙ্ক সা-থেবকে মনোযোগ করাগভিন্ন কোন স্কুক্রের এইক্রেণে আ-বশ্যক নাই।

John Robinson, Bengalee Translator.

২৮। বেতি রেবিনিটর সরকালর **অ**র্ডর।

^ ৪ নমুর

অমুক এলাকার রাজবের ঐযুত কমিদানর দাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্জ রেবিনিউর **ঐযুত দেকে** টারী দাঙেবের পত্র। ্বকাট উলিয়ম। ১৮৫**৩ দাল** ১২ আপ্রিল।

अहे शद्भव नाम भवनंत्राले । ज मानित २३ ठावि-

ward herewith for the information and guidance of Revenue Officers, a copy of the orders of Government, dated the 29th Ultimo, No. 104, fixing the remuneration on account of recoveries of stamp fees in pauper suits, and of realizations under decrees of Court at 10 per cent., to be distributed to the Government Pleader, the Record-keeper and the Nazir, with reference to the share taken by each in effecting the realizations, with the limitation therein mentioned.

2nd. The present orders, you will observe, modify those of the 15th April,\* 1846, regarding stamp fees in pauper suits, and those of the 16th June,† 1847, regarding realizations of unexecuted decrees.

(Signed) C. H. Lushington,

Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 104.

From the Offg. Under-Secretary to the Government of Bengal, to the Secretary to the Board of Revenue. Dated Fort William, the 29th March. 1853.

I am directed by the Most Noble the Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter, No. 83, dated the 18th ultime, and in reply to state that, under the circumstances represented, Ilis Lordship approves of the Board's proposition, that the remuneration for the realization of the sums due to Government, on account both of stamp dues in pauper suits, and of decrees gained, be raised to 10 per cent. and distributed, at the discretion of the Collector, among the Government Pleader, the Record-keeper and the Nazir, in proportion to the exertions of each in effecting the recovery; but with the provise that not more than Rupees 1,000 should be thus distributed in any one case.

(Signed) W. G. Young,
Offg. Under Secy to the Govt. of Bengal.
Board of Revenue, Lower Provinces,
Fort William, the 12th April, 1853.

· (True Copy).

(Sigued) C. H. Lusnington,

Secretary.

No. 5.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of

Revenue for the Division of . Dated Fort

William, the 22d April, 1853.

Paras. 9 and 10 of the late Sudder Board's Circular, No. 9 A, dated the 29th May, 1847, prescribed the course to be followed by Collectors when cases may be decided against the Government in District Courts.

থের ১০৪ নম্মী ক্লুবের নকল বেজি রেছিনিউর সাহেক্রেদের ভ্রুবজ্ঞানে রাজ্যসালীর কার্চাকারকেরদেব
বিজ্ঞাপন প্র উপদেশের নিদিকে পাচাইতেছি। ঐ
ভ্রুবসমতে পাপরেরদের যোকদ্বার ইক্টাম্পের রসুম
আদার করিবার, এবং আদালজের ডিক্রাক্রমে ইকা
উসুল করিবার মেহনতানা শতকরা ১০১ টাকার হারে
নির্দিষ্ট ইয়াছে, এবং গ্রেণমেণ্টের উকাল ও মহাফেজ
ও নাজির ঐ টাকা উসুল কর্ণের বিষয়ে যিনি যেমন মেহনং করিয়াছেন তদন্দারে উহারদের মধ্যে বিলি করা
যাইবেক। কিন্তু ঐ ভ্রুবেতে যে যোট টাকার সংখ্যা
লেখা আছে তাহার প্রতি দুটি রাণিতে ১ইবেক।

২ দফা। তুমি জানিসা যে পাপরেরদের মোকক্ষায় ইফ্টাম্পের রসুমের বিষয়ি ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিল তারিথের \* হুকুম, এব১ জারী না ছওয়া ডিক্সের টাকা উসুল করণের বিষয়ি ১৮৪৭ সালের ১৩ জুন ভারিথের † হুকুম, এই হুকুমের দারা মতান্তর করা গিয়াছে।

সি এচ লশিৎটন । সেক্রেটারী । বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ ।

১ • ৪ নমূর।

বোর্ড রেবিনিউর প্রীনুত সেক্রেটারী সাংহরের প্রতি বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রীযুত এক্টিৎ ছোট সেক্রেটারী সাংহরের পত্ত। ফোর্চ উলিয়ম ১৮৫৩ সাল
২৯ মার্চ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীনুত মোইট নোবল গবর্নর সাহেবের স্কুমক্রমে তোমাকে প্রানাইতেছি যে ভোমার গত মালের ১৮ তারিথের ৮৩ নমুরা পত্র প্রাপ্ত ২ওয়া গিয়াছে এবং তাহার উপ্তরে প্রীযুক্ত কহেন যে উল্লিখিত গতিকে পাপরেরদের মোকজ্মায় ইটাম্পের রসুমের বাবং, ও ডিক্রীর বাবং, গবর্ণমেণ্টের পাওনা টাকা উদ্ধূল করণের মেহনতানা কৃদ্ধি হতয়া শতকরা ১০১ টাকা নির্দ্ধার্য হয়, এবং তাহা উদ্ধূল করিবার প্রনা গবর্ণমেণ্টের উক্লাল ও মহাছেজ ও নাজির যিনি সেরপে মেহনত করিয়াছেন তিষ্বিয়ে দৃষ্টি রাখিয়া কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে ঐ টাকা ভালনের মধ্যে বিলি করা যায়, বোর্ডের সাহেবেরদের এই প্রস্তার প্রীযুক্ত মঞ্জুর করিয়াছেন। কিন্তু জানিতে হইবেক যে একি বিষয়ে ১০০১ টাকার অধিকক্ষণন বিলি করিয়া দেওয়া যায়বেক না।

ডবলিউ জি ইয়েৎ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ ছোট সেক্টোরী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ১২ আপ্রিল।

(যথার্থ নকল।)

সি এচ লশিৎটন। সেক্টোরী।

### ৫ नमूद्र।

অমুক এলাকার রাজ্যের গ্রীযুত কমিসানর সাংগবের প্রতি বান্সলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর **জীযুত** এক্টি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। কোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩,সাল ২২ আপ্রিল।

যথন জিলার আদালতে মোকদদা গ্রবণ্যেপ্টের বিপরীত নিম্পত্তি হয় তথান কালেক্টর সাংহরেরদের যে নিরুমমতে কার্য্য করিতে হউবেক তাহা সাবেক সদর বোর্ডের
১৮৪৭ সালের ২৯ মে তারিথের ৯ ১ নমুরী সরকু।লর
অর্ডারের ৯ ও ১০ দফাতে নিশিক্ট চইয়াহিল।

<sup>\*</sup> Late Board of Customs' Circular, 27th May, 1846, No. 1013.

<sup>+</sup> Late Sudder Board's Circular, 21st July, 1847,

<sup>\*</sup> সাবেক হাসিলের থেট্রর ১৮৪৬ সালের ২৭ মে ডা-রিথের ১০১৩ নমুরী সরকুলের ধ

<sup>†</sup> সাবেক সদর বোর্ডের ১৮৪৭ সালের ২১ জুলাই ভা-রিখের ১৪ নম্বরী মুরকালর ।

2nd. Since the issue of that Circular, the law of procedure, in cases appealable to the Sudder Court, has been modified by Act IV. of 1850, and the time allowed for regular appeal having been contracted, the necessity provided against in its 9th para. may now occur in the cases referred to in its 10th.

3rd. In all cases, therefore, decided against Government in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens, Collectors should be careful to file their petition of appeal within the 6 weeks prescribed in Section I. of the Law above quoted, without waiting for instructions to that effect from the Legal Remembrancer. It can be withdrawn should it eventually be determined not to prosecute an appeal.

4th. A decision reversing a sale for arrears of rent or revenue should always be regarded as a decision adverse to the Government, even though the Courts should exonerate Government from payment of costs, and petition of appeal should be timely lodged as above directed.

(Signed) A. GROTE,

Officiating Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAMLUT.

No. 3.

To the Civil and Sessions Judges in the Lower Provinces and the Deputy Commissioners of Hazareebaugh and Assam.

I am directed by the Court to forward for your information, the accompanying copy of a letter, and its enclosure, from the Officiating Under Secretary to Government of Bengal No. 46, dated the 14th instant, and to request your attention to the 2d Paragraph thereof.

(Signed) B. J. Colvin,

Reguler.

Fort William, the 23d March, 1853.

(Copies.)

No. 463.

From the Officiating Under Secretary to the Government of Bengal, to the Register of the Sudder Court. Duted Fort William, the 14th March, 1853.

I am directed by the Most Noble the Governor of Bengal, with reference to the correspondence noted in the Margin,\* to forward copy of a

\* Letter No. 703 of 25th March, 1851, to the Officiating Register of Sudder Dewamy Adamsut.

Letter No. 1668, of 9th August, 1851, to Register of Sudder Dewanny Adamlut.

Letter No. 1970, of 17th December, 1851, from Register of Sudder Dewanny Adamiut with enclosures.

২ দফা। ঐ সর্কুলের জারী হওনের পর, সদর আদালতে যে২ মোকদ্মার আপীল হইতে পারে সেই২ মোকদ্মার কার্য্য করণের নিরম ১৮৫ - সালের ৪ আইনের
দারা মতান্তর করা গিরাছে। এবং ছাবেভামতে আপীল
করণের মিরাদ কমান যাওরাতে ঐ সর্কুলেরের ৯ দফার
লিথিত গতিকে যে আবিশাক নিরম করা গিরাছিল সেই
নিরম এইক্ষণে ১০ দফার উল্লিথিত মোকদ্মার থাটিতে
পারে।

ও দফা। অতএব জন্ত সাংহ্বেরদের ও প্রধান সদ্ধ্র আমানেরদের আদালতে গবর্ণমেন্টের বিপরীত বে সকল সমাকদমার নিক্ষান্তি হয় ভাষাতে কালেক্টর সাহেবেরা এই বিষয়ে মনোগোগ করিবেন যে আপীল করিবার বিষয়ে সরকারী নোকদমার রিমেম্বান্সর সাহেবের অনুমতির অপেক্ষা না করিয়া উপরের লিখিত আইনের ১ ধারাতে যে ভয় সপ্তাহ মিয়াদ নিন্দিট হইয়াছে তাহার মধ্যে আপীলের দর্খান্ত দাখিল করেন। ভাষার পর যদি খির হয় যে আপীল চালান যাইবেক না ভবে এ আপীলের দর্খান্ত উঠাইয়া লওরা যাইতে পারিবেক।

8 দফা। থাজানার কি মালগুলারীর বাকীর বাবৎ নীলাম যে ডিক্রীর খারা অন্যথা করা যায় ভাছাতে যদিও
আদালত গবর্গমেন্টকে থরচা দিতে হুকুম না করেন তথা
পি তাংগ গবর্গমেন্টের বিপরীত ডিক্রী সর্বাদাই জান ছইবেক এবং উপরের হুকুমমতে সময় থাকিতে আপীলের
দর্থান্ত গাগিলে করা উচিত।

এ গ্রোট। এক্টিৎ সেক্লেটারী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

John Robinson, Bengales Translator.

সার্ব দেওয়ানী আদালভের সরকুলের অর্ডর।

### ৩ নম্ব ।

বাললাপ্রভৃতি দেশের জীযুত নিবিল ও সেশন **এছ সা**-তের এবং হাজ্রীবাগ ও আসামের **জীযুত ডেপুটা ক**নি-সান্য সাহেব ব্রাব্রেষ্।

সদর আদালতের জকুমক্রমে বান্ধলা দেশের গরণ্যেটের প্রাপুত এক্টিং ছোট দেক্রেটারী সাহেবের বর্তমান
মাসের ১৪ তারিথের ৪৬ নম্বী পত্তের ও ভাষার সঙ্গে
প্রেরিত পত্তের নাচের লিখিত নকল ভোমার বিজ্ঞাপনের
নিমিত্তে পাটাইয়া আদেশ করিতেছি যে তুমি ভাষার ২
দফার মনোযোগ কর।

বি জে কলবিন। রেজিউর। ফে:র্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ২৩ মার্চ।

(নকল)

৪৬৩ নম্বর।

সদর আদালতের প্রায়ৃত রেজিইর সাছেবের প্রতি বাললা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রায়ৃত এক্টিৎ ছোট দেকেটারা সাহেবের পত্ত। ফোট উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ১৪ মার্চা

বাজলা নেশের শ্রীলুত মোইত নোবল গবর্নর দাছেবের ছাতুমক্রমে নীচের লিখিত পত্রের \* উপলক্ষে দেশীর ডি পাটমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের গত জানুআ্রি মা-

\* নদর দেওয়ানী আদালতের শ্রীযুত এক্টিৎ রেঞ্জি-ফীর সাহেবের প্রতি ১৮৫১ সালের ২৫ মার্চতারিখের ৭০৩ নমুরী পত্র।

সদর দেওয়ানী আদালতের প্রীযুত রেধিইটর সাছেবের প্রতি ১৮৫১ সালের ৯ আগস্ট ভারিথের ১৬৬৮ নম্বরী পত্র।

সদর দেওয়ানী আদালতের প্রীযুত রেজিউর সাচেরের ১৮৫১ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিথের ১৯৭০ নম্বরী পত্র এবং তাধার সঙ্গে প্রেরিভ পত্র। Resolution of the Gevernment of India, Home Department, dated the 7th January last, the principle laid down in which will be borne in mind.

2d. The Civil and Sessions Judges might be directed to report to the Sudder Court whenever it is desirable in their opinion that an Uncovenanted Judge should be removed from one District or Station to another, and the Court would of course act upon such representations as the circumstances of each case might seem to require.

(Signed) Hodgson Pratt.

Offg. Under Secy. to the Gort. of Bengal.

Fort William, Home Department, (Judicial),

The 7th January, 1853.

Read again a Petition from certain Proprietors of landed estate farmers and others, dated 1st February, 1851, representing that evils arise from the present judicial system obtaining in the Mofussil, and suggesting the periodical transfer of Uncovenanted Judges from one station to another.

Read again letter to the Secretary to the Government of Bengal, dated the 7th March, 1851, forwarding the foregoing for report.

Read again letter from Secretary to the Government of Bengal, dated 22d January, 1852, with enclosure submitting the Deputy Governor's opinion on the subject.

Read again note by the Secretary, dated 25th February, 1852.

Read again Minute by the Most Noble the Governor General, dated 16th March, 1852.

Read again Minute by the Hou'ble Sir F. Currie, dated 20th March, 1852.

Read again Minute by the Hon'ble J. Lowis, dated 23d March, 1852.

Read again letter to Secretaries to Governments of Fort St. George, Bengal and North Western Provinces, dated 27th March, 1852, requesting the opinion of the Sudder Courts of the general character and qualifications of the Native Judicial officers.

Read letter from the Secretary to the Government of the North Western Provinces, dated the 20th July with enclosures, submitting the required information.

Read letter to the Secretaries to the Government of Fort St. George and Bombay, repeating call for Sudder Court's reports.

Read letter from the Secretary to the Government of Fort St. George, dated the 2d October with enclosure.

Rend letter from the Secretary to the Government of Bombay, dated the 19th October with enclosure.

দের ৭ ডারিখের নির্দ্ধারণের নকল পাচাইতেছি । ঐ নির্দ্ধারণে যে মুল নিয়ম নির্দিষ্ট হইয়াছে ভাহাতে মনো-যোগ করিতে হইবেক।

২ দকা। সিবিল ও সেশন ক্ষম সাহেবদিগকে আজ্ঞা দেওয়া যাইতে পারিবেক যে যথন ওাঁছার্দের বিবেচনার অচিহ্নিত কোন বিচারকর্তাকে এক জিলা কি মোকামছইতে অন্য জিলার কি মোকামে পাঠান উচিত তথন সদর আ-দালতে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করেন তাছাতে সদর আ-দালতের সাহেবেরা ঐ প্রকার রিপোর্ট পাইলে পর সূত্রা প্রত্যেক বিষয়ের ভাষগতিক বুঝিয়া যেমন আব-শাক বোধ হয় তেমনি কার্য্য করিবেন।

হঞ্জনন প্রাট।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের এক্টিৎ ছোট সেক্রেটারী। ফোর্ট উলিয়ম। দেশায় ডিপার্টমেণ্ট। (জুডিসিয়ল।)

১৮৫৩ সাল ৭ জানুআরি।

কএক জন ভূমাধিকারির ও ইঞ্জারদারের ও অন্য ব্যক্তিরদের ১৮৫১ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিথের এক দর্থান্ত পুনদ্দ পাঠ করা যায়। তাহাতে লেগা আছে যে মফঃসলে বিচার কার্যাসম্পর্কীর যে নিয়ম এই-ক্ষণে চলন আছে তদ্ধারা অপকার জন্মে এবং এই প্রস্তাব আছে যে ভাচাহ্নত বিচারকর্তার্দিগকে নির্দেশত স্মরে এক যোকামইউতে অন্য গোকামে পাঠান যার।

বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থেণ্টের শ্রীযুত্ত সেক্টোরী সাংচ-বের নিকটে ১৮৫১ সালের ৭ মার্চ তারিখের পর পুনশ্চ পাঠ করা গেল। ঐ পত্তের সঙ্গে ঐ দর্থান্ত দাখিল হুটবার জন্য পাঠান যায়।

বান্ধলা দেশের গবর্ণমেন্টের জীবুত নেজেটারী সাচে-নের ১৮৫০ সালের ২০ জানুজারি ভারিবের পত্ত এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত পত্ত পুনশ্চ গাঠ করা যার। তাহাতে উক্ত বিষয়ে জীবুত ডেপুটা গবর্নর্ সাচেবের মত প্রকাশ হয়।

শ্রীযুত সেক্রেটারী সাঙেদের ১৮৫২ সালের ২৫ কেতু-আরি তারিখের নোট পুনশ্চ পাঠ করা যায়।

জীযুত মোষ্ট নোবল গ/র্নর ঞেনরল বাহাদুরের ১৮৫০ সালের ১৬ মার্চ তারিখের লিখিত মঙ পুনক্দ পাঠকবা যায়।

প্রীযুত অনরবিল সর এফ করি সাহেবের ১৮৫০ সা-লের ২০ মার্চ তারিখের লিখিত মত পুনশ্চ পাট করা বার।

প্রীযুত অন্তরিল জে লেইস সাহেবের ১৮৫০ সালের ২৩ মার্চ তারিখের লিখিত মত পুনক্ষ পাঠ করা যায়।

মাপ্রাদের ও বাঙ্গলা দেশের ও উত্তরপশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেন্টের প্রায়ত সেক্ষেটারী সাহেবেরদের প্রতি ১৮৫২ সালের ২৭ মার্চ তারিখের পত্র পুনশ্চ পাঠ করা যায়। তাহাতে সদর আদালতের সাহেবদিগকে দেশীয় বিচারকর্ত্তারদের সাধারণ রীতিচরিত্র ও কর্মক্ষমন্তার বিষয়ে আপনারদের মত জাপন করিতে আদেশ হয়।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গধর্ণমেন্টের প্রীযুত সেক্ষেটারী সাচেবের > • জুলাই তারিধের পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত পত্র পাঠ করা যায়। তাহাতে পূর্বোক্ত ধে সম্বাদ জানাইবার আদেশ হইয়াছিল তাহা পাঠান যায়।

মান্দ্রাপ্ত বোদ্ধাইকের গরর্গমেণ্টের ঞ্ছিযুত সেক্টেরীর সাহেবেরদের প্রতি পত্র পাঠ করা যায়। ভাষাতে সদর আদালতের যে রিপোর্ট পুর্বেত লব হইয়াছিল ভাষা পুনরায় তলব করা যায়।

মান্দ্রাজের গ্রন্মেণ্টের জ্ঞীনুত সেক্রেটারী সাহেবের ২ অক্টোবর তারিখের পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত পত্র পাচ করা যায়।

বোদ্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের শ্রীমুক্ত সেক্রেটারী সাচেবের ১৯ অক্টোবর ভারিথের পত্র ও ভাহার সঙ্গে প্রেরিড পত্র পাঠ করা যার।

### Resolution.

In the above Petition were alleged grave and unqualified general charges against the whole class of Uncovenanted Judges employed under Government, and although, from their nature, it was impossible that such general charges could be formally investigated, the Governor General in Council was desirous that every possible enquiry should be made, and that all available information should be obtained, in regard to the working of the Uncovenanted Agency employed in the Judicial Department in all the Presidencies. With this object, the local Govern-...euts were called upon to report their own and their respective Sudder Court's opinions regarding the character and qualifications, as a body, of the Native Judicial officers employed under them.

The tenor of the replies which have been received from the several Presidencies is such as to convince His Lordship in Council, that the charges advanced generally by the Petitioners against this useful class of public servants, are greatly exaggerated; and he believes that he may accept, with confidence, as generally applicable, the gratifying assurance of the Sudder Court of Calcutta, that. " as a body the Uncovenanted Judges have advan-" ced, and are greatly advancing in probity, good " conduct, and the knowledge requisite for the dis-" charge of their responsible duties."

The Petitioners suggest three measures for the selves to labour, from defects in the present system.

1st. The periodical removal from one District to another, of the Uncovenanted Judges, and the Se rishtadars and Peishkars of the Covenanted Civil and Criminal Judges.

2d. The extension of the grounds for special appeal and

The examination of witnesses, in Civil cases, by the presiding Judge himself.

already considered, and will be introduced by two Draft Acts; (one "for amending the Law of Special Appeals," and the other "to amend the Law of বিজ, এবং "দেওয়ানী আদালতে দাকা লইবার বিজায় Evidence in the Civil Courts,") which are now under the consideration of Government in the Legis lative Department. These two measures therefore, need not be further noticed now.

In regard to the question of the advantage or disadvantage of the frequent removal of Native Ju- | উপকার কি অনুপকারের বিষয়ে যে সকল কার্য্যকাতৃত dicial Officers, the opinious of the Authorities who | সাহেবেরদের প্রামর্শ লওনা গিয়াছে ভাঁছার দ্র মতের have been consulted are much divided. On the whole, the Governor General in Council thinks, হিজুব কৌন্সেলে প্রীযুত গবরুনর জেনরল বাহাদ্র সোধ েthat Uncovenanted Judges should not be moved করেন যে অচিহ্নিত বিচারকর্তারদিগকে নিরুপিত সময়ে periodically, of necessity, or as a matter of course. At the same time, he is of opinion that it is really ভিনি বোধ করেন যে এ কার্য্যকারকদিগকে অনুপযুক্ত objectionable that such Officers should be allowed | দীৰ্ঘ কাল একি স্থানে থাকিতে দেওল নিভাগ্ন অনুচিত। to remain for an unduly leng period in one place.

He believes that, without adopting any such

### নির্দ্ধীরণ ।

**উक्ट महिचारह** र मध्य शवर्गम**्हित क**धीरम नियुक्त অচিকিড বিচারকর্তা সম্দরের বিপরীত শুরুতর সাধারণ অভিরোগ প্রকাশ হইয়াছিল আর ভাহার লঘকর কথাঁও তাহাতে মিজিত নাই। ঐ প্রকার অভিযোগ দাখারণ-রূপে হওয়াতে দাঁড়ামতে তাহার মীমাৎদা করা অদাধ্য তথাপি মজুর কৌলেলে খীয়ত গ্রের্নর জেন্রল বাহাদ্র डेच्हा कृतिस्मन य उद्विष्ठारात राभशास व्यनुमकान कृता ষাইতে পারে তাহা করা যায় এবং সকল রাজধানীতে বিচার্সপাকীয় কার্ষ্যেতে অচিহ্নিত যে সকল কার্য্যকা-রক নিযুক্ত আছেন তাঁহারদের দারা কার্য্য হওনের বিষয়ে যে দকল দয়াদ পাওয়া যাইতে পারে ভাঙা পাওরা যায়। এই অভিপ্রায়ে স্থানীয় সকল গবর্ণমেন্টকে ত্তুম কর। িরোভিল যে তাঁহারদের অধীনে নিযুক্ত এডদেশীয় বিচারকর্তার সম্পুদায়ের রীভিচরিত্র ও কর্ম-ক্ষমতার বিষয়ে ভাঁহার৷ আপনার্দের মত ও আপন> দদর আদালতের মত জাপন করেন।

তাহাতে, নানা বাজধানীহইতে যে সকল উত্তর পাওয়। গিয়াছে তাহার মর্মের দারা হজুর কৌন্সেলে আবুক নিশ্চয় বোধ করেন যে দর্থান্তকারিরা সরকারী ঐ অভিকর্মণা কার্যাকারক সম্প্রায়ের বিপরীত সাধারণ-মতে যে সকল অভিযোগ প্রকাশ করিলেন তাহা অভি-শয় বাড়াইয়া লিথিয়াছেন। এবৎ তিনি বোধ করেন যে কলিকাতার সদর আদলেও যে তৃপ্তিপ্রনক নিশ্চিত কথা লিথিয়াছেন তাহা উচ্চির্দের প্রতি সাধার্ণমতে থাটান গেলে তিনি বিখানপূর্বকে গ্রহণ করিছে পারেন। বিশে-বতঃ তাঁহারা লিখিয়াছেন যে "সম্পুদায়য়রূপ অচিকিড শার্মকারকেরদের বিখাসযোগ্যতা, ও সদাচর্ণ, ও আপ-নারদের দারঘটিত কার্য্য নিকাছার্থে আবশ্যক জ্ঞান, বৃদ্ধি হইর:ড়ে ও অতিশয় বৃদ্ধি হইওেছে।"

দর্থাস্কার্রা বর্তমান নির্ম পরিপক্ষ না ১৩রাডে remedy of the evils under which they conceive them ্ব সকল অপকার ভোগ করিতেছেন বোধ করেন ভাগ নিবারণের ভিন উপায় প্রস্থাব করিয়া**ছেন**।

> প্রথম। অচিক্রিত বিচারকর্তার্দিগকে এবৎ চিক্রিত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর জজ সাহেবেরদের সিরিশভাদার ও পেশকার্দিগকে নিরূপিও সময়ে এক জিলাহইতে অন্য ় ভিলায় পাঠান যায়।

দ্বিতার। আস আপীলের হেতু বিস্কার করা যায়।

তৃতীব। দেওয়ানী মোকদমায় আদালতের বিচার্কত। আপনি সাক্ষিরদের জোবানধদী লন।

এই তিন উপায়ের মধ্যে দ্বিতীয় ও তৃতীয় উপায়ের Of these three measures, the two last have been ্কথাৰ পূৰ্ব্বাবধি বিবেচনা চইতেছে এবং দৃই আইনের ম্পাধিদার ছারা ভাষার অনুষ্ঠান ২ইবেক। ঐ দই মৃদ্র-বিদা অথাথ "থাস আপীলের আটন সংশোধনের" আইন সংশোধনের" এক, একণে ব্যবস্থাপক ডিপার্ট -মেণ্টে গবর্ণমেণ্টের বিবেচনাধীন আছে। অভএব এই-ক্ষণে এ দৃষ্ট প্রস্তাবের বিষয়ে অধিক লেখা আবশ্যক

> এতদেশীর বিচারকভারদের পুনঃ> স্থানান্তর করণের বিস্তৃত্ব অনৈকা আছে। কিন্তু দর্ম বিষয় বিবেচনায অবশ্য ও নিশ্চিতরূপে স্থানামূর করা উচিত নছে। তথাপি

তিনি বোধ করেন যে প্রস্তাতিতমতে নিরূপিত দময়ে

general system of periodical removal from District ; to District, as is proposed, the Executive Government has it always in its power unobjectionably to make such changes of post as, taking both the good and the evil of changes into consideration, are believed to be, upon the whole, good for the public There are always some stations less desirable than others, and it is reasonable that, for the most part, Juniors should commence their service in any grade at other than favorite stations. So also it is very proper that deserving Officers, who have done good service in unpopular stations, should be transferred in due time to more desirable places, and whenever it happens that a Native Judge has become really less useful, by reason of his having been fixed for a great length of time in one Society, and at one station, he should be removed elsewhere, on that account, without unnecessarily involving in a general change, others whose removal will be of no public benefit.

> (True Copy.) (Signed) A. R. Young, Under Secy. to the Govt. of India.

### No. 4

To the Civil Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

It having been represented to the Court that, notwithstanding the instructions contained in Circular Order No. 131, of the 23rd May, 1851, much inconvenience still continues from the practice of the Lower Courts writing their decrees on long rolls of paper, and this complaint appearing to the Court to be well founded, it is hereby again ordered that, in future, the Lower Courts shall have their decrees drawn out strictly according to the directions of that Circular Order, the rules contained in which are also to be applied to copies of decrees granted to parties in a suit according to Circular Order No. 143, dated 8th August, 1851.

2d. In copies of decrees granted according to Article 3, Schedule B. Regulation X. 1829, the sheets of stamp paper shall only be written on one side, and they are not to be fastened with paste one to the other, but shalf be attached to each other by a strong tape or string passing through the top of the sheets, each sheet being signed and scaled separately as now.

3rd. The Court further direct that the paper, on which the presiding Judges of every grade of Court write their Judgments according to Act XII. of 1843, shall be as nearly as possible uniform in size and arrangement with the paper to be used as above directed for copies to be given to parties in a suit.

> B. J. COLVIN, (Signed)

> > Register.

Fort William, the 31st March, 1853.

अक किलाइहेट जना बिलाइ शांतिहराइ छेड शकांड কোন সাধারণ নিয়ম ছাপন না করিয়াও কর্মকারি মবর্ণমেন্টের সর্বাদাই এইমত ক্ষমতা আছে যে আপত্তির পথ না রাখিয়া কার্য্যকারকেরদের স্থান পরিবর্তনের ছায়া বৈ উপকার কি অপকার হয় ভাছা বিবেচনায় লইয়া खित्रभ स्वातास्त् कदां अत्व सांद्रा त्यां से नदकाती का-র্যোর হিডজনক বোধ হয় তাহা করান। কোন২ স্থান অন্যং স্থানছইতে সর্ব্রদাই ইফ্ট আছে এবং নূডন কোন শ্রেণীর কার্য্যকারকেরদের প্রিয় স্থানভিন্ন প্রায় সর্বাদ। অন্য স্থানে কার্য্যার্ড্ড করা যুক্তিসিদ্ধ বটে। ভক্রপে উপযুক্ত যে কার্যাকারকেরা অপ্রিয় স্থানে উত্তমরূপে কার্য্য নিবাহ করিয়াছেন ভাঁহাবুদিনকে সময়মতে আরো ইউ স্থানে নিযুক্ত করা উচিত। এবং যদি কথন এইরূপ হয় যে এতদ্দেশীয় কোন বিচারকর্তা একি স্থানে একি প্রকার लात्कर्रापत् महरात्म रह् कालश्रां स नियुक्त थाकरनद দ্বারা নিতায় প্রকাপেক্ষা কম কর্মণ্য হইয়াছেন ভবে তৎপ্রযুক্তই তাঁহাকে অন্য স্থানে নিযুক্ত করিতে হয় কিন্ত অন্য যে২ লোকের স্থানান্তর করণের ছারা সরকারের কোন উপকার হইতে পারে না এমত লোকেরদিগকে সাধারণরপে অনাবশাক্ষতে স্থানাক্র ক্রাইবার প্রয়ো-ধ্রন নাই।

(যথার্থ নকল।) এ আরু ইয়ং। कावुज्यर्धित गर्नायाला व छाष्ट्रे माज्ये हो।

### ৪ নমুর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহিন্টুত প্রদেশের শ্রীগৃত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহের বরাররেয়ু।

সদর আদালতকে অবগত করাণ গিয়াছে যে ১৮৫১ সালের ২৩ মে তারিখের ১৩১ নমুরী সর্কালর অর্ডরের প্রকাশিত উপদেশ হইলেও অধন্থ আদালতের কার্যা-কারকের। আপনারদের ডিক্রৌ এক ফর্ম লম্বা কাগঞে. লিথিয়া থাকেন ইহাতে অনেক ক্লেশ এখনও ছইতেছে, এবং সদর আদালত বোধ করেন যে ঐ কথা সমুলক। অতএব ইছার দ্বারা পুনশ্চ আন্তরা করা হাইতেছে যে উত্তর কালে অধঃস্থ আদালতের কার্য্যকারকেরা ঠিক 🗷 দরকুলের অর্ডরের আদেশমতে আপনারদের ডিক্রী প্রদান । আরো ১৮৫১ সালের ৮ আগমী তা-রিখের ১৪৩ নমুরী সর্কালর অর্ড্রঅন্সারে মোকখ-মার বাদিপ্রতিবাদিকে যে ডিক্রীর নকল দেওয়া যায় তা-হার বিষয়েও ঐ সর্কালর অর্ডরের লিখিত বিধান খা-किएसक ।

২ দফা। ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিকিড ভফ-मीलित ७ প্রকরণানুসারে ডি की त य नकल मिख्रा शास ভাহাতে ইফ্টাম্প কাগঞের প্রত্যেক ফর্দের কেবল এক দিগে লেখা থাকিবেক এব**ং এক ফর্দ অন্য ফর্দের সঙ্গে** লেই দিয়া যোড়া যাইবেক না কিন্তু প্রতি ফর্দের **উর্কু ভা**-গে অভিশক্ত ফিতা কি বুনি দিয়া সে সকল ফৰ্ম চীকান ষাইবেক। এইক্ষণে ষেমন হইয়া থাকে ভেমনি প্রভাক क्षा अर्थे ड स्याद्यं शक्तित्व ।

৩ দফ!। সমর আদালতের সাহেবের। আরো ছক্ষ করিডেছেন যে মোক্দমার বাদিপ্রতিবাদিদিগকে নকল দিবার জন্যে যে কাগল ব্যবহার হয় তাহার উক্ত ছকেম-মতে যে পরিমাণ হয় ও যে নিয়মে লাজান যায় লাধানতে নেই প্রিমাণের ও সেই নিয়মে সালান কাগজে সকল শ্রেণীর আদালভের বিচারকভারা ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে আপনারদের ডিক্রী লেথেন।

दि एवं कर्लविन। द्रिक्किकेन्न।

क्हाँमें উनिव्यम् । ১৮৫० मान । ०১ बार्ड ।

The Court circulate for general information, the following smended Bengalee translation of Section 9, Regulation XV. of 1793.

> (Signed) B. J. COLVIN,

> > Register.

Fort William, the 28th March, 1853.

**ए सम्ब**ा

আইনের অধীন ও আইনবহির্ভুত প্রদেশের জীযুত (मध्यानीत कार्याकातक क्वावरत्युं।

मन्त्र जानामा ५३ मार्ट्या नकल जाक्रक कामा है-বার নিমিত্তে ১৭৯৩ সালের ১৫ আইনের ৯ ধারার নী-চের লিখিত সংশোধিত বাঙ্গলা তর্জমা প্রকাশ করিতে-

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

कार्षे डेलियम। ১৮৫० माल २৮ माई।

### ১৭৯৩ দাল ১৫ আইন ৯ ধারা।

ই≢রেজী ১৭৮∙ সালের ২৮ মার্চ ভারিতে। কি ভাহার পরে যে মোকদ্দমার ছেত হয় এমত কোন মোকদ্দমাতে যে নিরিখে সৃষ্ট দিবার ও লইবার স্থানুম এই আইনে লেখা যায় ভাছার অধিক সৃদ যদি লওয়া গিয়াছে কিয়া লইবার একরার হইয়াছে এবং এমত প্রমাণ হয় যে এই আইনের নির্দ্ধিট বিধান এড়াইবার জন্যে আদল কর্জের কোন অংশ বাদ দেওনের দারা কিয়া কোন কৌশলে কি উপায়ে কোন উল্যোগ হইয়াছে তবে আদালত ফরিয়াদীর পক্ষে কিছুই সুদের ডিক্রী করিবেন না এবং ফরিযাদীর স্থানছইতে এরচা দেওয়াইয়া ঐ মোকদ্দমা ডিস্মিস করণ বিনা অন্য ছতুম **করিবেন** না ইতি।

No. 6.

To the Civil Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you for your information, the accompanying Extracts para- ১৬ নমুরী পত্তের নীচের লিখিত ৮ ও ১৯ ধারা সদর graphs 8 and 19 from a letter from the Judge of আদালতের ছতুমক্রমে তোমার হিজাপনের নিমিত্তে পা-Backergunge, No. 16, dated the 24th ultime, and চাইডেছি এবৎ তাহার লিখিত কথার উপলক্ষে আদেশ to request that with reference to the statements করিতেটি যে ডোমার জিলার অস্থাপাতি অধস্থ সকল there made, you will keep a watch over the man- ত্রাদালতে যে প্রকারে যোকদ্মা কুরকার হইয়া নিষ্পত্তি ner in which cases are taken up and decided in all । ইউত্তেছে তাছিষয় তুমি সতক্তাপুৰ্বক দেখা। the subordinate Courts in your District.

2J. The ordinary rule should certainly be that the decision on one case should be delivered before প্রয়ন্ত আনু মোকদমার কুম্কার মা হয়, আছে , িশেষficulty, the decision should be at once written on পরু একেবারেই বিচারাসনে ডিক্রা লেখা যায় এইরূপ the Bench after the close of the argument by the চলন বিধান ২৩% উচিত। Pleaders.

(Signed)

B. J. Convin,

Register.

Fort William, the 4th April, 1853.

Extracts paragraphs 8 and 19 from a letter from the Officiating Judge of Backergunge, No. 16, dated the 24th March, 1853.

Para. 8. The mode of conducting business with the Moonsiff, to which I have made allusion above যয় পুরের লিখিবাছি তাহা এই। মানের আর্জে কঞ্চ is, that all the early part of the month is devoted দিবস যেকিন্দমার কাগঞ্পত পাঠ করণ এবং ডিক্রীর to reading through the cases, and preparing ma ভানো প্রদোজনায় বিষয় প্রকৃত করণ বিনা কিছু করেন না terials for a judgment and the latter part is occu- পরে মাদের শেষ কএক দিবস ঐ ডিক্রী প্রশ্নত করিয়া pied in concocting the judgments. Thus I found থাকেন। এই প্রকারে দেখিলাম কাউথালির মুনদেফ মার্চ that the Magnsift of Cowkallee, had not decided a মাদের ১৮ ভারিখপর্যান্ত একটি মোকদমাও নিঞ্চাতি single case during the month up to the 18th March! कर्तन नाई।

Para. 19th. I explained to the Moonsiff how Objectionable his practice was of hearing 10 or 12 অৱকাশমতে তাছার ডিক্রী লেখা মুনসেফের এই ব্যবহার cases at a time and writing his judgments upon them কিমন ত সুচিত তাহা তাহাকৈ বুঝাইয়া দিলাম। আবো at his leisure, and I instructed him to observe in কহিলাম যে উত্তর শালে যদি কোন বিশেষ মোকদ্যায future that except in any special cas s when he was আচিনের বিষয়ে তাঁহার সন্দেহ থাকে কিয়া তিনি নঞ্জি in doubt as to the law or when he wanted to search জালুসকান করিতে চাছেন তবে গেট প্রকার মোকক্ষ্for presedents, that he was never to hear a second ছাড়া, যাবৎ এক মোকসমার ডিক্রা না লিখিয়াছেন suit till he had written his judgment in the first. । হ'বৎ দিঙীয় মোকদ্দমা কথন না খনেন। আরো যে elso instructed him to pay particular regard to that বিধানে নিন্দিষ্ট ছইবাছে যে নগাতে নমুরতানুদারে গোwholesome rule which prescribes that cases shall কদমার ফুরডার ছটবেক এবং নিজ্ঞান্তি চউত্তে পারিপে be taken up and decided if capable of decision, ac- নিষ্ণান্তিও ছইবেক এই অতি ছিত্তনক বিধানে তাঁছাকে

বাদলাপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভুত প্রদেশের 🕲 যুক্ত দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষ।

বাকরণাঞ্জের জজ সাহেবের গত মাদের ২৪ তারিখের

২ দফা। এক মোকদমার নিক>।তি প্রকাশ না ≥ওয:another case is taken up, and further that, except কুপে প্রেটাল ও কটন কোন মে'কলমানিল অন্যালকল in occasional instances of special intricacy, or dif- বাকদমায়, উক্তালেরদের সওয়ালভওযার সমাপ্ত ১ইলে

বি ছে কলবিন। বেডিউর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ৪ আপ্রিল।

চয়ক।

বাকরগঞ্জের এক্টি৭ জন্ম সাফেবের ১৮৫৩ সালের ২৪ মার্চ ভারিখের ১৬ নমূরী পত্রের ৮ ও ১১ দফা।

৮ मधा। बे मुनस्मरकत् कार्या कत्रश्व स्य दोडित वि-

১৯ দফা। দশ বারো মোকদ্দমা এক সময়ে শুনিয়া পরে

ly informed, Moonsiffs are more apt to take up easy cases out of their turn, than do their best to ripen for a hearing, the suits that are of a more intricate nature.

(True Extracts,)

R. STUART,

Assit Register

CIRCULAR ORDER OF THE SPECIAL COMMISSIONER'S COURT, SUD-DER DEWANNY ADAWLI F

No 6

To the Judge of \_\_\_\_

The Court having reason to believe that misundeistanding prevails on the subject of the jurisdiction of Zillah Judges as Special Commissioners connected with the execution of decrees already passed, direct me to state that the notification of 15th April, 1852, applies as much to Zillah Judges in that capacity as to the Judges of the Sudder Court, and that the Zillah Judges should dispose of apply cations for execution of such decrees, or of disputes originating therein, as provided for in that notification, under the powers with which they have been vested as Special Commissioners

> B J. Colvin, (Signed)

> > Register

3

3

7

14

2

Fort William, the 31st March, 1853

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS.

The 25th April, 1853

Baboo Basun bar Bidiabhoosun, a D ploma Can didate, to act as Moonvill of Dhamnug ur, until furthei ordera

The 22d April, 185 '

Baboo Neelmachub Mookerjen, Moor siff of Dhe kabaree, to be Moon iff of Gopalpore, and Baboo Gopeenath Day, Moonsiff of Gop alpore, to be Moonsiff of Dhekabarec, in Zaliah Beerbhoom

B. J. Corvi. Regima

LEAVE OF ABSENCL. The 2d May, 1853.

Bahoo Jadooram Deka Boorwa, Monisifi of Go. k langhat, in Zillah Shibsagui, for 18 days, from the বাদুৱাম ডেকা বজুবা গত যাদের ১০ তারি ধঅবধি আ-10th Ultimo.

C. T. BLUKLAND, Off, Il 'egister.

\* See Government Gaz th of 21st Idem, page

cording to their number on the file, for, if I am right- | বিশেষমতে মনোযোগ করিছে আছেল করিলাম কেননা यकि जामांत्र अन्छ कथा मका इत उत्तर प्रमासकत्र (श्रीप्रान রকমের মোকদমা শ্বননির নিমিত্তে প্রশ্নত করিতে সাধা-মতে উদ্যোগ কর্ণঅপেক্ষা বর্ৎ নমুর ব্যতিক্রমে সম্জ্ঞা মোকদ্দমা কৃষকার করিতে প্রায়ই উদাত হন।

(যথাপ চমুক )

দ্ধে আৰু ফ্টবার্ট।

আসিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর।

JOHN ROBINSON. Bengalee Translater.

দদ্র দেওয়ানী আদালতের ক্পেদিয়ল ক্রমিদ্যনর সাহেবের সর্কালর অঙ্ধি।

৬ নয়ার।

অমূক স্থানের জীমূত बौक्ष সাকের বরাবরেষ।

मनत् व्यानालएकत् मारश्रंतत्। त्वाथ करवन य शुक्ष হওয়া ডিকৌ লারী করণ সাম্পরে সেপসিয়ল কমিসানর-বরুপ জজ সাহেতেরদের \এলাকার বিষয়ে কোন ভূম আছে। অতথ্য তোমাকে দ্লানাইতে আদেশ করিয়া-ছেন যে ১৮৫২ সালের ১.৫ আপ্রিল <sup>\*</sup> তারিখে: দি-জ্ঞাপন যেমন সদর অবিদালতের ওল সাভেবেরদেব প্রতি থাটে তেমনি সেপসি য়ল কমিসামরী পদোপলক্ষে জিলার জঙ্গ সাহেশেবদের প্রিভিত থাটে এবং জিলান জল সাহেবেরদের উচিত যে বিস্পৃসিয়ল কমিসান্তস্কৃত্র ড হাবদের প্রতি যে ক্ষমতাঞ্চীণ হইসাছে মেট ক্ষমতানুসারে ঐ বিভাপনের নির্দ্ধিমতে এ প্রকার ডিক্রী ভাবার দর-থাক্তের অথকা ভাহাতে যে কিবাদ উৎপন্ন হয় ভাহাত বিচার কবেন /৷

বি ছে কলবিন। রেভিইটব।

ৌকাট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ৩১ মার্চ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

বিজ্ঞাপন।

ষদ্য দে পার্মা জাদাল( 🗗 ল্কুম।

নিযোগ।

১৮৫৩ সাল ২৫ আপ্রিল।

ফোগ্য ড'ন পরেপ্রাপ **ন্মিয়ুর বিদ্যাভূষ**ণ । বুনো জ্বুষ লা ছতনপ্রান্ত ধামনগরের মুনসেকের কর্ম ূ্বিবাহ করিদেন।

১৮৫৩ সাল >২ আপ্রিল।

জিলা বীর্জ্যে চেকাবাডীর মুনসেফ 🔊 যুক্ত বার্নীল মার্তির মুখ্যা। গোপালপুরের মুন্সেফ ছইবেন। গোপাল পুর্বুরর মুননেফ এলুভ বারু গোপীনাথ দাম চেখাবার ন ৰ্মুনদেক হইবেন।

दि एक कलविन । द्रिक्किकेंद्र।

医包

১৮৫১ मान २ (४।

ঞিলা শিবদাগরে গোলাঘাটের মুনসেফ প্রায়ুত বাঙ্ ঠারে। দিনের ভূটা পাইষাছেন।

সি টি বকলাও। এক্টিৎ রেজিফীর।

\* बे मात्मत् २५ डाँदित्थत् भतर्गरमण्डे (शतक्रहेत् ५८५ श्रुष्ठा (स्थ।

[भवर्षामणे (शत्केष्ठ । ३४६० । ३० व्य ।]

### ्राङ्गकरम् निर्देशशः।

৬৮৩ নম্বর। বাললা দেশের আীযুত মোকী নোবল গবর্নর্ লাহেবের ছকুম।

নিরোগ।

১৮৫৩ সাল ৯ আপ্রিল।

শীৰুত এফ বি ডুমণ্ড সাহেব (Mr. F. B. Drummond,)
১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণ ও ১৮৩১
সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া
ক্রিছতের মাজিক্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট
হইবেন।

্ শ্রীযুক্ত এ ডবলিউ রসেল সাছেব (Mr. A. W. Russell,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর ক্ষবেন।

১৮৫৩ সাল ১০ আপ্রিল।

শ্রীযুক্ত ই সি ক্রাইটর সাকেব (Mr. E. C. Craster,) ছি-তীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর হই-বেন।

১৮৫৩ সাল ১২ আপ্রিল।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. Colvin,) ১১ সংখ্যক অর্থাৎ পাটনা এলাকার রাজপ্রের কমিস্য-নরী কর্মা নিজাহ করিবেন।

গ্রীলুড মি টি দকলাও লাভেব (Mr. C. T. Buckland.) আপনার কর্মের ভার ধার আলিফাণ্ট শ্রীলুড আর বি চাপনান লাচেবের (Mr. R. B. Chapman.) প্রতি অর্পণ করিয়া সম্ব আদালতের রেডিফারের কর্মা নির্বাহ করিবনে।

শ্রীবুদ্ধ আরু দি রেক্দ দাছেন (Mr. R. C. Raikes,) দার্থের কালেক্টরের ক্ষা নির্মাহ ফরিবেন।

আগুত এ জে জানসম সাকেন (Mr. A. J. Jackson.) ফারদপুরের জাইন্ট মাজিট্রেট ও ভেপুটা কালেক্টর সাঙেবের আদিকীন্ট হইবেন।

ুটা ৷

১৮৫১ माल ১৪ আ প্রিল।

চাটিগীয়ে ডেপুটা কালেরটর আবৃত বারু কৃষ্ণসাস্থ রায় গত মাদের ৭ তারিথের জব্মক্রমে বে ছুটা পান তদতিরিক্ত দুই মাদের ছুটা পাইয়াজেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫० माल २० आधित।

ছিলট ও শাস্থাড়ে ডেপুটা কালেকটর জীনুত বাবু ছারকানাথ বাঁড়ুব্যা গত নবেমর মাদের ১১ তারিখের ছুকুমক্রমে যে তিন মাদের ছুটা পান ডাহার অবশিষ্ট কাল গত মাদের ২২ ডারিখঅবধি বৃহত ১ইবাজে

নিবিলসম্পর্কার নিবিশ্চার জীগৃত জে বুম সাকে।
(Mr. J. Combe.) "হিন্দুস্থান" নামত বাফ্পার জাহাজে।
ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ
জাহান্দ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব
সমুদ্ধে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঞ্চলা দেশের শ্রীমূত মোইট নোবল গবর্মর্ সাহেবের স্কুমক্রমে।

সিসিল হীডন।

दाक्रमा (मट्मद नवर्गायान्त्रेत (मटक्रमोदी ।

৭১৫ নসুর।

বান্ধলা দেশের প্রীযুত মোফ নোবল গবর্নর্ সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ

১৮৫৩ দাল ১৯ আপ্রিল।

দিনাঅপুরের কালেক্টর সাহেব স্থার পদোপলকে ঐ জিলার ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন। ১৮৫৩ দাল ২২ আপ্রিল।

ক্ষিযুত ডবলিউ এচ ব্রন্তহর্ত লাহেব (Mr. W. H. Brodhurst,) বর্দ্ধানের মাজিক্টেট হইবেন কিন্ত বীরজুমের মাজিক্টেটা কর্মও নির্মাহ করিতে থাকিবেন।

कृषि ।

১৮৫৩ সাল ২৬ আপ্রিল।

বেছারের আফীনের এজেন্ট শ্রীযুত সি বেরি সাছেব (Mr. C. Bury,) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে আট মা-সের ছুটা পাইয়াছেন।

ছাঁজারাবাগে ীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট দাহেবের প্রধান আদিকীন্ট প্রীযুত কাপ্তান টি দিম-দন সাহেব (Captain T. Simpson,) দ্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ২৭ আপ্রিল।

কলিকাভার হাসিলের কালেক্টর **এযুত ডবলিউ ব্র**-কেন সাহেব (Mr. W. Bracken,) চিকিৎসকের স**টি**ফি-কটক্রনে ছয় মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ২৭ আপ্রিল।

সিবিলসম্পর্কার সিরিশ্তার প্রীযুত এফ লৌথ সাহেব (Mr. F. Lowth,) কলিকাতার রাজধানীহইতে কেপে গমনার্থ গুলীযুত এ পিও সাহেব (Mr. A. Pigou,) ইউ-রোপে গমনার্থ "মারিসিয়স" নামক ইশক্রুকলের বাক্সীর জাহাজে কলিকাতাহইতে প্রস্থান করিরাছেন এমত বি-পোট করেন। আড়কাটি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২২ ভা-বিথে এ সাহাজ সমুদ্রে ভাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের আঁগুঁও যো**ইট নোবল গবর্নর্ সাচেবের** জুকুনঞ্জমে। সিসিল বীভন।

বাঙ্গলা দেশের গতর্গমেন্টের সেক্ষেটারী।

৭৩২ নমুর।

বাজলা দেশের আগুড মোউ নোচল গ্যা্যর্ সাহে হের জ্বুন।

बिरमान ।

১৮৫৩ দাল ৯ আগ্রিন।

সদর আদালতের জন্ম শ্রীযু 5 ডবলিউ বি জাকসন স - বের (Mr. W. B. Jackson) বিশেষ কর্মোপলক্ষে বা-জলা দেশের ফলঃসলে গমনার্থে আজাপ্রোপ্ত হইরাছেন। ১৮৫৩ নাল ১৯ আপ্রিল।

প্রায় ওড় টি রেক্স সাংহর (Mr. H. T. Raikes.) ১৮২৮ সালের ১ আইনানুসারে স্পেনিরল কমিসানরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ১ইরা সদর আদালতের ড্রেন্ড কম্ম নির্বাছ করিবেন

শ্রীলুক লি টি ডেবিডসন সাকেব (Mr. C. T. David-তান) পানেরসংখ্যক অর্থাৎ চাকা ওলাকার রাজসের ক্যিস্যান্থী কর্মা নিকাঠ করিবেন এবং চাকা জিলাও শংবে সেশন ডডোর ক্ষমভানুসারে কার্য্য করিবেন।

শ্রীমৃত ও ডবলিউ মালেট মাছের (Mr. O. W. Malet,) ঢাকার মিরিল্ ও সেশন জঙ্গের কর্মা নির্বাচ করিবেন।

শ্রীষুত ভবলিউ ট্রাবর্স দাহের (Mr. W. Travers,) পাটনার দিহিল ও দেশন জভের কর্মনিকাছ করিবৈন।

শ্রীমুক্ত সি টি দকলাও সাচেব (Mr. C. T. Buckland.) সংশাহরের মাজিস্ট্রেট কইবেন। কিন্তু সদর আদালতের রেজিউরের কর্মা নির্মাহ করিতে থাকিবেন।

বাঙ্গলা দেশের জীমুও মোইট নোবল গবর্মর সাছে-বের স্কুমক্রমে।

সিসিল বীডন। ত্রাহ্মলা দেশের গ্রহণমেণ্টের সেক্ষেটারী।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. SALT.

	মাসকাৰ	মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নহক মায় ৪ পর্মেণ্ট গোলা জক্তি বাবৎ লাগ্লাদ ৩০ জাপ্তিল মন ১৮১১ মাম সংস্ক্র মান	8 भद्रमण्डे लीना खन्नि	विदिश्वाद्धि ३० खाकि	the Res Associated of the			निगक।	4
<b>अस्त्रको</b> द नाम हिस्रहो।	•	मन ३२७८ गांन हेर ३४८९ । ८४ म.न ६८९ शूर्व मनहारात्	সন ১২৫৫ সনল মোহাকে ছৎ ১৮৪৮। ৪৯ মাল	अस् ३२६७ मील व्याहोदक वेद ३৮৪२। ६० मील	সন্ত্ৰাত্ৰ বাজ বিজ্ঞা সন্ত্ৰাত্ৰ ইং ১৮৫০: ৫১ সাল	ণ এজেপার ৪ শালিবার সম ১২৫৮ সাল মোতারক ইৎ ১৮৫১। ৫২ সাল	ব গোলা। সন ১২৫১ সাল সোভাবক ইৎ ১৮৫২। ৫৩ সাল	सङ्ग्र । ४डून ।	
भीका नमक दांके दमुलान्त । बे के कुछनान्त । बे वासन्त ।	á		• • • •	# 0 0 0		. # \$49.58.5 41.48.58.5 51.48.5	/4ca,80,5 /4ca,40	**************************************	,
তমলুক পীক্সিমক ঘটি নার্মিংপুর।	— हिः इ	FC/4°C.8	•		4,520/	8, 00 1 16 v. 5	3,799,403/	85.65; PALCO : 95.68	•
े उठ्डिश् <sup>र</sup> म्।	ie Ko	•	•	•	c	8,.04 (64/5.	/20 0 0 A'2	( ) a bi rab (6.4.5	• ' •
পাঞ্জ। নমক নিজামপুর হাট ডোমথালি। এ অব্যাহিন এ এ লদ্র ঘাট ডেজ্লা। এ এ অব্যাহিন।	<u>-</u>	6,2,5,6	. 8	· 00 A	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	4 44 6	• • • •	4946.000 1670.0046 191.0000	
à .	iz je	9,20,204/	3 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	: BCC:96.c	8.08.42.00.3	٢ /٩٩٤ /٩٣٠ ٢		79'09'88 th	

	ब्रै ९ ५४८ १ । ४४ मन्त्रि ५४९ १ व्यं मन्द्रांटव्यं	त्यांडोवक के भाज	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	मन ३२६९ माल स्याहोदक छेर ३४६० । ६२ मास	भग ১২৫৮ मनि योडांदिक घेर ১৮৯১ - ८० मान	भग ः .कथ मान (मानावक कः	মৌলুদ নহজের একুন।
ভুলুলা। পাঁহা নমক ঘাট কাঁকড়া আরু,কন।	•	•	•	•		5 5 5 5 7 8 7	
res.		•	.*	•			•
- He William	•					•	•
भीका नगर का का का का का का का का का का का का का	4) C&&,40,F	भागकात्रकः •	( <b>9</b> 9.4°)	. (88° ; (48)		• (	back.
म का ज्यात्या। अस्त्र का जिल्लाहरू	7 A # K K	01 AAC	À .	• = 0 × • ′ ¢ G	· 1 < 8 > 4 A	. •	# ^\$ ? · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
ক মান্দ্ৰাজ পৰি	/65%	·	\9 hu^>		☆ 当たへへへへへ	•	), 48,844 p
की . शोका हिड्डाल कानीनश्वा	• !	•		٠.	• •	• •	£52.
কু ব্যক্ষাগ্ৰ	4,52,87 م م	•	•	•	•	•	22.528/4
জ বসুলপুত্র -		p 4	9	\R&9. \	CI • AB'\$	¢	2) VBV (K
এ ২৪ প্রগ্না নার্যিগ্পুর নমক।	٥	8/4000160	e n	7,9%,%₽,८		6	7,96,062/
क जिल्लाम का करन	2)45'24'6	o	0	•	•	•	8/462,66,0
मांगव्	•	• = < 6.7.88	•	, 0	• •	• •	5,22,0 <b>74</b> / 82,092 <u>8</u> 0
— १६ ४ ज	#,90% & 2 % P & 4 % P	€! C ₹ G (€ 8 '8	ं अभिक्ष	0,24,96040	C! C84'0°'%	•	3V, Co., 233 12 II
ু আরোকিন । পানা ঘাট কৈকফু।		A /A	•	• H • P ×′C0 ♦	en en en en en en en en en en en en en e	•	7/240
- K. 6.	•	4/48.16	e	0 H 0 F 2.00	· = R > b ' A A	•	4/230,00,0
(स.चे विभाग	85 cor'br'co	8:40.42	3,77,828, 1	2 8\$R'.R'6	0.0% (%) (%) (%) (%) (%) (%) (%) (%) (%) (%	A CO	00.00 00.00

### জিলা ঢাকা জালালপুর।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইটের ৬ খারানুসারে জিলা ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহালের ১২৫৯ সনের লাগাএত অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী ঘালগুলারির নিমিতে ১৮৫৩ সনের ১৩ মাই মোভাবেক ১২৬০ সনের ১ লৈও গুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাঢারিতে বিনাওলরে নীলাম হবেক এবং নিতাঁও বিক্রী হবেক ইতি সন ১৮৫৩ ইং তারিথ ২৫ আপ্রিল মোভাবেক সন ১২৬০ বাজলা তারিথ ১৪ বৈশাধ।

শ্রেণীর মহালের জিলার ভৌজিতে মহালের মাহালের লিখিত সদর ১২৫৯ সনের মহার নয়র শ্রেণী মহালের নয়র নাম মালিক জমা লাগাএত ১ পৌ- কথা যেব পাওনা বাকী

বের সাওন ইস্কুমোরারি ১৫৭০ জিলাদৌলতপুর আমান ১২৮৯॥ ১২৮৯॥

ধার্যাছওয়া তৎ ইছাপুর তালুক উল্যা। মহাল মহেশ ঘোষ নিৎ

তৎ ইছাপুর ডালুক উল্যা

মহেশ ঘোষ নিং

ঝং আমান উল্যা

যার্চ নীলাম হয় ডাহাতে থরিদদারান

যাকী কিছ্মত নাদেওয়াতে দাখিলৈ

যাএনা সরকারে

জন হইরা ১৬ ধা-

রামতে মহাল বাঞ্চ নীলাম হবেক ইতি।

धरे ठाकीत कात्र

G. P. LEYCESTER, Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

### NOTICE.

Shortly will be published a Bengalee Drama, or Natuck, entitled "Bhanoo Muttee Chittu Billash," the plot and under plots of the play being similar to those of Shakspear's "Merchant of Venice." Price to Subscribers Re. 1-8, to Non-Subscribers Rs. 2 per copy.

Apply to the Editor of the Poornoochundrodoy, Calcutta, Burrabazar, Amrahtullah Lune, No. 12.

### বিজ্ঞাপন।

কিঞ্জিৎ কাল পরে ভানুমতী চিত্তবিলাস নামক এক নাটক গ্রন্থ বঙ্গভাষায় প্রকাশ হউবেক। উক্ত নাটকের ইতিহাস ও ক্ষুদু গপ্প সকল সিক্ষপিয়র সাহেবের কৃত যার্চণ্ট অফ বিনিস নামক গ্রন্থের তুলা ঐ পুদ্ধকের মূল্য অগ্রে স্বাক্ষরকারি গ্রাহকেরদের পক্ষে ১॥• তদ্ভিয় ব্যক্তিরদের প্রতি ২১ টাকা নির্দ্ধারিত হইযাছে।

এই পুরুক কলিকাভায় বড় বাজারের আমড়াওলার গলিতে ১২ নম্মর বাটীতে পূর্ণচল্ডোদয় সম্পাদকের নিক-টে ভক্ত করিলে প্রাপ্ত ষ্টবেন।

NOTICE is hereby given, that the business of MESSRS. YEATHERD AND CO., STONE MASONS and UNDERTAKERS has been continued, since the death of MR. T. YEATHERD, by his widow

MESSRS. YEATHERD AND CO. beg to acknowledge with thanks the support they have received from the Public; and to solicit a continuance of the public patronage.

21st April, 1853.

উহার ছারা সয়াদ দেওয়া ধাইতেছে যে ভাস্কর ও মুর্দ্দা ফরাশ শুবুত ইরটহ**র্ড কোম্পানির কর্ম টি ইযটহর্ড** সাহেবের মৃত্যুর প্রঅবধি তাঁহার বিধবার দ্বারা নির্কাহ হইয়াছে।

ইয়টহর্ড কোম্পানি সাধারণ লোকেরদের স্থানে যে উপকার প্রাপ্ত হইয়াছেন তাহা কৃতজ্ঞতাপূর্বক বীকার ক্রিয়া এ প্রকার উপকার প্রাপণ রহিত না ২য় এমত প্রার্থনা করেন।

| बदर्गस्वके ब्लाइके । २४६७। २ • स्त्र । |

জীরামপুরের মন্ত্রালয়ে জীয়ত চে সি মরে সাহেতকত্ব মানুত হবল। ু



### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, MAY 17, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ১৭ মে।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE. The 6rn May, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read 1853:

ACT No ----- or 1853.

An Act to anund Act No. XXII. of 1836.

WHEREAS it is expedient to prevent boats, rafts and floats from remaining longer than necessary, যে পথ নিধিষ্ট হইয়াছে দেই পথেৱ কোন স্থানে যত in any part of the lines of Navigation, described in Act No. XXII. of 1836; It is enacted as follows:

- I. Section IV. of the said Act is repealed except as to rent now due under any order or Notifi- ঐ ধারার বিধানক্রমে যে কোন ছকুম কি বিজ্ঞাপন করা
- II. The Governor of Bengal shall be competent to prescribe the length of time during which ক্ষমতা থাকিবেক যে পূৰ্বোক জলপথের কোন এক boats, rafts or floats may remain in any part of either of the lines of Navigation aforesaid without নৌকা কি কান্তের কি বাঁশের মাড় থাকিতে পারে ভাষা paying rent or demurrage, and also the rate of rent নিৰ্দ্দিষ্ট করেন এবং যে কোন নৌকা কি কাষ্টের কি বাঁor demurrage to be levied on any boat, raft or float, which shall so remain longer than the prescribed হার উপর যত কর কি গছিরী উসুল করা যাইবেক তা-
- III. The provisions of Sections VII., VIII. and IX. of the said Act, so far as they apply to rent, কথা ঘেপর্যান্ত করের বিষয়ে খাটে দেইপর্যান্ত ঐ কথা are hereby extended to the rent or demurrage to ইহার ছার৷ বিস্তারিত হইরা এই আইনানুসারে যে কর be prescribed in pursuance of this Act.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 6th day of July next.

> J. P. GRANT. Secy. to the Govt. of India.

আইনের মুদাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেজিসলেটিব।

डेक्स्ट्राक्षी ১৮৫३ माल ७ या।

প্রস্তাবিত আগনের নীচের লিখিত মুদাবিদা উক্রেজী in Council for the first time on the 6th of May, ১৮৫৩ সালের ৬ মে তারিখে হজুর কৌন্দেলে প্রথমবার পাঠ কর। গেল।

ই **সং**র্জী ১৮৫৩ দাল — - আক্ট।

১৮৩৬ সালের ২২ আইন সংশোধনের আইন।

ग्राक्टिक ১৮०७ मालिव २२ जाहात त्रोका हिलतात् কাল আবশ্যক ভাগার অধিক কাল নৌকার ও কান্ধের ও বাঁশের মাড় থাক: নিধারণ করা বিচিত হইয়াছে অতএর নীচের লিখিতমঙে জুকুম হইল।

১ ধারা। উক্ত আইনের ৪ ধারা রদ হইল। কিন্তু cation made in pursuance of the provisions thereof. া গিয়াছে ভদনুসারে যে কর এইক্ষণে পাওনা আছে তাহার বিষয়ে এ ধারা রুদ হইল ন, ইতি।

> ২ ধারা। বাঙ্গলা দেশের আীযুত গবরুনর সাহেবের পথের কোন স্থানে যত কাল কর কি গহিরা না দিয়। শের মাড় নির্দিষ্ট সময়ের অধিক কাল এমতে থাকে জা-হাও নির্দিষ্ট করেন ইতি।

ও ধারা। উক্ত আইনের ৭।৮। ৯ ধারার বিধানের কি গহিরী নির্দিষ্ট হইবেক ভাহার প্রভিও থাটিবেক ইতি।

ত্তুম হইল যে একণে পাঠকর। মুদাবিদ। দর্ম সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

স্কুম হইল যে আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখের পর ভারভবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জে পি গ্রাণ্ট।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী। JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

### CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNT-ANT GENERAL.

No. 806.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

In compliance with a requisition from the Secretary Uncovenanted Service Family Pension Fund, I have the honor to request that you will forward to him at Calcutta a monthly Statement in the annexed Form, shewing the Subscriptions realized by you during the month and credited in your

Accounts under the head of "Uncovenanted Service Family Pension Fund."

2d. The Statement should be sent immediately after the close of the month, commencing from May 1853.

(Signed) W. MAPLES.

Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, The 28th April, 1853.

### cash or by deduc-0 From Pay Abstract Memorandum of Subscriptions to the Uncovenanted Service Family Pension Fund realized during the month (Signed) A. O In Cash. In c Amount received, 57 : For what month profess-... January 1853. ... ... December 1852. 185 Name of Subscriber. W. Greenway. ... G. Lawrence. ... 185 10th 15th Date of Receipts ğ December 1852, The

আছেটেণ্ট জেনরল সাহেরের সর্ক্যুলর অর্ডর।

### ৮০১ নয়র।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজ্যের প্রযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরের্।

অচিহ্নিত কার্যাকারকেরদের ফোর্মাল পেনসান ফণ্ডের সেক্রেটারী সাংহ্বের দর্গান্তমতে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তুমি নীচের লিখিত পাঠানুসারে এক মা-নিক কৈফিয়ৎ তাঁহার নিকটে কলিকাতায় পাঠাও। মাসের মধ্যে তুমি চাঁদার যত টাকা পাইয়া "অচিহ্নিত কার্যাকারকেরদের ফেমিলি পেনসান ফণ্ডের" খাতায় জনা করিয়াছ তাহা ঐ কৈফিয়তে প্রকাশ হইবেক।

২ দফা। ১৮৫১ সালের মে মাস্তর্ধি মাসের শেষ চইলে পর ভোমার ঐ কৈফির্থ অগোণে পাঠাইতে হই-বেক।

ভবলিউ মেপল্স।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আদিস্টাণ্ট আকেটাণ্টেণ্ট। কোর্টি উলিয়ম।

আকেকাণ্টেণ্ট সাঙেবের দক্তর্থানা। ১৮৫৩। ২৮ আপ্রিল।

John Robinson, Bengales Translator.

পাঠ। ১৮৫ সালের অযুক মাসে " অচিক্তিত কাধ্যকারকেরদের কেমিলি পেমস্যন ফঙের " নিমিত্তে যে চানার টাকা দাঝিল হয় তাহার কৈন্দিয়ন।	য়ত টাকাপ' বাদ দেওমের ছারা পা- ত্যা হায়।	স, ১৭, রেভনহউতে বাদ দিয়া। দি ২৭৮৮ নগদ।
	त्य मात्मत्र होम। क्षिष्ठ क्ष	कि लादिन गांहद ১৮৫৩ माल खानुचादि मात ১৭% एदिलके शिनशक मांहद ১৮৫২ माल डिप्पयुद मांग २५%
	চাদাকারির নাম	জি লারেন্স সাহেব ডবলিউ গ্রিনওএ সাহেব
	IX.   IX	6 A
	দ্ধ হাহিংশ পাওয়া যায়	अरदर मनि जिल्ममृत " समूक मान जार समूक

Notification. - The following list of Thannahs through which the Grand Trunk Road passes in Bengal and Behar, with the terminal points of each Magisterial jurisdiction along the same, is published for general information:

### Hooghly.

South-eastern terminal point, Ghyretty Ghat; North-western terminal point, the Village of Borragorree.

This portion of the road passes through Thannalis Singhoor, Hooghly, Bansbariah, Benipere and Pandooah, and is within the jurisdiction of the Magistrate at Hooghly.

### Burdwan.

South-eastern terminal point, Chotekund; Northwestern terminal point, Fagoopore, near the 78th মাইলের পাতনের নিকট ফাপ্তপুর। Milestone.

This portion of the road passes through the Thannahs of Sulleemabad, Gangooreah and Burdwan, নের থানার এলাকা দিয়া যায় ভাহা বর্ত্তমানের মাজিস্ট্রেট and is within the jurisdiction of the Magistrate of সাহেতের এলাকার মধ্যে। Lurdwan.

### Bood-Bood.

South-eastern terminal point, Fagoopore; Northwestern terminal point, Katpookur, near to the 109th Milestone, not far from the Kairascle Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Potenah and Sempaharee, and is within the | এলাক দিয়া দায়। তাহা বুদবুদে নিযুক্ত ভেপুটা মাঞ্জিট্রেjurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at । টের এলাকার মধ্যে। Bood-Bood.

### Munglepore.

South-eastern terminal point, Kairasole; Northwestern terminal point, Charkoonda drain bridge, about 180 yards West of the Churkoonda Muihella.

This portion of the road passes through the Thannahs of Ookera, Bogra and Neamutpore, and is within the jurisdiction of the Assistant stationed at Babasole, on a hill, a short distance off the road, about a mile Eastward of the Bukhtyanuggur Bungalow, and near the Singara Suspension bridge.

### Govindpore.

South-eastern terminal point, Churkoon la drain bridge; North-western terminal point, Umulkooree, about four miles beyond the Topechanchee Banga-

A mark will be put up to define this boundary. This portion of the road passes through the Thannahs of Pandra and Rajahpeetah, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate of Govindpore, whose residence is at Baghsoma, immediately adjacent to the road.

### Builec.

South eastern termiral point, Mudhoopore; Northwestern terminal limit the bridge over the small river Gowearce, about a mile to the West of the Dhanwa Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Bagodhur and Burhee, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Burhee.

### বিজ্ঞাপন।

वोषला ७ तकांत स्नात्म वड़ मनत वास्ता स्वर थीनात् এলাকা দিয়া যায় ভাহার নীচের লিখিত ফর্ট এবং ঐ রাম্ভার নানা স্থানে মাজিফ্টেটী এলাকার ঘে২ সীমা আছে তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ করা যা-ইভেচে।

দক্ষিণ পূর্ব্ব পীমা গরেটার ঘাট। উত্তর পশ্চিম দীমা বলাগড়ি গ্ৰাম।

রাস্থার এই অংশ মিসুর ও জুগলী ও বাঁশবেড়িয়া ও বেণিপুর ও পার্য়া থানার এলাকা দিনা যার তাহা ছল-लीत माजिएक्रि मास्ट्रित बलाद्यात मस्ता।

### दर्कियांन ।

দক্ষিণ পূর্ব্ধ সীমা চোতথাও। উত্তর পশ্চিম সীমা ৭৮

রাখার এই অংশ সলীমাবাদ ও গালুভিয়া ও বর্দ্ধমা-

### दुषदुष ।

দক্ষিণ পুরু দীমা কাপ্তপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা কাট-পুতুর ভাষা ১০৯ মাইলের পাতরের নিকট কায়রাসোল दिनिल् १३१७ मृत् स्ट ।

রায়ার এই অংশ পত্নাা ও দেনপালাড়ীর থানার

### মজলাপ্র।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা কার্রাদোল। উত্তর পশ্চিম দীমা চর্ত্থা নালার পুল ভাষা চর্ত্থা মর্হেলার পশ্চিম দিগে কমবেশ ভিন শত যাইট হাত অন্তর।

ব্যস্তার এই অংশ উকরা ও বেক্সেয়া ও ন্যামৎপুর থা-নার এলাকা দিয়া যায়। যে আসিফী**ণ্ট সাহেত তাতা**-সোলে এক পদ্ধত্বে উপর নিযুক্ত আছেন তাঁছার এলা-কার মধ্যে। সেই পর্বত রাম্যাঃইতে দূর **নহে ব**থতি-রানগরের বাঞ্চলার পূর্ব্ব দিগে আধ ক্রোশান্তর ও দিলা-রার তুলান পুলের নিকট।

### গোবিন্দপুর।

দক্ষিণ পুরুষ সীমা চরকুঙা নালার পুল। **উত্তর পশ্চিম** দীমা অমলকুড়া। তাহা ভোপছাঞ্জির বাদলার ওদিগ দুই ক্লেশ অন্তর।

এট সীমা নিকুপণের নিমিতে একটা নিশানী দেওয়া ঘাইবেক। রান্তার এই অংশ পাঁড়রা ও রাজাপীটা থা-নার এলাকা দিয়া<sup>\*</sup>যায়। তাহা গোবি**শীপুরের ডেপুটা** এ ডেপুটা মাজিফুট মাঞ্চিট্রেটের এলাকার মধ্যে। বাগদোমাতে রাস্তার ধারে বাস করেন।

### दही।

উত্তর পশ্চিম দীমা গৌ-किक পूर्व मीमा मधुभूत । ইয়ারীনামক যে ছোট নদী ধনওয়ার হাজলার পশ্চিমে আধ ক্রে;শ অন্তর আছে ভাহার উপর সাঁকো।

রাস্তার এই অংশ বাগোধর ও বঢ়ী থানা দিয়া যায়। ভাহা হঢ়াতে নিযুক্ত ভেপুটা মাজিফ্টেটের এলাকার মধ্যে '

### Shergotty.

South eastern terminal limit, the River Gowearee; North-western terminal limit, the River Same.

This portion of the road passes through the Thannahs of Shergotty and Aurungabad, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Shergotty.

### Sasseram.

South-eastern terminal limit, the River Soane; North-western terminal limit, the River Karum-

This portion of the road passes through the Thannahs of Sasseeram, Bhubhooa and Sawunt, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Sasseeram.

The Murhellas and Station Houses of the Road Police will be white washed, and over each will be painted in large letters, both in the Righish and , থানার নমুর ও যে সাঞ্জিট্টো এলাকার অন্তঃপাতি হয Native languages, its number and the name of the Magisterial jurisdiction to which it belongs.

The Chowkeydars, Burkundazes and Sowars of the Road Police, will wear red Turbans and Kum-! murbunds, with Badges indicating their number and rank on red Cross belts edged with green. The Jemadars will have a Red Stripe on the right

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

> CECIL BEADON, Secy. to the Goet of Bergal.

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENTS.

The 7th May, 1853.

Baboo Kylaschunder Dey, Moonsiff of Singhea, to be Moonsiff of Noabad.

Abdoor Rouf, Moonsift of Sulkea, to be Moonsiff

Baboo Doorga Pershad Roy, Moonsiff of Noabad, to be Moonsiff of Sulkea.

Attecoollah, Moonsift of Tallah, to be Moonsiff of Dhurmpoor.

Baboo Gourchunder Mujoomdar, Moonsiff of Dhurmpoor, be Moonsiff of Tallah.

Moulvee Seediq Ahmud, Moonsiff of Jhenidah, to be Moonsiff of Tirmohunee.

Moonshee Gholam Abed, Moonsiff of Tirmohunee, to be Moonsiff of Jhenidah.

### The 10th May, 1853.

Bahoo Kalcedoss Dutt, (a Diploma Hoider of 1851,) to be Acting Moonsiff of Borobarce, Zellah \*Rungpore, during the absence on leave of the incumbent or until further orders.

Baboo Nobinchunder Paul, (a Diploma Holder of bhoom, vice Minnutcollah, premoted.

দক্ষিণ পূর্বে সীমা গৌইয়ারী নদা। উত্তর পশ্চিম সীমা त्मान बंहो।

রান্তার এই অংশ শেরঘাটী ও আড়ঙ্গাবাদ থানার এলাক৷ দিয়া যায় তাহা শেরঘাটীতে নিযুক্ত ডেপুটা যান্ধি-ট্রেটের এলাকার মধ্যে।

### শাসিরাম।

দক্ষিণ পূর্ব্ধ সীমা সোণ নদী। উত্তর পশ্চিম সীমা কম্ম। नामा नही।

রাস্কার এই অংশ শাসিরাম ও ভড়ুয়া ও সাবন্ধ গানার এলাক। দর। যায় ভাষা শাসিরামে নিযুক্ত ডেপুটী মাজি-ফুটের এলাকার মধ্যে।

যে দকল মন্তেলা ও রাজার পোলীদের থানার ঘর আছে তাহা চু-কোন করা হইবেক এবং তাহার উপর ভাষার নাম উক্রেজী ও বাজ্লা বড়ুং ছর্ফে রুক্স দিয়া লেখা মাইরেক।

রামার পোলীদের চৌকাদারেরা ও বরকলাভেরা ও সওয়ারেরা লাল পাগড়িও কোমর্তন্দ পার্তেক এবৎ দে পর্তলান চাপ্রাম বাঁধা থাকে হ'হা লাল ও পারে> মবুজ ছইলেক এবৎ চোকালারপ্রভৃতির নমুর ও পদ ঢাপ-র'লে খোদা যাইবেক। জমানারেরদের দ্বিদ্ধ সাভার উপর লাল রেখাও থাকিসেক।

বাঙ্গলা দেশের জীমুঙ মেন্টি নোবল গবরুনরু সাঙে-द्धत् दृश्यान्यः।

> সিলিল হাডন। राष्ट्रमा (मर्गन् गरनःभरलेन स्मरक्रोती।

### विज्ञाधान ।

### সদ্ধ দেওয়ানী আদ।লতের ত্রুন।

### बिद्धांश ।

### ১৮৫৩ गोल १ (म ।

দিংহিয়ার সুনদেফ জীবুত বাবু কৈলাশচন্দ্র দে নওয:-বাদের জ্নদেফ ছইতেন।

শালিপার মুনসেফ এীযুত আবদ্র রৌফ সিংহিয়ার সুনসেফ ইইবেন।

নওয়াবাদের মুনসেফ জীলুড বাবু দুর্গাপ্রসাদ রায় শ -লিখার ম্নদেফ হইতেন।

টালার মুনদেফ জানুত আটিউল্ল। ধর্মপুরের মূনদেফ **इंटें**€्रा

ধর্মপুরের মৃনদেফ ঞীণুভ বাবু গোরচন্দ্র মন্ত্রুমনার ট:-লার মুনসেফ হউবেন।

निविष्ट इंग्टिन श्री मुठ स्थोल श्री मी शिक आइसन ত্রিমে¦িগীর মুন্সেফ হউরেন।

ভিযোহিণীর মুনদেফ জীগুত মুনদী গোলাম আহেদ सिनिष्टक्त भूनरमक = वेरन्य।

### ১৮१७ मॉल ১० स्म ।

ভিলা রঙ্গপুরের বড়বাড়ির মুনদেফের অনুপস্থান কি অন্য ক্রুম না হওনপ্রাস্ত ১৮৫১ দালের যোগাতার পত্রপ্রাপ্ত এবুত থাবু কালেদান দত্ত এ স্থানের এক্টিৎ মুনসেফ ইউদেন।

প্রিল 5 মিল-উলা উচ্চ পদপ্রাপ্ত হ ওয়াতে ১৮৫১ সালের 1851,) to be Moonsiff of Lakhdah, Zillah Man- বোগাণার পত্রাপ জীমৃত তাবু নতীনচন্দ্র পালিত জিল্লা ম 'নভূমের লব্দকের মুনলেফ হইবেন।

[द्यर्प्यके द्वारक्षेत्रे। ১৮৫७० ১৭ य ।]

### LEAVES OF ABSENCE. The 6th May, 1853.

Bahoo Raj Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Serajgunge, Zillah Mymensing, for one month, from the 1st Instant, on Medical Certificate, in extension of the leave granted on the 10th March

The 10th May, 1853.

Moulvee Mahmood Mahmood, Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore, for three months, on Medical Certificate.

The 12th May, 1853.

Wuzul Ruhuman, Moonsiff of Awsgaon. Zillah East Burdwan, for three days, from the 22nd instant.

C. T. Buckland, Offy. Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

७८५ समृत् । ফোর্ট উলিয়ম। मिनीय फिलाई (मन्हें। ১৮৫৩ দাল ৬ মে। বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের জীয়ত মোষ্ট নোবল গ্রের্নর জেন্ত্রল বা-ওাদুর হজুর কৌন্সেলে তারণেট প্রীযুত অনর্তিল সর্ ক্ষিড্রিক করি সাহেবকে (The Hon'ble Sir Frederick Currie, Bart.,) অনুষতি দিয়াছেন যে " প্রিকরসর" ন -মক বাঞ্জীয় জাভাঞ্জ যে তারিখে আড়কাটি সাহের সন্দ্ ঢাড়িয়া আই**সেন সে**ই তারিখাখনরি কোম্পানি বাহাদুরের । मितिसम्म्यकीतं क**्या इन्**राधाः सम्

### ७७५ सम्ब ১৮৫**० माल ১० (म**ा

ব্যর্থেট আখিরত অনর্বিল সর ফ্রিড্রিস করি সাহেবের (The Hon'ble Sir Frederick Currie, Bart..) काओ ইশতাফা দেওনেতে ভারতবর্ষের হজুর কোন্সেলে এক পদ শ্না ২য় ভাগতে জীযুত জোদেফ আলেকজাওর ডোরিন সাংকের (Joseph Alexander Dorin, Esq.,) প্রিয়ন্ত আনর-रिल कां**डे** अक रेडरतक्डेर्स मार≑रततकत बाता निम्क হইয়া অদ্য হজুর কোন্সেলের তৃথীয় নিয়মিত মেয়ুরম্বরূপ শপথ ও আসন গ্রহণ করেন ও তৎসমকালে লোট উলিয়ম কিলার বুরুজহইতে রীভিমতে তোপ্থানি হয়।

### ৩৪০ নমুর।

बिरहाश।

হজুর কৌল্সেলে এ বৃত গবর্নর ছেনরল বাং দুর নী চের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

জীবুত সি আলেন সাঙেদ (Mr. C. Allen.) ফিনান্সি-য়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতহর্ষের গরণ্মেণ্টের মেক্রেটারা इष्टरिन এर भीग भरताभलाक गरर्गरा छैर भरक नामाल ব্যাক্ষের তৈরেক্টর ও টাকশালের কমিটির মেনুর ১৪-বেন।

শীনুত আলেন সাহেব (Mr. Allen.) আপ্ৰাৰু ফি-মান্সিয়ল সেক্টোরীর কর্মের অভিরিক্ত জন্য জুতুম না **४६नभर्याप विदेश**नीत छिनाछित्यत्ने माउन्होत्रंत कथा । निकां कशिए शाकित्र ।

**>জুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের জীনুত মেফি নো**রস গবর্নর ছেলুরল বাখাদুরের জ্লুম্জান।

ভে পিগুও। ভারত্রর্থের গ্রন্নেন্টের সেক্রেটারী। कृषी।

১৮৫৩ সাল ৬ মে।

জিলা ময়মুনদিংহের শরাজগঞ্জের মুনদেক আযুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবন্তী গত মার্চ মানের ১০ তারিখে যে ছুটা পান তদতিরিক চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে বর্তমান মাদের ১ তারিশঅবধি এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ১০ মে।

জিলা বৃদ্ধপুরের বড়বাড়ির মনদেফ প্রীযুক্ত মৌলবী মহমূদ মাহমূদ চিকিৎসকের সটিভিকটক্রমে ভিন মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫७ मोल ১२ (स ।

ঞিলা পূর্বে বর্দ্ধমানের আউলগাঁবের মুনসেফ এযুড ফজল রহমান বর্তমান মাদের ২২ ভারি ধ্রমবিধি তিন দি-নের ছুটা পাইরাছেন।

সি টি বকলাও। একটিৎ বেজিফীর।

৭৩০ নমূর।

বাঞ্চলা দেশের শ্রীযুত যোষ্ট নোবল গবরুনর সাভেদের জ্রুম।

নিয়োগ।

১৮৫১ माल १५ जिल्लि।

প্রীমৃত সি এস বেলাই সাহেব (Mr. C. S. Belli,) ছুগলার মাজিযৌট চইদেন।

শীষ্ড ও টুগুড স†হেব (Mr. O. Toogood,) যশোহ-রের মাজিফুেটী কর্মানিকাহ করিদেন।

১৮৫১ স!ল ৩০ আপ্রিল।

লীমুড এচ এফ জেম্ম মাখেব ও শ্রীমুড জে জে ওয়ার্ড স্কারের (Messrs. II F. James and J. J. Ward.) কর্ম্মানের প্রদারার নৌকার দারা প্রাপ্ত ফাজিল টাক। বায় কর্ণের কমিটির মেয়ুর ছইবেন।

আগ্র জি ব্রাইট সাহেব (Mr. G. Bright,) ছুগলীর প্রদারার নৌকার দারা প্রাপ্ত ফাঞ্চিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেয়ুর ১ইবেন।

খ্রীয়ত এ দি ডেবিডদন দাঙেব ও খ্রীয়ত দি পি ওবাইট সাহের (Messrs. A. C. Davidson and C. P. White.) ময়মুনসিংতের গুদারার নৌকার দারা প্রাপ্ত ফাতিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীযুত কাপ্তান এচ এম নেসন সাহেব (Captain H. M. Nation.) পাটনার গুনারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফান্ডিল টাকা বার করণের কমিটির মেয়ুর হইবেন ।

গ্রিনুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr. G. L. Martin,) ্রিক্তরের প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত কাজিল টাকাব্যয় করণের কমিটির মেম্বর ১ইবেন।

कृष्टी।

১৮৫৩ দাল ২১ আপ্রিল।

বাঁসুড়'র জাইণ্ট মাঞ্জিফুটে ও ডেপুটা কালেকটর মা-কেনের অসিইটাণ্ট জীমৃত আর ভাষদন দাছেব (Mr. 18. Thompson,) ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারান্ সারে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫১ माल २७ आश्रिल।

পুরাণ অর্থাৎ মিশন গিজার বড় ধর্মোপদেশক 🗒 যুক্ত পাদরি এট তামস সাহেব (Rev. H. Thomas,) ছুটাবিষ-য়ক সংশোধিত বিধির ২**৫ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা** পাইয়াচেন।

১৮৫৩ সাল ২৮ আপ্রিল।

প্রীর মাজিফুটে ও কালেক্টর সাহেবের আদিষ্টাওঁ প্রাপুত এফ আরু কজেল সাহেব (Mr. F. B. Cockerell,) ভূটাবিষয়ক **সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক ম**!-দের ছুটা পাইয়াছেন।

বাজলা দেশের খ্রীযুত মোফী নোবল গ্রন্থ সাহেতের छ্তুমক্রমে। मिमिल वीष्ठन।

বাঙ্গলা দেশের গ্রন্মেন্টের নেক্রেটারী।

### ৭৬৪ নমুর।

বাললা দেশের জীযুত যোক্ত নোবল গবর্নর সাহে-

বের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ मान २२ आश्रिल।

বেহারের প্রধান সদর আমীন জ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রুফিক উক্ত জিলার মাজিস্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই-যাজেন।

১৮৫৩ সাল ২৮ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ সি রেক্স সাহের (Mr. H. C. Raikes,) রাজ-শাহীর সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর ছইবেন।

পূর্বে বর্দ্ধানের সিবিল আসিক্টাণ্ট িকিংসক প্রীনুত টি ছেক্টিৎস সাহেব (Mr. T. Hastings,) উক্ত জিলায় দলীলদম্ভাবেজের রেজিক্টর ও বিবাহের রেজিক্টার হই-

১৮৫৩ দাল ৩॰ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডবলিউ ডাইনি সাহেব (Mr. W. Dicey,) কলি কাতায় মাইক আটেও:ও নাহেবের প্রধান আদিইটার্ট ক্রটবেন।

শ্বীযুত ডাক্কর এফ জে মীয়াট সাহেব (Dr. F. J. Mount,) অন্য স্তুম না হওনপর্যান্ত গ্রন্থেতের কিমিয় বিদ্যা বিষয়ের ভববাবধারকের কর্মানিকাহ করিবেন।

শ্রীযুত ভাক্তর ডবলিউ-বি ওলাগনেসি সাহেবের (Dr. W. B. O'Shaughnessy,) বিশেষ কর্মোপলকে অনুপদ্ধানপর্যান্ত বন্ধ দেশের ইন্ধিনিয়রেরদের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত পাটরিক শ্রীয়ার্ট সাহেব (Lientenant Patrick Stewart,) ইলেকট্রিক টেলিগ্রাকের নুপরিপ্টেডেট ২ই-বেন।

### छु छै।

### ১৮৫৩ সাল ২ মে।

কলিকাতার পোলীদের বড় মাজিফুটে প্রীনৃত দেম্দ হিউম সাহেব (Mr. James Hume,) স্বায় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বর্দ্ধমানের কালেক্টর ও মাঞ্চিট্টেট সাহেবের আদি-ফাল্ট প্রায়ুত এচ মসপ্রাট সাহেব (Mr. II. Muspratt,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের গ্রিযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর্ সাহেবের স্থুকুমক্রেয়ে।

> সিলিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### ৮০৯ নমূর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত যোফী নোবল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ

১৮৫৩ সাল ২৯ আপ্রিন।

**অযুত বারু মৃত্যুঞ্জ বসু স**ম্বলপুরের সব-আনিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ছইবেন।

১৮৫৩ সাল ১ মে।

ৰীযুত্ত এস বৌরিৎ সাহেব (Mr. S. Bowring.) কলি-কাতার হাসিলের কালেক্টরী কর্মা নিকাহ ক্রিবেন।

শ্বিষ্ঠ তথা সাহেবের (Mr. Semee.) অনুপন্থান কিছা অন্য ছকুম না হওনপ্র্যান্ত প্রিণুড এ ফর্বন সাহেব (Mr. A. Forbes,) চাটিগার গিবিল ও সেশন এজের কর্ম নির্মাহ করিবেন এবং ঐ জিলাতে ১৮২৮ সালের ও আইনানুসারে নেশ্সিয়ল ক্মিসানরের ক্ষমভাগতে থার্যা করিবেন।

[शदर्गस्कु रशस्त्र । ১৮३०। ১৭ स्यः]

### क्षे ।

১৮६७ मार्न २५ चालिन।

ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন প্রীযুত ফৌলরী যো-আক্রম ত্রেন গত জানুআরি মাসের ৬ ভারিথের ছকুম-ক্রমে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকট-ক্রমে দুই মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

ভালপুরের ডেপুটা মাজিন্টেট প্রীযুত ফেনরি ডবটন নাহেব (Mr. Henry Doveton,) গত মার্চ মানের ২৪ তা-রিখের তুরুক্তমে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত বীর কর্মো-পলকে বিশ দিনের চুটা পাইরাছেন।

পাবনার ডেপুটা মাজিস্টেট শ্রীঘুত মৌল**রী ওয়াসিফু-**দীন তিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক ব**ংসরের ছুটী পা-**ইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ৯ মে।

মুরশিদাবাদের মাঞ্জিট্টে শ্রাযুত দি এক কার্ণাক সাতেব (Mr. C. F. Carnac,) আপনার কর্মের ভার ঐ দ্বিলার কালেক্টর সাতেবের প্রতি অর্পা করিয়া ছুটাবিষয়ফ সংশোধিত বিধিক ১২ ধারানুসারে দশ দিনের ছুটা
পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপন্থানপর্যান্ত কালেক্টর-সাতেব মাজিট্টো কর্মপ্ত নির্বাহ্ণ করিবেন।

বাঞ্চলা দেশের শ্রীযুত মো**ষ্ট নোবল গবর্নর্ সাহে**বের হুকুমক্রমে।

দিনিল বীড়ন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের দেকেটারী।

১৫ নমূর।

ফোট উলিয়ম। ফিনান্মিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩ দাল ১ মে।

হৈজ্ঞাপন।

হজুর ফোন্সেলে প্রীমুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল বাহাদুর ১৮৪১ সালের ৭ আইনের ১২ বারানুসারে সর-কারা ১৮৫৩। ৫৪ সালের ডনো বাঙ্গলা দেশের আডমি-নিষ্টুটর জেনরল সাহেবের হিসাবের আডেটরের কর্মে নিবিলসম্পর্কার সিরিশ্ভার প্রাযুত ডবলিউ মেপল্স সা-হেবকে ও প্রাযুত দি পি হরহোন সাহেবকে (Messrs. W. Maples and C. P. Hobbouse,) নিযুক্ত ক্রেরাছেন।

### ১৬ নমুর। ১৮৫৩ সাল ১৪ মে।

বিশেষ কর্মোপলক্ষে জ্রানুত ডাব্রুর ওশাগনেসি সাহে-বের (Dr. O'Shaughnessy,) অনুপদ্মানপর্যান্ত বোদ্বাই-য়ের চিকিৎসকতা কার্যাসম্পর্কীয় আদিউটি চিকিৎসক জ্রানুত তামণ বাইকট সাহেব (Assistant Surgeon Thomas Boyoott,) কলিকাতার টাকশালের ডেপুটা আসে

মাইটর অর্থাৎ ধাতুপরাক্ষক হইবেন।

দি আলেন। ভারতবর্ষের গবর্ণদেক্টের নেক্ষেটারী।

### ৮২৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত মোইত নোবল গবর্নর সাথেবের গ্রুতুম।

বিয়োগ।

১৮৫० मांस ७ (म।

শ্রীযুত এ জে ডাফসন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) ফরিদপুরের দলালদস্তাবেঞ্জের রেঞিফর ছইবেন।

পাটনার অভিারক প্রধান সদর আমান আযুত মৌ-লবা তফজল তুনেন কিঞ্ছিন কালপ্রায় শাহাবাদের অভিরিক্ত প্রধান সদর আমানা কর্মানিকাছ করিবেন।

अक्षे माल १ त्य ।

প্রীযুক্ত এচ জে বাশ্বর সাহেব (Mr. H. J. Bamber,)

এলাকার নিমক চৌকার সুপরিক্টেণ্ডেট হইবেন।

গ্রীষ্ঠ ভবলিউ এ পিকক সাহেব (Mr. W. A. Peaopck,) ভুসুয়া এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিকেতেওল इकेर्यम ।

প্রীয়ত আর ইন্স সাহেব (Mr. R. Ince,) বাকর্গ-ছ এলাফার নিমক চৌকীর সুপরিকেতে উ হইবেন।

🏸 স্মীয়ত এফ ক্লান্ক নাখেব (Mr. F. Crank,) বারুইপুর এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিপ্টেণ্ডেন্ট ছইবেন।

🔊 বুত ..ডবলিউ এচ টেরাণো সাহেব (Mr. W. H. Terraneau.) পশ্চিম এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিণ্টে-

প্রায়ত এচ জে মফন দাছেব (Mr. H. J. Muston.) क्षराचेत् এनाकाश निमक छोकीत् मुश्रति छिए छ हे उत्त ।

**এ**যুত তবলিউ তবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব (Mr. W. W. Swinden,) বাপ্তভা এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিণ্টে-८७० इंडरतम् ।

প্রীয়ত ই বেকর সাহেব (Mr. E. Baker.) মেদিনীপুর এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ছইবেন।

कृषी।

১৮৫৩ দাল ১২ মে।

বীরস্থ্যের মাজিষ্ট্রেট আবৃত এফ এ ই ডালবিস্পাল স:-হেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) গত জানুআরি মাদের

চার্টির্নার নিয়কের একেন্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট ও চার্টির্না। ৩০ তারিথে যে ছুটা পান ওদভিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টি-किक्रोक्राय भागत मित्तत कृषी भारेशां ह्न ।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ मॉल ১৪ स्म।

वाक्ला मिल्न गर्नियक जानामि जुलाहे माम्बर > ভারিখঅবধি গ্রণ্গেণ্টের ছাপার কার্য্য নিকাছ বিষয়ে সাম্এল ক্ষিথ কে:স্পানির (Messrs. Samuel Smith and Co., ) সঙ্গে চুক্তি করিয়াছেন। অভএব এই গবর্ণমেন্টের অধীনে নিযুক্ত সরকারী কার্য্যকারকদিগকে ইহার ছারা তুক্ম করা যাইতেছে যে তাঁহারা দেই ভারিশঅবধি ও ভাহার পরে গবর্ণমেণ্টের কোন কাগজপত্রাদি ছাপাই-বার জনো অন্য কোন ছাপাথানায় না পাঠান।

দিবিলদম্পর্কায় দিবিশতার খ্রীসূত ডবলিউ উইনিয়ার্ড मारहर (Mr. W. Wynyard,) इंडेरहार शश्मार्थ " প্রিকর্মর" নামক বাষ্পীয় ভাহাল রাজধানীহইতে প্রস্থান করিয়াছে এমত রিপোর্ট করেন। ঐ **ভাহা**জ আডকাটি সাহের বর্তমান মাসের ৮ তারিখে সমুদ্রে ছা-ড়িয়া আইদেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত যে টি নোবল গবর্নর সাহেবের ত্তুমক্রমে।

সিসিল বীডন। ताकला (मान्य शदर्गामान्य माज्यो।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গ্রুণমেণ্টের ইশতিহার।

NOTICE.

SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Whereas the leaseholders of the undermentioned Lots in the Soonderbuns have failed according to the terms of their leases to bring into a state of cultivation the lands allotted to them for 20 years. That all future oppositions that may be made by the Lot holders may be obviated, they are hereby requested to state clearly in writing the reason to the Commissioner in the Soonderbuns within one month from this date, in default of which, their right and title of those lands shall cease.

No. of Lot.	Arca.	Name of Grantee.
18	12,900	Parbutty Churn Mookerjee.
27	11,200	Luckheynarian Mundell.
87	2,200	Mr. Alexander McArthur, original grantce. Pre-
88	1,750	sent proprietor, Newab Nazeer Seedhee Nuzur
89	2,700	Allee Khan Behadoor.

COMARAUNT SEIN, Commissioner.

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Barripore, The 9th April, 1853.

### ইশতিহার।

### সুন্দর্বনের কমিদানরের কাছারী।

ষেহেতৃক সুন্দরবনের নীচের লিখিত লাটের পাট্টাদারের। আপনারদের পাট্টার নিয়মক্রমে বিশ বৎদরপর্যান্ত আপনারদের প্রাপ্ত এমী আবাদ করেন নাই অতএব ঐ পাট্টাদারেরদের উত্তর কালে কোন আপত্তি না ২য় এই নি-মিত্তে তাঁছার্দিগকে আদেশ করা যাইতেছে যে অদ্যকার তারিথঅবধি এক মাদের মধ্যে তাঁছারা তাহার তেওু সুন্দর-বনের কমিসানরের নিকটে স্পাইট্রপে লিথিয়া জ্ঞাপন করেন। এই বিষয়ে ফ্রটি চইলে ঐ এমীতে তাঁচার্নের যুক্ত ও অধিকার রহিত হইবেক।

	লাট নয়ুর	· পরিমাণ	পাট্টাদারের নাম।
ŧ	34 29 49 44 44	5%,5 ° ° 55,7 ° ° 7,7 ° ° 5,9 ° °	পার্বতীচরণ মুথায়া। লক্ষানারাগণ মওল। সাবেক পাট্টাদার জীলুত আলেকছাওর মাকআর্থির সাহেব হাল পাট্টাদার নওরাব নাজির সিদ্ধী নজর তথালী থাঁ বাহাদুর।

উমাকান্ত দেন ক্মিসানর।

ছাউনি বারুইপুর সুন্দর্যনের কমিসানরের দক্তর্থানা। ১৮৫৩ দাল ১ আপ্রিল।

[Government Gasette, 17th May, 1853.]

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষং ক ই শ ভিহার। মালপ্তমারীর নিমিত্তে এবং জন্যান্স লা-ার কালেন্টর লাংছবের কাছারীতে বিলা फ्रिमा चिश्रता।

উভাৱীর নিমিত্তে এব <b>ং জন্যার্র</b> লেন্টর সাংহবের কাছারীতে	* R # 1			এই মহাল গড়ংখ জানু
শ্ৰ ১৮৪৫ ছণ্ড আছনের ৬ দকামতে একাছিবি দেওয়া ঘাইতেতে যে নামিত কিলা কিপুৱার মতালক সন ১২৫১ বাললার লাখ কিন্তা অত্যায়নের পাওনা বাকী মালওভারীর নিমিতে এবৎ জন্যান ১১৬ বেললিও আইনক্রমে মালওভারীর ন্যায় আদায় করণের কুকুম আছে তাহার নিমিতক সন ১৮৫০ ইংরেজীর ৩০ মেই যোতাবেক সন ১২৬০ বাললার ১৮ জোও লোঘবার কালেন্ট্র সাহেবের কাছারীতে ১১৮ কেনের ধরা ঘাইবেক এবং নিতাক বিক্রম হত্বক ইতি সন ১৮৫০ ইংরেজী তারিও ৩০ আপ্রিল।	. Contracted to the contracted	বাধা বাধান বাং বাং নজ। অগুহারণ সন ১২৫১ বাং	:	9 6 A
र ১২৫১ दोजनांत ला५ वि (पांडोदिक मन ५२७० व			\$ \[ \frac{1}{2} \cdot \frac{1}{2} \]	
লিখিত জিলা ত্রিপুরার মতালক সন চক সন ১৮৫৩ ইংরেজীর ৩• মেই • আপ্রিল।	মহালের লিখিড মালিক		यांश्यम व्यक्तिमा जुन्धा	
া ঘাইতেছে যে নাচের লি ম আছে ভাষার নিমিত্তক ৩ ইংরেজী ভারিধ ৩০ ভ	महोलिंद नाम	·	डर कड्क्टांदांम डॉर	मयमाम्
কীমডে একাছাৰ দেওয় গায় আদায় করণের ছকু । হইবেক ইভি সন ১৮৫	ভৌজীব মহালেব	छ. इट ह	66	
শ্ৰ ১৮৪৫ হিং১ অহিনের ৬ দক্ষামতে একাছার দেওয়া ঘাইতেতে যে নাচের বিষ্ প্রোচলিক আইনক্রমে মালপ্রকারীর নাায় আদায় করণের ক্রুম আছে ভাহার নিষিত্র ভূতারে ধরা ঘাইবেক এবং নিতাক বিকায় হ্ববেক ইতি সন ১৮৫৩ ইংরেজী তার্বিও ৩•	महारलत् त्यानी		मह्याना दरमाददी	
मन ३५ ४ क्षांतिल क्षांत्र इस्ति थहा यशि	त्यांशिव नमूत	•. ••	Λ 	

विष्के होका माबिल ना कड़ा-इरेश शक ७३ माई हाजि थी-गिनुष्यादि उ डाश्त् माबिल याम्ना ह-निके होका माथित ना क्रांट 95 डेंट के कार्केटनेंड 38AC থিলি হালন জার্মানাল্কপ नीलांट्य विक्रम् स्टेश-सिंगांत् मत्कात् इस इच्चाष्ट्र तम्बर्ड दहे यहांत श्रादांत्र हानी मी-निक्रिनिक त्मश्रीम मरधा मूला।-लांग इहेश अविमांत दाशमांत् मकांत्र मधीमुनांद्व किंक शा-টাক। माथिलभूखंक <del>ब</del>ुस्ताद-दियोग्षक्रभ महकारित सम नाम ब्हेरवरू बेन्हि।

H. C. HALKETT, Collector.

### क्रांक्टियत् वेनाउड्होत्।

ইশতেহার দেওরা ঘাইতেছে যে সুন ১৮৫৩ দাল তারিখ ২০ মে শুকারে পুর্কাজে দিব' এগার ঘণ্টা মমাল মালিক প্রদায়শী আফিমের পঞ্ম নীলাম ছই-दिक এर्थ से नीलाप्त ७२৯ • निम्नूक व्याफिय दिक्का रूरेत्वक डाहा इ दिलाय এই।

২ দফ। এইকণে যে নীলামের ইশতেহার হইল ভাহার দাধারণ নিয়ম অথি- শর্ড দকল ধার্দুদারে দন ১৮৫২ দালের ১৮ নবেয়র চারিথের লিথিড ইশ্ডেহারে দমুদয় বিবরণ **প্রকাশ হ্**রয়াছে এবে কলিকাত। ও এক্লচেঞ্জ গেক্ষেট কাগজে ছাপ। হুইয়াছে তাহা দুট্টি কবিলে অথবা বিবিদিউ বোর্ডের দপ্তর্থনাদ দর্থান্ত করিলে সবিশেষ জানিতে পার্থিদেন।

সবহে কিমতের পুরা টাকার দরণ কেনি এজুরি রুসিদ সন ১৮৫৩ স'লের ৪ জুন শনিবার বেলা দুই প্রবাধ লুটাবে লাজাবিধ নাজাবিধ ৪ দফা। উপরের লিখিত নীলামের ঈশ্তেহারের মেকদার আফিম সেওযায় ইম সন নীতের জিখিত মেকদার সন্ধের বেহার ও কান্রসের আফিম কিঞিৎ কমি বা বেশী ছউক পশচাৎ লিখিত কোন বুক্য সর্কারী মাত্র্রী দস্ভাবেজাত যাহ। আমান্তের হিমাবে দাখিল হইয়। থাকে ডাহণ সংলের ২৫ মে বুধবার এই প্রক্ত হজীর পর্ জারু লওয়। যাইবেক না এবং ঐ আফিনসের লাটঝালাসী ও দফ।। ডিপাভিট অথমি আমানৎ পেশগীর টাকা দাথিলের শেষ তারিথ ৫২২ তিলিয়ন্তেন তথা এলিফ থালাদের শেষ তারিথ সন ১৮৫৩ সালের ২৫ যে এবং ৪ জুন এই দুই দি-্ব কুলশং কিন্তু পোল অভএব নীলামী অ'বুলাৱান যে সকল প্ৰিল্পুন নেউ অৰ্থাৰ ড্যমুক লিখ্যা নিয় খালোস ক্ৰাপে সংভেজকুৰ সংহত্তে দক্ষ্থকী ভেলুৱী কৃষ্ণি অধ্যা কোম্পালিব কাণক কিন্তু

)

অথ্য কিথি
क्यश्रेतः कि
কথ্ন কি
ष्यथर। कि
জথব। কিণ্ডি
ख्थर। किन्न
गञ्जनरां क्यरा कि कि स्मानुभक्ता र

ি শেষীৰ হুকুম দাহেবান আলিশান বোৰ বিবিনিউ। ফোট উলিয়ম সন ১৮৫০ সাল তারিথ ৫ মে।

क व्यंत्र हत्र । दक्षिर व्हांके आक्रिम्द्रो

### NOTICE.

It being in contemplation to permit Owners of Holdings paying Ground rent in the Town of Calcutta, to redeem their property from the Land tax, upon the payment of 20 years' purchase, and the Officiating Collector of Calcutta, being desirous of ascertaining whether or not such a measure would be acceptable to the Proprietors generally, he hereby invites the said Proprietors to favor him with their views on the question, either personally or in writing at his Office, Nos. 10 and 11, Old Court House Street.

F. A. Lushington, Offg. Collector.

Calcutta, Collector's Office, the 12th of May, 1853.

### अस्त्रजा।

কলিকাতা নগরের মধ্যে যে যোতের মালিকেরা ভূমির থাজানা দিয়া থাকে তাছারদিগকে বিশ বৎসরের থরীদী টাকা দিয়া আপনারদের সম্পত্তি কর্হইতে মুক্ত করিবার অনুযতি দেওনের মনস্থ ছইয়াছে। কিন্ত উক্ত প্রকার নিয়মে সর্ম্ব সাধারণ ভূমাধিকারির সমাতি আছে কি না কলিকাতার এক্টিৎ কালেক্টর সাহেব ইছা জানিতে ইচ্ছুক ছইয়া উক্ত ভূমাধিকারিরদিগকে কহিতেছেন যে তাঁছারা বয়ৎ হাঞ্জির হইয়া অথবা ওল্ড কোর্ট হৌস ক্ট্রিটের ১০। ১১ নয়র বাটাতে সাহেবের দন্তরখানায় পত্র পাঠাইয়া তছিষয়ে আপনারদের অভিপ্রায় ভাপন করেন।

এফ এ লশিৎটন। এক্টিৎ কালেক্টর।

কলিকাতার কালেক্টরী কাছারী। ১৮৫৩ দালের ১২ মে।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

### NOTICE.

Shortly will be published a Bengalee Drama, or Natuck, entitled "Bhanoo Muttee Chittu Billash," the plot and under-plots of the play being similar to those of Shakspear's "Merchant of Vénice." Price to Subscribers Re. 1-8, to Non-Subscribers Rs. 2 per copy.

Apply to the Editor of the Poornoochundrodoy, Calcutta, Burrabazar, Amrahtullah Lane, No. 12.

### বিজ্ঞাপন।

কিঞ্জিৎ কাল পরে ভানুষতী চিত্তবিলাসনামক এক নাটক গ্রন্থ বঙ্গভাষায় প্রকাশ হইবেক। উক্ত নাটকের ইতিহাস ও কুদু গপ্প সকল সিকুসপিয়র সাহেবের কৃত মার্চেণ্ট অফ বিনিস নামক গ্রন্থের তুল্য ঐ পুস্তকের মুল্য অগ্রে বাক্ষরকারি গ্রাহকেরদের পক্ষে ১॥• তদ্ভিন্ন ব্যক্তিরদের প্রতি ২১ টাকা নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এই পুস্তক কলিকাতায় বড় বালাবের আমড়াওলার গলিতে ১২ নম্বর বাটাতে পূর্ণচন্দ্রোদয় সম্পাদকের নিক-টে তক্ত করিলে প্রাপ্ত হইবেন।

NOTICE is hereby given, that the business of MESSRS. YEATHERD AND CO., STONE MASONS and UNDERTAKERS has been continued, since the death of MR. T. YEATHERD, by his window.

MESSRS. YEATHERD AND CO. beg to acknowledge with thanks the support thay have received from the Public; and to solicit a continuance of the public patronage.

21st April, 1853.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে ভাস্কর ও মুর্দা ফরাশ প্রীযুত ইয়টহর্ড কোম্পানির কর্ম টি ইয়টহর্ড সাহেত্রের মৃত্যুর পরঅবধি তাঁহার বিধবার দ্বারা নির্বাহ হইয়াছে।

ইয়টছর্ড কোম্পানি সাধারণ লোকেরদের স্থানে যে উপকার প্রাপ্ত হইয়াছেন তাহা কৃতজ্ঞতাপূর্ত্তক বীকার করিয়া ঐ প্রকার উপকার প্রাপণ রহিত না হয় এমত প্রার্থনা করেন।

সম্পুতি প্রকাশ হইয়াছে। হুলা ৬১ টাকা।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের বিচার্যা জাবেতা এবং সরাসরি মোকদ্দমা সমুছের নিষ্পান্তির মন্তব্যের সহিত সারসংগ্রহ বাবতে সন ১৮৪৯। ৫০।৫১।ই९। জিলা ময়মনসিংহের জল আদালতের কেরানি। জ্ঞীলান্ বাপ্টিট সাহেবের কৃত।

কলিকাতার মেঃ পিঃ এস. ডিরোছেরিও ও কোম্পানির দোকানে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।

[शर्वासके शिक्षके। ১৮৫०। ১৭ म ।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীযুত জে দি মরে সাহেবকর্ক মৃদ্রিত হইল।





### আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত

### CALCUTTA, TUESDAY, MAY 24, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ২৪ মে।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM, HOMEDEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 13TH MAY, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 13th May, 1853.

ACT No. --- of 1853.

An Act for the management of the Post Office, and for the Regulation of the duties of Postage,

I. Act No. XVII. of 1837, Act No. XX. of 1838, and Act No. XVII. of

Acts repealed.

1839, are hereby repealed,

except so far as they repeal the whole, or any part of any other Act or Regu-

lation, and except as of any act or offence which

shall have been done or com-

Acts.

Repeal of former mitted, or to any money which shall have become due, or to any fine or penalty which

shall have been incurred, or to any proceedings which shall have been commenced, before this Act shall come into operation.

II. Within the territories under the Govern-

~~ed in the East India Company.

ment of the East India Com-Exclusive privi- pany, the said East India loge of carrying Company shall have the exclusive privilege of conveying by post from one place to another all letters, except in the following cases, and shall also

have the exclusive privilege of performing all the incidental services of receiving, collecting, sending, dispatching and delivering all letters, except in the following cases, that is to say :

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেভিসলেটিব।

**इक्रांबर्की ১৮৫**७ माल ১७ (य ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুদাবিদা ইলরেমী ১৮৫৩ দালের ১৩ মে তারিখে হলুর কৌলেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইজরেন্ডী ১৮৫৩ দাল ---- আকট্য

ডাকঘরের কর্ম নির্বাহের এবং ডাক মাসুলের নিয়ম করণের বিষয়ি আইন।

[রুদ করা আইন। পুর্বের আইন রুদ করণ।]

১ ধারা। ১৮৩৭ সালের ১৭ আইন ও ১৮৩৮ সা-লের ২০ আইন এব৭ ১৮৩৯ সালের ১৭ আইন ইছার ছার। রদ করা গেল। কিন্তু এই আইনের যে কথার ছারা অন্য কোন আকৃট কি আইনের সম্দয় কি কোন जरण तम कहा शिशांष्ट्रिल छोडा तम इकेटतक ना अवर अके আইন আমলে আসিবার পৃর্বেষ যে কোন কার্য্য কি অপরাধ হইয়াছে কি করা গিয়াছে অথবা যে কোন টাকা দেনা পড়িয়াছে কিয়া যে কোন মরীমানা কি দণ্ডের দায় পড়িয়াছে অথবা মোকন্দমাঘটিত বে কোন কাৰ্য্য আরম্ভ হইয়াছে ভাহার বিষয়ে ঐং আইন রদ হেইবেক না **इ** हि ।

পিত্র চালাওনের ক্ষমতা কেবল কোম্পানি বাহাদ্র ভিন্ন অন্যের প্রতি না থাকা।]

২ ধারা। কোন্সানি বাহাদ্রের শাসিত দেশের মধ্যে নীচের লিখিত গতিকভিন্ন সকল পত্র এক স্থানচইতে অন্য স্থানে ডাকের দ্বারা চালাইবার ক্ষমতা কেবল উক্ত কো-ম্পানি বাহাদুর ভিন্ন জন্যের প্রতি স্ইবেক না এবং নীচের লিখিত গড়িকভিন্ন সকল পত্র লইবার ও সংগ্রহ করিবার ও পাঠাইবার ও চালাইবার ও পঁছাছাইবার মোভালক, भक्त कार्या निकार करांगत क्रमडा क्वत खेक काणा-নি বাহাদ্রের প্রতি হইবেক। বর্জিত স্থল এইং।

- 1. Letters to or from any place to which there is no communication by the post, or along any line of road by which the post does not travel.
- 2. Letters sent by a private friend in his way, journey or travel, so as such letters be delivered by such friend to the party to whom they shall be directed.
- 3. Letters sent by a messenger on purpose concerning the affairs of the sender or receiver thereof.
- 4. Letters solely concerning goods or other property sent either by sea or land, to be delivered with the goods or property which such letters concern, without hire or reward or other profit or advantage for receiving or delivering such letters.

But nothing herein contained shall suthorize any person to make a collection of such excepted letters for the purpose of sending them in the manner hereby authorized.

bidden to carry, deliver or Prohibitions. collect any letter, or letters or to receive any letter for the purpose of carrying or delivering the same, al-

the purpose of carrying or delivering the same, although they shall not receive hire or reward for so doing, that is to say:

- 1. Common carriers of goods, or passengers, or their drivers, servants or agents, except letters solely concerning goods in their carriages, and except on lines of road on which the post does not travel.
- 2. Owners, or Commanders of ships, steam boats, or passage boats, passing to or from any port in the territories under the Government of the East India Company, or their servants or agents, except letters solely concerning goods on board.
- 3. Passengers on board such ships, steam boats or passage boats.
- 4. Owners of, or others on hoard of a ship, steam boat, or other boat passing on a river or navigable canal within the territories under the Government of the East India Company.
- than by the post a letter not

  Penalties for breach excepted from the said exof privilege. clusive privilege shall for
  every letter so conveyed forfeit fifty rupees, and every person who shall be in
  the practice of so conveying letters not so excepted, shall for every week during which the practice
  shall be continued forfeit a further sum of five hundred rupees; and every person who shall perform
  any services incidental to conveying letters from
  place to place otherwise than by the post, whether
  by receiving, taking up, ordering, carrying, deliver-

ing or collecting a letter or letters not excepted

from the said exclusive privilege, shall forfest for every such letter fifty rupees; and every person

who shall be in the practice of so performing any

such incidental services, shall for every week dur-

>। ব্যাহানে ভাক চলে না এমত কোন ছানে কিছানছাতে কিয়া যে পথে ভাক চলে না এমত ভোন পথ দিয়া যে পত্ৰ পাঠান যায় কেই২ পত্ৰ।

- ২। আগ্রীর বন্ধুর কোন পথে যাওন কি যাত্রা করণ কি দেশ ভূমণ কালে ভাষার যার। যে পত্র পাঠান যার নেই পত্র। কিন্তু যাহার নামে ঐ পত্র পাঠান যার ভাষারই কাছে ঐ বন্ধুর ঐ পত্র অর্পণ করিতে হইবেক।
- ৩। পত্রপ্রেরকের কি পত্রপ্রাহকের নিজ কর্মের বি-বয়ে বিশেবষতে দুভের দারা ঘে২ পত্র পাঠান বার সেই> পত্র।
- 8। সমুসুপথে কি স্থলপথে প্রেরিড কেবল মাল কি অন্য সম্পরির বিষয়ে যে সকল পত্র এ মাল কি সম্পরির সঙ্গে দিতে হয় এবং তাঙা গ্রহণের কি দেওনের নিমিত্তে কোন মেহনতানা কি পুরস্কার কি অন্য লভ্য কি মুনফা না পা-ওয়া যায় এমত মাল কি সম্পরির বিষয়ি পত্র।

কিন্তু এই ধাবার লিখিত কোন কথার ছারা কোন কা হার এমত ক্ষমতা চইনেক না যে ইছার ছারা যে প্রকাবে পত্র পাঠাইবার অনুমতি হইয়াছে দেই প্রকারে প্রাঠাই-বার নিমিত্তে এরপ বর্জিত পত্র সংগ্রহ করে।

### [ নিষেধ। ]

ও ধারা। নীচের লিখিত ব্যক্তিরদের প্রতি বিশেষমতে
নিষেধ হটতেতে যে তাহারা কোন এক কি অনেক পত্র না
বাহে কি পঁত্রভাষ কি সংগ্রহ করে অথবা কোন পত্র
বহিবাব কি পঁত্রভাইবার নিমিত্তে গ্রহণ না করে ডাহ
করিবাব জন্যে মেহনভান কি পুরস্কার না পাইলেও না
করে। এ ব্যক্তিরা এটা ।

- ১। মালের সাধারণ বাহকেরা কি পথিকের। কি ভা হারদের গাড়ওয়ানেরা কি চাকরেরা কি গোমাশ্ভারা। কিন্তু ভাহারদের গাড়িতে যে দুব্য বোঝাই থাকে কেবল সেই দুব্যের বিষ্ঠি পত্র লইতে পারে এবং যে পথে ডাক চলে না এমত পথে ভাহারা পত্র লইকে পারে।
- ২। কে স্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন বন্দরে গমনাগমনকারি জাহাজের কি বাস্পায় নৌকার কি চড়নদারের নৌকার মালিকেরা কি অধ্যক্ষেরা কিছা ভাহাবদের চাকবেরা কি গোমাশভারা। কিন্তু জাহাজে কেবল বোঝাইকরা মালের বিষয়ি পত্র লইতে পারে।
- ৩। ঐ প্রকাব ভাগাভের কি বাষ্ণীয় নৌকার কি চড়-নদারের নৌকার চড়নদারের।।
- ৪। কোম্পানি বাহাদুরের শাদিত দেশের মধ্যে নদী-তে কিছা যে থাল দিয়া গমনের পথ আছে সেই থালে গমনশীল লাহাল কি বাহ্নীয় কি অন্য নৌকার মালিকে-রা কিয়া দেই ভাহালপ্রভৃতিত্ব অন্য ব্যক্তিয়।

### [ ক্ষমতা উল্লেখ্যনের দণ্ড। ]

৪ ধার। কেবল কোম্পানি বাহাদরের প্রতি উক্ত হে ক্ষমতার্পণ চইয়াছে তাহাতে যেং পত্র বর্জিত নহে এমত কোন পত্র যে কেছ ডাকের ছারা না পাঠাইয়া জ্ব্যে কোন উপায়ে পাঠায় তাহার এই প্রকারে পাঠান প্রত্যেক পত্রের নিমিত্তে পঞ্চাশ টাকা হুবুমিানা ছইবেক্ত এবং যদি কোন ব্যক্তি ঐ প্রকার বর্জিত না হওয়া পত্র ঐক্রপে নিত্য পাঠাইয়া থাকে তবে যত সপ্তাহ ঐ ব্যবহার চলে তাহ'র প্রতিসপ্তাহের নিমিত্তে উক্ত **ভ**রীমানার **অধিক** এ প্রত্যেক ব্যক্তির পাঁচ শত টাকা জরীমানা হইবেক। এবং যে কোন ব্যক্তি ডাকভিন্ন অন্য কোন উপায়ে এক স্থানহটতে অন্য স্থানে পত্র পাঠাটবার মোভালক কোন কাষ্য করে অর্থাৎ কেবল কোম্পানি বাহানরের প্রতি যে ক্ষমতাৰ্পণ হইয়াছে তাহাতে যে২ পতা বৰ্জিত নহে এমত এক কি অনেক পত্র গ্রহণ করে কি তুলিয়া লয় कि सिंहों। कि दृष्ट कि श्रेष्ट्या कि न शुर कर् সেই ব্যক্তির এমত প্রত্যেক পরের জন্যে পঞ্চাশ টাকা জরীমানা হইবেক এবং যদি কোন বা ৰু পত্ত পাঠাওনের ing which the practice shall be continued, forfeit a ) সম্পর্কীয় উক্ত প্রকার কোন কার্যা নিত্য করিয়া থাকে further sum of five hundred rupees; and every person who shall send a letter not excepted from the said exclusive privilege, otherwise than by the post, or shall cause a letter not so excepted to be sent or conveyed otherwise than by post, or shall either tender or deliver a letter not so excepted in order to be sent otherwise than by post, shall forfeit for every such letter fifty rupees; and every porson who shall be in the practice of committing any of the gots last mentioned, shall for every week during which the practice shall be continued, forfeit a further sum of five hundred rupees; and every person who shall make a collection of excepted letters for the purpose of conveying them either by the post or otherwise, shall forfeit for every such letter fifty rupees; and every person who shall be in the practice of making a collection of excepted letters for either of these purposes, shall forfeit for every week during which the practice shall continue, a further sum of five hundred rupees. person who shall carry, receive or deliver a letter or collect letters contrary to the provisions of Section III. of this Act, shall forfeit for every such letter fifty rupees; and every such person who shall be in the practice of committing any of the acts last mentioned, shall for every week during which the practice shall be continued, forfeit a further sum of five hundred rupees.

V. For carrying on the service of the Post Office, it shall be lawful for Appointment of the Governor General of India in Council, or for the lo-Officers. cal Governments, with the previous sanction of the Governor General of India in Council, from time to time, to appoint such Officer or Officers, with such official styles or designations, and to vest them with, and delegate to them such powers not inconsistent with the provisions of this Act, as the said Governor General of India in Council may deem expedient.

VI. Inland postage shall be charged by weight on letters transmitted by the Inland postage post according to the follow rates on letters. ing scale:

On every letter not exceeding a quarter of a tolah in weight, six pies.

On every letter exceeding a quarter of a tolah, and not exceeding half a tolah in weight, one au-

On every letter exceeding half a tolah, but not exceeding one tolah in weight, two annas.

On every letter exceeding one tolah, and not exceeding one tolah and a half in weight, three an-Das.

On every letter exceeding one tolah and a half. and not exceeding two tolahs in weight, four an-

তত্ত্বে ঐ ব্যবহার যত স্থাহ চলে ভাষার প্রতিস্থাহের নি-মিরেউক ক্রীমানার অভিবিক্ত ঐ ব্যক্তির পাঁচ শত টাকা ভরীমানা হইবেক। এর**ং কেমল জোম্পানি বাহাদ্**রের প্ৰতি যে ক্ষমতাৰ্পণ হইয়াছে তাৰাতে যে২ পত্ৰ বৰ্জিত নছে এমত কোন পত্র যে কেহ ডাকের হ'র৷ না পাঠাইয়া অন্য উপায়ে পাঠায় কিয়ু। ঐ প্রকারে বর্জিন্ত না হওয়া পত্র হে কেহ ডাকভিন্ন অন্য উপায়ে প্রেরণ কর'য় কি চালায় কিয়া ঐ প্রকারে বর্জিত না হওয়া পত্র যে কেছ ভাক-ভিন্ন অন্য উপায়ে পাঠান ঘাইবার নিমিতে দের কি দিতে প্রস্তাব করে দেইং ব্যক্তির এমত প্রহোক পরের নিমিত্তে পঞ্চাশ টাকা করীমানা ছইবেক এবং যদি কোন ব্যক্তি শেষোক্ত কোন কাৰ্য্য নিভ্য করি-য়া থাকে তবে ঐ ব্যৱহার যত সপ্তাহ চলে তাহার প্রত্যেক সপ্তাহের নিমিত্তে উক্ত জ্বীমানার অতিবিক্ত ভাষার পাঁচ শত টাকা ভ্রীমান। হইবেক। এবৎ যদি কোন ব্যক্তি বর্জিড পত্ৰ ডাকের ছারা কি অন্য কোন উপায়ে পাঠান ঘা-ইবার মনো সংগ্রহ করে তবে সেই ব্যক্তির ঐ প্রকার প্র-ভ্যেক পত্রের হুনো পঞ্চাশ টাকা হুরীমানা হুইবেক। এবং য দ কোন হাজি উক্ত কোন অভিপ্ৰায়ে বৰ্জিত পত্ৰ নিভা সংগ্রহ করিয়া থাকে ভবে ঐ ব্যবহার যভ সপ্তাছ চলে ভাহার প্রভোক সপ্তাহের নিমিত্তে ঐ জরীয়ানার অভিবিক্ত ভাছার পাঁচ শত টাকা শ্রুবীমানা হইবেক। হাক্তি এই আইনের ও ধারার বিধানের বিপরীত কোন পত্র বংষ কি লয় কি পঁতুছায় কিয়া পত্র সংগ্রহ করে নেই ব্যক্তির ঐ প্রত্যেক পরের নিমিত্তে পঞ্চাশ টাক। ম্ভবীমানা হউবেক এবং যদি এমত কোন ব্যক্তি শে-যোক কোন ক্রিয়া নিডা করিয়া থাকে ভবে ঐ ব্যবহার যত সপ্তাহ চলে তাহার প্রত্যেক সপ্তাহের নিমিত্তে ঐ ভবীমানার অভিবিক্ত ভাহার পাঁচ শত টাকা ভরীমানা হুইবেক ইন্ডি।

কিষ্যিকারকদিগকে নিযুক্ত করণ।। ।

৫ ধারা। ডাকঘরের কার্য্য চালাইবার মনো ভারত-বর্ষের প্রীযুত গবের্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্দেলে ক্ষমতা থাকিবেক অথবা হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের প্রীয়ত গ্রেনর জেনরল বাহাদ্রের অনুষতি পূর্বে লইয়: मिन दिर्णायत शवर्गः मालेत क्रमडा थाकिरवक स बख्त কৌলেলে ভারতবর্ষের উক্ত প্রীয়ত গ্রের্নর ক্লেনরল বা-হাদ্র যে তোন কার্য্যকারককে কি কার্য্যকারকদিগতে নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন তাঁহাকে কি তাঁহারদিগ क ममास्तर नियुक्त करत्न अव । जाहात्रमत् अरमाश्रमाक ष नाम कि अमरी विधिष्ठ त्यांध करत्न जांश मन अद् এই আইনের বিধানের বিপরীত না হয় এমত তে কোন ক্ষমতা বিহিত বোধ করেন তাহা তাঁহারদের প্রতি অর্পণ করেন ও প্রদান করেন ইভি।

[পত্তের উপর দেশের মধ্যে ডাক মাসুলের হার।] ৬ ধারা। যে২ পত্র ডাকের, ছারা পাঠান যায় তাহার দেশের মধাস্থ ডাকের শাসুল নীচের লিখিত নিয়মকমে ওজনঅনুসারে বসান যাইবেক।

সিকী ভোলা ওঞ্জনের অধিক না হয় এমত প্রত্যেক পত্রের দৃই পয়দা।

দিকী ভোলার অধিক ও আধ ভোলার অন্ধিক ওক্স-নের প্রত্যেক পরের এক আনা।

আধ ভোলার অধিক কিন্তু এক ভোলার অন্ধিক ওল-নের প্রত্যেক পত্রের দৃই আনা।

এক ভোলার অধিক ও দেড় ভোলার অন্ধিক ওজনের প্রভ্যেক পত্রের তিন আনা।

, সেড় ডোলার অধিক ও দুই ভোলার অন্ধিক এজনের প্রভোক পরের চারি আনা ৷

And for every tolah in weight above two tolahs there shall be charged and taken two additional annas, and every fraction of a tolah above two tolahs shall be charged as one additional tolah.

Provided such letters be duly and properly stampad when posted, as hereinafter provided.

VII. Inland postage on newspapers, pamphlets and other printed or engrav-

Inland postage ed papers transmitted by the rates on newspapers, post shall be charged by weight according to the following scales:

1. On every imported newspaper, pamphlet or other printed or engraved paper—

If the same shall not exceed six tolahs in weight, two annas.

If the same shall exceed six but shall not exceed twelve tolahs in weight, four annas.

If the same shall exceed twelve tolahs in weight there shall be charged and taken two additional annas for every six tolahs in weight above twelve tolahs, and every fraction of six tolahs above twelve tolahs shall be charged as six additional tolahs.

2. On every newspaper, pamphlet or other printed or engraved paper not imported.

If the same shall not exceed three and a half tolahs in weight, two annas.

If the same shall exceed three and a half tolahs and not exceed six tolahs in weight, four annas.

If the same shall exceed six tolahs in weight there shall be charged and taken two additional annas for every three tolahs in weight above six tolahs, and every fraction of three tolahs above six tolahs in weight shall be charged as three additional tolahs.

Provided that nothing contained in this Act shall be construed to oblige any person to send any newspaper, pamphlet or other printed or engraved paper through the Post Office, but it shall be lawful for all persons to send the same in any other manner.

VIII. No newspaper, pamphlet or other print-

ed or engraved paper shall be
Newspapers, &c. sent by post at the rates presoribed in the preceding Section, unless the following conditions be observed, that is to

say :--

- 1. It shall be sent without a cover, or in a short cover open at the sides.
- 2. There shall be no word or communication printed on such paper or pamphlet after its publication, or upon the cover thereof, nor any writing or marks upon it or upon the cover of it, except the name and address of the person to whom it is sent.
- 8. There shall be no paper or thing enclosed in ea with any such paper or pamphlet.

এবং দুই ভোলার উর্ক ওমনের প্রভাক ভোলার উপর অধিক দুই আনা বসান বাইবেক ও লওয়া হাইবেক এবং দুই ভোলার উর্ক্ক এক ভোলার যত রভি মায়া হয় ভা-হার এক ভোলার তুলা মাসুল লাগিবেক।

পর্ভ জানা কট্রা যে ঐ সকল পত্র ধ্বন ডাকে পা-টান যায় তথন এই আইনের পশ্চাৎ নির্দিষ্টমতে তা-হার উপর উপবৃক্ত ও উচিত্মতে ইফ্টাম্প বসান যাই-বেক।

[সম্বাদপত্রপ্রস্তৃতির উপর দেশের মধ্যম ডাক মাসু-লের হার i]

৭ ধারা। যে সমাদপত্র এবং পাম্ফুট অর্থাৎ কা-গজের মলাটে বাঁধা কুদু পুত্তক এবং ছাপাকরা কি ঝো-লা হরফে ছাপা কাগজ ডাকের ছারা পাঠান যায় ডাথার দেশের মধাস্থ মাসুল নীচের লিখিত নিয়মক্রমে ওল্পন্তন্ন-সারে বসান ঘাইবেক।

১। বিদেশছইতে আগত প্রত্যেক সম্বাদপত্র কি পায়্-ফুট কি অন্য ছাপাকর। কি খোদা ছরফে ছাপা কাগঞের উপর।

ছয় ভোলার অধিক ওজনের না হইলে দুই আনা।

ছয় তোলার অধিক কিন্তু বারো ভোলার অন্ধিক ওজ-নের চারি আনা।

যদি বারো ভোলার অধিক ওজনের হন্ন তবে বারো ভোলার অধিক ওজনের ছয়ং ভোলার উপার অধিক দুই আনা করিয়া বসান ঘাইবেক ও লওয়া ঘাইবেক এবং বারো ভোলার উর্ক্ন ছয়ং ভোলার যভ রঙি মাবা হয় ভাষার ছন্ন ভোলার তলা মাসুল লাগিবেক।

২। যে প্রত্যেক সম্বাদপত্র কি পাহ্কেট কিয়া ছাপা-করা বা থোদা হরফে ছাপা কাগজ বিদেশহইতে আগত না হয় এমত প্রত্যেক কাগজের উপর।

ু সাড়ে তিন তোলার অধিক ওঙ্গনের না ছইলে দুই আহানা।

সাড়ে তিন তোলার অধিক ও ছয় ভোলার অন্ধিক ওজনের চারি আনা।

ছয় ভোলার অধিক ওলনের ছইলে ছয় তোলার উর্জ তিনং তোলার উপর অধিক দুই আনা করিয়া বদান যাইবেক ও লওয়া যাইবেক এবং ছয় তোলার উর্জ তিনং ভোলার যত রতি মাষা হয় তাহার উপর অধিক তিন ভোলার তলা মাসুল লাগিবেক।

পরস্ত জানা কর্ত্তব্য যে এই আইনের কোন কথার এমত
অর্থ করিতে হইবেক না যে কোন ব্যক্তির কোন সম্বাদপত্র কি পাম্ফুট কি অনা ছাপা করা কি থোনা হরফে
ভাপা কাগঞ্জ অবশ্য ডাকের দ্বারা পাঠাইতেই হইবেক
কিন্তু সকল ব্যক্তির ক্ষমতা থাকিবেক যে এ সম্বাদপত্রাদি
অন্য কোন প্রকারে পাঠায় ইতি।

[দয়াদপত্রপ্রভৃতি যে নিরমে ডাকে পাঠাইতে হইবেক i]

- ৮ ধারা। নীচের লিখিত নিয়মানুসারে কার্য্য না করিলে কোন সমাদপত্র কি পাম্ফুট কিয়া অন্য ছাপা করা কি থোদা হরফে ছাপা কাগন্ধ উক্ত ৭ ধারার নির্দিট হারানুসারে ডাকে পাঠান যাইবেক না। ঐ নিয়ম এই২।
- তাহা থাম বিনা কিয়া দৃই দিলে থোলা কুদু
   থামে পাঠান ঘাইবেক।
- ২। ঐ প্রকার সয়াদপত্র কি পাম্ফেট প্রকাশ ছই-বার পরে তাহার উপর কিয়া তাহার থামের উপর সেই পত্রপ্রভৃতি যাহার নিকটে প্রভাইতে ছইবেক তাঁ-হার নাম ও সাফিন লেখা থাকিবেক ডদ্ভিম কোন কথা কি বার্ত্তা ছাপা হইবেক না আর তাহার উপর কি তা-হার খামের উপর কোন লিখন কি কোন প্রকার দান থাকিবেক না।
- ও। এমত কোন সয়াদপত্র কি পাম্ফুেটের ভিতরে কি তাহার সঙ্গে কোন কাগন্ধ কি দুব্য থাকিবেক না ইতি।

[शवर्गराक रेतितके ूर्ण्य २१ रहा ]

### IX. Every person who shall enclose or cause or procure to be enclosed in a

Penalties for sending newspapers, &c. by post, otherwise than in the manner prescribed.

procure to be enclosed in a newspaper, pamphlet or other printed or engraved paper to be sent by the post, or under the cover thereof, any letter, paper or thing, and every person who, with the intention

of sending by the post any newspaper, pamphlet or other printed or engraved paper, shall print, write or put, or cause to be printed, written or put, upon such newspaper, pamphlet, or other printed or engraved paper, or any part thereof, after the same shall have been published, or upon the cover thereof, any word, communication or mark other than the name and address of the person to whom it shall be sent or intended to be sent, and every person who shall knowingly either send or cause to be sent by the post, or who shall either deliver or tender in order to be sent by the post, a newspaper, pamphlet or other printed or engraved paper in respect to which any one of the offences hereinbefore mentioned shall have been committed, shall for every such offence forfeit fifty rupees.

X. Proof sheets marked as such may be sent by
the post at the rates prescribProof Sheets. ed for newspapers, provided
they be brought to the dispatching office open, and be scaled in the presence
of the person in charge of such office.

XI. Inland banghy postage shall be charged by
weight and distance, on parInland Banghy cels sent by the baughy post,
according to the following
scale:

[নির্মিট প্রকারভিন্ন জন্য প্রকারে সম্বাদ প্রপ্রভৃতি ভাবে পাঠাইলে ভাহার দঙ।]

৯ ধারা। যে কোন সম্বাদপত্র কি পামকেট কিয়া-অন্য ছাপাকরা কি থোদা হরফে ছাপা কাগত ভাকে পাঠান ঘাইবেক তাহার মধ্যে কি ভাহার খামের মধ্যে যে প্রভোক ব্যক্তি কোন পত্ৰ কি কাগঞ কি দ্ব্য দেয় কি দেওয়ায় কি দিবার প্রবৃত্তি দেয়,এব১ যে প্রভোক বাব্দি কোন সম্বাদপত্র কি পাম্ফুট কি অন্য ছাপা করা কি খোদা হর্ফে ছাপা কারন্ধ ডাকে পাঠাইবার অভিপ্রায়ে ঐ সম্বাদপত্র কি,পাম্ ফ্রেট কি অন্য ছাপা করা কি থোদা হরফে ছাপা কাগঞ প্রকাশ হইবার পর ভাহার উপর কিয়া ভাহার কোন ভা-গের উপর কিয়া তাহার থামের উপর ঐ পত্রপ্রস্তৃতি যা-ছার নিকটে পঁজ্জান ঘাইবেক কি পঁজ্জাইয়। দিবার অভিপ্রায় আছে তাহার নাম ও সাকিন ভিন্ন অনা কোন কথা কি বার্ত্তা কি দাগ ছাপা করে কি লেখে বা দেয় কিয়া ছাপা করায় কি লেখার বা দেওয়ায়, এব যে সম্বাদপত্র কি পানুফুেট কি অন্য ছাপা করা কি থোদা হরুফে ছাপা কাগজের বিষয়ে পুর্কের লিখিত অপরাধের মধ্যে কোন এক অপরাধ হইয়াছে দেই স্থাদপত্রপ্রভূতি যে প্রভাক ব্যক্তি আনিয়া শুনিয়া ডাকের দারা প্রেরণ করে বা করায় অথবা ডাকের দারা প্রেরণ করিবার জন্যে অর্পণ করে কি অর্পণ করিতে প্রস্তাব করে দেইং ব্যক্তির এমত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে পঞ্চাশ ট্রাকা জরীমানা হইবেক ইভি।

### প্রভফ শীট।

১০ ধারা। প্রফ শটি অর্থাৎ প্রকাশ করণের পূর্বেব যে ছাপার কাগঞ্জে অক্সন্ধ অক্সরাদি শোধন করা ধার তাহাতে প্রফ শটি হওরার দাগ থাকিলে তাহা সম্মাদ-পরের নির্দিষ্ট হারানুসারে ডাকের হারা পাঠান ঘাইতে পারিবেক কিন্তু চালাওনের দক্তর্থানার ভাহা থোলাই আনা যাইবেক এবং ঐ দক্তর্থানার ভার যাঁহার প্রতি আছে তাঁহার সাক্ষাতে তাহাতে মোহর করা যাইবেক

### [দেশমধাস্থ বাঙ্গির মাসুল।]

weight and distance, on parcels sent by the baughy post,
according to the following
scale:

১১ ধারা । বান্ধির ডাকের ছারা যে পুলিদ্দা পাঠান
বাদ্ধির ডাকের ছারা যে পুলিদ্দা পাঠান
বাদ্ধির উপর দেশমধান্দ্র বান্ধির মানুল নীচের লিকরেন।
ইরেক।

		I	F NOT EXCEB	DING IN WEI	GHT.	4
For Distances.	100 Tolahs.	200 Tolahs.	300 Tolahs.	400 Tolahs.	500 Tolahs.	600 Tolahs.
Miles. Not exceeding 100	Rs. As. 0 4	Rs. As. 0 8	Rs. As. 0 12	Rs. As. 1 0	Ra. As. 1 4	Rs. As. 1 8
Not exceeding 300	0 12	1 8	2 4	3 0	3 12	4 8
Not exceeding 600	1 8	3 0	4 8	6 0	7 8	9 0
Not exceeding 900	2 4	4 8	6 12	9 0	11 4	13 8
Not exceeding 1200	3 0	6 0	9 0	12 0	15 0	18 0 .
Exceeding 1200	3 12	7 8	11 4	15 0	18 12	22 8

				ৰে ওয়	स्त्र क्रिक	<b>रब्र ।</b>	•	
	<b>দুর্ত্ত</b>	1	১ • • ভোলা	২০০ ভোলা	৩•• ভোলা	৪•• ভোলা	৫ • • ভোলা	৬•• ভোলা
<b>द्धां</b> न		অনধিক	1•	11 •	<b>h</b> •	٥١,	> 1*	21
<b>&gt;</b>	à	à	<b>4</b> •	> u •	<b>2 10</b>	9,	<b>**</b>	811 •
<b>5••</b>	À	À	211.	٥١	811 -	<b>&amp;</b> \	94.	۵,
8 <b>¢</b> •	À	à	<b>२ १</b> ०	811 •	<b>&amp;</b> n•	2/	>> 1•	>01.
<b>b••</b>	À	à	٥/	۵,	2/	25/	>6/	32
8•• C	<b>কালে</b> র	অধিক	940	911 •	>> 1•	301	374.	22110

XII. Books, pamphlets, packets of imported newspapers, and printed or

Books, pamphlets, engraved papers other than newspapers, provided they do not exceed one hundred and

twenty tolahs in weight and be sent without covers, or packed in short covers open at both ends, and provided the postage thereon be prepaid by means of a proper stamp or stamps to be affixed thereon as hereinafter prescribed, shall, if sent by the banghy post, be charged with the following rates of postage, without reference to the distance to which they may be carried:—

If not exceeding twenty tolahs in weight, one

If exceeding twenty tolahs, but not exceeding forty tolahs in weight, two annas.

And for every twenty tolahs in weight above forty tolahs, there shall be charged and taken one ad ditional anna, and every fraction of twenty tolahs above forty tolahs shall be charged as twenty additional tolahs.

And if any such book, pamphlet or packet exceed one hundred and twenty tolahs, or if the postage chargeable thereon be not prepaid, it shall be subject to the rate of postage prescribed for banghy parcels in the preceding Section of this Act.

XIII. Banghy postage when chargeable by distance shall be calculated and Table of distances. charged according to a Polymetrical Table of distances, showing the distance by the nearest road between every two Post Office Stations in India, which Table shall be prepared by order of the Governor General of India in Council and corrected from time to time as need be. Each Post Master General shall prepare from the aforesaid Polymetrical Ta-

ble, in the English and Vernacular languages, for

the use of each and every Post Office under his con-

[পুত্তক পাম্ফেটপ্রভৃতি।]

১২ ধারা। পুরুষ ও পার্ফাট ও বিদেশাগড়
সম্ম দপত্রের পুলিন্দা এবং সম্মাদপত্রভিন্ন ছাপাকরা কি
থোদা করফে ছাপা অন্যান্য কাগজ মদি বান্ধির ডাকে পাচান যার ভবে যে স্থানে পঁছভাইতে ছটকে ডাছার দুরতেরে বিবেচনা বিনা ভাষার উপর নাচের লিখিভ ছারের
মাসুল লাগিবেক। পরন্ড জানা কর্ত্তর্য যে সেই পুরুকাদি এক শত বিশ ভোলার অধিক ওন্ধনের ছটকেক না
এবং থাম বিনা পাচান ঘাইবেক কিম্বা দুই দিগে খোলা
কুদু থামে বাঁথা ঘাটবেক এবং ভাষার উপর যে মাসুল
লাগে ভাগ পশ্চাৎ নিন্ধিট্যমতে ভাষার উপর বসান এক বা
অনেক ইক্টাক্তের ছারা পুর্বের দেওরা ঘাইবেক। মাসুলের ছার এই।

বিশ ভোলার অধিক ওজনের না ছইলে এক আন।।

ি বিশ ভোলার অধিক কিন্ত চ**ল্লিশ ভোলা**র অন্ধিক ও**জনের হইলে দুই আনা**।

এবং চলিশ তোলার উর্জ বিশং ভোলা ওলনের উপর অধিক এক আনা করিয়া বসান যাইবেক ও লওয়া যাইবেক এবং চলিশ ভোলার উর্জ বিশ ভোলার মে রভিমাযা হয় ভাহার উপর অধিক বিশ ভোলার ভুল্য মাসুল বসান যাইবেক।

এবং যদি এমত কোন পুত্তক কি পাস্কেট অথ-বা পুলিন্দা এক শত বিশ তোলার অধিক ওলনের হয় অথবা তাহার উপর যে মাসুল দিতে হয় ভাহা যদি পূর্বেন না দেওয়া যায় তবে এই আইনের উক্ত ১১ ধারাতে বা-লির পুলিন্দার জনো যে মাসুলের হার নির্দিট হইয়াছে নেই হারানুসারে মাসুল লওয়া বাইবেক ইভি।

### [দুর**ভার ফর্দ**।]

১০ ধারা। বাদির ডাকের মাসুল বখন ছানের দুর্তানুসারে লওয়া যায় তথন দুর্ভার এক পলিমেরিকাল
নক্শাঅনুসারে ঐ মাসুল নিরূপণ ছইবেক ও বলান
যাইবেক। ঐ নক্শাতে ভারতবর্ষের মধ্যে ডাকের আড়ডা
বেং ছানে আছে তাহার দুইং ছানের মধ্যে ছাতি থাটো
পথের পরিমাণ দৃই ছইবেক। সেই নক্শা হলুর তৌলেলে ভারতবর্ষের প্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের
ক্রুমক্রমে প্রস্তুত করা যাইবেক এবং আবিশাকরতে
সমরেং গুধরাণ যাইবেক। প্রভাক সাধারণ ডাকাখ্যক্ষ
নাহেব আপনার অধীন প্রভাক ডাকঘরের ব্যবহারের নিমিরে পূর্বেক্ত পলিমেরিকল টেবিলহইতে ভারতবর্ষের সকল ডাকঘরের একং কর্দ ইলরেনী ও মেলীর
ভাষায় প্রস্তুত করিবেন। ঐ ফর্দেতে সকল ডাক ঘরের

trol, a list of all the Post Offices of India, arranged | স্থানের নাম অকারাদি অক্রঞ্জনে,ও দুর্তানুসারে লে≪া alphabetically and according to distance.

XIV. Where there is a banghy post establish-

ed on any line of road, no of letter or packet exceeding weight of letters twelve tolahs in weight shall where there is a be conveyed by the letter post Baughy Post. on that line of road, except in such cases, and under such

restrictions as the Governor General of India in Council or the local Governments respectively, with the sanction of the Governor General of India in Council, may direct.

XV. Where there is no banghy post establish-

ed on any line of road, let-Where there is ters and packets exceeding no Banghy Post. twelve tolahs and not exceeding forty tolahs in weight,

shall be received for transmission by the letter post, and the postage thereon shall be charged by ratable increase according to weight

tions VI. and VII. of this

Act unless it be certified as

hereinafter mentioned, but

any such packet, if brought

for dispatch along any such

Letters and news at the rates specified in Secpapers exceeding twelve tolahs.

Parcels exceeding twelve tolahs,

but not exceeding line of road, shall be forwarded by letter post and forty tolahs. charged with postage as a

banghy parcel, at the rates specified in Sections XI and XII. of this Act; provided that it be certified

in writing on the cover of such packet and such Certifi-Certificate. cate be attested with the full

signature and address of the sender, that the packet does not contain any letter or written communication or any packet whatever, which if sent separately would be charged with letter postage. If any such Certificate shall contain a false statement, such letter, written communication, or other such packet contained in such certified packet, shall be charged postage according to the rates specified in Sections VI. and VII. of this Act as if sent separately, in addition to the penalty to which the sender will be subject as hereinafter provided; packets exc eding

40 tolaha.

forty tolahs, but not exceed-Parcels exceeding ing six hundred tolahs in weight, if posted for dispatch along any such line of road,

shall also be forwarded to their destination as banghy parcels. But it shall always be in the discretion of the Post Master or Deputy Post Master to whom such packets are brought for dispatch, to forward them at such times and in such manner as may be convenient.

XVI. On any line of road along which hanghy parcels are conveyed in the

Where parcels and same carriage with the letter

ষাইবেক ইভি।

[বালির ডাক যে২ স্থানে থাকে লেই২ স্থানে পত্রের [ अक्टबद्ध भीमा बिक्रश्रम। ]

১৪ ধার'। যে স্থলে কোন পথে বালির ডাক স্থাপিত আছে দেই বলে বারো ভোলার অধিক ওলনের কোন পত্র কি পরের পুলিন্দ। ঐ পথে পত্রের ডাকে চালান হাইবেক না। কিন্তু হলুর কৌলেলে ভারতবর্ষের জীযুত্ত গবরুনর্ জেনরল বাহাদ্র, অথবা হল্পর কৌলেলে ভারতবর্ষের প্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাছাদ্রের অনুমতিক্রমে দেশবি-लाखब প্রভাক গবর্ণমেন্ট যেই গভিকে ও যেই নিষেধের অধীনে ছুকুদ করেন, দেইং গতিকেও দেইং নিষেধের অধীনে ঐ পত্রাদি চলিতে পারে ইভি।

বি স্থলে বালির ডাক নাই। ১২ তোলার অধিক ওচ-নের পতা ও সমাদপত্র। ১২ ভোলার অধিক ও ৪• ভোলার অনধিক ওছনের পুলিদ্ধা। নিদর্শন লিপি। ৪٠ ভোলার অধিক ওলনের পুলিন্দা।]

১৫ ধারা। যে স্থলে কোন পথে কোন বান্ধির ডাক স্থাপিত নাছি সেই স্থলে বাবে: ভোলার অধিক ও চল্লিশ ভোলার অনধিক ওছনের পত্র ও পত্রের পুলিন্দা পত্রের ডাকের দারা পাঠান ঘাইবার নিমিত্তে গ্রাচ্য চইবেক এবৎ এই ধারার পশ্চাৎ লিখিত প্রকার নিদর্শন লিপি না থাকি-লে ভাছার যাসুল এই আইনের ৬ ও ৭ ধারার নির্দিষ্ট ছা-রানুসারে ওখনমতে ক্রমশঃ বৃদ্ধির নিয়মে বদান দাই-বেক। কিন্তু এমত কোন পুলিদা যদি উক্ত প্রকার কোন পথ দিয়া পাঠান যাইবার জন্যে আনা যায় তবে ভাষা পত্রের ডাকের ছারা পাঠান যাইবেক এবং ভাছার মানুল এই আইনের ১১ ও ১০ ধারার নির্দিষ্ট ছারানুসারে वीनिव श्रुलिकात गरु लक्षा यादेरतक। शर्वे कामा কর্ত্তর যে ঐ পুলিন্দার খামের উপর এই নিদর্শন লিপি থাকিবেক যে ষ্ডন্ত্ররূপে পাঠান গেলে যে পত্রের কি লিখিত বার্তার কি পুলিন্দার উপর পরের মাসুল লা গিত এমত কোন পত্রপ্রভূতি ঐ পুলিন্দার মধ্যে নাই এবং ঐ নিদর্শন লিপিতে পুলিদাপ্রেরকের সম্পূর্ণ নাম সধী ও সাতিনাদি লেখা থাকিবেক। যদি এমত কোন নিদর্শন লিপিতে মিথা৷ কথা থাকে তবে এই আইনের পশ্চাং নিদিউমতে ঐ পুলিন্দাপ্রেরকের যে ভরীমানঃ হটবেক ভদতিরিক্ত ঐ নিদর্শন লিপিযুক্ত পুলিন্দার মধ্যে এ প্রকার যে পত্র কি লিখিত বার্ছা কি ঐ প্রকার অন্য পুলিন্দ: থাকে ডাছা স্বতন্ত্র পাঠান গেলে এই আইনের ৬ ও ৭ ধারার নির্দিষ্ট হারানুসারে তাহার যে যাসুল লা-নিত সেই মানুল বসান যাইতেত। চল্লিশ ভোলার অধিক কিন্ত ছয় শত ভোলার অনধিক ওছনের পুলিদা যদি উক্ত প্রকার কোন পথ দিয়া পাঠান যাইবার নিমিত্তে ডাক্সরে দেওয়া য'য় তবে তাহাও বান্ধির পুলিন্দার মত নিদিউ স্থানে পাঠান যাইবেক । কিন্তু ঐ প্রকার পুলিদ্ধা পাঠান যাইবার নিমিত্তে যে ডাকাধাক্ষ কি ডেপুটী ডাক'-ধাক্ষ দাছেবের কাছে আন। যায় ভাঁহার সরদাই ক্ষমতা থাকিবেক যে আপনার বিবেচনামতে যে সময় ও ষে প্রকার উদ্ভিত হয় দেই সময়ে ও দেই প্রকারে ভাষা পাঠান ইতি। 🖁

[মে ছলে পুলিনা এবং পত্রের চাক একি গাড়িচে পাঠান যায় 🗓

১৬ ধারা। যে কোন পথ দিয়া পরের ডাকের সঙ্গে বা-''letter mails are con- mails, it shall not be lawful ক্লিব পুলিন্দা একি গাড়িতে পাঁচান ৰ সূত্ৰসূচ পথে কোন

to send or enclose, oarriage. banghy parcel any letter,

packet or written communication, of less weight than twelve tolahs; and every person who shall knowingly send or enclose, or cause to be sent or enclosed, in any banghy parcel, along any such line of road, any such letter, packet or written communication, shall forfeit for every such offence fifty rupees, and letter postage shall be charged for every such letter, packet or written communication as if sent separately by the letter post.

XVII. Ship postage shall be levied in addition to inland postage, according Ship postage. to the following rates on all letters or packets sent or re-

ceived by any private or Government ship or steam boat, provided such letters or packets are not liable to the payment of British packet postage, that is to

On every letter not exceeding three tolahs in weight, three annas.

Letters. And for every tolah in weight above three tolahs, there shall be charged and taken one additional auna, and every fraction of a tolah above three tolahs shall be charged as one additional tolah.

On every newspaper, or other printed or engraved paper not exceeding six Newspapers. tolahs in weight, one anna.

And for every six tolahs in weight above six tolahs, there shall be charged and taken one additional anna, and every fraction of six tolahs above six tolahs, shall be charged as six additional tolahs.

On every parcel not exceeding one hundred tolahs in weight, one rupee.

Parcels. And for every hundred tolahs in weight above one hun-

dred tolahs, there shall be charged and taken one additional rupec, and every fraction of one hundred tolahs above one hundred tolahs, shall be charged as one hundred additional tolahs.

Proyided that no letter or packet upon which ship postage as aforesaid has been taken at the office of dispatch, shall be liable to any further charge of ship postage on account of being received at any other office.

XVIII. No parcel exceeding six hundred tolahs in weight, or three feet in Limitation of length, or one foot in breadth,

weight of parcels. or one foot in depth, or two thousand five hundred and ninety-two cubic inches in bulk, shall be received at any Post Office for despatch either by ship or steam boat, or by banghy post, except in such cases and under such restrictions as the Governor Gene-1al of India in Council or the respective local Governments shall direct. On parcels exceeding six hundred tolahs in weight when so forwarded, there

वांत्रित शूक्तिकांत्र वध्या वांद्रा ह्यांनात् क्य श्रवत्त्र स्थान to be sent or enclosied in any পত্ৰ বা পুলিন্দা কি লিখিত বাৰ্ত্তা প্ৰেরণ করিতে কি দিতে কিয়া প্রেরণ করাইতে কি দেওয়াইতে অনুমত্তি হইবেক না। এবং এমত কোন পথ দিয়া এমত্ব কোন বালির পুলিদার মধ্যে বে কোন ব্যক্তি এমত কোন পঞ্জ কি পুলিন্দা অথবা লিখিত বাৰ্ত্তা লানিয়ান্তনিয়া পাঠীয় কিম্বা দেয় অথবা প্ৰে-রণ করাষ কি দেওয়ায় তাহার এমত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে পঞ্চাশ টাকা জ্বীমানা হইবেক এবং এমত প্রভাক পত্র কি পুলিন্দা বা লিখিড বারা পত্রের ডাকের ছারা বতন্ত্র পাঠান গেলে তাহার যে পত্রের মাসুল লাগিত সেই যাসুল ভাহার উপর বসান যাইবেঞ ইভি।

### [জাহাজের মাসুল।]

১৭ ধারা। যে সকল পত্র কি পুলিন্দা কোন নিশেষ ব্যক্তির কিয়া গবর্ণমেপ্টের আহাজে কি বাস্পার নৌকাতে পাঠান যায় কি পাওয়া যায় দেই পত্ৰ কি পুলিন্দা যদি ব্রিটনীয় পুলিন্দার মাসুল দিবার যোগ্য না হয় তবে ভাছার উপর দেশমধাত্র মাসুলের অতিরিক্ত জাহাজের মাসুল নীচের লিখিত হারানুদারে বদান যাইবেক। বিশেষতঃ।

### প্র 1

তিন ভোলার অনধিক ওলনের প্রত্যেক পরের উপর ভিন আনা।

এবং তিন তোলা ওন্ধনের অধিক প্রত্যেক ভোলার উপর অধিক এক আনা করিয়া বদান ঘাইবেক ও লওয়া যাইবেক। এব৲ ভিন ভোলার উর্দ্ধ প্রভ্যেক ভোলার যভ রতিযায়া হয় ভাছার উপর অধিক এক ঠোলার তুল্য যা-সুল লাগিবেক। [সম্বাদপত্র 🛮

ছয ভোলার অন্ধিক ওলনের প্রভ্যেক সমাদপত্তের কি অন্য ছাপাকরা কি ঝোদা হরকে ছাপা কাগজের উপর এক আনা।

এবং ছয় ভোলার অধিক ওলনের ছয়ং ভোলার উপব অধিক এক আন৷ করিয়া বসান হ'হবেক ও লওয়া হাই-বেক এবং ভার ভোলার উর্জ্বা ভোলার যত রভিমাযা হয ভারার উপর অধিক ছয ভোলার তুল্য মাসুল লাগি-[श्रुलिमः। )

এক শভ ভোলার অন্ধিক ওজনের প্রত্যেক পুলিন্দার উপর এক টাকা।

এবং এক শত ভোলার অধিক ওমনের ফিশভ ভোলার উপর অধিক এক টাকা করিষা মাসুল বসান ঘাইবেক ও লওয়া ষাইবেক এন্ এক শত ভোলার উদ্ধ একং শত ভোলার যত রতিমাষা হয় তাহার উপর অধিক এক শত ভোলার তুল্য মাসুল লাগিবেক।

পরন্ত জানা কর্ত্ততা যে কোন পত্র কি পুলিদ্দা চালাই-বার ডাক্ঘরে তাহার উপর পুর্বোক্তমতে আহাজের মা-সুল লওয়া গেলে পুরু অন্য কোন ডাকঘরে ডাহা গ্রাহ্য হওনপ্রযুক্ত এমত কোন পত্র কি পুলিন্দা মাহামের অন্য কোন মাসুলের যোগ্য ছইবেক না ইতি।

### পুলিকার ওজনের সীমানিরপণ।]

১৮ ধারা। ছয় শভ ভোলার অধিক ওজনের কি ভিন ফুটের অধিক লয়া কিয়া এক ফুটেন্ন অধিক চৌড়া কি এক ফুটের অধিক গছেরা অথবা কালি করিয়া দুই হালার পাঁচ শত বিরাল্পটেই ইঞ্জির অধিক কোন পুলিন্দা লাহালের কি বাঞ্চাব নৌকার ছারা কিছা বালির ডাকের ছারা পা-ঠান যাইবার নিমিতে কোন ডাক্ঘরে প্রাহ্য ছইবেক না। কিন্ত হজুর কৌলোলে ভারতবর্ষের এযুত গবর্নর জেনরল বাঞ্দর কিয়া দেশ বিশেষের প্রভাক গবর্ণমেণ্ট ষেং গতিকে এবং যেথ নিষেধের অধীনে ছকুম করেন কেইং গভিকে এবৎ দেই২ নিষেধের অধীনে প্রাহ্য ইইবেক। ছয় শত ভোলার ক্লাধিক ওজনের পুলিন্দা এমতে পাঠান গেলে শত ভোলার ষে বালির মাসুল হর সেই হারে দুরshall be charged and taken an additional single rate ভানুসারে ছয় শত ভোলার উই ফিশত ভোলার কি hundred telahs or part thereof above six hundred | अक्सा आहेरतक केडि !

Letters and newspapers posted for dis-XIX. patch to Ceylon, or by ship

Ship and in and paid.

or Gövernment steamer to postage on foreign any place beyond the terricovers, must be pre- tories under the Government of the East India Company, upon which the full amount

of inland or ship postage, or both, chargeable under this Act, has not been paid, shall not be dispatched, but shall be sent to the dead letter office and returned, if practicable, to the sender. No parcel shall be received for dispatch as above to any such place, unless the full amount of postage chargeable thereon shall be prepaid.

XX. Subject to any alteration which may be

Unpaid postage on letters to any charged double.

made by virtue of the power hereinafter vested in the Governor General of India in part of India, to be Council, letters posted for dispatch either by sea or land, from one place to another, in

the territories under the Government of the East India Company without having a stamp affixed thereto as hereinafter mentioned, shall be forwarded to their destination, and upon every such letter there shall be changed a postage of double the amount specified in Section VI. of this Act; but newspapers, packets and parcels so posted for dispatch without having a stamp affixed thereto and upon which the postage chargeable as above, or a part thereof, shall not have been paid, shall nevertheless be forwarded to their destination, and charged with the whole or so much of the postage chargeable thereon as shall not have been paid. If any such letter be posted having thereon or affixed thereto as hereinafter mentioned any stamp or stamps, to be provided as hereinafter mentioned, the value or amount of which shall be less than the rate of postage to which such letter would be liable under Section VI. of this Act if duly and properly stamped when posted, there shall be charged on such letter a postage of double the amount of the difference between the value of the stamp or stamps affixed thereto and the postage to which such letter would be liable as aforesaid, if duly and properly stamped when posted. If any such newspaper, packet or pare shall be so posted, having thereon or affixed t' sto any such stamp or stamps, the value or Lancunt of which shall be less than the rate of postage to which such packet or parcel would be charged on such newspaper, packet or parcel, a postage equal to the amountatof the difference between the value of the stamp or stamps affixed there- নিক ইন্তান গিয়াছে তাহার মুলোর যত বিশেষ

of banghy postage according to distance for every f ভাষায় কোন আইনের উপার মাসুল বনান আইবেক ও

[ক্সিনে যে পত্রাদি পাষ্টার যায় ভাহার জাহালীর ও দেশযধ্যস্থ মাসুল পূর্ণীর্ম দিতে চইবেক।]

১৯ খারা। যে সকল পত্র ও সন্নাদপত্র সিৎহল**র**াসে কিয়া কোম্পানি বাহাদবের শাসিত দেশের বাহিরে কোন चारम् क्रांशाहार जब कि तर्ग न्या केत्र वोष्ट्रीय आहार जब बाजा পাঠ্টিবার জন্যে ডাকে দেওঘা যায় ভাহার উপর যদি এই আইনানুসারে দেশমধ্যভের কিয়া ভাহাজের **বে সম্পূর্ণ** মাসুল লাগে সেই মাসুল কিয়া উভর প্রকার মাসুল না দেওয়া যায় তবে ঐ পত্ৰপ্ৰভৃতি পাঠান ঘাইবেক না কিন্তু বেসন্ধানি লোকেবদের পত্তের সঙ্গে রাথা ঘাইবেক এব৭ যদি হইডে পারে ভবে প্রেরকের নিকটে কিরিয়া পাঠান ঘাইবেক। কোন পুলিন্দার উপর উক্ত প্রকার কোন স্থানে পাঁটাইবার জন্যে যে মাসুল লাগে তাহা সম্-मय शृद्धि ना मिश्रा शिल मिडे श्रृलिका शृद्धी**क्रमः** পাঠান যাইবার হনো গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

[ভারতবর্ষের কোন স্থানে ষে> পত্র পাঠান যায় ভাছার মাসুল পুর্ফোনা দেওয়া গেলে দ্বিত্তণ মাসুল লাগিবেক।]

২০ ধারা । হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের এীযুত গবর্নর ঞেনরল বাহাদুরের প্রতি এই আইনের দ্বারা পশ্চাং যে ক্ষমতাপণ হটয়াছে সেই ক্ষমতাক্রমে তিনি যে কোন পরিবর্তন করেন দেই পরিবর্তনের অধীনে কোম্পানি বাহাদরের শাসিত দেশের মধ্যের এক স্থানহইতে অন্য স্থানে সমৃদুপথে কিয়ু। স্থলপথে পাঠান যাইবার জনো যে সকল পত্র ডাকে দেওয়া যায় ভাছার উপর যদি এই আইনের পশ্চাৎ লিখিত মতে **ইফীম্প** বদান না যায় ভবে দেই পত্ৰ নিৰ্দিষ্ট স্থানে পাঠান যাটবেক এবং এই আইনের ৬ ধারাতে যে মাসুল নিদিট আছে ডাহার দ্বিওণ মাসুল এমত প্রত্যেক পত্তের উপর লওয়া যাইবেক। কিন্তু যে **সম্বাদপত্র কি পত্রের** পুলিন্দা কি পুলিন্দ পাঠান যাইবার জন্যে এই প্রকারে ডাকে দেওয়া যায় যদিও তাহার উপর ইফা:ম্পু বদান না গিয়াছে এব**ং উক্তমতে তাহার উপর যে যাসুল লাগে** ভাহার সমুদয় কি এক অংশ না দেওয়া গিয়াছে তবু সেই সম্বাদপত্ৰপ্ৰভৃতি নিৰ্দিষ্ট স্থানে পাঠান ঘাইবেক এবং ভা-হার উপর যে মাসুল লাগে তাহার সমুদয় কিয়। তা-হার যে অংশ দেওয়া যায় নাই তাহা বদান যাইবেল। যদি এমত কোন পত্ৰ ডাকে দেওয়া যায় এবং এই আই-নের পশ্চাৎ লিখিতমতে যে ইফ্টাম্প প্রস্তুত করা হাই-বেক ভাহার এক কি অনেক ইফ্টাম্প প্রসাৎ লিখিত-মতে ডাছার উপর দেওয়া যায় কিয়া তাছাতে বসান য'য় কিন্তু ডাকে দেওনসময়ে উপযুক্ত ও উচিতমতে <sup>ইফ্রা</sup>ন্সা কর। গেলে এই আইনের ৬ ধারানুসারে ঐ পত্রের যে হারে মাসুল লাগিত তাহাঅপেক্ষা ঐ এক কি অনেক ইফীম্পের মুল্য কি মোট মুল্য কম হয় ভবে ডাকে দেওনদময়ে উপযুক্ত ও উচিঅমতে ইফীক্স করা গেলে ঐ পত্রের উপর পূর্কোব্রুমতে যে মাসুল লা-গিত ডাহার, এব**ং ঐ পত্রেতে যে এক কি অনেক ই<b>ফাম্প** বসান গিয়াছে ভাছার মুল্যের যত বিশেষ হয়ভাহার শ্বিষ্টণ মাসুল ঐ পত্তের উপর বসান ঘাইবেক। যদি উক্ত প্রকা-রের কোন সম্বাদপত্র কি পত্রের পুলিন্দা কি পুলিন্দা উक्ट প্রকারে ডাকে দেওয়া যায় এব**ং উক্ত প্র**কারের কোন এক কি অনেক ইফ্টাম্প ভাহার উপর থাকে কি তাহাতে বদান যায় কিন্তু এই আইনানুদারে ঐ পত্তের পুলিন্দার কি পুলিন্দার যে ছারে মাসুল লাগিত তাহা অপেका बे এक कि अप्तक देखीएलाई बुला कि स्त्रां है बुला otherwise liable under this Act, there shall be কম হয় তবে ঐ সম্বাদপত্তের কি পত্তের পুলিন্দার উপর কি পুলিদার উপর পুর্ফোক্তমতে যে মামূল লাগিত তাহার এবং ঐ সমাদপত্রপ্রভৃতিতে যে এক 🧔 অ-

to, and the postage to which such newspaper, packet | इह डाइडि जुना मानून वे नशामशाबद कि शाबद शूनिor parcel shall be otherwise liable as aforesaid.

XXI. On every letter, or packet, whether inland or imported, which may Re-directed let- be re-directed and forwarded by post, there shall be ters. charged for the postage there-

of from the place at which the same shall be redirected to the place of ultimate delivery, in addition to all other postage paid or due thereon, such a rate of postage as the same would be liable to if prepaid, or duly and properly stamped when posted.

XXII. All letters and other articles shall be

receipt and delivery of letters, &c.

posted, forwarded, conveyed Governor Gene- and delivered under such reral in Council may gulations, and subject to such make regulations for conditions and restrictions as to dimensions, enclosures or otherwise, as the Governor General of India in Council

or the local Governments may direct. Provided that no person shall knowingly post, or cause to be posted, or send, or cause, to be sent, or tender, or deliver in order to be sent, by the post, any letter or packet containing any explosive or other dangerous material or substance; and any person contravening this prohibition shall forfeit for every such offence a sum not exceeding two hundred rupees.

XXIII. It shall be lawful for the Governor Ge-

Governor General of postage.

neral of India in Council at any time to authorize the levy of India in Council of postage dues at rates difmay levy lower rates ferent from those prescribed in this Act, provided there be no increase made thereby in

any particular of the rates so prescribed, except as provided in Section XXXVI. of this Act.

XXIV. Letters once delivered into any Post

Letters and pack-Post Office.

Office shall not be recalled by or restored to the scuder exets once put into the cept as provided by Section XIX. of this Act. But newspapers and parcels may be so

recalled or restored, provided that the person claiming the same shall satisfy the officer in charge of the Post Office that he was the sender thereof, and that the amount of postage which would have been due on such newspaper or parcel, if the same had been forwarded, be paid.

[To be Continued.]

নার কি পুলিন্দার উপর বসান ঘাইবেক ইতি।

[প্রের উপর ঠিকান: পুনক লিখন।]

২১ খারা। দেশের মধোর এক স্থান্চইতে জন্য স্থানে প্রেরিড কিয়া বিদেশহইচ্ছে আগত কোনু,পত্তের কি পত্তের পুলিন্দার শির্নামায় যে ঠিকানাপ্রন্থী আছে তাহা হদি কাটিয়া অন্য ঠিকানা লেখা গিয়া ডাকের হার্রণিঠান হায় তবে ঐ পত্রাদির উপর অন্য যে সকল মাসুল দেওয়া গি-য়াছে কি দিতে হয় ভদভিরিক ঐ নুতন ঠিকানা যে স্থানে লেখা গিয়াছিল দেই স্থানহইতে শেষ পঁত্তাইবার স্থান-পর্যান্ত পাটাইবার জন্যে তাহার মাদুল পূর্বে দেওয়া গেলে কি ডাকে দেওন সময়ে উপযুক্ত ও উচিতমতে ইক্টাম্প করা গেলে ভাহার উপর যত মাসুল লাগিত ভঙ মাসুল বদান যাইবেক ইভি।

[প্রাদি লইবার ও পঁছছাইবার নিমিত্তে হজর কৌ-ন্দেলে এগত গবরুনর জেনরল বাহাদর বিধান করিতে পারেন 🛭

২২ ধার।। 'ঘজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের প্রীয়ত গবর্নর জেনরল বাহাদ্র কিয়া দেশবিশেষের গবর্ণমেণ্ট যেং বিধান করেন ও দকল পত্রের ও অন্যান্য দুবোর পরিমাণ ও তাহার মধ্যে অর্পণীয় পত্রপ্রভুতির বিষয়ে যে নির্ম ও নিষেধ করেন সেই২ বিধানানুসারে ও সেই> নিয়ম ও নিষেধের অধীনে ঐং পত্র ও অনা দুবা ডাকে দেওয়া ও পাঠান ও চালান ও পঁহুছান যাইবেক। পর্ভ জানা কণ্ডব্য যে যে বন্দু শব্দ করিয়া জনলিয়া উঠে এমত বন্দু কিয়া অনা কোন আশস্কাজনক দুবাকি বিষয় যে পত্ৰ কি পুলিন্দার মধ্যে থাকে এমত কোন পত্র কি পুলিন্দা কোন হা<del>জি জানিয়া শুনিয়া ডাকে দিবেক না</del> কি দেওয়াইবেক না কি প্রেরণ করিবেক না কি করাইবেক না কি দিতে উদ্যত **হউবেক না কি ডাকের ছারা পাঠাটবার নিমিত্তে অর্পণ** করিবেক না। এবৎ যে কোন ব্যক্তি এই সংধ্রে বিপ-রীত কর্মা করে ভাহার এমত প্রত্যেক অপ্রাধের নিমিত্তে দুই শত টাকাপর্যান্ত জরীমানা হইবেক ইতি।

হিজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের প্রীয়ত গবরুনর জেনর ল বাহাদুর কম হারে মাসুল লইতে পারেন।]

২৩ ধারা। হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের প্রীয়ত গবরু-নর জেনবুল বাহাদরের ক্ষমতা থাকিবেক যে দেনা মাসু-লের যে হার এই আইনেঙে নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা ছাড়া অন্য হারে মাসুল লইবার হুকুম কোন সময়ে করিতে পা-রেন। পরন্ত জানা কর্ত্তন্য যে এই আইনের ৩৬ ধারাভে যে প্রকার নিদিষ্ট হইয়াছে দেই প্রকার ভিন্ন শ্রীযুতের ঐ ক্তক্ষের ছারা কোন বিষয়ে নির্দ্দিউ হারের কিছু বৃদ্ধি হইবেক না ইভি।

[একবার ডাকঘরে দেওয়া পত্র ও পুলিন্দা।]

২৪ ধারা। যে কোন পত্র একবার কোন ডাকঘরে অর্পণ করা যায় তাহা এই আইনের ১৯ ধারার নির্দিষ্ট প্রকার ভিন্ন অন্যপ্রকারে ঐ পত্রপ্রেরক ফিরিয়া ল'ইবেক না কি তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক না। কিন্তু কোন সম্বাদপত্র কি পুলিন্দার বিষয়ে যে কোন ব্যক্তি দাওয়া রাথে সে অপিনি ঐ সম্বাদপত্রাদি ডাকঘরে পঞ্লাইয়াছিল এই বিষয়ে যদি ডাকঘরের কর্মের ভারপ্রাপ্ত কর্মকার-কের হুদোধ করিতে পারে এবং ঐ সম্বাদপত্র কি পুলিন্দা পাঠান গেলে ভাহার উপর যত মাসুল দেনা পড়িত ভাহা যদি দেওয়া যায় তবে ঐ সমাদপত্র কি পুলিন্দা ফিরিয়া লওয়া যাইতে কি ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারে ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আঁগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

### CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 7.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward to you, Extracts, paragraphs 1 and 3, from a letter from the Officiating Under Secretary to the Government of Bengal, No. 742, dated the 28th ultimo, and to request that you will submit an early report as to the state of each Registry Office in your District with reference especially to the preparation of Indexes,\* noticed in paragraph 3, the defect animadverted on in which paragraph should be carefully avoided as regards all future Registries.

(Signed) B. J. Colvin,

Register.

Fort William, the 12th April, 1853.

Extracts paragraphs 1 and 3 from a letter from the Officiating Under Secretary to the Government of Bengal, No. 742, dated the 28th ultimo.

Para. 1. I am directed by the Most Noble the Governor of Bengal, to call the attention of the Court to the management and economy of the Offices for the Registration of Deeds, with a view to the adoption of such measures as may seem to be called for.

Para. 3. Indeed in no district of those visited by Mr. Currie, except Noacolly, it would appear, are the rules regarding indexes strictly observed, the indexes being generally prepared from the books at the end of the year instead of being kept up simultaneously with the Registry itself.

(True Extract)

R. STUART,

Asstt. Register.

No. 810.

Notification.—The following list of Thannahs through which the Grand Trunk Road passes in Bengal and Behar, with the terminal points of each Magisterial jurisdiction along the same, is published for general information:

Hooghly.

South-eastern terminal point, Ghyretty Ghat; North-western terminal point, the Village of Borragorree.

This portion of the road passes through Thannal's Singhoor, Hooghly, Bansbariah, Benipore and Pandooah, and is within the jurisdiction of the Magistrate at Hooghly.

### Burdwan.

South-eastern terminal point, Chotekund; North-western terminal point, Fagoopore, near the 78th Milestone.

This portion of the road passes through the Than-

\* See Para. XI. C. O. No. 62, dated 31st January,

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নমূর।

বান্দলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যাকারক সা-থেব বরাবরেষ ।

সদর আদালতের ছকুমক্রমে বাললা দেশের গবর্ণ-মেণ্টের প্রীযুত্ত এক্টিং ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত্ত মাসের ২৮ তারিখের ৭৪২ নমুরী পরের চুমুক অর্থাং ১ ও ০ দফা তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং আদেশ করিতেছি যে ঐ পত্রের ৩ দফাতে ফিরিক্রি \* প্রস্তুত করণের বিষয়ে যে কথা লেখা আছে তাহার প্রতি বিশেষমতে লক্ষ করিয়া ভোমার জিলার মধ্যে প্রত্যেক রেজিইরী সিরিশ্ভার যে দশা আছে তদ্বিয়ার রিপোর্ট শীঘু পাটাও। ঐ ৩ দফাতে যে ক্রেটির উল্লেখ হইয়াছে তাহা উব্রকালীন রেজিইরীর বিষয়ে না হয় এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে হইবেক।

বি জে কলবিন। বেজিইটর।

ফোর্চ উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ১২ আপ্রিল।

চুম্বক। বাঙ্গলা দেশের গরর্ণমেন্টের প্রীযুত এক্টিৎ ছোট সক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিথের ৭৪২ নম্বী পত্রের ১ ও ৩ দফা।

১ দফা। বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর্ সাহেবের স্থাকুমে দলীলদস্তাবেজের রেজিন্টরী
করণের সিরিশ্ভার কার্য্য করণের নিয়মের ও ভাহার
অবস্থার বিষয়ে এই অভিপ্রায়ে আদালতের মনোযোগ
করাইভেছি যে উচিত যে উপায় বোধ হয় ভাহা করা যায়।

ও দফা। দৃষ্ট ছইতেছে যে জ্ঞাযুত করি সাছেব যে সকল জিলাতে গমন করিয়াছিলেন তাহার মধ্যে নওয়াথা-লী ভিন্ন জন্য কোন জিলাতে ফিরিস্কির বিষয়ি বিধান টিক্কেপে পালন হয় নাই বিশেষতঃ রেজিষ্টরী করণের সমকালে তাহার বৃত্তান্ত ফিরিস্কির মধ্যে লেখা না গিয়া প্রায় সর্ব্ধ স্থানে বৎসরের শেষে রেজিষ্টরী বহাইইতে ঐ ফিরিস্কি প্রস্কৃত করা যাইতেছে।

(যথাৰ্থ নকল :)

আর ঐুরার্ট। আদিষ্টাণ্ট রেজিষ্টর। John Robinson, Bengalee Translator.

৮১০ নযুর

বিজ্ঞাপন।—বান্ধলা ও বেছার দেশে বড় সদর রাক্ষা যেই থানার এলাকা দিয়া যায় তাছার নীচের লিখিত ফর্দ এবং ঐ রাস্তার নানা স্থানে মাজিট্রেটী এলাকার যেই সীমা আছে তাছা সকল লোককে জানাইবার নিমিকে প্রকাশ করা যাইতেছে।

**छ** शली

দক্ষিণ পূর্ব্ব দীমা গরেটার ঘাট। উত্তর পশ্চিম দীমা বলাগড়ি গ্রাম।

রাস্তার এই অংশ সিঙ্গুর ও জ্গলী ও বাঁশবেড়িয়া ও বেণিপুর ও পাণ্ডুয়া থানার এলকো দিয়া যায় তাহা জ্গ-লীর মাজিস্ট্রেট সাংহেবের এলাকার মধ্যে।

दर्श्वयान ।

দক্ষিণ পূর্ব্ধ সীমা চোত্রগণ্ড। উত্তর পশ্চিম সীমা ৭৮ মাইলের পাতরের নিকট ফাপ্রপুর।

রাস্তার এই অংশ দলীমাবাদ ও গাঙ্গুড়িয়া ও বর্দ্ধ-

\* ১৮৪৫ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের ৬২ নম্বরী সরক্যালর অর্ডরেক্ক ১১ দফা দেখ। nahs of Sulleemahad, Gangooreah and Burdwan, and is within the jurisdiction of the Magistrate of Burdwan.

### Bood-Bood.

South-eastern terminal point, Fagoopore; North-western terminal point, Katpookur, near to the 109th Milestone, not far from the Kairasole Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Potenah and Seinpaharce, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Bood-Bood.

### Munglepore.

South-eastern terminal point, Kairasole; North-western terminal point, Churkoonda drain bridge, about 180 yards West of the Churkoonda Murhella.

This portion of the road rasses through the Thannahs of Ookera, Bogra and Neamutpore, and is within the jurisdiction of the Assistant stationed at Babasole, on a hill, a short distance off the road, about a mile Eastward of the Bukhtyanuggur Bungalow, and near the Singara Suspension bridge.

### Govindpors.

South-eastern terminal point, Churkoonda drain bridge; North-western terminal point, Umulkooree, about four miles beyond the Topechanchee Bungalow.

A mark will be put up to define this boundary. This portion of the road passes through the Thannahs of Pandra and Rajahpeetah, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate of Govindpore, whose residence is at Baghsoma, immediately adjacent to the road.

### Burhae.

South eastern terminal point, Mudhoopore; Northwestern terminal limit the bridge over the small river Gowearee, about a mile to the West of the Dhunwa Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Bagodhur and Burhee, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Burhee.

### Shergotty.

South-eastern terminal limit, the River Gowearee; North-western terminal limit, the River Soane.

This portion of the road passes through the Thannahs of Shergotty and Aurungabad, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Shergotty.

### Sasseeram

South-eastern terminal limit, the River Soane; North-western terminal limit, the River Karum-

This portion of the road passes through the Thannahs of Sasseeram, Bhubhooa and Sawunt, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Sasseeram.

The Murhellas and Station Houses of the Road Police will be white washed, and gver each will be

মানের থানার এলাকা দিয়া যার ভাছা ব**র্দ্মানের মান্তি-**ফুেট সাহেবের এলাকার মধ্যে।

तुमतुम ।

দক্ষিণ পূর্বে সীমা ফাপ্টপুর । উত্তর পশ্চিম সীমা কাট-পুকুর তাহা ১০৯ মাইলের পাতরের নিকট কাররাসোল বাঙ্গলাহইতে দুর নহে।

রাস্তার এই অংশ পতনা। ও দেনপাছাড়ীর থানার এলাকা দিয়া যায়। তাহা বুদবুদে নিযুক্ত ডেপুটা মাঞ্জি-ফুটের এলাকার মধ্যে।

মঙ্গলপুর।

দক্ষিণ পূর্ব্ধ দীমা কায়রাদোল। উত্তর পশ্চিম দীমা চরকুণ্ডা নালার পুল তাহা চরকুণ্ডা মরছেল্পার পশ্চিম দিগে কমবেশ তিন শত যাইট হাত অন্তর।

রাস্ক'র এই অংশ উকরা ও বোপ্তড়া ও ন্যামংপুর থানার এলাকা দিয়া যায়। যে আদিফ্টাণ্ট সাহেব বানা-দোলে এক পর্বতের উপর নিযুক্ত আছেন তাঁহার এলা-কার মধ্যে। সেই পর্বত রাস্কাহইতে দূর নহে বথতিয়ান-গরের বাঙ্গলার পূর্বে দিগে আধ ক্রোশাস্তর ও সিঙ্গারার বুলান পুলের নিকট।

### গোবিদ্দপুর।

় দক্ষিণ পূর্বে দীমা চরকুণ্ডা নালার পুল। উত্তর পশ্চিম দীমা অমলকুড়া। ভাষা ভোপছাঞ্জির বাদলার ওদিগ দুট ক্রোশ অস্তর।

এই সীমা নিরূপণের নিমিত্তে একটা নিশানী দেওরা যাই-বেক। রাস্কার এই অংশ পাঁড়রা ও রাজাপীটা থানার এলাকা দিয়া যায়। তাহা গোবিন্দপুরের ডেপুটা মান্ধি ফুটের এলাকার মধ্যে। ঐ ডেপুটা মান্ধিফুট বাগসো-মাডে রাস্কার ধারে বাস করেন।

दही।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা মধুপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা গৌই-য়ারীনামক যে ছোট নদী ধনওয়ার বাঙ্গলার পশ্চিমে আধ ক্রোশ অন্তর আছে ভাছার উপর সাঁকে।

রাস্তার এই অংশ বাগোধর ও বঢ়ী থানা দিয়া যায়। তাহা বঢ়ীতে নিযুক্ত ডেপুটী মাঞ্জিফ্রেটের এলাকার মধ্যে।

### শেবঘাটী।

দক্ষিণ পূর্ত্ত সীমা গৌইয়ারী নদী। উত্তর পশ্চিম সীমা দোণ নদী।

রাস্তার এই অংশ শেরঘাটী ও আড়স্বাবাদ থানার এলাক। দিয়া যায় তাহা শেরঘাটীতে নিযুক্ত ডেপুটী মান্ধি-ফুটের এলাকার মধ্যে।

### শাসিরাম।

দক্ষিণ পূর্ব্ব সীমা সোণ নদী। উত্তর পশ্চিম সীমা কর্ম-,নাশা নদী।

রাস্তার এই অংশ শানিরাম ও ভজুরা ও সাবস্থ থা-নার এলাকা দিয়া যায় উচিচ শানিরামে নিযুক্ত ডেপুটা মাজিক্টেটের এলাকার মধ্যে।

যে মুকল মর্ছেক্সা ও রাস্তার পোলীদের থানার ঘর আছে তাহা চুণকাম করা হইবেক এবং তাহার উপর painted in large letters, both in the English and Native languages, its number and the name of the Magisterial jurisdiction to which it belongs.

The Chowkeydars, Burkundazes and Sowars of the Road Police, will wear red Turbans and Kummurbunds, with Badges indicating their number and rank on red Cross belts edged with green. The Jemadars will have a Red Stripe on the right arm.

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

CECIL BEADON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

### ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENT.

The 14th May, 1853.

Moulvee Synd Ahmud, late 1st Grade Moonsiff of Mahomedpore, in Jessore, to be Moonsiff of Paneeghatta, Nuddea, vice Mahomed Wafee, pensioned.

C. T. BUCKLAND, Offg. Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

### ৮৪০ নম্ব।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত মো**ফ** নোবল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ১৩ মে।

শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট দাছেব(Mr. O. W. Malet,) চাটিগাঁহের অভিরিক্ত দিবিল ও দেশন জভের কর্মানি-কাছ কবিবেন।

প্রীযুক্ত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) চাকার সিবিল ও সেশন জড়ের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) ময়মুনসিংছের কালেক্টরের কর্মানিকাহ করিবেন।

শীযুত জে এস সপান্ধি সাচেব (Mr. J. S. Spankie,) ছিলটের মাজিস্টেটের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ মে।

প্রীযুক্ত বাবু নবচন্দ্র চাটুয্যা যশোহরে দাধারণ বিদ্যা-খ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

क्रू छी।

১৮৫৩ দাল ১৩ মে।

াটিগাঁরের এক্টিং অতিরিক্ত সিবিল ও সেশন জঁজ শ্রীযুক্ত ও ডবলিউ মালেট সাহেব (Mr. O. W. Malet,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মা-সের ছুটা পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত মোস্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ছকুমক্রমে।

> সিদিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

থানার নম্বর ও যে মাজিট্রেটী এলাকার অবঃপাতি চয় তাহার নাম ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা বড়ং হরফে রঙ্গ দিয়া লেথা যাইবেক।

রান্তার পোলীদের চৌকীদারেরা ও বরকন্দাকেরা ও সওয়ারেরা লাল পাগড়ি ও কোমরবন্দ পরিবেক এবং যে পরতালায় চাপরাস বাঁধা থাকে ভাষা লাল ও ধারে? সবুল ছইবেক এবং চৌকীদারপ্রভৃতির নম্বর ও পদ চাপ-রাসে খোদা যাইবেক। জমাদারেরদের দক্ষিণ বাছর উপর লাল রেখাও থাকিবেক।

বাললা দেশের এযুত যোষ্ট নোবল গবর্মর সাঙ্-বের স্থক্ষক্রমে।

সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

### मन्द्र (मथ्यांनी जानामरङ्क ङ्क्रा।

নিহোগ।

১৮৫৩ দাল ১৪ যে।

শ্রীযুত মহমাদ ওয়াফী পেনশান পাওয়াতে যশোহরে মহমাদপুরের সাবেক প্রথম শ্রেণীভুক্ত মুনদেক শ্রীযুত মৌলবী সারদ আহমদ জিলা নদীয়ার পানিঘাটার মুনদেক ইইবেন।

সি টি বকলাও। একটিৎ বেজিষ্টর।

৮৬৯ নমুর।

ৰাঙ্গলা দেশের আীযুত মোফী নোবল গবর্নর্ সাঙেবের হুকুম।

निरहाश।

১৮৫৩ দাল ৬ মে।

- জীবুত হাফিজ সর্ফরাজ আলী খাঁ পাটনার ফতওয়া-দায়ক হইবেন।

সারণের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী অন্তুছর উলছক ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণে যে বি-শেষ ক্ষমতা নির্দ্ধিউ আছে তাহা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ১০ মে।

শ্রীবৃত এচ দি উএক দান্তেন (Mr. II. C. Wake.)
ঢাকার মাজিফুটে ও কালেক্টর দাহেবের আদিষ্টাওট
হইবেন।

১৮৫৩ সাল ১৮ মে।

প্রীযুত ব্রৌণ উড সাংহর (Mr. Browne Wood.) আসা-যের কমিদ্যানর সাংহবের সধ-আদিফ্টাণ্ট ছইবেন।

গোবিন্দপুরের ডেপুটী মাজিফুেট স্বীয় কার্ম্মোপলক্ষে উক্ত মোকামে ডাকাধাক্ষও হইবেন।

১৮৫৩ সাল ২০ মে।

দিবিল আদিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ ডায়াপর সা-হেব (Mr. H. Diaper.) গরার মিউনিসিপল কমিটির মে-মূর হইবেন।

ছুটী। ১৮৫৩ সাল ৬ মে।

বপ্তড়ার সদর আমীন প্রীযুত বাবু ছারকানাথ রায় চৌগাঁরের মুনসেফ প্রীযুত বাবু কুশ্বলাল বাঁডু্যার প্রতি আপন কার্যোর ভার অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচ সপ্তাহের ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ মে।,

ফরিদপুরের ভাইণী মাজিংইটেও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীযুত টি বি মাকটায়র সাহেব (Mr. T. B. Maetier,) আ-পন কর্মের ভার শ্রীযুত এ জে জাকসন সাহেবের (Mr. A. J. Jackson,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সং-শোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পাই-য়াছেন। শ্রীযুত জাক্সন সাহেব (Mr. Jackson,) জনা ছকুম না হওনপর্যাত্ত জাইণ্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালে-ক্টারের কর্মু,নির্কাহ করিবেন।

১৮৫৩ माल २० व्या

চাকার মাজিন্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফীল্ট শ্রীযুত এচ সি উএক সাহেব (Mr. H. C. Wake,) চিকিৎ-সংকর সাটিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ माल २১ य।

এতদ্দেশীয় পদাতিক ১২ পল্টানের লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল শ্রীযুত ভি টি মার্সল সাছেব (Lieutenant Colonel G. T.

Marshall,) উর্দু ও হিন্দী ভাষার ১৮৫২ সালের ৯ মা-র্চের গবর্ণমেণ্টের স্থাকুমক্রমে যেপর্যান্ত পটুতার নিয়ম নির্দিষ্ট হয় তাহা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাকলা দেশের প্রীযুত মোক্ট নোবল গবর্নর সাহেব স্থাকরেন যে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিথ মঙ্গলবার প্রিপ্রীমতী মহারাণীর জন্ম দিন হওয়াতে সর্কারী সমস্ত সিরিশতা বন্দ হয়।

বাঙ্গলা দেশের অনুত মোইট নোবল গবর্নর সাছেবের ত্কৃমক্রমে।

> সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রহণ্মেণ্টের সেক্টোরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### NOTICE. SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Whereas the leaseholders of the undermentioned Lots in the Soonderbuns have failed according to the terms of their leases to bring into a state of cultivation the lands allotted to them for 20 years. That all future oppositions that may be made by the Lot-holders may be obviated, they are hereby requested to state clearly in writing the reason to the Commissioner in the Soonderbuns within one month from this date, in default of which, their right and title of those lands shall cease.

No. of Lot.	Area.	Name of Grantee.
18	12,900	Parbutty Churn Mookerjee.
27	11,200	Luckheynarian Mundell.
87	2,200	Mr. Alexander McArthur, original grantee. Pre-
88	1,750	sent proprietor, Newab Nazeer Seedhee Nuzur
89	2,700	Allee Khan Behadoor.

OOMAKAUNT SEIN, Commissioner.

Soonderbun Commissioner's Office, Camp Barripore, The 9th April, 1853.

### ইশতিহার।

### সুন্দরবনের কমিদানরের কাছারী।

যেতেতুক সুন্দরবনের নীচের লিখিত লাটের পাট্টাদারের। আপনারদের পাট্টার নিয়মক্রমে বিশ বৎসরপর্যাপ্ত আপনারদের প্রাপ্ত শ্রমী আবাদ করেন নাই অতএব ঐ পাট্টাদারেরদের উত্তর কালে কোন আপত্তি না হয় এই নিমত্তে তাঁহারদিগকে আদেশ করে। যাইতেছে যে অন্যকার তারিখঅবধি এক মানের মধ্যে তাঁহার। তাহার হেতু সুন্দর-বনের কমিস্যনরের নিকটে স্পান্টরূপে লিখিয়া প্রাপন করেন। এই বিষয়ে ফ্রটি হইলে ঐ শ্রমীতে তাঁহারদের মুক্ত ও অধিকার রহিত হইবেক।

লাট নমূর	পরিমাণ	পাট্টাদারের নাম।
* 34 29	25.200	পার্কভীচরণ মুখুয়া। লক্ষ্মীনারায়ণ মণ্ডল।
<b>ው</b> ዓ	2,200	) দাবেক পাটাদার প্রীযুত আলেকজাণ্ডর মাকআর্থর
<b>b</b> b	>.96.	- সাহেত হাল পাউলির নওয়াত নাজির সিদ্ধী নজর
75	₹,٩••	) আলী খাঁ বাহাদুর।

উমাকাত দেন কমিদানর।

ছাউনি বারুইপুর সুন্দরবনের কমিসানরের দম্ভরথানা। ১৮৫৩ সাল ৯ আপ্রিল।

### NOTICE.

It being in contemplation to permit Owners of Holdings paying Ground rent in the Town of Calcutta, to redeem their property from the Land tax, upon the payment of 20 years' purchase, and the Officiating Collector of Calcutta, being desirous of ascertaining whether or not such a measure would be acceptable to the Proprietors generally, he hereby invites the said Proprietors to favor him with their views on the question, either personally or in writing at his Office, Nos. 10 and 11, Old Court House Street.

F. A. Lushington, Offg. Collector.

Calcutta, Collector's Office, the 12th of May, 1853.

### এছেলা।

কলিকাতা নগরের মধ্যে যে যোতের মালিকের। ভূমির থাজানা দিয়া থাকে ভাষারদিগকে বিশ বৎসরের থারীদী টাকা দিয়া আপনারদের সম্পত্তি কর্হইতে মুক্ত করিবার অনুমতি দেওনের মনস্থ হটয়াছে। কিন্ত উক্ত প্রকার নিরমে স্বাধীধারণ ভূমাধিকারির সমতি আছে কি না কলিকাতার এক্টিৎ কালেক্টর সাহেব ইহা জানিতে

[ शर्वामणे शासके । ३४६० । २८ म ।]

ইচ্ছুত ছইরা উক্ত জুমাধিকারিরদিগকে কহিতেছেন যে তাঁহারা বয়ৎ হর্মির হইরা অথবা ওল্ড কোর্চ হৌস ক্ট্রিটের ১০।১১ নম্বর বাটীতে সাহেবের দম্ভরখানায় পত্র পাঠাইরা ভ্রিবয়ে আপনারদের অভিপ্রায় জ্ঞাপুন করেন। এফ এ লশিৎটন। একটিৎ কালেক্টর।

কলিকাতার কালেক্টরী কাছারী। ১৮৫৩ দাল ১২ মে।

b-mo-en \*

### IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE, SREEMUTTY HURROMONEY DABEE,

MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the fifteenth day of June, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Sreequety Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this 19th day of May, 1853.

G. O. BEEBY, Complainant's Solicitor.

### বাঙ্গলা নেশের ফোট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একটি পক্ষে।

<u>শ্রীক্রণৎচন্দ্র মুখুযা। ফরিয়াদী।</u>

শ্রীমতা বিক্ষুসুন্দরী দেবা ও শ্রীমতা হরমণি দেবা ও শ্রীমহেশচন্দ্র মুখুযা। ও শ্রীকালীপ্রদর গাঙ্গোলি আসামী।

ইহার দার। সম্বাদ দেওর। যাইতেছে যে আগামি জুন মাসের পনেরঞি তারিথে চিম্বা তাহার পর যত শীঘু কোন্সেলীর কথা জনা যাইতে পারে তত শীঘু উক্ত ফরিয়াদীর প্রক্রে আদালতের নিকটে প্রার্থনা হইবেক যে এই মোকদনায় যে নালিশের থিল দাঝিল করা যায় ভাহার ভত্তর না দেওনপ্রযুক্ত এই সম্ভাক্ত আদালতের উক্ত বিষয়ে করা ও নির্দিন্ট করা বিধানানুসারে আদামী জীমতা হর্মণি দেবী তাহার সভাত। স্বাকার করিয়াছেন আদামীর বিপরত এমত ছক্ম হয়। ইৎ ১৮৫৩ সাল তাৎ ১৯ মে।

জি ও বীবি। ফরিয়াদার উফীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

### NOTICE.

Shortly will be published a Bengalee Drama, or *Natuck*, entitled "Bhanco Muttee Chittu Billash," the plot and under-plots of the play being similar to those of Shakspear's "Merchant of Venice." Price to Subscribers Re. 1-8, to Non-Subscribers Rs. 2 per copy.

Apply to the Editor of the Poornoochundrodoy, Calcutta, Burrabazar, Amrahtullah Lane, No. 12.

### বিজ্ঞাপন।

কিঞ্জিং কাল পরে ভানুমতী দিন্তবিলাসনামক এক নাটক গ্রন্থ বঙ্গভাষায় প্রকাশ হইবেক। উক্ত নাটকের ইতিহাস ও ক্ষুদু গঞ্পা সকল সিক্সপিনর সাহেবের কৃত মার্চণ্ট অফ বিনিস নামক গ্রন্থের তুলা ঐ পুদ্ধকের মূল্য অগ্রে দাক্ষরকারি গ্রাহকেরদের পক্ষে ১॥০ তদ্ভিন্ন ব্যক্তিরদের প্রতি ২১ টাকা নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এই পুস্তক কলিকাতায় বড় বাজারের আমড়াওলার গলিতে ১২ নমূর বাটীতে পূর্ণচন্দ্রোদয় সম্পাদকের নিঞ্চটি তক্তা করিলে প্রাপ্ত ছইবেন।

NOTICE is hereby given, that the business of MESSRS. YEATHERD AND CO., STONE MASONS and UNDERTAKERS has been continued, since the death of MR. T. YEATHERD, by his window.

MESSRS. YEATHERD AND CO. beg to acknowledge with thanks the support thay have received from the Public; and to solicit a continuance of the public patronage.

21st April, 1853.

ইছার দারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যৈ ভাস্কর ও মুর্দা করাশ শ্রীযুত ইয়টহর্ড কোম্পানির কর্ম টি ইয়টহর্ড সাহেবের মৃত্যুর প্রঅবধি তাঁহার বিধবার দ্বার্গ নিকাহ হইয়াছে।

ইয়টহর্ড কোম্পানি সাধারণ লোকেরদের স্থানে যে উপকার প্রাপ্ত হইয়াছেন তাহা কৃতজ্ঞতাপূব্যক স্বীকার করিয়া ঐ প্রকার উপকার প্রাপণ রহিত না হয় এমত প্রার্থনা করেন।

সম্পুতি প্রকাশ হইরাছে। দূল্য ৬১ টাকা।

কলিকতার সদর দেওয়ানী আদালতের বিচার্য্য জাবেত। এবং সরাসরি মোকদমা সমুছের নিষ্পাত্তির মন্তব্যের সহিত সারসংগ্রহ বাবতে সন ১৮৪৯। ৫০।৫১।ইং। জিলা ময়মনসিংহের জজ আদালতের কেরাণি। জীলান্ বাপ্টিফ সাছেবের ফুড।

কলিকাডার মেঃ পিঃ এদ, ডিরোজেরিও ও কোম্পানির দোকানে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।

[Government Gazette 24th May, 1853.]

### JUST PUBLISHED.

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Messrs. R. C. Lepage and Co., Tank Square, Calcutta.

### MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE,

Rendered into Urdoo by the Author,

and

George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut.

In Two vols. Price Rs. 24. Or if 5 or more copies are taken Rs. 21. Vol. II. may be had separately, Price Rs. 12 or 10 Rs. 8 Ans. as above.

### বিজ্ঞাপন ৷

শ্বীযুত যেকফার্সন সাহেবের কৃত দেওয়ানী আইনের উর্দ্ধ তর্জমার পুস্তক সুপ্রিম কোর্টের কৌল্সেসা ও সদর দেওয়ানী আদালতের উকিল শ্বীযুক্ত লার্জ ফেনেন সাহেবের ছারা প্রস্তুত চইয়া।

সংপ্রতি বাপটিফ মিশনপ্রেলৈ মুদু'ভিত হইলাফে এই পুস্তক ২ বালমে সংগৃথীত ইহার মুল। ১৪১ টাক: ।

সরকুলর রাস্কার নিকট এই পুস্কক উপরোক্ত যন্ত্রালয়ে এবং আরু, সাঁ, লেপেগু কোম্পানীর দোকানে লালছী. দীর নিকট প্রাপ্তব্যা ৫ থান কি তাহার অধিক ক্লয় করিলে নুনে মুদ্র ২১১ টাকায় দেওয়া যাইবেক।

ছিতীয় বালম স্তন্ত্ৰ দেওয়া ঘাইতে পাৰে মুলা ১২১ টাকা অধিক লগলে অৰ্থান ৫ খান লগলে ১০ ॥০ ।= হিসাবে দেওয়া ঘাইদেক।

[ अवर्गामके (अध्यक्ते । २४६० । > 8 स्य । ]

🗃 রামপুরের মন্ত্রালয়ে 🕮 যুত জে দি মরে দাকেবকট্টক মৃত্রিও কটলত

......



### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA TUESDAY, MAY 31, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ বাল ৩১ মে ৷

### DRAFT OF ACT.

ACT No. ---- of 1853.

In Act for the nanogement of the Post Office, and for the Regulation of the duties of Postage.

[Continued from Page 264.]

The postage charged on letters and packets by Her Majesty's Post

Steam postage. Master General, under the name of Steamer British pac-

Lot postage, or by any other denomination, shall, after the rates of such postage have been published in the official Gazette of any Presidency, be recovered in the same manner as postage chargeable under this Act.

XXVI. All letters and other articles, if having

a stamp or stamps affixed thereto (such stamp or stamps · Postage stamps.

the outside, and being equal in value or amount to the rate or rates of postage to which such letters or other articles are liable under this Act,) shall, provided the stamp or stamps shall not have been used before, pass by the post free of postage.

XXVII. The Governor General of India in Council shall cause stamps to

How to be provided be provided, denoting rates or duties of six pies, and one anna, or rates or duties of

such other value or amount as the said Governor Gene al of India in Council may direct, and shall give such other orders and make such other regulations relative thereto as may be deemed expedient.

XXVIII. The rates or duties which shall be expressed or denoted by any

Postage stamps to such stamps as aforesaid, shall be under manage- be under the care and manage-

### আইনের সুনারিদা।

উন্নরেজী ১৮৫৩ দাল — — আকৃট।

ডাকঘটোর কর্মা নির্বাহের এবং ডাক মাসুলের নিয়ম করণের হিষয়ি আইন।

[২৬৪ পৃষ্টা>ইতে চলিভেছে 🗍 (তাঞ্চীয় জাহাছের মাসুল।)

২৫ থার। শ্রিপ্রিমর্জা মহারাণীর পোষ্ট মাইটর জে-নবুল সাহেব ব্রিটনীয় পত্রবাহক বাহ্পীয় জাহাজে প্রেরিড পত্রের মানুল নামে কিয়া অন্য কোন নামে পত্রের ও পুলি-লার উপর যে সকল ডাকমামূল বন্ধান ভাষার হার কোন রাজধানার সরকারা গেজেটে প্রকাশ হউলে পর, এই আ-ইনানুদারে যে মাদুল লওয়া যাইতে পারে ভাষা ছেপ্র-कादत छेमूल इस माउँ श्रकादत में भागूल छेमूल कहा शाह-। বেক ইভি ।

### [ডাক মাসুলের ইফ্টাম্প :]

২৬ থার:। যে সকল পত্রেতে ও ভান্য দুব্যেতে এক কি অনেক ইফ্টাম্পা বদান যায় যদি দেউ এক কি অনেক in every case being affixed on , ইন্টাম্প পূর্বে কোন প্রাদিতে ব্যান না গিয়াছিল ভবে সেই পত্র ও অনা দুবা বিনামাসুলে ডাকগরে চালান করা যাইবেক। এ এক বা অনেক ইফ্টাম্প সর্বাদা পত্রাদির বাহিরে বসান যাউবেক। এবং এ পত্র কি অন্য দুবোর উপর এই আইনানুদারে যে হারে মাদুল লাগিতে পারে এ ইফীম্প দেই মাদুলের মূলোর কি মোট মুলোর তুলা इटेरिक हैं डि।

[যেপ্রকারে প্রদাত করা যাইবে**ক**।]

২৭ ধারা। হজুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের জ্ঞীযুত গরের-নর জেনরল বাহাদ্র ইফ্টাম্প প্রস্কৃত করাইবেন। এ ইফান্সে দুই পয়সার ওএক আনার হার কি মাসুস, কিয়া হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরুনর জেনরল বা-হাদুর অন্য যে মুল্য কি যোট মূল্য জুকুম করেন দে মুলোর হার কি মাসুল বুঝাইবেক। এবং ভরিষয়ে অনা যে কোন **ত্**তুম **এব**९ অন্য যে কোন বিধি উচিত বোধ হয় ভাষা উক্ত শ্রীযুত করিবেন ইতি।

্যে কোন কাৰ্য্যকারক নিযুক্ত হউবেন তিনি ডাক মাসু-লের ইফ্টাম্পের কার্য্য নির্মাহ করিবেন।]

২৮ ধারা। পুর্ব্বোক্ত প্রকারের এমত কোন ইফান্সের দারা যে হার কিয়ত মাসুল ব্যক্ত হইবেক কি যুদ্ধাইবেক

to be appointed. ficers as the Governor General of India in Council or the

local Governments with the sanction of the Governor General of India in Council shall direct. And all sums of money realized by the sale of postage stamps shall be brought in the public accounts to the credit of the Post Office.

The Governor General of India in

Venders of post- Governments may appoint age stamps to be appointed.

Council, or any of the local Government venders of postage stamps, and may make rules for the regulation of such

venders of stamps, and thereby direct how and under what terms and conditions postage stamps may be supplied to them for sale; and whether any and what security shall be given by such venders, and whether any and what remuneration or discount shall be allowed to them, and how and in what manner and at what time or times such venders shall keep and render their accounts and pay over the proceeds of any sales made by them or re-deliver the stamps intrusted to them.

XXX. If any person so appointed a vender of stamps shall accept the ap-

Venders to be pointment he shall be bound bound by Rules. by such rules, and in case of any wilful breach thereof shall be liable to a penalty not exceeding two hundred rupees, in addition to any other proceedings to

XXXI. Any person so appointed a vender of stamps who shall be convicted

which he may be liable.

Penalty of vender of refusing or unnecessarily refusing to supply delaying without reasonable stamps. excuse to furnish postage stamps to any person desir-

ing to purchase the same, and tendering in lawful currency the full value thereof (the stamp vender having in his possession for sale sufficient stamps of the description and value required) shall be subject to a fine not exceeding one hundred rupees.

XXXII. Any person so appointed vender of stamps convicted of taking

Penalty of vender from a purchaser a higher selling stamps for price than that, denoted on higher price than the stamps sold, shall be the amount denoted deemed guilty of extortion thereby. and shall be punished on conviction with imprison-

ment, with or without hard labor, for any term not exceeding six months, or to a fine not exceeding one hundred rupees, and shall also be liable to refund to the purchaser the whole amount proved to have been taken in excess, which amount may be recovered by such purchaser before a Magistrate in the same manner as any penalty under this Act.

ment of any Officer ment of such Officer or Of- | ভাষা ষজ্ব কৌন্সেলে ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর জেন-রল বাছাদুর অথবা ছজুর কৌলেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গ্রব্নর জেনবল বাহাদ্রের অনুযতিক্রমে দেশবিশেষের গবর্ণমেণ্ট যে কার্যাকারক কি কার্যাকারকদিগকে ছুকুম करत्न डाँशत कि डाँशतरात्र उस्त ଓ कर्द्यकाधीरन थाकि-বেক। এবং ডাক মাসুলের ইফ্টাম্প বিক্রয় তরুপের ছারু। যে সকল টাকা উৎপন্ন হয় তাহা সুরুকারী থাতা বহীতে ডাকঘরের হিসাবে জমা হইবেক ইডি।

[ডাক মাসুলের ইফীল্পবিক্রেন্ডারা নিযুক্ত **হ**ইবেক।]

২৯ ধারা। হজুর ফোন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীষ্ত গবরু-নর জেনরল বাহাদর অথবা দেশবিশেষের কোন গ্রণ-यिक तर्रामालीत जाकमामुलात बेखीन्मविक्कारक नि-যুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ ইফ্টাম্প বিক্লেচারদের কার্য্য নিঝাহের নিমিত্তে বিধান করিতে পারেন এবৎ যে-প্রকারে ও যে নিয়ম ও শর্তমতে ডাক মাসুলের ইফ্টাম্প ভাষারদিগকে বিক্রবার্থে দেওয়া মাইবেক, এবং ঐ বিক্রে-ভারদের কোন জামিন দিতে হইবেক কি না ও কি জামিন দিতে ছইবেক, এবৎ ভাহার্দিগকে কোন মেছনভান; কি ध्वां हे (मध्वा शहरक कि ना अकड (मध्या शहरक, এবৎ যেরূপে ও যেপ্রকারে এবৎ যে এক কি অনেক সময়ে ঐ বিক্রেতারা আপনারদের হিসাব রাখিবেক ও দাঝিল করিবেক এবৎ যে কোন ইষ্টাম্প বিক্রয় করিয়:-ছে তাহার উৎপন্ন টাকা দাথিল করিবেক কিয়া যে ইফ্টাম্প তাহারদের নিকট গদিত ছিল ভাহা ফিবিয়া দিবেক এই সকল বিষয়ের ছতুম ঐ বিধানে নিৰ্দিষ্ট করি-বেন ইভি।

[िट क्रिडांत्र एवं विधानमध्य कार्या कविष्य इंडेर्क हैं। ৩০ ধার।। এমতে ইফাম্পবিক্রেতাম্বরূপ নিযুক্ত কোন ব্যক্তি যদি ঐ কর্মা গ্রহণ করে তবে ঐ বিধানমতে ডাহার অবশ্য কার্য্য করিতে ১ইবেক, এবং যদি দে ইচ্চাপুরাক ভাষা লক্ষ্যন করে ভবে ভাহার নামে অন্য যে কোন মো-কদ্দমার কার্য্য চালান ঘাইতে পারিবেক ভদভিরিক্ত ভাছার দুই শত টাকাপ্র্যান্ত জ্বীমানা ২ইতে পারিবে ইতি।

[বিক্রেতা ই**ফ্টাম্প** দিতে অস্বীকার করিলে তাহার দণ্ড।]

৩১ ধারা। কোন ব্যক্তি ডাক মাসুলের ইফ্টাম্প ফি-নিতে চাহিলে এবং ভাহার সম্পূর্ণ মূল্য চলন মৃদাতে দিভে প্রস্তাব করিলে এবং যে প্রকারের ও যে মুলোর ইফ্টাম্প চাহে তাহা এমতে ইফ্টাম্পবিক্রেতাশ্বরূপ নিযুক্ত কোন বাক্তির নিকটে কুলানমতে থাকিলে যদি সেই ইফ্টাম্প্-বিক্রেভা উপযুক্ত খেত্বিনা তাহানা দেয় কিয়া দিতে অনাবশ্যক্ষতে ধিলয় করে তবে ডাছার প্রমাণ ছইলে ভাহার এক শত টাকাপ্যাস্ত জ্বীমানা হইতে পারিবেক ইতি।

[ইফ্টান্সের হারা যে মুল্য দর্শায় ভাহার অধিক মুল্যে বিক্রম করিলে বিক্রেডার দণ্ড।]

৩২ ধারা। এমড ইক্টাম্পবিক্রেভাররপ নিযুক্ত যে কোন ব্যক্তি বিক্রয়হওয়া ইক্টাম্পের উপর যে মুল্য ব্যক্ত হয় তাহার অধিক ধ্রীদাতের স্থানে লয় এমত প্রমাণ इम्र मिहे टाक्ति प्रोका रलपुर्वक लश्चत्व मादी स्नान চইবেক। এবং তাহার প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তির ছয় মাদের অনধিক মিরাদে পরিআমস্থিত কি পরিআম-বিনা কয়েদের দণ্ড হইবেক অথবা এক শত টাকাপ্র্যান্ত্র জরীমানা হইবেক এবং অধিক যত লওৱা গিয়াছে প্রমাণ হয় ঐ ব্যক্তি ভাহা সমুদয় ধরীদারকে ফিরিয়া দিতে যোগ্য ছইবেক। এই আইনানুদারে কোন জ্রীমানার টাকা যে প্রকারে উসুল হইতে পারে সেই প্রকারে ঐ থরাদার মাজিস্টেট সাহেবের সম্মুথে এ টাকা ফিরিয়া পাইভে পারিবেক ইভি।

XXXIII. If any person shall forge or counterfeit or cause or procure to Penalties for forg- be forged, or counterfeited, ing stamps, &c. any die, plate or other instrument which shall be used

for the purpose of making any stamps which shall be provided as aforesaid; or if any person shall forge or imitate, or cause to be forged or imitated, any stamp or stamps which shall be provided as aforesaid; or if any person shall knowingly and without lawful excuse (the proof of which excuse shall lie on the person accused) have in his possession any false, forged or counterfeited die, plate or other instrument resembling or intended to resemble, either wholly or in part, any die, plate or instrument that shall be used for the purpose aforesaid; or if any person shall stamp or mark, or cause to be stamped or marked, any paper or other substance with any such false, forged or counterfeit any such false, forged, or counterfeit die or other প্রকাশ করে কি ব্যবহার করায় কি অন্যের দ্বারা চালায় shall be provided as aforesaid; then and in every প্রতি হউবেক।) ভবে এবং এমত প্রত্যেক সভিকে ঐ such case every person so offending, and every per- প্রকারের অপরাধি প্রত্যেক ব্যক্তির, এবং যে কেছ ছানিson knowingly aiding, abetting or assisting any per- ্যাস্থানিয়া এমত অপুরাধ করিতে কোন ব্যক্তির সহায়তা son in committing any such offence, shall be punish- ও উপকার করে দেই প্রভোক ব্যক্তির, সাভ বংসরের ed with imprisonment with or without hard labor, অন্তিক মিরাদে পরিভাষসহিত কি পরিভাষতিনা হয়েfor a term not exceeding seven years, and shall al- । দের দণ্ড ইবেক এবং তাছার জরীমানাও ছইতে পাso be liable to fine.

XXXIV. If any person shall fraudulently remove or cause to be removed, Penalties for evad- from any letter, newspaper, ing postage stamp du- or other cover or paper any stamp or stamps provided and ties. used as aforesaid, with intent

to use or place such stamp or stamps with or upon any other letter, newspaper or other cover or paper পত্ৰ কিয়া অন্য থাম কি কাগঞ্চত চাত্রীক্রমে তলিয়া or otherwise to dispose of the same; or if any person shall knowingly use or cause to be used any such stamp or stamps so fraudulently removed; or if any person shall fraudulently erase or remove or cause to be erased or removed from any such stamp or stamps any writing or other matter or thing thereon written or impressed, with intent to use any such stamp or stamps, every person so offending shall forfeit two hundred rupees for every such offenc.

XXXV. In all cases, except that of letters and packets posted for despatch Option to prepay to any place beyond the terpostage. ritories under the Government of the East India Com[ইফ্রাম্প কাল করণপ্রভৃতির দও।]

৩৩ ধারা। উক্ত প্রকারে যে ইফ্টাব্স প্রস্তুত করা ঘাই-বেক এমত কোন ইফ্টাম্প প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে যে কোন ছাপ কি পাতা কি অনা যন্ত্র ব্যবহার হয় ভাষা যদি কেছ काल कि कृतिय करत दा कतात दा कृतिर अविह स्मार অথবা পৃৰ্নেক্ষেত্ত যে কোন এক বা আনেক ইষ্টাম্প প্রস্তুত করা যাইবেক তাহা যদি কেহ স্কাল করে বা করায় কিয়া তাহার অনুরূপ করে বা করায়, অথবা প্রিক্রেক অভিপ্রায়ে যে কোন ছাপ কি পাতা কি যন্ত্র ব্যবহার হই-বেক ভাগার টিক কি অংশমতে তলা কিয়া তলা হওয়ার ভাবে বানান কোন মিথা৷ কি জালকর৷ কি কুল্লিম ছাপ কি পাতা বা অন্য ষদ্ধ যদি কেই জানিয়ান্তনিয়া ও আইন-সিদ্ধা ওছর বিন: আপন দখলে রাখে (এবং ঐ ওছরের প্রমাণ করণের ভার নালিশগ্রস্ক ব্যক্তির প্রতি চইবেক।) অথবা যদি কোন ব্যক্তি পূর্বোক্ত প্রকারের কোন মিথ্যা কি জালকরা কি কৃত্রিম ছাপ কি পাতা কি যন্ত্র লইর। কোন কাগজে কি অন্য দুব্যে ইফ্টাম্প কি চিহ্ন দেয় কিম্ব। ইউাম্প কি টিছ দেওয়ায়, অথবা পুর্বোক্ত প্রকারের কোন মিথ্যা কি জালকরা কি কৃত্রিম ছাপের কি অন্য ষল্পের die, plate or instrument as aforesaid; or if any প্রতিরূপ যে কাগজ কি অনা দুলোর উপর থাকে, কিয়া person shall knowingly use, utter, sell, or expose পুর্বোক প্রকারের যে এক কি অনেক ইন্টাম্প প্রস্তুত কর for sale, or cause to be used, uttered, sold or expos- | যাইবেক ভাষার মত কি ভাষার মত ছইবার ভাবে বানান ed for sale, or shall knowingly and without lawful for তাতাই এমত বুঝাইবার নিমিত্তে কোন জালকরা excuse (the proof of which excuse shall lie on the ইন্টাম্প যে কাল্লচ কি অনা দ্বোর উপর থাকে, এমড person accused) have in his possession any paper or | কোন ক গছ কি অন্য দ্ব্য যদি কেছ জানিয়ান্ত্ৰিয়া ব্যৱother substance having thereon the impression of ছারু করে কি চালায় কি বিক্লয় করে কিয়া বিক্লয়ার্থ instrument as aforesaid; or having thereon any | কি বিক্রয় করায় কি /ক্রেয়ার্থে প্রকাশ করায় কিয়া ভানিcounterfeit stamp resembling or intended to resem- ্যান্ত্রিয়া ও আইনসিদ্ধ ওজর বিনা আপন দশলে রাখে ble, or be mistaken for the stamp or stamps which (এবং ঐ ওঞ্জের প্রমাণ কর্ণের ভার নালিশগুদ্ধ ব্যক্তির বিবেক ইতি।

[ডাক মাসুনের ইফীন্সের মূল্য এড়াইবার দণ্ড।]

৩৪ ধারা। পুর্বোক্ত প্রকারে যে কোন এক কি অনেক ইফ্টাম্প প্রশত্ত করা গিয়াছে ও ব্যবহার হইয়াছে এমত এক কি অনেক ইফাল্প যদি কোন ব্যক্তি, কোন পত্তের কি সমাদপত্তের কি থামের কি কাগছের সঙ্গে কি উপর বাব-হার করণের কি বসাইবার অভিপ্রায়ে কিয়া ভাছা অন্য কর্মে লাগাইবার অভিপ্রায়ে, অন্য কোন পত্র কি সম্বাদ-লয় কি তলিয়া লওয়ায়, অথবা যদি কোন ব্যক্তি ঐ প্রকা-রে চাতরীক্রমে তৃলিয়া লওয়া এমত কোন এক চি অনেক विकास कानिशासनिया टाटशांत करत वा वाववात कतांत्र, অথবা যদি কোন ব্যক্তি এমত এক কি অনেক ইফ্টাম্প ব্যবহার করণের অভিপ্রায়ে এমত কোন এক কি অনেক ইফ্টাম্পছইতে কোন লিখন কিয়া ভাহাতে লেখা কি ছাপা কোন কথা বা বিষয় চাত্রীক্রমে কিরিয়া কি ভুলিয়া লয় কিয়া কিরিয়া কি তুলিয়া লওয়ায় তব্ে এমত প্রত্যৈক অপ-রাধের নিমিত্তে এমত প্রত্যেক অপরাধির দুই শত টাক। জরীমানা হইবেক ইভি।

[ডাক মাসুল ম্বেচ্ছামতে পূর্বেদেওন।] ৩৫ ধারা। কোম্পানি বাহাদ্রের শাসিত দেশের বা-হিরের কোন স্থানে পাঠাইবার জন্যে যেথ পত্র ও পুলিন্দা ডাকে দেওয়া যায় ভদ্মির, সকল গভিকে যে সকল ব্যক্তি ডাকের মারা কোন পত্র কি পুলিন্দ পাঠায় ভাহারা pany, it shall be optional with parties sending any পুর্বের নির্দ্ধিট প্রকারে ছেছামতে এ পরাদির উপর এক

etters, or packets by the post, to forward the same free of postage by means of a proper stamp or stamps placed or affixed thereon in the manner hereinbefore provided; or to forward them unpaid, or in the case of parcels only, to prepay the postage in money. But no money shall hereafter be received at any Post Office in prepayment of postage on any letter, newspaper or other printed or engraved paper forwarded by the post. Provided that nothing in this Section shall be construed to require the prepayment of British packet postage or letters or packets upon which the prepayment of such postage has : লোকেরদের যেচ্ছাধীন রাখিরাছেন তাহা পুনের দেওয়ার been left optional by Her Majesty's Post Master General.

XXXVI. It shall be lawful for the Governor

Governor General in Council may direct that all postage shall be propaid, and that by stamps alone.

General of India in Council at any time to withdraw cither wholly or in part the option allowed by the precedto direct that all or any letters, packets or parcels shall not be forwarded by post un-

less the postage thereof shall be prepaid by means of a proper stamp or stamps, or to charge on all letters, packets or parcels on which the postage shall not be prepaid, or which shall not by duly and properly stamped, such higher rates of postage than would otherwise be payable, as from time to time be deemed expedient.

XXXVII. The person to whom any letter or

Pestage on unpaid letters, &c., to be paid by the receiver.

packet, the postage of which has not been paid, may be delivered shall not be bound to pay the postage if he return the same unopened, but if he open the same he shall be

bound to pay the postage due thereon. If he return the same unopened, the sender of the letter or packet shall be bound to pay the pestage thereof. If any person shall refuse to pay any postage which he is legally bound to pay for any letter or packet, the same may be recovered by any Post Master General, or any Officer in charge of a Post Office, for the use of the East India Company, in the same manner as a fine recovered under this Act, and it shall be lawful for the Officer in charge of any Post Office to withhold from the person so refusing, until such postage be paid, any other letter or packet addressed to that person not being superscribed as on the public service.

XXXVIII. In case it be deemed expedient that any letters or other packets Registered letters, should be registered at the Post Office, it shall be lawful

for the Governor General in Council to direct that ় কৌন্সেলে আযুত গ্রন্থ জেনরল বাছাদ্রের ক্ষমতা থাin addition to any rates of postage payable under this Act, a fee not exceeding four annas shall be charged on any such letter or packet; and such re- চারি আনার অধিক না হয় এমত রমুম বদাইবার জুক্ম gistration fee shall be paid on the letter being put করেন। এবং পত্র ডাক্সরে দেওন সময়ে ই রেভিক্টরী into the Post Office.

[ To be Continued ] ्रिवर्गमण्डे (तरक्षेष्ठे । ३५३७ । ७३ व्य । रे কি অনেক উপযুক্ত ইফ্টাম্প বসাইয়া কি লাগাইর। বিনা-মাসুলে ভাষা পাঠাইতে পারে অথবা মাসুল পুরে না দি-য়া পাটাইতে পারে কিয়া কেবল পুলিন্দা হইলে যাসুলের টাকা কি পয়সা পুরে দিয়া পাচাইতে পারে। কিন্তু যে কোন পত্র কি সম্বাদপত্র কিয়া ছাপাকরা কি থোদা ছর-কে ছাপা অন্য কাগন্ধ উত্ত কালে ডাকের দার। পাষ্ঠান যায় ভাহার পূর্ব্ব দেওয়া মাসুলের কোন টাকা কি পয়সা কোন ডাক্যরে লওয়া ঘাইতেক না। পর্স্ত জানা কর্ত্তবা যে ব্রিটনায় প্রবাহক জাহাতে প্রেরিড পতের মাসুল কিয়া যেহ পত্রের কি পুলিন্দার উপর ঐ মাদুলের পূর্বের দেওন-বিষয় আন্ত্রীমতী মহারাণীর পোষ্ট মাউর জেনরল সাছেব জুকুম হইরাছে এই ধারার কোন কথার এমত অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

হিন্দুর কৌন্সেলে আবৃত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হেকুম করিতে পারেন যে সকল মাসুল পুরে নেওয়া যায় ও কেবল ইফীপেশার দ্বার্চ দেওরা যায়। 🛚

৩৬ বার:। ১জুর কৌন্সেলে জীযুত গবর্নর জেনরল दोशामद्वत क्रमका शाकिद्वक ता अर्थ प्याष्ट्रदात्र खेळ ०६ ing Section of this Act; and , ধারাতে থেচ্ছামত কার্য্যের যে অনুষ্ঠি ইইবাছে ভাগ কোন সময়ে সম্পূর্ণরূপে কি তাৎশমতে বৃহতি করেন, এনং সকল কৈ কোন পত্তের কি পত্তের পুলিন্দার ফি পুলিনার মানুল যান উপানুক্ত এক কি অনেক ইউালেপ্র দারা পুরেম না দেওয়া বায় ডবে ভাল ডাকের ঘারা পা-টান যাইবেক ন' এমত ছাত্ম করেন, অথবা যে সকল পত্রের কি পত্রের পুলকর কি পুলিনার উপর মামুল পুৰের না দেওৱা বাইনেক কি উচিত ও উপাদক ইউ.ম্প বদান না যাইবেদ সেই প্রভাতৃতির মান্ল দেওয়া তেলে ষ্ঠ দিতে ১ইও তাহার অধিক লে হারের মানুল ন্মণে বিহিত বোধ করেন তাহা নদান ইতি।

> প্রিকির লে মামুল পুরের মা দেওটা যার ভাষা প্রাহতের सिट्ड के स्टब्स्ट हो

৩৭ থারা। যে ভে.ন পত্র কি প্র-িনার মানুস প্রের দেওয়া দায় ন.ই এমত পতাদি যে ব্যাক্তার নিকটে পতিছান যায় মে যদি ভাষা না খুলিয়া জিৰিয়া লেয় তলে এ মামুল ভাগার দিতে গ্রাবেক না। কিন্তু মদি ভাগা লোলে তথে ভ-হার উপর যে মাগুল পাওনা আছে ডাহা ডাহার দিছেই হইবেক। যদি দেই ব্যক্তি ঐ পত্রাদি কি পুলিন্দা না খুলি-য়া ফিরিয়া দেয় তবে সে জন ডাহা পাটাইয়াজিল তাহারি ভাহার মানুল দিতে হউবেক। কোন পত্তের কি পুলিন্দার ঘে মাসুল কোন কাঞ্জিয় আইনমতে অবশ্য দিছে হয় ভাষায় দ সে নাদের ৩বে এই অফিনানুদারে জরীমানায়ে প্রকারে উসুল হয় সেই প্রকারে কোন পোট্টমাট্টর জেন-রল মাতের কিয়া ডাক্ঘরের ভারপ্রাপ্ত কোন কার্য্যকারক কেন্সোনি বাছারুরের ব্যবহারের নিমিত্তে ঐ মাসুল উসুল করিতে পারেন। এবং ভাক্যরের ভারপ্রাপ্ত কোন কা-ষ্ঠ্যকার্কের এনত ক্ষমতা প:ি-বেক যে যাবং এ মাসুল না লেওয়া যায় তাবৎ যে বাক্তি ঐ প্রকারে মাদুল দিতে না-রাজ হইয়াজে ভাহার নামে অন্য যে কোন পত্র কি পত্রের পুলিনা আইনে তাহা তাহাকে না দেন, কিন্তু যে পত্রাদির উপর নরকারী তার্য্যের হিষয় ছওয়ার কথা লেখা থাকে ভাহা রাখিবেন না ইভি।

### [প্রেক্টিরী পত্র।]

৩৮ ধার । যে ছলে কোন পত্র কি অন্য প্রিক্ষা ডাক-ঘরে রেভিট্টর করা বিহিত নোধ হয় দেই হলে হজুর জিবেক যে এই আইনানুসরে যে কোন হারে মাসুল দিতে হয় তদতিরিক্ত এমত ফোন পত্রের কি পুলিন্দার উপর।• ় করণের রমুম দেওয়া ঘাইবেক ইভি।

[মহার অংশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

### No. 810.

Notification. - The following list of Thannahs through which the Grand Trunk Road passes in Bengal and Behar, with the terminal points of each Magisterial jurisdiction along the same, is published for general information:

### Hooghly.

South-eastern terminal point, Ghyretty Ghat; North-western terminal point, the Village of Borragorrec.

This portion of the road passes through Thannahs Singhoor, Hooghly, Bansbariah, Benipore and Pandooah, and is within the jurisdiction of the Magistrate at Hooghly.

### Burdwan.

South-eastern terminal point, Chotekund; Northwestern terminal point, Fagoopore, near the 78th Milestone.

This portion of the road passes through the Thannahs of Sulleemabad, Gangooreah and Burdwan, and is within the jurisdiction of the Magistrate of Burdwan

### Bood-Bood.

South-eastern terminal point, Fagoopore; Northwestern terminal point, Katpookur, near to the 109th Milestone, not far from the Kairasole Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannalis of Potenah and Schepaharce, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Bood-Bood.

### Munglepore.

South-eastern terminal point, Kairasole; North western terminal point, Charkoonda drain bridge, about 180 yards West of the Churkoonda Murholla.

This portion of the read passes through the Thannalis of Ookera, Bogra and Neamutpore, and is with- ! থানার এলাকা দিয়া যায়। যে আদিষ্টাণ্ট দাহেব বাবাin the jurisdiction of the Assistant stationed at Babasole, on a hill, a short distance off the road, about কার মধ্যে। দেই পর্বান্ত রান্তাংহইতে দূর নহে বথতিয়ানa mile Eastward of the Bukhtyanuggur Bungalow, গরের বাঙ্গলার পুরু দিলে আর জোণান্তর ও নিঞ্চারার and near the Singara Suspension bridge.

### Govindpore.

South-eastern terminal point, Churkoonda drain! bridge; North-western terminal point, Umulkooree, দীম: অমলকুড়া: তাহা ডোপছাঞ্চির বাঞ্লার ওদিগ দৃষ্ট about four miles beyond the Topechanchee Bunga

A mark will be put up to define this boundary. jurisdiction of the Deputy Magistrate of Govindpore, whose residence is at Baghsoma, immediately | মাতে রাজার ধারে বাদ করেন। adjacent to the road.

### Burkec.

South-eastern terminal point, Mudhoopore; Northwestern terminal limit the bridge over the small river Gowearee, about a mile to the West of the Dhunwa Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Bagodhur and Burhec, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at

### ৮১ - নবর

বিজ্ঞাপন ৷—বাজলা ও বেহার দেশে বড় সদর রাস্তা যে২ থানার এলাকা দিয়া যার ভাছার নীচের লিখিভ ফর্দ এবং ঐ রাম্ভার নানা স্থানে মাজিকৌটা এলাকার যেং দীমা আছে তাহা দকল লোককে জানাইবার নিমিতে **প্রকাশ ক**রা যাইভেছে।

দক্ষিণ পূর্যে সীমা গরেটার ঘাট। উত্তর পাশ্চম সীমা বলাগড়ি গ্রাম।

রাস্ভার এই অংশ সিম্পুর ও জ্বালী ও বাঁশবেড়িয়া ও বেণিপুর ও পাওুয়া থানার এলাকা দিয়া যায় ভাছা ছগ-লীর মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে।

### বৰ্দ্ধান।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা ঢোতখণ্ড। উত্তর পশ্চিম দীমা ৭৮ মাইলের পাডরের নিকট ফাগুপুর।

রাম্ভার এই অংশ সলীমাবাদ ও গাঞ্জায়া ও বর্ষ-মানের থানার এলাকা দিয়া যায় তাহা বন্ধমানের মাঞি-ফুেট সাহেতের এলাকার মধ্যে।

### दुन्दुम्।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা ফাণ্ডপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা কাট-পুকুর ভাষা ১০৯ মাইলের পাড়রের নিকট কায়র সোল বাঙ্গলাইউতে দুর নছে।

রান্তার এই অংশ প্রনা ও দেনপাহাড়ীর থানার এলাক। দির। যায়। তাহা বুদবুদে নিযুক্ত ডেপুটা মাজি-ষ্ট্রেটের এল;কার মধ্যে।

### মজলপুর।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা কার্রাদোল। উত্তর পশ্চিম দীমা চরপুতা নালার পুল ভাগা চরপুতা মরছেলার পশ্চিম দিলে কমবেশ ভিন শত ঘাউটি হাত অৰ্র।

রাম্ভার এই অংশ উফরা ও বোধড়া ও ন্যামৎপুর দেলে এক পর্বতের উপর নিযুক্ত আছেন তাঁহার এলা-কুলান পুলোর নিকট।

### গোনিন্দপুর।

मिकिन श्रुव मीमा हर्द्रुषा नालात श्रुल। उँहर् शन्तिम ক্রেণ অস্তর।

এই দীয়া নিরূপণের নিমিত্তে একটা নিশানী দেওয়া হাই-This portion of the read passes through the Than-্রেক। রাস্তার এই অৎশ পাঁড়রা ও রাজালীটা থানার nalis of Pandra and Rajahpeetah, and is within the এলাকা নিয়া যায়। তাহা গোবিশ্পপুরের ডেপুটা মাদ্ধি-ষ্ট্রেটের এলাকার মধ্যে। এ ডেপুটা মালিফুট বাগসে:-

দক্ষিণ পূর্বে নীমা মধুপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা গৌই-য়ারীনামক যে ছোট নদী ধনওয়ার বাঞ্লার পশ্চিমে আর ক্রোশ অন্তর আছে তাহার উপর সাঁকো।

রাস্তার এই অংশ বাংগাধর ও বড়ী থানা দিয়া যায়। তাহা বঢ়ীতে নিযুক্ত ভেপুটা মাতিফুেটের এলাকার মধ্যে।

Shergotty.

South-eastern terminal limit, the River Gowearee; North-western terminal limit, the River Soane.

This portion of the road passes through the Thannahs of Shergotty and Aurungabad, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Shergotty.

### Sasseer am.

South-eastern terminal limit, the River Soane; North-western terminal limit, the River Karumnassa.

This portion of the road passes through the Thannahs of Sassoeram, Bhubhooa and Sawunt, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Sasseeram.

The Murhellas and Station Houses of the Road Police will be white-washed, and over each will be painted in large letters, both in the English and Native languages, its number and the name of the Magisterial jurisdiction to which it belongs.

The Chowkeydars, Burkundazes and Sowars of the Road Police, will wear red Turbans and Kummurbunds, with Badges indicating their number and rank on red Cross belts edged with green. The Jemadars will have a Red Stripe on the right arm.

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

CECIL BEADON,
Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### APPOINTMENT.

The 25th May, 1853.

Baboo Koonjololl Bonnerjee, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, to be Acting Moonsiff of Bograh, retaining charge of his own office, during the absence on leave of Baboo Dwarkanath Roy, or until further orders.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 21st May, 1853.

Moulvee Abdoor Rouf, Moonsiff of Zorawurgunge, Zillah Chittagong, for five days, from the 17th instant, on urgent private affairs.

Moulvee Gholam Rubanee, Moonsiff of Snoksagur, Zillah Nuddea, for three days, from the 22d instant, on urgent private affairs.

Moulvee Mahomed Munaim, Moonsiff of Dwar-hatta, Zillah Hooghly, for seven days, from the date of delivering over charge of his office, on private affairs.

C. T. BUCKLAND, Offg. Register.

শের্ঘাটা।

मिक्किन शूर्व नीमा शोहताती नहीं खेळत शिक्तम नीमा स्नोन नहीं।

রাস্তার এই অংশ শেরঘাটা ও আড়দাবাদ থানার এলাকা দিরা বার তাহা শেরঘাটাতে নিযুক্ত ডেপুটা মাজি-উটুটের এলাকার মধ্যে।

### শাসিরাম।

দক্ষিণ পূর্ব্ধ সীমা সোণ নদী। উত্তর পশ্চিম সীমা কর্ম্ম-নাশা নদী।

রাস্তার এই অংশ শাসিরাম ও ভজুয়া ও সাবস্ত থা-নার এলাকা দিয়া যায় ভাষা শাসিরামে নিযুক্ত ভেপুটী মাজিস্টেটের এলাকার মধ্যে।

যে সকল মরহেক্লা ও রাস্কার পোলীদের থানার ঘর আছে তাহা চৃণকাম করা হটবেক এবং তাহার উপর থানার নম্বর ও যে মাজিস্ট্রেটী এলাকার অস্কঃপাতি হর তাহার নাম উল্লেক্ডী ও বাল্লা বড়ং হরফে এল দিয়া লেখা যাইবেক।

রান্ধার পোলীদের চৌকীদারের। ও বরকদান্তের। ও সওয়ারেরা লাল পাগড়ি ও কোমরবদ্দ পরিবেক এবং যে পরতালায চাপরাস বাঁধা থাকে ভাষা লাল ও ধারে> সবুজ ছইবেক এবং চৌকীদারপ্রস্কৃতির নম্বর ও পদ চাপ-রাসে খোদা ঘাইবেক। ভ্রমাদারেরদের দক্ষিণ হান্ত্র উপর লাল রেখাও থাকিবেক।

বাঙ্গলা দেশের প্রিযুত যোক্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের জ্কুমক্রমে।

> সিনিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্মেণ্টের সেক্রেটারী।

### विकाशम।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

নিয়োগ।

### ১৮৫৩ সাল ২৫ মে।

শ্রীযুত বাবু ছারকানাথ রায়ের অনুপন্ধান অথবা অনা স্কুম না হওনপর্যান্ত জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কুশ্বলাল বাঁড়েঘাা আপনার কর্মের ভার রা-থিয়া বপ্তড়ার এক্টিৎ মুনসেফ হইবেন।

### । चित्र

### ১৮৫৩ माल २५ मा।

জিলা চাটিগাঁরের জোরাওরগঞ্জের মুনসেফ ব্রীচৃত মৌলবী আবদুর রৌফ আপনার অভ্যাবশ্যক কর্মোপ-লক্ষে বর্ত্তমান মানের ১৭ ভারিশ্বঅবধি পাঁচ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গো-লামরকানি আপনার অত্যাবশ্যক কর্মোপ্লক্ষে বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

ঞ্জিলা হুগলীর ছার্ছাটার মুনদেফ গ্রীষুত মৌলরী মছ-মাদ মনাইম আপনার কর্মের ভার অনোর প্রতি অর্পণ করণের তারিথঅবধি দীয় কর্মোপলক্ষে দাত দিনের ছুটী পাইরাছেন।

সি টি বকলাগু। এক্টিং রেঞ্জিইর।

[दगर्गामणे (तरकते। अन्तर । ७५ स ।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

# LAND ADVERTISEMENTS.

一門衛門 সংবা লণ্ডভাৱি নিমি ইতি সন ১৮৫ং

शवनंत्यरक्षेत्र हेन्छिहात्। ः कृषिविषयक हेन्छिहात्।

18 বুর      18 বুর	ie  e∙								N. F.
			মহালের লিথিড মালিকের নাম	ोलिक्	ম্ম		기 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가 가	मन ১৮৫२ । ৫७ च्यास् छित्र किस मुस्रमिलिश्सी- जनस्थाना सम्बे	<b>8</b> €
29 ভাৎ কব্যাৎ  29 ভাৎ আলি  208 ভাৎ সরিভ জােইড ভাৎ উমানন্দ  282 ভাৎ সরিভ জােইড ভাৎ উমানন্দ  283 ভাৎ কার্ল কেশব  284 ভাৎ কার্ল উলা  285 ভাৎ ক্রিলাথ দও  285 ভাৎ ক্রিলাথ দও  285 ভাৎ ক্রিলাথ দও  285 ভাৎ ক্রিলাথ দও  285 ভাৎ ক্রিলাথ দও  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা পৎ  285 ভাৎ বাধা প্র		:	… क्षेक्रश्रमीम् (क्षीत्थे ग्र	:	:	:	55°486	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
ভাৎ অলি বিজ্ঞান লাভি কাৰ্ডি ভাষানন্দ ভাৰ মানুব্য কেলাব ভাৰ জনমন্ত বাল ভাৰ জনমন্ত বাল ভাৰ জনমন্ত বাল ভাৰ মানুব্য ভাৰ ছিলাখ দত্ত ভাৰ ছিলাখ দত্ত ভাৰ হোৱা পৰ ভাৰ বাল পৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ হোৱা পৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ বাল লাভ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভাৰ ভ	:	:	: /s	:	:	:	. C /40R	./?<	
তাৎ সরিপ ফোইড তাৎ উমানন্দ তাৎ সরিপ ফোইছ তাৎ উমানন্দ তাৎ কানু কেশব তাং ভান ছান্দ তাং ভান ছান্দ তাং ভান ছান্দ বাম তাং সুলস্ত্রাম তাং বাধা প্র ভান হারা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং বাধা প্র তাং কাণ্টাল্র্ম তাং বাধা প্র তাং কাণ্টাল্র্ম বাষ বাম বাম বাম বাম বাম বাম বাম বাম বাম বাম	: :	:		:	:	:	3200	۶.	
ভাৎ সার্প ফেচাই ভাৎ কানু কেশব প্ৰ চাল দক্ষিণ ভাৎ কন্মস্ত ব্যায় ভাৎ শিব্ৰাম ভাৎ ক্রিলাথ দক্ত ভাৎ কুলিক্রাম ভাৎ কুলিক্রাম ভাৎ কুলিক্রাম ভাৎ ব্যাপা পক	का काणित जोर जियांगमा	:		:	:	:	> € √ 8	•	
তাৎ কানু কেশ্ব  তাৎ কানু কেশ্ব  তাৎ প্ৰত্ন উল্লা  ভাৎ শ্বির্ম শ্ব  তাৎ হবিনাথ দক  তাৎ ক্লিভ্রাম  তাৎ কুলিভ্রাম  তাৎ কুলিভ্রাম  তাৎ ব্যোপাপ বাল  তাৎ ব্যোপাপ বাল  তাৎ ব্যোপাপ বাল	मितिल (स्वडाई	:	(A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A)	:	:	:	<u>o</u>	9.0	
প্ হাকা দক্ষিণ ভাষ্ সমস্থ বৃষ্ণি ভাষ্ম বিদ্যা দক্ষিণ ভাষ্ম সমস্থ বৃষ্ণি ভাষ্ম বিদ্যাধা দত্ত । বিদ্যাধা দত্ত । বিদ্যাধা দত্ত । বুলাধা দত্ত । বুলাধা দত্ত । বুলাধা দুলাধা বুলাধা		:	मी उल जिश्ह	÷	:	:	8 10'B	· ^6	
ভাব ৰঙির উলা ভাব শিব্রাম ভাব হারনাথ দও ভাব কেশব্রাম ভাব দুলভ্রাম ভাব চুণ্ডী দক ভাব বাধা প্র	डोर कमम्ब	÷	तहिकांख नामा	:	÷	:	88 14.	٠, ١	
ভাগ ছবিনাথ দত্ত ভাগ কেলহ্বাম ভাগ কুলস্ত্বাম ভাগ চণ্ডী দক্ত ভাগ বাধা প্ৰ ভাগ বিলোদ বায়	:	:	Attracta #144	:	:	:	<u>0</u> 8	<u>2</u>	
ভাগ হবিনাথ দক	(a) (a)	:	क्राम्लीमध्ये मध्ये।	:	:	:	A_01 8	A/91 8	
ठाँ एक बहुदाय       छाँ प्रकाश्याप       छाँ प्रकाश प्रका       छाँ दाया प्रका       छाँ दाया प्रका       छाँ दाया प्रका       छाँ दाया प्रका		:	काममन्द्र के ब्र	:	:	:	78 E	₹.al ♠	
ভাৎ দুলভার্য ভাৎ চণ্ডা দক	or 7 Try	:	对文 由打印石 SIA	:	:	:	2840V	0.7.40	
होर होते में के होर होता को के	•	į	S B H W CHIEF	:	:	:	6.40	2/80	
डार होता थर डार दिस्माम द्राप्त	:	; ;	स्त्रामी वक श्र	:	:	÷	9 40/8	<b>6</b> h 2	
ভা৲ হাহা সং ভা৲ হিনোদ হায় ভা৲ গোপালহায়	-	: :	A MARKET STATES OF THE STATES	:	:	:	<b>6</b> 57 ×	<b>6</b> 22	
(a) \ (\alpha \) a \ \(\alpha \) \\(\alpha \) \(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \\(\alpha \) \(			Sector State	:	:	:	3648	<b>の</b> 主 あ	
	יייי שוייי שוייי	;	HINDER MENT OF	:	:	:	811.	~10	
	THE BEACH OF THE PROPERTY OF	:	विस्माम्बाम् भी	:	:	:	201/20	870	
ファーブかりがイフタープログライド	TESTANDO (19 ATVISORY)		(मक हिम्म श्री	:	:	:	VR.53	くくつまる	
or a minute of the set	A TIME A DESCRIPTION OF THE PRINCE OF THE PR	:	:	:	:	:	くくべきみ	CC/2114	
	(73) 11 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	:	₩.	:	:	:	29 123	8 <u>iv</u> &	
;	、 地名12 年 1 年 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1 日 1	, :	मुक्षांकरमां व ११९	:	:	:	1. st. 2 C	<b>ረ</b> ዛ8	

				4			•		ţ			(.	4	4	<b>b</b> 34		<b>,</b>	•	<b>.</b>	, '		, ,				•		-			
म हारी	į,							•									<b>ķ</b>										•				
मन ३४६२ । ६० देशहर्- क्रित् किन्तु मुक्किमिल्क्षिति । स्थान क्रिक्स मुक्किमिल्क्षिति ।	Achar	7 7 8 6			000	<i>b</i> / **	29 hv	多辛品	A>    6	-		A 0 = >	<b>4</b> /-1	) A (	9	10 m	:	CC all A	0 /50	6 20 3	6133	~^0	e 7 8	3	<b>^</b> %≠60		\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\	r <u>b</u> :	A /A	\$ P\$	80 ->
मम्ब क्रम	8 / 94	/ = α/			\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \		20 th 10 th		ه خ م		, ; , ;	46= ·	4	بر <u>ه</u>	9	ار ا	:	V. 2. V	• \s\	22112	551 55	~ ~ ~	e 7 8	0.00	7 ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	33.88					ع ح ح
	÷	:	:			:	:	:	:	;	: ;	:		•	:	:		:	:	:	:	:	:	:	:	:	;	:	:	•	:
# # #	:	:	:	:	:	:	:	:	ŧ	;		:	:	: ;	:	:		•	:	:	:	:	:	:	:	:	:			•	
यालिएक	:	:	:	:	;	•		:	:	;		:	:		į	:		:	:	:	:	:	•	:	:	:	:		: :		:
লিক্ত	:	:	:	:	:			:	:	:	:		:	:	;	•	:	;	:	:	:	:	:	:	:	٠	:	•	:	:	•
मङ;লের্ লিখিত যালিকের নাম	… চান্দ্রাম গ্র	<u>क्षि</u> ::		छ न्या क्षा भी	म्दम्बाम शर	श्रामिष मिष्ड	कार खांबी इ.र	BE	5	[A.B	<u> </u>		<b>江</b> 鄉:	निक्र			किएमा व माञ	A PARTY OF THE PARTY.	روزعتوالوعد بعد	יייי פור מון לאים או מאל	অনন্ধ্যাম পাল	रमदाम्	अमञ्जूताय भाज	即江本日 五位 元人	য়া৭ ঘনাইম গণ	যা, শেক্ষ গ্ৰ	অন্ভুর্ম পাল	্ব বি	<u>رم</u> :	PR. Planting	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	•	:	:	;	:	:	:	a Sata	, ,	<b>SPA</b> 2.	कांत्र मर		Di le se	हम की	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	•	:	:		:		i	:	:	:	:	:	:	:	i	
	:	:	:	:	:	:	:	1.20 A.	ठान स्व	ी था गर	! विवर्धम	मकाब	क्राकित्	ও আণ্ড্র	ी जिक्		:	:			:	:		:	:	:	:	:	:	:	
# 11 11	:	:	:	:	:	:	:	255 AP. 3	क्षा उन्ह	मा का	8 न९ ग्र९ह	্অ <sup>†</sup> ফিন্ধ	ड न९ गाँ९	ণ আছিব	न् एउन्ह	•	:	:		į	:	:	:	:	:	÷	:	:	:	÷	
महात्नव् नाम	:	:	:	:	:	:	क्रिकाम	# 4408	18 4 18 m	न् ।	१०२ ज्य	दि 8 मा	< আ্ৰান্	कांत्र ६ मा	12 मेर ऽ	***	इसारझ छ	:	:	į	:	:	:	:		:	:	:	:	:	
10	ভাৎ মুহনরাম	डार मुकावाय	ভাৎ অমৃত্রাম	डार दिरमामविक्रम	जार दिल्लामद्राय	डार विरच्चेत्र	अर शाद्रमदिमि छार क्रिक्नियार	श्री शिवायर्शमां	उर्कमिक्तिक न् द्रांककृष्ठ मध्ये ६ मधुरुष्य द्राय	भर छेडर कांछ ३३ नर छर मार कांनी था नर वुडनांध	भेष छाकी मक्तिन १५०२ नर ८ नर ग्रर्छातिवद्यमकात नर	মাং জাকিবএককার ও মাং আফিবেশকরার	२२১२ न९ २ न९ मूर व्यक्तिमङ न९ गाँ९ ङाकित श्रमन्त्रात्	नैर मार काकित दम्मकांत अ मार का ब्रित अ आंर हिंग को	न्तर क्रक्कीवाम ७१९२ मं९ ३ न९ ६४ वामी (मक याँ, कान	क्रम में रमक लांध	न्र गंन्यां डांर द्यारल्ल	डो९ दारभन्न	ote maria	- 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10° 10°	जार कार्य अस्तार	ייים אונים ושום	J. 5 5 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	6.4 अभिन्नाम	ভাশ আবুষাশ	ভাশ বজাকমাণ	তাৎ বাজাঝাদিয	ভাগ জাঙ্গ কর্ম	তাৎ ফজি বৃহিম	তা\ সেক আলী	
ভৌজিনু লিখিত মহালের নমূর ্	ß,	444	• <b>4</b> %	988	~ %	400	Λ	^		0	Λ		9	œ	^		9,	80	60	ş	0 0 8	33.63		74.4	8 6	7 X P	ンでもで	5424	4047	278¢	
महारित्र हो स्मिनी	वेक्डमूद्रीति कमा धर्मित- व्रदेश मध्रील																							• /	•	•	^	^	^	^	
भूष (खणी	л Л																				,										

*	٠,	Å.		
ייל	ſ	*	2	)

	: <b>: :</b> : : : :	: <b>: :</b> : : : : :	: <b>: :</b> : : : : : :						8 5 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6					8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8					4 2 2 4 8 8 2 4 4 8 6 4 8 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	
		· ·	-			:::::::::::::::::::::::::::::::::::::::	:::::::::::::::::::::::::::::::::::::::								<b>~</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	<b>~</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	<b>,</b> ,	<b>,</b> ,	
•			: : : : : : : :				· • • · · · · · · · · · · · · · · · · ·								~ ~.	~ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>~</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	~ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	~ °,	
	: : : : :	:::::::																		
ग्रह्म ।	जिक् जब को ज्ञा	जिल का का विकास कर के किया के किया के किया के किया के किया के किया के किया के किया के किया के किया के किया के क	जिल्हा । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	जिक् जिक्का जिक्का जिक्का जिक्का	जिष् स्थाप्त क्ष्म इ मिम इ मिम	जिष् मण क्षांच्या । क्षांक्या देव क्षांम इस्याद्धिक्य चिष्ह	जाव का का जाव का का जाव का का जुक का का जुक का का जुक का का का का का का	जाव का जा जाव का जा जा का मि जु का मि जु का मि जु का मि मि मि मि	जिक् निक् निक् जिक् जिक् निक् निक् निक् निक् निक् निक् निक् न	जिष् नि श्री कि दे कि मि दे कि मि इवि से कि मि	जिष्ठ जिष्ठ मित्र जिष्ठ मित्र जिल्ला जिष्ठ जिल्ला जिष्ठ स्र मित्र समित्र	जिक् जिक्क मित्र जिक्क मित्र जिक्क मित्र जिक्क मित्र जिक्क मित्र मित्री मित्री मित्री मित्री मित्री	जिक् जिक्का मिन जिक्का मिन जिक्का मिन जिक्का मिन मिनिम मिनिम निक्का भिक्का	जिक् जिक्का कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि	গ্ৰ দ্বাল কি	जिक् जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक	जिक् जिक्क होके जिक्क होके जिक्क होके जिक्क होके य जिक्क होके य जिक्क होके	जिक् जिक्का हो है जिक्का हो है	গ্ৰ লা লা লা লা লা লা লা লা লা লা লা লা লা	जिक् जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक जिक्क होक
म् ज्ञा	ور	ं : : : : : : : : : : : : : : : : : : :	्रं ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः ः	क्षेत्र प्रमा श्रेष श् शेष श्रेष श	্য ক্ষ ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক	ক ক্য ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক	हैं हैं हैं हैं हैं हैं है है है है है है है है है है है है है	क्ष : : : : : : : : : : : : : : : : : : :	क्रम् स्थान स्यान स्थान स्यान स्थान स्यान स्थान स्थान स्थान स्या स्यान स्या स्यान स्या स्यान स्या स्यान स्या स्या स्या स्या स्या स्या स्या स्या	भू ने जा । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	প্রা ক্রিক জ্বা ক্রিক জ্বা ক্রাক জ্বা ক্রাক জ্বা ক্রাক জ্বা ক্রাক জ্বা ক্রাক জ্বা ক্রা	क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के क्ष्मा के के जा के जा जा के जा के जा के जा के जा जा जा जा जा जा जा	স্থানী স	क्ष्मा के के जा कि कि के जा कि के जा कि के जा कि के जा कि के जा कि के जा क	क्षेत्र के ज्या के ज्	भू के के जा माने के की जा माने की जा माने के की जा माने के की जा माने के की जा माने	भू जी में के जो में जो में के जो मे	্রা ত্রা ক্রা ক্রা ক্রা ক্রা ক্রা ক্রা ক্রা ক	্রা ক্রেন্দ্র ক্রান্ত ক্রান ক্রান্ত	কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা
: : : :	्र इंड : : : : :	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	्या च्या च्या च्या च्या च्या च्या च्या च	্যা কিন্তু কিন্ত কিন্ত কিন্ত কিন্ত কিন্ত ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক ক	ক না ক না ক না ক না ক না ক না ক না ক না	हें कि के के कि के कि के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि	क्ष । : : : : : : : : : : : : : : : : : :	भू जो अंदे के स्टब्स के स	সুব্দি জ্বা জ্বা জ্বা জ্বা জ্বা জ্বা জ্বা জ্বা	কুলী মানুদ্ধ কুলী	भू की विकास के की वितास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की वितास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की विकास के की	সুধ্রী বিদ্যালয় বিদ্যালয	भू की जा कि को जा कि	भू जी मा के की जी मा के की जी मा कि की जी मा के की जी मा की जी मा के की जी मा	भू के के के जा मान के जा मान के ज	পুণ্ডা কৰ্ম	ज्ञा क्ष्म व्यक्त क्ष्म व्यक्त व्यक व्यक्त	्या प्राप्त के क्या विकास के किया किया के किया किया के किया किया किया के किया किया किया किया किया किया किया किया	भू के के के के के के के के के के के के के
:				म भूतिम ठाम अ	Ka   Ka   Ka   W   W   W   W   W   W   W   W   W   W	Kan   Kan	(版) (版) (版) (文)	(b) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c	हिंद्ध (हिं (हिं (हिं (हिं (हिं (हिं (हिं (हिं	भ्रातिम अभ्या आ प्राप्तिम अभ्राप्तिम রুষ পুষ্ম পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুষ্ম পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ	মানি ক কাল্য মান্দ্ৰ কৰিছ লাম্ব ক কাল্য মান্দ্ৰ কৰিছ লাম্ব ক বাৰ্ম মান্দ্ৰ কৰিছ লাম্ব কৰিছে লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছে লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছ লাম্ব কৰিছে	্যা বি মান্দ কার্ম বি মান্দ কা্ন কা্ম বি মান্দ কা্ম বি মান্দ কা্ম বি মান্দ কা্ম বি মান্দ কা্ম বি মান্দ	শুনিস প্ৰাজ্ঞ লাভ্যান্ত ল	ক্ষা ক্ষা ক্ষা ক্ষা ক্ষা ক্ষা ক্ষা ক্ষা	(2) (2) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	প্রমান কর্মান ক	্মানিক প্ৰাণ্ড প্ৰাণ প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড প্ৰাণ্ড	(전) (전) (전) (전) (전) (전) (전) (전) (전) (전)	(क) के ब्रह्म के के कि कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि कि के कि कि के कि के कि कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि कि कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि के कि कि कि के कि कि कि के कि कि कि के कि कि कि कि कि के कि कि कि के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि	
版(F	(A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A)	্ ক্রিন্দ শ্রেদ্ধ শ্রেদ্ধ	হারিলাস সাদত্রা গ্ৰ	হরিদাস সাদ্ধ শ্রার্থ মুরিদ কল অংক্রিল নিজ	্ষ্ট্ৰিস স্মুক্ৰিস স্মুক্ৰিস স্মুক্ৰিস ন্ত্ৰিম্প ক্ষাস নত্ৰিম্প ক্ষাস মুক্ৰি ভাজ আ, জুজ নিজ ব্যাহ্মি হোহেলিক	্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত কাষ্ট্র বিদ্যান্ত কাষ্ট্র বিদ্যান্ত কাষ্ট্র বিদ্যান্ত কাষ্ট্র বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত কাষ্ট্র বিদ্যান্ত কাষ্ট্র বিদ্যান্ত বিদ্যান বিদ্যান্ত বিদ্যান বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্যান্ত বিদ্	নিজ হারিদ স  মাদ্র থা গ্থ  নাদ্র থা গ্থ  মাদ্র থা গ্থ  মাদ্র থা গ্রাম গ্রাম গ্রাম গ্র	হরিদাস মাদ্র থা বং নাদ্র মাদ্র থা বং নাদ্র মাদ্র থা বং নাদ্র মাদ্	হরিদাস মাদ্র থা গ্রু মাদ্র লাম ব্যার বিদ্যা মুরিদ কল আ,জুল রিজ রাল ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু মূর্ণি ব্যার গ্রু	হরিদ স  মাদ্র থা গ্র  মাদ্র থা গ্র  মাদ্র থা গ্র  মাদ্র থা গ্র  মাদ্র থা গ্র  মাদ্র থা গ্র  মাদ্র মাদ	হরিদাস মাদ্র আবিদার দাস মাদ্র আবিদার দাস মাদ্র আবিদার দাস মাদ্র বিদার দাস মাদ্র বিদার বিদার দাস মাদ্র বিদার বিদার দাস বিদার বিদার দাস বিদার বিদার করিমা বিদার বিদার করিমা বিদার বিদার করিমা বিদার বিদার করিমা	হরিদাস মাদ্র থা বংশ মাদ্র থা বংশ মাদ্র থা বংশ মাদ্র থা বংশ মাদ্র যা বংশ মুর্মির মাধ্য বংলার ও মাধ্য কলিম মুলার ও মাধ্য কলিম মুলার ও মাধ্য কলিম মুলার ও মাধ্য কলিম	হরিদাস মাদ্র আর্জ্য নাজ	হরিদাস মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র থা বং  মাদ্র পার বার বং  মাদ্র পার বার বং  মাদ্র পার বার বং  মাদ্র পার বার বার বং  মাদ্র পার বার বার বার বার বার বার বার বার বার ব	হারিদ সাদহ হা বিংদ সাদ্দ হা বিংদ সাদ্দ হা বিংদ সাদ্দ হা বিংদ বিদ্যা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিংদ বিদ্যা হা বিংদ বিংদ বিংদ বিংদ বিংদ বিংদ বিংদ বিংদ	হরিদাস মাদ্র শান্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শার্ক শাস্ত শারক শাস্ত শ	হরিদাস মাদ্র থা বংশ মাদ্র থা বংশ মাদ্র থা বংশ মাদ্র থা বংশ মাদ্র জার জার জার জার জার জার জার জার জার জা	হরিদ্দ স্থান্ত লাল হরিদ স মাদত থা বংশ বিদ্দান বাদ	হরিদাস মাদ্র শান্ত শান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্র প্রমান্ত নাদ্র শান্ত নাদ্	হরিদ্দ সাদত থা গ্রুণ সাদত থা গ্রুণ সাদত থা গ্রুণ সাদত থা গ্রুণ সাদত থা গ্রুণ সাদত থা গ্রুণ সাদত থা গ্রুণ সাদত গ্রুণ সাদত সাদত গ্রুণ সাদত সাদত সাদত সাদত সাদত সাদত সাদত সাদত
	र हिन म	स्वतम्	সাদত আ গ্ৰ 	হবিদাস সাদ্ধ থা গ্ৰ্ মান্ধ হবা মান্ধ ম্বিদ হবা আ'জ্জ নিজ	হারিদাস সাদত থা গ্ৰু নার্থিক ভাত জ্ঞা হিছে ব্যার্থিক ভাত জ্ঞা হিছে	হরিদাস সাদ্তথা গ্ৰং কান্তি ক্রাজ্যাইজ লিজ বায় বাধাংগ্রেক	হরিদাস সাদত থা গ্রং নাদত থা গ্রং নাদত জাউছ লিছ বাস হাথাগেনিক দুর্ঘারা গ্রং দুর্ঘারা স্থ	হরিদাস সাদত থা বং নাদত থা বং নাদত থা বং তার্ক জ্ঞান্ত জ্ঞান্ত জ্ঞান্ত লাদ্ধ সাক্রি বিশি বাম গ্রং সাক্রি বাম গ্রং বিক ব্রেমান দাস ব্তিকান্ত লাক্রা	হরিদাস মাদ্ত থা গ্রং মাদ্ত থা গ্রং মাদ্র কাম ব্রাধ্য হোর বিশ্ব মাদ্র বিশ্ব মাদ্র মা	হরিদাস  মাদ্হ থা গ্রং  নাদ্ধ থা গ্রং  মাদ্হ থা গ্রং  মাদ্ধ গ্রাম রাধারের বিক  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রাম  মুর্বিয়াম গ্রং  মুর্বিয়াম গ্রাম  মুর্বিয়াম গ্রাম  মুর্বিয়াম রুবিয়াম লাম  মুর্বিয়াম রুবিয়াম নাম  মুর্বিরাম বিকাম	হরিদাস মাদ্র থা গ্রু মাদ্র থা গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র যা গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু মাদ্র গ্রাম গ্রু	হরিদাস মাদ্র শাস্ত শার্থ মাদ্র শাস্ত শার্থ মাদ্র শাস্ত শার্থ মাদ্র শাস্ত শার্থ মাদ্র প্রমান করি মাদ্র শাস্ত	হারিদ স মাদত থা গ্রং মাদত থা গ্রং মাদত থা গ্রং মাদত থা গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রং মাদ্ধী বাম গ্রেম গ্রেম গ্রং	হারিদাস সাদত হা বিং  নাদত হা বিং নাদত হা বিং নাদত হা বিং  লাদত সুধ্রিদ কল কাল কাল কাল কাল কাল কাল কাল কাল কাল	হারিদ ম সাদত থা বংশ সাদত থা বংশ সাদত থা বংশ বাদত থা বংশ বাদত থা বংশ বাদত থা বংশ বাদত থা বংশ বাদত থা বংশ বাদত বাদত বাদত বাদত বাদত বাদত বাদত বাদত	মানহ থা গ্ৰুপ্ত না গ্ৰুপ্ত বা শ	হরিদাস মাদত থা বংশ মাদত থা বংশ মাদত থা বংশ মাদত থা বংশ মাদত জাতা জজ্জ বাল্প মাদত লাক্তা লগ হলাক ও মান কলিম বিজ্ঞান কলিম ব	হরিদাস মাদহ খা বং  নাদহ খা বং  নাদহ খা বং  নাদহ খা বং  নাদ্ধীয় বুলা বুলা বুলা বং  নাদ্ধীয় বুলা বং  ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ মাখ কলিম ক্ষাব্ধ ৪ বাজ বং  ক্ষাব্ধ লাক্ষ্য বিশ্ব দেব ক্ষাব্ধ লাক্ষ্য বাজ	হরিদাস মাদত থা বংশ মাদত থা বংশ মাদত থা বংশ মাদত থা বংশ মাদত বা বংশ হয়া ও বংশ কলিয় হয়া ও বংশ কলিয় হয়া ও বংশ কলিয় বিজ্ঞা বা বংশ মাদত বংশ কলিয় বিজ্ঞা বা বংশ মাদত বংশ কলিয় বিজ্ঞা বা বংশ মাদত বংশ কলিয় বিজ্ঞা বা বংশ মাদত বংশ বিজ্ঞা বা বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ বংশ বংশ মাদত বংশ বংশ বংশ বংশ বংশ বংশ বংশ বংশ বংশ বংশ	হারিদ্দ সাদত থা গ্রুণ মাদত থা গ্রুণ মাদত থা গ্রুণ বাস ব্যোগ্রেলিক মুর্নিরাম গ্রুণ মুর্নিরাম গ্রুণ মুর্নিরাম গ্রুণ মুর্নিরাম গ্রুণ মুর্নিরাম গ্রুণ মুর্নাল্রাম গ্রুণ ব্যাক্রিক বেদ্ মুর্নাল্রাম গ্রুণ ব্যাক্রিক ব্যাক্রাম গ্রুণ মুর্নাল্রাম গ্রুণ ব্যাক্রিক ব্যাক্রাম গ্রুণ

4.8.4	म्होटम्	छोमीब निस्डि	महात्मह आंग	II A			মহালের লিখিত মালিকের নাম	ন জীত ম	नित्क्व	त्र		मेह्न क्रम	HA SPEZ   GO BATAL	18.8.4
(F)	्रा <u>च</u>	महोरम्ब नशुर												<b>1</b>
n	देख्युदादि स्था शरी इत्या गर्ना	~	अर शाधादिहा डार गार नाक्षिय	::	:	:	মাৎ ইয়াছিন গৎ	:	;	:	:	562495	A. 60	
		ė	প্ৰ ইয়াকুত নগ্ৰ জাৎ বিশ্বনাথ বায	वां व	:	:	যুগলকিশোর গৎ	:	:	:	:	6 = PC	ا ا	
		\$0	প্ৰ আওয়াক্ষান ভাৰ গোলাব্ৰাম	7	:	:	মগন পাগন ভুমাই		:	:	:	871.0	20.00	
		£ 60 C	डार मायमडानम	:	:	:	विकाश्य श्र	:.	:	:	:	R A	6	
		<b>4</b> 8	পং সিকসুনাইতা তাং প্রিচন্দ্র ব্	द्राम	:	:	मूदादिञ्ज माम	:	:	:	÷	• 3	• 79	
		44	न् एके क्षि डां शकाद्रीय	:	:	E	कालिकाश्रमाम भ	•	:	`:	:	° ≥ = ₹ €	6.24	
		<i>4</i> ~	ভ'ৎ ভিলক্ৰ'ম	:	:	:	:: BB E	:	:	:	:	· A	6/04	
		s S	ভাৎ পরাণ র'ষ	:	:	:	医医骨骨 医骨骨	:	:	:	:	920	9 MG	
		Kσ	তাৎ মনুহ্বপুর্	:	:	:	कारम्लग्नि		:	:	:	2842	<i>?</i> }	
		600	তাৎ সুনারাম	:	:	:	श्तंक्ष मंत्र श्र	:	÷	:	:	·/sr	· 32	
		9.6	डा <sup>५</sup> समम्बन्धि	:	:	:	(भिनोठ्ड । माम श्र	:	፥	:	:	20 7 20	2	
		23.2	जार मुन्तिहर्	:	:	:	59 श्रम-म शर	:	:	:	:	386/33	CC/0110	
		000	ङ'< मारहट्द <sup>†</sup> य ···	:	:	÷		:	÷	:	:	>89%/€	22.50	
		876	তাৎ বৃ'ষন'বাষণ ···	:	:	;	तम्होस्रमाम भ९	:	:	:	:	248#2	>810×	
		9,6	る"《本「御野町1四年 ···	:	:	:	कामरमद वृष्य श्र	:	:	:	:	54/5	4455	
		480	ভাশ ভবানীচরণ ···	:	;	:	ৰীপচন্দ্ৰ গং	:	:	:	÷	6/1 487	·/!Ac	
		625	ङार विस्माम्बंभ	:	:		অক্তিত্যম গণ	:	:	:	:	58193	0 / 4	
		¥	न्र श्वधां इत्र हर्नान		:		সেক জাম্ল গণ	:	÷	÷	:	~ <u>}</u>	o ৫ ১৮ ক	
		9	প্ৰ হাৎ দুনাইত' তাৎ দিৎৱাম ৱ'য	ব ব	:	:	म जिय	:	:	:	:	2010/2	55/01155	
		S O	ভাশ ভোলাই	:	:	:	मुनक्ष्त्रीय गर	:	:	÷	:	A) F	64/22	
		À	डार र मरवाय		:	:	(नरोश्रम म		:	•	:	6	~ °°	
		6.0	डा १ व् <b>ड्रक्</b> य व्य	:	÷	:	मुक्टत्रंग् भ	:	:	÷	:	3506	6277	
		A~~	তাং জালুক,ম	:	:	:	म नमाद्र य ९	:	:	:	:	4 V	C .40	
		ő	প্ৰাট্ড তাং ইঘাক্ৰ	:	:	:	<b>利斯</b>	:	:	:	:	0 N = 0	8 ५०%	
		545	ভাৎ গালিম মুবাদ	:	:		इसम्दं प्र	:	:	፥	:	32 II/G	<b>8</b> 1¢	
		^	প্ৰ কৌ উষা সংমুদামি ৪৬২৬ নং ৩	B A.A. U.S.	मर दरलहाक्	- *	मिक्र श	:	:	:	:	₩,1 6	₩  &	
			त्यवाष्ट्रि शक्षतकत प्रकुषनात् न॰ मुक्तत्		য	:								

[सर्वायके लाता । २४६०। ०० व्य ।]

( २५५ )

464					*		96.,7 d 26. 34.		* 4.4 #3.		**	¥									3. 7. 1. 5. 1. 1.						
मन SVE: । ६७ हेर- विकित् किस सक्रमिनि	अर्घारख्व भारता विकी ১९॥०	9740	· /4R	3/411/8	25 1/25	7	89/8	803	ROSR	21/6	~6	<b>\$</b>	,		<b>)</b>	2116	20 00	8110/0	8 # J.G	0/40	23 H S	4000	6 64 64	\$(5)	P 0	5897	0,00
· 对环众 题和]	, 0.9	<b>6</b> 25	· 3.0	69 12/3	201105	ارد ه	9/45	2840/22	<i>9</i> 8	2785	د/م م	50%		6/26	2	4/44	8=80C	4/470	& 10'G	26 73	&8 10/5 e	4/22	24/3	980	600	₹ = 0 8	#> () <#
		:	:	:	:	:	:	÷	:	:	:	:		:		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	÷	:
ज भ	•	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		:		:	:	:	:	÷	ŧ	:	:	:	:	:	:
भागिरक	:	:	:	:	፥	:	:	:	:	:	:	:		:		:	:	:	:	÷	:	:	:	:	:	:	:
মহালের লিখিত মালিকের নাম	প্ৰশিক্ষ দাস	क्रिम्ब्रिय ठक	श्रीशक्ष माम	ः कनकार्य क्रांच द्र	डिरम क्रंली	: বুষুবাম পাল ১	: ভিলক্র্ম গ্ ি:-			<b>斯</b>		: A B		· 阿爾		আৰুনি ম্জনবিন ছণ্ট	. कुखारी दिन्न मित्र	मान माल्य श्र	. मार राष्ट्रित	. বছির উদী আহমিদ	. जन्म किएमी व तमर	. दिस्माम्बाम्	. मूलरभारिक कब् श९	. ভারপ দি গিং	. লুর মাণ গণ	. মাৎ মুছা গৎ	मक्ष्याञ्च माम
	:	:	:	:	:	<b>:</b> :	:	: :		म्बर्गामान क्यं ड	:	৭ নং ব্যাচারাম-	क्षांब मधिः	চনখা ব্তিকান্ত ত্ৰ্		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	::
মহাজের নাম	পং বেউহিকুন ভাৎ গোকুলচান্দ	ভাৎ সুৰানবেগ	ভাৰ যাৰ বাজন	TANGER OF STREET AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	VIR DOMESTIC		•			ा स्मानामि भर श्रमादाम वार क्षार्तामान मामानम्	अर कदिनश्व कार खर्नाश्यम् 	मान मन्त्रीत यर श्रम्तिय ७४०६ वर २५ वर	চন্দ্র চন্দ্র জগ্রাবন চন্দ্র ভাগে ক্যনাকাক	প্রাম্বন ভাগ ৪৪৫১ নং ১ নং ভ্রথ	সিকাক নৎ গোৱৰ ম দেব	अर आलीमगढ़ डीर छीटम दाय	जार खटागम	প্ৰ ইলেখন তাৰ মাৰ্ডকি	जिस्सार कृत	প্ৰ হাৰ মৌৱাপুৰ ভাৰ গোলাহ বাষ	डोर जिन्मत्	প্ত ইটা মৌ্বংপুর ভাৎ সংনদ্ধাম	भी (ऽधियानिम होर भूधक्त	ভা, সেক কালা	প্ৰ চৌতলি তাৰ অএক যাৰ	जार वामन 	ভাশ গ্ৰাছনগ্ৰ
ভৌজীর লিখিত মহালের নমূর	2	R e	, O	2	<b>4</b> 8	3.65	9 6 9	<b>8</b> ~	8		~ ^	•	^	•	é	y ()	,	) e		9 6	n d	r 4	) • )		n (	<b>x</b> o <i>y</i>	•
मश्राटन द त्यांनी	ইন্তমুরারি জমা ধাষ্য হওয়া মহাল							•												•				•	•	4	

[नदर्गमणे रगरको । ১৮६०। ७১ म।]

गहुत् व्यामी

1294					,			,	•													•					
সন ১৮৫২। ৫৩ ইৎরে- মন্তর্য জিব কিল্ল মন্ত্রমিলিপর্যান রঙ্গা	त्वत् भांउना दक्ति ३०५३०	<b>ల</b>	P 5	P	6 10/5	9110/55	6 6	R &	200	\$/\$0	320/8	5410/9	6	S 5.5	81/6	9 II O	ક	8) 8	6403	8/3	V 62. V	6	6	ANO.	8119	-70	2046
7. P. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.	×/#68	ئ *	§ ∧ A	6/04:65	99 60	4 11 4 2 3 3	8,44,4	81/5°	55/60	270	3/21 AC	٠ ٢٧٠ ٩	69/5	ROH/ 9	8967	8 8 - 8	60	436.4	44	3 C 0/3	₽ = 0 8	884/20	40 E 0 X	401102	@ = < B	653	9642.
	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	÷	:	:	:	:	:	:	į
म् ज	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	;	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	; :	:
मानिक	:	:	:	:	:	•	:	:	:	:	:	:	:	:	;	:	:	;	:	:	:	:	:	:	:	;	:
লি শিত	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:			:	:		:	:	:	<b>d</b>	:	:		:	:	:	:	:
মহালের লিথিড মালিকের নাম	(शोलाश यहमि श	<u>भ</u>	कुस्डाज्य (मव	গোলাম জুসন গং	८८म् म् इंटिया	द्रांकर्शादिक श्र	<b>∕</b> ≒	কেবলক্ষা গ	माखरशारिक श्र	<u>त्रिक</u> ∷	मुख्याली यां १ शर	व्यक्तिक्राम वान श्र	व्यायकीटन मान श्र	कीर्डिनांद्रायन प्रर	शल्कठांक नक्षाः शर	मिर्श्यमाम मक	<b>記職</b>	<b>ডিউভান হিবি গ</b> ং	रैमम यांत माछित शब	मा (मोलङ शर	নভিফাবানু গণ	रमम कटक्रमानि ग्र	कुक्षक्र्यं एम्ट भी	नजुष्मि श्र	হরিরাম গ্ৰ	<b>阿</b>	लांनागिक क्षांत्र श्र
	:	म्ब क्	;	:	:	፧	:	:	:	:	(4V	:	:	E	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	:	ৰক্ষোভর বামতদু ভট	;	:	:	. :	:	:	:	च्ड्रोऽ!र्था	रेमम ८८ वाम	:	:	:	:	:	÷	:	:	:	<b>डिका</b>	;	:	ग क्यांतिम	:	:	न स्टब्स्मा
মহ লৈতু নাম	ু প্ৰনিলিব্য ডা্থ গেলিখ্যগোছ	প্ৰং চৌওয়ালিশ মণ্যুদামি ৬৭ ন৲ বু৷ নং কালীশস্কুত ভট্ট	भर त्रभाष्ट्रा और करिरम्रिष	जार मार डिक	न् छाईन डा॰ रेमम मुडित्रमा	ভা^ আভারাম	ভাশ নয়ান্ত্যি	डां यां विमिष्ट	ভাণ অনুপ্রাম	প্ৰ বেষ্ডা মহান!বাদি ভাৰ শস্তুনাথ ভটাচাধ্য	প্ৰত্ত ভাৰ ইসম মাৰ নাজিব ছিৰ ইস্ম হে বান	ল্ আন আলা নিলা	डां रोम गर खाकिय	ভাশ প্রান্ট্রা	ভাৎ নাছিব মাৎ	ভান শুভার্মি সেন ···	• ভাগ মাথিক আকৃত ···	ভাশ আমানি থেদমভগাঁর	ভাৎ দৈদ মাৎ নাতিব ৯	্যা বিশ্ব কাৰ কৰি বিশ্ৰ	। ६ रेमम् नक्ष	हिर हर्स्स मृत्रम करक्रमानि	खार टेमम गाँ <b>९ छा</b> रटम	ভাগ কেশব জাতকর নাছির আমিরসুনা আবিদ	ভাৎ ভিলক্রাম বীর	প্ৰং নুরুনহায়ন নগর তাৎ আমির বেগ	भ्र शहा हमन्त्रं डार द्रायत्श्रीम
ভৌঞীর লিখিত মহালের নয়র	4	~	8 ~	89	^	<b>3</b> 6	o R	466	<b>3</b> ≯¢	9	^	Ā	90	ð	490	866	400	€8°€	300	<b>∕</b> ej			> 0 ° C •	25.5	0000	<b>4</b> %	2
ं महात्म् खिणी	ইন্তমুরারি জমা ধাষ্য ছওয়া মহাল																										
मश्र खिनी	^																		•								

			अर अस्पर क्रियं स्था प्रश् मर जार क्रांर वृद्धियं स्था यहाँ स्था सम्बद्धियं स्था	हान। शहिक्षांध्यं मात्र कामिल ६ मात्र्यास्त्र कामिनसाद्वात्मह	যে কিছু শর্ধ। M. Shawe, Collector
मम ३৮६२ । ६७ ६९८६- बिद् किन्तु पूत्रपिलिश्वी- एक्ट्र शांदमा वोकी	4/ 6 4/ 19	خرا 8 × در 8	) H (AC		A F
भष्तं क्यां	9 6 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	ج <sup>ا</sup> ره ۱۹ د دا 8	• • •		
মহালের নাম মহালের নাম নাম	ভাৎ বাঘ্যকুক্স বাদ্যাধা চিলক বাদ্উলাগ্ন প্ৰত্ত্ত মণ্ডুদামি ও ন্ব ১১৮০ ন্ব মদ্মাস হৈৎ মা্শ্নিক	बर मोरहर द्यां किछ किछ छ। ८ बर ১১৯१ वर घमम्याम देव यार खामहरू मर हांछ- निछ	নার্যায়ণ পাল প্য পঞ্জন্ত কানা ভাগ ছাবেন শা পুরি মাথ সাম ছানিমগ্য		
व्हारम् एकोन्नीत् मिन्छ त्यानी वहारम् मध्	ইউমুবারি জনা ধার্য ২০ + ভান বা ইওয়া মহাল ৬ পন ত্র	V 44 ATC	নার। ৪ নং আমনুমুলের ব্যবং ৫৪৭ পংপ্থ পাওনা বাকীমালও-	জারির শিমতে যে ম- হাল নীলাম হয় তাঁহা	•
मूज	•	4	ik 00		

原司 圖別

সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ ইংবেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধার্ণুসারে জেলা এইটেসংক্লি নীচের লিখিড মাহাল সন ১৮৫২ ইংরেজির কিজ ডিসেয়রপর্যান্তর পাওনা বাকী মালগুলারি নি নিচে সন ১৮৫৩ ইৎবেজির মাহে ১৩ জুন ঘোডাবিক সন ১২৬- বাঙ্গালার মাহে ৩২ জৈছি বোজ নোমবার কালেক্ট্র সাহিবের কাজাবিদ প্রা ঘাউবেক এবং নিতাক বিজেষ হুইবেক ইভিসম अम्बर्ध क्रियांट्ड अध्यक्षे।

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O	ls vilgica dis nealis elifo atn-
मह्मदा कथी	এই মাহাল সন ১৮৫৩ ইংরেজির ১৪ মাঠি ভারিখে নীলাম হইরাছিল ধরিদার ব্যক্তি কালোচিত সুলোর বাকী টাকা দাখিল না,করাতে ভাহার দাখীলৈ বার-
मन ३४६२ हे९८इडिइ ডिम्म्यूट्सासम्ब्रह्म- अधासम्बर्धसाहोकी	
मक्त कर्	<u>₽</u> •
মাহালের লিখিড মালিকের নাম	कूमीद्रीय
নাম মাহাল স	প্ৰসাবাজপুত্তাং জাহা- শুশাব্ম নপা
জিলার ভৌজির মহালের নমূল্	ď.
महालिह (खेनी	दे <b>ड्यू</b> द्रादि कथा धर्षाश्चर मोहाल
गम्नु होत्राची स्टानी	^

M. SHAWE, Collector.]

नांत्र होका अत्करित इस इष्ट्रा हानि नीमारम् विक्ष

अस्हिध्यं सावि कव्। प्राम देखि।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of STEPHEN WILLIAMS, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of June next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 2d day of September, 1850, until the 30th day of April last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who thay intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing.

Official Assignee's Office, 25th May, 1853.

### যোত্রহানেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন ফ্টিবেন উলিয়মস সাহেবের বিষয়ে।

🕆 📚 বর খারা সম্বাদ দেওয়া যাইভেছে যে;ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনশ্চ গুননির জনে। আগামি জ্বন মাসের ৪ তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে। আসৈনি সাহেবের ১৮৫০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের 🖫 ভারিশঅবধি গত আপ্রিল মানের ৩০ ভারিশ্বপর্যান্ত জ্বমা ও শ্বচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা নিয়াছে এবৎ প্রধান ক্লার্কে সাহেতের দক্তর্ঞানায় ভাছা দেখা যাইডে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিগু অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন দাওয়া কিয়া প্রতিবন্ধকতা সাবৃদ করিতে চাহেন তিনি অননির িদবন্সের পূর্ব্ব ভিন'দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দক্তর্থানায় সম্বাদ দিলে ভাছাঁই কথা শুনা যাইবেক।

সরকারী আসৈনির দফ্তর্থানা। ১৮৫৩ সাল ২৫ মে।

The like notice in the matter of HENRY COOK, an Insolvent, wherein the Account of the Assignce is filed from 1st December, 1851, to 30th of April last.

যোত্রহীন হেনরি কৃষ্ণ সাহেবের বিষয়ে সৈই প্রকার সম্বাদ দেওয়া য টিভেছে ভাষাতে আসৈনি সাহেবেব ১৮৫১ সালের ডিসেয়র মাসের ১ তারিথঅবধি গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিথপর্যান্ত ছিসাব দাথিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of RAM CHUNDER BURDEN, and RAJ CHUNDER BURDEN, Insolvents, wherein the Account of the Assignee is filed from 7th May, 1852, to 30th April last.

ষোত্রহীন জ্রীরামচল্র বর্জন ও জ্রীরামচল্র বর্জনের বিষয়ে সেই প্রকার সম্মান দেওয়া ঘাইতেছে। তাছাতে আ-লৈনি সাহেবের ১৮৫২ সালের ৭ মে ভারিথঅবধি গত আপ্রিল মাসের ৩০ তারিথপ্র্যান্ত হিসাব দাখিল কর। গি-

The like notice in the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent, Second Insolvency, wherein the Account of the Assignee is filed from 15th October, 1851, to 30th April last.

দিতীয়বার যোত্রহীন জান আর্যযুত্ত করি সাহেতের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে। ভাছাত্তে আদৈনি সাহেবের ১৮৫১ দালের ১৫ অক্টোবর তারিথঅবধি গত আপ্রিল মাদের ৩০ তারিথপর্যান্ত হিদাব দ্বী-থিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of NITTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, an insolvent, Third Insolvency, wherein the Account of the Assignee is filed from 3d July, 1851, to 30th April last.

তৃতীধবার যোত্রহীন নিটরবিল হেনরি আলেকলাওর কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সমাদ দেওয়া ষাইতেছে। তাহাতে আদৈনি দাহেবের ১৮৫১ দালের র্মুলাই মাদের ৩ তারিথঅবধি গত আপ্রিল মাদের ৩• তারি-অপর্য্যন্ত হিসাব দাথিল করা গিয়াছে।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN PENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE. SREEMUTTY HURROMONEY DABEE, MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the fifteenth day of June, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Sreemutty Humomoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this 19th day of May, 1853.

G. O. BEEBY, Complainant's Solicitor. বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীয় সুপ্রিম কোঁটে।

একৃটি পকে।

🏙 জগৎ চন্দ্র মৃশুযা। ফরিরাদী।

बीय छी विकुत्रमुल ही দেবी ॐ खीय छी इत्रमणि দেবी ও জीম হেশচন্দ্র মুখুয়া ও জীকালী প্রসন্ম গাঙ্গোলি আমামী।

ইছার, বাঁরা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আলামি জুন মাসের পনেরঞি তারিখে কিয়া তাহার পর মত শীযু কৌলেনীয় রুথ। তনা ফাইতে পারে তত শীঘু উক্ত ফরিয়াদীর পক্ষে আদালতের নিকটে প্রার্থনা হইবেক যে এই

[Government Gasette, 31et May, 1852.]

व्यक्तिक्षेत्रे स मानित्यत विम माश्वित कहा यात्र जायात फेडह मा त्य उनदीयुक्त अपे मंखाब जामानट्डर केक वियत कक्का क निर्मित कहा विधानानुनारह कानामा अवडो एहमनि मिटी छाराह महाका बोकाह कहिसारछन कानामीह हिनहोक अंद्रेश स्ट्रेश रहा। देर ३४६० मान डार ३३ त्य ।

ब्रि ଓ दीवि । कतिसामोत् केंबीम ।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

NOTICE

Shortly will be published a Bengalee Drama, or Natuck, entitled " Bhanco Muttee Chittu Billath," the plot and under-plots of the play being similar to those of Shakspear's "Merchant of Venice," Price to Subscribers Re. 1-8, to Non-Subscribers Rs 2 per copy

Apply to the Editor of the Poor noochundrodoy, Calcutta, Burnabazan, Amrahtullah Lane, No 12

কিঞ্জিৎ কাল পরে ভানুমতী চিত্রবিলাসনামক এক নাটক গ্রন্থ রক্ষভাষায় প্রকাশ ছইবেল। উক্তর্নটিকের ইতিহাস ও কুদু গঞ্প সকল সিক্সপিয়ব সাহেবেৰ কৃত ম। চট অফ বিনিস নামক গ্রন্থেব তুলা ঐ পুস্তকের সুক্ত অগ্রে ৰাক্ষরকারি গ্রাহকেবদেব পক্ষে ১॥• ভদ্তির ব্যক্তিবদেব প্রতি ২১ টাকা নির্দ্ধাবিত চুটুয়াছে।

এই পুষ্কে কলিকাভায় বড় বাজাবেব আমড়াভলাব গলিতে ১২ নম্ব বাটাতে পূর্ণচল্রে।দ্য সম্পাদক্ষের নিক-টে ডক্স করিলে প্রাপ্ত হইবেন।

> MISSRS YLAHRIRD AND Co. Stone Masons and Undertakers, No 36, Bow Bizir. Orders promptly attended to Terms Moderate

প্রীয়ন্ত যেথার্ড কোম্প নি। ভান্তৰ ও মূৰ্দ্ধাফবাশ। ন৭ ৩৬ বাটা বছবাঞ্চার। ক্তুম অগোণে মানা যাইদেক। যুল্য অপে।

### JUST PUBLISHED

Lo be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Mossrs R ( L page and Co., Tank' Square, Calcutta. MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE.

Rendered into Urdoo by the Author,

George Smoult Fagan, Esq., B A., Barrister at Law Advocate of the Suprem Court, and Header in the Sudder Dewanny Adawlut

In Two vols, Price Rs 24, Or if 5 or more copies are taken, Rs 21 Vol II may be had sensrately, Price Rs 12. o 10 Rs 8 Ans as above.

**এটির সেকফার্মন সাহেবেব কৃত দেওয়।না আইনের উপু তবজ্মাব পুরুষ সুপ্রিম কোর্টেব কৌন্দেলী ও স্দর্** দেওরানা আদালতের উকিল জীবৃক্ত লার্জ ফেগেন সাহেবের ছাবা প্রকৃত হইযা।

সংপ্রতি বাপটিফ মিশনপ্রেদে মুদুান্ধিত ১ইর।ছে এই পুরুক > বালমে সংগৃতীত ইংবি মুল্য ২৪১ ট্রাকা। স্বত্তর বাস্তার নিকট এই পুত্রক উপবোক যন্ত্রালয়ে এবং আন সি লেপেল কোম্পানিব প্লাকীনে লালেলী-

ৰিভাব বালম যুৱন্ত দেওয়া যাশতে পাবে সুমা ১২১ টাক। অধিক লউলে অর্থাৎ ৫ থান লইলে ১০ 🛊 । 🕬 विभौति मिंड्स यहितक।

নীয়ু নিকট প্রাপ্তব্যা ৫ খান কি ভাগাব অবিক ক্রাঞ্বলে নূনে মূল। ১১১ টাক ষ দেওয়া যাইবেক।

[सदर्गरमण्डे (शरक्षक्रे । ३४६० । ०১ म ।]

🖴 রামপুরেব যথ্রালয়ে 🕮 যুক্ত জে দি মরে লাহেবক ১ ক মৃদ্রিত হইল।



### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ৷

### CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 7, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ গাল ৭ জ্ন।

DRAFT OF ACT.

- of 1853. . ACT No

,An Act for the management of the Post Office, and for the Regulation of the duties of Postage. Concluded from Page 274 ]

XXXIX. It shall be lawful for the Governor

General of India in Council

Expresses.

to fix and order any rate of postage to be charged for the

chargeable on such letters and packets under this

carrying mails how so proceed.

place within the territories \* Dempanders of in- under the Government of the ward bound Vessels East India Company at which Commander of such vessel ३३८४७। मुखा shall as speedily as possible

gather every letter and packet on board of such vesso to edulivered either at the Post Office, or to some ক্ষমতাৰ্পণ ইইয়াতে তাহাতে বজিত নয় ঐ লাহাতে থাকা 'friend, the exclusive privilege aforesaid, the said সমের যে কার্যাকার্ক ভাষ্ট লইবার ক্ষমতা পান এমত 'be may receive from such Post Master, and the re- যদি দেই লাহাতে থাকে তবে উক্ত লাহাত্ৰাথাক যে ছালে

Pinalties.

আইনের মুদাবিদা।

ডাক্সবের কর্ম নির্বাহের এবং ডাক যাসুলের বিষ্ণান কর্ণের বিষ্ঠি আইন।

[>98 পৃষ্ঠাই**ইতে চলিতে**ছে i]

[कामित ।]

೦ಒ ∜್ মজুব কৌন্দোলে ভারতদর্বের প্রস্কৃত গংকু 🦡 conveyance of letters and packets by express, in ad- । নর জেনরল বাহাদুবের ক্ষতা থাকিবেক যে নাদিনেক্ dipon to or metcad of any other rates of postage : ছাবা যে পত্ৰ কি পুলিক্ষা পাঠান যায় ভাষার উপক্ষ এই আইন'নুস'বে পরের ও পুলিন্দার উপর যে কোন 🕏 বের মাসুল লাগে তদভিবিক কিয়া ভাহার পরিবৈরে, অ্র When any Vessel arrives by sea at any বি হারে মালুল লওম ঘাইবেক তাহা নিরূপণ ও'ছতুন করেন ইতি।

> ডিকের পুলিকাবাহক যেং জাহাল বন্দরে আর্কিthere is a Post Office, the ভেছে ভাষার অধ্যক্ষেবদের যে প্রকারে কার্য্য করিছে

৪০ ধারা। কোম্পানি বাহাদরের শানিত দেশের মধ্যে spines every reservant sand passes on sound or except. (সৃ স্থানে ডাক্ষর আছে এমত কোন স্থানে যথন কোন ad archu the exclusive privilege of the Post Office, ভাষাত্র সমুদুপথে পঁততে তথন কেবল ভাকঘরের প্রতি যে 🛱 of the Post Office authorized to receive the | এমডয়ে প্রত্যেত পত্তের ও পুলিন্দার শিরনামায় ঐ স্থানের And if there be on board any letter or ঠিকানা কেবা আছে তাহা এ কাহাডের অধ্যক্ষ যত শীয়ু directed to any other place, and not excepted ভইতে পাবে তত্ত শীলু ঐ ডাকঘরে দেওয়াইবেন কিয়া ডাক-Commander shall as speedily as possible report the কোন কাৰ্যাকাবতকে দেওয়াটাবেন। এবং পূৰ্কোক বিশেষ ্লান্তাল 🕰 the Post Master of the place at which he ক্ষমতাতে বাইন্তে নৰ এমত যে তোনে পাত্ৰের কি পুলিকায়ি ,kar arrived, and shall act according to the directions শিরনাযায় অন্য কোন স্থানের ঠিকানা লেখা আছে ভার্টী ight of such Best Master shall discharge such Com- প্ততিহাতেন সেই ছানের ডাকাধ্যক্ষের নিকটে বড শীৰু hader from all responsibility in respect of such হইতে পারে তত শীঘু নেট বিষয়ের রিপোট করিবেন letter or packet. Every Com- । এব ঐ ডাকাধাকের স্থানে যে অকুদ পান্ ভদনুসারে আর্থ্রী mander of a vessel who shall করিবেন এবং ঐ ডাকাধ্যক্ষের রসীদের বারা ঐ সাল্ল্স wilfully disobey any of the di- খাক্ষ ঐ পত্র ক্তি পুলিন্দার বিষয়ের সতল দারহছতে ই ed in this Section, shall be pun- হইবেন। যে প্রয়োক কাহালাধাক এই ধারার লিখিত

Mi Gazette, Fish June, 1868.]

ished with a fine not exceeding one thousand ru- काम सक्त के स्थापिक सा मात्यम जीशांत अव शांबीद

Every person, being either the Comman-XLL. der of a vessel inward bound, Detention of lethibited.

for the same by an Officer of the Post Office, shall মানা হইবেক ইতি। forfeit for every such letter one hundred rupees.

XLII. For every letter or packet delivered by the Commander of any ship

pay to the said Commander the sum of one anna. পত্ত দ্বানা কটতা গে কোন পত্ৰ কৈ পুলিক্ষা যে স্থানে Provided that no payment shall be made to the পঁজুছাইয়া দেওয়া হার দেই ক্লানছতে একা প্রেয়ান Commander of any vessel on account of the de- কর্বের পুরের কিয়া এ আঠালের পঁত্তিবার তারিকের livery of any letter or packet unless the claim of পুরুদ্ধ মাস জ্ঞাত না হওনের পুরে মান কোন ছsuch commander shall be preferred before the ves- হাজাহাক দাওলা উপস্থিত না করেম ওবে এ পতা কি sel leaves the place at which the letter or packer পুলেনা প্রভাইয়া লেওনের নিয়ের এ ভাষাকের অংখ was delivered, or before the expiration of two ফরেও কোন পুরস্কার দেখ্যা ঘটিলেক না জড়ি। months from the date of the arrival of such ves-

XLIII. The Commander of every vessel leav ing any place in the said ter-

Commanders of ritories by sea, shall receive soutward bound vesseels to receive mails letter and packet which he জাহাজের অধ্যক্ষকে ডাকলবের কোন কার্য্যকারক যেত on board.

in this Section, shall be punished with a fine not জরীমানা ছইবেক ইতি। exceeding one thousand rupees.

XLIV. A list of all letters and packets of which the persons addressed ters, &c.

क्रीकाशका अंदीसाना एक्टरक के छि।

জাহাত্তে পত্ত আটক কবিয়া বাথণের নিষেধ। ] ৪১ খারা। বন্দরে যে জাহাল আইনে সেই ভাহাকত or any one on board such ves- প্রসকলের কোন অংশ ভাক্ছরে পাঠান গেলে প্র ters on board pro- sel who shall within the said ঐ ভাহাডের অধ্যক্ষ হউন কিয়া ভাহাঞ্ছ জন্য কেছ territories knowingly have in হউন যে প্রত্যেক ব্যক্তি জানিয়াত্তনিয়া, ভাকমরের ক্ষমহাhis possession any letter not তে বর্জিত নহে এমত কোন পত্র, উক্ত দেশের মধ্যে আexcepted from the privilege of the Post Office after পন দশলে রাখে সেই গত অপরাধির আসরাধের মধ্যে any part of the letters on board the said vessel, shall হউক কি তাগার গাতে হউক ডিয়া অন্য কোন প্রকারে have been sent to the Post Office, shall forfeit for ভাছার জিমায় হউক এমত প্রত্যেক পরের নিমিত্তে ভাছার every such letter fifty rupees, whether the letter be পঞ্চাশ টাকা জ্বীমানা ছইবেক। এবং ডাক্ঘরের এক in the baggage or on the person of the offender or জন কার্য্যকারক এমত কোন পত্র দাওয়া করিলে পর উক্ত otherwise in his custody. And every such person প্রকার যে প্রত্যেক ব্যক্তি ভাগ আটক করিয়া রাখে ডাwho shall detain any such letter after demand made হার এমত প্রত্যেক পরের নিমিত্তে এক শত টাকা জরী-

### প্রকর।

৪২ ধারা। এই আইনের ৪০ ধারার জন্মদতে কোন in conformity with the direct ভাষান্তের অধ্যক্ষ যেহ পত্ত কি পুলিন্দা পঁডভাইয়া দেন tions of Section XL. of this ভাষার প্রভ্যেক পত্র ও পুলিন্দার নিমিত্তে ডাক্যবের ভার-Act the Officer in charge of the Post Office shall প্রাপ্ত কার্য্যকারক ঐ অধ্যক্ষকে এক আনা করিন্। দিবেন।

> [বে২ জাহাল কমর ভাঙিয়া শাই তেনে তাহার অধ্যক্ষ **षात्कत् श्रीमका लहे**द्यम 🖟

যেং জাহাল উভা দেশের মধ্যের কোন ৪৩ থারা। on board of such vessel every 'স্থান ছাড়িয়া সম্মুপথে যাইডে উলাভ হয় সেই প্রত্যেত shall be required so to re- পত্ৰ ও পুলিদ্ধা লইয়া যাইতে জ্কুম করেন এমত প্রয়োজ ceive by any Officer of the পত্ৰ ও পুলিন্দা তিনি জাহান্ধে লইবেন এবং এ সকল Post Office, and shall give a receipt for such letters পত্রের ও পুলিন্দার নিমিতে রুসাদ দিবেন। এবৎ যে packets. And every Communder of a vessel প্রত্যেক জাহাজাধাক এই ধারার লিখিত কোন ভুকুন who shall wilfully disobey any direction contained ভিচ্চাপুর্বাক না মানেন তাঁহার এক হাজার টাকাপ্র্যান্ত

### [দাওয়া না হওয়া পত্রাদি 🖟

৪৪ ধারা। যে সকল পত্তের ও পুলিন্দার শির্না-Unclaimed let- cannot be found, shall be pre- মার লিখিত ব্যক্তিরদের সন্ধান না পাওয়া যায় তাpared daily at every Post Of- হার এক ফর্দ প্রত্যেক ডাকসরে প্রতিদিন প্রক্লুত করে। fice and exposed for not less যাইবেক এবং ঐ ডাক্যবের অতি প্রকাশিত ও সর্ব্ধ জোthan two weeks in the most public and conspicuous কের দৃষ্টিগোচর স্থানে অন্যুন দৃই সপ্তাহ প্রকাশ হ part of such Office; and all such letters and packets তৈক। এবং কোন ডাকঘরে ভিন মাদপ্যান্ত থাকিয়াঁ এমত which shall have remained three months unclaimed যে সকল পত্র ও পুলিকার দাওয়া না হয় তাহা রঞ্জিধাat any Post Office shall be sent to the Post Master নীর পোষ্ট মাষ্ট্র জেনরল সাহেবের নিকটে পাুচান ধা-General of the Presidency. At intervals of not more ইবেক। দাওয়া না হওয়া এমত যে দকল পত্তের 🚜 পুলিnthan,three months, the said Post Master General লার শিরনামা ইক্রেজী ভাষায় ও হরুফে লেখা আছে shall publish in the Official Gazette of the Presiden- ভাগার ফর্দ উক্ত পোই মাইটর জেনরল সাহেব অন্ত্রিক ey, or in such other manner as shall be directed by তিনং যাসান্তর রাজধানীর সরকারী গেজেটে অথবা হস্তুত্ the Governor General of India in Council, lists of কৌন্সেলে ভারতবর্ষের প্রায়ত গ্রেন্র জেনরল বাছাদ্র "all such unclaimed letters and packets of which the অন্য যে প্রকারে তুতুম করেন সেই প্রকারে প্রকাশ করি-👬 dresses are written in the English language or বেন। কোন রাঞ্চধানীর পোইট মাইটর জেনরল সাহিবের character. Every letter and packet which shall have দস্তর খানায় আঠারো ঘাঁদের অধিক কাল থাকিয়া যে remained eighteen months unclaimed in the office প্রত্যেক পরের ও পুলিন্দার দাওয়া না হয় তাহা উক

of the Post Master General of any Presidency, shall পোষ্ট খাইর জেনরল সাহের খুলিবেন এবং যদি ভাহাতে be opened by the said Post Master General; and if কোন টাকা পাওয়া যায় তবে ভাষাতে বে কোন ব্যক্তির any money shall be found therein it shall be paid স্বস্ত থাকিতে পারে তাহার স্থানে ডাকমাসুলের জনো যত into the public treasury, and if any other valuable পাওনা আছে তাহা বাদ দিয়া, ঐ টাকা তাহার উপকার।property, it shall be sold and the proceeds of the প্রে সরকারী আজানাখানায় দাখিল করা যাইবেক এবং sale paid in like manner into the public treasury যদি অন্য কোন মূল্যবান বিষয় তাছাতে পাওয়া যায় তবে for the benefit of any person who may have a right ভাহা বিক্রের করা যাইবেক এবং বিক্রয়ের উৎপন্ন টাকা thereto after deducting all sums due from such সেই প্রকারে সরকারী খাজানাখানায় দেওয়া যাইবেক। person for postage. And when one year shall have এবং যদি ঐ প্রকার পত্র কি পুলিন্দা থোলা ঘাইবার elapsed after such letter or packet has been open- পরে এক বৎসর অভীত হটলেও ভাচার দাওলা না হয় ed, it shall be lawful for the Post Master General, তবে পোষ্ট মাটার গ্লেমরল দাছেবের তাছা নষ্ট করিতে if it be still unclaimed, to destroy it.

XLV. Letters or packets rejected unopened by the person to whom they are,

in unclaimed letters.

XLVI. On and after the passing of this Act, Franking abolish- receiving letters and pack to থাকে ভাগার মাদৃও যে প্রফারে লওয়া যাইতেজ।]

ed.

warded by the post as if they were duly stamped, সুক্তরূপে ইন্টান্সার ভারের নাম তাকের ছ'রা পাটান যাand the postage due thereon shall be charged to ইনেক এবং হজুর কোলোলে ভারতবর্ষের উক্ত প্রীয়ত the several public departments, from which such গৃহধুনর জেনরল বাগাদুর নে প্রকারে ত্তুম করিবেন সেই letters or packets are sent, in such manner as the প্রকারে যে সরকারী নিরিশ্তাইছতে ঐ পরে কি পুলিন্দা said Governor General of India in Council shall পাঠান যায় ভাষার স্থানে এ পত্রাদির উপর পাওনা মাdirect.

XLVII. Every person who shall for the purpose of defrauding the Post

Penalty for false Office Revenue wilfully cer-Certificate.

letter or packet with any such false certificate there- উল্যোগ করে, এবৎ যে কেছ সরকারী পত্তের বাছানায় কি on; and every person who shall knowingly send or চলে কোন ব্যক্তির স্কুটায় বিষয়ের কোন পত্র কি কাগজ permit to be sent by post under colour or pretence । জি লি পি কি থামে বার জন্য বিষয় জানিয়া পাঠায়

ক্ষমতা থাকিবেক ইভি।

[ स्य श्रद्धामि ना स्वया गांत है]

৪৫ ধারা। পত্রের ও পুলিন্দার শির্নামায় যে ব্যক্তির Refused letters, addressed shall be forthwith নাম সেখা আচে সে যদি ভাষা না খুলিয়া অগ্রাছা করে sent to the office of the Post তবে দেই পত্র ও পুলিন্দা রাজধানীর পোট মাষ্ট্র ডেন-Master General of the Presi - রল সাতেবের মতুর আনায় অস্টোলে পাচান যাইতেক এরৎ dency and by him opened and destroyed. And all ভিনি তাছা পুলিয়া নউ করিবেন। তবং দাওয়া না হওmoney or other valuable property which such let- যা পত্রের মধ্যে দে টাকা কি বিষয় পাওয়া যার ডাহার ters or packets may contain shall be disposed of in বিষয়ে উক্ত 88 ধারাতে যে প্রকার নির্দিষ্ট ছইয়াছে, the manner prescribed in the preceding Section, এরপ পতের কি পুলিনার মধ্যে যে সকল টাকা কি with respect to such money or property contained মুল্যসান অন্য বিষয় থাকে তাহা লইয়া সেই প্রকার করা · যাইথেক ই<sup>6</sup>ে।

> [বেমাসুজী পরাদি রুহিত ছইল। সরকারী কার্যের the privilege of sending and বিষয়ি পত্র ২ওয়ার উপযুক্ত নিদর্শন যে পত্রের উপর

by the post free of postage, ' ৪৬ ধার'। সংকারী কৈ জনা পত্র ও পুলিন্দা সেমাwhether official or otherwise, স্থাল পাটাজতার ও গ্রহণ করিবার যে ক্ষমত আছে তাকা shall wholly cover; and all letters and pack is to এই আইন জাটুটিখৰলৈ ও ভাষার পর সম্পূর্ণরূপে রুহিত which any such privilege row extends shall hence. ইউপেকা এবং এ প্রকার ক্ষমতা এইকণে যে সকল torth be charged with the same rates of postage as পঞ্জে ও পুলিনার বিষয়ে খাটে তাহার উপর, ডাকের any other letters sent by the post. Previded that ঘারা পাটান অনা কোন পত্রের উপর যে হারে মানুল letters and packets on the ভারে পেই হারে এইঅব্ধি মাসুল লাগিকে। প্রস্তু Letters on the public service, certified to be জানা শুর্তির যে সর্জারী কার্টোর বিষয়ি যেহ পুত্র ও public service duly such by the signature of any পুলিন্দা আছে: এবং চলুর কৌন্দেলে ভারতবর্ষের শ্রীয়ত certified as such, public officer, now or her - গ ব্ধু জেনবল বাখাদুরের কিয়া দেশবিশেষের প্রচ্যেক how to be charge after authorized by the Go- গণ্ণিতেউর ছারা যে কোন সরকারী কার্যাকারক ভাছার vernor General of India in উপাই বাক্ষর করিতে এইক্ষণে কি উত্তর কালে ক্ষমতা-Conneil, or by the local (to. প্রাপ্ত হন াহার দ্বাক্রক্রমে ঐ প্রাদি সরকারা কার্য্যের vernments respectively in that behalf, shall be for- বিবিচ্ছ ওয়ার নিদর্শন থাকে, দেই> পত্র ও পুলিন্দা উপ-মুল লওয়া যাইবেক ইভি।

### [মিথা: নিদর্শনের দও।]

৪৭ প<sup>া</sup>রা। বে কেঠ ডাক্সতের রাজস্ব **চাতরীপুর্বক** tily, or cause to be certified হরণ করণের অভিপ্রায়ে ভালেষ্ ছারা পাঠান ধাইবার by writing on any official or জনো কেনে ডাক্মনে অপাৰ করা কোন সরকারী কি অন্য other letter or packet delivered at any Post Office পত্ৰেৰ ক পুলিন্দার উপার, ভাষার বিষয়ে কিয়া ভাষার for conveyance by post that which is not true in মধ্যের সকল বিষদে যায়। সতা এয় এমত কোন নিদুৰ্পন respect of such letter or packet, or in respect of লেখে বা লেখায়, অথবা যে কেছ এনত কোন মিখ্যা নিthe whole of its contents, or shall knowingly send দর্শনগুরু কোন পত্র কি পুলিন্দা ডাকের দারা চালাইসার or deliver or cause to be sent or delivered, or at- জনো জানিয়ান্তনিয়া পাঠায় কি অর্পণ করে কিয়া প্রেরণ tempt to send or deliver for conveyance by post, any করায় কি অর্পণ করার কিয়া প্রেরণ কি অর্পণ করিতে of an official communication any letter, paper, writ- কি পাটোইতে অনুষ্ঠি দেয় দেই ব্যক্তির এমত প্রত্যেক

every such offense forfeit a sum net exceeding five out to hundred rupees.

dealt with.

XLVIII. If any Officer in charge of a Post Letters, &co., sus- letter or packet lying for depected to contain livery at his Office contains

to any foreign port or to any place not on the con- ছানে পাচাইতে অধীকার করেন ইতি। tinent of India, unless such parcel be accompanied; by a Custom House Pass.

XLIX. The Government shall not be respon-

and no person employed by the Government in-the জিন ঐ প্রকার কোন ক্ষতি কি নোক্রণানের দায়া চউবেন না Post Office Department shall be responsible for any কিন্তু যদি সেই ব্যক্তি ইর্মাপুর্যাক কি চাত্রাক্রমে এ ক্ষতি such loss or damage unless that person shall cause কৈ নাক্সান করায় ভবে সে দায়ী ছউবেক জৈ । such loss or damage maliciously or fraudulently.

Penalty for secreting, opening or Post Office.

ment in the Post Office Department, shall fraudulently

parcel or box, with the intention of fraudulently বোলে তবে তাহার সাত বৎসরের অন্ধিক কাল যিয়াদে appropriating anything therein contained shall be কঠিন পরিভাম সৃহিত কি তাহা বিনা করেদের দণ্ড ছইংকে shall also be liable to fine. Provided that nothing কানা শিরনামায় লেখা আছে ভাছার সন্ধান না পাওয়াbe directed, cannot be found, or refuses or neglects কিয়া এই আইনের বিধানের বিপরীত কোন লিখন থা-

ing or other enclosure of a private matere, shall for we attent white wis no distinct saffairly a

্ৰিং প্ৰাদিতে বিনান্যতির বন্ধ কি এই আইনের নি-Office shall suspect that any বিদ্ধ লিপি থাকার লোবে হয় ভাষা লইয়া বেল্লপ করা यहितक।]

৪৮ ধারা। যদি ডাকঘরের ভারপ্রাপ্ত কোন কার্যাকারক contraband articles, any contraband article, or এমত শোবে করেন যে দেওয়াইবার নিমিতে আপন দক্তবor writing in con- any article on which duty is আনায় উপস্থিত করা কোন পত্তের কি পুলিন্দার মধ্যে travention of this owing to Government, or কোন বিনানুষ্তির দুব্য কিয়। যাছার উপর গ্রেণ্মেন্টের Act, how to be that any letter or packet ly- মাসুল পাওনা হয় এমত কোন দুবা আছে, অথবা দেওয়াing for delivery at the Post ইবার নিমিতে ডাকঘরে উপস্থিত করা কোন পত্র কি পুলি-Office contains any writing নার মধ্যে এই আইনের ৮ কি ১৫ কিয়া ১৬ বা ৪৭ ধারার er enclosure in contravention of the provisions of বিধানের বিরুদ্ধে কোন লিখন কি থামে বন্ধ বিষয় আছে, Sections VIII., XV., XVI. cr XLVII. of this Act, তবে এমত কার্য্যকারকের ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ পত্র কি it shall be lawful for such Officer to summon the পুলিন্দার শির্নামায় ঘাচার নাম লেখা আছে ভাছাকে, ঐ person to whom the letter or packet is directed to ডাকঘরে পত্র কি পুলিন্দা পঁত্রছিবার পর আটচলিশঘন্টার attend at the Post Office by himself or Agent with- মধ্যে, আপনি কিন্তা মোখ্যারের দারা ঐ ডাক্যরে উপস্থিত in forty-eight hours after the arrival of the letter or চইতে ছকুম করেন, এবং ঐপত্র কি পুলিন্দার শিরনামায় packet at that Post Office, and to open the letter or বাহার নাম লেখা আছে তাহার সাক্ষাতে কিয়া তাহার packet in the presence of the person to whom the যোগুতিরর সাক্ষাতে এ পএ কি পুলিন্দা খোলেন, এবং যদি letter or packet is directed, or of that person's Agent, সেই ব্যক্তি আপুনি কিয়া যোধারের ছারা ছাঞ্জির না হয় তবে and if that person shall not so attend by himself or সেই ব্যক্তির অনুপস্থানে ঐ পত্র কি পুলিন্দা খোলেন। এবং Agent, then to open the letter or packet in the ab- ডাকঘরের ভারপ্রাপ্ত কোন কার্যকারকের ক্ষমতা থাকিকেক sence of that person. It shall also be lawful for যে কোন পুলিন্দার সঙ্গে কটম টোসের পাস না থাকিলে any Officer in charge of a Post Office to refuse to সেই পুলিন্দ: ডাকগরের ছারা সম্দুপথে তোন হিদেশীয় forward any parcel through the Post Office by Sea হন্দরে কিয়া ভারতবর্ষের মধার কোন স্থানভিন্ন অন্

[क्किडित বিষয়ে গ্ৰেণ্মেণ্ট দায়ী নচেন।

sible for any loss or damage । ১৯ ধারা। যে কোন দুব্য চালাইতার নিমিতে ভাকসরে Covernment not which may occur in respect সমগ্ৰ করা যার ভাষার বিষয়ে যে কোন ক্ষান্ত কি নোকresponsible for loss. of anything entrusted to the নাম হয় তাহার নিমিত্তে গ্রণ্মেণ্ট দায়ী ছউবেন না এবং Post Office for conveyance, ডাক্মবের দিরিশতার গবর্ণমেন্টের দারা নিযুক্ত কোন বা-

L. Whoever being in the employ of the Govern- [ভাকঘরের কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তিরদের দারা পত্রাদি লুকা-ইয়া রাথিবার কি খুলিবার কি হরণ করিবার দও।]

 ৫০ ধারা। ডাকঘরের সিরিশতায় গবর্ণমেন্টের কয়য়secret, make away with or কারি বে কোন ব্যক্তির নিকটে কোন পত্র কি পুলিদা making away with appropriate any letter or pac- বুসমর্পণ করা যায় সে যদি এমত পত্ত কি পুলিন্দা কিয়া letters, &c., by per- ket which may have been en- ভাছার মধ্যে থাকা কোন দ্বা চাত্রী ক্রমে লুকাইয়া রাজে sons employed in the trusted to him, or anything কৈ হরণ করে কি আপনার নিমিতে রাখে কিয়া এমত contained in any such letter কোন পত্তের কি পুলিন্দার কি কোন বান্ধির পুলিন্দার or packet, or shall mutilate or কি বাঙ্কের মধ্যে থাকা কোন দুব্য চাত্রীক্রমে আপনার break open any such letter or packet, or any banghy নিমিত্তে রাখিবার অভিপ্রায়ে তাহা বিকৃত করে কি ভান্ধিরা punished with imprisonment, with or without hard বির ভাষার জরীমানাও হইতে পারে। পরভ্জানা কর্ত্তর labour, for a term not exceeding seven years, and যে যথার্থ চিকানা না লেখা যাওয়াপ্রযুক্ত কিয়া যাহার চিherein contained shall extend to the opening of a প্রযুক্ত কিয়া ডাহার মানুল দিতে ভাহার নারাজ ছওন কি letter, or packet returned for want of a true direct ক্রাট করণপ্রায়ক যে পত্র কি পুলিন্দা ফিরিয়া দেওয়াযায় tion, or because the person to whom the same shall তাহা খুলিবার বিষয়ে, অথবা কোন বিনান্মতির দ্ব্য to pay the postage thereof, or to the opening of a কার শোবে হওয়া পত্র কি পুলিন্দা খুলিবার বিষয়ে, অletter or packet suspected to contain any contra- থবা যে পত্রের কি পুলিন্দার শির্নামায় কোম্পানি বাband article, or any writing in contravention of the হাদুরের শাসিত দেশের বাহিরের কোন স্থানের ঠিকানা provisions of this Act, or to the opening of a lester constitute & state Gold Gold Golden univers cuit at or packet directed to any place not in the territories দেৱনা যায় সেই পত্ৰ তি পুলিনা। খুলিবার বিষয়ে এই under the government of the East India Company ধারার লিখিত তোন কথা বাটিবেক মা ইতি। on which the proper amount of postage shall not have been paid.

i.I. It shall not be lawful for any person, except a Secretary to Governtaining Mails.

be punished with a fine not exceeding five hundred প্রহান্ত জরীমানা হউবেক ইতি। rupees.

take.

tain, or wilfully secret, or

fore a Magistrate, with imprisonment, with or with- এবৎ তাহার জরামানাও হছতে পারিবেক ইতি। out hard labor, for a term not exceeding two years, and shall also be hable to fine.

LIII. Every person employed to convey or যাহারা ডাকের পুলিন্দা বভিতে নিযুক্ত হয় ভাহারদের

carry mails.

deliver any post bag or any

packet shall be liable to a fine not exceeding fifty প্রথাশ টাতাপ্রান্ত জ্রামানা হছতে পারে ইতি।

rupees.

LIV. Whoever being in the employ of the Go-

Penalty for em-Post Office.

vernment in the Post Office Department, and being ensous employed in the postage duty or any other public purpose, shall fraudulently appropriate the same,

for a term not exceeding two years, and shall also श्टिटिक এবং তাহার জ্বীমানাও হট্টতে পারিবেক ইতি। be liable to fine.

LV. Whoever being in such employ as is described in Section LIV. shall Penalty for frau- fraudulently put any wrong

[डात्कर श्रीनमा चाउँक कित्रा दांश्या मध।] ৫১ ধারা। ভাক্ষরের পেয়াদা যে সময়ে ভাকের ment, acting by Order of the श्रुलिका लहेश गाँड उठाइ कारिक आष्टिक Government, to detain a Post করিয়া রাখিতে, কিয়া বে গাড়ি কি ঘোড়ার উপর ডাকের Office messenger, whilst car- পুলিন্দা চালান চইতেতে ভাষা আটক করিয়া রাখিতে, rying the mails, or to detain any carriage or horse কিয়া এক ডাক্যরছইতে অনা ডাক্যরে চলন সময়ে কোন upon which the mails are being carried, or on any ভলে পুলিন্দা খুলিতে, গবর্ণমেন্টের ছকুমক্রমে তার্ঘাকরpretence to open a packet in transit from one Post বিশ্বা প্রব্যেক্টের সেক্টোরী সাভেবভিন্ন, কোন ব্যক্তির Office to another; and every person who shall be ক্ষমতা থাকিবেক না। এবং যে প্রত্যেক ব্যক্তি উপরের guilty of any of the abovementioned offences shall উক্ত কোন অপরাধের দোষী হয় ভাহার পাঁচ শন্ত টাকা-

LII. Every person who shall fraudulently re- [ ভুলক্সমে দেওরা পত্রাদি অটিক করিয়া রাখণের দও।] ৫২ ধার।। ডাকের যে পত্র কি পুলিদ্দা কোন ব্যক্তির Penalty for re- keep or detain, or being re- নিকটে প্তভাইয়া দিতে হইত দেই ব্যক্তিতিয় অন্য যে taining letters, &c. quired to deliver up by an কৈছ তাহ', কিয়া ডাকের পত্রের যে থলি কি ডাকের পত্র কি delivered by mis- officer of the Post Office, shall পুলিন্দা চালান ছইয়াছে ডাঙা যে ব্যক্তি লুকায় কি রাখে neglect or refuse to deliver কি ফিরিয়া নিতে ক্রটি করে তাহারই ছারা কি অন্য up a post letter or packet কোন ব্যক্তির দারা পাওয়া যাউক যে কেছ ভাষা, চাতুরীwhich ought to have been delivered to any other ক্লেমে রাখে কিয়া উচ্ছাপুরক লুকার কি কাছে রাখে কি person, or a post letter bag or post letter or packet আটক করে কিয়া ডাকছরের কাষ্যকারক ভাছাকে ফিরিয়া which shall have been sent, whether the same shall দিতে ছকুম করিলে ফিরিয়া দিতে তুটি করে কি নারাজ have been found by the person secreting, keeping হয় দেই তাজির দোষ জোন মাজিয়েট সাহেবের সম্মুখে or neglecting to deliver up the same, or by any লাহাত্ত ছউলে ভাছার দুই বৎসরের অন্ধিক যিরাদে other person, shall be punished, on conviction be- কঠিন পরিআম সহিত কি তাহা ভিন্ন কয়েদের দও হইবেক

ক্রটির দও।

Penalty for neg- letter or packet sent by post co ধারা ৷ কোন ডাকের থালি কিয়া ডাকের স্বারা প্রেlect on the part of who shall be guilty while so বিত কোন পত্ৰ কি পুলিন্দা বহিতে কি পঁত্ৰাইয়া দিতে persons employed to employed of any act of drun- নিযুক্ত জোন হ্যক্তি যদি এমত কর্মা করণ সময়ে কোন মান্তkenness, carelessness or other লামীর কি অদাবধানতার কিয়া অন্য যে ক্কর্মের ছারা misconduct whereby the safe- এমত কোন থলির কি পত্রের কি পুলিন্দার সুরক্ষার বিষty of any such bag or letter or packet shall be en- 'রে আশস্তা হয় কোন কর্মের দোষী হয় কিয়া এমত dangered; or who shall loiter or make delay in কোন থালৈ কি পত্ৰ কি পুলিন্দা লইয়া চলিতে কি পাঁছthe conveyance or delivery of any such bag or let- ছাইয়া দিছে শৈথিল্য করে কি বিলয় করে অথবা এমত ter or packet; or who shall not uso proper care and কোন থালি কি পত্ত কি পুলিন্দা নিকিল্লকপে লইয়া গাইdiligence safely to convey any such bag, letter or তে উপযুক্ত মনোযোগ ও সভক্তা না করে সেই ব্যক্তির

### ডিকম্বরে নিযুক্ত ব্যক্তির্দের ছারা ভহবীল ভাঙ্গনের দণ্ড।]

৫৪ ধারা। যে কোন বাক্তি ডাক্যরের সিরিশভায় bezzlement by per-trusted to receive money for গবর্ণমেণ্টের কর্মে নিযুক্ত হইয়া এবং ডাকের মাদুল কি অন্য কোন সরকারী কার্য্যের নিমিত্তে চীকা পয়সা গ্রহণ করিবার ভার পাইয়া ঐ টাকা পয়সা চাতরীক্রমে আপ-নার নিমিক্তে জয় সেই ব্যক্তির দোষ মাজিফ্টেট দালেবের shall be punished on conviction before a Magistrate. সমুথে সাবান্ত হউলে তাহার দুই বৎসরের অনধিক মি with imprisonment, with or without hard labour, बाल कठिन পরিতামের সভিতু क्रि छारा दिना करतामद मध

> ্ডাকঘরে নিযুক্ত ব্যক্তিরদের ছারা চাত্রীক্রমে পত্রাদির উপর চিহ্ন বদল করণের দও।] ৫৫ ধারা। ৫৪ ধারাতে যে কল্প নির্দিষ্ট আছে এমড

[Government Gazette, 7th June, 1853.]

Office.

a term not exceeding two years, and shall also be তাছার জ্ঞামানাও ২ইতে পারিবেক ইতি। hable to fine.

LVI. Whoever being in such employ as is des-

rectly preparing documents, or secreting documents by the Post Office.

Penalty for incor- being entrusted with the pre-

trate, with imprisonment, with or without haid la- জুরামানাও হউতে পারিকে ইতি। bor, for a term not exceeding two years, and shall also be liable to fine

LVII. Whoever being in such employ as is des

ing letters without charging postage by persons employed as

cribed in Section LIV shall Penalty for send- send by the post or put into

ing two years, and shall also be hable to fine.

LVIII. All times incurred under the provisions of this Act by any person

altering mark on any letter or packet, কর্মে নিযুক্ত হইয়া বে কোম ব্যক্তি কোম পত্তের কি পুলিmarks on letters, or shall fraudulently alter, re- নার উপর চাত্রীক্রমে তোন অপ্রকৃত চিক্ত দের কিয়া &c., by persons em- move or cause to disappear জোন পারের কি পুলিন্দার উপর যে কোন চিক্ কিয়া ployed in the Post any mark or stamp which is on ইক্তাব্দু থাকে তাহা চাতুরাক্রমে বদল করে কি তোলে কি any letter or packet, or shall উঠাইলা কেল কিয়া কোন পত্ৰ কি থামংইতে যে কোন fraudulently use or place with ইক্টাম্প উঠান গিয়াছে তাহা যে কেছ অন্য কোন পত্ৰের or upon any letter or packet any stamp which shall কি পুলিন্দার সঙ্গে কি উপর চাত্রাক্রমে ব্যবহার করে have been removed from any other letter or cover, কি বদায় দেই ব্যক্তির দোষ যাঞ্জিষ্টেট সাহেবের সক্ষাথে ahall be pumahed, on conviction before a Magistrate. সাবা ব্ল ছইলে ভাষাব দই বৎসনের অন্থিক মিয়াদে কঠিন with imprisonment with or without haid labour, for প্ৰেশ্ৰম সহিত কি তাহা বিনা কয়েদের দণ্ড ছইবেক এবং

> |ডাকগবে নিযুক্ত ব্যক্তিবদের ছাবা দললৈ অশ্বন্ধকেপে cibed in Section LIV., and श्रव्हेड करावर कि मलील स्कृतिखानर मधा

৫৬ ধারা। ৫৪ ধার তেযে কর্মনির্দিট আছে এমত paining or keeping of any do- काम्रा त्य (कांच राक्ति विश्वक रहेश अदे कांच मलील cument, shall, with a fraudu প্রহত কবিসার কি বাণিবার ভারপ্রাপ হইয়া প্রবঞ্চনাব lent intention, prepare that অভ্যাসে এ দলীল অন্ত। কপে প্রস্তুত করে কি এ দলীল persons employed in document incorrectly, or al- প্রবর্তন করে কিয়া এ দলাল লুকার কে নক্ট করে সেই ter that document, or secret বা ক্রি দোষ মাজিক্টেট সাহেতের সম্প্রাসার হইলে or destroy that document তাহাৰ দুই বংস্বেব অন্তিক মিবাদে কঠিন প্ৰিশ্ৰম shall be punished, on conviction before a Mugica সভিত কিনা ক্ষেদ্ৰে দেশ ছভ্তেক এবং ভাষার

> [পুটে'জ প্রক'বে নিয়ক বাজিবদের ব'বা মাসুণ না च्छा अद अ रे ६८अ१ फर }

৫৭ ধারা। ৫৪ ধ বা. ১ যে সম্মানাদ্র আছে এমত any post bag, any unstamped काद्या । (क.न रा) का निरंक इनेया । सा व अया (श letter or packet upon which প্র কি গুলাদার ভপ্র মুল দেওয় হয় এক কি এক postage has not been laid or আইনের নিদ্রিমতে লওমা স্থান হ জাত্রের কি charged in the manner pic ब्रांबिकात ए क्यामुल कर्ना केंक्- ए अए बना हुक कल्डsombed in this Act, intending নৰ অভিপ্ৰায়ে হাহা ডাকেৰ ছাবা প্ৰানা কিয়া কোন thereby to defined the Government of the postage ভাতের থলিতে দেয় দেয় বালেব দায় ম ্টেট সাতেduty on such letter or packet, shall be punished, on বিৰ সমাপে সাধ্যম এইলে বাছার দৃষ্ঠ নাম্পে অম্পক conviction before a Magistrate, with imprisonment, মিয়াদে কটিন প্রিক্রম সহিত কি ভাষা বিনা ওলেদের দও with or without hard labour, for a term not exceed- ফুটবেক এ ব তালার ধ্বীমানাও ইছতে পারিবেক ইতি ।

জিবীমানা যে প্রকারে টদল হ**ট**েক।ী

৫৮ পারা। যে অপবানের জন্যে কয়েদের অভিরিক Fines how to be except in respect of offences জ্বামানাও ছকতে পাৰে তাহাব বিষয়ব্যভিবেকে এই আpunishable by fine in addi- डिटनत विधानमञ्ज कांन रा कत अवीमान मिट्ड tion to imprisonment shall, হয় এ অপবাধির দোষ কান মাজিট্রেট ল'ংথবের সম্প্র upon conviction of the offender before any Magis- সাব্যস্ত চইলে এ জ্বীমানাৰ টাকা এবং দোষেৰ সম্বাদ দেtrate, be levied, together with the costs attending 'ওনেব ওপ্রমাণ কর্ণের সকল থার্চা এ মাজিফৌট সাহেনের the information and conviction, by distress and sale সম্ভেশ্বন পর ওয়ানাক্রমে অপ্রাধি ব্যক্তির কি ব্যক্তিরof the goods and chattels of the party or par ies দের আসতাব ও লওয়াছিমা জ্বোক ও বিক্রয় কর্ণের ছারা offending by warrant under the hand of such Ma- ্ ভসুল ১৯বেক। এবং ঐ প্রকার পর ওয়ানা ওয়াপোস gistrate, and, if upon the return of such warring, it হছলে যদ দুষ্ট হয় যে ৩২ক্রমে ক্লোক বুলানমতে ছইতে shall appear that no sufficient distress can be had পারে না ওবে কোন মা প্রভেট সাহেবের ক্ষমতা থাকিthereon, then it shall be lawful for any Magi mate, 'বেক যে আপনার দত্ত্ব ও মোহরকর। প্রভানাক্তমে by warrant under his hand and seal, to cause such ঐ অপ্যাধিকে কি অপুরাধিদিগতে জেলখানায় পাঠান। offender or offenders to be committed to prison এবং যে স্থলে জরামানা পঞ্চাশ টাকার অধিক না হয় there to be imprisoned only, or to be impressed in স্থান আৰু কালেৰ অন্থিক মিহাদে, এবং যে স্থান জারীand kept to hard labor, according to the discretion মানা এক শত টাকোৰ আনক না হয় সেই স্থালে চাৰি মাof such Magistrate, for any term not exceeding নের অন্তিক মিয়াদে, এবং অন্য কোন ছলে ছয় মানের two calendar months, where the amount of the five অন্ত্রিক মিয়াদে দেও জেলবান,য কেবল কয়েদ করাইshall not exceed fifty rupecs, and for any term not can কিয়া এ মাজিট্রেট সাঙ্গেরের বিবেচনামতে কয়েন exceeding four calendar months, where the a nount are কচিন পৰিত্ৰম করাইবেন। এবং পুর্বোক্ত প্রত্যেক of the fine shall not exceed one hundred rupees, and মুলে জরীমানার টাকা এবং দোবের সন্তাদ দেওনের ও for any term not exceeding six calendar months in প্রমাণ করণের থর্চা দেওয়া গেলে অপরাধিরা থালাস্ any other case, the commitment to be determine- ছইকে। এই আইনানুসারে যে প্রভোক জরীযানার ble in each of the cases aforesaid upon payment of ছকুৰ হয় ও উসুল হয় তাহার অংশিকের অন্ধিক অংশ the amount of the fine and of the costs attending লোকেলাকে দেওয়া ঘাইতেত ৷ গ্রণ্মেটের জ্কুমবিনা the information and conviction. A share not ex- কিয়া পোই মাইত্র কেন্ত্রল সাহেবের কি ভাকঘরের coeding one moiety of every fine imposed and re- ভারপ্রাপ্ত এক জন কার্য্যকারকের লিখিত ছকুম বিনা covered under this Act shall be awarded to the in- এমত কোন জরীমানা উসুল করিবার নিমিত্তে মোকক্ষাformer. No proceedings shall be taken for the re- ঘটিত কোন কাৰ্য্য করা যাইবেক না ইতি। covery of any such fine without an order of the Government, or an order in writing of a Post Master General, or of an Officer in charge of a Post Office.

LIX.

fence had been committed in such part of the said কিয়া অন্য প্রকারে তাহার দণ্ড করিতে পারিবেন ইতি। territories.

include Joint Magistrates, person lawfully exercis- আইনমতে মাজিফুটের ক্ষমতাক্রমে কার্যাকারক ব্যক্তিরing the powersof Magistrates; Justices of the Peace, দিগতে এবং জুফিন অফ দি পীনদিগতে এবং পোলীনের and Police Magistrates; and the word "fine" shall মাজিফুট সাহেবদিগতে বুঝাইবেত। এবং " জ্বীমানা" include a penalty or forfeiture.

LXI. It shall be lawful for the Governor General of India in Council to District dawks.

from time to time, what portions of this Act shall যে২ অংশ ঐই ডাকের বিষয়ে ও তাছার সম্পর্কে নিযুক্ত be applicable to such dawks, and to persons em. ব্যক্তিরদের প্রতি থাটিতে পারিবেক তাহা সময়েং প্রকাশ ployed in connexion therewith.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 13th day of August next.

> J. P. GRANT, Sech. to the Gort. of India.

ভিন্নদেশীয় যে অধিকারের দলে দল্ধি আছে তাহার H any servant of the East India Com- মধ্যে কোম্পানি বাহাদবের অপরাধকারি চাকরের। ]

pany, who shall be employed 🖟 ৫৯ ধারা। কোম্পানি বাহাদুরের সঙ্গে সন্ধিবন্ধ কোন Servants of East by the said Company in the ভিন্নদেশীর রাজার কি অধিকারের অধীন যে দেশের মধ্যে India Company com- Post Office Department, or উক্ত কোম্পানি বাহাদরের ডাক স্থাপিত হয়, দেই দেশের mitting offences in shall be appointed a vender মধ্যে কোম্পানি বাহাদুরের যে কোন চাকর উব্ধ কোম্পাforeign States in al- of postage stamps or entrust-নি বাছাদুরের দারা ডাক্ষরের দিরিশাতায় নিযুক্ত হয় ed by the said Company or কিয়া ডাকমাসুলের ইক্তাম্প বিক্রেডাবরূপ নিয়ক হর any of the said local Govern- কিয়া উক্ত কোম্পানি বাহাদরের দারা কি উক্ত কোন দেশments with the sale of postage stamps within the বিশেষের গবর্ণমঞ্চের স্থারী ডাকমাসুলের ইফ্টাম্প বিdominions of any foreign Prince or State in alliance ক্রয় কর্পের ভারপ্রাপ্ত হয়, এমত কোন চাকর যদি উঞ্চ with the said Company, in which a post shall be কোম্পানি বাহাদুরের শানিত দেশের মধ্যে সেই প্রকারের established by the said Company shall within the কোন কর্মপ্রাপ্ত কিয়া পুর্কোঞ্চমতে নিযুক্ত কি ভারপ্রাপ্ত dominions of such Prince or State commit any act কোন ব্যক্তির পক্ষে এই আইনের দ্বারা নিষিদ্ধ কোন hereby prohibited, or ount to do any act hereby re- কার্য্য ঐ ভিন্নদেশীয় রাজার কি অধিকারের অধীন দেশের quired to be done, by any person similarly employ- মধ্যে করে কিয়া এই আইনের দারা জুকুমহওয়া কোন ed, appointed or entrusted as aforesaid within the তার্য্য করিতে ভাটি করে ভবে উক্ত কোম্পানি বাহাদরের territories under the Government of the said Com- দেই চাকুর অপুর্াধী ২ইবেক। এবং দেই অপুরাধের pany, such servant of the said Company shall be প্রমাণ চইলে, কোম্পানি বাছাদ্রের শাসিত দেশের মধ্যে ঐ guilty of an offence, and, on conviction thereof, কার্স্য করা গেলে কি ঐ কর্য্য করিতে আটি ছইলে স্থাহার shall be punished in the same manner as if such act যেরপ দও হউত দেইরপ দও ইইবেক এবং শেবেকি had been done or omitted within the said last men. দেশের কোন ভাগে এ অপ্রাধ করা গেলে এ ভাগের tioned territories, and every such person may be কোন মাঞ্জিট্টে লাঙেব কিয়া আদালত তাহার দোৰ convicted and punished either by fine or otherwise, সাবান্ত করিয়া যেপ্রকার দও দিতে পারিভেন দেই প্রaccording to the nature of the offence, by any Ma-, কারে এ শেষোক দেশের কোন ভাগে কোন মাজিফুট gistrate or Court in any part of the said last men- লাহেব কিয়া আদালত উক্ত প্রকার প্রভ্যেক ব্যক্তির দোব tioned territories in the same manner as if the of- সাধ্যান্ত করিয়া অপরাধের ভাবানুসারে জরীমানার ছার্

৬০ ধারা। এই আইনের মধ্যে "মাজিটেট" এই LX. The word "Magistrate" in this Act shall শব্দের অর্থের মধ্যে জাইন্ট মাজিফুটে লাছেবদিগকে এবং এই শব্দের অর্থের মধ্যে দণ্ড কি জব্দ কর্ণও বুঝাইবেক ই তি।

### [জিলার ডাক।]

৬১ ধারা। হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের 🔊 যুভ গবরুframe Rules for the manage- নির্জেনরল বাহাদ্রের ক্ষমতা থাকিবেক যে সকল কিয়া ment of all or any Zemindaree, कान क्योमादीद कि थानांद कि खना क्रिलाद डाटकद कार्या Thannah or other district dawks, and to declare, নিৰ্বাহ কর্ণের বিষয়ি বিধান করেন এবৎ এই আইনের করেন ইতি।

> ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মদাবিদা দর্য সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

> হুকুম হইল যে আগামি আগফী মাসের ১৩ ভারিথের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌল্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্বিবেচনা করা যায়। 🖡

> > জে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গর্থমেণ্টের সেক্রেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

### CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### No. 9.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court, upon a reference from the Judge of Backergunge, having observed the want of uniformity in some cases, the needless prolixity, and in others, the brevity and insufficiency with which the explanatory remarks of cases pending beyond one year are prepared by the several authorities, are pleased to issue the following instructions in modification of Circular Order No. 5, dated 24th February, 1843.

- The following information is in future to be submitted annually in a tabular shape regarding the cases pending beyond one year.
- 1st. The date of institution, or receipt by transfer, or on remand from some other Court in each আরিজ হইয়া তাহা গ্রাহা হওনের, কি অনা তোন আদালত-Mase.
- 2d. The date and nature of the latest order main which it is pending.
- 3d. An explanation why no further orders have been passed in the case, whenever the date of the last order in the case exceeds one month.
- 3. The Court also take this opportunity to direct you, as all legal opinions appear now in the printed reports of decisions, to discontinue the annual transmission of the Futwas and Vyavusthas of the Mahomedan and Hindoo Law Officers in Civil cases, as prescribed by the Circular Orders noted in the margin\* which are hereby rescinded.

C. T. BUCKLAND, (Signed)

Offg. Register.

Fort William, the 9th May, 1853.

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 27th May, 1853.

Mun Mohun Baboe, Moonsiff of Khundghose, Zil. lah East Burdwan, for the 24th instant.

The 31st May, 1853.

The unexpired portion (ten days,) of the leave of absence for one month granted on the 6th instant to Baboo Raj Chunder Chuckerbutty, Moon siff of Sernjgunge, Zillah Mymensingh, has been cancelled at his own request.

G. T. BUCKLAND, Offg. Register.

আদালতের মুর্কুলর

### > नशुरू।

### বাদলাপ্রভৃতি দেশের 🕮 যুত সিবিল জন সাহেব বরাবরেম্ব।

বাকরগঞ্জের জন্ত লাহেব এক ভিজ্ঞানা করাতে সদর আ-দালতের সাহেবের। দেখিয়াছেন যে এক বৎসরের অধিক কাল মূলতবীথাকা মোকদমার সপ্ত ভর্ণের মন্তব্য তথা সকল জিলার জন্ধ সাহেবের: একি প্রকারে প্রস্তুত করেন না অর্থাৎ কোন২ স্থলে ঐ মন্তব্য কথার অনাবশ্যক বাছলা হয় অন্যান্য স্থলে এ কথা অভি দংক্ষেপ ও প্রচুর নীহে অভ-এব তাঁহারা ১৮৪৩ সালের ২৪ ফেব্ডআরির ৫ নমুরী সর-কুলর অর্ডর মতান্তর করিয়া নীচের লিখিও উপদেশ জারী করিতেছেন।

২। এক বৎসরের অধিক কাল মূলত্তবীথাকা ফোকদ-মার বিষয়ি নীচের লিখিত বৃত্তান্ত উত্তর কালে নকুশার পাঠে বৎসরে২ পাঠাইতে হইবেক।

প্রথম। প্রত্যেক মোফদ্দ্যা উপস্থিত করণের, কিয়া হুট'ভে তাহা ফিরিয়া পাঠাওনের তারিথ।

দ্বিতীয়। যে আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত আছে tagial to the progress of the case passed by the Court সেই আদালত যোকদ্দমার চলনসম্পর্কে আবশ্যক যে শেষ ভুকুম করেন তাহার তারিশ ও মর্ম।

> তৃতীয়। ঐ শেষ হুকুম করিবার ড†রিথ যথন এক মা-**দের অধিক কাল হই**য়াছে তথন এ মোকদ্দায় তাহার পর অনা ছকুম না ২ওনের হেত প্রকাশ।

> ও। আরো আইনসম্পর্কার সকল মন্ত এইক্সণে নি-ম্পত্তির ছাপাছওয়া রিপোর্টের মধ্যে প্রকাশ করা গিয়া থাকে অভএব সদর আদালতের মাহেবেলা এই সুযোগ-মতে তোমাকে আদেশ করিতেছেন যে নীচের লিথিত সরকালর অর্ডরে \* যেমন নিদিন্ট হইয়াছিল তেমনি দে-ওয়ানী মোকক্ষমাতে মৌলহীরদের ফতওয়া ও পণ্ডিতের-দের ব্যবস্থা বৎসরে২ আরু না পাঠাও। এই সর্কালর অর্ডর ইহার ছারা রদ করা গেল।

সি টি বকলাও। একটিৎ বৈজিন্টর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ১ মে।

John Robinson, Bengalee Translator.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

इति।

১৮৫৩ সাল ২৭ মে।

জিলা পুরু বর্জমানের অওঘোষের মুনদেফ জীযুত মন-মোহন বাবু বর্তমান মাদের ২৪ তারিখের ছুটা পাইয়া-ছেন।

### ১৮৫० माल ०५ त्य।

জিলা মরমুনসিংহের সেরাজগঞ্জের মুনসেফ জীযুত বাবু রাজ্যতন্ত্র চক্রবর্ত্তিকে বর্তমান মালের ৬ তারিখে যে এক মাদের ছুটা দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট দশ দিন তাঁহার প্রার্থনামতে রুহিত হইরাছে।

সি টি বকলাও। এক্টিৎ রেঞিইটর।

১৮১৩ मालের ১১ মার্চের ৩৪ নীছরী সরকালর অর্ডর 🎉 ১৮২২ সালের ২ আগ্রট্টের ৫৯ নমূরী সরক্যুলর অর্ডর।

िगवर्गस्यके रास्क्रहे । ১৮৫०। 🧌 स्नूम

Circular Order No. 34, 11th March, 1813, Circular Order No. 59, 2d August, 1822.

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

[Government Gazette, 7th June, 1853.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.	VERTISE	MENTS.					भवन्यर	भवनंत्यरक्रेत्र हेन्स्डिक्ति
SALT								fars .
	यामकादाब	যাসকাবারী হিদাব মেউছুদ নমক ঘায় ৪ পর্দেশত গোলা গুকুি বাবে লাগাছ ৩১ মে সন ১৮৫৩ দ'ল প্রত্যেক এজেকীর ৪ শালিঝার গোলা।	8 श्रद्धमन् त्रीला अक्	ह रोट्ड लोबीइ ७५ (प्र मृत	१ ३४४३ म'न श्रीराज्य का	इन्मेद् ९ मानियां द्र		- - -
এজেন্সার নাং	•	त्रत २२६८ मांल केर ১৮৪५ - ८৮ मोल ८८९ शर्व मनहास्त्रत	मन ১২৫৫ मान क त्याँडाटक के ১৮৪৮ - ९२ माञ	新日 32年3 天1日 (新年12日 東4	मन ३२६न मन्ति ग्रिस्टायक श्र	मन ३२६४ माल -	্ৰান ১২৫১ মাল নোভাৰক ইং	মৌজুদ ন্যকের একুন।
FEREN		٠		E	E 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1			e A
नगक हाड़ि द		•	e	•	•	1,68,862.5	7,59,028/	/498'99'8
क क्यानाव		٠	•	b	•	१। ०६२% २	150,50%	3,20,822 (8
के व्यामन्त्र।		•	•	*	6,55.	° - '' '' '' '' '' '' '' '' '' '' '' '' '	/A	5,00,0948
গাছা নম্ছু		8,026/21	•	6	v	o	σ	8, ->6/54
	el Es	8,026/511		•	4,550/	२,६५,६०,५५	8,04,28%/	# 6,7 4 % 4 %
ত্তমলুক। প্ৰিয় নমক ঘাট দাবাবণপুত্ৰ।	,	•		•	٠	وي ولايوده <sup>ر</sup> د	/360 <sup>,</sup> 46,8	04. ec.4.8
	त्र हर्	•	•	0	¢	• শু ওদছরে শ	/2+0°46'8	9 040 KC(CA'8
চট্টগ্রাম।								
পাজ; নমক নিজামপুর ষাট ডোমখালি। এ আরাফিন এ	धानि ।	e 9	• •	p Q	o o	• •	• •	• •
छ मन्द्रं घोष्ठ ८८ झन्त्री। खेखे जाद्रोकिम।		9/000'ck'?	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	2,94,338/ 2	/0R4/80 /0R4/80	e/R82(R6'2	- 8 /6 .	12 800'82'C
	જેવા જેવા	8/989/nn's	\$6.108¢	1 /866,98/3	2/02A'A2'8	3,695,60,5	20/61	61,80,8 . s up 110

2 N

भन ১२६४ मांच प्रांडोदक हैंद १४६२ । ६७ मांच ।	स्र ३२६६ मांत स्र ३२६६ मांत स्र ३२६६ मांत स्र ३२६६ मांत स्र ३२६६ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत स्र ३२६२ मांत ३६६ मांत ३२६२ मांत ३२६२ मांत ३६६ मांत ३२६२ मांत ३६६ मांत ३२६२ मांत ३६६ मांत ३२६२ मांत ३६६	•	*			4.	19 <b>3</b>		
स्क्रम विकास का उपका का का का का का का का का का का का का क	대한 / 1 20 1 62 1 62 1 62 1 62 1 62 1 62 1 62	·K	मन ३२६९ मनि इ. ১৮৪५। ৪৮ मनि बर्भ भई सबस्यत	মন ১২৫৫ সলি মোতাবক ই৲ ১৮৪৮ - ৪১ সলি	मन ३२६७ मनि त्याङादक है।	मन ५२६१ माल प्रोठीदक है।	मन ३२ <i>६४ मील</i> प्राज्ञादक हैं	मन ১२৫৯ म्।न स्मांखादक दे	মৌজুদ ন্মক্টের জন্ম
1889,489   1889,486	1 3 1 1 1 2 3 1 1 1 2 3 1 1 1 2 3 1 1 1 2 3 1 1 1 2 3 1 1 2 3 1 1 1 2 3 1	জুলুয়া। পাঁজা ন্মক ঘাট কাঁকড়া আ্রাকিন।			600 hr	७४६ - । ६३ मीन	ऽ४६२ । ६२ म्रांन	३४६२ । ६७ म्रोन	- - - - -
स्क्रम स्क्रिक्त के क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्षिप्त के कि क्ष्म के कि क्ष्म के कि क्ष्म के कि क्ष्म के कि क्ष्म के कि क्ष्म के कि क्ष्म के कि क्षम के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि	1 0 1 1 2 2 1				<b>t</b>	•	6	•	•
क्षम् । १९४१,४४ । १८४१,४४ । १८४४,४४   १८४४,४४	क्षेत्रमा हहा । अर्थक्ष्मा अर्थक्षा अर्थक्षा विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण विष्ण क्षेत्रम्य विष्ण	d d	•	o	•	•			
4,0% (4 ) 1	स्वस्ता हहा । १९८५,प्रम । १८८५,प्रम   १८							σ	•
1   1   1   1   1   1   1   1   1   1	1   1   1   1   1   1   1   1   1   1	of the state of th	9: <49,40.6	ह्य । कु ≥क . म	Z,786/	(00 o ) (00 o ) (00 o )			
স্থিত > প্ৰিল্ডা ব্ৰহ্ম।	किन्द्रा । (के.क. के.क.		•	•	•	) •	<b>o</b>	•	/650°C.'A
্ দেশিল্ র্কম। প্রহণ । ১০,৬৪৯।৭ ১০,৯০,৪১৮/৪ ১০,৯০৯০।০ ১০,১০১৯।।০ ১৯০,৪৯৮/৪ ১০৯০,৪৯৮/৪ ১০৯০,৪৯৮/৪ ১০৯০,৪৯৮/৪ ১০৯০,৪৯৮/৪ ১০৯০,৯৮৯০।০ ৪,৪৮,২০৯।০ ৪,৪৮,২০৯।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৮৯০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০।০ ১৯০,৯৯০০০।০ ১৯০,৯৯০০০০০০ ১৯০,৯৯০০০০০০০০০০০০০০০০০০০	্ নাল্যা রক্ষা।		<b>o</b>	R/80	۰	• 110 × • / CG	· = <8.4.<4	•	
্ পোস্থা বৃক্ষ।  इस्कान्त्र ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्कान्त ।  इस्का	র স্থাস্থার রক্ষা।	কর্কচ নগক মাশ্রাজ পর্যিট ১ প্রেলা র্ক্ম।		•	₹848'>	8°,543 [•	3.55.05E	۰ .	3,43,44°42
রামনগর। ১০,৬৪৯॥৭ ব্রুলিগ্র। ব্রুলিগ্র। ব্রুলিগ্র। ব্রুলিগ্র। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। ব্রুলিগ্রা। বর্লের। ১০,২৯৮৮। ৪,৪৯,২০২॥ বর্লের। ১০,২৯৮। বর্লের। ১০,২৯৮। বর্লের। বর্ল	হাৰ্মণার। হাৰ্মণার। হাৰ্মণার। হাৰ্মণার। হাৰ্মণার। হাৰ্মণার। ভাইমণা হাৰ্ম। ভাইমণা হাৰ্ম। ভাইমণা হাৰ্ম। ভাইমণা হাৰ্মা। ভাইমণা ৮,৭১,৬৬১। হাৰ্মাণ্য ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমা। ভাইমানায়ে ভাইমা। ভাইমানায়ে ভাইমা। ভাইমানায়ে ভাইমানা	ने त्रक्र।		• ,	•	•	•	•	* 40 at a 10
র্মানবার। ব্যুক্তবুর। ব্যুক্তবুর। ভাইনন হার্বের। ১,২২,৩৮৫/ বার্যানবার। ভাইনা হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৬৮৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২২,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯,৮৫৫/ বার্যান হার্বের। ১,২৯,৮৫৫/ বার্যান হার্	র্মিনগর্গ। ব্যুল্পার্থ। ব্যুল্পার্থ। ব্যুল্পার্থ। ব্যুল্পার্থ। ব্যুল্পার্থ। ব্যুল্পার্থ			e (	•	o	c	•	•
নুমুক্সমুন্দ । ১১২২,০৮৫ । ১৯৯২৭ন। ১৯৯২৭ন। ১৯৯২২৮ । ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯২২৮। ১৯৯৯৯৯৮। ১৯৯৯৯৯৮। ১৯৯৯৯৯৯৯৯৯৯	নুমুল্পুর ।  ভাইমন হার্বর । ১,২১,৩৮৫/ লারাগ্র নমক। ভাইমন হার্বর । ১,২১,৩৮৫/ লারাগ্র নমক। ভাইমন হার্বর । ১,২১,৩৮৫/ লারাগ্র নমক। ভাইমন হার্বর । ১,২১,৩৮৫/ লারাগ্র নমক। ভাইমন হার্বর । ১,২১,৬৮৫/ লারাগ্র নমক। ভাইমন			•	6	•	ė	٠	
জ্বান্ত্ৰ নমক। ভাইমন হাৰ্ব্ৰ । ১,২২,৩৮৫/ ৩৯,১৭২॥ ভাইমন হাৰ্ব্ৰ্ । ১,২২,৩৮৫/ ৪,৪৯,১৭২॥ ভাইমন হাৰ্ব্ৰ । ৮,৭১,৬৬১ । ৪,৪৮,২০২ । ৫,০২১/ ১ । ১৯১,২৮৫/ ১ । ১৯১,২৮৫। ভাইমন হাৰ্ব্ৰ । ১,২২,৩৮৫/ ৬,৬২১ । ১৯১,২৭৫।। ভাইমন হাৰ্ব্ৰ । ১,২১,৩৮৫/ ৬,৬২১ । ১৯১,৭৭৪।। ভাইমন হাৰ্ব্ৰ । ১,২১,৩৮৫/ ৬,৬২১ । ১৯১,৭৭৪।। ভাইমন হাৰ্ব্ৰ নমক। ভাইমন হ	জাইবল্পুর নমক। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্র। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্ব্রে। ভাইমন হার্বরে। ভাইমন হার্ব্র	न सम्मान्त्रं -	•	6	•	78.	0    AÐ0 (Ð	•	
ভাইমন্ হাৰ্ব্য । ১,২২,০৮৫/ ১৯,২৭২॥ । । । । । । । । । । । । । । । । । । ।	ভাইমন হার্বের । ১,২২,০৮৫/ শাগর বিদ্ধান হার্বের । ১,২২,০৮৫/ শাগর বিদ্ধান বিদ্	न २८ भव्नीमा मांद्रांस्मभूद ममक।	•	•	•	2,505/	•	•	
স্থাগুর্ বিদ্ধান বিদ	স্থাগ্র বিকুন। সহর হাস ৪,৪৯,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৩২। । ১,৩২১,২৯৭। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯২১২। । ১৯,৯৯২১৯। । ১৯,৯৯২১৯। । ১৯,৯৯২৯। । ১৯,৯৯২৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯৯। । ১৯,৯৯৯৯৯৯৯৯৯৯	के कार्यन कार्यन		8 '408'.	c	•	•	o	(606.)
ভাল বিদ্বাধান কর্ম । সহসংবেদ্ধ । তেও স্থান কর্ম । তেও স্থান বিদ্বাধান কর্ম । তেও স্থান বিদ্বাধান কর্ম । তেও স্থান বিদ্বাধান কর্ম । তেও স্থান বিদ্বাধান কর্ম । তেও স্থান বিদ্বাধান কর্ম । তেও স্থান বিদ্বাধান	कुन । प्रदेश्कर । अस्तर क्ष्म । कुन्न । कुन्		\9A9.\\c	•	0	•	ø	•	8/408'0 20
ভাল : ভাল হৈ তাল হৈ হৈ তাল হৈ হৈ তাল হৈ হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ তাল হৈ	জুকুন। সংগ্ৰহ হৈ ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত	6	•	82,592 II •	•	¢	•	۰ .	2,22,084
ভাল বিষ্ণা বি	ক্লেন্ন ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত ত	্ ভূম্ম	2 . 4 4 . C . Y						82,542,80
ে ১১১৭৭ । ১১১৭৪৬ । ১১১৭৫৬ । ১১১৭৫৬ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১১১৭৫৮ । ১৯১৭৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯১৪৫৮   ১৯৯৪৫   ১৯৯৪   ১৯৯৪৫	জুকুন। ১১,৭৫,০২১ নি ৪,৪৯,৪৪৫/ ৭ন বি,০১২৫। ১১,৭৫,০২৪। ১১,৭৫,০২১। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১১,৭৫৯। ১৯,৭৫৯।	: Es] : Es		A >> 140 io	6.983/	2,83.28%	מה'ממ"ב	o	58,64,084/5
************************************	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	শ্ৰামাট কৈক্ষ্	o	A (RS) 'C	v	° = ° € ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	## PA PA PA PA PA PA PA PA PA PA PA PA PA		
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	1 0/80%がA:A 。こ 840.40% と は 840.40% は 1 03.5.64% か 1 03.5.64% か 1 03.5.64% か 1 03.5.	ন কুকুম		17/40%				5	A/28.'C.'C
1986%34.4 .C) 84940.40 6 6 840.40 6 6 640.00 6 6 640.00 6 6 640.00 6 6 640.00 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	・	J.	*		o	و = ه اد زو و م اد اد زو و	・ ニ はくり ぶの	•	2,02,042/7
	এ আৰু ইয়া ৷ এক্টি	্মাট এইন ।	33,9¢,023 124	8,83,584/94	1 /882'54'2	ci 840'40.9	ዓ, ዓ৫, ኃ২ <b>৫</b> ካ용 ( ን °	7.76.808/8	2,000

## LAND ADVERTISEMENTS.

ज्ञिविषयक हेम्डिहात्।

	িথত জিলে তিপুৱাৰ সভালক সম ১১৫১ বাজনাৰ নীচের লিখিত কিন্তীৰ পাওনা হাকী মলৈওভাৱিৰ নিহিতে এবং অন্যান্য নি ১৮৫৩ ইংহেপির ১৫ পতিশ মাহেজন মোহাহেক সম ১১৬• সম হাজলার ১১ জনসাল সেজ লান্সাম জনস্তুত সামলকটন সাক্ষ্যৰ	プラグラン ディン・ラーン デーノドー・カーディー・ファ	टाकी थांकांना लां , हैकफ़िय		১২৫১ বাং	а <u>б</u>	ي کاري	۰ ۲٬۹۰۲ د	ودامهاي	* 39	\$ 74° \$	° C /49	9 l. v.	०९७५२
ı	গ্ৰন্ত কিন্তীর পাওন। সম হাজলার ১১ জ	<b>1</b>	मन्द्र क्रमः			, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	.A. 64 64	0 KAK C	6 3/8 3	<u>۸</u> ۵	• <b>९</b> ,4५ २	(5.77.2)	8   E	° 6'32'
4	রৈ নীচের লিথি কে সন ১২৬•	रेकार ।			:	:	. यूनीरन	:	:	:	:	•	ŧ	i
	১ বাজাল মোহারে	7.4 SR	15		:	:	दिस्ता अ	:	ή <b>ο</b> :	:	:	8. 8.	:	:
	मन ১५৫। योहरूजन	नि ३७%	মহালের লিথিত মালিক		:	:	ন ন	:	नाहे अम	:	i	ব্যুক্ত ব	:	ŧ
_	शक्तीलक्ष १९ म्हिम	M (3) (4)	PET:61		÷	;	ও সংস্ঞি		युक्त टामी	ī.,	D.	।ध्याव्या	:	:
চ এক্তাহার দেওয়া ঘাইতেছে যে মাচের লি নয় দরণের হুদুম আ'ছে ডাহার নিমিত্র স ংশ্রিডাভ বিজয় হইতেে ইতি সন ১৮৫৩ ই	,		ક્ષ કો કો કો	ट्यास्ट्रिस	বৃহ্যত উলা ও সংসদিন ও ফজ্লা; ও যুগীধন	मुर्जात्म ठक	কুলু খ, ম'হামুদ বাশী পাটওয়াৰে …	यास्याम (त्या	कर्माथ मञ्जूरतात	ধে,দ ও অযোধ্যারাম বিষ্ণুরাম দেও	7. 20.	শিবচলু দাস		
	रि जिंडाड दिक्य हहेरटठ है हि मन ১৮৫० है रहि के	মহালের ন'ম		প্র প্রণানন্দী তাৎ জাকেন মাহামাল গ্রং এনাড থা	ও চাৎ যাদুরায় পণ্ডথা ভাশ্ছিট থাঁ মুণ্ছি। ১১৪ র'মে-	খ্ব ব্যিক্সম ব্যুগ প্ৰতথা তাৰ জাফব্ জিটু মুৰ হিব ৮ ঘাদু	র'র পণ তথা ভান দুর্বার্মি চক্র ছুণ ছিন ৺ চকে	त्त यामू दांध अथ देथा और दूश थैं। ग्रूप किर , 58 शंधा दं	মের রামকুকারায় প্রত্থো তাব মাহামুদ রেজা মুণ ছিং, তা	হার্বেল ভারায় প্ৰভ্যাভাৰ রাষ্ট্রীবন দেও হুব হিব ১১৪	রামেগুর রামকুজার মায় প্য তথা তা্য সতার্মি দেও মুখ হিম ৶ সমস্থান লাউম	প্ৰত্যুষ্ঠাত প্ৰথম সামত আহিব মুণ্ডাণ আহি৷ 	মূল থা প্ৰভ্ৰোভাৰ শায়ি যোষমুখ হিৰু গ্ৰাদূ কায়	
	ধ্রা ঘাইতেক এ	(होडिव् यश्रासत्	নুষ্	တ	ñ	Å	5) A	46.0	222	6 6	89	*	ß ~	
<i>y</i>	১৮5৫ হ্৭১ আয় তথাইনক্ষেম্লেজ	दिना ७ज्ञत् मोलात्य	hers.	(ज	मर्माला रक्तर्थी	/ej	∕ख	ন্সে	Æg	<b>∕©</b> g	ন্ত্য	ΛĐ	/ <b>G</b> J	∕og
ŀ	मा अस्त प्रन	काष्ट्र दिए	100	16 10.	Λ	~	9	တ	w	ક	ď"	4	/4	o Fb

रैक्षियं								हेर 3268 लार 3303 मन ६० श्रक्षांम ट्रमह त्यश्रांमि तन्मद- क्षि यहाल।
र की बोड़ांना ला९ किन्धी योध नन ३२६३ दृष्टि	3° i • C	* /º; A	.~ .~ .~ .~	٠ ٢٠٠ ١ ٢٠٠ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢ ع ٢	• 6 /4 6	ज	२ ॥०/७ लॉर किर कॉन्छन	44 5 463 21 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1
보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보 보	, ,	° /s, A	₹ <u>%</u> 88	6,0AC	· C /45	ક. <u>ગ</u> ૪	% <u>&gt;                                   </u>	• 194 0 AS
মহালের নাম	তথ ফর্কবিদাভাণ, জগমোহন ও বাজকৃষ্ণ দত্ত বামক্ষল পিছে —— মুখ নুদাখিত গোল পাণি মুখ, ভাগ রামচন্দ্র দত্ত ও লক্ষ্মীনার্যিণ দত্ত ও বামনংবা্যণ দত্ত ও	का स्वस्त स्व किया है। इस संव हिंद एक कोनी कुछ प्रमायकी ।।। कर स्वयो खार द्रीयत्त्रीहिम्स प्रक्र झूर हिंद एक कोनी कुछ प्रक्रविधि ।।।	প্ৰ মহত্তপুৰ্ তাৎ মুকুৰ্মি মিত্ৰ নামন্বাম মিত্ৰ প্ৰ ভণ্ড ভণ্ড ব্যাসাস বামসাস বামসাস	প্য ড্যা তাম ব্ৰেক্জ চন্দু ঘূম গ্ৰাম্বায়ণ ব্ৰেক্জ চন ব্যিম'ল। ব্যক্ষোর সিম্ সিলের্গাও তাম ফ্যুল্যা মুম্ তাম জন্ম গোলোকচন্দ্র রায় চেখুরী	ধন গাড়া। পাং ভথা ভাগি ভোলোউ পালি     রাজকুসঃ পাল কুষঃ মাণ্ডি; পাল লক্ষানোরায়ণ পাল লক্ষানিশ্য থাল	াৰে আৰু হৈছিল বামকুজা চক্ত :: আমিটা কুজা মালা দেহা! উমিক্ষি চক্ত হৈ নিবা- লগ গছালৈ শাহা-	প্ৰত্য তালুক ফুদুৱাম চক্ত ··· কালীক্ল চল্বলী	প্ৰস্কদি ৮ লং, ডিহি কিং অ্ইটপাড় গুজ- ন্ৰক্ষা বৃদ্
ভৌজীর মহালের নম্র	9 9 9	600	# * # # # # # # # # #	n R 9 R 0 O	୧୯ ୧୯	ේ දා ජා	5 5 5 7	6 6 6
महोत्ल्य त्वाली	म्ह्यांल। दम्बद्धी	<b>ब्</b> यु	्च ० ७	्र (दु	⁄च	<b>∕c</b> aj /	द्रो	<b>∕</b> ਯੁ
জি শীনু সন্ধ্	<b>?</b>	%	0 0 6	, s	ď.	አ :	B	ů N

II. C. HALMEIT, Collector.

## ১তলামাম: কাছারি কালেক্টার জিলা ভুলুয়া।

T LASK CONTRACTOR SOLETIFICA KING AND Next Good at A

(बिंगीत् सम्ब	महात्म् स्र	জিলার ভৌজীতে	P. K. Zi was	मक्राला निधित् म्रोक्त	सम्बं क्या	टाकोद्र मर्थाः मस् ३৮६७ मत्मत्	मह्मत्री कथी
<b>7.</b>	Ę ij	Ø: ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩ ₩	ਜ਼ ਫ			णा १८६ पर भूषा अक्षायाख्य प्राप्त टाकी	
Ne√ Mes	वृक्षभूदांदी कमा धार्छ।	£ 4.0	क्षांश्रमें क्योजादी अर असीअं एक्टन हास्ति। बियरी दारामुळदी क्षरी बियरी	ভূষ প্রমন্তী হামাদুন্দ্রী দেখী জীমন্তী	9 / H 9 % C	2424 240	
	ছওয় মহাল	v	(योटक ठव व्याटकम उन्में ठव्न थ ठव् मिलक्को (याड्मो दीना (मरी	क्को व्याप्रमी टाँना मिटी			
∕aj	ائ ا	6000	মন কেঞুতুলীও লালাক'লু ২''বৃজ্প প্ৰকৃত্ৰ জিলে' ২০ আন' দংগু বৃষ্ঠ <u>জ</u> আইচ	দ্যে বৃধিত্ত আহিচ	<b>अ</b> ्रेप	# & K &	
/g /g	^জ় <b>∕</b> জ্ব	0 2 2 2 3 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	হাৎ রামচত্র দাস পাৎ কাঞ্চমপুর হাৎ সেক নিহাট পাৎ কালুরাবলৈ ছিং ৩০১৩ ৮ মধ্যে চাং জামান রাম্যজর ধর্	সেক নিহাই মা <u>ক্</u> মিশস্কু হকু	96.2 544.5	۶ ن ۹ د نهرا د	
88 25 Pa	তনাং মঙালের হাবে পাওনা হাকী মালগুলারূর	े हें जैव जैव	कती अथ मोड्हा हिस्सा १० व्यांना	ग.श्रम मञ्जी	8/º  68.05	১০৯০ ন৭ চর শাহাভিকারি মেয়াদী চতুথ থানার লিথিভ জায়- ইজারা আওর্লেছা চৌধুরাইন দথ- দানে মাহামুদ আরাদে চৌ-	চতুৰ থানার লিখিত জায়- দাংৰ মাহাতুদ আরোদে চৌ-
मिम	मिमाछ वा गश्ला निलाम् इष	DV- Inv				লকার মাহামুদ আর্সদ চৌধুরী ও ধুরী ও আ্মীনকাম আহামুদ আন্মিদ্ধীয় আহামাম দেখনী কোল	ধুৱী ও অঃমীনকান আহা

2836=140

ময় মালিকানা।

ও মহাফেজ আশার্ফ আলা সেধুবী শর্ফ আলী চেধুরীর হকুক

নাংবলৈগের জিমাত্ে বাকী থাজান। দীলাম হছতেকে।

J. W. Dalrintle, Offy. Deputy Collector.

क्रिज्ञ, होद्रा

২২ জুন শোৎ ১২১০ মনের ৯ আবাঢ় বুধবরৈ কালেত্টর নাহেতের কাছারিতে বিনাওছর নিলামে ধ্রা ঘাইবেক এবৎ নিভাশ্ব বিজ্ঞা হইবেক ইতি দম ১৮৫৩ ইৎ ভারিথ ৩১ ঘাই যোৎ তারিশ ১৯ জোক দন ১২৬০ সংবাদ দেওয়া যাইভেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ খারামুসারে জিলে ঢাক' জালালপুরের নীচের লিখিত মহালাতের ১২৫১ সনের লাখ ফাল্পীণের পাওনা হাকী মালপ্রজাবির নিমভে ১৮৫০ সনের के दिन्छित कर्तिन ३४६० महमत् २६ <u> মাপারল নিলাম হয় ডাহাতে অবিদার্</u>যান <u>বাএন। দাথিল করিয়া নিরুপিত মিয়াদে</u> **a'** की किस्रान न। দেওয়াতে ভাষাদিগের দা-मन्द्रदा कथी ममन् क्यां ३२६३ महसन् लां५ ३ हेडबन् भी अमा राजि 3 ۷<u>..</u> و 3 <u>₽</u> : মহালের লিখিত ATAINER MACH त्यांशी मिश्ह 化降二五样 फ़िटन हदमद्वित्म थां९ घू९ शुष्त वसत् मर जिल्ला रिक्रमान्त्रीर भर रिक्रमन्त्र किटल ह अम्यायाम थान (यान दाउँधा छान डा<sup>९</sup> दार्टक्ष प्रव मिर थर जानी मिर्ड शर्रास्त्र माश লক্ষণ শৰ্মা किन'त के किछ ম্হ:লের নমূর 3893 2000 स्ख्यादादि कर। श्र्यार श्रम महान मर्शालत् त्यभी (क्षेत्रीत 10.

G. P. Leycester, Collector.

থিলি বাএনা সর্কারে জন হুইরা ১৬ ধা-

রামতে বাঞ্চ নিলাম হন্তবেক ইতি।

(

जिल, श्रालम्ह ।

ভাষ রামনিধি শার্মা মুখ বানেগর চক্রবর্টা

< खोहांद्रमां म को छा दि करल दे छे दि किल भाल प्रहा

সয়াদ দেওয়া যাইভেছে যে দীন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধার্ানুদারে জিলা মালদহের অধীন নীচের লিখিত মহালাভ সম ১২৫১ সালের লাগাইদ কিন্তুী ফাল্উণের পাওনা বাকী রাজ্য নিমিত্ত স্ব ১৮৫৩ দালের ১৮ জুন যোভাবেক ১১১॰ দালের ৫ আ্বাড় রোজ শনিবার অত কালেক্টরির দদ্র কাছাবিতে বিনালে ধরা যাইবেক এব৲ নিভাজ বিজী হছবেক দন ১৮৫৩ ই৲রাজী তারিঝ যে মোভা-दिक मन ३२७ मांन दोकांना ड्रांदिय रेड्राई

मन ১२৫১ मालित मानीहर किन्नी फान्छित्व राकी म्हत् स्र 1. 1. 1. X क्रामाव्या कि स्तो मोलिक्द नाम টোলা নিশিচন্তপুর ও অভি-মহলের নাম ও প্রগনার নাম हाम्जूत कानीत सम्बाध निरह प्रशास डोडीय त्यात्रामध्येत् महोरलंद त्यंभी छोजीद नहत् ষিরতর বন্দবন্ত नशुर त्यानी

दह महान नड २० व्याभिन निसाम रिकाम इं अमंद्र भार अदिमात जैक कांडेरनत् ३७ मकःत् मध्यानुमारत् দাথিল নাক্র। হেতু এই মহাল পুনঃ डिश्मड्य किटम माधा मम्पूर्व बूला नेलाम श्रुटिक श्रि E. C. Chasten, Offy. Deputy Collector.

### IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE, SREEMUTTY HURROMONEY DABEE,

MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the fifteenth day of June, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Sreemutty Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this 19th day of May, 1853.

G. O. BEERY, Complainant's Solicitor.

### বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একুটি পক্ষে।

জীজগৎচন্দ্র মুখাবা। ফরিয়াদী।

শ্রীমতী বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও শ্রীমতী চরমণি দেনী ও শ্রীমহেশচন্দ্র মুখুনা। ও শ্রীকালীপ্রসন্ন নাঞ্চোলি আসামী।

উচার দ্বার। সম্বাদ দেওর। যাইতেছে যে আগামি জুন মাসের পনেরঞি তারিথে কিয়া তাহার পর যত শীসু কৌন্সেলীর কথা শ্বনা ঘাইতে পারে তত শীঘু উক্ত ফরিয়াদীর পক্ষে আদালতের নিকটে প্রার্থনা হউরেক যে এই মোকদ্মায় যে নালিশের বিল দাখিল করা যায় ভাগার ভত্তর না দেওনপ্রযুক্ত এই স্ফুল্ড আদালতের উক্ত বিষয়ে কর। ও নির্দ্দিট করা বিধানানুদারে আদামা আমতা হর্মণি দেবা ভাহার দত্যতা স্বীকার করিয়াছেন আদামার বিপ্রাত এমত জ্বুম হয়। ই৭ ১৮৫৩ দাল তা৭ ১৯ মে।

क्रि अशीद। क्रवियामीत डेकं ल।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার

### NOTICE

Shortly will be published a Bengalee Drama, or Natuck, entitled "Bhanoo Muttee Chittu Bilash," the plot and under-plots of the play being similar to those of Shakspear's " Merchant of Venice." Price to Subscribers Re. 1-t, to Non-Subscribers Rs. 2 per copy.

Apply to the Editor of the Poornoochundrodoy, Calcutta, Burrabazar, Amrahtullah Lane, No. 12.

### হিজাপন।

কিঞ্জিৎ কাল পরে ভানুমতী চিত্তবিলাসনামক এক নাটক গ্রন্থ বন্ধভাষায় প্রকাশ হইতেক। উক্ত নাটকের ইতিহাস ও ক্ষুদু গপ্প সকল সিক্সপিয়র সাহেধের কৃষ্ট মার্চকী অফ বিনেস নামক গ্রন্থের তুল্য এ পুস্ককের মূল্য অগ্রে ৰাক্ষরকারি গ্রাহকেরদের পক্ষে ১॥० ভদ্ভিন্ন ব্যক্তিরদের প্রতি ১১ টাকা নির্দ্ধারিত হইয়াজে।

এই পুস্তক কলিকাভায় বড় বাজারের আনড়াতলার গলিতে ১২ নম্বর বাটীতে পূর্ণতল্রোদয় সম্পাদকের নিক-টে ততা করিলে প্রাপ্ত হইবেন।

### JUST PUBLISHED.

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Messrs. R. C. Lepage and Co., Tank Square, Calcutta.

### MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE,

Rendered into Urdoo by the Author,

George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut.

In Two vols., Price Rs. 24. Or if 5 or more copies are taken, Rs 21. Vol. II. may be had separately, Price Rs. 12; or 10 Rs. 8 Ans. as above.

### বিজ্ঞাপন।

🕮 যুক্ত মেকফার্মন সাহেবের কৃত দেওয়ানা অ:ইনের উর্দু তরজমার পুস্কুক সুপ্রিম কোর্টের কৌন্সেলী ও সদর দেওয়ানা আদালতের উকিল জীযুক্ত জার্জ ফেনেন সাহেবের বারা প্রস্তুত হইয়া।

সংপ্রতি বাপটিফ মিশনপ্রেদে মৃদুাঞ্জিত হইরাছে এই পুস্তুক ২ বালমে সংগৃহীত ইহার মূল্য ২৪১ টাকা। সর্কুলর রাস্তার নিকট এই পুস্তুক উপরোক্ত যন্ত্রালয়ে এবং আরু, সি. লেপের কোম্পানির দোকানে লালদী-ষীর নিকট প্রাপ্তর্না ৫ থান কি ভাহার অধিক ক্লয় করিলে নান মুগ্য ২১১ টাকায় দেওরা যাইবেক।

ষিভীয় বালম স্বভম্ন দেওয়া ষাইতে পারে মুদ্য ১২১ টাক। অধিক লইলে অর্থাৎ ৫ থান লইলে ১০ ॥ । । = হিসাবে দেওয়া হাইবেক।

### হিজ্ঞাপন।

মেকফর্শন সাছেতের দেওয়ানী মোকদমার হিচাব সংক্রান্ত আইনের সারসংগ্রহ নামক পুস্তক হালালায় উর্জনা **ছটয়া শীলু মুদ্রিত ছইবেক। সুল্য স্বাক্ষরকারির প্র**তি ২০১ বিনা স্বাক্ষরকারির ২৫১ টাক্রী। কলিকাতা মি-লেটরী আকৌনেটত আফিসে অথবা চাঁপাভদার মুজাপুর ট্যান্থলেনের ৪ নমুরী বাটাতে কলিকাতা নিউ প্রেমে 🏙 নবীনচন্দ্র রায়ের নিকট পুশ্বক পাওয়া ঘাইবে। পুশ্তকের বৃতান্ত ৬৪৯ ন৭ গেগেটে আছে।

[Government Gazette, 7th June, 1853.]

### নুপ্রিম কোর্ট রিন্দিবর জ্লাফিন।

তালুক ইকারা। ক্ষেত্রমণি দাসী

ব:

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগর।

সকলকে জাত করা যাইতেছে যে সন হালের ১৮ জুন শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কো টোর বিসিবর প্রীয়ুত এম এক জি দেণ্ডেস সাহেব তাঁহার আফিসে ৮ কৃষ্ণকান্ত মিত্রের ইন্টেটের দর্শ নীচের লিখিত ভালুকের ইন্ধারার ডাক লইবেন ঘাঁহারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন ইতি।

জেলা বর্দ্ধমান মোডালক তালুক কিসমত ভেদ্যা রকম বার আনার মধ্যে পরগণে রাণীহাটী কিসমত তরফ বিট্রা ও পরগনে মনহরশাহি মৌজে সুথপুথরিয়া ও তরফ বামসড়ি ও তরফ ভেদ্যা দিগর মৌজা ও কিসমত হায়ে ৮ গোপীমোহন মিত্রের ও কৃষ্ণকান্ত মিত্রের যে থক্ত ও অংশ আছে তাহা ইজারা দেওয়া যাইবেক ইতি।

আর্থ বৃত্তাম্ভ রিসিধর আফিনে ডক্ত করিলে জানিতে পারিবেন ইতি। কোর্ট হৌস রিসিধর আফিন তারিথ ৩ জুন ১৮৫৩।

MESSRS. YEATHERD AND Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms Moderate.

শীযুত য়েথার্ড কোম্পানি।
ভাস্কর ও মুর্দ্ধাফরাশ।
নং ৩৬ বাটী বহুবাঞ্চার।
হুকুম অগৌণে মানা গাইকেক
মুল্য অপা।

[ तर र्ग रमण्डे (तरक है। ১৮৫०। १ खून।]

🕮 রামপুরের মন্ত্রালয়ে 🛢 যুত 🗱 সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদ্ভিত ছইল।



### গবর্ণমেন্ট গোজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 14, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ গাল ১৪ জুন।

No. 18.

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT.

THE 6th JUNE, 1853.

NOTIFICATION.

Notice is hereby given, that all the 5 per Cent Promissory Notes of this Government of 1825-26, which have not been already advertized for payment and are still outstanding, as also all the 5 per Cent Promissory Notes of 1829-30, will be discharged at the General Treasury on the 7th of September next, on which day the interest thereon will cease.

Any of the Notes however hereby advortised for payment, may be tendered to the Sub-Treasurers at Fort William, Fort St. George and Bombay, to the several Residents, Collectors and other public Officers authorized to receive subscriptions to Government loans, and exchanged for acknowledgments of subscription to the 4 per Cent loan of 1842-43.

These acknowledgments, together with the Promissory Notes for which they may have been issued, shall, without fee or expense of any kind to the Proprietors, be transmitted to the Deputy Accountant General at Calcutta, who will forthwith cause to be prepared and issued to the parties entitled thereto, Promissory Notes in the 4 per Cent loan of 1842-43.

Prompt settlement of principal and interest at the rate of 5 per Gent per annum to the date of advertized discharge will be made with Proprietors, who may tender their Notes for transfer to the 4 per Cent loan of 1842-43; provided however that interest at the rate of 4 per Cent shall be allowed on-

১৮ নমূর । ফোট উলিয়ম। ফিনান্দিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩ দাল ৬ জুন। বিজ্ঞাপন।

ইহার দার। সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই গবর্ণমেশ্টের ১৮২৫। ২৬ সালের শতকরা ৫১ টাকার সুদের যে
সকল প্রমিসরি নোটের টাকা শোধ ছইবার বিষয়ে ইশ্ভিহার দেওয়া যায় নাই ও এখনও বজায় রহিয়াছে ভাছার
টানা এবং ১৮২৯। ৩০ সালের শতকরা ৫১ টাকার সুদের
প্রমিসরি নোটের টাকা আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখে ভেনরল ত্রেজুরীভে শোধ করা যাইবেক। ভাহার
সুদ সেই ভারিখঅবধি রহিত ছইবেক।

পরল্ড যে নোটের টাক। শোধ করিবার বিষয়ে ইহার ছার। ইশ্ভিছার দেওয়া যাইভেছে সেই নোটের মধ্যে কোন নোট কলিকাভার কি মাল্লাজের কি বোশ্বাইয়ের সব-ত্রেজুরর সাহেবকে কিয়া নানা স্থানের রেসিডেল্ট সাহেবদিগকে কি কালেক্টর সাহেবদিগকে কিয়া অনা ঘে সকল সরকারী কার্য্যকারকদিগকে গবর্ণমেন্টের কর্জাটাকা গ্রহণ করিভে ক্ষমভা দেওয়া গিয়াছে ভাঁহার্মিগকে দেওয়া যাইভে পারে এবং ভাছার বদলে ১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪১ টাকার সুদের সবস্কৃপশনের রসীদ লওয়া যাইভে পারে।

ঐ সকল রসীদ এবং যে কোম্পানির কাগজের ঐ রসীদ দেওয়া গিয়াছে সেই কাগজ অধিকারির স্থানে কোন রসুম কি কোন প্রকার থরচ না লইয়া কলিকাভায় ডেপুটী আক্রেটান্টেন্ট জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং তিনি অবিলয়ে ১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪১ টাকার কর্জের কোম্পানির কাগজ প্রস্তুত করাইয়া যাহারদের পাইবার স্বস্তুর থাকে ভাহারদের নিকটে প্রের্ণ করাইবেন।

যদি নোটের অধিকারি কোন ব্যক্তি ১৮৪২। ৪৩ স-লের শতকরা ৪১ টাকার সুদের কর্জে আপনারদের নোট দাথিল করিতে প্রস্তাব করেন তবে ঐ টাকা শোধ হইবার যে তারিখের ইশ্তিহার হইরাছে সেই তারিখপর্যান্ত কর্জের আসল টাকা এবং বার্ষিক শতকরা ৫১ টাকার দরে যত সুদ হয় তাহা অবিলয়ে পরিক্ষার করিয়া দেওরা যা.ইবেক। প্রস্ত জানিতে হইবেক যে শতকরা ৫১ টাকার

5 per Cent Notes.

The fractional amount necessary to convert any the Proprietor at his option.

It is further notified that, for the accommodation of Proprietors, who not being resident in India, and বিবা ভারতবাের মধ্যে বাদ না করেন ও আপনারদের to receive the principal amount to be paid, the Most তাধার আসল টাকা লইতে সম্পূর্ণ ক্ষমতা ন দিয়াছেন Noble the Governor General of India in Council তাঁচারদের সাহায়ের নিমিত্তে চজুর কৌন্সেলে ভারতবhas authorized the Deputy Accountant General to র্যের শ্রীনৃত মোই নোবল গবরুনর জেনরল বাহাদর ডেallow the conditional transfer of their Notes to the পুটা আক্রেকান্টেণ্ট ছেনরল সাংক্রেক ছুকুম করিয়াছেন 4 per Cent Loan of 1842-43, leaving it optional যে এইক্লে তাঁধারদের নেটে ১৮৪> । ৪৩ সালের শতwith the Proprietors to confirm the transfer or to কর' ৪১ টাকার কর্মে জপন করেন পরে ঐ কাগছের অrequire payment in cash; provided however that ধিকারির। আপনার্দের ইচ্ছামতে এ গারিজদাখিল মঞ্জুর uo notice disallowing a transfer will be received af করিছে পারেন কিয়া নগদ টাকার দাওয়া করিছে পাter six months from the present date.

Published by order of the Most Noble the Goveruor General of India in Council.

> C. ALLEN, Secy. to the Gort. of India.

RULES FOR THE CONTROL, MANAGE-MENT AND CONDUCT OF THE ROAD POLICE ON THE GRAND TRUNK ROAD.

- 1. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates, through whose jurisdictions the Grand Trunk তেবেরদের ও ডেপুটা মাজিস্টেটেরদের এলাকার মধ্য Road passes, have the supervision and control of the দিয়া যায় তাঁচারদের মাঁচার এলাকার সীমার মধ্যে রা-Road Police within the limits of their respective স্থার যে অংশ পড়ে ওঁলোর ভব্সাবধারণ ও কর্তৃক্ত সেট jurisdictions.
- 2. The Deputy Magistrates and Assistants in Districts, if unable from other business to visit the জিলার মাজিফুট সাহেবেরা যদি অনা কর্মোপলক্ষে রাস্কায় road, will depute their Assistants or other compe- গিয়া দেখিতে না পারেন ভবে তাঁখারা দেই অভিপ্রায়ে tent Officers for that purpose.
- 3. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will take care that their subordinates pre- মাজিক্টেরে মনোগোলী ছউবেন যে তাঁছার্ছের অধীন vent all obstruction on the road, by the stopping of আমলাগণ বলদগাড়িব কি টুকের অর্থাৎ ছ্লান্তে চালান carts, trucks or carriages. At the halting places, গাড়ির কি গোড়ার গাড়ির দাঁড়েইয়া থাকনের দারা পথের and elsewhere, carts and other carriages stopping অবরেণ্ড নিবারণ করে। সর্বয়তে ও অন্যান্য স্থানে বলদare to be carefully drawn to one side of the road, গাড়ি ও অন্যান্য গাড়ি থামিলে তাহা সতক ভইয়া রাম্ভার and the centre kept sufficiently free to admit of two এক পাৰ্ছে টানিয়া লইতে হইবেন এবং রাস্কার মাঝখানে carriages at least passing abreast.
- Each Station Jemadar has the immediate charge and control of the Sowars, Burkundazes and সকল সম্ভয়ার ও বর্কলাম ও চৌলীদার আছে ভাছার-Chowkeydars within his beat.

ly from the date advertised for the discharge of the সুদের জাগানের টাকা লোখ হইবার যে ভারিথ ইশভি-হাবে প্রকাশ হইয়াছে কেবল সেই তারিথঅবধি শতকরা 8 प्रोकात हिमारि मृत स्वतः। याँकेटरक ।

যদি কোন কাগজের অধিকারী দিকক। টাকার কাগজ Note into one of even hundreds in Company's Ru- থারিজ করিয়া পূরা শতের কোম্পানির কাগজ লইতে pees at the prescribed rate of 16 Company's for 15 চাহেন ভবে সিককা যত শত টাকার কাগজ আছে ভবুলা Sicca Rupees, will be either paid to or received from শতের কোন্সানির কাগন্ত চাহিলে সিক্তা ১৫১ টাকার জন্যে কোম্পানির ১৬১ টাকার যে দর নির্দিষ্ট হইয়াছে দেই দরে তাঁচার যে অধিক পাওনা হয় তাহা তাঁচাকে ফিরিয়া দেওয়া ঘাইবেক কিয়া ভাহার উর্কু শতের কোম্পা-নির কাগ্ড চাহিলে ভাহা পূর্ণ করিতে যত বাকী হয় ভাহা তাঁহার স্থানে লওয়া যাইতেক।

আবো সমাদ দেওৱা যাই তেভে যে নোটের যে অধিকাwho have not furnished full powers to their Agents যোগু!বলিগতে উক্ত প্রকাবে যে টাকা দেওয়া যাইবেক িরেন। কিন্তু জানা কর্ত্তন্য যে অদ্যকার তারিখতাহিধি ছয যাস অতীত হউলে পর এ থারি৯দাথিল নামগুর করণের ওৱেল গ্রাহ্য হউবেক না।

> হজুর কৌন্দেলে ভ'রতংর্যের প্রান্ত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল বাহাদ্রের জলুমক্রমে প্রকাশিত।

> > সি তালেন। ভারতদর্মের গ্রন্মেন্টের সেক্রেটারী।

বড় সদ্র রাম্ভায় পোলাদের ক'গাকারকেরদের ত বারধারণ করণ ও কাষ্য নিজাছ করাওণ ও কাষ্য করণের বিধয়ি বিধান।

- ১। বড় সদর রাজা যে মাজিট্টেট ও আসিফালী সা অৎশের পোলীদের উপর থাকিবেক।
- ২। রাস্কার উপর যে ডেপুটা মাঞ্চিফেটেরা ও এলাকা Sub-divisions on the road are required to visit the পণ্ডের আদিষ্টাণ্ট দাহেবেরা আছেন উচ্চার্দের দকল Road Police posts at least twice in every month, es বিশেষতঃ অক্টোবর মানের ১৫ ভারিপাঅবধি জ্ব pecially during the period between the 15th of Oc- মাসের ২০ তারিঅপর্যান্ত প্রতিমাদে অতিনূচন দুটবার রাtober and the 20th of June. The Magistrates of ন্ধার পোলাদের সকল আড্ডাতে গমন করিতে হইবেক : আপনারদের আসিষ্টান্টদিগকে কিয়া উপযুক্ত ক্ষমতা-প্রাপ্ত অন্য কার্য্যকার্কদিগকে পাঠাইনেন।
  - ় ৩। মাঞ্জিফুটে ও আসিফাণ্ট সাহেবেরা ও ডেপুটা এত জায়গা থাকিবেক যে অন্যুন দুইখানু ব্লোড়ার গাড়ি পাশাপাশি চলিতে পারে।
  - ৪। প্রত্যেক থানার জমাদীরের রোদের মধ্যে যে ীদের উপর ঐ অমাদারের কর্তৃত্ব ও ক্ষমতা থাফিবেক।

with whom they have been previously unacquainted. Should the Jemadars observe any persons conatantly going up and down the road and attaching কোন লোকেরা সর্জাই রাস্তায় যাওয়া আসা করে ও themselves to parties, they will communicate the cir-় লোকেরদের সঙ্গে মিলে তবে তাহারা সেই বিষয় আপিcumstance to their superiors, who will make such inquiries and pass such orders as may be requisite.

- 15. In cases of emergency, the Jemadars may despatch a Sowar to carry information to the next! Station, whence another Sowar shall proceed with the same to his superior; but, as a general rule, the Sowars, Burkundazes and Chowkeydars will be kept to their duties of patrol, protection of lives and property, and prevention of crime on the road.
- 16. Should any of the Jemadars, Sowars or others of the Road Police require temporary leave of absence, from sickness or on private affairs, they may be allowed to place their own nominees as substitutes whilst they are absent; provided that their superior sees no objection, and that such nominee is personally espable of performing the duties.
- All promotions shall be given as much as possible in the force, so as to give encouragement ties.
- 18. Every man in the force may be transferred Authorities.
- 19. For the apprehension of parties who have ty with the Police of the Districts on either side.

W. DAMPIER, Supt. Police. L. P.

No. 810.

Notification .- The following list of Thannahs ed for general information:

Hooghly.

South-eastern terminal point, Ghyretty Ghat; North-western terminal point, the Village of Bor- বলাগড়ি গ্রাম।

This portion of the road passes through Thannahs dooah, and is within the jurisdiction of the Magis- লীর মাজিস্টেট সাহেবের এলাকার মধ্যে। trate at Hooghly.

Burdwan,

South-eastern terminal point, Chotekund; Northwestern terminal point, Fagoopore, near the 78th

trevellers against allowing strangers to attach them- | সমুক্ত করিবেন যে ভাষারা কাপারিটিভ লোকের্দিগতে seives to their party, and to avoid eating, drinking, शांभनांतरमह ल्लास्क्रत्मन मरस शिक्षित गरिए ना राष्ट्र or smoking anything from the hands of persons এবং বাহারদের সভে ভাহারদের পুরে পরিচয় না ছিল এমত লোকেরদের হাতে কিছুই না খায় কি পান না করে কিয়া কলিকা না খায়। যদি জমাদারেরা দেখিতে পায় যে नातरमत छे अति च कार्या कात्रक मिनारक बाना है दिक & छैं।-হারা যে প্রকার ভদারত করা ও যে প্রকার জুকুমকরা আব-শ্যক হয় দেই প্রকার করিবেন।

> অভাবশ্যক স্থলে জমাদারেরা অভিনিকটের 5 t থানায় সমাদ লইয়া ঘাইবার নিমিত্তে সওয়ারকে পাঠা-ইতে পারে এব সেই থানাহইতে আর এক জন সওয়ার আপনার উপরিস্থ কার্যাকারকের নিকটে সম্বাদ লইয়া ষাইবেক। কিন্তু সচরাচর এই বিধান চলন থাকিবেফ যে मध्यादित्। ও বরকদাভেরা ও চৌকীদারের। রাস্কার উপর আপনারদের বোঁদগন্তির কার্যা এবং বাক্তিরদের প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষার ও অপরাধ নিবারণের কার্য্য ভিন্ন অন্য কাৰ্য্যে পাঠান না যায়।

> ১৬। যদি কোন জমাদার কি সংযার কি বাস্তার পো-লীদের অনা ব্যক্তি রোগপ্রযুক্ত অথবা নিজ কর্মের নি মিত্তে কিঞ্ছিৎ কালের ছুটা চাহে তবে ভাহারদের গরহাজির থাকন সময়ে ভাছারদের নিজ লোককে বললী ছইয়া কর্ম করিবার জনো ভাষারদের রাখিতে অনুমতি ছইতে পারিবেক। পরন্ত জানা কর্ত্তর্যা যে ডাহারদের উপরিষ্ কার্যাকারক সেই বিষয়ে কোন আপত্তি না জানেন এবং দেই বদলী নিজে ঐ কর্ম চালাইতে পার্গ হয়।

১৭। উপরিস্থ কোন পদ খালী হইলে সাধামতে ঐ রাস্তার পোলাদের আমলারদের মধ্যের কোন ব্যক্তিকে to the subordinate officers to evince activity, vigi-্রেই পদে নিযুক্ত করা যাইবেক ভাষাতে কার্য্য নির্বাহ lance and efficiency in the performance of their du- করণে অধীন আমলারদের চালাকী ও সতক্ত: ও কর্মের উপযোগিতা প্রকাশ করিতে আখাদ শ্বয়ে।

১৮। মাজিক্টেট সাহেবপ্রভৃতি কার্যাকারকের। আfrom one Station to another at the discretion of the প্রার্দের বিবেচনামতে পোলীদের এক থানার কোন আমলাকে অন্য থানায় নিযুক্ত করিতে পারেন।

১৯। রাস্তার উপর কি ভাহার নিকটে অপ্রাধিরcommitted offences on or near the road, or for any দেৱ গ্রেম্ভার করণের বিষয়ে, কিয়া রাস্কার কি ভাষার নিother Police business relating to the road or its neigh- তটন্ত কোন স্থানের সম্পর্কে পোলীদের অন্য কোন কার্য্য bourhood, the Road Police have concurrent authori- নির্মাহ তরণের বিষয়ে, উভয় পার্ন্থের জিলার পোলীদের যে ক্ষমতা আছে রাম্ভার পোলীদের দেই ক্ষমত: থাকি-(() 本()

> ডবলিউ ডাম্পিয়র। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট।

> > ৮১ • নয়র

विख्वांशन।--वांक्रना ও व्यक्तं क्रांन वड़ मनत् वांक्रा through which the Grand Trunk Road passes in যে২ থানার এলাকা দিয়া যায় ভাছার নীচের লিখিত ফর্দ Bengal and Behar, with the terminal points of each এবং এ রাস্কার নানা স্থানে মাজিট্রেটা এলাকার যেই Magisterial jurisdiction along the same, is publish-ুদীমা আছে ভাহা দকল লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ করা হাইভেছে।

इशिली।

দক্ষিণ পূর্বে সীমা গরেটীর ঘাট। উত্তর পশ্চিম সীমা

तास्तांत এই खर्म मिक्रूत ए स्नानी ए वीमाराज्या ए Singhoor, Hooghly, Bansbariah, Benipore and Pan- বেণিপুর ও পাণ্ডুরা থানার এলাকা দিয়া যায় তাহা ছগ্ন-

### दर्भगंग।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা ছোতএও। উত্তর পশ্চিম দীমা ৭৮ মাইলের পাতরের নিফট ফাগ্রপুর।

This portion of the road passes through the Than- হাস্তার এই অংশ সলীমাবাদ ও গাছুড়িয়া ও বর্ত্ত-'nalis of Sulleemabad, Gangooreah and Burdwan সানের থানার এলাকা দিয়া যায় ভাছা বন্ধীনানের যাতিand is within the jurisdiction of the Magistrate of ফুট লাছেবের এলাকার যথ্যে ! Burdwan.

Bood Bood.

South-eastern terminal point, Fagoopore; Northwestern terminal point, Katpookur, near to the পুকুব তাহা ১০৯ মাইলের পাতরের নিকট কায়রাদোল 109th Milestone, not far from the Kairasole Bun- বাসলাংকতে সূর নছে। galow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Potenah and Sempaharee, and is within the এলাকা দিয়া যায়। ভাষা বুদবুদে নিসুক্ত ডেপুটা মাজিjurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at ফ্রেটের এলাকার মধ্যে। Bood-Bood.

Munglepore.

South-eastern terminal point, Kairasole; North-"\*western terminal point, Churkoonda drain bridge, চর্কুওা নালার পুল তাহা চর্কুও মর্ভেলার পশ্চিম দিগে about 180 yards West of the Churkoon a Mur- কমবেশ ভিন শত বাইট হাত অপ্র।

This portion of the road passes through the Thunenalis of Ookera, Bogia and Neamutpore, and is with- থানার এলাকা দিয়া যায়। যে আ স্টাণ্ট সাংহ্র বাবand near the Singara Suspension bridge.

Gorindpore

South-castern terminal point, Churkoonda drain bridge ; North-western terminal point, I mulkooice, স্বাম জমলবুড়া about four miles beyond the Topechanchee Bunga , Copin was ! los.

A mark will be put up to define this boundary. This portion of the road passes through the Trannahs of Pandra and R gabpectah, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate of Gevind pore, whose residence is at Baghsoma, immediately মাতে রাস্তার ধরে বাস করেন। adjacent to the road.

Burkee

South eastern terminal point, Mudhoopore; Northwestern terminal limit the bridge over the small ষার্বানামক যে ছোট নদা ধনওয়ার ব স্লাব পশ্চিমে river Gowearee, about a mile to the West of the আত্ত ক্রোশ অন্তর আছে ভাগার উপর সাকে।। Dhunwa Buugal iw.

This portion of the road passes through the Thanjurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Burhec.

Shirgotty

Soane.

দক্ষিণ পূর্বে দীমা গোইয়ার্রা নদী উত্তর পশ্চিম দীমা South eastern terminal limit, the River Gowearee ; North-western terminal limit, the River সে†গ নদী।

This portion of the road passes through the Thannahs of Shergotty and Aurungabad, and is within এলাকা দিয়া যায় তাহা শেরঘাটাতে নিযুক্ত ডেপুটা মাঞ্জিthe jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed ফুটের এলাকার মধ্যে। at Shergotty.

Sassceram.

South-eastern terminal Limit, the River Soane . North western terminal limit, the River Karum, नाना नर्ने।

nahs of Susseeram, Bhubhooa and E.wunt, and is নার এলাকা দিয়া যায় তাহা শানিরামে নিযুক্ত ডেপুটা within the jurisdiction of the Deputy Magistrate মাজিস্টেটের এলাকার মধ্যে। stationed at Sasseeram.

The Murhellas and Station Houses of the Road

দক্ষিণ পূর্বে দীমা ফাগুপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা কাট-

রাস্তার এই অংশ পত্ন্যা ও দেনপাহাড়ীর থানার

মঙ্গলগুর।

प्रक्रिन श्रुद्ध मीमा काग्रवादमाल। উত্তর পশ্চিম मीमः

রাম্ব্র এই অংশ উক্রা ও বোটডা ও ন্যামংপুর in the jurisdiction of the Assistant stationed at Ba- সোলে এক প্রতেব উপর নিবৃক্ত আছেন তাঁছার এল'basole, on a hill, a short distance on the road, about কার মধ্যে। সেই প্রত বাহাওইতে দ্র নহে বথা হয়ান a male Eastward of the Bukhtyanuggur Bungalow, গবের বাঙ্গলান প্রাম দিগে আধ ভোশান্তর ও সিঙ্গাবার সুলান পুলের নিকট।

গোটিকপুর।

দক্ষিণ পুরু দীমা চরতুও নাল'র পুল। উত্তর পশ্চিম ্রাহ (হাপচাঞ্রিরাচলার ওনিস দুর্

এই সীম' নিকপণের নিমিন্তে একটা নিশানা দেওয়া গাই रहक। वास न এर अवन श छना ६ मांधालाए थानाद এলাকা দিয়া যায়। ১০৯ গোবিন্দপুরের ডেপুটা মাধি-ফুটের এলাকাব মধ্যে। এ ডেপুটা মাজিট্রেট বাগদে -

ा विष्ठ দক্ষিণ পূর্বে সীমা মধ্পুর। উত্তর পশ্চিম সামা গোল-

রাস্থাব এই অংশ হাগে<sup>+</sup>পের ও রচী থানা দ্বা যায়। nahs of Bagouhur and Burhee, and is within the তাহা এচাত্তে নিযুক্ত ডেপুট মাজিট্রেটের এলাকার মধ্যে।

রাস্তার এই অংশ শের্ঘাটী ও আডদাবাদ থানার

শা[স্ব†ম।

দক্ষিণ পূর্ব্ব দীমা দোণ নদী। উত্তর পশ্চিম দীম' কর্ম্ম-

This portion of the road passes through il c Than- ' রান্তার এই অংশ শাসিরাম ও ভভুরা ও সাবস্থ গা-

যে সকল মর্ছেলা ও রাস্তার পোলীসের খানার ঘর Police will be white-washed, and over each will be আছে তাঞা চুণকাম করা ছইবেক এবং তাছার উপর

्रिवर्ष्यके शिंक्षे । २४६०। २४ खून।)

- any time whatever.
- 6. The Sowars will patrol East and West of the circumstances to the Jemadar on their return.
- responsible if he fails to ascertain and report any আমলার্দের কোন ক্রটির কিয়া কুলম্মের ভবন লইয়া বিneglect or misconduct on the part of his subordi- (आहें ना करत अस्य सामारी इहेट्टक।
- In case of the death by sickness or otherwise superior.
- 9. In the case of any suspicious death, or of any seen, and in what company.
- 10. On the occurrence of any Highway-robbery or Dagoitee on the road, the Burkundaz of the Mur- মর্ছেলার তরকন্দান্ত তাইার অবর দিবার জনো এক জন helia shall immediately despatch one Chowkeydar চৌকাদারকে অতিনিকট পোলীদের থানায় পাটাইতেক with intelligence to the nearest Police Station, and এবং অন্য চৌকীদারকে অভিনিকট মর্ভেলায় পাচাইthe other to the next Murhella, whence the intelli- বেক ভাষাতে যাবৎ রাস্তার জমাদারের কর্বলাচর না হয় gence shall be conveyed from Murhella to Murhella ভাবেৎ মর্ছেলায় গ্রহেলায় প্রত্চালান হউবেক। জন্ম until it reaches the Road Jemadar. The latter will দার সরেজ্মীনে গ্রমন করিয়া অপ্রাধিরদের সন্ধান proceed to the spot, and endeavour to procure a clue পাইতে উদ্যোগ করিবেক। কিন্তু থানার পোলীস পঁছ to the offenders, but on the arrival of the Thannah ি তলৈ জমাদার ত্রিবায়ে যাথা কিছু অবগত ২ছতে পারি-Police, he will make over the inquiry to them, to- য়াছে তাহা তাহারদিগকে জানাইয়া এ তদারকের কার্য্য gether with whatever information he may have ob- ভাহারদিগতে অর্ণ করিবেক। tained.
- On the occurrence of any crimes on the road. especially when travellers are concerned, the Deputy প্রথিকের। তাহাতে কোন প্রকারে লিপ্ত হইলে তাহাতে Magistrates and Assistants will enter upon the case লিপ্ত ব্যক্তিবদের অন্যশাক্ষতে জ:টক না হয় এই নিdirectly, so that the parties may suffer no unneces- মতে ডেপুটা ও আনিষ্ঠাণ্ট মাঞ্জিট্টেটোরা অবিকায়ে ঐ sary detention. If the case be within their compe- িষ্টের ভূদারক করিবেন। যদি দেই বিঘবের বিচার করা tency, they will decide it at once; and if it be neces- ওঁঃ চার্দের ই ক্ষমতার মধ্যে হয় তবে তাথা একেবারে

- 5. The Barkundaz at each Murhella shall require ৷ প্রত্যেক মরছেলার বরষনাম আপনার অধীন and cause the two Chowkeydars under him to patrol দুই চৌতীদারতে তুরুম তরিবেক যে অরুণোদয়ের পূর্বে the road before day break East and West until they তাছারা যাবৎ অভিনিকট মর্ছেলার চৌকীদারেরদের meet the Chowkeydars of the adjacent Murliclla, সাক্ষাৎ না পায় তাবৎ রাস্তার উপর পূর্ব্ব ও পশ্চিম and then return to their post, reporting what they দিলে ভূমণ করে পরে আপনার্দের ফাঁড়িভে ফিরিয়া আmay have seen, or what has occurred. This patrol নিয়া যাগ কিছু দেখিয়া থাকিবেক কি হাছা ছটিয়াছে তাwill be repeated during the day, again in the even- হার রিপোর্ট করিবেক। এবং বরকলাল ভাহারদিগতে ing after sunset, and during the night. The Ma- एक्रा कর। डे প্রকারে দিনমানে আরু একবার gistrates, Assistants and Deputy Magistrates will re. ও সূর্যাঅস্ত ২ওনের পর নম্বার সময়ে একবার ও রাgulate the hours for patrol according to the season ত্রিতে একবার ভূমণ করিবেক। মাজিফ্টেট ও আদিষ্টাক্ট of the year. Nothing in this Rule, however, shall সাহেতেরা ও ডেপুটা মাজিট্টেট্রা বৎসরের কাল হক্ষিbe considered to diminish the responsibility of the য়া ভূমণ করিবার ঘণ্টার নিনম করিবেন। পরন্ত কোন Police in respect of any occurrence taking place at সময়ে যে কোন ব্যাপার ঘটে তাহাতে এই বিধানের কোন কথার ছারা পোলীদের দায় কমিল এমত জ্ঞান করিতে হউবেক না।
- ৬। সওয়ারেরা আপনারদের এলাকার সীমাপর্যাম্ভ Station House to the limits of their jurisdiction, থানার ছবের প্রায় ও পশ্চিম দিলে ভূমণ করিবেক। এক They will see that the Burkundazes and Chowkey- ব্রকলাকেরা ও চৌকাদারের। আপনারদের কর্মে হাজির dars are at their posts, and have performed, or are আছে ও বৌদলন্ধি কবিয়াছে কিয়া কবিতেছে সওয়ারেperforming their patrol; and they will report all বা এই বিষয়ের তদারক করিবেক এবং ফিবিয়া আইলে জমাদারের নিকট সকল ব্যাপারের রিপোর্ট করিফেক।
- 7. The Jemadar himself will frequently visit the । এনাদার আপনিও আপনার ভাবে প্রভাক ফাঁdifferent posts under his charge, and he will be held ভিতে তার্মার গিয়া দেখিতেক এবৎ যদি আপনার অধীন
- ৮। যদি কোন পথিক ত্যক্তি কোন চটিতে কিয়া রাস্তার in any Chuttee, or on the road, of any traveller who পারে রোগেড়ে কি অন্য প্রকারে মরে এবং ভাছার সম্পত্তি may have no compan ms to take charge of his pro- ডিম্মায় লউবার কেছ মাঞ্চাকে তাবে অভিনিকটস্থ perty, the Burkundaz of the nearest Murhella shall মগুডেলার বরকলাল ঐ সম্পত্তি অপৌণে জমাদারের নিকtransmit the same at once to the Jemadar, who will টে পাটাইতেক এবৎ জমাদার ঐ যোপারের রিপোর্ট লিtorward it with a report of the circumstances to his িলা সম্পত্তিৰ সংগ্ল আপন উপাইত কাঠ্যকারকের নিক-টে পায়াইবেক।
- ৯। যদি কেনে সন্দিন্ধ মর্ণ হয় কিয়া রাম্বার উপর corpse being found on the road, the body shall be, কোন লাম পাওয়া যায় তবে এ লাম খানার কি ওলাক।if possible, sent to the head quarters of the Station অন্তের নদর স্থানে পাঠান যাইতে পারিলে দেখানে চিor Sub-division for Medical examination. The Je- কিংনতের ভজবাজের নিমিতে পাটান হাইবেক। জমাmadar is to proceed to the spot and send notice to দার সরেজমানে যাইবেক এবং ব্যক্তির চেষ্টারা লিখিয়া the Jemadars East and West, with a description of তাতার দকে এক এতেলা পূর্বর ও পশ্চিম দিনের ভ্রমাদাthe person; and the Police shall use every endea- রেরদের নিকটে পাটাইটেক এবং মৃত হাজিকে শেষ যে vour to ascertain by whom the deceased was last দেখিয়াছিল ও মাহার সঙ্গে দেখা গিয়াছিল ইচা নিক্ষয় ঞানিতে পোলীদের আমলারা সম্পূর্ণ উদ্যোগ করিদেক।
  - ১০। রাস্তার উপর রাহাজানা কি ডাকাইতী হইলে
- ১১। রাম্ভার উপর কোন অপরার্ঘটিলে বিশেষতঃ sary to send the case to a higher tribunal, they will নিভাতি ক্রিবেন। এবং যদি দেই বিষয় উপরিস্থা-

be most careful that only those parasons whose evi-| बांबाह्य आविशक आंत्राज देश उदय दीवांद्रा आविशक्य ceeding on their journey.

12. The Jemadars, Burkundases and Chowkeydars will caution travellers, and others moving by & আলবাৰ লইয়া বাজি কালে গাসন কৰে ভাষাবালের night with Merchandine and Goods, of the risk নেই লম্য়ে হাইবাতে যে আপদ ঘটিতে পারে ভবিতরে which they incur; but they are strictly prohibited from compelling travellers to stop at any particular place, and they will afford protection to such as may stay in their vicinity.

13. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will warn all the Road Police to be on the alert regarding the passing of bodies of Up-country men along the road, either in numbers or following each other, without much baggage or with only a lotah and clothes; and notice of such is to be forthwith sent to the Assistant or Deputy Magistrate, who will take measures to stop and examine them. Immediately on the occurrence of a Dacoitee or Robbery by a body of Up-country men, notice will be sent by dak to all the Magistrates of Districts and Deputy Magistrates on the road to the West of the place where the offence was committed, so that means may be taken by them to watch the byeroads and the fords on the River Scane leading to Shahabad, and thus the offenders be stopped on their return.\*

14. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will take every opportunity of warning

\* The mode of proceeding adopted by the Shahabad and Behar Dacoits is as follows :- They set out from their villages to a place of rendezrous, and then go singly, or in small parties, down the road, generally with only lotahs, clothes and a small sum of money amongst them. They supply themselves with lattees which are sold on the road-side, and they either send out spics to see what carts are coming, or they have informants at some of the Chuttees. They commit their Dacoitees early in the evening, if they have opportunity, and immediately after, make off with their plunder to the bed of some River or Nullah in the jungles, in which they bury their booty, easing themselves round and near the spot, so as to prevent persons approaching it. Part of the gang then returns, or may go on to commit another robbery. Those with the booty, after staying near the place for a day, remove it, and proceed by bye-roads through the jungles to their homes, halting during the day on the banks of a stream, in the sands of which they conceal the property. If, therefore, timely notice of a robbery is sent to the Authorities and Districts Westward of the place of occurrence, there will always be some chance of recovering the property and securing part of the gang. The Shahabad Dacoits have not been known to come on the road lower than Gulsee Chuttee.

dence is absolutely required are detained from pro- वहारतम व्य वहारहरूत माका विकास सम्राह्मणा करक ছাৰারদিগতে বাইতে না দিয়া আটক তরিয়া বাধা বার।

> ১২। বে পথিকেরা ও অন্য ব্যক্তিরা সওদায়রীর মাল स्यामाद्वता ଓ वहस्मादस्त्रा ଓ ठोकीचाद्वता छांचांद्रमिश-কে সতর্ক করাইবেক। কিন্ত ভাহারদিগতে অভিশক্ত মি-ষেধ করা যাইভেছে যে ভাহার। পথিকেরদিগকে কোন বিশেষ স্থানে জোর করিয়া না থামায়। এবং বাছারা ভাহারদের নিকট ছানে থামে ভাহারদিগতে রক্ষা করি-

১৩। যাঞ্চিটেট ও আনিকাল নাহেবেরা ও ডেপ্টা মাজিক্টেটেরা রাভার পোলীদের সকল আমলাকে সভক করিবেন যে উত্তর পশ্চিম দেশীয় হস্তুতর লোক অনেক আসবাব না লইয়া কিয়া কেবল লোটা ও কাপড় লই-যা রাস্তা দিয়া এক সঙ্গে কি একের পশ্চাতে গেলে ভাহারদের <mark>যাওন বিষয়ে অতিসাবধান থাকে। এব</mark>ৎ দেই প্রকার লোকেরদের গমন বিষয়ের এত্তেলা অগৌণে আসিষ্টাণ্ট কিয়া ডেপুটা মাঞ্জিষ্টেটকে দেওয়া বাইবেক এবং তিনি তাহার্দিগকে থামাইয়া তাহার্দের বেওর, ভিজ্ঞাস। করিবেন । উত্তর পশ্চিম দেশীয় লোকেরদের দলের ছারা কোন ডাকাইতী কি বলপুর্বক চৌর্য্য হই-বামাত্র যে স্থানে অপ্রাধ করা গিয়াছে ভাছার পশ্চিম দিগের রাম্ভার উপর যে ঞিলার মাঞ্চিষ্টেট সাহেবেরা ও ভেপুটী মাজিটেটেরা আছেন তাঁহারদের সকলকে ডা-কের স্থারা ভবিষয়ের এটেলা দেওয়া যাইদেক ভাষাতে ভাহারা শাহারাদে ঘাইবার পথে যে সকল গুপ্ত পথ আছে ও শোণ নদীর যে স্ক'ন হাঁটিয়া পার হওয়া যায় দেই সকল স্থানে ঢোকা ব্ৰাথিবার উপায় করেন ভাৰাতে অপুরাধিদিগকে ফিরিয়া যাওন সময়ে আটক করা যায়।

১৪। মাঞ্চিফ্টেট ও আসিফাণ্ট সাহেবেরা ও ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটেরা সুযোগ পাইলেই সর্বদাই পথিকদিনকৈ

\* শাহারাদের ও বেহারের ডাকাইতেরদের কার্য্য চা-লাওনের নিষম এই। ভাছারা আপনার্দের গ্রামহইতে বাহির হইয়া জমাযতের কোন যানে যায় পরে একং জন क्रिया कि कृप्र मला कशक क्षम क्रियल लागि। ও कांश्रेड ও য্থকিঞ্ছিৎ টাকা প্রসা লইয়া রাস্কার চলে। রাস্কার ধারে লাঠি বিক্রম হয় ডাহার। কএক লাঠি কিনিয়া লইয়া বলদগাড়ি আদিতেছে কি না দেখিবার মন্যে চরেরদিগকে পাঠায় কিয়া কোন> চটিতে ভাছারদের গোয়েন্দারা থাকে। ভাহার৷ সুযোগ পাইলে সন্ত্যার পরে অধিক হাত্রি না **इक्टेंडर डाकाइंडी क**दिया उषकाल **आश्रमादामँद काठे**द गोल कक्लात गर्था लहेशा कांन नहीत कि नालात গাবাতে পুতিয়া রাখে এবং লোকেরা নেট ল্কাইবার স্থানের নিকটে না যায় এনিমিত্তে তাহার নিকটে ও চারি দিলে ঝাড়া ফিরে। পরে ঐ দলের কএক জন ফিরিয়া যায় কিয়া অন্য কোন ডাকাইভী করিতে চলে। যাহারা লুঠের মালের সঙ্গে থাকে ভাছার। ঐ স্থানের নিকটে এক দিন থাকিয়া তার্গা ভোলে এবং ক্লকলের মধ্যে প্রস্তু পথ দিয়া আপনার্দের ঘরের দিগে যাব কিন্দু দিন্মানে কোন জল\_ সোভের তীরে থাকিয়া বালিতে ঐ মাল পতিয়া রাখে। অভএব যে স্থানে ডাকাইডী হয় সেই স্থানের পশ্চিম দিগে নিযুক্ত কার্যাকারকদিগকে ও নানা জিলাতে ঐ ভাকাইতীর সম্বাদ সময়মতে পাঠান গেলে চোরা জিনিস ফিরিয়া পা-ইবার এবং ডাকাইতীর দলের কোন লোকদিগকে ধরি-वात नर्समारे महावना थारक । नाहावारमत खाकाहरखदा গলসী চটির পূর্বে দিগে রাস্তার উপর কথনও আইদে এমত জানা যায় নাই।

painted in large letters, both in the English and থানার নম্ব ও বে মাজিফ্টো এলাকার অবঃপাতি হয় Native languages, its number and the name of the ভাছার নাম ইঙ্গরেল্পী ও বাল্লা বড়ং ছর্ফে রঙ্গ দিয়া Magisterial jurisdiction to which it belongs.

.

the Road Police, will wear red Turbans and Kum- সভয়ারেরা লাল পাগড়িও কোমরবন্দ পরিবেক এবৎ যে murbunds, with Badges indicating their number পর্তালায় চাপরান বাঁধা থাকে তাছা লাল ও ধারে> and rank on red Cross belts edged with green. সবুজ ছইবেক এবং চৌকীদারপ্রভৃতির নয়র ও পদ চাপ-The Jemadars will have a Red Stripe on the right বাসে খোদা ঘাইবেক। জমাদারেরদের দক্ষিণ বাছর

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

> CECIL BEADON. Secy. to the Gort. of Bengal.

লেখা যাইবেক।

The Chowkeydars, Burkundazes and Sowars of ্রাস্কার পোলীদের চৌকীদারেরা ও বরকন্দালেরা ও উপর লাল রেখাও থাকিবেক।

> বান্ধলা দেশের প্রীয়ত মোইট নোবল গবর্নর সাহে-বের ছকুমক্রমে

> > मिमिल तोष्ठन । বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

```
কটক যথামাৎশ।
ভারতবর্ষের খ্রীযুত সরবেয়র জেনরল সাহেবের
                                                                  অলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, ঝি-
  দফুর্থানায় পাতরে ও তামাতে থোদা যে সকল
                                                                   রওয়ালকুও, কাচীকুও, মাৎকট-
   নকুশা বিক্রয়ার্থে আছে ১৮৫৩ সালের ১ মে
                                                ১ নমূরী প্রগনা
                                                                   নগর, সুক্ষরা, সরস্থতী, করিমূল,
   তারিএপহান্ত তাহার সংশোধিত ফর্দ।
                                                                   পদ্মপুর, ও কোকওয়াকুও এক ভক্তা
                                                                   不15亿期 1
জিলার নকশা। তাহাতে ১ ইঞ্জি পরিমাণে ইলরেজী ১
                                                                ্রস্থারে, বারাণ, কেলাক্যমা, ক্যমা
  মাইল রঝায়। এই নক্শাতে গ্রামের দীমা দুষ্ট হয়। ጳ
                                                                   ও কিসমুদ্ধকয়মা এক তব্কা কাগজে।
হালেশ্ব। ৮ খণ্ড (
                  এই তিন জিলাভে)
                                                                 মঞ্বী এবং যাজপুর
                                                                                       3 3 33
         20 0
                 (উড়িষ্যা দেশ হয়
                                                                 ও দাহেরনগর ও মাৎ-
                                                                                     প্রিমাণে
পুরী।
                                                                 कहोरान
                                                                           প্রগনার
                                                                                     আধ মাইল
(Z = 14
          D 90
                                       ીર
                                                                 একং অংশ এক শুকু
                  দক্ষিণ বেহার
          D 96
                                                                                    दुवाहा।
পাটনা
                                                                 কাগজে।--
শাহারাদ
          35 B
                                                                 জিলা চাটিগাঁ।
সার-
          १८ खे

    ময়ুরী পরগ্রা কুড্রদিয়।

क्ष युरी
         এক ওক্তা কাগতে ...
                                                                মাশকল।
কাছাড
                                        8
                                                               নিজামপুর ১ ইঞ্ছি পরিমাণে আধ মা-
ि जलो
         এক উক্তা বহু কাগছে
                                                                  डेल न्त्रांग्र।
                                                         থানা
                                                                刑であればり
বাঙ্গলা দেশস্থ জিলার প্রগনার যে নকশা পাওয়া যায়
                                                                ফটিকচেরী।
  ভাষতে এক ইঞ্জি পরিমাণে ১ মাইল বুঝার এবং
                                                                काष्ट्रेशांत् ।
  প্রামের সীম; দুক্ত হয়। রঞ্জর। নক্শার মূল্য ২১
                                                                इमलायाताम्।
  টাকা।
                                                               পটিয়া।
                ছিলা ভাগলপুর।
                                                                ভীকনাফ।
                (ভাগলপুর, খেড়া, হাদারটকটা ও ১•
                                                                বাওছান।
১ নয়বী প্রগ্না
                   সভীহারী এক তব্দ কাগজে।
                                                                ৰু†মু।
                   काइलगाँ, ও মণিহারী এক उका ১২
                                                                চকেরিয়া।
                   কাগছে।
                ্ভেলিয়াগঢ়ী ও যম্মী এক ভক্তাকা
                                                                  जिला विजली।
                                                 ১ নমূরী প্রগ্না
                                                                 নরওয়া মুঠা।
                 मण्यातांनी, जांशकीता अलकानश्रुत
                                                                 কিসমৎ পটাশপুর।
                   এক তক্তা কাগজে।
                                                 0
                                                                 পাহাড়পুর ।
                 কাঁকজোল, বাহাদ্রপুর ও চিভৌ-
                                                                 দত্তকরাই।
                   লিয়া এক ভক্তা কাগজে।
                                                                 कालिको श्रालगात्री।
                                                                                             A 4. 18
                 সুলতানাবাদ এক তহল কাগছে
                                                                 ঞালা মুঠা।
                                                                 বোগরাই। থালদা
                 অয়ার এক ভক্তা কাগজে।
                                                                                             कार योहेल
                                                                 বেগৈরাই ও থাদ্যা
                                                                (গাঁডমেৰ ...
                 বীরভূম জিলা।
                                                                 এরিঞ্চ, পার বিদিয়ান, কদবা
                                                                                             भारत्यात्र
                (নোনা ও মলারপুর এক ভক্তা কা-
                                                                    হিজলী ও বাইন্দা বাছার
১ নমুরী প্রগনা
                ी शटका
                                                                    এক ভক্তা কাগজে।
                 হরিপুর ও মহমাদারাদ এবং পর্-
                                                                 মাজনা মঠা, শরিফাবাদ, দ-
                   গনা হুকমাপুর ও কট্মা ও আ-
                                                                    ক্ষিণ মাল, কিসমৎ শিব-
                   খবারশাহী ধাওয়া এক ভক্তা কা-
                                                                    পুর, মাজনা নয়াবাদ, কে-
                   গড়ে।
                                                                    ওরা মাল নওয়াবাদ, বালি-
                 জৈনুজ্বল ও আলিনগর এক তক্তঃ
                                                                    যোড়া ও আমীরাবাদ এক
                   कोनद्ध ।
                                                                   ভক্তা কাগজে। .
  [Government Gazette, 14th June, 1853.]
```

	THE STATE OF THE S	(	<b>9</b> :	• )			
মন্ত্রী প্রত্ন ক্ষিত্র বিশ্ব কর্মান নিজ্  হা বিশ্ব কর্মান পরিবান নিজন কর্মান নিজন বিশ্ব কর্মান নিজন কর্মান নিজন কর্মান নিজন কর্মান ক্রমান ক্	to see feet	<b>保護教養 !</b>		, ,		Charl Green :	
হাই হাইন কুটাও বাহিন্ত হৈছে নিজ্ঞান কিল বাহেল কৰা প্ৰত্যাল লিকা বাহেল কৰা কৰা কৰিব কৰা কৰিব কৰা কৰিব কৰা কৰিব কৰা কৰিব কৰা কৰা কৰিব কৰিব কৰা কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব		- ·		a fearer	laieláil		
নুই ছাৰ পান্তবাৰ বিজ্ঞা বিজ্ঞা বিজ্ঞা বিজ্ঞান কৰে ১ নহানী প্ৰচল্প কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব কৰিব	<b>33 99</b> 95	1	_		( Mr. at and )		
বাৰা হয় হাইপুৰ ও পাত্ৰ হোৱাই প্ৰভিন্ন বহাল ৰাজ্য কৰি এক ভছল কাগাৰে। হাই নাজ কৰি এক ভছল কাগাৰে। হাই নাজ			tox.	79 4	99		<b>E</b>
বাৰা হয় হাইপুৰ ও পাত্ৰ হোৱাই প্ৰভিন্ন বহাল ৰাজ্য কৰি এক ভছল কাগাৰে। হাই নাজ কৰি এক ভছল কাগাৰে। হাই নাজ			No.				Pare .
বিছ্যাপন, কেরপাড়া, কালিন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা থানা নার কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নার নার নার নার নার নার নার নার না	<b>5</b> 2 " "	মালের সঙ্গে ৯ নমুরা পর-	15	<b>5</b> "	*.	क्षांक अर्थनाः सामा सामान	<b>E</b> *
বিছ্যাপন, কেরপাড়া, কালিন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা থানা নার কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নার নির্মাণ, বাহন কর কলা কালেন নার নার নার নার নার নার নার নার নার না		গনা হয়) হারপুর ও পার	#		,		<del> </del>
বিছ্যাপন, ক্রেরপাড়া, কালিন নার নির্মান করার নার ক্রামান নার করার নার নার নার নার নার নার নার নার নার			×		(	পরগনা পুরচতার নত্না, খানা	Į ž
১৪ " কুরাম্বার। বিল্লাক করিব। ১৫ " কুরাম্বার। বিরক্তি উড়িয়া বালগানী, বিরক্তি উড়িয়া বালগানী, মীরগান ও কীলড়া চৌড এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি পরিবান বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি পরিবান বিরক্তি বির্বালয়ে বিল্লাক ব্রালয়ে বিল্লাক বির্বালয়ে বিল্লাক ব্রালয়ে বিল	İ	7	Ø	5 <sub>27</sub>	77		3
১৪ " কুরাম্বার। বিল্লাক করিব। ১৫ " কুরাম্বার। বিরক্তি উড়িয়া বালগানী, বিরক্তি উড়িয়া বালগানী, মীরগান ও কীলড়া চৌড এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি পরিবান বিরক্তি এক কলা কার্গাল। বিরক্তি পরিবান বিরক্তি বির্বালয়ে বিল্লাক ব্রালয়ে বিল্লাক বির্বালয়ে বিল্লাক ব্রালয়ে বিল		মহিবার্শল, ভেরুপাড়া, কাশ্মি-	رزد	_			1 2
১৪ " কুরাম্বা ও আর্লন্তর । ১৫ " কুরাম্বার। ১৬ " কুরাম্বার। ১৬ " কুরাম্বার। মীরগান ও কাল্ডা চৌড এক কলা কাগলে। ১৬ " কুরাম্বার। মীরগান ও কাল্ডা চৌড এক কলা কাগলে। ১০ " কুরাম্বার। মান্তর ভারতি কাল্ডা বিল্লা মুলের। ১ নম্বরী পরগান । ১ নম্বরী পরগান । ১ " অমুন্ত ১ ইজি পরিমানে আধনাইল বুআর। ১ " কর্মান নাল্ডার ও পেরগান বিনারে। ১ " কর্মান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " কর্মান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " কর্মান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " কর্মান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " কর্মান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " ক্রমান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " ক্রমান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " ক্রমান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " ক্রমান নাল্ডার ও পেরমান বিনারে। ১ " স্বর্মা পরবান । ১ " " বিলুল্ব ও বালাগান । ১ " " বিলুল্ব ও বালাগান নাল্ডান ক্রমান বিনার নাল্ডান ক্রমান নাল্রমান মাল্রমান ক্রমা	<b>&gt;9 "</b> "	े नशरू, नद्या उदावानी ও গো-	Ę,	Œ "	" .	) श्रह्मात माजूदलात मक्ना, शा-	(Ex
বিজ্ঞান ভিড়া বালগাটা,  ১৯ , " বিজ্ঞান ভিড়া বালগাটা,  ১৯ , " বিজ্ঞান ভিড়া বালগাটা,  ১৯ , " বিজ্ঞান ভিড়া বালগাটা,  ১৯ , " বিজ্ঞান ভিড়া বালগাটা,  ১৯ , " বিজ্ঞান ভিড়া বালগাটা,  ৯০ কলা নাম্প্র ।  ১ নহরী পরগনা  ১ , " অমুন্য ১ ইঞ্জি পরিমাণে আধু মাইল নুখাল।  ১ , " অমুন্য ১ ইঞ্জি পরিমাণে আধু মাইল নুখাল।  ১ , " অমুন্য ১ ইঞ্জি পরিমাণে আধু মাইল নুখাল।  ১ , " অমুন্য ১ ইঞ্জি পরিমাণে আধু মাইল নুখাল।  ১ , মহরী পরগনা  ১ , " বিজ্ঞান নিমাণির ।  ১ নহরী পরগনা  ১ , " বিজ্ঞান নিমাণির ।  ১ নহরী পরগনা  ১ , " বাছান্তপুর ।  ১ মহরী পরগনা  ১ , " বাছান্তপুর ।  ১ মহরী পরগনা  ১ নহরী পরগনা  ১ নহরী পরগনা  কলা কুলা ভালগা  ১ মহরী পরগনা  কলা কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা কুলা ক							•
ক্রিক্সনাবন। বির্দ্ধক উড়িয়া বালগারী, ১৯ , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	58 " "	সুলামুঠাও আরিজনগর।	14	<b>5</b> "	77		(E)
বিহুল্ল ভাষা বাল্যান। বিহাৰ ব কান্ত (টাড়	>¢ " "					•	•
ক্রিকা ব্যক্তির ।  ক্রিকা ব্যক্তির ।  ক্রিকা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা পর্যান ব্যক্তির ।  কর্ম্বা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির ।  কর্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা ব্যক্তির বিলা বিলার ।  ক্র্ম্বা ।  ক্র্ম্বা বিলা বিলার বি		(बीद्रकृत, উড़िया वालगायी,	7	۹ "	19	মাছের ও ভোরা।	J
ক্রিলা মুলের ।  ক্রিলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলের ।  ক্রেলা মুলির মুলির	36 " "	মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড়				ছিলা বিজ্ঞা	
জিলা মুলের।  ক্রিন্তা মুলের।  ক্রেন্তা মুলির ।  ক্রেন্তা মুলের।  ক্রেন্তা মুলের।  ক্রেন্তা মুলের।  ক্রেন্তা মুলের।  ক্রেন্তা মুলের।  কর্মার বিশ্ব মুলের বিশ্ব মুলের বিশ্ব মুলের বিশ্ব মুলের।  কর্মার বিশ্ব মুলের মুলের মুলের বিশ্ব মুলের		এক ভকা কাগজে।		১ নম্বী	। প্রস্তার		
জিলা মুদ্ধের ।  সন্মনী পর্থনা  সন্মনী মারাদ ।  সন্মনী পর্থনা  সন্মনী মারাদ ।  সন্মনী পর্থনা  সন্মনী মারাদ ।  সন্মনী পর্থনা  সন্মনী মারাদ ।  সন্মনী পর্থনা  সন্মনী মারাদ ।  সন্মনী মারাদ মারাদ ।  সন্মনী মারাদ মারাদ ।  সন্মনী মারাদ মারাদ ।  সন্মনী মারাদ মারাদি মারাদ ।  সন্মনী মারাদ মারাদ					13( 4)4(		
জিলা মুদের।  স্বাহার পরগনা  সলীমাবাদ।  সল্পুর্য সংল্পা  সক্ষরা বি  সক্ষরা ব		<del>(2.4</del>			भ इक्स अली		
১ বছরী পরগনা স্কান্যাবাদ। অসূত্র ১ ইঞ্জি পরিমাণে আধুমাইল সুঝার।  জলরা ঐ স্করা ঐ স্করা ঐ স্করা ঐ স্করা ঐ স্করা ঐ স্করা ঐ স্করা বিলাবিশ্বর।  ১ বছরী পরগনা বিলাবিশ্বর।  ১ বছরী পরগনা বিলাবিশ্বর।  ১ বছরী পরগনা বিলাবিশ্বর।  ১ বছরী পরগনা বিলাবিশ্বর।  ১ বছরী পরগনা বিলাবিশ্বর।  ১ বছরী পরগনা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ ইঞ্জি পরিবাহার  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর।  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে মানে আধুমা বিলাবিশ্বর  ১ মানে মানে বিশ্বর  ১ মানে মানে বিশ্বর  ১ মানে মানে বিশ্বর  ১ মানে মানে মানে বিশ্বর  ১ মানে মানে মানে মানে মানে মানে মানে মানে		_			<u> </u>	न्या । त्रवंशना । वर्गात्व ।	
সন্ধান্ত্ৰী ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী প্ৰভাৱ ।  সন্ধান্ত্ৰী ।  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী ।  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী ।  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধান্তৰ (মান্ত্ৰী )  সন্ধা		किला यूटन्द्र ।		. "			
পর্মাণে আধ্যাইল ব্যার। পর্মাণ আধ্যাইল ব্যার। পর্বান কলর। বি পরিমাণে আধ্যাইল ব্যার। কলর। বি পরিমাণে আধ্যাইল ব্যার। কলর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মেনিনীপুর। বি লা মানিনীমিনানান্ন বি লা মেনিনীপুর। বি লা মানিনীমিনানান্ন বি লা মেনিনীপুর। বি লা মানিনীমিনানান্ন বি লা মেনিনীপুর। বি লামনীমনিনানান্ন বি লামনীমনিনানানিনানীনিনানিনানিনানিনানিনানিনানিনা	५ जन्मत्री शत्रवया	कलीवाताच ।		¢ ,,			
পরিমাণে আধুমাইক বুঝার।  পর্বনান কর্মান বিশ্ব ব							
কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মেনিনীপুর ।      কিলা মানিন মেনিন মিনিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মিনিন মানিন মেনিন মানিন মিনিন মিনিন মানিন মেনিন মানিন মিনিন মিনিন মানিন মেনিন মানিন মেনিন মানিন মিনিন মানিন মিনিন মিনিন মিনিন মানিন মিনি	< >> >1	অবিমাণে আগুমাইল সমান	1	9 ,,			
ভিলা ঘেদিনীপুর।  ১ নছরী পরথনা  ২ " " বছনুম ব বিলা ঘেদিনীপুর।  ১ ইজি পরি-  শাবে আর্থা না  হল বুকার।  ইল বুকার।  ইল বুকার।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা কলা বালার।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা পুরি।  কলা কলার বালার।  কলা পুরি।  কলার কণার লিলা বালার।  কলার কণার লিলা বালার।  কলার কলার লা  কলার না		-	•	<b>b</b> ,,			
ভিলা মেদিনীপুর।  বিজ্ঞা মেদিনীপুর।  বিজ্ঞা মেদিনীপুর।  বিজ্ঞা মেদিনীপুর।  বিজ্ঞা মাদিনীপুর।  বিজ্ঞা মাদিনীপুর।  বিজ্ঞা মাদিন	9 ,, ,,	क् <b>र</b> ्वा व्य		" د			
ভিলা মেদিনীপুর ।  ১ নম্বরী পরণনা বিজ্ঞুল ।  ১ নম্বরী পরণনা বিজ্ঞুল ।  ১ ইজি পরি- বাহানুকপর ।  ১ ইজি পরি- বাহানুকপর ।  ১ ইজি পরি- বাহানুকপর ।  ১ ইজি পরি- বাহানুকপর ।  ১ কর্মার ।  ১ নম্বরী পরণনা কেলিল প্রি ।  ১ নম্বরী পরণনা  কর্মান বিজ্ঞুল প্রাক্তি ।  ১ নম্বরী পরণনা  কর্মান ব্যাক্তি , বাহালুল পরি ।  ১ নম্বরী পরণনা  কর্মান বাহালুল পরি ।  ১ নম্বরী পরণনা  কর্মান বাহালুল পরে ।  কর্মান বাহালুল পরে ।  কর্মান বাহালিল পরি ।  ১ নম্বরী পরণনা  কর্মান বাহালিল পরি ।  ১ নম্বরী পরণনা  কর্মান বাহালিল পরি ।  ১ নম্বরী পরণা  কর্মান বাহালিল পরি ।  কর্মান বাহালিল বাহালিল পরি ।  কর্মান বাহালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বালিল বালিল বাহালিল বালিল বাহালিল বালিল বালিল বালিল বালিল বালিল বালিল বাহালিল বালিল				> "			
জিলা মেনিনীপুর ।  ১ নম্বরী প্রথম।  বজ্পপুর ।  বাহাদুরপুর ।  বলরামপুর ।  বলরামপুর ।  বলরামপুর ।  বলরামপুর ।  বলরামপুর ।  বলরাম্যা ।  বলরামপুর ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলরাম্যা ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বলর্মায় ।  বল্লেম্য কুও ।  বল্লেম্য		war-nage for the first		22 "			
তকা কাগনে ।  বন্ধনুমন  বন্ধনুমন  বন্ধনিমন  ব							
১ নহারী প্রথম।  ২ " " বিভানু বুলির । বাহানু পুর ।  ৪ " " কৈলুর বিলার ।  ৪ " " কৈলুর বিলার ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর পুর ।  ৪ " " কেলুর নব্যালহর ।  ৪ " " কেলুর নব্যালহর ।  ৪ " " কেলুর নব্যালহর ।  ১ নহর বিলার বিলার ভালের ।  ১ নহর ।  ১ নহর ।  ১ নহর ।  ১ নহর বিলার বিলার বিলার বিলার		ভিলা মেদিনীপুর।			,		क्र
ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র ।  ত্ব নাজ্যন্ত্র নাজ্য নাজ্যন্ত্র নাজ্যন্ত নাজ্যন্ত্র নাজ্যন্ত্র নাজ্যন্ত্র নাজ্যন্ত্র নাজ্যন্ত নাজ্যন্ত নাজ্যন্ত নাজ্যন্ত্	_	-			্ ভয	কা বিজে।	
বাহাদুরপর ।  ত্বাহাদুরপর ণ্ড ।  ত্বাহাদুর কুণ্ড নিক্ত ।  ত্বাহাদুর কুণ্ড নিক্ত ।  ত্বাহাদুর কুণ্ড কুল্ড ।  ত্বাহাদুর কুণ্ড কুল্ড	১ নমুরী পর্গনা	्र अञ्च ।				Secretary of Comments	
বিভাগুর জিলার বিজ্ঞার ।  বলরামপুর ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার কুণ্ড ।  কলার ক্লা কলার লাক কলার ।  কলার কলার লাক কলার ।  কলার কলার লাক কলার ।  কলার কলার লাক কলার ।  কলার কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার লাক কলার কলার	₹ " "		લત્રિ-		শত:		
হল রামপুর।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ড।  তলার ক্ডান  তলার ক্ডান  তলার ক্টান  তলার ক্ডান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলার ক্টান  তলা	The second second	ু বাহাদুরপর। ু া মাণে ত		1-1	٠. ٠.		
জিলা পুরী।  সনম্বরী পরগনা কোঠদেশ। কোন্দান দুমারকুঙ, বাঞ্চাশ থোলার, পুরলু, আউল, অটেলী ওপলা, পুরলু, আউল, অটেলী ওপলা, কনমন মাথগটপথনা ও কীলা যে বিচপুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজপুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজপুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিজ্পুর এক ভঙ্কা কাগলে। বিল্লুই এক ভঙ্কা কাগলে। কিন্তুইইই বিজ্পুর ও কুক্তন কাললের কলা কাললের কলা কাললের কলা কাললের কলা কাললে। বিজ্পুর কল কলা কাললে। বিল্লুই এক ভঙ্কা কাগলে। বিল্লুই এক ভঙ্কা কাগলে। বিল্লুই এক ভঙ্কা কাললের বিজ্পুর ও কুক্তন কাললের বিজ্পুর ও কুক্তন কাললের বিজ্পুর	8 ", "	1 ( 5 27 7 7		্ ১ নম্বর	। প্রগ		
জিলা পুরী।  সন্থরী পর্বননা  কোঠদেশ।  কন্মন মাৎসাউপ্থনা ও কীলা মে রিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  বিচপুর এক ডকা কাগলে।  ক্রাইন, তাহার মধ্যে তালুক সাডমৌলা, বর্মকুল্যুক, ও লিয়ুই এক ডকা কাগলে।  ক্রাইন, তাহার মধ্যে তালুক সাডমৌলা, বর্মকুল্যুক, ভালর মধ্যে কাললার নক্শা ভালর মধ্যে কাললার নক্শা ভালর মধ্যে কাললার নক্শা ভালর মধ্যে কাললার নক্শা ভালর মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কাললার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্য কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নক্শা ভালার মধ্যে কালার নালার মধ্যে কালার নিলাই কালার নিলাই কালার নিলাই কালার নিলাই কালার নালার নিলাই কালার নিলাই কালার নালার নিলাই কালার ন	e " "	401314 334		₹ "	"	ফিলুর।	
জিলা পুরী।  সন্মরী পারগনা কোঠিদেশ।  কন্মন্দ, দুমারকুণ্ড, বাঞ্জাশ খোদার, শুরলু, আফুল, আঠেল ওকালা, বিচপুর এক ওকা কাগলে।  বিচপুর এক ওকা কাগলে।  বিচপুর এক ওকা কাগলে।  বিচপুর এক ওকা কাগলে।  বিলাইন, ওলাইন, পলিয়াই, পলিয়াই, পলিয়াই, কাল্মনার, তাপুন, প্রাদ্বোত্মাই, পলিয়াই, পলিয়াই, কাল্মনার, বর্মাকুণ্ডুর, ওকালাগলে।  ক্লেমনার, বর্মাকুণ্ডুর, ওক্লাকাগলে।  ক্লেমনার, তাপদ, ওপারগনালিছাই এক ওকা কাগলে।  ক্লেমনার, তাপদ, বাল্মনার, ব	<b>b</b> " "	(कमार कुछ।		0 "	"	नरकामत् ।	
জিলা পুরী।  সমস্ত্রী পরগনা ভোচদেশ।  অন্দ্রুদ, নুমারত্থ, বাঞ্চাশ খোদার, ধুরলু, আইন্সুন, লুমারত্থ, বাঞ্চাশ খোদার, ধুরলু, আইন্সুন, অচেনী তপশা, কনমন মাৎগ্রপথনা ও কীলা ঘেরি কুপুর, এক তক্তা কাগলে।  বিচপুর, এক তক্তা কাগলে।  বিজ্ঞার, ও পরগনা রাছলের এক তক্তা কাগলে।  তক্তা কাগলে।  সমস্ত্রী নিজ্ঞার, বর্মানুত্থ, বিজ্ঞান বিভিন্ন ও বিদ্যুদ্ধি এক তক্তা কাগলে।  সমস্ত্রী নিজ্ঞার, বর্মানুত্থ, বিজ্ঞান বিভাগ বিলাম পুর, ও লিয়াই এক তক্তা কাগলে।  তিটাবিশকুল তাহার মধ্যে তালুক সাল রোক্ত তালার নাক্তা লাল রোক্ত ও বিলাম পুর, ভালার নাক্তা ভালার নাক্তা লাল রোক্ত ও কোকার বিভাগ ও কোকার বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভোমপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বিভাগ ও ভামপাড়ার বিজ্ঞান বি		·		8 "	**	कशृत्रधमा ।	
ভিলা পূরী।  সমর্বী পর্গনা  কোচদেশ।  অন্জ্রুল, নুযার্ত্ড, বাঞ্চাশ থোলার, পুরলু, আইল, কুমার্ত্ড, বাঞ্চাশ থোলার, পুরলু, আইল, অচেনী ওপ্পা, কনমন মাৎগ্রপথনা ও কীলা মে বিচ্পুত্র, এক তকা কাগলে।  বিস্তৃর এক তকা কাগলে।  বিস্তৃর এক তকা কাগলে।  বিস্তৃর এক তকা কাগলে।  বিস্তৃর এক তকা কাগলে।  বিস্তৃর এক তকা কাগলে।  ক্রেমার, তাহার মধ্যে তালুক নাউমোল, বর্মানুত্ত্ব, প্রক্রুল্যর, ভালার নাক্ষা এক তকা কাগলে।  ক্রেমার, ভালার মধ্যে তালুক নাউমোল, বর্মানুত্ত্ব, প্রক্রুল্যর, ভালার মধ্যে তালুক নাউমোল, বর্মানুত্ত্ব, প্রক্রুল্যর, ভালার মধ্যে তালুক নাউমোল, বর্মানুত্ত্ব, প্রক্রুল্যর, ভালার মধ্যে তালার ক্রেমান বিশ্বাই এক তকা কাগলে।  ক্রেমার বিশ্বাই এক তকা কাগলে।  ক্রেমার বিশ্বাই এক তকা কাগলে।  ক্রেমার বিশ্বাই এক তকা কাগলে।  ক্রেমার বিশ্বাই এক তকা কাগলে।  ক্রেমার বিশ্বাই ও ভোমপাড়ার নক্শা ভাহার মধ্যে অম্বানা, নোগর, থ্রওপ্রা- প্রক্রামার বিশ্বাই ও ভোমপাড়ার নক্শা।  ক্রেমার বিশ্বাই ও ভোমপাড়ার নক্শা।  ক্রেমার বিশ্বাই ও ভোমপাড়ার নক্শা।  ভালার মধ্যে অম্বানা, নোগর, থ্রওপ্রা- ভালার মধ্যে নারায়ণ গচ, ভারেনা, শা- হ্রাহ্বপুরপ্রভৃতি। এক তকা কাগলে।				œ "	**	রাজন নওয়াশহর।	
১ নম্বরী প্রথনা  ক্রেন্স, দুমারকুণ্ড, রাঞ্জাশ থোদার, খুরলু, আউুল, আঠেনা ওপশা, ক্রন্মন মাৎগাইপংনা ও কীলা মে রিচপুর এক ভক্লা কাগলে।  ওলধার, ও পরগনা রাহলের এক অংশ, পুর্নালাআই, পশ্চিম দো আই, কোটুল, ও লিম্বাই অক ভক্লা কাগলে।  ক্রেনালালালালালালালালালালালালালালালালালালাল				<b>b</b> ,	19	कलस्त् ।	
১ নম্বরী প্রথনা  ক্রেন্স, দুমারকুণ্ড, রাঞ্জাশ থোদার, খুরলু, আউুল, আঠেনা ওপশা, ক্রন্মন মাৎগাইপংনা ও কীলা মে রিচপুর এক ভক্লা কাগলে।  ওলধার, ও পরগনা রাহলের এক অংশ, পুর্নালাআই, পশ্চিম দো আই, কোটুল, ও লিম্বাই অক ভক্লা কাগলে।  ক্রেনালালালালালালালালালালালালালালালালালালাল		দ্ধিলা পরী।		-			
অন্ফল, দুমারকুঙ, বাঞ্চাশ খোলার, থুরলা, আফুল, আচেনী ডপ্পা, কনমন মাৎগটপুৎনা ও কীলা ঘে রিচপুর এক ভক্তা কাগলে। ওলধার, ও পরগনা রাহলের এক অংশ, পুর্মালোই, পশ্চিম প্রে আই, কোটুল, ও লিম্বাই ডক্তা কাগলে। ক্রাইন, ভাষার মধ্যে ভালুক লাভমোজা, বর্মাকুণ্ডপুর, ও কুজ্মনার, জিলা বলভদুপুর রামের, ভাপক, ও পরগনা লিম্বাই এক ভক্তা কাগলে। (চৌবিশকুল ভাষার মধ্যে তীল্লালী রোরক্ত ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। (চৌবিশকুল ভাষার মধ্যে তীলালী রাহলের ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র ও কোকল্প ও ভালুক ক্লচন্দ্র এক ভক্তা কাগলে। ক্রাইন্দ্র বিক্তা ও ডোমপাড়ার ক্রাম্বা ভালুক বিক্তার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ন গাচ, ভাহার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ন গাচ, ভাহার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ন গাচ, ভাহার নারে।				-गरुज	নদের এ		নক্শা।
শুরলু, আউল, অঠেনী ডপ্পা, কনমন মাৎগটপৎনা ও কীলা মে রিচপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর এক ডকা কাগলে। বিলপুর ওলির মধ্যে তালুক সাডমৌলা, বর্মাক্তরপুর, ও কুন্ধানগর, জিলা বলভদুপুর রামের, তাপদ্ধ, ও পরনানা লিম্বাই এক ডকা কাগলে। বিশিল্পুর ভাহার মধ্যে কীলা বেরারন্ধ ও কোকলু ও জালুক কুন্ধান্ম এক ডকা কাগলে। বিশ্বিক্র ভাহার মধ্যে কীলা বেরারন্ধ ও কোকলু ও জালুক কুন্ধান্ম এক ডকা কাগলে। বিশ্বিক্র ভাহার মধ্যে কীলা বিল্লিম বিল্লাম	১ নম্বরী পরগনা						*
ক্রমন মাৎগটপৎনা ও কীলা মে বিচপুর এক ভন্না কাগলে। বিচপুর এক ভন্না কাগলে। প্রপ্রধার, ও পরগনা রাহলের এক অংশ, পুর্নালাআই, পশ্চিম লো আই, কোটুল, ও লিয়াই এক ভন্না কাগলে। সর্বাইন, ভাহার মধ্যে ভালুক লাওমৌলা, বর্মাকুণ্ডপুর, ও কৃষ্ণানগর, ভাহার মধ্যে ভালুক রামেশ্বর, ভাপন, ও পরগনা লিয়াই এক ভন্না কাগলে। (চৌবিশকুল ভাহার মধ্যে কীলা লিয়াই এক ভন্না কাগলে। (চৌবিশকুল ভাহার মধ্যে কীলা লিয়াই এক ভন্না কাগলে। ক্রারন্ধ ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভন্না কাগলে। বিল্লান বীকী ও ডোমপাড়ার নক্শা। বিল্লান বীকী ও ডোমপাড়ার নক্শা। ভাহার মধ্যে নারারণ গড়, ভৈরোগ, শা- হলালপুরপ্রপ্রভৃতি। এক ভন্না কাগলে।		্অন্কদ, দুমারকুণ্ড, বাঞ্চাশ বে	थामार	Γ,			
রিচপুর এক ভক্না কাগলে।  ওলধার, ও পরগনা রাহলের এক অংশ, পূর্মদোআই, পশ্চিম দো আই, কোটুল, ও লিঘাই ডক্তা কাগলে।  ক্রোইন, ভাহার মধ্যে ভালুক লাভমৌজা, বর্মকুগুপুর, ও কৃষ্ণনগর, জিলা বলভদুপুর রামেশ্বর, তাপল, ও পরগনা লিঘাই এক ভক্না কাগলে।  (চৌবিশকুল ভাহার মধ্যে তীলাল রোরল ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভক্না কাগলে।  ক্রাম্ন বিক্লি ও ভোমপাড়ার ক্রাম্ন বিক্লি ও ডোমপাড়ার ক্রাম্ন বিক্লি ও ডেমপাড়ার ক্রাম্ন বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ক্রাম্ন বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি ও ডিম্বিক বিক্লি বিক্লি বিক্লি বিক্লি বিক্লি বিক্লি ব		बूदम्, आयुम, व्यक्ति	उञ्ग	1, > नश्र	1 3 3	পার নক্শা ভাহার মধ্যে থানেখ	র, তড়ৌ-
প্রভাবর, ও প্রকানা রাহলের এক অংশ, পূর্ব্বদোআই, পশ্চিম দো আই, কোটুল, ও লিয়াই এক তন্তা কাগলে।  সেরাইন, তাহার মধ্যে তালুক লাতমৌজা, বর্মকৃঞ্জুর, ও কৃষ্ণনগর, জিলা বলভদুপুর রামেশ্বর, তাপঙ্গ, ও প্রকানা লিয়াই এক তন্তা কাগলে।  (চৌবিশকুল তাহার মধ্যে কিলা লাল রোরল ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক তন্তা ভালার রাহল ।  ক্রাণালে।  ক্রাণালে।  ক্রাণালে।  ক্রাণালে।  ক্রাণালি বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালে।  ক্রাণালা বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা ক্রানা রাহলের এক ভলা কাগলে।  ক্রাণালা বিলা ক্রানা রাহলের প্রক্রানা নক্শা ভাহার মধ্যে অস্থালা, লোধর, থ্র ওল্লা- ভালার বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা ক্রাণালার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রি ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে ল	Z 19 19	ী কন্মন মাৎগটপংনা ও কী	नः (ष	r	1	ড়িপ্রভৃতি, এক ভক্তা কাগজে।	
প্রভাবর, ও প্রকানা রাহলের এক অংশ, পূর্ব্বদোআই, পশ্চিম দো আই, কোটুল, ও লিয়াই এক তন্তা কাগলে।  সেরাইন, তাহার মধ্যে তালুক লাতমৌজা, বর্মকৃঞ্জুর, ও কৃষ্ণনগর, জিলা বলভদুপুর রামেশ্বর, তাপঙ্গ, ও প্রকানা লিয়াই এক তন্তা কাগলে।  (চৌবিশকুল তাহার মধ্যে কিলা লাল রোরল ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক তন্তা ভালার রাহল ।  ক্রাণালে।  ক্রাণালে।  ক্রাণালে।  ক্রাণালে।  ক্রাণালি বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালে।  ক্রাণালা বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা ক্রানা রাহলের এক ভলা কাগলে।  ক্রাণালা বিলা ক্রানা রাহলের প্রক্রানা নক্শা ভাহার মধ্যে অস্থালা, লোধর, থ্র ওল্লা- ভালার বিলা ও ডোমপাড়ার ক্রাণা।  ক্রাণালা বিলা ক্রাণালার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রি ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে নার্বাদ প্রক্রাণ ভাহার মধ্যে ল					اعلا)	৪৬। ৪৭ সালের ৯ নম্বরী চাকল	<b>জ</b> নক্শা ্
ত্ত্বা কাগজে। ত্ত্বা কাগজে। তত্ত্বা কাগজে।				<b>5</b> ₹ "			
জ্ঞাই, কোটুল, ও লিঘাই এক তক্তা কাগলে।  সেরাইন, তাহার মধ্যে তালুক লাতমোলা, বর্মাকৃণ্ডপূর, ও কৃষ্ণানগর, জিলা বলভদুপূর রাম্বের, তাপদ্ধ, ও পরগনা লিঘাই এক তক্তা কাগলে।  (চৌবিশ্কুল তাহার মধ্যে কিলা কিলা বলভদুপূর তালার মধ্যে কিলাল রার্মাক ও কোকলু ও তালাক কৃষ্ণাচলার মধ্যে কিলাল কৃষ্ণাচলার মধ্যে কিলাল কৃষ্ণাচলার মধ্যে কিলাল রার্মান ও তালাক কৃষ্ণাচলার নক্তা তালার মধ্যে কাগলে।  তালাক কৃষ্ণাচলা এক তক্তা কাগলে।  তালাক কৃষ্ণাচলা এক তক্তা কাগলে।  ক্রাহল।  ক্রাহল।  ক্রাহল বিলী ও ডোমপাড়ার নক্তা তাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় জৈরোগ, শাহ্রাদপুরপ্রকৃতি। এক তক্তা কাগলে।  ক্রাহল বিলী ও ডোমপাড়ার নক্তা তাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় জৈরোগ, শাহ্রাদপুরপ্রকৃতি। এক তক্তা কাগলে।					•		•
জনা কাগজে।  সেরাইন, তাহার মধ্যে তালুক সাতমৌজা, বর্মাকুণ্ডপুর, ও কৃষ্ণনগর, জিলা বলভদুপুর রামেশ্বর, তাপঙ্গ, ও প্রগনা লিয়্বাই এক ভক্তা কাগজে।  (চৌবিশকুল তাহার মধ্যে কীলাল রোরন্ধ ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভক্তা কাগজে।  সেরাইন, তাপঙ্গ, ও প্রগনা লিয়্বাই এক ভক্তা কাগজে।  (চৌবিশকুল তাহার মধ্যে কীলাল রোরন্ধ ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভক্তা কাগজে।  সেরাইন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন।  ক্রাহন বীকী ও ডোমপাড়ার  ক্রাহন্তা  ক্রাহ্রাহ্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহ্রাহ্রাহ্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহন্তা  ক্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ্রাহ	o ,, ,,	ু আই, কোটুল, ও লিয়া	E A	MC .			
ত্তি নির্মাইন, ভাষার মধ্যে ভালুক সাভ্যমীয়া, বর্মাকুণ্ডপূর, ও কৃষ্ণনগর, জিলা বলভদুপূর রামেশ্বর, ভাপঙ্গ, ও প্রগনা লিয়াই এক ভক্তা কাগজে।  (চৌবিশকুল ভাষার মধ্যে কিলা রোরক ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভক্তা এক ভক্তা কাগজে।  ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভক্তা প্রভাগ ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ভক্তা আমার নাম্প্রভাগ বিলাম রাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র প্রক্র চাকলার নাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র স্বাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র স্বাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র স্বাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র স্বাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র স্বাম্প্র প্রক্রা চাকলার নাম্প্র স্বাম্	, t		-	-107	नाग्य प		नक्ना।
সাভ্যৌজা, বর্মকৃত্তপুর, ও কৃজ্ঞনগর, জিলা বলভদুপুর রামেশ্বর, ভাপদ্ধ, ও প্রগনা লিক্সাই এক ভক্তা কাগজে। ক্রিমেশ্বর, ভালার মধ্যে কীলি ভালার মধ্যে কালার নক্তা ভালার মধ্যে সাথোরাপ্রক্তি। এক ভক্তা কাগজে। ক্রিমেশ্বর ভালার বিকা ও ভালার বিকালার নক্তা ভালার মধ্যে অস্থালা, সোথার, থারওলা প্রভাগ বিকাশের বিকাল ও ভালার মধ্যে অস্থালা, সোথার, থারওলা প্রভাগ বিকাশের বিকাল ও ভালার মধ্যে অস্থালা, সোথার, থারওলা প্রভাগ বিকাশের কিলার নক্তা ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভালার নক্তা ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভালার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভালার মধ্যে নারায়ণ গাল ভালার মধ্যে নার্য স্বালিক বিকাশে বিকাশে বিকাশে নার্য স্বালিক ভালার মধ্যে নার্য স্বালিক বিকাশিক ভালার মধ্যে নার্য স্বালিক ভালার মধ্যে নার্য স্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বলিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম্বালিক ভালার মধ্যে সাম	<b>₩</b>	•	:	Ì			
ক্ত ক্ষমনার, জিলা বলভদুপুর রামেশ্বর, তাপঙ্গ, ও পর্যানা লিক্সাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই এক তক্তা কাগজে। বিলাই ক্ষমনার এক তক্তা কাগজে। বিলাই ক্ষমনার এক তক্তা কাগজে। বিলাই ক্ষমনার এক তক্তা কাগজে। বিলাই ক্ষমনার বিলাই ও ডোমপাড়ার বিলাই ও ডোমপাড়ার ক্ষ্মনার বিলাই ও ডোমপাড়ার ক্ষ্মনার বিলাই ও ডোমপাড়ার ক্ষ্মনার ক				<b>*</b>			
রামেশ্বর, তাপঙ্গ, ও প্রগনা লিয়াই এক ডক্চা কাগলে ।  (চৌবিশক্দ তাহার মধ্যে কী- লাল রোরন্ধ ও কোকলু ও তালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ডক্চা কাগলে ।  তালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ডক্চা লাভাহার মধ্যে অয়ালা, লোথর, থরওয়া- ভাগলে ।  রাহন্ধ ।  বিজ্ঞান বাঁকী ও ডোমপাড়ার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়ে ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ় ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ গাল ভাহার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নার মধ্যে নারায়ণ নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্যে নার মধ্য			I Fig	> नमूत			াদপ্রভৃতি
লিয়াই এক ওকা কাগজে।  (চৌবিশকুল ভাহার মধ্যে কী- ভাল রোর্জ ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ওকা ভাগজে। ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক ওকা ভাগজে। বাহাল । বাহাল । বাহাল বিক্তা ও ডোমপাড়ার বিক্তা বিক্তা ও ডোমপাড়ার বিক্তা ও ডোমপাড়ার বিক্তা ও ডোমপাড়ার বিক্তা ও ডেন্ডামপাড়ার বিক্তা ও ডেন্ড	. 8 ,, ,,	,		4			
চৌবিশকুদ ভাহার মধ্যে কী- লাস রোরক ও কোকলু ও ভালুক কৃষ্ণচন্দ্র এক তকা কাগতে ।  ত লাভাহার মধ্যে অয়ালা, সোথর, থরওয়া- প্রাছক ।  ব লাভাহার মধ্যে অয়ালা, সোথর, থরওয়া- প্রভিত্ত । এক তকা কাগতে ।  ১৮৪৬ । ৪৭ সালের ১০ নমুরী চাকলার নক্শা প্রভিত্ত । এক তকা কাগতে । ১৮৪৬ । ৪৭ সালের ৮ নমুরী চাকলার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভারোগ, শা- হলাদপুরপ্রভৃতি । এক তকা কাগতে ।			77	4			
ভালুক ক্রচন্দ্র এক তক্তা ক্রাড্রার বিকার ক্রচন্দ্র এক তক্তা ক্রাড়ার নাজন ক্রচন্দ্র এক তক্তা ক্রাড়ার নাজন ক্রচন্দ্র ক্রচন্দ্র এক তক্তা কর্নার নাজন ক্রচন্দ্র ক্রচন্				2 "			ধৌরাঞ্জ-
ভালুক ক্ষচন্দ্র এক ভকা বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি তি তি বি বি তি তি বি তি তি বি বি তি তি বি বি তি তি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি বি			<b>ब</b>	1	ر ۽	চ্ডি। এক তক্তা কাগজে।	* * * .
৬ " " রহিল।  ৭ " " কিলান বীকী ও ডোমপাড়ার  ৪ " বিকান বীকী ও ডোমপাড়ার  ১৮৪৬। ৪৭ সালের ৮ নম্বরী চাকলার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভৈরোগ, শা- হলাদপুরপ্রভৃতি। এক তক্তা কাগজে।	<b>*</b>		5	1 3	1201	৪৬। ৪৭ সালের ১০ নমূরী চাক	লার মহ্ব-
৬ " " রহিল।  ৭ " " কিলান বীকী ও ডোমপাড়ার  ৪ " বিকান বীকী ও ডোমপাড়ার  ১৮৪৬। ৪৭ সালের ৮ নম্বরী চাকলার নক্শা ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভৈরোগ, শা- হলাদপুরপ্রভৃতি। এক তক্তা কাগজে।		, ~ `	N. P.	0	,		•
৬ " " রাছন।  ৭ " " কিলান বাঁকী ও ডোমপাড়ার  ৪ " হলানপুরপ্রভৃতি। এক তক্তা কাগজে।				1			
अहमा। है अहमा विकास कर्मा । है अहमा विकास कर्मा कराम कर्मा क	· • • · · · · · · · · · · · · · · · · ·		3				ার নকশা
্ নক্শা। 🐧 🌙 হলাদপুরপ্রভৃতি। এক তক্তা কাগরে।	۹ " "	<b>3</b>		8 "			
*	· ·	् <b>नक्</b> मा। 🐧	ً ر	1	•		
	المنافع المساكسين الماسات	** See . "Se *** 1]					

্১৮৪৭। ৪৮ সালের ১ নমুরী চাকলার নক্শা	পাটনা শহরের নক্শা। ঐ। দুই ভক্তা তা ? 🌊
🛊 समृद्ध । 👌 ভাছার মধ্যে রায়পুর ও বনুর, ও মোবা-	र्गरक ∫ €\
রকপুর প্রভৃতি। এক ভক্তা কাগজে।	পুরী জিলাতে জগর থ শহরের নক্শা ১)
(১৮৪৭। ৪৮ সালের ২ নমুরী চাকলার নক্শ <sup>1</sup>	ইঞ্জি পরিমাণে১ • শিক্লি বুঝায় এক ভক্তা ১১
🖢 " 🥈 ভাহার মধ্যে মলি মালরাপ্রভৃতি। এক	
ভক্তা কাগজে।	চাটিগী, সদর যোকামের নক্শা ১ ইঞ্জি পরি 🔪
(১৮৪৭। ৪৮ मালের ৩ নয়রী চাকলার নক্শা	মাণে ৪৪০ ফুট ব্ঝায় এক তক্তা কাগজে ∫ 🔌
৭ 🦟 👌 তাছার মধ্যে মোরিনদছ, সঙ্গহৌলপ্রস্তুতি।	কটক নগর ও সদর মোকামের নক্লা ১)
্ এক ভক্তা কাগজে।	ইঞ্জি পরিমাণে ২০ শিক্ষা ব্রার এক ১১
(১৮৪৭। ৪৮ সালের ৪ নমুরী চাকলার নক্শা	ভক্তা কাগঞ্জে)
দ " } ভাগার মধে। থিজুরাবাদ, রূপুরপ্রভৃতি	মুক্তের কিলার নক্শা ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৫)
এক তব্ধ: কাগভে।	শিকলি বুঝায় এক তন্তা কাগজে) 🦎
জিলার নক্লা। ১ ইঞ্জি পরিমাণে ইঙ্গরেঞী ২ মাইল বুঝার	
ভাগতে গ্রামের দীমা দৃষ্ট হয়।	জমী ১ ট ঞি পরিয়াণে ১০ শিকলি বুঝায় ১১
শঙ্দু নদের ওপার্ছ দেশ।	এক ভক্তা কাগজে
बलकद मूला ७५ छे कि : ।	কুরুস্থাহদের ঘোড়ার বাজানের জমা ১ ইঞি ;
শহক নদের এপারস্থ দেশ।	পরিমাণে ১ •শিকলি বুঝায় এক ভক্ক; কা 🔓 ১১
শ হক্ত নদের অসারস্ত দেশ। লুধিয়ানা জিলাতে ইঙ্গলওায়েরদের অধিকৃত}্	গজে)
দ্বের সাধারণ নক্শার পুরাঙ্গ	দমদমার ভাউনি স্থানের নক্শা ১২ ইঞি )
কেলের শাবারণ নত্নার পূকার করোজপুর জিলায় উঙ্গলগুড়িরদের অধি- ৷	পরিমাণে ১ খাইল বুঝায়এক ভক্তা কাগঞে 🕽 🦥
7 3/	চানকের ছাউনিয়ান ও লার্ড সাহেবের বা )
্কৃত অ৲শের নক্য। ) ধানেশ্র জিলার এক অ৲শের সাধারণ নক্ )	গানের নক্শা ১০ ইঞ্চি পরিমাণে ১ মা- { ২১
भारत के किया है अपने अपने भारत है ।	ইল বুঝায় এক ভক্তা কাগজে)
্য।	
· ·	ভূমির অন্ধর্গত প্রস্তরাদিসম্পর্কীয় নক্শা।
উত্তর পশ্চিম দেশ। আক্সমীর	আলাহারাদ্যরধি রাজমহলপ
म्रात्कृत्ववाता २८	র্যান্ত বিন্ধ্যা পর্বান্তর পূরাঞ্লের
মতা <b>ও</b> য়া >	প্রস্তরাদিসম্পর্কার নক্শা। ঐ নক্
विशेषभूत २५	শাতে কয়লার যে সকল থাক জানা
भोक्षकत्रवात २०	আছে তাহার স্থান এবং রুগার ও   এক বড় হকু
	তামার ও দাসা ও শুর্মার এবং কাগজে মুল্য ৮
শতক নদের এপার্য দেশ।	লীহার প্রধান্য স্থান নির্দিষ্ট
াক্শার পূকাজ : ১ ইঞি পরিমাণে ইঙ্গরেজী ৪ মাইল	আছে। নক্শার পরিযাণ ৪ ফুট
दूर्याच ।	১০ ইঞ্জি লয়া, ৩ ফুট ৩ ইঞ্জি চৌড়া।
বিয়ানা ও অয়ালা ও থানেখার জিলাতে	১ ইঞ্জিপরিমাণে ৮ মাইল বুঝায়
শ্বাধীন রাজারদের দেশের নক্শার পূ { ২ টাকা	জিলা মুক্তেরের দে অংশ গঙ্গার
ক্র্যান্থ এক ভক্তা কাগছে	দক্ষিণ দিগে এবং জিলা ভাগলপু-
ফরোজপুর জিলাতে যাধীন রাজারদের দে	রের যে অংশ সেই দিনে আছে এক ব্রক্তা
শের নক্শার পূর্বাঙ্গ ১১	তাহার প্রস্তরাদিসম্পর্কার নক্শা গঙ্গে মুলা ৩
াশ্বসম্পনীর জবিপী এলাকার ও দিলার	তাহাতে চারি থণ্ড আছে। ১ ইঞ্চি
পুর্বান্ধ। এক ভক্তা কাগজে। ১ ইঞ্জি প- ১১	প্রিমাণে ৪ মাইল র্ঝায
রিমাণে ৮ মাইল বুঝাণ	
and the second of the second o	i
	উত্তর পশ্চিম দেশের যে জিলার নকশা পাওয় যায়। ড'
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলওে পাতরে খোদিত হয়।	হাতে ১ ইঞ্জি পরিমাণে ৪ মাইল সুঝাদ।
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলওে পাতরে খোদিত হয়।	হাতে ১ ইঞ্চি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩√ টাকা
মাইল বুকায়। ইঙ্গলওে পাতরে থোদিত হয়। বুরী .৬ ৩১ ট'কা	হাতে ১ ইঞ্জি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রো ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়। [রী .% ৩১ ট'কা ।টিনা ৩১	হাতে ১ ইঞ্চি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩√ টাকা
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়। ব্রি া ত ত টাকা টিনা ত ত ত ত লেখর ত ত	হাতে ১ ইঞ্জি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রো ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়। [রী .৬ ৩১ ট'কা টিনা ৩১ বিলশ্বর ৩১ হোর ৩১	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা   আগ্রা   আগ্রিমগড়   বরেলী   অংগ্রেলী   তেওঁ সিকা
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়। [রী .¼ ৩১ ট কা  টিনা ৩১  বৈলখর ৩১  কৌর ৩১	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১ বরেলা ৩১ বারাণদী ৩১
মাইল বুঝায়। ইন্সলণ্ডে পাত্রে খোদিত হয়।  [রী	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১ বরেলী ৩১ বারাণদী ৩১ বিছনৌর ৩১
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়।  [রী	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১ বরেলী ৩১ বারাণদী ৩১ বিজনীর ৩১ বুলন্দহর ৩১
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ডে পাত্রে খোদিত হয়।  [বী	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১ বরেলী ৩১ বারাণদী ৩১ বিজনীর ৩১ বুলন্দশহর ৩১ দিল্লা ৩১
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়।  [রী	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১ বরেলী ৩১ বারাণদী ৩১ বিশ্বনীর ৩১ বুলন্দশহর ৩১ দিল্লা ৩১
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়।  [রী	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩১ টাকা আজিমগড় ৩১ বরেলী ৩১ বারাণদী ৩১ বিছনৌর ৩১ বুলন্দশহর ৩১ বুলন্দশহর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১ বিজ্ঞান্তবর ৩১
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়।  [রী ৩১ টাকা  টিনা ৩১  কৈলার  কেলার  কেলার  কেলার  কেলার  কিলাল  কি	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩০ টাকা আজিমগড় ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বর্লী ব্র ৩০ গাজীপুর ৩০ ৪রগাঁও ৩০
মাইল বুঝায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়।  [রী ৩০ টি কা  টিনা ৩০  কৈলার  হোর ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিক ৩০  টিকা ৩০  টিকা ৩০  টিকা ৩০  টিকা ৩০  টিকা ৩০  টিকা পুরু ও হিজলা এক ডক্তা কাগ্যা ৩০  টিকা পুরু ও হিজলা এক ডক্তা কাগ্যা ৩০  টিকা পুরু ও হিজলা এক ডক্তা কাগ্যা ৩০  টিকা পুরু কালাম্য কিলা * ৩০  শহরের নক্শা ৷	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩০ টাকা আজিমগড় ৩০ বরেলী ৩০ বারাণদী ৩০ বিছমৌর ৩০ বুলন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দংর ৩০ ক্লেন্দেপুর ৩০
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ড পাত্রে খোদিত হয়। পুরী .৬ ৩০ টাকা পাটনা ৩০ বালেশর ৩০ বালেশর ৩০ বালেশর ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারাদ ৩০ বাহারা প্রাপ্তিলা প্রাপ্তিলা প্রাপ্তিলা ক্রিলা ১০ বাহার ক্রিলাভে গায়া ও সাহেরগাঞ্জ শহর, ১০ বাহার জিলাভে গায়া ও সাহেরগাঞ্জ শহর, ১০	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩০ টাকা আজিমগড় ৩০ বরেলী ৩০ বারাণদী ৩০ বিজনীর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বিজাপ্র ৩০ গাড়াপুর ৩০ গ্রেকপুর ৩০ ব্রেকপুর ৩০ হরিরাণা ৩০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০ ১০
পুরী ৩০ টিকা পাটনা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশর ৩০ বিলেশর নক্শা ৩০ বিলেশ্য নক্শা ৩০ বিল্ণা নক্শা ৩০ বিলেশ্য নক্শা ৩০ বিলেশ্য নক্শা ৩০ বিলেশ্য নক্শা ৩০ বিলেশ্য নক্শা ৩০ বিলেশ্য নক্শা ৩০ বিলেশ	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩০ টাকা আজিমগড় ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বরেলী ৩০ বর্গার ৩০ আন্তাপ্তবা ৩০
মাইল বুধায়। ইঙ্গলণ্ডে পাতরে খোদিত হয়। পুরী	হাতে ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝাস। আগ্রা ৩০ টাকা আজিমগড় ৩০ বরেলী ৩০ বারাণদী ৩০ বিজনীর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশহর ৩০ বুলন্দশ্র ৩০ বুলন্দশ্র ৩০ বুলন্দশ্র ৩০ বুলন্দশ্র ৩০ বুলন্দশ্র ৩০ বুলন্দশ্র ৩০

রহটক ... ... শাকাহানপুর

উত্তর পশ্চিম, দেশে রাজনের জরিপী জিলার নক্শার পূর্মান ভাহার মধ্যে অযোধ্যা দেশ। ভাছা ত্রিকোণ যন্ত্রেভে সাধারণ করিপী কার্য্যমতে সংশোধন করা যায়। ১ ইঞ্চি পরিমাণে ইন্সরেজী ১৬ মাইল বুঝায় ... ...

এক তক্তা কা-গঙ্গে

91

নীচের লিখিত জিলার এইং মক্শার পূর্বাল ২১ টাক। করিয়া পাওয়া যায় । ১ টঞি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝার । মেদিনীপুর । |১৪ প্রগনার একাংশ১॥ ০টাকা

मु**रक**द ।

ভাগলপুর।

शृहिभिहा । स्थारी ।

বীরভূম। মালদহ।

নান। বিধ নকশা ।

সুন্দর্বনের ও জিলা চরিশপ-রগনার মধ্যে যে সীমা কাপ্তান টি প্রিন্দেপ সাহের ১৮১৭ সালের ও ১৮২২ সালের মধ্য কোন সময়ে নি-দিট করিয়াছিলেন ভাছার নিরূপ-নের নিমিত্তে জরিপী কার্য্যের নক্শা। কাপ্তান আরু সৈথে সাহের ১৮৪৯। ৫০ সালে ঐ নক্শার পু-রূলে করেন। ভাছার ৫ খঙা। ১ইঞ্জি পরিমাণে আধু মাইল বুঝায়

কুমাউন এবং ইঙ্গলওিয়েরদের অধিকৃত গঢ়ওয়াল দেশের নক্শা। তাহা ভারতবর্ষের সরবেয়র ছেনরল সাহেবের দক্তরখানায় প্রস্তুত কর। গিয়াছিল এবং এঞ্জিনিয়র শ্রীযুত কাপ্তান এচ স্ট্রেকি সাহেব ১৮৪৬ সালে ও লেপ্টেনেন্ট রিচার্ড ফ্রেকি সাহেব ১৮৪৯ সালে ঐ দেশঅনুসন্ধান করিয়া যাহা অবগত ছন তদন্নারে সংশোধিত ছইয়া কলিকাভায় ১৮৫০ সালের আপ্রিল মাসে

প্রত্যেক খণ্ড ৩১ টাকা করিয়া পা-ওয়া যায়।

১ ইঞ্জি পরিমা-ণে আট মাইল বু-ঝায় মূল্য ৩/ টা-কা।

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### APPOINTMENTS.

The 7th June, 1853.

Moulvie Mahomed Ullee, at present Moonsiff of Nattore, to be Moonsiff of Bhowaneegunge.

Baboo Madhub Chunder Chowdree, at present Moonsiff of Chuppye, to be Moonsiff of Nattore.

Baboo Mohinder Narayn Chuckerbuttee, at present Moonsiff of Bhowancegunge, to be Moonsiff of Chuppye.

### The 9th June, 1853.

Baboo Bissumbhur Bidyabhoosun, who was appointed on the 25th April last, to act as Moonsiff of Dhamnuggur, Zillah Cuttack, is confirmed in that appointment.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 3rd June, 1853.

Baboo Nobokishen Sein, Moonsiff of Panchpoo-

[शवर्गमण्डे शासके । ३४०६ । ३८ खून।]

निस् नेत्मंत्र छुशांत्रच छेउतां खालत् रैनमानन्नकींत्र स्नित्रिः सक्ना, वाष्ट्रांचे त्मरणत् देखिनस्वत्रत्तान्त् त्मर्लेद्वले त्म ि उसांकत् मार्ट्य कर्क्क ১৮৪৯। ८०। ८১। ८२ मार्ट्य अक्ष इस। ১ देखि शतियात् इस-त्रकी र योद्य त्यात्।

मुका ७८ है। हा

### ভারতবর্ষের মধ্যমাৎশ।

মারওয়ার কি যোধপুর দেশের নক্শা ভাছার মধ্যে মেহেরওয়ারা নামে থাাত প্রদেশও আছে। ১৮৫০ দালের ফেকুআরি মাদপর্যান্ত ভাছাত অনাহ স্থান দেওয়া গিয়াছে ও ভাছা দংশোধিত ছইয়াছে।

১ ইঞ্জি পরিমা-ণে ৮ মাইল বুঝায় মূল্য ৫১ টাকা।

জরপুর দেশের নক্শা। ও তাহার নিকটবর্ত্তি এতদেশীয় রাজারদের অধীন অলওয়র ও ভরতপুর ও শি-ক্ষাবতী ও কৃষ্ণগড় ও ভৌরবতী ও তোঁক দেশ। ১৮৫০ সাল জুন মাস

১ ইঞ্জি পরিমা-- ণে ৮ মাইল বুঝায় মুল্য ৪১ টাকা।

বড়ং তকায় থোদিত ভারতবর্ধীয় নক্শা নমূর ৪২, ৪৪, ৪৭, ৪৮, ৪৯, ৫০, ৫৬, ৬০, ৬১, ৬৫, ৬৫, ৬৬, ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭২, ৭৫, ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮৯, ৯৪, ১০৭, ১০৮, ১০৯, ১২৪, ১২৫, ১২৯, ১৩০, ১৩১, ১৩৮,

> ইঞ্চি পরিমা ণে ৪ মাইল বুঝার প্রত্যেক নম্বরের মুল্য ৪১ টাক।

উক্ত নক্শার নির্ঘণ্ট

.. ( युना २८ छोका ... रेकविशा।

এই ইশ্তিহারে প্রকাশিত প্রগনাভিন্ন অন্য কোন প্রগনার নক্শা পাওয়া যায় না।

> এচ এল থুইলিয়র। ডেপুটী সরবেয়র জেনরল ।

রেবিনিউ সর্বেয়র জেনরল সাহেবের দফ্তর্থানা। কলিকাতা। ১৮৫৩ সাল ১ মে।

### . বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানা আদালতের হ্কুম।

नियां १।

১৮৫৩ দাল ৭ জুন।

নাটোরের বর্ত্তমান মুনদেফ জীযুত মৌল্বী মহজ্ঞান আলী ভবানীগঞ্জের মুনদেফ হউবেন।

চাপাইয়ের বর্তমান মুনসেফ জীযুত বারু মাধবচন্দ্র চৌ-ধুরী নাটোরের মুনসেফ হইবেন।

ভবানীগঞ্জের বর্ত্তমান মুনদেফ শ্রীযুত বাবু মাহজ্রনারা-য়ণ চক্রবর্ত্তী চাপাইয়ের মুনদেফ হউবেন।

### ১৮৫७ माल ১ छन।

শ্রীযুত বাবু বিশ্বস্তর বিদ্যাভূষণ গত আপ্রিল মাদের ২৫ তারিখে জিলা কটকের ধামনগরের মুনদেফা কর্মানির্বাহ করিতে নিযুক্ত হইয়াছিলেন এইক্ষণে ডিনি দেই পদে যোকরর হইয়াছেন।

### क्रकी।

১৮৫० मान ० जुन्।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকুরিয়ার মুনদেক আযুত বাব কর

vate affairs.

The leave of absence from the 22nd to the 24th ultimo, granted on the 21st Idem to Moulvie Gholam Rubbanee, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, has been cancelled at his own request.

C. T. Buckland, Offg. Register.

### রাজকর্মে নিয়ো**গ**।

৮৮৪ নমুর।

বাললা দেশের খাসুত মোইট নোবল গবর্নর সাহে বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৮ মে।

শ্রীযুত মৌলবী আহমদ আদান ১৮৩৩ সালের ৯ আ-ইনানুসারে ডেপুটা কালেত্টর হইবেন এবং ১৮২২ সা-লের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ১ আইনানুসারে মঙ্কের ও বীরজ্ম ও পূর্ক ও পশ্চিম বর্ষমান ও নদায়া ও মূর্নি-দাবাদ ও ভাগলুপুর ও দিনাঞ্জুর ও পূর্ণিয়া ও রঙ্গপুর **७ दध्या ७ दाखनाधी अर९ मालम्ह किलाग्न काल्कराद्र** সাহেতের সম্পূর্ণ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়া রাজস্বস্পর্টার জরি-পের চতুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম এলাকাম,নিনুক্ত হইবেন।

১৮৫० माल ১৯ गा।

প্রীয়ত টি বি লেম সাহেব (Mr. T. B. Lanc,) মেদি-নাপুরে দাপারণ বিদ্যাপ্যাপ্রের লোকেল ক্মিটির মেয়ুর

১৮৫৩ দাল ২০ মে।

শ্রীষ্ট জে এম মিলর সাচেন (Mr. J. M. Miller,) আ-সামে তেজপুরের চিকিৎদকের কর্মের ভার প্রাপ্ত হইয়া-

> ভূটী। ১৮৫৩ সাল ১৩ মে।

বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর শ্রীবৃত অধাক হ<sup>ু</sup>বেন। ডবলিউ জে লঙ্গমোর সাজেব (Mr. W. J. Longmore,)! আপন কর্মের ভার এীয়ুত এ আর ডাম্মন সাভেবের (Mr. A. R. Thompson,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষ-রক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী ফ্রাণ্ট প্রীযুত ই ডবলিউ মলনি সাহেব (Mr. E. W. পাইরাছেন। শ্রীবৃত লঙ্গমোর সাহেবের (Mr. Longmore) Molony ,) ছুটীবিষণক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদা-অনুপ্রান বা অনা অ্কুম না হওনপ্যান্ত শ্রীগৃত ভাষ্যন হৈ এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন। সাঙ্গের জাইণ্ট মাঞিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম নিকাহ করিবেন।

হিজাপন।

১৮৫৩ माल २৫ मा।

নির্দ্ধারণ।

যেতেতুক ১৮৫২ সালের আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখো নির্দ্ধারণ হইয়াছিল যে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে নিযুক্ত সেপসিয়ল কমিস্যানর সাহেবেরদের এলাকা বহিত<sup>া</sup> **হয় কিন্তু যে সকল মোকদ্দম। তাঁহারদের সম্মুখে তৎস**ময়ে । উপস্থিত ছিল তাহা এবং তাঁহারদের করা ডিক্রী জারী ক্সপতে যে সকল বিবাদ উপত্তিত হইয়াছিল তাহা নি- গ্রিযুত এটি স্থিপ সাহেব (Mr. A. T. Smith,) চন্ধিলপর-ষ্পাতি করিতে তাঁহারদের ক্ষমতা থাকে । এব৲ যেহেতুক<sub>্রন</sub>্ত বারাদ≏ ও যশোচর এই **দকল জিলায় বিশেষ কর্মে** পূর্বোক্ত সেপসিয়ল ক্মিসানর সাহেবেরদের আদালত নিগুক্ত হইয়া উক্ত জিলায় মাজিট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতা**প্রা**থ স্থির করিয়াছেন যে ঐ নির্দ্ধারণের কথানুসারে মোকদ্দমার হুইয়াছেন<sub>্</sub>। পুনর্মিচারের যে দর্থায় উক্ত ১৮৫> নালের ১৫ আল্রাল খার। গ্রাখ্য করিতে পারেন ন। অতএব বাঙ্গলা দেশের কিলা চাটিগাঁরে দলালদস্তাবেজের রেজিইটর ও বিবাহের **এীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর্ দাহেবের প্রতি ১৮২৮ म**ি রেজি**ট্রার হইবেন**। জের ও আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণেতে যে ক্ষমতাপণ 🖦 🕮 মুক্ত লার্ড ক্ষেনরি ইউলিক ব্রাউন সাছের (Lord বয় তৎক্রমে এযুক্ত নিদ্ধারণ করিয়াছেন যে উক্ত দেশনিয়ল Henry Ulick Browne.) ত্রিক্তের কালেক্টর ও মাজি-

kooris, Zillah Tipperah, for six days, on urgent pri- ক্ষুদ্র সেন স্থায় অভ্যাবশ্যক কর্মোপলকে ছয় দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার সুথসাগরের মুনসেফ জীযুত মৌলবী গোলাম রবাণি গত মাদের ২ ভারি থঅবধি ২৪ ভারি থ-পর্যাস্ত যে ছুটী গড় মাদের ২১ তারিখে পান ভাছা ভাঁছার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

সি টি বকলাগ। এক্টিৎ রেঞ্জিইর।

ফয়সলা করিয়াছেন ভাতার পুনর্কিচারের নিমিত্তে দর্থাস্ত তাঁহারা গ্রাহ্য করিতে পারেন এবং ১৮২৮ দালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণে সেপসিয়ল কমিদানর দা-ভেবেরদের ফয়সলা পুনর্ঝিচারের বিষয়ে যে বিধান হয় সেট বিধানানুদারে ঐ দর্থাস্কমতে কার্য্য করিতে পারেন। বাললা দেশের জীয়ত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ সাহেবের তুকুমক্রমে।

> मिभिन टी छन। বাঙ্গলা দেশের গতর্গমেণ্টের সেক্রেটারী

> > ৯০৪ নমুর।

বান্ধলা দেশের জীগৃত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ সাহেরের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৪ মে।

প্রীযুক্ত জে জে নেু সাহেব (Mr. J. J. Grey,) ছুগলীর কালেক্টর ও মাজিফুেট দাহেবের আদিষ্টাণ্ট ছইবেন। ১৮৫৩ দাল ১৬ মে।

পুরীতে নিমকের এজেট সাফেবের আসি**ফাট এ**যুত हे दि शिक्ष मारबद (Mr. E. B. Thring,) ১৮৩৮ मारलद ২৯ আইনের ২৫ ধারাবুদারে নিমকা আইন উল্লেখনের মোকদ্দশার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ২৭ মে।

মান্দ্রাজের মিরিশভায় নিযুক্ত আসিফীণী চিকিৎসক প্রীযুত্ত ক্ষে এ ব্রেনল্ডস সাহেব (Mr. J. A. Reynolds,) মৌলমেনের দিবিল আদিষ্টাণ্ট টিকিৎদক ও ডাকের

जुड़ी।

১৮৫৩ সাল ২৭ মে।

ত্রিপুরার কালেক্টর ও মাজিফ্টেট সাহেতের আসি-

বাঙ্গলা দেশের প্রীয়ত মোফী নোবল গবরুনর সাহেবের मिमिल ठीएन। ত্তুমক্রমে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৯৩৪ নমুর। বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেতের হুকুম

নিয়োগ।

১৮৫० माल ১৯ यে।

১৮৩৩ দালের ১ আইনানুদারে ডেপুটী কালেক্টর

১৮৫৩ সাল ২৬ মে।

ভারিথে ভাঁহারদের সম্মুথে উপস্থিত না জিল ভাষা তালা এয়ত জে এচ মালল্স সাহেব (Mr. J. H. Mangles,)

কমিদানর দাহেরেরদের এমত কোন আদালত যে কোন ট্রেট সাহেরের আদিউ।ট হইবেন।

याम ওআজিন আদিকী। व মাজিট্রেট সাহেতের যে ক্ষমতা সাহেত (Reverend II. R. Shepherd,) চিকিৎসকের ১৭৯৭ সালের ১৩ আটন ও ১৮০৭ সালের ৯ আইনে সটিফিকটজেমে নিয়মিত ছুটা লইয়া ইক্লণ্ডে গমনের অনু-নির্দিষ্ট হয় ভাছ: প্রাপ্ত ক্রয়া জিলা সার্ণে ডেপুটা মা- মতি প্রাপ্ত হইয়াছেন। ঞ্জিট্টেট ছইবেন এবং ঐ ক্ষমভাক্রমে সেওয়ান এলাকা-থণ্ডের মধ্যে কার্য্য করিবেন।

ভাগলপুরে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি মেমূর হইবেন।

### ১৮৫৩ দাল ৩০ মে।

প্রীযুত জে জি পিউ সাহেব (Mr. J. G. Pughe,) মতি-হারির সব-ডেপুটা আফানের এঞেন্টের কর্ম নির্মাহ করি- মাণিকগঞ্জ এলাকাখণ্ডের যে অংশ এইক্ষণপর্যান্ত বেন। প্রীযুত পিউ সাচেব (Mr. l'uche,) আফীন ও ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিফুেট সাহেবের এলাকাজ্জ আরকারীর আইনের বিপরীত দোষ বিচারের নিমিত্তে ছিল তাহা ঢাকার মাজিষ্ট্রেট দাহেবের এলাক ভ্রুক হই-সারণ জিলায় ১৮৩৩ মালের ১ আইনানুসারে ডেপুটা <sup>রাছে</sup>। কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

এগার সংখ্যক অর্থাৎ পাটনা এলাকার যে সময়ে যিনি স্থ কুমক্রমে। ক্মিদানর হন ডিনি খীয় পদোপলক্ষে পাটনা জিলাতে দেশন জভের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হটবেন।

### धूरी।

१ १८० मान २० त्य ।

কালারুছা এলাকাথছের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাজিট্রেট শ্রিযুত মৌলবী আবদুল লভিফ চিকিৎসকের সটিফিকট-ক্রমে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ দাল ২৬ যে।

ত্রিস্থতের কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেতের আসি-ফ্টাণ্ট শ্ৰীয়ত এস লশিৎটন সাছেব (Mr. S. Lushington.) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে আঠারো মানের ছুটা প:-ট য়াছেন।

ফরিদপুরের সব-আদিষ্টাণ্ট চিকিৎসক প্রীয়ত বাব্ কালাচাঁদ দে তিন মাদের ভূটা পাইয়াভেন। জীয়ত বার্ কালাটাদ দের অনুপস্থানপর্যান্ত সধ-আদিষ্টাণ্ট চিকিৎ-সক আযুত বাবু উমেশচন্দ্র মিত্র ঐ স্থানের চিকিৎসকের कर्म्म निकां रू कहित्रन।

### ১৮৫৩ সাল ৩০ মে।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র জীনুত জি ই ওয়াট-সন সাছেব (Mr. G. E. Watson,) চিকিৎসকের সটিফি-কটক্রমে তিন মালের ছুটা পাইয়াছেন।

বর্জিমানের ফভওয়াদায়ক এীয়ত মৌলবী আলী মহ্ মাদ স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটা পাইরাছেন। বাললা দেশের জ্বিত্ত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ত্তৃমক্রমে।

मिमिल रीएन।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### ৯৭৩ নমুর।

বাদলা দেশের জ্বীয়ত মোইট নোবল গবর্নর সাহে-

বের হুকুম।

১৮৫৩ माल ১ जून।

কলিকাতার প্রীয়ুত লার্ড বিশপ সাহেব (Lord Bishop) চাতার ধর্মোপদেশক প্রীযুত পাদরি এচ আর শেপর্ড সা-হেবকে (Reverend H. R. Shepherd,) যে এক মানের ছুটী দেন ভাছা মঞ্ব হইয়াছে।

বোর্ড রেবিনিউর মেমুর প্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব (Mr. E. M. Gordon,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### 3600 माल २ ख्ना

চরিশপরগনার কালেক্টর ও মাদ্লিফুট সাহেবের ছুকুমক্রমে। আসি**ন্টান্ট আ**ষুত জি এ পাক্টন সাহেব (Mr. G. A. Paxton,) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মাসের ভূটা পাইয়াছেন।

ি [পরর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৩। ১৪ জুন।]

'ঞ্জিল। সারণে সেওয়ানের মুনসেফ জীযুত যৌলবী মছ-। 🛮 চাকার ধর্মোপদেশক জীযুত পাদরি এচ আরু শেপর্ড 🚅

### ১৮৫० माल ७ जुन।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভার শ্রীযুত ঞ্জি এ পাক্ষীন সাহেব শ্রীযুক্ত এচ এল ডাম্পিরর সাহেব (Mr. II. L. Dampier,) (Mr. G. A. Paxton,) দ্বিতীয় প্রোণীর নির্মিত ছুটা লইয়া প্রাপ্ত হইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ১ জুন।

া বাদলা দেশের প্রিয়ত যোষ্ট নোবল গবরুনর সাহেবের मिमिल वीखन।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### ৯৭৪ নমূর।

বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ माल ১ जुन।

সদর পরীক্ষক কমিটির রিপোটঅনুসারে নিম্নের লি-থিত আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের ১৮৫১ সালের নবেশ্বর মাদের ১৯ তারিথের নির্দিষ্ট পরীক্ষোতীর্ণ চট-য়াছেনে এমত প্রকাশ হইল।

দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চ শ্রেণী।

🔊 যুত্ত এ হোপ সাছেন (Mr. A. Hope.)

- " मि एटलिউ মাকিলপ मारश्व (Mr. C. W. Mackillop.)
- 🏿 🗗 এ পেপর সাহেব (Mr. G. A. Pepper.)
- 🛭 😉 এ পাকফুন সাহেব (Mr. G. A. Paxton.)
- জি ই ডবলিউ কুপর সাহেব (Mr. G. E. W. Couper,)
- कि द्वांकेषे मारक्य (Mr. G. Bright.)
- ্ল, এচ রোজ সাহেব (Mr. II. Rose.)
- " জে ওয়াটসন সাহেব (Mr. J. Watson.)
- " টি পি लार्किन मार्ट्ट (Mr. T. P. Larkins.)
- " জে আরু ওয়ার্ড সাহের (Mr. J. R. Ward.)
- " সি ই লাম্স সাহেব (Mr. C. E. Lance.)
- টি ই ব্রেচনসা সাছেব (Mr. T. E. Raven-
- ডবলিউ এফ মাকডনেল সাহেব (Mr. W. F. McDonell.)
- हे एटलिए मलनि मारहत (Mr. E. W.
- এ আরু তামসন সাহেব (Mr. A. R. Thomp-

প্রথম অর্থাৎ অধ্য শ্রেণী।

- জীযুত এ জে জাক্ষন সাহেব (Mr. A. J. Jack-
  - এফ আরু কাজেল সাংহ্ব (Mr. F. R. Cockerell.)
  - " জে এম লৌইন সাহেব (Mr. J. M. Lowis.)
  - ডবলিউ সি সেপন্সর সাহেব (Mr. W. C. Spencer.)

বাললা দেশের জীযুত মে:ঊ নোবল গবর্নর সাহেবের

সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণেকের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. LAND ADVERTISEMENTS

भवनंद्यारणेव हेम्डिहां ह	ভূমিবিষয়ক ইশ্ভিহার।	র প'ওম' ব্যক্তী মালপ্রকারি নিমিত্তে এবে মন্যাস যে কিছু দারি ৪ম' বাকী এ'ক'ম সমাম ব্যুক্ত বি
LAND ADVERTISEMENTS	কর্ম নতা নেওয় মালাবার প্রথম আইনের ৬ ৮০ব সালের প্রথম মালের প্রথম আইনের ১৮০ব সালের স্থাম সামির সামের সামির সামির সামির সামির সামির সামির সামির সামির সামির সামির স	০ গত জাহণজ্যে হাকী ম'লগুলাৰি আদাৰ কৰিতে জ্কুম আছে সেজনুসাৰে পেই' মহাল সম ১৮৫১ ম'লেও জনুমাৰি নিজ্ঞ মহাল সৰ্কাৰ পি'ওম' হাকী মালগুলাৰ মিলিজে এবং অন্য ৰে কিছু দাবি বিশ যোচাকৈ স্ম ১১৬০ সাল আঘাৰ মাহাৰ ১৪ তাৰিখ শালকাৰ দিলম মহন জন্ম মান্ত জনুমাৰি যাহাৰ কিন্তী লাগীল পাওম' হাকী এনজনম জন্ম মন্ত নিজ্ঞান সম্ভ নিজ্

		`		,			
্ৰ জুন মাহাত ২৫ ভা-	े के किस के किस के किस						
화지 열리) 커지 2F40 비(대 한당(2주 :	বাকী পাওন'ল,গাইদ কিন্তুী মাহ জানুমারি সম ১৮৫০ সাল	• = • 00 ×	7.44.C			629	
गिष्टेम भाषामा द्वित्री धाः कि धदर मिलाम्न दिक्का ७	সম্ব জ্য <sup>়</sup> সন ১২৬ • স <sup>±</sup> ল	५ राव १९१म अभीषांदी याथे हे सम्हत्छ। ६९७५/ ७	? 4,0%,458	•		= · · · / = · · · · · · · · · · · · · ·	
াজ্য খোডাংক শাল স্বাহার ১৪ তারিখ শালবার দিবস উক্ত কিষ্তাত কালেক্ট্র সাহেত্রে ক জুমন্ত্র মাহার ক্রিয়াল সাহিত্য স্থান সম্ভান স্থান সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল ক্রিয়াল সাহার ক্রিয়াল ক্রেয়াল ক্রিয়াল ক্রেয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রেয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রিয়াল ক্রেয়াল ক্রিয়াল ক্র	보 차 : 약 6	··· হরিনার্যেণ ডক্রেরেটি জমিদার সিস্তাত। পোন ও বাংচ্চিস্তা স্কিমিদার ক্রিস্তাত। কেন্দ্র	··· প্র্যু দেনাপ্তি ও এ ফিন ফেনাপ্তির পুষ ন'ব যণ সেন'প্তি ও প্রমাভ সেন'প্তির পুষ	महापन्त (मन'न'डि अक्षेत्रम प्रमाभिति । अक्षेत्रम प्रमाभिति । अक्षेत्रम स्ट (क्षम हे । मन' निर्माभित्र स्ट (क्षम हे । मन' । अस्ति । मन्दर्भ । अस्ति । मन्दर्भ । स्ट (मनाभित्र । मन्दर्भ । स्ट (मनाभित्र । मन्दर्भ । स्ट । मन्दर्भ । स्ट ।	নতুতি দেমাপতি ও মানুষণ সেমাপ্ত ও নূলি হ সেমাপ্তি ও আন্ত্ৰাণ সেমাপ্তি ও সেমাপ্তি ও অন্ত্ৰ সেমাপ্তি ও মাধ্য সেমাপ্তি ৩ চে ধ্ৰী বামচন্দ্ৰ দাছ ও ভগত দে-	उर्हो दाक् <b>म</b> मास्	
ৰি ১৪ তাৰিথ শৰিবাৰ দিবেস উজ-কিয়াত ক'ে ৪ নাম মহাল		শৌষে ভেইশপুর পরগনে কে'ট্র'ছাজ	त्योष १४ थ शहराम ट थ्यांव			डांमूरक बेक्शिनूव भवतात्म भृक्जुदाङ डामुरक सक्कुहा भवतात्म भूक्पूटाके	
লৈ আৰোঢ় মাহ ৩ ভৌজীৱ	ि हा	2	۶ ۲			^ ~ ~ ^ ~ ~	
1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	् <u>।</u> (ब्रह्म)	भारत्रत् स्मंकत्त्री दरमःतन्त्र	∕ <del>प</del>			اقع/ اوي	(日本人 Ata 出山田山 21 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11
) id al	् ग्	~	9			<u>कि</u> कि	A 10

W. J. Allen, Collector.

(

_	
Ю.	
飞	
<u> </u>	
N	
-	
K.	
<b>.</b>	i

দিছ্ যে ব্ৰিমেণ্ড জেলাবু লীনিত মাহালাভের লন ১২৬ । নের আফিপনি কিন্তার বালী থাজনা আ্লাহা নিমিন্ত সন ১৮৫০ মনিহা লুন মাহ বৃহস্পভিবার নন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ । ৬ খারা অসারে জিলা মন্তর্হের কালেক্টার কাছারিংতে নিলাম হুইবেক ইডি ৪ ভারিথ মাহ বৃহস্পভিবার নন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ । ৬ খারা অসারে জিলা মন্তর্হের কালেক্টার কাছারিংতে নিলাম হুইবেক ইডি ৪ ভারিথ মাহ বুহস্পভিবার নাম মাহাল ও পর্কান আইনের ৫ । ৬ খারা অসারে জিলা মন্তর্হের কালেক্টার কাম সমস্ক্রমা সন ১৮৫০ সালের বুহস্পভিবার নাম মাহাল ও পর্কান আইনের ৫ । ৬ খারা অসারে জিলা কর্মান লক্ষ্যাল লাক্ষ্যাল লক্ষ্যাল লক্ষ্যাল লক্ষ্যাল লক্ষ্যাল লাক্ষ্যাল	রশ মোহারক	60 मित्रहा			•			এ বাকী কীশামত ৭৬ তে	াদার জাম-	মাইতি ও	মাইতি ও	माम नावा-	। भूरलांज्या	वांट्य
ইন্ধাহার হারা পৌত্র করা হাইণ্ডেছ যে বালেখার জেলার নীনেক নালেভার লন ১২৬০ নালের আভিপান কিন্তীর বালা আলার নিনিক সন্মন্ত সদা হারা প্রান্ত করা আইনের হাও হারা অপানের জিলা মজ্নুত্বর কালেক্টার লালার হারেকে ইন্তি ও লালিবার বিশ্বর সন্মন্ত সমান্ত স্থানার হারেকে হারিক সন্মন্ত সমান্ত স	गटमं ० जा	ाह खन मन ১৮	रैक्किइर				,	व वाकी की	क्रान्तित् क्रिणामित् समि-	मांत्र मीलक्के	গোপীনাথ মাইতি ও	मिद्रवाड्राञ्चभ माम बादा-	लश মহाफिक भूत्लांज्या	मात्रीत प्रमा खाँछ।
ইজ্ঞাহার দাবা পোঠর করা দাইভেজ্ঞ যে বালেখার জেলার নীতের লিখিজ মাহালাভের সন ১২৬০ নালের আলিখনি কিন্তার হালী থালানা আদাহা নিশ্বি সন্ধান্ত লিলাম ছই।  সদা ১২১০ দালা আবিছি মানের ১৮ ভারিশ্ব বৃহস্পাভিবার সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ । ৬ ধারা অসান্ত জিলা মজতুরের কালেন্ট্র কালাম ছই।  আধার বিল্লার ক্রিলাট্রির নাম মাহাল ও পর্পনা ক্রিলার জ্ঞান মজতুরের কালেন্ট্র লাম সদর জ্ঞান বলাম ক্রিলার ক্রিলাই লিলাম ছই।  সদর বলাব কর বিল্লার কর বিল্লার প্রথম আইনের ৫ । ৬ ধারা অসান্ত লিলাম ছই।  আবিজ্ঞান বলাব কর বিল্লার কর বিলার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিলার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিলার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিলার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিল্লার কর বিলার বিলার কর বিলার বিলার কর বিলার বিলার কর বিলার কর বিলার বিলার বিলার বিলার ব	1 SVes 和何时 福利 1	বেক ইতি ৪ ভাবিশ য	मन ३४६७ मारलब	खाडेमान हाकी	, 3/1 C . D	39.78	· # 46.5	· A	<u> </u>	s.	/* II 8 89	99,	• = 6A	2
ইন্তাহার হারা পৌচর করা ঘাইটেছে যে বালেষর জেলার নীচের লিখিন্ড মাহালাডের লন ১১৬ গালের আছিপনি কিন্তার বাকা ঝাজনা লাব্য হারা আনারে ভিলা মন্তর্বর কালের টাবা আনারে ভিলা মন্তর্বর কালের টাবা আনারে ভিলা মন্তর্বর কালের টাবা আনারে ভিলা মন্তর্বর কালের টাবা আনারে ভিলা মন্তর্বর কালের টাবাল আরিছ মানের কালের নাম আহাল ও পুরুগন লাবাল ও পুরুগন লাবাল ও পুরুগন লাবাল ও পুরুগন লাবাল ও পুরুগন লাবাল ও পাল লাবাল ও পাল রাল লাবাল ও পাল লাবাল ও পাল রাল লাবাল ও পাল রাল ও পাল রাল লাবাল র লাবাল র মান্তর কালের মান্তর লাবাল র লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবল লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল লাবাল র মান্তর লাবাল র মান্তর লাবাল লাবাল র মান্তর লাবাল লাবাল র মান্তর লাবাল লাবাল র মান্তর লাবাল লাবাল লাবাল লাবাল লাবাল র মান্তর লাবাল লাবল লাবাল লাবল লাবল লাবাল লাবল লাবল লাবল লাবল লাবল লাবাল লাবাল লাবল	আদ্ধি নিমিত সং	दिर्ड निलाय हरे	माम्ब क्रमा	•	20291123	28.47	× 16 6 6 8	29211/8	A	86898	8/2008	4,0080	0=940	
ইন্ধান্ত কাবা পোচুর করা বাইডেছে যে বালেমার নোচের নিশিত মাহালাভের সন ১১৬ ।। লের আফিপনি কিন্তার ব সদ ১২৬ • দাল আহাঁচ মালের ১৮ ভারিশ বৃহস্পতিবার সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ । ৬ ঘারা অসারে জিলা মন্তর্বুর কাতে নয়র মাহাল নয়র নাম মাহাল ও পুর্ধানা জাহাল প্রক্ষানা ভারাল প্রক্ষানা ভারাল কাব্যানা ভারাল কাব্যানা ভারাল কাব্যানা ভারাল কাব্যানা ভারাল ভারাল ভারাল প্রকাণে আইলাল ভারল ভার	कि क्षांखन	विविव्यक्त			:	:	:	६ ८९ स्ट्र	: :		 ₹₹₽	:	:	
ইন্ধাৰার ৰাবা পোচর করা বাইণ্ডেছ যে বালেখর জেলার নীচের লিখিড মাহালাভের সন ১২৬ । দেলর আছিশ্নি সন্ ১২৬ । দাল আলাছ মানের ১৮ ভারিশ্ব বৃহস্পভিবার নন্য মাহাল ও পুর্ণমা আইনের ৫ । ৬ খারা অনারে জিলা মন্তর্বাধীর কি প্রতার বিশ্ব করা নাম মাহাল ও পুর্পানা জ্বাহার লাম মাহাল ও পুর্পানা নাম মাহাল এব নাম মাহাল ও পুর্পানা নাম নাম মাহাল ও পুর্পানা নাম নাম মাহাল করাল ও লাম মাহাল নাম নাম মাহাল মাহাল লাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল নাম মাহাল লাম মাহাল লাম মাহাল লাম লাম মাহাল লাম লাম মাহাল লাম লাম মাহাল লাম বাহাল লাম লাম মাহাল লাম লাম মাহাল লাম লাম মাহাল লাম নাম মাহাল লাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল নাম নাম মাহাল মাহাল নাম মাহাল মাহাল মাহাল নাম মাহাল	किन्नीत व	स्टब्स् कार	시 제 제		:	:	:	किने यात्र वि		: , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	4 3 89	:	; 	
ইন্ধাৰ্য কাবা পোচর করা কাইডেছি যে বালেখর ফেলার নীচের লিখিড মাহালাডের সন ১২৬ ।।লের সন ১২৬ । দালের প্রথম আইনের ৫। ৬ ধারা অসারে সেন্দ্র হিছা বিশ্ব কার্ম স্বান্ধ বৃহস্পাভিবার সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫। ৬ ধারা অসারে সেন্ধ্র মাহাল ও পর্পনা লাহাল ও পর্পনা লাহাল ও পর্পনা লাহাল ও পর্পনা লাহাল ও পর্পনা লাহাল ও পর্পনা লাহাল ও প্রকাশ পর্পনা শোলা লাহালির মহা ও এই মেন্ডের গ্রহিত্বর পাং এ লাহালির মহা ও এই মেন্ডের রাজ্মিণ পাং দোলাগ্রাম লাহার্ম পালাহ বিশ্ব লাহাল ও এই মেন্ডের রাজ্মিণ পাং দোলাগ্রাম ওগার্হ ভাগরত পালা ও এই ও পরিদ্যা মোন্ডের অর্টাই পাং দোলাগ্রাম ওগার্হ ভাগরত পালা ও এই ও ভাগরত পালা লাহাল লাহালান্ত্র পালা ও এই ও ভাগরত পালা লাহাল লাহালান্ত্র পালা ও এই বিদ্যা মোন্ডিলেশ পাং আইহাশ লাহালান্ত্র পালা ও এই বিদ্যা মোন্ডিলেশ পাং আইহাশ লাহালান্ত্র পালা ও লাং বউলাল্ল পাং কালিহাশ লাহালান্ত্র পালা ও লাং বউলাল্ল পাং কালিহাশ লাহালান্ত্র পালা ও লাং বউলাল্ল পাং কালিহাশ লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা ও লাং বউলাল্ল পাং কালিহাশ লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালা লাহালা লাহালান্ত্র পালা পাং লাহালালা লাহালা লাহালালা লাহালালা লাহালালালা লাহালালালাল	वाहिन्ति	किल। मछन	, शक्षांद्व				:	शिक्ष भास	SI 18 837	वांच अभ्यत	S 54 0	8 भग्न इ	डिन्द्र	+6,414
ইন্ধাহার হারা গোচর করা হাইভেছে যে বালেগর কেলার নাচের লিভিড মাহালাভের সদ্দ ১২৬ দাল আহিছি মানের ১৮ ভারিশ বৃহস্পান্তবার নন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫।৬ মেন্ত্র হাল নয়র বাল বারাল ও পর্গনা নয়র ১৪৯ ভারুক থয়লা প্রগণে শোশা ১৪৯ ভারুক থয়লা প্রগণে শোশা ০১৯ মৌলে রাজ্যপুর পাং মাভ মলস ০১৯ মৌলে রাজ্যপুর পাং মাল মাল মাল মাল মাল মাল মাল মাল মাল মাল	न ३१७ ।।एलब्	धांद्री व्यमाद्	166		श्रकाशक जि	नम्माह अन्त	मार्थाम्य महा	म्रोट्याम्ब ग्रहा	इत्वक्क शानि	लक्कीबादाय	ভাগৰত পাঞ	क्रीनित्क लाँका	ब्रियटम्हिम भा	TIS
ইন্ধাহার হারা গোচর করা হাইডেছে যে বালেখর জেলার নাচের লিখিড মাহা।  সদ ১২৬ - দাল আহিছি মানের ১৮ ভারিশ বৃহস্পান্তবার লন ১৮৪৫ সালের প্রথম আই।  আশার হাইল নম্বর  ত মেহাদী বলেহার ৮০৬ ভণে নারায়পপুর পং সাভ মলদ  ত মেহাদী বলেহার ৮০৬ ভণে নারায়পপুর পং সাভ মলদ  ত মেহাদী বলেহার ১৪১ ভারুক থালা প্রগণে শোশো  ত এই ত মানের রাজ্বাশি প্র লিল্হাম  ত এই মৌলের রাজ্বাশি পাং দোলিহ্যাম  ত এই মৌলের রাজ্বাশি পাং দোলিহ্যাম  ত এই বিরদ্ধী মৌং শিন্তি হাই পাং দোলিহ্যাম  ত এই বিরদ্ধী মৌং ভিলেদ পাং আহিয়াশ  ত এই বিরদ্ধী মৌং ভিলেদ পাং আহিয়াশ  ত এই বিরদ্ধী মৌং ভিলেদ পাং আহিয়াশ  ত এই বিরদ্ধী মৌং ভিলেদ পাং আহিয়াশ  ত ওছে অরিদ্ধী মৌং ভিলেদ পাং আহিয়াশ  ত নাম মান্তমান্ত্রন বিরদ্ধি মোং মান্তমান সম্বাস্থান পাং সাহিয়াশ	मांत्ड्र र	भें हैं।			:	:	•			:	গয়বহ	;	÷	:
स्कारोज कांत्री (लीठ्त कवा वादिष्टिक् मन २२६ मान बाविष्ट मामित्र अम् कांत्रिक वृष्ट म त्यापीत् किंदिकांत्र त्विकित्तिक मध्ये माहान नव्यत् क साहान नव्यत्	व्य यांत्मध्य व्यमाव मीरम् निर्मा मार्था	मेडिदांद्र मन svee मारमद श्रथम कांहै।	नाम माहाल ६ शहराना		ভণে নারায়ণপুর পাং সাত মলস্	ভালুক থয়লা প্রগণে শোশো	त्योत्क महित्युनू शृत्रशाल प्रदेशाल	त्योष्ड व्यंष्ट्रभूद् भः वे	अविमशी त्योः माठै जिहि भः त्मानश्रीम	त्योत्य दांचीम नः त्मानद्वाय	अदिमनी त्योष्ड खर्बारे पः मांसनुगंप अ		श्रिमती त्योः डिलम्। भः विश्वाम	(प्रोटि प्रमाध्योजनकोत अवद्यात स्मारिक्षा
स्काहां कांद्रा (लाहिद्र व मन २२६ मान व्यावाह माराजद ३ त्यापीत कि शिवाद नव्याद नव्याद त्यापीत वरमादक ० त्यापी वरमादक ० विवाद विवाद विवा	म्बा मामेरहेर ।	भ काविश्व वृहक	त्विक्यित्व	ন <u>মূণ্</u>	9° A	700 7	R 9	~ ^ ^ 0	80	<b>88</b>	648	<i>6</i>	8 % 0	283
<b> </b>	खिहान कांत्रा प्लाठ्य व	• मोन बांबिंह शामिर ३	कि श्रेकात्	योद्योज	व्यममि वत्मविक	/ <b>c</b> ŋ	<b>∕</b> 0ij	/Qg	⁄জ	<b>∕</b> ©j	/Saj	Æţ	Ø	⁄বা
	, THE	228	a.	Þ.	9	0		0	o		_		_	_

किला क्रानी।

্ৰান্ত সমূহিল বিশ্ব সমূহিল ১ আইনের ৬ ধার্নুসারে জেলঃ জগলির নীচের লিখিত মহলেতে সন ১ ৫৩ সালের মাতি মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের সালাজ্যানির নিমিতে সন ১৮৩ সমূহি দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধার্নুসারে জেলঃ জগলির নীচের লিখিত মহলেতে সন ১ ৫৩ সালের মাতি মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত পালের ১ আইনের মাহার মাহার ১৮ তারিখপায়ত্ত পালের ১ আইনের জিমিতে সন ১ ৫৬ সালের মাহার ১৮ তারিখপায়ত পালের ১ আইনের মাহার মাহার মাহার ১ জিমিত সালের ১ জিমিত সাল

মন্তব্য কথা ।		এই মহালের প্রথম নীলাম অরিলার বার- না দাথিল করিয়া বাকী পাণের টাকা য:• থিল ন: করিবায় ছানি নীলাম হইবেক।	, /Gg /G	* 1 /43
मन ३৮६७ मालित्	२৮ मांटिव भां छमा वाकी	8/0	× 14.9	2/3° ¥198 दक्षा >> 1ۥ
সদ্ব জ্যা		8	۷, <u>چ</u> ۹.	。 , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
सहें ड	र हिं	मूर्यहोम घ्रयो ।(१७)।त	मस्मार्थास्म द्राध	क तम्दोऽद्रभ दत्मिलाधान्न
		:	:	į
মহালের নাম		কুড়চি পণ জুরশিটি	দিগতাই প্ৰ এ	শ হিষ্ণুচক পথ জাহ নাহাদ
<u>জিলার ভৌজ্ব</u>	মহালের নমূর	2655 HA	1	20°2 41 2082 43
महालिख खोगी		উন্তুন্তি জমা ধাৰ্যিহওয়া মহাল	्य १	ধ ইয়ুতুটি জম ধ্ৰিচিন। হওয়ামহাল
ট্রান	∇. 18. 18.	^	/ <b>S</b> at /	day ∾

W. T. TAYLOR, Collector.

929

)

बुघला मिन्नुक

दोगवरभव

° 11 ~ 0

9405

False in 30° 6 C 220G 3 > 0 & 2 2208

> 527; fotes xgrasts ड्यार किक्षिर अग्रुशक्त অংহ; কিঞ্ছিৎ অগুপশ্চ ৭

922°

· // 0 or co 0 % CO 6) 4) >>65

94.0 **∌**4∘ <

20405 94.5 59.5

40 22 3 % C

ष्ट्रधरा किब्रिंट उपनुष्टिंद जधरा किंश्वर ज्यापुष्ठार

আক্রিম ।

ইশতেহার দেওল ঘাইতেছে যে সন ১৮৫৩ মাল তারিখা ১ জ্ন বুধ্বের পুকাকে দিন এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাড জিলাডার একুডেজ ঘরে সান ১৮৫১। ৫২ সালের পয়দায়শী আফিমের য'ছ নীলাম হই काफिर्यं केमार्डकात। एक এर । के नील एम ७३३ मिल्क व्योकिम दिक्का क्षेट्रक छ इ.व दिलाश এडे।

OPIUM

9A0 < 30 € € : : : : : : त्र'न दामत् श्रमातना क किय ... (नर्धत्त् भवन मन् क्रम्

২ দফ। এইক্ষণে যে নীলামের উশ্ভেষ্য হইল তাহার দাধারণ নিষম অথাম শব্ড সকল পার্ণুদাবে দন ১৮৫২ দালের ১৮ নবেয়র তার্থের লিখিত ইশ্ভেষ্যে দমুদ্য বিব্রণ প্রকাশ হ্রিয়াছে এবঁশ ক্লিকাড়া ৪ এক্লচেঞ্জ গোড়েট কাগড়ে ছাপ্ৰইহ'ছে হ'ছা দুট্টি কবিলে অথব' বিদিমিউ বে'ঠের দপ্তথ'নায় দ্বথান্ত কবিলে দবিশেষ জানিতে পাবিবেশ। 0 K C Q

উপরের লিথিড নীলামের উশাডেছারের মেকদাব আজিম দেওহায় ইম দাম নীডের লিখিত মেকদার দাম ১৮৫১। ৫২ দালের হেণ্ড ও বালার্দের আফিম কিঞাং কমি ব' বেশী ছউক পশ্চাৎ লিখিত ও দফ; , ডিপাডিট অগ্ন আমামত পোলগীর টাকা দ'থনের শেষ তারিখা এবং কিল্যেরেল অগিন কিলা কাফিম শালাসের শেষ তারিখা সম ১৮৫৩ দালের ২৭ জুন এবং ৭ জুলাই এই দুই দি-কোন ৱকম সর্কারী মাজর্বি দত্তাবেজাত যাল আমানতের ছিপাবে দাখিল হুইঘা থাকে ড'ল' সম ১৮৫৩ স'লের ৭ জ্ন সেম্মব্র বেলা দুই প্রক্ষ চকীর পর্ক আরু লওযা য়'ইবেক ন' এব৲ঐ আফিমের লাটঝালাসী বস ক্লমণঃ স্থির করুণ গেল জঙ্ভত নীলামী ঋত্দির্নন যে সকল প্রমিশ্বরী নোট তথাৎ তমসুক লিখ্যা প্ৰিকণ চালার্ শাল'স কর্ণ'থে সংতেজর্ব সাহতের দশ্ভত তেজুরী স্পীদ অথহা কোম্পানির কাগল কিছা। স্বৰে কিমডের পুরা টাকার দ্রণ কে'ন ক্রেছুরি র,সিদ সন ১৮৫৩ সালের ৭ জুল'ই ব্হস্প'তিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণীর পার লওয়' ঘাইবেক না । 00 FF E

ভ\*বিথে অগত ডাচ ক কিছে অনুপ্ৰস্থ নীলামে ধর্ চাটকে। আরু হদিসাখে কোন হেতুপ্রকুল নিচ্াুমের ডার্ঝ দেল ক্রার্ আবশাক ষ্ডে কোন বেল্ডিক বিদ্যাক্ষতে ভারিশ বদ্ধ

दुरम्मिहिरोत् ख्यरा किष्ट्रि खनुभक्ता APPIT A माभर्ध CH-NEID NO PRINT 22214 २० ष्यक्ष्मिर् २० तमान्तेश्व २० डिल्मभूत १३ मध्दश्व ২২ আগ্ৰাস্ मन ३४६७ मालित् २० क्लाक

শিষ্টার জঙ্যু সু হের্'ন জালিকান বোর বিবিনিউ। ফোট উলিয়য় সন ১৮৫০ দলৈ ডারিখ ৩ ধূন

[Government Gazette, 14th June, 1853.]

### IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity JUGGETCHUNDER MOOKERJEE.

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE SREEMUTTY HURROMONEY DABEE,

MOHLSCHUNDLR MOOKERIEE and KALLYPROSONO GANGOOLY

NOTICE is hereby given, that on the fifteenth day of June, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant above usmed for an order that the Bill of Complaint filed in this cius, may be taken proconfesso as against the Defendant Sceemutty Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided Dated this 19th day of May, 1853

G. O BFTBY, Complainant's Solicitor

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিযম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একটি পকে।

🎒 জগৎচন্দ্র মুখুযা।। ফরিয়াদী।

🔊 মতীবিষ্ণুদুন্দবীদেবীও আমতীহ্রমণি দেশীও আমিহেশচন্দ্র মুখ্যা।ও আকলিপ্রিলর গালোলি আলোমী।

উহার দ্বাবা সম্বাদ দেওয়া যাউত্তেভে যে আগামি সুন মাদেব পনেরঞি ত'বিথে কিয়া তাহাব পর যত শীস্ত্র কোন্দেল্বীর কথা তানা ষাইতে পাবে ছতু শীঘু উক্ত ফবিয়াদাব পক্ষে আদালতের নিকটে প্রার্থনা হইবেক হে এই মোকক্ষণায় যে নালিশেব বিল দাখিল কবা যায় ভাগাব উত্তর না দেওনপ্রসূক্ত এই সন্তান্ত আদালভেব উক্ত শিষয়ে কৰা ও নিৰ্দ্দিট কৰা বিধানানুদাৰে অ।দামা জীমতা হৰমণি দেধী তাহাৰ সভ্যতা দ্বীকার কাৰয়াছেন আদামীৰ বিপৰীছ এমত ছকুম হয়। ই৭ ১৮৫৩ দাল তা৭ ১৯ মে ।

क्रि ९ वीवि । कवियामीव डेकील।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ হ'শতিহাব।

### JUST PUBLISHED

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Messes. R. C Lepage and Co., Tank Square, Calcutta.

MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURI,

Rendered into Urdoo by the Author,

and

George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleader in the Sudder Dewanny Adamlut

In Two vols. Price Rs 24 Or if 5 or more copies are taken, Rs 21 Vol II may be had sepa rately, Price Rs 12, or 10 Rs 8 Ans as above

🔊 বৃত্ত মেকফাবসন সাহেবেব কৃত দেওব না অ ইনেব উপ্তবল্প'ব পুরুক সুপ্রিম কোর্টের কৌন্সেলী ও সদর দেওযানা আদালতের উকিল প্রীণুক্ত জার্জ ফেনেন স'হেবের দ্বারা প্রদত হইবা।

স্পুতি বাপটিফ মিশনপ্রেদে মৃদু ক্ষিত হইসাতে এই পুরুষ ২ ব লমে স্পৃথীত ইহার মুশ্য ২৪১ টাক

সবকুলব বাস্তাব নিকট এই পুত্তক উপবোক্ত যন্ত্ৰ লগে এবং আব দি লেপেছ কোম্পানিব দোকানে লালদী घीव निक्रें श्रीश्रदा। ६ थान कि डाइ द अ दिक उद्या क वत्न नृत्न सूना २३, हे के म सि छना या केंद्रक ।

শ্বিভাষ বালম সভন্ন দেওবা হাইতে পাবে মুল্য ১১১ টাক অধিক লইলে অর্থাৎ ৫ থান লইলে ১০ ॥ । । -হিসাবে দেওয়া যাইবেক।

সুপ্রিম কোট বিদিধর আফিস।

তালুক ইন্সাবা। ক্ষেত্ৰমণি দার্গা নিবকৃষ্ণ মিত্রদিগব।

সকলকে জ'ত করা যাইতেছে যে সন হালেব ১৮ জুন শনিবাব বেল। দৃষ্ট প্রহর এক ঘণ্টাব সমগ সুপ্রিম কে টের রিদিবর আনুত এম এফ জি নেঙেদ সংহণ ড হাব অফি দ ৴ কৃষ্ণাখনি এ ৭ ইংটটের দক। নাচেব লিখিড <mark>ভালুকের ই</mark>ঞাব'ব ড'ক লইবেন ই'হার। লওনেজুক হয়েন ঐ সম্যে উক্ক আ কিলে উপস্থিত ২*গবেন ই*তি **æ**†ਬ

জেলা বর্দ্ধমান মোড'লক তালুক কিদমত ভেদ্যা রক্ষ বাব আনাব মধ্যে প্রগণে বাণীঞ্টী কিদমত ভ্রফ বিট্রুও প্রগনে মনহবশাহি মোঞ্চে সুগপুথনি ৷ ও ১বছ বামদ ড ও তবফ ভেদ্যা দিগর যে জ ও কিদমত হারে 🗸 গোপীমোহন মিত্রেব ও কৃষ্ণকান্ত মিত্রেব যে স্বস্ত ও অংশ আছে ভালা ইজাবা দেওয়া যাইবেক ইভি।

আব> বৃত্তার বিসিবর আফিসে ভক্ত কনিদে জানিতে পারিবেন ইতি।

কোট হৌদ বিদিবৰ আফিদ তাৰিখ ৩ দন ১৮৫৩।

MISSRS YEATHERD AND CO,

Stone Masons and Undertakers,

No 36, Bow Bazar

Orders promptly attended to

Terms Moderate.

[ शर्य (प्रयन्ते (प्रक्रिके । ১৮৫० । ১৪ जून । ]

শ্রীযুক্ত যেথার্ড কোম্পানি। ভান্ধৰ ও মৃদ্ধাফবাশ। ন৭ ৩৬ কাটী বছবোজাব। জ্বত্য অগোণে মানা ষাইদেক। মুস্য অপ।



### গবৰ্নমেন্ট গেজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 21, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ২১ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 3.

To the Session Judges in the Lower Provinces, and Criminal Authorities in the Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to request that you will prepare and submit the Annual Criminal Report of your District for the current and future years in the Form annexed, which is framed so as to show the exact state of the files under each head at the close of the year reported upon, the amount of business transacted generally by all the Officers exercising criminal powers, the proportion of convictions and commitments to acquittals, in heinous crimes, and the general analysis of acquittals, the number and results of the commitments and appeals before the Sessions Judge, the average duration of cases, and the periods of detention of witnesses.

- 2d. The Report must invariably embrace the opinion of the Session Judge and the Magistrate in regard to the official character and qualifications of the several Joint Magistrates, Deputy Magistrates, and Assistants, Covenanted or Uncovenanted, employed in the district under your control.
- 3d. Any general observations which you or the Magistrate may have to offer on the results exhibited in the Statements, or on the Criminal Administration generally, should be appended to the Report prepared in this form.
- 4th. The above Report, and the Annual Statements connected therewith, must be forwarded to this Office on or before the 1st of February of every year after they become due.

(Signed) B. J. Colvin,

Fort William, the 26th April, 1853.

Register.

সদর নিজামৎ আদালতের সরকালর অর্ডর।

🕶 ৩ নমূর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত দেশন জন সাহেব ও আইনবহিভূত প্রদেশের জীযুত ফৌজনারীর কার্য্যকারক
সাহেব বরাবরেব।

দদর আদালতের জ্কুমক্রমে আদেশ করিছেছি যে বর্ত্তমান বৎদরে ও ভাহার পর বৎদরে২ তমি আপন জিলার বার্ষিক ফৌজদারী রিপোর্ট নীচের লিভিত পাটা-নুসারে প্রন্থত করিয়া পাঠাও। ঐ পাঠ এমন করা গি-য়াছে যে ভদ্মারা যে বৎসরের বিষয়ে রিপোর্ট করা যায় দেই বৎসরের শেষে প্রভাক বিষয়ে নথার প্রকৃত অবেস্থা দুষ্ট হইবেক, এবৎ ফৌজদারী ক্ষমভামতে কর্মাক্যবি সকল কার্য্যকারক দাধার্ণ্যতে যত কার্য্য নির্বাহ করিয়াছেন তাহা, এবং ভারি অপরাধের যত মোকদ্মায় অপরাধির-দের দোষ দাবাত্ত হইয়াছে ও যত দোপর্দ হইয়াছে তা-হার লঙ্গে যেথ মোকদ্দমায় ব্যক্তিব্দিগকে নির্দোষ করা গিয়াছে ভাহার গড়, এবৎ নির্দোষ করণ মোকদমার সা-ধারণ মর্মা, এবং সেশন জন্ত সাহেবের নিকটো সোপখ-इंडरा ও आंशीलइंडरा মোকसमात् मं था। अकल, এव যোকদমা গড়ে যত কাল উপস্থিত ছিল, এবৎ সাক্ষিত্র-দিগকে যত কাল হাজির রাথা গিয়াছিল, এই সকল বিষয় मुक्ठे इड्रेटरक।

- ২। ভোমার কর্ত্তাধীন জিলার মধ্যে যেং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা মাজিস্ট্রেট ও চিহ্নিত কি অভিক্তিত আসিফান্ট মাজিস্ট্রেট নিযুক্ত থাকেন সরকারী কার্য্য সম্পর্কে তাঁহারদের আচারের ও ক্ষমতার বিষয়ে সেশন জন্ধ সাহেবের ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের যে মত তাহা সর্বান দাই ঐ রিপোর্টের মধ্যে লেখা থাকিবেক।
- ৩। কৈফিরতে যে ফল প্রকাশ হয় ভাহার বিষয়ে কিয়া সাধারণমতে ফৌঙদারী কার্য্য নির্ব্বাহের বিষয়ে তুমি কিয়া মাজিট্রেট সাহেব যে কোন সাধারণ মস্তব্য কথা লিখিতে চাহ ভাহা এই পাঠানুসারে প্রস্তুত রিপে:টের শেষে লিখিতে হয়।
- ৪। ঐ রিপোট এবং ভাহার দক্ষে যে২ বার্হিক কৈফয়ঽ সংলগ্ন আছে ভাহা যে বংসরের হয় ভাহার পর
  বৎসরের ১ ফেকুআরি ভারিখে কি ভাহার পূর্বের এই
  দক্তরখানায় পাঠাইতে হইবেক।

বি জে কলবিন। রেঞ্জিইর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ২৬ আপ্রিল।

#### FORM OF ANNUAL CRIMINAL REPORT.

No.

	To	the	Register	of the	Nizamut	Adawlut.
--	----	-----	----------	--------	---------	----------

With reference to the Court's Circu submitting the Annual Criminal Statements	lar	Or	der No. 3, dated the 26th April last, I have the honor of is District for the past year, together with a report drawn
up in the form therein prescribed.			
			Mr. during the year.
3d. There were for trial during the	e y	ear,	the cases of persons all of which, with the
exception of those ( in num	ber	.) 0	fremained undisposed of at its
* (Here enter the Magistrate's reasons.			close: ——— of these had been pending beyond three months for the reasons given in the margin.*  Of ———— suits under Act IV. of 1840 for trial
during the same period, all, with the excel	puc	)II U	f, were disposed of on the 31st Decem-
† (Here enter the Magistrate's reasons.	-	0 61 11	ber: of these had been pending more than 3 months for the reasons given in the margin.
			explanations.)
4th. Statement 0, Col. 10, showed	011	1y	cases in arrear. All the appeals excepting
	e o	rdei	s of the Assistants subordinate to the Magistrate, were
disposed of during the year.			
		(A	s above.)
5th. The Diary of Attendance of V	Wit	nes	ses is
		(A:	above.)
6th. The Convictions, Commitmen	ats,	an	d Acquittals in heinous crimes, as exhibited under the
185 18	· -	- ,	1 Int Contact to 3 32
‡ Convicted			
Committed			(As above.)
Acquitted			·
Summoned by the Magte.; and his Subordinates			
Sent in by the Police Released on bail by Do., &c.			
On default			
,, Compromise			
"Recognizance			
Unconditional			
7th. Statement 8 gives the followin Col. 7 ——— Col	_		its:
		_	
185 days			
185 ———— days ————	day	ys.	I .
(As above.)			•
8th. The result of the appeals from	m f	ha	orders of the Assistants, proferred to the Magistrate is
Gin. The result of the appears from	u, .	me.	
	: 13	1	shown in the Margin.¶
•	2	9	
•	Dengamed	Reversed	(As above.)
<del> </del>	ع إ خ	5   PE	
Mr, Assistant.	- -	_ _	-
Ordinary powers,		Ì	
Mr. — , Deputy Magistrate,		i	
Mr. — , Deputy Do.,	-		
BE Do. Do.,	-		
Baboo,			
Deputy Magte., Sudder Station, with ordinary powers,			
Moulvee Officer, Special powers.			
	_ _		_
Total.	1	<u> </u>	<u>.</u>
9th Mr the Magis	ten	te.	has made mention of the Officers subordinate to him in
the following terms. (Here embody the Magis			
	ofts	ivu ;	PROPORT TARMENT AND WESTINGTON
[शवर्गायक (तासके। २४६०। २३ व्यून।]			æ

#### বার্হিক ফৌজদারী রিপোর্টের পাঠ।

#### অমুক নম্বর।

निकाय आमानटाइ श्रीपृष्ट दिक्किन मास्त्र दहारदृत्य ।

সদর আদালতের গত আপ্রিল মাসের ২৬ তারিথের ও নম্বরী সর্কালর অর্ডরের **উপলক্ষে আমি এই জিলার** গত বৎসরের বার্ষিক ফৌজদারী কৈফিয়ৎ পাঠাইতেছি এবং তাহাতে যে পাঠ নির্দিষ্ট ছইয়া**ছে সেই পা**ঠানু-লারে প্রস্তুত রিপোর্টও তাহার সঙ্গে পাঠাইতেছি।

২। ঐ বৎসরে মাজিউ্টে সাহেবের পদে অমুক সাহেব ছিলেন।

৩। বংসারের মধ্যে এত ব্যক্তির মোকদমা বিচারার্থে উপস্থিত করা গিয়াছিল তাছার মধ্যে অমুক্তই ব্যক্তির এত মোকদমা ভিন্ন অন্য সকল মোকদমা বংসারের শেষে নিষ্পত্তি না ১ইয়া রহিয়াছিল। ইছার মধ্যে এত মোকদমা

\* এই ছলে মালিফুেট লাহেবের হেতু লেখ।

তিন মাদের অধিক কাল মুলতবী ছিল ভাহার হেডু ইা-শিরাতে \* লেখা গিরাছে। ১৮৪০ নালের ৪ আইনমতে এত মোকদমা ঐ ২ৎসরে বিচারারে উপদ্বিত করা গিরা-

কদমার সাধারণ মর্মাও দেই প্রকারে প্রকাশ হইয়াছে। S

(टार्चात कथा थाकिलে এই স্থলে লিখিতে ইইবেক।

ছিল তাহার মধ্যে এত মোকদ্দমা ছাড়া অন্য সকলের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারি থপষ্যস্ত নিষ্পত্তি হইরাছিল। ইহার মধ্যে এত মোকদ্দমা তিন মাসের অধিক কাল মুলক্রী

† এই স্থলে মাজিফুেট সাহেবের হেত্লেথ।

ছিল ভাষার ছেতু হাঁশিয়াভে † লেখা গিয়াছে।

(কোন যাখার কথা থাকিলে এই স্থলে লেখা যাইবেক।)

৪। ৬ নমুরী কৈফিয়তের ১০ ঘরে দৃষ্ট হইল বে কেবল এত মোকদমা বাকা আছে। মান্তিট্রেট সামেবের অধীন আসিষ্টান্ট মান্তিট্রেটেরদের স্ত্রুমের উপর আপীলহওয়া এত মোকদমা ছাড়া মুলতবী থাকা সকল আপীল বংশরের মধ্যে নিষ্পত্তি হইয়াছিল।

(কোন ব্যাথ্যার কথা থাকিলে এই স্থলে লেখা যাইতেক।)

৫। সাহিচ্রদের হাজিরীর রেজনামা এই।

(ব্যাখ্যার কথা থাকিলে এই স্থলে লিখিতে ইইবেক।)

৬। ভারি অপরাধের‡ দোষ দাব্যক্ত ওয়া ও দোপদক্রা ও নির্দোষকরণ যত যোকদ্দ্যা ১ নমুরী কৈফিয়তের ১ ভাগের ১ অর্থে ৪১ পর্য্যন্ত ঘরের শির্নামায় প্রকাশ হয় তাহা পাশ্বে লেখা যাইতেছে। নির্দোষ করণ মো-

্ব দোষ সাব্যন্ত হয়।
সোপর্দ হয়।
নির্দোষ করা যায়।

১ মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও তাঁহার অধীন।
কার্যাকারকেরদের ঘারা তলব হয়।
পোলীসের ঘারা পাঠান যায়।
পোলীসপ্রভূতির ঘারা হাজির জামিনে থালাস হয়।
কাটিপ্রযুক্ত।
ক্ফানামা করিয়া।
মুচলকা লিথিয়া।

৮। আসিটান্টেরদের জ্বুমের উপর যে২ আপীল মাজিট্রেট সাহেবের নিকটে হয় তাহার ফল পার্ছে গ্র

	অগ্র'ছা	1 Mg	জন্যথা	
শু শ্রীযুত অমুক আদিফ্টাণ্ট দাধারণ				
ক্ষমতাপ্রাপ্ত। প্রীযুত অমুক ডেপুটা মাজিট্রেট স ম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত।				-
শ্ৰীযুত অযুক ডেপুটা ঐ । অযুক স্থানে ঐ ঐ ।		   		1
· জীযুত বাবু অমুক। সদর মোকামের ডেপুটা মাজিক্টেট				1 1 1
সাধারণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত। শ্রীমুত মৌলবা অমুক। ফতওয়াদা- য়ক বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত।	•			
মোট	<u>'</u>	·	   	-

প্রকাশ হইতেছে। (ব্যাঝার কথ থাজিলে এই স্থলে লিখিতে হইবেক।)

৯। মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত অমুক সাহেব আপনার অধীন কার্যাকারকেরদের বিশ্বরে এইং কথা লিখিরাছেন (এই স্থানে আসিক্টান্টেরদের বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রিপোর্ট লিখিতে হটবেক।) [Government Guzette, 21st June, 1853.] 2 Q 2

	Rejected.	Confirmed.	Reversed.
* Regular Appeals Appeals under Act IV. of 1840 Miscellaneous Appeals			
Total		 	

10th. The results of the Appeals\* and Commitments† to the Sessions Court are shown in the margin.

	Cases Persons
† Convicted —	
Beferred -	
Acquitted -	
	(As above)

11th. In regard to the several Magisterial Authorities, I have to report

(Here give the opinion of the Session Judge.)

		was Session Judge during the year.	
		for trial during the year, Mr.	
of the form	er and	of the latter, leaving at the close of i	t, ————commitments
and	appeals under	trial.	

#### RULES FOR THE CONTROL, MANAGE-MENT AND CONDUCT OF THE ROAD POLICE ON THE GRAND TRUNK ROAD.

- 1. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates, through whose jurisdictions the Grand Trunk Road passes, have the supervision and control of the Road Police within the limits of their respective jurisdictions.
- 2. The Deputy Magistrates and Assistants in Sub-divisions on the road are required to visit the Road Police posts at least twice in every month, especially during the period between the 15th of October and the 20th of June. The Magistrates of Districts, if unable from other business to visit the road, will depute their Assistants or other competent Officers for that purpose.
- 3. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will take care that their subordinates prevent all obstruction on the road, by the stopping of carts, trucks or carriages. At the halting places, and elsewhere, carts and other carriages stopping are to be carefully drawn to one side of the road, and the centre kept sufficiently free to admit of two carriages at least passing abreast.
- 4. Each Station Jemadar has the immediate charge and control of the Sowars, Burkundazes and Chowkeydars within his beat.
- 5. The Burkundaz at each Murhella shall require and cause the two Chowkeydars under him to patrol the road before day-break East and West until they meet the Chowkeydars of the adjacent Murhella, and then return to their post, reporting what they

বড় সদর রাস্তায় পোলাসের কাষ্যকারকেরদের তত্ত্বাবধারণ করণ ও কাষ্য নির্ব্বাছ করাওণ ও কাষ্য করণের বিষয়ি বিধান।

- ১। বড় সদর রান্তা যে মাজিস্ট্রেট ও আসিফাল্ট সা-ছেকেরদের ও ডেপুটা মাজিস্ট্রেটেরদের এলাকার মধ্য দিয়া যায় তাঁছারদের যাঁছার এলাকার সীমার মধ্যে রা-ল্কার যে অংশ পড়ে তাঁছার তল্কাবধারণ ও কর্তৃত্ব সেই অংশের পোলাসের উপর থাকিবেক।
- ২। রাদ্ভার উপর যে ডেপুটা মাজিফুটেরা ও এলাকা থাণ্ডের আদিষ্টাণ্ট সাহেবেরা আছেন তাঁহারদের সকল সমরে বিশেষতঃ অক্টোবর মাসের ১৫ তারিথঅবধি জুন মাসের ২০ তারিথপর্যান্ত প্রতিমাসে অতিন্যুন দুইবার রা-দ্ভার পোলাসের সকল আড্ডাতে গমন করিতে ছইবেক। জিলার মাজিফুট সাহেবের। যদি অন্য কর্মোপলক্ষে রান্তার গিয়া দেখিতে না পারেন তবে তাঁহারা সেই অভিপ্রাহর আপনারদের আদিষ্টাণ্টদিগকে কিয়া উপযুক্ত ক্ষমতা-প্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকদিগকে পাঠাইবেন।
- ৩। মাঞ্জিফুটে ও আদিষ্টাণ্ট সাহেবেরা ও ডেপুটা মাঞ্জিফুটের। মনোঘোগী হইবেন যে তাঁহারদের অধীন আমলাগণ বলদগাড়ির কি টুকের অর্থাৎ হাতে চালান গাড়ির কি ঘোড়ার গাড়ির দাঁড়াইয়া থাকনের ঘারা পথের অবরোধ নিবারণ করে। সরাইতে ও অন্যান্য ছানে বলদ-গাড়িও অন্যান্য গাড়ি থামিলে তাহা সতর্ক হইয়া রাস্তার এক পার্থে টানিয়া লইতে হইবেক এবং রাস্তার মাঝখানে এত জায়গা থাকিবেক যে অন্যুন দুইথান ঘোড়ার গাড়ি পাশাপাশি চলিতে পারে।
- ৪। প্রত্যেক থানার ভ্রমাদারের বোঁদের মধ্যে যে সকল সওয়ার ও বরকন্দান্ত ও চৌকীদার আছে ভাচার-দের উপর ঐ ক্সমাদারের কর্তৃত্ব ও ক্ষমতা থাকিবেক।
- ৫। প্রত্যেক মরতেলার বরকদাল আপনার অধীন
  দুই চৌকীদারকে স্তুক্ম করিবেক যে অরুণোদয়ের পূর্বের
  তাহার। যাবং অতিনিকট মরতেলার চৌকীদারেরদের
  দাক্ষাৎ না পার তাবৎ রাস্তার উপর পূর্বে ও পশ্চিম
  দিগে ভূমণ করে পরে আপনারদের ফাঁড়িতে ফিরিয়া আ-

[शवर्गस्वे शास्त्रहे। २४६०। २२ जून।]

4.	ৰুগুক্ত হয়	म-भूत रहा	অন্যথা হয়
* ভাবেভাষত আপীল। ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে আপীল। মুথ্ফরক্ষা আপীল।			
শেট			

 । সেশন আদালতে যে সকল মোকদমার আপীল\* হইয়াছে ও যত সোপদ † হইয়াছে তাহার ফল পার্খে প্রকাশ করা গেল।

THE RESIDENCE PROPERTY OF THE	·
	মোকদ্দমা—ব্যক্তি
ो प्रांव मोठासु इग्न ।	
ফিরিয়া পাঠান যায়। ————	
নির্দোষী করা যায়।	

(ব্যাখ্যার কথা হটলে এই স্থলে লিখিতে হট্বেক।)

১১। মাজিষ্ট্রেটা কার্য্যকারক সাহেবেরদের বিষয়ে আমার এই রিপোর্ট।

(এই স্থলে দেশন জজ সাহেবের মত লেখা ঘাটবেক।)

১২। প্রীয়ত অমৃক লাছের এই বৎদরে দেশন জন্ধ ছিলেন। বৎদরের মধ্যে বিচারার্থে যে এত মোকদমা ভাঁহার নিকটে দোপর্দ করা যায় আর এত যোকদমার আপীল হয় তাহার মধ্যে শ্রীযুত অমুক সাহেব সোপদ-ছওয়া এত মোকদ্দমা ও আপীলহওয়া এত যোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিয়াছেন। তাহাতে বৎদরের শেষে দোপর্দ্দহওয়া এত ও আপীলছওয়া এত মোকদমা বিচারাধীন রহিয়াছে।

JOHN ROBINSON, Bengalec Translator.

may have seen, or what has occurred. This patrol will be repeated during the day, again in the evening after sunset, and during the night. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will regulate the hours for patrol according to the season of the year. Nothing in this Rule, however, shall he considered to diminish the responsibility of the Police in respect of any occurrence taking place at any time whatever.

- 6. The Sowars will patrol East and West of the Station House to the limits of their jurisdiction. They will see that the Burkundazes and Chowkeydars are at their posts, and have performed, or are performing their patrol; and they will report all circumstances to the Jemadar on their return.
- 7. The Jemadar himself will frequently visit the different posts under his charge, and he will be held responsible if he fails to ascertain and report any neglect or misconduct on the part of his subordipates.
- 8. In case of the death by sickness or otherwise in any Chuttee, or on the road, of any traveller who may have no companions to take charge of his property, the Burkundaz of the nearest Murhella shall transmit the same at once to the Jemadar, who will forward it with a report of the circumstances to his superior.
- 9. In the case of any suspicious death, or of any corpse being found on the road, the body shall be, if possible, sent to the head quarters of the Station or Sub-division for Medical examination. The Jemadar is to proceed to the spot and send notice to the Jemadars East and West, with a description of ভাষার সঙ্গে এক এতেলা পূর্বা ও পশ্চিম দিগের জমাদা-

সিয়া যাহা কিছু দেখিয়া থাকিবেক কি যাহা ঘটিয়াছে ভা-হার রিপোট করিবেক। এবৎ বরকন্দাঞ্জ ভাহারদিগকে ভক্রপ করাইবেক। ঐ প্রকারে দিনমানে আর একবার ও সূর্যাত্ময় ছওনের পর সম্ভাব সময়ে একহার ও রা-ত্রিতে একবার ভূমণ করিবেক। মাজিফ্টেট ও আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা ও ডেপুটা মালিফ্রেটেরা বৎসরের কাল বুঝি-য়া ভূমণ করিবার ঘণ্টার নিয়ম করিবেন। পর্জু কোন নমরে যে কোন ব্যাপার ঘটে তরিষয়ে এই বিধানের কোন কথার দ্বারা পোলীদের দায় কমিল এমত জ্ঞান করিতে इइटिक ना।

- ৬। সওয়ারেরা আপনারদের এলাকার সীমাপর্যান্ত থানার ঘরের পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিগে ভূমণ করিবেক। এट९ বর্কনাজেরা ও চৌকীদারেরা আপনারদের কর্মে হাঞ্চির আছে ও রোঁদগন্তি করিয়াছে কিয়া করিতেছে সওয়ারে-রা এই বিষয়ের তদারক করিবেক এবং ফিবিয়া আইলে ঞ্মাদারের নিকট সকল ব্যাপারের রিপোর্ট করিতেক।
- ৭। জ্বমানার আপনিও আপনার ভাবে প্রভােক ফাঁ-ড়িতে বারয়ার গিয়া দেখিবেক এবং যদি আপনার অধীন আমলারদের কোন ফ্রাটির কিয়া ককর্মের ভবর লইয়া বি-(शार्षे ना करत् जरव स्म माग्री इकेरवक।
- ৮। যদি কোন পথিক ব্যক্তি কোন চটিতে কিয়া বাস্কাব ধারে রোগেতে কি অন্য প্রকারে মরে এবং তাহার সম্পত্তি জিমায় লইবার কেছ সঙ্গে না থাকে তবে অভিনিকটয় মরহেলার বর্কনাজ ঐ সম্পত্তি অগৌণে জ্যাদারের নিক-টে পাঠাইবেক এবৎ জমাদার ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট লি-থিয়া সম্পত্তির সঙ্গে আপন উপরিস্থ কার্য্যকারকের নিক-টে পাটাইবেক।
- ১। যদি কোন সন্দিদ্ধ মর্ণ হয় কিয়া রাস্তার উপর কোন লাস পাওয়া যায় তবে ঐ লাস থানার কি এলাকা-থণ্ডের সদর স্থানে পাঠান ঘাইতে পারিলে সেথানে চি-কিৎদকের ভলবীজের নিমিতে পাটান ঘাইতেক। জনা-मात मरतक्ष्मीत्व याद्दिक अद राक्तित क्रांता निशिश the person; and the Police shall use every endea- বৈবদের নিকটে পাচাইতেক এবং মৃত ব্যক্তিকে শেষ যে

your to ascertain by whom the deceased was last : দেখিয়াছিল ও যাহার কলে দেখা লিয়াছিল ইহা নিজন seen, and in what company.

10. On the occurrence of any Highway-robbery or Decoitee on the road, the Burkundaz of the Murhella shall immediately despatch one Chowkeydar with intelligence to the nearest Police Station, and the other to the next Murhella, whence the intelligence shall be conveyed from Murhella to Murhella until it reaches the Road Jemadar. The latter will proceed to the spot, and endeavour to procure a clue to the offenders, but on the arrival of the Thannah Police, he will make over the inquiry to them, together with whatever information he may have obtained.

On the occurrence of any crimes on the road, directly, so that the parties may suffer no unnecessary to send the case to a higher tribunal, they will ি জ্বাতি করিবেন। এবং যদি সেই বিষয় উপরিস্থ আbe most careful that only those persons whose evidence is absolutely required are detained from proceeding on their journey.

12. The Jemadars, Burkundazes and Chowkeydars will caution travellers, and others moving by night with Merchandize and Goods, of the risk; which they incur; but they are strictly prohibited from compelling travellers to stop at any particular place, and they will afford protection to such as may stay in their vicinity.

13. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will warn all the Road Police to be on the alert regarding the passing of bodies of Up-country men along the road, either in numbers or following each other, without much baggage or with only a lotah and clothes; and notice of such is to be forthwith sent to the Assistant or Deputy Magistrate, who will take measures to stop and examine them. Immediately on the occurrence of a Dacoitee or Robbery by a body of Up country men, notice will be sent by dak to all the Magistrates of Districts of the place where the offence was committed, so that means may be taken by them to watch the byeroads and the fords on the River Soane leading to Shahabad, and thus the offenders be stopped on their return."

জানিতে পোলীলের আমলারা সম্পূর্ণ উদ্যোগ করিবেক

১০। রাভার উপর রাহালানী কি ভাকাইতী হইলে यद्राह्मां वद्रवन्तां कारांद्र चवद निवाद सत्। अव सम চৌকীদারকে অভিনিকট পোলীদের থানার পাঠাইবেক এবং অন্য চৌকীদারকৈ অভিনিকট মরছেলার পাঠাই-বেক তাহাতে যাবৎ ব্রাক্তার জনাদারের কর্ণগোচর না হর ভাবৎ মর্ছেলায় মর্ছেলায় থবর চালান ছইবেক। জমা-मात् मदब्बमीत शमन कतिहा अभवाधित्रम् मस्रान পাইতে উদ্যোগ করিবেক। কিন্তু থানার পোলীস পঁছ-ছিলে জমাদার ভদিষয়ে যাহ। কিছু অবগভ হইতে পারি-য়াছে ভাষা ভাষাবুদিগতে জানাইয়া ঐ ভদারতের কার্য্য ভাহারদিগকে অর্পণ করিবেক।

১১। রাম্ভার উপর কোন অপরাধ ঘটিলে বিশেষতঃ especially when travellers are concerned, the Deputy! পথিকের। তাছাতে কোন প্রকারে লিও ছইলে ভাছাতে Magistrates and Assistants will enter upon the case লিপ্ত ব্যক্তির্দের অনাবশাক্ষতে আটক না হয় এই নি-মিত্তে ডেপুটা ও আদিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেটেরা অবিলয়ে ঐ sary detention. If the case be within their compe- বিষয়ের ভদারক করিবেন। যদি সেই বিষয়ের বিচার কর। tency, they will decide it at once; and if it be neces- তাঁহারদেরই ক্ষমতার মধ্যে হয় তবে তাহা একেবারে দালভে পাঠাওন আবশ্যক হয় ভবে তাঁহারা অভিসভক হইবেন যে যাহারদের সাক্ষ্য নিভান্ত অভ্যাৱশ্যক কেবল ভাহারদিগকে যাইভে না দিয়া আটক করিয়া রাখা যায়।

> ১২। যে পথিকেরা ও অনা ব্যক্তিরা সওদাগরীর মাল ও আসবাব লইয়া রাত্রি কালে গমন করে ভাছারদের দেই সময়ে যাইবাতে যে আপদ ঘটিতে পারে ভরিষয়ে জমাদারের৷ ও বরকলাজেরা ও চৌকীদারেরা ভাষারদিগ-কে সতর্ক করাইবেক। কিন্তু তাহার্দিগকে অতিশস্ক্র নি-ষেধ করা যাইভেছে যে ভাছারা পথিকেরদিগকে কোন বিশেষ স্থানে জোর করিয়া না থাযায়। এবং যাছারু। ভাহারদের নিকট স্থানে থামে ভাহারদিগকে রক্ষা করি-(राका

১৩। 'মাজিক্টেট ও আদিষ্টাণ্ট লাহেবেরা ও জেপটা মাজিক্টেটেরা রাস্তার পোলীদের সকল আমলাকে সভর্ক করিবেন যে উত্তর পশ্চিম দেশীয় বহুতর লোক অনেক আসবাব না লইয়া কিয়া কেবল লোটা ও ভাপড় লই-য়া রাস্তা দিয়া এক সঙ্গে কি একের পশ্চাতে অন্য গেলে তাহারদের যাওন বিষয়ে অভিসাবধান থাকে। এবং দেই প্রকার লোভেরদের গমন বিষয়ের একেলা অগোণে আসিফাল্ট কিয়া ডেপুটা মাজিক্টেটকে দেওয়া ঘাইবেক এবং ডিনি ভাহারদিগতে থামাইয়া ভাহারদের বেওরা ঞ্জিজ্ঞাসা করিবেন । উত্তর পশ্চিম দেশীয় লোকেরদের দলের ছারা কোন ডাকাইডী কি বলপুর্বক চৌষ্ঠা হইand Deputy Magistrates on the road to the West বামাত্র যে স্থানে অপরাধ করা গিয়াছে ভাছার পশ্চিম দিণের রাস্কার উপর যে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ও ডিপুটা মাজিফুেটেরা আছেন তাঁছারদের সকলকে ডা-কের বারা ভবিষয়ের এত্তেলা দেওয়া যাইবেক ভাহাতে তাঁহারা শাহারাদে ঘাইবার পথে যে সকল গুপু পথ আছে ও শোণ নদীর যে স্থান হাঁটিয়া পার হওয়া যার দেই সকল স্থানে চৌকী রাখিবার উপায় করেন ভাগতে অপরাধিদিগকে ফিরিয়া যাওন সময়ে আটক করা যায় ۴

<sup>\*</sup> The mode of proceeding adopted by the Shahabad and Behar Dacoits is as follows:—They set লাওনের নিয়ম এই। তাছারা আপনারদের গ্রামছইতে then go singly, or in small parties, down the road, জন করিয়া কি কুদুং দলে কএক জন কেবল লোটা ও জাgenerally with only lotals, clothes and a small sum পড় ও মংকিছিৎ টাতা প্রদা কছিয়া রাস্তার চলে। of money amongst them. They supply themselves বাস্তার খাবে লাটি বিক্রম হয় ভাছার। কএক লাটি ভিনিয়া they either send out spies to see what carts are com- চিরের্লিগকে পাঠার কিয়া কোন২ চটিতে ভাহার্দের গো-

<sup>\*</sup> नाशवास्त्र ६ विशास्त्र प्राकाशेखद्रस्य कार्या हाout from their villages to a place of rendezrous, and বিছিত্ন ছইয়া জমায়তের কোন স্থানে যায় পরে একং with lattees which are sold on the road-side, and অইয়া বলদগাড়ি আলিডেছে কি না দেখিবার ছবে ing, or they have informants at some of the Chut- । দ্বেনারা থাকে। তাহার। সুযোগ পাইলে সন্ত্যার পরে

- 14. The Magistrates, Assistants and Deputy Maquiries and pass such orders as may be requisite.
- 15. In cases of emergency, the Jemadars may despatch a Sowar to carry information to the next to their duties of patrol, protection of lives and property, and prevention of crime on the road.
- 16. Should any of the Jemadars, Sowars or others sence, from sickness or on private affairs, they may be allowed to place their own nominees as substitutes whilst they are absent; provided that their কর্মা করিবার জনো তাহারদের রাখিতে অনুমতি হটতে superior sees no objection, and that such nominee is personally capable of performing the duties.
- All promotions shall be given as much as possible in the force, so as to give encouragement বাস্তার পোলাসের আমলারদের মধ্যের কোন ব্যক্তিকে to the subordinate officers to evince activity, vigi- ুদেই প্ৰে বিষ্কু করা বাইবেক ভাষাতে কার্যা নির্বাচ lance and efficiency in the performance of their du- কর্নে অধীন আমলারদের ঢালাকী ও সভক্তা ও কর্মের
- 18. Every man in the force may be transferred Authorities.
- 19. For the apprehension of parties who have!

- ১৪। মাজিফুেট ও আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা ও ডেপুটা gistrates will take every opportunity of warning মাজিট্রেটেরা সুযোগ পাইলেই সর্জাই পথিকদিগকে travellers against allowing strangers to attach them সন্তর্ক করিবেন যে তাহার। অপরিচিত লোকেরদিগকে selves to their party, and to avoid eating, drinking, আপুৰারদের লোকেরদের নলে মিলিয়া ঘাইতে না দেয় or smoking anything from the hands of persons এবং যাহারদের সঙ্গে তাহারদের পূর্বে পরিচয় না ছিল with whom they have been previously unacquaint- এমত লোকেরদের হাতে তিছুই না ৰায় কি পান না করে ed. Should the Jemadars observe any persons con- কিয়া কলিকা না থায়। যদি জ্যাদারেরা দেখিতে পায় যে stantly going up and down the road and attaching কোন লোকেরা সর্বদাই রাস্কায় যাওয়া আসা করে ও themselves to parties, they will communicate the cir- লোকেরদের সঙ্গে মিলে তবে তাহারা সেই বিষয় আপcumstance to their superiors, who will make such in- নারদের উপরিস্থ কার্যকেরিক জানাইবেক ও তাঁ-হারা যে প্রকার ভদারক করা ও যে প্রকার ছকুমকর। আব-শ্যক হয় সেই প্রকার করিবেন।
- অভাবশ্যক স্থলে জনাদারেরা অভিনিকটের থানায় সম্বাদ লইয়া ঘাইবার নিমিত্তে সওয়ারকে পাঠা-Station, whence another Sowar shall proceed with ইতে পারে এবং দেই থানাছইতে আর এক জন সওয়ার the same to his superior; but, as a general rule, the আপনার উপরিস্থ কার্য্যকারকের নিকটে সম্বাদ লইয়া Sowars, Burkundazes and Chowkeydars will be kept যাইবেক। কিন্তু সচরাচর এই বিধান চলন থাকিবেক যে সওয়ারেরা ও বরকদাঞ্জেরা ও চৌকীদারেরা রাস্কার উপর আপনারদের রোঁদগন্তির কার্য্য এবং ব্যক্তিরদের প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষার ও অপরাধ নিবারণের কার্য্য ভিন্ন অন্য কাৰ্য্যে পাঠান না যায়।
- ১৬। যদি কোন জমাদার কি সওয়ার কি বান্ধার পোof the Road Police require temporary leave of ab- লীসের অন্য ব্যক্তি রোগপ্রযুক্ত অথবা নিজ কর্মের নি-মিত্তে কিঞ্চিৎ কালের ছুটা চাহে ভবে ভাহারদের গরহান্তির থাকন সময়ে তাহারদের নিজ লোককে বদলী হুইয়া পারিবেক। পরন্ত জানা কর্ত্তর্য যে ভাহারদের উপবিস্থ কার্য্যকারক দেই বিষয়ে কোন আপত্তি না স্লানেন এবৎ সেই বদলা নিজে ঐ কর্ম চালাইতে পার্গ হয়।
  - **১৭। উপরিস্থ কোন পদ খালী হইলে সাধ্যমতে ঐ** উপযোগিতা প্রকাশ করিতে আখাদ জল্মে।
- মাজিট্টে সাহেবপ্রস্তৃতি কার্য্যকারকেরা আfrom one Station to another at the discretion of the প্রার্দের বিবেচনামতে পোলীদের এক থানার কোন আমলাকে অন্য থানায় নিযুক্ত করিতে পারেন।
- ১৯। রাল্কার উপর কি তাছার নিকটে অপরাধিরcommitted offences on or near the road, or for any দেৱ গ্রেক্তার করণের বিষয়ে, কিয়া রাস্কার কি ভাছার নিother Police business relating to the road or its neigh- কটস্থ কোন স্থানের সম্পর্কে পোলীসের অন্য কোন কার্য্য

evening, if they have opportunity, and immediately নারদের সুঠের মাল অঙ্গলের মধ্যে লইয়া কোন নদীর কি after, make off with their plunder to the bed of some নালার গাবাতে পুডিয়া রাখে এবৎ লোকেরা সেই লকাই-River or Nullah in the jungles, in which they bury বাব স্থানের নিকটে না যায় এনিমিতে ভাষার নিকটে ও their booty, easing themselves round and near the চারি দিগে ঝাড়া ফিরে। পরে ঐ দলের কএক জন ফিরিয়া spot, so as to prevent persons approaching it. Part যায় কিয়া অন্য কোন ডাকাইতী করিতে চলে। of the gang then returns, or may go on to commit লুচের মালের সঙ্গে থাকে তাহার। ঐ স্থানের নিকটে এক another robbery. Those with the booty, after stay- দিন থাকিয়া ভাষা ভোলে এবং ক্ষললের মধ্যে প্রপ্ত পথ ing near the place for a day, remove it, and proceed দিয়া আপনারদের ছরের দিগে যায় কিন্তু দিনমানে কোন by bye-roads through the jungles to their homes, অলসোভের তীরে থাকিয়া বালিতে ঐ মাল পুডিয়া রাথে। ^ haltinু Auuring the day on the banks of a stream, in অভএব যে স্থানে ডাকাইভী হয় সেই স্থানের পাকিম the sands of which they conceal the property. If, দিগে নিযুক্ত কাৰ্য্যকাৰকদিগকে ও নানা জিলাতে ঐ ডাtherefore, timely notice of a robbery is sent to the কাইতীর সম্বাদ সময়মতে পাঠান গেলে চোরা জিনিস Authorities and Districts Westward of the place of ফিব্রিয়া পাইবার এবৎ ডাকাইডীর দলের কোন লোকদিoccurrence, there will always be some chance of re-। গতে ধরিবার সর্বাদাই সম্ভাবনা থাকে। শাহাবাদের ডাoovering the property and securing part of the gang. কাইতেরা গলসী চটির পূর্ত্ত দিগে রাদ্ধার উপর কথনও The Shahabad Dacoits have not been known to come আইনে এমত জানা যায় নাই। on the road lower than Gulsee Chuttee.

They commit their Dacoitees early in the অধিক বাত্তি না হইতেই ডাকাইডী করিয়া তৎক্ষণে আপ-

ty with the Police of the Districts on either side.

W. Dampier, Supt. Police, L. P.

#### No. 810.

Notification .- The following list of Thannahs through which the Grand Trunk Road passes in তে২ থানার এলাকা দিয়া যার ভাহার নীচের লিখিত ফর্ম Bengal and Behar, with the terminal points of each এবং ঐ রাদ্ধার নানা স্থানে মাজিট্রেটা এলাভার মেহ Magisterial jurisdiction along the same, is published for general information:

#### Hooghly.

South-eastern terminal point, Ghyretty Ghat; North-western terminal point, the Village of Bor- বলাগড়ি গ্রাম। ragorree.

This portion of the road passes through Thannahs Singhoor, Hooghly, Bansbariah, Benipore and Pan- বেণিপুর ও পানুরা থানার এলাকা দিয়া যায় তাহা ছগdooah, and is within the jurisdiction of the Magis- लीत माकिएक्कि मारश्रदत এলাকার যথে। trate at Houghly.

#### Burdwan.

South-eastern terminal point, Chotekund; Northwestern terminal point, Fagoopore, near the 78th

This portion of the road passes through the Thannahs of Sulleemabad, Gangooreah and Burdwan মানের থানার এলাকা দিয়া যায় তাহা বন্ধমানের মাজিand is within the jurisdiction of the Magistrate of । টেট সাহেত্র এলাকার মধ্যে। Burdwan.

#### Bood-Bood.

South-eastern terminal point, Fagoopore; Northwestern terminal point, Katpookur, near to the পুসুর তাতা ১০৯ মাইলের পাতরের নিকট কায়রাদোল 109th Milestone, not far from the Kairasole Pun- বাকলাছইতে দূর নছে ! galow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Potenah and Seinpaharee, and is within the এলাকা দিয়া যায়। তাহা বুদবুদে নিযুক্ত ডেপুটা আছি jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at ফুটের এলাকার মধ্যে : Bood-Bood.

#### Munglepore.

South-eastern terminal point, Kairasole; Northwestern terminal point, Churkoonda drain bridge, চরকুণ্ডা নালার পুল তাই। চরকুণ্ডা মরছেলার পশ্চিম দিলে about 180 yards West of the Churkoonda Mur- কমবেশ ভিন শভ বাইট হাত অন্তর। hella.

This portion of the road passes through the Thannahs of Ookera, Bogra and Neamutpore, and is within the jurisdiction of the Assistant stationed at Babasole, on a hill, a short distance off the road, about a mile Eastward of the Bukhtyanuggur Bungalow, and near the Singara Suspension bridge.

#### Govindporc.

South-eastern terminal point, Churkoonda drain bridge; North-western terminal point, Umulkooree, about four miles beyond the Topechanchee Bungalow.

A mark will be put up to define this boundary. This portion of the road passes through the Thannahs of Pandra and Rajahpeetah, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate of Govindpore, whose residence is at Baghsoma, immediately adjacent to the road.

#### Burhee.

South-eastern terminal point, Mudhoopore; Northwestern terminal limit, the bridge over the small

bourhood, the Road Police have concurrent authori - নির্নাহ করণের বিষয়ে, উত্তর পাচর্থর জিলার পোলীলের যে ক্ষমতা আছে রাস্তার লোলীনের দেই ক্ষমতা থাকি-

#### ডবলিউ ডাম্পিয়ব। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীদের দুপরিক্টেডেন্ট।

#### ৮১০ নমুর।

विकाशन।--वानमा ও विश्वाद मिटन वे नम्य देखा সীম। আছে ভাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইভেছে।

#### क्र शसी।

দক্ষিণ পূর্ব্ব সীমা গরেটীর ঘাট। উত্তর পশ্চিম সীমা

রাম্ভার এই অংশ সিঙ্গুর ও ছগলী ও বাঁশবেড়িয়া ও

#### रर्क्तगान।

দক্ষিণ পূর্ব দীমা চোত্রগণ্ড। উত্তর পশ্চিম দীমা ৭৮ মাইলের পাভরের নিকট ফাগুপুর।

वास्तान अरे व्यरण मलीयांवाम ও शाक्ष्मिश ও वर्ष-

#### दमदम्।

निक्स शृद्ध मीया काछभूत । উद्धत् श्रीक्त मीया काछ-

রাম্ভার এই অংশ পতনা ও দেনপাহাড়ীর থানার

#### মঙ্গলপুর।

দক্ষিণ পূর্বে সীমা কায়রাসোল। উত্তর পশ্চিম সীমা

রাস্কার এই অংশ উক্রা ও বোগুড়া ও ন্যামৎপুর থানার এলাকা দিয়া যায়। যে আসিফীান্ট সাহেব বারা-দোলে এক পর্বতের উপর নিযুক্ত আছেন তাঁছার এলা-কার মধ্যে ৷ সেই পর্বান্ত রাস্কাছইতে দূর নহে বর্গাভ্য়ান-গরের বাঙ্গলার পূর্কা দিগে আধ ক্রোশান্তর ও সিঙ্গারার ণুলান পুলের নিকট।

#### গোবিদ্পুর।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা চরকুণা নালার পুল। উত্তর পশ্চিম দীমা অমলকুড়ী। তাহা ভোপছাঞ্চির বাদলার ওদিল দৃই ক্রেশ অস্তর।

এই দীমা নিরূপণের নিমিত্তে একটা নিশানী দেওয়া ঘাই-বেক। রাস্কার এই অংশ পাঁড়রা ও রাজাপীটা থানার এলাকা দিরা যায়। তাহা গোবিন্দপুরের ডেপুটা মা**জি**-ফুেটের এলাকার মধ্যে। ঐ ডেপুটা য়াভিফ্টেট বাগসে:-মাতে রাস্তার ধারে বাস করেন।

#### रष्टो ।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা মধুপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা গৌই-

् [भरर्**ाके भारतहे। २५<u>००। २</u>३ जून।**]

river Gowestree, about a mile to the West of the য়ারীনামক যে ছোট্ট নদী ধনওয়ার বাজজার পশ্চিমে Dhunwa Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Bagodhur and Burhee, and is within the ভাষা বঢ়ীতে নিযুক্ত ডেপুটা মাজিট্রেটের এলাকার মধ্যো jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Burbee.

#### Shergotty.

South-eastern terminal limit, the River Gowearee ; North-western terminal limit, the River সোণ নদী।

nahs of Shergotty and Aurungabad, and is within এজাক: দিয়া যায় তাহা শের্ঘাটাতে নিযুক্ত ভেপুটা মাঞ্জিthe jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed কৌটোর এলাকার মধ্যে : at Shergotty.

#### Sasseerum.

South-eastern terminal limit, the River Soane, • North-western terminal limit, the River Karum- নাশা নদী ।

This portion of the road passes through the Thannalis of Sasseeram, Bhubhooa and Sawunt, and is নার এলাকা দিয়া যায় তালা শাদিরামে নিযুক্ত ডেপুটা within the jurisdiction of the Deputy Magistrate মাজিস্টেটর এলাকার মধ্যে ! stationed at Sasseeram.

The Murhellas and Station Houses of the Read Police will be white-washed, and over cash will be আছে তাহা চুণকাম করা হউকে এবং তাহার উপর painted in large letters, both in the English and থানার নমূর ও তে মাজিষ্ট্রেটী এলাকার অভ্তপাতি হয় Native languages, its number and the name of the ভাষার নাম ইন্নতেন ও বান্ধলা বড়ু> ছর্ছে রক্ষ দিয়া Magisterial jurisdiction to which it belongs.

The Chowkeydars, Burkundazes and Sowars of the Road Police, will wear red Turbans and Eum- সওয়ারের, লাল পাগড়িও কোমরবন্দ পরিধেক এবং ছে murbunds, with Badges indicating their number পরতাল'ত চাপরাস বাঁধা থাকে ভাষা লাল ও ধারে? and rank on red Cross belts edged with green, সতুত্র চইতেক এবং চৌকীদারপ্রভৃতির নম্বর ও পদ চাপ-The Jemadais will have a Red Stripe on the right রালে খোদা ঘাটবেক: ভ্রমাদারের্দের দক্ষিণ বাহুর

By Order of the Most Noble the Governor of Liengal,

> CECH. BUYDON, Secu. to the Govt. of Bengat.

#### NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

> The 13th June, 1853 LEAVE OF ABSENCE.

Mun Mohun Baboo, Moonsill of Khandghose, East Burdwan, for the 12th instant.

C. T. BUCKLAND, Offg. Register.

#### द्राज्यार्थ निर्देश ।

≥48 तम्त्र ।

হাঞ্লা দেশের শ্রীয়ত যোকী নোহল গবরনর

সাধেরের ছকুম।

बिस्तांश।

১৮१७ माल ১ जन।

নিয়ে লিখিত আদিটাণ্ট সাংখ্যেরদের নামের পার্খে যেং ঞ্চলা লিখিত আছে সেইং জিলায় ভাঁছারা জাইণ্ট মাজিকৌট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ ১ইর।

শ্রীযুত জি এ পেপর সাহেব (Mr. G. A.

। करक ... Pepper, ...

আধ কোশ অন্তর আছে তাহার উপর সাঁকে।।

রাস্তার এই অংশ বাগোধর ও বচী থানা দিয়া যায়।

मक्किन श्रव मीया लोहेशांदी नहीं छेठद अकिय मीया

This portion of the road passes through the Than- ্ ব্যাস্থার এই অংশ শের্থাটী ও আড়িকারাদ থানার

मक्रिन श्रुक्त मीमा मान नहीं। উত্তর পশ্চিম দীমা কর্ম-

বাস্তার এই অংশ শাসিরাম ও ভত্তরা ও সাবস্ত থা-

যে দকল মর্ছেল্ল, ও রাস্তার পোলীদের থানার হর ्राज्या गार्डे (८८)।

্রাস্কার পোলীদের চৌকীদারেরা ও বরকদানেরা ও िः र लांक दब्रशांट शांकिइरक ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর সাহে-বের ক্লুক্রক্রমক্রমে

मिमिल ठीखन। শঞ্জা দেশের গবর্ণমেপ্টের সেক্টোরী।

#### বিদ্ধাপন ৷

সদর দেওগুনী আদালতের ভ্রুম।

#### इंगि :

१७५८ माल ३० ज्ञा

পুর্ত বর্ত্তানের এওয়োধের মনদেফ প্রীয়ত মনমোহন যাবু বর্ত্তমান মানের ১২ তারিখের ছুটা পাইয়াছেন।

সি টি বকলাও। এক্টিৎ রেঞ্জিইর।

প্রীযুত টি বি লার্কিন্স সাহের (Mr.

T. P. Larkins,)... ... ছিলট ।

मि डे लाग गार्ट्ट (Mr. C. E.

Lance,) ... ... ... ময়গুনসিংহ ৷

টি ই রেবনস। সাহেব (Mr. T.

F. Ravenshaw,) ...

" ডবলিউ এফ যাকডনেল সাহেব

(Mr. W. F. McDonell,) ...

🔒 ই ডবলিউ মলোনি সাছেব (Mr.

E. W. Molony,) ... তিপুরা

.. জে আর ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. R. Ward,) রা-अञ्चनन्त्रकीं से अतिराज्य विकीत व्यर्थी व विकाश -শের এলাকায় যে২ জিলা আছে ভাছাতে।

[Government Gazette, 21st June, 1853.]

ৰীযুত্ত এ আৰু ভাষতৰ সাহেব (Mr. A. R. Thompson,) ছিল ভলভিরিক ভাহা সকল লোককে ছানাইবার নিমিছে রাজহুদলার্ভার জরিপের চডুর্থ অর্থাৎ পশ্চিম প্রকাশ হইতেছে। এলাকায় যেথ জিলা আছে তাহাঁতে।

যে২ জিলা লিখিত আছে ভাগতে ভাঁহারা ১৮২১ সালের দেওয়া বাইত কিন্তু এইক্ষণে ২৯ নম্বরী বিধানক্রমে ভাহার ৩ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণ এবং ১৮৩১ সালের থরচ বাজেধরচের মধ্যে লেখা যায় সেই কাগজ কল-৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই- মাদির থরচ যথন কোন বিশেষ মাসে উক্ত নির্দিষ্ট

শ্রীযুত এ জে জাকসন সাছেব (Mr. A. J.

Jackson,) ফরিদপুর। •••

এফ আরু কাক্ষেল সাহেব (Mr.

F. R. Cockerell,) ...

জে এম লৌউস সাহেব (Mr. J.

M. Lowis,) চব্বিশপর্গন।

উবলিউ সি সেপন্সর সাহেব (Mr.

W. C. Spencer,) বীরজুম।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত যোক্ত নোবল গবর্নর সাহেবের ভুকুমক্রমে। **स्टुगक्राय**।

मिमिल वीष्ठन। বান্ধলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৯০০১ नमूत्।

বাছলা দেশের জীযুত যোষ্ট নোবল গররুনর

সাহেতের হৃত্য।

নিযোগ।

১৮৫७ माल २० था।

🕮 যুক্ত সি ষ্টিয়র সাহেব ও 🕮 🕫 এফ ই রীড স'হেব (Mr. C. Steer, and Mr. F. E Read,) ও প্রিয়ত তলন-উল আলী বাকরগঞ্জে গুদারার নৌকার ছারা প্রাপ্ত ফা-জিল টাকা ব্যয় কর্ণের কমিটির মেম্বর ছইবেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ মে।

अन्द्र आशीन इकेटरन।

প্রিযুত বাবু ব্রজনাথ রায় নওগাঁয়ের সদর আমীন হউ-ৰেন।

১৮৫० माल ১ खून।

🔊 যুত্ত ভাক্তর সি মচিদন সাহেব (Dr. C. Murchison,) মেডিকাল কালেভে কিমিয়া বিদ্যার অধ্যাপকের কর্ম निकार कतिरवन।

ष्ट्रहो।

১৮৫৩ माल ৮ जुन।

বছর্মপুরের ধর্মোপদেশক প্রায়ৃত জে গৌযান সাহেব (Reverend J. Gawen,) কলিকাঙার লার্ড বিশপ সাহে বেব স্থানে যে এক মাদের ছুটী পাইয়াছিলেন ভাহা মঞ্জুর ब्हेब्राट्ड '

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ मोल ৮ खून।

🗬যুক্ত পাদরি এম আরু বর্জ দাহের (Reverend M. | রাছেন। B. Burge.) এযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দারা বাঙ্গলা দেশের আসিফাণ্ট ধর্মোপ-দেশকের পদে নিযুক্ত হট্যা বর্তমান মাসের ৩ ভারিথে "টেনমৌথ কাউল" নামক জাহাজে রাজধানীতে পঁতু ছিয়া-ছেন এমত রিপোর্ট করেন।

কাগল কলমাদির সুপরিপ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের এবং সর-কারী যে দকল কার্যাকারক গবর্ণমেন্টের ফৌদনরি আ-**ফিনে ভাগককল**মাদি চাহিলার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াচেন তা- পিনের দিনের ছুটা পাইযাছেন। ছারদের উপদেশের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের প্রযুত যোষ্ট মোবল প্রর্মর সাহেব নিয়ের লিখিত বিধান জারী করিয়'- অকুমক্রমে। ছেন এবং ১৮৫১ সালের ফেব্রুআরি যাসের ২২ তারিথের কলিকাতা গেলেটের ক্রোড়পত্রে যে২ বিধান প্রকাশ হইয়া-

২৯ 🛕 বিধান। কোন দক্তরখানার কি সিরিশ্ভার যে নিয়ে লিখিত আলিকীক সাহেবেরদের নামের পাখে কাগল কলমানির নিমিতে পূর্বে মালিক নির্দিক্ত টাকা টাকার অধিক ২য় তথন ঐ বিল ঊেদেনরির সুপরিঞেঁ-শুল্ট সাহেবের নিকটে অর্পণ হইবার পূর্ব্বে যে দম্ভর্থা-নায় এ অধিক থারচ হইয়াছে সেট দক্তর্থানার বাজে থবচ মণ্যুর করিবার ক্ষমতা যে কার্য্যকারকের আছে উাছার ঐ বিল মিলাইতে ও আডসহী করিতে হইবেক। যে কার্য্যকারক ঐ হিসাব যিলান ভাঁহার ছছোধমতে যদি কোন গতিকে উক্ত অধিক থর্চ আবশ্যক না হয় তবে ভাহা নাম-পুর করিবেন।

বাজলা দেশের প্রীমৃত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের

मिनिन दोष्टन। दालला फिल्मज़ शवर्गायाकृत माजकोती।

১০ ১৬ নমূর।

বাঙ্গলা দেশের তীযুত যোষ্ট নোবল গবরনর

সাহেতের তকুম।

নিযোগ।

**১৮৫७ मोल ७ जुन।** 

দবিদালের সদর আমীন প্রীয়ত বাব্ গোবিক্ষচন্ত্র বি-मात्रक डेक जिलात श्रधान ममत् वाधात्वत् कर्मा निकाह করিকেন।

১৮৫৩ দাল ৬ জ্ন 🔊

জীযুত সায়দ লুৎফ আলী খাঁও **জী**যুত মোলবী অ<sup>4</sup>ই-আযুত বাবু দেববর শর্মা বরদলৈ গৌহাটির প্রশান স্থান পাটনার সাধারণ দিয়াধ্যাপ্রের লোকেল কমিটির মেমুর ছইবেন।

১৮৫७ माल १ ज्ना

শ্রীনৃত সাহেবজাদা মহম্মদ কাইকোবাদ বসাপাগলার পাঠশালার ভজাবধারক কমিটির মেম্বর ২ইলেন।

১৮৫৩ দাল ১ জুন।

শ্রীযুতপাদরি এম আরে বর্জ সাহের (Reverend M. R Burge,) দানাপুরের ধর্মোপদেশক হইতেন।

রাজনের কমিদানর যাঁহারা যে দময়ে হন ঠাহারা স্বায় পদোপলক্ষে আপনং এলাকার মধ্যে দাধারণ বিদ্যাধ্যা-পনের সমন্ত লোকেল কমিটির মেযুরী পদে ইছার দ্বারা নিযুক্ত হইয়াছেন।

कृति।

১৮৫৩ সাল ৬ জুন।

চৈবাদীর দব-আদিষ্টাণ্ট চিকিৎদক শ্রীযুত বাবু গিবি-শচন্দ্র পালিত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পঁচিশ দিনের ছুটী পাই-

দিউড়ির দদর আমীন ও মুনদেফ শ্রীযুভ বাবু গোবিদ্দ-চল্র চৌধুরী বীষ কর্মোপলকে পনের দিনের ছুটা পাই-য়াছেন।

১৮৫৩ সাল ৭ জ্ন।

বালেশরের জাইণ্ট মাজিফুটে ও ডেপুটা কালেক্টর প্রায়ন্ত ই ই উডকক সাহেব (Mr. E E Woodcork,) গত আপ্রিল মাদের ৮ ডারিথে যে ছুটা পান তদভিরিক্ত

বাললা দেশের প্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর লাছেবের

मिमिन रीष्ट्र । বাললা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টোরী।

[बादर्वरम्के कारको । ১৮৫०। २> खून।]

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. LAND ADVERTISEMENTS.

. शवधायक इमक्षित् । कृतिविष्यक देम्छिश्त । क्रिजा गूरक्त ।

সমুদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ দালের ১ আটন ধারানুদারে জেলা মুলেকে নীচের লি'ৰত মহাল মাহ জুন ম'দের ৭ তারিৎপর্যন্ত পাওনা বাকী মালগুঞারি নিমিত এবৎ অন্যান্য চলিত আইনক্রমে

नमूत्र त्यांची त्यांच्यात्र त्यांच्यात्र त्यांच्या	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・		Batter faffin british.	P 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	The state of the same	A CONTRACTOR
<i>ৈ</i> য়		アード ナーラーンド	**** OF 10 100 YES		つ マグ・シーラン	ナスサーチン
	त्मव मध्य				C345 HE NO	٨
					मंब	,
	928	(योटक मुलजान श्राहे श्रांति ग्राक्	श्रीरथियो मिक्क	\$ 12 B	* * *	
	<b>6</b> %•	कावाणि व्योषन् वसम्म भव्भेन। मुल्म्	त्मश्र मामु ८४९ शांक व्याशासम्	·	\$ i €	
•	9222	অব্যঞ্জি আয়ুমা ভাভারূপুর পর্গনা মালদ্	(मथ (र्डेन ६ मिथे फक्षण छ्राम्न धर्महरू	58155	8 % P	
^	2962	ष्य्वाकि देनरदनिष्ठ काष्र्यीत व्यक्षां व्यक्ति मिनाई	মোসপ্রাভ মুন্ন:	4/2	4.2	
		অন্তংপাতি থানা ভাফ্রা প্রগন ফুর্কিয়,	\$			•
> अनुसूत्रीत क्रियर-	2968	অ্রাজি ইন্চেনিড জা্রগীর মহিআ্র ঝুঁসিপাই	Pag	% `~ •	2 / 8	
क्राह्स अहोल		অস্তঃপাতি থানা লাফ্রা প্রগন্। ফর্ফিয়া				
	R.O.	त्मो एक दर अग्रम भद्रभमः कमद्रिष्ट	त्य मिनोधीमाम क्रांसद्ह	******	• = 49/	
~	2845	জ্বাঞ্চি ইনবেলিড জাগগার মনিগার দিৎত না-	লছমীনারায়ণ	7018C	7,0 = 8,0	
		য়েক অন্তঃপাতি থান' বাটন প্রগনা ফর্'ক্য	Likely o resilve eigenies	;		
•	. se .	অর্যাজ হন্তেন্ত জায়গার পার্তের হাবেনজার লাভংলতি কামা জনসা সমস্থান স্থান		5.555	4.4CC	
9	9229	প্রত্যা ও হামা সংগ্রাম জন্ত এও চক ভাগি প্রগ্ন হিলের	डिछमीनाथ छैलाशाम ६ प्याहन लाल छैला-	9.71 AO -1Jes	201105	

मूल्म् वाष्ट्राहि काल्सक्षेदि डादिस ১७ क्र्न ১৮६७ मोल।

HAMILTON FERGUSSON, Collector.

সংহাদ দেওয়া ঘাইডেডে যে সম ১৮৫৩ সালের আত্রিল মাছার ১৮ তারিখের ৩৭৮ গ্রণ্মেণ্টের অভিনুসারে নিমের নিথিত জমাহীন নাওয়ার্মী বসতভূমি পূর্যোৱম কেন্ত অভ্যাতীত কুডাইবেক সাই ভোছাত সরকারের হকিয়ত ৭০৯ নৎ জারব কাগল প্রমাণ সন ১৮৫৩ সালের জুলাই মাহার ১৫ তারিধ যোতাবক সন ১২৬০ অ,মলী আবিণ মাহার ২ তারিধ উজ্গার দিবস দেল বারো ঘটিকার সময় কিয়াত জ্বাবী জেলা E DRUMMOND, Collector. जिमरखंदा मांग्र भाष्ट्रंद्र कुल स भाषाद्र बाल। रैकक्तियः। ১ एके ১৪ दिम्स, ७ डिनका्नि रैंडवन क्यू क्रिमः श्रेक्टबिष्य। ፧ : क्षांक (र केम क् डाविस ৮ क्त मन ১৮६७ मोम । नाम (मोक्का क्ष्रेक भूत्री মোকামের काल्लक्ष्रेत्र मर्तिरद्त काष्ट्रान्त्र नील'य घडेटरक। : : : नाम भद्रशना

এইলামাম হাছারি কালেক্টার মধ্যমপ্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সম ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারাসুসারে কটক জেলার নাচের লিখিত খার্জি সকল লাগাএত কিন্তী মহি ভানুআরি সন ১৮৫৩ সাল রাকী আদায় কার্ণ সন ১৮৫৩ সাল জুন মাহার ২৯ তার্কি মেতাবিক সন ১২৬॰ সাল আঘাঢ় মাহার ১৮ তার্কি রুধবার দিবসে এই জেলার কালেক্টরি কাল্ডা

এ মহিলৈ দর্গেবস্তু নীলাম ছইবেক এব^ এ মহিলৈ ৭ रामार ख जायान जामिम्राष्ट्र इंडि। म्बरा कथा। मन ১৮৫७ माल कान्याः রি মাহার লাগাএড কি-न्ही टाकी भा 8ना डोका 1 t/1 886 :x x: 20245'54 45 642 46 TE ভাসুকে খড়িসিংছা চৌধুরী শামৰাসুন্দর খাড়কা মাহাপাত্ত ও চৌধুরী জ্লিপ- মঃ ১১৪১ ।√৪॥ मम्त् छम्। তি বাউনপতি মাহাপাতর ও বিলোচন মাহাপাতর ও : মাহালের লিখিত মালিকের নাম চৌধুরী সুদর্শন মাছাপাত্র রিজে শীলামে বিক্রম হুইবেক ২ ভারিথ মাছ জুন সন ১৮৫৩ সাল কিসমত ভালুকে সু-मत्त्रत् भः अक्रित् मोहारलत् জেলার ভৌগ্রা লিখিত মাহা-ဂိ 78 28 <u>ر</u> याहोरमञ् 10m 48 TARIA) हिंची कि छि हिं हिं हिं छि हिं हिं [स्वर्गरमण्डे शास्त्रके। २४००। २५ जून]

व यांश्ल मन ১৮১৪ मांत्लत् ১৯ আইনानुमाद् दिकि-कानून मन ১৮२२ मालानुमार्द्ध मन ३२५८ मालन्द्राच उश्वां मारम् बाका अवर किः 1558 बाकीमात्र स्थ-বাকী টাকা আদায় ক্রাতে ভাছাদিগের ছিদ্যা দল ১৮৩৯ নাথ সেনাপতিও লয়েদির পাখাও অকুর পাখাও চৌ-पूरी मुमर्गन माराजाउद मदिकमांद मकल व्याजयर हिंगा সালের জুন মাহার ৫ ভারিখ লিখিত ১১ নযুর সদ্ধ বেঙি বিদিছ্ইতে ধার্জ দেও্যা গিয়া বাকী কী: ॥১॥ সরিকদায় छोषुती गाममूमत् थाङका मारानाङ्क ६ छोषुद्धी श्रम्भा বাউনপতি ঘাহাপাত্র ও ত্রিলোচন মাহাপাশ্তর ও নক্ষ-मूनारमह छोषूदावी अ कङ्क्त भानि अ अधिदाम भामि अ দর্কুলিয়র চিঠি মুভাবক জের বাঁটওরারা মুর্ড লা কিশোর রায় মহাপাত্র নাবালগ মাভা ও মহাফেল

> নদ্জিশোর রায় মাহাপাত্র ও চৌধুরী মুদশ্ন মাহাপা-তর ও বুজকিশোর রায় মাহাপাত্র নাবালগ মাডা ও

মাহাফেজ ও মাতা সুনাদেই ও ব্ঘুনাথ সেনাপতি ও

লয়ে।দরপাণা ও অকুর পাণা ও দিঘমিশ ও নিশাকর দাহাপাতির নংবালগ মাহাফেজ চৌধুরাণী দুনাদেই ও ণোদীনাথ পানি ও উদ্ধেৎ পানি ও এরাম পানি আশা-

নাবালগান মাতা ও মাহাফেজ চারতুনাদেই ও উদেহর लडन ଓ छोषूडी माष्ट्रंग शृष्टी ଓ छोषूड़ी रैट्दानी शृष्टी

यांशोरकक मूनाएमहे छोधूदांनी ଓ बाङ्गद्रभानि ७ बान्निदाय পানি ও দধিবাবন পৃষ্ঠী ও জন্মলয়ে মাহাপাত্র নাবালগ

203

(

মাহাপাত্র নাবালণ মাতা ও মাহাফেজ চৌধুরাণী সুনাদেই उ विधाण्डन मात्र ७ छोधूतानी (क्ष्यप्रके

দধিবাংন পৃষ্ঠী ও জন্মজন্ম মাহাপাত্র নাবালগ মাহাফেজ

वांनश मार्गक्ष कोष्त्रांभी मुनात्मरे ଓ গোশीमांथ भाजि अ উন্ধয় পানি ও প্ররাম পানি আশালতন ও চৌধুরী সাধুচ दन शृखी ଓ छोधूड़ी रैंदहानी शृखी नादाननान मोंछ। ६ मा-হ্রাফেজ চার্ডুলাদেই ও উদেকর্ম্ছাপ্তরুনাবালগ্র্মাভা

माशास्त्र की पूर्वांनी मूनामिहें अ दिश्वाद्यंन मीम अ क्षीपूर

दांगी (स्थएमरे दाकिमांद्र मकल व्याननर हिमा। दाकी मा

থিল না করাতে ভাষাদিগের ছিস্যা নীলাম ষ্ট্রেক এবং

ও যাত৷ সুনাদেই ও শিবমিশ ও নিশাকর মাছাপাতর,না

এ মাহাল ৭ আইন সন ১৮২২ সালানুসারে সন ৯২৭৪ সালপ্যান্ত বদোর্বন্ত আমলে আলিয়াছে ইন্ডি। এ মাহাল দরোবন্ত নালাম হছাবক এবং এ মাহাল ৭ সাত আইন সন ১৮২২ সালানসাতে মন	श्रीख राम्त्रीय जांगाल जांगियाल होति। बे	/eg	<b>∕</b> °€3	ব্	Æ	⁄জু
<u>.</u> A	48 289 16.2	\A.	: K 60 = ×60 •	0 = 8	4	ે. જે
;• F	¥	ir K	<u>k</u>	ř	¥: 529.	313 VOV :
ি বিষয়্ব প্'ড'ও অনাদি প্'ডঃ	ं मधिक (श्रीकांगद्रमूल गः १८२/२	- मूमांगमां <u>छ</u> रा ১১२४२॥	পুট্ৰপঃ অনুব্ৰম্ন অবিদ্যী মোজে শাহ্ত- হ্ৰিক্ত্ ও পুনিক্ৰ ও প্ৰুক্ত্ৰ ও দেবে ধিক্ত্ ও মাহা- মঃ ২৬৫৭৯ ৪ পাড়া ওগোৱছ পঃ কালা- রাজে পুলন্ড দেও	কিসমত মৌডে অবৈডি নালানিশযুর সিৎহ ও বাহানি শাক্ত ওভোলাই বিশও- মঃ ১০২।১ পঃ কিসমত কায়েয়। যুলে ও পালু মাহাপাত ও সুনাতন বিষওয়াল ও রুগহব-		
थित्मिनी (को एक निष्मार्द- পূत् भः खाक्रभृत्	ভালুকে মাঞিয়া পাঃ সু- এনই	कोः भष्टान व्यारमुला- रोम भष्टान १२ के धरन्	तृत् नः कमृत्यत् थांत्मनी मोस्क माछ- नोङ्ः अत्निहरू नः काना-त् मामिझ	কিসমত যেইছে অ;বৃডি প: হিসমত হায়েম।	মৌজে কুলাইপদা পাং কিদমত কারেমা	भाग अंजूरक दिल्मा छन्। भार भार है।
म ১৪১	ન ૭, ૭	948 948	મ ૧ ૧ ૧	4 V V V V V V V V V V V V V V V V V V V	म ४ ४ ४	68A kb
/व्युः		řī ∕ਯੁ	र्ग •	हैं। ज़	ाँ ज	
~ <del>**</del> ne, 1853.}	√ √ 18	<i>ለ</i> ኇ ዜ	~ } IE	الله الله	الا در الا	<i>γ</i>

,		in the second second second second second second second second second second second second second second second	<b>.</b>	Markaran kang men	,	
,		এ মাহাল সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনার্সারে বাটাদার বি- চারায় দায়ের থাকা এবং কিং । ও গভার বাকাদার বি- চিত্রানদ বিদ্যাধর ও ইন্রাগিচরণ বলবন্ধা ও দুর্গাচরণ যোগীন্দ্র ও হামপাল গলেন্দ্র ও বিপ্রচরণ বাহবনিপ্র ও বলক্যু আবিজ্ঞা নাবালগ মাহাফেল অভেচরণ পাটানাফেল লার্কদার সকল আপনং হিসা বাকী,টাকা আদায় কয়া তে ভারেদিগের হিসা সন ১৮৩১ সালের ক্লুম মাহার ও ভারিক জের বাটিওয়ার সুন্ত লাটকদিছহৈতে আর্ল দেন্দ্র ভারক জের বাটিওয়ার সুন্ত লাটকদিছহৈতে আর্ল দেন্দ্র ভারক লেল্ডান রায় ও চৌধুরী দামোদর মাহাপান্দ্র বালি- দার সকল আপনং হিসা বাকী দাঝিল না ক্রাভে ভা- হারদিগের হিসা নালাম ছইবেক এবং এমাহাল ৭ আইন সন ১৮২২ সালানুসারে লন ১২৭৪ সালপহিত্র বংলবিক	व्यायत्न सामिष्ठारक है छि।	এ মাহাল উপর লিখিত আইবানুমারে বাঁটওয়ারায় দায়ের থাকা এবং কি: ॥১১৩।১ জাহের বাকাদার দেওরান জয়কুজ্ঞ মাহাপাশায়েত ও চৌধুরী গলেক্স মাহা-পাত্র লাক্সকার মাহা-পাত্র লাক্সকার লকন আপনং হিমা বাকী আদায় করা-তে ভাহারদিগের হিমা উপর উক্ত চিটি মোভাবক ক্ষের বুটিওয়ার। সূরত লাটবদিদ্টতে বার্ল দেওয়া গিছে বাকী কি: ৮৬॥২ ক্লাক দার্কদার মুনমাত সুলোচন্দ্র হোকী দায়। এ৬॥২ ক্লাক দার্কদার মুনমাত সুলোচন্দ্র হার হিমা নীলাম ছইবেক এবং এমাহাল উপর নিউলা-ইনানুমার হেদোবক্ত আমালে আনিয়াহে ইনিট	अ योशिक मृद्धांतक तोजाय इहेदक अद्भ पश्चित भ "काक्त सन ১৮२२ मांनानुसाद सन ३२५८ मोझभ्दाक्त दरमादक कांग्रल खासिश्चां के हिंछ।	R P. HARRISON, Offy. Collector.
,	স্ন ১৮৫৩ সাল লালুআ- রি মাহার লাগাএত কিন্তী বাকী পাওমা টাকা			\$	964V>>	_
	मन ১৮६७ मॉन स वि मोर्डात्र मोगीज्ञष् दाकी नोडिया होका	# **		#: S & V = V = V = V = V	¥: 9€1	#:
	भूत है। ति म्	•		•		
ν,	माम्द्र छात्र			η: ν ο ο ν = /	4: 562 V 2 H	N: VV&II.
,	মাহাজের লিখিত মালিতের নাম	আনন্দচন্দ্ৰ বসু ও বিচিত্ৰান্দ্ৰ বিদ্যাধ্য ও ক্ষললোচন বাহ ও বৈৱাগিচরণ বলবন্ধ্য ও দুর্গাচরণ শ্লোগান্দ্র ও ভা- মপাল গজেলু ও বিপ্রচরণ বাহবনিন্দ্র ও বলভাদু শ্লীবস্ত্র্যা মাবালক্ষ মাহাকেল অভ্যচরণ পাটনায়েক ও চৌধুরী দা- মোদ্র মাহাপা্র।	(	দেওয়ান ভয়কুলা মাহাপাশায়েও ও চৌধুরা গলেলা মা- হাপাল ও মুসমাত সুলোচনা দেই।	জাবাদী পাটবায়েক ও রঘুনাথ মাইতি।	উদ্ধৰ মাহাপাত্ত বিশ্বাধ্ৰ মাহাপাত্ৰ ও চন্দ্ৰা দেই।
	मोहाटिन इ. नाम	জ্ব মা জ্ স জ্ব মা জ্ব মা জ্ স জ্ব মা জ্ স জ্ব মা জ জ্ব মা জ জ্ব মা জ জ্ব মা জ জ্ব মা জ জ্ব মা জ জ জ জ্ স জ্ স জ্ স জ্ স জ্ স জ জ্ স জ জ স জ জ জ জ		ভালুকে বালিগী ও না- গপুর পৎ কাল্লেমা	ভালুকে রফীকপুর্'পঃ সাহেব নগর	किममञ्ज प्रोटक शहरमा शः (क्श्री १। स्ताराङ्
	ट्रांगीय स्थानी निविष्ठ मोहा-	<b>a</b> .		<del>د</del>	ь	•
٠,		, if _		k & V V V	A > 002	848C Vie
;	माहाटम् त्यमी	विश्वाक्ति वरमवि <b>ड</b> ा		/Ag	⁄प	<b>∕</b> ष्
	त्वाभीत् नहत्र	~ ~		` * •	* *	** 

[नर्वात्मके (नर्वाते । ১৮६० । २० सून ।]

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA-

In the matter of the Petition of PULTENY MALCOLM CARBERY, of Cassia Bagaun, in the Twenty-four Pergunnahs, Commander in the Inland Steam Service, adjudged entitled on Saturday, the fourth day of November, One Thousand Eight Hundred and Forty-eight to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the 4th day of June instant, it is ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say,) Mr. Peter for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say,) Mr. Peter Palmer, Mr. R. Aubrey, Mr. P. R. Crump, Baboo Dwarkanauth Dutt, Messrs. Shaw Brothers, Mr. Williams, Messrs. G. F. Wilkie and Co., Messrs. Wallis and Co., Baboo Bulloram Biswass, Mrs. Anderson, Messrs. D. Wilson and Co., Assignee of the Estate and Effects of Messrs. Tulloh and Co., John Hughes's Estate, Messrs. F. W. Browne and Co., Mr. Arson, Mr. E. Pudd, Baboo Rajkiesore Mullick, T. Goldsworthy, Esq., Messrs. David and Co., Mr. P. Neuville, Messrs. Lattey Brothers, Mesdames Stacy and Co., Baboo Gungaram Mullick, Mr. Gould, Mrs. Love, Mr. T. Perry, Messrs. J. and C. Cameron and Co., Messrs. Dwarkanauth Doss and Co., Mrs. Weston, Baboo Gungaram, Mrs. Carbery, Messrs. Smith and Stanistreet, Mrs. Maria Alexander, Bungyce, Chinaman; Messrs. Hunter and Co., Messrs. Jones, Allan and Co., Messrs. Eastman, Messrs. R. Scott Thompson and Co., Messrs. Cook and Co., Charles George Strettell, Esq., Ramputton Shaw, P. S. De Rezarjo, J. P. Rosewell, H. and G. Cook, and Messrs. W. Strettell, Esq., Ramputton Shaw. P. S. DeRezario, J. P. Rosewell, H. and G. Cook, and Messrs. W. Thacker and Co., unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the second day of July next. WIGHT and ORR, Attornies for the said Insolvent.

#### যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

নদীতে গমনা গমনকারি বাঞ্পীয় জাহাঞের অধ্যক্ষ, চরিশপরগনার কাশিয়া বাগাননিবাসি 🕮 পদ্টনী মাল-কম কারবরি সাছেব ভা রতবর্ষে যোত্রহীন প্র-ির্দের উপকারার্থ আইননামক চতর্থ কর্ক রাজার নবম বর্ষের তেহান্তর অধ্যায়ের আইনঅনুসারে উপকার পাইবার যোগ্য এইরূপ ১৮৪৮ সালের ৪ নবেম্বর তারিখ শনিবারে অবধারিত ছইয়াছিল। সেই সাহেবের দর্থায়ের বিষয়ে

ইহার ছারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ **বিষয়ে বর্ত্তমান জুন মাসের ৪ তারি**শে **ত্**কুম হ**ইয়াছিল যে আ**-গামি জ্লাই মাদের ২ তারিথ শ্নিবারে বিপরীত কারণ দর্শান ন। গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল কর্জ ধারেন তাহার ও তাহার বিষয়ে তিনি সমস্ত দায়ংইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন। বিশেষতঃ পিটর পামর সাহেব, আর অব্রি সাহেব, পি আর ক্রম্প সাহেব, বাবু দারকানাথ দত্ত, শাব্রাদর, উলিরম্স সাহেব, জি এফ উই-লকি কোম্পানি, ওয়ালিস কোম্পানি, বাবু বলরাম বিখাস, বিবি আওর্সন, ডি উইলসন কোম্পানি, টলা কোম্পানির ইষ্টেট ও সম্পৃত্তির আনৈনি, জান হিউস সাহেবের ইষ্টেট, এফ ডবলিউ ব্রৌন কোম্পানি, আর্সন সাহেব, ই বড সা-হেব, বাবু রাজকিশোর মলিক, টি গোল্ডসওর্থি সাহেব, ডেবিড কোম্পানি, পি নিউবিল সাহেব, লাটিব্রাদর, মাদাম টেসি কোম্পানি, বাবু গল্পারাম মলিক, গুল্ড সাহেব, বিবি লব, টি পেরি সাহেব, জে এবং সি কামিরন কোম্পানি, 🔊 ছার্কানাথ দাস কোম্পানি, বিবি ওএউন, বাব্ গলারাম, বিবি কারবরি, সিথ ও ফানিষ্টিট সাহেব, বিবি মারাইয়া আলেকজাওর, বঙ্গৈদ চিনা, হণ্টর কোম্পানি, জোন্দ আলেন কোম্পানি, ইষ্টমান দাহের, আর স্কট তামদন কোম্পানি, কৃক কৌম্পানি, চার্লস ৯ র্জ ফ্রেটল সাছেত. প্রীরামরন্তন শা, পি এস ডিরোঞ্জারিও সাছেব, জে পি রোসওএল সাছেব, এচ এবং জি কৃক সাহেব, ও ডবলিউ থাকর কোম্পানি।

ওয়াইট এবং অর । উক্ত ষোত্রহীনের উকীল ।

#### IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE, SREEMUTTY HURROMONEY DABEE, MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the twenty-fifth day of July, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Breemutty Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this Eighteenth day of June, 1853.

G. O. BEEBY, Complainant's Solicitor.

7, Somerset Buildings, Calcutta.

#### বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একুটি পকে।

শ্রীক্ষণ চন্দ্র মুখ্যা। ফরিয়াদী।

শ্রীমতী বিষ্ফুদ্দরী দেবী ও শ্রীমতী হরমণি দেবী ও শ্রীমহেশচন্দ্র মুখুষ্যা ও শ্রীকালীপ্রসন্ন গালোলি আসামীরা। ইখার দারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই যোকদ্দায় যে নালিশের বিল দাখিল হইরাছিল ভাহার উত্তর দাঝিল করা যায় নাই অভএব আসামী প্রীমতী হরমণি দেবী ঐ নালিশের বিল ছীকার করিয়াছেন জ্ঞান হয় তাহার বি-ক্লজে এমত হুকুম উপরোক্ত ফরিয়াদীর পক্ষে হয় এতদ্বিষয়ে এই সন্ডান্ত আদালতের করা ও নির্দ্ধার্য্য করা বিধানক্রমে আগামি জ্বলাই মানের ২৫ ভারিথে কিয়া ভাথার পর ঘত শীঘু কৌলেলার কথা রনা ঘাইতে পারে ভত শীঘু এই আদালতে প্রার্থনা করা যাইবেক ইতি ইৎ ১৮৫৩ সাল ভাৎ ১৮ জুন।

जि उ वीदि। कृतिशामीत खेकील।

१। मयद्रमधे विमिष्टि कमिकांडा ।

#### JUST PUBLISHED.

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Messrs. R. C. Lepage and Co., Tank Square, Calcutta.

#### MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE.

Rendered into Urdoo by the Author,

and

George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleaser in the Sudder Dewanny Adawlut.

In Two vols., Price Rs. 24. Or if 5 or more copies are taken, Rs. 21. Vol. II. may be had separately, Price Rs. 12; or 10 Rs. 8 Ans. as above.

বিজ্ঞাপন।

প্রীযুত মেকচারদন সাহেবের কৃত দেওয়ানী আইনের উর্দুত্রস্কমার পুস্তুক সুপ্রিম কোর্টের কৌন্দেলী ও সদর দেওয়ানী আদালতের উকিল শ্রীয়ক্ত ডার্জ ফেগেন সাহেবের দ্বারা প্রশ্নত ছইয়া।

সংপ্রতি বাপটিউ মিশনপ্রেদে মুদ্দান্তিত হইরাছে এই পুন্তক ২ বালমে সংগৃহীত ইহার খুল্য ২৪১ টাকা। সর্কুলর রাস্তার নিকট এই পুন্তক উপরোক্ত যন্ত্রালয়ে এবং আরে, সি, লেপেল্ল কোম্পানির দোকানে লালদী-নীর নিকট প্রাপ্তব্যা ৫ খান কি তাছার অধিক ক্রন্ন করিলে ন্যুন খুল্য ২১১ টাকায় দেওনা যাইবেক।

দ্বিতীয় বালম স্বতম্ব দেওয়া যাইতে পারে মূল্য ১২১ টাক। অধিক লইলে অর্থাৎ ৫ থান লইলে ১০়॥০ া= হিসাবে দেওয়া যাইবেক।

MESSRS. YEATHERD AND Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms.—Moderate.

জীযুত রেথার্ড কোম্পানি।
ভাস্কর ও মুদ্ধাফরাশ।
নং ৩৬ বাটা বস্তবাজার।
ক্তকুম অগোণে মানা যাইকে।
মুল্য অপে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৩। ২১ জন।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীযুত জে দি মরে সাহেবকণ ক মৃদ্ভি ছইল।



# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রযে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 28, 1853.

#### क्लिकां वा मजलवात् ३৮৫० वाल २৮ ज्वा

DRAFT OF ACT.

#### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

The 10th June, 1853.

The following Extract from the Proceedings of the Governor General of India in Council, in the তর্ষের প্রানুত গরর্মর জেনরল বাছাদুর ছজুর কৌন্সেলে Legislative branch of the Home Department, under ইমরেজী ১৮৫৩ দালের ১০ জুন তারিখে যে কার্য্য করেন date the 10th Jane, 1853, is published for general ভাষার নাডের লিখিত চুমক সকল লোককে জানাইবার information.

Read a second time the Draft of a proposed Act, dency of Fort William in Bengal.

Resolution .- The Governor General in Council resolves that the following revised Draft on the subject be published for general information:

#### ACT No. —— of 1853.

An Act for the amendment of Procedure in cases of appeal to the Sudder Courts in the Presidency of ; Fort William in Bengal.

WHEREAS, it is desirable to simplify and shorten the procedure and modes of pleading in regular apthe said Presidency; It is enacted as follows:

J. Act IV. 1850, and Sections II., III. and IV., Act XXX. 1850, are hereby repealed, except as to appeals presented before the passing of this Act.

II. Every petition of regular appeal in a case appealable to the Sudder Court shall be presented to the Court in which the decision was passed within and weeks from the day of the decision ; unless the Sudder Court shall, upon sufficient cause shewn, extend the time for presenting such appeal. Such সদর আদালত ঐ প্রকার আপীল দাখিল করিবার

আইনের মুদাবিদা।

काई डेलियन। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেঞ্জিসলেটিব।

हेप्रदर्भी ১৮৫० माल ১० जुन।

দেশীয় গি বশভার ব্যবস্থাপক ডিপার্টমেন্টে ভারত-নিমিয়ে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বাললা দেশের ফোট উলিরম রাজধানীর সদর আদাdated the 5th November, 1852, and published in লভে আপালী মোকদ্মার কার্য্য করণের নিয়ম সংশোধthe Bengales Government Gazette of the 30th No- মের বিষয়ে ১৮৫২ সালের ৫ নবেম্বর ভারিখের প্রস্তাবিভ vember 1832, for the amendment of Procedure in আইনের যে মুদারিদা ১৮৫২ দালের ৩০ নবেম্বর তারিunaer of appeal to the Sudder Courts in the Presi- খের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেছেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়. িবার পাঠ করা গেল।

> নির্কারণ। আীযুভ গবর্নর জেনরল বাহাদ্র হঞ্র কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে তদ্বিষয়ি নাচের লি-থিত ওপরা মুদাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ হয়।

#### ইঙ্গবেঞ্চী ১৮৫৩ দাল ---- আকট।

বাদলা দেশের ফোট উলিয়ম রাজধানীর সদর আদা-লতে আপীলী মোকদ্দমায় কার্য্য কর্পের নিয়ম সংশো-প্রনের আইন।

নেচেত্রু উক্ত রাজধানীর সদর দেওয়ানী আদালতে ন্যুরী আপীলে কার্য্যের নিয়ম ও সওয়ালজওয়াবের দাজ peals to the Courts of Sudder Dewanny Adamlut in বিষয় ও সংক্ষেপ করণ বিহিত হইয়াছে অভএন নীচের লিখিডমতে ছাত্ম হইল।

> ১ ধারা। ১৮৫ • সালের ৪ আইন ও ১৮৫ • সালের ৩০ আইনের ২।৩।৪ ধারা ইহার ছারা রদ হটল কিন্ড এই আইন জারী হওনের পূকো যে সকল আপৌল উপ স্থিত করা গিয়াছিল ভাহার বিষয়ে রদ হ**ইল না ইভি**।

২ ধারা। সদর আদালতে যে যোকদ্যার আপীন হইতে পারে দেই মোকদমার নমুরা আপীলের প্রত্যেক দর্থান্ত, যে আদালতে ডিক্রী হইয়াছিল দেই আমালতে, ডিক্রার তারিথের পর ছয় সপ্তাতের মধ্যে, দাবিল কর। ঘাইবেক। কিন্তু যদি মাতবর কারণ দর্শান ধাইবাজে petition of appeal shell contain only notice that the নিয়াল বৃদ্ধি করেন তবে ছয় সপ্তাছের পর্ঞ দাৰিজ

party, being dissatisfied with the judgment, is'de- করা আইতে পারিবেক, আপীলের ঐ মর্থাক্রের মধ্যে strous of appealing from it, except in cases of peti- কেবল এই লেখা খাকিবেক যে আপোলাট ডিক্লীড়ে tions under Section XIII. of this Act.

III. On presentation of a petition of regular appeal to the Court, in which the decision was passed, notice thereof to the respondent, as well as a proclamation to the same effect, shall immediately issue from that Court. If the notice cannot be personalupon the door of the respondent's dwelling-house, or in some conspicuous place in the village where he usually resides; or in cases in which the respondent may not have a fixed residence within the jurisdiction of the Company's Courts, the proclamation বাসস্থান না থাকে তবে ঐ ইশ্ভিহারনামা ভাষার কর্মmay be fixed upon the door of his house of business স্থানের কি কাছারীর দরওয়াকায় লট্কান যাইতে পারে or cutcherry, or the notice may be served on his কিয়া ঐ এতেলা ভাষার সেই স্থানে ভানিত মোপ্তারের known local Agent. In case the proclamation can- উপর জারী হইতে পারে। যদি ইশ্তিহারনামী উপnot be fixed or served in the manner abovemention- 'রের উক্ত প্রকারে লট্কান যাইতে কি জারী হইতে ed, it shall be affixed in the Court House of the said পারে না তবে ঐ শেষোক্ত আদালতের আদালত ঘরে last mentioned Court, and also in such other place, লটুকান ঘাইবেক এবৎ যদি শেষোক্ত আদালত আন্য if any, as the said last mentioned Court shall direct. কোন স্থানে লটুকাইতে জুকুম করেন ভবে সেই অন্য The nazir shall return the order of notice or proclatigiting লটান যাইবেক। পরে নাজির যে সময়ে ও mation with an endorsement, stating at what times যৈ স্থানে মে এৱেল! জারী হইয়াছে কিয়া উশ্তিহারনামা and places it may have been served or fixed up. লটুকান গিয়াছে তালা ঐ এটেলা কিয়া ঐ উশ্ভিলারনা-The return of the nazir is to be filed in Court, and মার ছফুমের পুঠে লিখিয়া ভাষা পুনরায় আদালতে দাto form a part of the record of the trial.

1793, which directs copies of all original papers বিধানমতে ছুকুম আছে যে আপলি মোকদ্মার রোলtransmitted to the Sudder Dewanny Adamlut with লাদের সঙ্গে যে সকল আসল কাগলপত সদর দেওয়ানী the record of an appealed case to be made out and আদালতে পাঠান যায় ভাহার নকল লিখিত হইয়া আdeposited in the Court in lieu of the originals, is সল কাগছপত্তের পরিবর্তে আদালতে দাখিল হটবেক hereby modified, and it shall be necessary to copy সেই নিধান ইংার ছারা মতান্তর ছইল। এবং যে দক্তাonly the exhibits and any papers of importance বেল ও অন্য যে সকল প্রকৃত্র কাগালপত বাদী কিয়া which either of the parties may specify, including প্রতিবাদী নির্দিষ্ট করে তাছা এবং সংযালগুওয়ার কিয়া the pleadings, or any parts of them which may be এ সত্যালজওয়াবের যে কোন অংশ বাদী কি প্রতিবাদী desired by either of the parties.

V. The appeal record shall be certified to the Sudder Dewanny Adamiut as soon as conveniently যত শীঘু হইতে পারে তত শীঘু আপীলী খোকদ্যার may be after the presentation of the petition of ap- রোয়দাদ সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠান ঘাইবেক peal.

On arrival of the appeal record at the Sudder Court, notice shall be affixed in the Court-house দালতে পঁকুছিলে পর সদর দেওরানী আদালত ঘরে এক of the Sudder Dewanny Adawlut, or given in such এতেলানামা লটুকান যাইবেক অথবা ঐ আদালত ১৮৪১ form and manner as that Court shall order by a সালের ১৭ আইনের ২ ধারানুসারে করা বিধানক্রমে Bule to be framed under Section II. Act XVII. যে কোন পাঠ ও নিয়মের জ্কুম করেন দেই পাঠ 1841, requiring the appellant, to file within four ও নিয়মানুসারে দেওয়া যাইবেক তাহাতে আপেলান্টের weeks from the date thereof his grounds of objection প্রতি এই জ্নুম হইবেক যে অধন্ত আদালভের ডিক্রীর to the decision of the Court below. Within the said বিষয়ে তাহার আপত্তির যে হেতু থাকে তাহা ঐ এত্তেলার space of four weeks the appellant shall file in the তারিথের পর চারি সপ্তাহের মধ্যে দাখিল করে। ঐ চারি Court of Sudder Dewanny Adamiut his grounds of সপ্তাছ মিয়াদের মধ্যে আপেলান্ট ডিক্রীর বিষয়ে আপebjection to the decision. Such grounds of objections নার আপত্তির হেতু সদর দেওয়ানী আদালতে দাখিল shall be stated distinctly and concisely without any ক্রিবেক। এ আপত্তির হেতু সণ্টার্রণে ও দংক্ষেপে argument or narrative of facts; they shall be num- জেখা যাইতেক এবং ভাষাতে কোন বিভক্ কি কাৰ্যোৱ pered consecutively, and shall be on paper, bearing বৃত্তান্ত থাকিবেক না। তাহা ১,২প্রভৃতি নম্বর বিলিক্তমে etamp duty prescribed by Article 9, Schedule লেখা ঘাইবেক এবং ১৮২৯ দালের ১০ আইনের B চি-B. Begulation X. 1829.

মারাজ হইয়া ভাহার উপর আপীল করিতে চাহে কিছু এই আইনের ১৩ ধারানুদারে যে দর্থান্ত হয় ভাষা বৰ্জিত থাকিবেক ইভি।

ও ধারা। যে আদালতে ডিক্রী হ**ট**য়াছিল দে**ই আ**-माला नम्त्रो व्याभीत्वत मृत्यास माथिल इहेल (त्रम्मी-ওেপ্টের নিকটে ভদ্বিরের এক এরেল) এবং সেই মঞ্জু-নের এক ইশতিহারনামা ঐ আদালতহইতে অগৌণে দে-अश याङ्गातक। यहि स्मद्र अत्वलः त्रम्भाष्यत्वेत खेश्रद् ly served, the proclamation shall at once be fixed জারী হইতে না পারে তবে এ ইশ্ভিছারনামা রেক্সা-ণ্ডেণ্টের বসতবাটীর দারে কিয়া যে গ্রামে সামান্যভঃবাস করে তথায় সকলের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে একেবারে লটুকান ঘাইবেক অথবা যদি কোম্পানি বাহাদুবের আ-দালতের এলাকার মধ্যে রেসপাণ্ডেন্টের নির্দিষ্ট কোন থিল করিবেন। নাঞিরের এ ওয়াপোদী স্কুমনামা জা-দালতে দাখিল ছইবেক এবং সেই মোকদ্দার রোয়দা-দের শামিলে থাকিবেক ইতি।

IV. The Rule in Section XI. Regulation VI. । ৪ ধারা। ১৭৯৩ সালের ৬ আটনের ১১ ধারার যে চাহে তাহাছাড়া অন্য কাগঞ্পত্রের নকল করিবার প্রয়ো-জ্ঞান হুইবেক না ইতি।

e ধারা। আপীলের দর্থান্ত দর্পেশ হওনের প্র ইতি।

৬ ধারা। আপীলী মোকদমার রোয়দাদ সদর আ-On failure to file the क्छ उक्सीत्नद्र a প্রকরণে যে মুলোর केक्नोन्स निर्मिक

[गर्बर्गाल लाटको । ১৮६० । २৮ खून ।]

grounds of objection within the said space of four | আছে নেই মুলোর ইফ্টাম্প কাগতে লেখা যাইতেক। বনি pellant shall show reasonable cause to the satisfac- যায় ভবে আপাল ডিস্মিস চইবেক কিন্তু যদি আপেলাউ grounds of objection.

VII. On the filing of the grounds of objection faction of the Court for such extension of time.

VIII. At the expiration of such last mentioned tion X. 1829.

IX. If any of the grounds of objection filed by ুthe respondent shall not be involved in the appeal, ৷ থিল করে ডাছার কোন ভেড যদি আপেলাপের দাon the grounds filed by the appellant, but would be খিলকর। হেড্ডে আপীলের মধ্যে না থাকে কিন্দু ঐ the ground of a separate petition of appeal by the হৈততে রেস্পাত্তেণ্ট আপীলের আলাছিদ। দর্থান্ত করিrespondent, such grounds of objection shall be on তে পারিত এবং যদি রেক্সাণ্ডেণ্ট ঐ যোকদ্মায় আপীpaper bearing, in addition to the stamp abovenam- লের এক আলাহিদা দর্থান্ত দাথিল না করিয়া থাকে ed, the stamp which would have been required on তবে উপারে যে ইফান্স নিন্দিট হইয়াছে ভদ্ধির রেস্পাa separate petition of appeal filed by the respondent, গেন্টের ছারা দাখিলকরা আপীলের আলাছিলা দ্রunless the respondent shall have presented a separate আন্তের উপর যে মুলোর ইফ্টাম্প লাগিত সেই মুলোর ও petition of appeal in the case; Provided that, if the ইক্টাম্পা কাগন্তে ঐ আপত্তির হেতু লেখা যাইবেক। প্রস্ত suit in appeal be referred back for further investi- থানা কর্ত্তব্য যে যোকদ্যবার দোষপ্তপ বিবেচনায় অকুম gation and decision, without a judgment on the না হইয়া যদি আপৌলের মোকদমা পুনর্বিচারের ও নিষ্ণাmerits of the case, the last mentioned stamp duty তির নিমিত্ত ফিরিয়া পাঠান যায় তবে রেদপাতেও যে paid by the respondent shall be returned to him in শেষোক ইন্টাম্পের মাসুল দিয়াছিল তাহা আপীলের the same manner as if such stamp duty had been আলাছিদা দ্রুখান্তের উপর দেওয়া গেলে যেমন তাছাকে paid on a separate petition of appeal.

X. A separate paper, containing detailed rea-

weeks, the appeal shall be dismissed, unless the ap- | ভক চারি সপ্তাহের মধ্যে এ আপত্তির হেতু দাখিল না করা tion of the Court for his default, in which case the আপন কসুরের উপযুক্ত হেতৃ আদালতের ছারোধমতে Court may allow him to file his grounds of objection দর্শাইতে পারে তবে ডিসমিস হইবেক না এইনত স্থলে within such further time as the Court may order. আদালত অধিক যে মিয়াদের জ্কুম করেন দেই মিয়া-A separate paper, containing detailed reasons in sup- দের মধ্যে ভাষাকে আপনার আপরির ছেড দাঝিল port of the grounds of objection may at the option 'করিবার অনুমতি দিতে পারেন। যদি আপেলাট চাছে of the appellant be filed on plain paper within the ভবে আপত্তির হেত্র পোষকতার নিমিত্তে শাদা কাগজে said period of four weeks, or such further time if বিস্তাহিত কারণ লিখিয়া আলাছিদা এক কাগন্ধ ঐ চারি any as may be allowed by the Court for filing the সপ্তাছ মিয়াদের মধ্যে অথবা আদালত আপত্তির ছেত্ , দাঝিল ক্রিবার যদি অধিক মিয়াদ দেন তবে দেই মিয়া-দের মধ্যে দাথিল করিতে পারে ইতি।

্৭ ধারা। আপেলাট আপত্তির ছেতুদাখিল করিলে by the appellant, notice shall be given to the res- ভাছার এত্তেলা এই আইনের ৬ ধারার নিশিউমতে রেpondent, in the manner prescribed by the preced- ক্সাতেজ্ঞতৈক দেওয়া যাইতেক তাহাতে তাহার প্রতি ছকুম ing Section of this Act, requiring him to file his হছবেক যে তিক্রীর বিষয়ে তাছার কোন আপত্তি থাকিgrounds of objection, if any, to the decision within লে এ এতেলার ভারিথের পর চারি সপ্তাহের মধ্যে তাহা four weeks from the date of such notice, and any দাখিল করে। এবং ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তির যে কোন grounds of objection to the decision whether in- ছেতু আপীলের মধ্যে কিয়: আপেলাণ্টের দাখিলকরা volved in the appeal or in the objections filed by the আপত্তির মধ্যে থাকুক কি না থাকুক এমত কোন আপappellant or not, may be filed by the respondent ভিত্তেত্রেসপাত্তে ঐ চাত্রি সপ্তাহ মিয়াদের মধ্যে দাwithin the said space of four weeks, or within such খিল করিতে পারে অথবা আদালতের ছারোধমতে ঐ further time as the Sudder Court may allow for that কার্য্যের নিমিতে ঐ মিয়াদ বৃদ্ধি কর্ণের উপযুক্ত কার্ণ purpose upon reasonable cause shown to the satis- থাকিলে আদালত যে অধিক মিনাদের অনুমতি দেনতা-ছার মধ্যে তাহা দাখিল করিছে পারে ইতি।

৮ ধারা। ঐ শেষোক্ত চারি সপ্তাহ মিয়াদ অথবা শেspace of four weeks, or of such extended time as বিষ্ক্রমতে আদিলেত অধিক যে মিয়াদ দেন ভাছা অভীত may be allowed by the Court as last aforesaid, the ভইলে রোয়দান সম্পূর্ণ ইইয়াছে এবং মোকদ্দা শ্রননির record shall be considered complete, and the case নিমিত্তে প্রশ্নত আছে জ্ঞান হইবেক! রেক্সাত্রেক যদি ready for hearing. The grounds of objection, if any, কোন আপত্তির হেতু দাখিল করে তবে দেই হেতু সপষ্টwhich shall be filed by the respondent, shall be state ক্লেপ ও সংক্ষেপে লেখা ঘাইবেক এবং ভাৰাতে কোন ed distinctly and concisely, without any argument । বিতর্ক কি কার্বোর বৃত্তান্ত থাকিবেক না। ভাষা ১, ২, or narrative of facts; they shall be numbered con- প্রভৃতি নমূর বিলিমতে লেখা যাইবেক এবং ১৮২১ সাsecutively, and shall be on paper, bearing the stamp 'লের ১০ আইনের B চিক্লিত ভফ্লীলের ১ প্রকরণে যে duty prescribed by Article 9, Schedule B., Regula- মুল্যের ইফ) প্রান্ধিক আছে দেই মুল্যের ইকীপ্প ভা-গজে লেখা যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। রেসপাথেণ্ট আপত্তির যে সকল হেতৃ দা-্ফিবিয়া দেওয়া যাইত তেমনি তাছাকে ফিবিয়া দেওয়া য:-ইবেক ইতি।

১ । ধারা। যদি রেসপাণ্ডেণ্ট চাছে ভবে আপনি আsons in support of the grounds of appeal filed by প্রিলর যে অজ্ছাৎ দাখিল করিয়াছে তাহার পোবthe respondent or in answer to the detailed reasons, কতার নিমিতে কিয়া আপেলান কোন বিভারিত ছেডু if any, filed by the appellant, may at the option of দাখিল করিলে তাহার উত্তরস্থরপ রেক্সাভেণ্ট শাদা কাthe respondent, be filed on plain paper within the গলে বিস্তাবিত হৈত্ব এক আলাহিনা কাগল, ঐ বেস্পান্তেperiod of four weeks allowed for filing the respon- তেই আপত্তি দাখিল করিবার নিমিতে যে চারি লখাছ dent's objections, or within such further time as মিয়াদ দেওয়া যায় তাহার মধ্যে কিয়া আদালত ঐ আ-

may be allowed by the Court for filing such objec- शिक्ट मार्थिन कवियो निमित्त अधिक त्य विशाम निश tions.

XI. Either party may, by leave of the Sudder also, upon the hearing of any appeal, allow either সাথিল করিয়াছে ভাষাভাড়া অধিক অজুহাৎ দাথিল further grounds, or to urge and be heard by him- ভানিবার সময়ে আপোলাউকে কি রেক্সাভেউকে অনুমত্তি self or his vakeel, in support of any objection to the দিতে পারেন যে তাছার আপত্তির তেতু সংশোধন ment of the cause, and as to the payment of costs তাহা প্রকাশ করে কিয়া তাহার পোষকভায় তাহার কি vent the opposite party or his vakcel from being ব্যক্তি কি তাহার উকীল হঠাৎ অপ্রক্তপ্রভৃতি না হয় এই taken by surprise or otherwise. Without such leave নিমিত্তে আদালত মোকলমার স্তননির বিলয় করণের বিof the Court neither party shall be allowed to urge বরে এবং এরচাপ্রভৃতি দেওনের বিষয়ে যে নিয়ম ও শর্ভ or be heard in support of any objection not includ নাায় বোধ করেন তদনুক্রেম ঐ অনুযতি দিবেন। আed in his grounds of objection filed. But the Court দালতের দেই প্রকার অনুমতি ন। হইলে আপেলাণ্ট কি ্shall not be confined to such grounds of objection রেক্সাভেণ্ট আপনার দাখিলকরা আপত্তির ছেতুর মধ্যে on deciding the cause.

XII. If the grounds of objection filed by the law enly, and shall not raise any question of fact, হয় এবং ভাষাতে বৃত্তান্তগতিত কোন জিজাসা না উঠে the Sudder Court, upon application on behalf of ভবে আপেলাতেটর কি রেসপাতেতের পক্ষে দর্থাস্ত either party, may fix a day for the hearing and de- চইলে আলালতে উপস্তিত ওয়া আপীলী মোকদমার cision of the appeal, without regard to the place in সাধারণ ফিরিফ্তি এ মোকদ্মা যে স্থানে থাকে তাহা which it may stand in the general list of appeals বিবেতনা না করিবা সদর আদালত ঐ আপীল শুনিবার pending in the Court.

XIII. Appeals by paupers shall be preferred in all respects as heretofore; except that the distinct মতে দরপেশ হইতেছে দেও রীভিমতে সর্মপ্রকারে হইbelow, shall be stated in the manner abovemention- তির যে বিশেষ হেতু হয় তাহা উপরের উক্তমতে নিশ্বিষ্ট ed, and written on plain paper, and presented with- করা যাইবেক এবং শাদা কাগজে লেখা যাইবেক ও পাin four weeks from the date of permission to appeal পরের নায় আপীল করিবার অনুষতি প্রাপণের প্র as a pauper. If detailed reasons for preferring the চারি সপ্তাতের মধ্যে দরপেশ করিতে হইবেক। ছদি appeal be also presented, they shall be presented তদ্মি আপীল করিবার বিস্তারিত অজুহাৎ দরপেশ কর্ within the same four weeks.

XIV. If an appeal be preferred upon points of ১৪ ধারা। অধন্থ আলালতের ডিক্রীতে যে বৃত্তান্ত নাlaw only, without disputing any of the facts found ব্যম্ভ হইয়াছে লিখিত হয় ভৰিষয়ে কোন বিবাদ না করিby the judgment of the Lower Court, the appellant য়া যদি কেবল আইনঘটিত বিষয়ের আপীল হয় তবি may give notice of his intention to appeal upon আপেলাণ্ট এমত এত্তেলা দিতে পারে যে আমি কেবল points of law only, without specifying the points in আইনমটিত বিষয়ের আপীল করিভেছি কিন্তু ঐ বিশেষ his petition, and such notice shall bar him from any বিষয় আপনার দরখান্তে লিখিবার আবশাক নাই আর appeal upon the fuets. If the appellant, in an ap- সেইকপ এতেলা ২ইলে বৃত্তান্ত ঘটিত বিষয়ের কোন peal under this Section, shall intend to appeal a- আপীল হইতে পারিবেক না। যদি এই ধারানুসারে gainst the construction put upon any document in আপীলী মোকদমার আপেলাণ্ট অধন্থ আদালতে কোন the Court below, he shall give notice of such in- স্লালের যে অর্থ করা গিয়াছে তাহার উপর আপীল sention, in his petition of appeal, in order that the করিতে অভিপ্রায় রাথে তবে এ দলীল সময় দেওয়ানী deciment may be forwarded to the Sudder Dewan- আদালতে পাঠান যাইতে পারিবার নিমিতে দে ব্যক্তি py Adamiut, and unless such notice be given the আপান আপীলের মুর্থান্তের মধ্যে আপনার ঐ অভিappellant shall not be at liberty to controvert the প্রায়ের সমাদ দিবেক এবং যদি সেইরূপ সম্বাদ না দেlegal gonstruction put upon such document in the दश योग ज्य जानालाड वे मलीरलेंद्र जाहिसमञ्ज-

থাকিবেন ভাষার মুধ্যে, দাধিল করিতে পারে ইতি।

১১ খারা। ভর্ননির পূর্বে কোন সমরে আপেলাঞ্চ Court or any Judge thereof at any time before the ভিন্না রেক্সাত্তেক সময় আদালভের ভিন্না ভাষার জোন hearing, amend his grounds of appeal, or add জন্ত সাহেবের অনুষ্ঠি সাইয়া ঐ আলালভ কিয়া এল সাgrounds of appeal to those filed, upon such terms তেব যে নিয়ম ও শত্ত ও যে মিয়াদের প্রকৃষ করেন সেই and conditions, and within such time as the said নিয়ম ও শইষতে ও সেই মিয়াদের যথো আপুনহ আ-Court or Judge may order. The said Court may পীলের অজুহাৎ সৎশোধন করিতে পারে কিয়া বাং। party to amend his grounds of objection, or to add করিতে পারে। আরো উক্ত আদালত কোনু আপীল decision not included in his grounds of objection করে কিয়া অধিক হেতু লেখে কিয়া ডিক্রীর বিষয়ে হ upon such terms and conditions as to postpone- কোন আপত্তি তাহার আপত্তির ছেতুর মধ্যে না থাকে °or otherwise, as the Court may think just, to pre- তাহার উকীলের কথা শ্বনা যায়। পরস্ত ইহাতে বিপক্ষ যে কোন আপত্তি না ২য় তাছা প্রকাশ করিতে পারি-ুবেক না এবৎ ভাছার পোষকভায় ভাঙার কথা ভানা বাইভে পারিবেক না। কিন্তু আদালত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি কর-ণেতে কেবল ঐ আপতির হেতু লইয়া কায়্য করিবেন এমত নহে ইভি।

১২ ধার:। আপেলান্ট ও রেস্পাণ্ডেন্ট আপত্তির যে appellant, and respondent shall be upon points of তেতু দাখিল করে তাহা যদি কেবল আইনঘটিত বিষয় ও নিষ্পত্তি করিবার এক দিন নিরূপণ করিবেন ইভি।

১৩ ধারা। পাপরেরদের আপীল এইক্ষণে যে রিভীgrounds of objection to the decision of the Court বেক। পরন্ত অধন্য আদালতের ডিক্লীর বিষয়ে আপ-যায় তবে তাহাও দেই চারি সপ্তাহের মধ্যে দাখিল করি-তে ইইবেক ইতি।

Court below. The petition of appeal, however, shall ক্ষায় বে অর্থ করা গিরাছে তাহার বিষয়ে আপেলাক

merely give notice of the intention, but need not আপত্তি করিতে পারিবেক না৷ পর্ভ আপীলের দর-, Lower Court; except the decree of the Court and লে অধন্থ আদালতের ডিক্রা এবং আপীলের এছেলা mation of appeal, and any document of which the এবং আপেলাণ্ট আপন আপীলের দর্থান্তে যে দলীtice of his intention to dispute the legal con- পত্তি করিতে আপন অভিপ্রায়ের এতেলা দিয়াছে নেট struction as abovementioned. In cases under this দলীলভিয় অধন্ত আদলেতের রোরদাদের কোন অংশ appearance in the Sudder Dewanny Adamlut with- না এই ধারানুষারে যে মোকদনা হয় ভাহাতে এই in six weeks from the serving of notice, or the আইনের ৩ ধারার নিন্দিট প্রকারে আপীলের এত্তেলা affixing of the proclamation of appeal in the man- জারী করিবার কিয়া ইশতিহারনামা লট্কাইবার পর ছয় ner provided by Section III. of this Act. At the সপ্তাহের মধ্যে রেলপাণ্ডেন্টের সদর দেওয়ানী আদালতে expiration of the said space of six weeks, the Sud- হাজির হইতে হইবেক। ঐ ছয় সপ্তাহ যিয়াদ অতীত der Dewanny Adawlut shall fix such day as it may ছইলে সদর দেওয়ানী আদালতে উপস্থিতহওয়া আপীনী deem proper for the hearing and decision of the ap- যোকদ্মার সাধারণ ফিরিস্তিতে ঐ মোকদ্মা যে স্থানে peal upon objections of Law to be laid before it, থাকে ভাষা বিবেচনা না করিয়া ঐ মোকদ্মযায় আইন্without regard to the place in which it may stand সম্পর্কীয় যে আপত্তি লেখা গিয়াছে ভাষা শ্বনিবার ও in the general list of appeals pending in the Court নিষ্পত্তি করিবার যে কোন দিন উপযুক্ত জান করেন সেই and the Court shall also fix a day for the parties to দিন নিরূপণ করিবেন। আরো সদর আদালত উভয় bring in and file their grounds of objection.

XV. If upon an appeal preferred upon points of appeal.

XVI. Upon the hearing of any appeal, the of the case, without regard to any technical error প্রণের ক্তিবৃদ্ধি ন' হয় ভার্বয়ে মনোযোগ না করিয়া or defect which does not affect the merits.

XVII. This Act extends only to the Presidency of Fort William in Bengal.

Ordered, that the Draft now read be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council জুলাই তারিখের পর তারতবর্ষের সামস্থাপক কৌন্সেলের of India, after the 10th day of July next.

> J. P. GRANT. Secy. to the Govt. of India.

RULES FOR THE CONTROL, MANAGE-MENT AND CONDUCT OF THE ROAD POLICE ON THE GRAND TRUNK ROAD.

1. The Magistrates, Assistants and Deputy Magis-

specify the objections to the construction put upon খান্তের মধ্যে কেবল আলোলান্টের অভিপ্রায়ের এতেলা the document. An appeal under this Section shall দেওয়া ঘাইবেক কিন্তু দলীলের যে অর্থ করা গিয়াছে be specially certified to the Sudder Dewanny Adam- ভাৰিবয়ের কোন বিশোষ আপত্তি লিখিবার আবশ্যক lut as an appeal of Law only. In such appeal, it নাই। এই ধারানুদারে যে আপীল হয় ভালা দদর দেshall not be necessary to forward to the Sudder ওয়ানী আদালতে কেবল আইনসম্পর্কার আপীলম্বরপ Dewanny Adamlut any part of the record in the বিশেষকপে জাত করা ঘাইবেক। এইমত আপীল হইthe mazir's return to the order for notice or procla- কি ইশ্ভিছারনামার অকুমের বিষয়ে নাজিরের রিটণ appellant may, in his petition of appeal, give no- লের পূর্বোক্তমতে আইনসম্পর্কীয় অর্থের বিষয়ে আ-Section the respondent shall be bound to make সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠাইবার আবশ্যক ছইবেক পক্ষের আপত্তির হেতু দরপেশ করিবার ও দাখিল করি-বার এক দিন নির্দিষ্ট করিবেন ইতি।

১৫ ধার।। কেবল আইনগটিত বিষ্যের যে আপীল law only, the respondent shall tile grounds of ob- সরপেশ হয় ভাচাতে যদি রেসপাত্তেই আপত্তির হেড দ:jection, raising any question of fact, the Court may িখল করে ও ভদ্মারা বৃত্তাভঘটিত কোন জিজাসা উচ্চে হবে hear the appeal upon the questions of law, in the আদালত পূঞ্জিখিত ১৪ ধারার নির্দিষ্টমতে প্রথমত tirst instance, in the manner pointed out in the last আইনঘটিত বিষয়ে ঐ আপীল শুনিবেন এবৎ যদি ঐ preceding Section, and if their decision of the case মোকদ্দনায় আইনঘটিত বিষয়ে তাঁহারদের নিষ্পৃতিপ্রসূত্ upon the points of law, shall render it necessary to বৃত্তাস্ত্যটিত বিষয়ের আপত্তি নিষ্পাত্তিকরা আবশ্যক ১য determine the objections on matters of fact, they ভবে তাঁচারা অবশিষ্ট রোয়দাদ ভলব করিবেন এবং shall send for the remainder of the record, and the বৃত্তাপ্রয়টিত বিষয়ের আপত্তিক্রমে নিষ্পৃত্তি ইইবার নিcase shall be set down for hearing in the list of re- মিত্তে যে নমুরী আপীলের ফিরিন্তি আছে ভাহার মধ্যে gular appeals for decision upon objections on mat- ঐ মোকজনাও শুনিবার নিমিত্তে লেখা যাইবেক এবং ters of fact, and shall be determined upon such ob- অন্যান্য নমুরী আপীলের যেমন নিষ্ণান্তি হয় ভেমনও jections, in the same manner as any other regular এ আপত্তির বিবয়ে সেই মোকদমার নিষ্পত্তি হইবেক ইভি।

১৬ ধারা। কোন আপীলের শ্বননির সময়ে যে কোন Court shall give judgment according to the justice পারিভাষিক শব্দের ভূল কি ফ্রটির দার: মোকদ্মার দোষ-আদালত মোকদমার যাথাথ্যানুদারে নিষ্পত্তি করিবেন ইভি।

> ১৭ ধারা। এই আইন কেবল বাললা দেশের চোর্চ উলিয়ম্ রাজপানীর শাসিত দেশে খাটে ইতি।

> ত্তুম হইল যে এক্ষণে পাঠকর: মুসারিদা আগামি ১০ যে প্রথম বৈঠক হয় ভাহাতে পুনরায় বিবেচনা করা যায়। জ্ঞে পি গ্রাণ্ট।

> > ভারতবর্ষের গংগ্মেণ্টের সেক্টোরী। John Robinson, Bengalee Translator.

বড় সদর রাস্তায় পোলাসের কাগ্যকারকের**ই**দর ত ব্রাবধারণ করণ ও কার্য্য নির্কাহ করাউণ ও কার্য্য করণের বিষয়ি বিধান।

১। বড় সদর রাস্তা যে মাজিম্টেট ও আসিফীক্ট সাtrates, through whose jurisdictions the Grand Trunk হিবেরদের ও ডেপুটা মাজিন্টেটেরদের এলাকার মধ্য Road Police within the limits of their respective jurisdictions.

- 2. The Deputy Magistrates and Assistants in Sub-divisions on the road are required to visit the Road Police posts at least twice in every month, especially during the period between the 15th of October and the 20th of June. The Magistrates of road, will depute their Assistants or other competent Officers for that purpose.
- 3. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will take care that their subordinates prevent all obstruction on the road, by the stopping of At the halting places, carts, trucks or carriages. and elsewhere, carts and other carriages stopping are to be carefully drawn to one side of the road, and the centre kept sufficiently free to admit of two carriages at least passing abreast.
- Each Station Jemadar has the immediate charge and control of the Sowars, Burkundazes and Chowkeydars within his beat.
- 5. The Burkundaz at each Murhella shall require and cause the two Chowkeydars under him to patrol the road before day break East and West until they meet the Chowkeydars of the adjacent Murhella, and then return to their post, reporting what they may have seen, or what has occurred. This patrol will be repeated during the day, again in the evening after sunset, and during the night. The Magistrates, Assistants and Deputy Magistrates will re gulate the hours for patrol according to the season of the year. Nothing in this Rule, however, shall be considered to diminish the responsibility of the Police in respect of any occurrence taking place at any time whatever.
- 6. The Sowars will patrol East and West of the Station House to the limits of their jurisdiction. They will see that the Burkundazes and Chowkeydars are at their posts, and have performed, or are performing their patrol; and they will report all circumstances to the Jemadar on their return.
- 7. The Jemadar himself will frequently visit the different posts under his charge, and he will be held responsible if he fails to ascertain and report any neglect or misconduct on the part of his subordi-
- 8. In case of the death by sickness or otherwise in any Chuttee, or on the road, of any traveller who may have no companious to take charge of his property, the Burkundaz of the nearest Murhella shall transmit the same at once to the Jemadar, who will forward it with a report of the circumstances to his superior.
- 9. In the case of any suspicious death, or of any

Road passes, have the supervision and control of the দিয়া যায় উছির্দের বীছার একাকার দীমার মধ্যে আৰু ন্তার যে অংশ পড়ে ভাহার ভক্তাবধারণ ও কর্মুখ্য সেই অ৲শের পোলীদের উপর থাকিবেত।

- ২। রাব্তার উপর যে ডেপুটা মাছিফ্টেরা ও এলাকা থণ্ডের আসিফ্টাণ্ট সাহেবেরা আছেন **ভা**ছারদের সকল সময়ে বিশেষত: অক্টোবর মাসের ১৫ ডারিএঅবধি জুন মালের ২০ ভারিঅপর্যান্ত প্রতিমালে অভিন্যুন দুইবার রা-স্তার পোলীদের সকল আড্ডাতে গমন করিতে হইবেক। Districts, if unable from other business to visit the জিলার মাজিফ্টেট দাছেবেরা যদি অন্য কর্মোপ্লক্ষের্জারা গিয়া দেখিতে না পারেন তবে তাঁহারা সেই অভিপ্রায়ে আপনারদের আসিষ্টান্টদিগকে কিয়া উপযুক্ত ক্ষতা-প্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকদিগকে পাঠাইবেন।
  - ৩। মাজিফ্রেট ও আদিফ্টাণ্ট দাহেবেরা ও ডেপুটা মাঞ্জিট্রেটের। মনোযোগী হইবেন যে তাঁখারদের অধীন আমলাগণ বলদগাড়ির কি ট্রকের অর্থাৎ হাতে চালান গাড়ির কি ঘোড়ার গাড়ির দাঁড়াইয়া থাকনের ঘারা পথের অবরোধ নিবারণ করে। সরাইতে ও অন্যান্য স্থানে বলদ-গাড়ি ও অন্যান্য গাড়ি থামিলে তাহা সভক হইয়া রাস্কার এক পার্শ্বে টানিয়া লইতে হইবেক এবৎ রাস্তার মাঝখানে এত জায়গ৷ থাকিবেক যে অন্যুন দুইথান ঘোড়ার গাড়ি পাশাপাশি চলিতে পারে।
  - ৪। প্রত্যেক থানার জমাদারের রোঁদের মধ্যে হে দকল সওয়ার ও বর্কদাজ ও চৌকীদার আছে তাহার-দের উপর ঐ জমাদারের কর্ত্তর ও ক্ষমতা থাকিবেক।
  - ৫। প্রত্যেক মর্ভেলার বর্কদাঞ্জ আপনার জ্বীন দুই চৌকীদারকে ছুকুম করিবেক যে অরুণোদয়ের পুরে ভাহারা যাবৎ অভিনিকট মর্লেলার চৌকীদারেরদের দাক্ষাং না পায় তাবং রাস্তার উপর পূকা ও পশ্চিম দিনে ভূমণ করে পরে আপনারদের ফাঁড়িতে ফিরিয়া আ-সিয়া যাহা কিছু দেখিয়া থাকিবেক কি যাহা ঘটিয়াছে ডা-হার রিপোর্ট করিবেক। এবৎ বর্কদান্ধ তাহার্দিগকে उक्का कराइटक । ये श्रकाद्य मिनमादन आंद्र धकरांद्र ও সূর্য্যঅন্ত হওনের পর সন্ধার সময়ে একবার ও রা-ত্রিতে একবার ভূমণ করিবেক। মালিফুটে ও আসিফাণ্ট সাহেবেরা ও ডেপুটা মাজিফ্টেটেরা বৎসরের কাল ব্ঝি-রা ভূমণ করিবার ঘণ্টার নিয়ম করিবেন। পরন্ত কোন সময়ে যে কোন ব্যাপার ঘটে ভ্রিষয়ে এই বিধানের কোন কথার ছারা পোলীদের দায় কমিল এমত জ্ঞান করিতে হইবেক না।
  - সওয়ারেরা আপনারদের এলাকার সীমাপর্যাত্ত থানার ঘরের পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিগে ভূমণ করিবেক। এবৎ বরকদাঙ্গের: ও চৌকীদারেরা আপনারদের কর্মে হাঞ্চির আছে ও রোঁদগন্তি করিয়াছে কিয়া করিভেছে সওয়ারে-রা এই বিষয়ের তদারক করিবেক এবং ফিরিয়া আছিলে **এমাদারের নিকট সকল ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেক।**
  - ৭। জমাদার আপনিও আপনার ভাবে প্রভাক ফাঁ-ডিতে বার্ম্বার গিয়া দেখিবেক এবং যদি আপনার অধীন আমলারদের কোন ফটির কিয়া কুকর্মের ভক্ত লইয়া বি-পোর্ট না করে তবে সে দারী इইতেক।
  - ৮। যদি কোন পথিক ব্যক্তি কোন চটিতে কিয়া রাম্ভান্ত ধারে রোগেতে কি অনা প্রকারে মরে এব ওচাহার সম্পত্তি জিমায় লইবার কেহ সঙ্গে না থাকে তবে অভিনিকটন্ মর্ছেলার বর্কদাল ঐ সম্পত্তি অগৌণে জ্বাদারের নিক-টে পাঠাইবেক এবং জমাদার ঐ ত্যাপারের রিপোর্ট লি-থিয়া সম্পত্তির সঙ্গে আপন উপরিস্থ কার্য্যকার্জের নিক-টে পাঠাইবেক।
  - ৯। যদি কোন সন্দিগ্ধ মরণ হয় কিয়া রাস্কার উপর corpse being found on the road, the body shall be, কোন লাস পাওয়া যায় ভবে এ লাস থানার কি এলাকাif possible, sent to the head quarters of the Station | এতের সদর স্থানে পাঠান ঘাইতে পারিলে সেথানে চিor Sub-division for Medical examination. The Je- ুক্-সকের ভলবীফের নিমিত্তে পাঠান হাইবেক। জনা-

the Jemadars East and West, with a description of ভাহার সঙ্গে এক এতেলা পূর্ব ও পশ্চিম দিগের জনাদাthe person; and the Police shall use every endea- রেরদের নিকটে পাঠাইবেক এবং মৃত ব্যক্তিকে শেষ যে vous to ascertain by whom the deceased was last দেখিয়াছিল ও যাহার সঙ্গে দেখা গিয়াছিল ইছা নিশ্চয় seen, and in what company.

10. On the occurrence of any Highway-robbery or Dacoitee on the road, the Burkundaz of the Murhell shall immediately despatch one Chowkeydar চৌকীদারকে অভিনিকট পোলীদের থানায় পাঠাইবেক with intelligence to the nearest Police Station, and এবং অন্য চৌকীদারকে অভিনিকট মরহেলায় পাচাইthe other to the next Murhella, whence the intelligence shall be conveyed from Murhella to Murhella until it reaches the Road Jemadar. The latter will দার সরেজ্মমীনে গমন করিয়া অপরাধিরদের সন্ধান proceed to the spot, and endeavour to procure a clue to the offenders, but on the arrival of the Thannah Police, he will make over the inquiry to them, together with whatever information he may have obtained.

11. On the occurrence of any crimes on the road, especially when travellers are concerned, the Deputy Magistrates and Assistants will enter upon the case directly, so that the parties may suffer no unnecessary detention. If the case be within their competency, they will decide it at once; and if it be necessary to send the case to a higher tribunal, they will be more careful that only those persons whose evidence is absolutely required are detained from proceeding on their journey.

12. The Jemadars, Burkundazes and Chowkeydars will caution travellers, and others moving by night with Merchandize and Goods, of the risk which they incur; but they are strictly prohibited from compelling travellers to stop at any particular place, and they will afford protection to such as may stay in their vicinity.

13. The Magistrates, Assistants and Deputy Maeach other, without much baggage or with only a lotal and clothes; and notice of such is to be forthwith sent to the Assistant or Deputy Magistrate, who will take measures to stop and examine them. Immediately on the occurrence of a Dacoitee or Robbery by a body of Up country men, notice will be sent by dak to all the Magistrates of Districts and Deputy Magistrates on the road to the West of the place where the offence was committed, so that means may be taken by them to watch the bycroads and the fords on the River Soane leading to Shahabad, and thus the offenders be stopped on their return.\*

mader is to proceed to the spot and send notice to । कांद्र गरंदकशील याहेरवर अवर वास्तित हिंदा निविद्या শ্রানিতে পোলীদের আমলারা সম্পূর্ণ উদ্যোগ করিবেক।

> ১০। রাস্তার উপর রাহালানী কি ডাকাইতী হইলে মর্ছেলার বর্কদাল ভাষার খবর দিবার জন্য এক জন বেক ভাষাভে যাবৎ রাস্কার জমাদারের কর্ণগোচর না হয় ভাবৎ মর্ভেলায় মর্ছেলায় থবর চালান হউবেক। জম:-পাইতে উদ্যোগ করিবেক। কিন্তু থানার পোলীস পঁছ-ছিলে ক্মাদার ত্তিবয়ে যাহা কিছু অবগত হইতে পারি-য়াছে ভাষা ভাষারদিগকে জানাইয়া ঐ ভদারকের কার্য্য ভাহারদিগকে অপণ করিবেক।

১১। রাম্ভার উপর কোন অপরাধ ঘটিলে বিশেষতঃ পথিকের৷ তাহাতে কোন প্রকারে লিপ্ত হইলে তাহাতে লিপ্ত ব্যক্তিবদের অনাবশ্যক্ষতে আটক না হয় এই নি-মিত্তে ডেপুটা ও আসিফাল্ট মাজিফ্টেটেরা অবিলয়ে ঐ বিষয়ের ভদারক করিবেন। যদি সেই বিষয়ের বিচার করা তাঁহারদেরই ক্ষমতার মধ্যে হয় তবে তাহা একেবারে নিষ্পত্তি করিবেন। এবং যদি সেই বিষয় উপরিস্থ আ-দালতে পাঠাওন আবশ্যক হয় তবে ওাঁহারা অভিনত্ত হইবেন যে যাহারদের সাক্ষ্য নিভান্ত অত্যাবশ্যক কেবল ভাহারদিগকে যাইতে না দিয়া আটক করিয়া রাথা যায়।

১>। যে পথিকেরা ও অনা ব্যক্তিরা সওদাগরীর মাল ও আসবাব লইয়া বাত্তি কালে গমন করে ভাছাবদের িসেই সময়ে ঘাইবাতে যে আপদ ঘটিতে পারে ভদ্নিষয়ে জমাদারেরা ও বরকনাজেরা ও চৌকীদারেরা ভাহারদিগ-কে সত্রক করাইবেক। কিন্তু তাহারদিগকে অতিশক্ত নি-ষেধ করা যাইভেছে যে তাহারা পথিকেরদিগকে কোন বিশেষ স্থানে জোর করিয়া না থামায়। এবং যাছার। ভালারদের নিকট স্থানে থামে তাথারদিগকে রক্ষা করি-(2) 事 1

১৩। মাজিফুট ও আসিফাল্ট সাহেবেরা ও ডেপুটা gistrates will warn all the Road Police to be on the মাজিট্রেটেরা রাস্কার পোলীদের দকল আমলাকে সত্তর্ক alert regarding the passing of bodies of Up-country |করিবেন যে উত্তর পশ্চিম দেশীয় বহুত্র লোক অনেক men along the road, either in numbers or following আসবাব না লাইয়া কিয়ো কেবল লোটা ও কাপড় লাই-য়া রাস্তা দিয়া এক সঙ্গে কি একের পশ্চাতে অন্য গেলে তাহারদের যাওন বিষয়ে অভিসাবধান থাকে। এবং সেই প্রকার লোকেরদের গমন বিষয়ের এতেলা অগৌণে আসিফীণ্ট কিয়া ডেপুটা মাজিফ্টেটকে দেওয়া যাইবেক এব৭ তিনি তাছার্দিগকে থামাইয়া তাছার্দের বেওরা দ্রিজাসা করিবেন । উত্তর পশ্চিম দেশীর লোকে**রদের** দলের ছারা কোন ডাকাইতী কি বলপুর্বক চৌর্য্য ছই-বামাত্র যে স্থানে অপরাধ করা গিয়াছে ভাগার পশ্চিম দিগের রাস্কার উপর যে জিলার মাজিফ্টেট সাংহ্রেরা ও ডেপুটা মাজিক্টেটেরা আছেন তাঁহারদের সকলকে ডা-কের দারা ভরিষয়ের এত্তেলা দেওয়া যাইবেক ভাছাতে ওাঁচারা শাহাবাদে ঘাইবার পথে যে সকল গুপু পথ আছে ও শোণ নদীর যে স্থান হাঁটিয়া পার হওয়া যায় দেই সকল স্থানে চৌকী বাথিবার উপায় করেন তাহাতে অপ্রাধিদিগকে ফিরিয়া যাওন সময়ে আটক করা যায়। 🛎

<sup>\*</sup> The mode of proceeding adopted by the Shahabad and Behar Dacoits is as follows: - They set out from their villages to a place of rendezvous, and then go singly, or in small parties, down the road, generally with only lotalis, clothes and a small sum পত ও বংকিছিৎ টাক of money amongst them. They supply themselves বাস্তার ধারে লাভি ন

<sup>\*</sup> শাহারাদের ও বেহারের ডাকাইতেরদের কার্য্য 📆 লাওনের নিয়ম এই। ভাছারা আপনারদের 😭 বাহির হইয়া জমায়তের কোন ডানে ফ' स्रम क्रिया कि कृत्र मल कथक र

- quiries and pass such orders as may be requisite.
- 15. In cases of emergency, the Jemadars may perty, and prevention of crime on the road.
- 16. Should any of the Jemadars, Sowars or others personally capable of performing the duties.
- All promotious shall be given as much as
- from one Station to another at the discretion of the প্নার্দের বিবেচনামতে পোলাদের এক থানার কোন Authorities.
- 19. For the apprehension of parties who have committed offences on or near the road, or for any দেৱ গ্রেস্থার করণের দিষয়ে কিয়া রাস্কার কি ভাষার নি-

with lattees which are sold on the road-side, and লছয়। বলদগাড়ি আহিছেছে কি না দেখিবাৰ কৰো spot, so as to prevent persons approaching it Part যাব কিয়া অন্য কোন ভাকাইভী করিতে চলে।

orpse being found ou if possible, sent to the head v not been known to come आहेरन अवंड बाना यात्र नाहे। or Sub-division for Medical examination utter.

14. The Magistrates, Assistants and Deputy Ma- > 3। वाकिर्युष्टे व व्यक्तिकेल नारवरका व रहन्त्री gistrates will takes every opportunity of warning যাজিন্তেটেরা সুযোগ পাইলেই নর্মাই পথিচলিন্ত travellers against allowing strangers to attach them সভক করিকেন যে ভাষারা অপরিচিত লোভের্নিয়াকে selves to their party, and to avoid eating, drinking, আপনারদের লোকেরদের বান্ধ মিলিয়া বাইডে না বেয় or smoking anything from the hands of persons এবং যাহারদের সভে ভাহারদের পুর্বে পরিচয় না ছিল্ with whom they have been previously unacquaint- এমত লোকেরদের ছাতে ভিছুই না আয় কি পান না করে ed.. Should the Jemadars observe any persons con- কিয়া কলিকা না থায়। যদি স্কমাদারেরা দেখিতে পায় ছে stantly going up and down the road and attaching জোন লোকেরা সর্বদাই রান্তায় যতিয়া আসা হয়ে ও themselves to parties, they will communicate the cir- লোকেরদের সঙ্গে মিলে ভবে ভাষারা ষেই বিষয় আপেcumstance to their superiors, who will make such in- নার্দের উপরিস্থ কার্যান্তারকদিগতে জানাইবেক ও তাঁ-ছারা যে প্রকার ভদারক করা ও যে প্রকার জুতুমকরা আছু-শাক হয় দেই প্রকার করিকেন।

5@ I অত্যাবশ্যক স্থলে জমাদারেরা অভিনিকটের despatch a Sowar to carry information to the next থানাৰ সম্বাদ লইবা যাইবাৰ নিনিত্ত সঞ্জাবুকে পাঠা-Station, whence another Sowar shall proceed with হতে পাবে এবং সেই থানাহইতে আর এক জন সওলার the same to his superior; but, as a general rule, the আপনার উপরিস্থ কার্যাকারতের নিকটে সম্বাদ লইয়া Sowars, Burkundazes and Chowkeydars will be kept ঘাউদেক। কিন্তু সচরাচর এই বিধান চলন থাকিবেক যে to their duties of patrol, protection of lives and pro- সভযারের। ও বরকন্দাঙ্গেরা ও চৌকীলারেরা রাভার ্উপর আপনারদের এেঁদিগন্তির কার্য্য **এবং ব্যক্তির্দের** প্রাণ ও সম্পত্তি রক্ষার ও অপরাথ নিবারণের কার্য্য ডিয়া অন্য কাৰ্ব্যে পাঠান না যায়।

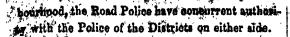
১৬। যদি কোন ভ্যাদার কি সওয়ার কি রারার পোof the Road Police require temporary leave of ab- লীদের অন্য ব্যক্তি রোগপ্রসূক্ত অথবা নিম্ন কর্মের মিsence, from sickness or on private affairs, they may মি:ত্ত কিঞ্ছিৎ কালের জুটা চাহে তবে ভাষারদের গ্রহাঞির be allowed to place their own nominors as substi- গুংকন সময়ে তাহারদের নিজ লোককে বদলী হইয়া কর্ম tutes whilst they are absent; provided that their করিবার জন্যে তাছারদের রাখিতে অনুমতি চইতে পারি: superior sees no objection, and that such nomince is েক । পরন্ত জানা কর্ত্তা যে তাহারদের উপরিস্থ আ্রি কানুক দেই বিষয়ে কোন আপত্তি না জানেন এবং দেই বদুম্ব নিজে এ কমা চালাইতে পার্গ হয়।

্রান উপার্য কোন পদ আলা এইলে সাধামতে ঐ possible in the force, so as to give encouragemen হৈ স্থান পোলাদের আমলারদের মধ্যের কোন ব্যক্তিকে to the subordinate officers to evince activity, খানা- দেই প্লে নিলুক করা মাইবেক ভাষাতে কার্যা নির্বাহ lance and effloiency in the performance of their du- কর্বে অধীন আমলাবদের চালাকা ও সভক্তা ও কর্মের উপযোগিতা প্রকাশ করিতে আখাদ জলে।

Every man in the force may be transferred अर्थ। মাঞ্চিফুট সাহেবপ্রভৃতি কার্যাকারকেরা আ-আমলাকে অন্য থানায় নিযুক্ত করিছে পারেন।

১৯। রাস্কার উপর কি তাহার নিকটে **অপরাধির**other Police business relating to the road or its neigh- কট্য কোন স্থানের সম্পর্কে পোলীদের আ্ন্য কোন কার্য্য "

they either send out spies to see what carts are com- চরেরদিগতে পাঠায় তিয়া কোনং চটিতে ভাছারদের লোing, or they have informants at some of the Chut- ফ্রেন্ট্র থাকে। ভাষারা সুযোগ পাইলে সন্ধার পান্ধ tees, They commit their Dicoirces carly in the অধিক বাত্তি না হইতেই ডাকাইডী করিয়া তৎক্ষণে আপ্রevening, if they have opportunity, and immediately নারদের লুঠের মাল জললের মধ্যে লইয়া কোন নদীর ব্লি after, make off with their plunder to the bel of some নালার গাবাতে পুতিরা রাথে এবং লোকেরা সেই লুকাই-River or Nullah in the jungles, in which they bury বার স্থানের নিকটে না যায় এনিয়িত্তে ভাছার নিকটে ও their booty, easing themselves round and near the চারি ছিলে কাড়া ফিরে। পরে এ দলের তএক জন ফিরিয়া of the gang then returns, or may go on to commit লুঠের যালের সঙ্গে থাকে ভাষারা ঐ স্থানের নিকটে এক, another robbery. Those with the bosty, after stay- দিন থাকিয়া তাহ' তোলে এবং ছল্পলের যথ্যে তথ্য পথ ing near the place for a day, remove it, and proceed দিয়া আপুনার্দের মরের দিলে যাগ ভিন্ত দিবমানে ভোন 🕁 by bye-roads through the jungles to their homes, জলমোতের তীরে থাকিয়া বালিতে এ মাল পুভিয়া রাথে। halting during the day on the banks of a stream, in অতএব যে স্থানে ডাকাইডী হয় সেই স্থানের পশ্চিম the sands of which they conceal the property. If, দিগে নিযুক কাৰ্য্যকারকদিগতে ও নানা জিলাতে এ ডাrefore, timely notice of a robbery is sent to the কাইতীর সম্বাদ সময়মতে পাঠান নেলে চোরা জিনিক্ 9. In the cas. · and securing part of the gang. कहिएजा धूलकी ठाँकेत श्रव किरा हाडाव खेलह कथन क



W. Dampier, Supt. Police, L. P.

#### No. 810.

Notification.—The following list of Thannahs through which the Grand Trunk Road passes in Bengal and Behar, with the terminal points of each Magisterial jurisdiction along the same, is published for general information:

#### Hooghly.

South-eastern terminal point, Ghyretty Ghat; North-western terminal point, the Village of Borragorree.

This portion of the read passes through Thannahs Singhoor, Hooghly, Bansbariah, Benipore and Pandooah, and is within the jurisdiction of the Magistrate at Hooghly.

#### Burdwan.

South-eastern terminal point, Chotekund; Northwestern terminal point, Fagoopore, near the 78th Milestone.

This portion of the road passes through the Thannahs of Sullcemabad, Gangooreah and Burdwan and is within the jurisdiction of the Magistrate of Burdwan.

#### Bood-Bood.

South-eastern terminal point, Fagoopore; North-western terminal point, Katpookur, near to the 100th Milestone, not far from the Kairascle Bungalow.

This portion of the road passes through Thannahs of Potenah and Seinpaharee, and is win the jurisdiction of the Deputy Magistrate start, ed at Bood-Bood.

#### Munglepore.

South-eastern terminal point, Kairasole; North-western terminal point, Churkoonda drain bridge, about 180 yards West of the Churkoonda Murhella.

This portion of the road passes through the Thannahs of Ookera, Bogra and Neamutpore, and is within the jurisdiction of the Assistant stationed at Babasole, on a hill, a short distance off the road, about a mile Eastward of the Bukhtyanuggur Bungalow, and near the Singara Suspension bridge.

#### Govindpore.

South-eastern terminal point, Churkoonda drain bridge; North-western terminal point, Umulkooree, about four miles beyond the Topechanchee Bungalow.

A mark will be put up to define this boundary. This portion of the road passes through the Thannahs of Pandra and Rajabpeetah, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate of Govindpore, whose residence is at Baghsoma, immediately adjacent to the road.

#### Burhee.

South-eastern terminal point, Mudhoopore; arth-western terminal limit the bridge over the small

নির্মাহ করনের বিষয়ে, উজয় পার্শের নিলার পোলীনের যে ক্ষমতা আছে রাস্তার পোলীবের বেই ক্ষমতা থাকি-বেক।

#### ভবলিউ ডান্পিরর। বাললাপ্রভৃতি দেশের পোলীদের মুপরিস্টেতেন্ট।

#### ৮১০ নম্ব।

বিজ্ঞাপন।—বাঙ্গলা ও বেচার দেশে বড় সদর রাজ্ঞা যে২ থানার এলাকা দিয়া যায় তাহার নীচের লিখিও ফর্ম এবং ঐ রাস্তার নানা স্থানে মাজিফুটী এলাকার, ফেং সীমা আছে তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিস্কে, প্রকাশ করা যাইডেছে।

#### क्रुशकी।

দক্ষিণ পূর্ব্ব সীমা গরেটার ঘাট। উত্তর পশ্চিম সীমা বলাগড়ি গ্রাম।

রান্তার এই অংশ সিঙ্গুর ও ছগলী ও বাঁশবেড়িয়া ও বেণিপুর ও পাঞ্যা থানার এলাকা দিয়া যায় তাহা ছগে- , লীর মাড়িফ্টেট সাহেবের এলাকার মধ্যে।

#### रक्षमान ।

দক্ষিণ পূর্যর সীমা চোত্রগণ্ড। উত্তর পশ্চিম সীমা ৭৮ মাইলের পাতরের নিকট ফাগ্রপুর।

রাম্ভার এই অংশ সলীমাবাদ ও গান্ধুড়িয়া ও বন্ধ-মানের থানার এলাকা দিয়া যায় তাহা বন্ধনানের মান্ধি-ট্রেট সাহেতের এলাকার মধ্যে।

#### तुषद्व ।

দক্ষিণ পূর্ব সীমা ফাপ্তপুর। উত্তর পশ্চিম সীমা কাট-পুকুর তাহা ১০৯ মাইলের পাতরের নিকট কার্রাসোল বাস্লাহইতে বিহার

় রাস্থার এই অংশ পতনা ও সেনপাহাড়ীর থানার এলাকা দিল: যায়। তাহা বুদবুদে নিযুক্ত ডেপুটী মান্ধি-ফুটের এলাকার মধ্যে।

#### মঙ্গলপুর।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা কায়রাদোল। উত্তর পশ্চিম দীমা চরকুণ্ডা নালার পুল ভাষা চরকুণ্ডা মরছেলার পশ্চিম দিগে। কমবেশ তিন শত যাইট ছাত অন্তর।

রাস্কার এই অংশ উকরা ও বোপ্তড়া ও না বুর্ব থানার এলাকা দিরা যায়। যে আদিস্টান্ট দা বাবা-দোলে এক পর্যতের উপর নিযুক্ত আছেন বার এলাকার মধ্যে। দেই পর্যত রাস্কাহত দ্বন্ত বগহিমান-গরের বাঙ্গলার পূর্বে দিনে আধ ক্রেডর ও সিঙ্গারার বুলান পুলের নিকট।

#### গোবি

দক্ষিণ পূর্ব দীমা চর্ত্ত নিলার পুল। উত্তর পশ্চিম দীমা অমলকুড়ী। তেগেভাঞ্চির বাঞ্চলার ওদিগ দুই কোশ অন্তর।

এই দীমা ক্লিপণের নিমিত্তে একটা নিশানী দেওনা হাট বেক। ক্লার এই জংশ পাঁড়রা ও রাজাপীটা থানার এলাসদিয়া যায়। তাহা গোবিন্দপুরের ডেপুটা মাজি-বৈট্র এলাকার মধ্যে। ঐ ডেপুটা মাজিট্রেট বাগসো-তে রাজার ধারে বাদ করেন।

#### रही।

দক্ষিণ পূর্বে দীমা মধুপুর। উত্তর পশ্চিম দীমা চৌই-

diver Gampares, about a mile to the West of the Dhunwa Bungalow.

This portion of the road passes through the Thannahs of Bagodhur and Burhee, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Burhee.

#### Shorgotty.

South-eastern terminal limit, the River Gowcaree; North-western terminal limit, the River Soane.

This portion of the road passes through the Thannahs of Shergotty and Aurungabad, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Shergotty.

· Susseeram.

South-eastern terminal limit, the River Soane; North-western terminal limit, the River Karumnassa.

This portion of the road passes through the Thanmans of Sasseeram, Bhubhooa and Sawunt, and is within the jurisdiction of the Deputy Magistrate stationed at Sasseeram.

The Murhellas and Station Houses of the Road Police will be white-washed, and over each will be painted in large letters, both in the English and Native languages, its number and the name of the Magisterial jurisdiction to which it belongs.

The Chowkeydars, Burkundazes and Sowars of the Road Police, will wear red Turbans and Kummurhunds, with Badges indicating their number and rank on red Cross belts edged with green. The Jemadais will have a Red Stope on the right arm.

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

CL(IL BEADON,
Secy to the Gort of Bengal

NOTIFICATIONS.

RDERS BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 18th June, 1853.

Baboo Radhan Chaterjee, Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore, transferred to Kaloopole in the same district.

Baboo Anund Chunder annerjee, 1st Grade Moonsiff of Kaloopole, is transpred to Commercelly.

The 22nd June, 1853.

Baboo Balindernarain Koar, Moonsiff o Rungeeah, Zillah Kamroop, for six weeks, from the 6th ultimo.

Baboo Siteekunth Sing, Moonsiff of Pothna, Zillah East Burdwan, for the 16th instant.

C. T. Buckland, Offg. Register.

क्षितिनिक्तः त्व क्षिष्ठि नहीं धनकान्न रामनान सन्तित्व चार्थ क्ष्मूण चन्न चारस छोवान छेलन नाकाः।

রান্তার এই অংশ বাংগাধর ও বঢ়ী থানা দিয়া হায়। তাহা বঢ়ীতে নিযুক্ত ডেপুট মাঞ্চিন্টেটের এলাকরি মধ্যে।

#### শেরঘাটা।

দক্ষিণ পূর্বে সীমা গৌইযারী নদী উত্তর পশ্চিম সীমা সোণ নদী।

বাস্তার এই অংশ শেরঘাটা ও আড়ক্লাবাদ থানার এলাকা দিনা যায় তাহা শেরঘাটাতে নিযুক্ত ডেপুটা মাঞ্জি-ফুটের এলাকার মধ্যে।

#### শাসিরাম।

দক্ষিণ পূর্বে সামা সোণ নদী। উত্তর পশ্চিম সীমা কর্ম-নাশা নদী।

রাস্কার এই ছাংশ শাসিবাম ও কলুগা ও সাবস্ত থা-নাব ওলাকা দিনা গায় ভাগা শাসিরামে নিযুক্ত ডেপুটা মাজিফ্রেটের ওলাকার মধ্যে।

মে সকল মর্থেল। ও রাজার পোলীসের থানার সর আছে ভাষা চুণকাম করা ১ইনেক এবং ভাষার উপর থানাব নম্মর ও যে মাজিস্ট্রেটা এলাকার অন্তঃপাতি ১২ ভাষার নাম ইঙ্গরেলা ও শক্ষণা বড়ং হর্ডে রঙ্গ দিয়া লেখা ঘাইবেক।

রামার পোলীসের চোকাদাবের। ও দরকদাকেরা ও
সওগারেরা লাল পাগতি ও কোমদরক পবিবেক এদং যে
প্রতালায় চাপরাদ বাঁপা থাকে ভাষা লাল ও প রে
সর্ধ ছইদেক এদং চোকাদাবপ্রভৃতিব নম্র ও পদ চাপরাগে থোদা যাইদেক। চমাদাব্রদের দক্ষিণ বাজ্ব
উপর লাল রেঝাও থাকিবেক।

বাঞ্চলা দেশের প্রিযুচ মোইট নোবল গবর্নর সাঙে বের স্থাসুক্ষে

> সিসিল শাসন। বাঙ্গলা দেশের গ্রধ্মেণ্ট্রে সেক্টোরী।

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওবানী আদালতের চকুম।

#### ৰিযোগ।

#### ১৮৫৩ माल ১৮ खुन।

জিলা যশোহরের কুমারখালীর মুনসেফ প্রীযুক্ত বারু রাধানাথ চাটুয়া এ জিলার কালুপোলে নিযুক্ত হইয়া-ছেন।

কালুপোলের প্রথম শ্রেণীর মুনদেফ শ্রীষুঙ বারু আন-ন্দচন্দ্র বাঁড়িয়া কুমারখালীতে নিযুক্ত হইযাছেন।

#### ष्ट्री।

#### Steo माल २२ सुन ।

ঞ্চিলা কামরূপের রঙ্গিষার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বলেন্দ্র-নারায়ণ কুঁড় গত মাদের ১৬ ডারিওঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

ি জিলা পূর্বে বর্ষমানের পতন্যার মূনদেক শীযুত বাঙু মুতিকণ্ঠ সিৎহ বর্তমান মাদের ১৬ ডারিথের ভূটা পাই-য়াচনে।

লি টি-বকলাও। এক্টিৎ রেজিফীর।

[शवर्गमण्डे प्राप्तके । ১৮৫० । २৮ कृत ।]

GOVERNMENT ADVURTISEMENTS LAND ADVERTISEMENTS

कित्र क्रंगलपूर्

₩<u>\*</u> \* \*

अवर्ष्यरकेत् इन्मिञ्डात् । ভূমিবিষয়ক ইশ্ডিহার

যেহে ঠুক সংশেদে ৪যা য'ইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালেব ১ আইন ১ ধ'ব'ব মহমানুস'বে জল'ব সংক্ৰ জিলাৱ শিল্ক বিজিশ বাণকে সন ১৮৫৩ সালেব ৭ জুন সুধ্যাজ্ঞ পৰ্যজ্ঞ সন্ধালক্ ইস্কু: হ'ব্ন'ম' ক'ছাবি ক'লেক্ট'ব ছেল' ভাণলপুব।

मगूमय नीलाय हहेद्दक। 🌲 \* किसी যে সন ১৮৫০ সালের ব'কী বৃষ্চ দ কিল কব উচিত ছিল ড'ক' কব'তে নিয়েব লিখিত মহ'ল'ত সন ১৮৫৩ স'ল ৪ জুল'ই সোহৰে অত ক'ছিবিতে বিনা আপাৱে সল স'ধ'রণের সম্মুখে নীলাম रक्षिक्र । লাগাইদ কিন্তি যে मन ३४६७ मोरलब --%•¼ % R 1/8 38 ¥ √8 V= .V 0 60 é 10010 महत् कर। 25172 9 14 14 8 2011 **%≡°** ∧ 6 စ် (सम्मागः हिटी ख्रवन ६ केमवा छ पहाँ । अ मन्मेटिष अ निषम् छ हेम अवस्थान कर्मि : : : : মালিকের নাম : : क्त्रमात्र /क्रामन <u>연</u>8.25 위 위'되 स्रक्ता ज श्क्रमार्थन प्रकार् टिंग मिर् राम क्र'स জাগিব ক'বদুন টাঙল থ'ন' ভাগলপুৰ দকণ क्र-भिद् अनादीयक्रम लक्ष्य थीन। क्रनमपूर (रोक्, यांशिकशूव देह्यामि श्वभाग टक्स क्विं कि डेसरम्ल छ रमे छ। दम्बनी हिष भिव क्राव-क्रिक् क्र-निक्रकरवर्ग्न शर्गम बे कमरा छाङ्किया भवताना छ हा किंद् रूरे क किंग्छ। भ्रवदान छ'तल श्रं न म म्हाल क्रन्द्रमाथ्रम् व भ्वनम् ब इस छ शलक्ष 3 31/7 नमूत् (वृष्टिसेट ۲, ۲ ها シテヤ KAD 6,0 49.0 846 813 : म्हाल्ब् त्यंने कारुशकान्त । कराइब (क्रांक) व न मुख

380

)

ŧ,

への中

<u>^</u>

:

:

त्त्रकार याचित्री ...

ने शहित्ति १ शीलांनी थाना में स्मेम ने नत्-

3078

कुलांड ४ क्विंहा भव्षाना (हरे

बे मारक्टडोफ्न क⁺ धनमांत्र थांना फूटलाङ (मोका

ने (क्षेड न मिरक् नास्यक थान' ने भवनना ने

2,20 2000

দিছাই পর্গনা ছেই

2743

\$

76

٠ چ

: :

:

: :

**अोग्गनमित्र** 

:

शह क्रम मिर्क स्था

<u>></u>

Z

ż

:

:

:

(सङ्गरः रुग्लि क

1 22

1 222

:

:

मित्रम

ট হবিলে হৈকে থানা জগর্পুব মেট্ডা গোছ-

त्येक में भ्रांत्र में

ঐ বক্টেব্ল'ষেক থান' বিজ্ঞ দক্ণ মৌজা

दि भवजन। कर्नर्

3330

1 /53 ] [Government Gazette, 28th June, 2 T 2

* h	i aktas	•					† <sub>7</sub>		•					
10 (a)	मपुरक मीलांत्र क्षेट्रंटक	Ŋ	Ay	M	.ce/	/bg	ीष	<b>/</b> ਬ	<b>/</b> Gg	/kg	∕ध्य	<b>∕</b> ©[	∕øj	/sg /sg
A LE STATE OF THE	वाको ५०२५ म	240/2 84	۲ ۵ ۳	<u>\$</u>	V₁ € /0₁	8) P (8)	Araba	८८ व ७	1 6/011 5	8) 9	ત્રે છે છે	<i>ک</i> *6	A/=0°	\mu_e ei <b>a</b> c
The Property	ካያ የ	40/24	7. 4 2 =	<b>A</b> /o :=	<u> </u>	\$ = \$	ه = ه	6 (5)	٠ ٩	<b>8</b> 9	<b>€</b> 2	~ ~ ~ ~	A 65	8/14/
	:	ŧ	:	:	;	:	•	:	:	:	:	न 8ग्नाद	:	. :
ir	ŧ	÷	:	:	:	•	:	:	:	•	:	হর শুল	:	: :
माजिएकद्र नाम	:	:	:	:	:	:	:		:	:	<b>1</b>	ও <u>প্রাক্</u>	÷	<b>:</b> :
#	तकांवर ष्यांन भी	গণপত্ত পোডদার্	<u>त्र श्</u> रम डेब	মে শাম; ড চুহন	⁄ন্ধ	<b>ढ़मक</b> न⊺स	हिम्म ଓ काश्रीन	ज्ञार <sup>६</sup> क्¦नि थैं <sup>।</sup>	গোশম;ভ সুধ্	সেখ ভওঙ্গুর	(मयम (हारमन अनि	মে'শাযাত মানকুংর ও আকিহের শুঁ৷ ও নওয়াব শুঁ	Botom Ri	শে,ভাদং কা গেছ দাস্পৌসাই
सीच महार्थ	ভাগির গফুর থালাসী থানা ফুলোভ বৌভা তবিকে পরগমা ছেই	के गोकिनकृत थाना के प्रोक्ष के भवता है	এ পাশুশালামাথনা এবে মাজাফ্লোচ পান্- গুলাএ	ने का नियह यन है। अने शांता ने स्पोड़ा ने नह. गमाने	এ শর্ফউদিন লক্ষ্থানা ফুলেড মে'ভ ফু- লোত প্রগমা ছেই	এ মহমেদ ছলিক কুমেদ'ল থান অকাহা মে'জা প্ৰন ও আবজপুৰ ও ধ্নেশ্বপুৰ প্ৰগম। জেই	बे दार्गान्त (जनमें थांना शियञ्जीत (योखा मक्ता अदांचा न्त्रान मंस्त्रांताम	এই ইমাস বক্লা টাণ্ডেল থান নশির্বাদ ঘোঞ। ইটৌনি পর্গনা ভাগলপূর্	এই জুমনে হাওলদাবু থ'ন সুনতানাবোদ মে'ছ শুক্কদপুৰ ও গণেশপুৰ হিৱা ও নদলালপুর পত্গন কহ'লগী	এ শোভাদি লক্ষর্ ৭'ন থানপুর মেজা মক- বদ্পুর প্রগন্ম ঐ	ণোপ'লপুৰ ও মোর্াদপুৰ ও ছোঁশেনপুৰ প্ৰগম∗ঐ	ভ•দিব হাদল দিৎহ ন'এক থ'ান' ধে'বাউ প'র- গন' ভ'গলপুর	ফ'উ নিক্টাংরি সে'জা জগংগীপুব পর্গনা ছেই	(पोक' आक्रमभूत दित्क दकत्। भत्नमा छ मितिभुत्र मिक्नीरांशे भत्नमा मत्मिरस्भूत कुड़ा
men ciliades	2602	8795	9 9 0 0	8666	& C C C	6986 886	C 94 C	\$ \$ \$ \$	• <del>• • • • • • • • • • • • • • • • • • </del>	3348	6648	۲ ۹ ۲	89	9 00
मार्ग टिक्स	<b>होटम</b> णीज	/sg //	ij	/sg	/gj	∕ <b>©</b>	/sj	⁄aj	∕ <b>e</b> g	<b>∕</b> ⊌j	∕ca	⁄ <b>ে</b>	नंबद्ध के सुषद्रादी	⁄ব শো
管管	^													

	,	- io.		• <b>•</b> • • • • • • • • • • • • • • • • •	6 2	( ) ( )	'ંગ્રહ	3.9	, <del>,</del>	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *										
रैकफिन	e det en en en en en en en en en en en en en	নং নংগাল জুলাত বাচতুল। লি পুনুর্যি বলেশবৈশ্ব হুইবার যোগা।	/c	মৌজা ডিজিরি প্রগ্নে করু-	त्या क्षांचा क्षांचा क्षांचा का ज्या किया है। स्वत्र क्षांच्या क्षांचा क्षांचा किया क्षांचा किया क्षांचा किया किया किया किया किया किया किया किय	মেজা গণেশপুর ও ক্ষরপুর নীলাম ছইবে।	•	4.	/gr	नहम्म कि।		***	~ ";	(1) (45-48) B - 4-10		*	٠,,	****	(मोका किइडमिश्रर में में	
मन ३४६७ मारलह	नाशादेश किन्छि त्य दाकी	3.86.V	7. 3. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6. 6.		2700	े हैं कि	(		0=80	٠	\ (	gen - <del>ma</del> nn		× /18¢		_			3 S/SIRA	
मम्द क्या	1 (CO)	0.000	भारबक्ष सम् २४९९॥৮	ममद स्या श्राणमानुद	。/II S A S A B A B A B A B A B A B A B A B A	कुष्ठ श्रुत ১ <b>४</b> २८७	मन्द क्षयः	शंरुकमान्त्रेत्	************************************	(क्षत्रीं व	<b>ひない</b> ども 判算者 強丸:	शरमध्यं	· /# <4>	मन्द्र ख्रम्	कुष्रवृत्र्	あっためい	मन्द क्या	<b>अर्षमध्यं</b>	·/#<4>	এ কুয়াবপুর
म्राजिस्कृत माम	চীকুর মনরঞ্জন দিৎছ ও শক্ষাদিৎছ		ঠাকুর মনর্জ্যন সিংছ ও লোকনাথ সিংছ	অহমদ অলি ও কেব্যত হোছেন ও এনা- এট হোশেন ও যোহাবাঞ্চ সিংহ ও লোলা সিংহ	न्न(य;)				Pag Pag					Pag Pag					<b>L</b> eg ( <sup>C</sup> g)	
नाय यहाँन	মৌলা দোধারি পর্গনা উ।-	বশুঝ এয়ারা ঘটওয়ালি মহাল	ভাল্কা কক৪য়ার। প্রগন ঐ ঘট৪য়ালি মহাল	মৌজা গণেশপুর ও কুয়ার- পুর পুরগন: ছেই					阿阿					'ড় শ্ব				•	Pag Pag	
Pr L	শুধুর দ্বোলা ৩ সাম হালের এবং ভাহার ৭৪২	शूक्त वयमात्वत शूक्त भूक्त वयमात्वत यानक्षमाति त्य यहात्वत दक्ति ज्याष्ट्र जिहे श्रकांत्र यहान	88 GT	ও অন্য মহালের বাবত ৩৬৪ পাওন বাকী মালগুছা-	রির নিমিতে যে মহাল নীলাম হয় ভাহা			ر	<b>√</b> GJ				,	क्					, i ij	
श्रु ।	*			<b>∞</b>															Λij	

,	ø	8	Ъ
•			

_			, (	્રે <b>ઇ</b> ક્ષ્ટ	<b>¥</b> ·
er Post	েবে মসভিদপুর বাজী বন্ধুরাম ঘোদি জামিন- া হোসেনপুর নীলাম	জাণীর টাকারাম সিপাই থানা সহর্স। প্ৰ চর্থও হাকী মালপ্রকারি আদ্য কার্ণ ২৫/ যা জনি যৌজ শকি থানা হিমাতপুর প্র স্বান্- বাদি মিলক্ষত কর্তারাম ভামিন্যারের শী-	স্মান্ত সর্কার্থানা নার্যার্প <b>্তরি</b> র্জ্ স্মানত সর্কার্থানা অনুর্ধ্ <i>র</i> জান ম. B. Stur. Collector.	ত সহ লৈ ইয়ান্ত্ৰী ১৮৫৩	(≥ <b>9</b> k
91 198 (129 189 199 191	দিষাড়া কুডলুপুর পর্বেম্সভিদপুর বাজী মালপ্রজারি আদায় কারণ বজুরাম যে দি জামিন- দারের মিলকিষত মৌজা ছোদেনপুর নীলাম মউন্ন।	ভাগার টাকারাম সিপাই থানা সহর্স। প্র উত্তর্থও হাকী মালগুজারি আদাষ কার্গ ২৫/ হিচা ভাম মৌজ শকি থানা হিমাতপুর প্র স্থা-	्राय १८८८। अयम्बरु महकात् थाना नाहेबाद क्षा कि अप दाकी मानअभादिकात् कामाय काद्र में अ	भृद्धि। मेरहत् निकिञ्च महत्त्व भरतन् स्य यंत्रश्रीक्ष किक्षीत् दाकीत् दार्भ मेरिहत् निकिञ्ज महोन हेक्काद्धकी ३४६७ व्रीर्ह्स हमः स्कृत्व मेलिः महत्वर्क।	১৮৫७ मालित् प्र यासित् किह्यीभिधास
সল ১৮৫৩ স - লের লাগ ট্রন কিন্তীমে হাকী	٠ ٢	<i>•</i>	6	ন ম',সপৰ্য্যন্ত জিন্দ্ৰীৱ	সঙ্গু জুমু
**  **  **  **  **  **  **  **  **  **	71.00	ੇ ਜੋ <del>ਦ</del>	<b>8</b> # 2	न्देश मोरलंद् ( । स्टेरिक ।	ম 'শিক জ
य जिल्ला भ	टक्त्रंघ त्यां मि	,কির্ডার্ম	শ্বি	शृब्दिया । मिएड लिथिङ मङ्ग ५५७ मीए होएङ टम' एकद मील,म स्केट्टक	,লিখিত ম'লিজ
ন¦যুম্ছ∣ল	(मोक (क्रांत्मनोदांम श्वंशन। कांशलशूद्	১৫/ বিঘা আহিজী মৌজ' ন'কৈ থানা ছিমত. পুর প্ৰগন' স্থাহাব'দি	<b>√</b> \$\	জিল' পূ ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধ'্নানুদ'রে ইহার হার্! সমূদ দেওয যাইছেছে যে জিল' পূর্ণিয'র ন শীলের ৪ ফুল'ই মে'তাবেক ফদলী দন ১২৬° দ'লের ১৩ আ্ষাচ দোমহ'রে ঐ জিল'র কালেকট্রী কাছার	শ্ৰালে নাম
(5) (1) (1)	Cor	9 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5		৬ ধ'্রানুস'রে ইছার হার্ স্ব ১২৬° স'লের ১৩ অ	জিলার হৌজীতে কি রেজি <b>উ</b> রে ম-
ट्टिमीह तमृह मध्रालह टिभी नमृह द्विभिष्टे	জ্ঞা মহালের বাবেড পাওন। বাকী মালণ্ড - রির নিমিতে গে মহান		ন তারিখ ১১ জ্ব ১৮৫৩।	৪৫ সালের ১ অ;ছনের ছুল ই মে তারেক ফসলা:	महोतन शुक्र
	<b>c</b> o	হ ১৮৫০ : ২৮ জন ূ		अस्लिइ ८	क्षिणी त न शु

সহলৈ ইক্টেড্রা ১৮ - মন্তব্য । ়	
कोव् रार्य मीट्ड्र् लिथिङ। ১৮৫७ माल्व् स मासद् किक्कोभर्वाक	- <del>-</del> -
श्रीकु किक्की द दाव मन्द्र क्रमा	
১৮৪৫ দালের ১ অট্টনের ৬ পেলামুণরে ইহার হারা সমূদ দেওয়া যাইছেছে যে জিল' পূর্ণিযার নিণিড মহ'ল ১৮৫৩ দালের যে যাসপ্যায় কিন্তীর হাকীর হাবৰ নীচের লিখিড দহ'ল ইলুক্লী ১৮৫৭ ৪ জুলাই মেডাবেক ফদলী সম্ভ্রা সংগ্রাক কালান	
১৮৪৫ দালের ১ অ;ইনের ১ ধ'্যানুদ'রে ইহার ষারা সম্ভাদ দেওঘ' ঘাইছেছে যে জিল' পূর্ণিযার নীচের লিপিড মহ'ল ১৮৫৩ দালে সীলের ৪ জুল'ই মে'হাবেক ফদলী দন ১১৬॰ দ'লের ১৩ আঘাঢ দোমব'রে ঐ জিল'র কালেক্টরী কাছারীতে বন' ৪ছরে নীল;ম হইবেক শেলীর মহ'লের প্রক'র জিলার হৌজীতে নমুর নমুর	
৬ ধ'হানুদ'ৱে ইহার হারা দ দন ১১৬ ° স'লের ১৩ আহা জিলার হৌজীতে ফি রেভিঠীরে ম-	
<ul><li>मालत् &gt; खाः इत्तत्</li><li>मार्चात्क कमभी</li><li>महः,त्लत् श्रुकः'त्</li></ul>	
১৮८४ मोरलत् ४ च्या स्थानेत्	

	•	プログ ブララン							
~	२ ५००१ केकिंद्र खन्धित ब्रेमुम्द्रंद्री ५२६	526	মৌক গোশিলপুৰ কল্যাণ প্ৰগনা হৰ্:বাথ	द्रावाध	त्म 8रा ल न न नी मंत्री भेदी मन्	:	0/11/0	6/44	क्लि ६ राक्या।
	थाविष्टिष्ठा स्थात् यह ल	^ • 9	(मोक्रा इं घू भू इ (व्रोधया भार ध्यां भू इ	:	न अक्षाम के कि	:	, ~ 	24.6	क्रांचा ।
	/cg	808	(यो छ। मीयदिषा क्रिमित भाष बे	:	रेम । श्रीकामान म रैमधम प्रवाद क्यांनि	:	&/•! <8	8/1 C8	श्ला ८ वर्षम्।
9	मिश्रोमी दरमाटरक्कत्र कि	460	त्योक' जानमन्त्र ध्यानादाष्ट्रम न् न	:	(इ. वन लाल नीलायी कर्ने मांद	:	) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A) (A	6/4/8 ×	/eg
•	म्माद्री (म 8स् । मर्शन	2 <b>6</b> 3		:	(कामा अवर मोन अ रक्ष्यां अयमा	:	600	700	/4j
	/kg	9,00		:	प्रित्कः यहत्राम छत्मन	:	2 0 ×	29.54	- <b>∕</b> eg
	Pog	0,0		:	j <del>e</del>	:	33.69#	2) 4	_
	শ্ব	629	/ <del>4</del> 7	:	पित्क रैमयम नीलायो क्रतामात	:	47 H < 6	\$ 54.0 ×	. / <b>S</b> g
	⁄জু	629	(योप महिन्तु ध्या नि के	:	दिल्कुक्ष निमा दरम	:	) = C	• ====================================	<b>∕</b> ब्य
	नामकरमा धार्याहरुषा (य	082		:	_	:	97 69	びる	Æ
	महोराज्य कर् योक्स श्व	শূৰ্ণিয়াৰ ক	मुब्गिष्ठांत्र कात्मकवृति ३४६७ मान ३६ स्त				<b>/</b>	G. G. BALF	G. G. Balloun, Offg. Collector.

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES ANQUITEL, an Insolvent

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 2d day of July next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in distulct the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 20th day of June, 1849, until the 1st day of June instant, his been filed and may be inspected in the Office of the Chicf Clerk. Any Creditor of other person interested who may intend to establish or oppose any claim up in the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chicf Clerk three clear days before the hearing

Official Assignee's Office, 23d June, 1853.

সে, জেলীনের দেই, উপকারার্থ আদালত।

ষোত্রহীন চার্লস আঞ্চেটিল সাচেবের বিষয়ে

· भद्रकादी खारेमीनद महत्रभाना। ১৮৫० मारा २० छन्।

The like notice in the matter of I DWARD TRONSON, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 21st May, 1801, to the 1st day of June instant.

মোত্রহীন এড়ার্ড ট্রন্সন সাহেবের শিষ্যে সেইপ্রকাব স্থাদ দেওয় হাইতেছে ভাষাতে আদিনি সাহেনের হিসাব ১৮৫১ সালের ২১ যে হারিকাজন ধ বইমান জন ম,দের ১ তারিকাপ্যার দুক্লি ইইয়াছে।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABLE SRIFMUTTY HURROMONEY DABLE, MOHESCHUNDER MOOKERILL and KALLYPROSONO GANGOOLY

NOTICE is hereby given, that on the twenty fifth day of July, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken procedures as against the Defendant Scientify Hurromoney Daber, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this Eighteenth day of June, 1853.

G. O. Belbi, Complainant's Solicitor.

7, Somerset Buildings, Calcutta.

বাঙ্গলা দেশের ফোট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোটে।

একুটি পক্ষে।

জীজনৎচন্দ্র মুখুযা। ফরিযাদী।

শ্রীমতী বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও শ্রীমতী হরমণি দেবী ও শ্রীমংংশচন্দ্র মুপুষা। ও শ্রীকালীপ্রসন্ধ গান্ধোলি আসামীর'।
ইহার ছারা সম্বাদ, দেওয়া যাইতেতে যে এই যোকদ্দমায় যে নালিশের বিল দাঝিল হইসাছিল তাহার উত্তর
শাঝিল করা যান্ন নাই অন্তএব আসামা শ্রীমতা হর্মণি দেবী ঐ নালিশের বিল দাঝিল, করিয়াছেন জান হয় তাহার বিক্ষন্ধে এমত ছকুম উপরোক্ত ফরিয়াদীর পক্তে হয় এছছিয়যে এই সন্ধান্ত আদালতের করা ও নির্দ্ধার্য করা বিধানক্রমে
আগাদি জুলাই মাসের ২৫ তারিখে কিয়া তাহার পর যত শীঘু কৌন্দেলার কথা খনা যাইতে পারে তত শীঘু এই
আদালতে প্রার্থনা করা ঘাইবেক ইতি ইৎ ১৮৫৩ দাল তাৎ ১৮ জুন।

জি ও বীবি। ফরিয়াদার উকীল।

৭। সমরসেট বিলডিৎ কলিকাতা।

[Government Gazette, 28th June, 1853.]

#### JUST PUBLISHED.

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Messrs. R. C. Lepage and Co., Tank Square, Calcutta.

#### MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE,

Rendered into Urdoo by the Author,

and

George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut.

In Two vols., Price Rs. 24. Or if 5 or more copies are taken, Rs. 21. Vol. II. may be had separately, Price Rs. 12; or 10 Rs. 8 Ans. as above.

#### হৈজ্ঞাপন।

প্রীযুত মেকফার্সন সাহেবের কৃত দেওয়ানী আইনের উর্দুত্রজমার পুত্তক সুপ্রিম কোর্টের কৌন্সেলী ও সদর দেওয়ানী আদালতের উকিল জীযুক্ত ভার্জ ফেগেন সাহেবের দারা প্রকৃত চইয়া।

সংপ্রতি বাপটিউ মিশনপ্রেদে মুদুান্ধিত হইয়াতে এই পুস্তক ২ বালমে সংগৃহীত ইহার মুলা ২৪১ টাক। । সরকুলর রান্ধার নিকট এই পুস্তক উপরোক্ত যন্ত্রালয়ে এবং আরু, সি. লেপেন্স কোম্পানির দোকানে লালদী-য়ীর নিকট প্রাপ্তরা ৫ খান কি তাহার অধিক ক্রয় করিলে ন্যুন মুলা ২১১ টাকায় দেওয়া যাইবেক।

দ্বিতীয় বালম শ্বতন্ত্র দেওয়া যাইতে পারে মুল্য ১০১ টাকা অধিক লইলে অর্থাৎ ৫ থান লইলে ১০ ॥ ০ । = ভিসাবে দেওয়া যাইবেক।

MESSES. YEATHERD AND Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms.—Moderate.

শ্রীযুত রেথার্ড কোম্পানি।
ভাস্কর ও মুর্দাফরাশ।
নং ৩৬ বাটা বহুবাজার।
ভুকুম অগৌণে মানা যাইবেক।
মুল্য অপ্প।

[ शवर्गामण्डे शिख्यते । २४७० । २४ जुन ।]

**জ্ঞানপুরের যন্ত্রাল**য়ে **জ্ঞা**যুত জে দি মরে দাহেবকফুক মুদ্ভিত চইল :





# অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গোজেট্

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, SATURDAY, JULY 2, 1853.

### कनिकां गिनवात ১৮৫0 मान २ जुनाई।

#### ১•৪৮ নম্বর। বিজ্ঞাপন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে ১৮৫১। ৫২ সালে সাধারণ লোকেরদের উপকারের নিমিত্তে যে সকল কার্য্য বিশেব২ ব্যক্তিরদের থরতে করা গিয়াছে ভাষা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা ঘাইভেছে।

জিল;	যিনি করিয়াছেন	যে প্রকার কর্ম যে স্থানে ছর	থরচ
গোয়ালপাড়া	শ্রীনন্দরাম ঠাকুর	··· ১ পাকা ধর্মশালা	@ • • \
	🔊 ধারচন্দ্র বড়য়া জমিদার	১ পুত্র	>> 0/
	জ্ঞা কাশানাথ মৈত্রী	> 2	59001
	আমলাগণ ও জমীদারের	હ	
	मुख्यां नार्यत् ।	5 &	··· 9@•\
	बे बे	পাঠশালা ও ডাম্বর ব্যয়ার্থে	
		জুমিদান	, 55 • • /
	কাজী মনীক্লদীন আহমদ	১ পুঁহুর	
	চণ্ডীরার রাইয়তেরা	>	>@*/
ច <b>រិសិ</b> ទាំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំំ	গোলাম আলী নাজির	সাঁকো কন্তক পাকা কন্তক কা-	•
	•	ঠের · · · চাদ গোয়া	७৫७/
	& & &	द्रास्ता खे	>>•/
	য়াদীন মাজি	d d	
	🔊 কানু কালিগর	পাকা ঘাট ••• ••• ষোলোশহর	900
	মোরারক আলী	কাঠের সাঁকো 🔐	··· > > > > \
	মহম্মদ দাএম নাজির	পাক। এ এ	٢٠٠
	🕲 वृन्तावन छोधूदी	পুকুর 🔐 🔐 ঐ	280
	मश्यम जैमक छोधुती	दो हो रकना	500/
	এ রামচন্দ্র মুক্তরির	পুকুর শুলক বাহার	>00/
	À	श्रीका घाँ छे बे	
	কাদির বক্শ পেয়াদা	পাকা সাঁকো এ	২৫•,
	a a	बे बे	٠٠٠ ২৫٠٠
•	রামজান আলী দফুরী	ঐ মুরাদপুর	60,
	कर्ड जांनी नांबित	পাকা ঘাট \cdots বার ছামেদ বক্শী	30001
	রামজান আলী দফুরী	রাস্তা বাকল্যা	60,
	मिक स्टब्स्सा था राहाम्य	श्रीका मीरका 🚥 कुलमी 🔐	0001
	গ্রী রামবল্লভ পোদার	১ দীঘী ও দুই পাকা ঘাট ঘাট ফোরাদ বেগ	600,
	व्यापनी कालिकी दांनी	~ ~ ~	> @ 0 0 1
	মুনশী সফদার আলী	রাস্তা	2007
	<b>a</b> a	<b>.</b>	હ
i		~ `	8••
	माठी क्रमामात्		৬•,
	বশীর মহম্মদ সওদাগর		২ <b>৫৫</b> ১

<b>म</b>	ै विनि क्रिया <b>ं ए</b> न		যে প্রকার			त्य चार्न वह		<b>⊲র</b> চ.,
টিগাঁ।	বশীর মহম্মদ সঙ্গাঁগর <b>ু</b>	•••	রান্তা	ja e'e		অগ্রবাদ		65%
	a a	•••	<b>≥</b>	•	• •	٠٠٠ اق	•••	<b>600</b> /
	a a		৩ পাকা সাঁকে	1 -	••	<b>à</b>	•••	9001
	বোগিচাদ সওদাগর	•••	É Éc	• •	••	গোয়াল ডালা	•••	>0.0
	টাদ বিবি ··· ···	•••	<b>s</b>	•	••	<b></b>	•••	, <b>5</b> ••/
	महस्राम द्यांको मश्रमागत	•••	<b>≥</b>	•		<b></b>	•••	3001
	महम्मान कीवन मुननी	•••	রাস্তা	4		मद्दन थानी	•••	9.01
'	মহম্মদ হাশিম নাজির		২ পাকা সাঁকো	٠.	• •	কাতল্যা	•••	e • • \
	A A		রাস্তা	••		<b>≧</b>	•••	>••
	ফতে আলী	•••	১ পাকা সাঁকো			å		¢ 0.
	मकनात जानी	•••	রাক্তা	• •		শরে পাড়া		> • • /
	角 রাধাকান্ত ভারতী	•••	৩ পাকা সাঁকো			কাটগর	•••	86 01
	🔊 দর্পনারায়ণ শা	•••	> मीघी			ফেনাপুনী	•••	b
	🔊 গৌরমোহন শা		রাক্তা		• •	महनी मोहम जाली स	থয়া	
•			• ' -			চারা		> • • • \
	🔊 রামমাণিক চৌধুরী	•••	পাকা সাঁকো		••	গোভনিয়া		¢ • \
	আনু রামবলত মহাজন	•••	मीघो ও পাক।			জামালপুর	•••	22.0/
	ত্রী বৃষ্ণায়	•••	में है	>		<b>₽</b>	•••	22.01
	মহম্মদ ওয়াসিল চৌধুরী	•••				মগাদিয়া		2040/
	अक्षि		রান্তা			শ্রাচারা		300/
	মহমদে ওয়াসিল চৌধুরী		<b>1</b>			मश्रीमिश्री		6.00
	শহমদ ওয়ালল চোবুর। পালারি জমাদার	•••	শ ··· পাকা সঁ:কো	•	••	ফটিক:		•
	সাজায়ে জনানার মারামৎ আলী চৌধুরী	•••	মাজা ম'জে।	•	••		•••	8°°\ 2 <b>৫</b> °\
	यहमान कीवन म <b>ु</b> ना त्र		-		••	থণ্ডক্যা		< M = /
	नरकार आवन गण्नामव	•••	রান্তা	•	••	রহিমপুর, কুছালপুর	(, N)-	
	A					থল ও ফাটিকা	•••	<b>p</b> - 0 0 ✓
	🔊 নরহরি ঠাকুর		পাকা সাঁকো			আইনাৎপুর	•••	900/
	<b>সাফর আলী</b>	•••	<b>इंदि।</b>			মাদারশা	•••	200/
	লালা ঠাকুর ···	•••	··· * ···			ওমান মৰ্দন	•••	000/
	ভবানীশম্বর	•••	**			মির্জাপুর	ř.,	25 01
4	মহমাদ ওয়ারিল মুনশী	•••	e			∙বাতুয়।	•••	9001
	মহম্মদ সন্না উকীল		রাস্ত্য	•	••	বুরিয়ের চর	•••	26 01
	🔊 দাভারাম কুলচন্দ্র চৌধু		> होघी	•	••	মাদারশা	•••	@ · · ·
	🔊 বৃন্দাবন চৌধুরী	•••	রাস্তা	•	••	দেওয়ান নগর	•••	2001
	আলেফ খাঁ	•••	<b></b>	•	••	<b>ह</b> िल	•••	461
	রাজু পোদার	•••	<b>a</b>	•	•	শীরাম	•••	<b>(</b> 0 )
	মহক্ষদ হুদেন গোমাশ্ভা	•••	<b></b>	•	••	À	•••	2 • • /
	à à		পাকা সাঁকো	•	••	Ĭ	•••	000/
	মনসূর আলী	•••	রাস্তা	•	••	হলুদ্য়ি।	•••	¢ • \
	করিমুদ্দীন	•••	<b>I</b>	•	•••	আবদুলাপুর	•••	¢ • \
	ञ्चानां तुषीन	•••	<b>a</b>	•	••	<b>ठीकमग्रो</b>	•••	2001
	ছালদার বাবু	•••	æ	•	••	à		¢ • \
	🛍 মন্তী পতন বিবি	•••	<b>š</b> i	٠.	••	যোগীকাটা	•••	e • ,
	मोलवी महस्यम दणीक्रमा	•••	পুকুর ও পাক	ঘাট .	٠.	<b>জেলপ</b> রই	•••	₹6•√
	à		পাকা সাঁকো			À	•••	>0.
	মনু	•••	রাস্তা ' …	•	••	<b>কভেপু</b> র	•••	> • • \
	আগবর আলী		··· 🖟		•••	ভাহাপুর	•••	.60
	দেওয়ান আলী		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			a a		24
*	शंधिमुका मोद्रांशा	•••	<u>a</u>			À	•••	6.
	মন্দুর আলো	•••	<u></u>			À	•••	·> • • <
	মৌলবী ভযবুলা বা	•••	<u></u>	-		à		200/
	णांकव जाती		<u></u>			ধর্মপুর	• • •	8.
	मृथिज	•••	<u></u>	. •		Am Jir	•••	
	সুৰ্ব্ধ ··· ·· মুন্দ্ৰী ফতেআলী	•••	 ⊒	•	••	4	•••	***
		•••			•	বক্কাপুর	***	>e o /
	শ্বনারায়ণ	•••	পুকুর …		••		k ***	₹ 0 0/
	🏻 ऋतु चर्डे \cdots	•••			• • •	কোটবাড়িয়া	•••	₹6•\
	^.3	•••	9 <b>3</b>			হাফালিয়া		<b>@@ 0</b> \
* -	🚇 लाट्यान महाजन	•••	> मोघी …	• ,	•••	करिक क्रवी	***	
								-



ভিশা	নিনি করিয়া	टहर		বে 9	প্রকার কর্ম		व्य चा	ৰে হয়		⊲র5
চাটিগাঁ	বদল বিবি	•••	•••	১ পাকা ই	tical.		क्ष ककोद्रा इ <b>क्ष</b>	à		25.
D110 -11	, মহমাদ আমী	•••	•••	À	•••	11	टेशम्		•••	3604
	<sup>°</sup> 🔊 বজুরাম মহাজন		•••	À	•••	•••	কাঞ্চননগর		•••	
1	হাসমী আলী		•••	২ পাকা ই	গাঁকো	•••	<b>a</b>			B
	🔊 রামনারায়ণ চাব	কুর	•••	র ক্টো	•••	•••	দৌলৎপূর		•••	e • .
**	à	•	•••	২ পাকা সঁ	াকে৷		À			0001
	আবদুল আলী	•••	•••	রাস্তা	••• ′ .	•••	রাউজান		•••	984
	আগবার আলী		•••	À	•••	•••	সুলতানপুর		•••	@ X·
	সাদক আলী	•••	•••	<u>a</u>	•••	•••	A)		•••	281
	<b>কর্ম</b> আলী	•••	•••	পাকা সাঁচ	ক)	•••	Ā			24
	🔊 কালাটাদ	•••	•••	À	•••	•••	Ē			9261
	<b>.</b>		•••	À	•••	•••	গহীরা		•••	2028/
	আবদুল আলী		•••	À	***	•••	সুলভানপুর		•••	601
	আমানৎ আলী	•••	•••	À	•••	•••	À		• • •	601
	सम्बन्धः मत्रात्		•••	À	•••	•••	নওয়া পাড়া		•••	2501
	আজ্মৎ আলী		•••	রাস্তা	•••	•••	চর উকী		•••	@ o <
	মহমাদ আমীও ব	কির আ	लो	À	•••	•••	Ą		•••	6.1
	সমশের আলী		•••	À	•••	• · •	Œ.		• •	> • • /
	জকীর মধ্যাদ		•••	À	•••	•••	<b>@</b>		••	¢ • \
	নোনারাম পাত্র		•••	À	***	•••	দেওয়ানপুর		•••	P 0.1
	মধুবাম সরকার কো	পারা	•••	পুকুর	•••	•••	কেপার।		•••	500/
	জী রামকুমার সংগ্রামকুমার	•••	•••	রাস্তা	•••	•••	প্রকর		•••	60/
	নওয়া ঋশ ফকীর রামমাণিক মহাজন		•••	<b>.</b>	•••	•••	পারুষা চমকুষ্ম		***	۲۰,
	রামমোণ্ড মহাজন রামমোহন শিকদার		•••	> माँका		•••	জয়কৃষ্ণনগর	· 6	•••	B. o. /
	ভিভারাম দেন		•••	à	****	•••	সাংবেক রাজু অভিলাম দ্বা		•••	000/
	<b>এ</b> রামদাস বসু	•••		> কাঠের	न्। (क।	•••	গর্বলা	7	•••	8 • • \
	હી …	•••		রাস্তা ১ সাঁকো	•••	•••	्हे अध्यक्ष	•••	•••	2 h e/ 5 o o/
	তাহিরাম দিরিশতা	দাব	•••	পুকুর পুকুর	•••	•••	<u>বাগদণ্ডা</u>	••	•	260/
	বিকুপ্রিয়া			त्रपुत्र संशि	•••	•••	করাই ডেঙ্গ		•	GG 0 \
	<b>4</b>			রাক্তা	•••	•••	À	•••	•••	œ.,
	<b></b>		· · · ·	পাক: সাঁ	কা		à	•••	•••	200
	রামদাস সেন	•••	•••	<u>র</u> াস্তা	•••	•••	থাত্ত চর	•••	•••	e e
	<u>রামমোহন সেন</u>	•••	•••	১ পাকা ই	দাঁকে৷		À	•••	•••	800
	<b>এ</b> রামলোচন	•••	•••	রাম্ভ:		•••	শাপুরা			300/
	🕾 ভিরাম সেন		•••	পুকুর	•••		ধর্লা	• • • •		2001
	🔊 रिक्षवष्ठत्व (मन		•••	১ পাকা ঠ	দাঁকো	•••	À	•••	•••	2001
	<b>এ</b> রঘুনাথ কানুন		•••	রাম্ভা	•••		কৈতপুরা		•••	0001
	🗐 ভুবনমোহন বিং	য়াস	•••		পাকা ঘাট -	१८६	•			1
	6	_		পাকা হ		•••	অ'লঃ	•••	••	@ Z @ \
	ত্রী রামমোহন দেন			পাকা সাঁ	কে	•••	œ,	•••	• •	000/
	জী বৃন্দাবন দেন দি	•		À	•••	•••	क्युवी	••	•••	>6 0/
	মহমাদ নেমক	•••	•••	রাস্তা	•••	•••	चीलक दू	•••	•••	5001
	<b>জী বীহারাম</b> জাজোজজীর	•••	•••	<u>a</u>	•••	•••	À	•••	• •	200/
	আফাজুদান হর্দান	•••	•••	A)	•••	•••	<u> </u>	•	•••	> • • /
	আ হয়গাল <b>আ</b> অভয়াচরণ দত্ত	•••	•••	À À	•••	•••	শ্বচক্রদণ্ডী	•••	•••	<b>C</b> • \
•	खना मिला धना मिला	•••	•••	्रह्म स	••	•••	আনামপুর মদকারাদ	•••	•••	e • \
***	ভাষাগণ বরুয়া	•••	•••	કો સ		•••	মুক্ফারাদ জন্ম ওগয়রছ			(°)
- 43	ত্রী রামজয় সেন	•••	•••	শ্ব পাক: সাঁ(	 rasi	***	<b>হক্ষা</b> জন্ম। জনমধ্য		•••	9°\ 9°•\
	शाष्ट्रेय	•••		ગાળ: ગાલ હો	•~*1	•••	ংকা হাশিমপুর		•••	22 <b>6</b> \
•	🗐 হারিচাঁদ	•••	•••	<u>ত্র</u> রাস্তা	•••	•••	राणम गूब <b>खिली घ</b> ढ़ा	•••		< 4 m / 1
*	ফকারটাদ	•••		<b>B</b>			থেলপাড়া			>0.
,	রনু ভালুকদার	•••	•••	œ}			<b>क</b>	•••		26.
	পাঠান খণ্ডকার		•••	১ পাকা ই	<b>मँ</b> ;কে।		করপুরা			0001
	à à	•••	•••	২ পাকা		٠.,	দৌল <b>ংপুর</b>	•••		b. o. o. '
	₩.			•			·· «·			

ভিলা	विनि वहित्रांट्न	যে প্রকার কর্ম	ধে ছানে হয়	ধরচ
อเชิล้เ	角 রামলোচন · · ·	১ কাঠের সাঁকো	বেণিগ্রাম ••• ···	401
•••	मायन वांच्यमात · · ·	इस्डा	রাতা	4001
	মুনশী জাফর আলী 🕝	🗳	कालीभूव	>60/
	ष्यांनी दका	🖈	नीनकांव	@Z\
	🕲 রামশরণ সরদার 🕟	<u>A</u>	ন্তুইপাষা - •••	<b>6</b> • ·
		২ পুকুর ও ২ রাস্কা	बलुग्ना	G/
		৩ বাস্তা	. খগবিয়া	0001
	112 - 121 - 121	·· ১ সাঁকো	इक्	2001
	আবদুল আলী ভালুকদার •	১ রাস্তা	रेकलाम	p. 0./
	মনুমুছবীর • •	<b>હે</b>	ত্রিমোহনী ···	<b>@ •</b> \
	চতু চৌধুৰী 🕟 🕟	₫.	কৈল†শ ··· ·	<b>b</b> 0/
		<u>A</u>	<u>a</u>	2 k o/
	🔊 পার্ম্বতীচবণ	👌	মছালীয়া ··· ·	& ° \
	4	<u>à</u>	वागालवा	200/
	জ্ঞী আনন্দ নারায়ণ চৌধুবী -	২ সাঁকো	a	२७०५
		১ সাঁকো ও রাম্ভা দীঘা	গাৰজিয়া	900
	•		হাববঙ্গ	<b>F</b> 0.
	রাজাবাম ও হুদেন আলী হবিধন	> রান্ত। ঐ	. शील मांप्रक	20
		<u>.</u> 2	চব ল'কিয়া •••	<b>78</b> \
	য়ুসফ	··· dd		2000
	ভেডা গান্ধী •••	<u>a</u>	বতা হালী	æ•\
	হাবিণী	<u>d</u>	<b>বড় মোহবী •••</b>	F 01
		··· পুকৃ <b>ব</b>	কাহাবিষা ঘনা • •	0001
	ন্ধবৰ আলী উশাদুলা	ব'ম্বা	চেবিঙ্গ •	40/
	কাদিয় আলী সিকদার	A	কে ষপাবা	90
	<b></b>	<u>a</u>	ছ⁺ <b>জি</b> য়ন	22 c/
	<b>E</b>	<u>d</u>	<b>ल</b> डमी	401
	যোবাবক আলী •	<u>d</u>	<b>কউপা</b> দা	2
	দশব্থ দত্ত \cdots	£	দিগাইপানখালী	<b>¢•</b>
	কামু ও শইদা · · ·	<u>a</u>	ক্টাকডা	<b>&gt;</b> 0
	বক্শা আলী সিকদাব	<u>À</u>	দুরাগপুর	> • • /
	আগবাব আলী চৌধুরী	· • •	শ্বনুবা	g •
	মহম্মদ কালু চৌধুবী	À	ब्रे सन्दर्भ की करते हैं।	40
	পাটা	À	মসিআ/ীবপ⁺ড়। গ্ৰগি <del>জ</del> ।	9•\
	ইজাবং উল। মুনশী	<u>a</u>	ন্যুনগোচৰী	<b>\$</b> •\
	ওয়াজুদ্দিন · · ·	<u>a</u>	<b>a</b>	<b>%</b> ·
	হক্শা আলী ————————————————————————————————————	ঐ ২ ঐ ও কাঠেব সাকে		9.61
	আলী হুলেন চৌধু <u>ৱী</u> ঐ		মিতাশবী	00
	<b></b>	··· বাস্তা ··· ঐ	কুল চকমা	6.
	জ্ব রূপটাদ দিকদার	<u></u>	<b>মাবন্ধ</b> লয়া	<b>6</b> •·
	হরিচবণ পোন্দাব	<u>a</u>	ভোমথালি	2/
	মাজনদাস চৌধুরী	<u> </u>	রাদগোষা	A. 0.0.
	আবদুল গফুব	À	ঝিল ওয়া-শ্বা	59•
<b>खुनू</b> य।	মহক্ষদ মনোহর মীযা	ছাট	উত্তব দিমাথপুৰ	>6.
* *	<b>ब्रम् ९ छ्र</b> ा	সাঁকো	À	2961
	ম্যচন মাজী	পুকৃর	বামপুৰ	9•\
	বেয়াজুদ্দিন পাটওয়ারি	À	বাহেব চড়া ··· •	> • • \
	লম্ভব আলী মুনশা	à	চবসিদ্ধি ••• ••	»°°\
	ভিনাগান্তি	সাঁকে!	মৌজা বামগঞ্জ	3.01
	কালা থাজি মাজি	পুকুর	এ মুদাপুব এ মণ্ডল	. 900
	রাধাকৃত ঘোষ	<u>a</u>	্র মণ্ডল · · · . ঐ নিয়াসমষ্টি ·	60
	महस्राप नकीत नता सुमीन	<b>A</b>	<b>-</b>	526/
	क्खनांग जूम'	স†কে। >	~ <u>~</u> ~	., 80%
	ভূবনেজয় পোদার	. <b>3</b>	The second second	

	যিনি করি।	াছেৰ		যে 🕏	diż di		ं व्यं चीरम देवे	•	<b>থ</b> কু চ
	বসুনা চৌধুরাণী	•••	9	কুর	** • <sub>**</sub>		বৌজা চর সুলক্যা	ì.	>>@\
	য়াধাকৃষ দান			. ≵ r . <b>∂</b>	•••	•••	<u> </u>	•••	32¢.
	কৃষকান্ত বার	•••	<b>भ</b>	t <del>B</del>	•••	•••	চামরা খোলা	•••	8001
	<b>2</b>	•••		<u>কুর</u>		•••	É É	•••	> • • • \
	উদাত্রা	•••	•	er Lei	•••	•••	à à	4	32¢1
	هَ المانات	•••	19	T T	•••	•••	न जे	•••	> 00/
	কাবের <b>ধা</b> দারো	ST)		T T	•••	•••	<u>a</u>	•••	>>e/
	दायामुन्दरी मूदर		•	.,.					
	রামকানাই ব্		-	ঘাট	•••		À	•••	8>@\
	আইনুদীন পাট			<b>ুক্</b>	•••	•••	<b>কালিকাপুর</b>	•••	2007
	যুধিছির পোদার			ाटक्र	•••	•••	রাজগ <b>ঞ্জ</b>	***	3900
	ফেলুরাম সরদার			1ুকুর	•••	•••	ভবানীপুর	•••	9001
	কানু পাটওয়ারী			À			পূর্ব্ব বাছপুর		000/
	আকবার পাটও		-	ां दका	•••		রুক্তনগ∙ৠ	•••	9001
	<b>डेक्साम कु</b> लू			<b>ুকু</b> র	•••		চর জুটা		2561
	আজগর	•••		À		•••	वे मर्शान्नी	••	60,
	<b>स्रोल</b> शास्त्रि	•••		a	•••		ভবানীগ <b>ঞ</b>		2001
	কালীচরণ মজুমা			र्याष्ट	•••	••	মৌঞা পুকুরিয়াঁ		5561
	वर्कष्डेम्रा	•••	•	পুকুর	•••	•••	ঐ বিজয়পুর		800/
	আৰ্শদ আলী টে	ो <b>ध</b> दी	••	À	•••		ছসেননগর	•••	6000
	<u>রামকানাই বসু</u>			4	•		চর টাদিয়া	•••	2001
	ৰক্তার সুনশা	•••	;	দাঁকো	•••	•••	এ শরশদি .		23 0 0/
	আর্শদ চৌধুরী			À	•••		À À	•••	A. 0."
	র্ঘুনাথ বসু			পুকুর			চর পার্বভী	••	200/
	মনু পাটওযারী	•14		मे। (क	• •		দুদমুকা		400/
	গুয়ারিস জুঞা			পুনুৰ			· लक्कीश-इक्	•	262/
	শহর্মদ দাএম গে	নাম,শতা		A			<b>हत् मोलकी</b>	•	৬৭৫ ৻
	রামলোচন চক্র	-		à	•••	•••	· রায়দন ··	•••	200/
	বৃদ্ধাবনটাদ বা		য়া থ						
	বারু	• •••	•••	কাঠের	সাঁকে!		· নেলাইগ <b>য়</b>		<b>ee</b> • ,
	Î	•		À	•••		<b>.</b> .	•	, 9¢¢
	<u></u>			औ त	চাট		<b>.</b>	•	2.6/
	À			পুকুর	•		পাইকপাড়া	••	99610
জিলা কটক	নৌজা রেসিজা	পর্গনা (	ৰ্টাক						
দক্ষিণা ৭ শ	দেশে মোহত						মৌজা রেসিকা প্র	কোট	
er i merci i i i	থের ৯দার			পুসর	ও ইদারা	•	. ८मम	•••	€ F.
	প্রগনা বছর্বে	চাটে মৌ	ላ ቆ1-	0.0			_		
•	ন্দসরের 🗐						<b>अ९ दम्</b> अत्रक्षी	শেশ	
	হার্। -			পাতরে	র কুপ		কান্দসর	•••	<b>C</b> 0 \
	প্ মাণিকপা						পৎ মাণিক পাটন	যৌৎ	p. 0./
	ককুধায় 🛍 য			••			অড়ককুধা		
	গৰ্প সাতপাড়া			পাতরে	রে কুপ	••	. গৰ্প সাতপাড়ায়		60/
	তপাড়ায় 🕮	বামদেব ব	नुमन्ता				নিজ <b>দা</b> তপাড়ায		
	রাজনারায়ণ রা	র চৌধুরী	अभी-	পুকুর	•••	••	. মৌ৲ ভলকুসমা 🕫	<b>া</b> ৎ বাৰু	900/
	দার						<b>বিস</b> ্ন	_	
বীকুড়।	🕲 মতা দয়াময়ী	मामी		Æ			বেলিয়াটোর থান		
							লা। বড় রাস্কার	त मोध्यन	<b>A</b>
		_					ধারে		6
<b>इ</b> शली	বাবু নবগোপ	ল ম্লিক	•••	রান্তা	•••	• •	সিজুর্গইতে বৈ		<b>\$</b> 000
	~						প্ৰহাম্ভ কমবেশ		2000/
नहीं हो।	কার্ত্তিকচন্দ্র রা	व (मध्या	₹	পুকুর			বেলিয়া ডাকা	•••	> 0 0 <
	ৱাণী স্বৰ্ণমন্ত্ৰী	•••	•••	घाषे ।	৪ পুকুর		. গৌড়া	•	3000
	রাণী ধর্ণমধী পীভায়র মুখু	<b>171</b>	•••	পুকুর		•	হেন্তন <u>া</u>	•	
	মহাবাজা জী≃	চন্দ্ৰ বায়		£			. হিক্টপুর	. 4 %	<b>₹°°°</b> \
চবিশপরগ	न। नीलकमल दर्भ	साभाधाः	Ħ	কাঁচা	बाखा आ ८	ক্রাপ	কেলগড়িব <b>াই ভৈ</b>	গোরা-	<b>(</b> )
							পুরপর্যাম্ভ কা	पटवण	

জিলা	বিনি করিরাছেন	বে প্রকার কর্ম	व्य कांग्स सञ्च	খরুচ
*	লোলোকচন্দ্ৰ মুখুয়া	পুকুর ও পাকা		
*		্ছাট '	नियजनात . कमरत्म	8.01
রেখার	*চূস্থাড়ে	কার্য়াবন স-		
		রাই ,	ब्राकोनी १९ कर्त्रा व	>2¢/4
	त्मक ठूलहन	পাকা কুপ	ভারাবিঘা প৭ জপলা 📓	
	র্ঘুনাথ সিৎছ	<b>3</b>	সিলার৷ 🔉	6.
	গিরিধারী সিৎছ	À	ভাযোর প৲ দেরিস এ	3001
	रैवजनाथं जिश्ह	Ď	অহিয়াপুর পৎ ইঞা ঐ	661
	চকৌড় मान, পানারি দাল			
	ও দুখর লাল	ঘাট	সাহেবগঞ্জ ঐ	> • • \
	অযোধ্যা দিৎহ	পাকা কুপ	বীরি পৎ চেরকাবান ঐ	2 • 0
	রাজা জয়প্রকাশ সিৎহ	<u></u>	দেব প্রগনা ঐ ঐ	>6•/
পাটনা	स्योलवी रेमयम श्रव्य आली		264 18400 4	
	ধাঁ ও অন্যেরা	ũ	মৌজা লথনা পৎ আজিমাবাদ	२००
		<u>Ja</u>	হলুয়া চক থৈজারে পাৎ ঐ	200
	ইমদাদ আলী	<u>ā</u>	কুটা পৎ ভীমপুর	96
	গুন্দী রায় ও অনোরা	J.	বৈক্টপুর থাস পং বৈক্টপুর	> ·8 ·
	মসমাৎ জন্তর্নী		বকোর চক পৎ বলিষা	>> &\
	भाग कूरनद	এ এ	ইঞ্জোন পৎ তিলহারা	931
	द्याना <u>स्</u> रानव	<b>∄</b> अर		
w++			মকদুমপুর পং ঐ	96
শাহাবাদ	বাবু রামপ্রসাদ	<u>a</u>	রামশহর পৎ আর্রা	2001
	মহাবীরপ্রসাদ	<u>a</u>	চতুকপুর পং এ	>961
	মজুরায়	Ā	নিমরিয় পং এ	200/
	<b>ৰাজ্য লাল</b>	<u>À</u>	রামদাগর পং এ	>>6/
	নায়ক বাষ	A	দেবরণ পং এ	2001
	ধৌল কয়রী ও রামদযাল ক-	_	মহলা লম্ভবীগঞ্জ প্ৰ শাসি-	
	यती	À	বাম	>e · .
	ণোরীশস্কর	Ì	रामधारी भार हे .	2001
	রীভোব মাহভোই	્ર હો	নাদিবীগঞ্পং ঐ	9
	অৰ্জুন শাস্ত্	. <b>J</b>	চিলসিলা পৎ ঐ .	2561
	णिववात्व (मारव	<b>J</b>	মথুবাপুব পং এ	601
	मुकाग्रद्धां …	<u>a</u>	আক্রবপুর পৎ বেটাস	2001
	मी <b>भन मि</b> ९६	Ā	छमु भ९ छे	₹ 6 01
	হরনাথ পাঁড়ে 🕠	À	কঙাউব পং এ	2061
	মচারাজ মহেশ্রবক্স দিংহ	<u>a</u>	<b>डिनमृनी अ९ मन्छ्यां</b> व	25001
	कत्रक्रम मुकती	. <b>d</b>	ক্রিক্রমগঞ্জ পং এ	26 01
	ভৈচুক মাহতোই	<u>À</u>	ধনগাঁই পং এ	<b>6</b> 0/
•	े टेक्क मीन मुक्ति	ঐ	जे भर जे	2001
	রামলাল দিৎছ	পাকা কুপ	লোচ্রা পং এ	2001
	ফকীর মাহতোই	Ì	ব্ৰন্দণী পং এ	2001
	হীরা মাহতোঈ 🕡	<b>B</b>	কুসাহা পং এ	<b>¢</b> • \
	গৌরী মাহতোই	<u>a</u>	এ পৎ ত্র	¢ • /
	বাবু কুমার সিংহ	পুকুর	ভিনপুরা পৎ পীক্ষ এ	5000/
	সূর্যাংক্ল ভগৎ	পাক৷ কুপ	হাকিমপুৰ পৎ চৌনদে	500/
	টোধুরী জীবা সিৎহ ও দলসি-	L		
	<b>জার সি</b> ংহ	<u> </u>	দিশ্রাব পৎ ঐ	<b>ታ</b> • \
	জ্বপাল মাহতোই	À	কর্মা পং দেনারা	<b>F3</b> /
	হড়ক মাহতোই	À	ভতৌনিয়া পং ঐ	981
	ঠাকুর সিংহ ও শিবদয়াল		- <b>6</b>	
	সিৎছ	ग्रे	চকিয়া পৎ ঐ	<b>@ • \</b>
	नमनान इन ९३। ह	खे	रिल उड़ाइया १९ जे	601
	ছबधादी लाल	<u> </u>	এ পং বারিগাঁও	9.01
	র্জমন তেওয়ারী	ঐ	রামদিহবা পাৎ বিষীয়া	5 0 0/
	চৌধুরী অমৃতলাল ৷সংহ	Ā	সারঙ্গপুর পৎ চৈনপুর	> 00/
মুকের	धरामो लाभ	১ পুকুর	পচগাছিষা পৎ উত্তর্থণ্ড	8 • • \
•	গোবিন্দ সিৎহ	<u>ه</u> د	প'ত্ররিয়া পৎ ঐ	२६०
	S			

<b>ৰি</b> লা	্ খিনি করিয়াছেন		যে প্রকার কর্ম	বে ছানে হয়	ধরুচ
<b>মূদ্ধের</b>	গোপাল সিৎহ *		১ পুকুর	নৌহাটা পৎ ক্বৰণ্ড	600/
	ছীরা চৌধুরী 📑		ડ હેે	চাঁদরাম প্ এ	900/
	यवन छोधूदी	•••	<b>ે</b> લે	রছআ প৲ উত্তর্থণ্ড	*000/
	<b>করে খাঁ</b>	•••	र्ष ८	বনগাঁও পং ঐ	0001
	মোগল ধাঁ		> जे	હો બરહો	2561
	ভলিবর খাঁ।		र्छ ८	હે જારહે	२ १ 🖎
a .	वीकूमका		১ ঐ	े व ४९ व	>601
ভাগলপুর	মসম্মৎ কলাবড়ী কুমারী		५ व	মৌ কুওয়ারখদ পা নর-	
				নিংহপুর কুর্ছা	601
	শম্ভুনাথ ঝা		১ বাঁধ	মৌ পরোরিয়া প েঐ	> 26 <
	রজীকা	•••	১ পুকুর	মৌ রামপতি পং ঐ	p. 0/
	<b>à</b>	• • •	À	মৌ পভোরি প ে ঐ	2001
	মাধ কুমহার		১ কুপ	মৌ দোআরম মোধেপুরা	
				প এ	621
	বালনীমন্দ্র		> পুকুর	মৌৎ ভৱানী পং ঐ	2201
	কানহাইয়া হাজাম		১ ঐ	মৌৎ শোভি পৎ মলনি গো-	
,				পাল	20001
	ধর্ম ভারতী		<b>5</b>	মৌৎ পরসৌনী পং ঐ	5001
	চতুর মন্দর		<b>ं ८</b>	মৌৎ রজ্ঞবপুরা পৎ নারীদা-	
	••			গর	268/
	গণেশ শা	•	ક <u>કે</u>	মৌৎ সুক্ওয়া পৎ ঐ	2001
	দুর্নাদত		ર હો	মৌৎ কুমরাবাদ তপে বেল-	
				পতা	5001
	माधू माम	• • • •	ક હો	মৌং ঐ তপে ঐ	2001
185	প্রতাপ শা		১ পাকা কুপ		
				পৎ চোজে	२०६५
	রামলোচন দাসের বিধব:	••	১ ধর্মশালা	মৌৎ সরীপুর পৎ কাঁকজোল	<b>ታ</b> ታ\
মুর্শিদীবাদ	মহমাদ শা ও অন্যেরা	• • •	২ পুকুর	জীৎপুর	3.00/
রাজশাহী	বাবু প্রদন্ধনাথ রায়	•••	<b>বান্ত</b> ।	বৌলিয়াহইতে দীঘাপতিয়া-	
				ুপর্যান্ত	02949442
	<b></b>	•••	পুকুর	দীঘাপতিয়া	45991149
4	·	•••	À	<b>₫</b>	6000/
1	<b>i</b>	•••	A .	ছিদুগুম	26001
) .   •	<b>ā .</b>	•••	ইঙ্গরেজী ও বা-		2000/
	•		হুলা পাঠশা-		
			न1		

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর দাহেবের স্থকুমক্রমে।

मिमिल दोष्ट्रन ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

্রার্চ উলিয়ম ১৮৫৩ দাল ১৫ জুন।

[Government Gasette, 2nd July, 1853.]

(

ভারতবর্ষের এযুড	শর্বেয়র	জেনরল	লাহে <b>বের</b>
দফুর্থানায় পাত	রে ও হাম	াতে থোদ	যে সকল
নক্শা বিক্রয়ার্থে তারি এপর্যান্ত তা	আছে ১ হার সংগ	চেতত সা পাধিত <b>ফ</b>	लिय ३ ८० ए ।

জিলার নক্ষাঃ। ভাহাতে ১ ইঞ্জি পরিয়াণে ইজরেজী ১ মাইল বুঝার। এই নক্শাতে গ্রামের দীমা দৃষ্ট হয়। হালেশ্র। ৮ এও এই তিন জিলাতে 🕽 উড়িষ্য) দেশ হয় পুরী। E 20 হেহার £ 9¢ পাটনা শাহারাদ সার্ণ २४ औ ভয়স্বী এক তক্তা কাগছে ... কাছাড় এক ভক্তা বড় কাগছে

বাঙ্গলা দেশস্থ জিলার পর্গনার যে নক্শা পাওয়া যায় তাহাতে এক ইঞ্চি পরিমাণে ১ মাইল বুঝায় এবং গ্রামের দীম। দৃষ্ট হর। রক্তরা নক্শার খুলা ১১ টাকা।

জিলা ভাগলপুর। ্বভাগলপুর, থেড়ৌ, হাজারটককী ও ব সভীহাবী এক কক্ষ ১ নমুরী পর্গনা সতীহারী এক তক্ত, কাগভে। কাহলগাঁ, ও মণিহারী এক ভক্তা কাগছে। ্রভেলিয়াগঢ়ী ও যয়ুনী এক ভক্তা কা-গজে। ʃ मथहारामी, बांशंभीतः ও लक्काश्यूत এক তক্তা কাগজে। কাঁকজোল, বাহাদুরপুর ও চিতৌ-লিয়া এক তব্দা কাগজে। সুলভানাবাদ এক ভক্তা কাগজে। অয়ার এক তক্তা কাগজে।

#### বীরভূম জিলা।

্নোনী ও মলারপুর এক তকাকা-১ নমূরী প্রগনা ी शस्त्र । হরিপুর ও মহম্মদাবাদ এবং পর-धना एकमानुइ ଓ करेना ध आ-থবারশাহী ধাওয়া এক ভক্তা কা-(कৈনুজ্জ্ব ও আলিনগর এক তবল। প্রগনা कांशरज्ञ ।

কটক মধ্যমাশ্শ। অলতী, এরকপুর, কুও জয়পুর, ঝি-রওয়ালতুও, কাটাকুও, মাৎকট > নমুরী প্রগনা নগর, সুক্রা, সর্যতা, করিযুল, পদ্মপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তব্দা কাগলে। (বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ও কিসমং কয়মা এক ভক্তা কাগজে। মঞুরী এবং যাজপুর > इक्षि ও সাহেবনগর ও মাৎ-পরিমাণে পরগনার আধ মাইল একং অংশ এক ভক্তা বুঝার।

#### किला ठांडिनी।

•	नमूद्री	প্রগনা	কুতবদি <b>লা</b> ।
ર	99	**	মাশকাল।
Ø	1)	99	নিজায়পুর ১ ইঞ্চি পরিমাণে আধ মা- ইল বুঝায়।
8	,,	থানা	সাভকন্য।
¢	"	,,	कंप्रिकटाती।
•	99	,,	হাটহাঞারি।
٩	19	"	<b>डेमलायांत्र</b> ।
۲	. ,,	<b>33</b>	পটিয়া।
*	,,	"	ভীকনাফ।
٥.	,,	"	রাওজান ।
>>	,,	"	রামু।
>3	٤ "	**	চকেরিয়া।

#### क्रिला हिस्रली।

)

अक के कि भारतमार काथ मारेन तुनान

			•	
٠ د	(মুর্	প্রগনা		
2	"	••	কিসমৎ পটাশপুর।	
0	11	**	পাহাড়পুর।	
8	**	**	দত্তকরাই।	ĺ
œ	**	1)	कालिको ठालगारी।	-
৬	**	**	क्रांना भूठो।	1
٩	"	"	বোগরাই ও খাদুরা । জু দি বোগরাই ও খাদুরা । ডু দি	क्ष माझेल द
۲	17	11	প্রিঞ্জে, পার বিসিয়ান, কসবা হিজলী ও বাইন্দা বাঙ্চার এক তকুল কাগস্থে।	5 के कि भविषाति खार माइल दूत्राव
۵	"	<b>)</b>	মাজন) মুঠা, শরিফাবাদ, দ্ব- ক্লিণ মাল, তিন্দ্ শিব- পুর, মাজনা নয়াবাদ, কে- ওরা মাল নওয়াবাদ, বালি- যোড়া ও আমীরাবাদ এক তব্জা কাগজে।	の東部を
٥ د	নযুর	ী পর্গন	। তমলুক।	۱"

>>	99	>>	শ্বমঘর।
<b>\$</b> 2	"	37	বাহারী মুঠা ও বাঁইটগড়,(এই দৃই স্থান পরগনা দক্ষিণ মালের সঙ্গে নম্বরী পর- গনা হয়) হরিপুর ও পার বেহারীপ্রভৃতির মহাল এক তক্তা কাগজে।
20	"	>9	মহিষাদল, তেরপাড়া, কাশিম- নগর, নয়া আবাদী ও গো মাই এক তব্দা কাগতে।
>8	79	**	সুজা মুঠা ও আরঙ্গনগর।
26	**	**	দুরুদুর্যনান। বৌরকুল, উড়িয়া। বালশারী,
১৬	"	,,	বীরকুল, উড়িয়া বালশারী, মারগদা ও কাঁকড়া চৌড়

এক তক্তা কাগজে।

		•	। अन्या भूष्यव ।
٠,	नमूदी	পরগনা	मलीमायाम् ।
Į.	"	**	অমৃত্যু ১ ইঞ্চি
		1	পরিমাণে আধ মাইল বুঝায়
9	**	**	कबदा वे

[शदर्गरमन्द्रे शासके। ३४६०। ३ खूलारे।]

কাগজে ৷---

रलप्रांचा । ১ নমুৱী প্রগন। मृतल इ.। शासा माउनिया हो । মহাটাল প্ৰগ্ৰ ব এক অং-প্ৰবান পুৰচ্ছাৰ নকশ থানা প্ৰেলনা ম জুবদীৰ নক্শা, থা প্ৰৱন্না আচালেৰ নকশা থানা মাহের ও ভোরা।

চিল তিহ্নত

ব্ভি। চকলী নধী। প্ৰথমা বিদ বে।

পর্গনা সবেসা।

১ नम्रुती। পর্গনা গদেশ্ব।

8

¢

মধুরী প্রগন

১ নম্বী প্রগ্না

99

5

O "

¢

CFF44

s ग।

জিল ব নক্শা। ১ ই ৩৪ প নিমা<sup>ন</sup>- গ্লবেডী সমাইল ব্ঝান তাঃ তে গ্রুমেব সামা দুইট হয়।

শহদ্র নদের ওপার্স্ত দেশ।

... शूला ऽ∖ ढेक 1 प्र ला जव

শহক্র নদেব এপ<sup>†</sup>বন্ধ দেশ।

প্রথম। বরেল ও জাহান্সীরাসাদ। পর্গনা কসমে। পরগনা নামপুর ও ধোধন বগরে। ٥ 🕻 প্ৰথমা পিদাক্ত। 22 ( হা**লিপুরও** বালাগাছ দেয়<sup>†</sup>ব⊺ব নক্শাব পাওু জিলা পাটনার মৌজা দেখা যায়। এক ভক্তা কাগছে।

हकली शीतरकोल। भवत्रमा विमारतः

ত্তপে ভৎসলে। প্রগনা বিসাবে।

লুবিনান জিলাতে ইঙ্গলড'যেবদেব অধিকৃত্ দেশের সাধারণ নকশাব পূদাক ফিবোজপুৰ জিলাণ ইঙ্গলভাবেৰদেৰ অধি ) কৃষ অৎশেব নকণা লিপি ভাছাতে গলাধ দক্ষিণ ও বামচীবে থানেশ্ব জিলার এক তংশের সাধাবণ নক met. অয়ালা জিলাক এক অংশেব নকশ।

					( •	<b>%</b> • )	(					
	- উত্তর	প্ৰিচম	দেশ।		ù	ভূ	মির <b>অন্ত</b> র	তি প্ৰস্কৃ	(দিসক	।কীয় ন	ক্শা।	
আ্জুমীর	•••	•••	•••	***	۶٬*							
মেহৈর ওয়ার।	•••	•••	•••	•••	۲۱ '		বাদক্ষরগি			} `		
এস্থাওসা	• • •	•••	•••	•••	51.	হান্ত বিদ্ধা				1		
শাহারণপুর	•••	•••	•••	•••	٤١	প্রস্তরাদিস						
মেটিক ক্রনগর	•••	•••	•••	•••	31	শাতে কয়ন				ł		
•	শভক্ত না	मत এ॰	— প্রেম চে	<b>≈</b> 11		আছে ভাহ					বড় ত্র	
নক্শার পূর্বাঃ					उद्दोद्ध श्रीक	ভামার ও				कार	নজে মুক	りょ
	, , ,	বুঝাঃ		-(4)	-41-a	4-11-12	প্রধান্			1		
লুধিয়ানা ও ব	আম'লো ৩			াতে ১		व्यादक । व						
স্বাধীন রাজ						১০ ইঞি ল				}		
কালি এক ভ				ر ۱	( ) (4)	১ ইঞ্ছি প্র	রমাণে ৮ য	गाङ्ग गू	याश	,		
যি <b>রে</b> র জপুর জি			 Btarua	( <del>-</del> . ]	ì							
শের নধ্শা					51		জেরের গে			)		
রাজয়সম্পর্কার			 त≪रिका	eator.		मिकिश मिर				075	( Table 1 Table 1	
পুর্বাঙ্গ। এর					) 🛴	রের যে গ				ι	কেশ কৃ	•
ুঝালা এ: রিমাণে ৮ ম			2 2 1 262	21-	) <b>&gt;</b> /	তাহার প্র			•	भार	म् ग्रुस)	
ार्बराट्स है व	। रल दूव	l d	•••	•••		ভাহাতে চা	-		5 <b>₹</b>			
e and we fine the co		1	- ≽€		, <del>de maracla</del> a	পরিমাণে গ	3 মাইল সূ	কা;য়…	•••	I		
. ২ <b>স</b> দৈশীয় জালি মাইল বুব	•			-								
બુઢો	•••	•••		•••	৩\ টাকা			<del></del>	******			
পাটনা	• • • •		•••		٥,	উত্তর পশ্চ	म (कामाज	য়ে ਜਿ≍	ta azz	n: esto	ফা: ফাফ	اعتا
<b>বালেশ্ব</b>	• • •	•••	•••		9/	1			•			1 21
বেহার	•••	•••	• • •		٥,	! रा	তে ১ ইথি	- ন ধুস	াৰে হ ম	ଟମ ପୁର	iişi İ	i.
ठडेक	•••	•••	•••		٥,	আগ্রা					ું દે	াক্তা
শাহাবাদ			•••	•••	٥,	্ডাজিমগড় ভাজিমগড়		···			5,	,
সার্গ · · ·	•••	•••			0	्टरवृक्षो		•••	•••	•	o,	
মেদিনীপুর ও বি		ক তজ্ঞা	ক†গড়ে	•••	<b>5</b> \	्टात्राणाः ∣टाताणमाः		•••	•	•••		
উড়িষ্যা প্রদেশে			•••	•••	<b>3</b> ′		•••	•••	•••	•••	<b>5</b> ′,	
	ાલ મળ્	. ••	•••	•••	•	বিজনৌর	•••	•••	•••	•••	<b>3</b> ,	
মু <b>লের</b> ···	- 1 <del>2</del> 222	 (w.		•••	<i>o</i> ,	্বুলকশংর		• • •	•••	•••	ຽ,	
উত্তর আসামের	ब । नदभु	ଏ ।ଜଣ:	~ . • •	•••	٥. ١	्रिन्ह्यो …	••	•••	•••	•••	٠,	
	***					(ब हो छ ग	•••	•••	• • •	•••	01	
		রের নং	`			গাভাপুর		•••	•••	• · ·	٥,	
হেছার জিলাতে						មនុស្ស ខ	• • • •	•••	•••	•••	<b>5</b> ′	
ইঞি পরিমা	ণে ৮ মাঃ	লে বুঝা	য় এক ও	ं क्लि	01	গোরক্ষপুর	•••	•••	•••	•••	21	
ক†গড়ে		•••		•• -		'হরিয়াণা	•••	•••	•••	•••	<b>3</b> ,	
পাটনা শহরের	। নক্শা।	अद्यो नितृत्	চ ভ কুল	ক}- {	· (c)	ः नशूत	• • •	• • •	•••	•••	٥,	7
शस्त्र	•••	•••	•••	)		भीत्र हें	• • •	•••	•••	•••	٥,	
পুরী জিলাতে			•	•		[মঞ্জুর	• • •	•••	•••	• • •	٥,	
ইঞ্জি পরিমা	ণে ১ ০ শিব	্লি বুঝা	র এক ভ	ক্ত	3/	মোরাদাবাদ	Ŧ ···	• • •	•••	••	.≎∕	
কাগজে	•••	•••	•••	)		পানিশং	•••	• • •	•••	•••	01	
চাটিগঁ৷ সদর মে	াকামের	নক্শা :	§ @ <b>४</b>	ित् (	ام.	রুহটক	•••	•••	•••	•••	٥,	
মাণে ৪৪০ ফু	उद्याग	এক ড	লা কাগ	<b>5</b> ∫	<b>0</b> \	শাভাষানপু	<b>ặ</b>				91	
কটক নগর ও	সদ্ধ ে	মাকানের	র নক্শা	>)		1						
ইঞ্জি পরিমা					١,	উত্তর প	িচম দে	ৰ <b>শে</b> হা	জ্যের `	)		
তক্তা কাগছে				ر		জরিপী ছি				ł		
মুজের কিলার		₹ (23 €	পরিমীণে	(0)		তাহার মধে		•	•			
শিকলি বুঝায়				}	3/	ত্রিকোণ য				>	ক্তা কা	
তিহ্হ জিলার				নর ১		কাৰ্য্যমতে স				গণ	ण गुन)	F '
" खमी > देखि					31	্ইঞিপ্রিম						
এক ভক্তা কা		•••		)		বুকায়			.,~+1	j		
সুরুষ্টাহদের যে		ভানের য	জমা ১ ই	(d)		ار الله الله الله الله الله الله الله ال				•		
প্রিমাণে ১০					<b>5</b> \						•	,
शस्त्र				)	- ,							
দ্ধদ্মার চাউনি	 भ्रेकसीरल	ন নাসক	رة د√ ال	Ser .		নীচের লি	ণ্ড জিলা	র এই ১	নকশা	ৰ পৰ্কা	<b>2</b> ¥ 3√ 3	কৈটি
প্রদার জাভা প্রিমাণে ১ ম					<b>&gt;</b> \	করিয়া পাও						
						1					~	
চানকের ছাউনি					<b>5.</b>	মেদিনীপুর	١		প্রগনার	একাৎ	42 ll c.	টাক।
গানের নক্শা			याद्य 🤇	۱۱۰ (	<b>*</b> \	মুঙ্গের।	•	ভাগ	লপুর।		•	
ইল বুঝায় এব	। ভক্ত। ক	। श ८ धर	•••			र्शृद्धिशा ।		दीव	खूं ये ।			
		~				छ्गनी।			न्ह।	,		
	লকাতায়				ļ	I						
[গ্রুবিমেণ্ট গের	४८। घेक	109	জুলাই	]								
					•					1		

নানাহিধ নকুশা ৷

সুন্দর্বনের ও জিলা চিরেশপ-রগনার মধ্যে যে দীমা কাপ্রান টি প্রিনদেপ সাহেব ১৮১৭ সালের ও ১৮২২ সালের মধ্য কোন সমযে নি-দিউ করিয়াছিলৈন ভাহার নিরূপ-ণের নিমিতে জরিপী কার্য্যের নক্ শা। কাপ্তান আর মৈথ সাচেষ ১৮৪৯ । ৫০ সালে ঐ নকশার পু-কাল করেন। ভাহার ৫ গও। ১ ইঞ্পিরিমাণে আধি মাইল বুঝার

कुशांखेन अव र देखलशीस्त्रद्रापत् 🕽 অধিকৃত গঢ়ওযাল দেশের নক্শা। তাহ। ভারতবর্ষের সরবেয়র জেনরল मारिश्यत परहत्थानात श्रेक्ड कहा গিয়া।ছল এবং এঞিনিয়র জীমৃত কাপান এচ ফুেকি সাঞ্বে ১৮৪৬ পালে ও লেপ্টেনেণ্ট রিচার্ড ফুৌকি সাহের ১৮৪১ সালে এ দেশঅনুস-ঞান করিয়া যাহা অবগত হন ওদনু-সারে সংশোধিত হইয়া কলিকা-তায় ১৮৫০ দালের আপ্রিল গাদে প্রকাশ হয়।

সিম্ব নদের তপার্য উত্তরাঞ্লের দৈন্যসম্পর্যায় জরিপের নক্ষা: ल हा है कि एम हो है कि नहर है है है त्मरक्तेत्व**णे एक पि अ**हाकत् माञ्चर मुला ७ है।का । ाईक ১৮8৯। ৫०। ৫১। ৫२ महिल প্রায়ন্ত হয়: ১ ইঞ্জি প্রিমাণে ইজ-রেজী ২ মাইল লুকাস।

ভারতবর্ষের মধামাৎশ।

্যারওয়ার কি ঘোধপুর দেশের নক্শা ভাহার মধ্যে মেহেরওয়ার। নামে খ্যাত প্রদেশও আছে।১৮৫০ প্রত্যেক খণ্ড ১১ | সালের ফেকুআরি মাসপর্যান্ত ভাহা-টাকা করিয়া পা- তৈ অনাং স্থান দেওয়া গিয়াছে ও তাহা সংশোধিত চইয়াছে।

১ ইঞ্চি পরিমা-'ণে ৮ মা**ইল ব্ৰা**য় भूला ६, होक।।

জয়পুর দেশের নক্শা। ও তাহার িনিকটবর্ত্তি এতদেশীয় রাজারদের ্মিলীন অলওয়র ও ভরতপুর ওশি- 🚶 গে৮ মাইল বুঝায় ক্ষাবন্তী ও কৃষ্ণগড় ও ভৌরবন্তা ও টোক দেশ। ১৮৫০ সাল জুন মাস

১ ইপ্রি পরিয়:~ शृलाह् रोकः।

কা।

ওয়াযায়।

বড়ু২ তকার থোদিত ভারতবরীয় 🗅 িনক্শা নয়র ৪১, ৪৪, ৪৭, ৪৮, ৪৯, ুক্তি প্রিম্⊢্৫°, ৫৬, ৬°, ৬১, ৬°, ৬৫, ৬৬, ∫ (৭৪ মাইল সক্ষ ে খাট মাউল বু- ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭০, ৭৫, ৭৬, ঝায় মূল) ৩ ্ট, . . ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮৯, ৯৪, ১০৭ >°b, >°à, >>8, >>°¢, ><a, >>°, 202, 204,

১ ইঞ্জি পারিমা-প্রত্যেক নয়ব্রের मृहार हे कि का

উক্ত নকেশ'র নির্ঘণ্ট

( शूला २ र ए'कः

এই ইশতিহারে প্রকাশিত প্রগনাভিন্ন অনা কোন প্রগনার নকশ: প্রভিয়া যায় না।

> এঃ এল থুইলিনর। ডেপুটা সর্বেষর জেনরল।

্রেলিনিউ সর্বেরর জেনুর্ল সাহেবের দস্তর্থানা।

क्लिकारा। ১৮३० माल ১ या।

Government Gazette, 2nd July, 1893.

শ্রীরামপুরের মন্ত্রালয়ে জীমুত জে ধি মরে সাকেবকর্ক মুদুত ছইল।





# गर्नव्यन् लाक्ष्

## গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA, TUESDAY, JULY 5, 1853.

# কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ৫ জুলাই।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 10TH JUNE, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read an Council for the first time on the 10th of June 1853:

ACT No. --- of 1853.

An Act for amending the law of special appeals.

Act No. III. of 1843, is hereby repealed, except as to cases in which a petition for appeal shall have been presented before the time fixed for the commencement of this Act.

II. If any application for a special appeal shall have been presented before the time fixed for the commencement of this Act, and no order shall have been passed thereon before the time so fixed, such application shall be heard and determined in the same manner as an appeal presented under this Act; and all the provisions of this Act shall extend to such application and to the hearing thereof, and to all subsequent proceedings thereon; and also to the hearing and determination of the appeal if the same shall be admitted.

III. If any such application shall have been presented, and the appeal admitted before the time so fixed as abovementioned, the appeal shall be heard and datermined according to the provisions of the said Act No. III of 1843, except only that the Court of Sudder Dewanny Adawlut, or the Court of Sudder Adawlut, as the case may be, shall determine the appeal without reference to the points certified, and may call for or refer to any part of the proceedings which may be necessary.

. IV. A special appeal shall lie to the Courts of

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিরম। দেশীর ডিপার্টমেণ্ট। লেজিসলেটিব।

इंकर्डिकी ১৮৫৩ माल ১० खुन।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সালের ১ • জুন ভারিখে হসুর জোন্দেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

> ইলেরেন্ধী ১৮৫৩ সাল —— আক্ট। থাস আপীলের আইন সংশোধনের আইন।

> ধারা। ১৮৪৩ দালের ৩ আইন ইহার ছারা রদ হইল। কিন্তু এই আইন আমলে আদিবার যে দমর নির্দ্ধারিত হয় ভাহার পূর্বে যে২ মোকদমার আপীলের দর্থান্ত দাথিল হইয়াছে ভাহার বিষয়ে ঐ আইন রদ হইল না ্ডি।

২ খারা। এই আইন আমলে আদিবার যে সমর নির্দ্ধারিত হয় ভাহার পূর্বে যদি থাস আপীলের কোন দর্থান্ত দাখিল হইয়া থাকে এবং ভাহার বিষয়ে সেই নির্দ্ধারিত সময়ের পূর্বে কোন ছকুম না হইয়া থাকে ভবে এই আইনানুদারে আপীল দরপেশ হইলে ভাহার যেপ্রকারে স্তননি ও নিষ্পত্তি হয় সেইপ্রভারে ঐ দর্ধান্তের ভানি ও নিষ্পত্তি হয় সেইপ্রভারে ঐ দর্ধান্তের ও ভাহার স্থানির বিষয়ে এবং তৎপরে ভাহার সম্পর্ণীয় সকল কার্য্যের বিষয়ে এবং যদি আপীল গ্রাহ্য হয় ভবে ঐ আপীলের শ্তননির ও নিষ্পত্তির বিষয়েও এই আইনের সকল বিধান থাটিবেক ইতি।

৩ ধারা। যদি এমত কোন দর্থান্ত দরপেশ ছইয়া থাকে এবং পূর্ব্বোক্তমত ঐ নির্দ্ধারিত সময়ের পূর্ব্বে আপিল গ্রাহা ছইয়া থাকে তবে উক্ত ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের বিধানানুসারে ঐ আপীলের শ্বননি ও নিষ্পত্তি ছইবেক। কিন্তু সদর দেওয়ানী আদালত অথবা বিষয়বিশাবে সদর আদালত স্টিফিকটের মধ্যে লেখা মূল বিষর সকলে দৃটি না করিয়া আপীল নিষ্পত্তি করিবেন এবং মোকদ্দমার রোয়ছাদের যে কোন অংশের আবেশাক ছইতে পারে তাহা তলব করিতে কিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

8 थाता। कलिकाजात ଓ जाग्रात ଓ व्यासाहत्व नमत

Sudder Dewanny Adamiut at Calcutta, Agra and লেওর:নী আনালতের ও যালাতের সদত্র আনালতের Bombay, respectively, and to the Court of Sudder regular appeal in any of the Civil Courts subordinate to the said Sudder Courts respectively, on any of the following grounds, namely:

1st. On the ground that the decision hath failed to determine all matters in difference in the cause, trary to law or usage having the force of law.

2nd. On the ground of a misconstruction of any document.

3rd. On the ground of any ambiguity in the dethe matters in difference in the cause, upon the merits.

have produced any error or defect in the decision । দেই ভূম কি অটির ভেতুতে। probability deduced from the record.

V. A special appeal shall not be admitted un-

Time for appeal and documents regnired.

several decrees previously passed in the case.

VI. Every petition for a special appeal shall set grounds on which the appli- ্থান্তে লেখা যাইতেক ইতি। appeal. cation is made.

The said Sudder Courts shall cause lists Notice of appeal.

অধীন কোন দেওয়ানী আদালতে স্নাবেভামত আপীল-Adamlut at Madras, from any decision passed on ক্রমে যে কোন ডিক্রী হয় ভাচার উপর, ঐ আদালত পুর্বোক্ত যে আদালতের অধীন থাকেন সেই আদালতে, নাচের লিখিত কোন হৈতুতে খাস আপীল হইতে পারে।

প্রথম। ডিক্রীতে যোকদমার সকল বিরোধি বিষয়ের নিষ্পত্তি হয় নাই, কিয়া দেই বিষয়ের কি ভাহার কোন or hath determined the same or any of them con-বিষয়ের নিষ্পত্তি আইনের বিরুদ্ধে কিয়া আইনের তুল্য বলবৎ ব্যবহারের বিরুদ্ধে হুইয়াছে এই হেডভে।

> ছিতায়। কোন দলীলের অপ্রকৃত অর্থ করণের ছে-তুতে।

তৃতীয়। মোকদ্মার বিবোধি বিষয়ের দোষপ্রণক্রমে cision in a matter important to a determination of নিষ্পত্তি করণার্থে দে নিষ্ম প্রকৃত্র হল নেই বিষয়ে ডি-ক্রীতে কোন সন্দেহজনক কথা থাকার হেততে।

চতর্থ। যোকদ্দমাঘটিত কার্য্য চালাওনেতে কিয়া মো-4th. On the ground of any substantial error or কন্দ্রমার ওল্পরীঞ্জ করণে কোন ভারি ভূম কি ফাটি চইdefect in procedure, or in the investigation of the লে যদ দেই ভূম কি ফেটি রোয়দাদে স ফ দৃষ্ট হয় এবং ease, provided such error or defect be apparent on যদি ভদ্ধার। দোষপ্তবে মোকদ্মার নিঞ্ছতি করণেতে কোন the record, and shall have produced, or be likely to ভুন কি জটি জন্মিয়াছিল কিয়া ভনাইতে পারিত ভবে প্রস্তু স্বলাই জানা of the case upon the merits. Provided always that কঠবা যে বৃত্তাস্তলটিত কে'ন বিষয়ের ডিক্রী মোকদ্র্যায় no such special special shall lie, nor shall any such উপস্থিত করা দাক্ষোর কৈছে ১ইযাছে কি ঐ দাক্ষাdecision be reversed, altered, or remanded by any সিদ্ধনতে চয় নাই কিয়া রোযদাদংকতে উৎপন্ন ফোন of the said Sudder Courts, upon the ground that the সম্ভাবনার বিকল্পে ইচল'ছে কি এ সম্ভাবনাসিদ্ধান্ত ইয decision of any question of fact is continuy to or নাষ্ট এই হেতৃতে উক্ত প্রকার কোন আদ্ধাল চইতে not warranted by the evidence in the cruse, or any পাবে না ত্র্থ উক্ত কোন স্থার আসালতের ছারা এমত কোন ডিক্রা অনাথা কি পরিবর্তন করা নাইবেক নাকি |ফিরিয়া পাসান যাইদেক ন' উছি।

> ্বিপ্রাপাল এবং যে দল'লের আশোক হয় ভাহা দ্রless a petition be presented to lপেশ কর্পের মিয়াল।]

the proper Sudder Court with- ৫ ধারা। মে ডিক্রে'র উপর আপলি হম তাহার তাin three months from the date दिल्य, श्रद छिन म, स्मत महार पनि छेशनुक अन्त आन:of the decision appealed a- कारु महाशाद माश्रिल ना देश किया शक्ति महश्री की gainst, or unless the per tion- निर्मिष्ठ मियोरमञ् मरता मत्थाय माणिन न' कररने मशार्थ er can show just and reasonable cause to the satis- ও উপায়ুক ছেত উক্ত সদ্ধ আদানতের ছারোগমতে দর্শান faction of the said Sudder Court for not having উত্তে না পারে তবে আস আপীল গ্রাহা হইবেক না। presented it within such I mited period, and every মে কদ্মান পূর্বের মে ভিক্রী ইইলাছিল দেই প্রেটাক ভিsuch perition shall be accompanied by copies of the ক্র'র নকল এ প্রকার প্রতে,ক দর্খায়ের মঙ্গে দাখিল করু! যাইবেক ইতি।

[গাস আপীলের দর্থাস্ত।]

forth concisely and under dis- ৬ পারা। খাস আপীলের দর্থামু সেং দিশেষ চে-Petition of special tinct heads the particular হতে করা যায় তাহা সংক্রেপ ও ভিন্নং দফায় এ দ্ব-

#### [আপীলের এত্তেলা।]

৭ ধারা। খাদ আপীল প্রাহ্য ১ইবার নিমিতে যে of the petitions, which shall দকল দর্থান্ত দাখিল করা যাউদেক ভাহার এক ফিরিন্তি be presented for the admis- এ> সদর আদালত সপ্তাহেই প্রস্তুত করাইয়া যে সদর sion of special appeals to be আদালতে দর্থান্ত হয় তাচার আদালতযরে লট্কাট prepared weekly, and to be affixed in the Court বেন। যেং তারিখে শুননির নিমিত্তে ঐ সফল দর্থান্তের houses of the said Sudder Courts respectively. The ফুবকার হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা ঐ ফিরিস্তিতে said lists shall set forth the dates on which such pe- প্রকাশ ১৪ বেক। এবৎ জাবেতামত আপীলক্সমে ডিক্রী titions are likely to be brought on for hearing, and যে> আদালতে হটবা,ছিল সেই২ আদাসতে উক্ত সদর the said Sudder Courts shall cause extracts from আদালত এ ফিরিডির চুয় দ প্রেরণ কর।ইনেন। এ চুয়ুক the said lists to be transmitted to the Courts in শেষেক আদালতের সংল লোকের দৃটিগোচর কোন which the decisions on regular appeal were passed; স্থানে লটুকান যাইবেক এবং ঐ আদালত ওাহার এক such extracts shall be affixed in some conspisatous চুত্ত্তক যেই আদিলিতে মেকিন্দমা প্রথমতঃ উপস্থিত করা place in the lat mentioned Courts, and extracts গিরাভিল সেইই আদালতে পাচাইবেন এবং ঐ শেষোক therefrom shall be transmitted by such Courts to the চুমুক এ শেষোক আদলেতের সকল লোকের দুষ্টিগোচর Courts in which the original suits were instituted, ¦কোন স্থানে লটুকান সাইবেক। সদর আদালভ কোন and such last mentioned extracts shall be affixed in দ্রুখান্তের স্থান্ত নিমিতে গে সময় নিরূপণ করিছেন

some conspicuous place in the said last mentioned সেই সময় ঐ দুর্থান্তের চমুক্ত সদর আদালতহুতে পা-Courts. The time to be fixed by the Sudder Court সান যাইবার তারিখের পর ছয় সপ্তাহের নান হইবেক for the hearing of any petition shall not be less than | 31 2 5 1 six weeks from the date of despatch of the extracts referring to the same from the Sudder Court.

VIII. It shall be lawful for the said Sudder

amendment br may admit or reject special appeal, or may refer it to lower Court for information or explanation.

such Judge or Judges thereof, to call for and pe- ততেটিক জন জল সাহেবের এমত ক্ষমত থাকিবেক যে tuse any document forming a part of the record of aris ক্মার বে'লদাদের মধ্যে যে কে;ন দলাল থাকে তাং the cause; or to order the amendment of the peti- তলৰ কৰিয়া পাঠ কৰেন, অথব আস আপীলের দর্গাস্ক tion of special appeal forthwith, or within such time অগৌণে খুপবাটলার জুডুম করেন, কিয়া এ প্রকার জুড় as they or he in cy order not exceeding one month, মের তারিপের পার এক মানের অন্ধিক যে কোন ক'ল from the date of such order; or to make an order ভিনি কি াচারা ছকুম করেন দেই কালের মধ্যে শ্রধরাইof reference to the Court, which pronounced the বাব ছতুম কবেন, অংশ অধিক বতান্ত কিয়া কোন বিষdecree appealed from for further information or ex য়ের অর্থ জানিবার জন্ম যে, উক্তার উপর আপীল হয planation; or to reject or admit such special appeal; ভাগা যে আদলতে ছব্যাছিল দেই কাদ লভে জিজ্ঞাস or if it shall appear that the facts have not been করিবরৈ জনুম করেন, অথবা ঐ খাস আপলি গ্রাঞ্চ কি sufficiently recorded, or that the case is otherwise অগ্রাহা করেন, অথবা যদি দৃষ্ট হয় যে বৃত্তার প্রচুবমতে so insufficient that the Sudder Court could not, if লেখা যাব ন গ কি মোকদ্মা অন্য প্রকারে এমন অসthe appeal were aumitted, pass a final decree there. ম্পুণ বে অপোল গ্র'হা কটলেও সদর আদালত তাহার on, to issue an injunction, setting forth the errors, উপর চুড়ার ডিক্সী কবিতে পারেন না ভবে এক লকুম mregulanty, or other delects in the decision appeal | জাবা করেন, ভাষাতে যে ভিক্রীর উপর আপীল ১৯সাছে ed against, and remanding the same to the Court ভাগার ভুম কি অনিবমিও বিষয় কি অনা ক্রটি দর্শন. by which the same shall have been pa-sed, in order এবং সে এলেলত এ ডিক্রা করিয় ছিলেন সেই আদাল that such decision may be reviewed by the last তেব ছাবা ত'হার পুনর্জুক্ত হওনের নি মতে এবং যে mentioned Court and such order or decree passed জুকুম কি ডিক্রী আইনানুষায়ি হয় ভাষার উপর সেই thereon as may be conformable to law Provided প্রকার জন্ম কি ডিক্রী ছওনের নিমিত্তে সেই শেষোক always that no such remand shall be ordered as আদালতে প্রতিক্রা ফিরিয়া পাঠান। পরন্তু সর্বনাই জানা atoresaid, except upon grounds whereon a special কইনা যে এই আইনানুসাবে যেং তেতুতে খাস অপিল appeal will be under this Act If any such appli- চইতে পাবে সেই? হেতু বিনা অন্য হেতুতে ফিরিয়া পা cation shall be heard by only two Judges, and they সাইসার উক্ত প্রক'র কোন ভকুম হটবেক না। যদি এম চ differ in opinion as to admitting the appeal, it shall কোন দর্থান্ত কেবল দুট জন জন্ধ সাহেব খনেন এবং be admitted.

When any petition for a special appeal

Order for rejecting special appeal to state reasons, and may be reviewed.

the order shall state the rea

reviewed by the same Judge or Judges of the কি সাক্তেবের করেন ভিনি কি ডাহাতা, অথবা তাঁহার ক said Sudder Courts, respectively, or by any Judge তাঁহাবদের কিমিতে কি স্থানে বে কোন জন্ম লাভেব কি or Judges sitting for or instead of him or them, il নাভেবেৰা বনেন ভিনি কি ভাঁচারা, যদি সেই জনুমের they or he shall think fit to review the same. Pro পুনস্থি করা উচিত বোধ করেন তবে তালা একবাব vided that no such review shall be allowed unless পুনকৃষ্টি করিতে পারেন। পরন্ধ জানা কঠবা যে এ application for the same be made within tire তকুমের তারিখের পর তিন মাসের মধ্যে যদিত হার months from the date of such order

্থাদালত দর্থান্ত শ্বধরিবার জ্ক্ম করিতে পারেন Courts, or any one or more of কিয়া আস আপীল গ্রাচ্য কি অগ্রাহ্য করিছে পারেন Court may order the Judges thereof, respec- কিয়া বেওবা জানিবার কি বিষয়েব ব্যাথ্যার নিমিকে tively, to hear applications for অধঃস্থ আদালতে ভিজাসা করিতে পারেন।

special appeals, duly present- ৮ ধারা। উক্ত সদর আদালতের কিয়া এই আদাed as aforesaid, in the pie- লভের কে'ন এক কি ভভোবিক জন জন্ম সাহেতের ক্ষমভা sence of the special appellant, থাকিবেক যে খাল আপেলাণ্টের কিয়া ভাগার উন্ধালের or his vakeel, and also of the এবৎ রেক্সাণ্ডেন্টের কি ভাহার উকালের কিয় ভাহারদের respondent or his vakeel, or মধ্যে যে কেই ইঞ্ছির থাকে তাহারদের দাক্ষাতে উক্ত such of them as shall attend, প্রকারে রী তমতে দাকিলকরা খাদ আপালের দর্থান্ত and it shall be competent for the said Court, or for খানেন। এ ९ ডক আদালতের অথবা তাহার ঐ এক কি আপীল গ্রাহ্য করণের বিষয়ে ভাঁহারদের একি মত না হয় হবে আপাল গ্রাহ্য হটবেক ইতি।

্থি স আপাল অগ্রাহ্য কর্ণের জক্ষে বাহার হেত লেখা shall be rejected as aloresaid, মাইনেক এবৎ তাহার পুনর্দ্ধ্য হটতে পারিবেক।

্র ১ ধারা। যথন থাস আপীলের কোন দর্থান্ত পুর্নোক্ত son for disallowing each of মতে অগ্রাহ্য হয় তথন এ দেবখারে সেং হেতু প্রকাশ the grounds set forth in such হুলবাচে ভারার প্রভাক হেতু নাম-মুর কর্বের কারণ petition, and every such or জেল্ম লেখা য'ইদেক এবং অগ্রাহা করণের সেইকপ der of rejection may be once প্রান্তাক জনুম উক্ত যে মদর আনালভের যে এজ দাতের াগ্রুদ্ধি হইবার দর্থাস্ত না হয় তবে দেইরূপ পুনকৃষ্টি 12150 - मा डेडिंग

When any special appeal shall be admitted, [গ্রস অপৌল গ্রহা ভইলে তাহার বিচার ফেরুপে the same shall be heard and sector!

How special ap- determined by the said Sud- ১০ ধারা। মধন কোন খাদ আপীল প্রাছ্য হয় ১গন

ted, to be tried.

special appeal will lie under this Act.

XI. The existing Laws and Regulations of the Presidencies of Bengal, Mad- [ [ ]

force.

Former laws un- ras and Bombay, relating to

pealed by, this Act.

Act.

XII. This Act shall com-Commencement of mence and take effect from and after the

1853.

Ordered, that the Draft now read be published লোককে আনাইবার নিমিতে প্রকাশ করা যায়। for general information.

the first Meeting of the Legislative Council of India, লের যে প্রথম বৈঠক হয় ভাষ্তে পুনরাষ বিবেচনা করা after the 10th day of September next.

> J. P. GRANT, Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 1.

From the Officiating Junior Secretary to the Board নিমক ও আফোনের জীগৃত একেট লাংহরপ্রভৃতি ও কটকের of Revenue, Lower Provinces, to Salt and Opium Agents, &c, Commissioner of Cuttack. Fort William, the 10th June, 1853.

From the Annual Report of the Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs for the year সাহেবের ১৮৫১। ৫২ সালের বার্ষিক রিপোর্টে দুষ্ট ছউ-1851-52 it appears that an outstanding Balance of ভেছে যে ঐ বৎসরের শেষে নিমক ও আফানেব সিরিশin the Salt and Opium Departments. The Board ভের সাহেবেরা ঐ বাকীর বিশেষ অবগত হন নাই এবং have no information as to the particulars of this Ba- ভাষা আলায়ের নিমিত্তে যে কি উলোগ করা যাইতেছে Government is a party:-

- Civil Suits will be entered.
- 2. Any sums required to be expended in the

Course of my three or the next wining that wining the wining the state of the state more of the Judges thereof, संस्थाधिक क्षत्र क्षत्र नारम्य कार्यम्य कार्यम्य and such hearing and decer- अवर आदेमानूगाँदै बान चालीन त्वर त्वजूट वरेट mination shall be upon all the grounds whereon a পারে সেই সকল হেতুর বিষয়ে ঐ অননি ও নিক্ষান্তি श्रदिक रेखि।

[ श्रुटबंब तर बाहम दन का माहे छात्रा वनव बाकि-

১১ ধারা। থাস আপীলের বিষয়ে বাঙ্গলা ও মান্ত্রাজ repealed, to be in special appeals shall continue & বোদ্ধাই রাজধানীর যে সকল আইম চলন আছে in force, so far as they are ভাষা যেপহান্ত এই আইনের সঙ্গে অইনকা না হয় কি not inconsistent with, or re- अहे आहित्तत् बाता तम ना बहेबारू मिहेशबाद अवम থাকিবেক ইতি।

[এই আইনের আমলে আইসন।]

১২ খারা। এই আইন ১৮৫৩ দালের অমৃক ভারিব day ০ অবধি আমলে আসিবেক ও বলবৎ হটবেক ইভি।

ছুকুম ছইল যে এইক্ষণে পাঠকরা মুদাবিদা দকল

ছুকুম হুইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুদাবিদা আগামি ১০ Ordered, that the said Draft be reconsidered at সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতহর্ষের ব্যবস্থাপক কৌলো-যায়।

মে পি গ্রাণ্ট। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী। John Robinson, Bengales Translator.

দদ্র বোর্ড রেবিনিউর সরকালর অর্ডর।

> नमृत्।

শ্রীযুত কমিদ্যানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর আয়ুত এক্টিৎ ছোট সেক্টোরী সা-ছেবের পত্র। ফোর্ট উলিযম। ১৮৫৩ দাল ১০ জুন।

সরকারী মোকদ্মার সুপরিন্টেণ্ডেন্ট ও রিমেয়ানস্ব Rs. 2,26,122-11-2} was due to Government at the ভাম আদালভের ডিক্লার বাবৎ গবর্ণমেন্টের পাওনা close of that year, on account of Decrees of Court 2,२৬,১২২॥১২॥ টাকা গড়নিকাদী বাকী ছিল। বোlance, and no means of knowing what steps are be- ভাছা তাঁহার্দের জানিবার উপার নাই। এই ফটির ing taken for its realization. To remedy this de- প্রতিকারের নিষিত্তে এবং আদালতের থরচাতে যে বাষ iect, and with a view to providing efficient checks চয় ভাষার ফলজনকরপে মোকাবিলা কর্ণের নিয়ম কর্ত্তি over expenditure in Law charges and securing the বার এবং যে সকল টাকা ফিরিয়া পাওযা যাইতে পারে timely realization of all recoverable items, they think ভাষা সময়মতে আদায় করিবার অভিপ্রায়ে ভাঁষারা বোধ it desirable that the same system should be intro- করেন যে ভূমির রাজবেব সিরিশ্ভার যে নিষম এইক্লণে duced in all the departments under their control, চলন আছে সেই নিয়ম তাঁহারদের কর্ত্তাধান সকল নিwhich at present obtains in the Land Revenue De- রিশতায় চলন হওয়া উচিত। ভদনুসারে আমি ছকুমpartment. I am directed accordingly to request ক্রমে আদেশ করিভেছি বে গ্রন্মেণ্ট যেং মোকদ্ম য that you will, in future, observe the following rules এক পক্ষ হন সেই২ যোকদমায় আলালতের প্রচানিক্ষান্ত in the adjustment of Law charges in suits to which কর্পেতে ভূমি উত্তর কালে নীচের লিখিভ বিধানমতে কার্য্য কর ।

- 1. A separate head of account will be opened, ১: "আদালতের ধরচা" নামে হিদাবের এক আ to be called " Law Charges," under which all Re- লাছিদা খাতা করিতে হটবেক। দেওয়ানী মোকদ্দাধ ceipts and Disbursements on account of expenses in যে যায় হয় তাছার বাবৎ সকল লয়। ধারুচ ঐ পাডায় লেখা। ষাইবেক।
- ২। আদালতে মোকদমার চলন সময়ে থারুচ করিcourse of the conduct of a suit in Court will be at বার নিমিতে যত টাকার প্রয়োজন হয় ভাষা এজেন সাonce advanced by the Agent without previous sanc- হৈব প্রথমে অনুমতি না লইয়া একেবারে দিবেন। এই tion, a bill including all items of outlay thus incur- প্রকারে যে এরচ হয় ভাছার বিশেষ্থ দফার এক বিল red being forwarded monthly to the Board for Au- আভিট হইবার নিমিত্তে মানে২ বোর্চে পাঠান বাইবেক।

[शदर्बाके शासके। २४००। ७ जुलारेके]

porting the charge in the accounts. \*

- 3. A Register will We kept by the Agents, in which will be entered all cases decreed with costs or damages in favor of Government, and a transcript of the entries made in this Register during the month will be forwarded monthly to the Superintendent of Legal Affairs, to be entered in the General Register kept in his Office.
- The Agents will forward quarterly to the Superintendent a Statement, showing the sums recovered and relinquished during the quarter; and, should the Superintendent observe in any case unnecessary delay in adjustment, he will bring the matter to the notice of the Board.
- 5. The Agents will submit to the Board all proposals to relinquish sums decreed to Government in consequence of the death or poverty of the parties from whom they are demandable, and the Board will submit to Government periodically Statements, showing the sums relinquished.

A. R. Young, Offg. Junior Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 6.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of . Dated Fort Revenue for the Division of -William, the 31st May, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to circulate for your information and for the guidance of your subordinates in charge of Treasuries, the correspondence referred to in the margin,\* in which it is ruled that in future any loss that may be incurred in providing supplies for Troops shall be charged in a contingent bill by the disbursing Officer, to be submitted direct to the Military Auditor General, and the amount upon audit charged off to the Military Department ;-pending audit the sum to be held in inefficient balance.

> A. GROTE. (Signed)

> > Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 425.

From the Officiating Under Secretary to the Government of Bengal, to the Officiating Secretary to the Board of Revenue. Dated Fort William, the 20th May, 1853.

I am directed by the Most Noble the Governor M Bengal to forward the accompanying copy of a

\* \* Bengal Government to Board, No. 425, dated 20th May, 1853, with enclosure being Accountant Military Department to Military Secretary, No. 6967, A., dated 4th April, and Military Secretary to Secretary Bengal Government, No. 237, dated 11th May, 1853.

This Audited Bill will be the Voucher, sup- at willedon for color sector and spece fe-বাবে পদকের পোষকর। হইবের ।

- ्का । अस्कि मार्ट्स्यम् अक्ट्रिक्केन् हाथिता, सन्हा किन्द्रवर्गात्र मात्रक व्य मक्क प्रोक्रमधात् शर्यर्गरेक् পক্ষে ডিক্সী হয় ভাহা ভাহাতে লিখিবেন এবঙু ঐ রে:-জিউরে যাহা মালের মধ্যে লেখা যার ভাহার এক সকল यांत्रिय नदकादी स्माकसरांद्र मुशद्वित्वेत्वेत्वे नार्वस्त्र -নিকটে পাঠান যাইবেক এবং ভাহা ভাঁহার দম্ভরখানার থাকা সাধারণ রেজিউরে লেখা যাইবেক।
- 8। তিন্থ মাদের মধ্যে যে দকল টাকা আদায় ও ক্ষমা হইরাছে ভাহার এক কৈফিয়ৎ এলেণ্ট সাহেবেরা ডিন২ মালাভরে সুপরিঔেওেউ লাছেবের নিকটে পাঠা-ইবেন। এব৭ যদি মুপরিক্টেণ্ডেণ্ট সাহেব কোন স্থলে দেখেন যে হিসাবের নিষ্পত্তি করণেতে অনাবশ্যক কোন বিলয় হইয়াছে তবে তিনি সেই বিষয় বোর্ডের নিকটে জ্ঞাপন করিবেন।
- । গবর্ণমেণ্টের পক্ষে ডিক্রীছওয়া টাকা যে বাদি-প্রতিবাদিরদের স্থানে পাওনা হয় তাহা তাহাব্রদের মরণ অথবা দরিদুভাপ্রযুক্ত ক্ষমা করিবার যে সকল প্রস্তাব হয় ভাষা এঞেও সাহেবের। বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে অর্পণ করিবেন। এবৎ যে২ টাকার ক্ষমা হইয়াছে ভাছার এক কৈফিয়ৎ বোর্ডের সাহেবের। নিরূপিড সময়ে২ গবর্ণ-মেণ্টের নিকটে অর্পণ করিবেন।

এ আর ইয়৭। একটিৎ ছোট লেক্টোরী। বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

৬ নমুর।

অমুক এলাকার রাজসের শীযুত ক্ষিদানর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর আবত একটং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫৩ সাল ७३ त्य ।

বোর্ড রেবিনিউর ছকুমক্রমে ভোমার বিজ্ঞাপনের নি-মিত্তে এবৎ ভোমার অধীন যে কার্যাকারকেরদের জিক্সায় থাজানাথানা আছে তাঁথারদের উপদেশের নিমিত্তে না-চের লিথিত " পত্র পাঠাইতেছি। তাহাতে বিধান হই-য়াছে যে দৈনোরদের রুসদ যোগাওনেতে যে কোন নোক্ষান ছইতে পারে ভাছা টাকা দেওনিয়া কার্য্যকা-রক সাহের বাজে থর্চের বিলে লিখিবেন। ঐ বিল একেবারে মিলিটারী আডিটর জেনরল সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক এবৎ আডিট হইলে পর ঐ টাকা মিলি-টারী ডিপার্টমেণ্টের হিসাবে থরচ লেখা বাইবেক। যাবৎ আডিট না হয় ভাবৎ ঐ টাক। অনিষ্পত্তি বাকীর হিসাবে লেখা থাকিবেক।

এ গ্রোষ্ট। একটিৎ সেক্টোরী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

৪২৫ নমুর।

বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিৎ সেক্সেটারী সাহেবের প্রতি वांचना प्रत्नत नवर्गस्थित अक्षे एका है प्राक्रिकी সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫৩ সাল ২০ মে। वाक्ता प्रत्नद्र बियुड धाके नावल भवतूनत् नारहरदत् ছকুমক্রমে মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমে-

\* বোর্ড রেবিনিউর প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণযেণ্টের ১৮৫৩ সালের ২০ মে তারিখের ৪০৫ নমুরী পত্র। তাগার নকে প্রেরিত এই২ পত্র। মিলিটারী নেক্রেটারী নাহে-বের প্রতি যিলিটারা ডিপার্টমেন্টে আক্কোন্টেন্ট সাহে-বের ৪ আপ্রিল তারিখের ১৯১৭ 🗛 নমুরী পত্র এবং হা-ঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি মিলিটারী সেক্টোরী সাহেবের ১৮৫৩ সালর ১১ 🔫 ভিরিখের ২৩৭ নম্বরী পত্র।

the Government of India, Military Department, ভারিখের ২৩৭ নমুরী এবং ভাষার সভে প্রেরিভ পরের dated the 11th instant, and of its enclosure, and to নাচের লিখিত নকল ভোষার নিকটে পাচাইভেছি এবং request that the Board will issue the necessary in- আদেশ করিভেছি যে সৈনোরদের বুসদ আদায় করstructions to the Collectors and other Officers in গেডে বে ধরচ হয় ভাছা ঐ পত্তের প্রস্তাবিভমতে নিষ্পাত্তি charge of Treasuries to adjust the expenses incur- করিবার নিমিত্তে যে ছুকুম আবশাক হয় ভাষা বোর্ডের red in collecting supplies for Troops in the manner সাহেবেরা কালেক্টর সাহেবদিগতে এবং অন্য যে তাsuggested therein.

(Signed) W. Gordon Young, Offg. Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 237.

To the Secretary to the Government of Bengal.

I am directed to transmit to you, the accompanying copy of a Despatch, No. 6967 A.,\* of the 4th লিখিত নকল জুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আultimo, and to request that you will move the Most দেশ করিতেভি যে সৈনে৷রদের রুসদ আ্লায় কর্ণেভে ্র Noble the Governor of Bengal to cause the neces- যে২ খার্চ হয় তাহা প্রায়ুত ওয়াকর দাহেবের প্রস্তাবিতsary instructions to be issued to the Collectors of মতে নিষ্পান্তি করণের জনো যে২ জুকুর আবেশ্যক হয় এমঙ Revenue and other Officers in charge of Treasuries, স্থান্ত রাজবের কালেকটর সাতেবেরদের এবং অন্য যে to adjust the expenses incurred in collecting sup- কাৰ্যাকারকেরদের দ্বিশায় পানানা আছে তাঁহারplies for Troops in the manner suggested by Mr. দের নিকটে প্রেরণ করাইবার বিষয়ে তুমি বাঙ্গলা দেশের Walker.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieut.-Col., Offy. Secy. to the Govt. of India in the Mily. Dept.

Council Chamber, Fort William, The 11th of May, 1853.

No. 6967 A. or 1852-53.

partment, to Lieut .- Col. R. J. H. Birch, C. B., Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department. Fort William, 4th April, 1853.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter, No. 536, dated the 18th ultimo, for- পাইয়াছি তাহার সঙ্গে তুমি ডেপুটা মিলিটারা আডিটর warding for report one in original, from the Deputy জেনবল সাহেবের ঐ মাসের ১১ তারিখের আসল পত্র Military Auditor General, under date the 11th বিপোটের জনো পাঠাইয়াছিল।। সৈনোর্দের যাত্রা kidem, in which that Officer solicits instructions as কর্ণের সময়ে তাছার্দের নিমিত্তে বসদ আদায় কর্ণেতে to whether he may discontinue passing contingent যে নোক্সান সম্পুতি দুটবার হয় তদ্বিষয়ে গ্রন্মেটের bills for loss incurred in the collection of supplies ছুকুমক্রমে ঐ নোক্সানী টাকা "লাভ নোক্সানের" loss.'

In reply I have the honor to state that in my it should be charged off to the Military Depart. পর মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের হিসাবে অরচ লেখের।

From the Accountant, Military Department.

letter, No. 237, from the Officiating Secretary to কের অক্টিৎ নেকেটারী সাহেবের বর্তমান মাসের ১> র্যাকারকেরদের জিমায় থাজানাথানা আছে তাঁহারদিগ-কে দেন।

> ডবলিউ গর্ডন ইয়ৎ। বান্দলা দেলের গ্রন্মেটের এক্টিৎ ছোট সেক্রেটারী।

> > ২৩৭ নমুর ।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আযুত সেক্রেটারী সাহেব বরবিরেষ্।

গত মাসের ৪ ভারিথের ৬৯৬৭ 🗚 নমুরী পত্তের \* নীচের <u> আীযুত মোষ্ট নোবল গংর্নর সাহে বের নিকটে প্রার্থনা</u>

> অ'র ফে এচ হর্চ। লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল। মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গ্রহণমেণ্টের এক্টি৭ সেক্রেটারী।

কৌন্সেল সর। ছোর্ট উলিরম। ১৮৫७ मॉल ১১ (**ग**।

১৮৫ । ৫১ সালের ১৯৬৭ A নমুরী পত্র। From R. Walker, Esquire, Accountant Military De- মিলিটারা ডিপার্টমেন্টে ভারতপর্যের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ সেক্রেটারী লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল প্রীযুত আর ঞে এচ বর্চ সাহেবের প্রতি মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আকেকা-ণ্টেণ্ট জীব্ত আর ওয়াকর সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলি-য়ম :৮৫১ দাল ৪ আপ্রিল।

ভোমার গত মাদের ১৮ তারিখের ৫৩৬ নযুরী পত্র for Troops on the march, with reference to the Or- খাতার লিখিয়া দিতে জ্নুম হইয়াছিল তদুপলকে উক্ ders of Government in two recent instances, autho- কার্য্যকারক সাহের ঐ পত্তে ভিজাসা করিয়াছেন যে দেউ rising similar items to be written off to "profit and প্রকার বিষয়ে ঐ নোকদানী টাকার বাজে খর্চের হিল মঞ্জুর করার্হিড করিব**র্শ**ক না।

তদুহুরে জ্ঞাপন করিতেছি যে গবর্ণমেন্টের ১৮৩৩ সাopinion it would be desirable to continue the prac- লের ২ জানুআরি তারিখের ১৫ নয়রী জেনরল অর্ডরের tice which has heretofore been followed, as laid > • দফার নিৰ্দ্দিষ্ট যে ঠাতিমতে এথনপ্ৰাস্ত কাৰ্য্য ছইয়া down in para. 10 of the Government General Or- আসিতেছে সেই ব্রীতির চলন থাকাই আমার বিবেচনায় der of the 2nd January, 1833, No. 15, vic. " any উচিত। এ দফার লিভিত কথা এই। " কিন্তু দৈর্নেরেদের loss, however, which may be incurred in providing বুলদ যোগা ওনেতে যে কোন নোকসান হব তাহার বাছেsupplies for Troops may be charged in a contingent অরচের বিল কর: যাইতে পারে ৷ কালেক্টর সাহেবের bill. The bill should be forwarded direct to the কিয়া টাকা দেওনিয়া অন্য কার্য্যকার্কের উচিত যে ঐ বিল Military Auditor General, by the Collector or একেবারে মিলিটারী আভিটর জেনরল সাংখ্যের নিকটে other disbursing Officer, and the amount held in পাটান এবং যাবং আডিট না হয় ভাবং তাঁহার অনিক্ষতি the latter's inefficient balance until audited, when বাকীর হিসাবে এ টাকা লিখিয়া রাখেন আডিট ছইলে

<sup>\*</sup> মিলি টারী ডিপার্টমেণ্টে আকে**কাণ্টেন্ট সাহেবের পত্র**।

ment. This plan would insure a simple and speedy এই নিয়ম্মতে ঐ হিসাব অৱশ্য অভি সহজ্ঞত্বপে ও শীঘ্ adjustment, and would insure the submission of such নিষ্ণান্তি হইবেক এবং কোন জিলা দিয়া লৈনের দের যাত্রাbills for the orders of Government through the pro- সম্প্রীয় অনা যেং খরচ দেওয়ানীর ভার্ত্তালাক সাহেবের per channel of the department of Military Audit, স্থারা দেওয়া যায় তাহার বিষয়ে বেমত করা গিয়া থাকে as is usually followed in regard to other expenses সেই মতে ঐ প্রকার বিল গবর্ণমেণ্টের ছকুম পাইবার incidental to the march of Troops through a district জনো উপযুক্ত প্রণালিতে অর্থাৎ মিলিটারী আডিটের which are paid by Civil Officers."

Should the Most Noble the Governor General in Council be pleased to approve of these views, I বাহাদুর যদি এই মতে সক্ষত হন ভবে সন্তুম পুর:সর প্রwould respectfully suggest that a communication স্তাব করি যে বাকলা দেশের ও উত্তর পশ্চিমপ্রদেশের he made to the Governments of Bengal and the গ্রহণ্মেন্টের অধীন রাজ্যের সকল কালেক্টর সাহের ও North-Western Provinces, with a view to the gene- দেওয়ানী থাজানাথানার ভারপ্রাপ্ত অন্যথ কার্যাকারক ral adoption of the mode of adjustment recommend- সাহেব হিসাব নিষ্ণান্ত করণের বিষয়ে উক্ত দফার প্রস্তাed in Mie preceding paragraph, by Collectors of বিভ নিয়মমতে কার্য্য করেন এই অভিপ্রায়ে এই গ্রহণ্মে-Revenue and other Officers in charge of Civil Trea- তের নিকটে পত্র পাঠান যায়। suries under those Governments respectively.

(Signed) R. WALKER, Accountant Military Department. (True Copies)

W. G. Young, (Signed)

Offg. Under Secy. to the Govt. of Bengal. Board of Revenue, Lower Provinces, Fort William, the 31st May, 1853.

(True Copies)

(Signed) A. GROTE,

Officiating Secretary.

#### No. 7.

From the Officiating Secretary to the Board of Re- অম্ক এলাকার রাগ্রের শ্রীযুভ কমিসানর সাচেচেরে venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Divison of --. Dated Fort William, the 31st May, 1853.

The question of the reimbursement of expenses er of one rupee for each trip.

2nd. This course seems in every way consistent with the spirit of Section V. Regulation VII. of সঙ্গে এই নিয়মের সর্ব্ধ প্রকারে এক্য আছে বোধ হয়ঃ। preparation.

> (Signed) A. GROTE,

Officiating Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces,

#### No. 76.

From the Officiating Secretary to the Board of Re- ভাগলপুর এলাকার রাজনের প্রায়ত কমিদ্যানর সাহেতের venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of Bhaugulpore Dated Fort William, the 17th May, 1853.

The Board of Revenue having had under their

সিরিশত। দিয়া অবশ্য অর্পণ করা হাইবেক।"

ছজুর কৌন্সেলে জীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল

আব ওয়াতব।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আকে**ক**িন্টেন্ট।

(যথার্থ নকল।)

**फर्गलिंखे कि इत्र**।

বাললা দেশের গরণমেণ্টের একটিৎ ছোট সেক্টেট্রী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ৩১ মে।

(যথার্থ নকল।)

এক্টিৎ সেক্রেটারী।

৭ নমূর।

প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর ঋযুত এক 🖟 ৭ সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোট উলিয়ম , ১৮৫৩ দাল ৩১ মে।

যেং স্থলে দাওয়ার টাকা পরিশোধ হওয়াতে কিয়া incurred by Commissioners undor Act I. of 1839, অন্য কোন ছেততে ক্লোককরা সম্পতির নীলাম ন; হয় in cases in which no sale of the attached property মেট২ স্থলে ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে ফরে!শ takes place, whether from the demand being liqui- আমীনেরদের যে এরচ হয় তাহা ফিরিয়া পাইবার বিdated or from some other cause, having been refer- বয়ের জিজ্ঞাসা বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে red to the Board of Revenue, I am directed to pro- পাষ্টান গিয়াছে অভএব আঁহারা ৭৬ নমুরী যে পত্র ভাmulgate for the guidance of Revenue Officers, copy গলপুরের কমিদানর দাছেবের নামে পাঠান তাছার of their letter, No. 76, to the address of the Com- নকল রাজবের কার্যাকারকেরদের উপদেশার্থ প্রক্রাক্রমে missioner of Bhaugulpore, in which their sanction প্রকাশ করাইতেছি। ঐ পত্রেতে তাঁছারা অনুমতি করিis given to the adoption of an average of charges on ফাছেন যে উক্ত প্রকার অবস্থায় ধরচের গড় ধরা যার such occasions and to the levy by the Commission- এবং ফরোল আমীন যতবার গিয়াছে তাহার প্রতিহা-রের নিমিত্তে একং টাকা আদায় করে।

২। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ভাবের 1799, the provisions of which will however be more কিন্ত এইক্ষণে এক নূতন আইনের মুদাবিদা প্রস্তুত হটdistinctly set forth in the new draft Act now under তেছে তাছাতে এ ধারার নির্দিন্ট বিধান আরও সপষ্ট-রূপে প্রকাশ হইবেক।

> এ গ্রোট। একটিৎ সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড বেবিনিউ।

#### ৭৬ নমুর।

প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিৎ সেক্টোরী সাহেতের পতা। ভোট উলিয়ম। ১৮৫0 मॉल ১৭ मा।

যে স্থলে ক্রোক্ত্রা সম্পত্তির নীলাম না হয় এমত consideration your legter dated the 25th ultimo, স্থালে ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুবায়ি ফরোশ আমী- have been entitled if a sale had taken place, this টাকা পাইতে পারিত ভাষার অধিক ঐ থারচ কোন ছলে sum to include all charges, whatever, and to be না হয়, এবং তাহার সমুদয় খরচ এ টাকীর মধ্যে realized, if necessary, by sale of such part of the at. গণ্য হছবেক ৷ আবো যদি আবশাক হয় ভবে এ টাকা tached property as may be necessary for the pur- আদার করিবার জনো ক্লোককরা সভাত্তির যত বিক্রম

(Signed) A. GROTE,

Officiating Secretary

Board of Revenue, Lower Provinces, Fort William, the 31st May, 1853.

(True Copy )

A. GROTE. (Signed)

Officiating Secretary.

No. 8

From the Officiating Secretary to the Board of lie. অমুক এলাকাব রাজবের আযুত কমিনানর সাহেবের প্রতি venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of -...... Dated Fort William, the 3rd June, 1853

I am directed by the Board of Revenue to fortors of Revenue and other Officers in charge of Tren- বাজবের কালেক্টব সাহেবেবা এবং জন্য যে কার্যকারsuries to keep an account with Commissariat Oi- কেবদের জিল্লার থালানাখানা আছে উহির কমিদেরিficers, giving them credit for all assignments made য়ট তার্তাকারকেরলের সক্ষে হিসাবকিতাব রাথেন, এবৎ biting them per contra with the sums which Execu- যে সকল টাকা অর্পণ করেন ভাষা ভাষারদের নামে tive Officers may draw against such credits.

(Signed)

A. GROTE,

Offy. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 940 K.

To the Secretary to the Government of Bengal.

Among other rules to be enforced in the Commissariat Department, it has been resolved by the Su- যাইবেক ভাছার মধ্যে সুপ্রিম গবর্ণমেণ্ট ইছাও নিস্কারণ preme Government, in order to lessen the cash ba করিয়াছেন বে এনেশীর থাজাঞীরদের কিন্মায় এইক্লে lance at present entrusted to Native Treasurers, যত টাকা মৌজুদ থাকে তত না থাকিবার নিমিত্তে গ্রহর্ণthat the Government General Order of the 3rd মেকের ১৮২৮ সালের ও জুলাই তারিখের জেনরল অর্ডর-July, 1828, which directs that no Officer shall draw অনুসারে অতি ঠিকরণে কর্ম করা যায়। ভাষাতে আজ্ঞা at once from a Government Treasury the whole a- ছইরাছে যে কোন কার্য্যকারক কোন কর্মের কনো নিmount of an assignment, but merely the amount re- ক্ষিত সমুদয় টাকা একেবারে গরণ্যেক্টের খাজানাখালাquired for immediate disbursement, shall be strictly इडेट्ड वाहित कहित्वम मा किन्न अभावासामान acted up to.

In order to carry this out, I am directed to request that you will move the Most Noble the Go- মাকে আদেশ করিভেছি যে রাজ্যের কালেক্টর সাহেvernor of Bengal to issue the necessary orders re- त्वज्ञा अव काना त्व कानावादक्र क्रिकानक्षाकाना-

No. 885, with its enclosures from the Collector of Angelia of the states win folgal eritain for Monghyr, on the subject of the reimbursement of बेर्ड ब्लाबाई वर्ड बारहाइ २६ लाहित्यह ৮०६ सब्ही शब the expenses thoursed by Commissioners under Act অৱশ্ ভাষার সভে প্রেরিত মুলেরের তালেক্টর সা-I. of 1889, in cases in which no sale of the attach- বেছের আত্র বোর্ট প্রেরিনিউর নাছেবেরা বিবেচনা ফরিয়া ed property takes place, have directed me to state ভোষাতে এই উত্তর দিতে ছকুম করিয়াছেন বে তীযুত in reply that they approve of the proposition in para. ফর্গাসন সাহেব গওঁ ফেব্রুজারি মানের ২৫ ভারিখের যে 5 of Mr. Fergusson's letter of the 25th February পত্র ভোষার নামে লেখেন ভাষার ৫ লফার লিভিড last to your address, to wit, that an average of প্রভাবে তাঁছারা সক্ষত আছেন অর্থাৎ করোল আমিন charges at one rupee per trip be taken, and that the বভবার বার ভাষার প্রভিবারের জন্যে এক টাকা করিয়া same be levied in every case not resulting in sale, অরচের গড় ধরা যায় এবং যে২ ছলে নীলাম মা হয় এয়ত provided that such charge shall in no case exceed প্রভাক ছলে এ টাকা আদায় করা যায়। পার্ভ জানা the amount to which the Sale Commissioner would কইবা বে নীলাম বদি হইত তবে ফরোশ আমীন বঙ করা আবিশ্যক ভত বিক্রয় করিয়া ঐ টাকা আদার করা यां हेटवक ।

> এ গোটা এক্ট ९ সেক্টোরী।

বাঙ্গলাপ্রভুতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৫৩। ৩১ মে।

(যথার্থ নকল।

এ গ্রোট। এক্টিৎ বেক্টোরী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড বোবনিউব শ্রীযুত এক্ট্রিৎ मिद्धा मार्क्टरात श्रव । कार्ष डेलियम ३४६० माल ও জুন।

বোর্ড বেবিনিউর ছকুমক্রমে গ্রহণ্মেণ্টের গত যালের ward herewith a copy of the Orders of Gove quent, ২৫ ভারিখেব ৪৪১ নমুবী ছুকুমেব নকল উহার সঙ্গে ভো-No. 441, dated the 25th ultimo, requiring Collectural নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে অকুম হইয়াছে যে in their favor by the Commissary General, and de- তমিসরি জেনরল সাহেব এ তার্যাকারতেরদের নিমিত্তে ক্ষমা করিয়া, কমিদরি দিরিশ্ভার কর্মনির্কাহক কার্যাকার-কেরা ঐ ক্লমা টাকার উপর যত টাকার হুগী দেন সেই ष्ठीका डाँहाइसम्ब नास्य अद्गृह स्मर्थन।

> व शांहे। वक्षिर विक्रिति। রাজলাপ্রভুতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

> > ১৪• K बश्चुत् ।

বাললা দেশের গ্রন্থেটের এযুত সেক্টোরী বাহেব वहांवरत्र हु।

কমিসেরিয় ট সিরিশতার যে সকল বিধান প্রবলকর। মিত্তে যন্ত টাকার প্রয়োজন হয় কেবল ভক্ত টালা বাহির क्रियम ।

এই নির্ছারণ সফল করিবার রিমিত্তে পুকুমক্কামে তেল quiring Collectors of Revenue and Officers in charge বানা আছে তাঁহারা কমিলেরিয়ট কার্য্যকারকেরকের

of Treasuries to keep an account with Commissariat Officers, giving them credit for all assignments made in their favor by the Commissary General, and debiting them per confra with the sums which Executive Officers may draw against such credits.

A form of Account Current between the Commissariat Officer and Officer in charge of the Trea sury (to be exchanged at the end of each month) and also of the cheques or drafts will be fixed upon as soon as practicable and forwarded to you and I am to request that you will move II s Lirdship to direct all Officers in charge of Treasuries to pay promptly all drafts so drawn by Commissariat Officers in executive charge of Divisions

A similar communication will be made to the Government of the N W. Provinces, and to the authorities in the Punjaub.

> R J II BIRCH, Lieut Col, (bigned) Offg. Secy to the Got. of India, in the Mily Dept.

Council Chamber, Fort William, The 20th April, 1553

No 441

Copy forwarded to the Officiating Secretary to the Board of Revenue for the information of the Board, and for communication to Collectors of Revenue and other Officers in charge of Treasuries under this Government

By order of the Most Noble the Governor of W G Young, Bengal, (Signed)

Offq Under Stry to the Gort of Bengal Fort William, the 25th May 1853.

Board of Revenue, Lower Provinces, Fort William, the 3rd June, 1853.

(True copy )

(Signed) A GROTE, Officiating Secretary

#### NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUF APPOINTMENT.

The 23rd June, 1853

Syud Abdoollah, a passed candidate, to act as Moonsiff of Burrisaul, Zillah Bickergunge, during , the absence on deputation of Bileon Gobind Chunder Bidyaruttun, or until further orders

> LEAVES OF ABSENCE. The 24th June, 1853.

Moulvee Abdool Rouf, Moonsift of Zorawurgunge, Zillah Chittagong, for one week, on Medical Certificate.

The 27th June, 1853

Baboo Kooloodanund Mogker en, Moonsift of Ookhra, Zillah Beerbhoom, for three days from the 1 8th proximo.

C. T. BUCKLAND, Offg Register.

माल हिमार किठार द्वार्थन अर्थ क्षिमदि खनद्रल मा-द्य बे कार्यकांत्रकात्रमत मिनित्र स नवन है। का ব্রিকিট কবেন ভাষা ভাষারদের বাবে লমা করেনও কমি -ৰেরিরট বিরিশভার কর্মনির্বাছক কার্য্যকারকেরা ঐ ক্সমা টাতার উপর যত টাকার ছঞা দেন দেই টাকা ঠা-হারদের নামে খর্চ লেখেন এই মর্মের যে ছকুম আব-শ্যক হয় ভাহা আবী কবিতে ভূমি বাললা দেশের 💐 ভূড মোফ নোবল গববনর সাহেবকৈ প্রার্থনা কর।

কমিদেবিঘট কার্য্যকাবকের দলে খালানাধানার ভার-প্রাপ্ত কার্য্যকাবদের যে ভিদাব চলন থাকিবেক ভাহার এবং যে চেক অর্থাৎ হুপ্তা ব্যবহার হুইবেক ভাহার এক পাঠ যত শীঘ কটতে পাবে তত শীঘু নিৰ্দ্ধাবিত ক্টয ভোমার নিকটে পাষ্ঠান ঘাইবেক। প্রতিমাদের শেষে ঐ চলন হিসাবের অদলবদল হইবেক। আরো তো-মাকে অ'দেশ করিভেছি যে এলাকার কর্ম নির্বাচেব ভারপ্রাপ্ত কমিদেবিষ্ট কার্য্যকারকেরা উক্ত প্রকাবে যে সকল জুণ্ডী দেন তাহার টাক। অবিলয়ে দেওনের বিবয়ে থাজানাথানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেবদিগকে জ্কুম করিতে তুমি প্রীনৃতেব নিকটে প্রার্থনা কর ।

উত্তৰ পশ্চিম দেশের পদর্গমেণ্টের ও পঞ্চাবের কার্যা-কাৰক সাঙেশেবদেৰ নিকটে ইহাৰ তল্য একং পত্ৰ পা क्रांन य'डेटरक।

জাব ক্ষে এচ হ'র্চ। লেপ্টেনেণ্ট কর্ণের। मिलि हेन्द्री फिलाई प्रांति खात् कर नद नद नद न मल्हित একটিৎ দেকেটাবী

কৌলেল দৰ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩। ২১ আপ্রেল। ৪৪১ নমুর ।

সোদ বেলিউব বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং এট প্রণ মেণ্টের অবান ব'ময়ের কালেক্টর সাহেবদিগকে এবং থালান'গানাব ভ'রপ্রাপ অন্য কার্য্যকাবকলিগকে জা নাইলাৰ ান নতে ইহাৰ এছ নকল লোড বেবিনিউৰ এব্টিম নেক্লেটাৰা সাহেবেৰ নিকটে পাঠান গির'ছে।

राक्रला (मर्गाव व्या , छ या स्ट्री स्तारम भरत्नत् मार्क्टवर ভবলিউ জি ইয়ং। ছকুমক্রণে।

द'क्रला फ़ल्पर गर्वास**्ट**र्ड এक्টिश ছোট मে**ट्र**कोरी। क है डेलियम। ১৮৫७ मान २६ म

বাঙ্গলাপ্রভূতি দেশের লোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ৩ জ্বন। (যথার্থ নকল।)

এ গ্রোট। একটিৎ দেক্তেটারী। John Robinson Bongalee Translator

#### বিক্রাপন।

সদ্য (দ ওয়ানী ৬ দেশেতের ত্রুগ্ন। मियान।

১৮৫৩ সাল ২৩ জুন।

আীযুত বারু গোবিন্দচ্জু বিদ্যাবভেন্ব অন্য কর্মেনি যুক্ত থাকাতে ওঁ'ছাব অনুপস্থান কি অন্য তকুম না হওন-পৰ্যান্ত প্ৰাক্ষোত্তীৰ প্ৰাকাশ্চিক আহত সৈবদ আৰদ্ধ ভিলা বাকবগঞ্জের বরিদালের মুনদেফের কর্ম নিকাছ করিদেন।

कृष्टी। ১৮৫७ मान २८ प्रता

ঞিলা চাটিগঁৱ কৰাব্রগঞ্জের সন্দেফ প্রীযুত মৌল্বী আবদুল বোফ চি কংদকের সটি ফকটক্রমে এক সপ্ত হেব ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৫० माल २१ खुन।

**ডিলা নার দুমের উথবার মুনসেফ প্রিযুত নারু সুলদা** নৰু মুশ্যা ভাগমি মামের ৮ ভাবিখঅবধি তিন দিব: সের জ্টা পাইগ ছেন !

াস টি বকলাও। এক্টিৎ রেঞ্চিইর।

. .

(

এই মহাল গত ১৭ আপিরেল নীলাম ছইবাতে সর্কারে শরিষ ग्रेश हिल क्षिमान् माहिर्द्

মন্তব্য কথা

माघ मन ১२६৯ माल वाकी बाबना लार

870

8%

कृत्रिविषय्रक हैन्छिश्व शवर्रप्रत्कृत इन्छिश्व।

किना भावन

এৱালানাম। কাছারি ডিপুটা কালেক্টরি মহকুম' পাহন।।

স্বশ্দ দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধ'রার মন্মানুসারে নীতের লিখিত মছাল সন ১২৫১ সালেব কিন্তী মালপঠ্যস্তের দালওভারির নিমিত্তে এবং অনাং যে দাওয়া চলিত স্ট্নকমে যালওঞার্র নায় আদায় করণের অকুষ আছে এদনুদারে দন ১৮৫৩ দালের ২১ জুলাই মোডাবেক দন ১২৬॰ দালের ৭ আবেণ বৃহস্তিরার আলাম ধ্রা ঘাইবেক এবং নিভাভই दिको घरेटदक वेजि मन ১৮६० है। डाविस २६ खून त्याष्ठ दिक मन ১२७ मांस डाविस ১२ खार्यात ।

महोटलंद नाम महौत्यद त्यनी अन्यनंद डिम्ब्रेद्द ति <u>श</u>

চর অ'ডকান্দী পরগনে সিন্দুরী ..

0 <u>4</u> 4

दमुम्त्रं क्रिंग शार्था म' इश्र

মহালের লিখিত মালিকের

महत् सम्

विकास क्रमराज्य रममाज्य रेखत्त-

नाथ निदन'थ करारक् फकीद्राष्ट्र

জ্কুম মতাবেক আগত ২১ জু-लाहे जूननींलाय हहेरदक।

F BEAUFORT, Offy Deputy Collector.

)

किल नमीय

l

1

डेक्र श्वामा काष्ट्री कालकोदी फिला मनीय'।

স্বল্দ দেওযা ঘ্টতিতে যে ১৮৪৫ সনের ১ অ'ইনেব ১৬ ধার্কি বিধানমতে জিল' নদীয়ক লিখিজ মহাল ১২৫৯ সনেব ল'্ ফ'ল্ওণ ডলতের পাওনা বাকী মালওভারিক নিমিতে ১৮৫৩ সনের ১৬ জুলাই মোৎ ১১৬॰ সনের ৩॰ মেমত তারিখে বুধবার দিয়েস ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবে কাছারিডে পিন†ওজর নীলামে ধরু। য'ইয়েকে এবৎ নিতাস্ত বিজেষ হইবেক ইতি দন ১৮৫৩। ডা৭ ২৫ জুন দোৎ ১১৬॰ मा हा९ ३२ व्यामा

महात्मत खेबी

नश्र्व त्वाने

किलाइ एडे मीए महोटलव नमुत्

মহালেই নাম

त्यो रिक्रम्द प्राप् कृष्णनात्

**₹96** ×

देख्यूद्रिकर' थार्घाइ ९४।

निर क्रेम्रहिन्द्र (ए प्रेम्बरे

~

Z taj ~

मस्रो कथी

>>६> मामब ल.५ कान्छन उनारत्

ममत् ह्य

र्गितिह न्य

G. W BATTIE, Collector

[भवर्षमणे भारको । ১৮৫०।

'कुल' नज़ीय

न मुश्वामा कं छ दी कालिट्डेपी किल मनीव'।

্য তুল্ন নিষ্ঠ নিষ্ঠে বিজ্ঞান লাভ জাৰু ১১৫১ সনের মাঘ তল্যের পাওনা বাকী মালপ্তজাব্র নিমতে ভাষার ভাষিনীর নিষ্ঠ নিয়ের লিভিড ইজাব্য মংলের লাখ ১১৫১ সামের মাঘ তল্যের পাঙ্জির নীলামে ধর্য ঘাইতেক এবং নিতাৰ বিজ্ঞা তিন্থে বুধবার দিবদে এ ডেল'র ক্লেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা <sub>ক</sub> ওজর নীলামে ধর্য ঘাইতেক এবং নিতাৰ বিজ্ঞা	ম্বরুরে কথা	১৪০১ লং মহাল সাহেব নগরেকুইজারাদার্ রামচরণ চাটুষ্য নিকট উক্ত বাকী আদায় কারণ চন্দ্রমোহন রায় জামনদারের জামিনীর বজ্জীয় ১তুর্য ঘরের লিখিত জাএদাদের মধ্যে ৪০০১	চাকা সদ্ধ লখাৰ প্ৰজ্ঞ শালাৰ হংবেত্ৰ হ'ব ভাৰত স্থান কৰা হ'ব কৰ	ন্লাম হছবেক হাত। এ	væj	⁄द्य	শ্বে -
র মাঘ ভলবের পাং রে কাছারিতে বিনা	১२৫৯ मत्नद् ला९ याघ छन-	८६ दिको ১১৪১८	\$ C II / 8	⁄জ	শ্বে	च्च	िव
ল ৭ ১০৫১ সনে; ;লেক্টর দ'ছেবে	मन्द ख्या यष (कोछ-	म  ित्र १४ ९० १ । १८ १८ १	٠		•	•	o
হু য়া সামোক্ষ্য হৈছিল। নিমুক্ লিখিত ইছার্। মহ'লের । থে বুধবার দিবসে ঐ জেল'র ক্	ম'লিকের ন∤ম	চে'মন দিংহ বৃষ শাস্থি- র্মি র্ঘুনাথ চন্দ্ৰমে'ছন কে- শ্চচন্দ্ৰ মাধ্চচন্দ্ৰ নবেন্দ্ৰচন্দ্ৰ হেলার্মিলালি দামোদ্ৰচন্দ্ৰ	ঈশানহন্দ্র হায রুম্কান্ত, হদেনাপাথ শ	ر <u>ه</u> ا	শ্ব	/देव	ত্ম
ু পুৰাকু জেলা ন নুসাকু জেলা ন নেৱ ৩০ অ'ষ্ড	হুমুবেক ই,তি সম ১৮৫৩ ইং ডাং ২৫ জুন মোং ১১৬° সন ড'বিং ১২ অ'য'দ নমুর্ মহালের জেলার ডৌজীতে নমুর	ডিহ হ ডিছ লা	থানা হ'ডাব (ম'ৎ গাহুচা লা মোহুনা হালা সামার্ চাতব জু দিব পুবাধ ও দক্ষিণ দ'দু রাধাবে জি- মার্ভ নিব প্ৰিচা ল (পেব্'ড ভামি ১১/ বিহা'	८घे९ तमान्यूकाद्तिः श्रीवृश्य सधरस्य ख्यान्	জামব পূৰ্ব ল'ডেবাজ ৫০ হিঘ মে'৭ সূচীয় ঠাকামবি্ব এ'লেব ধাব ল'লচ'দ ৱাজহে৭শিব জম'ব জমিব দক্ষিণ ল'থেবাজ	১০/ হিছা মৌং আলফা সহিসা প'নিব মাট অ'দুলিযার মোছন মদকের যে'ভ জ'মর প'দিস ল'থেবাজ	১১/ বিঘ' মে'৭ হেত্রবাডিষ' মোহন মলিকের জ্ম'র জমিব প'শচম দ্রাপ মণ্ডলের জমার জমির উত্তর
ছে যে ১৮৪৫ সা ন ১৮৫৩ সনের	< ২৫ জুন দোশ জেলার ভৌঞীতে	사용 사용 사용 사용 사용 사용 사용 사용 사용 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	۵	ø	•	å	u
সংবাদ দেওয়া ষাইতে মীচেৰ লিখিত জাংদা	वृत्ति सम् ३४६७ वे १ छ। यहात्तित	त्येषी अन्त्र मशास्त्र द'ट्ट नाश्चम दक्षि म लध्	হ⁺ল শীলা্ম হযু⊙ হা এ	/G	τ ∕ <b>α</b> ς	æj	<b>C</b> eş
ie ie	हर्मा दक् मध्द	रू छ	/बु	Æ	म् व्य	∕ <b>c</b> y	<b>/</b> 53

নে<sup>ন</sup>ং হেলেথডি হসন হাজ সানার চাকুর জ্যিব দক্ষণ স্বাণের পুর্ব ধার রূপটাদ ডঞ্জের

नारश्रदाङ ८ विद्या

छ्याद् अभिद् मिक्नि लोटध्रोष्ट ६/ दिस

)

(

		. (	<b>4</b> 98	· )	**	
	১৭৮৩ নং টে'গব মহাল পাথ্যঘাটার হল। রাদাব বামকার বাজ্যা নিকট উক্ত বাকী অ- দ'ষ কাবণ চতুর্প দরেব লি'থত ভাএদাদে ঐ ইজাবাদরে একর্বদেহেন্দ্র বে স্বস্তা জাহিছ,	১৪ নং সেওয়ায় তৌজী মহাল উলাবু ইলাবু।	أها لعا	r' /544	/ख	৫৮ নং দেওযায় ভোজী মহাল শস্ত্ৰুহুরুরুরুরুর ইঞারাদার চাদ মঙল পরাণ বিষাস সরিবত মঙল নিকট উক্ত হাকী আদায় কার্ণ জাদুনীর ' মুক্ষি চতুর্থ ঘরেব লিখিত জাএদাদে প্রাণ হিশুস ইঞারাদারের যে কক্ষ আছে ভাছানী- লাম হছবেক ইতি।
३२६2 माभव ला५ माघ उल- दब्दाकी	œ # # *	€ 3 #A8	ুল্ল ব	g / <sup>log</sup>	/kg	• 5 R A
मक्ट स्मा भव दिनेस- मांवि	•	•	•	o •	٥	∞ } ∞ 
म्।लिटक्त् नाम	दग्द्रकोख दे कुष्पा	मृताक्षमीम घूरथ,थ'थ'ध	/ <b>e</b> g	<b>েল</b> জো	∕ख्र	ंद⁴ष रिश्वभन्न
महोटमं नाम	त्योत है।स्मिय घण्डे औष्ट्र मधरलात् स्वयांय स्थिय शूर्व त्लाञ्स शालकारत्व स्थात् स्थिय किम्प भ्यांश घत्रिष्त् स्थात् छेत्त् लार्पत्रंस ३६/ विषा	নিজ ভদুশিন বেষতবাটী ধৰেত পেকিন প্ৰণটার অ'দাভ ১০০ হাত	ভলতৰ ভূষি শৃক্ষ উদ্ধিস্থেত বস্তিপ্ৰভাব ভিটা১/বিষ্	अधिन त्क र है। असम्बर्ग अस्ट म्लीम अस्त खोद्य हर्ग्निही	গ্রাংশ্ব বুলাবুনার স্থানার ১৫ শান্ত গ্রাংসর দক্ষিণ গুলিভাও বাবোনেসে থালেব উত্তর আয়ু কীটাল বাগিচা ১ বন ৪/১ বিহা যথে নিজ ছিলা। ২ কাঠা বৃক্ষ অন্নাজ ১০	ড়া নিজা ছিল্যা মেশ্ন শাকুরপুব চান আনিগর
জেলার ডেঁখাতে মহালের নমূর	•	•	•	• •	•	80 29 70 6
महोत्मात तम्मे	অন্য মহালের বাবং পাওনা বাকী মালও বিরু নিমিতে যে মহা ল নীলাম হয় ভ'হ'	Æg	/ <b>o</b> g	∕og ∕o	τ / <b>α</b> γ	⁄ল
in the second	∞	/ <b>G</b> J	/ <b>e</b> g	<b>√a</b> g ∕a	ा <i>"</i> च	<i>∙ 7</i> जु

किला होकः।

সংবাদ দেওয়া ঘট্ডেছে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে চাকা জালালপুরের নিচের লিখিত মহালাহের ১২৬০ সনের লাৎ জোঙের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিন্তে ১৮৫৩ সনের ২৫ জুলাই 

, <b>w</b>		4	*	a	B. P. HABBISON Offin Collector
३१७॰ मत्नह ५ ष्याचरिष्ठ्र शास्त्रा दक्ति	≥& o 10/ o	18161	APIRC	1910>	R. P. HARRISON.
সদ্ত জ্মা	7. 5. 48P. C	ካቴ/1 384	P(==00)	= 9 = · A	
<u>A</u>			:	:	
মহালের বিধিত ম:লিক	eotā	:: • • • • • • • • • • • • • • • • • •	:	:	
জ্ঞোণীর মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজিতে মহালের নাম মহালের লিখিত সদর জম। ১২৬॰ সনের ৯ আবাদিচ্যু । নযুর মহালের নযুর	त्र मश्रम् मृत्योभोधात	প্ৰ ড্ৰা ডালুক কোণ্ডৱ বিশ্বনাথ বায় কিব চর- মহাদেব মুথোপাধ্যার হাস মাধ্য দিয়া		জিলে হঞদ্বাবাদ ভাৎ সামামুদ থা পাৎ বৃস্লপূব সামামুদ থা ···	
মহালের নাম	মহাল হজুৱি পং পাটপাশাগর্হ	প্ৰ ডথা ডালুক কোণ্ডর বিশ্বন ভাস মাধ্য দিয়া	জিলে ছএদবাবাদ তাৎ নজ্বান পাৎ হৈকুণ্ডপুর নজ্বান	किटन रूजम्दादीम् छात् मायाम	
জিলার ভৌজিতে মহালের নসূর		• • • • •	<b>5.48</b> 2	° 0 • 7	
महारमेंद्र त्यानी	केट्टायांतांति समाधायात्रक्षा महोन				
ट्यूनी इ नहुत्		,			

किला छाक।।

সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধার্নিুসারে জিলে ঢাকা ভালালপুরের নীচের লিখিত মহালাত অন্য মহালের মালওজারি বাকী ১৮৫৩ সনের ২৮ জুন তারিখে আদায় না ছওয়াছে, ইৎ ১৮৫৩ সনের ২৫ জুলাই যোভাবেক সম ১২ ৬• সনের ১১ আবেণ সোমধার কালেক্টর সাহেবের কাছাত্তিত বিনাওলানে ধরা যাবেক এবৎ নিভাক বিক্রী হবেক ইডি সন ১৮৫৩ ইৎ ভারিশ্ব ২৯ লুন মো-खाँदिक मन ১२% वार जाविस ३% खाँबां ।

	मह्मदा कथी	চর পাইনার মালগুলারি আদায় নিমিতে চতুপ্ যরের লিখিত মহালের ।/ আনা হিস্যাতে মেন জি পি ওয়াইশ সাহেবের মে হক্স আছে ভাহ: নীজাম হবেক। সর্কারী খাল ভালুক রামেখ্য রাম্বেম্মের মালগুলার আদায় লিমিতে চতুপ মরের লিখিত মহালের V জানা হিস্যাতে জীনাথ হালগারের যে হক্স আহেছ তাহা নীল্যিম্	ठडूर्थ घटत्र निथिउ महारम् ॥ भ्यामा हिमारिड 🏖 - नाथ हासमाट्र य मध्य प्यारष्ट डा्हा मीलाम इट्यक। R. P. Harrison. Offor Collector.
	त्कान् मत्नव् त्कान् मात्मव् शास्त्रा दाकी	গায়ত বাকী	⁄ कि .∕ख
	भव्य स्था (क्षे क्षे	326 मदम् का देवमादम् भावम् २४४६७ ४८४६२ १८६८ ४५	<b>€</b>
	H H	मास्य	:
	মহালের মালিক	মেং জি পি ওরাইশ সাহেব জাফ্র মানুলা	ক্ষণাথ হাসাদার
	মহালের নমি	জিলে পাএকা বেগ প্ৰছাজ্নগর্জ্য- দারি বাজচন্দ্র বাএ ও মেং জিপি ওয়াইশ্সা- মেং জিপিও হেব জিলেগ্রাজনগর্হাওলা জাফের মানুলা কিসম্ভ জাফ্র মানুলা ফুডর্জিও নওগাঁও	জিলে রাজনগর চাকলে ফুলবাড়িয়া হা৲ কৃজ- কৃজনাথ হালদার নাথ হালদার কিং নওগাও ও ধানকুলিয়া ও জননাভ
- A: A: A: A: A: A: A: A: A: A: A: A: A:	জিলার ভৌজীতে মহালের নমূর	9 7 88 5 4 5	Å. C
6 car sa sa sa a cara a sa a cara a	महीलात् क्रि क्षिणी	এক মহালের বাকীর কার্ণ অন্য মহাল নী- লাম হয়।	
ত্তিক স্থ	<u>त्यंश</u> ीत् नश्त		

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of STEPHEN WILLIAMS, an Insolvent.

On Saturday, the 4th day of June instant, upon an application of the Assignce in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 4402-6-8 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 16 per Cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 3744-14-5) upon the several claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.
Official Assignee's Office, 24th June, 1853.

#### যে: ত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন ফিচ্চন উলিয়মদ সাহেবের বিষয়ে।

আলৈনি সাহেবের দর্থাস্ক্মতে বর্তমান জুন মাসের ৪ তারিথ শনিবারে ছুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্ত-হীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্চুর হইয়াছে তাহা উক্ত আদৈনি সাহেবের থাতিরঞ্জমামতে সাবুদ হইলে ভাঁহার হাতে যে কো৲ ৪,৪০২ ৮/৮ টাক। আছে ভাহা≠ইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১৬√ টাকা ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ কোম্পানির ৩,৭৪৪৮৮৫ টাকা দেন।

ইহার ছারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

मृत्काती आरमिनि मार्क्टरत् प्रकृत्थानः। ১৮৫৩ माल २८ छन।

The like notice in the matter of HENRY COOK, an Insolvent, wherein it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 3717-15-1, a dividend at the rate of 20 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 3314-12-9) be naid.

যোত্রহীন কেনরি কৃক সাহেবের বিষয়ে সেইপ্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে জ্কুম হটল যে কোম্পা-নির ৩,৭১৭৸৴ টাকাংইতে শতকরা ২৽৲ টাকার হারে ডি/ডেড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্ব্বদুদ্ধ ৩,৩১৪৸৯ টাকা দেওয়া

The like notice in the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent, second Insolvency-Separate Estate,—wherein it was ordered that out of the sum of Co.'s Rs. 6052-8, a dividend at the rate of  $5\frac{1}{2}$  per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 5267-5-9) be paid.

বিতীয়বার সোত্রহীন জান আর্ক্রট্রু করি সাহেবের হুতত্র ইফ্টেটের বিষয়ে দেইপ্রকার সম্বাদ দেওয়া ঘাই-তেছে তাছাতে জ্কুম হটল যে কোম্পানির ৬,০৫২॥০ টাকাহইতে শতকরা ৫॥০ টাকার হারে ডিবিডেও দেওয়: যায় व्यर्थाय मर्क्समुक्त ६,२७१ ।/ २ हे कि। त्म छत्रां यात्र ।

The like notice in the matter of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL, an Insolvent, 3d Insolvency, wherein it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 5601-3-1, a dividend at the rate of 9 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 4874-12-4) be paid.

তৃতীয়বার যোত্রহীন নেটর্বিল হেনরি আলেক্জাণ্ডর কাম্পবেল দাছেবের বিষয়ে দেইপ্রকার দয়াদ দেওয়া যাইতেছে ভাষাতে জ্কুম হইল যে কোন্পানির ৫.৬০৪৮ ১ টাকাইতে শতকরা ৯√ টাকার লারে ডিবিভেও দেওয়া যায় অর্থাৎ দকাদুদ্ধ ৪.৮৭৪৸৪ টাকা দেওয়া যার।

The like notice in the matter of RAMCHUNDER BURDEN, and RAJCHUNDER BURDEN, Insolvents, wherein it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 560-3-6, a dividend at the rate of 12 per Cent. (amounting to Co.'s Rs. 420-8-9) he paid.

যোত্রহীন রামচন্দ্র বদন ও রাজচন্দ্র বননের বিষয়ে দেইপ্রকার সমাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে জ্কুম হইল যে কোম্পানির ৫৬-১৬ টাকাছইতে শতকর। ১২১ টাকার হারে ডিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসন্ধ ৪২-॥১ টাকা দেওয়া যায়।

IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE, SREEMUTTY HURROMONEY DABEE, MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the twenty lifth day of July, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Sreemutty Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this Eighteenth day of June, 1853. G. O. BEEBY, Complainant's Solicitor.

7, Somerset Buildings, Calcutta.

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একৃটি পক্ষে।

🕮 জন ৭ চন্দ্র মুখুষা। ফরিয়াদী।

🕮 মতী বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও 🕮 মতী হরমণি দেবী ও 🕮 মহেশচন্দ্র মুখ্যা। ও 🕮 কালীপ্রসন্ন গালোলি আসামীর। 🛭 ইছার ছারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই যোকদ্দনায় যে নালিশের বিল দাখিল হইয়াছিল ভাষার উত্তর [गरर्गरमन्द्र (महत्वहे । २४७० । ६ जुलारे ।]

দাধিল করা রায় নাই অতএব আসামী শ্রীমতী হরমণি দেৱী ঐ নালিশের বিল দ্বীকার্র করিয়াছেন জান হয় ডাহার বি-ক্লক্ষে এমত স্টুক্স উপরোক্ত করিয়াদীর পক্ষে হয় এডব্লিয়য়ে এই সন্ধান্ত আদালতের করা ও নির্দ্বাহ্য করা বিধানক্রমে আগামি জুলাই মালের ২৫ ভারিধে কিয়া ভাহার পর যত শীঘু কৌন্সেলীর কথা খনা ঘাইতে পারে তত শীঘু এই আদালতে প্রার্থনা করা যাইবেক ইতি ইৎ ১৮৫৩ দাল ভাৎ ১৮ জুন ।

बि ও दीवि। कृतिग्रामीत छैकील।

१। ममहामाष्ट्री विलिखि९ विनिकांडा ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

দাধারণ ইশতিহার।

#### বিজ্ঞাপন।

প্রণজ্ঞ বিজ্ঞ সন্নিধানে সবিনয় নিবেদন এই যে শ্রীলগ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাছাদুর হজুর কৌন্সেলের আজানু-সারে ১৮৪০ সালের মুনদেফী পদাকাজ্ফি ব্যক্তিদিগের পরীক্ষা জন্য স্থানে স্থানে কমিটা স্থাপন হইবাতে অনেকানেক আইনজ মহাশয়গণ কর্তৃক নানাবিধ আইনপুস্তক ভাষাস্তবিত হইয়া এতদেশীয় লোকের হিতার্থে ও প্রীকার সুগমতা নিমিত্তে প্রকাশিত হুইয়া এতাবৎ কালপর্যান্ত বস্তুবিধ উপকার হুইয়া আসিতেন্তে, কিন্তু সম্পুতি কলিকাতান্ত মহামান্য সদর দেওয়ানী আলালত ছারা ওকালতী পদাভিলাষিগণ সমূহের পরীক্ষা নিমিত্ত যে সুকটিন নিয়ম সংস্থাপিত হইয়াছে ভোষাতে উত্তীর্ণ হইবার কয়েক প্রতিবন্ধক দৃষ্ট হইডেছে। প্রথম এই যে মূল আইন বায় বা**ছ**লা ও দৃষ্ণুপা চেতৃ অনেকানেক মহাশয়ের। ক্রন্ন করিতে অসমর্থ। বিভীয় এই যে যদিচ কেহ অর্থবায়ে গ্রহণ করিতে সমর্থ হয়েন তথাচ সমুদ**র মুল আইন একত্র সংগ্রহ বহুকালব্যাপক আ**য়াসদাধ্য। ভাহাতে পাঠক মহাশয়দিনে<mark>র মনে বৈরক্তা জন্মি</mark>য়া এডা-দুশ হিতমনক বিষয়াভ্যাদে প্রায় বিমুখ হউরা ইহার ফলভোগী হউতে অসমর্থ হয়েন, ইহাতে এতদেশীয় জনগণের অনেক অনিষ্ট ছইতেছে, অতএব ভাষার সুলভতা জন্য উপরি প্রশংসিত আদালতের প্রধানং উকীলদিগের অনুমত্যনুসারে বর্ত্তমানে প্রচলিত দেওয়ানী ও কালেক্টরী আদালতসম্পর্কীয় সমুদ্য আইন ও আইনের অর্থ এবং সাধারণ লিপি আর সদর আদালতের সরাসরী ও জাবেতা রিপোর্ট ১৭৯৩ সালাবধি ১৮৫০ সালপর্যান্ত মূল গ্রন্থইতে অবিকল আনুপুর্বিকরূপে ও পরিপাটিক্রমে সংগৃহীত, এবং সদরের এক প্রধান উকীল জীয়ত বারু কুম্ককিশোর ঘোষ প্রভৃ-তির দারা সংশোধিত ও পরীক্ষোপদেশ নামাভিষিক্ত হইয়া দুই এণ্ডে অর্থাৎ (প্রথম এণ্ডে সমুদয় আইন, ও দিতীয় থণ্ডে আইনের অর্থ ও দাধারণ লিপি ও সদর আদলতের সরাসরী ও নম্বরী রিপোর্ট ইত্যাদি। মুদ্রিত ও তম্লা ১০১ মুদ্রা অর্থাৎ (এক এক এণ্ডের মূল্য ৫১ পাঁচ২ টাকা) অবধারিত হইয়া, ও ১৮৪৭ দালের ১০ আইনমতে রেজিউট্রি **২ইয়া প্রচারিত হইতেছে যেহেতৃক এই পুন্তক আইন অভ্যাদ কারকবর্গের দম্বন্ধে বিশেষ প্রয়োজনীয় অতএব অ:-**গামি পরীক্ষা দেওয়ার নিমিত্তে এই গ্রন্থ যাঁহার্দিগের গ্রহণেচ্ছা হইতেক তাঁহারা মোকাম কলিকাভা সদর দেওরানি আদলিতে পত্র পাঠাইলে পাইতে পারিবেন আরু ইহাও জান†ইতেছি যে যাঁহার৷ উপরোক্ত গ্রন্থের প্রথম ঝণ লইমা-ছেন তাঁছার্দিগের কর্ম্ব্যা যে দিতীয় এও অভিসক্তর হস্তগত করেন নতুবা পশ্চাৎ প্রাপ্ত হওয়া কটিন ও দুক্কর ১ই-বেক ইভি তারিথ ১ জুলাই ১৮৫৩ দাল।

🔊 মহম্মদ ইছমাইল। সদ্ধ দেওয়ানি আদালতের উকীল।

## \* اشتهار كلكته \*

محسد اسسمه بیل وکیل عدالت صدر کلکته بخدمات صاحبان ممالک صدر مشرقی گذارش میکند که بعفی معدومان و ووستان حقیر بنده را چنان ابها کروند که بمای واون امتحان وکالت صدر و منعفی بتر تبیبی که بنده قوانین و کنشر کش و سرکو لرو ریپورت مهبری و متفرفه یاو کروه فایز السرام شده یعنی سار ثیفکت بای عهده وکالت صدر و منعفی حاسل کروه است اکر بهسان شرشیب کتاب بربان و صروت فارسی تالیمت کروه شود ازان فایده عام با بیدواران امتحان و نمیره خواجد شد چون خواجشندان این بچنین کتاب بسیار ویم کم جست به بجا اوری فر مان مخدو مان و معبان خوو و ربستم و با هانت مدر کلکته و مغدومی و شود ازان مندومی جنداب مولوی عبدالت مدر کلکته و مغدومی و شدیم عدالت صدر کلکته و مغدومی به شدین مغدومی به باین شفعیل یعنی به باره اول ۴ متنس جمیع قوانین مجاری متعلقه و یوانی و مال از ابتدای منه سامه این تعنیل یعنی افغایت سند ۱۸۹۰ و این شنان و مهبان از ابتدای منه سامه این معال یا منه ۱۸۹۳ و افغایت سنه ۱۸۹۰ و افغایت میگذارد سنه ۱۸۹۰ و افغایت میگذارد از این سنه ۱۸۹۰ و افغایت به ۱۸۹۰ و افغایت میگذارد این و افغایت و ا

٩ باره ودم \* منفس جميع كنشركش مجاريه بقيد نمبسر ا ياره سوم \* متنفس جميع سركو لرارور حداأت ويواني عدر تا اخر سنم ١٨٥٠ ع \* پاره چارم \*متصن رمهورت بای نمبری ومنعرقه لغایت منه ۱۸۵۰ ع تالیمت کروه ۰ نامش بعليز المرام موسوم كروم وتيستش دوازده ردببر مقر رنمووم خريداران را اختيار است که خواه از کماسیکان سده که باشراف رواسه شده اند خرند یا بارسال قیمت از بنده مطلبند في الماريخ اول جولاي سنم ١٨٥٣ ع

محسد اسمعيل وكيل مدر كلكتر

#### বিজ্ঞাপন।

মেকফর্শন সাহেবের দেওয়ানী মোকদমার শিচার সংক্র'ল আইনেব সারসংগ্রহ নামক পুদ্ধক বাজালায় ভর্কম<sup>1</sup> হইনা শীৰু মুদ্ধিত হইবেক। মুদ্য স্বাক্ষবকারির প্রতি ২০১ বিনা বাক্ষবকারিব ১৫১ টাতা। কলিকাডা মি-লেটবী আকোন্টেক আফিনে অথবা চাঁপাভলার মুজাপুর ট্যাক্সলেনের ৪ নমুরা বাটাতে কলিকাড়া নিউ প্রেসে আমিন বানচন্দ্র রায়ের নিকট পুস্তুক পাওসা ষাইবে। পুস্তকের বৃত্তার ৬৪৯ নৎ গেছেটে আছে।

#### JUST PUBLISHED

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Mossro. R. C. Lopage and Co., Tank Square, Calcutta. MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE,

Rendered into Urdoo by the Author,

and George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleader

in the Sudder Dewanny Adamius. In Two vols., Price Rs. 24. Or if 5 or more copies are taken, Rs 21 Vol II may be had sepa fately, Price Rs. 12, or 10 Rs. 8 Ans as above.

**এ**যুত মেকফারসন সাভেবেব কৃত দেওয়ানী আইনেব উর্দ্মুত্রেজমাব পুষ্ক সুপ্রিম কোর্টের কোন্সেশী ও সদশ দেওয়ানী আদালতের উকিল ত্রীযুক্ত জার্জ ফেগেন সাচেবেব দাবা প্রকৃত ১ইয়া।

সংপ্রতি বাপটিফী মিশনপ্রেদে মুদান্তিত হইবাতে এই পুরুক ২ বালমে সংগৃহীত ইহার মুলা ২৪১ টাক।।

मह्रकृतव हासाह निक्छ थे पूस्क छेपदांक गञ्चालय अव काव मि स्मर्थिक काम्मानिव मार्कात नानां-ছীর নিকট প্রাপ্তব্যা ৫ খান কি ভাহাব অধিক ক্রন করিলে নান মূলা ২১১ টাক য দেওযা ঘাইবেক।

ছিত্তীয় বালম স্বতন্ত্র দেওরা ঘাইতে পারে মুলা ১২১ টাকা অধিক লইলে অর্থাৎ ৫ থান লইলে ১০ ॥० । = विमाद्य मिथ्या यहित्यः।

MESSRS YLATEERD AND Co, Stone Masons and Undertakers, No. 36, Bow Bazar. Orders promptly attended to.

Terms -Moderate.

প্রীযুত যেথার্ড কোম্পানি। ভাস্কর ও মুর্দ্দাফরাশ। নৎ ৩৬ বাটী বছবাজার। স্তুক্ত অগোণে মানা যাইবেক। त्रुक्षा व्यक्ता

[ शदर्गायन्ते ब्लाटक । २४४०। व सूला है।]

🛢 রামপুরের হন্তালরে 👼 যুভ 🖙 সি মরে লাহেবক হৃক মুগুড 🕫 ল।



# श्वन्यन् क्षांक्र

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত্।

### CALCUTTA, TUESDAY, JULY 12, 1853.

# কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ১২ জুলাই।

#### NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2d July, 1853.

Moulvee Seediq Ahmed, Moonsiff of Teermohunee, Zillah Jessore, from the 8th to the 10th instant, on urgent private affairs.

The 4th July, 1853.

Baboo Oomachurn Mitter, Moonsiff of Begum<sub>3</sub> gunge, Zillah Tipperah, for three days, from the 8th instant, on private affairs.

C. T. BUCKLAND, Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

>०८८ समृत्।

বাললা দেশের তীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর লাহেবের ত্রুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ নাল ১০ জুন।

শ্রীযুক্ত ই ভর্মলিউ মলোনি সাহেব (Mr. E. W. Molony,) যাওরা এলাকাথতের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।
শ্রীযুক্ত মলোনি সাহেব (Mr. Molony,) জিলা যশোহরে
ভাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমভাপ্রাপ্ত
হইরাছেন ঐ ক্ষমভাক্রমে তিনি মাওরা এলাকাথতে কার্য্য
ক্রিবেন।

#### ১৮৫৩ मोल ১১ **ख**न।

শ্বীযুত ক্লি পি লেউর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,) চাকার সিবিল উ সেশন জন্তের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

শ্বীযুত ডবলিউ এচ ব্রডংফ সাহেব (Mr. W. H. Brodhurst,) বীরভূমের মাজিত্তেটা কর্মের ভার এন্টিং কালেক্টর শ্বীযুত আর আবরক্রমি সাহেবের (Mr. R. Abererombie,) প্রতি অর্পণ ভরিয়া ঢাকার কালেক্টরের কর্ম নির্মাহ করিবেন। শ্বীযুত আবরক্রমি সাহেব অনা

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের হকুম।

ष्ट्रची ।

১৮৫৩ मान २ सुनादे ।

জিলা বশোহরের তীর্মোহনীর মূনসেফ জীযুত মৌলবী সিদিক আইমান বীয় আভ্যাবশ্যক কর্মোপলকে বর্তমান মানের ৮ তারিশঅবধি ১০ তারিখপর্যক ভুটা পাইয়।-ছেন।

১৮৫৩ সাল ৪ জুলাই।

ঞ্জিল। ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমা-চরণ মিত্র স্থীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাদের ৮ তারিথ-অবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

मि টি বকলাও। রেঞ্জিইর।

ছকুম না ছঙ্নপর্য্যন্ত ঐ জিলার মাজিস্টেটা কর্মাও নির্বাছ করিবেন।

> कूषी। ১৮१७ मोल ১১ कुन।

ছিলটের কালেক্টর স্বীযুত এম এ জি শা সাহেব (Mr. M. A. G. Shawe,) আপন কর্মের ভার প্রীযুত টি পি লার্কিল সাহেবের (Mr. T. P. Larkins,) প্রতি অর্পণ করিরা ছুটীবিষয়ত সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইরাছেন। তাঁহার অনুপন্ধান তি অন্য ছকুম না হওনপর্যান্ত প্রীযুত লার্কিল সাহেব (Mr. Larkins,) কালেক্টরের কর্মা নিরাহ করিবেন।

১৮৫৩ माल ১৪ खुन।

রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেতের আদি ক্টান্ট প্রীযুত এচ লি হেক্স সাহেব (Mr. H. C. Raikes,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ৬ ধারানুদারে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

ীরভূমের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল না-হেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) চিকিৎসকের সটি-ফিকটক্রমে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ माल ১৫ खन।

ঞীযুত পাদরি এচ আর শেপর্ত দাহেব (Reverend

H. R. Shepherd,) "হিন্দুছান" নামত বাষ্ণীয় জাহাতে | ২৬ ভারিখে যে ছুটা পান ভদতিরিক পনের দিনের ছুটা রাজধানীহইতে প্রস্থান করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। উক্ত কাহাৰ বৰ্তমান মালের ৪ ভারিখে আড়কাটি সাহেখ্ সমৃদুে ছাড়িয়া আইদেন।

राजना मिट्टा श्रीयुष्ड श्रीके लोतन भरत्नत् मार्टरहरू ছকুমক্রমে।

সিসিল বীডন।

वाञ्चना म्हण्यत् शवर्गायान्त्र माज्यन्त्री।

১০৫৮ নমুর।

বাজলা দেশের প্রীয়ত ঘোষ্ট নোবল গবর্নর লাহেবের ছকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ मोल ১৭ জুন।

चैत्रुष्ठ कि थ नि श्लीष्टन मारहत (Mr. G. A. C. Plowden,) কিঞ্ছিৎ কালের নিমিত্তে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজাধীনে নিষ্ক হইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৫৩ मोल ১৪ यে।

প্রায়ন্ত এচ ফৌনফোর্থ সাহেব (Mr. II. Stainforth,) ষোল সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ। এলাকার কমিদানর ও পোলীদের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

প্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব (Mr. J. H. Crawford,) চৌদ্দ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদ এলাকার কমিদানরী कर्म निकां ह कहिर्दात ।

শ্ৰীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব (Mr. W. J. Allen,) ১৮৩৩ সালের ১৩ আইনের বিধানানুসারে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টী कर्म निकांश् कविरान।

প্রীযুক্ত বি এচ শাহ সাহেব (Mr. V. H. Schalch,) বা-লেখ্রের মাজিষ্টেট ও কালেক্টর ও নিমকের এছেন্টি , কর্ম নির্বাহ করিবেন এব ১ এ পদোপলক্ষে কটকের পেশকশা মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিফ্টাণ্টা কর্মণ্ড নিকাছ করিবেন।

🚭 যুক্ত জি ব্ৰাইট সাহেব (Mr. G. Bright,) মেদিনী-পুরের মাজিফুেটের কর্মা নির্বাহ করিবেন এব ১ ঐ পদে:-পলকে কটকে পেশকশী মহালের সুপরিভেটেওট সা-ছেবের আদিষ্টাণ্টী কর্মান্ত নির্বাহ করিবেন।

🔊 যুক্ত আরু বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) জীরামপুর এলাকা ধণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

চৌদ্দ সংখ্যক অর্থাৎ মূর্শিদাবাদ এলাকার ক্মিদানর যিনি যে সময়ে হন তিনি স্থায় পদোপলক্ষে রাজশাহী জি-লায় দেশন মাজের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫৩ माल ১৮ खून।

ত্রীযুত ডবলিউ জে লক্ষমোর নাছেব (Mr. W. J. Longmore,) छतिमश्रुद्वत कारेण माजिएके अ एज्ली কালেক্টরের কর্ম হির্বাহ করিবেন।

🔊 বৃত্ত এচ রোজ সাছেব (Mr. H. Rose,) বীরভূমের মাভিষ্টেটা কর্ম নির্বাহ করিবেন।

প্রীযুক্ত এ কে জাকদন সাহেব (Mr. A. J. Jackson,) শুলনা এলাকা খণ্ডের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং ঘশোহর জিলায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমভানুসারে কর্ম নির্বাহ করিবেন।

ष्ट्री।

১৮৫৩ দাল ১ জুন।

বালেশ্বরে নিবিল অনিফাণ্ট টিকিৎসক ও নিমকের এছেন্ট দাহেবের আদিষ্টান্ট জীযুত ডাক্তর দি বি চালমর্স সাহেব (Dr. C. B. Chalmers,) গড় ফেকুআরি সাসের পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ नोल ১৪ ছून।

वर्षमात्मद के उद्योगांत्रके श्रीमुख योगवी खांडूी महस्रम গত মাসের ৩০ তারিখে যে ছুটা পান তদভিরিক ধীয় কর্মোপলক্ষে ভিন দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৭ জুন।

সারণের মাজিফুেট জীযুত জার জেরিচার্ডসন সাহেব (Mr. R. J. Richardson,) আপনার কর্মের ভার এযুত ডবলিউ এফ যাকডনেল সাহেবের (Mr. W. F. McDonell.) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধিয়া ১১ ও ১২ ধারানুসারে বর্তমান মাদের ১৮ ভারি এইবিধি আগামি সেপ্টেয়র মাসের ১ তারিখপর্যান্ত ছুটা পাই-য়াছেন। তাঁহার অনুপদ্ধান কিয়া অন্য ছকুম না হওন-পর্যান্ত 💐 বুড ডফলিউ এফ মাকডনেল লাছেব (Mr. W. F. McDonell,) যাজিস্ট্রেটের কর্ম নির্মাহ করিবেন।

নদীয়ার মাজিফুেট 🕮 যুত সি এফ মন্টেরর সাহেব (Mr. C. F. Montresor,) আপন কর্মের ভার প্রাযুত এচ বি লাফর্ড সাহেবের (Mr. H. B. Lawford,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটা বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন। 🔊 যুত মঞ্সের সাহেতের অনুপস্থানপর্যান্ত শ্রীযুত লাফর্ড সাহের মাজিফ্টেটের কর্ম নিকাহ করিবেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৮ জুন।

পুরীর মাজিফুটে ও কালেক্টর দাহেবের আদিষ্টাণ্ট শ্বীযুত্ত এফ আরু কাজেল সাহের (Mr. F. R. Cockerell,) গড আপ্রিল মাদের ২৮ তারিথে যে ছুটী পান তদভি-রিক্ত ভূটীধিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে দশ দিনের ছটা পাইয়াছেন।

ুরাক্ষলা দেশের আযুত্ত যেক্টে নোবল গবর্নর সাহেবের ন্তুমক্রমে।

সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১১৫ নম্বর।

বাঞ্লা দেশের ঞীযুত মোফী নোবল গবর্নরু'

সাহেবের হুকুম।

ৰিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৪ যে।

<u> প্রীরামপুর এলাকাথণ্ডের ভার যিনি যে সময়ে প্রাপ্ত হন</u> ভিনি ১৮৫ • দালের ২৫ আইনানুদারে জীরামপুর ও উত্তর-পাড়া এই দুই নগরের শোভা করণার্থ কমিদানরও হই-বেন।

১৮৫৩ সাল ১০ জুন।

প্রীযুত মুক্তী ইরাদৎ আলী অন্য স্তকুষ না হওনপর্যাস্ত ত্রিছতের সদর আমিনের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৫৩ माल २० खून।

শীযুত বাবু কালিদাস পালিত পূক্লিয়াতে সাধারণ বি-দ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

প্রীযুত ই ভেম্ন লাছেব (Mr. E. James,) যশোহর এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডের কর্ম নির্বাছ করি-रात अव९ ১৮9৮ मालाह २३ आकेरनह २० धाहानुमारह নিমকের আইনউল্ভেল্ন কর্ণাপ্রাধের মোক্দমার বি-চার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের ত্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের ছকুমক্রমে।

> भिभिन वीस्रव । বাঙ্গলা দেশের গবর্ণখেণ্টের সেক্রেটারী।

[शदर्गरम्के श्रारक्षेत्र । ३४६० । ३२ जुल हि । ]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.	T ADVERT	TSEMENTS,					etz ézett	Casa Sucasta	
Y	SALT						74.7.7.		
	यामकादाद्वी।	স্ত্ৰত হয়। মাসকাৰারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পর্সেণ্ট গোলা ख°িক বাবিং ল'গ'দ ৩০ জন সন ১৮৫৩ দাল প্রভাক এডেকসীব ৪ শালিঙাব গোলা	भद्रस्तर्के शीमा इक्टिय	दिर ल'श' क्ष ७० खन मन	১৮৫৩ দাল প্ৰয়েক এছে	সীব ৪ শালিখাব গোল	_	-	
nt Gazette,		সম ১২৫৪ সাল ইৎ ১৮৪৭। ৪৮ সাল এবং পূৰ্ব্ব সনহ'লের	সন ১২৫৫ সাল মোতাকে উৎ ১৮৪৮। ৪৯ সাল	मन ১१६७ माल मिडोटक घेर ১৮৪১। ৫॰ मोल	সম ১২৫৭ সাল মোতাহক ছ্ব ১৮৫০। ৫১ সাল	सन ১২৫৮ मान स्याबंदक है. ১৮৫১ : ६२ म्रांन	मन ১১६२ मांस स्मिडावक है। ১৮६२। ६७ मांस	মৌজুদ নমকেই একুন।	
পালা নমক ঘাট ব		•	•	o	0	2.00	7.66.60	4	
/G		•	٠	c	•	20.29.5 20.29.5	/A8A. A8'C	6,03,068/	
/ <b>e</b> g		•	٠	s	633.		7.65.40.5	6) 10-1846	
গাছি নমক ৷		6,2×845#	•	•	•	•	•	31 × 45 00°C	
	- কুন	6.52848ª	•	•	6,550/	2,65,98545	6,02,002	#61486,484	
ত্যসূক। ৪ পাক, নসক ঘটে নার্যিণপুর । ১		•	•	•	•	• he88.c	6,9%,98%,9%	6,92,23.19/5	
,	ir Kr	•	•	•	•	* S.R.R.R. C	B,90,98049/30	6,92,23.119/3.	
5ुंग्र'म									
প্ৰান্ত নিজামপুর ঘ;ট ডোমঝালি	भिषानि ।	•	٠	•	•	e	•	•	
এই আর্কিন এই		•	•	٠	•	•	•	• (	
क अम्ब योषे दिख्यमी।		•	•	2,96.238/ 2	8,55 400.2	# C 80 T P V	3000	ب د د د	
এই আম্বাহিন।		· 5 /42486464665	•	•	\0 R A 9	0	•	• c/454646.00.0	
	- দুকুর	· C/424964'AR'2	•	1,46.338/ 1	8,37,920,2	3.97,883॥६	. So = • 0	35,92,004/86/30	
					-		The same of the sa		

<b>५८क्षमृद्ध</b> नाम		সন ১২६৪ সলি ইং ১৮৪৭।৪৮ সাল এবং পূৰ্ব সন্ধ্যেৱ	मन ১২६६ माल माठादक है। ১৮৪৮। ৪১ माल	সম ১১৫৬ সবি মেডিংবক ইং ১৮৪৯ । ৫০ সাল	मन ३२६९ माल स्योक्तिक केंद्र ३४६०। ६३ माल	मन ১২६৮ मान स्माजीवक है। ১৮৫১ - ६२ मान	म्म ३२६३ मोल स्मिड्डिक देव ३४६२ : ६९ मोझ	त्योखुम नयक्ति अकून।
9114	- He (2)	r			:			
	ক্ৰিক	9,00,00 ie	7,82816	\88.A. C	, 88°.	•	•	7.07.4
a a str	रोज्यंत्र ।	•	•	•	•	•	•	•
	(बांद्रम् ।	•	•	•	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	• 11 526.56	•	2.24,834/
	क्रिक्त ।	6	•	\.O. ^	•	• 1 < < < . <	•	2,60,90240
র্কচ নমক মাজ্রাল প্রমিট	> श्रीहल, व्कम।	•	•	•	•	•	•	•
जे ये १ मिनित् दुक्म।	२ (म्रोज्द, दक्य।	•	•	•	•	•	•	•
के शीका हिकालि कालीनशद्	•	5, C 219	•	•	•	•	•	6 = R4: A
ν Pal	द्रायनशङ् ।	•	•	•	/62	ک	•	160
A A	वभूलशूद्र ।	•	•	o	\c8c.c	•	•	2,285/
२८ श्वंजना ना	नश्रुत नमक।	•	D) 862,640	•	•	•	•	31 862'CA'S
百万	रेमन श्वेत्व ।	7340,55,6	٠	٥	•	•	•	2,22,006
जे मांशह नांशह	गुर	٠	82.242H°	•	•	•	•	82,542#
	હ જુ જ	۶/•48′¢٩٬4	8 8 9, • 4 3 1	2 tr. 4 8	৽৸৽ৼ৮৻ঀঢ়৻৻	/RC3'64 C	6	21 A36'66'85
আরাকিন প'স্। ঘাট কৈক্যু।		•	A/RA	•	•    • + < '00	<b>•</b> ₩ \$ \$ \$ \$ \$	•	A/RQ.'C.'C
	<u>-</u> इ.स.	•	A/ca.'c	•	00°,00°	• = R × 6 , 9 9		A/RQ. 'C.'C
		33,88,000 N V V V	41285,48,8	2.F° F0%/ 1	~ 8.A.G.A.S	1 0000		

[गर्वासके मासके । २४०० । २२ जूलारे ।]

व कांत्र हत्रा। वक्षित क्ष्मि त्माक्षेत्रो।

গল কিয়া কোন রকম সরকারী মাজবরী মন্তাবেলাহ আমানতের ছিসাবে দাখিল হইলা থাকে ভাহ' দন ১৮৫৩ দালের ২৫ জুলাই সোমবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণীর পর আর লওল ঘাইবেক না এবং ঐ আফিদের লাট খালাসি সববে কিমতের পুর। টাকার দরুণ কোন ত্রেজুরি রসিদ সন ১৮৫৩ মালের ৪ আগস্ট বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণীর পর লওয়া ঘাইবেক না।

ভারিখে অথবা ভাষার কিঞ্জিৎ অগুপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক। আরু সদিসাম কোন হেতুপ্রকু নীলামের ভারিখ বদল করার আবশাক ষ্য ভবে সাহেবান বেডির একিয়ার থাকিল যে আবশাকমতে ভারিখ বদল ৪ দফ। । উপরের লিখিত নীলামের ইশ্ভেছারের মেকদার আফিম সেওয়ায় ইম সম নীচেই লিখিত মেকদার সম ১৮৫১। ৫২ দালের বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্ছিৎ কমি বা বেশী ছউক পাকাৎ লিখিত

OF

निम्मुक	· ^ ~ 0	* n ~ o	? ?		5620	
সিন্দুক	2.4	3.4.6	34.5	94.0	89.5	
সিন্ধুক	350€	35.6	22.6	22 ° &	4.25	,
	অথনা কিঞ্জিৎ অনুপশ্চাৎ	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্রপকাৎ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপকাৎ	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্রপাদ্যাৎ	অথবা কিঞ্ছিৎ অগ্রপশ্চাৎ	
	्म-सदोब्	मक्र जदांद	<u> ३ र मन्त्रिक्तां इ</u>	(मामराव	मञ्जलदाङ्	
		N.	<u>बक्छोर</u> ब	नारमुख	<b>डिस्मिश्र</b>	
	मन ১৮৫७ मालिब २२ ज्यानक	·~	** **	<. ×	/sj	
	HH 25			·		

হিলৌলীহ ছতুম দাহেহান আলিশীন বোর হিবিনিউ। ফোর্ট উলিগ্ম দন ১৮৫০ দাল তারিথ ৪ জুলাই।

क जात रेश्र । अक्षि क्षि जरकोत्रो

>6895

8.83

4×055

(

# LAND ADVERTISEMENTS

कृषिविववृक्ष हेन्छिहात्र ।

****		শ্ৰণ দেওম ঘাততেছে সন ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুমাবে নিলের লিভিড বঞী রাজ্য আদায় কার্ণ বর্ষমাসন ১৮৫৩ দালের ২৫ জুলাই বাজলা সন ১২৬॰ দালের ১১ আবিণ রোজ ই ভার কালেক্টারতে প্রিল্ড কালেক্টর দাহেবের ভুজুরে বিনা ওলরে নালামে ধরা ঘাইবেক ইভিসন ১৮৫৩ দাল আর্লি ১২৬০ দাল ভারিখ ১১ আ্যাচ। নয়র সমলের পদার	रैक्किन्न ।																	ष्यम्) महोल कि९ वर्दिव्यालिद डेडावामात ममन- स्माहन स्वारवद स्मित् कात्रभ अहे महोल नीलांच
		শ্ৰাম দেওল' ঘাইভেছে সুন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসাবে নিয়ের লিভিড বঞী রাজৰ আদায় কারণ বর্ষান সন ১৮৫৩ সালের ২৫ জুলাই বাজলা সন সোমবার ভার কালেক্টারতে শ্রিস্ত কালেক্ট্র সাহেবের হুজুরে বিনা ওলরে নালামে ধরা যাইবেক ইতিসন ১৮৫৩ সাল ভারিখ ২ জুলাই বাজলা সন ১২৬॰ সাল ভারিখ ১৯ আঘাচ। মেণীর নয়র সমলন প্রাস	दाकी लां< रेकांक मन ১२७ - मॉल	()" n <b>6 6</b>	·	6 <u>/1</u> 8 ¢	:		जां रवणां स	ک	ል" ሜ ቴ ና	\$ 40 c		\$ P. J. S.		50,408	20 KB	:	ď	G.
	न यत्नीत् ।	দায় কার্ণ বর্ষান স তার্থিং জ্লাই বাজ	मुम्द क्षम्	8) = n	वसमी कया	େ ବ			: 4 :	<u>.</u>	/ - A		1 2 3	8 to 15.5		\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \		•	181	
किला घरणांह्य ।	এতলানাম। কাছারী কালেক্টরি জেল' যশোর।	নিয়ের লিখিত বক্রী রাল্ল আ্যা ঘাইবেক ইতিসন ১৮৫৩ সাল য	মালেকের নাম	র্থিকিস্থি শা্ছা		विदि दांब्रवा मिय्रिक्स त-	न मग्रहर		के छा विस्तर कर हिल	<b>T</b>	वर्मीटमन मक	DIA STEEL		मियकस्य दाय	·	ছরিনাবায়ণ চাকল'নহিস	কালীক্ষার সবকার		भैछि अप' १८मान'थ वांत	
	<u>689</u>	হিনের ৬ ধারার বিধানানুসাবে ইজুরে বিনা ওলরে নালামে ধ্রা	মহলেও নাম	তর্ফ গোলা ক্ষমনগ্র প্র-	গনৈ সাঠির	<b>ठ्व कांश्यामामी लक्क</b> ध्यो-	<ul><li>अंग्यनाद् अ योगमादा भ्र लि माह्दा</li></ul>	(ह भेजा	ठत् क्वरुक्तमी भ्र द्रायऽ-	<b>स</b> ्रूक	यांलकीया अर जे	চর ভড়ভডিয়া মৌৎ সুন্দ্র-	<b>4</b>	किर दूमनहे अर मधुनिया		<b>ठ्</b> व नश्चर्यास्थास्य भ्र नसमी	চক শাহাপুর প্র গঞ্জন্বি-	भूत	त्योत्य भी छन। भर सङ्दिशः	
		४८६ मोलिइ ५ ष्प नक्षेत्र मोश्टिद्य ।	∀. ਲਾਫ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ ਰ	~		6 6 KG	•	•	SARO	ji v	せんぷの	ŝ	N	, , , ,	F	8333	8388	•	•	
	, , ,	দি দেওয়া যাল্ডেছে স্ন ১ কালেক্টার্ডে জীযুত কানে যলসের প্রার	<u>5.</u> 5.	अस्त्रम्यात् सम् थार्था	হ ওয়া মহাল	<b>(</b>			त्यस्मि समा धर्मा ह-	अयो महोल	/sj	<b>्रव्य</b>		<b>∕</b> ছ্য		Лэj	<b>∕</b> च	į	अनुस्ति नमा शर्मा	न हर्दयां मह्योत
গৰণ্		গ্ৰহাত প্ৰথ জ্ঞানিবার আন্ত আন্ত্ৰীর নমুব		ハ > ? で	<i>,</i>	•			Лg		/ <b>e</b> g	/by		∕ <b>c</b> g		/ej	9	1	00	

					A	( %	· <b>c</b> )		
रैक्टियर ।		অন্য মহাল কিং দিঘলিঘার ইজাবদীর রাষ- দুল'ল হসুব দেন'ব কারণ এই মহলের ।• আনানা নীলাম হইবেক ইতি।	জন। মহ'ল চক কুলহাত। দিগবৈর ইক্লাবুদার	নদ্তুমাব বাগীশেব দেনার কাবণ এই সকল ঘছ- লের ৬১১॥ গোগু রুক্ম নীলাম ছ্বুবেক ইন্ডি।		জন্য মহাল বেলশীজার ইজার্গার প্রেমনার।- যণ বুদুব দেনার কারণ এই মহলের ॥√ আংনা নীলাম হইবেক ইভি।	জন্য মহাল চক ক্ৰক্ৰিয়াৰ জৈড্ৰা বাকী মংলগ মন্ত্ৰা আদ'ষ কৰেণ দাইক স্কিব্ৰ রা- ষেৰ এই মহলে যে স্থল থাকে ভাছ, নীলাম বি- ক্ৰী ছইংকে ইভি।	•	শাৰ্ষাপ্ৰসাদ মুংখাপাখ্যাৰ নাহালগ্ৰের এজা- কা প্ৰ চিবলিয়া দিগবেৰ ইভাবদার দুর্গিপ্রসাদ্ রাষ চেণুখুবার দেনার করিণ ভস্য জামিন্দার দ্বা- মধা চৌধুব'ণী ও জগদ্য। চৌধুবাণীর স্লামিন্দ্ লিখিড্মতে এই মহলের। ৮ আনা র্কমের অং-
दाकी लां रेखाई मन	১১७॰ मॉन	e /1 29	94 7 25G	é		। ८ ७ १ १ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४ ४	डिड्या योकी ১°२८'ऽ°	निष्ये हिटाज्य स्विति मस्य स्वरामिन सामि	• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
2 3 3 3 4 4 5 6 7 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8		<i>ک</i> ا (د	6 > 0    / > •	C / II O A C	1,97    <95	1 44 · ACC	वममी भृव कर' ১°88.२°	ではは	a) c 6 a a c
म⁺लिक्टिन म		उ <sup>न</sup> लूक कुरानधेत रमू	(, भी महस्य वास	श्रीदिक्काञ्च रम् कृष्यञ्च द <sup>ा</sup> व	(नादिक्छ मुदाय	रक्नमावंच्यवाह । मूर्गाञ्जमाम वंघ ८ : द्री ७९	न्र कर्नेमकेव मृफी्टव वाघ ও प्रमनऽख्यादाघ ८ कर्ने माम्रा		अंतुक शक्रमावायक वाय टोषूबी अन्यब्ह
मश्राम भ		किर हाष्ट्रिडिय भ॰ सलमी	भ्यः हारिनी थनकत्थ्यः अ - राम	<b>(</b> Φ) <b>(</b> Φ)	<b>/</b> ਯ	(योटक श्वमा)।यञ्जूब न्यारक्:- जक्नाविध शला	ठक भूषीयादी सक अभ यनडे (योर मुक्तदत्त		পার্গানে হোগ্ল
मश्लिब नभूब		A. 60	9	o v	•	ñ	•		•
महत्यम् श्रेकात्		மைதோவ்+்வே தவை ச+்வி தவை வக் எ	/ <b>ं</b> ज्	∕ej ∕ej	<b>∕</b> ©j	⁄ঘ	ফেয়াদী জামার মহ্লা		दुव्युप्त 'विक्रम थार्था र अव महत्त्र
त्यनीत् नशुत्		<b>60</b>	⁄জ্ব	्स्र एवं	9	শ্বে	at /Cog		<b>ভ</b>

(बला क्रिक्मशूद्र।

, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		-	•		(	ورائد	)				
ুজ্জে কালেক্টালুল নিলের লিখিত মহাল সন ১৮৫১। ৫৩ সনের লাং কিন্তী আপ্রিলপ্তান্ত পাঞ্চনা হালী হালেকা। অকুম আছে তাহার নিমিতে সন ১৮৫৩ সনের ২৫ জুলাই মোৎ ১২৬০ সনের ১১ শাবণ রোল লোম্বার কালেক্টাল ৫৩ ইং তাং ২৯ জুন মোৎ ১২৬০ ডাং ১৬ অংযাচ। মহালের লিখিত	महत्। कथा	अरे महान मार्थ्यावकांत्र मधिक <b>व्यक्त</b> क्षांत्र		्रे स्टेश्स्टिक मालिक मालिक मालिक निक्ता हि-	नादि भूगोका श्रीक्षेत्र श्रीक्षेत्र । क्षेत्र	तक महत्व महत्वता २६९ होता क्रिमांच क्रमांच सन्मानस्थानस्था	162/5 184/1C 9 151/5 (1)	এই মহানে শতকরা ৩০১ টাকা হিমাবে মুনা- ফা মালিক সাইমা এচন	এই মহালে শভ্তর। ২৫১ টাতা ছিলাবে শুনা- ফ' মালিক প্লেখন এন্ড শুনি	এই মহাল অভিভাগে লাকেবাজ্যার সহিত কান্সী সক্ষম সম্পাদ শিলিকাজ্যার সহিত	अहे खिंद्यांता उदातील कांत्रन वाकीमारद्द्ध दिस् इत वांक्रित श्री श्रीमात कांत्रन वाकीमारद्द्ध दिस
শন ১৮৫১। ৫৩ সনের মনের ২৫ জুলাই মোৎ ১ ৬ অযোচ। সম ১৮৫৩ ইৎ	नार आधिन	1 56/56	- 61 AC	\= \$2≡8¢	# 5.40 \$ / \$	= 8 / <del>9</del>	á	~ O	~ ** *	R/2	দৈনিক জ'রমানা ৭৪\
র লিখিত মহাল তে দন ১৮৫০ ঃ ১২৬ - ভং১ ১ দর জ্বমা		84/221	1 PI 80	\$ 2 = A >	# 5 ° 5 ° 5 ° 5 ° 5 ° 5 ° 5 ° 5 ° 5 ° 5	#S /#	á	2 0	1.400	n S	•
ুজ্জে কালেক্টার্ন নিয়ে মি ফরিকার জুকুম আছে তাহার নিয়ি ম করনে ১৮৫৩ ইং তাং ২৯ জুন মোণ ডি স্বীট	O U I I I I I I I I I I I I I I I I I I		্বেশ্চন্দ্রবাধ ং সেক আ্যান উলা কুন্তন্ত্র সহদেব সহি।	ा घुन् भी अर् जिर करिन विमनाथ लक्ष्य	<del>-</del>	다 다	ास्तर का माने कार्यक्रिया . मूर्याम् द्रायक्षय द्राय	काथ जिन्हें होत्र वास जिन्हें. घर्ष के लीमाथ निक्य अ	्रम स्थाप स्थाप स्थाप स्थाप । भिष्यंतम रुवार स्थाप	ক্ষেন'থ সংক'ব	ভ, বৈথ শহা
স্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সৰ ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ গাঁরানুসারে নোকাস ফরিলর ক্বিস আহে তাহার নিয়ের লিখিত মহাল সন ১৮৫১ রির নিমিত্ত এবং জন্মান্য যে দাওয়া চলিও আইনক্তমে বাকী মালজ্ঞারির নায়ে আদায় কর্নে ১৮৫৩ ইং তাং ২১ জুন মোৎ ১২৬০ ডাং ১৬ আঘাচ। সাহেবের কাছারিতে বিনা ওঞ্জে নীলামে ধরা ঘাইবেক এবং নিতাভ বিজী হছবেক ইতি সৃষ্টি সহালের লিখিও সদর জমা সন		প্ৰসাতৈর লাখ্মৌলবী আলী আলিম শাঁ কিং মুছাকান্দী	হ কী <b>ং শিবপুর দুর্</b> সড়ি	ভাএণীর ভা৲ কালা আলম	কাএগীর মহাল লবদ গবান জাএগীর মহাল বাজান ভা৲ যাদুশস্থর	5व भयना धूमत्	চর ভযুনার মধ্যগত কুমব্লা	ক্টাএগার রামকান্তপুব	চর জান্মাকাম্ডা	লাং অভিমা বেতু ন্যা	•
क्षाप्ट सम्बाध्य । मारुक्षा क्षिक्षः अक्षार्यमीलास्य क्षिमार्यः हो।	क्रीएड महारमह नमुद्र	<b>?</b>	F 75 6	Ã	න 83 6 6 8	A C &	€ 4	~ <i>a a</i>	949	485	•
দংবাদ দেওয়া মাইনে ই নিমিক্ত এবং জন্মান্য যে হেবের কাছারিতে বিনা ও র মহালের শেণী		लॉएअंद्र'ड द'इड्डा' भुे कॉबी रम<ढ	^ছ ∕ছ <b>∕</b> ছ	कोटनीय टाएकवास्त्री यानिटम स्त्रीयश्त	<sup>হ</sup> ন <sup>হ</sup> ন	महोन थे घठत कोरित हमूम	ş <b>/%</b> g	काषतीत वास्क्यान्ड	মহাল শাল ক'বেল দুমুম	लार कादमी रम्न- बह्वी महाल	•
् विव माह्य त्यांने व	ন মূ ব	^	n n n	~	~ ~	~	~	~	~	^	Ð

भार खाइयामा उद्यामील काइन वाकीमारद्र<u>व</u>्य क्रिंक के वाफ्डिय शूर्य त्माडाद वाफ्ड्रिय परधाद निक-प्रत त्माडाद त्मारदाथा मानाम यहक्**मीडे नीकाय** इडेट्यक डेडि। A. J. Jacksov, Offg Deputy Collector.

क्रेम प्रक्रिम'भूट इ.हि.म.म.

# E

স্থাৰ দেৱৰ হ ভাহতে সেম্ম ১৬৪৫ ম'লৰ ১ হ'লৰ ৬ হ'ব ব ব বুলুম্পুন্ধৰ ক'লে ব শিলাপুৰ নে ভ লক নীহের লিও মহালাভ লম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল নাম ১৮৫০ মাৰ ভাহিত হ'ল লা মহালে হ'ল লাক হ'ল লাক হ'ল লাক হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল লাক হ'ল লাক হ'ল লাক হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল হ'ল	র ২৮ জুলাই মোহাবক ব'কলা গন ১২৩ <del>এখাটো</del> র্ ইতি সন ১৮৫৩ ম'ল তারিখ ৪ জুলাই <b>রোখ</b> ক।		এট মহ'লের মধ্যে লক্ষীনার্ষিণ দাস লা- দিনদাবেব ভাষদাদ ল'মিন প্রতিংক্তি হল্ ইক হুকুক ও৪৮ নং মে'হাড মহালের ইভারা- দ'র তুলসারাম মাইতির দেন' আদার কারণ নাল'ম হুইবেক ইভি।	এই মহালের মধ্যে বেচারাম দাস আধিন- দারের ভাষদাদ জামিনি প্রভিবছাক বছ হক্ট হকুক ৪১১ নং মোহাত মহালেয় ইছার্কালার, তুলনার ম মাইতির দেন' অ'দ'ষ কার্ণনীন- ল'ম হউত্তে ইতি।	এই মহ'লের মধ্যে দুর্ঘিধন দাস জামিক- দারের ভাষদাদ জামিন প্রতিব্যক্ত বন্ধ ছক্ হতুত ৩৫৮ ন' মোহাড মহ'লের উলারাদার
াহ্বাৰ দেওছ হ ভাছেছে যে সম ১১৪৫ সাংল্ৰ ১ সাহানৰ ৬ হ'ব ব অনুমহানুদাৰ ভোগ মাহানুৰ মে কাল ১১৪৫ সাংল্ৰ হ কাল বিভ্ৰু হ লি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ নি লাভ্য বহুৰ না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ্য বহুৰ লাভ্য না লাভ	भिन ১৮৫७ मास्ति म्ह्यात्को इनेर्ट्ड	সন ১৮৫৩ স ৴ জুন তার্বি- ধে হাফী	1004002	 8 3 8 6 6	
ায়ুলি দেওৱ হ ভাছেছে গেস্ম ১৮৪৫ সংক্র ১ হ ভানের ৬ ধ্র ব অনুষ্ঠানুদ্ধ বে জেন মুদ্ধানুর ক নেকুই বুকাজ বিহে লাল ধ্র ল হাইব্য ২১ হাই বাং শুলার ১৮৬ সালে হাইব্য ১৮৬ সাল হাইব্য নাম মহালের মান ম্বালম্মর মুল্মীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর ম্বালমীর	िल के रु सक्त्रोलों क संदेहरूक क्रर्रानि	मम्ब स्थ (काम्यु न	r 6. c 83.8	"ব	• <b>&amp;</b> ~
ায়ুদি দেওয় হ উত্তেহ্নে স্নান ১৮৪৫ সাল্লুব্ ১ জ উনেব ৬ ধ'ব ব ল ভ'বুঁথ ২১ জ ঘ'ল ন ন ১২৬০ স'লে অ'বিলা ব্যহ্নের ব মহ'লের শ্রা জেল'ব ভে'ছব মহ'লের ন'ম মহ'লের ন্যা অন্য মভ'লের হ'হে ১৬০৪ মঃ ভ'ন্দাপুব পণ মধন হ'জী ম'লগুলু ব হি ১১০৪ মঃ ভ'ন্দাপুব পণ মধন।	অনুষ্ঠানুসাবে ছেল অফিনাপুৰেব মেত লক নীচের জিল মজুকুবেব ক েন্ন্টুর ক'ছে বিতে নীলামে ধব	ম্হ*লেব্ জি°গাড় ম। জিকের ন'ম	<u>f</u> ⊗		
स्थावाक क इ के टिट क् स्था से अभ्वक मास्त्र के व्याप्त के का अभ्वक मास्त्र के का अभ्वक मास्त्र के का अभ्वक स्था के का अभिवक स्था के का अभ्वक स्था के का अभ्वक स्था के का अभ्वक स्था के का अभ्वक स्था के का अभिवक स्था के का अभिवक स्था के का अभ्वक स्था के का अभिक स्था का अभिवक स्था का अभिवक स्था के का अभिवक स्था का अभिवक स्था	ালুব্ড জ ইনাৰে ৬ ধ'ব ব ১৫ প্ৰিপি বেলি বেচস্ভিতি ব দ'ল ভ''বিধা ১১ জ'ৰ দ।	মুহু বিলাব্ ন্ ম	जभ्में व भ ग्रह	শ্বে	गः कविम मधूद श्र< भरम शैद
াষ্টাদ দেওৰ হ উহিছে শংলা্ৰায়কে অ, ফ'ল দ ল ভ'ব্ৰাং১ জ ঘ'ল মহ'লেক্ শোল জন্য মভ'লেক্ বৈহিৎ হ'লী ম'লগুলু বিহিৎ দ'হ কার্ণ যেনীল ফ	(	(डुन'द (डु-क्षित् बहरीनि बस्ति		•	
	ণ্যুদ দেওয় হ'উচেছে «মোযাদকে জ্যুদ লি দ লৈ ত'ব্ধা২১ জ্যুদ	મ <b>ર</b> 'ભિતૃ ' <u>ખે</u> 'ો	জনা মাজ'লেব লাহুৎ ব'কামি'লাগুজা ব জি - দেহ কুলুণি কোনোলা চ		
2000 2000 2000 2000 2000 2000 2000 200	38 建 <sup>†</sup> 克· 328·押	भिन्। सम्बद		ı	

世年 子

এই মহালের মধ্যে দুর্ঘোধন দীন জাদিক্ত্র-দ রের জ'বদাদ জামিন প্রতিংক্তি ক্কু হ্ক

তুলদীরাম মাইতির দেনা মঃ ২১৩%,১১। টাক আদায তারণ নীলাম হছবেক ইভি।

रून्मात् म मार्चे कव (मना थ98,18 । चित्रा अत्मिष्ठ कृष्टे ने ज्ञास्य इत्हेहकः

श्तृक 852 मन (महाकृ महाराज्य देवात्रामाद्

1	101-4
•	MAL

to L	এই মহালের মধ্যে মকুন্দুর্মি দাস শামিন- দারের জায়দাদ জামিনি প্রভিবন্ধকি বন্ধ হক	অকুণ ৪১১ নং মোহাড় মহালের ইলারাদার তুলপারাম মাইডির দেনা ৩৭৪,৪। টাকা আং- দায় কারণ নালাম হছবেক ইডি।	G. F. COCRBURN, Offg. Collector.
मन ১৮৫७ मॉल २৮ खून डॉड्-	त्य यो <u>ज</u>	6 2	6 20 10
সদত্ত জমা কোল্সানি	, ,	# 0 /4 c8 c4	ያራይ 828 c
	[:	[:	
মহালৈর লিখিড মালিকের নাম	মকুদরোম দাস	मुम्दद्यांदी अज्ञाने ज्यांदी	ंध्य
মহালের নাম	যঃ ছরিদাসপুর প্ <sup>ম</sup> ময়- নাচৌর	মঃ গাঙ্গুর পণ চেত্যা	यः शक्रोधिमांत ला । ब्र
জেলার ভৌজির মহালের সমূর	₩ ₩ ₩	а Д ~	c R N
महोत्मह त्यमि	অনা মহ¦লের বাহৎ বাজী মালওজারি আ- দায় কার্ণ যে নীলাম	বাকী মালগুলারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় কর্ণের	দাওয়ার নিমতে :<- কেছিওয়ে মহাল
<u>त्यं</u> शीव नमुद	8 था। योकी मास	४ ज्ञास	<b>E 6</b>

# जिः घ्रंभागदाम्।

दहें योहील मन ऽ२६९ मॉलक्टेंटड सन ऽ१७७ ইন্তাহার দেওয়া ঘাইতেছে যে দন ১৮৪৫ দালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মন্মিন্যায়ি জেলা ব্শিদাবাদদ৲জাজ নীতের লিখিত কাংফি বন্দোবন্ধী মাহাল দন ১২৬০ দালের লাগাইত কিন্তী জোজের রাজ্যের বোকী আনিয় কারণ এবং উক্ত আইনের ৫ পাঁচ প্রোর মন্মানুযায়ি ডফসিলের লিখিত বাজেনাঙী হাল সন ১২৬° সালের লাগাইত কিন্তী জোড়ের মালগুলারি আদায় করিব সম ১৮৫৩ সালের ২৫ জুলাই বোজা-मांनिर्धास मन मन विद्यारि यानिकान। वर्षायह বাবে বানায় বায় ১১ আহণ সোমহার জেলা মুর্শিশারাদের কালেক্টরির কাছারিঙে অহ্যনৌলাম ছ্ট্বেক ইভি সন ১৮৫৩ সাল ভারিথ ২ জ্লাই মোভাবেক সন ১১৬॰ সাল ভারিথ ১৯ জাষাচ়। मग्रुम्य यांशांल नीलांभ इडेटतक। रिष्ट्राष्ट्र मन ३२७० मलि वाकी श्रोक्रमा मा९ 11 × 7: <40 52 hy/50 502190 2000 महत् छया क्रालिश्ना # 2/71 CA2 CAS POPULA 5/684 कांसम्बर्ध (मर)। नद् ६ ६ निद्यननात ६ यष्डियं एटोयुदी नानिज्ञान ७ जूरतनथीत मःमग्र চল্লমোছন ঘোষ ও জচল্ মজুমদার তলিকুক রেব্ নাম **अट्ट्रमान**ाथ भाक्राल नम्हित् ह्यः व চর গরিবপুরের অন্তঃপাতি কিৎ যৌজে পির্যেক্তপুর ... কিন্যত মেজৈ জ্মুনি (म्रोडिंक ज्योग्राम ... नाम यः हाल नश्रुत टिशे 229 80 **4**8 ₹48< : মাহালের প্রকরণ প্রথম জেগ্রীয় মাহাল দ্বিভীয় প্রকরণ ... লেগ্র 9 M Q

G. Locu, Collector.

আছে শহাহ। সমুদ্য নীলাম হইবেক।

किलः द्रकिणाश्ची

সংবাদ দেওয়া ঘাইতেচে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ থাবানসাবে জিলা বাজশাহিব নীচেব লিভিড মহাল ইংবেজী ১৮৫৩ সালের জুন মাসের ২৮ ডারিখপর্যন্ত পাওনা বাজী মালগুজারী আদায় নিমিতে

মহালের লিখিত মালিকের নাম সদর জম। ১৮৫৩ সালের ২৮ জুনপর্যান্ত দাধিল না হওয়া লাগাএদ কিন্তী ট্যোফের পাওনা বাকী কাশীষ্রী দেহ্যা মাদরে গোলিদহিজ্য থাঁ খাছান। প্রভান। পুলিস পুলিস ন্থা	नाम महत् करा नाम महत् करा संउन्हें स्ट्रा योग्ड्रे स्ट्रा स्ट्रे स्ट्रा स्ट्रा स्ट्रे	জিলার ভৌজীতে মুহালের নাম মহালের লিখিত মালিকের নাম সদর জমা মহালের মধুর মহালের মধুর  ১১৪২ ৷১  ২৩২ চিছি শ্মশপাড়া প্রসানে তেগাফি কাশীখুরী দেয়ো মাদরে গোবিদ্বিজ্য থা শ্রাভানা ১১৪২ ৷১ পুলিস	মন্ত্রতা ক শু	· ·
মহ লৈল্ল লিখিত মালিকের্নাম সাদ কাশীষ্টী দেহা৷ মাদরে গোবিদাহিজ্য শ্বা ১১	নাম মহালের লিখিড মালিকের নাম সফ ম তেগাছি কাশীখ্রী দেহ্যা মাদরে গোবিদাহিছয় থাঁ ১১	নাম মহালের লিখিত মালিকের নাম সদ ম তেগাছি কাশীখ্রী দেহ্যা মাদরে গোবিদাবিজ্য থা ১১	১৮৫৩ সালের ২৮ জুনপর্যন্ত দাখেল না হওয়া লাগাএদ কিন্তী জ্যোক্তর পাওনা বাকী	कांकाना ১৩৩ । ४२० ॥ शूनिय २५२
	নাম ম তেগাফি	নাম ম তেগাফি	五 2 2 2 3 3 3 4	ता ४३०० श्री ४६०० १८००
	ম্ছালের নাম ডিছি শ্যশশ্বাড়া প্রগমে তেগাছি	জিলার ভৌজীতে মহালের মযুর মহালের মযুর ১৩২ ডিহি শ্যশশ্য্য প্রগনে তেগালি	যহালের লিখিত মালিকের নাম	
মহালের শ্রেণী জিলার ভৌজীতে মহালের সমূর এন্তমূরারি ভমা ধাষ্য ২৩২ হওবা মহাল	महारलव् त्यानी अन्त्रमृत्यादि कमा धार्थ ह अया महान		লেণির নমূর	A

अत्सुर्श्व जिला मिन्।। जिला समीशा

দ্বাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে দান ১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ছয় ধার্দ্দারে জেলা নদীয়ার নিয়ের লিথিড মহল দন ১৮৫৩ দালের ২৫ জুলাই মোৎ দন ১১৬০ দালের ১১ আবিণ দোমবার স্মিযুক্ত কালেক্টর সাফেদের ভাষাবীতে বিমা ওঞ্চে নীলামে প্র। যাইবেজ ও বিজ্ঞে ছউনিজ উজি সন ১১৫৩ সন তাৎ ২ জলাই যোকাদের সদ ১১১০ মন ১১ আসান

)			•			,				
	মন্ত্ৰণ্ডা কথা		मगूम् दिक्ष हहत्वर	i		<b>∕eg</b>	<b>∕e</b> g.	/sj.	<b>∕</b> ©g	बेह्रक मन ३२६॰ मान मार
	दांकी लांशांइम	रेकार्फ मन ১२७०।	કૃ			०८५५८	29.64	3 6 4 VE	2240	NO Nov
	नम्द क्रमा		40404			* CKOP	<u>F</u> : • #	कृत्यं कृत्	८० वरव	
২ জুলাই মোড়াবেক স্বল ১২৬০ সন ১৯ আঘাঢ়।	नांत्र श्रांतिक	Z.	চ'গীচরণ ভৈর্বনার্গ্রণ হরিছর্ মাধ্বচন্দ্র ভীমাচরণ দুর্গা-	माम दाइ ६ मुम्मही त्मद्रा दायनाथ ६ छत्रमाम ६ मः-	क्रिकोठ्डन द्रोश	সমকাদি দাস বুজ্বাসী	মোছনচন্দ্র বায় ও হরিনারায়ণ রায় ···	নিঃ আনশ্লাল চাটুয্যা ··· ··	नरकृष ६ চन्मरमाहन ६ वज्ञहां ज मृत्यां भाषां	
হিবেক ও বিক্ৰেয় ছহুবেক হ'ত সম ১২৫৩ সন তাৎ	(ख्रोशेत् अभृत् प्रश्लत् (ख्रोशे नमृत्		त्यांत श्दिवभूव उः गाहिशूव			त्यां कावज्ञ का वाक्षित्र	त्यार (मायवाष्ट्रेस शः मोदिष्टियान	त्यार मांबावनवाब भः वाकन्त	त्र भाषिकप्रिमि ज्या त्रकार्	
লামে ধ্বা ষ	D: 20	त्वरम्भेति	6			3598	7. P. P.	<b>.8</b> €	4	•
टि विमा अन्तर्व मा	महत्लत् त्यभी		কাএমি মহল			Æj	<sub>ं</sub> ⁄द्य	/ <b>G</b> g	Castal see	
मारहरद्व काष्ट्रावा	ट्यंशिव मध्व		n			2	:	: \$	· ~	•

G. W. BATTIE, Collector.

मन ১२७३ मांन ३॰ मन (म-

क्रिया श्रीवर्ग

কে দীওয়া চলিক আইনক্ৰে বাকী ঘালওজারি নাায় আদায় করণের জ্তুম আছে তদনুদারে সন ১৮৫৩ দালের ২৬ জ্লাই মোতাবেক দন ১২৬• দালের ১২ আবিণ যজ্লবার অভ কালেক্টরিডে নালামে ধরা ঘাইবেক সংবাদ দুওয়া ঘাইভেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারুরে মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল জুলিত সনের কিন্তু। সং সংজ্ঞ সালের বালী যালওারা রৈর নিমিতে এবং অন্যান্য এন্তালানা কাছারী ডিপুটা কালেক্ট্রী মহকুমা পাবনা। এবং মিভাশুই বিক্রী ছইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সলি ভারিখ ২৯ জুন দোভাবেক সন ১২৬॰ সাল ভারিখ ১৬ আবাঢ়।

मख्ता कथी।

मांच मध्य इकांग्रा मन दांकी थांकामा किन्नी रेवo≥ •0 2262 महत् स्रम 2000 চর দরণ বালিয়' পড়ি গ ইশীক জীনাথ রায় উমেশচন্দ্র রায় কালীগো-मश्टलत् लिखि मालि-মহালের নাম জেলার ভৌজির v V अक्रम्द्रांद्रो कमा शर्षा ना त्मनोद . . मर्शास्त्र त्मनी र अस् यहां ल

বিশ ঘোষ ঈশানচন্দ্ৰ হ্ৰচন্দ্ৰ তারি ने क्षदाय भाकड़ामी

05.0HA26 5व कां हे, भाड़ा भर कां भयां वि · · • • • • • को कां हो हो भूदा भी

त्मग्रीम तम्मदन्न ष्टेग्राष्ट्रोज दांकीत् काद्रभ मानिक अर्थ महाल ১२৫৫ मालम् ऽ खारनश्रेत् ১२७८ मांत्लत् ७० रैठजन्यान् मुक्तक । अ मान 0> जुलाहर ड मधुत रहेशार हो वांकीत कांत्र प्रदे महोल ১२৫৯। इष्टेट्ड ऽ• ट< मत् यात्रीतम रक्तरम् इष्टेश विरन् कभामवित ५৮६२ मामिन माजिलान मुख्य नीलाम इत्रक কানা শুক্ত নীলাম হুইবেক।

ۇ چ

F. Beaufort, Offg Deputy Collector.

किन, रक्ष्टा

শুলাই মোডাবেক সন ১২৬॰ সালের ৬ আবণ রোজ বুধবার অত্র ডিপুটা কালেক্টরাক কাছারীডে বিন⊹ওজ্ব নীলাম ধ্রা যাইবেক এক∿ নিতাভ হিজা হিল্ড ইকরেজী তারিথ ১ জুলাই মোডাবেক मशुंक দেওয়া ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ ইৎরেজীর ১ আইনের ৬ ধারানুমারে এ জেলার মৎক্র নিথিড মহাল সন ১১৬॰ সালের লাগাএদ কিন্তী আলায় কারণ সন ১৮৫৩ ইৎরেজীর ২∙ पहालांनामा काष्ट्रांदी फिल्मी कारलक्ष्ट्रो जिला वर्षका वर्षे था। সম ১২৬ - সাল তার্থি ১৮ আয়া

মহালের নিক্ষিত্র মালিক **अ्वज्ञात कामीगैछ प्योक्त** किलांव छोझीएड মহালের নমূর ~ 4 <u>श्रुष्ट्रम्</u>ताती क्रमा शर्षा मा ३ अस्। यश्न गर्शात्मत् (ट्यंगी त्यिभेत् मध्व

निष्येहमीयी अराष्ट्रमीयी

রীনাথ রার ৪ কৃদুচন্দ্র রায় স্বয়ণ ও কৃদুচন্দ্র রায় কাশীকমল ঠাকুর ৪ গোদিদ্যদণি দেয়া আর अधि ६ रमप्रो मामा। ६ माम्द् भुमम्नाथ द्राम **चटाने.**मह्न ८ द्यम्प्या (मरा। भद्रिराई जी-किन्द्र मात्रीलाग्रा

मन ১২৫৯ माल्लब् दांकी

9/11962 0/44°C

4

अमृत् क्ष्या

R. H. Russelle, Offy. Deputy Collector.

दाकीमांत्र श्रममक्यांत्र दर्धात्मत् हि-

मा। । ত আনা নীলাম ছইবেক। G. U. Yule, Collector.

না বাকী আদায় করে নাই অভএব উক্ত আইনের ৩৩ ধার্নিুয়ায়ি আর্থ্ শরিকের হিসা। বর্জন হুইয়া কেবল

দেনা বাকী মালগুজারি আদায় করি: য়াছে প্রসম্কুমার বড়াল আপিন দে )

किना मिनोक्ट्यूत।

मुझे स्टिंग ३४३८ मत्नत ३३ व्यक्ति নানুসারে বাট ওয়ারা হইডেছে এবং ह्मीलांन दड़ांन ८ द्रहरीयनि ८ हरू-लाल मध्या अ जिन मात्रिक व्याम्निर সৰ্বাদ দেওয়া ঘাইভেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধার্নুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মাহ্ন ১২৬॰ সনের বৈঞ্শ মাসের কিন্তুপ্রাস্তের বাকী মালপ্রজারির নিমিত্ত ১৮৫০ সনের জুলাই মাসের ২২ সেডিাকে ১১৬৽ মনের আবি মাসের ৮ তারিখ অক্লবার কালেক্টর সাহিতের কাছারিতে বিনাওভরে নীলামে ধরা যাইতেক এব৲ নিতাক্টর বিকায় হুইতেক ইতি ডাঃ ১ জুলাই ১৮৫৩ মোঃ ১২৬৽ তা৲ ১৮ আ-रैक्षिक्ष्य । टांकी लांशांधम कि-खी रेकार्क ১२७०। 60 मम्द क्या 61 AAD8 श्रममञ्ज्ञात रहांन ଓ ह्यानांन म्मार्व क्रमीरकम ट्यांल खन्न. रहाल ७ (ब्रजीयनि छोध्यानी মাহালের লিখিত वृष्ट ८ वृत्ताल मध्या त्योरक के के कि विषय अरा श्रह अत्रात्म सहरमा माहारलंद नाम জেলার ডৌজতে মাহালের নমূর % ₩ जिक्कावि दरम् देखी महिल মাহালের শোণী লেগ ব

জিলামালদ্য।

দ্ধবা দদেওয় ঘাইতেছে যে দন ১৮৪৫ দালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধার্নুদারে জেলা যালদহের অধীন নীচের লিখিত মাহালাত দন ১২৬॰ দালের লাগাইদ কিন্তী বৈজন বাকী যালওলারি নিমিক সন ১৮৫৩ সালের ২৬ জুলাই মোভাবেক সম ১২৬• সালের ১২ আবণ বোজ মঙ্গলবার অত্ত কালেব্টরির সদ্র কাছারিতে বিনা ওজক্রে নালামে ধরা ঘাইবেক এবৎ নিতাভ্ত বিজা হইবেক ইতি সন ১৮৫৩ ইৎরেজী ভা-এন্তাহারনামা কাহারি কালেকটার জেল: মালদছ।

মোট হাকী	12/1 8CC	0,04	€ 9 = 0	vaty Collector.
मन ১२७• मारल द लांगा এम किसी रेक्टरफेड्र दर्की	<b>ሴ</b> ላ ር 8	0	•	E. C. Chaster, Offg. Deputy Collector.
সন ১২৫৯ সালের কি৭ চৈত্রের হান্ধী	110/011205	0,6A	€ × = 0	E E
मुम्द ख्या	116/44455 B B	:: 5	2397	
ম†লেকের ন†ম	বিহিতাজোও নোলাম পীর ও ১১৮৮৮/ ৭॥ নিহে জনুমকুদিগুর	लहारम् विव	आसीय वांच	
আ্ষাছি। মুহালের নাম ও প্রগন্ত নাম	ভোকতকিপুর্দিগর মে'ডালকে মাধাইপুর প্রগনে সেফগসস		Set List	•
্• সাল তারিখ ১৬ ভৌজির নয়র	09C ::	a /		3
রিধং ১৯ জুন মোডাবেজ সন ১২৬• সাল ভারিধা ১৬ আবাঢ়। নয়র মহালের শ্রেণী ভৌজির নয়র শ্রেণী	হির্তর বন্দহস্ত	\æ	ŗ/G	ī
तिस २५ ज् नश्र्य तिष्य	<b>^</b> *			

### ADVERTISEMENT.

500 Rupees Reward.

Whereas the above reward has been sanctioned by the Superintendent of Police, L. P., for the apprehension of "Meerza Ahmud Alee," alias "Burra Saheb," who is charged with being concerned in the murder of two men, named "Hingoo" and "Muddee," in the Camp of the Nawab Nazim of Bengal, on the 6th of April, 1853, corresponding with 25th day of Chaitre, 1259, B. S., at a place called "Gajole," situated in the District of Maldah. Notice is hereby given, that any person or persons, giving such information as shall lead to the apprehension of the said "Meerza Ahmud Alee," alias "Burra Saheb," the property of the apprehension of the said "Meerza Ahmud Alee," alias "Burra Saheb," shall receive the above reward on an application to this Court being made for the same.

Description of Meerza Ahmud Alce.

"Meerza Ahmud Alee," alias "Burra Sahob," son of "Yad Alee," a resident of Omraogunge, thannah Shahnugur, Zillah Moorshedabad, about 40 or 41 years of age, fair complexion, middling stature, rather stout, and wears whiskers, moustache and beard.

C. F. CARNAC, Magistrate.

Moorshedabad, Foujdarce Adawlut, the 2d July, 1853.

### বিজ্ঞাপন।

### ৫০০১ টাকা পুরস্কার।

যেহেতুক মুকা আহাম্মদ আলী ওর্ফে বড়ে দাহেব যে জেলা যালদহর অধীন গাজোন নামক স্থানে বাঙ্গালার জীযুক্ত নবাব নাজেমের ছাউনির মধ্যে ইৎ সন ১৮৫৩ সালের ৬ আপ্রিল মোৎ বাঙ্গালা সন ১২৫৯ সালের ২৫ চৈত্র ডারিখে মদি ও হিঙ্গুনামক দুই ব্যক্তিকে হত্য। কর়। মোকদ্দমায় লিপ্ত থাকা অপরাধগ্রস্ত হইরাছে ভাহাকে ধৃত কর্ণ জন্য উক্ত পুরস্কার বাজদার শ্রীযুক্ত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট পুলিষ সাহেবকর্ত্বক মঞ্জুর হইয়াছে অতএব ইছার দ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইভেছে যে যে কোন ৰ্যক্তি অথবা ব্যক্তিসকল দংবাদ দিয়া উক্ত মুক্তা আছাক্মদ আলী ওর্ফে বড়ে সাহেব-কে ধৃত করাইয়া দিবেক দে অথবা ভাষারা উক্ত পুরস্কার পাওয়ার জন্যে এ আদালতে দরখান্ত করিলে ভাষা পাই-নেক ইভি।

### উব্ক মুদ্রা আহাম্মদ ওরফে বড়ে সাহেবের অবয়ব।

মুজা আহাক্ষদ আলী ওরফে বড়ে সাহেব পিতার নাম ইয়াদ আলী সাৎ ওমরাওগঞ্জ থানা শাহানগর জেলা মূরশীদাবাদ বএস আন্দান্ত ৪০।৪১ বংসর গৌরবর্ণমধ্যমাকৃতি দোহারা শরীর চেওড়া **ভপাল র**ড় চকু **থাট** চুল শরীরে কোন বিশেষ চিক্ষ নাই দাড়ি খোচ আছে ইভি।

ا شتهار در ماده انعام بانتقد روپیم چونکه مرزا احمد علی حرب بری صاحب ضلع مالده کا متعلق گاجن نامی بک جگے میں چہاونی میں تواب ناعم بنکالہ کی چھٹیں اپریل سنہ ۱۸۵۳ مسیعہ مطابق ۲۵ جیت سم ۱۲۵۹ بنگاء کے مدی و منگونامی دو اومی کو خون کرنیکا مقدم مین ت سریک رمنیکا جرم میں مجمرم مواہی اسکو کرفتاری کا واسطے انعام مرقوم صاحب حالیشان سپرستندنت پولیس صوبہ بنکالہ منظور فرماے میں پس فریعہ میں اس اشتہار کے خبر ویاجاتاہی جو جوکوی ادمی یا اومیان خبرو یکی مرزا احمد علی عرف بری صاحب مذکو رکو کرفتار كراك ويكاوه ياكه وهسب انعام مذكوره بانيكا واسطى اس عدالت مين ورخواست كمرنے سے ياوبكا فقط

# بهره مرزا احبد على حرف برى صاحب مذكوركا

مرزا احمد على عرف برى صاحب ولد ياو على ساكن عسر اوگنيج تهانه شاه مگر غلع مرشد آباو عسر انداز چالیس بکتبالیس برس کو رارنگ میانه قداوسط اندام کشا وه پیشانے چشم کلان موی رجمو شعه بدن مین انجمه مغموس فسشان نهین داری او ر مورحمه بی فقط

### NOTICE.

Lost or Stolen.-The undermentioned Bank of Bengal Notes, in transmission from the Naraingunj Post Office, Zillah Dacca, to Thannah Borobaree, Zillah Rungpore, viz.

> No. 32,323 for Rupeos 50 No. 16,761 for Rupees 250 No. 35,847 for Rupees 50 No. 7,847 for Rupees 250

> > Total Rupees, 600 A. W. Russell, Offg. Magistrate.

ইশতিহার।

ছারাণ অথবা খোয়া যাওয়ানিয়ের লিখিত নমুরী বা-্বিকাল আছের নোট ঢাকা জিলার নারায়ণগঞ্জের ডাকগর-ছ**ইতে রন্পপুর জিলার বড়বাড়ী থানায় প্রেরণে অর্থা**ৎ।

> 46 02050 Co/ 79 36965 2Cov 44 O1789 @ o\_ 9689 260

> > সর্বাসুদ্ধ ৬০০১

### IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE, SREEMUTTY HURROMONEY DABEE, MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the twenty-fifth day of July, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Sreemutty Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this Eighteenth day of June, 1853.

7, Somerset Buildings, Calcutta.

G. O. BEEBY, Complainant's Solicitor.

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একটি পকো।

জীজগৎচন্দ্র মুখ্যা। ফরিযাদী।

জ্ঞীমতী বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও জ্ঞীমতী হরমণি দেবী ও জ্ঞীমতেশচন্দ্র মুখুমা ও জ্ঞীকালীপ্রসন্ন গাঙ্গোলি আসামীরা। উহার ছারা সম্নাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই খোকদমায় যে নালিশের বিল দাখিল হইয়াছিল ভাহার উত্তর দাঝিল কর' যায় নাই অতএব আদামী জীমতা হরমণি দেধী ঐ নালিশের দিল শ্বীকার করিয়াছেন জনে হয় ভাহার হি-ক্তকে এমত জকুম উপরোক্ত ফরিয়াদীর পক্ষে হয় এতরিষয়ে এই সন্দান্ত আদালতের করা ও নিষ্ধার্য্য করা বিধানক্রমে আগামি জুলাই মানের ২৫ তারিখে কিয়া তাঙার পর মত শীঘু কৌন্দেলার কথা শুনা ঘাইওে পারে ওত শীঘু এই আদালতে প্রার্থনা করা যাইবেক ইতি ইং ১৮৫১ দাল তাৎ ১৮ জ্ন।

क्षि अतीरि। कतिहामोत डेकीम।

৭। সমর্সেট বিলডিৎ ক্লিকার;।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

### হৈজাপুর।

ধণজ বিজ্ঞ সলিধানে স্বিন্য নিবেদন এই যে খ্রীলঞ্জীপুক্ত গ্রেণ্ড জেনর্ল বাহাদুর হজুপ কৌলেল্লর আজানু-লারে ১৮৪০ লালের মুনদেফী পদাকাজ্যি বাঞ্জিদিগের প্রীক্ষ: জনা ডানে স্থানে কমিটা স্থাপন ২ইবাতে অনেকানেক আইনজ মহাশয়গণ কর্তৃক নানাবিধ আইনপুল্লক ভাষান্ত্রিত চইয়া এতদেশীয় লোকের হিতার্থে ও প্রীক্ষার সুগমতা নিমিত্তে প্রকাশিত হইয়া এতাদৎ কালপর্যাম্ভ বস্তুবিধ উপকার হইয়া আদিতেতে, কিন্তু দম্পুতি কলিকাতাম্ব মহামান্য সদর দেওয়ানী আদালত দারা ওকালতী পদাভিলাবিগণ সমূহের পরীক্ষা নিহিত যে সুকঠিন নিয়ম সংস্থাপিত হ<sup>ড়</sup>য়াছে ভাছাতে উত্তীর্ণ হইবার কয়েক প্রতিবন্ধক দৃষ্ট হইতেছে। প্রথম এই যে মূল আইন বায় বাজ্বলা ও দৃষ্ণাুপা চেতু অনেকানেক মহাশরের। ক্রন্থ করিতে অসমর্থ। বিতীয় এই যে যদিচ কেঃ অর্থব্যয়ে গ্রহণ করিতে সমর্থ হয়েন তথাত সমূদ্য সুল আইন একত্র সংগ্রহ বস্ত্কালব্যাপক আয়াসসাধ্য। তাহাতে পাঠক মহাশয়দিনের মনে বৈবক্তা জল্মিয়া এন্ডা দৃশ **হিড**জনক বিষয়াভাাসে প্রায় বিমুখ হইয়<sup>,</sup> ইহার ফলভোগী ২ইতে অসমর্থ হয়েন, ইহাতে এতকেণীর **৯ন**গণের অনেক অনিষ্ট হউতেছে, অভএব ভাগার সুলভতা জন্য উপরি প্রশংসিত আদালতের প্রধানঃ উকীলদিগের অনুষ্ঠানুসারে বর্তমানে প্রচলিত দেওয়ানী ও কালেক্ট্রী আদালতসম্পতীয় সমুদয় আইন ও আইনের অর্থ এবং সাধারণ লিপি আর সদর আদালতের সরাসরী ও জাবেতা রিপোর্ট ১৭৯৩ সালাব্ধি ১৮৫২ সালপ্রান্ত মুল গ্রন্থ ইতে অবিকল আনুপূর্বিকরপে ও পরিপাটিক্রমে দংগুণীত, এবং সদরের এক প্রধান উকীল স্মীযুত বাবু কৃষ্ণকিশোর ঘোষ প্রভৃ তির ছারা সংশোধিত ও পরীক্ষোপদেশ নামাভিষিক হট্য। দুই থণ্ডে অর্থাৎ প্রেথম থণ্ডে সমুদয় আইন, ও দিতায় শতে আইনের অর্থ ও দাধারণ লিপি ও দদর আদলতের দ্রাদ্রী ও নম্বরী রিপোট ইত্যাদি। মুদ্তি ও তন্ম্লা ১ 🔨 মুদু। অর্থা ১ (এক এক থণ্ডের মুল্য ৫১ পাঁচ> টাকা) অব্ধারিত হইয়া, ও ১৮৪৭ দালের ২০ আইনমতে রেজিফীরি হুইয়া প্রচারিত হুইতেছে যেহেত্ক এই পুদ্ধক আইন অভ্যাস কারকবর্গের সম্বন্ধে বিশেষ প্রযোজনীয় অভএব আ-গামি পরীক্ষা দেওয়ার নিমিত্তে এই গ্রন্থ হাঁচার্দিগের গু⇒ণেজা হইবেক তাঁহারা মোকাম কলিকাঙা সদর দেওয়ানি আদালতে পত্র পাঠাইলে পাইতে পারিবেন আরু উহাও ছানাই তেছি যে হাঁচারা উপরোক্ত গ্রন্থের প্রথম এও নইয়া-ছেন তাঁছারদিগের কর্ত্ততা যে দিতায় এও অভিনত্তর হস্তগত করেন নতুত। পশ্চাৎ প্রাপ্ত হত্য। কঠিন ও দুক্তর হুই: বেক ইতি তারিথ ১ জুলাই ১৮৫৩ দাল। ; 🕮 মহম্মদ ইছুম।ইল। সদ্ধু দেওয়ানি আদালতের উকীল।

\* اشتہار کلکتہ \*

محسد إسسسيل دكيل حدات مدروكلكم بخدمات ماحبان مسالك مدر مشرقي می میکند که بعد معدومان و ودسمان جهیر بنده را چنان ایم کروند که برای واون امنحان وکالت مدر و معقی بدر سیمی که بده واسین وکستمر کس وسرکولرو ریسورت مسری و معفرهٔ یاد کرده مابز السرام شده بعنی سارتیعکت بای عهده وکالت صدر دمنعی حامل کرده ۱ مت اکر بهان شرشب کمای بربان و صروف فارمی نالهمت کرده شوو ازان فایده علم بامبدواران المحال وحمره خواید شد جون حوامسدان ابن چسن کماب بسیمار ویم کم است به محا اوری نرمان مخدو مان و ممان خود وربسم وباحانت ومعمل مدومي حداب مولوي حددالامد صاحب أردومدرهم عدالت صدر كلكتم ومغدومي جمات مولوی سمد مرحمت حسم صاحب وکمل صدر کمانے بابن معدمل یعیم \* باره اول \* معمن حسيع قواسين مجار يه معطفه ولي ومال از ابسداي سهم ١٧٩٣ ع

\* ماره ووم \* مهسن مسع كهيتركس مجاريه بقيد عمير \*

\* باره سوم \* مهمن مهمع سر کو لر ارور حمدالت و یوانی صدر تا اخر سده ۱۸۵۰ ع \* ماره جهار م \*ممس رسمه رس على ممسرى وممسره لعا من سمه ١٨٥٠ ع تالبعد كروه ماس معاير المرم موسوم كروم وممس ووازوه رومه مقرر ممووم حريداران را اختمار است که حواه از کاسبکان سده که مالمر سه روایه شده اند تحرند یا بارسال مبرس ار میده ؛ طلسد في الماري اول جولاي سر ١٨٥٣ع

محسر اسعبل وكبل مدر كلكم

JUST PUBLISHED

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of M sers R C Lepage and Co., Tank Square, Calcutta. MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE,

Rendered into Urdoo by the Author,

George Smoult Fagan, Esq. B A., Barrister at Law, Alvocate of the Supreme Court, and Pleader in the Sudder D wanny A lawlut

Or if 5 or more copies are taken, Rs 21 Vol II may be had sepa In Two vols, Price Rs 21 rately, Price Rs 12, or 10 Rs 8 Ans as above

বিজ্ঞাপন।

ষ্ঠীযুত্ত মেকফাবদন দাংহেরে কৃত দেওগানা আইনের উন্দুত্রজমার পুরুক সুপ্রিম কোর্টের কৌন্দেলা ও দদর দেওঘানী আদালতের উকিল জীসুক জাজ ফেনেন সাচেবের খাবা প্রশ্নত চইযা।

**লংপ্রতি বাপটিন্ট মিশনপ্রেদে মুদুাল্ডি**ড ২<sup>৯</sup>ব ছে এই পুরুক ২ বালমে সংগৃহীত ইছার মুশ্য ১৪১ টাকা।

সবকুলৰ বাস্কাৰ নিকট এই পুত্ৰক উপবোক্ত যন্ত্ৰালয়ে এনং আৰু দি লেপেন্সকোন্দানিব দোকানে লালদী-ঘীর নিকট প্রাপ্তব্যা ৫ থান কি ভাহ।ব অবিক ক্রাফ বলে ন্যুন মূল। ১১√ ট।ক র দেওয়া ঘাইবেক।

ছিতীয় বালম স্বতন্ত্ৰ দেওবা ঘাইতে পাবে মূল্য ১২১ টাক অধিক লইলে অৰ্থ।এ ৫ থান লইলে ১০ ॥০ **बिमार्ट (मुख्या यादे** (नक्)

MESSES YEATHFED AND Co, Stone Masons and Undertakers, No. 36, Bow Bazar Orders promptly attended to Terms -Moderate.

শ্রীযুত যেথার্ড কোম্পানি। ভাস্কর ও মুর্দাফরাশ। নৎ ৩৬ বাটী বছবাজার। ন্তুকুম অগোণে মানা ঘাইবে क।

[शर्रेष्(राके शासके। ১৮৫० ६ ১२ जुलांके।]

🕮 রামপুরের যব্রালয়ে 🕮 মৃত জে দি মরে সাহেরকর্তৃক মৃদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, SATURDAY, JULY 16, 1853.

কলিকাতা শনিবরে ১৮৫৩ দাল ১৬ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DLWANNY ADAMLUT

No b

To the Judges in the Low r Provinces and Civil Authorities in the New Regulation Provinces

I am instructed the Court to transmit to you the accompanying terms of Statements No. 1, monthly and annual, and No. 5, innual, and to rejuct that y the prepare and firwind your fiture Statements No. 1 and 2, for the current year, and your monthly Statement No. 1, commencing from the month of July next, according to these servict forms. The alteration made is for the purpose of exhibiting separately suits decided on "Ikbal Dawa" or confession of judgment, from those. Decided on Trial which latter term will in future, in these Statements, include only cases decided either on appearance of the Parties of Exparte.

- 2. I am also desired to request that you will prepare and submit the Annual Civil Report of your district for the current year in the form an nexed, which is framed so as to show the exact state of the files under each head and the amount of business transacted by each Judicial Officer, with the number and result of appeals from his decision and the opinion of his character and qualifications entertained by the Judge of the District. Any gineral observations which you may find it important to offer on the results exhibited in the Statements, for on the Civil Administration generally, should be appended to the Report prepared in this form.
- 3 In furnishing the report as above directed, you will distinctly advert also to the following subjects.

মদ্র দেওবানী আদালতের সর্ব্যালর অর্ডর । 🧃

### ৮ नश्रु ।

ব'কলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত দদ স চের একং আছিন বহিন্দৃত প্রদেশের জীযুত দেওগানার কার্য্যকারক সাহের ব্যাববেশ।

সদব আদালতের স্কৃত্যক্রমে ১ নয়বী মাসিক ও বা
ায়ত্ব এবং ৫ নয়বা বা। য়ক কৈ াতের ঐচের লিভিড

পাঠ লাম র নিকটে পাইছিংছি এবং আদেশ কবিতেতি যে ত্বি রজমান বংসবের নিমত্তে ভাম ব উত্তর্

কলান ১ ও ৫ নম্ববা কিফিয়ং এবং অ গামি জ্লাই

মাসঅবিগি তেংমার ১ নয়বা নানিক কৈ ফিয়ৎ এই লংশ্রে

শিত্ত প টান্লাবে প্রক্ষত কবিয় প ঠাও। যেং মােকক্ষমা

"উক্লে দাওয়া"ক্রমে অপার্থ দার্রেশ্ব কর্লক্রমে নি
ম্পান্তি ভইয়াছে এবং যেং মােকক্ষমা " বিচারক্রমে নি
ম্পান্ত ইন্যাছে তার। পৃথক্রপে দেখাইবার অভিপ্রায়ে

পাথের পবির্ভন ভইয়াছে। উত্তর কালে এইং কৈফিয়ন্তর্
তবে মধ্যে হিচ বক্রমে নিক্ষান্তি ভবর মধ্যে যেং মােকক্ষমা এই

শব্বের মধ্যে যেং মােকক্ষমার সালিপ্রভিবাদী উপস্থিত

থাকিয়া, অথকা একতর্যা, নিক্ষান্তি ভইয়াছে কেবল সেইং

মােকক্ষমা গণ্য ভইবেক।

- ২। আবো ছত্মক্রমে আদেশ কবিভেছি যে তুমি আপন ছিলাব বর্তমান বংশবের বাষিক দেওয়ানী বি-পোর্ট নীচের লিখিত পাটানুসারে প্রস্তুত্ত কবিয় পাটার এ পাট এনন কর গিলছে যে তুল্বু'বা প্রত্যেক বিষয়ে নদার প্রকৃত তারস্থ দৃষ্ট ইউনেক, এবং প্রত্যেক বিচারকর। যত কর্মা নিমান কর্মালেন তালা, এবং তালার ডিক্রার উপর আপীলের সংখ্যা ও ফল, এবং সরকারী কার্য্য সকরে তালার অ চাবের ও ক্ষমতার বিবয়ে শিলার জল সাঙেবের যে মত, মালা দৃষ্ট ইউরেক। কৈফিয়তে যে ফল দৃষ্ট ইউ ভাই'র বিষয়ে কিম্যা সাধারণ মতে দেওয়ানী কার্য্য নিজাতের বিষয়ে তুমি যে কোন সাধারণ মন্তরা কথা লেখা প্রকৃত্ব নে'ধ কর ভালা ভোন মার এই পাটানুসারে প্রস্তুত্ত করা বিপোর্টের শেষে লেখা উচিত।
- ৩। উপরেব নির্দ্ধিউমতে বিপোট প্রেরণ সময়ে ছুমি নীচের লি'থত বিষয়ও সপ্টিরুপে উল্লেখ করিবা।

lat. The state of the Registers, and whether they are regularly kept up absording to the Regulations and orders of the Court, and are, with the Indices, in good order. \*

The state of the Buhee-yad Dashts.

3rd. The state generally of the Records, and the years up to which they have been duly arranged according to the Court's several Cuculars on that subject.

4th. The state of the Vernacular Gazettes, and if they are regularly filed and preserved by the Uncovenanted Judges.

5th. The progress made in introducing the practice of trying regular suns and appeals on stated issues, previously interchanged between the parties, or their pleaders and filed on the record.

6th. The Security of the Treasurer, Nazir, &c.

7th. The result of the experimental employment of translators to the Judge's Court (in districts in which this experiment has been authorized )

4. You are requested to distinguish carefully in part 2, of Statement No. 1, by the use of the words "1st Grade," Moonsiës of the 1st Grade from others of the ordinary grade, continuing to append the letter D. to such Moonsiffs, whether of the 1st or ordinary grade, as are holders of dipiomas.

5. The above Report and the Annual Statements connected therewith, must be forwarded to this Office on or before the 1st of February of every year after they become due

> (Signed) B. J Col.vin, Register.

Fort William, the 25th April, 1853.

(True Copy )

R. Scuart, Assit Register.

See Cir. Order No. 215, 23 Dec., 1586, (See Nizamut Cir. Order Book 1 · See Cir. Ord. No. 3M 8th March, 1839.

See Cir. Order No. 62, 31st January, 1845.

See Cir. Order No. 31, 8th March, 1839.

See Cir. Order No. 154, 18th June, 1841.

See Cir. Order No. 77, 23d January, 1845.

See Cir. Order No. 167, 3d March, 1852.

See Cir. Order No. 181, 22d June, 1852

See Cir. Order No. 182, 30th June, 1852.

See Cir Order of 16th September, 1842.

See Cir. Order No. 99, 17th June, 1845

See Cn Order No. 154, 20th November, 1851

See Cir Order No. 34, 23rd September, 1831

See Court a letters to certain Judges No. 438, of March 29th, 1853, and No. 547, of April 22d, 1853.

[बदर्गरमञ्जे ब्लाटकार्छ । २५६०। २७ खुलाई ।]



১। রেজিউরের অবস্থা এবং ভাষা আইন ও আদালভের অনুস অনুসারে নিয়ম मार्छ दाथा वावेरत्रक कि ना अद्र कितिति मानव मनवस्था आकि कि ना ।

২। ইয়াদাশত নহীর অবস্থা।

৩। সাধারণমতে আদালতের কাগরপথের অবস্থা এবং ভরিষ্যে সদ্ধ আদাল-তের নানা দর্কুলেকঅনুদাবে ভাছা গে২ বৎসর্পর্যান্ত উপযুক্তমতে দ জান গিয়াছে 古tal t

৪। দেশীন ভাষাব গেজেটেব অবস্থা এবৎ অচিকিন্ড দিচারকর্তারা ভাগা নিয়ম-মতে নথীতে গাঁথেন ও বক্ষা কবেন কি না।

- ৫। বালিপ্রতিবাদির মধ্যে কিয়া তাচাবদেব উকীলেরদের মধ্যে যে ইমুপুরের निर्मिखे ६३वा द्व यमात्मव नामिल कवा गाव मिन निर्मिखे नेमुक्ताम नम्वी त्यांकक्रम अ আপীল বিচার করণের বাবহার চলন বিষয়ে যেপর্যান্ত কার্যা ১ইন্ডেছে।
  - ৬। থাজাথী ও নাজিরপ্রভুতির জামিন।

৭। যে২ জিলাব মধ্যে জন্স সাহেদেব আদালতে ভ্ৰজ্মাসাবক প্রিক্ষাব নিমিয়ে । সালেব ২৯ মার্চেব ৪২৮ নমুরী নিস্কু ভট্যাছেন সেই? জিলাতে এ প্রাক্ষাব ফল।

- ও। ভোমাকে আদেশ কৰা ঘাইভোচ দে ১ নমুরী কৈষিতেৰ ২ ভাগে প্রথম প্রেণীর মুনদেকদিগকে দাধাবণ প্রেণীর অন্য মুনদেকেরদেবছটতে ভিন্ন করিবার নিখিৱে ' প্রথম শ্রেণীব" এই শব্দ ব্যবহার কর এবং প্রথম কি সাবাবণ যে শ্রেণীর সে সকল সুন্দেক যোগ্যভাব পত্র পাইযাছেন ডাহাবদের নামের পর D এই অক্কর লিখিতে থাকে।
- ৫। উক্ বিপোর্ট ও ভাছাতে সংযুক্ত বার্ষিক কৈফিয়ন যে বংসবের নিমিত্রে হয় তাহাব পব ব্ৰন্থের ১ ফেব্রু নাবি তাবিথে কি তাহার প্রের এই দফুর্থানাম भाठाहर ७ इटेर्टक ।

বি জে কলবিন। বেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১। ২৫ আপ্রিল।

(যথার্থ নকল 🕩

অ'র উ্স'ট। আসিষ্টাণ্ট রেভিষ্টর।

コトウや 別に対象 5 人民に知道に発表 、 २५क नवती जत्यालत चाईद मिक्षा (जन्म निकामटकर नज्ञ-कुलाव व्याउँद्वत वरी तमक्ष) : আহো ১৮৩১ লালের ৮ বা-र्हत के बश्रुती **अदर ५४**८६ मालाव ७३ कानुवाज़िह ७२ मयुद्री मद्दुरामद्र थाईद्र सम्ब

১৮০১ সালের ৮ বার্টের ৩১ नमुद्री मह्तूनामद्र व्यंत्रीय CHAIL

১৮৪১ সালের ১৮ खुम्बर ১৫৪ नमूरी। **এব**९ ১৮৪¢ नांत्वत २० क्रांनुकाहित ११ नमुती। এব९ ১৮৫२ माल्याद 🕏 मार्टित ১৬१ नमुदी। अदर ১৮৫২ সালের ২২ জুনের ১৮১ नमुदो এবং ১৮৫२ मास्नद ७ ब्युत्नत् ३४२ नम्रुती नत् ্ক্যুলর অর্ডর দেখ।

১৮৪२ मोल्लद ३७ व्हा 🕫 मृत ७ ১৮৪৫ मालिय ১१ मृ-নেব ১৯ নছরা সর্ক্যুলর আ-र्डिंद्र तम्थ।

১৮৫১ मोरले २० सर्टे इ-বের ১৫৪ নমুধী সর্ক্রলর অং (র্দ্র দেখা।

১৮৩১ म'लि**त २७ मि**ली मृत्य ७८ सम्दी नत्कृानद

कशक का कब मार्ट्दित् | প্রতি সদ্ধ আদালতের ১৮৫৩ এবং ১৮৫৩ দালের ২২ আ-প্রিলের ৫৪৭ নমুরী পত্র দেখ।

# form of annual civil reporé.

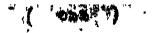
No.

### To the Register of the Sudder Dewanny Adambut.

With reference to the Court's Circular Order No 8, dated the 25th April last, I have the honor of reporting on the administration of Civil Justice in this District for the past year

2. The follo	wing w	as the si	ate of th	ne Regul	ar files on the 1st Januar	y, 185 and 1st January, 145.
Judge		-				195 185
P 5. Ameen						
S. Ameen						
Moonsiffs -						
showing in the nu	mber p	ending (	on the la	st mentic	oned date,	of
		Suits an	d Appea	als		
3. The num  * Instituted	any expl nber of	Suits at	nd Appe	als instit	y be thought necessary ; tuted during the past to	) wo years, as per margin* shows in the year under review.
Judge						
P. S Ameen					}	
S Ameen						
Moonsifis		-				
			( IIe	ere aby e	xplanation as above )	
		_		-		
4 The num	ber of t	Suite an	d Appea	ls decido		posed of in the years 15 an 1
	15	35		165	,	n the murgin * and shows -
	•		ł	100		r of md
	<b>E</b> 0	dis	80	ی م		m the yeu
* Disposed of by	ਰ_	, p 20	æ_	ا د <del>و</del>	under review	
Disposed of by	Decided Trial	nally	Decided on Frul	nı lı poved		
	Dec 1	E D	De	=		
Judge, P. S. Ameeu, S. Ameen, Moonsiffs,						
Total,						
Increase,			1			
Decrease,			1	1		
	1	1		1		
				(A	s above )	
5 The state	te of th	e files a	s regard	s Suits a	nd Appeals pending ab	ove one year, stood on the 1st
January, 185 an					•	
					15	5 185
Judge						
P. S. Ameen						
S Ameen						
'Moonsiffs -						
showing on the la	st ment	oned da	te		- of ——— Suits and A	7 bbcvja
C 100km mkm	in at it.	a Missa	llariaans			55 and 1st January, 155 as
6. The state of the follows:—	te oi th	u Misce	ituti 6008	TILS ASS		185 -
Judge		ı			104	AC 7 =
P. 5 Ameen					•	
S Ameen -						
Moonsiffs				the rum	per pending on the last n	nentioned date cases.
phowing			111			
				(As	above)	

[शवर्यमण्डे शासके। ১৮৫७। ३७ खुलाहे।]



### বার্থিক দেওরানী ব্রিপের্কের পাঠ। অভুক সহস্থ

সদর দেওরানী আদালতের প্রায়ুত রেলিউর সাহেব বরাববেধু। দদর আদালতের গত আপ্রিল যাসের ২৫ ভারিখের ৮ মন্ত্রী দরতালক অভরের উপলক্ষে এই জিলাতে গত বৎসরের দেওয়ানী কার্য্য নির্বাহের রিপোর্ট পাঠাইভেছি।

৯। অমুক সালের ১ জানুআরি ভারিখে এবং অযুক্ত সালের ১ জানুআরি ভারিখে মযুরী মোকদমার নথীর এই অবস্থা ছিল।

					2hg 2hg
জন্ধ সাহেবের-					
প্রধান সমূর ব					
भन्द आगोरन	₹——				
মুনদেফের					
হাতে শেষোক ব	strace v	উপাস্ত	মোকদ্দমাব	। অমুক ।	ংখ্যার মধ্যে এত যোকদ্দদা ও আপীল দৃষ্ট হয়।
	(যে কো	ন মন্ত্ৰতা	কথা আৰ	শ্যক বো	ধ হয় তাহা এই স্থানে লি <b>খিতে</b> হইবেক।)
৩। গভ দুই	বৎসরে	যে সকল	মোকদ্যা	ও আগ	াল <b>উপস্থিত কর</b> া গিয়াছিল ভাহার সংখ্যা <sup>দ</sup> ইাশিযাতে নে
ছে ভাহাতে দৃষ্ট	হয গত	বৎসরে	এত মোক	দ্যাছিল	I .
* উপস্থিত হয়।		246		>>e	- ]
লাহেবের —					
ান সদর আমামী	নের —				<b>1</b>
द्र ष्यागोरनव —		-			
দেফের——		-			j
					कारत् मस्या कथा।)
৪। অমুক স	লে এব	অমুক	দালে দে>	মোকদা	ার ও আপীলের বিচাবক্রমে নিষ্পত্তি ও চূড়ান্দ নিষ্পত্তি
	<del></del>	-	ł	1	তাহি'ব স <b>ংখ্যা ই'শিষাতে <sup>ৼ</sup>প্রকাশ হ</b> ইল। ডাহ
	76	ræ	240	ž į	দৃষ্ট হন গত বৎসবে প্রথমোক প্রকাবের এত ও
	tar	ł	, ter		ষোক্ত প্রকারের এত যোকদমা নিষ্পত্তি হয়।
' যাহাব দাব'	दि <b>ऽ व क</b> ्ष	Ko (100	दिहादक:भ भिष्कृष्टि	100 (pg	
নিষ্পান্ত হয়	lo la	1 100 0	± 2 €	DV (18	
	1 pr 12	1	الوالية	4-	
<del></del>					
সাহেব		ł	1 1	l	
ান সদ্ধ আমীন		1		1	
রু আমান 🕡				1	
<b>ে</b>					
যোট			·		
	·				
<i>বৃ</i> ণ্ধি					
ছাস			1 1		
Management surryungs				 राजनीयस्य	ভে মন্দ্রা কথা।)
৫। এক বৎ	সবের ত	ধিক কা	ল উপছি	ত মোকদ	মাব ও আপালের বিষয়ে অমুক দালের ১ জানুআবি চারি
অমুক সালের ১					• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
K	4	J		••••	2re 3re
জন্ত সাহেব—					
প্রধান সদর ব					
ममत् आमीन					
मूनरमक				<del></del>	<b>S</b>
হাতে শেষোক	গার্থে	এভ মোব			
	_1				মতে মন্তব্য কথা।)
	্যালের ১	জানুমা	ার ভাশের	থ ও আ	ক দালেব ১ জানুআৰি ভাবিথে মুৎফরকক' মোকদমার
					2pg 2pg
রূপ ছিল।					
রৈপ ছিল। এন সাহেব—	_		<del>-</del>		
রূপ ছিল। ভ্রন্ত সাহের— প্রধান সদর্	আমীন				•
রূপ ছিল। ভ্রম সাহেব—	মামীন— ———				•

[Government Gasette, 16th July, 1853.]

	. Tas St	*		Disposed of the merit.		be mumber of Missellandous cases instituted and file posed of in the years 185 and 185 as also the number of cases of above one year's standing at the close of these years respectively.
*185	Judge, P. S. Ameer Moousifis	n,				* *
185	Judge, PS An S Ameri Moonsiffs	otal,				
days for (He	Mrthe dispose re enter an	al of Cr ny expl	vil busi	ness, to - as to the	Judge tl	above)  aroughout the year He sat during it
•••						•
				way St	ıdder Am	een of the district throughout the year The number of suits decided on trial, the number of Appeals pre

(As above)

	Al Filelinics *		地位	াৰাকে '	19
	Andrew State of the State of th		त्म क्टून हो। स	<u>주</u> (8) (4)	এক ব <sup>ং</sup> সরের অধীক কাল পদ্মিত
	in the second se	<b>डेशिक्षि</b>	मिवधीतकःम छुकुम्। कर्भात हस	চূড়ান্ত নিক্সান্ত হয়	এক বংসারে পদ্মিত
*	রজ সাহেব				
>>e	প্রধান সদর আর্ম সদর আমান মূনসেফ				
	মে	10			
2,46	জন্ত সাহেব - প্রাধান সদর্জামী সদর আমীন - মুনদেফ	स			
***************************************	মো	<b>च</b>		-	
1 Th and h	বৃদি	<b>6</b>			
	<b>হ</b> াণ	<b>1</b>			

( 8 63) লে ও অমুক সালে উপছিতহওয়া ও নিকারিহওয়া মুখ-फंद्रकता स्वाकमधात मर्था। पूछे हर धदर बेर व माद्रव लाख धार चाकममा अक व भारत्व অধিক কাল উপস্থিত ছিল তাহার সংখ্যা দৃষ্ট र्य ।

(পূর্কোক্তমতে মন্তব্য কথা ৷)

৮। 🔊 অসুক সাহেব সমন্ত বংসর জন্ধ জিলেন। ভিনি দেওগানী কার্য্য নির্বাচের নিমিত্তে অমুক সালে এত দিন সিয়াছিলেন গত বৎসরে এও দিন কসেন।

(জজ সাহেবের নথীর বিষয়ে কোন মন্তব্য কথা থাকিলে এই স্থলে লেখা)

১। 🕲 অমুক সমস্ত বৎসর জিলার প্রধান সদর আমীন ছিলেন। ঐ বংসরে যে সকল আপীলের নিক্সতি হয় াহার ফল ও যত আপীল উপস্থিত করা যায় তালার সংখ্যা \* হাঁশিয়াতে লেখা আছে।

<sup>৮</sup> নাম ও পদের	অমুক সালে যে	ষ্ঠ বৃহ্ল হয়	অনাথ: কি মহা-
খ্যান্তি	আপৌল হয়		করে হয়

(এই স্থলে প্রধান সদর আমীনের নথীর বিষয়ে ও জাঁ-ছার আচারপ্রভৃতির বিষয়ে মস্করা কথা লেখা।)

🕽 ॰। 🕲 অমুক সমস্ক বৎসর জিলার সদর, আমীন ছিলেন। বৎসরের মধ্যে বিচারক্রমে যত মোকদমা নিষ্পত্তি

	>	2	0	8					
নামপ্রভৃতি	, (læ	অ†পীল							
	বিচারক্রমে নিফাট	বৎসরে উপস্থিত হয়	যত বহাল হয়	ষত অনাথা কি মত: স্তুর্হয়					
A C	, GE	₩ ₩		# # W					

হয় ও তাঁহার ছকুমের উপর যত আপীল হয় ও নিক্পত্তি হওয়া আপীলের ফল হাঁশিয়াতে \* প্রকাশ আছে।

(পূर्व्हाक्त्यरङ/मन्तरा कथा।)

	1	2	8	4	5	6	7	8,	9	10	11
	se of the					•			A	peals	•
* Name and Station.	No of cases under trial in the course of the	Dec ded exparte,	Deciled on trial	Total decided on trial.	Dismissed on default	Withdrawn or adjusted	Ikbal Dana.	Total cases disposed of.	Preferred outsing the year.	Number confirmed.	Number reversed or modified
Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsift of Moonsift of Moonsift of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of Moonsiff of											
Total,			1		1		1			1	1

11. The Statement in the margin\* exhibits the total number of cases disposed of by each Moonsiff, the number of Appeals preferred from their decisions, and the result of the Appeals disposed of during the period under review.

(As above regarding each Moonsift)

General Romarks.

(Here such general remarks as may be thought necessary.)

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

### No. 9

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of — . Dated Fort William, the 7th June, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to forward herewith a set of Rules, which they have drawn up for the observance of Revenue Office s in the execution of Summary Decrees

(Signed) A Ghorn,

Offy Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

Rules for the Lecrution of Summary Decrees.

- 1. All decrees in Summary Suits shall contain provision for immediate execution, as required by the Board's Circular Order, No. 11, dated 24th April, 1841.
  - 2. Decrees shall be prepared and presented for

সদর শের্ড রেবিনিউর সরক্যানর অডর।

### ৯ नमृत्।

অমুক এলাকার বাদ্ধপ্রের প্রীয়ুত কমিদানর দাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর জীয়ুত এক্টিৎ দেক্রেটাবা দাতেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ৭ জুন।

বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেবদেব জুকুষমতে ইহার সংজ্ এক প্রস্থ বিধান তোমাব নিকটে পাটাইছে। সরা-সবী ডিক্রা জানী কবণেতে বাখলেব কার্যাকারকেরদের পালন করিবার নিমিত্তে বোর্ডের সাহেবের এ বিধান করিযাজেন।

> এ গ্রোট। একটি৲ সেক্লেটারা।

বাঙ্গলাপ্রভূত দেশের বোর্চ রেধিনিউ।

সরাসরা ডিক্রী জারী কবণের বিধান।

- ১। দদর গোর্ডের ১৮৪১ দালের ২৪ আপ্রিল ভাবি-থের ১১ নমুর্বী দর্কুলের অর্ডরে ঘেষম তুকুম ছইয়াছিল তেমন দরাদরী যোকদ্মার দক্ত ডিক্রীর মধ্যে, ঐ ডিক্রী অগোণে জারী করণের তুকুম লিখিতে ছইবেক।
  - ২। বত শীঘু হইতে পারে তত শীঘু, কিন্ত ডিক্লীর

[ शदर्गम्बे (शरबाहे । २४६० । २४ खूलारे ।]

					· <del></del>		,	<del></del>	,,	,	
	2	2	•	S	æ		9	٦	2	20	>>
		i								আপী	<del></del>
.				-				1	-	1	
নাম ওগে;কাম।	বংশারের মধ্যে যত মেকৈদ্দার বিচার হল।	তেত্ত্ত হৈছি।	रिङ्खाय धिको हत् ।	रिठाइकाम निक्षिविह्युद्धा प्रक्रिममान पाष्टि	<u>जिन्दिक डिम्पित इत्तः।</u>	क्रिया मध्या यात्र कि वृक्षा	ইকহ'ল দ;ওয়া ৷	নিক্ষাতিছওয়া মোকদমা্ব মোট।	বংসরে উপস্থিত করা হায়।	য়ত বছালা হয়।	য়ত জনাথী কি মতাস্তব্হয়।
:	iv.	je.	<b>E</b>	) Fg	iv.	E	E	(c)	lΔ· V5)	E ev	7
	<u>بر</u> ره	(i)	2	. 2	4	(A)	12	1	, M	(a)	6
	Ю	-	1 02.	(i'-	let	119	) e/	(te	Nº .	₩	₩
-		;					' <del></del>				
অমুক		:	!	İ		!					
यात्र ग्रुमामक		:		1		i	1				.
মুনদেফ		1	;	<u>i</u> !		j					
., খুনদেফ		İ	:	-							
" ছুনসেফ		!		i	:	1	į		į		
" इनस्य			:		}						
" श्रीगरम्				İ	i					į	
,, মুনদেফ			•		:				:		
" मूगरमक			!	Ì	1	1	:	1			
, 'সুনসেফ '			1	i	}	) 	:	Ì			
,, भून(भक					1	1	:	1			, 1
ু শুনামের					1		;	, ,	,		1
., সুনসেফ			,	1	;		· :	; !		. !	į
" সুনসেফ ¦					ì		7	i :	į	i !	
., भूमरभक			i	:	1		<b>.</b>			i	
,, जून(मक					1		:		į		
. হুলদেক			1						!		İ
মে:ট				}				<u> </u> -'			
	*	-		-		1	1	٠ .	- }	•	!

১১। হাঁশিয়াতে \* যে কৈ-ফিয়ৎ আছে ভাহাতে প্র-ভোক মুনদেফ গভ বং-দরে যত মোকদমা নি-ম্পত্তি করেন তাহার মোট ও তাঁখারদের অকুমের উপর ষত আপীল হয় ও নিষ্পতিকরা আপীলের ফল দুফট হয়।

7

(প্রতে)ক মুনদেফের বিষয়ে পৃকামতে এই স্বলে মস্তব্য কথা।)

### সাধারণ মন্ত্ৰা কথা।

(যে সাধারণ মন্তব্য কথা আবশাক বোধ হয় এহা এই স্থলে লিখিতে হইবেক।)

John Robinson, Bengalee Translator.

signature as soon as possible, and in no case later than the fifth day from the date thereof; and the the date on which the decree was signed.

- 3. A writ of execution, drawn up in the form No. 5 attached to Circular Order No. 22, dated সরকালর অর্ডরে সংযুক্ত যে ৫ নমুরী পাঠ আছে সেই 12th August, 1846, and also a writ of attachment পিটিছিলারে লিখিত ডিক্লাঞ্চারীর এক পরওয়ানা এবং and sale drawn up in the form annexed, shall be এই সরক্যুলর অর্ডরে সংযুক্ত পাঠানুসারে ক্লোকের presented for signature with the decree.
- 4. 'The writ of execution and the writ of attachment and sale shall be sent from the Summary Suit | অত্তি ভূতীয় দিবসের পর না হয় এ ডিক্রীজারীর পর ওdepartment to the Nazir's office not later than the গান এবং জোকের ও নীলামের পারওয়ানা সরাস্রী মোthird day from the date on which the decree was signed.

ভারিখঅবধি পঞ্জম দিবদের পর কখন না হয়, ডিক্রা প্রস্ত হইয়া দম্ভবাৎ হইবার নিমিত্তে দরপেশ করা হাইpresiding Officer shall, under his signature, write েকে এবৎ ডিক্রীতে যে তারিখে দস্তথাৎ করা যায় তাহা কর্ত্তকারি বিচারকর্তা আপন দম্ভথতের নীচে লিথি-

- ৩। ১৮৪৬ সালের ১২ আগেষ্ট তারিপের ২২ নমুরী ও নীলামের এক পর্ওয়ানা দক্তখৎ হইবার নিমিতে ডিক্রার সঙ্গে দর্পেশ করা ঘাইবেক।
- ৪। যে তারিথে ডিক্লাতে দক্তথ হয় দেই তারিথ-কদ্মার সিরিশতাহইতে নাজিরের দ্ভরেখানায় পাঠান ষাইবেক।

- 5. Should the defendant be in attendance on bail under the provisions of Section XVI. Regulation XIX. of 1817, he will be committed to Jail unless he shall pay the sum decreed, immediately upon the decree-holder making the necessary deposit of subsistence allowance.
- 6. Should the defendant not be in attendance, the Nazir will issue the writs specified in Rule'3, immediately on the decree-holder depositing the requisite tulubana, provided he makes the deposit within 15 days from the date on which the writ reached the Nazir's office. If the tulubana be not paid before the 15th day, the writ will be returned by the Nazir with an endorsement to that effect, and the case will, as a matter of course, be struck off the file of pending cases.
- 7. When a defendant shall have given security under Section XVI. Regulation XIX. of 1817, the writ of execution and the writ of attachment and sale will uniformly include the surety as well as the defendant.
- 8. A case struck off the file under Rule 6, may be re-admitted on petition from the decree-holder, if presented within the period prescribed by Law. On receipt of such petition the writs will be returned to the Nazir with orders for immediate execution, if within one year from the date of the decision. If more than a year has elapsed, the Collector will serve the party with notice to show cause why the decree should not be executed against him. If the necessary tulubana be not deposited within 15 days, the case will be again struck off the file as prescribed in Rule 6.

Form of Writ of Sale of Personal Property in execution of Summary Decree.

To

Nazir

Plaintiff Defendant

Whereas a writ of execution bearing this date, in the case noted above, has been directed to you, should the defendant not be found, or if found not pay the amount of the decree, you will proceed forthwith to attach such of his personal property as the defendant may point out, and convey it to the office of the Sale Commissioner of the pergunnah, or if it be of a nature not to be conveniently removed, leave it in the custody of a peada, and convey a list of the same to the Sale Commissioner, who on view of this perwannah will after due notice sell the same, or so much of it as will satisfy the plaintiff's claim, to the best advantage, and having deducted his commission, pay the remaining proceeds to the plaintiff, or, in his absence, remit the same to you for acposit in this office till plaintiff shall apply for it.

Board of Revenue, Lower Provinces, Fort William, the 7th June, 1853.

> A. GROTE, (Signed)

Officiating Secretary.

- यमि यानामी ১৮১৭ मालाब ১৯ আইনের ১৬ ধারার বিধানমতে জামিনীতে হাজির হয় তবে দে ডিক্রীর টাকা না দিলে, ডিক্রীদার ভাষার খোরাকীর আবশাক টাকা আমানৎ করিবামাত্র, ঐ আসামাকে জেলথানায় करम कदा यांडेटिक।
- ৬। যদি আসামী হাজিব না হয় তারে ডিক্রীলাক উপযুক্ত তলবানা দাখিল করিবামাত্র নাঞ্জির ৩ বিধানের निषिधे পর ওয়ানা জারী করিবেন কিন্তু ঐ পরওয়ানা না-ক্রিরের দফুর্থানায় পঁছছিতার পর পনের দিনের মধ্যে ঐ ভলবানা দাখিল করিছে চইবেক। यनि अञ्चलमा नि বদপ্যাস্থ ভলবানা না দেওয়া যায় ভবে নাছিব এ মক্ষেত কথা পরওয়ানার পৃষ্ঠে লিথিয়া ফিরিয়া পাঠাইবেন এবং যোকদ্দম কাষেং উপস্থিত মোকদ্দমার নথীছইতে থারিঞ করা যাইবেক।
- ৭। যদি আসামী ১৮১৭ সালের ১৯ আইনের ১৬ ধারানুসারে জামিন দিয়া থাকে তবে ডিক্রাঞারীর পর্ও-য়ান এবং ক্রোক ও নীলামের পর্ওয়ানা যেমন আদা-মার নামে হয় তেমনি সরাদাই ভাছার জামিনের নামেও इइरिक ।

৮। ৬ বিধানান্দারে যে যোকদ্মা নথীছটতে থারিজ ছট্যাছে তাহা ডিক্রাদারের দর্থার্মতে পুনশ্চ গ্রাচ্য হউতে পারে কিন্ত এ দর্থাম আইনের নিদিউ মিয়াদের মধ্যে দাখিল করিতে হইদের। ঐ প্রকার দর্খাস্ত পা-ওয়া গেলে এই পর্ওয়ানা নাজিরের নিকটে ফিরিয়া পা-ঠান ঘাইবেক, এবং যাদ ডিক্রীর তারিখের পর এক বৃৎ সরের মধ্যে হয়ততে গ্রাহা অগোণে জারী করিবার জ্কুম এ পর্ভযানার মঙ্গে দেওয়া মাইতেক। যদি এক র্থস-রের অধিক কাল অভাত ২ইয়াছে তবে আদামীর বিরুদ্ধে ডিক্রীজারী না হয় এমত তেতু দশ্চিবার নিমিতে কা-লেক্টর সাহের তাহার নামে এরেলা জারী করিবেন। যদি व्यादमाक उनदाना भारताता मिरनव माधा माथिल ना कवा যার ভবে ৬ বেপানের নিদিউমতে মোকদ্দমা পুনরায় নথী-ইউতে থারিজ করা যাইদেক।

সরাসরী ডিক্রী জার্রাক্রমে অস্থাসর সম্পরির পরওয়ানার भारे।

ঠীঃমিম্ক। নাজির প্রতি আগে। প্রীঅমক ফবিয়াদী। 🗐 অমৃক আসামী।

যেহেতৃক উপরের উক্ত মোকদ্দায় অদাকার ভারিখে ডিক্রীজারীর পর্ওয়ানা ভোমার নামে হইয়াচে অভএব যদি আসামাকে পাওয়া না যায় কিয়া পাওয়া গেলেও যদি ডিক্রীর টাকা না দেয় তবে আসামী আপনার যে অস্তাহর সম্পত্তি দেখাইয়া দেয় তাচা ত্মি অগোণে ক্রোক করিয়া প্রগনার ফরে:শ আমীনের দ্যুর্থানায় পাটা-ইবা কিয়া যদি ঐ সম্পৃতি এমন বিষয় হয় যে তাহা অ-ক্লেশে স্থানাকর করা যায় না তবে ত্যি তাহা এক জন পেরাদার জিমায় রাখিয়া ভাষার এক ফর্দ ফরোল আমী-নের নিকটে পাটাইবা।. ঐ আমিন এই পরওয়ানা দে-থিয়া উপযুক্ত এতেলা দিলে পর যে অভিউচ্চ মুল্য পাইতে পারে সেই মুল্যে ঐ সকল সম্পৃত্তি, অথবা তা হার যত সম্পত্তি বিক্রম করিলে ফরিরাদীর দাওয়া পো-যায় ডত বিক্রয় করিবেক এবং আপনার কমিদান বাদ मिहा अविभिष्ठे উथ्भन्न छोका कविवामीरक मिरवक अथवा ফরিয়াদী হাজির না হইলে ঐ উৎপন্ন টাকা ভোমার নি-কটে পাটাইবেক এবৎ ফরিয়াদী যাবৎ ভাছার বিষয়ে দর্থান্ত না করে ভাবৎ এই দফুর্থানায় তাহা আমান্ৎ বাথিবা।

বাহুলাপ্রস্থৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ। क्विं डिल्ब्रिय। ১৮৫० माल १ सुन। এ গ্রোট। একটি৲ মেক্রেটার্ক। No. 10.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of - Dated Fort William, the 24th June, 1853.

With reference to Articles VII. to XI. of the Rules of Practice of 1842, and to para. S of their Circular of the 30th April, 1852, No. 7, I am desired by the Board of Revenue to direct that, in the returns of settlements confirmed by Collectors and Commissioners, a new column be introduced immediately before the column showing the former jumma, to be headed "date of order sanctioning former jumma." This alteration is necessary to enable the office of Account to trace the authority under which the former jumma was sanctioned, and thus to facilitate the checks employed in that office.

2nd. It is not necessary to make any change in the form of the return of permanent settlements confirmed, prescribed by Circular Order dated the 23rd April, 1844. No. 7, as this return is submitted only to the Board and Government, and is not enjoined for purposes of account.

3rd. You will instruct the Collectors also to bear in mind, whenever they have occasion to recommend abatements or alterations of jumma, invariably to specify the amount of the old jumma to be abated or altered, and the authority under which that jumma was sanctioned. With this information regularly supplied, the Board will be able to furnish their returns to the Accountant in a form sufficient ; বিশ্তায় মোঝানলার দকল অভিপ্রায়েরনিমিত উপস্ঞ for all purposes of check in that department.

> (Signed) A. GROTE. Officiating Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

ভারতবর্ষের শ্রীযুত সরবেয়র জেনরল সাহেবের দ্ফুর্থানায় পাতরে ও তামাতে থোদা যে সকল নক্শা বিক্রয়ার্থে আছে ১৮৫৩ সালের ১ মে তারিএপয়ান্ত তাহার সপশোরিত ফর্দ।

কিলার নক্লা। ভাষাতে ১ ইঞি পরিমাণে ইঞ্চরেলী ১ মাইল ব্যায়। এই নকশান্তে গ্রামের দীমা দৃষ্ট হয়। বাদেশর। এই ভিন ডিলাভে / । कर्चक 20 ( উড़िया। तन्त २३ পুরী। ৱেছার € 30° خرج পাটনা 20 A मक्तिन (८३) र winietr ३७ हो সাবণ SF 45 ) (c क्रमुखी এক ভক্তা কারডো ... কাভাত এক ভক্তা বড কাগজে

बोकला जिलाह किलाह श्रहशनांत य नकला शांखवा शांव ভাষাতে এক ইঞ্চি পরিমাণে ১ মাইল বুঝায় এবং

অমুক এলাকার রাজদের ত্রীয়ত কমিদানর দাহেতের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেধিনিউর খ্রীসূত একটিৎ म्बद्धिंगती मारहरदत् श्रव । रक्ता छिनस्य । ३৮৫० मोल १८ जुन।

১৮৪२ माल्यत् कार्यात् विश्वास्तत् १,४,৯,১०.১১ मकात् এবং বোর্ড রেবিনিউর ১৮৫২ সালের ৩০ আপ্রিল ডা-রিথের ৭ নমূরী সর্কালর অর্ডরের ৮ দফার উপসক্ষে বোর্ড 🔾 রেবিনিউর সাহেবেরদের হাত্মক্রমে আদেশ করিতেছি যে কালেক্টর সাহেবেরদের ও কমিদানর সাহেবেরদের মঞ্র कर्। तत्नावस्त्रुत् कैकिशए७५ मध्या हा भारत भारतक क्ष्या প্রকাশ হয় ভাছার অত্যবহিত প্রের এক নুতন দর কর। ভাঙার শির্নামায় "সাবেক জ্যার তনুম্ভি দিবার জুকু-মের তারিখা এই কথা লেখা থাকিবেক। সাবেক জমার অনুষ্ঠি গাঁচার জুল্মমতে ইইয়াছে এই বিষয়ের স্থান হিদাবেসম্পূর্কীয় দস্তুর্থানার কার্য্যকারকেরবের পাইডে পারিবার নিমিত্তে এবং ওদ্ধারা ঐ দক্তরখানায় মোকারি-লার যে উপায় আছে তাহা সহজ হইবার নিমিত্তে এ কৈ-ফিয়তের উক্ত প্রকার পরিবর্তনের আবশ্যক আছে।

২। যে ইস্তুমর রি বন্দোরস্কু মঞ্জুর হয় তাহার কৈ-ফিয়তের যে পাঠ ১৮৪৪ সালের ২৩ আপ্রিল তারিখের ৭ नमुत्रो मत्कालत् अईत् निर्मिष्ठे २ हेशा एक मिहे भारते त কোন পরিবতনের আসশ্যক নার্ছ যেহেছক এ কৈফিয়ুম क्टिल लार्फित ও গटर्नश्यक्ति निकर्षे अर्थन कता गाय এবং হিসাবসম্পরীয় অভিপ্রায়ে তাহা করিবার জুকুম ২য়

ও। আরো কালেক্টর সাহেবদিগকে এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে কহিলা যে উলোরদের যথন জ্যা अस्य। কর্ণের কি বদল কর্ণের প্রামর্শ দিতে ২য় তথ্ন সালেক মে জমা কমা কি নদল করিতে হইবেক ভাষা মত আছে এবং সেই জমার অনুমতি মাহার তক্ষমতে চইয়াছিল তাহা সর্বাদাই নিদিষ্ট করেন। এই সয়াদ নিয়মমতে পা बेल लार्डित मार्क्टरता, व्यास्त्रकारनेने मार्क्टरत मि-় এক পাটে আপনারদের রিটর্ণ ঐ সাহেবের নিকটে পা টাইডে পারিবেন।

এ গ্রেট। এর টিৎ সেক্টোরী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ। Joun Robinson, Bengalee Translator

প্রামের দীম; দুটি হয়। রঙ্গকর। নক্শার মূল্য ২১ টাক:

ছিল: ভাগলপুর। (ভাগলপুর, থেড়া, হাচারটককী ও ১ নযুৱী প্রগনা সভীহারী এক শুকু, কাগছে। কাহলগাঁ৷ ও মণিথারী এক ভক্ত: कः जट्छ । ্তেলিয়াগঢ়ী ও ষম্মী এক ভঞাকা. श्रद्धाः । िमधद्रानाही, काशकीतः ଓ लक्ष्यण्युत এক স্তব্দ্য কাগ্যচে। কাঁফডোল, বাহাদরপুর ও চিতেন লিয়া এক ডক্ষা কারতে। मलहासारात এक हुन्। कांग्राक्तः অধার এর শুকুন কাগছে।

शीतस्य किला।

(बाबी ७ महाद्धुद अम उक्त हा-১ নমুরী প্রগনা

•			_ ^		<b>**</b>		
•	हित्रभूत ७ यहमानाताम धार भर	(-	<b>५० नम्र</b> ता	পরগনা	তমলুক'।	) '	
ર હજ્યા	গনা ক্তমাপুর ও কটলা ও অ	n-	22 × "	"	প্রময়র।	ŀ	10
. ,,	থবারশাহী ধাওয়া এক তবল ব	51-			বাহারী মুঠা ও বাঁইট	লড় (এই 💍	
	शरम ।	- 1			দুই স্থান পর্গন		
a company	<b>∫ভৈনুজ্</b> ল ও আলিনগর এক ভং	<b>3</b> 51			্ মালের সঙ্গে৯ ন	भूदी शर्वः 😽	
৩ " পর্গনা	कांशदम् ।		<b>&gt;</b> > "	**	গনা হয়) হরিপুর	ও পাব াচ	
		-			বেছারীপ্রভৃতির ম	250. PST20	
	Constitution of the Consti	]			ভক্তা কাগজে।	2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	
	कडेढ मधामां ९ ग ।				্মহিষাদল, ভেরপোড়া	antfarm of	
	্ অলভী, এরকপুর, কুণ্ড জনপুর, বি	<b>4</b>  -	30 "	>9	নগর, নয়া আবাদ	1 9 6311	
	রওয়ালকুও, কাচীকুও, মাৎক				মাই এক ভক্তাকা		
১ নযুৱী পর্গনা	ৰগর, সুঙ্গরা, সর্বতী, করিষ্	্ল	28 "	**	সুজামুচাও আরঞ্ন	গর।	
	পদ্মপুর, ও কোকওয়াকুণ এক ভং	<b>5</b> -1	<b>&gt;</b> ¢ "	"	मृक्तपृथनान ।	k A	
	কাগঞে।				্বার্শ্বল, উড়িষ্যা	वालनाया,	
	্বস্থটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়	201	১৬ "	"	👌 মীর্গদা ও কাঁক		
₹ " "	ও কিনমং কয়মা এক ভক্তা কাগড়ে				( এক ভক্তা কাগজে	ı )	
		<b>2</b> '					
	मश्रुती अवर शास्त्र ) ३ हैवि	3					
	্ত সাহেবনগর ও মাধ-						
o " "	ুক্চাবাদ সাব্সলাব কোম মার্				জিলা মুজের ।		
	্ এক হ অংশ এক তক্ত্ৰ	,	_		<b>U</b> .		
	कांगरका-		> नमृती	প্রগনা	मलीभाटांम ।		٠
			₹ "	*>	অস্ত্র ১ ইঞি		
	-				পরিমাণে আধমা	<b>উল ব্ঝা</b> য়:	
-	জিলা চাটি গঁ।					•	
			<b>o</b> "	**	কজর৷ ঐ		
> मञ्जूती প्रवृश्य	••						
₹""	गांगकाल।						
<b>o</b> " "	নিজামপুর ১ ইঞ্জি পরিমাণে আধ	<b>V1-</b>					
	केल त्यांश।				ঞ্জিলা মেদিনীপুর।		
৪ " থানা	মাতকন্যা।				·		
¢ " "	किंकिट इंबे।		> नमृती	প্রগনা	तश्चिम् ।	)	
<b>b</b> " "	হাটথাজারি।		۶, ,,	19	এর্গপুর।	> = ==	
۹ " "	ইস্লামাবাদ।		o ,,	>7	বাহাদুরপুর।	১ ইঞ্জি প্র	
<b>b</b> " "	<b>भ</b> ष्टिया ।		8 ,,	11	ভৈকিয়া বাঞ্চার।	মাণে আধমা	
<b>&gt;</b> " "	তীকনাফ।		œ "	**	বলরামপুর।	इल त्याम।	
<b>&gt;•</b> " "	রাওজান।		৬ "	"	কেদার কুও।	J	
<b>&gt;&gt;</b> ,, ,,	রামু।				•		
۶ <b>۲</b> " "	চকেরিয়া।				-		
					জিলাপুরী।		
	<del></del>		১ नमुद्री	প্রগ্র	কে।ঠদেশ।	*	
	জিলাহিজলী।				্অন্কদ, দুমারকুও,	বাঞাশ খোদাব	
~					খুবল, আফুন্স,		
১ নম্বুরী প্রগন	<u>~</u>		۶ "	**	ক্ৰমন মাৎগটপ		
२ ,, ,,	কিসমৎ পটাশপুর।				বিচপুর এক ভ 🖈		
o "	পাছাড়পুর।				্ওলধার, ও প্রগন		
8 ", ",	দতকরাই।				অংশ, পূর্বাদোত্র		
æ ", "	कालिकी वालगांशी।		<b>5</b> ,,	*1	আই, কোটুঞ্গ,		
৬ ,. ,,	काला भूठा ।	486.8	i		ভঞ্জাকাগজে।	च्यान्याः चर	
	বোগরাই। থালস।				্রেরাইন, তাহার ম	आ कोलको	
۹ " "		गाङ्ग			দাতমোজা, ব <b>র্মা</b> র		
	(भाउरमव ) le k				কৃষ্ণনগর, জিলা	ত্রপুর, ও দ্র বলভদুপুর স্থি ওপরগনা দ্র	
	ুএরিঞ্চ, পার বিদিয়ান, কদতা 🧍	AK AK	8 "	**		deladad be	
ъ", "	👌 হিজলী ও বাইকন সাজার 📗				রামেখন, তাপঞ্	उभव्यवन्ता 🏰	
	এক ভক্তা কাগজে।	न्रदिषाति			লিম্ছি এক ভক্ত	ক। হাত্তের।	
	(মাজন) মুঠা, শরিফারাদ, দ-	4			(চৌবিশক্ত ভাহার	मध्या का-	
		<b>16</b>	œ "	>)	नाम द्वावक छ	কে কলু ও 🚊	
•	পুর, মান্তনা নয়াবাদ, কে-	Nex.			ভালুক কৃষ্ণচন্দ্ৰ	এক ওকা দি	
" د	अदा शाम न अहातिम, टालि-				কাগজে। ,	\$	
	যোড়া ও আমীরাবাদ এক		৬ "	"	রুকিছা।	কাগজে। নি মধ্যে কা- কোকলুও এক ভঙ্কা নি	
	ভঞা কাগলে।		۹ "	79	्रिक्झाम वाँको ও ए	ামপাড়ার 🦷	
•					ে নক্শা।	J	
[গ্ৰহণ্মেণ্ট গে	गरक्षे। ১৮୧७। ১७ जुल†रेः]				L		
•	. • • • •		•		*		

জিলা ত্রি <b>পুরা</b> ।	্১৮৪৬। ৪৭ সালের ৮ নমূরী চাকলার নকশা
১ নযুরী প্রগনা বলদাখাল।	৪ " ভালার মধ্যে নারারণ গড় ভৈরোগ, শা-
২ " " দুরল ই। থানা দাউদয	STOP I
ুমহাচাল প্রগনার এ	কি ভাগ- ভি ১৮৪৭। ৪৮ সালের ১ নমূরী চাকলার নকণ:
৩ " " শৈর নক্শা, থান	া দাউদ চ ৫ নম্ব। তাহার মধ্যে রায়পুর ও বনুর, ও মোধ।
( কাণ্ডা এক ত্ৰুণা কা	গটে। <sup>কি</sup> বিভাগে প্রভাগের প্রভাগের বিভাগ
প্রগনা পুরুচণীর নক্	শা. থানা ১ (১৮৪৭ ৷ ৪৮ সালেব > নযুৱা চাকলার নক্শ
৪ " " ় নর্সিংহপুর এক	উজ কা দি ৬ » বিচার মধ্যে ম'ল মাজনাপ্ত ভি । এম
( इटिका ।	্ত কা কাগলে।  ক্শা, গা  ত্বা ১৮৪৭। ৪৮ সালের ৩ নমূরী চাকলার নকুণ।
<ul> <li>৫ " প্ররনা মালুরদীর ন</li> </ul>	ক্ <sup>শা,</sup> থা তি.। (১৮৪৭। ৪৮ সালের ও নমূরী চাকলার নক্ণ।
। নানরসিৎ>পুর।	ত ৭ , তাহার মধ্যে মোরিনদহ, সঙ্গতে প্রভূতি।
৬ " " (পর্গনা আচিচিল্র নং	িপাথানা ( ে এক ডকা কার্ডান ।
े माउँमक।को	১৮৪৭। ৪৮ সালের ৪ নমুরী চাকলার একশ
৭ " , মাছের ও ভোরা।	৮ " তাহার মধ্যে গিজুরানাদ, রূপুরপ্রভু ১
-	্ এক ভক্তা কাগতে।
ଖେଳା ଘଡ଼ିଆ	
🗦 নমুরী। পর্গনা গদেখর।	6
२ " ুর্চি।	জিলার নকণ ১ ইঞ্জি প্রিমাণে ইজনেডী > মাইল কুরাণ
🔾 "চকলা ন্যা। প্রগন্য বিদ'রে।	তাংগতে প্রথমের সামা দুইট হয়।
৪ " চকলা গীরজৌল। প্রগন বি	1
৫ ,, ভঙ্গে ভংগলে। পার্গনা বিষ	orta's
<b>৬ প্রগনাস্রেসা।</b>	जिलकार मूला ७ छे;क
৭ " পর্বনা করেল ও স্লাই স্নীরাক	in 1
৮ ., প্রগন ক্সমে।	শ ফানদেব এপার্যু দেশ।
৯ প্রগন' নানপুর ও যোগন ব	
১॰ 🕠 প <b>্রনা পিন্দ</b> র্জ।	' দেশের মধনন নকশার পূক্ত জ) ১
১১ -, ্থাজিপুর্ওধালানাভ জিয়ের	<b>5</b>
লিপি ত'হাতে গঞ্ক দ্বি দ্বি	अन् संरोधनीर्य 🍫 ७ ७ ९ स्मृतं सक्याः
ু ছিলা পাটনাৰ মো∺ানে	১ সংগ্রা এক থালেধর ডিলার এক অংশের সাপোরণ হর ১
ভকা কলেদে ৷	***************************************
•	তম'ল। জিলার এক অংশের মক্শা ১১
শহদ নদের গুগার্য দেশ	1
िली फलकात्।	উওর পাশ্চম নশো।
১ নয়র । প্রথনা ফগওলার'।	कर्मात ३,
, , , ঘিলুণ।	.स्टब्स ड्य'ता >
🔊 , नाकामत्।	
८ , अन्त्राला	শাং রণপুর ১
	'মে'জফর্নগ্র ২১
৫ , ্রাজ্ন নওলাশাং র ।	100 (344)
•	
৫ , ওছননিওবাণাংখ। ৬ , ড়াছননিওবাণাংখ। 	—— শেওস• নেসেরে এপ∣েরস দেশে।
৫ , ওছননিওবাণাংখ। ৬ , ড়াছননিওবাণাংখ। 	
৫ , ওছননিওবাণাংখ। ৬ , ড়াছননিওবাণাংখ। 	—— শঙ্ক নদের এপার্ভ দেশ। উর্পৌনকশা। নকশার পুনি জ ১ ই ২০ প্রিমাণে ইন্দের্থি ৪ মট্টল শুক্ষি।
৫ , গ্রহণ মধ্যান্ধর। ৬ , , ডলকা।  শহক্ষ মদের এপে রুম দেশ। চাকলার	—— শত্রু নদের এপার্ভ দেশ। অরিপা নদেশ। নদেশর পুন্য জ ১ ই ২০ প্রিমাণে ইজন্মেই ই মাইল শুনাগ। স্বামান চাফা ইবিয়ান ও ভাষালা ও গানেধ্ব দিল ডে)
<ul> <li>৫ , ওাজন নওবাশংর।</li> <li>৬ ,</li></ul>	—— শংস্ক নদের এপার্স্ত দেশ।  উরিপী নদেশ। নদেশর পুনি ছে ১ ই জ প্রিমাণে ইজনেন হৈ নাইল শুনাগ। শুরিমান ও অম্লি ও গ নেগ্র জিল ডে গানেখন, হাডো- হাধান রাচার্দের দেশের নদ্ধার পূন্ ১ টাক
১৮৪৯। ৪৭ মালের \ চিচ শহফ নদের ত্প'র্ফ দেশ। চাকপার ভিলা গানেশ্ব।	শাংজ নদের এপার্স্ত দেশ।  অবিপা নদেশ। নদশার পুদ্ধ জ ১ হ ৩০ প্রিমাণে ইজন্মে ৪ নাইল সুনাম।  তি ৪ নমুরী চাক- হিলালে ও হালোলা ও হালোলা ও হালোলা ও হালোলা ও হালোলা ও হালোলা ও হালোলা হালালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালালা হালালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালা হালালালা হালা
<ul> <li>৫ , , । ছ ন নওবাশংর।</li> <li>৬ ,</li></ul>	শাংজ নদের এপার্থ দেশ।  অরিপা নদেশ। নদেশর পুনি জ ১ হ জ প্রিমাণে ইজনেন হৈ নাইল  সুনাগ।  তিও নম্বী চাক- থানেখুব, হডো- থানেখুব, হডো- বাজ এক ১৬- কাগজে  হবে ভিপুর জিলাতে স্বানি ব জাদের দেই ।  হবে ভিপুর জিলাতে স্বানি ব জাদের দেই
৫ , ৃ জুন নওবাশংর। ৬ , ড লগা।  শহদ নদের এপার দেশ। চাকলার ভিলা গানেগা। ১ নয়র। বিভাল নক্শা হাহার মধ্যে ডিপ্রাস্থি, এক উজা কা ১ নয়র। ১৮৪৬। ৪৭ সালের ১ ১ নয়র	শাংক্র নদের এপার্স্ত দেশ।  য়র্পা নদেশ। নদেশর পুন ছে ১ হ জ প্রিমাণে ইজনের্ন হ নাইল  সুনাম।  ইলিয়ান ও অম্বলি ও গ নেম্ব জিল তে,  গানেম্ব, হডো-  বলে এক ১৯৮ কাল্ডে  হলে এক বিন নদ্শার প্রেম্ক লেব নদ্শার ক্লিক কলে এক ১৯৮ কাল্ডে  হলে এক বিন নদ্শার প্রেম্ক
<ul> <li>৫ , এছন নওবাশংর।</li> <li>৬ , ড দক্ষা।         <ul> <li>শংফ নদের এপার দেশ। চাকলার</li> <li>ছিলা গানেগর।</li> <li>১ নয়র।</li> <li>শংক নদের এপার নক্শ। চাহার মলে ডিগ্রেভ্ডি, এক ডক্লা কাং</li> </ul> </li> </ul>	শাংজ নদের এপার্স্ত দেশ।  য়বিপা নদেশ। নদেশর পুনি ছে ১ ই জ প্সিমাণে ইজন্মে হি নাইল  সুনাম।  ইসিনি ও ইম্লি ও গ'নেগ্র জিল তে  যানিখর, হডো  জোন বাচারনের দেশের নদ্ধার পূল  কলে এক ইজন কালে  ইংগি জুলুর জিলাতে স্বাধান রাজা দেলর দে  বাদ্রাভূতি, এক  রাণ্যাম্পাকীয় জারপা এলাক র ও জিলার
	শাংজ নদের এপারস্ক দেশ।  য়র্পা নদেশ। নদেশর পুনি ছে ১ হ জ প্রিমাণে ইন্দ্রেনি ৪ নাইল  সুনাগ।  ইনিনি ও ডিম্লি ও প'নেশ্ব জিল তে  হানি রাজার্ভের দেশের নদ্পার পূল  কলি এক হক্তা কাগজে  ইনিপ্রিক্তি, এক  ব্রেণ্সম্প্রিনি জার্পা এলাক র ও জিল'র  পুরাস্। এক হক্তা কাগজে। ১ ইঞ্জিপ-
	শাংক্র নাদের এপারস্ত দেশ।  য়বিপা নলশা। নলশার পুনি ছ ১ হ জ প্রিমাণে ইন্ধরেনি ৪ নাইল  সুনাম।  তি ৪ নম্বী চাক্র- থানেশ্ব, ডডো- থানেশ্ব, ডডো- বল এক ডক্র: কালে  হালেল্ড্র, এক  বল নকশার পুরিস্ক  বল নকশার পুরিস্ক  বল নকশার পুরিস্ক  বিমাণে ৮ মাইল সুনায়  বিমাণে ৮ মাইল সুনায়  বিমাণে ৮ মাইল সুনায়  বিমাণে ৮ মাইল সুনায়  তি প্রাণ্ড ডেকা ব্রায়  বিমাণে ৮ মাইল সুনায়  স্বিশ্ব কিলাবে স্বায়  স্বিশ্ব কিলাবে স্বায়  স্বাধিন ৮ মাইল সুনায়  স্বিশ্ব কিলাবে স্বায়  স্বাধিন ৮ মাইল সুনায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বাধিন স্বায়  স্বাধিন স্বাধিন স্বাধিন  স্বাধিন স্বাধিন স্বাধিন স্বাধিন  স্বাধিন স্বাধিন স্বাধিন স্বাধিন স্বাধিন  স্বাধিন স্ব
	শাংজ নদের অপারস্ত দেশ।  য়বিপা নদেশ। নদেশর পুদ্ধ জ ১ র জ প্রিমাণে ইজনেনি ৪ নাইল  সুনাধ।  ইলিনি ও জম্বলি ও গ নেধ্র জিল তে  য়াবান রাজারনের দেশের নদ্শার পূল  ইলিপ্র নদ্শার প্রায় লাভ কর্নার লাভার নির্মাণ  ব্লিনি নদ্শার প্রায় লাভ কর্নার ও জিলার  প্রাণ নদ্শকনি জারপা এলাক র ও জিলার  প্রাণ নদ্শকনি জারপা এলাক র ও জিলার  প্রাণ নদ্শকনি জারপা এলাক র ও জিলার  প্রাণ নদ্শকনি জারপা এলাক র ও জিলার  প্রাণ নদ্শকনি জারপা এলাক র ও জিলার  প্রাণ নদ্শকনি জারপা এলাক র ও জিলার  প্রাণ নদ্শার প্রায় লাভ কর্নায় লাভার প্রাণ নাভার স্বায় লাভার প্রাণ নাভার স্বায় লাভার প্রাণ নাভার স্বায় লাভার প্রাণ নাভার স্বায় লাভার প্রয় লাভার প্রায় লাভার প্রয় লাভার লাভার প্রয় লাভার লাভার লাভার লাভার প্রয় লাভার লাভ
	শাংক্র নদের অপারস্ত দেশ।  য়বিপা নদেশ। নদেশর পুন ছে ১ হ জ প্সিমাণে ইন্ধরে ই নাইল  সুনাম।  কি ৪ নমুরী চাক- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানিখর, হডো- থানিখর, হডো- থানিখর, হডা- থানিখর, হডা- থানিখর, হডা- থানিখনে, হড়ানি থানিখনে, হড়ানি থানিখনে, হড়ানি বিনালে হ মার্লির বিনালে র ও জিলার পুরাজ। এক হন্দা কার্লা ১ ইজি প্রিমাণে ইন্ধরে ১  ফরি দী নক্শা।  স্ক্রেণীয়া গুলার নক্ষা। ১ ইজি প্রিমাণে ইন্ধরে ১
	শাংক্র নাদের এপারস্ক দেশ।  য়বিপা নক্ষা। নক্ষার পুনি ছে ১ হ জ প্রিমাণে ইন্ধরে ই নাইল  সুনাম।  কি ও নমুরী চাক্র- থানেখর, উডো- থানেখর, উডো- বিলি ও ডম্বাল ও থানেখর থিল তে  হার্মান রাজারনের দেশের নক্ষার পুনি কলি এক উক্রা কাগছে  কোন নক্ষার পুনি জ  বিলি প্রাক্ষা এক উক্রা কাগছে। ১ ইজি পান্ বিলি চ মাইল সুনায়  হার্মান বিলি চ মাইল সুনায়  হার্মান ব্যাল ভ্রার নক্ষা। ১ ইজি পার্মাণে ইন্রেণ স্বাল ব্যায় ভ্রার নক্ষা। ১ ইজি পার্মাণে ইন্রেণ স্বাল ব্যায় ভ্রার নক্ষা।
	শাংক্র নদের এপারস্ক দেশ।  অরিপা নদেশ। নদেশর পুনি জ ১ হ জ প্রিমাণে ইজনেন হ দিল  ত ও নম্বী চাক- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর, হডো- তানিম্বর নদেশ তানিম্বর, হডো- তানিম্বর নদেশ তানিম্বর কিলার নদেশ তানিম্বর কিলার নদেশ তানিম্বর প্রেম্বর দিলার নদ্ধানি রাজার র ও দিলার তানিম্বর প্রেম্বর জারানি র ডিলারে তানিম্বর্কি তানিম্বর প্রেম্বর জারানি র ডিলার তানিম্বর্কি তান
	শাংক্র নাদের অপারস্ক দেশ।  য়বিপা নক্ষা। নক্ষার পুনি ছ ১ হ জ প্রিমাণে ইন্ধরে ই নাইল  সুর্বাম।  কি ৪ নমুরী চাক- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর বিজ্ঞান
	শাংক্র নাদের অপার্স্ত দেশ।  য়বিপা নক্ষা। নক্ষার পুনি ছ ১ হ জ প্রিমাণে ইন্ধরেনি ৪ নাইল  সুনাম।  কি ৪ নমুরী চাক্র- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- থানেখন বিচারনের দেশের নক্ষার পুনি জ্বান রাজা দের দে  বান্দ্র নক্ষার পুনি জ ক্রাথ লাক্র হ থিলার পুরাজা। এক হকা কাগেছে। ১ ইজি পান্ধর দিন ক্ষা  কর্মানি বাদিল মাইল সুনায়  কর্মানি বাদিল মাইল সুনায়  ক্রেমানি বাদিল মাইল সুনায়  ক্রেমানি বাদিল মাইল সুনায়  ক্রেমানি ক্ষা  ক্রেমানি ক্ষা  ক্রেমানি ক্ষাল্যে পাতরে থোল চ হস।  থানি বাদিল সুন্ধরি লাক্ষা হ ক্লেম্বে পাতরে থোল চ হস।  থানি বাদিল সুনি বাদ্যার নক্ষা  গানি বাদিল সুনি বাদ্যার নি
	শাংক্র নাদের এপারস্ক দেশ।  য়বিপা নলশা। নলশার পুনি ছ ১ হ জ পানিখনে ইজনেনি হ নাইল  স্বাধা।  কি ৪ নম্বী চাক  থানেখর, হডো- থানেখর, হডো- বাল এক হস্কা কাজে  হাল এক হস্কা কাজে  হাল এক হস্কা কাজে ত জিলার  প্রাজ্ঞা এক হস্কা কাজে। ১ ইজি প- বিমানে ৮ মাইল স্বাধ্  হল্পীয় ভলার নলশা।  হল্পীয় ভলার নলশা।  হল্পীয় ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানে ৮ মাইল স্বাধ্  হল্পীয় ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানে ৮ মাইল স্বাধ্  হল্পীয় ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানে ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা। ১ ইজি পার্মাণে ইজনে ও  বিমানি ভলার নলশা  বিমানি ভলার নল্পানি ভলার নলশা  বিমানি ভলার নল্পানি ভলার
	শাংক্র নদের এপারস্ক দেশ।  য়র্পা নদেশ। নদেশর পুনি জ ১ হ জ পদিমাণে ইজনেন। ৪ নাইল  কুরাস।  ক্রিনানা ও জম্বালা ও গ'নেশর জিল তে  থানেশর, হডো- থানিশর, হডো- থানিশর, হডো- থানিশর নদেশ।  কেরাজনার নদেশ  কোন নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   শের নদেশর প্রার্থ   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদেশ।  ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন জার্লার নদ্ধান   ক্রালেন স্কলিন স্কল
	শাংক্র নদের এপারস্ক দেশ।  য়র্পা নদেশ। নদেশর পুনি ছ ১ হ জ পানিমাণে ইছনেন। হ নাইল  সুনাগ।  কি ও নমুরী চাক- থানেমার, হডো- থানেমার, হডো- থানিমার ও তম্মালা ও থানেমার জিলাহে থানিমার, হডো- থানিমার, হডো- থানিমার কি জন্ম এক ছকা কাগেছে ।  ইন্দেশ্যকীন জান্দ্রী এলাক র ও জিলার প্রাজ্ঞানিক কাগ্রে। ১ ইজি পার্মাণে ইছনে ।  ইন্দেশীয়া এক ছকা কাগ্রে। ১ ইজি পার্মাণে ইছনে ।  ইন্দেশীয়া ভালার নক্ষা।  ইন্দেশীয়া ভালার নক্ষা। ১ ইজি পার্মাণে ইছনে ।  ইন্দেশীয়া ভালার নক্ষা। ১ ইজি পার্মাণে ইছনে ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা থানিমান এক স্বাজ্ঞান ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা থানিমান এক স্বাজ্ঞান ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা থানিমান এক স্বাজ্ঞান ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার নিলার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার নিলার ।  ইন্দিনা জিলার নক্ষা নালার নিলার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নালার নিলার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নিলার ভালার নক্ষা নালার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নালার নক্ষা নালার নিলার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নালার নক্ষা নালার নিলার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নালার নিলার নিলার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নিলার নিলার নিলার নিলার ।  ইন্দিনা লিলার নক্ষা নিলার নিলার নিলার নিলার ।  ইন্দিনা নিলার নি
	শাংক্র নদের এপারন্ত দেশ।  য়র্পা নদেশ। নদেশর পুন ছ ১ হ জ প্রিমাণে ইজনেন হ দেশি।  ইলিনি ও ছম্লি ও গ নেশ্ব জিল তে  য়ানিশ্ব, হডোলালাল ও গ নেশ্ব জিল তে  য়ানিশ্ব, হডোলালালালালালালালালালালালালালালালালালালা
	শাংক্র নদের এপার্স্ক দেশ।  য়বিশা নকশা। নকশার পুনি জ ১ হ জ প্রিমাণে ইঙ্করেনি ৪ মাইল  সুন্ধা।  ইনিয়না ও ইম্বাল ও ই নেম্বর ছিল তে  য়বিন রাচারনের দেশের নকশার পূল ১ টাক  ইলি এক ইক্র কাগছে  হলি প্রকৃতি, এক  বিষানের প্রকৃতি জারান রাচালের দে  পুরাঙ্গা এক ইক্র কাগছে। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  পুরাঙ্গা এক ইক্র কাগছে। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পান্ত মাইল সুন্ধা  ইল্পানীয়া জলার নকশা। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পানীয়া জলার নকশা। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পানীয়া জলার নকশা। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পানীয়া জলার নকশা। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পানীয়া জলার নকশা। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পানীয়া জলার নকশা। ১ ইজি পার্মাণে ইমরেন  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি প্রকৃতি লিলাল  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নকশা হলি  ইল্পানীয়া জলার নক শাহালি  ইল্পানীয়া জলার নক হলি  ইল্পানীয়া জলার নক হলি  ইল্পানীয়া জলার নক হলি  ইল্পানীয়া লিলাল  ইল্পানীয়া লিলাল  ইলি হলি  ইলি হলি  ইলি হলি  ইলি  ইলি  ইলি  ইলি  ইলি  ইলি  ইলি  ই

केषिया। श्रास्तरमञ्ज्ञ सङ्गा २०
मुरमंत्र ००
ষ্টবর আলামের শিবপুর জিলা 🐃 🐪 🕠
the state of the s
🏕 🂢 শহরের নক্শা।
বেছার জিলাতে গয়া ও সাহেবগঞ্জ শহর, ১১
ইঞ্জি পরিমাণে ৮ মাইল বুঝায় এক ভক্তা 🎖 🔾 ১
本feta i
भागिमा महत्त्व सक्मा। खे। मूहे उत्का का-
গভে •••
পুরী জিলাতে জগলাথ শহরের নক্শা ১
ইঞ্ছি পরিমাণে > শিক্লি বুঝায় এক ভক্তা 🖰 🔍
কাগজে)
চাটিগাঁ সদর মোকামের নক্শা ১ ইঞ্চিপরি } মাণে ৪৪০ ফুট বুঝায় এক তব্দা কাগলে
মাণে ৪৪০ ফুট বুঝায় এক ভঙ্কা কাগজে ∫ 🖰
কটক নগর ও সদর মোকামের নক্শা ১)
ইঞি পরিমাণে ২০ শিকলি বুঝায় এক ${ < < < < > < < > < < < < > < < < < < > < < < < < < < < > < < < < < < < < < < < < < < < < < < < <$
ভক্তা কাগন্তে
ভক্তা কাগজে
শিকলি বুঝায় এক ভক্তা কাগজে 🗼 🦳
বিছত জিলার পূসাতে ঘোড়ার বাতানের
জমী ১ ইঞ্চিপরিমাণে ২০ শিকলি বুঝায় 🖁 ১১
এক ভক্তা কাগজে
কুরুস্তাহদের ঘোড়ার বাতানের জমা ১ ইঞি
পরিমাণে ১০শিকলি বুঝায় এক ওক্তা কা- ১১
जटका )
দমদমার ছাউনি স্থানের নক্শা ১২ ইঞি ৄ
্পরিমাণে ১ মাইল বুঝায় এক ভক্তা কাগজে 🤇 🐪
চানকের ছাউনিয়ান ও লার্ড সাহেবের বা- )
গানের নক্শা ১২ ইঞ্চি পরিমাণে ১ মা- {২১
্ টল বুঝায় এক ভঞ্চা কাগঞ্জে \cdots 💮
Management - The

ভূমির অন্তর্গন্ত প্রস্তরাদিসম্পর্কীয় নক্শা।

আলাহাবাদঅবধি রাজমহলপর্যান্ত বিদ্ধা পর্বতের পূর্বাঞ্চলের
প্রেরাদিসম্পর্কীয় নক্শা। এ নক্
শাতে কয়লার যে সকল থাক জান।
আছে তাহার স্থান এবং রূপার ও
তামার ও সীসা ও গুরুমার এবং
লোহার প্রধান২ স্থান নির্দিষ্ট
আছে। নক্শার পরিমাণ ৪ ফুট
১০ ইঞ্চি লম্বা, ৩ ফুট ৩ ইঞ্চি চৌড়া।
১ ইঞ্চি পরিমাণে ৮ মাইল বুঝার...

জিলা মুদ্ধেরে যে অংশ গলার দক্ষিণ দিগে এবং জিলা ভাগলপু-রের যে অংশ সেই দিগে আছে ভালার প্রস্তাদিসম্পর্কীয় নক্শ। ভালাতে চারি গণ আছে। ১ইঞি পরিমাণে ৪ মাইল বুঝায়…

এক ভক্তা কা-

গজে মুল্য

্ৰিক বড় ভক্ত:

কাগজে যুল্য ৮১

উত্তর পশ্চিম দেশের যে জিলার নক্শা পাওয় যায়। তা হাতে ১ ইঞ্চি পরিমাণে ৪ মাইল বুলায়।

আগ্রা	•••		• • •		১/ টাকা	
আজিমগড়	•••	•••	•••	•••	01	
नर्दली 👑		•••	•••	•••	٥,	
বারাণদী	***	•••	•••	• · ·	<b>5</b> /	
বিঞ্চনৌর	•••	•••	•••	•••	9/	
বুলদশহর	•••	•••	•••	•••	0/	
मिस्री	•••	•••	•••	•••	2/	
এভাওয়া	•••	•••	•••	•••	91	

\* কলিকাভান্ন পাতরে ঝোদিত হয়।

গান্তীপুর	•••	***	A * *18	•••	01
<b>ওরগাঁও</b>		•••	•••	•••	•
গোরকপুর	•••	•••	*** "	•••`	01
হরিয়াণা	•••	•••	•••	•••	91
জন <b>পুর</b>	• • •	•••	•••	•••	01
মীর্ট	•••	•••	***	•••	91
মি <b>জাপু</b> র	•••	•••	•••	•••	٥,
মোরাদাবাদ	•••	•••	•••	•	01
পানিপৎ	•••	•••	•••	•••	91
রুহটক			•••	•••	0
<u>'শাজাহানপুর</u>			•••	•••	91

উত্তর পশ্চিম দেশে রাজদের জরিপী জিলার নক্শার পূর্বাঙ্গ তাহার মধ্যে অযোধ্যা দেশ। ভাহা ত্রিকোণ যন্ত্রেতে সাধারণ জরিপী কার্যামতে সংশোধন করা যায়। ১\* ইঞ্চি পরিমাণে ইঙ্গরেজী ১৬ মাইল ব্যায় ... ...

এক ভক্তাকা-গজে মুল্য ৬১

নীচের লিখিত জিলার এটং নক্শার পুরাজ ১১ টাকা করিয়া পাওয়া যাষ । ১ ইঞ্চি পরিমাণে ৪ মাটল বুঝার ।

प्रक्रिभीश्रुत् ।	>৪ পর্গনার একাৎশ ১॥ • টাকেং
মুজের।	ভাগলপুর।
পূরণিয়া।	বীরভূম ।
ष्ट्रानी।	মালদহ।

নানাবিধ নক্শা ৷

সুন্দরবনের ও জিলা চলিশপ রগনার মধ্যে যে সীমা কাপ্তান টি প্রিন্সেপ সাচেব ১৮১৭ সালের ও ১৮২২ সালের মধ্য কোন সময়ে নি-ন্দিন্ট করিয়াছিলেন ভাষার নিরূপ-ণের নিনিত্তে জরিপী কার্যোর নক্ শা। কাপ্তান জার সৈথে সাতেব ১৮৪৯। ৫০ সালে ঐ নক্শার পু-র্রান্ধ করেন। ভাষার ৫ থও। ১ ইঞ্চি পরিমাণে আধ মাইল বুঝায়

প্রত্যেক খণ্ড ১ টাকা করিয়া প্রা-ওয়া যায়।

কুমাউন এবং ইন্সলগুরের্দের্
অধিকৃত গঢ়ওরাল দেশের নকশা।
তাহা ভারতবর্ধের দর্বেয়র ক্লেনরল
দালেবের দক্তরখানায় প্রশ্নত করা
গিয়াছিল এবং এঞ্জিনিয়র প্রীযুত
কাপ্তান এট ফুেকি সাহেব ১৮৪৬
দালে ও লেপ্টেনেন্ট রিটার্ড ফুেকি
দাহেব ১৮৪৯ সালে এ দেশঅনুসা
দানে করিয়া যাহা অবগত হন তদন্দারে সংশোধিত হটয়া কলিকাতায় ১৮৫০ দালের আপ্রিল মাদে

দিল্ল নদের গুপারস্থ উত্তরাঞ্চলের দৈন্যসম্পতীয় স্পরিপের নক্শা, বোয়াট দেশের ইন্ধিনিয়রেরদের লেপ্টেনেন্ট জে টি গুয়াকর সাহেব-কর্তৃক ১৮৪৯। ৫০। ৫১। ৫২ সালে প্রস্তুত হয়। ১ ইঞ্চি পরিমাণে ইঙ্গ-রেজী ২ মাইল বুঝায়। > ইঞ্চি পরিমা-গে আট মাইল বু-নায় মুল্য ৩১ টা-কা।

মূল্য ৬১ টাকা।

### ভারতবর্ষের মধামাৎশ।

মার্ডয়ার কি যোধপুর দেশের নক্শা ভাহার মধ্যে মেহেরওয়ারা নামে খ্যাত প্রদেশও আছে।১৮৫० লালের ফেব্দুআরি মা**নপর্যান্ত ভা**চা-তে অনাং স্থান দেওয়া গিয়াছে ও ভাগ সংশোধিত হইয়াছে।

ভয়পুর দেশের নক্শা। ও ভাহার भिक्षेवर्षि अख्यानीय ताकांत्रमत অধীন অলওয়র ও ভরতপুর ও শি-ক্ষাবতী ও কৃষ্ণগড় ও তৌরবতী ও টোক দেশ। ১৮৫০ দাল জুন মাদ

নড়> ভক্রায় থোদিভ ভারতবর্ষীয় 'নক্শা নমূর ৪০, ৪৪, ৪৭, ৪৮, ৪৯, eo, eb, bo, bo, bo, be, **ፅ**ዓ. ৬৮, ৬৯, ዓ<sup>0</sup>, ዓ<sup>2</sup>, ዓ**৫**, ዓ<mark></mark>৬, 49. 9b, 95, b0, b5, 58. 509' > or, > o>, >> 8, >> C, >>>, > 0 o, 202. 20K,

উক্ত নত্শার নিগণী

্ব মুল্য > \ টাকা (কবিয়া।

এই ইশভিহারে প্রকাশিত প্রগনাভিন্ন অন্য কোন পরগনার নক্শা পাওয়া যায় না।

্থিচ এলে খুই;লিস্য়।

ডেপুটা সর্বেরর ছেনরল।

द्वितिषे भव्रवयव स्क्रम्यल मारहरवव मसुवयानः। কলিকিছো। ১৮৫১ সাল ১ মে।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

ু ১১১৫ নমুর

বান্ধলা দেশের জীঘুত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ সাহেধের অকুম।

নিয়োগ।

১৮৫७ मोल २२ जून।

প্রায়ুত ডাব্রুর ই ওড়ীর সাহের (Dr. E. Goodeve,) গত মার্চ মাদের ২৯ তারিখঅবধি মেডিকাল কালেজে: মাটিরিয়া মেডিকার উপদেশক ইউবেন ঐ তারিখে রাজ-ধানীতে ডেপুটা আপথিকারি পদ রহিত হইয়াছিল।

১৮৫৩ माल २७ जून।

কটকের জাইণ্ট মাজিফুটে ও ডেপুটা কালেক্টর 🔊 যুত ভি সি ফুেচর সাঙেব (Mr. G. C. Fletcher,) পেশ-ক্রদী মহালের সুপরিতেওেও লাহেবের আলিফাণ্টও পদোপলক্ষে এ কমিটির মেমূর ও সেক্কেটারী ছইবেন। ছইবেন। জীযুত্ত ফুেচর সাহেব (Mr. Fletcher,) ঐ পেশ-কসী মহালে মাজিট্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া-ছেন।

### ১৮৫৩ সাল ২৫ জুন।

শ্রীণুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেব (Mr. H. L. Dampier,) ভাগলপুরের ওদারার নৌকার দার৷ প্রাপ্ত ফাজিল টাকা বায় কর্ণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

**জ্বীযুত সর্ফিরাজ জ্সেন থাঁ পাটনার পূর্বাংশে**র মি-¦জজের কর্ম নির্বাছ করিতে থাকিবেন। উনিসিপল কমিটির মেম্বর ছইবেন।

১৮৫৩ माल ১ जून।

চাটিগাঁলের ডেপুটা কালেক্টর প্রায়ুত বাবু কৃষ্ণকান্ধ ভায় গত<sup>্</sup>আপ্রিল যাদের ১৪ তারিথের <u>ভ্</u>কৃষক্রমে যে বোলদ**ং**থ্যক অর্থাৎ চাটিগঁ। এলাকার রাজদের কমিন্যনর ছুটা পান তদভিরিক দেড় মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

३৮৫৩ मान २८ जुन । 🕆 চার্টিগায়ের এক্টিৎ কালেক্টর জীযুত ই টি ট্রেবর দা- ত্রালীর দিবল ও দেশন এজ ছইবেন ।

১ ইঞ্জি পরিমা-মুল্য ৫ 🕻 টাকা।

১ ইঞ্জি পরিমা-

बुला 8√ छे। को।

হেব (Mr. E. T. Trevor,) আপনার নিরিশ্তার ভার এীযুক্ত কে এচ মাঙ্গলস সাহেবের (Mr. J. H. Mangles,) ় প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন। ' তাঁহার ণে ৮ মাইল বুঝায় অনুপন্তান কিয়া অন্য স্তক্ষ না হওনপৰ্য্যন্ত জীযুত মান্ত-लम माञ्चर (Mr. Mangles,) कांत्वक्षेत्री कर्म निसीह করিবেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৫5 मोल ১৪ खुन।

युद्गिमार्वातम लालवार्शित यूनरमरकत अलाका देवात ণে ৮ মাইল বুঝায়<sup>!</sup> দারী উক্ত জিলায় জিয়াগঞ্জের মুন্দেফের এলাকাপ্র্যান্ত বিস্তারিত হইবেক।

১৮৫৩ দাল ১৪ জুন ।

🕮 যুত 🍇 🕏 ডবলিউ কুপর সাহেব (Mr. G. E. W. ১ ইঞ্জি পরিমা- Couper.) ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাধীনে নিযুক্ত ণে ৪ মাউল বুঝার ১ইয়াছেন। প্রত্যেক নয়রের

নাঞ্চলা দেশের অনিমূত মোইট নোবল গংর্নর সাহে-भूला 8√ हें।दा। तिव ख्रूमक्रास्य।

मिमिल दी एन। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টোরী।

১১৩৬ নম্ব ।

বাদলা দেশের জীয়ত মোফী নোবল গবরুনর সাংখ্যের হৃত্য।

बिरशंश।

১৮৫১ দাল ১০ জুন।

নিয়ের লিপিত সাংহেবেরা মুরশিদাবাদ নগর ও বছরম-পুর সদর মোকামের শোভা ও পরিকারাদি করণের কমিটিস্কুপ নিযুক্ত হট্যাছেন।

জীলুত মেজর জি এচ মাকগ্রেগর সাহেব সি বি (Major G. P. Macgregor, C. B.)

জ্বায়ত কাপ্তান টি পি লেয়ার্ড সাহেব (Captain T. P. Layard.)

গ্রীযুত ডাক্তর এ কীন স¦হেব (Dr. A. Kean.)

ব্রীযুক্ত এম বেট্দ সাংহেব (Mr. M. Betts.)

জীযুত জে জি আরো সাহেব (Mr. J. G. Arrow.)

শ্রীসূত নওয়াব সৈয়দ সফদার আদৌ বা।।

শ্রীযুত নওয়াব দৈষদ জাফর আলি খা।

🕮 যুত দৈযদ ইক্লামউদ্দীন আলী থাঁ।

শ্রীযুত তাবু সুর্ঘানারায়ণ রায়।

গ্রীযুত নওয়াব নাজির দেরাব আলী থাঁ।

শ্রীযুত বাবু তারিণী ভট্ট।

🕮 যুত বাবু পুলিন বিহারী সেন।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট যিনি যে সময়ে হন ভিনি দ্বীয়

১৮৫० माल २० खुन।

প্রীযুক্ত এচ জে বায়ুর সাছেব (Mr. H. J. Bamber,) কলিকাতা এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের কর্ম নিকাই করিবেন।

১৮৫৩ माल २६ खून।

প্রীযুক্ত এ জে এম মিল্স সাহেব (Mr. A. J. M. Mills,) বোর্ড রেবিনি**উর মেম্বর ছইবেন। কিন্তু সদর আদালতে**র

প্রীযুত জি এ সি প্লৌডন সাহেব (Mr. G. A. C. Plowden,) চৌদদেশ্থাক অর্থাৎ মুর্শিদাবাদ এলাকার রাজ-থের কমিদ্যানর চইতেন।

ত্রীযুক্ত এচ ফৌনকোর্থ লাছেব (Mr H. Stainforth,) ও পোলাসের সুপরিন্টেশ্রেট ছইবেন।

🔊 যুক্ত জে এস টবেফা সাহেব (Mr. J. S. Torrens,)

[Government Gasette, 16th July, 1853.]

हिज्ञानवार्यातं कारमक्षेत्र व्हेर्तव।

জীযুত ই এফ রাড ক্লফ সাহেব (Mr. E. F. Radeliff,) পাবনার জাইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হট- ছকুমক্রমে। বেন কিন্তু রাঞ্চশাহীর কালেক্টরী কর্মা নির্বাহ করিতে থা-

ক্ষিযুত কে ডুবলিউ ডালবিষ্পাল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) নওয়া থালীর জাইণ্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটী ক'লেক্টর হইবেন।

গ্ৰীযুক্ত ডবলিউ জি ইয়∿ সাহেব (Mr. W. G. Young,) বাঞ্চলা দেশের গবর্ণমেণ্টের এক জন ভোট দেকেটারা

প্রীযুত্ত টি ট্টেবর সাভেদ (Mr. E. T. Trever,) প্রথম চিতিৎসকের কর্মা নির্বাহ করিবেন। অর্থাৎ উত্তর এলাকার জারিপী কার্যোর সুপরিন্টেডেন্ট: জথাৎ ভরর জলাপার জালেক্টরী কথা নির্বাহ করিতে৷ সোধেশপুর জলাকামতের তারতাত হ চুকুরেন কিন্তু চার্তিগাঁয় কালেক্টরী কথা নির্বাহ করিতে৷ পুটী মাঞ্চিফ্টেট প্রীযুক্ত কুমার হরেলুকুফ উক্ত জিলায় মা-

প্রীযুক্ত এফ টার সাহের (Mr. F. Tucker,) বাঁকুড়ার জিট্টের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াজেন। **#**।ইণ্ট মাজিন্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর হইদেন।

হুতের মাঞ্চিফুটে ২ইবেন।

শ্রীষ্ত এ হোপ সাহেব (Mr. A. Hope,) দ্বিতীয় শ্রেণীর हा:इ**न्डे मा**जित्सू हे उद्यालक है विकास कार्य के विकास कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य कार्य का

উপরোক্ত নিয়োগ সকল আগামি মাসের ৬ তারিখ-অবধি চলিবেক।

পূর্ণিয়ার মাজিফ্টেটের কর্মা নিকাছ করিবেন।

Donald.) ভাগলপুরের প্রধান সদর আমান ১ইবেন -

এীসূত মৌলবী ওয়াহাউদান মুদ্দেরের সদর আনান

জ্ঞাপুরের মুনদেক গ্রিসুত বাবু রামনারারণ রার প্রাম ভূটা পাইরালেন। প্রেণীর মুনদেফ হইবেন।

মান্ডাঙ্গের পদাতিক ১৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত নি

### - ছুটা। ১৮৫৩ मोल २८ जून।

সপ্তাঙ্গের ভূটা পাইয়াছেন।

কালার্ম এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাজিফুেট মৃত মৌলবী আবদুল লভীফ গত মাদের ১৩ তারিখে বের স্কুনক্রমে। ৷যে ভুটী পান তদভিবিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মানের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুর জিলার ফভওয়াদায়ক জীযুত মৌলবী গোলাম জ্পেন গত মার্চ মাদের ৫ তারিখে যে ছুটা পান তদতি-विक विकिश्नात्वत्र मिकिकवेकाय भागत् प्रित्तत् कृषी भा**डेगः एक्**न।

নগোয়ান এলাকার ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাজিয়েট প্রীগৃত মৌলবী ওয়াহিদুন নকি ধীয় অত্যাবশ্যক কর্মোপ্লক্ষে পনের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ দাল ২৮ জুন

নদীয়ার মাজিস্টেট প্রীযুত সি এফ মন্ট্রেদর সাছেত কার্য্য নির্কাহ করিতে থাকিবেন। (Mr. C. F. Montresor.) বর্তমান মানের ১৭ তারিখো যে ছুটা পান তদতিরিক ছুটাবিবয়ক সংশোধিত বিধির সদর আদালতের রেঞ্জিই র ইইবেন। ১১ ধারানুসারে দশ দিনের জুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ माल २৫ जून।

নিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্ভার এীযুত টি বি মাক্টিয়র

[अदर्गायनी (शुष्क्रचे । ১৮৫० । ১৬ जुलाहे ।]

क्षियुष्ठ এक वि दिल्ल नार्रक्त (Mr. H. V. Bayley,) नार्रक्त (Mr. T. B. Mactier,) निश्चित कृति लहेश केन-লণ্ডে গমন করিবার অনুমত্তি প্রাপ্ত হইয়াছেন।

বাজলা জেশের ত্রীযুত মোষ্ট নোবল গবরুনর সাহেবের

मिमिल दोखन। বাললা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের খ্রীযুত মোফী নোবল গতর্নর্ সাংহেবের ত্তুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ म!ल ১১ মে।

ঞীবুত বাৰু রামচ⊴ সেন তমলুকের সহ-আসিইটা•ট

### ১৮৫৩ সাল ২৪ জুন।

্বঢ়ী এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত চালারীনাগের ডেপুটী প্রীযুত এ ই রদেল সাহেব (Mr. A. E. Russell) ত্র- মাজিট্টেট জীগৃত মুনশী দ্বীকৃদীন উচ্চ জিলার মাজিট্টে টের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

### हों।

### ১৮৫৩ সাল ৩০ জুন।

ধর্ম্মানের কালেক্টর খ্রীযুত 🕸 🖙 ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. J. Ward,) অ¦পনার দিরিশতার ভার প্রাযুভ এচ গ্রীবৃত জি এ পেপর সাহেব (Mr. G. A. Pepper.) মসপ্রাট সাহেবের (Mr. H. Musprait,) প্রতি অপণ ,করিরা চিকিৎসকের মটিফিকটভামে ছার সপ্রাভের জাটা শ্বীযুত কলিন মাক্ডনাল্ড লাহেব (Mr. Colin Me-পাইরাছেন। অন্য ছকুন না গওনপ্রায় জিনুত মন্ত্রট ্স!তের উক্ত জিলায় কালেক্টরের কর্মা নির্বাহ করিবেন : ্নদায়ার সদর আখান ও নদর মুনসেফ জিযুভ ঘোলগা স্পার্থ জ্ঞান চিকিৎসকের স্টিটিকেটক্রমে চুট স্প্রতির্

### ि इतिश्रव ।

### ১৮৫৩ काल ১৭ জ্ন।

সুন্দরবনে ও তাহার নিকটততি খানে বারাদ্র জি-ওয়াইলড সাহেব (Lieutenant B. Wyld,) কটকঅব্ধি লার ও চরিশপ্রগনা জিলার ফোজদারী এলাকার সীম আফুলপ্রায় যে নুতন রাস্ভাবন্দি ংইভেছে ভাহার মুপ- নি-্চত না হওরাতে জেশ হউরাছে অভএব উঠার ছার্য প্রকাশ করা ঘাইভেচ্ডে যে চক্তিশপরগনার ফৌজদারী এলাকা দক্ষিণ দিনে সমুদুপর্যান্ত ও পূর্ব্ব দিনে বিদ্যাধরী ও অদ্যাওহারী ওমাতলা একটালা ও রায় মাতলা নদা লই-ম্যমুন্দিংতের কালেক্টর জীযুত এফ বি কেম্প সাংগ্র হা এ সকল নদীপ্র্যান্ত ব্যাপে আরো বারাস্তের ফৌজ-(Mr. F. B. Kemp,) চিকিৎসকের সটি ফিকটক্রমে ছার দারী এলাক সেই প্রকারে দক্ষিণ দিগে সমুদুপর্যাস্ত পশ্চিম দিগে উপরোক্ত নদীসকলের পূর্মে তীরপর্যান্ত ব্যাপে।

বাঙ্গলা দেশের জীগুড ঘোষ্ট নে:বল গ্রেন্র সাহে-

সিসিল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টেট্রি:

### ১১৭০ নমুর।

বাঙ্গলা দেশের জীগুত মোষ্ট নোবল গবরুনুর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

### ১৮৫० माल २० खून।

থ্ৰীবৃত বি জে কলবিন সাছেব (Mr. B. J. Colvin,) রঙ্গপুরের সিবিল ও দেশন জল চইবেন কিন্তু এগার সং থাক অর্থাৎ পাটনা এলাকার রাজদ্বের ক্যিদানরের

জীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব (Mr. C. T. Buckland,)

বাঞ্জা দেশের প্রীযুত মেষ্টি নোবল গ্রন্নর সাহেবের ছকুমক্রমে।

> मिनिन वीएन। <sup>६</sup> বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টোরী।



# গবৰ্ণমেণ্ট গোজেট

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, JULY 19, 1853.

## কলিকাতা মঞ্চলবার ১৮৫৩ দাল ১৯ জ্লাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত সর্বেয়র জেনরল সাহেবের रीतस्य किला। ৰফুর্থানায় পাতরে ও হামাতে থোলা যেসকল<sup>া</sup> িনোনা ও মলারপুর এক ভক্তা কা-নক্শা বিক্রযার্গে আছে ১৮৫৩ সালের ১ মে र शरक শরিএপহাস্ত ভাহান সংশোধিত কর্দ। । ছবিপুর ও মহম্মদাবাদ এনৎ পর-গন' জকমাপুর ও কটক ও আ-गठाव्या की धाउवा अक र सन। ह · · · 5 > ङ कि श्रातिमार व डेक्टनकी : <sup>१</sup>ड्रान<sup>1</sup>य अक्रम । ণঙ নকলাতে প্রামের সীমা দৃষ্ট হয়। ६ <del>हें अ</del> त्राह्म । িলেমুগত্বল ও আলিনগৰ এক চকা নলেখন। ৮ অও ( এই তিন দিলাতে ) " भवतना কাগ্য দ े छाड़वा लग स्व কটক মধ্যমাৎশ। (रहोत् অলতী, এনকপুর কুও জয়পুর, থি-রওয়ালকুও, কাচীকুও মাৎকট >5 A ১ নমুরী প্রগ্না नगर, भुक्रदा, भदश्रधी, कदिश्रन > b 9 পদ্মপুর, ও কোকওয়ানুও এক ভক্তা क्रमही এক তক্তা কাগছে 🙃 কাগজে। কাছা ড বহুটেরা, বারাণ, কেলাক্ষমা, ক্যুমা **हिस्त**नो এক ভকা বড় কাগজে ও কিসমৎ ক্ষমা এক তঞা কাগজে মঞ্বী এবং যাজপুৰ 2 3 8 ও সাহেবনগর ও মাৎ-বাললা দেশৰ জিলাব প্ৰগনার যে নকশা পাওযা যায পরিমাণে। কটাবাদ প্রগনার ভারতে এক ইঞ্চি পরিমাণে ১ মাইল বুঝাষ এবং আধ মাইল একং অংশ এক ভক্তা বুঝায়। প্রামের দীমা দৃষ্ট হয়। রলকরা নক্শার মূল্য ২১ কাগজে।-। किषि জিলা চাটি গাঁ জিলা ভাগলপুর। ১ नमूत्री भद्रशना कु ध्वामिया । (ভাগলপুৰ, থেড়া, হাজাবটক্কী ও যাশকাল। > >> > नषुद्री পর গনা मडीशंदी এक उक्त कांत्रसः। নিজামপুর ১ ইঞ্চি পরিমাণে আধু মা-কাহলগাঁ, ও মণিহারী এক তক্তা ইল ব্রাস। कांशरम । থানা সাতকন্যা। তি লিয়াগদী ও যমুনী এক তঞ্চাকা-Œ ফটিকচেরী ৷ হাটহাল্লাবি । मंथद्राराष्ट्री, खांचांकीद्रा 🗷 जन्मावश्रुत **डेमनायादाह**। এক ভকা কাগজে। পটিয়া। কাঁকজোল, বাহাদুরপুর ও চিভৌ-তীকনাক। লিয়া এক ভক্তা কাগজে। ٥. বাওলান। ৰুলভানাবাদ এক ভকা কাগলে। बाह्य व व वक्ता कांगर ज ठटक्तिहा ।

```
at some 1
                                                                    विभागांद्र, क श्रात्वा श्राप्रकार क्षेत्र
                 किंगा विक्रमी।
                                                                      कारण, शूक्षांत्राक्षांत्र, शक्तिः स्री"
                 नद्रदेश मूठा ।
  नमुद्री श्रद्धश्रमा
                                                                      चारि क्षांक्रिय, क्ष क्रियार अरू
                 किमयद महामाशूक्त ।
2
                                                                      ভক্তা কাগৰে।
                 পাহাড়পুর।
                                                                    লেরাইন, তাহার মধ্যে ভাজুক
                 महक्त्राई ।
                                                                      দাতমোলা, বর্মকুওপুরু, ও
                 कानिको दानभाग्री।
                                                                      কৃষ্ণনগর, জিলা বলভদুপুর
                 ভাল। মুঠা।
                                                                      রামেশ্বর, তাপজ, ও পর্গনা
                বোগরাই। থালসা । ।
বোগরাই ও থাদুরা । ।
                                                                      লিয়াই এক ভক্তা কাগজে।
                                               立事の
                                                                    চৌবিশকুদ ভাছার মধ্যে কী-
                গাঁওমেয ..
                                               আম
                                                                      লাস রোরক ও কোতলু ও
                ্ঞার্ঞ্জ, পার বিসিয়ান, কসবা
                                                                      ভালুক কৃষ্ণচন্ত্ৰ এক ভক্তা
                    হিজলী ও বাইদা বাজার
                                                                      কাগজে।
                   এক ব্ৰহণ কাগজে।
                                                                    বাহল।
                 মাজনা মুঠা, শরিফারাদ, দ-
                                                                    কিলাস বাঁকা ও ডোমপাড়ার
                    ক্ষিণ মাল, কিসমৎ শিব-
                                                                      নক্শা।
                    পুব, যাজনা নযাবাদ, কে-
                    ওরা মাল নওয়াবাদ, বালি-
                                                                     জিলা ত্রিপুরা।
                    যোড়া ও আমীরাবাদ এক
                                                  ১ নম্বরী পরগুনা
                                                                    বলদাখাল।
                    उट्टा कांगरक।
                                                                    मृत्लहे। थाना माउनकाञी।
১০ বয়ুরী পর্গনা
                                                                    মহাচাল প্রগনার এক অং--
                  ঔমঘর।
                                                                       শের নক্শা, থানা দাউদ
                                                                                                 निव्यांत खांध मारेन
                 বাহারী মুঠা ও বাঁইটগড (এই
                                                                      কাণ্ডী এক ভক্তা কাগজে।
                                                                   পরগরা পুরুচণ্ডীর নক্শা, থানা
                    দুই স্থান প্রগনা দক্ষিণ
                                                                       নরসিংহপুর এক তব্ধ কা-
                    यालाद माम > नमुदी भव
                                                  8
                    গনা হয়) হরিপুর ও পাব
                                               R
                                                                   পর্গনা মালুরদীর নক্শা, থা
                    বেহারীপ্রভৃতির মহাল এক
                                                                      না নরসিৎহপুর।
                    ভকা কাগছে।
                ্ মহিষাদল, ভেরূপাড়া, কাশিম-
                                                                     প্রগ্না জীচালের নক্শা থানা
                                                                       माउनक। ओ
                    নগর, নয়া আবাদী ও গো
                                                                    মাহের ও ভোরা।
                    মাই এক তক্তা কাগজে।
                  সুজা মুঠা ও আরঙ্গনগর।
                                                                     জিলা ত্রিছত।
                  मुक्रमुमनान।
                                                    > बश्रुदी। श्रुद्धाना शाम्यद्धाः
                  বীরকুল, উড়িষ্যা বালশায়ী
                    মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড়
                                                             हकली सरी। श्रृत्ताना दिन्न'रत्।
                    এক ভক্তা কাগজে।
                                                             চকলী গীবজৌল। পর্গনা বিসারে।
                                                             তপ্পে ভৎসলে। পর্গনা বিসারে।
                   জিলামুছের।
                                                             পর্গনা সরেসা।
                  मलीमावाम ।
১ নমুরী পরগনা
                                                             পরগনা বরেল ও জাহান্সীরাবাদ।
                                                             পরগনা কদমে।
                  অব্যূত্য ১ ইঞি
                                                              পর্গনা নানপুর ও ধোধন বগরে।
                    পরিমাণে আধ মাইল বুকার।
                                                              পরগনা পিদার্ক্ত ।
                                                   2.
                  कन्नर। जे
                                                               হাজিপুরও বালাগাছ দেয়ারার নক্শার পাঙ্
                                                  122
                                                                 লিপি ভাহাতে গলার দক্ষিণ ও বামন্তীরে
                                                                 জিলা পাটনার মৌজা দেখা যায় । এক
                 🛎লা মেদিনীপুর।
                                                                 ভক্তা কাগজে।
১ নমুরী প্রগনা
                  বশ্বভূম।
                                                                गरक नामद्र अभोद्रम् मिण।
                  থন্ত্রপুর।
                                       ১ ইঞ্চি পরি-
                                                                      किन। क्रमञ्जू ।
                  বাহাদুরপুর।
                                      মাণে আধ্ৰমা-
                                                    ১ নমুর । পর্গনা ফগওয়ার।।
                  ঢেকিয়া বাজার।
                                      बेल युक्ताग्र ।
                                                                      ফিলুর।
                  বলরামপুর।
                                                                      नकाम्य ।
                 ভেদার কুও।
                                                                      কপূর্থলা।
                                                                       রাজন নওয়াশহর।
                                                                       बनस्य ।
                    জিলা পুরী।
                                                      শতক্ষ নদের এপারস্থ দেশ। চাকলার জরিপী মফুশা ১
                  काठे मिन ।
 ১ नष्ट्री शहराना
                   অন্ক্রদ, দুযারকুও, বাঞ্চাল খোলার,
                                                                     ভিলা থানেশ্বর।
                                                              (১৮৪७। ৪৭ मालित A विक्छि ड नश्ही क्रीकन
                      बुद्रम्, बाञ्चन, बरुमा स्टन्मा
                                                                 লার নক্শা ভাহার মধ্যে প্রানেশ্র, ভড়েই-
                     क्रमणन भारतकेश्वरमा स कीलाः (य- ) नमूत् ।
                                                                 ড়িপ্ৰভৃতি, এক ককা কাগজে। 🔻
                     ব্লিচপুর এক কঙ্গা কাগলে। 🚬
                                                                                                 e . 1
```

[शर्यारम्के लाखके। ३४२०। ३३ जुनारे।]

1. 1 1 Sodiam i Ba milate millett at war far befatte	विभिन्निकर्म विभारित संधित संबिधितम् स्थ- )
रित्र 🍻 रे 🐧 छोशांस नरशा नेसूसी, स्नारशितशक्ति, अन	े दिल्ली नव्यात शुक्रीण
<b>७ स</b> ा कांगटक १	इस्मेयनम्पर्वीय सहिली अनावाद र किनांत्र
	পুর্বাল। এক জন্তা কাগতেন। ১ ইঞি পা- ১১
শতক নাম্ম এপারত দেশ। চাকলার মরিপী নক্শী	ীরিখাণে ৮ মাইল বুঝার ·. )
्राष्ट्रिय नामक जगाव र एक्ना शक्यात बाह्या वर्षमा किला खड्डामा।	Marin marina para da marina da marina da marina da marina da marina da marina da marina da marina da marina da
	दुष्पानगीर किलांद नकगा। > देकि श्राद्वियात देखदाकी 8
১৮৪৬। ৪৭ সালের ৭ মধুরী ঢাকলাব নক্শ	মাইল বঝার। ইছলতে প্রাক্তর লোভিত হয়।
🌎 ১ ময়য় 🕻 🏅 ভাষাতে বিলাসপুর, থিলরাবাদপ্রভৃতি	श्रुद्धी ५० हेका
' এক ভক্তা কাগছৈ।	शावेंना
্১৮৪৬ । ৪৭ সালেব B চিক্রিভ ৬ নমুবী	वारमञ्जू
২ " } চাকলার নক্শা, ভাছার মধ্যে লাধৌরাপ্র-	বেছার ৩
ভূতি। এক তক্তা কাগলে।	
১৮৪৬। ৪৭ সালেব ১০ নম্বরী ছাকলার নক্	
🗢 " 🤚 শা ভাহার মধ্যে অম্বালা, দোথর, থর ওয়া	णाहितीय ०,
প্রভৃতি। এক ভক্তা কাগছে।	नांद्रण ०,
(১৮৪৬। ৪৭ দালের ৮ নম্বী চাকলার নক্শ	(यमिनीशृत ও विक्रमो এक उका कांगरक ०
৪ " বৃভাছার মধ্যে নাবাঘণ গঢ়, ভৈরোগ, শা-	01001 0010 12 17 11 11
হন্তাদপুবপ্রভৃতি। এক ভক্তা ক'গজে।	1201
(১৮৪৭। ৪৮ मालित ১ नमुबी ठाकलांब नक्षा	উত্তর আসামের শিবপুর জিলা * . ৩১
e নম্বর। বিভাগের মধ্যে রায়পুর ও বনুর, ও মোরা-	1
্বকপুর প্রভৃতি। এক ভক্তা কাগন্ধে।	বেছাব জিলাতে গরা ও সাহেবগৰ শছর, ১
(১৮৪৭। ৪৮ সালের > নমুবা চাকলার নক্শা	- The state of the
৬ <sub>স</sub> তাহার মধ্যে মলি মালরাপ্রভৃতি। এব	কাগড়ে। •
ত ব্ৰুল কাগজে।	পাটনা শহবের নক্শা। এ। দুই তক্ষা কা
১৮৪৭। ৪৮ সালের ৩ নমুবী চাকলাব নক্শ	গজে ) "`
৭ " বু ভাহাব মধ্যে মোবিনদহ, সঙ্গলেপ্রস্তুত।	পুরী জিলাতে জগয়'থ শহরের রক্শা ১)
এক ভক্তা কাগছে।	ই ঋ পৰিমাণে ১ াশক্লি বুঝায় এক ভক্তা ২১
(১৮৪৭। ৪৮ সালেব ৪ নমূবী চাকলার নক্শ	কাগজে
৮ " } ভাষাৰ মধ্যে ৰিজুবাবাদ, রূপুবপ্রভৃতি	চাটিগঁ সদৰ মোকাষেৰ নকশা ১ ইঞ্ছি পরি ১
্ এক ভক্তা কাগ্যকে।	মাণে ৪৪০ ফুট বুঝায় এক তকা কাগজে ∫ 🗥
***	'কটক নগৰ ও সদৰ মে'কামেৰ নকশা ১১
জিলার নক্শা। ১ ইঞি পবিমাণে ইঙ্গবেকী ২ মাইল বুকাব	/
ভাহাতে গ্রামেব সামা দুক্ত হয়।	তক্তাকাগঞে
•	মুলের কিলাব নক্শা ১ ইঞ্ছি পরিমাণে ৫)
শৃতক্ষ নদের ওপ <sup>*</sup> রম্ব দেশ।	শিকলি ব্ঝায় এক ৬কা কাগজে .
कलकृत गुना ७८ हे। का	্তিছত জিলাব পূদাতে ঘোড়াৰ বাতানেব
	স্কমী ১ ইঞ্ছি প্ৰিম'ণে ২০ শিক্তলি বুকায (১
	এক তক্তা কাগতে
শरक मामव अभविष्य मिना।	কুক্সাংদেব গে'ড়াব বাতানের জমী ১ ইঞ্চি
জুধিয়ানা জিলাতে ইল্লণ্ডাবেদেব অধিকৃত)	পরিমাণে ১ •শিকলি বুঝার এক তক্তা কা- ১১
দেশের সাধারণ নক্শাব পূর্বাল	शरक
জিব্যোজপুর জিলায় ইঙ্গলগুরিষরদের অধি- ) সম অধ্যালন নকণা	দমদ্যার ছাউনি স্থানেব নক্শা ১০ ইঞি)
And or really referred to the second	প্রিমাণে ১ মাইল বুঝার এক ভক্তা কাগছে ১
থামেশ্বর জিলার এক অৎশের সাধাবণ নক্ ১	চাবনাণে সমাহল বুকার এক ভবন লোগকে) চানকের ছাউনিস্থান ও লার্ড লাহেবেব বা-
चा · · · · · · · }े	,
অস্থালা ঞ্লিলার এক অংশের নক্শা ২১	গানের নক্শা ১২ ইঞ্চি পরিমাণে ১ মা-
Samuel de Anna	ইল বুঝায় এক ভক্তা কাগজে • • •
উত্তর পশ্চিম দেশ।	অনিক লেকর্মত প্রকলানিক্সমন্তির সকল। ।
काइमीর २	ভূমির অন্তর্গন্ত প্রস্তবাদিসম্পর্কীয় নক্শা।
ध्मरहत् वताता २	আলাহাবাদ্যবধি রাজ্যহলপ-
491€11 ··· · · · · · · · · · · · · · · · ·	যান্ত বিদ্ধা পর্বতের পূর্বাঞ্লেব
	প্রস্তবাদিসম্পর্কায় নকশা। এ নক্
and the second s	শাতে কয়লার যে সকল থাক জানা
रमोक्रफर्जनगत २\	অ'ছে ভাছার স্থান এবং রূপার ও ৢএক বড় তক।
and the second s	তামার ও দীসা ও শুবমার এবং কাগলে মুল্য ৮১
শতक नामद्र अभादक मिण।	্লোছার প্রধানং স্থান নির্দিষ্ট আ
নক্শার পূর্কাল। ১ ইছি পরিমাণে ইলরেজী ৪ মাইল	ছে। নক্শার পরিমাণ ৪ ফুট ১০
বুঝায়।	हिक्कि महा, ० कृषे ० वेकि कोए। >
লুমিরানা ও অয়ালা ও থানেখর জিলাতে	इक्षि शतियात । माडेल दूर्याय
শ্বীন রাজারদের দেশের নক্শার পূ <b>১</b> ১ টাকা	The state of the contract of t
র্মান্ন এক তলা কাগলে	* কলিকাতায় পাতরে থোদিত হয়।
•	C 2
[Government Gazette, 19th July, 1853] 3	~ -

mingential of most during किरत अवर किया का श्रम श्र क्षित हा जारण दनहें निर्देश क्यों हरू क्षाचात्र शक्तामिन्नाक्षीत्र सक्ताः कार्याटन वर्षित अन स्वाटिश । 5 विकि अदिशाष ह मार्डेन दुकार ...

উত্তর পশ্চিম রেশের যে জিলার মঞ্দা পাওয়া যায়। ডাল

#IC@	2 5 1	भावगा	(ग इ मा	रण दुव	एका ।	
আ্রা	***		•••	•••	0\ T	14
च्या हिम राष्ट्र	***	•••	•••	•••	0	
'तरहर्मी .		•••	•••	•••	01	
द्रांद्राभनी		•••	•••	•••	01	
विश्वदनीत	***	•••	•••		01	•
<b>युक्तसम्बद्ध</b>	••	•••	•••		01	- {
क्रिजी		•••	***	•••	01	•
একাওয়া	••	•••	•••	•••	01	
গালীপুর	•••	•••	•••	•••	٥,	
শ্রগাঁও	•••	•••	•••	••	٥/	
'গোরকপুর	•••	•••	•••		91	
वक्षियां ने।	•••	•••	••		01	
क्रमश्र	•••	•••	•••	•••	٥,	
धोत्रष्टे	•••	•••	•••	• •	91	
মির্ছাপুর	•••	***	•••	••	91	
মোরাদাবাদ	•••	•••	••	••	91	
পারিপৎ	•••		•••	•••	5	
'রুহটক			••	•••	01	
শান্তাহানপুর	•••				01	
American self-	-	wrate 271	8787 V			

উত্তর পশ্চিম দেশে রাজবের ভরিন্দী ভিলার নক্লার পূর্বাল ঃ ভাহার যথো অধোধ্যা দেশ। তাহা ব্রিকোণ মন্ত্রেভে সাধারণ জরিপী কার্য্যমতে সংশোধন কবা যায়। ১ ইঞ্জি পরিযাণে ইকরেজী ১৬ মাইল द्वाग्र ...

এক হকা কা-शटख मुला अ

নীচের লিখিত জিলার এই২ নক্শার পূর্বাল >১ টাকা করিয়া পাওয়া যায়। ১ ইঞ্চি পহিমাণে ৪ মাইল বুঝার। (मिनिश्व । |२৪ প্রগনার একাৎশ১॥ • টাকা

मुद्भद् । পুরণিয়া। क्रेशमी।

ভাগলপুর। *শীর* ভ্রম মালদহ।

নানাঞ্জিধ নকশা।

मुन्दरदात् ६ किला ठिकान्श ব্রগন্র মধ্যে যে দীমা কাপ্তান টি श्चिन्रामभ मार्क्त ३५३१ मारमत् ८ ১৮২০ লালের মধ্য কোন সময়ে নি ক্ষিট করিয়াছিলেন ভাগার নিরূপ-পের নিমিত্তে জরিপী কার্ছ্যের নকু শা। কাপান আর সৈথ সাঙেব ৯৮৪৯। ৫০ কালে ঐ নক্শার পূ-প্রাক্ত করেন। ভাহার ৫ এও। ১ ক্রিক্তি পরিমাণে আধু মাইল বুঝায়

প্ৰভোক ৰাখ ৩১ টাকা করিয়া পা-ওয়া বাষ।

### NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAN LUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 12th July, 1853.

Alee, Moonsift of Radhanagore, Eillah West Bardwan, for the 9th instant.

O, T. BUCKLAND, Register.

भवर्षसम्बद्धः त्वारक्षते । ५४०६० । ५२ मृह्यादे ।]

CAM ALCOHOL: CA कीश क्षेत्रकारकत सहस्वर्थेत रक्षस्त्रम क्षिप्रकार महत्र बामान द्वांच कहा हिस्स भार आसिनात अपूर काषांस का कि मार्ट्य ५৮८% गांक ६ का:म्रेसमे दिहाई क्रिक मार्ट्य ১৮৪৯ मोरम वे सम्मञ्जूम-স্থান করিয়া বাহা অবগড় হন ভলমু-नारत नश्लाधिङ इंदेंग कविका-ভার ১৮৫০ দালের আপ্রিল মাদে প্রকাশ হয়।

निक् नामत् अभावत् छेड्दां शास्त्र हैनगमण्यकींय अदिभाद नक्षा, विश्वाप्त के कि नियद्वर दिवस ब्ल ल्पेंटन के ब्ल कि खाकत मारहत-कर्कक ३४८৯ । ৫० । ৫५ "। ৫२ म्राटन প্রক্ষত হয়। ১ ইঞ্ছি পরিবাণে উন্ধ-রেজী ২ মাইল বুঝায়।

. M ,১ইজি পরিয়া-ণে আট মাইল বু-साव बुला क है।-

मुक्ता ७८ होका।

ভাবতবর্ষের মধামাংশ।

মাবওয়ার কি যোধপুর দেশের নক্শা ভাগার মধ্যে মেহেরওয়ারা নামে খ্যাত প্রদেশও আছে।১৮৫০ নালের ফেকুআবি মাসপ্যাস ভাগ-তে অনাং স্থান দেওয়া গিথাছে ৪ তাহা সংশোধিত হটয়াছে ।

১ ই 🕸 পরিমা-ণে ৮ মাইল বুঝার मुला ६ । होकः।

জবপুর দেশের নক্শা। ৪ ভাছার निक्रवेदिह अडएमगीय दाक्षांवरम्व অধান অলওয়র ও ভরতপুর ও শি ক্ষাসভী ও কৃষ্ণগড় ও ভোরবভী ও টোক দেশ। ১৮৫০ সাল জন মাস

১ ইঞ্ছি প্রিমা-ণে ৮ মাইল বুঝায় মুল্য ৪১ টাকা।

বড়ু ভক্তায় পোদিত ভারতবর্ষীয় नक्ना नमूद ४>, ४४, ४५, ४४, ४৯, **₹•**, **₹**७, ७•, ७১, ७>, ७**₡**, ७५/ ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭•, ৭২, ৭৫, ৭৬, 99, 96, 95, 60, 65, 58, 509, ン o P , ン o D , ン 2 8 , ン え & , ブ > D , カ の o , 202, 204,

১ ইঞ্জি প্রিমা-ণে ৪ মাটল ক্লায় প্রত্যেক নয়রের बूका ८८ हे। 🕸 ।

উক্ত নক্শার নিঘণ্ট

মুলা ২ টাকা है कबिया।

এই ইশতিহারে প্রকাশিত পর্গনাভিন্ন অন্য কোন প্রগনার নক্শা পাওয়া যায় না।

> এচ এল গুইলিয়র। **७ भूगो महारायद खम्बद्धा**।

द्वितिषे मृत्रवयत स्त्रमत्न मारहरतत् मह्नद्रशाना ।

কলিকাতা। ১৮৫৩ সাল ১ যে।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেও গ'নী আদালতের হারুম।

्र छूड़ी।

SYCO मान S> खुलाहि।

क्रिमा अन्तिम वर्षमात्वद्र वाधानगद्भव स्वर्मक 🗬 यु ভাজী হামিদ আলী বর্তমান মালের ৯ ভারিং প্রাক্ত शाह्यारक्त । नि कि वक्नांध। क्रिकिक्स

कृत्यतः वियुष्ठ त्याके स्मातक गठत्नत् লাহেবের ছকুন

নিলোগ।

३४६७ जाल २६ जुन ।

🌉 के कि बीमरकांद्र मार्ट्स (Mr. G. G. Balfour,) অলেখনের মাজিফুট হছবেন কিন্ত পূর্ণিয়ার কালেক্-हेंद्री कर्म निर्माष्ट कदिएक शक्तित्व।

্রীয়ুত ভ্রমিউ টি টকর নাহেব (Mr. W. T. Tucker,) কালেক্টর হইবেন। इस्कट्सक् माजिस्क्रिके इकेरवन।

🔊 युक्त 🗷 हे छवलि छे कूशत मारहत (Mr. G. E. W. क्वांत्लक्षेत्र स्टेरवन ।

😘 😘 😘 अध्यक्ष अभिन्य २० खून ।

জীযুত স্বাৰু হর্চন্দ্র ঘোষ পূর্ণিরা জিলায় ডেপুটী কা-

১৮৫৩ দাল ৩• জুন।

সব-আসিকীটে চিকিৎসক আবৃত বাবু চল্লনাথ বিখাস মানজুমে গোবিদ্দপুর এলাকাথণ্ডের চিকিৎসকের কার্য। निकार कतिरवन।

১৮৫० मान ১ जुनाई।

क्ट्राव्ह क्रिकिंद स्वयुद्ध ३३८४ मा ।

১৮৫৩ দাল ২৪ জ্ন।

সর-**অাসিফার্ট অ**যুত ডবলিউ এস হডসন সাচেবের মানের ছুটা পাইয়াছেন। (Mr. W. S. Hudson,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক मन्द्रमाधिक विधित्र ১১ ६ ১२ धादानुमाद्य जिन मात्मत ছুটা পাইয়াছেন। 🕮 যুত ২ডসন সাহেবের অনুপস্থান ক্ষিয়া অনা স্তৃত্ব না ছওনপ্রাস্ত স্ব-আদিটাণ্ট এযুত হেব (Mr. T. B. Mactier,) বর্ত্তমান মাসের ও তারিখে সি এ কুস সাহেব (Mr. C: A. Bruce,) মঙ্গলদাই এলা- "মাজ্রাঞ্জ" নামক শাষ্পীয় জাহাজে ইউবোপে গমন করিয়া-কাথণের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫৩ সাল ৩॰ জুন।

: লাল নির্মার ধর্মোপদেশক জীমৃত পাদরি এচ তামস সাহের (Rev. II. Thomas,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বি- বের প্রকৃমক্রমে। ধির ২৩ ধারাবুদারে কেপে গমন করণার্থে চিকিৎসকের নটিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৯ সাল ৪ জুলাই।

মুলেরের মাজিয়ে্ট ও কালেক্টর সাহেবের আসি-কী জি ত্রীযুক্ত টি ই রেবন্স। সাহেব (Mr. T. E. Raven-🏥 🐃 🙀 🎍 🙀 টাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে <del>এক কালের ছুটা পাইয়াছেন।</del>

শুরীক্ষ মাজিস্টেট ও কালেক্টর সাহেনের আদিষ্টাণ্ট ক্ষাৰ ক্ষেদ সাহেব (Mr. F. R. Cockerell ) ্রীজুর সালের ১৯ ভারিথে যে ছুটা পান তাহার অতি-কু বুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুদারে পাঁচ क्षे हो शहिबाद्यन।

বিজ্ঞাপন।

, ১৮৫৩ माम २० जूम।

विश्वक हि असोबारि माटबर (Mr. T. Wyatt,) ब्रज्ञ शू-রে নিবিল ও নেশম জজের কর্মচাত হইয়াছেন। अभिने प्राप्तक नियु ज स्थाये नायन शवद्वमत् मारहरवत्

> मिमिल दीएन। बोक्का म्हल्यं अवर्गस्माकुर स्माइकोही।

5585 **#** WI CALTE BED MINE CHIEF HARRY PILECE

मिद्दार्ग ।

>१६० मान ० जुनाहै।

युष्ठ, छवलिष्ठे तक समस्यात महिन्द (Mr. W. J. Longmore,) कतिमभूदत्व अधिक गामित्के अ কালেক্টর হইবেন।

💐 বুত সি ডবলিউ মাকিলপ নাহেব (Mr. C. W. Mackillop,) विकीत ध्यानीत बाहे के बाबिएके र एक्की

১৮৫৩ সাল্ড জুলাই।

角 যুত পাদরি এচ হটন সাহেব (Reverend II. 🔟 🕸 Couper,) দ্বিতার শ্রেণীর কাইণ্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা ton,) আগামি মাসের ১ তারি ধ্বতবিধি লাল গিক্সার বঙ धर्म्माश्रामनारकत् कर्म्म निर्माष्ट्र कतिरहन्।

নিমক চৌকীর সুপরিন্টেগ্রেণ্ট শ্রীযুত এচ জে মন্ট্রীন সা-হেব (Mr. H. J. Muston,) অলেখবের ডাকের অধ্যক্ত কর্মাও নির্ফাহ করিবেন।

১৮৫৩ দাল ৪ জুলাই।

ময়মুনসিংহের এক্টিং মাঞ্চিষ্টেট 🔊 গৃত আরু लिक्डां अंद मारहर (Mr. R. Alexander,) आंशनाइ नि রিশ্ভার ভার শ্রীযুত সি ই লান্স সাহেবের (Mr. O. E. আৰুত আরু টি লারমুর সাহেব (Mr. R. T. Larmour,) Lance,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বি-নদীয়ার প্রদারার নৌকার ছারা প্রাপ্ত ফাঞ্জিল টাকা বার ধির ১১ ধারানুসারে এক মাদের ভুটা পাইয়াছেন। অন্য অকুম না হওনপৰ্যান্ত আযুত লাকা সাহেব মালিক্টে টের কর্মা নির্মাণ করিবেন।

১৮৫৩ माल १ जुलाई ।

দরকে আলামের কমিলানর লাভেবের প্রধান আলি- পাটনার মাঞ্চিট্টে ও কালেকটর লাভেবের আলি-ষ্টাঞ্ট এযুত লেপ্টেনেণ্ট জি এফ এফ বিনদেণ্ট সাহেব ষ্টাণ্ট গ্রীযুত এফ জে কোবর্ণ সাহেব (Mr. F. J. Cock--(Ligut, G. F. F. Vincent,) আপনার কর্মের ভার burn,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ৮ ধারামুদারে দুই

'বিজ্ঞাপন।

১৮৫७ माल ৮ खुलाहे।

নিশিলসম্পর্কার সিরিশ্তার আযুক্ত টি বি মাকটিরর সা-ছেন এমত রিপোট করেন। ঐ ফ্রাহাল বর্তমার্ন মানের ৩ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমৃদুে ছাড়িয়া আইদেন।

বাললা দেশের জীবৃত যোষ্ট নোবল গ্রের্নর সাহে-

• সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্টোরী।

১২১৩ নম্বর

বাদলা দেশের এীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর্ লাভেবের হুকুম।

নিয়োগ।

**১৮৫७ माल २৮ जुन।** 

থ্রীযুক্ত ভবলিউ বি বকল সাহেবের (Mr. W. B. Buckle,) ময়মুনলিংছের কালেক্টরী কর্মানির্বাহার্থ যে নিলোগ পত মাদের ১২ ভারিথে হইয়াছিল ভাষা রহিত

৯৮৫৩ সাল ১ জুলাই।

🔊 युड अंड नि द्वक्न नारहद (Mr. H. C. Raikes,) পাটনার মাজিফুেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট

শ্বীযুক্ত ক্লে ক্লে প্রে সাহেব (Mr. J. J. Grey.) ছুগলী জিলার দলীলনভাবেজের রেজিউর ওবিবাহের রেজি**উ**রি

nment Ganette, 19th July, 1853.]

्री 'अध्यक बान ५५ जुनाई । , विदुष्ठ का अन मगावि नाटस्य (Mr. J. S. Spankie,) शंकांत्र वाक्षिरकुष्ठे य काल्क्ष्ठेत्र मास्त्रस्तत् व्यानिकीके ষ্ট্রা ঐ জিলার আই-উ মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা তালেক্-हेरद्र क्रमडानुनांद्र कार्या कविरवन । शब मार्ट मारनद ১৩ তারিখের ছকুমঞ্চমে ছিলটে ঘাঞ্চিক্টো কর্মা নির্বাহ क्रबनार्थ फ्रेंक नारश्रदेव या निरमांग इक्रमाधिन छाश ইহার ছারা রহিত ছইয়াছে।

ष्ट्रण ।

ৰদীয়ার কালেক্টর প্রীযুত জি ডবলিউ বাটি সাহেব (Mr. G. W. Battye,) আপনার কর্মের ভার প্রাযুভ ভবলিউ বি লাফর্ড লাহেতের (Mr. W. B. Lawford,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটানিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ শারানুদারে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন। তাঁহাব অনু-পৰাম কিয়া অনা ছকুম না ছওনপৰ্যান্ত আয়ত লাফৰ্ড नार्श्य कालक्षेत्री कमा निर्वाह कतिर्दन।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ माल ১ जुलाई।

থানা রাজাবাড়ার এলাকাজুক সকল গ্রাম ঢাকা জি-লার পুরাগাভার মুনদেকের এলাকাইটতে থারিজ চইয। **নব্লিরণগঞ্জের মুনদেফের এলাকাব শামিল কবা গিয়াছে** এবং থানা পছিমতীর এলাকাভুক সকল গ্রাম নাবাসণ- পূবণিয়ার মাজিট্টেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি**ইটাণ্ট** । গাঞ্জের মুনলেফের এলাকাছইতে থারিজ চইয়া উক্ত গিলার সদর যোকামের মুনসেফের এলাকার শামিল করা গি-

বান্ধলা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাছে- তকুমক্রমে। বের হাতৃমক্রমে। সিসিল বীড়ন।

बाबना मिट्न शवर्गमाले व मिट्निहो।

为文文学 可實際 !

বাললা দেশের প্রযুত ঘোট নোবল গহর্মর লাহেতের ছকুম।

निस्तांश।

১৮৫৩ मान ৯ जुलाई।

ডেপুটা মাজিফ্টেট জীয়ত বাবু চল্লাখেশর রায় ডাঞ্চাইড়ী " নিবারণার্থ কমিস্যনর সাহেবের আজাধীনে কার্য্য করি-तिन कर प्रक्रिनीशृत । शेवज़ । ताहाम । इसनी । ষশোহর ও নদীয়া ও চবিশেপরগনা এই সকল জিলায় মাঞ্জিফ্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫৩ সাল ১৩ জুলাই।

জীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব (Captain J. Butler,) নওগাঁ ভিলায় বিবাহের রেঞ্জিফ্রার ছইবেন।

১৮৫৩ माल ১৪ जुलाई।

প্রীযুক্ত ট টি ট্রেবর সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) পাঁ-টনা ও বেহারের অভিরিক্ত জঙের কর্মানিকাছ করি-

🔊 যুত এফ বি সিম্সন সাহেব (Mr. F B Simson,) ু চাটিগাঁযে কালেকটবের কর্মানিকাৎ করিবেন।

প্রাযুত টি কুল লেন সাহের (Mr T. Bruce Lane,) ছইবেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীমৃত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের

সিসিল বীডন।

নাঙ্গলা দেশের গরর্ণমেণ্টের সেক্রেটারা

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গ্রণমেণ্টের ইশক্তিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS

ভূগিবিষয়ক ইশতিহার।

किला अभ्यास्य ।

এতলানামা কাছার্বা কালেকট্রী দিলা ন'ক্রগঞ্জ।

সংবাদ দেওর। ষাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজার ১ আইনের ৬ ধারার মন্মানুস'বে নীচের লিখিত মহা-লের বকরা সন ১২৫৯ সনের লাৎ কিন্তী চৈত্র ও হাল ১১৬০ সনের লাৎ কিন্ত্রী বৈশাথের বাকা পাওনা মালওঞারী এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুঞারির ন্যায় আদায় করণের স্কুম আছে ডাহার নিমিত্তে ১৮৫৩ ইংরেঞ্জীর ২৫ মাহে জ্বলাই মোৎ ১২৬০ বাঙ্গলার ১১ মাহে আবিণ বোঞ্চ সোমবার এই কালেকট্রী কাভারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধবা যাইতেক এবং নিভাপ্ত বিক্রব হুটবেক ইভি সন ১৮৫৩ ইং তারিথ ৪ জুলাই মোৎ সন ১২৬০ বাঙ্গল ভাৎ ২১ আঘাচ।

আংগীর মহালেব শ্রেণী জেলাব তৌ- মহালের নাম মহালের সদর ক্রমা রাফী পা কৈফিরং নমূর জ্ঞীতে মছ-লিখিত কোম্পানি ওনা সর লের নয়র মালিক कांव टक्या লাৎ কিৎ ८१८८ हार्व ও চাল কিৎ रेतनाथ >> 6 0 319

८मञ

অনা মহালের পাত্রা 219 য়াকী যালপ্তঞা রী নিমিতে গে महाल नीलाम PE BE

থানে কোটালি পাড়া বিশ্বনাথ ৮৫ ।/ ৪ থাবিদ্রা পণ কোতও-য়ালি পাড ন৭২১৯৭ রাজচন্দ্র দ'ল ভালক মালিক বাজ্ঞান্ত দাস मिशलक'त नीलक्यल माम ए खांदा हांक माम ভক্মধ্যে এক কেন্তা ও-শতালুক বিশ্বনাথ সেন থোদ ইজাবাদার কিং পুটীমারা ওকিৎটুপা-রিরা ও কিং ধোরাব গ९ नमत् स्था निक्का ৮০১ টাকা ভাত কো-

থা জানা চর लक्ष्मी देशांदा ১৪৮/৬ বিশ্বনাথ সেন এই ম-

श्रामक्ष्र रहत मानक मा९ हिट्जब बाकी 44 984/9 ALE वाकी ज्यानात निमि-ত্তে চতর্থ ছারের লি-थिक आग्रमाम वि-খনাথ সেন একলার-(मर्दिकात (य क्ल তাহা শীলামে বিক্ৰ ह्हेर्वक ।

F. E. READ, Collector.

[सर्वाद्रमेक द्वारक्षते । ३४६० । ३३ जुनाहि ।]

सिलः इत्रीयः

এত্তেছারুনাম কাছারী কালেক্ট্রী জিলে চট্রগ্রাম।

যেত্তকু শুন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালের বীট্রার আমিনের নির্পিত এরে তেরে বোজিন। আসায়ের নিমতে উক্ত আইনের ও দফাশতে এক্তেয়া বাইতেছে যে ঐ মহাল স্ন ১৮৫৩ ইংরেলী ১ আগফী মোভাবেক সন ১২৬° বাললার তারিশ ১৮ শাবিণ রোজ সেম্মর্রে কোলেক্ট্রিতে নালাম হছবেক ইতি সন ১৮৫৩ ইংরেজী ডাকুৰ ১১ জুলাই। vernment Gasette,

বাকী ভাষদাদ বাঁট্রার নিরুপিত बंद्ठ व अस्त्रहार्व् द्रांकिन। 日子へ 25 (元東 3万G3 · /3. मम्ब क्रम 82010 उद्क मश्चिम क्रामिन मश्चिम क्रिंगे अ द्यामकृष अ द्यामज्ञु ६ मिक्दिंगम ६ यारम्म यासी नाय यासिक श अद्भ नाम महोल नश्रुत महोल ₽8*9* 

J. H. MANGLES, Offg. Collector.

हर्ट्ड मरनन ७२/२ भाष्ट्र समा हिन् जांन रक्षा नृद्वक्षा जांश्न (क्रांग्न इकी-

देक्षित्र :

क्ष्रीदेखे

৬ ধার্ন্দারে ইহার মারা সম্দ দেওয়া ঘাইডেডে সে জিলা লা সন ১২৬- সালের ৯ আ'বণ শ্নিবারে ঐ জিলার কালেক্ট জলার ডেজা- তে কি রেজি- কির্মিডে মহা- লের নমূর ৯০৬ মৌজা প্রগাঁও ভালুক সহদী ও মৌজা মোল ১০১ মৌজা হলদিবাড়িও মৌজা সালুগড়া প্র ১০২১ মৌজা মধ্বণী মুর্জাপুরপ্রভৃতি প্রহাবে-	১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধারানুদারে ইহার হার। সহাদ দেওয়া ঘাই ভারিও মোতাবিক বাজলা দন ১২৬ - পালের ৯ আবিণ শানবারে এ বি বিজ্ঞান বিলার ভৌজা- মহালের নাম বিজ্ঞান বিজ্	১৮৪৫ দালের ১ আইনের ৬ ধ্রানুদারে ইহার দারা দম্দ দেওয়া ঘাইতেচে দে জিলা পুরণিয়ার নীচের লিখিত মহাল ১৮৫৩ দালের মে মাদের কিন্তীপ্রান্ত হাকী রাজ্যের বাবৎ ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ দালের ২৩ জুলাই ভারিধ মোতাবক বাজলা দন ১২৬- দালের ৯ আবেণ শনিবারে ঐ জিলার কালেক্ট্রী কাছারিতে বিনা ওজারে শর্মা ১৮৫৩ দালের মে মন্ত্রা কথা শেলীর মহলের নাম মন্ত্রাক কালিক মালের লেখা মন্ত্রাক করা ১৮৫৩ দালের মে মন্ত্রা কথা নাম মন্ত্রাক করা ১৮৫৩ দালের মে মন্ত্রা কথা নাম মন্ত্রাক করা ১৮৫৩ দালের মে মন্ত্রা কথা নাম মন্ত্রাক করা ১৮৫৩ দালের মে মন্ত্রা করা করা করা নাম মন্ত্রাক করা নাম মন্ত্রাক মহলের নাম মন্তর্গা মন্ত্রাক মহলের নাম মন্তর্গা মন্তর্গা মান্তর্গা মান্তর্গা মান্তর্গা মান্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মান্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মান্তর্গা মন্ত্র্যা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্তর্গা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্তর্গা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্তর্গা মন্ত্র্যা মন্তর্গা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্তর্গা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা মন্ত্র্যা	(मोटा (मश काइक टक्ट नोलामी अदीमाद् का ६२५०/२	। সালুগড়া পাৎ মহস্ত দিনারাম দাস নীলামী থারীদারে ৫১।১/২ ১৭৬৫ এ	ते त्रकिमदक्षण अज्ञानी दक्षण अग्रम्बर्घ ৮• (५ २२॥√১১ के जिल्लि पर स्टिंद भी अग्रमुंब्र सीन अग्रमुंब्र ৮•॥√३६ २১६०/० के
৬ ধার্ম্পারে ।  ভা সন ১২৬ সা  ভলার টেছা- তে কি রেজি- কৌর নম্বর  ১০১ ১০২১ ৭৪০	स्थ (यांडादक दोक्ता के धांडांजुमाद्द । स्थ (यांडादक दोक्ता मन ३२७ मा महात्तव (व्यांता के व्यांता क	ইহার হার। সমুদ দেওয়া যাইডেছে সে জিলা পুরণিয়ার নাচের লোর ৯ আন্তণ শনিবারে ঐ জিলার কালেক্ট্রী কাছারিভে বিনা মহালের নাম	লিক সহদীও মৌজামৌলা	বেটিড়ও মৌজা সালুগড়া পাং	য়কলী প< জ্ञপুর ণী সুর্বজাপুরপ্রস্তৃতি প< হাবে-
	विच पांडादक दांक महात्मक् पांडादक दांक महात्मक् (स्था) हेड्डमबादी क्या- हेड्डमबादी क्या- हेड्डमबादी क्या- हेड्डमबादी क्या- हेड्डमबादी क्या- हेड्डमबादा क्या-	৬ ধারানুদারে লা সন ১১৬• দা জলার টেজী- তৈ কি রেজি-	লৈ ক ১ ১ মন্ত্ৰ ১ ১ মন্ত্ৰ	A. R	68°

G. Baktoun, Offg. Collector.

श्रुविद्यात कात्मक्रेत्। ১৮৫३ मान ८ जुनाक

র্কম মহলি

किल' समीव।

# गैक्श्वनाया काह्याती कारलक्षेत्री क्षम नमिया।

মোৎ ১২৩• সদের ১৫ আবল অঞ্গুর দিবদে ঐ জেলার কালেক্ট্র সাহেবের কাছারিডে বিনা ওজ্য নালামে ধর্ণ ঘাইবেক এবং নিভাগ্র বিক্রণ হইবেক ইতি সম ১৮৫০। ভাৎ ৬ জ্লাই সোৎ ১২১॰ সন ভারিও ২৩ সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে জেলা নদিবার নিজেত মহাল নিরের লিখিত মহালের পাওনা বালী যালাওয়োরি আদায় নিমিতে বর্ষান সনের ২৯ সুলাছ

म'थुरत्त देशद्रमातु लक्ष्मीमात्र मरहोकि निक्के न दाकी ড়েল ২৪ প্রণন'র অস্থ:পাতি ৩৩১ ন° শাষ মহাল मन्द्रता कथी डमारदं दाकि 528 · 854 लां रेतमां ह 15/5465 ३०६३ मध्यत 2726012 五年 四日 東京 日本地の方 न य का जिल्ह नाम ग्रहाल डिश्ट दकमें भूव চিছি সাদিপুর ١ (हें की व नर्ज ( 14 **8** खना श्रहातित रार्थ भिष्म त्न (य मह'ल मीलाम इष 3 ज Zial I'rga Gara महारम् त्र्येश CE ST

আল্যায় ঐ ইঞার্লিরের যে শুকা কাছে ভাষ্য উক্ত কে-আদায় কার্ণ চহুর্ মরের লিখিত ভাএদ'দের রকষ 🌛 লার ক'লেক্টর সাকেবের আদেশমতে নীলাম ছছবেক ১১১ न ९ मि छत्रोय छि, छ महान घढ्छोत्रा दिलधनातू सी-ना भिष्टना हाएन करमिक राक्षी जेक नेका ब्रामानक कुष्ट-या ६ (तांचालकृष्य मूज्या ६ (तांनालकृष्य मूर्यानांसाझ लिधि इ अधिमारम द्यामानम मूजूषा दाकीमाद्व द्रक्य 🕉 शाशाय वाकीमांत्रभव मिक्के व्यामांत्र कांत्रव क्टूबर घात्रह (जोडन ६ टक्कडन) टिल इ दुरुष / ১० मध्य मृत्रियोशम मृष्ट्रे या: देने मिदिइ त्य यस चार्टि छोश मिनाय क्षेट्र क व्यांन' 8 शिक्ष् राम्नांभाष्माष्ट्र राक्षामात्वत् त्रक्ष । व्यान न यर्था किंगीनकृष घूषुष्रात् स्व क्ख ज्यार्ड ड बंद्र-उ ह दिस्यांक्त मुश्रुषा। अ नवकृष्ण मृश्रुषाः अ शिकदि तत्मा न के दौष्टिक ए त्रिंगी सक्छ के श्रिमी हरू के ज्या ला १ खेम उत्पर ७०४०

লনশাষ ছ ব্যেলন ১১১১১

:

مر دو

(कट्न म इंश्वीरा' क् किते-

প্ৰিকৃষ্ণ ও জিন'ণ ও ন अन्ता ६ इ.४'क्स (जा-

मानक इ.स्.मा अ क्रि.च

18. W (41)

[भर्गामक कारकरे । ১৮৫०। ১৯ खूल हि ।]

8	>	৯	,

)

क मन ১२७• म- पन्दा ला॰ रेट- मांथ डलाट्द्	সং৫১ সনের লাশে ভার কর্মার ভোজি মহাল বারইপোডার নীলা-১০৭॥/১১ মী মুল্য বাদে অবশিষ্ঠ বাকী উক্ক টাকা পদ্ধলোচন মনিক ও বুজমুক্র ও রাধাপ্রসন্ন ও বেণিমাধ্ব ও বুজেন্দ্র ও রাধাপ্রসন্ন ও বাধাকুল দাব বার্লাণ নিকট আদায় কারণ চতুর্থ মরের লিখিন্ড জার-দারেণ নিকট আদায় কারণ চতুর্থ মরের লিখিন্ড জার-দানের রক্ম / • আনায় রাধাকুন্ধ দান বাকীদারের বে	উক্ত হাকী আদার কার্ণ চতুৰ্প হরের লিখিত ভারদাদে রাধামাধ্য ও বেণীমাধ্য মালকের রক্ষ /১০ আনার্ মধ্যে বেণীমাধ্য মলিকের যে স্থক্ত আছে ভাছা নীলাম্ হইবেক ইতি।	উক্ত হাকী আদিয়ি কার্ণচতুর্থ হরের লিখিড ভ্লায়দাদে রাধামাধ্য ও হেণীমাধ্য মালিকের রক্ম /১০ আনার্ মধ্যে হাকিলরে হেণীমাধ্য মালিকের যে স্থ্য আছে ও মোন আলকদিয়া ওম্নির্মপুর ও দৌলত দেয়াভ ও ভর্ফ ধ্রশীয়া ও মিনা পাভার রক্ম ১০ গভার মধ্যে রক্ম ৬ গভায় বাকিদার বুদ্যুন্দর্য লিকের যে যুক্স আছে ভাষা নীলাম হইহেক ইচি।	উক্ত হাকি আদায় করেণ চতুৰ্থ ঘরের লিখিত জাএদাছে বাকিদার পামলোচন মলিকের কে ষক্ত আছে এবং রাধা- মাধ্ব ও বেণীমাধ্য মলিকের রকম /১০ আনার মধ্যে বেণীমাধ্য মলিক বাকিদারের যে ষক্ত আছে তানা নালাম্
सम ১२७ म तन् ना९ रेट मांथ डनट्द	4. 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	∖æ <u>l</u>	/ <b>ब</b>	/ <del>G</del> J
E Po Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo Mo	#) R2 20 20	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	. A	D R R R R
মাম মালিক	্বাধাকুকা দ'স ও ধনমণি গুপ্তা ও যেঃ হিল ওয়াউ কৌক্স'নি ও জন্ম ব্যায় ও উমাচরণ মুখে' পাংগা্য।	্য হবিশচনে দক ও বাংগপ্রসন্ধান্ত নাংলাগের মাতা মুমায়া প্রপ্তা ও ব্'গোগ্বে ও বেণিমাধ্য ও হরেক্স মুদ্রিন।	মগুর্চস্তা নদকুমার হাকুর্দাস ডক্রটো নাংগ- লগ রাধাপ্রসম মলিকের মাহা মুম্মুয়া প্রপ্তা ও রাধাম্থর বেণীমাধ্য মলিক ও পীভায়র দত্ত ও বুজসুদর্ ও বুজকুমার ও হর্ক্সমলিক।	প্যলোচন যালীক রাধ্যমাত্র ধেনীমাধ্য ম- লিক ও রাধাপ্রমন্ন মলিকের যাক: মূল্রা ওথা ও যশোদা দেব্যা।
हा स्र स्र	त्र थ. मुख मुखदा हिंदा	কিং চাপাইগাভি নিং	हिर (भंगःदृश्व	ডিৎ পেয়ারপুর
ঙৌজীর নম্ব	er C		•	<u>(a)</u>
মহালের শ্রেণী রৌজ	অন্য মহালের বাবং পাওনা ১ বাকী মালগুজারি আদার জারণ যে মহাল নীলাম হয় ডাহা	ि १ /ब	्रम् १	<i>৯</i> <b>৫</b>
मध्य (स्थान) (स्थान)	co	<b>⁄</b> \$	/eg	∕ख्र
[Government	Canada 1047 7 1			

· IN THE SUPREME COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

In Equity.

JUGGETCHUNDER MOOKERJEE,

SREEMUTTY BISSNOOSOONDERY DABEE. SREEMUTTY HURROMONEY DABEE,

MOHESCHUNDER MOOKERJEE and KALLYPROSONO GANGOOLY.

NOTICE is hereby given, that on the twenty-fifth day of July, now next ensuing, or so soon thereafter as Counsel can be heard, this Court will be moved on behalf of the Complainant abovenamed for an order that the Bill of Complaint filed in this cause, may be taken proconfesso as against the Defendant Sreemutty Hurromoney Dabee, for want of answer pursuant to the Rule of this Honourable Court in this behalf, made and provided. Dated this Eighteenth day of June, 1853.

7, Somerset Buildings, Calcutta.

G. O. BEEBY, Complainant's Solicitor.

### বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে।

একটি পক্ষে।

. शिक्षत्र हस्य प्रंथाया। कवियामी।

শ্রীমতী বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও শ্রীমতী হরমণি দেবী ও শ্রীমান্ত মুখুষা। ও শ্রীকালীপ্রসন্ধ গাঙ্গোলি আসামীরা।
ইহার দাবা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই মোকদ্মমার যে নালিশের বিল দাখিল হইয়াছিল ভাহার উত্তর্ম দাখিল করা যায় নাই অভএব আসামী শ্রীমতী হরমণি দেবী এ নালিশের বিল দ্বীকার করিয়াছেন জান হর ভাহার বিক্তিদ্ধে এমত স্কুম উপরোক্ত ফরিয়াদীর পক্ষে হয় এভদ্বিয়ে এই সন্ধান্ত আদালতের করা ও নিষ্ধার্য্য করা বিধানক্রমে জাগাদি জুলাই মাসের ২৫ তারিখে কিয়া ভাহার পর যত শীঘু কৌলোলীর কথা শ্রনা যাইতে পারে তত শীঘু এই আদালতে প্রার্থনা করা যাইবেক ইতি ইৎ ১৮৫৩ সাল ভাৎ ১৮ জুন।

कि ६ वीवि । क्रतिशामीत छैकील।

৭। সমর্সেট বিলডিৎ কলিকাতা।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

### বিজ্ঞাপন।

প্রণজ্জ বিজ্ঞ সন্নিধানে সবিনয় নিবেদন এই যে জ্ঞালগ্রীযুক্ত গবর্ণর ডেনরল বাছাদুর হজুব কৌল্সেলের আজ্ঞানু-সারে ১৮৪০ সালের ফনসেফী পদাকাজিক তাজিদিগের পারীকা জন্য ভানে সানে কমিটা ভাপন ইইবাতে অনেকানেক আইনজ মহাশয়গণ করুক নানাবিধ আইনপুন্তক ভাষাখবিত হইয়া এতদেশীয় লোকের কিতাপে ও পরীকার সুগমতঃ নিমিষ্টে প্রকাশিত হইয়া এতাবৎ কালপর্যান্ত বস্তুবিধ উপকার হইয়া আসিতেছে, কিন্তু সম্পুতি কলিকাতান্ত মহামান্য সদত্ত্ব দেওয়ানী আদালত ছারা ওকালতী পদাভিলাযিগণ সমূহের পরীক্ষা নিমিত্ত যে সুকটিন নিয়ম সংস্থাপিত ২ইয়াছে ভাষাতে উঠার্ হইবার কয়েক প্রতিবন্ধক দৃষ্ট ইইতেছে। প্রথম এই যে মূল আইন বায় বাছলা ও দৃষ্ণাপা হেত অনেকানেক মহাশয়ের। ক্রয় করিতে অসমর্থ। দিতীয় এই যে যদিচ কেছ অর্থব্যয়ে গ্রহণ করিতে সমর্থ হয়েন তথাট সমূদয় মূল আইন একত্র সংগ্রহ বছকালব্যাপক আয়াসসাধ্য। ভাষাতে পাঠক মহাশয়দিগের মনে বৈরক্তা ঞ্জিয়া এতা-দুশ চিত্তমক বিষয়াভ্যানে প্রায় বিমুখ ১ইয় ইহার ফলভোগী ২ইতে অসমর্থ হয়েন, ইহাতে এতদ্দেশীয় এনগণের অনেক অনিষ্ট হইতেছে, অভত্ব ভাষার মুলভতা জনা উপরি প্রশং দত আদালতের প্রধানং উকীলদিগের অনুমতানুদারে বর্তমানে প্রচলিত দেওয়ানী ও কালেক্ট্রী আদালতসম্পর্কীয় সমুদ্য আইন ও আইনের অর্থ এবং সাধারণ লিপি আৰু সদস্ত আদালতের স্বাস্থী ও ডাবেডা বিপোট ১৭১৩ সালাবধি ১৮৫২ সালপ্রান্ত মূল গ্রন্থইতে অবিকল আনুপুরিকরপে ও পরিপাটিক্রমে সংগৃহীত, এবং সদরের এক প্রধান উকীল আযুত বাবু কৃষ্ণকিশোর ঘোষ প্রস্তৃ-তির দ্বারা সংশোধিত ও পরীক্ষোপদেশ নামাতিয়িক ইইয়া দুই বঙে অর্থাৎ (প্রথম বঙে সমুদয় আইন, ও দিতায় খণ্ডে আইনের অর্থ ও সাধারণ লিপি ও সদর আদলতের সরাস্থী ও নমুথী বিপোট ইত্যাদি) মুদুত ও তথ্লা ১০১ মুদ্ধু অর্থাৎ (এক এক খণ্ডের মূল্য ৫১ পাচ্চ টাকা) অবধারিত হইয়া, ও ১৮৪৭ দালের ২০ আইনমতে রেজিইটরি eইয়া প্রচারিত হইতেলে যেহেতুক এই পুদ্ধক আইন অভ্যাস কারকবর্গের সম্বন্ধে বিশেষ প্রয়োজনীয় **অতএব আ**-গামি পরিক্ষা দেওয়ার নিমিংত এই গ্রন্থ হাঁচার্দিণের গ্রহণেক্তা হটবেক উহিারা মো**কাম কলিকাতা সদর দেওয়ানি** আদালতে পত্র পাঠাইলে পাইতে পারিবেন আর ইহাও জানাই তেছি যে যাঁহার। উপরোক্ত গ্রন্থের প্রথম এও লইয়া-ছেন তাঁহার্দিগের কর্ত্তর যে দিতীয় ২৩ ৬ তিনতার হস্তগত করেন নতুবা পশ্চাৎ প্রাপ্ত হওয়া কঠিন ও দুক্ষর হই-বেক ইতি ভারিথ ১ জুলাই ১৮৫৩ সাল। 🗐 মহম্মদ ইছমাইল। সদর দেওয়ানি আদালতের উকীল।

\* استهار کلکته \*
معسد اسسمهیل وکیل عدالت صدر کلکته برمات صاحبان ممالک صدر فشرقی
گذارش میکند که بعض محدومان و ووستان حقیر بنده را چنان ایما کروند که برای واون
امتحان وکالت صدر و منعفی بیر شیبی که بنده قوانین وکنشر کش وسرکولرو ریپورت
نمبری و متفرقه یاو کروه فایز المرام شده یعنی سارتیفکت یای عهده وکالت صدر ومنعفی
نمبری و متفرقه یاو کروه فایز المرام شده یعنی سارتیفکت یای عهده وکالت صدر ومنعفی

( 825 )

ماصل لروه است اکر بهمان شرشیب کتاب بربان و حروب فارمی تالیعت کرده شو و ازان فایده حام بامیدواران امتحان و خیره خوابد شد چون خوابشمندان این چنین متعاب بسیار ویم کر بست به بحا اوری فررمان مغدو مان و محبان خود و ربستم وباحانت و شعیح مغدومی جناب مولوی عبدالعمد صاحب آردو مترجم حدالت صدر کلکتم و مغدومی جناب مولوی سید مرحست حسین عاصب وکیل عدر کتاب باین شفیل یعنی جناب مولوی سید مرحست حسین عاصب وکیل عدر کتاب باین شفیل یعنی از ۱۷۹۳ ع باره اول \* متغمن جمیع قوانمین مجاری متعلقه ویوانی و مال از ابترای سنم ۱۷۹۳ ع لغایمت سنم ۱۸۵۰ ع

\* پاره ودم \* متفس جميع كنستركش مجاريه بقيد نمبسر \*

\* پاره سوم \* متضمن جمیع سرکولرار ورالت دیوانی صدر تا اخر سنه ۱۸۵۰ ع

\* پاره چهار م \*متضمن ریمپورت مای نمبری ومتفرقه لغایت سنه ۱۸۵۰ ع تالیت کرده

نامش بهایز المرام موسوم کردم وقیمتش دوازوه روپیه مقر رنمودم خریداران را اختیار

است که خواه از کمات تکان بنده که باطراف روانه شده اند نخرند یا بارسال قیمست از بنده

تطلبند فی التاریخ اول جولای سنه ۱۸۵۳ ع

محسد اسعيل وكيل صدر كلكته

### JUST PUBLISHED.

To be had at the Baptist Mission Press, Circular Road, or of Messrs. R. C. Lepage and Co., Tank Square, Calcutta.

### MACPHERSON ON CIVIL PROCEDURE,

Rendered into Urdoo by the Author,

and

George Smoult Fagan, Esq., B. A., Barrister at Law, Advocate of the Supreme Court, and Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut.

In Two vols., Price Rs. 24. Or if 5 or more copies are taken, Rs. 21. Vol. II. may be had separately, Price Rs. 12; or 10 Rs. S Ans. as above,

### হিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত মেকফারসন সাহেবের কৃত দেওয়ানী আইনের উর্দ্মৃতরজমার পুদ্ধক সুপ্রিম কোর্টের কৌন্সেলী ও সদর দেওয়ানী আদালতের উকিল শ্রীযুক্ত জার্জ ফেগেন সাহেবের দারা প্রশ্নত হইয়া।

সংপ্রতি রাপটিউ মিশনপ্রেদে মুদুান্ধিত হউরাছে এই পুত্তক ২ বালমে সংগৃহীত ইহার মূল্য ২৪১ টাক: । সরকুলর রাস্তার নিকট এই পুত্তক উপরোক্ত যন্ত্রালয়ে এবং আরু, সি. লেপেল কোম্পানির নোকানে লালদা-

MESSRS. YEATHERD AND Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms.—Moderate.

প্রীযুত য়েথার্ড কোল্পানি।
ভাস্কর ও মুর্দাফরাশ।
নং ৩৬ বাটী বহুবাজার।
ছুকুম অংগোণে মানা ঘাইবেক।
মূল্য অংপা।

Government Gazette, 19th July, 1853.]





# অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গোজেট

# গবর্ণমেন্টের ভাজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, SATURDAY, JULY 23, 1853.

কলিকাতা শনিবরে ১৮৫৩ গাল ২৩ জ্লাই।

				-	م م	14 1	
গ্ৰণমেটেট্ড ইশ্ভিহ।র। জুগেনিষরক ইশ্ভিহার।	নিমিত উকু অভিনেধ ৬ দক: ফুলা ডাবিখ ১১ শাবণ বেড়ে সমী নালান নাৰ		, <i>n</i>	•	~~~~~~ ~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~		n · oj n. o
	अन्य स्था	S PON	0 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	8 2 2 2 8	6 H 8 C	3 A A A A	1 2 5 5 6 K
,	এৱেক'ব্নাম' কাছি'বি কেলেকটাই ছিলো চটুগুমি। যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ আইনের মহানুদ্ধরে নীটের লিখিউ মহাল'ভ বাকী থাজন। মাদ্যের নিমিত্র উক্ত মাউনের ৬ লফা। উ এক্তেহার দেওয়া ঘাইতেছে বুল-কুল-কুল শ্রাল ১৮৫১ সালের ২ আগতি মোজবেক নন ১০৬০ বাজন। তারিখা ১৯ আবেণ রোজ লবার কালেকটার্কে ইলিক্ মান্ত্র সাল ১৮৫৩ ইংরেজী ভারিখা সুলাই। মান্ত্র সালিকের নাম মহালির নাম মালিকের নাম	টিডন বামগ্রি ও কৈলাশজনু মন্দী ও বুন্ত-		আনিত ও লাদের বন্ধ ও ও ারে- মাধানু এআছিন ও তাল'ও মাধানুন চৌ ধুরীও মাধানু সিকল'ব	সম্মর আলি ও মোডন মালি ও লালখা জরেমমুজ অলি	। म (ट्रज़ कि माद्र	লকা ও কুম্মুল ও গুমুজ ও কুম্মুল ও
GOVERNMESTAADVERTISEMENT. LAND AUVERTISEMENT.	াজনা চদুহাম। হেতুক ১৮৪৫ দালের ১ আইনের মন্দ্রাধ্যারে নাটের লিখিট মহাল'ভ ড ডন্ডেহার দেওয়া ঘাইছেছে জ্বাক্র মহালি ১৮৫৩ দালের ২ আন্টো লবার কালেকট বুকু নালা সক্র স্থান্ট ে লবার কালেকট বুকু নালা ১৮৫৩ ইংরেড়া ভারিখ সুলাই।	उदक दाने हिट्स डेड्स च्लिम्बर	ইর্ফ ইথ্স লাল উর্ক ফ্রির মাহ্যিদ ইরফ কামু কালীচুইন ইর্ফে দুর্গার্য লেপ	:	ইবুক ফ্রন্ডেম , বিদি  ্ত্রেক ছব্রুদ ক্রানি  ্ত্রেক ছব্রুদ ক্রানি  ্ত্রেক ছঞ্চা	34 H	নীলম তেজামতীন কে ইবুল ভক্ষণ : পা ইবুল মাছামুদ উকি মা ইবুল মাছামুদ বুলি গলি - মা
GOVERNMENT	যেহেতুক ১৮৪৫ : ড ডক্টোৰ্ড দেওয়া যাই লবাৰ কালেক্ট বুদ্ধ নি	TO BE	AAA	A & & & & & & & & & & & & & & & & & & &	A A C C C C C C C C C C C C C C C C C C	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

মহালেব ব্ৰুম

					•				•						(	•	1	8 =	१७		)														
,		, x																																	
* 10 10	अस क्षेत्र क्षेत्र अर		, , , ,	) }	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	R =	R, 65		. "	n //	3	v <del>[</del>	5	R o	•	9.3	<u>. 5</u>		2	<b>9</b>	\$ 6	•	R 2	3/8	<i>6</i>	9	0 /	9	. <	y §	<u>ک</u> :	<b>S</b> > -		<b>?</b> *	والمؤم ع
기 기 기 기 기 기 기		5	ક્ / ક	9	=	3 -	r S	<u>•</u>	?	R/A	<i>R</i> .≃	ر خ ح	6/2	<u> </u>	<u>.</u> 1	ຄຸ	<u>s</u>	<b>9</b> =	W	ا ج ڊ ا	) )		٠ - -	s A	R 	<u> </u>	• `	•	જ	R.	/ s =	o 6	2 4	2 - ·	, 0 8
*		:	:	:	:		:	:	:	:	:	:	:	:	: ;	:	:	:	:	:	:	: :		:	:	;		:	:	;		:			:
hr		:	:	:	:		:	:	:	:	:	:	;	:		:	:	:	:	:	;	:		:	:	:		:	:	`. **	:	:	:		•
মালিকেব্ মাম		:	:	:	:	:		:	:	:	:	:	:	•:	:		:	:	:	:	;	:		•		:	:	:	;	श्रद्धाम थ	:	:	:	:	
<u> </u>		:	:	:	:	:	,	:	:	:	:	:	:	<u>10</u> .	i		:	:	:	:	:	;	•		:		:	:		10 to 10 to		:	;	:	
	111111111111	, t	10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	10 10 0 V 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	(श्रीमहोस्	(A) H	(4. h		C. 2. 14 2. 2		\$ \$ \$ \$	(چ ایج		काली इब (भाषात्	(श्रीम	(A. (B.)	file # +file # +file	じっかい	८० मिस्य	(al]4	Cells	(a.'. m	(-0.1H	(a)	12	17.5			. (	। दिद्ध छत्र	:	(4) H	(म डवाम ज्यानि	(व) न्या ।	
				-	:		٠	, <b>'</b> T		:			:	÷		:			<b>.</b>	;	•	:	٠				•			:	:			:	
la:	:		:			: :	:	(दोमम अ मामम्बि		:	-		:	:	:	:	:	A 7 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12		:	:	•	:	:						;	:	:	:	:	
मह्रेटलंब माथ	ভালুক হাজের আলি	उनिक कार्विठाक आधामानि	THE PROPERTY OF WATER TO THE FORE	अंतुक श्रिम्यामि ६ म्ह्याम्ब्रम्	<b>डाझेड मङ्ग्लेग्रा</b> म	Collegia et era	7 T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	শ্ৰংশ প্ৰালেও আক্তব্যুক্ত	阿尔西丁西西西西西	ভালুক ভাবদুল ছোবান	टोजक क्षांमहन्न स्वानि	ভ'লক বামদাস নন্দী	超过程 医过程 经联份	NRECTOR BUT	or the little of	CONTRACTOR OF THE STATE OF THE	高二十二年 多一日	हालुक रैछहररम्स (मन् अ माझम मध्म		NAME OF STREET	I the property of the propert	ひつのですが、 ないがく	はこる まんのようきゅう	F 12 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2	ত সুক মাগ্ৰ চাকুৰ	্ৰাক জাব্দদ বানু	তাত্ত মহার্ক জালি	ভালুক বস্বাম চৌধুরী	गामक ज्याम जिया जिया हिट	ल गुरु व अन्य ग	ত'লৰ হাষ	13	STATE OF A PLICE OF MENT	h 1513) F 16 15 15	
मश्रालंद नध्य	ひかか	たらか	9 P		789	800	\$ 8 6		200	9 .	.h.	की ८ की	24.5	1462	せられて	9 / 6 6		0 ?) ~ ~	× < 9 ×	८४३४	6:85	८०४४	0 0 0	8 4 G G	0000			S 3 3 0	R co M co		r . 38	\$388	8873		
मक्रीतम् उ <b>ठ</b> भ																																			
최 ·전 성 ·최 ·성 ·최				<i>j</i>	*	:																													

यह '(ज्ब् दक्य	में हैं में वे शहेत	मान होता, बन	şe I	र जित्रिर सफ	<u>بر</u> م			计	द को था कामा ना, ९	रेक रह
•	833.	উ-ল্ক ঈশানচল ব'ন ও উদাচ্বণ প্রিম্ভারী ম'দর্ব	できます。					و بر پو	AND STATE OF	el Ni.
								ر غ آ	) A. ()	,
	8 64 5	ड ल्य यालम दावियाय मिट्टायिन अ शिक्की उस्त्री भ	P# 15 3	`				و. آء	ع غ	•
	84.2	ভাল্ক মাহ'দ্দ দ'ফ						97	9 9	
	₽4 <b>68</b>	হ'ল্ন ডাস্থপ জ্য'দ'ব্	क मीर्य ज्य रिश्	ম	:	:				
	\$ ¢ Å &	अन्य कार्यन वर्ष्टमान अस्ति कार्यस्था	FF			:		ı ((	2 (	٠
	8 48	ड लिक व्राक्रम छ भाज	14.50		:		:	į		
	& a & &	ड्लंक ट्याप्टतक अध्य हो दिएण मही याम दि कस्ता खिला विज्या भीत.	(०) मिह्य	:	:	:			2 3	
		চবণ প্ৰস্তৃতি						<u>ب</u>	9 25 0	
	R R R	তালুক আছমত আ'লি	. 4.4	:		:	:	•	• -`	
	6230	্'ল্ক ক∤খন অ∱ন	H			•	:	, N		
	ያ ች < Đ	তালুফ পোটান কে'নদকা্র	Coltr			•	:	່ ຄ ໂ	: 	
	ଶ୍ୱର ୬	उन्तर (गा. कुल प्रस्त ६ कुम प्रमा था प्रमा भी मही लिल इ. ८	্ধ্ দহ্য		:	:	:	6	<u> </u>	
	ja Si Si	TA INC. OF IN SEC. OF	<u> </u>					,	:	
	( e e		5 E	:	:	:		• -	•	
	2 10 1			:	:	:	:	ارم/ الا	8/0h	
	C 44.9	र जिल्ला का कुर किया	表・16/7・34	:	:		:	R/E	r Š	
	はんなり	ত লুক বৃদ্দ বন ও ফাগান্দ দি ও দিশ্যার্	(3° 38° 3			:		^	ń	
	8442	ত লুক মাচমুদ অমা ও অ'মিব্ছাণজাছ	(of 'We'ld .		:	:	:	راق ~	, 	
	GYYN	टान्न क जिस्ही मूर्न छ दिदि	ie ?	:	:	:		0/0		
	CRAD	उ जूक छद्छदाष छ रे द्री	· #. # .					so.	SO N	
	GS CD	जांती क्षा	(一年)	:	;			م <u>ر</u> م	S)	
	8869	टोनूक जीयडी मूर्ने हिटि	t .9'	•				/4 2		
	4429	উ'সুক ব্'মকালু	:: !*		:	:		<u>၈</u> =	0=	
	الم الم الم الم الم الم الم الم الم الم	उ.लूक <b>क्रिय</b> ी प्रक्रमा श्रद्धि कानगा	# 60°	:	:			• 41.0	510.	
			H 65	·	:	:		5 le/5	× 10's	
	0 448		लक्ती एक		:	:		9 3	6 3	
		CONTRACTOR OF THE STATE OF THE	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			:		64	e S	
•	60.6		F 5.	:		٠		6.3	6.3	
	•	ないたのいかへをいうできない	रमन्त्रम् स	•	:		٠.	E 112	R. = ~	

नश्रद्ध इंटिश

<b>38</b> 58	of K	7																•														, (	
र की बाम्नामा लार	>4 X X X X X X X X X X X X X X X X X X X	/	\$ -	? <u>a</u>	л =	r Ž		0 >	• /= /	n š	2		· ·	à .	· .	90	S.	80 M	A 3	8/1	o a	<b>S</b> )	9	, <u>n</u>	<i>n</i>	٠٠	9	ابر ه	° •	P.	<i>3</i>	` ^	ુ
F F F F F F F F F F F F F F F F F F F		`. =	, <u>.</u>	2 4	a =	n .÷		6 \			3 A		ຄຸ.	્ સ	R .	s `	ક	937	R	A 2	e ~	s:-	R	n -	A ~	۰ ۳	97	9	. a .	A .È	رد 	r e	ū
		ė	:			:		:	• :	: :			:	:	•	:	:	:	:			:	:	:	:	:			:	:		:	÷
		:			:			:	:		:		•	:	:	:	:	:	:	:	;	:		፤		:	:	:	:			:	
ম-লৈকেব নাম		:						:	:		:		•	•	:	:	:	:	:	:	:	•	:	:	:	:	:	÷	:	:			
عارضا						:		:	•	:					:	_	:	:	478¥†#	:	:	፧	፧		:				÷				:
		77.55	H. 5.	F. 3		7 16 16 16		ব মশ্বন	, o' FF 'S	F. 85	12, RM, 65	4 0	V. 88167		, KIN	702.5		R Cate Di	ক'জাঅ'7দুল ব্ৰেম্ন	कर्पा ३४० ज्या	je V	اره بالما	:	1	:	··· #. 63	G * & & & * F	ुरुष्भम व	5 7 TH	H. E. H. C.	Zzalzja	केर 5दंब	#:.'Y)
ः ह <sup>†</sup> िलंद स य		ভালুক য দ্বাম বনমালী	ভাক্তম দেব'ন অ'লি	ভাল ক ছা'ত 'থা মালা	HO THE PROPERTY OF SECTION AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN	,	डें खेल समाम किया का कर्		나 의수 다 하는 이 취소 화장 선 현 보면이 전 "것이 되 (것")	네그리아 시작하면서	ए ज्या काममा । जियानी कारमामा छ।	ত লুক মগলত ক	উ, লুফ ইনু দিং ছ ও ওম্ব' ৫ দিং ছ ও গজ্ব' জ দিং হ	ত লুক ঠৈত্নাচ্হণ সেন	ड मुळ इंभाग किन्।	মুব	र लेक गीव ज रूस स निसस प्रथी			Might bigg by the second secon	* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	12		ार्क नीम मान द र दनमान १ ५८ ठ द १९५३ मध्	:	मदङ द्यम्भद्	12.5 de belle 5.5	े के से से होता है। जो के के के	ত লাক চাণ্ড চৰ কৰে
महोत्लेत् नमृत		(A. 6	922°	からく。		, o , r	488 ₽	44.00	- 4	8 5 7 7	• A > 5	<b>ተ</b>	あってら	88°A	<b>१५८</b> 4	6664	4 00 A	F 55.4	4834	, ce	90 A A	76 A	ያ የ	or or or	- C	3 AC 16	0 A C		6446	1000	3 4	0 4	\$ <b>*</b>
महात्व	₹ 8⁄																																
	₹ 8⁄ ♥.																																

			K	यां नात्कत् नाय	<b>Ħ</b>		भवात क्षय	याकी शंकामा लार	रैक्शिक
A de A								REALTH SYROMA	of 10.
		:		:	:	:	2	9	
× .	··· Palleller steller	:	(A' 14	:	::	:	.e.	) <u>;</u>	•
AR~ 6	উ'লুফ ডিলকচছা চৌত্রী	:	Ce. TF	Ξ			2 -	2	
.00.0	खालक माध्रमाम आंद्रश्रेष्ट्रब्र ७ छर्नमीष्ट्रब ७ मेमांमन्स क	त्र ८ क्रमांस्ट्र				Ė	0 2 3	6/6/4 1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-	
	রেণুক' ও রাজেশুরী ও অভয়া ও রামতন ও দোনকা	क स्मामका		• :	:	:	င်	જ	
\$ CS . C	ভালুক মনু ছোচন		<b>できる。 は、 は、 は、 は、 は、 は、 は、 に、 に、 に、 に、 に、 に、 に、 に、 に、 に</b>	;			;		
> (F85	ভালুক ভিলকচন্দ্ৰ	:		•	:	:	0	07	
0 A A 0 C	डान्क जिनक छन्न डोश्री			:	:	:	R ~	R	
0000	ज्ञांसक क्षोद्रीऽद्रव शिवदीमात		: - #	:	<b>:</b>	:	• / =	• / 11	
\$0 SO V	म् अभ्य प्रमित्र	:	: I	:	<b>:</b>	:	2	Đ	
\$ 6 A 5 K		:		•	:	-	•	٥/٠	,
6 6		:	(थाम		;	:	<u>\$</u>	<u>.</u>	
7000	משל ליש מישים איני שיישים איני איני איני איני איני איני איני אי	:	द्रायञ्ज तमम	:	:	:	***	. **	
Do . C C	ে তাল ও লাহত্য ও পার্ম্বাচ্যন	:	#; #2	:	:	:	. 67	, •	
\$2229	ভালুক বৃদ্ধ বন কল্লান	:	(4) F	:	:	;		י עיבי זיי	
22222	उंजूक मिथे श्रदमृहा अ मिश्रांन विदि अभक्त्न कांनि अ श्रम-	त्न क्यांनि छ छाय-	Blat (%)	:	:		n . ≥ .	<b>9</b>	*
	দ্যালি ও দিয়ত ফ'লি ও ফাগবর কালি	ک			:	•	۷ او	~∕	٠
58,00	हांजुक शिमडी हाएकपटी अ शिमडी (तुरकः अ जाडाः	म् बद्धः	R GH (4)						
82000	अ लाक अनामऽस कार्		14.50	· :	<b>:</b> :	:	6	જ	
3387¢	त ति क्षित्रको नर		Contract to		:	:	8 ' <sub>1</sub> '8	८ ५५८	
8087	ভ•লক হথাগ্ৰী				:	:	۳. ه	\$ a =	
4646	ي. ناد	: :	**************************************	:	: :	:	ام/ه د	V	
	To be the order of the proper will be	ا أ .	-	:	:	•	۰ ۲ ،	v 7.	
F 9 10 10	८ भूक स्टाम नाव ८ थ.८३म थ. व व्हाम्म थ्राम थात्रत कात्रि	भूम थ्रा ल क्षिम	्यं क्यां	-	:	<b>*</b>	2/040	راه ا	
(63.	ভাশক ছবিদাস	•	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						
22466					· ;	:	೨) ~	ع م	
22926		:	*: 0:0:0:±	•	•	:	S/10	\$\/=\\	
22487	A SELECT	: :	kv	क्रमाम व	:	:	R	R	
22462	· ;	: :	ক্ষর আন্তা	:	:	:,	•		
あれたへつ	यासि	:	(a)	: :	:	e :	• /	• /	
R	:	:	्रं भेदक	:	:	:	9	<i>5</i> )	
	***	:	(4:14)	:	:	:	4.6	* 47	

4 % 8 %

[शर्यायणे शिक्षते। ১৮৫०। २० जूल(६।]

हैं क्र	ef NV-			ì											•				7	•													
वाकी क्षक्षांस ला<	ie his spes by	•/	• /	r 2	<i>I</i>	2 <u>-</u>	<u>a</u>	જી .	n S	9,70	9)	· 2	.g ⁄ `≥	•		6	ņ	D	( <u>R</u>	= 0/8	01	R	હ	<b>Ω</b>	<i>o</i> =	ه/ه	7.7	Z	<b>%</b>	<u> </u>	<u>~</u> ;	2	<u>v.</u>
计可以 审判:		•	• `	r 2	<u> </u>	.3	و. د.	9 4	e S		<b>R</b> 2	A	د <u>-</u> د	6.0		" /	Š	6	<u>a</u>	11 2/38	6	R	ર	9	2=	ş	\$ /I	S) a	6.50	ام،	<u>v</u>	6 /	0,
**		:	:	:	:	:	:		;	:	:	;	:	:		:	:	:	:	:	:	:	:	:		:	:	:	:	:	:	:	:
<u> </u>	,	:	:	; <b>;</b>	:	:	:			:	:	:	:	:		:	:	:	•	:	:		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	Ė
মালিকের নাম	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Sentana	7.	:	:	:	:	:		: :	:	:	:	:		:	:	:							;	:	:	:	:	:	:	:	:
म	क्रमक क्रमील अ	E TE	(a) 14	,	(	বুহুমত আনিল	(ATH	Caltr	(4)(3	Spfix x char	Key 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	··· 1. bc)sa	··· (4)	Caline Sta		ব্ৰজনকমেশ্ব	्रवाम	··· 原母[64]	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ران الط ران الط	म् मान्यास्य प्रमास्य	ব্ৰুমত আ		COLFE		·				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	
	:	:	:				:		:	į			: i	 ₩ ₩	:	:	i	:		:	•	:		:	:	:	:	:	, ن	:	:	: :	: :
	:	:	•		The state of the s	2 - Ex - S	:	:	:	:	(5) (5)	16 7		רי ס	•		:	•	•	:				:		-	:	:	2	3  ?	:	<u>:</u>	Ē
मां हारा हार	ভালুক মাহাৎ আলি ও কমর আলি	ভালুক আর্মান বিবি	ভালক মাহাৎ আলি ও ব্নজান আলী	उन्मक (योष्ट्रम खान्ति	Transfer of the state with the	अधिक मध्योत कार्या के मान प्रमान के प्राप्त कर कार्या के प्राप्त कार्या के प्राप्त कर कार्या के प्राप्त कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर कर		E S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	গ্রুপ ম'ত্রশেষ্ট্র	ভালুক নুৱ বিবি	ভালুক শামদালি ও হাজমাহাৎ ও মাগন ও আংচল	ভালক সবিব উল্ল	ভালত দেওয়ানতলিতা ও আলন্দ্রীন ও সাধন্দ্রী	७ ६३:ऽमटाम्	14 G 25		हा क शदमद क्यांन स मक्तत क्यांन	ভারত সমলেব তালি	١.	ভাগুক কাইচনি ও জিচবাম ও ফাড়াবাম	छान्न विना।	(,´*	Trest.	ভাল্কমবাব্ক ঘালি	डीलक दायकत माडादाय (भावेकान्त्र	ल्लान अन्यामाध	ন্যক জিমন্ত নিপ্ৰ সন্মন্ত	Sind faciliate to the both that	उन्ने क्यांक्यांक क्यांक्यां का अन्यत्रक	A 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する 国際に対する はいかい かいかい かいかい かいかい かいかい かいかい かいかい かいか	5 점점 (최조5점점 한13년	1	A STATE OF THE STA
महोटलंब नम्ब	22.46	9 0 0 € C	24246	86444		2	28286	2000		₽ \$ \$ \$	25052	¥80×4	C287C		<b>አ</b> ዓ8 የ	2 × 8 × 2	22625	22342	ひにむてい	रं०श्रंद	R19 25	40% < 5	R & B & C C	2,422	conco	20000	6.00	5050	2000	0 8 8 0 0	3) (3) (6)	ASACT	
मश्रीलव् वक्म							,																										

[Government Gazette, 231 July, 1853.]

নমূর বৈক্ত ম

रेक्कि-	of IV						•						(	*	8 <	•		)							•	•	iv.			
राठी शिष्टीम लां	RECORD TO A CONTRACT OF A CONT	9,0	2	<b>9</b>	7.3	9	Ą	R _	ទុន	R	-5) -3	8/	وم	シ		S.	46	2	9	<b>₽</b>	مره	2	2	•	ه کر	· ^ =	Ŋ		2	
गम्ब क्या	<i>\$</i> )	6	<u>0</u>	<i>s</i> 9 \	<i>o</i> –	ر کی تا در کی تا	<b>A</b>	л .>	64	اد. د	Ą	5/	\$	Ş		<u>.</u> 5	4.8	0 2	6 /	ار ق	•	R	<i>9</i> 3	) -	8/8	= %	ر م	4.	9	
	· ;	:	:	:	:	;	:	:	:		٠	÷	:	:		:	:	:	:	:	:	፥	÷		:	:	:	•	:	
	:	:	÷	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		:	:	:	:	:	:	;	:		:	:	<b>:</b>	:	:	
<b>14</b>	:	:	i	:	;	:	:	:	:	:	:	:	:	:		:	:	:	÷	:	:	:	:		:	:	;	:	:	
मलिक्ट्र मध	;	:	į	:	፧	÷	÷	÷	:	:	:	লামদ্ব	-	:		i	:	;	:	:	٠	:	:		:	;	÷	:	፧	
,,	:	:	<b>'</b> :	:	: tv:	:	<b>.</b>	;	tav.	÷	:	গোলোকচন্দ্র মীলামদ'র		to.		:	:	i	:	:	E	:	:		:	:	÷	:	÷	
	性不	C-25 T 74	E R	B1163	त्र्यं क्रिकाश	(A)	(शानहार्	14.14.0	পোদহায়	<b>∕©</b> j	日本年になり	(भारता)	(e)]H	B' & #1.0)		CA!! A	18	H 당한	k   %	(3(† 1 <del>4</del>	H. (6)	(श्रीम	(वांम होत		k.6)	(2)	(3)TF	Colla	C. 60 . 14	
	:	: قال	:	:	:	;	;	:	:	:	E H	:	:			:	:	:	:	:	:	:	्त <u>ा</u> छ		:	:	፧	:	:	
	:	: ছাদ্ত ম:	:	:	:	:	:	:	:	:	मिल ठ घ्र	:	:	द्रामनाम छ द्रामाभ-		:	:	:	:	:	:	:	ন্যামত আলি		÷	:	į	`	·• :	
ম্	:	(हाइम अ	:	:	:	:	:	:	:	;	আছন ত	:	:	(a)		:	:	:	:	:	:	:			:		:	:	į	,
মঙ্গের নাম	চ্'ল্ফ রা্যুদ'ম ও ব্ািমসেক	ভাৰ শাষদ লি ও বাৰিশ ও আবুল হোচন ও ছাদত আলি	खोर बदारुखांचा	ভ্ৰাত ব্যাম্ভন ম্নশী	डांत्र काश्मद कालि 3 मधामद	हार (म 8यान या:न	হাৎ ইমগী বিষ্কৃতিয়া ও বৃন্দাবন	अाम्क कामि वाषा ଓ काव्कन	ভালুক সুমিছ' ও বাজচন্দ্ৰ	(a) may be	ভালুক মাহাৎ চন। ও আছু ওর্ফে আছন আলি ও অবিদূল	खंनूक चेनांनठ्य दक्षा	डालूक वृत्तादम च्लुंऽर्घा	ভালুক নিছিরাম ও শ্যাম ও উদয়মণি ও	रम छ द्याममुम्बत् छ जात्।धन	ভালুক দৈদ্যনাথ	ভালুক সেংগে ও দুর্গির্গ	ভালুক গুণশীল	अंक्षेत्र शयदावाः	<b>डायुक दायश्रमाम</b>	उन्हें द यक से हकरती थ तापड़त	ड स्क द्रायम्ल ल दिमानिका व	ভানুদ নাছিব মাহাৎ ও আচমত জানি ও	म् निय ७ जुनुस्टोम् ७ मान्	:	ज्ञान कायहास कत्ताहर	লেথ হাবিহা	ভালুত আকিমুগ্নজা	ন্ত্ৰিক-বাদলোচন শ্ৰ্	THE STATE OF THE PARTY OF THE P
মহাসেই নমূব	ผล ผล (	5.66.6	र्थिक्टर	たらものへ	0 8 8 8 V	9.9.8.4.	38085	55599	58238	3822@	28005	29082	28862	44485		3.6 • 9.5	34248	<b>3€</b> ₹98	56629	7892C	18891	36438	FOADS				8 . S	×6037	8. ८२८	0 7 7 5

মুদ্ধ বুক্তম

	2	, . W	A STATE OF THE STA	•										,																					
Sin state Git		SE ME SPECIE		200	S/=C	sy r	્રે ક	) (	· ·	9	· ·	<b>18</b>	0	•	9/8	• 14	ō	¢ z	. <i>!</i>	<u> </u>	<u>\$</u>	IJ	, \$\delta \chi_{\text{\tin}\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\text{\tex{\tex	9		<u> </u>	\$ a	,	, ) 	A ==	6/4	<b>6</b> \	8/8	څ	8
	アガン・	. 6/2		3 ·	s >± ∩	I N	9		. =	? = ~			o :	<u>o</u> .	e S	ંગ	2	=	2	3	<b>1</b> 0'0	B	25	مره	- A	, e	2 5	,	<b>?</b>	<b>s</b> ) ≃	/s =	<i>a</i> \	8,0	6.0	s) _i; /√
	,	:	;	•	÷	:	:	:		•		:		:	:	:	:	:		<u>:</u>	:	:	:	:	:	÷	:	;		:	:	:	:	;	:
٠ تا	7	:	į	į	:	:	:	-	3		;	į	:	:	:	:	:	:			:	:	:	:	÷	:	:	•	Ĭ	:	:	:	:	:	:
A SECTION OF THE	7.	· :	:		:		र टेंडसाइड्न	:		. ;	: :		:	:		:	:	:	:		:	<b>:</b>	i	। देशाम	:	;	:	:	:	:	Ī	÷	:	:	সেহ
	,	(4)	120	11.47	F 12 1	رام ارام	ने साग्रथ दे	(A) 4		12	1º	1100	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	V 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	<u>.</u>	(शामहास	# ( * )	RIGH 67	, II	k	Ring.	100	গোলে কচন্দ্	(-alle	14.00	(A. 'A	W. 195	i i	- 1	# 1 60 0	<u>*</u>	F 14:14	Coll II	्ग्री,(जीक्ष्ठष्ष
	G *	;			:	:	:	7					-	: ;	•	:	:	:	•	,				÷	:		:	•				:		:	
		:	•			:		:	:	:	:	:	:	(FE)580		•	:	:		:		. K	٠ 	:	:	:	-				:	:	:	:	8 मूत्र था नि
मं हिन्स् प्रमान		<b>ड्रांनुक भिक्</b> लिंग्स ६ भारमांकश्क्त	उपलिक (जीरिल्न्डिक क यात्रम स निमेत्रीक	क मक काम्यानक्ष्य क द्रशिर्माह्य	उत्तक अधिवीस्त्रत स दर्भियाच्य	Maria Maria		তালুক শিংদ দ পাঁছাৰ গোবুল ভটাচাৰ্	তালুক নানুজা চুড়'ম'ন	ड जूर व थ कृष्ठ भीर दायरमृतक	डाजुक निवमद्व मुद्राग्ट्ब	र लेक डिकाइ म	टानुक क्रिड्डाय भीर ट्नयाली	ভালুক শিব্শর্গ ও দর্গাশ্রণ এ চণ্ডীচ্বণ এ দে	क मान (महोठवन व (शास्त्रीराम्भ	FERNISH O CENTERAL O ENTERNA		CONTRACTOR AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	গ্রামুক আমতী কনকগঞ্জী ও আমতা সর্বজন	ভালুক ব্যুষ্ট্যুষ্ট্য দিক্ষার্	उनिक इतावि कारी अधिरव करी	THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	The state of the s	्रास्ट्रेस कावत श्रुप्त का स्ट्रेस का	ভাগুক বিষয়ক দাস	ভাগুক প্রিয়েন্ট মিন্দুর্ব্ধা	हाजुक (श्रंगित्रह	छण्लुक रब्द्कीत	(4) 到 图 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ভাগক প্ৰিটাটন্	होत्रक माना भाषा सम्भावता	THE PURPLE OF		一個のでは、	े देन योग्निय द्यांत विधिष्ठ याति व नुत्
স্কালের নম্ব		58344	28040	十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	あったかれ	26636		80:57	* 10 6 1 S	2322	R 90 6 6	80 T. C C	23258	<b>አ</b> ፈር 6 ረ	29273	29,00			0 0 0 0 0 0	84.64	29025	AGGGA	a S S S	7 4 6	61140000	50 ) SF (	11 × 20 € C	ला १ १	m R A) or P	29982	20402	8266	25. 12. 13.		300
मञ्जू दर्गालट्	त्रक्ष द्रक्ष	·			というなれてい																									•				ø	

মহালের মহালের মন্ত্র	J.						, ;				/
दक्ष										१व व्याच ३८६० वर	₩.
•6465		:	:	:	(A) ta	:	:	:	== \$\disp. == \d		
50K6C	•	ও দাত্যবাম	:	:	(यामहोय	÷	÷	:	<b>9</b>	\$	
P8041		፧	;	:	を行るこ	:	÷	፥	R.	2	
4.845		:	-		(4. A	:	:	÷	6 <u>5</u> 4	6.3	
RESAR	क्षेत्रक कार्यासाध क्र		:	:	(A)	:	:	:	5	10/3	
8 % 4 4 5		कड़ का जि	:	:	(A) TH	:	:	i	r,	P.	
R8.KA		:	÷	:	(4) H	:	:	:	n S	Ŋ	
096 K C		:	:	:	(2117	:	;	÷	<i>9</i>	( A)	
C 98 K C		·	:	:	दशीक	:	:	:	د مه	89)	
THURA		: \$\docume{\psi}\$	:	÷	(A)	:	:	÷	2	⁄ ହ	
00 BB		<b>६ क्रमड़ी देम</b> हर	ETE	:	(4) th	:	:	į	\ = 0	9 /	
C 2845		:		:	(4)18	:	:	:	ઝ	8,2	
せいふなく	ভাল্ক আইছপ	:			14. B.	:	:	:	S)	ð, a	
48644	व अ	क्रडक कालि छ।	ব্যজান জালি ও জার্-	k'	4.00	:	:	÷	: 105	•	
	দল ক'ব্য ও শ্যমের আলি ও মশর্ফ ক'লি	গর্আনলি ও ম*	k k								
529£5	व अ	मिन खारमुल म			<b>1</b> (3)	:	:	÷	<u> </u>	. y 80	
Ryers	(m)	मक्ति छ दाक्त	۲.	श्र†शि	原。这些一个	:	:	:	o =	<b>9</b> /	
	ও আমান আলি ওদৈদ আমির হোচন	रिमम ज्याभित् (।	ET54	:							
A. ARC				:	(4).14	÷	:	:	r 2	શ	
C8483		लेड जिल्ही मर्	दक्षाम्	:	B. 黄星[[6]	:	÷	:	8 jo	· *)	
84410		:	:	:	( 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	:	÷	:	9 ^	. D	
85000			:	:	64 H	÷	:	•	Š	• /	
965. Y	डांक इंसम् यांन	:	•		(S)	;	į	:	\$/0	, & &	
\$48° C	डाँक ट्वंट'च्	:			E (8)	:	;	E	o / H	n/ o	
3000		:		:	# (0)	:	:	:	R/=	જ	
564 / 7 11		:		:	्रक् इ	:	:	:	Ŗ	P.	
56825	(d)	÷	:	:	14,20	:	÷	:	n S	ß	
5 6 6 3 5	ত্ৰ ভিতাপ্ৰী	:	:	:	# (4)	:	;	i	<b>&amp;</b> _3	S)	
200° ×	তাৎ নওলাজিশ ও আগিবন্	Io.	:	:	Bleeler	;	Ξ	ŧ	១	ë	
. 1000	HWING O WINTER O WITHOUT WHEN	o kitt	4								

ম মূল বিশ্ব ম

•		
		•
	んのひ	1
	X COCO	

महोत्लद् महोत्लद् नमृद्						۲ ۲		; , ;	A 4 4 5 6 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
ব্ৰহ									ya chas alk he
80 × R	ভাৎ গ্রীমন্তী ভগ্নী ও হাহরাম ও বামদুন্দর	0	•	दर्भ महोदस	:	:	:	8/8	\$ 6
10011	राज्य नाजन मेक् 8 व्यक्तिमत्त	:	÷		:	÷	፥	9	<i>\$</i> ) \
CGO C C	ভাশ আৰুমান বিবি ও ইছফ আলি		:	(A + 14	:	:	:	9469	<b>3</b> /
46852	डालक रखी	:	:	्याम	÷	:	:	R	R
CADCE	डा. आजि यावादम	:	:	য় হাৎ হ শীয়	÷	:	:	0	9 `
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	তাৎ জান ব্বন ৪ জিমনী ম'ন্ক বি ৪ ক'জি	९ क छिय आ जि	:	14 TAT 150	:	:	:	e s	\$}
23933	ভে'ৰ হামিদলা	÷	:	य काष है नीय	:	:	÷	e	. /1
08452	ভাৰ স্কুর্মিছা	:	-	14 TAO	:	;	:	0 2	<u>.</u> 9
¥11100	डार कोनुक्तमङ्ग्रह	:	:	4 65	:	.,.	:	e: <b>x</b>	•
00022	:			16.00	;	;	:	Ŗ	P.
66055	জীমন্টা যাণিক বিবি	÷	:	(A)		:	:	R	R.
22063	रस्त्र महा		:	# Je3	:	:	:	<b>Ω</b>	9
<b>C.4.</b> & & & & & & & & & & & & & & & & & & &		:	:	कडिया निहा	জ ক্	:	:	6	?
8666		:	:	हिरुगिक्ति	:	:	:	804	R/oh
60486	:		:	আক্ৰ প্ৰী	छी दल कि	। टबरभज्	:	0 00	0/8/
४८४४४	श म ८८वनू	:		जाक्यं प्रदरम् अभिष्ठी द्रमङ्ग प्रधारम्	ও জিমজী	टम्झ. यहारम्	:	٠٠.٢	٠/٥١ ح
१०४६६	18.	:	÷	८व्यानकाच	:	:	į	• •	<b>9</b> /
25.24		:	:	त्रीम	:	:	•	• `	0/
2225	ाना अस मारहर	:	:	41.63	:	:	:	r 2	R
33.038	डांश्य हिस्सा	:		H. P.)	:	:	;	R , <u>à</u>	R è
१२३२७	: :	:		4.87	:	:	:	<u>}</u>	6
£86%	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		:	E Co	:	ŧ	:	ė ,	٠ ۵
94626	P. 60 A	;	:	は、そう		:	:	ត្	೧
20000	ভাগ নেল্ডী	•	:	4.100	:	:	:	0 1	• /
4C.8% c	ত্যাৎ মনন চাকুর ::	:		त्याम	:	:	:	<u>ه</u> ۲	ą.
44966			:	८थाम	:			л 	л -
3 P B 4 S	:	;	:	(थाम	:	:	:	Ŗ	Ŗ
ARS ~~	कार आधिन। दिवि	:	;	calla	;	÷	:	ક	ક, <u>ગ</u>
22892	ভাশ জাবদল হানিপ ও বানু ও ফাডেআলি ও মা	नि स्माधिक	٠	द्यामहीरस	:	:	:	° 'n	*
0 0 2 0 0									

ie								*,					(		8	ંક	**	)				r`	<u> </u>			i	.**		, 8- <del>1</del>	,		l
- 14 P																													1		•	
नकी शक्षिया ला	₹ <b>014</b> 5 절(보 1)≥	<b>9</b>	= 5.0	2	<i>o</i>	2	9	( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )	0/40	G	9	2	9	-	9	9	<u>\$</u>	9,0	2	<u> </u>	<u> </u>	• /	3	2.32	Ç'A'S	. 2	2	9	K, 3	(\$\int_0\)	° '' '' '' '' '' '' '' '' '' '' '' '' ''	
म हें के		A) \	= .c.	**	<i>o</i>	. <u> </u>	e e	( P) ( A	5 5	. R	2	19/0	•	- A	9	7.	امِ ه	6,0	6/2	<u> </u>	n s		<u>ه</u>	0 34	r S	· 2	2	· <u>^</u> 9	Cap.	- 0	. 3	
		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	÷	:	:	;	:		:	:	;	:	:	}	:	÷	:			:	
<b>ત્ર</b>		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	;	:	:	:	:	•	-		:				:	:	:		:	-	:	
মালিকের নাম		:	:	:	:	÷	:	:	;	:		:		÷	P S EL	:	:	:	:							:	;		-	į	:	
	k;.**	k ÿ	#	Ceita	থে দৈহাম	大学の	C4174	रक्षाम	81,34-10)	(A. F	(महीजाम	(ओंफ	েথ দ	देशी क	हाउन खालि	A TA	त्था महीर <b>स</b>	(2)	(a) me.	<b>डबाम्ब</b>	(शामका	त्यः दिस्	41.67	(श्रीजहार	(श्रीम्होत्	ない 一切	£2,€#_\$¢)	व्डमनटन घष्ट्र	M (e)	4.0	বড়িক্শের	
		_				:	:	:	ŧ	÷	:	:	:	÷	:	:	÷	:	:: Sig ::	:	÷	:	÷	:	:	;	:	÷	;		:	
<b>21</b>	:	•	:	:	:	TH. 5	:	अस्म क्'न	াৎ ও ইছপ আলি	:	:	:	;	<u>ज</u> ि	ও জনাউনা	:	:	:	S 50 11 1		÷	i i	:	<b>ड कामान</b> हिहि	:	:	;	:	:	٠	:	
यह हिस्से इं	डां५ के दिछ्यें क	画はto Att No at it		: () () () () () () () () () () () () ()	ভাং, জামহা ছাকনা বিশৈ ও লাও	टान त्रमानुमा। ७ जजात्मा ७ ५८म' मूम	তাৎ আক্তহ ফ'কব	তাৎ বাকৰ আলি ও ছাদদ জালি ওমেদ আ'লি	ভাৎ দেওয়ান আলি ও ওয়াচ মাহাৎ ও ইছপ আলি	:	डार, द्धांन्स'म (क्रांडम	ভা <sup>*</sup> মুজুন্দ্ৰৰ সাক্ষৰ	हा १ माज्यतम ६ जमानम	ভাৎ শীমতী আজনারিও ফতে আলি	<b>डार फ़क्तिय मार्डार ଓ टा</b> डानिश <u>६ इ</u>	ভাগ্রাখনান্ত্র	ভাৎ ভিনকবি ও জন্		ভ^ অ'দিন্দিন ও অার্যনিবি ও হাফিদদীন	ভাৰ আমিনদীন ও জাতিযদীন গ্যৱহ	<b>ভাৎ আদিনদীন ও আর্</b> যান দিবি	ভাগ মাহাৎ ছামিজম্দাব	<b>डां</b> ९ माझ्टमीस	ভাৎ আজগুর আলি ও বজিও জাম	ভাংমছা এজামু	ভাগ কমর আলি	जार माध्रत म शाकृत ६ कुलाहाम	লোক শ্রেমন্তা জনসূদ্রী আকুদ্রাণী	ভাগুক কাছিম আলি	তাল্ক আমির মাহাণ	নাত পালি মাহামুম	
महोटिल व मञ्जू	22890	>>%	7 4 6	4977	8 5 7 7	したけべい	8 A ~ ~	30 F 28	22.20	50002	48.60	₩60°	60.00 A	88501	4024	83.662	88707	2.885.5	େ ଓଡ଼ିଆ	, t88 t	3 8 5 € 8 €	98886	RRSO ^	8.866 A	6880c		<i>î</i>	9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	~ 19 6 b 7 7	85407	99 •	
नमृत् म्होत्नित् द्रक्ष द्रक्ष												•	•						•								····					

	í	١
200		- )

रैक्टिकि-	i	,															٠														
राको क्षिमा नार	7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	\$\frac{3}{2}	الم	<u>େ</u>	r Š	5.010	1.0°8	REA	8/6	V	• /	E & =	o ak	<b>9</b> /6	あって	·	6 m	`	R 3	R/S	V=V	Ū,	9	6/=	<u>ഉ</u>	9	•	ક્રામ	Res	શ	9
HA STATE		9 4 9	0 % . 0	<u>•</u>	r F	\$ = ₹	a a	/: - -	0 2 4	r) r	٥ ,	<u>ار</u> و _	<b>9</b>	e d	8 °C	2	9/6=	<b>\$</b>	ù,	R Ĉ	516	n 2	6 3	<i>₽</i> = <b>C</b>	2	اامره		ន្ធ	R/04	360	e \
		:	-	;	:	:	;	:	:	:	:	:	:	:	:	:	: -	:	;	፥	:	:	:	:	:	:		:	:	÷	:
<u>ম</u> 11		:	:	:		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		:	:	:	:
र 'स्ट्रिक्ट् नाथ		ट्रमस मिट्टिय	E	A TROP IN THE TANK	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	क ठरव याचि		(25年5日)	1	:	निश्च-के प्रदर्भ		** tra	न्म	:	:	:	्डमाम प्रत्म	:	क्रमार्डलाल मुद्रम	#:#	ज्ञाम :	म्'स	B1184	मक्रीस	ব্যজান তালি ···		-: Him	र्थाम्बाट्य	म्होरत्	
		<b>1</b>	, s.		* + 14 ×	5 k	93	K.		8		15 kg	((6)		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(s)	**	10/10/10	( oi   14	ie.	<del> </del>	qtx	N.	CAT.				P	(&)	(♣]	
मुरु । मिल्ला स्थान		कार बांधवाना भागत	्रा करानाचा का जाना	डां नमकिरमांव अरेटमामाथ	(a)	करें गानि में कार्यात के मिन के मिन में	ate numb wifter o nitte of a contract of a	At a tale tale o tale o for a for at fine	(日) ままして (日) ひょうかい (ひ) (日) (日) (日) (日) (日) (日) (日) (日) (日) (日	ない。		্, দেৱবাম আলি যথ বক ডালি	ত্তাৎ উচ্চপ আশি জিয়ত আশি ও হাদের আশি	ভাৎ আভগ্য আলি	图10年16年16日	874 KIMMA MM	खे, यारम्य 	ভাশ ব্যজান আলি ও নাছিৰ গাহাৰ ও নদক্ব জ'লি	च⁴५ मध्य शाखी	3-2 attale Care G ables at	ভাষ ভিলতমন প্ৰয়ম	हार कलियम्नोम	डार डाइम खांसि ६ खाटमल यष्टीन	ভাশ অহিদল শাহা ও খলন শাহা ও আমর্প শাহ	क्र-१ शुक्तम मार्च ଓ होटम ख्योसि	ভাব দেওয়ানত আলি ও মাহাৰ ছাদক ও ম্জাহি ও ব্যজান	শ্রাস	जार (मध्यतिक थे)	डार खिमक्या व्यक्तियमा अ व्यक्तिमान अ व्यक्तिमान	ভাৎ যাভাদীন চাক্র ও আ্চাব্র দিং ও গঙ্গাপ্রদাদ	তাৎ র্যজান আলি
मश्रात्मं नमुद्		3.000	0466	85 A	60 c	58525	/ S / S / C	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	(A) 0 C	/ 14 A A A A A A A A A A A A A A A A A A	30 0 0 30 0 0 30 0 0 30 0 0	8468 c	5885	6388 c	4 < \$8 <	28946	<b>2848</b> 2	\$48°	44.00 c	5448 c	· ARB'	\$8.9%	5 K . D b	28282	24548	<b>ं २२४२</b>		अब २ स २	26295	र ४० १४	ራ 8 ዓ ·
নমূত্র মহালের	<b>国际知</b> 医原则																														

मक्रीक्ष	Pag (h), ex	घक⁴रून्य गःभ	¥ * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	ग्रस्टिह न म	ਸ <b>ਕ</b> ਰ ਲਾ	रांसी आखांत्रा लांद ३६ हैक्कि
ব্ৰহ						NA SPROMA MR
	.8499	डार डेबोदकानि ३३१दी	(A) H	:	<i>\$</i> 	
	ኃፋዊይን	रुपि रत्ममु छ क्रांटम्ल रामिन छ क्रियाज कालि	फ्रिड्योक्टर्स	:	9.	٠. م
	<412 C	उ ॰ म्िम उम्हर्ताजन अम्पनम्ब्त् ड में	11.625-	:	ری ر	) S
	16531	डे'९ हमज्ञ (रिव 8 म'डे'९ क्र'न	٠: (ئ، ا	:	683	0.05
	दर्भ श	ह ९ घूनिंग छ मारंभ कामात्म छ किन्नड किन्न प्रकांकात	त्त (७ नक्ष्म्य	•	ام م	<u>ر</u> تو
		क्र-मि छ उम्मा 'डी छ कानु भिया			) )	<b>)</b>
	230.5	उस्तरिश्चे कमाती रिन	(A''W	:		• (
	4-676	3.°° '§n 5 5. <sup>4</sup> fi	. E	:	•	
	r.584	ड व द्यम्भव	***	:	<u>e</u>	) R= 0
	· De b <	হ শ্রুষ মাব ছালি	11-5-4 5-FH	:	<i>o</i> =	0 =
	73 oF	8 37 5 74 7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	··· (4.4)		، ع	• 115
	7. K.	र गुरुज कर्टि	t   S		, S)	
	23222	डा का का का जिल्ला खारी का जा का जा	E	•	Ē	2
	23120	क्र करात्रं स्था का मन्या	:: r. c.	:		, ,
	3 0 2 0	ह े डीम्हो ग जि दि दि	1 (6)	:	Λ <u>&gt;</u>	8 <u>\$</u> ~
	28246	क ९ ट्रेस्ट्रेटर (भामांत्र	٠٠ الم	:	•	۷.
	6600	कु " जम्मान ए त्यार्ग्न	. (योजस्ट	:	• • •	• `
	8:13c	ह* শা—ুন দেক্বি ও পোত্তন গেকবি	: D'. 44 6	:	6610	
	23865		E .	:		, , , ,
	2 - 25 - 2	डार (मोनानी मार्ड ५ रेड्यटला ९ का ध्यल ९ मजिटेल	D2 44 65	:		650
	44094	हार इंक्टिंग क्रीयल अक्ष्म का क्रील	क्रक्ररेस		/ A9 2	/ A
	1 BA 0 2	ভৌশুক শৌলত	¥.6.	:	R _ A	n = n
	ሉ . ሉፍ <b>~</b>	ভূণ দেলত ভাচন আশি ও আ্কৰে অশিন	B1,44,67		82 6	84.0
	66496	ङ* , ४*म¦ल ऽष्टेषूबी	क्यम् क्रिस		R -	r =
į	SPASS	ड़ ४ भोजाड এ डाउस क्रील	te e		æ	2
	35445	ভাষ্টা কালাভ ও ষাসন জালান	k 65		.s.	ક <u>ે</u>
	ለብ <b>ል</b> ዓ ሶ	が、 製作作品 も、 (を	k . \$ .		<i>\$</i> 9.	
	7. A.A.S. ~	और मिला छ छ कि या जिल छ र निरंध क	(4) 75 77		· -	0 \
	×649×	अ'९ क विव य;ंशं९	#195	:		87 = 0
	R A)	তে মাজ ২ স্পূৰ্ণী জামা	्रास्टित कार्यमञ्	:	r =	Ran

[ तर्वर्षाव (तर्क है । ১৮৫०। २० जूल है ।]

म् इत्स्य

4

Í	809	)
l	<b>5 -</b> 1	•

(1) (1) (1)	er per													(		8 <	1		)					•		•						} `,	
रांकी साम्रामा लांग	2 R X T T S S T C S D T C	6 <sup>2</sup> 4	જ	Ą	= 63	. 5	y 4	3 <u>.</u>		ກ ຄົ		R //	1 2 3	9 6 = 10		6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	2	જ :	S &	A /=	48		45.7	) S	6	• /	. `	3	,	<b>\$</b>	0 =	<i>9</i> =	?
, महत् क्षत्र,	6	<b>&gt;</b>	0 \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	18	= 0	6. I C	) a /	*	ه	5 <b>6</b>	? <u>(</u>	2 / 6	<b>3</b> 5 4	9 / = /	3	° .	6 / ·	3	ი ბ	R &L	ß n		\$ 5 M	, <u>,</u>			• `		, - ·	<b>5</b> 1 2	<u>ا</u> د که	<b>o</b>	6.3
											:																:				:		:
<u>11</u>																							=		-			;	:	:			:
শ <sup>্ল</sup> তের নাম	10 , (S)		· 医0 不 0 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	अ.च. अ.च.	F. 8.	কে. <b>দহ</b> ীয়ে	15	19			2.कत ज्ञा ज	12	1 to 1	P	13.64.6	į.	7 × 1 × 1 × 1 × 1 × 1 × 1 × 1 × 1 × 1 ×	7	E		14.45.TB		141 FE 12	R. 毫世 L. 命)	19°	ite.	12 6	10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	7 4 7	√, ••	(A)F	भक्र¦द्ध	ز خير يو
		, II.			:	:			. :	, .		, <u>.</u>		:	:			:	•		तमम छ ।		:					3				E H	なった。
महाति गाम	हा र हम्मेल	•		:	Hara	द्याओं दारामान' दिदि छ घरादक क'लि		:	-	कराधान जा दुना करें	मक्त म उद्योग निर्ने	:	. ts		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	±,.₹ ≥.%.	**************************************	∆ - 6 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	G o r. maxxy.		ও আমে+'লম⁺হণ ও	ल ८ वर्ष कराहे व का करा करा का ल	া ও হোকৃর জ'লি	डाम्ट माक्त कालि ड्रामेलड बाज्य काल धराकत् काल	:	:	:	:					
₹	তাৎ অচিষ্ঠ আলি মুহাৎ হ'নিপ	CALL SILVET STATE	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11			डार श्रामा न रामा	ত তাদক ম'লি	डार स श्व क लि	E. 6 1.2 0 (8.13	हा व्याप्ति ह्या हिला १८ का शत हो इत्यामी	उ॰ कात का जिल्ला छ हा सक्ते म उद्योग निन्	中心 少明日本	E+0 41 1 270 8 21 17 4 H	ड-९ म डियर हिष्ठ	डा॰ ठामनश्मम स् क्रिक्र	रुं किहरु क्लि ३ क'श्री क' क	5 . 7 . 2 F. 9 . 5 . 2 . 5	ड- श्रिम में भ मही ९ व-रिक अप	PRE O G. REJEL V. 4	, y, y, y, y, y, y, y, y, y, y, y, y, y,	्र सहित्राच्य महारुष भ मान्य 	* - 31 L 6 , R P S	डः ( । लेल ड ३१५ स स्टिंस ଓ टारुत् स्पेलि	डाम्ट राक्त् कर्न डुं	1年1日本日子日	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	년 (*) 1년		रहमा हामन	る。「A 報 3 C 頭」	æ		: •
मश्राले नमुद	DDC8:	118 118 0	3 1 4 3 4	7000		***	29.5¢	<b>५८०</b> ₽८	むせっちゃ	3-3-5	8456	440 b c	ARREC	2444	29243	293.58	C + 3 - C	06896	8 9 <del>8</del> ¢ 8	40.4	9 1 0 1 1		8 9 1	Cebbc	V. Ye ∪	いずたい				0 to 0	3.253		
गर्द कर्ताल्ड् दक्ष दक्ष	•																												•				

						মালিকের নাম	ম		असद क्य	टाकी बोड़ान' लां९ २६	4 A
									•	HIN SPEO MA	, % स
					世紀で	:	:	:	7 &	-7 -8	
					(ه[٠٦	:	:	:	9.	9	
					it is				6 41	6	
	ty of lighting あ B I of to I of to I	可可		.) V	द्याम				95	ត្	
	क्षिमछी त्माइ'शी उत्तक खरामी	<b>ड</b> रामी	:	•							
\$6548	5.4 英型 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	:	:		S 14.				8 6	& /s	
6 6 2 4 2	कि. श्रिमाक मान्त्रम	:	:		# ,# ( <b>*</b> , #	•			٠,	• /	
88 44	(4) (4) (4) (4)	:	:	:	ध, ह				و	30	
१६८५८	ত শৃক ক'নু ছ'বাৎ	:	:	:	H. 63				<i>n</i>	A/=	
1 AG A C	छात (हाज्यक्या क्यां यक्षांत्र अ ममुस्कीन	न कुरम्भेन			বোদহায়ে				Ric	<u>.</u>	
54544	চ ু ব্যাক জ	:	:	:	द-भ5क्ष				2	្យ ខ្ន	
42844	ड़ ॰ ८म ड्याम क्रांमि		:		८०। म				Ą		
0 4840	ड ९ डीमही कुमूग दिदि	:	:		F 187				; <u>3</u>	6 7 7	
34446	 म (ब. क		:	:	£. 65				• -	. 7	*
CTEAC	(वं अम्म	:			বেশাদহায				n i	, <u>.</u>	
2646	তুদ শিদ্ধী মুকুম বি হ				F. 32				A	. =	
F 5 F F C	€ ° म8₀ म का नि	:	:	:	A: 03				202	3)	
8,646	क व म्बू अम्मास्य मानि				<b>神</b> 、なり				R	2	
27468	ड ॰ ऽम् 8र'म घारी	:	:		(श्रीम				60 ×=	\$ P	
58442	<b>ূ্</b> আ্যান্ত হালি ও হানো্য'র ফা'ল ও আ্যান্ত <b>হ</b> িন	ম্কির অ	ল ও আ্মানত	(F)	व यः भिष्टे माम				5 62	6 Pri	
	अ ममछ र खालि अ किय्ही (यादम दिति	के त्वाचिम	 इंट		•				2		
BRRAC.	डः क्ष्महो क लियधिष्टः	:			k.,30				r ÷	6711	
33398	रुं भ्राष्ट्रकेस			:	म'इ'९ क्याइरम				ß	ß	
A - CR C	ভ ৭ মন্ছৰ মাল		•		33451 m				0 =	6/2	
32866	हर् मञ्जूष न		:		1.				9 00	2	
564	हैं १ वे शक्य विमालक व			:	14 83				0	/ <b>•</b>	
A. 68C	जी व मज्यन		•		रें दल' मठस्य म'म	ĸ			o s	7 9 8	
8 2 6 E 2	জাৎ ফাজুর জাণী				म्राम स्वत्				, s		
20 th	डार दोयमान प्रन	:	:		je j				> 11 0	o /# <	
2000	ड र यातम भारत्व अ				<u>t</u>				8/-	. A.	
•											

, i	3	eľ þ.J.		:										•					'			δ,	••	•		,																
A THE PROPERTY OF THE PARTY OF	Clark Strain Strain	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *				RAC	•	۷,	n.	4	<b>B</b>	<i>6</i>		, a	n .s		, ~	ا ا د ما	ć.	) (	ภ		a À		•	ກ -:		/kj	/		s) \		o è	•	•	9 -~	9			<b>"</b> )	7.0	
大学で	,		2			R + A	,e4 \	•	Ŗ	.°.	<b>:</b>	<b>9</b>	R "		r S	•		6 6	ດ ~	es S			R		-S	•		<i>a</i> /o	•	-	ទ		6,0	0		C 3	ج. ن	7	3	9	o .5	•
	t		:			:						:	:	:	į	:	:	•		:			:		:					;			:	:		•	:		:		:	;
			:		•		:		•	:	:	:	:	:		:			:			;	:		:					:			:	:	:			:	:	:	•	:
क जिल्ला मि					:					:	•		:			:	:			:		:								:			•	:	:		:	:	;	:		:
je je		;		:	:		•				:		:			:	:		:	•					:					:			:	•	:				:	:		:
		化 本 * * * *	S. E. T. C.		<b>1</b> ₹ 3	(XF572.1	F (	2 3 1 S	(4.4)		(S) (C) 187.05	1:57		一面で ひきょう	1.6)	; ;	A	IS S		\$ 00 kg		(*!\FE!ta		1			3):64,4)			(र्गम्होय		10. 10 Mg. (6.)	7	दुडम-थ्रामाभ	ट्रास्टरम् स्टाह्य	19	- C	K V	 • • • • • • • • • • • • • • • • • •	त्रजिधियः	11.5	* 7
			:		:			:	:	t to	:	:							क्रोडम घान क्रांत	7-		्तं था ता क्षां या था था छा हमा ा ता छ घा छत्			- 5 7	:	ો જ		: ! !	ر ا ا	:			<b>:</b>		:		:	:	:	:	:
		:	:		:					S SEE	K V.				:			:	प्रदेश क		:	ومادان		عد خار≃	•	:	ब्रुग रू न		j.	<del>,</del>	:	:	:	;	:	:			:		:	
12 編		<b>:</b>				:			a	4 0 4	, ,	<u> </u>	:						87		: \	લ છે.		F 10 75	, ,	•	त्त्र ज	Þ	G SITE S	· ·	:	:	:		:	:					:	
प्रशासीत काम -								(	স লম্ম	31 917		S He						•	द्रभुम ध			4 · 4		5 S		:	हिम्	÷	1 5 <sup>1</sup> 인	; ;	:		:	•	•	:		;	:	:	:	
•	, k	: • (	:   <del> </del>   -	i, is			:	(	87	হে গ <sub>্</sub> গ ম	, , ,	ช ซ ดั	かんな		:	12 57		:	्। जि			ky.		1 (S)	;	:	ত ভ ভ	:	10 C		:			į,			, item			Ε.		
	大 し ただれ で 一	-		京、年 日上と回し、日	Tata years.	F 0.	3. ( () () & £	1 1 1 1 1 1 1	अ रहत है। । अ का अध्याष्ट्रियों	अप कार मान मा जिल्ला मानिया मान मान मान	, 44	ं भारतात्र्यं त्रांत्र्यान्त्र्यात्रा	E-1 3575 四 四元日	たんだんで	7.	डि मार्ड र डमार्थ वताव	The strate and	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	ट करामा मानि छ स्कुम धानि	il, is	1	, '	!{.• }	まる まい 二 な 一部 の ち 三年 な 一回 の おおお 中 「年	73 27		ा व द दर्भ घामि घामि प्रभिष्ठ निष्ठा हा भ		हैं। कान्ट्र पालि हाक्ष्म कालि व माहम	, "	;	<b>8</b>	डे जुट घरम	されて ** * * * * * * * * * * * * * * * * *	1 1 1	V	314 70 ml matem	(a) [5] 数 (5) (5)	E3.4) 4.2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	41 42 4	
7.	2240V	5.44R		75.6%	SARK C		2) 3) 1)	A STRAN		65.46 65.46 7.46 7.46 7.46 7.46 7.46 7.46 7.46 7	8 A 1 R C		60 000	6.2.0			P.''		4		W.0.0	•		600.6		66646			3020B		6	_		94606			.89.0	569.0	6.545	•		
r de la			•		•			•																																		
10 to. ,									,																												,	•				

																					. `					3	,				;				
2 4 4 9 5 4 6 9 4 6 4 6 9 4 6 9 6 9 6 9 6 9 6 9 6	٧.	48	60		R -	ß	ş	<b>Y</b> :	25	6/3	•	Œ	9	4/	9 ·	<b>9</b>	0 >	> 100 >	•	Œ		• ha/		<b>3</b>	<u>s</u>	٠	S)	زود	0	, s , <u>s</u>	9 /9	<u>.</u>	i D	4	* 70 =
<b>出事公 鹿丸</b>	ン、 *	S	6,0		3	ß	2	, <i>g</i>	<u>.</u>	·	<u>-</u>	<u>ም</u>	9 -	47	) . • -	1	9	2 400		Œ	<u>.</u>		, ok	n d	2		4.5	R >2	O.	9 P.	n <u> </u>	<u>.</u>	r S	•	, ,
,	÷	;		:	:	:		:	:	:	:	:	:		÷,	:	;	:			:		:	:	:		:	:		:	:	:	:	*	:
	÷	. ;	•	:	:	:		:	ŧ	;	:	:	:	:	:	:	:				:		:	:	:		:	;	:	:	:	:	:		· <b>:</b>
म	:	;	į	:	:	:		:	:	:	:	:		:	:	:	:	;			:		:	:	:		:	:	•	:	i	:	:	÷	;
यां निह्ह वा्य	:		:	:	:	:		÷	:	:	÷	:		:	:	:	:		:		:		:	:	:		:	: ;	:	:	:	:	:		:
•	(4) H	19		: Bil≱#ilø9	(4)   F 5   W	H (4)		(4:14	(थाम	दायश्र	(A) 14	188	i i i	্ধ শ্ব	(& fa	···	R De	To the second	√ ₹		(यात्रात्रात्र		(श्रोम	(A. A.	्यामहर्मा		11.07		<u>k</u>	(4) 4	H >3	F. 65	(SINETED		(श्रीमङ्ग्
•	;		:	:	:		:	:	:	ŧ	:		:	:	:				<u>3</u>		শ্ৰম ও		:	:	8 स्थान					:	÷	:	ઉ માંગમ		÷
মহালের নাম			::	:	० सरियम् स्मिति	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	int.	छःमक्ष्यानि	:		Committee of the second of the lates	7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.7.	তালুক বৃদ্ধানে বেদ্যানাথ ব্যাহ্বাম ঝুগণ কলে। এ		:	:		:	লিও শ্যাস্থ সালিও স্ভাগ সাল	কুনুম অ'লৈ ও অভিগ্ৰ আ'ল	ଓ कांनिमाम ଓ धनक्षत्र ଓ करार्याक्न		:	:	त रेकलाबाइक स तामकृति			:			:		वामसम्ब ६ किरलक्छ ७ व्यम्बन् ६ म्	٠ ١	थ्राजि
4	<b>Q</b>	OF THE POST OF THE	डान हायमान	कार शियाती कांनारिति	Alexander of the region of the last of the		নোলুক মেনু মন্ত্ৰী	मुलिक कम्प्रेट्ट अष्टामक व्यालि	A Parties	Contractor of the contractor o		) । । । ।	डालुक व्यक्त रम रहा	डा९ नित्मक्त हानोमछत्	कार हारिकलाल		: S	ड ज्या भवादिष्य	ভালুক আগবৰ আলি	अख्य खारिन त	医原物 医甲基羟甲二	कामीत्याह्म	THE CARGOS	TITLE AIM PART	(13) 414 CE	(	& 15541959	ভালুক মুন্দ্ৰী	उ. लक् र्याष्ट्र अल	अंत्रिक शिमकी ममन्त्री	क साम उन्नी प्रदेश	क्रांक्रक (श्रांचांत्राप्त मांस	TATELON DESIGNATION OF THE PARTY OF THE PART	•	তালক আধ্যাক্ত আশি ···
म्होलित् नशुत्		643.60	C. CCC	0000		6440	845 CO	0 A A C O	90 9 76	3 - 7	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	R & & & & & & & & & & & & & & & & & & &	もないと	V31.63	54576		500 Y O	A 28 × 0	• R & C O		DC 11.00		166	9	FAR:0	0 8 ° 0 0		80866	20000	2 1000	SECONO CONTRACTOR OF THE CONTR		4 166	- h	\$ 6.54.650 \$ ##.
মহালের	re p																		•					٠										,,	
ম মূর্	400	•														,																			
	গ্ৰহ	ícs	Ę,	(5	(CB	7	1 3	6	10	12	<b>9</b> 7	<b>5</b> 24	ই	ıī		4		•	i				*	¥.											

<b>5</b> 5 3 2 6		•						Î			7. 1.	१व ध्यान अभव जर
, ,	হালক হিলকচন্দ	:	:	:	· :	(4.19	:	:	:	:	• •	0 2
) () ()	क्रांख्यक कालिकांत्र (मस	:	:	:	:	COTTO		:	;	:	ه	9,5
	कालक कलावम भावत	:	:	:	:	 	:	:	÷	:	9	8/
0 00 60	THE STREET STREET		:	;	:	: :	:	:	:	:	0	97
	अस्तिक याका क्षेत्र सिक्स प्रमेश	· ;	:	:	:		:		÷	÷	هره	مره
n 6050		;	:	;	;	E 63	:	÷	:	:	2,6	\$
3. C. T. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.	इ.सक डिस्ड घानि ८ रक्मा चानि ८ रिष्ट्रि	<b>হক্ত</b> দা আদি	ন ও বছিব	स्किपि छ	, K	व्यक्तिव्य	:	:	i	•	s `	9 ~
<u>/</u>	ক্ন আজি	,										
88888	ভালক প্লাহি জুগ	:	:	:		(4) TH	:		:	:	<b>.</b>	s /1
693.86	ভাল্ক হোচনবানু ও দৌলত বিবি	লৈছ বিবি	:	:	:	ज्ञामका	:	:	:	:	<u>د</u> د	. 3
68438	होताक रित्मामाथ	:	:	:	:	18 THE	:	:	÷	:	٥	<u>د</u> .
63 4 50	क लंक देरमामाथ एमा म	व कान्तिमाम	:		:	···	:	:	:	:	Ū	ß
A 259	डि.श् श्रीमाडी डिन्दिनी पनटा।	: :	:	:	:	F. W.	:	:	į	:	9	9
63250	とうと、「五年」なる	:	:	:	:	ইছপ আলি	:	:	÷	:	6,5	9
มมะจัด	कार क्षांक्र मांग्री याताभि	45	:	:	:	(4) TO	:	:	:	:	10°	ا مرد ا
へん。から	कार अभासदाम्	÷	:	:	:	(2) H	;	:	:	:	e a	6.0
ROPERO	ভাগ কালীচরণ	:	:	÷	;	(भो,द्राम। इस	:	:	;	:	٠ <u>٥</u>	د نوا ۷
84500	इ.९ मकिथ्द	:	÷	:	:	(मरीमांम नद्या	 	:	:		ເຄ	6 k
0 5 5 5 0	ভাগ বামকান মোহস্থ	:	:	:	÷	व्यदिमुखा	:	:	÷	:	R \= 9	R >= 0
R O O O O	हार हाद्दीड्य ६ डडेड्र १ ६ १ मिर्मि	उद्रभ ६ ८ भो	ときない	:	:	(4) FP [B	:	:	:	:	R S	R
\$ c6.86	छ-९ मत्छ। ८वनाम स	:	:	:		H. 185	:	፧	:	:	<u>የ</u> =	nj
080 90 90	हा १ माडा १ छा।	:	:	:	i	( N	:	:	፥	:	· . :=	o / II
あたのから	हात् (सक द्वादानकोत् नील घन्नेद	नील इन्दे	:	· :	:	(A) H	:	:	;	:	<u>. 5</u>	10,0
5 6 8 3 G	ভ্ৰাপ্ মাছাপ জামি		:	÷	:	্থাদ	:	:	Ė	:	R 2	R 2
C 7886	ভাণ মনিব আহামভ ও মকিজনা	মকিজনা	:	:	:	(श्रीमृश्य	:	:	:	:	6/85	وه
68896	डार् यार्फ्न'दञ्ज ६ काडकाकत् या'न	চে:ভুক্ত হিন্ত্	્ <sub>ણ</sub> . જ	:	:	(शीमहाय	:	:	:	:	8/01100	0 2486
\$ 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	डार कान्नोऽदग अ संकर्त यांनि	ज <b>े</b> ज	:	:		रैडडबाड्य म्'म	H;H	:	፥	:	? ?	<b>?</b>
C2#30	তাৰ কালীচুৰ পোদাহ ও দাতারাম এ	इ ९ म:डोइ	N :*	:	:	ধোদহায়	:	:	:	:	R	P.
0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	} চালুক ফুতুাঞ্বর ভট্টাগার্য ও ধনঞ্জ ভট্টাগার্য	र्घा ६ धन्य	ন়ে ভট্টাগ্ৰ্	.: .:.	:	(थांमहांस	;	:	:	:	G /48	0 49

2

		•					(		883	•	)		•	• 4	•
	ें के कि इं	je R											वर्षे महात रहिमान मानत् ७১ मार्ठ कादिएश्व	नीलाय इडेदाय नीलायमात् टायमात् होक मासिन कः	igal ভেড্ডা কেম্বন্ধান্ত মেওবাতে ছানি নালামে উপস্থিত হয়তে হতি। এ
	E PAY	1 m. 1 m.											is is	मोम टायम	किया जिल्ह्या जिल्ह्या
	राजी कांकान ल २ ३० मात्र ১४६० ल	R :	8 8 8 8 8 8 8	6/40	R A	& 3. € & & & & & & & & & & & & & & & & & &	,	63	· •	€ 3 ° 3	· • · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9 3 5		d 2 3 N	34 75
	म म स्याप्त स्याप्त	i A	R = 7	, a		34.6	၈ ဂ ဂ	s : 0	ຄ - ພິດ ທີ່ ພິ	• 1 •	° न २ ४ न ४	a -		٠٠، ٥٥	A & & & & & & & & & & & & & & & & & & &
		:		:		<b>:</b> :		: :							~
	:	:	:	÷			:					:		:	:
	म ग	÷	:	:		<b>:</b> :	:	•		:	: :				÷
(	ম'শহেক ব দ'ম	:	:	:	÷	•	:	:	: :	JE - 17	ा (नाकेठम् ९६६६ राइक्टेन्त रिम्डक्नेन				
,		R.	į		į.	આ	•			1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	: G			,	. ;
	(4) 73 3	(थीमहोत्य दोयन म	ऽथानहास	(थामरु	टेक्ने व जन्दन श्वीमधाय	(FCE)N 2-6	F	R ST. W.	C4	स्तिकात्र छ र कामान	क्ष्य (जाक्का हुन्तु स्थित क्ष्येन		ي		rigo Ro
	40 10-				100 ℃ :		3	\$ A.		(tr 5)			5.3356		ज्ञा स्रोध
	li 10.	तम् ८ । हिन्दा	म जुल	म् स्रोत्य		•			:		:		:		
is a	व शक्त मान हो। भूषा	ारध्युष श्रीहरू डिज्युष्ट	टक्षीम छ उद्योक्त	तम् भा छ छ छ निम	: Œ	:	**************************************		(a) (a) (a) (b)	ी ह					:
यस्टित् नांय	ভাগ ডিড'রাম টাত্র ও ব'মনম্ল ছিম্টা তলয় ও র'মপ্রাস'র চাত্র ভাগ স্থাঞ্য ও কেঞ্স ল জ্নান	でする。 でするでは、ここに知りを「ACSTA の 最和的 Fが の をでかって、 8000000000000000000000000000000000000	ठ १ . अहाममान अभगतम्ब हम्मेन छ घातुन (ह. ठम अनुत्रमीन अभावन अधानकमिष्टा	हम अनुदर्भाय अभन् 'अष्टातकभिष्टा अनुकर्णनाम् अभन् 'अष्टातकभिष्टा	हार भाग्ठद्वत् अज्ञामको प्रमाने डाप श्रीमको खाङ्गिरि	, ,	हार छेम्। इत्र ६ व्यथ्वे ६ छात्र		डांच छ किया कम्बा छ खिल्ही हिंह कार्य	जी क मिन करने अ मिन मिन मिन मिन मिन	1 4 1 4 4 1 5 1 6 5 4 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		;		
	ेब्राम १ ११ ठन्य सर्वा ६० ८	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	मान छ। सम्मान छ। स्रोत	मिन ह	डाव भारठहर अज्ञिष्ट् डाव विष्ठी खाडारिट्ट	टाँ देशहर्व राज्य टाँ देशहर्वश्वास	क वित्य	10 H	\$ 1 co	97 15 (	E .				le.
	14 183 18 2214	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	्क्राम्य अस्य अस्य अस्यम्	म छ मा १८ ज्या	भार छत्। शिष्ट भी	टोर दायहर्तु राज्य टार रेटखराज्यत जन्म	डेमाठ्डन	ड ज्यूक रयहुम रहाद्य डा॰ शास्त्रकार्यः नग	15 (6)	e l	₹. ₹.		하<가 (여러한 희명리		مدة عن درية
ley.	(તું હો	j	9 ps	ल जे	(a) (a)	(a) (a)	(d)	e, °	(a)	(c) (c)	v		80 % S		4. F.
महोत्तद् नमृद	35625 35873	<b>4</b>	e a	ο,	<b>ສ</b> ຄຸ	ω.									A
यह	30 6	44.30	43 A A A A	04440	80808	A4860	39343	₹ < 0.46	4 (546	35.40			6,,		d i
<u>to</u> .										Ť					•
म्हारित् ब्रुक्						•								.	
전 영 전 전														į	
शदर्ग ८	मण्डे हाटक हे	1 2240	।। ১৩ জু	লা <b>ই</b> ।]							•				
		<b>ब</b> हाम?	রের যন্ত্র '	नवदेश क्ष	যুক ভে	नि स	द्ध मा	दिहद	160	a for	— ১ ২ ই জ				•
							•	•	•	314	⊍ २ इ छ	ſ		1	

J H. MANGLES, Off. Collector.



# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাত্র থেঁ প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, JULY 26, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলন র ১৮৫৩ নাল ২৬ জলাই।

ΛίΓ

# FORI WILLIAM, HOME DIPARIMINI, LIGISIATIVE,

Im bonder 1893

the following Act, I is ed by the Governor Geural of Inda in Council on the 15th July, 1 121, 10 , 1 -J 1.

A 1 No X of 1855

An 1ct to arund Act No VAII of 1836

Whire it is expedient to prevent boats rafts and floats from remaining longer than it cessiry, in any part of the lines of Navi ation described in Act No XXII. of 1536, it is enacted as follows

- Section IV of the sud Act is repealed except as to rent now due under any order or Notifi cation made in pursuance of the provisions thereof
- \*II. The Governor of Bengal shall be competent to prescribe the length of time during which boats, rafts or floats may remain in any part of cither of the lines of Navigation aforested without paying rent or demuringe, and also the rate of rent or demurrage to be levied on any boat, rift or float which shall remain therein longer than the pre scribed time

The provisions of Sections VII, VIII and IN of the said Act, so fit as they upply to tent, are hereby extended to the rent or demunage to | া বিস্কৃতিত এইস, এই চাই নুসাংবে যে কৰ কি be prescribed in pursuance of this Act.

> GIO PIONDLY, Off Say to the Got of India.

আইন।

ফে ট ড লিব্ম। (मन्त्रीत । इन् ७ ८ मन्त्रे । (अरि म्र क किं।

ভবং 'বৈ ভাষ্ঠ পাৰ্ব । নাৰ্ব লাহ'দেৱ কৰে 1 3 467 1 3563 HL >1 571. ㅅ١(١ ) [제 명 때 ㅇ ૧ <sup>fo f</sup>wle প্রক শ হই (5C) [

डिभारो ७४८ वस्त व के चित्र स्टें

১৮৩5 म (लव १२ आहेन म्रामान्स्त्र उ<sub>व</sub>डेन।

নেক্রেক ১৮১৬ সাজের ২২ জাশ্রে নোক দলিয়ার যে প্রান্দিট হট্যাছে সেই প্রের কেন ক নে সক কল মাণশাক ভাচিব অধিক কল নকে ওক জাবে ও ব শব ম'ড় থ ক। নিবাবণ কব বি ২৪ ২ইয়াছে ভ ১এ/ ন' চব লি খি গমতে তুমুম হউল।

- ১ मोबो। क्रेक अन्दिन् 8 ४ व वन क्टेल। विक ঐ ব বাব দিবান্মতে ক্বা কোন হাস্ম কি দিল্লাপ্ন-অনুন'বে যে কব এইক্ষে পাংন আছে ভাষাৰ বিষয়ে ধ ४७ यम करल स है छ।
- ২ ব<sup>†</sup>বা। ব কলা দেশেব খাণুড গ্ৰহন্ত স<sup>†</sup>ছেৰেব স্থাতিবেক যে নেকা কি কাল্য কি বালের মূহ ্রারাক্ত জলপথের শোন এক পাথের দে ন ন নে চর কি গৃহিবা ন দ্যাম্ভ কলণ কভেপ বে ভাগ নিৰ্দিষ্ कारन धर९ ए किन (न हा कि क एउं क व विवास) निक्षि ममराय अरिक क ल उमर १ व क डाइान है।। নে হাবে করি কি গহিবী উম্ল সরা ঘাইৰেড ভ হার্ निर्मिष्ठे कर्द्दन ग्रि।
- তথার । উক্ত আইনের ৭ ৮ I ৯ রাকার শিগানের र्य (येश्वराष करवेद विष्युत आहे । महेश्रवास हेश्व । গ হিনী নিদ্দিট্ট ছটনেক ত'হাব প্র ওও ও টিনেক ট ও দি গ্লেডন।

ভাবত্রহের গ্রন্মেণ্টের একটিৎ সেক্রেটারী। Jo na Romason, Bongalee Iranslator. ঞ্চিলার নক্শা। ভাছাতে ১ ইঞ্চি পরিমাণে ইকরেঞ্জী ১ যাইল বুঝায়। এই নক্শাতে গ্রামের দীমা দৃষ্ট হয়। বালেশ্বর। ৮ এও ( ১২ টাকা এই তিন জিলাতে 🏻 क्र १८ 🕽 উড়িষ্য। দেশ হয় 25 পুরী। **3**5 বেহার 20 দক্ষিণ বেহার পাট্যা শাহাবাদ 20 ₹₩ À এক ভক্তা কাগজে ... **अ**श्चरी কাছাড় এক ভক্তা বড় কাগছে **ब्रिक्ष**लो

বাললা দেশস্থ জিলার প্রগনার যে নক্শা পাওয়া যায় ভাহাতে এক ইঞ্ছি পরিমাণে ১ মাইল বুঝায় এবং গ্রামের দীমা দৃষ্ট হয়। রঙ্গকরা নক্শার মুল্য ২১ ष्ट्रोका ।

# জিলা ভাগলপুর।

∫ভাগলপুর, খেড়া, হাজারটকটা ও ৈ সভীহাবী এক ক্স ১ নমুরী প্রগনা সভীহারী এক তক্ত কাগঙে। কাহলগাঁ, ও মণিহারী এক ভক্তা কাগছে। ্তেলিয়াগঢ়ী ও যমুনী এক ভক্তা কা\_ গড়ে। मथवारामी, खाशकीता ଓ लक्ष्मपभूत এক ভক্তা কাগজে।

কাঁকজোল, বাহাদুরপুর ও চিভৌ-লিয়া এক তব্দা কাগজে।

সুলভানাবাদ এক তক্ত। কাগছে।

অয়ার এক তক্তা কাগজে।

# বীরভূম জিলা।

্নোনী ও মলারপুর এক ভক্তা কা-১ নম্বরী পরগনা ो গঙ্গে।

হিরিপুর ও মহম্মদাবাদ এবং পর-গনা হুকমাপুর ও কটন্ধা ও আ-খবারশাহী ধাওয়া এক ভক্তা কা-গদ্ধে।

ভৈনুজ্জ্ল ও আলিনগর এক ভক্ত। পর্গনা কাগজে

## কটক মধান†ংশ।

অলভী, এর**কপুর**, কুণ্ড জয়পুর, ঝি-রওয়ালকুণ্ড, কাটাকুণ্ড, মাৎকট ১৬ ১ নমুরী পর্গনা নগর, সুঙ্গরা, সরশ্বতী, করিমুল পদ্যপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তঞ্চা কাগজে।

বছটেরা, বারাণ, কেলাক্রমা, করমা ও কিসমং কয়মা এক তক্তা কাগজে मश्रुती वत् राष्ट्रत > ইঞি

ও সাহেবনগর ও মাৎ-এক ১ আংশ এক ওকা ্ কাগজে।--

প্রগনার \ আধু মাইল পরিমাণে। বুঝায়।

20

किला गणिनै।।

১ নম্বরী পর্গনা কৃতবদিয়া। 2 যাশকাল।

নিজামপুর ১ ইঞ্ছি পরিমাণে আধ মা-0

हेल तुरुगा। থানা

সাতকন্যা। किकटादी।

হাটহাগারি। ৬

٩ ইসলামাবাদ।

পটিয়া।

তীকনাফ। রাওখান।

রামু। 22 চকেরিয়া।

# क्रिला श्रिक्षली।

নরওয়া মুটা। ১ নমুরী পরগনা কিসমৎ পটাশপুর। 2

0 পাছাড়পুর। 8 দত্করাই।

কালিন্দী বালশায়ী। Œ

জালামুঠা।

('বোগরাই। থালসা) বোগরাই ও থাদুয়া ्गै: उत्भव ...

दक्षिक

म जिल

পরিমাণে আহ

্এরিঞ্চ, পার বিসিয়ান, কস্ত্রা হিজলী ও বাইন্দা বাজার

এক ভক্তা কাগজে। ্মাজন। মুঠা, শরিফারাদ, দ-

ক্ষিণ মাল, কিসমৎ শিব-পুর, মাধানা নয়াবাদ, কে-ওর৷ মাল নওয়াবাদ, বালি-যোড়া ও আমীরাবাদ এক ভক্তা কাগছে।

#### ১০ নমুরী পরগনা তমলুক।

প্রমঘর।

বাহারী মুঠা ও বাঁটটনড় (এই দুই স্থান প্রগনা দক্ষিণ মালের সঙ্গে ৯ নমুরী পর-গনা হয়) হরিপুর ও পার-বেহারীপ্রভৃতির মহাল এক তক্রা কাগজে।

্মহিষাদল, ভেরপোড়া, কাশিম-নগর, নয়া আবাদী ও গো-

মাই এক ভকা কাগজে। 28

मूका मुठा ও আর্গনগর। **मृ**क्रपूथनान।

বীরসূল, উড়িষ্যা বালশায়ী, মারগদা ও কাঁকড়। চৌড়

# জিলা মুঙ্গের।

এক ভকা কাগজে।

১ নম্বরী পর্গমা मलीभावाम् ।

,অমৃত্য ১ ইঞ্চি

পরিমাণে আধমাইল বুঝার।

কজরা ঐ

		किना व्यक्तिनी भूत ।		1		শতক্র নদের গুপারত্ব দেশ।
১ নমূরী গ	শ্রগনা (	ব-ৰজুম।				किया कयस्त् ।
3 ,,	19	ৰাজ্বপুর।		>	ময়ুর	। প্রগনা ফগওয়ার।।
<b>v</b>	<b>)</b>	বাণাদুরপুর।	১ ইঞ্জি পরি	1 .	۱ "	" किल्ना
8 .,	 .,,	তেকিয়া বাজার।	মাণে আপ মা	·	۰, د	" नत्कान्द्र।
e ,,	**	বলরামপুর।	ইল বুঝাগ।	8	3 "	" কপূর্থলা।
<b>b</b> ,,	"	কেদার কুণ।		q	<b>.</b> ,,	"র্ভিন নওযাশহর।
- "			•	1	<b>b</b> "	,, <b>এলি</b> ক্সা
		জিলা পুরী।				
১ নমুরী ৭	প্রগ্রা	কোঠদেশ।				
* -14 % ·	13.4.4	্অন্জেদ, দুমারকুও, ব	াকাশ থোদাব	, i	শতফ	নদের এপাবস্থ দেশ। চাকলার জরিপী নক্শা।
		শুবল্ ভাষ্ট্ৰ,				ছিলা গানেরর।
,, د	97	ক্ৰমন মাম্গটপ্ৰ	ना र कीला स्य	1		(১৮৪৬। ৪৭ স'লেব 🐧 চিকিড ৪ নমূবী চাক-
		   বিচপুব এক ভঃ1		>	नग्रह ।	
		। ওলধার ও পর্গন		<b>3</b>		ড়িপ্রভৃতি এক ১৫লা কাগছে।
_		অংশ, পুরুদো জ		•	•	(১৮৪৬। ৪৭ সালের ৯ নয়বা চাকলার নকশা
<b>5</b> "	**	আই, কোটুজ,			**	তাগার মধ্যে দর্বা, শাহাবাদপ্রভৃতি, এক
		ভক্ত কাগড়ে।				' ভক্তা কাগছে।
		, সেবাংন, তাং'র ম	পা হ'লুক।_			<b>₽</b>
		সাতমোজ¹, ব্যক্ত	. 1		শ্ত্র	নদের এপারস্থ দেশ। চাকলার জরিপী নক্শা
		কৃষ্ণনগর, জিলা	- 1 724	<b>6</b> [		ছিলা হয়ে'লা।
8 "	31	বামেশ্বন, তাপক্ষ,				(১৮৪৬। ৪৭ সালেব ৭ নয়বী চাকলার নকশা
		। লিম্বাই এক হল		5	নয়ন	
		(চুটনিশকুদ ভাহৰ	1 70	-		্ এক ভক্তা কাগছে।
		লাস বোরজ ও				(১৮৪৬ । ৪৭ সালের B চিহ্নিত ৬ নমুরী
æ "	**	ভালুক কৃষ্ণ-জ			17	চাকল র নকশা, চাহার মধ্যে সাধোরাপ্র-
		काराटका	ا ق			্ ভুঁড। এক ভঞ্জ ক†গডো।
৬ "	31	বৃংক।	رقع			, ১৮৪৬। ৪৭ সালের ১০ নয়বী চাকলার নক-
۹ "	**	(किएम वें को छ एउ	'মপ'ডাব 🚜	•	,,	শা ভাষার মধ্যে অম্বাল' দোথর, থবওয'
		( नटन ।	}	1		প্রভূতি। এক হক্তাক। গছে।
				1		১৮৪৬। ৪৭ স লেব ৮ নয়বা চাকলাব নকশ
		দ্বিশ। এপুরা।		9	3 ,,	্তিহির মধ্যে নাবাবণ গঢ়, টেহরোগ, শ -
১ नमबी	প্রগন্	रलक्षणाल ।				। হিদদপুরপ্রভৃতি। এক ভঞ্চ ক গড়ে।
۰,,	"	मृत्दा≎। शा <b>⊣ै म</b> উष	न्। । शिक्ष	•		, ১৮৪৭। ৪৮ স লেব ১ নগ্ৰা চাকলার নক্শা
		্মহা> ল প্ৰগ্ৰ ব	64 50- R	æ	नग्र ।	। 🥇 ভালার মধ্যে রাবপুব ও সমূব, ও মোনা-
<b>5</b> ,,	94	े শেব নব্শ । ।।	4) 4154 K			রকপুব প্রভৃতি। এক তক্তা কাগজো।
		िक और्यक अक्तुल	गुराहर्षा 🖟	- :		১৮৪৭। ৪৮ সালেব ২ নয়রা ঢাকলার নক্শা
		(পর্গন পুন্চভার নর	જ્યા શાના ક	١.	•••	ৈ ৩,হাব মধ্যে মলি মালর প্রভৃতি। এক
8 "	77	ু নবানংহপুত এক				ভঙ্গা কাগছে।
		' शंस्का	' wa ' k ! !			(১৮৪৭। ৪৮ দালের ৩ নমুরী চাকলার নক্শা
æ"	••	্রপরগনাম অর্দীর		7 4	۰,	ু তাহার মধ্যে মো বনদহ, দক্ষহোলপ্রভু ত।
		) না নর্মিৎগ্রা				েক ভক্তাকাগজে।
<b>b</b> .,	••	্বপ্রগ্না এচালের ন	(ক্ৰাহানা <sup>(ব</sup>	·		(১৮৪৭। ৪৮ সালেব ৪ নমুরী চাকলার সক্শা
		र माउँमम औ		, ,	11	ু ভাংার মধ্যে থিলুরাবাদ, রূপুরপ্রভূত
۹ "	,,	মাহের ও সেবা।	ال			্ এক ভব্দা কাগতে।
						-
	~	জিলি এছিছে।		· .	ডুল <b>া</b> স	নক্শা। ১ ই ঞি পরিমাণে উলবেজী ২ ম'ইল ব্ঝার
> नगुर	া। পর্গ	ना शामध्य ।		- 1	3,0114	ভাহাতে প্রামের সাম দৃষ্ট হয়।
<b>&gt;</b> "	"	ুর্ভি।				वायादव वाद्यंत्र साथ पुरु प्रथा
<b>o</b> "		। নহা। প্রগনা বিসংধ্				শতক্র নদের ওপারস্ত দেশ।
8 "		া গাবডৌল। প্রগ্না চি		•	<b>জলস্কু</b>	मुला ७, छे क
œ "		† ভংমলে । পর্গন। বি	ाम द्वा	I		- Company of the Comp
<b>b</b> "		ৰা <b>স</b> র্গো।				MATE STEET CAPT IN THE I
۹ "		নে বরেল ও দাহজিরি 	IGIF I		er er er	শহদ্র নদের এপার্স্ক দেশে। না জিলাচে ১ছলেখানেরচের আত্তর্ভ
<b>b</b> "		ন। কসমে।		•	-	না জিলাতে ১ জলগুটোবদের আবকুত। সমুখ্যাবল নত্ত্বার সংক্ষাক
<b>»</b>		না নানপুর ও ধোধন	শগরে।	+	"। ४५० ०१ ≤ नकी	শর্ষ ধারণ নত্শার পুরাজ জনক জিল্ল উক্লেখায়েক্টের ভাগ- )
<b>&gt;</b> ,,		ানা পিশার্জ ।	فتم مقطوع وبيسلي	) يرد.	24.3 	লগুর ছিলান উল্লেখ্যের্দের অব- ) ভাগুর ছিলান উল্লেখ্যের্দের অব- )
22 "	2  4	<b>শপুরও বালা গাড় দে</b> গা	होतं लक्षानि श	4	A, 2	अंदियां अस्या । । ।।
				₩. (α.,	થા.લ્યા વ	র জিলার এক অংশের সাধারণ নক্
		জিলা পাটনার মৌজা। হক্কাকাগজে।	ાજ્યા થાય ! •			া জিলার এক অংশের নক্শা ··· ২১
	, ,	अक्राप्तारा∪काः ।			-\ <b>4</b>   • ()	t twintige and a last of the l

	<b>डेव</b> इ	পশ্চিম	( <b>(1)</b>	1			চানতের ছাউ						
আভ্যার	***	•••	***	***	31		शास्त्र नव				। <b>১</b> মা	٠{ عر	
মেহের ওয়ারা	***	•••		***	31		, देल तुसाव	এক ভষ	দা কাগতে	<b>a</b>	90	, )	
এড়াওয়া	•••	•••	***	•••	٤,								
শাহারণপুর	•••	•••	•••	***	٤,								
দোজফর্নগর	•••	•••	***	• • •	21		ভূমির	অন্তর্গ	ত প্রস্তুর	(किम्ब	कींग्र न	কেশা।	
					•	•	আলাহাব	<b>দিঅ</b> বহি	্ বাজ	হেলপ-	]		
		-					ৰ্যাস্ক বিন্ধ্য	পর্বতে	ৰ পূকা	क्षान्			
•	শভক্র না	দ্র এপ	াব্স দে	रण ।			প্রকাদিসম্প	कींय नर	দশা।	ঐ নক্			
নক্শার পূর্ব্বাল					ह्वी 8	মাইল	শাতে কয়লা	র যে স	কল থা	<b>চ জানা</b>	İ		
		বুঝাগ					আছে ভাহার	স্থান	এব৭ ক	পার ও	এক	বড় ভক্ত	<b>5</b> '
লুধিযানা ও ব	ময়ালা (			ল:তে গু	١		তামার ও স	ोमा	ভর্মার	ৰ এবৎ	্বি <b>চ</b> া	গঞে মুল	IJ 1
ঁ ৰাধীন রাজ						টাকা	লৌহার প্রধা	ন> স্থা	ন নিশি	ট আ	1	_	
কাঙ্গ এক ভ				)	)		ছে। নঞ্শার	পরিয	719 8 <b>3</b>	• ८ र्घक्			
ফিরোজপুর ঞি			জার দের	T CPT	},,		ইঞিলয়া, ৩	ं ८ चिकु	विश्व को	জ। <b>১</b>			
শের নক্শার			•••	• • .	}		ইঞ্ছি পরিমাণে	। ৮ মা <sup>ই</sup>	টল বুঝা	ষ	j		
<b>बाबवमण्य</b> की व			র ও শি	লার	`		জিলা মুকো		•				
পুর্বাঙ্গ। এব							मिक्निश मिट्रा				1		
রিমাণে৮ য					)		রের যে অং				এক	医野 布	
	ø.		_				তাহার প্রস্তু					৯ মূল।	b
			_			_	ভাষাতে চারি			•		ε.	
रक्रकणीय किल							প্রিমাণে ৪ ম				1		
মাইল বুব		लिए ४		er fr			1,24,0104		414	••			
পুরী	•••	•••	•••		9/	টাকা							
পাটনা .		•••		••	9,					•			
হালেশ্বর	•	•••	•••	•••	•		উত্তর পশ্চিম	দেশের	গে জিল	ার নক্ত	া পাও	ষা হায	1 3
বেহার	•••	•••		<b>.</b> .	٥,		হাতে	2 2 de	পরিমা	ণে৪ মা	इल पूर	। हिप्त	
নটক	•••	•••	•••	•••	9/		আগ্রা	•••			.,	ठ√ हें	\$
শাহাবাদ	•••			•••	9/		আগিমগড	•••		•••		3	•
সার্ণ …		•••		•••	9/		ববেলা .					0	
মেদিনাপুর ও ি	इंभली এ	ক ভক্তা	কাগছে	· · · ·	9,		<i>বারাণ</i> মা					0	
উডিষ্যা প্রদেশে	রে নক্শা	۱	•••	•••	>		বিদ্বনে ব	•	••		•	9	
মুকের · · ·	•••		•••		٥,		्रल•भ <b>ण</b> ः <b>त</b>	•	•••	•••	•	3	
উত্তর আসংমের	শেবপু:	व क्षित्र	٠		ટ		ineri	•		••		٥,	
							এঠাওনা				•••		
							গাঞ্জাপুর		•••	•••	•••	٥/	
	শ্ৰ	রের নং	চূশা।				গুবগাঁও	•••	•••	•••	••	٥,	
বেহার জিলাতে	গয়া ও	माद ३४५	ানা নার	র, ১			1	•••	•••	•••	•	9	
ইঞ্জি পরিমা	ণ ৮ মাই	ील दुन्।	য এক	ভকা	٥,		গোর <b>কপুর</b> ক্রিমালা	•••	•••	•••		٥,	
কাগজে।		•••		'			হরিয়াণা জন্মধন	•••	•••	•••	••	<b>o</b> ,	
পাটনা শহরের	নকশা।	के। मृत	है उक्त	<b>4</b> 1 )	) _		জ নপুর	•••	•••	•••	•••	9/	
গক্তে			••	، <u>'</u>	<b>C</b> \		ম বুট	•••	•••	•••	•••	٥,	
পুরী ঞ্লিলাভে	জগয়াথ	শহরের	্ নকণ	7 <b>3</b> 1			মি <b>জা</b> পুর	•••	•••	•••	•••	٥,	
ইঞ্ছি পরিমার					۶,		মোরাদাবাদ	•••	•••	••	•	0/	
কাগজে	•••	•••	•••	)			পানিপৎ	•••	•••	•••	•••	0/	
চাটিগাঁ। সদর মে	াকামের	নকশা	S Figs	পরি ১			র্থটক	•••		•	•••	91	
মাণে ৪৪০ ফু	ট বঝায	এক ৩০	কুল কার	(SE )	2/		শাদ্ধাহানপুর	•••				91	
क हेक नगढ़ छ							উত্তর পণি	ণ্ডম গে	দশে বা	क्रस्यत े	١		
ইঞ্জি পরিমা							জ্বিপী জিল				İ		
তক্তা কাগজে			à. `'.		) `		ভাহার মধ্যে ব						
মুদের কিলার		₹ fogs	প্রিয়া	(4 G )			ত্রিকোণ যন্ত্রে			_	এক ব	उक्त क।-	•
শিকলি বুঝা					- 3/		কাৰ্য্যমতে সংগ				গ	ক যুল্য	<b>b</b> \
্রি <b>হত</b> জিলার				( ··· - ਕਬਤੀ			উঞ্জি পরিমাণে						
अभी ३ हेथि					3		दुक्षांत्र	46	1 - 9	(1-4)			
এক ভক্তা কা		4 K"  "	1-141 Q	-C1#	)		Z. 12	••	•••	• •	,		
		erterre	 (12)	¥ form									
कृत्रकाष्ट्रापत व्ह							Arte falle	* F===		77	-	·	<del>2</del> .~
	1214	वूकाय द	10 8 G	1 40]-	١, ٢		নীচের লিখি						
পরিষাণে ১০		•••	•••	٠. ،			কবিয়া পাওয	ा याभा					
পরিষাণে ১ • গঞ্জে …	***			- C			ب ما مر قابات پیوکا ویوم [						a T3%
े পরিষাণে ১ ° গজে দমদমার ভাউ	 নুয়ানে	रत नक्	या ১२	夏(38)	. >、		त्यमिनीशूर ।				্বক।	(न्य ५॥ ० ह	A 1 44
পরিষাণে ১ • গঞ্জে …	 নি স্বানে বাইল বুং	রে নক্' ধায় এক	ণা ১২ ভক্তা কু	ইপ্রি গজে	٦,		মেদিনীপুর। মুঙ্গের। পূরণিয়া।		ভাগ	गद्गगनार् लिश्रुद्धः। खुषः।	্ এক।	( <b>-1,2</b> ii ∘ 1	Ar 1 v4e

[গবর্ণমেণ্ট গেভেট। ১৮৫৩। ২৬ জুলাই।]

প্ৰত্যেক ধণ্ড ৩১

টাকা করিয়া পা-

মুল্য ৬১ টাকা।

ওয়া যায়।

নানাবিধ নক্শা ৷

जुम्मत्रदानत् ६ खिला इखिम्मन-বুগনার মধ্যে যে দীমা কাপ্তান টি প্রিন্দেপ সাহেব ১৮১৭ সালের ও ১৮২২ লালের মধ্য কোন সময়ে নি-শিষ্ট করিয়াছিলেন ভাহার নিরূপ-ণের নিমিতে জরিপী কার্য্যের নক্ শা। কাপ্তান আর নৈথে সাহেব ১৮৪৯ । ৫০ সালে ঐ নক্শার পূ-র্বাঙ্গ করেন। তাহার ৫ এও। ১ **ইঞ্পির্মাণে আধ মাইল বুঝা**য়

, X

कुशांजेन अव इन्नलक्षीरवदानत অধিকৃত গঢ়ওয়াল দেশের নক্শা। ভাহা ভারতবর্ষের সর্বেয়র জেনরল সাহেবের দস্তর্থানায় প্রদত্ত করা গিয়াছিল এবং এ-এনিয়র জীযুত কাপ্তান এচ জুেকি সাহেব ১৮৪৬ माल ও লেপ্টেনেণ্ট রিচার্ড ফুটেক সাহেব ১৮৪৯ সালে ঐ দেশঅনুস স্থান করিয়া যাহা অবগত হন তদনু-সারে সংশোধিত হইয়া কলিকা-ভার ১৮৫ • দালের আপ্রিল মাদে প্রকাশ হয়।

সিন্ধু নদের ওপারস্থ উত্তর ঞলের रेमनामम्भकीं इ अति (भव नक्या, বোয়াই দেশের ইঞ্জিনিয়রেরদের লেপ্টেনেণ্ট ফ্লেটি ওয়াকর দাঙেব-कबुक ১৮৪৯। ৫०। ৫১। ৫२ मारल প্রকৃত হয়। ১ ইঞি পরিমাণে ইঞ্ (वृक्षी २ माञ्चल तुत्र।यू ।

ভারতহর্ষের মধ্যমার্থ ।

মার্ডয়ার ভি ঘোধপুর দেশের নকশা ভাষার মধ্যে মেছেরওয়ারা নামে খ্যাত প্রদেশও আছে।১৮৫০ **সালের ফেব্রুআরি মাসপর্যান্ত ভাহা-**তে অনাং স্থান দেওয়া গিয়াছে ও ভাহা সংশোধিত হইয়াছে

১ ইঞ্ছি পরিমা-ণে ৮ মাইল বুঝায় भूला e 🗸 होका।

জরপুর দেশের নক্শা। ও তাহার निक्रिटिं अञ्चलीय वाक्षांत्रम्व অধীন অলওয়র ও ভর্তপুর ও শি-ক্ষাবতী ও কৃষ্ণগড় ও ভৌরবতী ও টোক দেশ। ১৮৫০ দাল জুন মাদ

সম্ম ভক্তায় খোদিত ভারতবর্ষীয়

১ ইঞ্ছি পরিমা-ণে ৮ মাইল বুঝায মূল্য ৪১ টাকা।

নক্শা নম্ব ৪২, ৪৪, ৪৭, ৪৮, ৪৯, ১ ইঞ্জি প্রিম:- ৫০, ৫৬, ৬০, ৬১, ৬২, ৬৫, ৬৬, ণে আটি মাটল বু- ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭১, ৭৫, ৭৬, साह बूला ७५ हैं.- विवे, विष्त, विवे, ४०, ४३, ३८, ३०वे. カ o b , う o a , ろ え 8 , ろ え ৫ , ろ え a , ち つ o , 202, 204,

১ ইঞ্ছি পরিমা-ণে ৪ মাইল বুঝায় প্রত্যেক নমূরের युला 8√ हे:क।।

উক্ত নক্শার নির্ঘণ্ট

( श्रुला २५ छोका रेक[द्रशा

এই ইশতিহারে প্রকাশিত প্রগনাভিন্ন অন্য কোন প্রগনার নক্শা পাওয়া ষায় না।

> এচ এল থুইলিয়র। ডেপুটা সর্বেয়র জেনরল ।

রেবিনিউ সর্বেয়র ক্লেনরল সাহেদের দম্ভর্থানা। কলিকাডা। ১৮৫৩ সাল ১ মে।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF AUSENCE.

The 18th July, 1853.

Mr. H. C. Bell, Moonsill of Nicasee, Zillah Midthe 14th instant.

C. T. Buckland, Register. :

বিজ্ঞাপন।

সদর লেওফানী আদালতের ত্কুম। छ छी।

১৮৫৩ সাল ১৮ জুলাই।

ভিলা মেদিনীপুরের নিকাদির মুনদেক জীযুত এচ দি napore, for 14 days, on Medical Certificate, from দেল সাহেব চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে বর্তমান বাদের ১৪ তারিথঅবধি ১৪ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সি চি বকলাও। হেজিফীর।

রাজকর্মে নিটোগ।

**>>>६ नम्रत् ।** 

বান্ধলা দেশের জীগৃত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ছকুম।

ष्ट्री।

১৮৫৩ माल ৯ जुलाई।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জলে জীযুত গবর্নর জেনরল বাহা-দরের একটিং এজেন্ট প্রীয়ুত ডবলিউ জে আলেন সাহের (Mr. W. J. Allen,) আপন সিরিশভার ভার পাইয়াছেন।

১৮৫**७ मान ১७** जुलाहे।

বীর্জ্মের মাজিষ্ট্রেট জীযুত এফ এ ই ডালরিস্পল লাহের (Mr. F. A. E. Dalrymple,) গত মানের ১৪ ভারিথে যে ছুটা পান তদতিবিক্ত ১৮৪০ নালের জানুআ- জীবুত এচ বি রেক্স নাহেব (Mr. H. C. Raikes,) গভ

রি মনে ১৯ ভারিখের বিধির ৮ ধারানুসারে চারি মা-দেৱ ফুলি পাইয়াছেন।

ি বাহ বা দেশের আঁযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ত্ৰ কেমে।

> সিসিল বীডন। टाञ्चला फार्लात शवर्गायात्मेव स्माद्धकोती।

> > ১১৪১ নমুর্

বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাথেবের হৃত্য।

নিয়োগ।

১৮৫৩ म!ल ১ जुलाई।

পাটনার মাজিফুেট ও কালেক্টর সাহেবের আদি-শ্বহন্তে রাথিয়া বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিপঅবর্ণির ভূটাবিষ- ফ্টাণ্ট জীযুত এচ সি রেক্স সাকেব (Mr. H. C. Raikes,) য়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদারে এক মানের ছুটা উক্ত জিলায় জাইণ্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমভানুসারে কার্য্য করিষেন।

ছুটা।

১৮৫৩ मान ১৫ জুলा<sup>ह</sup> ।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট

[Government Gazette, 26th July, 1853.]

খানের ১৪ ভারিখে যে ছুটা পান ড্লভিরিক ছুটাবি-वहक न रणाधिक विधित के धात्रामूचारत मन निरमत कूणे भारेग्राट्य ।

১৮৫৩ मान ১৮ जुनहि।

আসামের কমিদানর সাহেবের দব-আদিটাণ্ট প্রিযুত ৱেষ্দ বেডফোর্ড দাছেব (Mr. James Bedford,) চিকিৎ-সকের সটিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটা পাইয়াছেন। বিজ্ঞাপন।

# ১৮৫৩ দাল ১৫ জুলাই ৷

ছার। বাজলা দেশের সিবিলসম্প্রীন সিবিশ্চায় নিযুক্ত হইতেছে। ভইয়: "পিকিন"নামক বাঞ্চীর দ্লাহালে কলিঞাভায় পঁত্ৰ-মানের ১৪ ডারিথে কলিকাভাষ পঁততে।

সি। সল বীড়ন। বের ছুকুমক্রমে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

# ১২৫৭ নমূর।

বাললা দেশের জীযুত মোফী নোবল গদর্নর সাহেদের ত্তকুম।

# নিযোগ।

১৮৫৩ माल ১৯ জ্ল'ই।

বালেখরে নিমকের এজেও দাহেবের আদিষ্টাণ্ট খ্রীযুত। मि वि ठालपर्म मारक्द (Mr C B Chalmers ) ১৮৩৮ সালের ২৯ আঠনের ২৫ প্রানুসারে নিমকের আটন উ: জ্ঞান করণ অপ্রাধের বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ২ ই-য়াছেন।

# ১৮৫১ সাল ১০ জুলাই।

🕮 🕫 ডাক্তর ভোলানাথ বসু সার্থের সিবিল আসি कोले हिकि भाकत कथा निसाध कतिएन।

#### ष्ट्री।

১৮৫১ माल ১৫ জ्लाङे।

ভাগলপুবের সদর আমান আগু ১ দৈয়দ ফর্জন আলী চিকিৎসকের পটিফিকটক্রমে দুই মাদের ছুটা পার্হ্যাছেন। 🔊 যুক্ত দৈয়দ ফর্জন আলীর অনুপস্থানপথ্যস্ত আলত মে)-লবী ইরফান আলা ভাগলপুবের সদর আমানের ক্রম নির্বাহ করিবেন।

#### ১৮৫৩ गांल ১৯ जुलां है।

পাইয়াছেন।

## ১৮৫० माल २० जुला है।

(Mr. J. S. Bell,) স্থায় কর্ম্মোপলক্ষে পনের াদনের ছুটা এক পত্র প্রাবৃক্তের নিকটে অবিসায়ে প্রেরণ করা যাই-পাইয়াছেন।

#### ১৩৮৮ নমুর।

বাললা দেশের প্রাণৃত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাংহ্রের জ্ঞুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫० माल २२ जुला है।

প্রীযুত অনরবিল কোট অফ ডেরেকটন দাচেবেরদের করিয়াছেন ভাহার বিষয়ে এ পত্র।

# ৰাধারণ ডিপার্টমেণ্ট।

ভারতবর্ষের হলুর কৌন্দেলে আমারদের জীযুক্ত গবর্-नद् स्मनदल वारामुद वदावद्वयु ।

১৮৫० मालात **७**० नरवस्त ।

- वित्ननीय व्याभाद मन्नार्क अन्यवित प्रशादांभीत ্লেক্রেটারা সাহেবের নিশটে ফ্রান্স দেশীয়েরদের ঞ্জিঞ্জী-্যুক্ত বাদশাহের প্রতিনিধি সাহেব যে পত্র লেখেন তাহার এক নকল পাঠাইভেছি। ভাহাতে ১৮৫৫ দালের যে প্রীযুত আর এল মাজলন ও প্রীযুত আর জে উটগুম মালে পারিন রাজধানাতে দর্ক দেশের কৃষি ও শিক্প বি-जांद्व (Messieurs R. L. Mangles and R. J. Wigram,) म्हामन्त्रकीं छ देशम पूर्तात महाक्ष्मिन कहा विश्वस **এ**যুক্ত অনরবিল কোট অফ ভৈরেকটর্স সাচেংবেরদের ফ্রান্সীঘেরদের প্রালপ্রীযুক্ত বাদশা¢ের কণ্পনা প্রকাশ
- >। আমরা আদেশ করিতেভি যে ভারতবর্ষজাত বস্তর ছিষাছেন এমত রিপোর্ট করেন। এ জাগাল বর্ষমান প্রদর্শন বিষয়ে ভোমার বিবেচনায় ফ্রাম্সীয়েরদের জলঞী-লোর ১০ সার্থে কালফাতার সাহতে।
  ইক্লি বাদশাহের কপেনা যেমতে প্রকাশ চইলে সর্মাপে
  বাললা দেশের শ্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে- ক্লা উত্যক্ত মিল ছইলে সর্বাপে ক। উত্তমরূপে সিদ্ধ হ**ইতে পারে সেই মতে এই বিজ্ঞাপ**র অতিবিস্তারিতরপে প্রকাশ করিবা।
  - ও। এই বিজ্ঞাপনে মহাপ্রদর্শন নির্বাহ করণের নিষ্ম িম্ময়ে অন্য সে পত্রের কণা উক্ত হইয়াছে দেই পত্র পা-উনাযাএ ভোষাব নিকটে প্রেবণ করিব। উহাব বিষয়ে অপীন রাজধানীতে যে? বিজাপন করিতে হয় তাহা করিবা।

রুসল এলিস। দ্বে অলিফণ্ট।

ও অন্যান্য ছৈত্তেক্টর্স স'হেব।

্লণ্ডন। ১৮৫৩ সাল २० আপ্রিল।

- আনুত রাইট অনর্ধিল অল অফ ক্ল রেণ্ডন দাঙের 44.4C45 1

আপনাকে অবগত করাইতেডি যে জ্রীলঞ্জী নুক্ক বাদশাচ গত মার্চ মানের ৮ তারিখের নিন্ধারণমতে আজা করিয়া-क्ति य मस मिला कृ व र निष्म नमामम्को ह उद्भन्न দুনোর এক মহাপ্রদর্শন ১৮৫৫ সালের ১ মে তারিখে পা-

ব্রিটন দেশীন এথিমতা মহারাণীর অধীন কর্তৃত্বকারক সাতেবদিগতে এই সমাদ অগোণে প্রকাশ করত তাহারদি-পাটনার মাজিষ্টেট ও কালেক্টব সাহেবের আদি- গকে আরো অবগত করাইতেছি যে ব্রিটন দেশনিবাদি যে ফাল প্রীয়ত এফ জে কোবর্ণ সাহেব (M: F J Clock সকল মহাশ্য আমারদের আবেদনমতে কোন দুবা প্রদburn,) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দৃষ্ট বৎসরের ছুটা র্শন করাইতে চাহেন ওাহারা "পালাস অফ ইণ্ডক্রি" नामक निष्प पुरा नास कर्नार्थ चाष्ट्रीलिकाट खालनांद्रास्त्र দুবা গৃহীত হওন বিষয়ে ও তাহার দালাওনের ও তজা-বর্দ্ধমানের সদর আমীন এসুত জে এস তেল সাভেব বধারণের থিয়ে যথেষ্ট উপকার প্রাপ্ত চইবেন। অন্য বেক। তাহাতে অনশিকী বিষয়সকল অর্থাৎ ফ্রান্সায়ের-দের মধ্যে সর্বাদেশীয় দুবোর মহাপ্রদর্শন যে২ নিয়মমতে করা যাইবেক ভাৰা এবং প্রদর্শিত মহাভনী দুব্য যে বি ধিমতে প্রদশন করা যাইবেক এবং যে নানা প্রকার দুব্য গ্রাহা হইতে পারিবেক ইত্যাদি বিষয় বিস্তারিত্রপ নিদিষ্ট ২ইবেক।

শেষ লিশিত্র এই। ফ্রান্সীয়েরদের জ্ঞীলজীযুক্ত বাদ-ৰীচের লিখিত আজাপত এবং ভাষাতে উিথিত পত্র শাষের অধীন কবুজকারক সাহেবেরা ভর্সা করেন যে সকল লোককে জানাই সার নিমিত্তে প্রকাশ করা ঘাউতে ব্রিটনায় জীপ্রীমতী মহারাণীর অধীন কর্তৃত্তকারক সাহে-ছে। ফ্রাফীয়েরদের শ্রীলশ্রীপুক বাদশার ১৮৫৫ সালের বেরা আপনাবদের দাধাপর্যান্ত ১৮৫৫ সালের মহাপ্রদ মে মাসে পারিস রাজধানীতে সর্বদেশের কৃষি ও শিষ্প- শনের বিষয় ব্রিটন দেশের শিষ্পকর নানা শ্রেণীর বিদ্যা নন্দ্রকীয় নির্মিত দুবোর যে মহাপ্রদশনের কম্পনা।লোকেরদের মনোগত করাইবেন। তাহাতে ফ্রাক্সীয়ের। य প্রকারে ইঙ্গলভীয়েরদের ১৮৫১ দালের আবেদনক্রমে

[ शदर्गरम्के शारकां । ३४००। २७ क्या है।]

कांकी कहिएक छैमान किलान भाष्ट्र श्रकाद्व है मलक्षीरवद्गान । এইক্ষণে করিছে প্রস্তুত হন।

> ইতি গ্রাহ্য করুন। প্রভৃতি। এ ওয়ালিউন্ধি।

বাললা দেশের 🕮 যুভ মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-(दर् छ्कृश्कारा।

> সিসিল বীড়ন। वांत्रमा (मरणद्भ शवर्गरमान्द्रे साइक्षांद्री।

#### INSOLVENT COURT.

যোটেভীনেরদেরভাষালক।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOSEPH AGABEG, and others, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 6th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 17th day of February, 1851, until the 30th day of June last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Official Assignee's Office, 18th July, 1853.

# যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন জোসেফ আগাবেগ ও অন্যেরদের বিষয়ে।

উহার। ছারা সন্থাদ দেওয়া যাউতেচে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার জন্যে এই বিষয়ের পুনক্ষ অননির নিমিত্তে। আগামি আগফট মাদের ৬ তারিথ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে। এথৎ ১৮৫১ সালের ১৭ ফেকুআরি তারিথঅবধি গত জুন মাদের ৩০ তারি ধপর্যান্ত আদৈনি সাহেধের হুমা থারচের বিস্তারিত ছিদাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লাৰ্ক সাহেবের দম্ভর্থানায় দেখা খাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চালেন তিনি অননির দিবদের পূর্ব্ব তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেতের দক্তর্থানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা ঘাইবেক।

সরকারী আসৈনির দম্ভর্থানা। ১৮৫৩ সাল ১৮ জুলাই।

The like notice in the matter of JOSEPH AGABEG, an Insolvent, wherein the Account of the Assignce is filed from the 1st day of April, 1851, to the 30th day of June last.

ঘোত্রহীন ভোনেফ আগাবেগ সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্মুদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৫১ সং-লের ১ আপ্রিল তারিশ্রথংথি গত জুন মাসের ৩০ তারিশপ্রান্ত আইননি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

In the matter of CHARLES ANQUETIL, an Insolvent.

On Saturday, the 2nd day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignce do from and out of the sum of Co.'s Rs. 13,641-4-4 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s Rs. 13 per cent. (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 12,658-6-1,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given,

Official Assignee's Office, 19th July, 1853.

যে:ত্রহীন চার্লস আন্তেটিল সাহেবের বিষয়ে।

আদৈনি সাহেবের দর্থান্তমতে বর্তমান জুলাই মাসের ২ তারিথ শনিবারে ছকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোজ-হীনের ওফদালে যে দকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাহা উক্ত আদৈনি দাহেতের থাতিরজমামতে দাবুদ হইলে তাঁহার ছাতে যে ১৩,৬৪১। ৪ টাক। আছে মেই টাকাংইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১৩১ টাকার ছারে ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্বাসুদ্ধ ১২,৬৫৮ ৮/১ টাকা দেন :

हेहाँद बादा मग्राम प्रध्या शाला।

সর্কারী আদৈনির দফ্তর্থানা ১৮৫৩ সাল ১৯ জলাই।

The like notice in the matter of EDWARD TRONSON, an Insolvent, wherein it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 718 10-8, a dividend at the rate of 12 per cent. (amounting to Co.'s Rs. 591-8-9,) be paid.

যোত্রহীন এড়ার্ড টুন্সন্ সালেতের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে ত্রুম হইয়াছিল যে আবৈদনি সাহেবের হাতে কোৎ যে ৭১৮॥৮৮ টাকা আছে ভাহাইইতে তিনি শতকরা ১২১ টাকার হারে ডিবিডেও দেন व्यर्थाय मर्क्षमुक्त ৫৯১॥৯ म्मन ।

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE, and others, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 6th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignce from the 1st day of September, 1850, until the 30th day of June, 1853, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested who may interest the actual the a son interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing. JOHN COCHRANE, Official Assignee.

Assignee's Office, 19th July, 1853.

যোত্রহীন কেনের রূপ মাকে ।

ইহার দারা সন্ধাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার জন্যে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননির নিমিত্তে আগামি আগব্ট মালের ৬ ডারিথ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে। এবং ১৮৫০ সালের ১ সেপ্টেমর তারিথঅবিধি ১৮৫৩ সালের ৩০ জুন ডারিথপর্যান্ত আটানিন সাহেবের জমা থরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান কার্ক সাহেবের দক্তর্থানায় দেখা ঘাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিগু অন্য যে কোন ব্যক্তি হোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া দ্বাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাছেন তিনি শুননির দিবলের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান কার্ক সাহেবের দস্তর্থানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আগৈনির দক্তর্থানা ১৮৫৩ দাল ১৯ জুলাই।

कान काटकन । महकादी आरमिन ।

# MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ইশতিহার।

Messes. Yeatherd and Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms. --Moderate.

শ্রীযুত রেথার্ড কোম্পানি ।
ভাস্কর ও মুর্দ্দাফরাশ ।
নৎ ৩৬ বাটা বহুবাঞ্চার ।
ভুকুম অগৌণে মানা যাইবেক ।
মূল্য অংশ ।

[ शवर्गस्के (शक्ति । ১৮৫० । २७ खुलाई ।]

🕮 রামপুরের ষদ্রালয়ে 🕮 বৃত জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মৃদ্রিত হইল :



# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 2, 1853.

# কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ নাল ২ আগফ।

REPORT OF A SUMMARY CASE DETER-MINED BY THE SUDDER DEWAN-

NY ADAWLUT.

7th July, 1853.

Sale of the right and interest of a party in cerbe legal, the Ishtehar of sale having been published in the Court in which the suit was pending.

Iquatius Panioty, - Petitioner.

In an action No. 141, laid at Rupees 64,763 by the Petitioner against the Reverend Mr. Shephard and others, for reversal of sale of 5d annas, out of the 6-anna share of the Zemindaree Pergunnah Chunder Daib with mesne profits; the petitioner having obtained a decree in his favour, sold the above share of the Zemindaree to Mr. L. T. Lucas. On appeal by the Defendant the case was remanded for retrial-Mr. Lucas was under the Court's order allowed to represent the petitioner in the above case. While the case was pending, Mr. J. P. Wise, the decree-holder, in a case No. 8780, against the petitioner's uncle, George Panioty, applied for sale of the mesne profits accruing in case No. 141 to the Principal Sudder Ameen of Dacca, under whose order the extent of the petitioner's right in the mesne profits alluded to was sold and purchased by Mr. J. P. Wise, who furnished a receipt for the amount of decree.

The petitioner pleaded irregularity of sale on two points.

That a portion of the amount of decree previously received by the decree-holder was not ' পাইয়াছিলেন তাহা ডিক্রাতে জনা করা যায় নাই এবং credited in the decree, and that the Lot was advertised for sale for the whole amount.

2nd. That the notice of sale was not issued in the Mofussil according to the terms of law.

াম্ব দেওয়ানী আদালতে নিঞ্পত্তিহওয়া স্বাস্বী মোকদ্বার রিপোট।

#### ১৮৫১ माल १ ख्ला है।

যে সম্পত্তির বিষয়ের মেকিদ্দম। উপস্থিত ছিল এমত tain property, the subject of a pending suit, held to বিকাশ সম্পত্তিতে এক স্থানিকর মুক্ত ও সম্পর্কের নীলাম ১৯-বার ইণ্ডিথার যোক্ষ্মী যে আদালতে উপ্রিত ছিল দেই আদালতে প্রকাশ হইল তাহাতে এ নীলাম আইন-ିଲ୍ଲ ୪.୧, ୭୬୯ ।

ইংগ্লেষ্ম পানিয়োটি দর্গান্তকারী।

জগীদারী প্রগনা চন্দ্রদেবের ছয় আনা অংশহউত্তে ওগ দলাৎ দমেত দাড়ে পাঁচ আনার অংশের যে নী ল।নঃইয়াছিল ভাহার অনাথা হওনের জন্যে দর্থাস্ক্রকারী ১৪১ নমুরী মোকদ্দমা পাদরি শেপর্ড সাহের ও আন্যের-দের নামে উপস্থিত করিয়া ঐ মোকদনার মুল্য ৬৪,৭৬৩১ টাতা ধরিলেন। ভাষাতে দর্থাস্কারির পক্ষে ডিক্রী ১ইলে তিনি জ্যাদারীর এ অংশ এল টি ল্কাস সাহেবের নিকটে বিক্রায় করিলেন। পরে আসামী আপীল করি-লে মোকদ্দ্যা পুনর্হিচারের নিমিত্তে ফিরিয়া পাটান গেল এবং ঐ যোকদ্যায় লুকাদ পাছের আদালভের স্তুর্মমতে দর্গাস্তকারির স্থলে উপস্থিত চইতে অনুমতি পান। ঐ মেকেদ্বা উপস্থিত থাকিতে দর্খান্তকারির পিতৃরা ভর্জ भानित्यांणि मारकरतेत विकास्त्र ৮**१৮० नमूती स्माकक्षमा**त् ডিক্রীদার জে পি ওয়াইজ সাতের ১৪১ নযুরী ঐ যোকদ-মাতে যে ওয়াসিলাথ পাওন ১ইযাছিল ভাহার নীলামের छत्। छाकात श्रधान मन्द्र आगीत्नत निकार नृत्यात করি:লম ভাঁখার ছাতুমমতে পুর্ফোঞ্জ ওয়াসিলাতে দর-থা মফারির দেপয়ান্ত হাজ ভিল ভাষার মীলাম হয় এবং পে ওয়াইজ সাহেব তাহ। অর্থান করিয়া ডিক্রীর টাকার दशीम मिन्।

मत्यासकाती मुटे विषयाएड बीलाम ल्लैं। इंग्लेटि বালয়া আপত্তি করেন।

- ১। ডিক্র'দার ডিক্রীর টালার যে এক অংশ পুর্নে বেবাক টাকার নিমিত্তে এ লাটের নীলাম হইবার ইশুভি-হার ইইয়াছিল।
- १। नीलारमञ् अरहना चाहरात् कथानुमारत् मकःमरम कांद्री इस नाई।

The Officiating Judge of Zillah Backergunge, on plea, upon which the petitioner appealed to the করিলেন ভাছাতে দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদাল-Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court, Mr. J. R. Colvin.

In the sale of the right to the subject in dispute, the Ishtohar was published in the Court House and দালত ঘরে এবৎ গাতকের বাসস্থানে প্রকাশ করা গিয়াalso at the residence of the debtor. The sale was ছিল অতএব মোকদম৷ যে আদালতে উপস্থিত ছিল দেই therefore sufficiently notified by Ishtchar in the আদালতে উশ্তিহার লট্কাওনের দারা নীলামের এ**তে**লা Court in which the suit was pending. It is admit ৰ প্রচরমতে দেওয়া গিয়াছিল। দরখান্তকারির উকলৈ ছাted by the petitioner's Vakeel that the whole amount কার করেন যে নীলামের পুরের ডিক্রীদারের পাওনা due to the decree-holder was not realized before the বেटাক টাক। আদায় করা যায় নাই। এই দকল বিষয় and interest to the matter in dispute is undoubtedly জ্ঞানারের পাওনা ছিল তথাপি বিবাদি বিষয়ে যক্ত ও legal, notwithstanding only a portion was due to সম্পর্কের যে নালাম চইয়ালে তাহা আইনসিদ্ধ ইহার the decree-holder ... Petition rejected.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 11.

venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——. Dated Fort William, the 1st July, 1853.

With a view to facilitate the classification of Officers, both covenanted and uncovenanted, in their ক্লাতের বিষ্ধি আপনার্দের বার্থিক বিপোটোর মধ্যে, annual Revenue Administration Reports, I am di | চিঞ্চিত ও আচলিত উভ্যপ্তকার কার্য্যকারক দলতে আংব্র rected by the Board of Revenue to request tout you সহস্কাপে শ্রেণীবন্ধ করিতে পারেন, এই অভিপ্রান্ধে স্বোপ্ত terly Indexes of Correspondence, to submit at the তুমি যুগন আপুন পত্তের ভ্রৈমাসিক ইণ্ডেক্ন প্রাচাত্ত same time copies of any letters which you may bave তিখন, প্রত্তর কোন বিষয় অবলত কওয়াতে আপনার had occasion to write during the quarter, convey অধীন কার্যাক রকেরদের আচারের কি কল্পের বিষয়ে ing or implying either approval or disapproval of সমতি কি অসমতি প্রকাশ করিয়া কি সঙ্গেড করিয়া ঐ the conduct or work of Officers under your control ভিন মাদের যথো তোমার দে কোন পত্র লিখিবার প্রয়োin matters of importance coming under your notice. জন হউয়াছিল দেউ> পত্তের নকলও সেই সময়ে পাঠাও। At present the Board have very little besides the বোর্টের অধীন যে কার্য্যকার কর্মা করিতেছেন তাঁremarks in the annual Returns to guide them in ভারদের এক জনওইতে আন্য প্রের কর্মাদক্ষতার বিষয়ের judging of the relative efficiency of the Officers serv- বিচার করণার্থে বার্ষিক রিউর্ণেয়ে মন্তর্যা কথা আছে ing under them.

> (Signed) A. GROTE. Offy. Secretary

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 12.

From the Officiating Secretary to the Board of Re--. Dated Fort Revenue for the Division of -William, the 8th July, 1853.

In conformity with the orders of Government, I am directed by the Board of Revenue to desire that, whenever you may have occasion to forward appli- জাদেশ করিতেছি যে ভোমার এলাকার কার্যাকারকেরcations for leave of absence for short periods from দের স্থানে যথন অপ্প তালের ছুটা পাইবার দর্শাস্ক the Officers of your Division, you will invariably পাঠাইবার প্রয়োজন, হয় তথন ভাঁহার অংশ কালের suggest the arrangement which should, in your opi- অনুপস্থানপ্র্যান্ত তাঁহার কর্ম চালাইবার বিষয়ে ভোমার

্জিলা বাকরগঞ্জের এক্টিৎ জন্ত সাহের ১৮৫৩ সালের the 25th January, 1853, rejected the petitioner's ২৫ জানুআরি তারিথে দর্থাস্কারির আপত্তি অগ্রায় তে আপীল করেন।

> সদর আদালতের জজ তীয়ত জে আরু কলবিন সাহেব কহিলেন।

বিবাদি বিষয়ে মুক্তের নীলাম করণেতে, ইশতিহার আ-Under these circumstances, the sale of right বিবেচনায় যদিও কেবল ডিক্রীর টাকার এক অংশ ডি-সন্দেই নাই।-- দর্থার অগ্রাচ্য হউল।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর োর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১১ समृत् ।

From the Officiating Secretary to the Board of Re অমুক এলাকার রাজ্যের প্রায়ত কমিদানর সাহেতের প্রতি বাঞ্চলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর ঐাযুত একটিৎ সেক্রেটার্রা সাহেধের পত্র। ফোট উলিয়ম। ১৮৫৩ माल ১ ज्ञाहे।

লোর্ড রেনিনিউর সাথে দেরা। রাজ্যসম্পর্কীয় কার্য্য নিwill have the goodness, when forwarding your quar- রেনিমিউর সাতেদেরে ছাত্মক্রমে কাদেশ করিছেছি যে ভদ্মিল এইক্ষণে বোর্ডের সাহেবেরদের অভ্যাপ্প উপায়

> এ গ্রোট। এক্টিৎ সেক্টোরী।

বাঙ্গলাপ্রভুতি দেশের হোর্ড রেধিনিউ।

১২ নমুর।

venue, Lower Provinces, to the Commissioner of অমুক এলাকার রাশ্ব্যের প্রীয়ৃত কমিদানর দাহেতের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুক্ত दक्षि । स्टब्क्षेत्री माह्यत्त्र श्व । काष्टे खेलग्रम । ১৮৫० माल ৮ जुलाई।

গ্রন্থেণ্টের আজামতে ব্রেডি রেবিনিউর **ছ**কুম**ক্রংম** 

| शवर्गमण्डे (शव्हेंहे । ১৮৫० । २ व्यां शक्ते ।]

nion, be made for carrying on the duties of the ab- | বিবেচনায় যে নিয়ম করিছে ছয় ভাহার প্রস্তাবত সর্কাশই sentee during his temporary absence.

> (Signed) A. GROTE.

> > Offy. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

#### OFFICE MEMORANDUM.

No. 145.

The Officiating Secretary to the Board of Revenue begs to draw attention to the following Erratum in the form of Writ accompanying Circular No. 9, issued from the Board's Office on the 7th ultimo.

Line 6th. for " Defendant" insert " Plaintiff."

A. GROTE, Offy. Secretary.

Board of Revenue, Fort William, the 26th July, 1853.

# GOVERNMENT OF BENGAL. JUDICIAL.

Dated the 4th July, 1853.

Read a letter No. 131 of the 21st April last. from the Officiating Magistrate of Bancoorah, enquiring whether Jail Buckundauzes, when sent from their own to other Districts in charge of Prisoners, are entitled to travelling allowance.

Read also a letter No. 2289, dated the 11th ulown in charge of Prisoners.

Resolution .- The Most Noble the Governor of Bengal being of opinion that Jail Burkundauzes, from their own district, are fairly entitled to travel- হাওয়'লে লইয়া আপনার্দের জিলাইইতে দ্রস্থানে যায় ling allowance, His Lordship is therefore pleased to তথন তাহারা ন্যাযামতে বাহাগ্রচ পাইতে পারে বটে in the Lower Provinces, both in the Regulation and তি দেশে অর্থাৎ আইনের অন্তর্গত ও আইনের ব্যক্তি Extra Regulation Districts, and that in future Jail সকল পিলাতেই স্থাপন করা যার এবং উত্তর কালে জেল Burkundanzes, when sent in charge of Prisoners to ব্রাফাডেরা যে জিলাতে নিযুক্ত আছে দেই জিলাছাড়া Districts other than that in which they are employ- যথন ধ্যেষাধুদিলকে হাওয়ালে লইয়া অন্য ভিলায় প্রেরি ১ 3-10ths of their salary.

Ordered.

That this Resolution be communicated to all Maance.

Ordered also that this Resolution be published in the Benyalce Gazette.

By order of the Most Noble the Governor of Bengal.

> HODGSON PRATT, Offg. Under Secy. to the Govt. of Bengal.

কর।

এ গ্রোট। এক টিৎ সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

দফ্তরথানার স্মারক লিপি। ১৪৫ নয়ব।

গত মাদের ৭ ভারিথে সোডের দক্তর্থানাছইতে যে ৯ নমুরী দর্শুলর জারী ১ইয়াছিল তাহার নিমু ভাগে প্রও য়ানার পাঠের মধ্যে নীচের লিখিত অল্তন্ধতার বিষয়ে সোর্ড রেবিনিউর ৠযুত এক্টিৎ সেকেটারী সাহের মনোযোগ

এ পাঠের ৪ পঁক্রিতে "আসামী আপনাব" এই কথার পরিবর্তে " ফরিয়াদী ভাছার" এই কথা পাঠ করিতে হটু-এ গ্রোট।

একটিৎ সেক্রেটারী।

তোর্ভ রেহিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল २৬ জুলাই।

John Robinson, Bengalee Translator.

वाक्रला फिल्म्य शदर्गामणे। ভূডিসিয়ল। ১৮৫० माल ८ छलाडे।

বাঁকুড়ার এক্টি৭ মাঞ্চেট্টে সাহেরের গছ আপ্রিল মালের ১১ ভারিখের ১১১ নমুর্বা পত্র পাঠ করা গেল। তাহাতে উকু সাহেব ছিজাসা করিয়াছেন যে জেল বর-কন্দ'ছের্নিগকে আপনার্দের ফিলাইইতে অনা জিলায় কয়েনীর্দিগকে হাওয়ালে জইয়া পাটান গেলে ভাহারদের রাহাথর5 পাইবার রঞ্জ আছে (কু না।

टोश्ला प्राम्बत शर्रनाथ छेत्व श्रीक्षिम प्राप्त शर्रन timo, from the Secretary to the Government of the মেন্টে যে পত্ত পাঠ'নু ভাষার উত্তর ঐ উত্তর পাক্ষম দে-North Western Provinces, stating in reply to a com- পের গরর্গমেন্টের শ্রীযুভ সেক্টোরী সাভেবের গত মাmunication from this Government, that Jail Burkun- বিষয় ১১ ভারিবেশুর ২২৮৯ নমুর্রা পত্র পাঠ করা নেল ভাdauzes in the North Western Provinces receive tra- হাতে লেখেন যে উত্তর পশ্চিম দেশে জেল বর্কস্পাঞ্জের) velling allowance at the rate of 3-10ths of their sa- যথন ক্ষেদীর্দিগকে ছাওয়ালে জইয়া আপুনার্দের lary, when marching in districts other than their জিলা ভিন্ন অন্য জিলায় যায় তথন ভাষার আপনারদের বেতনের দশ অংশের তিন অংশ রাহাথরচ পায়।

নির্দ্ধারণ।

বাললা দেশের প্রীয়ত ঘোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেব when marching in charge of Prisoners at a distance বোপ করেন যে জেল বরুকদ্ধান্তেরা যথন করেদীর্দিগকে determine that a Rule, similar to that which obtains , অভএর প্রীযুক্ত নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে উত্তর পশ্চিম in the North Western Provinces, shall be adopted দেশে য় বিধে চলন আছে ততুলা এক বিধি বাঙ্গলাপ্রভুed, shall receive travelling allowance at the rate of ্য্য তক্তন তাহার। আপনার্দের বেডনের দশ অংকের তিন অংশের ছারে রাহাথরত পাট্রেক।

হৃত্যে হইল।

সকল মাজিফুটে সাংহ্যের এব আনল্যানার ভারপ্রাপ্ত gistrates and other officers in charge of Jails and to অনা কার্যকারকের এবাং দিবিল আ ভটর দাকেবের the Civil A ditor for their information and guid-্রিজ্ঞান ও উপদেশের নিমিতে এই নিদ্ধারণ পাঠান गारा ।

> আরে৷ ছুকুম ছইল যে এই নির্দ্ধরণ বাললা গেছেটে প্রকাশ করা যায়।

> বাঞ্লা দেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাভেবের চুত্রক্রে। ১ঞ্চন প্রাট।

হারলা দেশের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ ছোট সেক্টোরা : John Robinson, Bengalee Translator.

মন্তুৰ্থানার পৌজরে প্রাহাত্ত (হালা (মানকল) নকুলা বিজ্ঞানাতে পাছিল সৈতি লৈ (মানকল) নকুলা বিজ্ঞানাতে প্রাহাত্ত প্রাহাত্ত কর্মনা ভিনার নকুলা। আহিল সংশ্যানিত কর্মনা ভিনার নকুলা। আহিল কর্মনাতে বুলিংল পরিবাবে ইছরেনি) মাইল বুকার। কর্মনা বুলিংল (মারে সিজরেনি) কর্মনা বুলিংল (মারে সিজরেনি) কর্মনা বুলিংল (মারে সিজরেনি) কর্মনা ১৯ এ করিন নিজনের ১৯ ল প্রাহান ১৯ এ করিন নিজনের ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ এ করিন নিজনের ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রাহান ১৯ ল প্রহান বুলিংল (মারে সিজরেনি) করিন নিজনের বিল্লান বুলিংল (মারে সিজরেনি) করিন করিন নিজনের বিল্লান বুলিংল (মারে সিজরেনি) করিন করিন নিজনের করিন করিন করিন করিন করিন করিন করিন করি	ভারতবর্ষের <b>এীযুত সরবেয়র জেনরল</b> সাহেবের				জিলা চাটিগী।	
নক্পা বিক্রমার্থ আছে ১৮৫১ সালের ১ মে ভারিএপার্যন্ত ভাহার ল'-শোধিত কর্মি। ক্রিন্সার নক্সা। ভাহারে ১ ইজি পরিমানে ইকরেজী মাইল বুকার। ক্রিন্সার নক্সা। ভাহারে ১ ইজি পরিমানে ইকরেজী মাইল বুকার। ক্রিন্সার নক্সা। ভাহারে ১ ইজি পরিমানে ইকরেজী মাইল বুকার। ক্রিন্সার নক্সা। ভাহারে ১ ইজি পরিমানে ইকরেজী ভাইন ১০ ই রী ভাইনি বুকার । এই নক্সানের প্রাম্ন কুটি হয়। ব্রাম্ন বুকার । এই নক্সানার্যার হার ১১ লা পাইলা ১৫ ইলি ক্রিন্সার লাভ্যার ১১ লা পাইলা ১৫ ইলি ক্রিন্সার লাভ্যার ১১ লা পাইলা ১৫ ইলি ক্রেন্সার লাভ্যার কর্মিন কর্মনারার হার ১১ লা পাইলা ১৫ ইলি ক্রেন্সার লাভ্যার কর্মনার হার ১১ লা পাইলা ১৫ ইলি ক্রেন্সার লাভ্যার কর্মনার হার ১১ লা সার্যার ১৫ ইলি ক্রেন্সার লাভ্যার কর্মনার কর্মনার হার কর্মনার হার কর্মনার হার কর্মনার কর্মনার হার কর্মনার হার কর্মনার হার কর্মনার কর্মনার কর্মনার হার কর্মনার কর্মনার হার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার হার কর্মনার ক্রমনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মনার কর্মন			ন্মনী	প্রবর্ষা		
বিশ্বপর্যান্ত তাহারে সম্পূর্ণান্ত কর্মন ।  বিজ্ঞান্ত নক্ষণা। তাহাতে ১ ইজি পরিমাণে ইজন্তেনী হাইল নুক্যান ।  বিজ্ঞান্ত নক্ষণা। তাহাতে ১ ইজি পরিমাণে ইজন্তেনী হাইল নুক্যান ।  বিজ্ঞান্ত নক্ষণা। তাহাতে ১ ইজি পরিমাণে ইজন্তেনী হাইল নুক্যান ।  বিজ্ঞান্ত নক্ষণা। তাহাতে ১ ইজি পরিমাণে ইজন্তেনী হাইল নুক্যান ।  বিজ্ঞান্ত নক্ষণা। তাহাতে ১ ইজি পরিমাণে ইজন্তেনী হাইল নুক্যান ।  ক্রিজন হাইল ২০ ইজি ক্রিমাণ লগত ১২ ইজা ক্রিমাণ লগত হাইল নুক্যান ।  ক্রিমাণ কর্মান হাইল নুক্যান করে হাইল নুক্যান করে ।  ক্রিমাণ করে এই বিজ্ঞান নেক্ষণা পাওলা যাত্ত করে ।  ক্রিমাণ করে এই ক্রিমাণ করে নাল পাওলা যাত্ত করে ।  ক্রিমাণা করে করে ইজি পরিমাণে ১ মাইল নুক্যান করে ।  ক্রিমাণা করে করে ইজি পরিমাণে ১ মাইল নুক্যান করে ।  ক্রিমাণা করে করে ইজি পরিমাণে ১ মাইল নুক্যান করে ।  ক্রিমাণা করে করে ইজি পরিমাণে ১ মাইল নুক্যান করে ।  ক্রিমাণা করে করে ইজি পরিমাণে ১ মাইল নুক্যান করে ।  ক্রিমাণা করে করে ইজি পরিমাণ করে ।  ক্রিমাণা করে করে নিলাল করে নিলাল করে ।  ক্রিমাণা করে করে নিলাল করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করেনালালে নালালে ।  ক্রিমাণা করে করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালে ।  ক্রিমাণা করে নালালালি ।  ক্রিমাণা করে নালালালালালালালালালালালালালালালালালালাল	• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1			•	
জিলার নক্সা। তাহাতে ১ ইছি পরিয়াণে ইলরেন্ত্রী ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বিলাতে ১ চ ল     হাইল বুকার ।     হাইল বিলাতে ১ চ ল     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার লাল বুকার ।     হাইল বুকার লাল বুকার ।     হাইল বুকার লাল বুকার লাল বুকার ।     হাইল বুকার লাল বুকার নক্সান ক্লাল বুকার ।     হাইল বুকার নক্সান বুকার বুকার নক্সান ক্লাল বুকার বুকার ।     হাইল বুকার নক্সান বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার নক্সান বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার নক্সান বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার নক্সান বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার ।     হাইল বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার ।     হাইল বুকার	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			• •		<b>311</b> -
জিলার নকুশা। তাহাতে ১ ইঞ্চি পরিয়াগে ইভরেন্ন) হাইল বুকার। এই নকুশানে প্রানের নীমা দুর্ভী হব। কাইল 1 কর বুকার। এই নকুশানে প্রানের নীমা দুর্ভী হব। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইল 1 কর বুকার। কাইলা 1 কর বুকার। কাইলা 1 কর বুকার। কাইলা 1 কর বুকার। কাইলা 1 কর বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার। কাইলা 1 কর বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার বুকার। কাইলা 1 কর বুকার			"	**		77
জিলার নকুশা। তাচাতে ১ ইজি পরিষাধে ইত্তেরী ১ নাইনার্কী । তাচাতে ১ ইজি পরিষাধে ইত্তেরী ১ নাইনার্কী । এই নকুশাতে প্রাধের সীমা বৃত্তি হল । ১৫ ঐ প্রী ৯ বিজনাতে ১ হল লাক হল ল		R		ettat	•••	
মান্তল বুলার। এই নক্লাতে প্রাধের সীমা দুক্ত হয়। বালেবর। ৮ বাল ক্রম্ভন। ১০ এই কুলি। ১০ ই পুরী। ১০ ই পুরী। ১০ ই পুরী। ১০ ই পুরী। ১০ ই ক্রম্ভনার বিষয়ের ক্রম্ভনার হয় বিষয়ের কর্মলার ক্রমলার বিষয়ের ক্রমলার ক্রমলার ক্রমলার বিষয়ের ক্রমলার ক্রমলার ক্রমলার ক্রমলার ক্রমলার ক্রমলার ক্রমলার ক্রমন্মলার ক্রমান ক্রমন্মলার ক্রমন্মলার ক্রমন্মলার ক্রমন্মলার ক্রমন্মলার ক্রমন্	ভিলার নকশা। ভাগতে ১ ইঞি পরিমাণে ইলরেজী ১	'	"			
ুবালিবর, ৮ বাচ বাচ বাচ বাচ বাচ বাচ বাচ বাচ বাচ বাচ	মাইল বঝার। এই নকুশাতে গ্রামের সীমা দুইট হয়।		"			
ভট্টা । ১৪ ঐ ইডিছ্মান দেশৰ হল ১২ ল প্রচিনা । ১৯ ঐ ইডিছ্মান দেশৰ হল ১২ ল প্রচিনা । ১৯ শ ভাল বিশ্ব । ১৯ শ ভা	्र हारलबुर् । ৮ थछ () ১२ छोका	1	"		-	
পুরী। ১ র বিভিন্ন বিশ্ব হয় ১২ ৩ ৩ ৩ % প্রাক্তিনাক। বিশ্বর তথ্য বিশ্ব	उद्येक १ ०० । जन । जन । जन । जन ।		"			
বেহার তথ ঐ বিজ্ঞান বিষয় বিষয় কর্মা কর্মা বিষয় বিষ	পুরী। ৯ ঐ (ভাড়ধ্যা দেশ হয় )		"			
পাটিনা ১৫ ব বিশ্বন হৈছিল । ১৬ " ১৬ " চাকে বিন্যা ।  মাহাৰ ২৮ ব	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	l	"			
লাহাবাদ ১৬ ঐ ১৬ লাহাবাদ ১৬ ঐ	পাটনা ১৫ ঐ বিকিশ বেহার … { ১৬ "	22	"			
ক্রারন ২৮ ঐ	नाशवाम ३७ वे ( ) ३७	25	.,			
ভিজ্ঞা এক এ ৮ " তিন্তুল প্রকার যে নক্লা পাওলা বাহ ভাবিতে এক ইছিল পরিমানে ১ মাইল বুনার এবং প্রাম্নের সিন্তুল পরিমানে ১ মাইল বুনার এবং প্রাম্নের সিন্তুল পরিমানে ১ মাইল বুনার এবং প্রাম্নের সিন্তুল পরিমানে ১ মাইল বুনার এবং প্রাম্নের সিন্তুল পরিমানে ১ মাইল বুনার এবং প্রাম্নের সিন্তুল পরিমানে ১ মাইল বুনার এবং প্রাম্নের সিন্তুল বিজ্ঞান বুলা হল্পী কালা ভাগলপুর। ভালা ভাগলপুর। ভালা ভালা ভাগলপুর। ভালা ভাগলপুর। ভালা ভাগলপুর। ভালা ভাগলপুর। ভালা ভাগলপুর। ভালা ভালা মুল্য ২ ভালা মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য ২ ভালা মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল্য মার্লি মুল্য মুল	श्रीद्वा २४ खे २६ "		•	~		
হিছলা এক তক্তা বড় কাগরে ৮ "  বাহ্নলা দেশৰ জিলার প্রগনার যে নক্শা পাওয়া যায় ভাষাতে এক ইন্দ্রি পরিষানে ১ মাইল বুঝার এবং গ্রামের সীমা দুউ হয়। রঙ্গকরা নক্শার মুলা ২ টারাত এক ইন্দ্রি পরিষানে ১ মাইল বুঝার এবং গ্রামের সীমা দুউ হয়। রঙ্গকরা নক্শার মুলা ২ টারাত।  জিলা ভাগলপুর।  ভাললা ভাগলপুর।  ভাললা ভাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা ভাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাগলপুর।  ভাললা বাললারী।  ভালা বাগলপুর।  বাগলেয়ে বিল্যানে, কন্যা  কাললে।  তাললা বাললারী।  ভাললা বাললারী।  ভালা বাগলপুর।  বাগলেয়ে বিল্যানে, কন্যা  কাললে।  তাললার বিল্যানে, কন্যা  কাললে।  তাললার বাললারী।  ভাললা বাললারী।  ভালা বাললারী।  ভালা বাললারী।  ভালা বাললারী।  ভালা বুয়ার বিল্যানে, কন্যা  কাললে।  বিল্যানা বিল্যানে, কন্যা  ভালা বুয়ার বিল্যানে, কন্যা  ভালা বুয়ার বিল্যানে, কন্যা  বিল্যান বুলা বুলা  বিল্যান বুলা বুলা  বিল্যান বুলা বুলা  বিল্যান বুলা বুলা  বুলা বুলা বুলা  বুলা ক্লালারী।  তাললার বাললারী।  তাললার বিল্যানার বুলা  বুলাবেয়া  বুলাবেয়া  বুলাবেয়া  বুলাবেয়া  বুলাবিয়া  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানানা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বুলাবানা, কন্যা  বু	ভয়ন্ত্রী এক ভক্তাক গিছে · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					
হান্ধলা দেশত জিলার প্রবানার যে নক্শা পাও্যা যায় তাহাতে এক ইন্ধি পরিমাণে ১ মাইল বুনার এবং প্রান্ধানিক কিন্দুন পরিমাণ পুরি হয় । রঙ্গকরা নক্শার মূল্য ২ ১ নহরী পরবানা কিলা ভাগলপুর ।  ভাগলের গীমা দুক্তী হয় । রঙ্গকরা নক্শার মূল্য ২ ১ লালিক বালারী ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভাগলপুর ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালা ভালারী ।  ভালারী এক তক্কা কাগলে।  তালারী এক তক্কা কাগলে।  তালারী ভালারী এক তক্কা কাগলে।  তালারী ভালারী এক ভালাকার ভালারী ।  ভালারী ভালারী ভালারী এক ভালাকার ৷  ভালারী ভালারী ভালারী এক ভালাকার ৷  ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভালারী ৷  ভালারী ভালারী ৷  ভাল	কাছাড় এক ঐ ় … ৪ "				क्षिमा हिक्रमी।	
হান্ধলা দেশৰ জিলার প্রনামর যে মক্শা পাঙ্যা যায় ভারতি এক ইন্ধি পরিমানে ১ মাইল বুঝার এবং প্রান্ধির বিশ্বার ক্ষিমা দুউ হয়। বঙ্গকরা নক্শার মূলা ২১ জালার স্থানা দুউ হয়। বঙ্গকরা নক্শার মূলা ২১ জালার স্থানা দুউ হয়। বঙ্গকরা নক্শার মূলা ২১ জালার হালা আলার লিলার লালার লিলার লিলার লিলার লালার লিলার লালার লিলার লালার লিলার লালার লিলার লালার	ছিজলা এক তক্তা বড় কগিজে · · ৮ »	۱ ۵	নম্বী	প্ৰগ্ৰা	নর ওয়া মঠা।	
হাললা দেশৰ জিলার প্রসানার যে নক্শা পারিলা যায় ভাষাতে এক ইছি পরিমানে ১ মাইল বুঝার এবং এল নক্ষা এবং এল কলার কার এবং এল কলার মানুলার কারাকে এক ইছি পরিমানে ১ মাইল বুঝার এবং এল নালাকার বালারি। ভালার জালাকার বালারি। ভালার জালাকার বালারি। ভালার জালাকার বালারি। ভালার জালাকার বালারি। ভালার জালাকার বালারি। ভালার জালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বালাকার বালারিক বাল	by Address 1 The registration of the State o	i .				
ভাষতি এক ইন্ধি পরিমানে ১ মাইল বুঝার এবং গ্রামের সামা দুউ হয়। রক্তরা নক্শার মূলা ২ ১ এ লালালার বালালার । ভাগাল বালালার বালালার কিলালার কলার কলার মূলা ২ ১ ৯ লালালার বালালার । ভাগালালার বালালার বিলালার কলার কলার কলার কলার কলার কলার কলার	াকলা দেশভ ভিলার প্রগনার যে নক্শা পাওযা যায়	į			•	
ল্লাঘের সীয়া দুব্ট হব। রন্ধকর। নক্শার মূলা ২\ টারা।  ক্রিলা ভাগলপুর।  ভাগলপুর, থেড়া, হাভার্টসকটা ও সহীর রি তে তক্ত কাগ্নে।  কালকান হাললান হাললান হাললান  সহীর পরবান  কালকান হাললান কাহাল  কাহাল  ক					<del>-</del>	
১ নহরী পরগনা (সঙ্গিলপুর, ধেড়া, হাজারটনকা ও সঙ্গিলার এক ভক্ত কাগাড়ে। তালবদী, ও স্বিহারী এক ভক্ত কাগাড়ে। তালবদী, ও স্বিহারী এক ভক্তা কান্তর প্রত্বালয় বিজ্ঞান কর্মান হাজার ভিলালয় বিজ্ঞান হাজার ভিলালয় বিজ্ঞান কর্মান ক্রামান কর্মান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান	গ্রামের সীমা দুট হয়। রঙ্গকরা নক্শার মূল্য ২১	Œ	,,	••		_
১ নহরী পরগনা (সঙ্গিলপুর, ধেড়া, হাজারটনকা ও সঙ্গিলার এক ভক্ত কাগাড়ে। তালবদী, ও স্বিহারী এক ভক্ত কাগাড়ে। তালবদী, ও স্বিহারী এক ভক্তা কান্তর প্রত্বালয় বিজ্ঞান কর্মান হাজার ভিলালয় বিজ্ঞান হাজার ভিলালয় বিজ্ঞান কর্মান ক্রামান কর্মান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান কর্মান ক্রামান	টাকা।	৬	,,	17	क्षांला घूरा।	R. A.
সহারী পরণনা  তাগলপুর, বেড়া, হাজারটকলী ও সহীয়ারী এক হক্ত লাগণে।  কালপাঁ, ও মণিবারী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মণিবারী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মণিবারী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মনুনী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মনুনী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মনুনী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মনুনী এক তক্তা কাগণে।  তোলবাগাঁ ও মনুনী এক তক্তা কাগণে।  ত্বিমান ক্রমান নাহান, কে- কালমান ক্রমান ক্রমান নাহান, কে- কালমান ক্রমান ক্রমান নাহান, কে- কালমান ক্রমান ক	ঞ্চিলা ভাগলপুর।				েহোগ্ৰাই। থালসা ১ ট্রি -	100
কালকান, ও মহিনারী এক ভকা কালকান্ত কলাকান্ত কলাকান্ত কলাকান্ত ব্যক্ত নালকান্ত কলাকান্ত ব্যক্ত কলাকান্ত বিদ্যান, কলাল বিদ্যান, ক	(ভাগলপুর, থেড়া, হাজারটনকা ও		,,	**	े বোগরাই ও খাদুরা 🗧 🗒 🗒	No.
কালকেন্দ্ৰ, ও মণিহারী এক তকা কালেন্দ্ৰ কিল্লান্ত বিনিয়ান, কনহা কিলাছে।  ত লালকেন্দ্ৰ কলি কলি বিনিয়ান, কনহা কিলাছে।  ত লালকেন্দ্ৰ কলি কলি কলি কলি কলি কলি কলি কলি কলি কলি	১ নযুৱী প্রগনা (সভীছারী এক ভক্ত কাগড়ে।				्रॉाउरमय) भें छि	Fer Ser
স্পর্বাবাদী, জাহাজীর; ও পফনপুর					্এরিঞ্জ, পার বিসিয়ান, ক্সবা	13
স্পর্বাবাদী, জাহাজীর; ও পফনপুর	( काशस्त्र ।	<b>b</b>	"	17	হিঙলী ও বাইনদা বাজার	5
স্পর্বাবাদী, জাহাজীর; ও পফনপুর	∫ তেলিয়াগঢ়ী ও ষমুনী এক ভক্তা কা				এক ওক্তা কাগজে।	β.
প্রন্ন মান্তনা নহাবাদ, কে- ক্রিকভোল, বাগানুরপুর ও চিতেই- লৈল্ল এক তকা কাগছে।  স্বল্ল এক তকা কাগছে।  স্বল্ল নহাবাদ এক তকা কাগছে।  স্বল্ল নহাবাদ এক তকা কাগছে।  স্বল্ল নহাবাদ এক তকা কাগছে।  স্বল্ল কাগছে।  ইনিজুল জিলা।  বিন্নি ও মলারপুর এক তকা কাল্ল নাল্ল নহাবাদ প্রক্র কাল্ল নহাবাদ প্রক্র কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র কাল্ল নহাবাদ প্রক্র কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাল এক তকা কাল্ল নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ ক্র নহাবাদ প্রক্র নহাবাদ ক্র	ত ,, ,, ু গজে।				্যাজন। মুঠা, শরিফারাদ, দ-	
প্র ন্যালনা নহাবাদ, কে- প্র ন্যালনা ব্নালনা ব্নালনা নহাবাদ, কে- প্র ন্যালনা নহাবাদ, কে- প্র ন্যালনা ব্নালনা					1	
ক্রিকজোল, বাগানুরপুর ও 15(৪):  লিয়া এক ডক্তা কাগছে।  স্বাহ জান কর ডকা কাগছে।  মূলভানাবাদ এক ডকা কাগছে।  মূলভানাবাদ এক ডকা কাগছে।  মূলভানাবাদ এক ডকা কাগছে।  মিন্তুম জিলা।  বিন্নি ও মলারপুর এক ডকা কাল্ডা  বির্তুম জিলা।  বিন্নি ও মলারপুর এক ডকা কাল্ডা  বির্তুম জিলা।  বিন্নি ও মলারপুর এক ডকা কাল্ডা  বির্তুম জিলা।  বিন্নি ও মলারপুর এক ডকা কাল্ডা  বির্ত্ব ও মহম্মদাবাদ এবং পর্কাল মালের সঙ্গের মন্ত্রা মাল নর মুবা প্রকাল দক্ষিণ  মালের সঙ্গের প্র পার  বেহারীপ্রভাব ও পার  বেহারীপ্রভাব ও পার  বেহারীপ্রভাব ও পার  বেহারীপ্রভাব এক ডকা কাল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  কালজে  ১৪ " সূজামুচা ও আারস্কালর।  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  কালজে  ১৪ " সূজামুচা ও আারস্কালর।  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাড়া, কালিম্ন  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদল, ভেরপাডা, কিল্ডা  মহিবাদ্ব, বিল্ডা  মহিবাদ্ব, বিল্ডা  মহিবাদ্ব, বিল্ডা  মহিবাদ্ব, বিল্ডা  মহিবাদ্ব, বিল্ডা  মহিবাদ্ব, বিল্ডা  মহিবাদ্বন  মহিবাদ্বন  মহিবাদ্বন  মহিবাদ্বন	्रिलोक <b>्रक</b> ी कांग्रह्म ।	=				
জন্ম এক ওকা কাগজে।  মূলভানাবাদ এক ওকা কাগজে।  স্থাব এক ওকা কাগজে।  বিজ্ঞা কিলা বিজ্ঞা কিলাল কাগজে।  বিজ্ঞা কিলাল কাগজে।  বির্ভূম জিলা।  বিনামি ও মলারপুর এক ওকা কাল্লি কাজে।  হিনিপুর ও মহম্মদাবাদ এবং পর্বাণ্ডি কাল্লি কাল্লি কাল্লি কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লেলা কাল্লিলালা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলা কাল্লিলালা কাল্লিলা কাল্লিলালা কাল্লিলা	A	-	**	**	1	
বির্ভূয জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলা। বিরভ্য জিলাল বিরভ্য স্ব জিলাল বিরভ্য জিলা	্ লয়া এক তক্তা কাগজে।				i -	
বীরভূম জিলা ।  বিরভূম জিলা ।  বিরভূম জিলা ।  বানী ও মলারপুর এক ডকা কালারল বির্দান পর পরনা দক্ষিণ মালের সক্ষে ৯ নমুরী পর ও লাকালার বির্দান পর পর দক্ষিণ মালের সক্ষে ৯ নমুরী পর ও লাকালার বির্দান পর কালারলার বাবের পরে ৯ নমুরী পর ও লাকালারলার বাবের পরে ৯ নমুরী পর ও লাকালারলার বাবের পরে ৯ নমুরী পর ও লাকালারলার বাবের পরে ৯ নমুরী পর ও লাকালারলার বাবের পরে ৯ নমুরী পর কালারলার বাবের নালার বাবের নালার বাবের নালার নালার বাবের নালার নালার বাবের নালার					্ ভক্তা কাগজে।	Ĭ
বীরভূম জিলা।  নানী ও মলারপুর এক তবলা কালালালালালালালালালালালালালালালালালাল	৭ " ,, অয়†র এক তক্তা কাগিছোঁ।	50	নয়বী	หลุกสา	ভ্ৰমলক। ্	
বীরভূম জিলা।  নামী ও মলারপুর এক ডকা কা- গজে।  হরপুর ও মহমাদাবাদ এবং পর- গমা ছকমাপুর ও কটকা ও আ- থবারশাহী ধাওয়া এক তকা কা- গছে।  ত লাকার মান্ত বিপুর ও মহমাদাবাদ এবং পর- গমা ছকমাপুর ও কটকা ও আ- থবারশাহী ধাওয়া এক তকা কা- গছে।  ত লাকার মান্ত বিপুর ও পার বির্দ্ধির প্র মহাল এক তকা কাগজে।  ত লাকার মান্ত বির্দ্ধির ও পার বির্দ্ধির প্র মহাল এক তকা কাগজে।  ত লাকার মান্ত বির্দ্ধির ও পার বির্দ্ধির প্র মহাল এক তকা কাগজে।  ত লাকার মান্ত বির্দ্ধির প্র মহাল কাগজে।  ত লাকার মান্ত বির্দ্ধির স্বামান বির্দ্ধির প্র মান্ত কাগজে।  বির্দ্ধির বির্দ্ধির বির্দ্ধির স্বামান ভিলামুলের বির্দ্ধির বির্দ্ধির স্বামান ভিলামুলের বির্দ্ধির বির্দ্ধির স্বামান ভিলামুলের বির্দ্ধির বির্দ্ধির বির্দ্ধির ভিলামুলের বির্দ্ধির বির্দ্ধির বির্দ্ধির ভিলামুলের বির্দ্ধির বির্দ্ধির বির্দ্ধির ভিলামুলের বির্দ্ধির বির্দ্ধির বির্দ্ধির ভালাকার বির্দ্ধির		•		••	166	
১ নমুরী প্রগনা  বিনাধি ও মলারপুর এক তকা কা- গঙ্গে।  ইরিপুর ও মহম্মদানাদ এবং পর- গনা হুকমাপুর ও কটকা ও আ- থারারশাহী ধাওয়া এক তকা কা- গঙ্গে।  ত , পরগনা  কিল্পুর ও মহম্মদানাদ এবং পর- গনা হুকমাপুর ও কটকা ও আ- থারারশাহী ধাওয়া এক তকা কা- গঙ্গে।  কাগছে  কাগছে  কাগছে  কাগছে  কাগছে  ১০ , শক্রা মুল্মনান।  কাল্পুর ও আলিনগর এক তকা কাগছে  ১৪ , মহরাদল, তেরপাড়া, কাশ্মিন নগর, নয়া আবাদী ও গো- মাই এক তকা কাগছে।  ১৪ , মুল্মনান।  অলভী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি রওয়ালকুড, কাগিনুণ্ড, মাৎকট নগর, মুল্বা, সরস্থা, কর্ম্মদা প্রপুপুর, ও কোকওয়ালুড এক তকা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ভিক্সমৎ কয়মা এক তকা কাগছে।  মধুরী এবং যাজপুর ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ প্রগনার একং জংশ এক তকা ব্রায়।  আধু মাইল ব্রায়।  আধু মাইল ব্রায়।  আধু মাইল ব্রায়।  আধু মাইল ব্রায়।  ত , স্করা এ	বীরভূম জিলা।		"	"		
ইনিপুর ও মহম্মদাবাদ এবং পর- গনা ছক্মপুর ও পার গনা ছক্মপুর ও কটঙ্গা ও আ- গনা ছক্মপুর ও কটঙ্গা ও আ- গলে।  ত , পরগনা  কটক মধ্যমাৎশ। কটক মধ্যমাৎশ। কলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, বিশ্ নগর, স্কুরা, সরস্বতী, করিমুল পল্পুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, কর্মানার বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, কর্মানার বহুটিরা, কর্মানার বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, কর্মানার বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাল্য, বার্মান্ত বহুটিরা,	্নানী ও মলারপুর এক তবল কা-				1 -	IV.
ইরিপুর ও মহমাদানদ এবং পর- গনা ছর্ চরিপুর ও পার গনা ছর্ চরিপুর ও পার গনা ছর্ চরিপুর ও পার বিদ্যালি ধাওয়া এক তক্তা কা গলে ।  ত , পর্বনা  কটক মধ্যমাৎশ। কটক মধ্যমাৎশ। কটক মধ্যমাৎশ। কটক মধ্যমাৎশ। কলভী, এরকপুর, কুড জয়পুর, বিল রওরালকুড, কাচিকুড, মাৎকট নব্যর, সুলরা, সরস্কা প্রপুর, ওকোকওয়াকুড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা বহুটিরা, বারাণ কর্বনার পরিমাণে। কটাবাদ প্রগনার একং অংশ এক তক্তা কাগছে।  ত , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(7)(e)(1					O'E
কটক মধ্যমাৎশ।  কলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি- রওয়ালকুণ্ড, কচিনুণ্ড, মাৎকট  নগর, সুঙ্গরা, সরস্বতী, করিমুল পালপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ভিক্সমৎ কয়মা এক তক্তা কাগজে  মঞ্জী এবং যাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী প্রমাণে স্থারা ।  সঞ্জী প্রমাণে ব্রমায় ।  সঞ্জী মুঠা ও আরঙ্গনগর । বিরম্পন উড়িয়া বালশায়ী. ১৬ " " মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড় এক তক্তা কাগজে।  স্থার পরগনা সলামাবাদ ।  মন্ত্রী পরগনা সলামাবাদ ।  স্থারমাণে স্থারমাণে স্থারমাণে কাধ্যমাইল বুঝায়া কাগজে।  সঞ্জী কাল্ড মাইল বুঝায়া স্থারমাণ ক্রমায় ।  সঞ্জী মুকাদ্বনান । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ মাইল বুঝায়া বির্মাল আর্ধ মাইল বুঝায় ।	1 -		*9	**	গনা হয়) হরিপুর ও পার	Nev Nev
কটক মধ্যমাৎশ।  কলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি- রওয়ালকুণ্ড, কচিনুণ্ড, মাৎকট  নগর, সুঙ্গরা, সরস্বতী, করিমুল পালপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ভিক্সমৎ কয়মা এক তক্তা কাগজে  মঞ্জী এবং যাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী প্রমাণে স্থারা ।  সঞ্জী প্রমাণে ব্রমায় ।  সঞ্জী মুঠা ও আরঙ্গনগর । বিরম্পন উড়িয়া বালশায়ী. ১৬ " " মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড় এক তক্তা কাগজে।  স্থার পরগনা সলামাবাদ ।  মন্ত্রী পরগনা সলামাবাদ ।  স্থারমাণে স্থারমাণে স্থারমাণে কাধ্যমাইল বুঝায়া কাগজে।  সঞ্জী কাল্ড মাইল বুঝায়া স্থারমাণ ক্রমায় ।  সঞ্জী মুকাদ্বনান । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ মাইল বুঝায়া বির্মাল আর্ধ মাইল বুঝায় ।						FF.
কটক মধ্যমাৎশ।  কলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি- রওয়ালকুণ্ড, কচিনুণ্ড, মাৎকট  নগর, সুঙ্গরা, সরস্বতী, করিমুল পালপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ভিক্সমৎ কয়মা এক তক্তা কাগজে  মঞ্জী এবং যাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী প্রমাণে স্থারা ।  সঞ্জী প্রমাণে ব্রমায় ।  সঞ্জী মুঠা ও আরঙ্গনগর । বিরম্পন উড়িয়া বালশায়ী. ১৬ " " মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড় এক তক্তা কাগজে।  স্থার পরগনা সলামাবাদ ।  মন্ত্রী পরগনা সলামাবাদ ।  স্থারমাণে স্থারমাণে স্থারমাণে কাধ্যমাইল বুঝায়া কাগজে।  সঞ্জী কাল্ড মাইল বুঝায়া স্থারমাণ ক্রমায় ।  সঞ্জী মুকাদ্বনান । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ মাইল বুঝায়া বির্মাল আর্ধ মাইল বুঝায় ।	" ৺বারশাহী ধাওয়া এক ভক্তা কা-	į			1	<u>18</u>
কটক মধ্যমাৎশ।  কলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি- রওয়ালকুণ্ড, কচিনুণ্ড, মাৎকট  নগর, সুঙ্গরা, সরস্বতী, করিমুল পালপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ভিক্সমৎ কয়মা এক তক্তা কাগজে  মঞ্জী এবং যাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী প্রমাণে স্থারা ।  সঞ্জী প্রমাণে ব্রমায় ।  সঞ্জী মুঠা ও আরঙ্গনগর । বিরম্পন উড়িয়া বালশায়ী. ১৬ " " মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড় এক তক্তা কাগজে।  স্থার পরগনা সলামাবাদ ।  মন্ত্রী পরগনা সলামাবাদ ।  স্থারমাণে স্থারমাণে স্থারমাণে কাধ্যমাইল বুঝায়া কাগজে।  সঞ্জী কাল্ড মাইল বুঝায়া স্থারমাণ ক্রমায় ।  সঞ্জী মুকাদ্বনান । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ মাইল বুঝায়া বির্মাল আর্ধ মাইল বুঝায় ।	• -				্মহিষাদল, ভেরূপাড়া, কাশিম-	5
কটক মধ্যমাৎশ।  কলতী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি- রওয়ালকুণ্ড, কচিনুণ্ড, মাৎকট  নগর, সুঙ্গরা, সরস্বতী, করিমুল পালপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা ভিক্সমৎ কয়মা এক তক্তা কাগজে  মঞ্জী এবং যাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী এবং বাজপুব ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ পরগনার একং জাৎশ এক তক্তা কাগজে।  সঞ্জী প্রমাণে স্থারা ।  সঞ্জী প্রমাণে ব্রমায় ।  সঞ্জী মুঠা ও আরঙ্গনগর । বিরম্পন উড়িয়া বালশায়ী. ১৬ " " মীরগদা ও কাঁকড়া চৌড় এক তক্তা কাগজে।  স্থার পরগনা সলামাবাদ ।  মন্ত্রী পরগনা সলামাবাদ ।  স্থারমাণে স্থারমাণে স্থারমাণে কাধ্যমাইল বুঝায়া কাগজে।  সঞ্জী কাল্ড মাইল বুঝায়া স্থারমাণ ক্রমায় ।  সঞ্জী মুকাদ্বনান । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ আরঙ্গনগর । বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ " বিরম্ভ মাইল বুঝায়া বির্মাল আর্ধ মাইল বুঝায় ।	10 91451ell )	>0	٠,,	••	<b>\</b>	ম ত
ক্রচক মধ্যমাৎশা  অলভী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি রওরালকুণ্ড, কাচীকুণ্ড, মাৎকট নগর, সুঙ্গরা, সরস্থভী, করিমুল পল্পপুর, ওকোকওরাকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর কর্মা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বিক্রমাণে ব্রমায় বালশারী ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ আর্থ মাইল বুঝার। ক্রমাণ এক তক্তা কাগজেল—  স্বামাণ ব্রমায় বালশারী ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বালশারী ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ বির্মা বিক্রমাণ বির্ম্বন বির্মাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাশ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাশ ব্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক	ক গিছে	İ			মাই এক তক্তা কাগভো।	₹
ক্রচক মধ্যমাৎশা  অলভী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি রওরালকুণ্ড, কাচীকুণ্ড, মাৎকট নগর, সুঙ্গরা, সরস্থভী, করিমুল পল্পপুর, ওকোকওরাকুণ্ড এক তক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর কর্মা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বহুটেরা, বারাণ, কেলাকরমা, কয়মা বিক্রপুর ক্রমা এক তক্তা কাগজে বিক্রমাণে ব্রমায় বালশারী ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ আর্থ মাইল বুঝার। ক্রমাণ এক তক্তা কাগজেল—  স্বামাণ ব্রমায় বালশারী ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বালশারী ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ বির্মা বিক্রমাণ বির্ম্বন বির্মাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাশ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ ব্রমায় বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাশ ব্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক্রমাণ বিক	<b>Decrees</b>	<b>  &gt; 8</b>	,,	"	সূজা মুঠা ও আরঙ্গনগর।	100 P
রঙ্গলক্ত্ব, কুত্ত জয়পুর, বিল রঙ্গলক্ত্ব, কচিন্তি, মাৎকট নগর, সৃহরা, সরস্থতী, করিমুল পল্পপুর, ও কোকওয়াকুত্ত এক ভক্তা কাগছে।  বহুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা তিকিসমৎ কয়মা এক ভক্তা কাগজে ধ্রুরী এবং ষাজপুর ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ প্রগনার একং কাংশ এক ভক্তা কাগজে।  ত্যাধ্যাধ্য তিল পরিমাণে ।  আধ্য মাইল বুঝায়।  বার্ণুল, ভাঙ্থা বিলিশারা, থক ভক্তা কাগজে।  তিলি মুলের।  কর্মানা সলীমাবাদ।  ২ " অমৃত্যু ১ ইঞ্চি পরিমাণে আধ্য মাইল বুঝায়।  ত্যাধ মাইল বুঝায়।	কটক মধ্যমাৎশ।	, <b>&gt;</b> @	" 4	, "	मृक्षपृथेनान्।	@·
রওয়ালকুজ, কাচানুভ, মাৎকট ১৬ " " মারগদা ও কাঁকড়া চৌড় নম্রী প্রগনা নগর, সুঙ্গরা, সরস্থতী, করিমুল প্রাপুর, ও কোকওয়ানুভ এক তক্তা কাগজে। বিজ্টেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা কিলা মুঙ্গের। বিজ্টেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা কিলা মুঙ্গের। বিজ্টেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা কিলা মুঙ্গের। বিজ্তেবী, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা কিলা মুঙ্গের। মঞ্রী এবং যাজপুর ও কিলা কাগজে পরিমাণে। কটাবাদ প্রগনার একং জাংশ এক তক্তা ব্যায় । ব্যায় ৷ কাগজে।	্ অলভী, এরকপুর, কুণ্ড জয়পুর, থি-	j			,	স
পদ্মপুর, ও কোকওয়াকুন্ত এক তব্দা কাগছে। বিজ্ টেরা, বারণি, কেলাকয়মা, কয়মা ভিকিসমৎ কয়মা এক তব্দা কাগজে মঞ্রী এবং ষাজপুর ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ প্রগনার একং জাংশ এক তব্দা কাগজে।  স্থায়।  স্থায়।  স্থায়।  স্থায়।			,,	"	1	
কাগছে।     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা     বজুটারাণ, কয়মা     বজু					্ এক ভক্তা কাগজে।	
বজুটেরা, বারাণ, কেলাকয়মা, কয়মা তিকিসমং কয়মা এক ভক্তা কাগজে  মঞ্রী এবং যাজপুব ও সাহেবনগর ও মাৎ- কটাবাদ প্রগনার একং জংশ এক ভক্তা ব্যায়।  তাধি মাইল বুঝায়।  ত্যাধ্যাইল বুঝায়।	পদ্মপুর, ও কোকওয়াকুণ্ড এক ভক্তা					
" ভিকিস্থ কর্মা এক তক্তা কাগজে স্থারী এবং যাজপুর ও সাহেরনগর ও মাৎ- কটাবাদ প্রগনার একং জাংশ এক তক্তা কাগজে —  " ভিকিস্থ কর্মা এক তক্তা ব্যায়।  " অমূরী প্রগন। সলীমাবাদ।  " মূরী প্রগন। সলীমাবাদ।  " মূরী প্রগন। সলীমাবাদ।  " মূরী প্রগন। সলীমাবাদ।  " মূরী প্রগন। সলীমাবাদ।  " মূরী প্রগন। সলীমাবাদ।  " মূরী মূরী মূরী মূরী মূরী মূরী মূরী মূরী						
ত লক্ষ্য এক তক্তা কাগজে  মঞ্রী এবং যাজপুব  ত লাহেবনগর ও মাৎ- কটাবাদ প্রগনার একং অংশ এক তক্তা ব্যায়।  ত লগজেনা  ত লগজেনা  ত লগজেল  ত লগজেনা  ত লগজেন					किला गूटभद्।	
ত , , বিষ্ণু এবং ধাজপুর । ইঞ্ছি পরিমাণে। কটাবাদ পরগনার পরিমাণে। আধু মাইল বুঝার। আধু মাইল বুঝার। কাগজে — বুঝার।	ভি কিসম্ কর্মা এক ভক্তা কাগজে	3	নমূরী	প্রগনা	मलीमांदाम ।	
৩ ,	7 9 (20)	1				
ত ,	. जिमार्थिकार्व दिस्तान		**	**		
कांगरक — रूपांच । रूपांच ।	and the state of t	.				1
Catalog .	जिल्हें अस्ति व्यक्ति विका		"	1)	4.0(1) at	
	(4) step 1.	1			i de la companya de l	•

্ৰ (গবৰ্ণদেণ্ট গোকেট। ১৮৫৩। ২ আগফ ।]

			জিলা মেদিনীপুর।	`	i			শতক্র নদের গুপারমু দেশ।
<b>5</b> 2	মনী	পর্গনা	বিশ্বভূষ।	)	1			किमा कलस्त् ।
. 5 "	1.54.24.1		शज्जानूद्र ।	1	_	১ নয়	রে।	। পর্গনা ফগওয়ারা।
•	**	17	বাহাদুরপুর।	১ ই ফিঃ প	ারি-	٦ ,	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	" ফিলুর।
•	**	17	্বাবাৰু পুর চিকিয়া বা <b>ধার</b> ।	মাণে আধ	যা-	9	9	" नरकोम्द्र।
8	"	**	l l	ইল নুশায়	1	8 ,	,,	" কপূর্থলা।
œ	"	17	বলরামপুর।		į	Œ	•	"     রাত্ন নওয়াশহর।
6	"	**	্রেদার কুগু।	)		N		,, अलक्ष्रद्र।
					İ	·	"	7
			জিলা পুরী।		i			<del></del>
> =	ধ্যুরী	প্রগনা	(कांक्रे प्रन्त ।			माख	<b>F</b> =	নদের এপারস্থ দেশ। চাকলার জরিপী নক্শা
			ञन्कन, नुगात्कृष,	यक्षित्र (शा	দার,			জিলা থানেশর।
_			श्रतल, वास्तुक,	অফেদা ভ	2011			(১৮৪৬। ৪৭ সালের \Lambda চিক্তিত ৪ নমুরী চাক-
ર	19	17	ক্ৰমন মাৎগটপণ	নাও কালা	মে	S 2737 2	F 1	লার নক্শা ভাষার মধ্যে থানেখর, তড়ো-
			🌖 বিচপুর এক ভক্তা	কাগজে।	į	১ নমুর	, ,	ড়িপ্রভৃতি, এক ভক্তা কাগজে।
			্ওলধার, ও পর্গন	া রাফকের	এক			১৮৪৬ । ৪৭ সালের ৯ নমুরী চাকলার নক্শা
			অংশ, পূর্বনোত্র	🕏, अन्ठिम	C〒1 -			
3	**	17	আই, কোটুগ	ও লিম্বাই	এক	₹ "		্ ভাষার মধ্যে দর্বা, শাষাবাদপ্রভৃতি, এক
			তক্কা কাগজে।		İ			ভক্তা কাগভে।
			্সেরাইন, তাহার মং	ধ্য ভালক	_			-
			দাত্যোজা, বর্মাবু		<u>P</u> .	শ্ভ	35.	নদের এপার্ড দেশ। চাকলার ছরিপী নক্শা
			কৃষ্ণনগর, জিলা		বুঝার	•	,	ছিলা অম্বালা।
8	٠,	**	র্থেয়র, ভাপঞ্চ,		16/			(১৮৪৬) ৪৭ সালের ৭ নয়রী চাকলার নক্শা
			লিয়াই এক তব্দা	# dre		<b>.</b>	- T I	1
					<u>भ</u> घ	১ নয়	ų i	
			চৌহিশতুদ ভাহার					ু এক ভক্তা কাগজে।
æ	79	,,	লাস রোরজ ও		91 E N . C o			(১৮৪৬ । ৪৭ সালের B চিফিত ৬ নম্রী
			ভালুক কৃষ্ণস্প্ৰ	লক ওকা।	'n.	۶ "		চাকলার নক্শা, তাহার মধ্যে দাধৌরাপ্র-
			্ কাগঞে।			ı		ভূতি। এক ভকুণ ক†গঞ্চে।
·b	17	19	রাঞ্জ।		10.0 Sep			(১৮६७। ८१ मारलत् > । समृती ठाकलात् सङ्-
4	*7	**	्किझान यँ को उट	ঃমপাড়ার	^	ຸວຸ	,	শা ভাষার মধ্যে অয়ালা, সোথার, থার ওয়া
			( নক্ৰা।	•	•	i		প্রভূতি। এক ভক্কা কাগড়ে।
			Management and Talabase					১৮১৬। ৪৭ সালের ৮ নগুরা ঢাকলার নকশা
			ভিলা ভিপুরা।			8 ,	,	্ ভাহার মধ্যে নারায়ণ গঢ়, ভৈরোগ শা-
>	নমূ	রি পর্গনা	रलकाथाल।	-		; f		্ হড়াদপুরপ্রভৃতি। এক ভক্ত কাগজে।
5	,,	**	দুর্লই। থানা দাউ	দকাণ্ডী।	<b>-</b> -	i :		্১৮৪৭। ৪৮ সালের ১ নযুরী চাকলার নক্শা
			ুমভাচাল প্রগনার	এক তাং-	Z 4	৫ নয়	<u>त्</u> ।	্ ভাছার মধ্যে রারপুর ও বনুর, ও মোবা-
•	11	19	শের নক্শা থ	ানা দাউদ	lE.	· i		👇 রকপুর প্রভৃতি। এক তক্তা কাগঞে।
			( কাণ্ডী এক তক্ষ্য	চাগকে।	10			(১৮৪৭। ৪৮ সালের ২ নমূরী চাকলার নক্শা
			্পর্গনা পুরচণ্টার ন	ক্শা. থানা		ļ <sub>&amp;</sub> "	,	👌 তাহার মধ্যে মলি যালরাপ্রভৃতি। এক
8	,,	••	ু নর্সিংছপুর এব		त	İ		( ख्युन कांश्रस्म ।
•	.,		( કાટકા		5 x 10	1		্১৮৪৭। ৪৮ সালের ৩ নয়রী চাকলার নক্শা
æ			(প্রগ্না মাজুরদীর	নকৃশা, থা-	N.	۹,	,	তাঙার মধ্যে মোরিনদ্হ, <b>দঙ্গ</b> েলপ্রভৃতি।
•	"	"	না নরসি ইপুর		1	!		এক শুক্তা কাগছে।
,in			(প্রগনা শ্রীচালের		(24	;		্১৮৪৭। ৪৮ সালের ৪ বসুরী চাকলার নক্শা:
	77	"	काउनकार्थी	•	/for	; ; <b>b</b> r -	,	ভাগর মধে। থিজুরাবাদ, রূপুরপ্রভৃত
۵			মাহের ও ভোরা।	_	ļ	; ,	•	এক ভক্ত। কাগছে।
7	"	;;	.,	•				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
			• জিলা মিহিছে।					garing securities and securities are securities and securities and securities and securities are securities and securities and securities are securities and securities and securities are securities and securities and securities are securities and securities are securities and securities and securities are securities and securities and securities are securities and securities are securities and securities are securities and securities are securities and securities are securities and securities are securities and
		तजी। अंत्र	গনা গদেশর।			জিলা	র •	নক্শা। ১ ইঞি পরিমাণে ইঙ্গরেঞী ২ মাইল বুঝার
	_		, রুভি।				•	তাহাতে গ্রামের দীমা দুষ্ট হয়।
•	₹	" "**	"                        । লী নয়ী । পরগন। বিস‡ে	art 1		1		
	_							শতক্র নদের ওপারস্থ দেশ।
			লী গীরজৌল। প্রগনা জ্বান্ত্রীল । প্রগনা			<b>फल</b> र	5 ব	মুল্য ৩১ টাকা 1
(	Œ		প্প ভ<্সলে। প্রগনা <sup>্</sup>	त्याध्यं (				graphical controls.
,	6		গেনা সরেসা। 			i		**** **** ***** **** 1
,	9		গেনা বরেল ও জাহাঙ্গীর	.,414 I				শতক নদের এপারস্থ দেশ।
	7		গেনা কদমে।			লু:ধ	ग्राम	() জিলাতে ইন্পলিয়ারদের অধিকৃত )
1	>		গেনা নানপুর ও ধোধন	रशह्य ।		C	र <b>्</b> ग	রে সাধারণ নক্শার পূর্যাক্ত)
>	•		রগনা পিন্দারজ।		. استان	ाकट		পুর জিলায় ইঙ্গলওীয়েরনের অধি-)
>	>	,, ⟨₹	াজিপুর ও বালাগাছ দেয়	রার নক্শার	র পাণ্ড	₹		অংশের নক্শা
		J	লিপি ভাছাতে গঙ্গার				ষয়র	র জিলার এক অৎশের সাধারণ নক্- } ২১
		)	জিলা পাটনার মৌজা	দেখা যায়।	ত্রক	· •		
		Ĺ	ভক্তা কাগজে।			অয়ু	म	জিলার এক অংশের মক্শা · · ২:

	<b>5</b>				`		Elarge wife		i	I -			
		র পশ্চিম	CHM I		٤,		চানকের ছাউনি গানেক নকা	मधान <b>छ</b> सः ५५ ह	লাড় কিঃ ক	मारहरत	র বা-	) _	
আর্মীর	•••	•••	•••				গানের নক্ উল সমোম এ	DE DE SE	سدرديد. لمحاد	। <u>त्र थ। ८</u> १	> N}- }	(۲۲	
মেহের ওয়ারা	•••	•••	***	•••	31		ইল বুঝায় এ	क ७४।	क । अटि	•••	••••		
এতাওয়া	•••	•••	•••	•••	۷۱								
শাহারণপুর	•••	•••	• . •	•••	51		ভয়ি <i>র</i>	অৰূগত	প্ৰায় বা	fa news	िरंश जब	CHRY .	
মে;জফরনগর	•••	•••	•••	•••	3/		অালাহার <u>৷</u> আলাহার৷				યાય <b>ન</b> વ્	<u> </u>	
							र्यास्त्र टिका ४						
							প্রস্তুর দিসম্পর্	ीया यहास विद्यास	را به گر	ଦ୍ଟୋପ ଧ	l		
		দের এপ কি ক			- A	ল ই ল					1		
नर्भाव श्रुका	7132			ण ८५	ea ( D .	ના રળ	শাতে কথলার আচে ভাহার	- Get alder	ia zeo	1 05 (1 of (			
anticotat e a	ereri zeri	বু <b>ৰ</b> ায	_	rtes.			তামার ও সী	জনক কেব জনা এক ভ	া <b>ু</b> র্চাল বিজ্ঞান	.0.48 119 S	1	কে হ	
লুধিযান। ও ব স্বাধীন রাজ						ीक।	লৌহার প্রধা-				काग	জে মূল	, ,
কাল এক ড				ر ئ		171	ছে। নক্শার				1		
ফ্রোজপুর জি			क्षांवरम्ब	CW -	,		ইঞ্জিয়া, ৩ যু						
শের নক্শার					5/		ই প্রেমাণে				j		
রাজন্বসম্পূর্কীয়			ব ও ঞি	লাব -		1	জিলা মুকেট		•				
পূর্বাঙ্গ। এব					, <b>5</b> /		দকিণ দিগে এ						
রিমাণে ৮ ম			•••	•••	)		রের যে অং				<b>এ</b> ক ፣	কুণকু-	
	ŭ.	-					তাহার প্রস্তুর		_	নক্ <i>শ</i> া	(	ज्ञूला	כ
						•	ভাগতে চারি				- "	e	-
বঙ্গদেশীয় জিল						র্জী ৪	পরিমাণে ৪ ম			- 4.	į		
মাইল সুক	क्षात्र । इ	व्रवाउ ४	াভরে ৫	থাাদ			,	(x '')	-				
બુફી …	•••	•••	•••	•••	७\ छ	াকা	!						
পাটনা		•••		•••	01		· -		_				
হাধেশ্ব	••	•••	•••	•••	9,		উত্তর প্রক্রম র						! !
বেহার	•••	•••	•••	••	9/			<b>ે</b> કેશિયા	ণ ৰুম্	<u>ে ৪ মাই</u>	इल भ्य	वि ।	
কটক	•••	•••	•••	•••	<b>5</b> /		অ'গ্রা			••		<b>0</b> V	ক
শাহাবাদ	•••	•	••	•••	2/		च्या श्रमशक	•••	•••	•••	••	0	
সার্গ · · ·	err Faranta	err energanet	* **tetru	•••	.o		<b>৴</b> রেলা .	••			•••	5	
মেদিনাপুর ও উড়িষ্যা প্রদেশে			कागएअ		٥,		<i>হার₁</i> ৭৸ৗ	•		•••	• • • •	5	
	ાલ મળ્	11 ••	•••	•••	٥,		<sup>f</sup> শ্বতনে'র	•	•	•••	•••	ડ	
মুজের উত্তর আসামে	र विश्वप्रदेश	 ਕ ਇਨ.ਤਾ	*···	••	٥,		রুলনশংর	••	•••	•••	•••	٥,	
odd Alalled	41143	A 10.411	***	••	٥,		मिल्ला		•	••	•••	٥,	
							এভাওনা		• •	•••	•••	٥,	
	क्री	ংরের ন	ফুশা।				গাঞ্পুর	•••	•••	• •	••	٥,	
হেহার জিলাতে	চ প্রয়া ও	সাহেব	্ গুন্ধ শহ	<u>و</u> , ۲۰	1		রধ্য়। ও	•••	• •	•	•	9,	
ইঞ্পির্যা							গোরকপুর	•••	•••	•••	•	٥,	
কাগছে।		•••	•••	••	j		হরিয়,গা	**	***		•	9	
পাটন। শহরের	হ নক্ণা	। जी। मृ	ই ওক্তা	কা -	) .		জ নপুব ম'রট	•••	• •	••	••	9	
গজে …	`		•••	•••	{ <b>e</b> \		মিজাপুর	•••	•••	• •	• • •	2′	
পুরী জিলাতে	জগন্ন হ	া শহবে	র নক্শ	1 >)	)		যোরাদাশদ	• •	•••	• •	***	<b>9</b> ,	
ইঞ্ছি পরিমা			-		٠,٠		भावि <b>भ</b> ाराम		•••		•	ວ. ຄ.	
কাগজে	•••	***	•••	)	,		রুহটক	•	•••	•••	••	2/ 2/	
চাটিগঁ, সদর ০					) 5 \		শ,ডাহানপুর				• •	٥ ٠	
মাণে ৪৪০ য	हुछे नुनग	য এক ভ	জ। কার	. תינ	<b>5</b> • •		1			•		•	
কটক নগর ও							I .	চম দেয়					
ইঞ্জি পরিম		শিক্ত	। বুঝায়	এক	1,5/		<b>ভ</b> রিপা (১ল						
ভক্তা কাগছে		~ <b>~</b>	•••	••••	,		ভাষার মধ্যে ব				<u>まねて</u>	<b>李</b> ·李	
মুজের ফিলার				ભ ૯	٦,		্তিকে'ণ মন্ত্রে					느 ~ ?	Ų
শিকলি বুঝা				•• ]	)		ক্ষােমণ্ডে স্প্				Í	C	
তিহত জিলার	•				,		উঞ্জিপরিমাণ	্ ৯ জ ব্রেড	(1 2 b	গ হয়	ı		
क्षमी ३ विक		(ब ५० ।	শকাল বু	क⊺श	) ».		्राक्षाय	• •	•••				
ক ক্টেড কচ		***	***	 ساحوا	•		1						
কুরুম্ভাছদের স					) _			, Fa	A.		فالمراوم و	<b>.</b>	<del></del>
পরিমাণে ১	ା ଅଧିକ	বুকায	এক তক্ষ	1 <b>4</b> -1-	, 2/		'নীচের লিথিং কিলেম পাত্য						
গজে	···		***	٠٠ - عادة	•		করিয়া পাওয় মেদিনীপুর।	. 4)4 I					
দ্যদ্যার ভাউ										শ্রগনার কলেক ।	, এক শ্	-1 > 11 °	A 1 db
পরিমাণে ১	খাছল বু	্^ায় এক	<b>୍ଟ</b> େ ବ	ગ(જ <u>ે</u>	)		মুঙ্গের। পূরণিযা।			লপু <b>ৰ</b> ।			
-									কীর: কাক	-			
* a	লিকাভা	য় পাড	র খোদি	ं इ	1		। इरानी ।		ચાલ	म्र।			

[शदर्गस्य अध्यक्ति । ১৮৫०। २ व्यातकी।]

প্রত্যেক থণ্ড ৩১

টাকা করিয়া পা-

মুলাঙ টাক:।

ওরা যায়।

নানাবিধ নক্লা ৷

मुन्दरदान्त ଓ किला हिसम्भ-রুগনার মধ্যে যে দীমা কাপ্তান টি প্রিন্সেপ সাহেব ১৮১৭ সালের ও ১৮২২ সালের মধ্য কোন সময়ে নি-ক্ষিট করিয়াছিলেন ভাগার নিরূপ-ণের নিমিত্তে জরিপী কার্য্যের নক শা। কাপ্তান আরু যোগ সাহের ১৮৪৯ । ৫० माटल वे नत्नात शृ-র্মাঞ্জ করেন। তাহার ৫ খাও। ১ 🐣 🗝 পরিমাণে আধ মাইল বুঝায় -

क्रमाजिन এवर डेब्न्नडीरमब्राहत् অধিকৃত গঢ়ওয়াল দেশের নক্শা। ড়াছা ভার্ডবর্ষের সর্বেয়র জেনরল মাহেবের দফুরপানায় প্রকৃত করা গিয়াছিল এবং এঞ্জিনিয়র জীযুত কাপ্তান এচ ফুেকি সাভেব ১৮৪১ माल ख लान्हें(नन्हें विष्ठां खेंकि সাংহের ১৮৪৯ সালে ঐ দেশঅনুস ক্ষান কবিয়া যাচা অবগত হন তদনু-সারে সংশোধিত হুইয়া কলিকা-তাগ ১৮৫ - দালের আপ্রিল মাদে প্রকাশ হয়।

সিশ্ব নদের ওপারত উত্তরাঞ্জের ংল্যসম্প্রীয় জরিপের নকশা, (राम्) के प्राप्त के सिनियदत्त्पत् त्मर्ल्डेटन**े का है** उहांकत माञ्चन-कर्क ১৮৪৯। ৫०। ৫১। ৫२ माल প্রদূত হয় 🕈 🗦 ইঞ্চি পরিমাণে ইঞ্চ-রেজাই মাইল রুঝায়।

# ভারতবর্ষের মধ্যমাৎশ।

মারওয়ার কি যোধপুর দেশের নকশা তাহার মধ্যে মেহেরওয়ারা নামে থাতি প্রদেশও আছে।১৮৫০ লালের ফেব্রুআরি মাদপর্যাম ভাগ-তে অন্যং স্থান দেওয়া গিয়াছে ও তাহা সংশোধিত হট্যাছে

১ ইঞ্জি পরিমা-ণে ৮ মাইল বুঝায় মুল্য ৫ \ টাকা।

জরপুর দেশের নকশা। ও ভাছার निक्र हेट हिं अड एम भीत ता जात्र पत् অধীন অলওয়র ও ভরতপুর ও শি-ক্ষাৰতী ও কৃষ্ণগড় ও তৌৰ্বতা ও টোক দেশ। ১৮৫০ দাল জুন যাস

১ ইঞ্জি পরিমা-ণে ৮ মাইল সুঝায মুল্য ৪১ টাকা।

বড়ং ভকার খোদিত ভারতবর্ষীয় নক্শা নয়র ৪১, ৪৪, ৪৭, ৪৮, ৪৯, ১ ইব্রি প্রিমা- ৫০, ৫৬, ৬০, ৬১, ৬>, ৬৫, ৬৬, ণে আটি মাইল বু- ৬৭, ৬৮, ৬৯, ৭০, ৭০, ৭৫, ৭৬, ৰায় মূল্য ৩১ ট্'- বিৰ, বদ, ব৯, ৮০, ৮৯, ৯৪, ১০৭, 5 . b., 5 . 5 . 5 ? 8, 5 ? C, 5 ? 5, 50 ., 202, 2041

১ ইঞ্জি পরিমা-ণে ৪ মাইল বুঝায় প্রত্যেক নম্বরের गुला 8√ ग्रेंकि।।

মুল্য ২১ টাকা উক্ত নকশার নির্গণী रेकवित्रा।

এই উপতিহারে প্রকাশিত প্রগনাভিন্ন অন্য কোন প্রগনার নকশা পাওয়া যায় না।

এচ এল থাইলিয়র।

ডেপুটী সর্তেয়র জেনর্ল ।

द्विति के मद्रारयंत्र (क्वतंत्व मारश्रदंत्र मक्कतंथानः) ।

কলিকভা। ১৮৫৩ দাল ১ মে:

#### NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWIUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 223 July, 1853.

Kazee Hamid Ally, Moonsill of Radhanagore, জিলা পশ্চিম দর্ধ্যানের রাধানগরের মুনদেক প্রীয় ভ lant, and for two months on Medical Certificate.

The 28th July, 1853.

The leave of absence for 14 days, granted on the! 18th instant, to Mr. H C Bell, Moonsiff of Nicassee, Zillah Midnapore, has been cancelled at his own তেল সাহেত তপ্তমান মানের ১৮ তারিখে যে চৌদ্দ দিনের request

C. T. Buckland, Register.

#### বিক্রাপন।

# সদর বেওয়ানী আদালতের তকুম।

ष्ट्री।

১৮৫**७ म**ाल २२ जुलांहे।

Zillah West Burdwan, for the 16th and 17th in- কাঞ্জা ক্রিমন আলি কর্তমান মানের ১৬ ও ১৭ তারিবের ্এবং চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দুই মাদের ছুটা পাই-

১৮৫৩ माल २৮ खलाहे।

জিলা মেদিনীপুরের নিকানির মুনদেফ আযুত এচ সি ভূটা পান তাহা ঠাহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে ।

নি টি বকলাও। হেজিফীর।

# রাজকর্মে নিয়োগ।

५ ०४ म नम्र । হাল্লনা দেশের খানুত মোফ নোবল গবর্নর সাংহ্রের জ্রুম। বিজ্ঞাপন ৷

১৮৫৩ माल २५ जुला है।

মাঁচের লিভিত্ত আজাপত্র এবং ভাষাতে উল্লিখিত প্রত্নীমানে পারিম রাজ্যানীতে মন্ত্র দেশের কৃত্রি ও শিক্ষা বি-সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাই- দ্যাসম্পর্কীয় উৎপন্ন দুব্যের মহাপ্রদর্শন করণ বিষয়ে 🖫 🤄 ভেছে। ফুর্ণ্সীদেরদের প্রীলঞ্জিনুক বাদশাই ১৮৫৫ সা- জীয়েরদের গ্রীলঞ্জিনুক বাদশাইের কপ্পনা প্রকাশ ইই-লের যে মানে পা'রদ রাজধানীতে দর্ম দেশে। কৃষি ও তেছে। শিশ্প বিদ্যাদশ্যকীয় উৎপত্ন দুবোর যে মহাপ্রদর্শনের । আমরা আদেশ করিছেছি যে ভারতবর্ষছাত কল্পনা করিয়াছেন ভাহার বিবয়ে ঐ পত।

#### সাধারণ ডিপার্টমেন্ট।

ভারতবর্ধের হজুর কৌলেলে আমারদের এীযুত গবর্নর্ জেনরল ধাহাদ্র ব্রাবরেয়।

১৮৫0 माल्यर ७० नमूत्।

১ ৷ বিনেশীর বিষয়ব্যাপার সম্পর্কে ঞ্জীঞ্জীমতী মহারা-ীর সেক্টোরী মাহেবের নিছটে ফ্রান্স দেশের জ্ঞানঞ্জী-যুক্ত বাদশাহের প্রতিনিধি সাহের যে পত্র লেখেন তাগার প্রীযুক্ত ব্নর্গিল কোট আফে সৈরেক্টর্স সাহেবেরদের এক নকল পাঠাইতেছি। তাথাতে ১৮৫৫ সালের মে

বিদ্ধর প্রদর্শন বিষয়ে ভোষার বিবেচনার যে মতে প্রকাশ

Government Gazette, 2nd August, 1853.]

इहेल कृष्मिरवद्गत अलबियुक वामनारश्व कन्नना নিজ্ঞাপন অভিবিষ্কারিডরূপে প্রকাশ কর।

৩। এই বিজ্ঞাপনে মহাপ্রদর্শন নির্বাহ করণের নি-মুম বিষয়ে অন্য যে পত্ৰের কথা উক্ত হইয়াছে দেই পত্ৰ পাইবামাত্র ডোমার নিকটে প্রেরণ করিব। ইহার বি ষদে অধীন রাজধানীতে যেং বিজ্ঞাপন করিতে হয় তাহা করিশ।

> द्रिमल अलिम। জে অলিহণ্ট।

ও অন্যান্য ডৈবেন্ট্রণ সাহেব।

लान । ३৮६० माल २८ (म।

# [कन्टाम।]

लक्ष्म । ১৮৫৩ मान २० व्य सिन। প্রীযুক্ত রাইট আনর্বিল তল অফ ক্লারেণন সাচেব रदावरवगु ।

সন্তুমপুরঃসর ভাপনাে সেবগঙ কর'ইতেছি সে প্রাল-🕮 মুখ্ন ব।দশাহ প্ড মার্চ ম দেব ৮ ৩। বিখে নিফাবণ কবিবা আজা ক বৰাছেন দে সমা দেশেব কুষি ও শিল্প | रिमामन्त्रकों । छेभ्भग्न मुस्तात करु यह ध्रमम् ३५०० সালের ১ মে ডারিখে পার্যি নগরে হইতেত।

ব্রিচন দেশেষ আঞ্জমতী মহাপাবার ভাবান কর্তিব কে (ওটা ইটাবেন। সাংহ্র দিংকে এই সম্বাদ অল্পেন্থ প্রকাশ হর ১ ৩'বর मिर बार्रा काप प्रकर गेर्डी जा बुषेन (मणनरा ने ) সকল মহাশ্য আমারদেব আনেদনসতে তেন দুলা প্রত-শন কৰাইতে চাফেন ৪১ বা 'পালান হ'' ইভাঞু' बाग्र मिल्ल मुरा बाह्य करा पर्श ऋहै। ल ५ ८५ छ छ। बार-(मेर मुना शृक्ते के बंदन दिवा छ जोकान में भा उत्तव छ उद्ध रक्षावर-म रियस्य मर्ल्ये ५०४० । ८ ५ ३ ३ स्त्रा জন্য এক প্রধান্ত ব্যাস্থার নতে ছিল। নাম কুলু পুলিস। ১৯ । কবিন। ১২৭৪ চন্দিক্ত । চাল বলাহ ञ्चार्की व्यवस्मय यदमा मर्च एवनीय मुद्रात यशक्षामनाव (१०) নিবঃস.ত করা যাই কে ৩০ °বং প্রদেশতি মহ'ছনী গোসে চুটা গান তাহার অতি কে চিকিংসকের সটি দুণা লে বিধিষ্ট প্রাণন কর। যাইদেক এবং সেনান लाकात में गर्भ राज्य र अस्ति अस्तिक केश लि रियम रियम-বিশ্বপে নির্দিষ্ট হউলে।

শেষ লিখিডদা এই। ফ্রান্সীরের্দের ঐার্চ্ছানুক বাদ েব ই সুসক্রমে। শ\*তের অধীন কর্ভুক্তনারক সংহ্রের ভ্রমা করেন মে ১৮৫৫ সালের মহাপ্রদেশনের /সেস ব্রিটনায প্রীভীম্টা !

। महातानीत कथीन कर्कुळकातक मारहत्वता व्याशनातरमत् সর্বাপেক্ষা উত্তমরূপে দিক হইতে পারে দেই মতে এই | দাখাপর্যান্ত ব্রিটন দেশের শিশ্পকর নানা গ্রেণার লো-কেরদের মনোগত করাইবেন। ভাছাতে ইক্লগুীয়েরদের ১৮৫১ मालित आरवमनक्रम क्रांकी सर्वा स श्रकाद कार्या कतिए উদ্যোগी ছিলেন ইঙ্গলগীয়েরাও এইঞ্গে সেই প্রকারে উদাত হন।

ইতি গ্রাহ্য করুন প্রস্তৃতি।

এ ওয়ালিউস্কি।

বাঙ্গল। দেশেব জীমুত মোইট নোল গবর্নব্ সাছে-(ধের জুকুমক্রমে।

সিমিল বীডন। टाक्रला (मरलद शटर्गायाक्षेत्र (मरक्रके)दी।

১১৮৭ नगत्।

বালল দেশেন আসুত মোফ্ট নোবল গবরুনর সাহেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ माल ১৯ जुलांहे।

প্রী ত প্রেন বচফেটে সাকেন (Mr. J. S. Roelifort,) চার্টিগ্রা এলাকায় নিমক চৌকীর আনিটাণ্ট সুপরিল্টে-

১৮৫० म ल १५ जुल है ।

শ্রীসূত পশ্তিত শ্রাবাষ তক লক্ষার পারনার সদর আমীন ও সুনৰেজ হজতেন। উক্ত সদৰ অ≐ানেৰ এলাকাৰ ২০বা পেতুপাড়াব মুনদেফীৰ ব০মান দাম দর্হদ ও ३ व्या न ६ मा। न्युव थ म'जुक १६८७।

ভূটা।

३४१३ माल २२ टला<sup>के</sup>।

ध्य ६ छे । स का लाइ स्वर्ण के क ্ডেক (Mt II M Chis) গভ হাপ্রিল ম'মেব ৭ লবি-চিকেটক্রমে ছয় মাসেবে ৮টা পাইন'ছেন।

বান্ধন। দেশের এীয়ুত মোটে নে বল গ্রেমর সাঙে-

भिभिन वीस्त्र । राक्सा फार्म्य शवन्यालीव (माक्कीही।

MISCITLANIOUS ADVERTISEMENTS

সাধা (৭ ই শতিহাব ।

#### বিজ্ঞাপন।

মেলফর্শন সাহেদের দেওবানী মে'ক্দমার বিচার সংক্রান্ত আইনের সারসংগ্রহ নামল পুন্ধত লক্ষাল'য় ডেম্বন হইয়। শীঘু মু নুত ভইবেক। মুল্য স্বাক্ষনকারিব প্রতি ২০১ বিনা সাক্ষরকানির ২৫১ টাক।। কলিকা গ্ৰাম-লেটবা আকে ণেটে আফিদে অথনা চাপ। ১ল'র মুজাপুর টা গুলেনের ৪ নমূরা নাটাতে কলিকাতা নিউ প্রেদে গ্রীনদানচন্দ্র রাদের নিকট পুঞ্চ পাওদা দাই।। পুস্তকের বৃত্তান্ত ৬৪৯ নৎ গেজেটে আছে।

দেক্লপিশ্বকৃত নাটকছইতে অপুকোপাথান।

উচ্চ সং ৪ ০কুছ ন উকেন মক্ষে যেং ও।নসংলায় ও চহ বিংশতি গ্ৰপা দাধ্য যায় ভন্ব'নিত হুইয়। উত্য রুণো মুদ্রি ১২৭: প্রিমাণে ৫০০ পুঁদ, সর্লাভ ১১ থানি প্রতিষ্ঠ আছে। এ গ্রন্থ কে ক্রেন অব এটুকেন্সনের মনোনীত হবল দে। যাহার প্রযোজন হয় সালসাতা পূর্ণচন্দ্রোদন বল্পে ২১ টীক মূল্য প্রেরণ কলিলে প্রাপ্ত হবদেন।

M - P2 At a m en 72 b C

Some Merore and Undertak

No 31 Bow Biggr

Or less promptly attend 1 to

Terms -- Mouerate.

[बर्ग.मन्द्रे प्राक्ति । ১৮৫७ । २ क्यांत्राध्ये ।]

ন্থিণ ১ বা, ৫ ছে। ১৯, খ।

ভ সঃ। ও মুদ কিশাশ। न्द्र २५ दाधा यस्य भागत्।

হতুম অংগোণে মানা প্রেশেক।

যু 🤈 অপ।



# शवनिद्धान लाटकरे

# গবণমেন্টের আলোক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 9, 1853.

কলিকাত। মঞ্জবার ১৮৫৩ সাল ১ আগ্রন্থী।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GUNLRAL.

\$ 812

Vo the Collectors of Lind Revenue, Lower Provin-

I have the honour to request that you will open as your diesery. Venots a head to be stood. Sheriffs' Pees under A t VIII of 1802, and codit to it all Fees when you may realize under that Act in summers suit precesses (Vide Act VI of 1853) forwarding to this D partiagnt a Statement of the Collections up to the ollst October and 30th April of each year, in the annexed form to enable me to summit hilf-yearly Statements to the Government of Bengal with the view to the a mount of the Fees, being made over to the Sheriff

- 2d Shoull any Fees have been realized by you since lst November, 1852, and otherwise credited in your Treisury Account, I request you will transfer them to the credit of the new head in your Account under preparation, sending mean separate intimation of the fact of such transfer for my information.
- 3d. Your Statements should be submitted on as early a date as is practicable, after the expration of each half year.

(Signel) W MAPILS,
Asset Acett to the Goet of Bound

Fort William, Accountant's Office, Rovenue Department,

The 30th June, 185%.

[Government Gazette, 9th August, 1853]

আটে? 🕅 ए अस्त नारावन् नतकानत अर्डतः

422 AT 1 6

বাঙ্গল'প্ৰী, ডি নোৰাৰ প্ৰথমৰ বাজন্তেৰ উন্নুড ক'লোকটাই মাংহে কৰাৰ্থনে ।

কোম গে ত লেক ম বার্মান বি তুমি আপান পাক।না
কা ব ক ও বা ম বা ১৮৫০ সালের ৮ ছাইন নু
নালি থাবা ম কিলেনা বাম এই শির্নামার এক কাত
প্রাচ্চ কর এবং এ জাকনানুসারে স্বাস্কী মোকজ্মার
প্রত্যান ও (১৮৫০ সালে ব ৬ ত এন দেখা) যে সকল
নাম্য উমুল কর ১ বা এ লাকেব ছ্না করে। আর স্ব্রফ্
সাহে তে এ বহালে টিক। দেওলা সাইবার কাভিপ্রায়ে
আম্ম নাজ্মলা দেশেন গ্রন্থনেল্টে নিকটে ছল্ম মাসাক্ষর
কৈলিছে লিচে প বি এই ন্মিতি তুমি প্রতিবংশরে
কর্টেলছে নিচে প বি এই ন্মিতি তুমি প্রতিবংশরে
কর্টেলছে নিচে প বি এই ন্মিতি তুমি প্রতিবংশরে
কর্টেলছে নিচে প বি এই ন্মিতি তুমি প্রতিবংশরে
কর্টেলছে মাসাক্ষর
তে বিব্যাস্থল স্ব্রান্ত্র বক্র কেলেও এই সির্শ্তায়
প্রত্রিলি

- ২ ১৮৫১ সাল্পর ১ নাথের তাবিখোর পর যদি তুমি
  কেন বসুম উন্স কর্যা ১ পন ০ ৮ নাখানার খাতাকেল বসুম উন্স কর্লা ১ পন ০ ৮ নাখানার খাতাকেল কবিষা এক সব্লোলসমভে যে নুলন খাতা প্রক্ত কবিষা এক সব্লোলসমভে যে নুলন খাতা প্রক্ত কবিষা এক বি লা ৮ম কর্তিক অামাকে ভানাকব বিনিমতে গ প্রাম্ব ব ন্দাতি (পর লেম্যের আলোবিলা এক পর ভাম ব ক চে পাস্তি।
- ত। ছয়৴ মাল ছতার দললে পর য়ত শীঘু ঽইতে
   প'রে ওত শাঘু তোমবর এ কৈ চাম পাটাইতে ১ই দেক।

ড় দেশের গদণমেন্টের আ নফ্ট ন্ট এ, নক্ট ন্টন্ট।

থে ট উলিবম। সু'দেকে ভেট্টে স'্ণেরে দফ্রক'নে। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩ সাল ৩০ ডুন।

HALF-YEAR.	2 C
SECOND	5

If alf yearly Statement of Fees collected under Act VIII. of 1852, on account of the Sheriff of Calcutta in the Office of the Collector of Zillah for 1852.53, or from 1st November, 1852 to 30th April, 1853, prepared agreeably to Circular from the Assistant Accountant Government of Bengal, No. dated	February March April Total Co.'s Bs.	0 0 00 0 00 00 0 0 0 00	0 0 00 0 00 0 0 00 0 00 00	0 0 00 0 00 0 0 00 0 0 0 00	
į		0	0	•	=
r of Zillah dated	March	0 00	0 60	0 00	00
he Collectorigal, No.		0	 O	0	0
Office of the	Februa	00	0 00	0 00	98
Jalcutta in the	January 1853.	0 0 00	0 0 00	0 0 v	0 0 00
f the Sheriff of C Assistant Accoun			-		9
count of the	December	0 0 00	n 0 00	0 0 00	0 00
852, on a	 gj	0	0	0	_    -
VIII. of 1 ceably to	November 1852.	0 0	0 00	0 00	0
l under Act prepared agre	Now	:	0	0	rin en
ees collected April, 1853,		:	:	:	Potal Co.'s Rs.
atement of I	Office.	Hooghly.	.:	:	:
f yearly St. vemier, 19		H°	cetor,	ollector,	. •
from 1st No.		Collector,	Deputy Collector,	Assistant Collector,	

বংসাবের শোষ ছল মাস।

N. B. This Statement is to be forwarded on the 15th of the month succeeding the half-year.

91.32 -91.32 -

১৮৫২ ম'লের ৮ আইনানুমতে কলিকাতার দবিফ মাহেবের নিমিতে যে দকল ব্দুম অমুক জিলার ক'লেক্টর মাহেতের ক'ছারীতে ১৮৫২। ৫৩ মালে অধ্য-১৮৫২ মালের ১ নবেষুর তারিঝআবথি ১৮৫৩ সা-লের ৩• আপ্রিল তারিধপর্যক্ত আদায় হয় তাহার ছয মাসিক কৈছিয়ং। বাঙ্গলার গ্রশ্নীমেণ্টের অ্সেক্টাণ্টণী সাহেবের অযুক ভারিখের অযুক নয়রী সর্কুলার অনুসারে প্রস্তুজনর।

मा जा है।		ন্বেশ্বর		Ð	डिस्मिष्ट्	১৮৫৩ শাল জানু আ'ব	১৮৫৩ শ্র জানুজাবি	য়েকু <b>ম</b> াণ	ام آه.	<b>1</b> 2		ह्य इं	মেট কোঁণ টাকা	
- 1 3					•						<u> </u>			
कात्मक्षेड्री	;	0	<b>ش</b> و،	0	- ·		c	0	e 0	0	• 	0		•
त्त्रभूषि कात्मक्षेत्री	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•		0	0	60	•	•	•	•		0		•
बाधिकोक कात्नकृष्ट्री	:	•	•	0	•	•	•		0	•		0	•	•
ieie vies eins	0					00		•		0	'			,   '

মৰুহ্য কথা। এই কৈফিয়ৎ যে ছয় মামের নিহিতে হয় ভাষ্ত্র পর মাসের ১৫ ভারিথে পাটাইতে হইবেক।

#### No. 815.

## To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

To enable me to complete my general Monthly Reports on the Cash Balances of the Revenue Treasuries under this Presidency so as to submit them to superior authority regularly on an early date, I have the honour to request you will have the goodness to furnish me as soon after the close of the month as possible, with the Cash Balanco Reports of your Treasury, taking care to insert on the reverse thereof the Memoranda as per accompanying Form in lieu of those heretofore prescribed.

(Signed) W. MAPLES,

Asstt. Acctt. to the Govt. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 21st July, 1853.

#### ্দি>৫ নয়ত।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাঙ্গবের শ্রীযুত কালেফ্টর লাঙেব বরাবরেষু।

এই রাজধানীর অধীন রেবিনিউর থাজানাখানার বাকী
মৌজুদ টাকার বিষয়ের আমার সাধারণ মাদিক রিপোর্ট
পূর্ণ করিয়া মাদের প্রথম ভাগে উপরিস্থ কার্যাকারকের
নিকটে নিতা অর্পণকরিতে পারি এই অভিপ্রায়ে ভোমাকে
আদেশ করিতেছি যে মাদ গত হইলে পর যত শীঘু
হইতে পারে তত শীঘু তুরি আপন থাজানাখানার বাকী
মৌজুদ টাকার রিপোর্ট আমার নিকটে পাটাও। এবং
তাহার পৃষ্ঠভাগে যে২ মন্তব্য কথা পূর্কেনিন্দিট হইয়াভিল ভাহার পরিবর্কেনিচের লিখিত পাচানুদারে মন্তব্য
কথা লেখ।

ডবলিউ মেপল্স। বাললা দেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টাণ্ট আকেনান্টেণ্ট। ফোর্ট উলিরম। আকেনান্টেণ্ট সাহেবের দম্ভর্থানা। রেবিনিউ ডিপাটমেণ্ট। ১৮৫৩ সাল ২১ জুলাই।

#### FORM

#### MEMORANDA.

1.	The following Remittances were in the Inefficient Balance at the close	of last me	onth :	-		
	To Collector of Invoice dated the				0	0
	To Sub-Treasurer at Calcutta Do. dated the			000	0	0
	To Mint Master at Do. Do. dated the	Value	,,	000	O	0
2.	The following Remittances were brought to Credit during the past more	nth :—				
	From Collector of Invoice dated the	Value Co	o.'s Rs.	000	0	0
	From Sub-Treasurer at Calcutta Do. dated the	Value	,,	000	0	ø
			A. B.	, Colle	c/or.	
	• आर्ट।					
	মন্তব্য কথা।					
<b>5</b> I	<mark>নীচের লিখিত প্রেরিত টা</mark> কা গত মাসের,শেষে অনিষ্পত্তি বাকীর মথ্যে ছিল।					
	অমুক স্থানের আহিত কালেক্টর সাহেবের নিকট। অমুক তারিখের চালান		কে†৭—	, o o , †	ীক1	
	কলিকাতার শ্রীযুত সধ তেজুরর সাংহেবের নিকট। অমুক তারিখের 🗳 🔻					
	ঐ স্থানের টাকশালের জ্বিত অধাক্ষ সালেদের নিকট। অমুক তারিখের ঐ		কে ৭			
21	নীচের লোশত প্রেরিত টাকা গত মাদের মধ্যে জমা হয়।	~				
	অমুক স্থানের আনিমূত কালেক্টর সাংহবের খানে। অমুক তারিখের চালা	ন মূলা	কে†ৎ—	000, 7	का	
	কলিকাভার শীযুত সব তেজুরর সাহেবের স্থানে। অসুক ভারিখের এ					
		€	থাতাসক।			

#### No. 814.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provinces.

I have the honor to annex for your information and guidance a list of the Treasuries in the Bengal Presidency, North Western Provinces, Cas and Trans-Sutlej States, Punjab and Trans-Indus Territory, and Pegu and Martaban Provinces.

(Signed) W. MAPLES,

Asstt. Accil. to the Govt. of Bongal.

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 21st July, 1853.

#### ৮১৪ नम्त् ।

কালেকট্র।

বাধলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজ্যের জীমুত কালেক্টর সাহের হরাবরেন্।

তোমার নিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিতে, বান্ধলা রাজ-ধানীর অর্থ নি, ও উত্তর পশ্চিম দেশের, ও শত্জ নদের এপারস্থ ওপারস্থ দেশের, ও পঞ্জাবের, ও সিল্লু নদের ওপারস্থ দেশের, ও পিও, ও মালাবান প্রদেশের থাজা-নাথানার এক ফদ পাটাইতেছি।

ডবলিউ মেপাল্স।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আদিফান্ট আক্রেজান্টেন্ট।
কোট উলিয়ম। আক্রেজান্টেন্ট সাকেবের দক্তর্থানা।
রেবিনিউ ডিপাটিফেন্ট।
১৮৫০ সাল ২১ জুলাই।

862

List of Treasuries in the Bengal Presidency, North Western Provinces, Cis and Trans-Sutlej States, Punjab and Trans-Indus Territory, and Pegu and Martaban Provinces.

N	lames of D	istricts.			Designation of Officers.
BEN	GAL PRE	SIDEN	CY.		
General Treasury	y, Calcutta	,	•••	••	Sub-Treasurer.
REVI	ENUE TR	EASUR	JES.		
					•
Backergunge, Bancoorah, West	Rundman	•••	•••	••	
Danovoran, West	Dura wan,	***	•••	•••	i i i i i i i i i i i i i i i i i i i
Barraset, A.,	***	•••	•••	••	Do. A. This Treasury does not draw Bills nor should it be drawn upon.
Beerbhoom,	•••	•••		•••	Collector.
Behar,	•••	•••	•••	•••	Do.
Bhaugulpore,	•••	•••	•••	• • •	Do.
Bograh,	•••	•••	• • •	•••	Deputy Collector.
Bullooah,	•••	•••	•••	•••	Do.
Burdwan,	•••	•••	•••	•••	
Cachar,	•••	•••	•••	•••	
Chittogong,	•••	•••	•••	•••	
Chumparun, B.,			•••	•••	Deputy Collector. B. This Treasury is not to be drawn upon. It draws Bills on the General Treasury only.
Cossyah Hills,	•••	•••		•••	45.354.3.4
Cuttack, C. D.,		•••	••,		Collector.
Cuttack, N. D. Ba	•				Do.
Cuttack, S. D. Po	oree,	•••	•••	•••	Do.
Dacca,	•••	•••	•••	•••	Do.
Darjeeling,	•••	•••		•••	Superintendent.
Dinagepore,	•••	•••	•••	•••	Collector.
Furreedpore,	•••	•••	•••	•••	Deputy Collector.
Hooghly,	•••	•••	•••	•••	Collector.
Jessore,	•••	•••	•••	•••	Do.
Maldah,	•••	•••	•••	•••	Deputy Collector.
Monghyr,	•••	•••	•••	• • • •	Collector.
Midnapore,	•••	•••	•••	•••	Do.
Moorshedabad,	•••	•••	•••	•••	Do.
Mymensing, Nudden,	***	•••	•••	• •	Do.
Patna,	•••	•••	•••	•••	Do.
Pubna,	•••	•••	•••		Do.
Purneah,	•••	•••	•••	}	Deputy Collector.
Rajskahye,	•••	•••	•••	•	Collector.
Rungpore,	•••	•••	•••		Do.
Sarun,	•••	•••	•••		Do.
Shahabad,	•••	•••		•••	Do. Do.
Sylhet,	•••	•••			176. 1)o.
Tipperah,		•••	}	•••	Do,
Tirhoot,	•••			•••	Do.
Twenty-four Pergu		•••	•••	••	Do. C. (Not to be drawn upon except under special orders of the Accountant.
HAZAREF	EBAUGH	DIVISI	ON.		· · · · ·
Hazareebaugh,				1	Beinging Assistant A
Lohardugga,	•••	•••	•••	i	Principal Assistant Agent Governor General.
monaraugga,	***	• • •	***	••• 1	Do.

বাক্ষণা রাজধানীর অধীন, ও উত্তর পশ্চিম দেশের, ও শতক্ষ নদের এপারস্থ ও ওপারস্থ দেশের, ও পৃঞ্জাবের, ও সিন্ধু নদের ওপারস্থ দেশের, ও পিও, ও মার্চাবান দেশের থাজানাথানার ফর্দ।

		হি	লার নাম		•	কার্য্যকারকেরদের খ্যাতি।
ক লিকাজাত	【糖		া রাজধানী। রী অর্থাৎ নাং		না-থানা	সব-ত্রেজুরুর।
			য় থাজানাৰ		********	
াকরগ-৪	341.		*	41-41		ক†লেক্টর।
াত্রণ <b>অ</b> গৈকুড়া পশি	NE 37	 ਕ& ਸ਼†ਕ	•••	•••	•••	ভেপুটী কালেক্টর ।
राक्षेत्रं सा-	774	य कः ना न	•••	•••	•••	1 -
ারা <b>স</b> ৎ	*	•••	•••	•••	•	এই শাভানাথানাচইতে জ্ঞী বা এ * হির হয় নাও ভাহার নামে হুঞী দিতে হয় না।
<u> বিভূ</u> ম		•••	•••	•••		क्रांट्लक्षेत्र ।
বহার		•••	•••	•••		à
ল <b>গলপুর</b>			***	•••	•••	
প্রভা		•••	•••	•••		ডেপুটা ফালেক্টর ।
		•••	• •	•••	•••	वि
হুলুয়া <del>তিন্তু</del>		••	•••	•••	•••	1
'ৰ্দ্ধমান		•••	•••	•••	•••	1 1 2
াছাড়		•••	•••	•••	•••	সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট।
เชิงใ		•••	•••	•••	•••	•
†ক্সারণ	•			•••		এই থাজানাথানার উপ: তিপুটা কালেক্টর † তিথী কেবল জেনরল তের্ রির উপর হয়।
াশিয়া প্র		•••	•••	•••	•••	পোলিটিকাল এডেণ্ট ।
টক, মধ্য	যাৎস	··· 1	•••	•••	•••	কালেক্টর ।
টক উত্তর	19.	বালেধ্র		•••		a
টক দক্ষি			• * •			હ
াক <u>া</u>		٠.,		•••		<u>a</u>
ার্ভিলি <b>স</b>			•••			মুপরিক্টেন্ডেন্ট।
নাজপুর					•••	
- - রিদপুর						
गमगञ्जूस शिली					•••	কালেক্টর।
শোহর		•••	•••		•••	<u>a</u>
		••	•••			·
লৈদহ			•••	•••		'ডেপুটা কালেক্টর।
লের		•••	•••	•••	•••	কালেক্টর।
मिनी পুর		•••	•••	•••	•••	<u>u</u>
রশিদাবা	7	•••	•••	•••	•••	
য় <b>মুনসি</b> ৎহ	į	٠	•	•••	•••	<u>a</u>
र्मी या		*	•••	•••	• • •	į <b>a</b>
া ট্ৰা			•••	•••	•••	À
াকনা		•••		•••	•••	ভেপুটা কালেক্টর।
বেণিয়া			•••			কালেক্টর।
াজশাহী		,	•••	•••	•••	ā
<b>দ</b> পুর				•••	***	<u>a</u>
ान भूत तिह्रम		•••			•••	<u>a</u>
		•••	•••	•••		ù
াহাবা <b>দ</b>		•••	•••	•••	•••	1
इस्हे		••	•••	••	•••	fi.
<b>রপু</b> রা		•••	•••	•••		à
াহত .		•••	•••	••	•••	<b>À</b> .
ক্রিশপরগ -	<b>4</b> 1	<b>†</b>			•••	্ আকেরাণেটণ সাহেবের বিশেষ এ ‡ ছুকুম বিনা এই থাজানাথানার উপর হুগী দেওয়া যাইবেক না।
		হাজারী	বাগ এলাকা	i		
্ৰাক্সীবাগ	i	•••	•••	•••	•	খ্রীযুত গতর্নর জেনরল বাহাদুরের এছেণ্ট সাহেবে: প্রধান আদিক্টাণ্ট।
লাহার্ডগা	ı	•••	•••	***	•••	जे
						1

,	Names o	f Districts	i.		Designation of Officers.	<del></del>
HAZAREEB.	AUGH D	IVISION	CONT	- INUE	ED.	
Manbhoom,						_
Singbhoom,	•••	•••	••		Principal Assistant Agent Governor Genera Do.	al.
Sumbulpore,	•••	•••	••	-	D <sub>0</sub>	
•	SSAM P	ROVINO	DE.			
Durrung,					Collector.	
Gowalparah, N.	E. Rune	nore			Do	
Jorehaut,		porc,	•••		10. 10.	
Kamroop,	•••		•••		Do	
Luckimpore,	•••		•••		$D_0$ .	
Nowgong,		•••			1).	
	ACAN P		 !ES	••		
Arracan Akyab,		200 1 2110	ZLN.		Principal Amidant C	
Ramree,	•••	•			Principal Assistant Commissioner	
Sandoway,				••	7)	
•	SSERIM	PROVIN	CES	••	. Du.	
Amherst or Mou		- 100 V 11			Principal Assistant C	
Mergui,	<b></b> ,	•••		••	Principal Assistant Commissioner Assistant Commissioner	
Tavoy,	•••	•••		•••		
PEGU AND		BANDE	OVING	es	Senior Assistant Commissioner	
Bassein,	DAILEGE 1				Deputs Comme	
Prome,	•	•••		••	Deputy Commissioner   For the present	these
Rangoon,		•••	•••	••	Do Teasuri s are not di un upon except	to be
Sarawah, Towngoo,			•••	• •	special suiction of	i the
Martaban,	• •	•••	• • •	•	Deputy Commissioner Accountant	
POLIT	ICAL TI	REASUR	IES			
Lucknow,	•	••			Result nt.	
Munipore,	•••	•••		••	Political Agant	
Khatmandoo,					Resident	
Gwalior,				••	Political Agent	
Indore,	•••			••	Resident.	
Nagpore,	•••	•••		• • •	1)0	
N L l'rontier,	•••			•••	Agent to the Governor General	
Hydrabad,					Resident	
Bhopaul,	•		•••		Political Agent	
Kotah,			•••		Do.	
Jubbulpore,	•••	•••	••	1	Genl. Supt. of Operations for the Suppressio	
-				İ	Thuggee.	u of
NORTH W	ESTERN	PROVI:	NCES	l		
Allahabad,	••		•••		Collector.	
Agŗa,					L,	
Allyghur,			•••		$\mathbf{D}_{0}$	
Ajmere,				1	Superin endent	
Azimghu.,		•		. (	Corctor.	
Benares,			••	•••	D,	
Banda,				i	D	
Barcilly,			• 1	,	Do	
Bijnour,		•••	•		Do.	
Bhuttee Territory,		•••		1	Superintendent	
Budaou,			•••	(	Collector.	
Boolundshuhur,		•			Do.	
Cawnpore,		••	•••		$\mathbf{D}_{0}$	
Delhi,			-		$\mathbf{D}_{0}$	
Deyrah Dhoon,	•••	•••		1	aperinten lent.	
Etawah,		•••			Collector	
Futtehpore,		•••	•••		Do.	
Farrucksad,	•••	•••	•••		Do.	

		्र किलाइ	ৰ নাম			কার্য্যকারকেরদের খ্যান্তি। ·
p., a direction #1	<b></b>	্ <b>জা</b> রীবাগ	া এলাকা	l	•	
মানভূম	•••	•••	•••	•••	•••	শ্বীযুত গবরমর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আদিউাওট।
নিৎহজুম	•		•••	•••		₫
<b>সমূলপুর</b>		•••	•••	•	•••	à
		আসাম '	প্রদেশ।			
<b>म इ.क</b>	•••	••	•••	•••		কালেক্টর ।
	াডা উত্ত	র পূকাৎশ	রঙ্গপুর	•••	•••	ब
যোড়হাট		***	•••	•••	•••	म
কামরূপ		•••	•••		•	<u>à</u>
<b>लच्छो</b> शूद्र		•••		• • •	•••	<u>a</u>
নওগী		•••		•••	•••	A .
		আরাকাণ	। প্रদেশ।			
আরাকাণ	আক্যাৰ	<b></b>	•••		•••	ুপ্রধান্ আদিফীণ্ট কমিদানর ।
	•••	••••	•••	•••		i <b>d</b>
<u> লান্দোএ</u>			•••	•••	•••	g
		<b>থ্নাসরি</b> ম	श्रुष्ट ।			
আমহৰ্ক ব	মৰ্থাৎ ে	पोलएमन	•••	•••	•••	প্রধান আসিফীণ্ট কমিদ্যানর ৷
মর প্রউ	•••	•••	•••	•••		আদিষ্টাণ্ট কমিদ্যানব।
টেবয়		•••	•••			বড় আসিউ।উ কমিসানর।
	পিং	র ও মার্ভ	াৰান প্ৰয়ে	रण ।		- No -5
হাদেন	•••	•	•••	•••	•••	ডিপুটী ক্ষিদানর। বর্ষান কালে আ
প্রোম	•••	• •	••	***	•••	ক্রকান্টেণ্ট সাহেবের বি
রাজুন	•••	•••	•		••	এ শেষ অনুমতি বিনা এ
সা্রাওয়া		••	••	•••	••	এ সকল পালানাপানার উ
<u>ভৌমূ</u>	•••	•••		•••		আদিষ্টাণ্ট কমিদানর। পর ছণ্ডী দেওয়া যাই
যান্তাবান			***		•••	'ডেপুটী কমিলানব।
		সটিকাল ব	धा जाना ग	ाना । ।		(र्ज मरङ्के ।
লক্ষ্মণৌ	•••	•	•••	•••		ିରେ সভেক। পোলিটিকাল এভেক।
মণিপুর	***	•	•••	•••		ंदिनाहरू ।
খাটমা পু গওয়ালিয়		•••	• • •	•••		ত্য শভেষ্ট । পোলিটিকাল এক্টেণ্ট ।
गडग्रान <b>≅र्ल</b> ¦द्	ġ	•••	•••	• •		द्धामर <b>्ड</b> ।
		•••			••	
নাগপুর উত্তর পৃক			• •			জীস্ত গবরনর ডেনরল বাহ'দুরের এদ্রেন্ট ।
ভত্ত সূক হয়দ্রাবা		•••		•••	•••	द्वाभ निष्ठे।
<sub>ক্রম</sub> রাবা ভূপাল	۳ •••		•••	•••	•••	্পোলি <b>টি</b> কাল এজেণ্ট।
কোটা		•••				al
জবলপুর	•••	•••	•••			ঠগী নিবারণার্থ কায়েয়র সংধারণ মুপরিক্টেণ্ডেল্ট।
21421.9	,	উন্তর পণ	≖চয় দেশ	Į		A STATE OF CHANGE SHALL OF THE COMPANY
আলাহ:ব				•		. কালেক্টর ।
আগ্রা	***		•••	•••		. 🛕
আলিগড়		•••	•••	•••	•••	. <u>d</u>
আঞ্চমীর		•		•••	• • •	. সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট ।
আজিমগ		•••		•••		কালেক্টর ।
বারাণস	T	•••	•••			ا هُ
বান্দা	•••	•••	•	•••		À
বরেলি		***	•••	•••	<i>a</i>	
বীজনৌর		•••	•••		•••	A
<b>छो</b> दनग		•••	•••	•••		मूर्भाइत्लेट७० ।
	•••	•••	•••		•••	. কালেক্টর ।
तु <b>लका</b> भव	র	•••	•••	•••		. À
কানপুর		•••	<b>:</b>	•••	• •	ا. ه
निक्री े	•••	•••	•••	•••		· de
ভেব্লা ধূন		•	•••	•••		मूर्भातरकेट७के ।
CORI A						
এভাবা	***	•••			•••	্কালেক্টর।
	***	•••	• •	• •	• • •	্কালেক্টর।

	Names o	( Districts.	€ *		Designation of Officers.
N. W. PR	OVINC	ES CON	TINUED	· .	
Ghazeapore,			<b>5.4</b> • ".		Collector.
Goruckpore,	•••	***		•••	Do.
Goorgaon,	•••	•••		•••	. Do.
Hissar,	•••	•••	•••	·	Do.
Humeerpore,	•••	•••	•••	•••	Do.
Hoshungabad,	•••	•••	•••	:	Deputy Commissioner.
Joanpore,	•••	•••	•••	•••	Collector.
"Jubbulpore,		•••	•••	•••	Deputy Commissioner.
Juliaon,		***	•••	•••	Superintendent.
Kumaon,	•••	•••	•••	•••	Senior Assistant Commissioner.
Moradabad,	•••	•••	•••	•••	Collector.
Meerut,	***	•••	•••	••	Do.
Mirzapore,	•••	•••	•••	•••	Do.
Mynpoory, Muttra,	•••	•••	•••	•••	Do.
Mozuffernuggur,	•••	•••	•••	•••	Do.
Nimar,	• • •	•••	•••	•••	Do.
Nursingpore,	•••	•••	•••		Principal Assistant.
Paneeput,	•••	•••	•••	•••	Deputy Commissioner.
Rohtuck,	• • •	•••	•••	•	Collector.
Seharunpore,	•••	•••	***	••	Deputy Collector.
Shajehanpore,	•••	***	***	••	Collector.
Saugor,	•••	•••	•••	•	Do.
CIS AND T			 STATES		Deputy Commissioner.
Amballa,			01,1110		Deputy Commissioner.
Ferozepore,		***		•••	Do.
Hoshyarpore,		•••	•••	•••	Do.
Jullunder,	•••	•••	• • • •		Do.
Kangra,		•••	•••		Do.
Loodiana,	•••	•••	•••	••.	Do.
Subathoo,	•••	•••	•••		Do.
Thaneysur, (late l	Kythal,)	•••	•••	•••	$\mathbf{p}_{\mathbf{o}}$ .
PUNJAB AND	TRANS	3-INDUS	TERRIT	ORY.	
Lahore,	•••	•••	•••		Deputy Commissioner.
Umritsur,	•••		•••		Do.
Goordaspore, (late			•••		Do.
Goojranwallah, (la			•••	•••	Do.
Sealkote, (late Wi	uzeeraba	d,)	•••	•••	$D_0$ .
Mooltan,	•••	•••	•••		Do.
Jhung,	•••		•••	•••	Do.
Googaira, (late Pa	ak Puttu	ın,)	•••		Do.
Leia,	•••	•••	•••	•••	Do.
Kangurh,	•••	•••	•••		Do.
Derah Ghazee Kh	-	***	•••	•••	Do.
Derah Ismael Kha	ın,	•••	•••	•••	Do.
Rawulpindee,	. 1.3 . 1	TZ boom A	•••	•-	Do.
Jheelum, (late Pin	iudad <b>un</b>		• • •	•••	Do.
Shahpoor,	•••	···	•••		Do.
Goojrat,	•••	•••	•	•••	Do.
Huzzarah,	•••	***	••	•••	Do. Do.
Peshawur, ` Kohnt,	***	•••	••••	••••	Do.
POLITICAL Gwalior Ceded D		Suries,	N. W. P.	•••	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
A1 . 1 .	••	•••			Superintendent.
Jawud Neemuch,		•••	•••	•••	Do.
Hurda Hindia,	•••	•••	•••	•••	Do. (These Treasuries do not draw
Kuchwahaghur an			***	•••	Do. or negotiate Bills.

्र [सदर्गमणे शिक्षते। ১৮६०। ৯ व्यांत्रके।]

		জিলার ন	IN I	,	-	10.4	কার্যাকারতেরদের	4.16
	ু ত	র পশ্চিম	(मण)				معد یہ دمود سندہ بدر <sup>۱۱۱</sup>	and the second
	शासी भूत		•••	•••		কালেক্টর।		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	গোরকপুর	•••	•••	•••	•••	B		٠.
	গুর্গাঁও	•••	•••	-••	•••	<b>₹</b>		
	হিলার		•••	•••	•••	ें जे		
	হামীরপুর	•••	•••	••	•••	<u> </u>		
	হোশজাবাদ জুনপুর ···	•••	•••	•••	•…	ভেপুটী কমিদান	রে।	•
	क्रियम् क्रमभूत		•••	•••	•••	কালেক্টর।		
	<b>西町1名4</b>		•••		•••	্ডেপুটা কযিসান সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।	<u>त्र ।</u>	•
	কুমাউন						বের বড় আসিফী <b>ং</b>	<b>ㅎ</b> .
	মোরাদাবাদ		•••	•••	•••	কালেক্টর।	end of the orthologic	<b>v</b>
	मीत्र हे		•••	•	•••	E.		
	মির্জাপুর	•••		•••	•••	道		v
	रेमबभू ही	•••	••	•••	•••	<u>s</u>		
	মগুরা	•••	•••	•••	•••	ĬŠ.		
	মুজফর্নগর নিমার	•••	•••	***	••	<u>a</u>		
	নরসিংহপুর		•••	•••	•••	প্রধান আসিফার		
	পানিপৎ	***				্ডেপুটা কমিদান কালেকটর।	<b>4</b> !	
	রোংটক		•••	. ,		জালেক্চর। ভিপুটা কালেকট	देखाः	,
	সাহারণপুর		•••		• • • •	কালেকটর।		
	শাজাহানপুর	• • •	•••	•••	••.	ā		
	সাগর	•••	• • •		•••	ডিপুটা কমিদান	ā i	
	শতক্র নদের	भगात्र इ	ও ওপার্য	इ. (म <sup>≈</sup> र्				
	অয়াল:	•••	•••	•••	•••	ভেপুটী কমিদান	<u>द्र</u> १	•
	ফিরে; দপুর	•	••	•••	•••	À		
	জুশিয়ারপুর জলন্দ্র	•••	•	***	•••	• "		
	ক' <b>লে</b> র।	•••	•••	•••	•••	હો		
	কুধিয়ানা কুধিয়ানা	•••	•••		•••	<u>ज</u> जे		
	স্বাথ		•••	•••		ক		
	থানেখর (সাবেক কৈ	थ(:च ।)		• • •		ख		
	পঞ্জাব ও দি	क्रि गर्भत	७१। हम्	দেশ।	!	· ·		
	লাহোর	•••	•••	•••	•••	ভেপুট কমিদান	<b>∄</b> i	
	অমৃতসর	···	•••	•••	•••	£		
	প্রকারপুর (সাথেক প্রকার প্রাক্তা			• •	•••	. <b></b>		
	গ্রন্থরানওয়ালা (সাবে শেয়াল কোট (সাবেফ			•••	•••	j Č		
	মুল্জান মুলজান	a Gaudia	147	•••	•••	£'		
	क्र			•••	• • •			
	গুণাইরা (সাবেক পা	ক প্তন)		•••		:		
	লেইয়া		•••			<u>e</u>		
١.	কনিগড়	•••	•••		•	i ar		
		•••	•••	•••	•••	.st		
	ডেরা ইস্মাইল ঐ!		•••		•••	E,		
	রাওলপিণ্ডি স্থানন (নামনা বিভাগ	···	•••	•••	•••	छ		
	ৰীলম (সাবেক পিণ্ডা ৰাজ্য	हम् थः)		•••	•••	e?		
	শাপুর ওল্লোট		•••	•	•••	đ		
	<b>হাজা</b> র।	)	•	• , •	•••	ß		
	পেশওর	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	•••	•••	. <u> </u>		
	কোহাট	•••	•••	•••	• • •	e I e		
,	ংপাণিটিকাল খাৰ	দানাখানা		শ্চিম দেশ	1	, ,		
	शंक्षां नियंत्र म्हरम्य		•••	***	•••			
	<b>इट</b> ७द्वी		•••	• • •		: मूलदिएगे८७७) ।		
		•••	**•		• • • •	À		
	হানী হিন্দিয়া ক্ষমতালাল ও সংখ্য		<b>:••</b>	•••		<b>4</b> 7	. इ. डे ब्राइन्स वास्	নার কোন ছঞ্জী বাছির
	ক্চওয়াহায়র ও ভণ্ডের			**,	1		इस ना उ इस्डीव त	भगोरम्भा हरता मः।
, ,	Government Ga	natta Oil	August 1	0:07		a 12		

#### NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENTS.

The 30th July, 1853.

Moulvee Nusseeroodin Hyder, late Moonsiff of Kheytooparah, Zillah Rajshahye, to be Moonsiff of Nicasee, Zillah Midnapore.

Mr. H. C. Bell, Moonsiff of Nicasee, Zillah Midnapore, to be Moonsiff of Scrampore, Zillah Hooghly.

#### The 1st August, 1853.

Baboo Ramboll Chuckerbutty, a Diploma Holder of 1851, to be Acting Moonsiff of Radhanagore, during the absence on leave of the incumbent or until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 30th July, 1853.

Baboo Hurgource Bose, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, for 17 days, from the 4th of November next, in excess of the period of the ensuing Dusserah and Mohurrum Vacations, on private affair.

#### The 1st August, 1853.

Moulvee Syud Ahmud, 1st Grade Moonsiff of Panghatta, Zillah Nuddea, for two weeks, on urgent private affairs.

C. T. BUCKLAND, Register.

#### ১৩৮৮ নমুর।

#### হিজাপন।

#### ১৮৫० माल २১ खुल 🖹 ।

শ্রীযুত অনর্বিল কেটে অফ ডেরেক্টর্স সালেরের্দের নীচের লিখিত আজ্ঞাপত্র এবং তাহাতে উলিখিত পত্র, সকল লোককে জানাইবার নিমিত্রে প্রকাশ করা যাই-ভেছে। ফ্রান্সীয়ের্দের প্রান্ত্রিশ্রীয়ুক্ত বাদশাহ ১৮৫৫ সালের যে মাসে পারিস রাজধানীতে সকল দেশে। কৃষি ও শিশ্প বিদ্যাসম্পর্কীয় উৎপন্ন দুয়ের যে মহাপ্রদর্শনের কশ্পনা করিয়াছেন তাহার বিষয়ে ও পত্র।

#### সাধারণ ডিপার্টমেণ্ট।

ভারতবর্ষের হজুর কোল্যেলে আমারদের শ্রীনুত গবর্নর্ জেনরল বাধাদৃর বরাব্যের ।

১৮৫৩ সালের ৩০ নয়র।

- ১। বিদেশীয় বিষয়ব্যাপার সম্পর্কে প্রীপ্রীমন্তা মন্ত্রাণীর সেক্টোরী সাহেবের নিকটে ফ্রান্স দেশের প্রীলগ্রীযুক্ত বাদশাহের প্রতিনিধি সাহেব যে পত্র লেখেন ভানার এক নকল পাটাইতেছি। ভানতে ১৮৫৫ সালের যে
  মাসে পারিস রাজধানীতে সর্ক্ত দেশের কৃষি ও শিশ্প বিন্যাসম্পর্কীয় উৎপন্ন দুবোর মহাপ্রদর্শন কর্ম বিষয়ে ফ্রাস্পীরেরদের প্রীলগ্রীবৃক্ত বাদশাহের কম্পনা প্রকাশ হইভেছে।
- ২। আমরা আদেশ করিতেছি যে ভারতরর্মগাত বস্তর প্রদর্শন থিষয়ে ভোমার বিবেচনায় যে মতে প্রকাশ ছইলে ফ্রান্সায়েরদের শ্রীলগ্রীনুফ বাদশাহের কম্পন। সর্বাপেক্ষা উত্তমরূপে দিল্ল হইতে পারে দেই মতে এই বিভাগন অভিবিস্তারিতরূপে প্রকাশ কর।
- ৩। এই বিজ্ঞাপনে মহাপ্রদর্শন নির্কাহ করণের নি-রম বিষয়ে অন্য গে পত্রের কথা উক্ত হইয়াছে সেই পত্র

বিজ্ঞাপন

#### সদর দেওয়ানী আদালতৈর ছকুম।

#### নিয়োগ।

#### ১৮৫১ সাল ৩০ জুলাই।

জিলা রাজশাহীর থেতুপাড়ার সাবেক মুনসেচ তীযুত মৌলবী নদিরউদান হয়দর জিলা মেদিনীপুরের নিতাসির মুনসেফ ২উবেন।

ী ডিলা মেদিনীপুরের নিকাসির মুনদেক **আযুত এচ সি** বেল সাহের জিলা ত্গলায় আরামপুরের মুনদেক হই-বেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১ আগফী।

রাধানগরের মুনসেজের চুটা লইয়া **অনুপস্থান কিয়া অন্য** জাকুম না হওনপর্যায় ১৮৫১ সালের যোগা**হার প**এপ্রাপ্ত আঁগুত বাসু রামলাল চক্রবর্টা এ ছা**নের এক্টিৎ মুনসেফ** ২ইবেন।

#### ছুটী। \$৮৫১ স:ল ৩• জুলাই।

্রিলা ছিলটের র্মুলগঞ্জের মুন্নেফে প্রীসুত বাদু ছর-গৌরী বসু আগামি দশংরা ও মঙ্রমের বন্দের অভিরিক্ত থীয় কক্ষোপলকে আগামি নদেশ্বর যাদের ৪ ভারিথ-অবধি সতের দিনের ছুটা পাইবেন।

#### ১৮৫৩ माल ১ আগফী।

চিলা নদীয়ার পানঘাটার প্রথম শ্রেণীর মুনদেক শ্রিনুত মৌলনা সৈয়দ আহমদ দীয় অভাগেলাক কর্মোপলকে দই স্থাতের ভূটা পাইয়াছেন।

भि है दक्ता । द्विष्ठित ।

পাইলামান চোমার নিকটে প্রেরণ করিব। ইয়ার বি-ঘগে অধান রাজধানীতে যেথ বিজ্ঞাপন করিতে হয় ভাষ। করিবা।

> দুদোল এলি**স।** ড়ে অলিফ**ন্ট**।

ও অন্যান্য ডৈরেক্টর্স সাহের।

ल अन्। ১৮৫० माल २८ (म ।

#### [অনুবাদ।]

লওন। ১৮৫৩ সাল ২০ আপ্রিল। শ্রীমুক্ত রাইট অনর্বিন অর্জ অফ ক্লারেওন সাহেব বর্বেরেয়।

সদ্দুদপুরংসর আপিনাকে অবগত করাইতেছি যে প্রীল-প্রিলুক্ত বাদশার গত মার্ট মাসের ৮ তারিথে নির্দ্ধারণ করিয়া আজা করিয়াছেন যে দর্গ দেশের কৃষি ও শিল্প বিদ্যাসম্পর্কীর উৎপন্ন দুবোর এক মহাপ্রদর্শন ১৮৫৫ দালের ১ যে তারিশে পারিস নগরে হইবেক।

ব্রিটন দেশীর প্রীপ্রিমণ্ডী মহারাণীর অধীন কর্জকারক সাহের দলকে এই সম্বাদ অগোণে প্রকাশ করত ওাঁছার-দের আরো ফরোর করাইতে তালে ব্রিটন দেশনিবাসি যে মকল মহাশর আমারদের আবেদরমতে কোন দুরা প্রদানকর ইণ্ডাইট্রিট্রালামক শিল্প দুরা নাজ কর্ণ থ অট্টালিকাতে আপনারদের দুরা গৃহাও হওন বিষয়ে ও ভাহার সাজাওনের ও ভ্রমারবারণের বিষয়ে মথেট উপকার প্রাপ্ত হইবের প্রান্থ করিব। ভাহাতে অবশিষ্ট বিষয়সকল অধ্যাম ক্রাণ করিব। ভাহাতে অবশিষ্ট বিষয়সকল অধ্যাম ক্রাণ্ডারেরদের মধ্যে সর্ব্ধ দেশীর দুরোর মহাপ্রদর্শনি হেং নির্মানতে করা যাইবেক ভাহা এবং প্রদর্শিত মহাজ্ঞানী দুরা যে বিধিমতে প্রদর্শনি করা যাইবেক এবং যে নামা প্রকার দুরা গ্রাহা হইতে পারিবেক ইত্যাদি বিষয় বিশ্বান বিষয়ের করেপে নিন্দিট্ট হইবেক।

[প্রপূমেন্ট গেছেট। ১৮৫০। ৯ আগই।]

শেষ मिबिक्या धेरे। क्रांग्नीतिवतमत वीलक्षीयुक्त वान-मार्ट्ड व्यधीम कर्वृष्यकारक मार्ट्टराहा खरमा करवन स्व ১৮৫৫ লালের মহাপ্রদর্শনের দিষর ব্রিটনীর জ্ঞীনতী म>†वांशीव व्यक्षीम कर्क्छकावक मास्त्रत्वा ज्ञांशनांवरणव | সাধ্যপর্যাম্ভ ব্রিটন দেশেব শিপ্পকর নানা শ্রেণীর লো-क्रिट्रम्य मरनांत्रक कृत्। केरम्य। एक्शिएक क्रेक्सकीरायाम्य ১৮৫১ নালের আনেদনক্রমে মু'কীমেন মে প্রকারে কাষা कविरत উদ্যোগी ছिल्मन इस्लक्षरहर्वाठ ७३ कर्ण मह প্রকারে উদ্যত হন।

🔻 তি গ্ৰাহ্য ককন প্ৰপৃতি।

१ उर्गा व है। सा

বান্ধলা দেশেব জীয়ুত মেটে নেবেল গ্ৰেন্য সাচে-দেব অশুসক্ষমে।

শিশিল বিভন।

राक्रमा (मर्गन पर्नियान्त्रेत (अरक्रिने । ।

#### त्रोडक्रम नित्रांश:

১১৮৭ নম্য।

হাজ্লা দেশেব ২ গৃড় যে ফট নে ৴ ০ ১০ রন্স म १०८७ । छन्य।

ি দ্য পৰ।

1 2 mas och 10 0045

माञ्चाक्षेत्र अमा उल ६० अव्यक्तिय (मज्जव श्रीतृत १५ ८०)-त्रव म एक्त (Mij) ह II I ) ५०००) ४० कारण राम लामार-त म किरकेष्ठी कमा करिहाएन पिन म स्राप्त प्राप्त । नानी व আ জ।বানে নিযুক্ত হ ন্যালে ন ।

3662 214 22 8443 1

ভিলা সাদশাধীৰ ধালাং টি ত ভোগ গ ন†স হস্র। শিষে শংল প্রায় চান কাপেয়াৠ সহ্ন লকাক ৮ চ ভাবে আছে ভ লাবাণার সদর হন্তন্ত ভল বা হটাৰ বাবিজ্ঞানীয় ধন্তান সদ্ধ আ নানের প্লাভ ভক্

र अला प्राप्त बीमू । या के लाग्न ११४ मा ३ मिनिल टोपन । বেব হুকুমক্রমে।

वाश्रना (मानव राज्या के र माज्या होती।

२२०५ नम्ब

बांज्या (मार्ग्य क्रिन्ड या क्रे (नामल शहरनात

मार्टितन छ्रुम।

নিয়োগ।

১৮৫5 मोल २**५ इ**ल है।

কটক ওলাকার একটিৎ একদেকিটিন ই শ্বিমিয়র আগৃত লেপ্টেনেণ্ট ডবালউ ডি এ আৰু শট স ফেব (Lieutement W D A R Short,) ১৮০৬ সালের ৬ আইনা- সাসে মোকদমা বিচার কবগার্থে পুরা ও শলেখর জিল।ব জ -रेते बाबिख्रिकेद क्वाडालाल व्हेगार्टन।

১৮৫**७ माल २७** नमाई।

**জীয়ুত** ডুৰ্গলিউ এচ টেবাণো সাহেব (Mr W II Terraneau,) কলিকাতার নিমক চোকীর সুপরিন্টেণ্ডে পৌর কর্ম নির্বাহ করিবেন।

**এ**যুত ভাকর এ ফুেমিৎ সাহেব (Di A Thining) জিলা সার্ণের সিবিল আসিষ্ট। ট চি কৎনক ও দলাল **मस्रोदरका**द दिक्किये व इकेरत्र ।

১৮৫३ माल २৮ खुलाई।

💐 पुष्ठ कि नि रक्षुष्ठद मास्त्रद (Mr. G. C. Fletcher) কটকে বিদ্যাখ্যাপনের লোকেল কমিটির মেমুর হট বেন।

**३४६३ मा**न २३ खुलाई।

প্রিযুক্ত এক আরু কজেল সাহেব (Mr le R Cockerell,) भूका क्रिमां विवाद्य दिवास्त्र दिवा

ष्ट्रजी।

১৮৫७ माम २६ सुलाई।

চাটিগঁ'ব একটিৎ অভিবিক্ত জল প্রীয়ুত ও ডবলিউ মা-লেট সাহেব (Vir. O W Malet) গত মে যাসের ১৩ ভারিথের হাকুমক্রমে যে ছুটী পান ভাহার অভিরিক্ত এক ম।**সের** ছুটা পাইনংয়েন।

১৮৫२ भ'ल २५ ख़लांचे।

বাবাণদাতে আফানেন তেওঁট জানত এফ কাডিউ সা-ভেব (Mr. F Culiw,) আপ্নাৰ কাম্মৰ ভাব প্ৰধান আদিউ'ণ্ট খাসুৰ চাকুৰ ৰ টাইণল নাচেবেৰ (Dr. Ent. well) প্র ৬ অর্পণ ক'বন ভূটা স্থাক সংশোধি চ নি বর ৬ ধারানুদারে চিকিৎনকের সটিফিকটক্রমে চারি মানেক ুটা পাটন ছেন ১১ ব অনুপ্র নপ্রায় উনুঙ ইচ ন্তএল স ছেল সংহাব কম নিকাত কবিণেন।

**३৮৫० म** ल २ १ ग है।

ভিল টং ক লেন্ট্র প্রাণ্ড এম এ। দ শা সাহের (Mr N A (र Shine ) शब्म सम्ब ३५ ड वर्ष (य कृष्टी প্র বা বাং বিক ছুটি হিংক সংশোধিত বিধিব 🛰 ধান নুদ । • ৰ ফ নেব ্টাপ ক্ষাভেন।

राष्ट्र। (ज्ञानन आ कर्म क्रिक्न न त्राहरू म द्रार्थ छ उमक्राया।

সিসিশ সভান।

र जल ८ए. चन् शन्त्रात्त्वेव (माञ्चिष्टे ती।

३००६ • म्र ।

क्रांस्य १ - इ. शके (स'तल शहरतसर भ⁺८ टर ८ ुघ।

**२४६३** स । ५ रल हे।

‱া + ৸০৴সন সা শে (Vi ( ('n ipman ) জ H ( Hm I n ) र उर्गार हा व कियोव सामात ९८६ ८ केनेराचा इक्टर इत्स्ट म्हाट म्हाट (Mr. Humitim,) ७ - । 😅 न ना व्हनभगाव व्यापनीय अग्रम न कर्स्याद অ 🔾 ১৫৮ হিছ াবৈ নিমকের এচনী কর্মান্ত নেকাছ ক ব-1 (141

হীনুষ্ জি এফ স্টোল্ল স কল (Mr G l Cockburn,) মে দন'পুৰেৰ ক পেটেই হণৰেন।

প্রায় ক জি ( par স হেন ( Mi l T Tievoi, ) দীব-च न्व क (लाउँ व के लिन! तम् अ' हैन के अ (तरांदित ८ इ दक्त ८ १। कक्षा निकं to कि दिन थे। करतन ।

আঁবুড ডি কন লফ স জেল (Mr I) (unliffe,) প্রথম তথাৎ উত্তৰ এলাকাৰ জনিনেৰ মূপনিন্টেণ্ডেন্ট ছইদেন। किन चना छन्म ना इंडन्श्रमात्र (न्होदिव कालिक्रोंनी ক্ষম নিৰ্কাহ ক বঙে থ'াক্ৰেন।

১৮৫১ म ल २৯ फलां है।

প্রীনুদ্ধ ডেংলিউ কেংবে সাছেন (M: W. Cockburn,) ম্বশিদাবাদেব ডেপুটা মডিফুেট ছব্য উক্ত ঞিলায় মা-। ছফুেটের সম্পূণ রুমত মঙে ক হ্যাক ববেন।

केट्ट.।

১৮৫১ म'ल २३ ख्लां है।

নাগোয়ান এল কাগণ্ডেব ভ'বপ্রাপ দেপুটী যান্ধিষ্ট্টেট **এবৃত মৌলনা গো<sup>†</sup>>দূন নলি গ**ুমাদেব ১৪ **১ বি**খে যে ুটা পান ভাচাৰ অণিবিক্ততি কৎসকেব সটি ফকটক্ৰমে ণ্ড মালেব ছুটা পা শ্যাতেন ।

বাঞ্জলা দেশের আগুড়মে ঐ নোদৰ গদরনর্ দাঙে-বেব জুমুক্রমে।

মি'লল বাছন।

বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থফেন্টের সেক্রেট বা।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS SALT.	ADVERTI SALT.	SEMENTS					शवन(भएके	भवनस्थानीय क्यां किश्नां
,	यामक र	यामकर वी हमार प्रोछम नारक राय ९ भटसमके आक्त चिक्टार साभा १० छना है मन ১৮৫० मन धुराशक राष्ट्रोत । मनिक दान न	भरामके ताल मुक्ति	रिस्तानि ३५ छन्। है स	म ३४६७ माल ध्रीहाक टा	सम्मेद अभाजिक वार	-	ę z
<b>६</b> (ज्ञम् व न भ		PL) 688 L6 0.27	सम ३, १ म म ता <sup>1</sup> हु दूस है। ३ <sup>६</sup> ६ १ ६ ४ म म	मग ३>६६ म ल (ग सुरक क्ष ३४६० १ म म	मन ১১৫৭ स ल ा स्टब्स के ১৮৫° ৫১ म स	सन ১১৫৮ मान या इन्द्रिक के॰ ১৮८১ ९२ म म	파리 \$ > @ * # # # # # # # # # # # # # # # # # #	মে জুক নমকের একুন ু
হিন্দা। প্ৰানমক হ'উ বনুলপুন।		o			ė		6	
में में क्षमत्व		٥	٠	٥	v			9 bo 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
क मार्ग म		·	٠		e 11 41	6 6 6 6 6	, e	4. 6. 4 0. 4 3. 6. 4 0. 4
5 TB ATT		307818	•	g		6	5 0 17	184824G
	र १५	121 8 AG	•	•	6.55	0 40 578 3	/R6R 68 6	TO Acciocis
उत्रम्भ । भाक्त स्था है।	•	٥	•			6.98.4.	<b>√⊅⟨8</b> ′43	SRON AV
	K )			٠	c	2		
চন্ট্রগুম।				•		V 00 7 8		
নমস নিজামপুর হ	E .	•	•	•	o	•	٠	•
अ. घन्दाकित <u>श</u> अ. सम्द्राष्टे दक्ष्णां		4 O	• 6	- ( (2) (4)	6 25 00 0 0 1 1	° 6,00	• 0	
क कर्		* C 0 0 C C C C C	•	a		* 0 0 0		
	- 10 10 10 10	* C C C C C C C C C C C C C C C C C C C	•	7,96 228	~ AG A C . S	\$ -08¢ \$	p ci 28	2,44,05¢ #045•
		•	•					

[ शदर्ग रम्बंदे (शक्को । ১৮৫० । ৯ जातको ।]

भा जिल्हा । क्षेत्रक विका । क्षेत्रक विका । दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। दाहान्यक्। विकासकात्रक्ष । दहान्यक्ष विकासकात्रक्ष । दहान्यक्ष विकासकात्रक्ष । दहान्यक्ष विकासकात्रक्ष । विकासकात्रक्ष ।		নে:তাবক ইণ্	(स.स.स्टर्स के	গ্ৰু ১২৫ন গ্ৰ মোতাৰক জুৎ	মে:ভাবক ইং	মোভাবক ছণ	0 K
স্থ স্থা জি জি জি জি জি জি জি জি জি জি জি জি জি জ	५८९ शुक्त मन् इत्रह	5.K C3 - A8AC	12年87 - 4847	5¥2 c   65 म   स	১৮৫১। ६२ माल	原 年 むり   とも40	
জ্ঞানু মুম্বক কটক।  আনু আনু আনু আনু আনু আনু আনু আনু আনু আনু							•
क्षा कि कालो का कि कि कालो का कि रहिता कि रहिता	9,55,021,2	A4 .7 37 A.7 A9	9. V.	£3.088/	r	o	10 CK 14. 14 0 14
्र क्षिति कालोभाश कि भिर्देश	o	•	э	0	c	•	•
क्षे हेक्कालिकालोमश हेक के २८ भड़ित्स	u	٠	o	• 1.0 2A'C	0.200	o	, \$0°.
ভা হিছিললি কলোনীনগর্। ঐ হিছিলেনি কল্যানগর্থ। ইন্তানপুর্থ। ইন্তানপুর্থানস্থান	c	o	7.00%	o, 450 lo	・当れるようべ	٥	• 448'88
१८ भृद्रश्	r - 20 - 7	2	n	•	۰	o	€ 1.5° C
४8 भृद्धन्न	¢	۰	'n	ř	o	٥	n.
के २८ भड़िता मान्यासभूत सम्बद्ध	5	٥	7	۰	ð	۰	•
A THE PERSON	٥	र अध्याद्याद	۰	•	0	6	9. 8c9.94.0
	1,23,080	g	ŏ	٠	٥	•	1949.55 €
म् भारत	¢	0 1 1 0 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	v	c	•	•	- # < b < ? < S
			Fig. 1. 4. and 4. at Dr. Company	Paggings and the state of the s	•		
	54 P.S.S.S.	4   OK 6 : 45 S	. P. P. L.	* とないてであ	\$ 20,67	•	58,54 B 2 B 12
				-		The second program case is a	
છ કોર્યું મહાનુ							
क्षामा याचे रेजमक	٠	A	٠	*   0 8 4 6 6	o	o	A . (29 o . C o . C
E SA	a	d.	0	୍ । ୧୯୯୯	०। ८०५ क	٠	7/22·10·10
मही क्षेत्र	्टा ३/२६४/२३/८१ । मर्डेस क्रिय	8,89,787,8	1/20A'0A'Z	6,22,96242	o; e e; e, e, e	H 988.8° 14</td <td>٠٤) ٥٤،٥٤،٥٥</td>	٠٤) ٥٤،٥٤،٥٥

# LAND ADVERTISEMENTS.

সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ছংবেলীর ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা প্রিষ্ট নাচের লিশিত মহাল সন ১৮৫২। ৫৩ ইংবেলীর কিন্তু গুজমিলীপ্রাজ্বে পাওনা বাকী মালজনাত্তি নিমিতে সন ১৮৫৩ ইংবেলীর মাহে ২২ আগতী নোৎ সন ১২৬• বাঙ্গলার ৭ তাদু রোজ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাচারিতে বিনা ওচরে নিলামে ধ্য ঘাইতেক এবং নিতাজ বিজেম ছইবেক সন ১৮৫৩ ইং মাছে ২৫ জুলাই।	, see						
48.0	म्होटल्ब्	ছিলার হৌজর	ন্য মহাল	মহালের লিখিড	भूम	मन ३४०२ । ६७ ङे	म्ख्या कथी।
हा र	September 10 mm	মহালের নম্ব	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	মালিকের নাম	<b>8</b> 21	किन्छ मूम्रियमी भ्यारक्ष्	,
ı	र वाहरुस महाल	800	वित्रमध्	<b>ऽ</b> दिभा किर्	# /K #0	# A S & C / A	्र प्रमान मन ३४६७ है।
						•	त्वक्षोत् ३० सून कावित्स मि-
					•		लाय क्ष्याक्रि अविमाद का-
							कि कारमाहिउ बूरनात् यांकी
			Я				होका मासिल मा क्योंटि डी-
							कार्य माचिनी बाहबाद डोका
						*	मदकरित क्षम हहेका छानी
				1			जिल्लास्य विषयं अद्योग्नि
							कांदी कहा ताल शकि।
		20	न्तर डेबद कोছ यर घुमांयी ১৯ सर	<u>1</u> 19	• • • • • •	• , & G	**************************************
			छ्य मार् खाली या बुषमाथ				
		30	प्र श्रम्भक्षक जीर खाँ प्रक्रम	न्वक्तिमाद् मःम	• 5/14	41/2	<b>~</b>
	. 3		,			दांको लां ९ किन्नु मित्रन्नुत् मन	त्र ग्रहाल मन ३४६२ मा
		r	প্ৰ শাব্যৱপুৰ ভাৰ জাহান হা			मिंग्रेड रह <i>न</i> ८	द्रभी लार किछि पिस्मरदेत
			ſ	** * O 1 X	<i>6</i> :	0,000	वाकी भविष्णाधार्थ बा

নিল'মে গত জুম মাসের ১৩ তারিখে নিলাম হইরাছিল এরিদার ব্যক্তি মুলোর

होता माथिन ना कदाव्ह की-हाद माथिन दायना महा-करित सम हहेगा सानी नि-

नारमज्ञ दिषक अस्त्राहर बाहर कहा द्यां शिल शिल । T. P. Lahkins, Offy Collegior.

)

).

9

्षेड्ड नहत्त्व क्षा क्षा किंदि । इस्ति के नहत्त्व किंदि	प्रकृति । प	मिरि, ए इ.स.	14 10 10	ट र्रं ९,१८म, लाश' ८७ किथी ४ व् त्रदिशुत्रम ३৮३२ म'ल	মন্ত্ৰং কথ
Υ  6	• इन्टिन्डीस्टार्ग्ठ्र इन्ट्रिन्डिंड रहें	, he he he he he he he he he he he he he	e i•	۲٠ و٠ ، ۲٠ .	মেড়ি কে ট'ব পাৎ কব্যুলোৱ ই <b>ভার্গার ও</b> য সভ মিন ত নিকিছ হাইতির নিক <b>ট</b> যুব-
	म्बर्स करियम इंत्युक्त १९८० वर्ष १४ ४० कर				লে ৫৭॥১ পাই কে'২ বাকী থাকাতে সে ব'ক অ'দ'যের কার্ণচতুধ ঘরের লি-
•	ir bed				িত ভার্তির মধ্যে জনিক্ষন্ধ মাছিতি ভাতিনদার মৃত্রের যে হত ভাহা শীলাম
					E   S   S   S   S   S   S   S   S   S

क्ष्यंत्रमारद्द् राष्ट्राह्य निलाभ क्षे (म्रों के टार्ड भर कह्मालंड डेकाइमिन डिनिक म'डिज् निक्रे मर ६१॥ऽ क र॰ हर्थ घरत्व निधि मशास्त्र किः , 5 दि आ नांव शर्थ का ग्रंब्धी मिर् भार र दी थाकार अपाकी ब्यामास्त

X. 69H>

TIN (88 10 20

रिक्रम्य क मेरन ह छ

क्रिमित्र एक एक कुल छ-

209 77

मक्षेत्रं हे बेश्रम् स्थाप 5 461 From 9 551 -

मिरक मार्टालक मह-

医多色 化一种 四十二

क्रिंग्ट्रिक मार्ग कर्

R F. HARFISON, Offy. Collector.

#### ক্রিলা লোওয়ালপাতা।

#### এত্তেলানায়। কাছারী কালেক্টরী জেলা গোওঁলপাড়া।

সংবাদ দেওরা ঘহিতেছে যে সম ১৮৪৫ সনেব প্রথম আইনের আদেশানুয়ায়ি বাজেআতি খাস মহাল পরগনে তাড়িয়ার অন্তঃপাতি কিসামত লটকা ৬০ ঘাইট ছাল জমীনের মধ্যে কথিত পরগনার জমীদারান মথলে খাল্লা
১৯ ৷০ ছাল জমীনের ডাক বন্দোবন্ত ছওয়া ইন্তুক সম ১৮৪৮ ৷ ৪৯ লাগাএদ ৫১ ৷ ৫২ ইংকেজীর ৩০ জুলাইর থালানা
কাদার জন্যে নিয়ের চিখিও জমীদারী বর্ত্তমান ইংরেজী বর্ষের আগত ১৭ আগই ও বাজলা চলিত সনের ২ ভাদু
বোজ বুধবার বেলা ১০ হন্টার সময় জীয়ুত কালেকটব সাহেবের কাছাবীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাবেক এবং
নিভান্ত বিক্রম হইবেক ইতি সম ১৮৫৩ ইং রেজীব তাবিধা ২৫ জুলাই মোভাবেক সম ১২৬০ সাল বাজলা ভারিধা ১৯

শ্রেণীর মহালের ভৌদ্দীতে মহালের নাম মহালের লিখা মালিক मनव वाकीव था- वाकी शास्त्रांना মহালেব নমূর নমুধ থোৱন। म९ २ ত'ডিয়ার ব্রুম টভবৰী চৌধুৰাণী **ভ**ল ०० धलाङ मवकारवत् भावन ন৭ ১ নেশ্বী মাদবে জগৎচন্দ্ৰ াদাতে কছে ১ ৬১৬ ৮১৭॥৴৽ ইয়৽ য়য় ১৮৪৮।৪৯ মজ্মদাব প্রভাপচল্র --लांगा अन् ७३।६२ मन ড়ন বাঞ্জিশোব যে য >२ क र्ष क्राल**ह** বাছমোহন দাস ইন্দ্রম-ণি দাস্যা জমনেশ্বা ম मत्त कार अग्र छन्। য়া'বসে মৃত রামকাণ ন र यमा ४ W AGNEW, Collector

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধাৰণ হশতিহাৰ

#### সেরপিনবকৃত নাটকছউতে তাপুসোপাশ্যান।

উক্ত মহাক্রিক্ত লাটকের মন্মে যেৎ গুমিনলোয় র'চিং নিংশ ত গণ্পে সাগত যা তান্স। দত্র উত্তর ক্রেপে মুদ্ধিত হুইয়াতে পরিমানে ৫০০ পৃষ্ঠ, তথাহাত ১ আনে প্রতিমু'ত আছে। এ গ্রন্থ কে কান অব শ্রেক্ত নিংক্রিকাত প্রচন্দ্রে বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বেষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বিষ্ট্রিকার বিশ্বি

MISSES, YEATHERD AND CO

Stone Ma on, and enherter re

No of Bow Basir

Orders promptly a cuded t

Terias Moder r

शिरन्दम्हे लिख्ने । २५३०। - अम्पे

शिकामनुराव यद्भ लाज ब्याहर क्षा स महत् स १६८८० क मू मुक्त करे न



# श्वन्यक् लाटक्र

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

## CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 16, 1853.

## ক্লিকাতা সহলবার ১৮৫৩ সাল ১৬ আগফী।

CIRCULAR ORDER OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 813.

To the Collectors of Land Revenue, Lower Provi. ces.

I have the honour to annex for your information and guidance an Extract' from para. 11, of a despatch from the Honourable the Court of Directors, dated 13th April is at relative to the suppression of Native Copper Coin that may be current in the districts, and to draw your attention at the same time to the Circulars of this Office noted in the margin,† agreeably to which no such Coin should be received at your Treasury.

For the information of the Honourable Court, I have further to request that you will be good enough to institute a full and particular enquiry into the condition of the Copper Currency of your district at the present time and report to this Office on the following points:

First. Whether the Government Copper Coinage is generally current in your District, or whether its place is supplied by any other, and if so by what Coinage and at what comparative rate that Coinage is current.

\* "We do not think that any forcible measures should be taken for suppressing Native Copper Coin. If taken at the Treasury it should never be re-issued. Indeed only such Coin should be issued from the Treasuries as it is desired to maintain in circulation, and all other Coin received there should be melted down and sold or re-coined."

† 445, dated 4th January, 1833. 687, dated 15th April, 1845. আটোণ্টেণ্ট জেনরল নাহেবের সর্কুলর অর্ডর।

#### ৮১० सप्त ।

বাললাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাঞ্জের **আযুত কালেক্টর** সাহেব হরাবদেয়।

দেশীন যে ভাষার স্বুন্ধানান জিলার মধ্যে চলন ছইর। গানিকেন ছাঙা রহিত করণের বিদ্রি প্রাযুত অনরবিল কোট অফ ীতেকেট ল মানের ১৯ হ কলের প্রথমের কিলাপন ও উপদেশের নিমিত্রে পাট ইতেছি। আরে এই স্কুর্পানার নীচের † লিখিত সরকালর প্রের বিষয়েও ভোষাকে মনোলোগ করাইতেছি। এ মার্লুলার প্রথমিনাগা করাইতেছি। এ মার্লুলার জুক্ত প্রকার কোন স্বুদ্ধা ভোষার প্রাধানাথানায় গ্রহণ করিছে হয়না।

প্রীয়ুত প্রনর্বিল কোর্টের সাহেসদিগকে জাপন করি-বার জন্যে থারে। তোমাকে আদেশ করিতেভি যে বর্ত-মান সময়ে ভোমার জিলাতে চলন তামার মুদার অবস্থা বিষয়ের সম্পূর্ণ ও বিশেষ তদারক করিয়া এই দক্তর্থানায় নীচের লিখিত বিষয়ের রিপোট কর।

প্রথম। গবর্ণমেপ্টের জরবহওরা ভাষার মূদু। ভোনার জিলার মধ্যে সাধারণরপে চলন আছে কিয়া ভাষার পরিবর্তে অন্য কোন প্রকার মুদু। চলন ছই ডেছে। যদি হয়, তবে সে কি মুদু, এবং সরকারী মুদু। সম্পর্কে ভাষার কি ভাও চলন আছে।

\* "আমানেদর বৈবেচনায় দেশীয় তামার মুদ্যু চলন নিবারণের জনো বলপৃকাক কোন উপাধ করা উচিত নছে।
যদি সেই মুদ্যু পাজানাপানাতে লওয়া যায় তবে তাহা
পুনরায় বাহির করা উচিত নয়। ফলতঃ যে মুদ্যুর চলন
বজায় রাপা অভিপ্রায় হয় তদ্ভিয় অন্য কোন মুদ্যু পাজানাথানা>ইতে বাহির করা উচিত নহে। অন্য যে সকল মুদ্যু
তথায় গ্রহণ করা যায় তাহা গলাইয় দেলিয়৷ বিঞ্ছা
করিতে হয় কিয়া নুডন জরব করিতে হয়।"

়া ১৮৩৩ সালের ৪ জানুআরির ৪৪৫ নয়রী। ও ১৮৪৫ সালের ১৫ অগ্রিলের ৬৮৭ নয়রী সরকুলের অর্ডর।

Second. If the Government Coinage is generally current, whether there is now a deficiency চলন হছিল থাকে ভবে এই কাণে জিলার মধ্যে তাহার আকুat the present time in exchange for the rupee in পাওয়া যায় আরু কত কালঅব্ধি ঐ ভাও চলিয়াছে 🖂 the principal bazars of the district and for how long a period that rate has prevailed.

generally current, to what causes that circumstance পারে। কি কুলানমতে আমদানী না ছওয়াপ্রযুক্ত ভাছার is attributable, whether to an insufficiency of supply মুলা বৃদ্ধি ছইয়াছে, কি লোকেরদের প্রয়োজন বৃদ্ধিরা স্থ and a consequent enhancement of value, or to the unsuitableness of the Coip to the wants of the 11eople, or to what other cause.

Fourth. By what means the Government Coinage is introduced into the district, whother by supplies from the public Treasury only, or by speculators or in simple course of trade, or otherwise.

Fifth. By what means other than the suppresthe object might be attained by encouraging licens- । হয়, এই বিষয়ে ভোষার কি বিবেচনা।

nished to the Honourable Court as speedily as pos-্অন্রবিল কোর্টের নিকটে পাঠাইতে হইবেক। sible.

> (Signed) C. H. LUSHINGTON, Offy. Acctt. to the Gort. of Bengal.

Fort William, Accountant's Office, Revenue Department, The 9th July, 1853.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 2.

From the Officialing Junior Secretary to the Board বোর্ড রেবিনিউর অসীন প্রীবৃত সকল কার্য্যকারকের প্রতি of Revenue, to all Officers Subordinate to the Board. Dated Fort William, the 30th June, 1853.

I am directed to call your attention to the an

विजीका यनि शर्वर्रणानीह सहत्र उता मृतु। नाथांह वमाउ or a redundancy of it in the district, and to what जाने चार्छ कि राष्ट्रमा चार्छ, चान चनुनान कि राष्ट्रमा extent: also, for what period such deficiency or re- কিপন্নাত আছে। এবং এ অকলান কি বাজলা কড dundancy is supposed to have existed. In report- কাল অবধি ছইরাছে বোধ হয়। যথন এই বিষয়ের রিing on this point you will be good enough to state পোর্ট করিবা তথান এই কথাও লেখ যে জিলার প্রশ্বান্থ what number of Government Pyce are procurable বালারের যথো টাকাতে গরর্গমেন্টের জরবছওয়া কন্ত প্রসা

তৃতীয়। গবর্ণমেন্টের জরবছওয়া তামার মৃদ্রা বলি সা-Third. If the Government Copper Coinage is not ধারণমতে চলন না ছইয়া থাতে তবে তাহার কারণ কি ছইতে প্রকার মুদ্রা অনুপযুক্ত আছে, বা অন্য কি কারণ ছইতে

> চত্র্থ। প্রব্মেন্টের জরবছওয়া মৃদ্যু কি প্রকারে জি-লাতে আমদানা হয়। কেবল সর্কারী থাজানাথানা-ইতে পাওয়া যায় কি পয়দার বাবদায়িরদের ছারা কি রীতিমতে ব্যবসায় চলনের ছারা কিয়া অন্য কি প্রকারে আমদানী হয়।

পঞ্ম। দেশীয় মৃদুার চলন রহিত করণ বিনা অন্য sion of Native Coin the circulation of the Govern- কোন উপায়ে গবর্ণমেন্টের মুদ্রা অধিকরূপে চলন ছওয়ার ment Coinage is likely to be increased, and to what সম্ভাৱনা হয় এবং ভাষতে কিপ্ৰয়াম্ভ বৃদ্ধি চইতে পারে। extent, and whether you think it would be advis- আর এ মদ্য আরে। বিদ্যারিতক্তপে চালাওনের অভিপ্রাable, with the view of promoting its circulation, to বে, টাকা ভালাইয়া সাধারণ লোকেরদিগকে দিবার জনো entrust a certain quantity to Deputy Collectors, এরপ কতক মুদা ডেপুটা কালেক্টরেরদের ও ডেপুটা Deputy Magistrates and other officials in different মাজিস্টেট্রদের ও জিলার নানা স্থানে অন্যান্য কাহ্যparts of the district, for the purpose of being issued কারকেরদের নিকটে গচ্ছিত করিতে হয়, কিয়া অনুযতিপত্ত to the public in exchange for Rupees, or whether প্রাপ্ত পোদার্দিগকে আখান দিলে ঐ অভিপ্রায় সিদ্ধ

In furnishing your reports on the foregoing যথন তমি উপারের উক্ত সকল বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাও points you should of course state in detail the তথান যে> স্থানহছতে এ সম্থান পাইয়াছ এবং ভাষা পাই-sources from which your information may be deriv- বাব জনো তুমি যে উপায় ফ্রিয়াছিলা ভাষাও সুত্রাৎ ed, and the means you may have taken for procur- বিস্কারিত করিয়া লেখা উচিত। আরে সেই বিষয়ে ভূমি ing it, conducting your enquiries with all possible সাধানতে মনোযোগপূর্ত্তক ও অরোল তদারক করিবা যেcare and expedition, as the information is to be fur- 'হেতক ষত শীঘু হইতে পাৱে তত শীঘুই ঐ সম্বাদ প্ৰিযুত

> সি এচ লশিৎটন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমে তের এক্টিৎ আকেকাতে । ফোর্ট উলিয়ম। আকেকাণ্টেণ্ট সাঙেবের দস্তর্থানা।

রোগনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৫৩ माल a जुलाहे।

John Robinson, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২ নয়ুর।

বোর্ত্র রেবিনিউর প্রীযুভ একটিং দিভীয় সেক্রেটারী সা-হেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ৩০ জুন।

मारिक मनत र्वार्ड दिविनिष्ठेत ১৮৫० मालात ১৪ म nexed Copy of a Circular Order of the late Sudder তারিখের ২৬ নম্বরী সরকালর অর্ডরের নীচের লিখিড Board of Revenue, No. 26, dated the 14th May, নকলের বিষয়ে ভোমাকে অকুমক্রমে মনোযোগ করাই-1850, and to request that you will be careful to pre- তেছি এবং আদেশ করিভেছি যে ঐ সরকালরের মধ্যে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৫৩। ১৬ আরফ্ট।]

vent the practice therein prohibited in the Offices হৈ ব্যৱহার নিবিদ্ধ হট্যাছে ভাছা ভোষার অধীন সম্ভরunder your control.

> A. R. Young, Offy. Junior Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 26

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, অমুক ওলাকার রাজসের প্রায়ত কমিদ্যানর দাছেতের to the Commissioner of Revenue for the Division

I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate for your, information, and for communi- যুক্ত ছটলে আপনার্দের লক্তে আপন এদেশীয় আম of those who may have been long in the Office.

> (Signed) GEO. PLOWDEN,

> > Secretary

Sudder Board of Revenue. Fort William, the 14th May, 1850.

No. 17.

renne, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of - . Dated Fort William, the 25th July, 1853.

The Board of Revenue having frequently been apprised of official documents being either entirely ছিল যে স্বকাৰী কাগপ্পত্ৰেৰ এক দস্তৱ্খানাইইতে from one Office to another, owing to their being বা পাটান সভিসাতে ভিজিয়া কথন স একেবারে নইট চইto circulate for your information, and that of your বিষয়ে ছেপুটা পোষ্ঠ মাক্টর ছেন্তল সাহেবের প্রশ্তsubordinates, and for strict observance, the annex- তওলা এবং গ্রণমেক্তের মঞ্বকরা পাঁচ বিধানের নীচের ed copy of five Rules on the subject, drawn up by লি থিঙ নকল জোমার ও ভোমার অধীন কাহ্যাকারকেরthe Deputy Post Master General and approved of দেৱ বিজ্ঞাপনের এবং ভদনুসারে অভিটিকরপে কার্য্য by the Government

2nd. The Rules, if properly attended to, are, in 💛 সাত্র সাহেবেরা বোধ করেন যে এ বিধানের the Board's opinion, well calculated to prevent the কিব্ৰয়ে যদি উপযুক্তমতে মনোযোগ হল তবে তাহাতে recurrence of such injury to public documents, and উত্তর কালে সরকারী কাগজপত্তের এ প্রকার ক্ষতি উত্তমas recommended by Government, they propose to কিপে নিবারণ ১ইতে পারে এবৎ গ্রগ্মেণ্ট্র প্রামর্শ-Officer for all damage arising from defective pack |উপসুক্তরূপে না মানিয়া পুলিক্ষার অনুচিত্যতে বাঁধনের

> (Signed) A GROTE, Offy. Secretary.

#### RULES.

cels should never be made of paper, but of cloth.

2nd.- That single Wax-cloth of good quality >। যে পুলিনার মধ্যে কোন মূল্যবান বন্ধ থাকে should invariably be used for wrapping up parcels, চাহা মোড়াটবার জনো একছারা উত্তয় যোমজায়া সকার। the contents of which are of any value.

ther be doubled or trebled, according to the value মোমজাম। লোহার াক ভেটার করিতে ইউবেক। of the contents of the parcels. .

4th. That the seams of all parcels should be

থামার মধ্যে নিবারণ করিতে মনোযোগ কর।

এ আবু ইয়৭। এক্টিৎ দিতীয় সেক্রেটারী।

বাললাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

२७ मश्रुव ।

প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর ত্রীমৃত মেক্লেটারী সাছে-বের পত্র।

কোন > ইউরোপীয় কর্মকারক সাহের নুডুন পদে নিcation to your Subordinates, that they highly dis- লার্দিগকে লট্যায়ান, এবং দেই নৃত্ন পদের সিরিশভায় approve of the practice of an European Function- কোন কমা থালা চউলে বা প্রকারান্তরে, যাহার। ঐদস্তরে ary carrying his Native Officials about with him on বস্তু কাল'ব্ধি কৰ্ম কবিতেতে ভাহাবদিনকৈ নিযুক্ত না every change of his appointment, and of their being করিয়া এ আমলার্দিনকৈ ভর্ত্তি করিয়া থাকেন। অন্তএক employed in his new Office, on the occasion of va- সদর বোর্ড বেবিনিউর জুকুমক্রমে ভোমার দিক্ষাপন ও cancies or otherwise, in supercession of the claims ভোমার অর্থান কর্মকারকেরদের উপদেশের জন্য জানা-ङेट्डिछ या ये वावशांत लार्फित मार्क्टव्हामत मण्यूर्ग অসধ্যোষ আছে।

ছি প্লোডন। সেকেটাবী।

সদর লোর্ড রেদিনিউ। ফোর্ট উল্পেম। ১৮৫০। ১৪ মে।

३१ वस्त ।

From the Officiating Secretary to the Board of Re- অমুক এলাকার রাজ্পের জিলুঙ কমিসানর সাহেবের প্রতি নাঞ্চলাপ্রভূতি দেশের রে ও রেবিনিউর আীযুত্ত किंग्रिस क्रिकें किंग्रिस क्रिकें किंग्रिस क्रिकें ১৮৫5 माल २७ खला<sup>डि</sup>।

বোর্ড বেনিনিউর সাঙ্গেনের বারমুর অবগত ছট্টাdestroyed or seriously damaged by wer in transit, মন্য দফুরপানায় চাল ন সময়ে উপসূক্ষতে না মে'ড়াই despatched without sufficient protection, direct me যাছে কিয়া ভাই'ব ভাবি ক্ষান্ত ইইয়াছে। অভএব সেই কবণের নিমিত্তে বোর্ড রেবিনিওর সাহেবেরদের স্থাত্য-ক্রমে পাঠাইতেভি।

artach responsibility in future to the transmitting মতে তাহারা কম্পনা করিণাছেন যে উত্তর কালে এ বিধি age, where the Rules have not been duly observed. আরা যে সকল ক্ষতি হয় তাহার বিষয়ে, যে কার্যাকারক ভাগা পাঠানু ভাঁহাকে দায়ী করিবেন।

> এ গ্রে⁺ট। একটি॰ সেক্টোরী।

#### বিধ⁺ন।

- let That the outer-coverings of Banghy par- । তাজি পুলিন্দা যে তক্ষ দিলা যোড়ান যায় ভাষা কথন কাগজের ন' হইয়া কাপডের ইইবেক।
  - |वावश्वं कविट्ड ३३८वक ।
- 3rd-That in the rains the Wax cloth should ci- । ত। বর্ষা কালে পুলিনাব মধান্ত দুলোৰ মূলা বু ঝিয়া
  - 8। मकल श्रीलम्प'त (घर खाँच मिलाडे इब्र मिडें)

[Government Gazette, 16th August, 1853.]

carefully closed with a preparation of wax and ro- ছানে লেলাইর উপর মোম ও খুনা তুলা ভাগ লইয়া sin hoiled together in equal parts.

invariably come off in transit )

(True topy)

A. Ghote, (Sigued)

Off J Secretary

Board of Revenue, L P Fort William, the 20th July, 1853

একত तलाहिया चाडि मर्त्नारमात्रपृद्धक वनाहिए इहेरवक। ith —'That parcels when of considerable bulk or । পুলিকা যগন অভিবড় হয় কিয়া যথন ভাছাব when containing any valuable documents, should মধ্যে কোন মুল্যবান কাগছপত্ৰ থাকে তখন ভাষা টিনেব be made up in round tin cases, well soldered toge- গোলাকাৰ আপেৰ মধ্যে দিয়া এ টিনেৰ যে অংশে ther, and covered with cloth, on which the addiess যোড থাকে সেই অংগে পাইন দিয়া ছোমডামায় মোড়াshou'd be written, (l'ickets of paper pasted on tin ইয়া দিতে ছইবেক। ও মোমজামাব উপৰ নাম ধাম লেখা যাইনেক। (টিনেন উপৰ যে কাগঞ্জের টিকিট লেই দিয়া বসান যায় ভালা চালান সময়ে সম্বদাই উঠিয়া যায়।) (যথার্থ নকল।)

এ গ্রোট। একটিৎ সেক্রেটারী।

নাঙ্গল'প্রভৃতি দেশের নোর্ড বেনিমিউ। ফোট উলিধম। ১৮৫৩ সাল ২৬ জ্লাই।

John Robinson, Benjalec Translator

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDILR DIWANNY ADAWLUT.

No 16

To the Cred Judges in the Lover Provinces and Deputy Commissioner of Hazarechaugh

I im directed by the Court to forward for your dicial Service, which have been prepared and sub- Coffata fib often a 2 M / C fg > + / Act mitted under the recent orders of the Government (ए. प्रवास कारणामानी मन्। प्रवास होमान वास्त्र श्रम्भ कर of Bengal, so as to include only 10 officers for pro- তপ্ৰ করা f motion to the 1st grade of Moonsiffs, S M on iffs म उ र र दूनर ० र for promotion to be Sudder Ameens is link নমত কে ৰাচত লক । তেন মাউলেখা হ' grade

You are requested in your next Air ail Reare on these lists

what Language each of them is in the most of re- লি থগা থাকেন ও হাও অনুসঞ্জান কৰিয়া বিপোট কর। cording his Judicial decisions

> (Signe 1) C T becare,

> > Re jister

Fort William, the 1-th July, 1 32 (Iru (py)

R Sat akt, A sist Register

সদর দেওযানা আদালতে সর্পুলর অর্ডর।

১৬ নম্ব।

াস্পলাপুত্তি,দেশের আনুষ দেওন নীর দ্রু সাহের ও হু ছু বলেগেৰ আন্ত ভেপুটা ক্ম্মান্য মাহেব ननारर वग् ।

নানা আন্দক্রে জ চচিত্র বিচারকরীবাং বিকে উচ্চ information Copies of the revised Lists for promo- পদে নিমুক্ত বণি এই এক ভ্ৰম ছে ভাইবিসের নামে চ tion in the eiveral grades of the uncoverint I Ju সংশোধিত ফর্লের নদল সদ্ব লাভ লভেব ং ্ ভুক্ भ भ्याना का - 1 पुर (८० मुक्त स्केत र meens to be Pennerpal Sudder Ameens, ett. Prin- সাছে, এবং সাস ও মারের পালের নি হতে ৮ জন শুল epal Sulder Am ens for promotion to the highest সেফের ও প্রান ন ব আ নের নামের নি মন্ত ৫ ঘন সদৰ স্থানে ও অস্চেপ্টে গ্রহুণার নি মিতে ১ দান প্রবন সদর আনালের নাম উল্লেখ্য হত <sup>अ</sup> (२।

ে ২ ফে অ এশ ২ ভটেছে যে কোমার জি-> 1 port (or earlier if necessary) to state any objections লাভে নিযুক্ত নান জ হাতাবকেবদেৱ লাম এ ঘটাৰ সে that you may entertun to the position now assign- ও নে ওপ্ত হুল চে সেই হুলন থ, কল্ব ব্ৰয়ে ed in these lists to the several officers employed in (৩'ম†ব কেন আপু হি এ কিলে, ⊃ সি সেই কগা আক্সুyour District. চাল you will also bring specially to নাব ভাগ সিবা<sup>†</sup>সক নডোচে তেও কমা যদি আসশাঃ the notice of the Court the names of any officers হয় কলে এছ ব পুনের নিজিলা ভারাও। তাবে বােমাক who, from then unperior merits, may in your opi- অর্থান সে কান্যক বাছেল্যের নাম এই ফক্টেডেরেল্ড mon be even more entitled to particular di function | আছে ১ হাবদের আণ্ডেক্ত যে কোন কায়াক।বকেবা and promotion than those serving under you who শ্রেষ্ঠ গ্রাম্ক গ্রেষ বাদবেচন বাদশেষ সন্মান ও উচ্চপদ প্রাপণের খাবো যে গা হন, তাঁছারুদের ন,মন্ত ত্মি বিশেষ তে আদ ৰতকে অনগত কৰ।ইবা।

3 In regud to the Judicial Officers of all grades । ৩। লোমাব জিল'ব মংগ্যাকল ভেণিব নিচারকর্তানn your District you are iconcisted to iscertain and দেব বিষয়ে কোলাকৈ আনেশ হউং ৫ তি তাহারা বিশেষ r port the nature and extent of the education which বোকের বিদ্যালতে কি সুৰকাৰী বিদ্যালয়ে ইঞ্বেদ্ধী কি then have received either in the lingh hor other অনা ভাষান গে পুরুত্বের ও যেপ্রার শক্ষা পাইয়াছেন Languages, whether at public or private Institu- ভাছ আ সন্ধান বিয়া বিপোট কৰে। তারো ভাছাবদেব tions, and you will also iscertion and report in প্রত্যেক জন যোগদন্ধসম্প্রীণ আপ্নিং ছকুম যে ভাষায়

সি চি বকলাও।

বেপিষ্টর।

क्टार्ड ेदागर। ১৮९० म र ১৮ स्नारे।

(१४। प्रकल ।)

অ'র ইআই। আকিটাও েডিইর।

[ शवर्गमण्डे (शक्त्रहें। ১৮৫०। ১७ व्यानके।]

List of Moonsiffs of the Ordinary Grade recommended for Promotion to the Office of 1st Grade Moonsiffs.  Date of Appointment as Moonsiff.  Remarks.	Lalbauzh, 221.1 February, 1844 Soorajgurrah, 10th January, 1845 Ameerpore, 25th March, 1845 Sewan 31st October, 1845 Sewan 23rd January, 1846 7 for promotion to the Office of Sudder	Indose, Sti May. 1846 Lushke-pore, 26th Fel-tuary, 1847 Kotulpore, 16th April, 1847 Cuttack, 13th August, 1947.	হুনদেহতের্দের প্রথম শ্রেণীর পদ পশ্চিবার জনো সামান্য শ্রেণীর যে মুন্সেদ্দের নাম উল্লেখ হুইয়াছে ভাইরিদের নামের ফ্রন। ফ্রিনেসিফে ইইবার ভারিখ	লালহাগ ১৮৪৪ মাল ২৩ ফেকুআরি।  কুটিওরা ১৮৪৫ মাল ২২ লংষ্রে ।  সুহাগড়া ১৮৪৫ মাল ২২ লংষ্র ।  আমারপুর ১৮৪৫ মাল ২২ মার্র ।  সোরকুরপুর ১৮৪৫ মাল ২১ আনুআরি ।  সেম্নদেক্রদের নাম ৮ নম্বে আরিন্ধ হইবার নিমিত্তে ।  সেম্নদেক্রদের নাম ৮ নম্বে আহে ।  কল্করপুর ১৮৪৬ মাল ২৩ আনুআরি । (দের্ মংগ্রেইরার নাম ৮ নম্বে আছে ।  লক্রপুর ১৮৪৭ মাল ২৬ ফেকুআরি ।
List of Moonsiffs of the Ordinary District.	Moorshedabad,          Lalba           East Burdwan,          Cutw           Bhaugulpore,          Soors           Do.,          Amee           Sarun,          Sewa           Turhoot,          Mozu	East Burdwan Indo Sylbet, Lush West Burdwan, Kotu Cuttack, Cutt	দেব প্ৰথম শ্ৰেণীর পদ পাটবার জন জিল:	
Name.	1. Mr. L. W. Hutchinson, 2. Tarakishen Holder, 3. Furhut A!i, 4. Moheeooddeen, 5. Mahomed Wajed, 6. Mcoftee Eradut Ali, (Law Officer.)	7. Degumber Biswas, 8. Ram Taruk Roy, 9. Goopeekishen Banerjee, 10. Sheetpershad Sing,	भूभस्यदेक	১। থেল ভ্রবলিউ হ জিম্মন সাহেব ১। জীতারাক্স হালদার ৪। জীত্রাক্স হালদার ৫। জীমং মান ওয়াজেদ ৬। মুজী এরানং আলী (মৌলবী) ৭। জীদাযুর বিশ্বাদ ৮। জীর্মান্কর বাহ্

Š
Sudder Ameen
5
_
9
Sadde
Š
Ĩ.
0
ĕ
Œ
e Offi
ž
-
₽
<u>=</u>
:
2
5
4
<u>+</u>
inded for Promotion
ę
g
5
8
5
ě
. 50
#
2
8
Ż
0
ಡ
H
_
2
Ē
List of First Grad
ید
3:
-
•

AND SOME STATE OF

•		100	Z. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.		Date of Appointment as	For what District	
-	Name.			2nd Grade Moonsiff.	1st Grade Moonsiff.	Qualified.	Kemarks.
Obhoy Ko	Obhoy Koomar Dutt,	Dacca,	Lechragunge,	25th November, 1842,	7th March, 1850,	Bongal	
Poornocht	Poornochunder Mitter, East Burdwan,	East Burdwan,	Kytee	3rd November, 1843,		Do.	
Gopeenath Doss,		Beerbhoom,	Dhekabary,	1st June, 1832,	. 10th May, 1850,		
Mr. W. Wright,		24. Pergunnahs,	Sulkea,	30th May, 1845,		Bonne Dales	
Benee Ma	Benee Madhob Shome,	Ditto,	Puthorghotta,		3	Do	
Anundo C	Anundo Chunder Banerjea, Jessore	i, Jessore	Comercolly,	•	, ;	Bondal	
Imdad Ali, 2nd.		Shahabad,	Buxar,	'26th April, 1848,	ő	Behar.	
Monftee I	Mooftee Eradut Ali, (Lan	-			No. 6 of list for promotion to 1st	ີ່ວ	
Officer)	:	Tirhoot,	Mozufferpore,	e, 23rd January, 1846,	Moonsiffshir.		

-
de-
Œ
W
kr/.
14.
S
715
16
100
1
5
N.
+-
W
90
10
10
Ü
100
/ev
700
कृष्ट्र स
À
No.
2
(P)
1
F
16
ko.
1
5
Ю.
19
Ü
7
5
Ľ.
M.
b
C .
ler.
Þ.
₽.
A. P.
以后到
智
智
智
প্রথম জোণীর
智
智
智
智
智
智
智
智
तांव नियति श्रथम (खेन
तांव नियति श्रथम (खेन
तांव नियति श्रथम (खेन
तांव नियति श्रथम (खेन
तांव नियति श्रथम (खेन
तांव नियति श्रथम (खेन
तांव नियति श्रथम (खेन
क श्रेतांव निमित्त श्रिक्ष प्रथम (जिले
तांव नियति श्रथम (खेन
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
तांव नियति श्रथम (खेन
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী
দে নিযুক্ত হইবার নিমিতে প্রথম জোণী

		* <b>**</b>	, R	
Bengal or Behar.  Bengal.  Bengal.  Behar.		कीन् श्रीमान्त्र উপযুক्त	दोकला एक्न बे बे दोक्ना कि दिव्हाद बे दोक्ना एक्न दिव्हाद्	
10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th May, 1850, 10th Moonsiffship 10th Moonsiffship 10th May, 1850, 10th May, 185	यूनाताक्दामद्र नाथ उत्ताथ क्षेत्राट्य डीहादतम्द्र नाध्यद् स्पर्म ।	त् ठातिथ क्षथम त्योगीत् मूनस्मकी भाम	১৮৫০ সাল ৭ মার্চ ১৮৪১ সাল ৬ আগফ ১৮৫০ সাল ১০ মে ১৮৫০ সাল ১০ মে ১৮৫০ সাল ১০ মে ১৮৫০ সাল ১০ মে  হাথম শোল ২১ আগফ প্রথম শোল ২১ আগফ । শোল হার্মী মুন্নসেফা পদপুরু হুরার প্র	
1st June, 1832, 30th May, 1845, 19th August, 1842, 20th August, 1841, 23rd January, 1846,		নিষ্ঠায় শ্ৰেণীর ঘুনদেফা ৪ পদে		r ,
Dhekabary, Sulkea, Puthorghotta, Comercolly, Buxar,	यूक क्षेरांव भिषात १	(महिंस	त्लञ्बाशक्ष काष्ट्रेटी (एक:दाड़ि गालिका भाष्ट्रिशःहाड़ि ठूमाद्रवाली दङ्गाद	
Beerbhoom, 24-Pergunnahs, Ditto, sa, Jessore, Shahabad, Trihoot,	সদর অনুমানের পদে নিযুক্ত হছবার নিমিতে প্রথম শ্রেণীর রে	<u>ज</u>	চাকা পুৰ্ব বৰ্ষমান হীবন্ত্য চিবিমাপব্ধনা এ যালাহ্ব শাহাহাদ ন	•
Gopeenath Doss, Beerbhoom, Mr. W. Wright, 24-Pergunnahs Benee Madhob Shome, Ditto, Anundo Chunder Banerjea, Jessore, Imdad Ali, 2nd, Shahabad, Morftee Eradut Ali, (Lan Officer) Tirhoot,	K .	- हि	শ্রী অভয়বুমার দত্ত শ্রীপ্রস্থা মিত্র শ্রীগোপীনাথ দ:স ভবলিউ রাইট সাহেব শ্রীবেগীয়াখন সে;ম শ্রীশ্রালন্ডলু বু:তুয়া শ্রীইমদাদ আলী। দ্বিলীয় ব্যু	4

	\$1. 8. W	1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	(	8 <b>1</b> -3	)		
,	,	Remarks.				मञ्जर	
	·	For what District Quali-	Behar. Bengal. Behar or Bengal. Behar or Bengal. Bengal. Bengal.		-	त्य क्षामत्यात् डेनयूक	दहांत्। दोक्रणा (मना। दहांत्र कि दोक्रला (मना। दहांत्र कि दोक्रला (मना। दोक्रणा (मना।
incipal Sudder Ameen.		Sudder Ameen.	10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850, 10th May, 1850,	प्र. छ डीर्श्वापत् नात्मत् कर्मा		मन्द्र व्यायीयी शरम	### ### ### ### ### ### ### ### #### ####
List of Sudder Ameens recommended for Promotion to the Office of Principal Sudder Ameen.	Date of Appointment as	Moonsiff of First Grade.	15th January, 1844, 5th December, 1942, 7th February, 1846, 12th August, 1848, 12th August, 1848,	তৃ আমীনেরদের ন'ম উলেথ হইয়'ছে ঠাহরিদের নামের ফৰ্দ	নিযুক্ত হইবার ভারিখ।	প্রথম শ্রেণীর মুনদেক্ষী পদে	১৮৪৪। ১৫ ভানুসাধি ১৮৪২। ৫ ডিলেশ্বর ১৮৪১। ২৬ ভানুসাধি ১৮৪১। ২৬ ভানুসাধি
er Ameens recommended for		Moonsiff	15th March, 1838, 3rd February, 1836, 26th August, 1842, 30th June, 1837, 26th November, 1841, 17th December, 1841,	প্রধান সদর আমীনের পদে নিমুক্ত হইবার নিমিতে যে সদর		मूनासकी श्राम	১৮৩৮ : ১৫ মার্চ ১৮৩১ : ৩ ফেব্দুজারি ১৮৩৭ : ২৬ আগস্থ ১৮৩৭ : ৩০ ল্বন ১৮৩৭ : ১৬ নংগস্থর
List of Sudde	· · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Station. Sarun, 1. Sarun, 24 Pergunge, 4, Midnapore, 4, Beerbhoon, 7, Sylhet, 1. Sylhet,			(ম. ়প্ত: ম	নারণ বেকরগন্ধ চফেশপ্রগনা মেদিনীপুর বীরভূম	
		Маше.	Mahomed Hunest, Sarun, Gobind Chunder Bydiaruttun, Backergunge, 24 Pergunnahs, Nazirooddeen Mahomed, 1st, Midnapore, Gobind Chunder Chowdree, Beerbhoom, Nazirooddeen Mahomed, 2d, Sylhet,	•		* व च ब	धि यहश्चाम क्योफ्ड की शादिष्मठस्य दिशादु क्रम की जाहिक्कमान मारह्व शि शादिष्मान मरद्भाम (১) शि शादिष्मान प्रदेश
	٠.	No.	H 01 20 44			न हुन न	0 4 0 0

Station.  Ipore,	Date of Appointments as	lst Grade Moonsiff. Sudder Ameen. Principal Sudder Ameen. Ameen.	Established subsequent to problem appointment as Sudder 1836, Ameen, Sth May, 1838, 27th October, 1840, 28th May, 1845.	Sth May, 183 12th February, 1839, 25th Sept., 1843. (True Copies.) R. Stuant, Asst. Register.	প्रथेष त्योगी मुक्त कहेरांत मता हा हम सम श्रम मत् का गीतात मांग दे त्या के हि त्रम मारण का प्रमा	নিল্ক হইবার ভারিঝ ৷	ही भएक প्रथंश त्योगीद मूनरमधी भएक कांचीनी भएक थियाँन मम्ब खामीनी भएक मञ्जदा।	सम्बु कारीने श्रमानवृक्त अप्टक अप्टब्स ३४८०। अप्टब्स ३४८०। अप्टब्स ३४८०। अप्टब्स	
Station.	•	Moonsiff.			প্ৰথম শ্ৰেণী জ্বন হইবার		मूनामकी शरक		····

#### No. 13.

#### To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward to you. course of execution on that subject.

> (Signed) C. T. BUCKLAND,

Kegister

Fort William, the 4th July, 1853.

(True Copy )

R. STUART, Assist Register

(Copies.) No 56

From the Judge of Backergunge, to the Register of ফোর্ট ইরিগম রুজন নীতে সদর দেওয় নী আদিলতের Sudder Dewanny Adawlet, Lort William, dated the 25th June, 1853.

I was called upon by the Court in their Resolution No. 475 of the 28th March last, to report the বিশের ৪৭২ নয়রা আপনারদের নিকারণে আমাকে progress made in the arrangement of the records of জাতুম কৰি 11 জালেন যে, এ আদিলিভের সাহেবেরী ১৮৫২ my office according to i'e new rules as circulated সালের ও স চ ভাবিখের ৫ নছরী পত্তে যে নুভন বিধান by the Court in their letter No. 5 of the 3rd March, প্রক'শ কবিল'ছিলেন সেই বিপ্র'নুসাবে আমার দক্তর-1852.

- So little lead then been done that my report greater progress latterly
- placed weekly before the Judge who then ordered ১১৫৫৯ তাই র এক ফর্দ্র প্রায়ত ক'বত। প্রথম কর্দ্র the destruction of the papers—and the latter was সপ্তেই হুজা সাহিত্রের সমাধে তপ্ন চ্ছলৈ ভিনি ঐ placed with the records of the paper intended to be কাগ্ৰন্থ কৰিবোৰ প্ৰকৃষ কৰেছেন। ত্ৰিভীয় ফৰ্ম, যে কাগpreceived. For some time or to speak more parti- ১পত্র রাখা য'ইবার অভিপ্রায় ছিল ভাষার নথার দক্ষে cularly, up to the 1st March last it dil not occur to বংশা সাইস্ত ৷ কিন্দু জনেক ক'লপাল,ৰা, ভৰ্জাই বিশেষme that both the lists were equally uscless
- 4th. Every Nutbee has a list appended to it of

#### ५० समृत् । বার্সলাপ্রভূতি দেশের জীযুত দেওরানীর জল সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদলিতের জক্মজ্রমে তোমার নিকটে বাকরcopy of a letter from the Judge of Backergunge, No. গালের জন সালেকের গত মানের ২৫ তারিকোর ৩৬ নমুর্ব 36 of the 25th ultimo, and of the reply thereto No. পাতের নকল এবং অদ্যকার ভাবিখের ১০৭২ নমুর্রা ভা-1072 of this date, in order that the plan authorized হার উত্তরের নকল পাটাইতেছি ৷ এ পত্র পাচাইতার in Backergunge may also be followed in arranging অভিপ্রায় এট যে, আদালতের কাগজপত্র সংলাওনের বিthe records of your Court under the orders now in ধরে এইক্ষণে যে জ ুমক্রনে কার্যা ছইতেছে দেই জ্বন-মের অর্ধানে, বাকর্গঞে ধে নিসমের অনুমতি ভইযাছে ত্মিও সেই নির্মহতে তাপন আদালতের কাগজপত

মি " দকলাও। বেভিষ্ট্র।

ফোট উলিল্ম। ১৮৫৩ সাল ৪ জুলাই।

(गधर्ध नकला)

অ:র কৃত্যা**র্চ**।

অ'গিণ্টাণ্ট রেজি**ন্টার** ।

(নকল।)

১৬ নমূর।

জীয়ত রে ছাটন সালেনের প্রতি তাকরগঞ্জের জীয়ত कक्ष मास्टर्स अद। ३४६३ माल २६ छुन।

मन्द्र आमिलाप्य म्'द्राद्या ११७ माई मात्म्द्र २५ छा-খানার কাশ্যপ্র যেপ্যায় স'চান গয়াছে তদ্বিয়ের र्विष्य है कर्ति।

- ে। १९० লে একেন এড জলা ১ইগাছিল স্তোwould have gone ny nearly blank. I thought it মার েলেডি প্র'া শ্রাই প্রিট্ডে চইড়া অনুএই best therefore to delay replying to the Court's Re- বেল্প ক'রুল ম মে এ আন্সাকিছিছে এইয়াছে, মার্ছ এমজ্ঞ solution, till I could make a report of some progress বিপোট কলতে না পাৰি ত'লছ সময় আদালতের নি-At the same time I may explain why so little was দ্ধারণের উত্তর দেওবাতে আমার বিলয়ে করা উচিত। at first elected, and how I have been able to make ছড়িমপো প্রথমে এত ওপো কাহা হউবার ভারে, আর পিরে অধিক কিপ্রাহারে করিতে পারিলাম, ভাষার বস্তান্ত িলিখিতে প'রি।
- The extra Meliurers were appointed on the ু ৩০ টিকা মুক্ত গীরের। ১৮৫২ সালের ১৭ নবেম্বর ও-17th November, 1852. Their plan was at first to বিজে নিযুক্ত মইসাছিল। ভাষারদের ভাষা ভারিবার prepare a list of every paper to be burnt—and a list প্রথমে এই নিনম চিল, যে সকল কামজ পোড়াইয়া ফেলিof every paper to be retained. The former was তে ২ছানেক হালার এক ফল্ম এবং যে সকল কাগন্ধ রাখিতে মতে বলিলে গ্রহ্মান মানুহ হারিশপ্রাস্থ্য আমার এমত অনুভাগ হউল না যে উভার প্রকার ফর্ম তুলার পেই হানাথাক ।
- ৪। প্রত্যেক নথার শামিল যে কাগদপত্র আছে overy paper forming the record. In this list, I in- ্রাচার একচ ফল ঐ নথীর সঙ্গে থাকে। আমি মহাফেজকে structed the Mobalez to note by some distinguish- কহিলাভিলাম যে প্রত্যেক নথীর যে কাগজ নউ ছইবার ing mark the papers extracted from each Nuther নিমিত্তে বাহিব করা সাধ ড'হ' চিনিনার নিমিত্তে এ ফর্পে for destruction. Thus the object of the 2 separate একং চিহ্ন দেও। এই প্রকারে দুট আলাহিদা ফর্পের lists was accomplished at once--the old list sufficed এ ভপ্রায় একেবাবে দিয়া এইল। আদল নথীর কা to show the papers of the original record—as well হ'লপত্ৰ, এবং পোডাইবার নিমিত্তে যাহা নথীছউতে বাns those taken from it to be burnt—which is all fog করা যায় তাহা দেখালতার নিমিত্তে পুরাতন ফল প্র-চুর ছিল। ভাহার অধিকের প্রযোভনও নাই।
- 5. Since the introduction of this plan the busi- ু হে। এই নিয়ম চালাইক র কালতাব থি ঐ কার্য্য জাতিness has proceeded rapidly, and I trust the annex- শাগু চলন হইয়াছে এবং জন্যকার তারিখপর্যান্ত যত কর্ম

ed paper shewing what has been accomplished up Government for the retention of the extra Mohurto this date will be deemed satisfactory.

6. What remains to be done will I expect be completely accomplished by September next, up to which period I have applied for the sanction of |

(Signed) C. STEER,

Judge.

A List shewing the nature of the records and their quantity which have been now arranged after the extraction and destruction of the papers not intended for preservation.

Cases.	Bundles or Bustahs
G 1 11 11 4 Molecus and Suldan According 1996 4, 1999	
Cases decided by the Molovy and Sudder Ameen from 1806 to 1832,  Do. Do. by Pundit and Sudder Ameen from 1806 to 1832,	43
The Livid Common Suddon Amount from 1815 to 1890	11
	35
	] 61
•	!
	215
•	! 140
•	131
	· [ ] 114
Do. Do. by the present Sudder Ameens from July, 1835 to December	
1851,	50
Do. Do. by the Principal Sudder Ameens from January, 1883 to December	
1851,	139
Do. Do. by the Additional Principal Sudder Ameen from December, 18 to September, 1850,	1
Appeals from Moonsil's disposed of by the Principal Sudder Ameen and Ado	7
1.15 0 3400 . 10*1	
Do. from Sudder Ameens disposed of by the Principal Sudder Ameen from	116
1010 (1 - 1 1015	
Vo. 8 M. 16 1 - 3 - 61 - 41 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	10
Do. from Registers, Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens dispose	l .
of by the Judges from 1838 to 1851,	67
Suits for money (" Nukdeat") disposed of by the Judges from 1831 to 184	;
(arranged by the former Mohafez.)	32
Appeals in the above description of suits disposed of by the Judges from 1831	Į.
1840, (arranged by the former Mohafez,)	· i
Execution of Decrees in suits for money disposed of by the Judges from 18	61
to 1840, (arranged by the former Mohafez,)	30
Cases for review of Judgment, disallowed by the Judges from March, 1833 to t	1
end of 1850,	1
Periodical Statements of the Principal Sudder Ameens, Sudder Ameens, and Moo	] 3
siffs from 1831 to 1851,	21
Do. Do. of the Mofussil Cazees from 1831 to 1851,	21
Do of the Pornlan Amount from 1946 to 1951	6
of the negular Ameens from 1848 to 1831,	
rr_+_1	1400
Total	1409

Besides the above there have been burnt ten bags of papers relating to money suits decided by the former Moonsiffs prior to the passing of Regulation 5, 1831.

> (Signed) C. STEER,

> > Judge.

ঙ। যাভা কৰিবাৰ বাকা আ ছ, ভাষা ভবদা কৰি আ-शांत्रि (मरल्टेयत मामलर्याय मम्भृवकरल माम इडराक।

ছইয়াছে তাছা নীচেব লিখিত ফর্চ্ছে দৃষ্ট ছইবেক। ভবসা আব সেই সমযপ্র্যান্ত টিকা মুক্তবিদিগকে বাখিবাব বি-ক্রি সদর আদাপত তাছা সন্ধোষজনক জান কবিসেন। ব্যয়ে আমি গবর্গমেণ্টের অনুমূর্ণত প্রার্থনা কবিয়াছি।

নথী। যে সকলে লাগ্ডপণ বাথিবাৰ আ লপ্ৰায় নতে তুলা বাভিব কৰিয় নাট ক বছৰ প্ৰত্ৰিকণে যে স্থল ক।গদ্পতি স জান গণিতি ভ হ ব প্ৰাক'ব ও সংখ্যা । এক।

(स्राफ्तर ।	শস্ক
১৮০৬ সাৰ্থ্য ১৮১০ ম বিশ্ব কোশত ও স্কৰ্ম কলিব না তিম্ভ আ	
কদ্দমা	63
১৮০৬ স্লামার্শ ১৮৩২ স্লাপায়ার পার্শ ও সদ্ধ শ করে এটি ট	د۶
১৮১६ म लाकारोर ১৮৩२ म नाभागा ६ म ८८९ मार्च अ ० ८ मत् थे अ	٥,
১৮० <b>७ मा</b> - घरिप ১৮२७ म नशराज्य र ाम रा र∞ा र र	52
১৮০০ দালেক ড বিল্ম শ্ৰুপ ১৮০১ দ্ৰাড্ড হ্ৰপ প্ৰেমণ	
भृत्याम्य ने छ	>20
• घर र अभ्या ६ व <sup>+</sup> उ० चाव जनामा । र २० व व व	<b>&gt;</b> 8
১৮১১ সাথে মেমন ব্রচ৫১ মালে এনে রুস্পান্স কে ব্যুন্সে ব	
in a	: 22
১৮৩৩ দান কৰি ১৮৫১ দা পোন সাম আ চেন্ত্র সমসেলে এদেক প্র	328
अफ 3 र म दलत जल १ र म अ ४ ८ ४ वर्ष अम्तर म भारत मामान र विकास स्थाप । प्राप्त का मामान र विकास स्थाप । प्राप्त	
મ'દનગદનન વ વ .	Ρ
अर्थे राविधानुक ति व रङ व अर्थः सालाइ धनम्बसम्भ । धरन सर	
জ ন (• 1 চিব	202
२५८२ । १ १ मह ८ ३५१ क ला संस्था मा १ ८७५८	
* 1 of 2[n T o]	٩
рइ॰ ६	
200 340 01 0 0 0 15 5T 0 14 14	227
১৮°০ সালাজনিব ১৮ ৫ সাওৱ নিৱেশিক সংগ্ৰহ সহণ আছা নাৰ্ভালালা, উপান	
	>
२४७२ म अर्थ १ ४४८ म १५ १ प्राप्त १ १५१६ वर्ष १५१ मन मार्थ १ व	
भ प	51
৯৮৩৮ শ্লেখন বি - ৮১ মাল কে বেডিয়া কৈ বাবে দায় এই বান দৰা ত মালের	
(সিরি ছিলালের মাল নাল্টেরের ভালু হর উপানে জাজ লালের ক্রান্ত্র করে লালের	5 1
३५०३ मालवर र ३५९ मल ।। म्स्राहर - वर्षा ६ ५ १ र त म	
নিফপ্তিৰ্থয় মেকলন (সাধেকনাং ( জব্দ্ধ্য ন 🕠 )	2
উক প্ৰকৰ যোকিষ্মৰ ভপৰ আপানা য সময়লো ১৮৩১ দলম্প ১৮৪ দল	
প্রাণ দিয়াল চেবের নিষ্পাত্ত করেন (স্তেক্ত চল্চের ৯ সাল্লান)	52
हे ।। विषय का राज्य विषय विषय विषय विषय । २००२ में पार्य ४ २०६० में ल	
প্রিস্কুট্র হোবেনা নিক্ষান্ত ংবেন (সানেত্যত হে ব্রুষ্ণ ন্	٥٠
পুনবিচাবার্থ যে মোলদ্ধা ১৮৩১ স লেব ম ১ ম ম ফল ১৮৫ স লেব শোব্ধহাত	
अक्ष मार्टितवा न र भुत करतन .	2
১৮৩১ সাল অবিবি ১৮৫১ সালপ্রায় প্রব ন সদ্ব আম নেরদের ও সদ্ব ১ কিনেবদের	
ও ম্ন লেকে সান যক কৈ হা ৷	۶۶
১৮৩১ স্লভাবনি ১৮৫১ স্বপা ম্মা°সাক ° বলের না ঐ	र ५
১৮৪৬ দালকাবি ১৮৫১ দালপায়াম জাবেদামত আমানেবদেশ এ এ .	৬
•	
মে ট	78.5

উক্ত বন্ধা ভিনা ১৮৩১ নালেব ৫ জ ইন জ বা ২০নব পূকা সাদেহ মুনলেফেব টাকাৰ বাবং যে । কক্ষ নিজপতি করিয়াছিনে ন ভাছাব বিষ ন দশথ প কার্জপ্ত পে ড ন গিয়াতে

> भि छिन्त । In i

#### To the Judge of Backergunge.

The Court having had before them your letter the records of your Court to be very creditable

- They would, however, wish that the papers' be much more difficult
- You will proceed on this plan in future, and lists with the same mark that will be affixed to the তৃত্ত ভূমি যে নগী স্ভাতিয়াত ত'ৰ ন বৃক্তিত সকল ক গ papers preserved in the lists of records, that still re- দ্ৰে পাৰ্ছে, পুৱাতন ফলেতে মনোয়াগপুৰুক 'দ্ৰ' । main to be arranged.

(Signed) C T BUCKLAND,

Register 1

Fort William, the 4th July, 1853

(True Copace)

R STEARL, Asset Repour

#### > १२ समृत् ।

বাকরগঞ্জের জীযুত জল সাহেব হরাবরেষ।

সদর আদ'লতের সাহেতেরা ভোমার গত মাসের ২৫ No. 36 of the 25th ultimo, and its enclosure, direct তারিতের ৩৬ - মুরী পাত্র তব তাহার সভ্যে প্রেরিড মর্ক me to inform you that they consider the progress দৃষ্ঠি করিয়া ভোমাকে জানাইতে ছকুম করিয়াছেন যে made under your direction, in the arrangement of ভোমার আজ্ঞাণীনে ভোমার আদালতের কারজপত্ত সাজ -ওনের কর্ম যেপ্যান্ত চলিয়াছে ভাষা ভাষারদের বিবেচ-নাস অভ্যন্ম প্রশৎসনীয়।

- ে। পরন্ত উটেরো চাহেন যে যে সকল কাগজপত্র preserved, and not those destroyed should be noted মন্ত হল তাহ চিন্দার কোন চিল পুরাতন ফর্লেডে না on the old lists by some distriguishing marks, of a দিনা, যাহা রাখা যায় ভাল চিনিবার এক২ চিক দেওয়া kind which cannot be crased without much hazard যায় ৷ আরি এমন চিচ্চ করিতে হয় যে ধরা পাড়িস 'র অof detection - This will obviously be preferable to তাত আশক্ষা দিনা ভাষা উঠাইয়া দেওনা অসাধ্য হয়। যে noting the papers destroyed by a distinguishing কাগজ ২ইট করা যায় ভাষা 'চনবার চিক্ত দেওনচউতে mark, since such mark could readily be added here- উব্জনতে করা সপষ্টই শ্রেষ হয়, যেহেতুক উত্তর কালে after on any occasion of the surreptitions abstrac যুদ্ধ কেছ একটা কাগ্য চুর্বা কার্যা লয় ভবে ও ফর্চেতে tion of a paper. The crasure of marks, carefully এইটছওয়া কাগডের যে চিঞ্চ দেওলা লায় ভালার মত এক made in the lists opposite papers preserved, would চিক্ত স্কৃতিৰ কোন সমলে সস্ভিত্ত পারে। কিন্দু যে ক:-গঞর বিশা দাষ, ফর্কেটে তাহার পাত্রে যে টিক মনোদোল-পুঝক দেওয়া যাইদেক ভালা উঠাইয়া দেওয়া অভাস্থ कर्रिन इङ्रेटरक।
- ৩। উত্তব ক,লে তুমি এই নিয়মমতে কর্মা করিব। you will also have all the papers preserved, in the একৰ সায় কেব রাবাকা লৈ সকল কালছ ভূমি রা অনা তাrecords already arranged, carefully noted on the eld হার পান্ধে নথার ফদে যে প্রকাব ভিচ্চ দিনা, সেই প্রকাব

সি টি দেলাও। বে'জফীর।

क्त'र्ड डेविशम ३७०० म' - 8 एलाई।

(1141 4 M. M. 1)

অর টভাট। त २६ व्हें तक्षित

Long ket isson, Bery der Translator

#### NOTIFICATIONS

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY

ADAWLUT. APPOINTMENTS

The 8th August 1853

Baboo Ram Coemar Bose, a Diptoma Holder of 1849, to be Moonsul of Pulas, Zallah Dacea, মাল প্রপ্রাপ জীযুত তার সামত্যার বসু ঢাক জিলার পলা-Indad Alee, deceased

The 9th August, 1553

Baboo Hurrschunder Matter, Moonsitt of Lubshaw, to be Moonself of Beshenpere, and Baboo মুনদেক চইবেন এবং িফুপুরের মুনদেক প্রাযুভ তাবু Juggernauth Pershad Banetje: Moonsul of Bishen- ভগনাগপ্রদান ই ছুন্যা চ'ব্রশপ্রগনার অবসার মুনদেক pore, to be Moonsiff of Lubshaw Zillah 24-Pergun becha । এই নিবেল অপাম দশহরার বন্দের নিমিতে nahs. These appointments to take effect from the ্রাদালত বন্দ ভণ্ডা অবধি চলিবেক। closing of the Courts for the approaching Dusserah Hohdays.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 5th August, 1853.

ultimo, on Medical Certificate.

The 9th Auc 1st, 1553.

C T. BUCKLAND, Register.

বিদ্যাপন।

क्षर ८ ५ जिले राज्य लटकर ठकुछ।

নিযোগ।

১৮৫৩ সাল ৮ ভাগফী।

্ট্যদাদ আলীর মুণা হৎয'তে ১৮৪৯ দালে যোগাড'ৰ শেব সনসেফ ১ইদেন।

১৮৫১ माल ১ आंगर्छ।

লম্সার সুন্দেফ অসুত বাবু হবিষ্ট্র মিএ বিষ্ণুরের

ছুটা।

, ১৮৫১ দাল ৮ সাগষ্ট।

্চাক: ছিলার প্রাশের প্রথম শ্রেণীর সাবেক মুনসেফ Moonshee Imdad Alec, late lst Grade Moonsiff প্রসূত : নশী ইমদ'দ আলা চেকিৎদকের দটিফিকটক্রমে of Pulas, Killah Dacca, from the 17th to the 28th গ্রহ মানের ১৭ ভারেশঅব্ধি ২৮ চারিঅপ্রান্ত ছুটী পা-ইস:ছেন।

১৮৫১ স'ল ৯ আগফী।

Mooteeurruhuman, Moonsill of Bhowanigunge, বৃহ্ণার জিলাস ভন'নীরভের সুনসেফ আযুত মুডিউর-Zillah Rungpore, for one week, on Medical Certifi- বহনান চিনিংনাবের স্টিজিকচক্তমে এক সংখাহের ছুটা भाडेर फिन।

मि টि रकलाथ। दिक्षिकेत।

#### 2006 नम्र । বিজ্ঞাপন।

১৮৫७ मांभ २५ खुलांहे।

সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাই- কের্দের মনোগত করাইবেন। ভাহাতে ই**ক্**লভীয়ের্দের ভেছে। ফ্রান্সীয়েরদের গ্রীলগ্রীযুক্ত বাদশাত ১৮৫৫ দা- ১৮৫১ দালের আবেদনক্রমে ফুর্ন্সীয়ের। যে প্রকারে কার্য্য **শিম্প বিদ্যাসম্পর্কীয় উৎপন্ন দুবোর যে মহাপ্রদশনের প্রকারে উদ্য**ত চন। ক**ম্পনা** করিয়া**ছেন** ভাহার বিষয়ে ঐ পত্র।

সাপারণ ডিপার্টমেণ্ট।

ভারতবর্ষের হজুর কোন্সেলে আমারদের এীগুত গবস্তর্ ভেনরল বাহাদুর বরাবরেপু।

১৮৫৩ मालित ७० नम्रत्।

- ১। বিদেশীয় বিষয়ব্যাপার সম্পর্কে জীজীমতী মহারা-ণীর সেক্রেটারী সাহেদের নিকটে ফ্রান্স দেশের আলত্রী-যুক্ত বাদশাহের প্রতিনিধি মাহেব যে পএ লেখেন তাহার এক নকল পাঁহাইতেছি। তাহাতে ১৮৫৫ সালের মে মানে পারিস রাজসানীতে সর্বাদেশের কৃষি ও শিল্প বি-্ দ্যাসম্পর্কীয় **উৎপন্ন দুব্যের মহাপ্রদর্শন** করণ বিষয়ে ফু:- : ন্দীয়েরদের জ্রীলজীযুক্ত বাদশাহের কণ্পনা প্রকাশ ১৯-তেতে।
- ২। আমরা আদেশ করিতেছি যে ভারত∉র্ঘডাড⊹ বন্দর প্রদর্শন বিষয়ে ভোষার বিবেচনায় যে মতে প্রকাশ বিজ্ঞাপন অভিবিশ্বারিতরূপে প্রকাশ কর :
- 4611

द्राभव डिलम्।

জে অলিফণ্ট।

ও অন্যান্য ছৈরেক্টস সাহেহ। ্

লগুন। ১৮৫৩ সাল ২৪ মে।

#### [অনুবাদ : ]

लक्ष्म । ১৮৫৩ माल २० आ श्रिल ।

আবৃত রাইট অনর্বিল অর্ল অফ ক্লারেণ্ডন সাহেব रदाहरदृष् ।

সদ্ভুমপুরঃসর আপনাকে অবগত করাইতেচি যে আল-প্রিয়ক বাদশাহ গভ মাট মাদের ৮ ভারিখে নিকারেন করিয়া আজা করিয়াছেন যে সদ্ধ দেশের কৃষি ও শিপ্প বিদ্যাদশ্যকীয় উৎপন্ন দুলোর এক মহাপ্রদর্শন ১৮৫৫, করিম বক্শ প্রথম জেনীজুক্ত হল্পাছেন। **সালের ১ মে ভারিখে প**ারিস নগরে ১৬ বেক।

ব্রিটন দেশীয় আইমতী মহারাণার অধান কর্তুক্সকারক লাছের দগকে এই সম্বাদ অগোণে প্রকাশ করত ভাষার 🗀 ১৮৩৩ সালের ১ ভাইন নুসারে যশোষ্ট্রের ডেপ্টা শনি করাইতে চাহেন উলোরা "পালাস অফ ইওফুই" ভেন। নামক শিল্প দুতা নান্ত করণার্থ অট্টালিকাতে আপনার-দের দুব্য গৃহীত হওম বিষয়ে ও তাহার সাজাওনের ও ভক্তবারধারণের বিষয়ে যথেটি উপকার প্রাপ্ত ছইনেন। বাঙ্গলা দেশের আসুত মোটা নোবল গংর্নর সালের নিয়মমতে করা যাইবেক তাহা এবং প্রদাশিত মহাজনী থাতি লেখা নায়। দুবা যে বিধিমতে প্রদর্শন করা ঘাইবেক এবং গে নানা বাজল। দেশের প্রায়ুত মেন্ট নোবল গবর্নর সাহে প্রকার দুবা গ্রাছা ছইছে পারিবেক ইত্যাদি বিষয় বিষয়া- বের অ্বসঞ্জন। দিনল বিভন্ন বিভর্জে নিশ্বিক হিলালে ক্রিকে বিভর্জে নিশ্বিক বিভাগি নিশ্ রিভরতে নির্দিষ্ট হইবেক।

শেষ লিখিত্র এই। ফ্রান্সীরেরদের শ্রীলশ্রীযুক্ত বাদ-লাহের অধীন কর্তৃতকোরক সাহেবের৷ ভর্মা করেন যে ১৮৫৫ সালের মহাপ্রদর্শনের বিষয় ব্রিটনীয় প্রীক্রীমতী <u> প্রীবৃত অনরবিল কোর্ট অফ উেরেক্টর্স দাচেবেরদের মহারাণীর অধীন কর্দুঅকারক দাহেবেরা আপনারদের</u> নীচের লিখিত আজ্ঞাপত্র এবং তাহাতে উল্লিখিত পত্র, সাধ্যপর্যান্ত ব্রিটন দেশের শিপ্পকর নানা শ্রেণার লো-লের মে মাসে পারিস রাজধানীতে সর্বনেশের কৃষি ও করিছে উদ্যোগী ছিলেন উল্লভীয়েরাও এইক্ষণে সেই

ইতি গ্রাহা কর্মন প্রভূতি।

এ ওয়ালিউস্কি। •

বাঞ্চলা দেশের জ্রীযুক্ত মোষ্ট নোদল গরেরুনর সাচে-বের জনুমক্রমে

∤স∂সল হীডন । राजना प्रत्मत शर्यामान्त्र (मरक्रानी।

#### রাজকর্মে নিয়োগ:

১००० नमृत् ।

বাঙ্গলা দেশের জ্ঞায়ত নোফ নোবল গবর্নর সাকেধের জুত্ম।

হৈজাপন।

১৮৫৩ সাল ১ আগৈষ্ট।

াহাদলা দেশের জীযুঙ মোফট নোবল গবরুনর সাহের ∌জলে ফুল্লীযেরদের আলিআীযু**ক্ত** বাদশাহের কণ্পানা নির্জারণ করিয়াছেন যে দেশীয় ভাষায় যে দেন।প্তি সং∹ সর্বাপেকা উত্যক্তে সিল ১০ তেও পারে দেও মতে এট তেরের ১৮৫১ সালের মাচ মাদের ৯ তারিখের বিজ্ঞাপ-নের নির্দিষ্টমতে নিপুণ হন ঠ;ছার্দিগকে প্রীযুত অন্রতিল ৩। এই বিজ্ঞাপনে মহাপ্রদর্শন নিজাই করণের নি- কোটা অফ ডেবেন্ট্য সাহেবেরা যে ১০০০ টাকা পুর-যম বিষয়ে জন্ম যে পতের কথা উক্ত হউয়াছে দেউ পঞ্জার দেওনের অনুষ্ঠি করিয়াছেন ভাষা, যে দেনপুছি মা-পাইবামান্ত ভোগার নিকটে প্রেরণ কর্ব। ইহার বি- কেনের। পানের বংসরের অধিক কাল কর্ম করিয়াছেন সংযে অংশনি রাজহানীতে যেং বিজ্ঞাপন করিছে হল ৬.০০ উচেত্রিলগুকে দেওমা মাইতেক না । ১৮৫০ সংলের অক্-८७ - त भारमत् ५ डाहिस्थत् साहिन्छान्तव अटस्कादर् या-সের ৬ তারিখের কলিকতি৷ মেডেটে প্রকাশ হর্টয়াছিল ভাষ: ইহার জ'বা বৃদ্ধ ইমাতে।

> াসজলা দেশের আয়ুও মোট নোবল গ্রের্র মাহেতের সিসিল বাডন। কুনুমঞ্জেমে।

> > राञ्चला प्रतत्नत् भटनं(मध्लेत् प्राट्केटे ही।

১১৫১ নমুর।

় বান্ধলা দেশের জীয়ুও মে:ফা নেহেল গবরুনরু সাচেবের

छ्रुंग ।

নিয়ে।

১৮৫১ মাল ১০ জ্লাই।

বালেখরে মুঠার শ্রেনীর বেংলীদের দারোগা শ্রীমুখ

कृष्टी।

১৮৫৩ দাল সংখ্যাকট।

দের আরো অঘোর করাইতেছি যে ব্রিটন দেশনিবাসি গে কালেকটার আ ও জে টি শের সাভেব (Mr. J. II. Shave ) সকল মহাশার আমারদের আবেদনমতে কোন দুব্য প্রদ- তিকিৎসকের স্তিখিকটজনম দুই মানের ছুটা পাং ।।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ দ'ল ৪ আগটে।

অন্য এক পত্র প্রিযুক্তের নিকটে অনিলন্যে সন্তুমপুরঃসর জনুম করিয়াছেন যে অভিজিত তেপুটা কালেক্টবের-প্রেরণ করিব। ভাষাতে অবশিক্ট িব্যাসকল অথাৎ দের নামে সরকারী সকল পত্রেতে উটোরদের যে খাংলি ফুলিশীষেরদের মধ্যে সক দেশীয় দুবের মহাপ্রদর্শন গে২ লিথিবার জতুম হইয়াছে ডেপুটা মাঞ্জিইটেরনেরও সেই

#### ১৩৬৮ নম্বর ৷ বাঞ্চলা দেশের জীমুড মোইট নোবল গবর্নর্ সাহেবের ছুকুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ मास २३ जुला है।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন ছাযুত মৌলবী আশর্ফ অ'লী ও দিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত আনাথ বিদ্যাবাগীশ উক জিলায় মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ২ই-

১৮৫৩ দাল ৩০ জলাই।

ঞ্জিবুত ই এফ হারিদন সাচের (Mr. E. F. Harrison.) বকৈরগঞ্জের মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আমি-ফাল্ট হইয়া উক্ত জিলায় জাইল্ট মানিট্টেট ও ডেপ্টা কালেক্টরের ক্ষমভানুসারে কর্মা করিবেন।

১৮৫৩ সাল ৫ আগফী।

चीगुङ अ दील मारक्ट (Mr. A. Beale.) श्रृत्रांशया जि लाद मलीलमस्राटराध्व दर्भक्तेत छ रियाद्वत दर्भाक्ष्मेत **१३८८म** ।

ए हैं। ১৮৫৩ মাল ১ আগিটা।

ফোট উলিয়মের তৈনাঠা দৈনোওচার ও দাসাস্থ নের ছুটা পাইয়াতেন। চিকিৎসালয়ের ধর্মোপদেশক গ্রীযুত্ত পাদরি আর পালিং সাছের (Reverend R. Panting.) মার্চ মান্সের ৩০ তারি-: পের অনুসক্তমে যে ছুটা পান তাহার অভিরিক্ষ গত খুন জিমুত দি বি টুবর দাতের (Mr. C. B. Trevor,) জাপ-মাদের ৪ ভারিখপযায় দুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ माल ७ আগस्ট।

পুটা কালেক্টয় শ্রীসুদ বাসু,নীলমণি ব্রহ্ম স্থায় অভ্যাব- ছেন। শ্রীযুক্ত ট্রুবর সাচেতের (Mr. Trevor,) অনুপ্র-শাক কমোপলকে আট দিনের ছটা পাইয়াছেন।

মাণিকগন্ধ এলাকাখণের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাডিফুট প্রীয়ুত লাগদ জাইনউদ্দান জুদেন যায় কর্মোপলকে এক সপ্তাহের ছুটা পাইয়াডেন।

বাললা দেশের আগৃত মোইট নোদল গদর্নর সাঙে-रत्व छ्तुमक्करम् । भिमिल श्रीएव ।

বাঙ্গলা দেশের গরণ্মেণ্টের দেক্রেটারী।

১১৮৯ নয়র

বাঙ্গলা দেশের আয়ুত মোফ নোবল গবসুনর

সাহেপের জনুম। .

बिरम्। ध

৯৮৫৩ সাল ৯ আগফী।

শ্রীযুক্ত পাদরি জে কোন্দি মাছেব (Rev. J. Coley,) দার্-∫ ঞিলিকের পর্মোপদেশক ১ইবেন।

🕮 যুত পাদরি দি প্লাডুটন সাহেব (Rev. C. Gladwin,) বারাকপুরের ধর্মোপদেশক ছইবেন।

১৮৫৩ माल ১• जातके।

শ্রীবৃত সায়দ মহমাদ তকা থঁ ত্রিস্থতের সাধারণ বিদ্যা-ধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেয়ুর ছইতেন।

১৮৫৩ সাল ১১ আগফট।

শ্রীনুত ডবলিউ জে লগমোর সাহেষ (Mr. W. J. Longmore.) क्रिक्यूद फिलाश क्लालक्खांट्ट खद दिकि-ষ্ট্র ১ইবেন।

শ্বিৰে আসিফীণ্ট চিকিৎসক শ্রীমৃত এ সিমসন সাহেব (Mr. A Simpson) ত্তিভ্রনগর শোভার্থ কনিটির নেমুর

১৮৫৩ সাল ৪ আগফী।

मुष्ट्रदार माजिएके उकालक्षेत्रमाद्धदात आमिकाले জানুভ টি ই রেবন্দা সাহের (Mr. T. E. Ravenshaw.) গত মাদের ৪ তারিখে যে ছুটা পান ভাগার অভিরিক্ত ্ছুটানিষ্ণক সংশোধিত বিধির ১০ ধারানুসারে দশ দি-

১৮৫৩ সাল ৮ আগিটে।

আইনসম্পর্ণীর কান্যের সুপরিক্টেণ্ডেন্ট ও রিমেয়ান্সর নার কর্মের ভার জীযুত বারুরমাপ্রসাদ রাযের প্রতি অপণি করিয়া ১৮৪০ দালের জানুআরি মাদের ১৯ ড'-১৮৩৩ সালের ৯ অটেনানুসারে নিগুক্ত পুরীর ডে- রিখের বিধির ১১ পারানুসারে তিন মাদের ভূটা পাইরা-স্থানপর্যান্ত উক্ত ব'লু ঐ ক্যায়্য নির্মাণ করিবেন।

১৮৫৩ সাল ১ আগিফী।

বার্কিপুরের ধর্মোপদেশক এীয়ুত পার্বর দি প্লাডুটন সাঙ্জের (Reverend C. Gladwin) ভূটা বছরক সংগ্রে বিত বি ধর ২৩ ধারানুসারে তিকিৎসকের সটি কিকটজন আগামি নবেয়র মাদের ১ ভারিশপ্য।এ ছুটা পাইয়:-ভোন। জ্রীনুড পাদরি প্লা উন সাহেতের (Reverend Mr. (Hadwin.) অনুপ্রানপ্র্যান্ত প্রাদ্ধি চে সাক্ষি সাতের (Reverend J. Sharkey.) সারাকপুরের প্রয়োশ-দেশকভা কার্য্য নির্বাচ করিতে থাকিবেন।

্রাঞ্লা দেশের আীবুড মোইট নোবল গ্রেব্রু সাহে 🧓 বের ছতুমক্রমে।

मिमिल दी छन्। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গ্রনমেন্টের হশ্তিছার।

LAND ADVERTISEMENT,

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ছিলা গ্লেমালপাড়া। এতলানামা কাভাবি কালেক্টবি ভেলা গোত্মালপাডা।

সংবাদ দেওবা যাইতেছে যে দন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আ<sup>ঞ্জ</sup>নের ৬ ধারার আদেশানুমানি রাজেয়াপ্তী **থার** মগাল প্রগনে তাড়িধার অন্তঃপাতি কিদামত উচিতার 🔑 আনা অৎশের দন ১৮৫৩। ৫৪ ইৎরেঞ্জীর প্রথম ছেমা-ছির দক্তন থাজানা আদায় জনো নিয়ের লিখিত জমিদারি বর্ণমান ইৎরেজী কর্ষের আগত ১৯ আগতীও বাঙ্গলা ্চ লিভ, স্মের, ১৪ ভাদ রোজ সোমবার দেলা দশ ফণ্টার সময় আঁয়ুভ কালেক্টর সাহেতের কাভারিতে হিন ওজর না--লামে ধরা যাবেক এবং নিতান্ত বিক্রুর ২ইবেক ইতি সন ১৮৫৩ ইংরেজা তারিথ ১ আগফী মোতাবেক সন ১০৬**০** বাহলা ভারিখ ১৮ আবণ।

বাকী থাজানার মহালের লিথা সদর জমা বাকীর থো-শ্রেণীর মহালের ভৌজীতে মহালের ন:ম लामा 2प्रकारिक **ভো**নী মহালের 平!!何本 নমূর ন্ৎ ২ প্রগনে ড'ড়িয়ার রাছ/কলোর स्पर्य (श्रीवृत्ती সরকারের পাওনা

হে এক পাই যোৱ

সন ১৮৫৩। ৫৪ ই९-রেঞ্জীর প্রথম ছেমা-হির ৩১ জুলাই ড-

W. AGNEW, Collector.

🤺 [भदर्गदमन्द्रे द्वाद्यते। ১৮৫०। ১৬ व्यावके।]

)

ইশ্ডেয়ার দেওয়া যাইডেছে যে সন ১৮৫৩ দাল তারিথ ১২ আগাট দোমবার পুর্বাজে দিবে। এগ'র ঘণটার মাক্ষিম কলিকাতার একুজে ঘরে সন ১৮৫১। ৫২ সালের পালায়াশী আফিমের অঊম নীলাম हर्देरदक ध्रवत से मीलांटम ७२२॰ मिम्नूक जाक्तिय दिक्का हर्देरदक ठाशाव दिया दहे।

70V टोम'द्रम्ब अयम्बन्ने क्यंक्रिम् ... ८८ डा ८ त्र अस्तास्यों का किय

২ দফ।। এইকংণে যে নীলামের ইশ্ডেহার হউল ভাহার দাধারে দিয়ম চগ্রেমুদারে দন ১৮৫২ দালের ১৮ নাবেয়র লিখিড ইশ্ডেহারে দমুদয বিবরণ প্রকাশ হইরাছে এবৎ কলিক্তি। একুচেঞ্জ গোলেউ ক্যিজে ভ্রাপ, হুইরাছে ভাহ। দুঞ্জি কর্লে অথহা বিহিনিউ হে'টের দঙ্থানায় দর্থান্ত করিলে দাহিশেষ জানিতে পাছিলেন।

ও দক। ডিপাডিট অধ্যং আমানং পেশ্লীর ট'ক। দশিংলের শেষ ভাবে এবং বিলয়বেদা মথিং কিমাডের টাক। দিয়া আদিয় আলালের শেষ ভাবিণ সালের ২১ আজমী এবং ৬ সেপেটিয়র এই দট দিংম ক্রমণঃ যির করে। গেল অভএব নীলামী অর্দ'র্নি যে দকল প্রিয়র্ক নে বিল্যুকি নিগ্য বিল্যুকির বিলয়ে স্থানির স্থানির বিদ্যুক্ত বিদ্য বিদ্যুক্ত বিদ্ খিত তারিখে অথবা ডাহ'র কিঞ্ছিৎ অগু পশ্চাধ ব্যাহীবেল। অব্ হ'দস্যাৎ কেনি হেতুপ্রসূজ নালামের তারিখ বেল করার অবস্থ কাহেনি বোর্র এজিয়ার থাকিল যে আবশাকমতে ভা-কাণজা কিয়া দেনি রকম সরকারী মাতবরী দক্তাবেজাত যাহ। কাম'নতের হিমাবে দ'শিল হউহ। থাকে ডাঙা সম ১৮৫৩ সালের ১১ কাণ্ডী বেশা দুউ প্রকার সার্ল জ্যা যাইবেক না এব৲ ঐ আ ৪ দফা। উপরের লিখিত মালামের ইশ্তেছারের কেকন'র আজিমের সেওয়াল ইম সম নীচের খিনিছে মেকনার স্বাধ হিল্ল ও বানার্সের আফিম কিঞাং কমি হা বেশী হউক পশচাৎ লি-ফিমের ল'ট থ'ল'মি সববে কিমচেত্র পুরা ট'ক'র দর্গ কে'ন তেলুবি র'সিদ সন ১৮৫৩ সালের ৬ সোজ্যুর ফলবার বেলা দুই প্রহর ৪ সাজীর পর লওয়। যাইবেক লা।

1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	R R R R P P P P P P P P P P P P P P P P	К Э	56:0		
10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	& & A. A.	94°C	83 9 7		6 6 G
भिन्नु के 2008	2000	<b>₩</b> °₹;	<b>₩</b> 0 * ?	The same of the sa	6 (44
হয়। কিঞ্জিং জনপ্ৰচাং	মহ'হ' কিঞ্ছি ভার্থাম্ডান	अस्ति । जास्त्रम् अस्ति महास स्रोधितः स्ति (अस्ति स्त्रास्त्रा	いる ながら きょうこう		
NEW TOTAL	व्हार्काहरात्	NAME OF THE PARTY			
मन ३४६७ मारलद् २० सिर्न्डेयुद्	এ ২০ অক্টো?র এ ১১ অন্যাস	STATE OF STA			

হিমৌজীহ জুতুম সাংহহণৰ আলিশান বোঠ দুবিনিউ। জোট উলিয়ৰ সম ১৮৫৩ সাল তাহিব ৮ আগজী

व कात् इत्रा । डक्किर व्हांके त्मरक्रमेंद्री

79787

86VV

OPIUM,

#### JUST PUBLISHED.

A Bengalee Translation of the Assistant's Kutcherree Companion and Help to the Revenue Examinations. Apply to the Government Pleader, Sudder Court, Calcutta. Price 3 Rs. a Copy.

মাল সংক্রান্ত আইনের সার সংগ্রহ অর্থাৎ এতদেশীয় মাল সংক্রান্ত তাবৎ আইন ও চিঠি ও অপরাপর নিয়মের সারার্থ ইং ১৭৯৩ সাল লাং ১৮৫৩ সাল প্রশ্ন উত্তরের ছলে রাজ্যের অতি প্রধান পদাভিষিক্র কোন মহা-স্মাকর্ত্ব ইংরাজী ভাষায় বির্চিত হট্যা সংপ্রতি বঙ্গভাষায় অনুবাধিত হট্যাতে। এই পুস্কুক যাঁহার প্রয়োজন হয় তিনি কলিকাতা সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারা উকিলের নিক্ট তক্তব ক্রিলে পাইবেন।

মুল্য ৩১ টাকা মাত্র।

#### দেব্লপিয়রকৃত নাটকছইতে অপুর্ফ্রোপাথাান।

উক্ত মহাকবিকৃত নাটকের মর্ম্মে মেৎ ও মিসল্যেম্ব রচিত বিংশতি গণ্প দাধৃভাষায় অনুবাদিত হইয়া উত্তম-রূপে মুদ্ধিত হইয়াছে, পরিমাণে ৫০০ পৃষ্ঠ, তরাতাত ২১ থানি প্রতিমুদ্ধি আছে। 'এ গ্রন্থ কৌন্দোল অব এডুকেসনের মনোনীত হইয়াছে,। যাঁহার প্রয়োজন হয় কলিকাতা পূর্ণচন্দ্রোদয় যন্ত্রে ২১ টাক: মুল্য প্রেরণ করিলে প্রাপ্ত হইবেন।

MESSIS. YEATHERD AND Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms.—Moderate.

শ্রীবৃত রেথার্ড কোম্পানি।
ভাশ্বর ও মুর্দাফরাশ।
ন৭ ৩৬ বাটা বছবাঞ্চার।
• জ্বনুষ অন্দোনে দানা যাইতেক।
মূল্য অন্দা।

[গবর্ণমেণ্ট গেল্পেট। ১৮৫৩। ১৬ আগফী।]

🕲 রামপুরের যন্ত্রালয়ে 🕮 যুড় 🖙 দি মরে দাকেরকর্ত্ত্র মৃদ্ভি 🗪 🖻 ।



# श्वादिक्षके लिख्क

# গবর্ণনেন্টের আন্ত্রাক্রনে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 23, 1853.

# ক্লিকাতা মহলবার ১৮৫**৩ মাল ২৩** আগ্রন্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAMUT.

N . 4.

For the Magistrates and Joint Wystrotes in the Lemen Provinces.

I am girected by the Court to forward to you, for your inferentian and only one. Extract (Paragreph (f) of a locontron (No. 3)), one district a March last) recorded on the Annua Criminal Report and Statements relating to the administration of Criminal Justice in the district of Nuddea for the past year, and of copy of the Magistrate's letter (No. 210, dated the 6th instant) addressed to the Sossion Juage of that District received in reply thereto.

2d The Court direct me to call your attention, and, through you, of your Subordinates, to the practice observed by Mr. Montread in dealing with accused parties in petty Criminal cases. This notice to the accused you will observe is not compulsory, nor does it in any way supersede the processes prescribed by the Law for procuring the attendance of accused persons if they do not attend voluntarily. But it may be of obvious advantage to give to a Defendant, or to one of several Polandaria, the option of being present on the first king of evidence upon a charge.

(Signed) C. T. Breiki inti, Off Register.

Fort William, the 3 lah June, 1973.

Extract (Paragraph 3) from a Recolution of the Presidency Court of Nivannat Adambet, No. 376, dated 30th March, 1853.

"The general analysis of acquittals is given in the

সাধ্য নির্মান্দ বার্না বস্তুর নারান্ধার্যার অর্ডর 🛚

8 नश्हा

ৰামলাপ্ৰতি কাশে, জ্বীত মাজিট্ৰেট মাধেৰ ও চাং ২০ট মানেট্ৰেট মাধেৰ ব্ৰাহৰে

ভিজা নদীয়াতে গত হৎসংদ্ধ হোড়সারী লাখ্য নিকল কের নিজনি কারিক কোড়দারী বিজ্ঞান ত দৈনিব কর নাক্ষা ঘত ২ চ হালের ৮০ কারিবের, ৩০৮ নেরী কে নিনিরিণ কেলা যাব, তাগার দুয়ক কেলাহ ও হলে, এবং ভাষতে ঐ ভিলাই দেশন ছঙ্গ হ কেবের নিক্ষি মাজি, টোট মাতের সাংসান মামের ৬ খারিবের ২২০ নয়র' নে উত্তর নোপোন ভাগার নকলা সদর খোলালতের ভাতুমক্রমে তেনার নিজাপন এ উপদেশের নিমিয়ে পারাইতেওি।

দি টি বছল ৬ । এব্টিং রেছেইর । যেজি উলিয়েয় । ১৮৫৪ । ১৪ প্র ।

যদর নিজামণ জালালে। ৪ ১০৫০ সালের ৩০ মালে জালিপের ১৮৬ নয়র লেজেরপের মালে (১ মজের)

" নালিশগ্রস্থ বাঞ্চিত্র গেস ও কিল্পান নির্দেশিক নিছে

many other Districts. The Magistrate will report, জিলাছইতে এই জিলার ঐ বৃত্তান্ত নম্ভোবজনক। মাজিস্টেট through the Sessions Judge, on the causes which, সাহেব এবং তাঁছার অধীন কার্য্যকারকেরা যন্ত ব্যক্তিকে so far as he may have been able to ascertain them, তলব করিয়াছিলেন ডাছারদের মধ্যে পূর্বাপেকা এড have led to so considerable a reduction in the num- অম্প লোককে নির্দোষ করা গিয়াছে ইহার হৈত মাছিট্রেট ber of persons acquitted, after having been summon- সাহেব যেপ্রান্ত অবগত হইতে পারেন তাহা দেশন জন্ধ ed by the Mugistrate and the Officers subordinate সাহেবের বারা রিপোর্ট করিবেন।" to him."

(Copy.)

No. 210.

To J. C. Brown, Esq., Sessions Judge of Nuddea.

With reference to the 3d Paragraph of Resoluhas arisen in this wise:

The greater number of Defendants formerly ac ing to answer the charge by notice served on them নালিশের উত্তর দিবার জন্যে হাজির ছইবার মুযোগ দে cause for the reduction in the number of acquittals. বোধ করি এই সপান্ট হেড।

C. F. MONTRESOR,

Magistrate.

Zillah Nuddea, Magistrate's Office, The 6th June, 1853.

[नवर्गस्यन्ते स्वरक्षते । ১৮৫०। २० व्यानकी ।]

(True Extract and Copy,) R. STUART,

Assistant Register

margin.\* It is decidedly more satisfactory than in ভাছার সাধারণ মর্মানীচে \* লেখা যাইভেছে ৷ অন্য অনেক

(नकस।)

२১० नमूत्।

নদীয়ার দেশন জঙ জীলুড জে সি ব্রৌন্সাহেব বরাবরেষু।

সদর নিছামৎ আদালতের গত মার্চ মাসের ৩০ তারিtion No. 376, of the Presidency Court of Nizamut থের ৩৭৬ নম্বরী নির্দ্ধারণের ও দফার উপলক্ষে আমি সদর Adamlut, under date the 30th March last, I have আদালতের দাছেবেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিতে জানাইthe honor to state, for the information of the Court, তেভি যে, মাজিট্রেট সাজেবের ও তাঁহার অধীন কার্য্যকাthat the diminution in the acquittals of Defendants রকেরদের ছ'রা যে আসামীরদিগের তলত ছইয়াছিল ডাsummoned by the Magistrate and his subordinates, ছারদের পূর্বাপেকা অপ্প লোককে নির্দোষ করা গিয়াছে তাহা এই প্রকারে হইয়াছে।

যে আসামীর্দিগকে পুর্নে নির্দোষ করা যাইত ভাছারquitted were those brought to trial in petty cases দেৱ অধিকাৎশ লোককে ক্ষুদুং মোকদ্যায় বিচারার্থে in which probably some 8 or 10 defendants were উপস্থিত করা ঘাইত, অর্থাৎ যে২ মোকদ্দমায় ফ্রিয়াদী ও named by a prosecutor and witnesses and subso সাক্ষির ৮। ১০ জন আসামীর নাম করিলে তাহার্দিquently summoned. On the defendants being pro- গতে পরে তলর করা যাইত এমত মোকদ্মার। আদামীরা sent and being enabled to give some satisfactory হাডির হউরা কোন হারোধজনক উত্তর দিতে পারিলে defence, the case terminated in the acquittal of n অনেক লোক নির্দোষ চইয়া মোকদ্দমা সমাপ্ত চইত। এই large number of persons; for this reason the Officers হেতুতে আনি এই আদালতের অধীন কার্যাকারকদিগsubordinate to this Court have been instructed by কে তুকুম করিয়াছিলাম যে মোকদ্দ্যা উপস্থিত হইবার me to give the defendants an opportunity of appear- বন্ধ আসামীরদের নামে এত্তেলা দিয়া ভাষারদিগকে ঐ at the time of the institution of the suit, and the ওয়া যায়। তাহার এক ফল চইয়াছে যে প্রায় সকাদা effect has been that some one or two of the defen- দুই তিন জন আসামী হাজির চইয়া, অন্য যে আসামীর dants generally appear and show cause why a large দেৱ নাম করা গিয়াছিল ভাগারদের অনেক লোকের ভলব number of the defendants named should not be sum- না করার মাত্তরে হেতু দেখায়। নিদোহকরা সাহিত্র moned. This is the only, and I believe the direct, দের সংখ্যা কম হওয়ার কেবল এই হেত আছে, আরু

সি এফ মট্েসর।

মাজিফ্টেট।

জিলা নদীয়া মাজিট্রেটের দফুর্থানা।

১৮৫৩ সাল ৬ জুন।

(যথার্থ চমুক ও নকল।)

আরু ফফার্ট। আমিটাণ্ট রেভিষ্টর।

			1851	1852					2262	2265
* Summoned by the M.	agistrat	e and			। * মাতিকুেট স	হৈবে	র, ও ভাঁছা	র অন-	<b>P</b>	
his Subordinates,	•••	•••	630	343	ধীন কার্য্যকারকে	রদের	ভারা তল <b>ৰ</b>	इ.स	৬৩৽	<b>.</b>
Sent in by the Police,	•••		160		পোলীদের দারা			•••	26.	200
Released on bail by Pol	lice, &c	.,	183		পোলীসপ্রভূতির			<b>4</b> 11-		*
					লাসংয়	,	•••		2 40	<b>3</b> F•
			973	756	<b>*</b>					
			-		ļ				290	965
On default,		•••	5	11					==	-
🛴 Compromise,	•••	• • • •	44		<b>কটিপ্র</b> সুক্ষ	•••	•••		œ	>>
"Recognizance,	•••	•••	57		রফান,মা করিয়া		•••		88	65
Unconditional,	•••	•••	867		মুচলকা লিখিয়া		•••	•••	<b>&amp;</b> 9	•
, we			-	**********	[निग्नमदिना		•••	•••	494	৬৮৪
			973	756						-
	ò								290	964
					_					-

No. 6.

To the Session Judges in the Loper Provinces, and বাজলাপ্রভৃতি দেশের এবৃত দেশন জল লাছেব ও আইন Criminal Authorities in the Extra Regulation Provinces.

I am directed by the Court to forward to you, for the Crime.

> (Signed) C. T. BUCKLAND,

> > Register.

Fort William, the 15th July, 1853.

(Copy.)

Extract paragraph 3 of a letter No. 798, dated the 15th July, 1853, to the Sessions Judge of Beerblecom.

3. Although, with reference to the distinctions sionally be delivered distinguishing the acts of accomplices from those of the principal in a Crime, Crime.

> (True Extract.) R. STUART, Assist. Register.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

From the Officiating Secretary to the Board of Re- অমুক এলাকার রাঞ্চেরের প্রীমুক্ত কমিদ্যনর দাছেতের প্রক্তি venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of --. Dated Fort William, the 8th July, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to call the nate to you to the provisions of Act VI. of 1853.

2nd.—With a view to carrying out its provisions, । । এ আইনের বিধান দফল করিবার অভিপ্রান্তে now fall.

3rd.—I am desired to take this opportunity of reminding you that the new Act cancels the Board's তেছি যে নুতন আইনেতে ব্যেক্তির সাহেদের ১৮৫০ Circular of the 25th June, 1850, No. 39, and that in সালের ২৫ জুন তারিখের ৩৯ নম্বরী সরক্যলর রম হর্তsupersession of the subsequent Circular of the 30th সাছে, এবং তাছার পর ১৮৫১ সালের ৩০ মে তারিখের May, 1851, No. 16, the rules for the conduct of ১৬ নমুরী যে সর্কালর জারী ২ইয়াছিল তাল অনাথা sales, according to the several modifications of the ছইয়া, ঐ আইনের ১০ ধারাতে আইনের যে নানা প্রকার law referred to in Section X. of the Act, will be as প্রবর্তনের বিষয় উল্লেখ হছয়াছে ভদনুশারে, নীলাম follows :-

I. All sales under Act VIII. of 1835 shall be

বহির্ভূত প্রদেশের প্রীযুত ফৌজদারীর কাষ্যকারক সা-হের বরাবরেষু।

সদর আদালভের জ্জুমক্রমে অদ্যকার ভারিখের যে your future guidance, the accompanying Extract পত্র বীর্জুমের শ্রীষ্ত দেশন জন্ধ দাহেরের নিকটে লেখা paragraph 3, of a letter written by their order on যায় তাছার নীচের লিখিত চুমুক অর্থাৎ ও দফা ভোমার this date, to the Sessions Judge of Beerbhoom, in উত্তরকালীন উপদেশের নিমিতে সদর আদালতের হুকুমwhich it is held that it will not be necessary to in-`ক্রেমে ভোমার নিকটে পাটাইতেছি। তাহাতে নির্দ্ধার্য্য sert a Count charging a party with being an accom- ছইরাছে যে, অপ্রাধের করা বলিয়া যদি কোন ব্যক্তির plice when he is charged with being a principal in নামে নালিশ হয় তবে নেই ব্যক্তি সহী ছিল বলিয়া তা-হার নামে এক দফ। লেখা আবেশ্যক নাই।

> नि টি रकनाथ। द्रिङ्किस्ते । कार्षे উলিয়ম। ১৮৫৩ माल ১৫ জুলাই।

বীরভূষের শ্রীযুত সেশন জজ সাংহরের নিকটে ১৮৫৩ সালের ১৫ জ্লাই তারিখের ৭৯৮ নম্বা পত্তের চ্মুক অর্থাৎ ৩ দফ:।

৩। মুদলমানেরদের শরাতে যে২ বিশেষ করা হাইmade by the Mahomedan Luw, a Futwa may occa- তেছে, তাখার উপলক্ষে যে ফতওয়া দেওয়া সায়, সেই ফত-उराटि यमां भ कथनर व्यभवार्यं कहा दलिया ଓ मधी विभिन्न अभि वाक्तित कार्यात् विस्मित थता याहेरल्ट, the Court observe that there is no occasion to insert তথাপি সদর আদালতের সাহেবেরা কছেন যে, অপরাধের a Count charging a party with being an accomplice কন্তা বলিয়া যদ কোন ব্যক্তির নামে নালিশ হয় তবে when he is charged with being a principal in the সেই বাকি সলা ছিল বলিয়া তাহার নামে এক দকা লেখা আংশাক নাই।

(মথার্থ চুম্বর ।)

আর ইউআর্ট। অংসিইট'ণ্ট রেঞ্জিইর। John Robinson, Bengalee Translator.

লদর োর্ড রেবিনিউর সরকাণর অর্ডর।

১৩ নয়র।

বাললাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রে'বনিউর প্রায়ত এফটিৎ मिक्किका मार्टिक भेज। काट डेलियम 13600 माल ৮ खुलाई

সদর বোর্ড রেবিনিউর জ্বুসক্রমে হোমাকে ও ভোমার attention of yourself and of the Collectors subordi- অধান কালেক্টর সাহেবদিগকে ১৮৫৩ সালেরও আই-্নের বিধানের বিষয়ে মনোযোগ করাইতেছি।

- it would be advisable, the Board think for the Col- তোতের সাহেবেরা বোধ করেন যে কালেক্টন সাহেবেরlector to call on such Zemindars as have estates দেৱ ইছা কত্রত্য, অর্থাৎ যে জমীদারেরদের জমিদারীর containing talooks with land in two or more Zil- ভালুদের জুমি এক কি ততোধিক ঞ্লিলার শামিল থাকে সে lahs, to furnish a statement particularizing the con- এমাদার্দিগতের স্তুক্ম করেন যে এ প্রত্যেক ডালুকের কি tents of each talook or tenure, and pointing out the, অধিকারের সকল জমী বিশেষ করিয়া লিখিয়া এক ফক্ষ Collectorate within the jurisdiction of which it will দাঝিল করে, এবং এইক্ষণে সেই জ্যাদারী যে কালেক্টর্য दलाकात मात्रा পाए डाहा वे क्रमीमात्रिक क रहा प्रना
  - ৩। এই সুযোগমঙে জ্কুমক্রমে কোমাকে অর্ণ করাই-চালাইবার নীচের লিখিত বিধান গইবেক।
    - ১। ১৮৩2 সালের ৮ আইনানুসারে সকল নীলাম

puty Collector of Land Revenue, or duly authoriz- বের দারা. কিয়া কান্তেক্টর কি তেপুটা কালেক্টর সাঙেed Assistant to the Collector or Deputy Collector, বের উপযুক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদিটাণ্ট দাহেবের দ্বারা, subject to an appeal to the Commissioner of Revenue বোলা কাডারীতে ছইন্দেক। for the Division, as in other cases of a summary na- আইনের ৪ ধারার নিদিটমতে সরাসরী প্রকারের অন্যং ture provided for in Section IV., Regulation VIII. ঘোকজ্মার যেরুপ ছইতে পারে দেইরুপে এ নালামের of 1831.

II. Each lot shall be sold to the highest bidder, and every one not the actual defaulter shall be free লাট হিব্ৰুয় করু: যাট্ডেক, এবং যে জন নিভান্ত বাহাদার to bid, not excepting the person in satisfaction of হয় সে চাড়া আন্যাকেল ব্যক্তির ডাকিবার বাধা হইposed to sale.

III. Fifteen per cent. of the purchase-money shall be paid immediately the lot is knocked down. বিশ্ব টাকার কিশতে প্রের্ট টাক ভ্ৰক্তাৰ দেওল হাin two hours.

IV. If the fifteen per cent be not paid in eash or in notes of the Bank of Beread within two homes (প্রের) হৈছে। মুল্ল কি া (জাল স্কান্ত নাটে) না লেওৱ of the sale, or an equivalent amount of Government যাল নিজা লাগ রে স্লান্ত্রার কোম্পানির কালে হতি হ securities be not lodged, the lot shall be recold on নি, করা যায়, ১৮৫ এ লাউ দেও নিনে পুনরাও নীলাং the same day, and if the remainder of the purchase (হাইটেম) তেও মতি অনুটারের অভিসায় হাজা আইন money be not paid by noon of the eighth day, not facting us at a series at an energy ser was face that is, on the winth day from the first sal . Ty pro- (মীলাম জ্যানার এন্টেন্ড িলার মান্ত মোকালের তাত Civil Court.

> (Signe.) A. Grote, Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

#### No. 14.

From the Officiating Secretary to the Board of Re বিজ্ঞান এলাকার রাজনের প্রাকৃত কলিয়ানর সাহেবের venue, Leonar Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ... ..... Dated Fort William, the 12th July, 1853.

the Board of Revenue, of which an abstruct is মাউত্তছে ভাষার মতে স্থান বিশোষের কার্য্যকারক সাহেgiven below, of the year 1851, contain standing বৈর্দের উপাদেশার্থে যে জ্যুন আছে ভাষা মান্নী, এবং ded Circulars; otherwise the orders are liable to be न। করিলে এ ছাতুমের বিষয়ে অমনোঘোগ ভইতে পারে।

made in public cutcherry by the Collector or De- ভামির রাজ্যের কালেকটর কি ভেপুটা কালেকটর সাছে-এব৭ ১৮৩১ সালের ৮ উপর এলাফার রাজধের কমিসানর সংহেবের নিকটে आशील इंडेटड शास्त्र ।

২। যে জন যে লাটের অত্যুক্ত মূল্য ডাকে ডাহাকে সেই whose demand the sale may be made, nor the mi- বেক না, যে যাক্তির দাওয়া পারণারের নীলাম হা ডাছারও der-touants of a defaulter whose tenure may be ex- নাই, এবং লে লাখনিবের ভূম নালাম হয় তাখার পাট্রা-मात् প्रकात्रपत्य भाडे।

৩। লাটের মালাম পেদ হইবার ঘা মারা গেলে. খরীand the Officer conducting the sale shall be com ्डेट्रक । अंदर ए। आर्थाकांट्रक मार्ट्स मीलाम जालान petent to refuse to accept a bid, or to knock down । ওঁ হার এই ক্ষমন্তা পাত্রিকে নে, সত্ত টাকা আমান্থ করিa lot to any bidder, unless he has assurance to his তে হইতেকে ভাষা আগনিং ইইবার নিমিতে মৌনদ সাভিদ satisfaction that the amount required to be deposite কিয়া দট ফলার মধ্যে উপাত্তি করা বাইদেক উত্ত ed is in hand for the purpose, or will be produced অভাগেমতে অনুগত না এইলে, ডাক গুটিয়া না করেন, কিয়া ুডাকনিয়া কোন বাজির ন.মে নীলাম শেষ হটবার হা ন. ্মাংরেন।

S। নীলামের পর দট মন্ট র মধ্যে মনি শতে ি है tice shall be given of resale on the following day, ্ অর্থানে প্রথম নীলামের ১,০ নগদ এটন একার পুনর্জ claiming the came by beat of drum through the bas বের সমন্ত আনে তেল লিটাওনের দরে। যোমন করিছা zar of the Sadder station of the II llah : elser which , কেতুৰা ম, প্রেম্ম। কাই র পারে নিজলিয় এমতে প্রথম অর্থাthe lot shall be re sold at the appointed time at the 'দাবের পিছে দাসে হা হল। এ বাটে প্রায় নালাহ ভাত gisk of the first purchaser, who shall forfeit to the (তেক। অর্থান শুভ্রুতি তে প্রেয়া ছাকা আগোস কেওছ Government the advance of lifteen per cent, aready গ্রিয়ারিল তাম সভ্তমার ছল এইবেল এমে এনা মালাmade, and be answerable for any sum in which the সেৱা উৎপাল জাতা হাতো হাতার নি নালালের উৎপান proceeds of the second sale may fall short of the সাম কম হয় তবে মত টাকা কম হয় তাহা এ প্রথম antecedent one :--- queh deficieren to be levied 15 প্রাদ'লের দিছে ২ইবের। তেওগোল সালালতের ডিক্রা the process for the execution of the decrees of the জারা করিবার সে নিগম আহে সেই এমমাতে এ কমা টাকা উন্ল করা ঘাইদেক।

এ গ্রে ট। এক্টিৎ দেক্তেটারী।

বাফলাপ্রভার বেশের রোর্ড রেবিনিট।

#### ১৪ নমুর ।

্ প্রতি বানলা: ভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর আিল্ড এক্টিং দেভেডারী নামেবের পত্র। কেটে উলিয়য়। ১৮৫० गाल ১) भूलांहें।

(१) ई व्हिनिडिज् मोल्टिन्द्रकृत ১৮४১ माटलत् शास्त्रत् The lithographed and manuscript Circulars of ছাপা ও গতের লেখ যে। সর্ভালরের ভ্যক নীচে লেখা orders for the guidance of local Officers, which তিত্তিরেলের ছাপ্তের্ম যে সকল সর্মুলের উত্তর কালে should find a place in future volumes of their prin- পুত্তক বাঁধা বাইবেক ভাহার শামিল করা উচিত। তাহা overlooked: they are therefore re-circulated in this অভএব উক্ত দালের ছাপ্তিরা দরকুলেরের ফাইলের

form, so as to admit of their being attached to the মধ্যে গাঁথা যাইতে পারিবার নিমিতে ঐ সকল সংকুলের file of printed Circulars of the above year. ,

(Signed) A. GROTE,

Offy. Scoretary.

Board of Revenue,

Lower Provinces.

Abstract. .

No. 2 .- 11th February-manuscript .- Periodi . cal Returns and Contingent Pills to be forwarded প্রিত সম্পের বিটণ এবং উপরি বিজ ক্মিসানর সাহেby Commissioners unaccompanied by a letter of দেৱা রীভিমত সর্কার্য পত্র না লিপিয়া চালান করি-

No. 7. - 18th March-lithographed - Under orpensation by competent authority.

No. 8 .- 21st March - Litto. When reporting re-ponsible for it.

No. 13. -13th Jun : -- manuscript -- Commessions cra empowere i, without rotation to bound, to sade তেপেয়ে ক্রিপ্রতিয়া যে সকল সালেস্ট্রা কাগ্রপ্র tion the discretion of each  $CS^0$  eror so records as অনুস্থান্ত স ভবেন্ড্ৰত জ্বোধনতে আক্ষান্ত হয় ভাই may be chown to their ratific can by the reports স্নোইটোনি উডিজানা নাইটোনই করিটার কর্মাত of Collectors to be useless.

No. 23. 4th November will be West purios. cline to forward them,

#### No. 15

From the Officiality Servet by to the Board of the এমুখ আন করি হু চালের আমুখ্য ক্রিয়ামর মাছেছের reme, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of \_\_\_\_\_\_. Daved Fort William, the 12th July, 1853.

The lithographed Circulars of the Board of Reveof the above year.

> (Signed) A. Gaore,

Ofg Secretory

Board of Revenue, Lower Provinces.

ABSTRACT.

No. 3. -9th January-lithographed. -Tie following form prescribed for annual return of Estates করা মহাতের পাহিত কৈ তিরতের নাচের লিঞ্জিত প্রাই under Attachment.

এই পাঠে পুনরায় প্রকাশ হইভেছে।

এ গ্রোট।

একটি৲ সেক্রটারী।

বাঙ্গলাপ্রভূতি দেশের ८१५ खर्दिन्छ।

২ নমুর। =১১ ফেকুজারে।—হাতের লেখা।~ নিরু-(इस ।

৭ নমুর।— ১৮ মার্চ - প'ভরে ছাতা।— গর্ণমেটের ders of Government of 30th January, 1951 No. 188, ১৮৫১ সালের ৩০ জানুকারি তারিজের ১৩৮ নয়রী all Birls for compensation paid to proprietors for ভাৰুমক্রানে, দৈনাদস্পান ছাউনিতে যে ভূমি লওয়া rent of land appropriated for Military Cantonments. সায় ছাতার পাডানার বাবে এ ভূমির মালিককে লে টাকা to be submitted for adjustment within the period দিতে ২০ ০/২/র সমন্ত দিল দৈনানক্ষণীয় নির্মেত তা prescribed by the Military Regulations, viz. three মিয়াদ নিনিট আছে দেই মিয়াদের মপেন আর্থাৎ ক্ষতি months, dating from the final senction to the com- পূর্বের টাফা কমহাপ্রাপ্রাফেবেরেদের ছারা চুড়াকরপে मञ्जूद २८ १ प्राप्ति हिम महरमत मर्गा, स्पत्निदिलाद निमिष्ट প্ৰাঠান স ইতেক।

৮ ন্দ্র: ২১ ঘার্চ । বা নাল্য কোন টাকা ফিরিয়া eases of refund, whonever there has been delay, দেশুনান কিম্তের রিপেটে করিতে চল এবং নাই টাকার Commissioners required to selt the cause of it, and বিষয়ে ওখন বিলয় এইনেছে এখন কমিদানের সাহেতেরto state the name of the Officer whom they consider দেৱ প্রাটি জনুম আছে বে উঞ্জি এ নিলম্বে কারণ জিল্পড়ান কলেন হলও চাহে য়িনের বিচ্চেন্ড লে কর্মকান রুক তাথা। বিষয়ে দ, এ আছেন ঠাঙার নাম লেখেন।

্রত নার । ১৯৬ ন - ছাড়ের লেখা ।-- কালেফটর সা-দিতে। এবিদাব্র নাডেংগের্লের ক্লেচা 'নাতো ।

্ব ও লমর্ব। ও মংগ্রের ৮ ৫১। ১৮৫০ দাবের ৮ জেapply to Commissiones to lorward to the Board ap- ্ৰতিন্ত্ৰ ৮ নম্ভী সন্মুণালয় আন্তৰ্ভ বিধানpeals against their orders in cases in which an ap- মতে সেই সোক্তমানু আলোল কৰাই আৰু নাতে না এমত গোল ped does not lie under the rale in Circular No. 8 तक्कार मानवा वा एक्टी का हार कांग्रामक माञ्चरतारम्ब of Eth February, 1850. Commissioners should be ্জ এম। এপর আপোল সোম্ভর নিকটে পাই চিত্রে নি-भाव विभिन्नामत् मार्ट्स्टर् एकः, च च्येष्ठे पत्थान् करत् उथन শ গ্রান্ত সংক্রের্মের ভাগে প্রিটিটেড অব্যাহরে করা J . 5 1

#### 52 47 ( )

প্রতি বাসল প্রত্তি দেশের লাভ রেবিন্টর জীল্ড এর টিৎ মেক্রেসারী মান্টেরের পর। কেটি টালিয়ম। ১৮५० शांत ১२ खुलाहे।

ে ডি রেলিনির র সাহেবের্ডের **১৮৫২ সালের পাতে**রে mue, of which an abstract is given below, of the year ছাপা আই স্ট্ৰেসাইড় চয়ক নাচে প্ৰাকৃতি যাইডে-1852, contain standing orders for the guidance of এট ভাষার মধ্যে প্রতিপেত্রের কার্যাকানুক সাহেবের্কের Local Officers, which should find a place in future তপদেশার্গেলে তকুল আছেছে লা ছারা, ও উলোরদের volumes of their printed Circulars; otherwise the ছবিশাধ ওয়া যে সক্ষম সর্ভালর উত্তর কালে পুষ্কে বীষে orders are liable to be overlook dit they are, there- সাইকেক ভাৰার শানিস করা উচিত। ভাষা না করিলো fore, re-circulated in this form, so is to admit of এ তকুমের বিষয়ে অসমেট্যোগ ১৯৫৪ পারে। অভ্যাস their being attached to the file of printed Carolina উপ্ত সালের ভাপাইওল সরস্ভালরের ফাউলের মধ্যে গাঁগো ঘাইডে পারিমার নিমিত্তে এ দকল ন্যুল্লয় এই পাটে পুনরায় প্রকাশ ২টারেছে।

ज (द्वार्षे । बदर्वि र कार्क्कोरी ।

বাসবাধার ও দেশের ল্যেড রেখিনিউ।

UT 75 1

৩ নমুর।--৯ মানু মানু '-- পাছরে ছাপা।-- ক্রোক ানিন্দিন্ট হইরাতে।

[Government Gazette, 23rd August, 1853.]

Proprietors to Peoprietors

District

the
¥ 1
Cond
and I
tes a
Csta
9
ient
alen

Division, under attachment by order of the Crvil and Criminal Courts during the year 18.

	Commissioner's Resolutions.	
to su	Remarks showing how the Surpl the past and present years has disposed of.	•
	<u> </u>	
	Not Surplus.	
	.fatoT	
ſENT8	Contingent Charges	
DISBURSEMENTS	Expenses of ('ollection	
	On account of Sudder Jumma.	
	('ori ec 11084	
	ls ic T	
Denand	Викул	
	1.11 +	or Surburak
	Mole of Munagement.	r a Manager
ew	mul 1966as bas lead 116 to mas.	That is, farmel, or under a Manager or Surburakar
::on: *886g* 	() of the strict in the second of the second	That 19, f
	•	

+ This, when the Estate is farmed, should be the farming jumma, when under a Manager the gross rental

(

No. 15 .- 29th June-lithographed .- The following correction to be made in Section XXIV. of the অস্তার যে বিধান ১৮৫ - সালের ৮ অক্টোবর তারিখে Thakbust and Khusreh Rules, circulated on the 8th জারী হয় তাহার চরিশি ধারাতে এই অন্তন্ধ শোধন করা October, 1850, viz., for " one only," read "area on- যাইবেক। " one only" এই শব্দের পরিবর্ত্তে " area ly."

No. 24 .- 26th November-ditto. - Draws attention to the note to para. 2 of Circular No. 29, dated 14th October, 1851, and directs the mode of conveyance to be stated in future across the face of the Indent, by Officers indenting for Instruments, &c. supplied from the Mathematical Instrument Maker's Department.

#### No. 13.

From the Officiating Secretary to the Board of Re- অমুক এলাকার রাছদের আনুত কমিদানর সাহেবের venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of --. Pated Fort William, the 12th July, 1853.

The lithographed Circulars of the Board of Reance of local Officers, which should find a place in দেৱ উপাদেশার্থে যে জুকুম আছে ভাষা কালী, ও ভাষারদের lars of 1853.

> (Signed) A Grore,

> > Org. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

#### ABSTRACT.

No. 2. 25th January lithographed.-Whenever Collectors are authorized to incur expenses de- 'বিকা' টাকার" পাতার যে পর্চ লিখিতে হয় এমত bitable to the Record Fund, the bills submitted un- গ্রহ করিবার বিষয়ে যথান কালেক্টর সাহেবর। ক্ষমতা der para. 2 of Assistant Accountant's Circular No. পান্ তথান আনিষ্ঠাণ্ট আকেরাণ্টেণ্ট নাচেপের ১৮৫২ 793 of 8th June, 1852, for Board's counter-signa াসালোর ৮ খ্নের ৭৯০ নয়রী সর্কুলের পত্রের ২ দফাture, to be invariably forwarded with the Memoran- ক্রায়ে বোডের সাক্ষেবেরলের দক্তবাহ করেন জানো সে বিজ dum of the month for which the charge is due.

No. 6.—11th March - ditto. - English list of old the purposes f red to was required.

sheel, and attached to the regular Index.

১৫ নমুর। ২৯ জুন"।—পাত্রে ছাপা। থাকবন্ধ ও only" এই শব্দ পাঠ করিতে হইবেক।

२८ मधुत्।--- २७ मरतस्त्र । के।--- ३४৫३ मारलत् ३८ অক্টোধর ভারিখের ২৯ নম্বরী সরকালর অর্ডরের ২ দফার সংযুক্ত নোটের বিষয়ে মনোযোগ করাণ গিয়াছে। এবৎ ভাষাতে জ্লুম ছইরাছে যে ভূমিপরিমাণার্থ যক্ত নির্মাতার সিরিশ্রাহইতে যে যন্ত্রাদি পাওয়া যায় তাহা পাইবার ভন্যে যখন কোন কার্য্যকারক সাহেবেরা ফর্দ পাঁঠান তথ্য ঐ হস্ত্রাদি যে প্রকারে পাঁঠাইতে হইবেক তাহাও এ ফর্দের আড়ে লেখেন।

#### ১৬ নমুর।

প্রতি বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুক্ত এত্টিৎ মেজেটারী মাহেবের পত্র।

ফোট উলিয়ম। ১৮৫৩ মাল ১২ দুলাই।

তোর্ড ফেনিনিউর সাজেবেয়দের বর্ডমান বৎসয়ের পান venue of which an al stract is given below, of the ভারে ভারা বেই মহলালারের চুয়ক নীচে প্রকাশ করা যাpresent year, contain standing orders for the guid কভেছে ত হায় মধ্যে জানবিশেষের কার্যকারক দাহেত্বেরfuture volumes of their printed Circulars ; otherwise ছাপা তত্যা যে সমল সংস্থালর উত্তর কায়ে পুদ্ধকৈ বীধা the orders are liable to be overlooked; they are, আইবেন ড(চার পামিল করা টাচিড) - তামানা করিলো ঐ therefore, re-circulated in this form, so as to admit জনুমের বিষয়ে অধনে ছোল চটাও পারে । অভত্র of their being attached to the file of printed Circu- ১৮৫৩ স লের ছাপাং ধয়া সরস্থালবের গাটেলের মণ্ডে ্বীণা যাইতে পাড়বা∴ নিমিতে এ সকল স্বু∂লর এই পাটে পুনরায় প্রকাশ ইউটেছে।

> क ल्लाने । टाःहि९ म्हाकोर्ता । टाव्याधार्ये हैं। जस्तर काष्ट्र से २०१

্য নহর:— ১৫ ছানুআরি ।—পাছরে ছাপা।— পিটোন মার ভাগার সঙ্গে যে যাদের ঐ অর্চ পাওনা হয় সেই মালের কৈফিন্ত নিয়ত পাঠাইতে হইবেক।

৬ নমুর I- -১১ মার্চ ৮--এ-- গর্ণগে**ন্টের ১৮৪৯ সা**deposits called for in the Government letter No. 1085, জের ১১ ডিনেমুর তারিখের ১০৮৫ নমুরী পাত্রের ৮ dated 13th December, 1849, para. 8, and Circular দফাতে, এবং ১৮৫০ দালের ১৫ ফেব্রুআরি তারিবের Orders No. 12, dated 16th February, 1850, and No. ১২ নমুর্রা, ও ১৮৫১ দালের ১৭ ভানুআরি তারিখের ও 3, dated 17th January, 1851, no.longer necessary. নমুত্রা স্বত্যুলর অর্ত্তরেতে বঞ্চকালের আমানতী টাকার Where the adjustment of dopo its in any District ে ইলন্তেটা ইলন্ডিন পাটাইবার অনুষ্ ইইয়াছিল ভাষার has been completed, a detailed statement of items আৰু প্ৰস্কোচন নাই। যে ভাগে কোন ভিলাতে আমানতী to be earried to the credit of one number well be টাৰ বু মেটোটিলা ভয়া স্থাপ হট্যাছে সে স্থালে আcalled for by the Accountant, which will suffice for কেন্দ্রকেটাই থাকেল দকাওয়ারী নিয়াহিত কৈন্দিরই ভলাই anich the statement above refer अतिरहम ८२९ क मकल प्रका अकि नम्रत् खमा क्वेररक। ख অভিপ্রান্তে উক্ত কৈফিনতেও প্রয়োজন ছি**ল দেই অভিপ্রায়** ইহাতেই স্ফল ১ইবেন।

৭ নমুর । : ৫ মার্চ। এ। পাতরে ছাপাছওয়া সর-No. 7.—15th March— litto — With reference to কুলের অর্ডনের মধ্যে ১৮৫২ নালের ৬ জুলাই তারিখের Circular No. 16 of 6th July, 1852, (Ethographed ১৬ নমুর্ট সর ু গলর অর্ডচের উপলক্ষে, নিমক এইক্টাম্প scries) the supplementary Index of Correspondence ও আফান ও আবেলারী ও দেই প্রকারের অন্যং বিষয়ি mentioned in para. 3, relative to Salt, Stamps, Opi- পিঞাদির উভেন্নের যে জ্রোড়পত্তের কথা ঐ সর্বাসকের um, Abkarree and such subjects, to be from the 4th ও দফাতে জোলা আছে ভালা বর্তমান বংশবের চতুর্থ quarter of the current year entered on a separate বিভন নাস অবধি আলাহিদা ফর্পে লেখা ঘাইবেক ও রীতি-মিতের ইণ্ডেক্লে সংযুক্ত করা যাইহেক।

No. 18.

venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of -- . Dated Fort William, the 29th July, 1853.

The Government having ruled that the Publishers of the Official Gazettes are to be held responsi- ইনানুসারে যে সকল নীলামের ইশতিছার সরকারী গেble for the timely publication of all sale notices un- জেটের প্রকাশকেরদের নিকটে রীভিমতে পঁতছে, ভাছার der Act I. of 1845, duly received by them, I am di- উপযুক্ত সময়ে ছাপা ইইবার বিষয়ে ঐ প্রকাশকেরদের rected by the Board of Revenue to intimate, for the প্রতি বুঁকো আছে। অতএব রাজনের দকল কার্যাকারকের information of Revenue Officers generally, that the বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বোর্ড রেবিনিউর সাচেত্রেদের Publishers both of the Calculta Gazette (English) জুকুমমতে জানাইতেছি যে কলিকাতার ইঙ্গরেঞ্জী গেজেand of the Government Gazette (Bengallee) have টের এবং বাললা গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রকাশকদিগতে been requested to acknowledge the receipt of such আদেশ করা গিয়াছে যে এ প্রকার ইশতিকার তাঁছারnotices in the issue of the Gazette following their দের নিকটে পঁত্তিলে ভাষার পরে যে গেছেট প্রকাশ receipt, in all cases where, from whatever cause, the, হয় ভাহাতে যদি কোন কারণে ভাহা ছাপা চইতে না পারে notices themselves cannot appear. Should neither তবে এ ইশ্ভিহার পাত্তিবার সম্বাদ সেই গেজেটে the notice nor the acknowledgment appear in the is- প্রকাশ করেন। ডাকের ছার। ইশ্ভিহার পঁছছিবার sue in which, calculating the time required for tran- ঘত কাল লাগে ভাষা গণনা করিয়া গে ভারিখের গেsit by post, it should have appeared, the Collectors জেটে এ ইশান্তিহার ছাপা ছউতে পারিত তাহাতে যদি should lose no time in transmitting a duplicate of ছাপা নঃ হয় এবং তাহা পঁজুছিবার সমাদও প্রকাশ the notice to the Publisher, in order that its timely না হয় তবে কালেক্টর সাচেবেরদের উচিত যে উপযুক্ত publication may be ensured.

(Signed)

A. GROTE,

Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF AUSENCE.

The 12th August, 1853.

Cazee Hamid Alee, Moonsiff of Radhanagore, Zillah West Burdwan, for the 18th ultimo.

The 16th August, 1853.

Baboo Ramtaroke Roy, Moonsiff of Lushkerpoor, of the ensuing Dusserah and Mohurrum Vacations. । অভিবিক্ত প্রের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

C. T. Buckland, Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ:

**১**৪२२ नश्रुत् ।

বাঙ্গলা দেশের প্রায়ুর ীর্মাইট নোবল গবর্নর

**দুঃ<sup>্তি</sup>বৈ হ**ুব। নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ১৩ আগফী।

জীবত অনুব্বিল এ ইডেন দাহেব (Hon'ble Λ. Eden,) রাজশাহার মাজিফুেট ও কালেকটর সাহেবের আনিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৫৩ দাল ১৫ আগফী।

শ্ৰেণীভক্ত হইয়াছেন।

🔊 বৃত ডবলিউ টি টুটের সাছেব (Mr. W. T.Trotter,) হাছে। ময়মুনসিংহের ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

[Government Gazette, 23rd August, 1853.]

From the Officiating Secretary to the Board of Re- অমুক এলাকার রাজ্যের প্রীযুত্ত কমিসানর সাহেবের প্রা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর আবৃত এক্টিৎ সেকেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল २৯ जुलाङ ।

গবর্ণমেণ্ট ধার্যা করিয়াছেন যে ১৮৪৫ সালের ১ আ-সময়ে নিতাম প্রকাশ-২ইবার নিমিত্তে প্রকাশকের নিকটে অগৌণে এ ইশতিহারের ভুপ্লিকেট পাটান্।

এ গ্রোট। একটিৎ সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের হোর্ড রেবিনিউ।

John Robinson, Bengales Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের হাকুন। ष्ट्री :

১৮৫৩ দাল ১২ আগফ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধানের রাধানগরের মৃনদেক প্রীযুত্ত কাজী হামিদ আলী গত মাসের ১৮ তারিখের চুটী পা-ইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ দাল ১৬ আগ্নফী।

জিলা ছিলটের লশ্করপুরের মুনমেফ জীযুত বাবু Zillah Sylhet, for 15 days, in excess of the period রামভারক রায় আগামি দশহরা ও মহর্মের বন্দের

नि টি दकलाए। दिक्षिकेंद्र।

শ্রীযুত এ ইঙ্গল্স সাহেব (Mr. A. Ingles,) পুর্ণিয়ার ওমারার নৌকার দারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেয়ুর হইবেন।

#### कृषी ।

১৮৫৩ সাল ৮ আগফ।

তমল্কের সহ-আনিফাল চিকিৎসক খ্রীনৃত্ত বাবু গো-পালকৃষ্ণ গুপ্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে গত যে মাসের তারিশঅবধি গত মাদের ১৮ তারিশপর্যান্ত ছুটী পাই-র**ছেন** ।

#### विজ्ञाপन।

১৮৫১ সাল ৫ আগেট।

মুর্শিদাবাদে লালবাগের মুনদেক প্রীয়ত এল ডব । ইহার ছারা চাটিগাঁরে নওয়াপাড়ার মনদেফী পদ লিউ হচিন্সন সাহেব (Mr. L. W. Hutchinson,) প্রথম রহিত হইয়া এ মুনসেফীর এলাকা উক্ত জিলায় রাওজান ও রঙ্গণিয়ার মুন্সেফেরদের এলাফার শাঘিল করা গি-

> ইহার দ্বারা চাটিগাঁলে ভে:জপুর ও ইচ্ছাপুরের মুন-সেফী পদ বৃহত হইয়া ঐ দুই মুন্সেফীর এলাকা উক্ত

श्चिमात् एरिक्ट्रित्रेत् गुन्तमकीत् अमाकात् माधिम कता नि

বাললা দেশের তীবৃত মোট্ট নোবল গবরুমরু লাহে-रवय क्रुनक्रम् ।

> मिनिन वीस्य। वाक्ना म्हण्य शवर्गस्थल्डे स्टब्ह्हें हो।

১৪৩৮ নমুর। বাল্লা দেশেৰ জীযুত যোষ্ট নোবল গ্ৰব্নৰ সাহেবের জুত্ম। নিষোগ।

১৮৫৩ সাল ১৭ আগন্ট।

জীয়ত এম ব্রড়ক ল'হেব (Mr M Brodhurst,) বে-হাবে বিদ্যাখ্যাপনের কমিটির মেমুর হইবেন। ১৮৫৩ मान ১৮ আগফ।

প্রীযুত টি ব্যক্তিল্ড লেন সাকেব (M: T Blom-Geld lane.) কটকের মাজিস্টেট ও কালেক্টর ও নিমকের একেন্ট সাহেবের ও কটকেব পেশকশা মহালের সুপরি-ভৌণ্ডেন্ট সাহেবেব আসিফ্টান্ট ছইবেন।

இত্ত পাদ্বি এচ হটন সাহেব (Reverend H Hutton,) ব্রাজধানীর দ্বিদীয় ধর্মোপদেশক ছইবেন।

বর্তমান মালের ১ তাবিশঅবধি সম্পূর্ণ ধর্মোপদেশক रहेर्द्य ।

कृति।

১৮৫৩ দাল ১২ আগফী।

**লক্ষাপুর** ছিলাব চিকিৎসকভাব ভারপ্রাপ্ত শ্রীযুত ছে । কান্ত্রেল সাহের (Mr J Campbell,) স্বায় কর্মোপরাক্ষে এক মাসের জ্বটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ১৮ আগফী।

বেহারের আফীনের এডে ট আযুত সি বেবি সাংকে (M: C. Bury,) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমদে শীমনার্থে বর্তমান ম।সেব ১৫ তাবিথাঅববি আহাব মানেব ছুটা পাইয়াছেন। ইহাতে এ দ'হেব গত অ প্রিল মা-

নের ২৬ ভারিখে বে ছুটা পান ভাহার অবশিষ্ট ভাল वृद्धि इद्याद्य ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ मान ১৬ আগই।

প্রীযুত এ জে হে সাছেব (Mr. A. J. Hay,) জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ভৈবেক্টর্স সাহেবেরদের ছারা বাজ-ला म्हान्य निवित्तमान्त्रवीय निवित्तां जात्र विश्वक रहेशा " वा-ছাই" নামক বাহ্পীয় জাহাজে বস্তমান মালের ১২ ভারিথে রালধানীতে পঁজ্জিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাললা দেশের এীয়ত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাঙে-বেব হুকুমক্রমে

> मिमिन वीस्त । বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

रिज्ञाशन। ফোর্ট উলিরম। ১৮৫৩ স<sup>†</sup>ল ৬ আগষ্ট।

शिरु उप ३ ४०० मालिय २७ व्यक्ति नमीश विमान भाष्डिश्रुव नगरव ठलन कविवाद मवश्रास गवर्गराखेत नि-টকে হইয়াছিল এব১ যেহেতৃক শাব্দিপুরেব ডেপুটা মা-লিস্টেট রিপেটে করিয়াছেন যে উক্ত নগর নিসাসিরদেব ব্রীয়ন্ত পাদ এ টি উড স'হেব (Reverend T Wood)। অধিকাৎশ লোক উক্ত নগবে উক্ত আইন স্থাপন হওনে সপক্ষতা প্রকাশ কবিয়াতেন অতএব ইছার দ্বারা ছকুম ও নির্দ্ধাবিত হইল যে বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত মে'ফী নোবল গধরনর্ সাছের ধোর করেন যে এ দরখান্তের নিয়যে উক্ত নগবনিবাসি লোকেবদেব সম্মতি আছে অভএব ১৮৫০ স' লের ১৬ আইনের ২ ধারায় যে সকল অভিপ্রায় প্রকাশ হটয়াছে সেট অভিপ্রায় সিদ্ধ কর্ণেব ানমিত্তে এ আটন অদ্যাবাধ নদায়। জিশাব শালিপুর নগবে চলন হয়।

> হাকলা দেশের জীযুত মোইউ নোবল গণবনৰ সাংহ-বেৰ হাকুমক্ৰমে।

> > শিলিল বীড়ন। वाञ्चला प्राप्ति शार्वास्थित स्मार्क्को वो।

INSOLVENT COURT

যোএক নৈবদেব আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUITA.

In the matter of ADAM FREER SMITH, and another, Insolvents

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 31 day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Divider d and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 25th day of March 1802, until the 1st day of Augustinstant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk 3 clear days before the hearing

Official Assignee's Office, 19th August, 1853

যোত্রহীনে,দের উপকারার্থ আদালত।

যে'ত্রহীন আদম ফ্রীয়র সিথে সাহেব ও আন্যের বিষয়ে।

ইহার দারা সম্বাদ দেওয়া 🗱 তেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার ক্ষনো এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননির নিমিত্তে আগামি সেপ্টেম্র মাসের ও তাবিথ শনিবাব নিদ্ধাবিত ছইঘাছে। এবং ১৮৫২ দালের মার্চ মাসের ২৫ শারিখ-অবম্বি বর্ত্তমান আগতী মানের ১ভারিখপর্যান্ত আদৈনি সাহেবের জ্বমা খরচেব বিস্কারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে ভাষা প্রধান ক্লার্ক সাঙেবের দম্ভরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইন্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাছেন তিনি স্থাননির দিবসের পুর্বে ভিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেতের দফুর্থানায় সন্থাদ দিলে তাঁছার কথা শ্বনা হাইতেত।

আদৈনির দক্তরখানা। ১৮৫৩ সাল ১৯ আগফী।

[ शवर्गायके (मासके। ১৮৫०। २० व्यानके।]

The like notice in the matter of THOMAS ADAMES, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 22d day of February last, to the 1st day of August instant

ষোত্রহীন ভাষন আভ্যুস সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সন্থাদ দেওয়া যাইভেছে। এই বিষয়ে গভ ফেব্রুআ-রি মানের >> ভারিধঅবধি বর্ত্তযান আগেই মানের ১ ভাবিধপর্যন্ত আদৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল কবা গিয়াছে।

MISCHLLANEOUS ADVERTISEMENTS

দাধারণ ইশতিহার।

#### JUST PUBLISHED,

A Bengasee Translation of the Assistant's Kutcherree Companion and Help to the Revenue Examinations Apply to the Government Pleader, Sudder Court, Calcutta Price 3 Rs a Copy

মাল সংক্রান্ত আইনেব সাব সংগ্রহ অথাৎ এতদেশীয় মাল সংক্রায় তাবৎ আইন ও চিঠিও অপরাপব নিযমের সাবার্থ ইং ১৭৯৩ সাল লাং ১৮৫৩ সাল প্রশ্ন উত্তবেব ছলে বাজহেব অতি প্রধান পদাভিষিক্ত কোন মহা আকর্ত্ব ইংবাজা ভাষায় বিবচিত চইয়া সংপ্রতি বঙ্গ ভাষায় অনুবাধিত চইযায়ে। গ্রীই পুরুক গাঁহাব প্রয়েক্তন হয তিনি কলিকাঙা সদর দেওয়ানা আদালতেব সবকাবা উকিলেব নিকট দক্ষ কবিলে পাইকেন।

মুল্য ও টাকা মাত্র।

MESSES YI MILIED AND Co,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36 Pow Bizar

Orders promptly attended to

Terms Moderate

প্রীযুত সেথাত কোম্পানি।
ভ'স্কর ও মুদ্দাফরাশ
নং ১৬ সাটা সহুরাজার।
ভকুষ অংগে গে মানা ঘাইসেক।
যুদ্দা অংশ

[Government Gazette 2 rd August 1553]

প্রিব'মপু বর যন্ত্র হা প্রীনৃষ্ চে দি মবে দ'ছেবকরক মৃাদুক ছইল।



# शवन्यन् क्षाटक्रि

## গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 30, 1853.

#### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ দাল ৩০ আগফ।

DRAFT OF ACT.

# FORT WILLIAM, "HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 12TH AUGUST, 1853.

The following draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 12th August, 1853:—

#### ACT No. — of 1853.

An Act to amend the law of Arrest on mesne process in Civil Actions in the Supreme Courts of Judicature, and to provide for the subsistence of destitute prisoners confined under Civil process of any of the said Courts.

Whereas the present power of arrest in the Supreme Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Fort St. George, and Bombay, ought to be restricted; It is hereby enacted as follows:—

I. No person shall be arrested or held to bail upon mesne process in any Civil action, on the Common Law side of any of the said Supreme Courts of Judicature, unless an order authorising such arrest shall be made by the Court in which the action shall be brought, or by one of the Judges thereof; and it shall be in the discretion of the Court or Judge in any case to grant or refuse an order.

II. Provided that no such order shall be made unless the Court or Judge shall be satisfied by Affidavit of the plaintiff, or of some other person, that the plaintiff has a good cause of action against the defendant to the amount of Two hundred Rupees or upwards, either for debt or for damages, and in

আইনের মুদাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেণীয় ডিপার্টমেন্ট। লেঞ্জিস্ফোটির।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সাল ১২ আগফী।

প্রস্তাবিত আইনের নাচের লিখিত মুদাবিদা ইঙ্গরেঞ্জী ,১৮৫৩ দালের ১২ আগস্ট তারিথে হজুর ফৌন্দেলে প্র-থমবার পাঠ করা গেল।

#### ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সাল -- আকৃট :

নানা সুপ্রিম কোর্টের মধ্যে দেওরানী মোকদ্দমার মোকদ্দ মার ক্রবকার কালীন প্রওরানাক্রমে গ্রেস্তার করণের আইন সংশোধনের, এবং উক্ত কোন আদালতের দে-ওরানী প্রওরানাক্রমে যে যোত্রহীন ব্যক্তিরা করেদ হয় তাহারদের খোরাকের উপার নির্দ্ধার্য করণের আইন।

যেছেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিরম ও ফোর্ট দেশ্ট ভর্জ অর্থাৎ মান্ত্রাজ ও বোস্বাইরের সুপ্রিম কোর্টের গ্রে-ফার করিবার যে ক্ষমতা এইক্ষণে আছে তাছা থর্ম করা উচিত অতএব ইংার দ্বারা নাচের লিখিতমতে স্কুম্ হইল।

> ধারা। উক্ত সুপ্রিম কোর্টের মধ্যে কোন কোর্টের কামন লা তরফে কোন দেওয়ানী মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে, তাহাতে ঐ আদালত কিয়া তাহার এক জন জন্স লাহেব কোন ব্যক্তিকে গ্রেস্তার করণের ক্ষমতা দেও-য়ার স্থাকুম জারী না করিলে কোন ব্যক্তি মীন প্রদেশ অর্থাৎ মোকদ্দমার ক্রকারু কালীন পরওয়ানাক্রমে গ্রে-ন্তার হইবেক না কি জামিনীতে রাঝা ঘাইবেক না। এবৎ আদালতের কিয়া জন্স লাহেবের ক্ষমতা থাকিবেক যে আ-পন বিবেচনামতে স্থাক্য দেন কি না দেন ইতি।

২ ধারা। পরন্ত জানা কর্ত্তরা যে, কর্জের কিয়া ক্ষতি-পূরণের নিমিত্তে আসামীর বিক্লন্ধে ২০০০ টাকার কি ভা-হার অধিকের বাবৎ ফরিয়াদীর নালিশ করিবার মাতবর হেতু আছে, এবৎ তদ্ভিন্ন নীচের লিখিত কথা বিশ্বাস করি-বার অনুভবসিদ্ধ হেতু আছে, এই২ বিষয় যদি ফরিয়াদীর কিয়া অন্য কোন ব্যক্তির আফিডেবিটক্রমে আদালতের কি believing,-

- 1.—That the defendant has absconded or is conof the process of the Court, or,-
- 2,-That he has withdrawn or is likely to withrest be issued against him, or,-
- 3,-That he has removed, concealed or disposed of his property or effects, or some part thereof, for মোকদ্মার ফরিয়াদীর পাওনা প্রবঞ্চনাপুর্বক না দেওthe purpose of defrauding his creditors generally or নের অভিপ্রায়ে আপন সম্পত্তি কি লওয়াজিমা কি ভাষার the plaintiff in the action, or that he is about to do কোন অংশ স্থানান্তর করিয়াতে কি লুকাইয়া রাখিয়াছে
- III. An order for arrest may be made, and a Capias or Warrant issued thereon, in any stage of চলনের কোন কালে গ্রেস্তারীর হাকুম ছইতে পারে ও the cause before final judgment, and against any তিংক্রমে "কেপিয়ান" কি ওয়ারণ কারী ছইতে পারে one or more of several defendants.
- IV. Previously to making any such order the Court or Judge may require the personal attendance কিয়া জ্ঞ সাহেব ফবিয়াদীকে, কিয়া অনা যে কোন বাকি of the plaintiff, and of any person who shall make an Affidavit for the purpose of obtaining such order, বৈক ভাছাকে, সুয়ৎ হাঞ্চির হই ভে জুকুম করিতে পারেন, and may examine them orally upon Oath.
- V. A copy of every Affidavit upon which any such order shall be founded shall be delivered to the ক্রমে হয় এমত প্রত্যেক আফিডেবিটের নকল, ঐ স্ক্রম-Sheriss with the Writ or Warrant to be issued in ক্রমে যে বিউ কি ওয়ারণ্ট জারী হইবেক তাহার সঙ্গে pursuance of the order, and shall be delivered to the সরিফ সাহেবকে দেওয়া যাইবেক, এবং রিউঅনুসারে defendant at the time of his arrest or detention un- আদামীর গ্রেফ্টার কি আটক ছণ্ডনের সময়ে এ আফিder the Writ, otherwise the Court or Judge may ডেবিটের নকল আসমিতি দেওয়া যাটবেক। যদি না order the defendant to be discharged.
- VI. No person shall be carried to or detained in prison by virtue of any Writ or Warrant issued in তুকুম করিয়াছেন তাঁহার সম্পুরে কিয়া ঐ আদালতের pursuance of any such order until he shall have been ুএক জন জজ সাহেবের সম্মুখে যাব্<sup>ৰ</sup> কোন ব্যক্তিকে personally taken before the Court or Judge who উপস্থিত না করা যায় তাবৎ উপ্ল প্রকার কোন ছকুযানুshall have made the order for arrest, or before one সারে জারাহওয়া কোন রিট কি ওয়ারভের শক্তিক্র য of the Judges of the same Court, except for the সেই ব্যক্তিকে জেলখানায় চালান কি আটক করাণ যাইpurpose of detention, if necessary, for a reasonable বেক না। কিন্তু ঐ আদালত কি জল সাহেবের সম্প্র time until he can be carried before such Court or যেপহান্ত লইয়া যাইতে না পারে সেইপহান্ত যদি আব-Judge.
- VII. Any person arrested or detained upon any

- addition thereto, that there is probable cause for क्षम नार्श्यक स्टबाय मा इस उरत देश श्रमात स्कृत हरे-व्यक्ता है क्या बहर।
- 🗦 । আমালতের পরওয়ানা মারী হইতে না পারে এই cealing himself for the purpose of avoiding service নিমিত্তে আনামী প্লায়ন করিয়াছে তি লুকাইয়া আছে। किशा,
- ২। আদালভের পরওয়ানা জারী হইতে না পারে এই draw himself or his property or effects, or some part, অভিপ্রারে, আসামী আদালভের এলাকার বাহিরে গিয়াছে thereof, from the jurisdiction of the Court for the কি তাছার যাইবার সম্ভাবনা আছে, কিয়া আপনার সম্পত্তি purpose of avoiding the process of the Court, or un- কি লওয়ান্তিয়া ডাহার কোন অংশ স্থানাত্তর করিder such other circumstances as to induce the Court য়াছে কি স্থানাত্তর করিবার সম্ভাবনা আছে, অথবা ভাষার or Judge to believe that the ends of justice are like- এ কাৰ্য্য সম্পৰ্কে অন্য বিষয় বিবেচনায়, আদালত কিয়া ly to be defeated unless a Capias or Warrant of ar- অজ সাহেব বোধ করেন যে " কেপিয়াল" অর্থাৎ গ্রেফ্টারী পরওয়ানা তাহার নামে জারী নাহইলে যথার্থ বিচারের অভিপ্রায় বিফল হইবেক। কিয়া,
  - ৩। আসামী সাধার্ণরূপে আপন মহাজনদিগের কিয়া কি হস্তান্তর করিয়াছে কিয়া ভদ্রপ করিতে উদাভ আছে ইভি।
  - ৩ ধারা। চূড়ান্ত জুকুম ছইবার পূর্ব্বে মোকদ্দমার তার্য্য এব৲ ভাষা অনেক জন আসামীর মধ্যে এক কি ভভোধিক জনের নামে হইতে পারে ইভি।
  - ৪ ধারা। এমত কোন ছুকুম করিবার পূর্বে আদালত এ স্থকুম বাহির করিবার অভিপ্রায়ে আফিডে বিষ্ট করি-এবং শপথপুর্বাক ভাছারদের জোবানী জোবানবন্দী লই-ভে পারেন ইভি।
  - ে ধোরা। উক্ত প্রকার কোন হুকুম যে আফিডেবিট-দৈওয়া যায় ভবে আদালত কিয়া জ্ঞা সাহেব আসামীকে থালাদ করিবার হাকুম করিতে পারেন ইতি।
  - ৬ ধারা। যে আদালত কিয়া হল লাহেব গ্রেম্ভারের শাক হয় তবে ওয়াজিব সময়ের নিমিত্তে আটক করিবার অভিপ্রায়ে চালান হইতে পারে ইতি।
- ৭ ধারা। উক্ত প্রকার কোন কেপিয়াসের রিট কিয়া such Writ of Capias or Warrant of Arrest, may alf- গ্রেস্তারী পরওয়ানাক্রমে যে কোন ব্যক্তিকে গ্রেস্তার কি ply to the Court or to a Judge thereof for a rule or আটক করা যায় সেই ব্যক্তি আলালতে কিয়া ভাষার এক order calling on the plaintiff to show cause why the জন জজ সাহেবের নিকটে এই দর্থান্ত করিতে পারে যে, person arrested should not be discharged out of cub- গ্রেস্কারছওয়া ব্যক্তি কয়েদহছতে থালাস না হয় এমত, tody, and the Court or Judge may make absolute কারণ দর্শাইবার এক বিধান কি অকুম ফরিয়াদীর নামে or discharge such rule or order, and direct the costs জারী করেন, এবং আদালত কিয়া জল সাহেব এমত বিof the application to be paid by either party, or maly ধান কি অকুম বিনাশতে করিতে পারেন কিয়া ছগিত করিতে make such other order therein as to the Court of পারেন, এবং সর্থান্তের প্রচা আদামী কি ফ্রিয়াদীর Judge shall seem fit; provided that such rule or or । ছার। দেওয়া যাইবার স্কুম করিতে পারেন, জথবা তদিder shall be made absolute in every case in which বয়ে আঞ্চালত কিয়া লল সাহেব অন্য যে কোন ছতুৰ the Court or Judge shall be satisfied that the plain - করা উচিত বোধ করেন তাছা করিতে পারেন। পর্ভ

tiff, in any stage of the cause subsequent to the ar-| জানা কৰ্ব্য যে যদি আদালত কিয়া জল লাহেব শ্বৰোধrest, has been guilty of unreasonable delay in plead- মতে জালেন যে গ্রান্তারের পর মোকলমা উপস্থিতহওয়ার ing or in bringing on for trial or argument any is- তোৰ সমতে, ফবিয়ালী স্বয়ালছবয়াৰ কর্ণের বিহsue of fact or law, notwithstanding the delay may ক্লে অথবা কাৰ্য্যনটিত কি আইনস্টিত কোন ইসু বিচাnot be such as to entitle the defendant to sign judg- রের নিমিত্তে কিয়া সওয়ালছওগাতের নিমিত্তে উপস্থিত ment of Non Pros., or to apply for judgment as in করণের বিবয়ে, তানুচিত্যতে বিলয় করিবার দোবী ছইcase of a nonsuit; and provided also that any order য়াছে, অথচ সেই বিলয় এমত নছে যে মন্ প্রস নামক made by a Judge under this Act may be discharged or varied by the Court on application made thereto by either party dissatisfied with the order.

VIII. If any motion or application for the discharge of a defendant be made upon Afficiavit, but not otherwise, the plaintiff may oppose the same by affidavits in addition to that upon which the order for the arrest was made

 $\mathbf{IX}$ The Court or Judge may order and compel the personal attendance at the hearing of any motion or summons of both or either of the parties and also of any person who shall have made an afpective parties or their Counsel; the Sheriff or Gao process, whose attendance may be so ordered.

Every person now in custody upon mesne process issued out of any of the said Supreme Courts of Judicature, for any debt or demand, and who shall not have filed a petition to be discharged un-Debtors in India, shall be entitled to his or charge at the expiration of one month from the time of the passing of this Act, upon entering a common appearance to the action: provided nevertheless, that every such prisoner shall be liable to be detained, or after such discharge to be again arrested by virtue of any writ of Capias or Warrant of Arrest issued in pursuance of any such special order as afores nd ারট কি গ্রেফারা পর্তধানার শক্তিক্রমে এমত প্রত্যেক other plaintiff.

First .- If it shall be made to appear to the satisfaction of any of the said Courts, or any Judge thereof, that any person detained in custody by virtue of any mesne process, or of any writ of execu tion er of any attachment for the non-payment of

অর্থাৎ " মোকদ্দা চালাইল ন " এমত ডিক্লোতে আসামী সহী করিতে প'রে, কিয়া নন্সুটের মোকদ্যার যেযন হয় তেমনি ডিক্রা পাইবার দর্থান্ত করিতে পারে, ভবে এমত প্রত্যেক গতিকে উক্ত প্রকার বিধান কি জ্বকম শর্চব্যতিরিক হইবেক। আবি ধানা কন্তব্য যে এই আটনানুসারে জজ সাতের যে কোন জকুম করেন ভাছাতে বাদী কিম্ন প্রতিবাদী নারাধ হট্যা আদালতে দর্শাস্ত করিলে অ'দালত ভাহা স্থগিত কিয়া মতান্তর করিতে পা (वन के हैं।

৮ পরা। যদি আসমীর খালাসের নিমি**তে ভোন** প্রার্থনা কি দরকামু আফিডেনিটক্রমে কর যায় ভবে যে আফিডেন্টিক্রমে গ্রেফ্টারের জনুম ২ইয়াজিল ভদতিরিক ফবিলানী এ খালাসের বিপরীত অন্য আফিডেবিট দাণিল ক বিতে পারে। কিন্তু এ থালাস কর্ণের দ্র-থায়, অভিতেতি উক্তবে না ১০লে করিতে পারিবেক না ং তি ।

৯ <sup>লান</sup> । আদালত কিয়া জন্ত দাহেব কোন প্রার্থনা কি সমন স্থানিশার কালে বাদিপ্রতিশাদ উভয়কে কিয়া এক পক্ষকে, এবং যে কোন ব্যক্তি এ প্রার্থনার পোর-কভাষ কিয় তাছার বিপর্বাতে অথবা জুকমের বিষয়ি hdavit in support of or in opposition to the motion, দর্থান্ত কর্ণেতে যে আফিডেনিট ব্যবহার হট্যাছে or which shall have been used upon the application এমত আফিটেতিট করিলাছে ভাছাকেও, বৃহৎ ছাঞ্জির for the order, and may examine such person or per হিছতে জনুম করিতে পাবেন এবং হাজির করাইতে sons orally upon oath, or allow him or them to be পাবেন। এবং সেই ব্যক্তির কি ব্যক্তির্দের শপ্তexamined and cross-examined upon oath by the re ্প্রক ছোলানা ছোলানকো ভাইতে পাবেন, কিয়া ভ থাব কি ভাঙারদের শপথপুরুক জোৱানবন্দা কি দিওায়ler shall be bound to bring before the Court or ির জোবানন্দো লাইতে বাদকে কি প্রতিবাদিকে কি Judge any prisoner detained in his custody on Civil ভাষারদের কেলেলা সাচেবদিলকে অনুমতি দিতে পা-্রন। আর দেওয়ানা প্রওয়ানাক্রমে স্রিফ সাহেবের ক জেলরক্ষণ মাছেবের হাওগালে আটক থাকা যে কষে-দীকে সেইপ্রকারে হাজির করিব র জাকুম হয় ভাছাকে আং-নালতের কি জন্ধ সালে বের সমাবে ঠাহার অবশ্য উপস্থিত শ্বিতে ছইবেক হতি।

> ধারা। উক্ত কোন সুপ্রিম কেটিংইতে যোকদ্মার কৃতকার কালান যে পার ওয়ানা জারী হয় ওাহার শক্তিক্রমে যে কোন বাজি থোন বজ কি দাওযার মনো একণে কযেদ der the laws now in force for the relief of Insolvent হরণা ভারতব্যে যে একান প্রাণর উপকারের জনো এইক্ষণকার চলন আইন,নুসারে থালাস হটবার দ্রথান দাথিল না করিয়াছে দেই ২)ঞি নালিশের **উপলক্ষে সা**-মানামতে হাজিরী দিলে এই আইন জার্বা হওনের পর এক মাস গঙ হইলে খালাস হইতে পারিবেত। পর্ভ আন। কটবা যে তাহা হুটলেও এ মোকদ্মার ফরিয়াদার কি অন্য কোন ফরিযাদীর প্র র্থনামতে প্রেষাক্ত প্রকারের কোন বিশেষ জত্মক্রমে জ'রাহওয়া কোন কেপিয়াদের at the suit of the plaintiff in the action or of any বিজি আটক হইয়া গা কবার কিয়া খালাস হইলে পর পুনরাম গ্রেস্তার হউবার মোগ্য হরবেক ইতি।

১১ ধার।। প্রথম। যাদ উক্ত কোন আদালতের কিয়া <sup>ভাগ</sup>র কোন জন্ত সাহেতের অছোধমতে প্রকাশ করা নায় যে ঐ আদালভঃইতে জারাছওয়া মোকদমার ক্রকার-কালীন কোন পরওয়ানার কিয়া ডক্রী জারীর কোন পর-**अधानांत किया प्रांका ना मिस्टान्त स्वाम (श्रका**money, or in the nature of civil prodess issued out (রের কিয়া দেওয়ানী কোন প্রকার পরওয়ানার শক্তি-

of such Court: is unable to maintain himself whilst ক্রমে বে ব্যক্তি করেল আছে এমত কোন ব্যক্তি কেলখা-Judge thereof to order the person at whose suit the ভবে যাহার সর্থাস্ত্রত ঐ কয়েদীকে আটিক করিয়া prisoner shall be detained in custody to deposit with বাৰা হার ভাহাতে আলালত কিয়া ভাহার কোন আন লাthe keeper of the prison a certain amount of money ছেব ছুকুম করিতে পারেন যে সে ব্যক্তি করেদীর চলন for the subsistence of the prisoner for the current মাসের খোরাতের জন্যে কতক টাকা কারাগারের বুক্কmonth, and to continue to make a certain specified কের হাতে আমানৎ করে এবং তাহার পর কয়েলীতে যত monthly deposit in advance at or before the com- কাল আটিক কৰিয়া রাখা যায় ভঙ কাল ভাষার খোরাকের mencement of every subsequent month for the sub- নিমিত্তে প্রতিমাসের আর্ত্তে কি ভাছার পূর্বে নির্দিষ্ট sistence of the prisoner, so long as he shall be de- কতক টাক। মানেং আগাম আমানং করিতে থাকে। tained in custody.

Second .- If the person ordered to make such dein any case wherein an appearance is necessary to প্রচুর ক্ষমতা হইবেক। be entered.

Third.—The amount of deposit shall be fixed by continuance of such illness or other special cause.

Fourth.-The money so deposited shall be cmployed for the subsistence of the prisoner.

Fifth.—The amount spent in providing subsistence for a prisoner detained upon mesne process নার শক্তিতে যে ত্যক্তিকে করেদ করা যায় ভাছার খোshall be costs in the cause.

Sixth .- The amount spent in providing subsisexecution.

Seventh .- The amount spent in providing submaking the deposit.

Eighth.—All money deposited as aforesaid which person who made the deposit.

XII. Any order of the Court or of a Judge for

in prison, it shall be lawful for the Court or any নায় থাকিতে আপনার খোরাক চালাইতে পারে না,

দিতীর। যাহার প্রতি উক্ত প্রকার টাকা আমানং posit as aforesaid shall fail to make the same, the তরিবার ছুকুম হয় সে যদি তাহা না তরে তবে ঐ prisoner shall after such default be forthwith dis- ফ্রাটির পরে করেদীকে অর্গোণে কয়েদ্হইতে খালাস করা charged out of custody; and such discharge shall হাইবেক। এবং যে কোন যোকদ্মায় ছাজিরীর প্রয়োজন be a sufficient authority for the plaintiff to cause a থাকে তাহাতে আসামার নিমিত্তে করিয়ালীর সামান্যcommon appearance to be entered for the prisoner, মতে হাঞ্জির দেওরাইবার জনো তাহার থালাস হওয়াই

ড্ডীয়। আদালত কিম্বা জন্ম সাহেব যে সময়ে ঐ আমাthe Court or Judge at the time of making such or- নিভের স্কুম করেন সেই সময়ে যন্ত আমানৎ করা যাইবেক der, subject to future revision from time to time, on তাহা নিন্ধার্য্য করিবেন কিন্তু উপযুক্ত হেতু দর্শান গেলে sufficient grounds being shown. The rate of such তাহার পরিবর্ত্তনও পরে হইতে পারে। ঐ আমানতের deposit shall not exceed four annas nor be less than হার দিনপ্রতি। চারি আনার অধিক ও / ০ এক আনার 🖏 e anna a day, unless in the case of illness or other কম ২ইদেক না কিন্তু পীড়া কি অন্য বিশেষ কারণ থাকিspecial cause to be specified in the order, in which, লে, যাব< এ হেতু থাকে তাব< ঐ খোরাকী দিনপ্রতি ॥० . case the subsistence money may be increased to an আট আনার অনধিক কোন সংখ্যাপ্র্যন্ত বৃদ্ধি হটতে amount not exceeding eight annas a day, during the পারে, এবং ঐ পীড়া কি অন্য বিশেষ কারণ খোরাকের ' ্তুকুমে নির্দ্ধিষ্ট করা যাইবেক।

> চত্রথ। দেই প্রকারে আম'ন ২ছওরা টাকা করেদীর থোরাকেতে থরচ হইবেক।

> পঞ্চম। মোকদমার ক্লেকার কালীন কোন প্রওয়া-রাকের জনো যত থার্চ হয় ভাহা মোকদমার থার্চার মধ্যে পড়িলেক।

यर्छ। ডिक्को स्नादीक्काम या वास्कि करतम शांक मिह tence for a prisoner detained in execution shall be ব্যক্তির খোরাকের জন্যে যত টাকা থর্চ করা যায় তাছা added to the amount of the Judgment, and the pri- ডিক্রীইওয়া টাকার উপর চড়ান যাইবেক এবং ডিক্রীডে soner shall be liable to be detained in execution for ও ডিক্লীঞ্চারীর পরওযানাতে ঐ টাকা ধরা গেলে যেমন the amount, in the same manner as if such amount তাঙার নিমিত্তে করেলাকৈ আটক করিয়া রাখা ঘাইতে had been included in the Judgment and Writ of পারিত তেমনি ঐ থোরাকী টাকার ধ্বনে দে ব্যক্তি কয়েদ হইরা থাকিবার যোগ্য হইবেক।

मध्य। शुर्वाक প्रकारत्त् कान श्रुक्षात्री अत् ६sistence for any person detained under any such য়ানাক্রমে যে ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখা যায় তা-Writ of attachment as aforesaid, shall be deemed হার পোরাকের জনো যত টাকা থারচ হয় ভত টাকা, ঐ part of the demand in respect of which the attach- পরওয়ানা যে দাওয়ার বিষয়ে জারী হয় সেই দাওয়ার এক mont was issued, and shall subject the prisoner to অংশ জ্ঞান হইবেক, এবং যে ব্যক্তি ঐ খোৱাকী টাকা the same liability as if the attachment had been is- আমানৎ করিয়াছিল সেই ব্যক্তিকে টাকা না দেওয়াপ্রযুক্ত sued for the non-payment thereof to the person গ্রেক্টারের অ্কুম জারী ছইলে কয়েদীর যেমন দায় ছইও দেইপ্রকার দায় উছিরি প্রতি হইবেক ইতি।

व्यक्तेम । करवनीत थालाम इ अत्तर मस्तर भृत्यां इ shall not have been spent at the time of the prison- প্রকারের আ্যান্থকরা যে দকল টাকা ধারচ না ছইয়াছে er's discharge from custody, shall be returned to the ভাষা আমান কর্ণিরা ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া ষাইতেক ইতি।

১২ ধারা i, এই আইনের বিধানমতে কয়েদীকে থালাস the discharge of a prisoner under the provisions of করিবার বিষদ্ধ আদালতের কিয়া জন্ধ সাহেবের কোন this Act, shall be a sufficient authority to the Sheriff জুকুম হউলে, বি মোকদ্মার কি নালিশের সম্পর্কে ঐ and Gaoler for such discharge, so far as concerns তুকুম ছয় তাহাতে ঐ প্রকার থালাদ করণের জন্যে দরিক the action or suit to which such order relates ; pro- সাহেবের ও ঝেলরক্ষক সাহেবের প্রভি ঐ ছকুম প্রচুর vided that when an order shall be made for the dis ক্ষয়ত! ছইবেক। পার্ভ জানা কর্ত্তর বে যদি এইরূপ charge of a prisoner upon his entering a common প্ৰকৃত হয় যে কয়েলী লামানামতে হাজিয়ী দিলে খাance has been entered according to the terms of the Efs !

XIII. It shall be the duty of the Sheriff and of the keeper of every prison in which any person shall কোন প্রওয়ানাক্রমে কোন ব্যক্তি যে জেলখানায় কয়েল be confined under any such process as above-men- থাকিবেক সেই জেলখানার রক্ষকের কর্ত্তা যে ঐ tioned, to report to the Court out of which the pro- পর ওয়ানাক্রমে কয়েদহওয়া যে প্রভাক ব্যক্তির বিষয়ে cess issued, the name of every prisoner confined un- পৃষ্ঠ হয় যে সে তারাগারে আপনার খোরাত চালাইder such process who shall appear to be unable to তে পাবে না, ঐ পরওয়ানা যে আদালভহুটতে বাছির হয় shall order him to serve.

XIV. Any rule or order made in pursuance of the provisions of this Act shall be a sufficient justi- অন্য কার্য্যকারক এই আইনের বিধানমতে করা কোন fication for any Sherlff, Gaoler or other Officer for বিধি কি জ্তুমানুদারে যে কোন কার্য্য করেন দেই কাany act which he may do in pursuance thereof.

XV. In the construction of this Act, the word males.

XVI. Nothing in this Act is intended to alter the law relating to Insolvent Debtors in India.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of In- পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক dia after the 12th day of November next.

> GEO. PLOWDEN, Offy. Secy. to the Govt. of India.

PROCLAMATION.

FORT WILLIAM.

THE 6TH AUGUST, 1853.

appearance, such discharge shall not be made until লাল ছইবেক তবে আদালতের যে কার্যাকারকের নিa certificate shall be produced to the keeper of the ক্ষষ্টে ছাজিয়ী দিতে হয় তিনি যাবৎ এই মৰ্ক্সের দটিফিকট prison from the Officer of the Court with whom বা জেন যে অকুমের নিয়মমতে তাহার হাজিরী দেওয়া appearances are entered, to the effect that an appear- গিয়াছে তাবৎ ঐ ব্যক্তিকে থালাস করা ঘাইবেক না

১৩ ধারা। সরিফ সাহেতের, এবৎ পুর্ব্বোক্ত প্রকারের maintain himself in prison, and it shall be lawful for দেই আদালতে দেই প্রত্যেক ব্যক্তির নামের বিপোর্ট the Court or a Judge upon any such report to cause করেন। এবৎ এমত কোন রিপোর্ট পাইলে ঐ আদাthe prisoner to be forthwith brought before them, সতের কিয়া এক জন জল দাহেবের ক্ষমতা হইবেক যে ঐ or to make such other order as may seem fit, and কয়েদীকে অগোণে আপনার্দের সম্প্র উপস্থিত করান the Sheriff shall be bound to serve any rule or or-|কিয়া অন্য যে কোন স্থকুম উচিত বোধ করেন তাছা কder made under this Act which the Court or Judge বৈন এবে আদালত কি জজ সাহেব সরিফ সাহেবকে এই আইনানুদারে যে কোন জ্কুম কি বিধান জারী করিতে ছকুম করেন তাহা দরিফ দাহেবের অবশ্য শ্রারী করিতে হইবেক ইভি।

> ১৪ ধারা। কোন সরিফ সাহের কিয়া জেলরক্ষক কিয়া র্যোর বিষয়ে ঐ বিধি কি তুকুম তাঁছাকে দায় ইতে মুক্ত করিতে প্রচর ছইবেক ইতি।

১৫ ধারা। এই আইনের অর্থ করণেতে "আফিডে-" Affidavit" and the word "Oath" shall include af- বিট" এই শধ্যে এবং "লপথ" এই শধ্যে মধ্যে firmation in cases where "Affirmation" is allowed যে স্থলে শপথের পরিবর্ত্তে "প্রতিজ্ঞা" করিবার অনুমতি instead of an oath, and unless there is anything in इয় দেই স্থলে প্রতিজ্ঞান্ত বুঝাইবেক। কিন্তু যদি পদের the context repugnant to such a construction; words পুরাপর ভাব বুঝিয়া এ অর্থ অসমত হয় তবে ব্যাইin the singular number shall include the plural, and বেক না। এবং এক বচনের শদ্ধতে বহু বচনের শক্ত words in the masculine gender shall include fe- ুবনাইবেক ও পুংলিক শব্দেতে ব্রালিক শব্দুবুঝাইবেক

১৬ ধারা। এই আইনের কোন কথার সঙ্গে উক্ত or affect any rule in force in any of the said Courts cকান আদালতের মধ্যে চলনছওয়া যে বিধান অসক্ষত না not inconsistent herewith or any of the provisions হয় এমত কোন বিধান, কিয়া ভারতবর্ষে ঘোত্রহীন প্রণিরof the Act in force for consolidating and amending নের বিষয়ি আটন সংগ্রহ ও সংশোধন করণের যে আইন চলন আছে ভাহার কোন বিধান পরিবর্তন করা কিয়া ভাগর ভাদর্দ্ধি করা এই আইনের কোন কথার অস্তি-প্রায় নম্ভে উতি।

> তুকুম হটল যে এক্ষণে পাঠকরা মদাবিদা দর্বা দাধা-রণ লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ হয়।

> ত্তুম হইল যে আগামি নবেমূর মাদের ১২ ডারিএের হয় তাহাতে এই মুদাধিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়। জর্জ প্লৌডন।

> > ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিৎ দেক্রেটারী। John Robinson, Bongalee Translator.

> > > বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ৬ আগফী।

Whereas an application was made to the Go- । গ্রেছতুক ১৮৫০ সালের >৬ আইন নদীয়া জিলার vernment for putting in force Act No. XXVI. of শান্তিপুর নগরে চলন করিবার দর্গান্ত গবর্ণমেক্টের নি-1850 in the town of Santipore, in the District of কৃটে ছইয়াছিল এবং বেছেডুক শান্তিপুরের ডেপুটা মা-Nuddea; and whoreas it has been reported by the জিট্টেট বিপোর্ট করিয়াছেন যে উক্ত নগর নিবাসিরদের Deputy Magistrate of Santipore that the majority of অধিকাৎশ লোক উক্ত নগরে উক্ত আইন স্থাপন হওনে the Inhabitants of the said town have declared দপক্ষা প্রকাশ করিয়াছেন অভএব ইছার ছারা ছুকুম

themselves in favor of the adoption of the said Act & নিৰ্ছাহিত হইল বে বাল্লা দেশের জীয়ত হোষ্ট নোবল therein; it is hereby ordered and declared that the গ্রহ্নর সাহেব বোধ করেন যে এ দর্থান্তের বিব্যুষ্ট উক্ application aforesaid appears to the Most Noble the নগরনিবাসি লোকেরনের সম্পূর্ণ সমতি আছে অভএব Governor of Bengal to be wholly according to the ১৮৫ - সালের ২৬ আইনের > ধারায় যে সকল অভিপ্রায় wishes of the Inhabitants of the said town, and that প্রকাশ হইরাছে সেই অভিপ্রায় সিদ্ধ করণের নিমিত্তে 🛦 Act No. XXXVI., of 1850 shall be henceforth in আইন অন্যাবধি নদীয়া জিলার শান্তিপুর নগরে চলন force in the said town of Santipore in the District EF ! of Nuddea, for all the purposes set forth in Section II of the said Act

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

> CFCIL BLADON, Secy to the Gott of Bengal

বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের ত্তুসক্রমে।

> সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

#### NOTIFICATION.

#### ORDER BY THE SUDDER DEW \NNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th August, 1853.

Baboo Dussoruth Chowdhry, Moonsiff of Nulbaree, Zillah Kamroop, for 15 days, from the 11th বথ চৌধুনী খ'ল অত্যাহশ্যক কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাinstant, on urgent private affairs

C T. BUCKLAND Register

#### ব্রাজকর্মে নিয়োগ।

১৪৬৪ নম্বর ।

বাদলা দেশের শ্রীয়ত মোফ্ট নোবল গ্রুনিব্ সাহেদের ছকুম।

कृष्ट्री।

১৮৫৩ সাল ১> আগেই।

প্রেলেণ্ট এচ ডিকসন সাছের (Lieut. H Dixon,) অত্যা- বেভিট্র ব ১ইনেন। বশ্যক কর্মোপলক্ষে চারি মাদের ছটা পাহয়'ছেন।

১৮৫১ माल ১৯ जाहरी।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র জীয়ত এস হল সাহেব (Mr. S Hoga,) চিকিৎসকের সটি কিকটক্রমে তিন মা মহাউদ্ধান প্রথম শ্রেণীলুক ইইয়াছেন। সেব ছটা পাইয়াছেন।

ভেপুটা কালেক্টব প্রীযুত তে পভেটট সংহেব (Vir .J. shaw.) মেদিনাপুবেব মাজিট্রেট ও কালেক্টর সাহে-Pontel,) আপন সিরিশভাব ভার এ দিলাব কালেক্টব বের আসিফাল ছইবেন। সাহেবের প্রতি অপণ করিয়া হায় কর্মোপলক্ষে দৃট মা-। সের ছুটী পাইয়াছেন।

ডেপুটা কালেক্টর আবৃত বাবু মুকুলপ্রসাদ রাথ হীয **কর্মোপলক্ষে চারি মাদের ছুটা পা**র্যাছেন।

১৮৫৩ সাল > • আগঊ।

ष्टिलटिंद्र मन्द्र आयोग श्रीशृष्ट यालगे नासिद्रेडिफीन মহমাদ দশহরার বন্দের অভিরিক্ত পাঁচশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ১২ আগফী।

বাললা দেশের জাগুত মোইত নোবল গ্রন্নন সাহেত স্বভার প্রগ্না শাল্বামের মুন্দেদের এলাকাছইতে থারিক করিয়া গরহানির মুনদেফের এলাকা ভূক্ত করি-বার এবং গ্রহানি এলাকার আদালত উঠাইয়া পিরুতে **ছাপন করিবার অনুশতি দি**য়'ছেন।

বাদলা দেশের প্রীযুক্ত মোফ্ট নোবল গ্যর্নর সাহেবের সিসিল বান্তন। ত্তুমক্ষমে।

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওং নি আদালতের তকুম।

ष्ट्री।

১৮৫১ माल २ • व्यात्र स्टे।

জিলা কামকপের নলবাডির মনদেফ আগ্র বার দশ-দের ১১ তারিথঅবধি পনেবে দিনেব ফুটা পাইযাছেন। সি টি বকলাও। বেঞিইটব।

#### 28४२ नमुत्।

বাঙ্গলা নেশেব প্রিয়ত মোষ্ট নোবল গববুনর স'হেথের হারুম।

নিসে গ।

२४६२ म ल २२ दाशके।

धीश के जि वा के में देश (Mr G Bight,) त्यिमिनी-থোর্দা ও বালেখরের পাইক দলের অনক্ষ প্রিয়ত লে- পুর পিলার দলালদস্থানেঞের বেলিইর ও বিবাচের

১৮৫১ স<sup>†</sup>ল ২০ আগফী।

ভাগলপুৰে আমীনপুৰেৰ ম্নদেক প্ৰীমৃত মৌলৱী

১৮৫० म'ल २० व्य' ५ व्छे।

১৮০১ সালের ১ আইনানুসাবে নিযুক্ত ভাগলপুবেব । প্রীযুত জে এচ রেবেনসা সাহেব (Mr J. H Raven-

#### ১৮৫৩ মাল ২৪ আরম্ভী।

৯ খুল বাবনার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত রজগুবের ভারত পাল নামক বত ভগনালয়ের বিভাষ श्राम्भाभाष वर्षेत्र ।

১৮৫১ সাল ১৫ আগিইট।

প্রীমৃত ল'র্ড এচ ইউ ব্লেন স'তেব (Lord H U. Browne,) বিভাৱে সাধারণ বিদ্যাখ্যাপনের লোকেল কমি-টির মেয়ুব চই বেন।

শ্রীযুত ও ডবণিউ মালেট সাঞেব (Mr O W. Milet) ও জানুভ তাব্ বৈদ্যনাথ ব্ৰহ্ম ঢাটিগাঁয়ে সাধা-বণ বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেনুব ছইবেন।

প্রীযুত্ত লেপ্টেনেণ্ট ডবনিউ ডি এ আরু শট সাহেব (Lieutenant W D A R Short,) कहा का शांत्र वि-দ্যাধ্যাপনের লোফেল কমিটির মেন্বর হইবেন।

#### छुड़ी।

১৮৫৩ সাল ১৯ আগফী।

क्शलीत मिविन व्यामिक्षान्ते किविश्मक श्रीयुक्त जासन्त বাজলা দেশের গবর্ণফেন্টের দেকেটারী। ডবলিউ এচ বি রস সাহেব (Dr. W. H. B. Ross,) ছুটা-

[शवर्वायके शास्त्रके । ১৮৫०। ७० व्याशके ।]

बुड़ी शबिशास्त्र ।

১৮৫৩ দাল ২২ জাগ্য ।

দেবগড় এলাকাগণের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাঞ্চিষ্টেট জীনুত জি দি চাপমান দাছেব (Mr G C. Chapman,)

বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ খারানুসারে এক বাবের | চিকিৎসকের সটিকিকটক্রমে তিন যাসের ভূটা পাইয়া-तहम ।

> बाजना मिलाह श्रीयुक त्यांके नादन श्रवहुनह मारह-व्यक् एक्मक्रम

मिमिन दीएन। राजना मिट्न गरर्वस्थित स्टब्होती।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT

গৰৰ্গমেণ্টের ইশ্ভিছার।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

দিলা ভাগলপুর।

ইস্তাহারনামা নাছাবি কালেক্টবি জেলা ভাগলপুব।

যেহেতুক সন ১৮৪2 সালেব ১ অ'ইনের ৬ ধাবানুসাবে সংবাদ দেওব। ঘাইতেছে যে প্রীফকিরা নালাম ধবি-দার নিমের লিখিত অ ব'জি জাগাবের কক্রি পণের টাফা উক্ত আইনের ১৬ ধারানুযায়ি সন ১৮৫৩ সালের ৪ আ-গন্ধ লোমবাবপর্যান্ত দাঝিল করা উচিত ছিল ভালা না করাতে নিমুত্ত অ'বাজি দন ১৮৫৩ দালের ৫ দেপ্টেম্বর দো মবাব অত্র কালেকটবিতে প্রকাশ স্থ'নে পুননীশাম ১ইবেক।

শ্ৰেণীৰ শ্ৰেণীৰ মহাল নং বেভিষ্টবী

নাম মহাল ও

নাম মালিক সদব জম৷ বাকী কিন্তী

रैकिक्टिइर ।

প্ৰগ্ৰা

ल'श'डे म মেট সন

2763

হ'মেশ্রি

3008 अ १ जि छ<sup>4</sup>ित एलि (य'नयोग "उन ॥ ४৮

প্রথম খরিদাবের ক্রটিপ্রযুক্ত পুন-

भः भन हेट अन शंना ফলে ও দকণ মোডা

नीलाम इन्दिक।

ফুলে ভপ্রগন 'ছ'ই

এ বিথ ৯ অ'গফী ১৮১৩ দ'ল ঈ९।

R R SIURT, Collector

INSOLVENT COURT

যোত্রহ'নেবদেব আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENCE EBFORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOSI PH AGABI G and others, Insolvents

On Saturday the sixth day of August instant upon in application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assigned do from and out of the sum of Co's Rs 23,702-0-8 in his hands, prival dividend at the rate of CoarRs Six per cent (which will amount to the sum of Cos Rs. 1991 3,) upon the several classis admitted on the S h lub of the aid Insolvents, so soon as such laims shall be duly sub-tinitisted to the satisfaction of the said A rice

Notice whereof is hereby given

Official Assigned's Office, 23rd August, 1853

যে। ত্রহীবনবদের উপক বার্থ আদালত।

याज्योन क'मक व्यालाटना ও व्यानातकत विषय।

ক্ষাপৈনি দ'ছেনেৰ দৰখাত্মতে বৰ্ত্তমান আগফী ম'দেব ৬ তাৰিখ শনিবাবে জুক্ম ছইয়াছিল যে উক্ত হোত্ৰ-হীনেবদেব তফসালে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর ২ইয়াছে তাহা উক্ত আটেনি সাহেতেব আদিবল্লমামতে সাব্দ হউলে ঠাহাব ভাতে যে ২৩,৭৫২ ৮৮ টাকা আছে দেই টাকাচইনে তিনি এ প্রত্যেক দাওযার উপর শতকর 🦦 টাকার হাবে ডিবিডেও দেন মর্থাৎ সর্বান্ধ ১১ ৯৯৫ ।/ ৩ টাকা দেন। •

वैद्यात ६ ता मण म (मध्य रेशन।

महकादी आरिम नन मन्द्रवाना २৮৫० म ल १० जात्रहे।

In the matter o. JOSEPH AGABIG, an Involvent wherein it was ordered, that out of the sum of Co's Rs 9 900, a d vi end at the rate of 100 Rs per cent ( mounting to Rs 9,300,) be paid.

ষ্যেত্রহীন জে'লেল আগাবেগ স্'হেনের বিষ্ধে ক্রুম কইনা ছল যে আনুন্দি সাহেনের হাতে কোৎ যে ৯৯০০১ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকর৷ ১০০১ ট'ক র হ'রে ডিবিডেও দেন অর্থাৎ নর্মসুদ্দ ৯,৩০০১ টাকা

[Government Gazette, )th August, 1553]

#### JUST PUBLISHED,

A Bengalee Translation of the Assistant's Kutcherree Companion and Help to the Revenue Examinations. Apply to the Government Pleader, Sudder Court, Calcutta. Price 3 Rs. a Copy.

মাল সংক্রান্ত আইনের সার সংগ্রহ অর্থাৎ এডদেশীর মাল সংক্রান্ত ভাবৎ আইন ও চিটি ও অপরাপর নিয়মের সারার্থ ইং ১৭৯৩ সাল লাং ১৮৫৩ সাল প্রশ্ন উত্তরের ছলে রাজবের অভি প্রধান পদাভিবিক্ত কোন মহা-দ্মাকর্তৃক ইংরাজী ভাষার বির্চিত হইর। সংপ্রতি বঙ্গভাষার অনুবানিত হইয়াছে। এই পুন্তক যাঁহার প্রয়োজন হয় ভিনি কলিকাতা সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী উকিলের নিকট তক্তা করিলে পাইবেন।

মুল্য ৩১ টাকা মাত্র।

MESSIES. YEATHERD AND Co.,

Stone Masons and Undertakers,

No. 36, Bow Bazar.

Orders promptly attended to.

Terms.—Moderate.

প্রীযুত য়েথার্ড কোম্পানি।
ভাস্কর ও মুর্দাফরাশ।
নং ৩৬ বাটা বছবাজার।
স্থাকুম অগৌণে মানা ঘাইবেক।
মুল্য অপৌ।

[গবর্ণমেণ্ট গেকেট। ১৮৫৩। ৩০ আগই।]

🖩 রামপুরের যন্ত্রালয়ে 🗗 মৃত্ত জে সি মরে লাহেবকর্তৃক মৃদুত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গোজেট

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 6, 1853.

#### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ বাল ৬ সেপ্টেম্বর।

DRAFT OF ACT.

# FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE.

THE 26ти August, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th August, 1853:—

Act No. — of 1953.

An Act to repeal Regulation VII. of 1816, and to declare the law which is to be in force in the tract of land granted to Maharajah Imrit Rao.

Whereas a tract of land situated near the town of Teroha, in the district of Banda, was granted as an independent Jagheer by the British Government to the Maharajah Imrit Rao, and whereas by Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, it was enacted that from and after the date of that Regulation, the jurisdiction of the Courts of Civil and Criminal judicature and the operation of the general Regulations, should not extend to the tract of land aforesaid, and whereas Maharajah Benaik Rao, son of the said Maharajah Imrit Rao, died on the 6th day of July 1853, and it is now expedient to repeal the above-mentioned Regulation; It is enacted as follows:—

II. Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, is hereby repealed.

. II. The said tract of land, being part of the district of Banda, all Laws and Regulations now in force within that district shall be in force in the said tract of land.

cause of action arose, or the offence was committed, within the said tract of land, before the passing of this Act, may be tried and determined by the Courts of the said district of Banda, and the general Laws and Regulations now in force there may be

আইনের মুদাবিদা।

ফোট উলিরম। দেশায় ডিপার্টমে**ন্ট**। লে**জিসলেটি**র।

केम दिकी ১৮৫० माल २७ व्यांतरी।

প্রস্তাতিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইন্সরেনী ১৮৫৩ সালের ২৬ আগস্ট তারিখে হন্তুর কৌন্সেলে প্রথম-বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ দাল —— আক্ট।
১৮১৬ দালের ৭ আইন রদ করণের, এবং মহারাজ অমৃত রাউকে যে জমী দত্ত হইয়াছিল ভাগতে যে আইন চলন হইবেক ভাগ প্রকাশ করণের আইন।

যেহেতুক ব্রিটনীয় গবর্ণমেন্ট বাল্যা জিলার অন্তঃপাতি তেরোহা নগরের নিকটন্থ এক থণ্ড জমা সাধীন জায়গীরস্থার মহারাজ্ঞা অমৃত রাউকে দান করিয়াছিলেন এবং
যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ৭ আইনের হারা স্তকুম হইয়াছিল যে এ আইনের তারিশাঅসধি
ও তাহার পরে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের এশাকা এবং সাধারণ আইনের শক্তি পূর্বোক্ত জ্মীখণ্ডের
প্রতি থাটিবেক না, এবং যেহেতুক উক্ত মহারাজ অমৃত
রাউর পুত্র মহারাজ বিনায়ক রাউ ১৮৫৩ সালের ৬
জুলাই তারিখে লোকাম্বরগত হন এবং এইক্সণে এ আইন রদ করা বিহিত হইয়াছে অতএব নীচের লিখিতমতে
স্তব্ন মইল।

১ ধারা। বাজলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ৭ আইন রুদ হইল ইভি।

২ ধারা। উক্ত ক্ষমীথণ্ড বাদ্দা জিলার এক অংশ হও-রাতে ঐ জিলার মধ্যে যে সকল আইন ও বিধান চলন আছে ভাছা ঐ জমীথণ্ডেভেও চলন হইবেক ইভি।

ও ধারা। দেওয়ানী কি কৌজদারী যে সকল মোকদ্মার হেতুর আরম্ভ কিয়া যে সকল অপরাধ এই আইন জারী হইবার পূর্বে উক্ত জমীথণ্ডের মধ্যে হইয়ছিল, উক্ত বান্দা জিলার আদালতে সেই সকল মোকদ্মার বিচার হইয়। নিক্সন্তি হইতে পারে। এবং ঐ জিলাতে যে সাধারণ আইন ও বিধান চলন আছে ভাহা উক্ত আ-

trial and determination of such cases; but if in any दिस ও ভদন্সারে ভাষ্য করিবেন। কিন্তু যদি কোন case it shall appear that the application of the said গড়িকে দুটা হয় যে উক্ত প্রকার কোন যোকক্ষবার বিচারে Laws and Regulations would operate unjustly if ap- ও নিজ্ঞান্তিতে ঐ আইন ও বিধান চালাইলে ভাছার চালাplied to the trial and determination of any such প্রনেতে অন্যায়রূপ ফল জন্মিবেক ভবে উক্ত আদালভের case, it shall be lawful for the said Courts to try and ক্ষমতা হউবেক যে হাথাৰ্থ্য ও ধৰ্ম বিবেচনামতে যোকদdetermine the same according to equity and good মার বিচার ও নিষ্পত্তি করেন ইতি। conscience.

IV. Provided always, that no Court shall try or determine any case, Civil or Criminal, with respect থণ্ডের মধ্যে কোন মোকদ্মার নিষ্ণাত্তি করণ সময়ে তাহা to which a final decision was pronounced previous | করিবার সম্পূর্ণ শক্তি ও ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন আদালত কি ly to the said 6th day of July 1853, by any Court বাকি ১৮৫৩ সালের উক্ত ৬ জুলাই ভারিখের পুর্বে or person within the said tract of land, having at যে মোকদমার চুড়ান্ত নিষ্পত্তি করিয়াছিলেন এমত দেওthe time of the decision lawful power and authority য়ানী কি ফৌজদারী কোন মোকদ্দমা কোন আদালত বি to pronounce it ; and that with the exception of cases চার কি নিষ্পত্তি করিবেন না। এবৎ ১৮১৬ সালের উক্ত within the provisions of Section IV. of the said Re- | ৭ আইনের ৪ ধারার বিধানের মধ্যে যে২ বিষয় আইদে gulation VII. of 1816, no act committed within the তিছিছি। উক্ত জমীথণ্ডের মধ্যে ১৮৫৩ সালের ৩১ said tract of land prior to the 31st day of August আগফ তারিখের পূর্বের করা যে কোন কার্য্য নেট্ 1853, shall be deemed an offence punishable under স্থানে তৎকালের চলিত বিধানের বিপরীত না ছিল, তাগ the provisions hereof, if at the time of the commis- এই আইনের বিধানক্রমে দণ্ডের যোগ্য অপরাধ জ্ঞান sion of such act the same was not contrary to the ইইবেজ না ইতি : laws then in force in the said tract of land.

or offence within the provisions of Section III. or ভওনের পূর্বে চইয়াছিল ভাছার বিষয়ে এই আইনের IV. of the said Regulation committed before the কোন কণা থাটিবেক না। কিন্তু এই আইন জারী না passing of this Act, but every such crime or offence হওয়ার মত ঐ দোষ কি অপরাধের বিচার ও দও হইshall be dealt with and punished as if this Act had বেক ইতি। not been passed. į,

Ordered, that the Draft now read be published লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়। for general information.

the first Meeting of the Legislative Council of India after the 26th day of October next.

> GEO. PLOWDEN. Offg. Secy. to the Goot. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER-BOARD OF REVENUE.

#### No. 19.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of \_ -. Dated Fort William, the 5th August, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to inform you, that the Government has been pleased to take a different view of the law which has hitherto been held to authorize its delegating to the Board authority to remit irrecoverable balances subject to Government approval. It is, in consequence, necessary to rescind so much of Articles XIV. and XV. or the Commissioners with such authority.

2nd. Under the orders quoted in the margin\*

\* No. 277, dated 11th July, 1853.

applied and administered by the said Courts in the ছালত এ সকল দোকদমার বিচারে ও নিস্পত্তিতে চালাই-

৪ ধারা। পর্ভু সর্কাল জানা কর্ত্ততা যে উক্ত জ্ঞমী-

৫ ধারা। উক্ত ৭ আইনের ও কিয়া ৪ ধারার বিধ:-V. Nothing in this Act shall extend to any crime নের মধ্যের যে কোন অপরাধ কি লোষ এই আইন জারী

অনুম হইল যে একণে পাঠকরা মদানিদা দর্ম দাখারণ

ছকুম হইল যে আগামি অক্টোবর মানের ১৬ ভারি-Ordered, that the said Draft bo reconsidered at পের পর ভারত্রবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের হৈ প্রথম বৈঠক হয় ভাষাতে উক্ত মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়। ककं (क्षे उन।

> ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী। JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকাগর অভর।

#### ১৯ नमृत्।

অমৃক এলাকার রাজহের জীমৃত কমিদানর দাহেবের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর জীয়ত একটিৎ मिक्कोती मार्टराद পত। कार्षे डेनियमे । ১৮৫৩ দাল ৫ আগস্ট।

বোর্ড রেবিনিউর ছকুমক্রমে ভোমাকে অবগত করি-ভেচি যে যে আইনানুসারে এইক্ষণপর্যান্ত ধার্য্য চইয়া আদিতেছে যে বাকী যে মালপ্তভারী আদায় হইতে না পারে ভাষা মাফ করিবার ক্ষমভা বোর্ডের প্রভি অর্পণ হউতে পারে, কেব্ল ভাহাতে গবর্গমেণ্টের মঞ্কুরীর অপে-কা ছিল গ্ৰণ্মেণ্ট দেই আইনের অন্য অভিপ্রায় বোধ করিয়াছেন। অতএব ১৮৪২ म/লের কার্য্যের বিধানের ১৪ ও ১৫ ধারার যে অংশেন্ডে বোর্ডের প্রতি কি কমিof the Bules of Practice of 1842, as vests the Board স্থানর সাহেবেরদের প্রতি সেই ক্ষমতার্পণ হইয়াছিল সেই অংশ রদ করা আবিশাক হইয়াছে।

२। य यानश्रकादीत वाको आनात इते छ भारत ना it will now be necessary to obtain the sanction of এমত সকল বাকীর মাফ করিবার বিবয়ে নীচের লিখিত \* Government to the remission of all irrecoverable ছিতুমানুস রে এইক্লে গ্রন্থেটের অনুষতি পাইবার: balances of revenue. In these orders it is prescrib- আবশ্যক ছইবেক। এ অকুৰে নিৰ্দিষ্ট ছইয়াছে যে এ ed that the balances shall be reported in annual বাকার রিপোর্ট বার্থিক কৈফিয়তে করা যাইবেক। কিন্তু statements; but as it is of importance that the Ac- যত কাল নিতান্ত না হইলে নয় তাহার অধিক কাল হিলা-

\* ১৮৫৩ मालित ১১ जुमारे छातित्यत २११ नस्ती

be evoided, it is the intention of the Board to pro- বার্ষিক কৈফিরডের পরিবর্ধে রৈমানিক কৈফিরৎ দেওয়া pose that quarterly statements be substituted for যায় বোর্ডের সাহেবেরদের এমত প্রস্তাব করিবার কম্পানা annual; and with a view to the preparation of these আছে। এবং ঐ কৈফিয়ৎ প্রস্তুত হওনের অভিপ্রায়ে statements, they request that you will report all such তাঁছারা আদেশ করিতেছেন যে তমি ঐ প্রকার সকল items quarterly. Collectors will continue to report বাকার রিপোর্ট ভিন্য মাসে করিবা। তালেভ্টর সাthem, as at present; and such cases of remission as হৈবেরা এইক্ষণে যেরপ রিপোর্ট করেন সেইরূপ করিছে you can support will be registered in your office, থাকিবেন। এবং তুমি যে২ স্থলে বাকী মাফ করিবার and entered in your divisional return, to be des- পোষকতা করিতে পার তাংগ ডোমার দফুর্থানায় রেpatched at the end of each quarter. tions of the causes which render the balances irre- ্যাইবার নিমিতে ভোমার এলাকার বিউর্ণের মধো লেখা coverable should be at once clear and brief.

3rd. The Board have included in their return sion as were pending orders on the 31st ultimo. Your first return will be for the current (2nd) quarter, and when received, cases of remission now pendcorporated in the next return to Government.

4th. The present orders, it should be borne in 1850, No. 36.

5th. These orders, moreover, will not modify the existing practice of reporting specially such ca- হোডের সাহেবেরদের কাষ্য করেবার ক্ষমতা ছিল না ses as the Board were not competent to deal with সেই২ বিষয়ের বিশেষমতে বিপোট under the Rules of Practice above quoted. These will, of course, be laid before Government as occasion may require.

6th. You will instruct the Collectors that in the detailed explanations of balances furnished with বিকিন বিস্তারিত যে সকল বেওরা তাঁথার। আপনারদের their Towjees, it will not be necessary to repeat the তিজার সঙ্গে দিয়া থাকেন তাছার মধ্যে মাফের নিমিত্তে যে particulars of items already reported for remission; সকল বাকার বিপোট হইয়াছে ভাষার বতার প্রক the words "reported for remission" will suffice.

> (Signed) A. GROTE,

> > Offg. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 20.

venue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of -- . Dated Fort William, the 5th August, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to forprinted at page 174 of Mr. Peters' Volume.

2nd. Lithographed copies of the form will be

A. GROTE, Offg. Storetary. (371) Board of Revenue, Lower Provinces.

counts should not be encumbered longer than can বের কোন বাছলা না রাখা অভিউল্লভর বিষয়, অভএব The explana- জিউরী করা যাইবেক ও তিন্থ মাদের শেষে পাঠান যাইবেক। যেং হেড্ডে ঐ বাকী আদার ১ইডে না পারে সেই২ ছেত সপ্রই ও সংক্ষেপ্রপে ব্যাখ্যা করা উচিত।

৩। মাফ করিবার যে সকল বিষয় গত মাদের ৩১ তা for the quarter ending July, all such cases of remis- বিৰো জুকুমের অপেক্ষায় উপস্থিত ছিল তাহা বোর্ডের সাহেতেরা, জলাই মাদের শেষপর্যান্ত যে তিন মাদ, তা-ছার্ই রিউর্ণের মধ্যে লিখিয় ছেন। ভোমার প্রথম রি-টুৰ্ণ বস্তমান অৰ্থাৎ দ্বিতীয় তিন মাসের নিমিত্তে ছইবেঞ ing the Board's orders, will be, with its contents, in- | এবং ভাষা পাওয়া গেলে ভাষাতে লিখিত কথাসমেত মাফ করিবার যে সকল বিষয় এইক্ষণে বোর্ডের প্রকৃষের অপে-ক্ষায় উপস্থিত আছে ভাষা, গ্ৰন্মেণ্টকে আগামি যে বিউর্ণ দেওয়া যাইবে তাহাতে লেখা যাইবেক।

৪। পরস্ত মনে রাখিতে হইবেক যে ১৮৪২ সালের ৯ mind, do not affect the power of Commissioners to ফেকুসার ভারিপের ৪ নমুরা সরকালর অর্ডরে কিয়া sanction, under Rule XV., the remission of rents as ১৮৫০ সালের ১৪ জুন তারিথের ৩৬ নমুরী সরকুলের distinguished from revenue, either under the orders অর্ডরে যে অ্কুম প্রকাশ হইয়াছিল ভদনুসারে মালcommunicated in the Circular of the 9th February, প্রঞ্জারী ভিন্ন আজানা মাফ করিবার অনুমতি দেওরার যে 1842, No. 4, or in the Circular of the 14th June, ক্ষমতা ১৫ বিধানমতে কমিদ্যানর সাহেবেরদের আছে এই জ্কুমের দার: ভাহার্কভুকান প্রকারে হ্রাসবৃদ্ধি হইল

> ৫। আরো যে সকল বিষয়ে পুর্বোক্ত বিধানমতে ্লু যে রাভি এইক্ষণে চলন আছে তাহা এই হ'ু এবঁর দারা মতাস্তর হইবেক না। সুত্রাৎ ঐ সকল বিষয় প্রয়োধনমতে গ্রণ-মেণ্টের নিকটে অর্পণ করা যাই থেক।

> ৬। তমি কালেক্টর সাহেবদিগকে অবগত করিবা যে লেখার প্রয়োজন হইবেক না, কেবল "মাফের নিমিঙে রিপোর্ট ইইয়াছে" এই কথা লিথিলে প্রচর ইউবেক।

এ গ্রোট। একটিৎ সেক্রেটারী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ধোড় রেবিনিউ।

২০ নয়র।

From the Officiating Secretary to the Board of Re- অমুক এলাকার বাঞ্চের আযুত ক্মিদ্যনর সাহেতের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত। ফোট উলিয়ম, ১৮৫৩ সাল ৫ আগস্ট।

বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমক্রমে " বাল্পক্যyard herewith a form of " Register of an applica- প্রযুক্ত পেনদানের দরতান্তের রেভিউরের" পাঠ ভোমার tion for a Superannuation Pension," and to request নিকটে পাঠাইতেছি এবং আদেশ কৰিতেছি যে যথান এ that it may be adopted whenever such applications প্রকার দর্থান্ত পাঠান যায় তথান ১৮৩১ সালের ৪ জানুare submitted, in substitution of the form appended আরি তারিথের পেন্সানের বিধানের নিমু ভালের যে to the Pension Rules of the 4th January 1831, পাট পিটর্স সাহেবের পুস্তকের ১৭৪ পৃষ্ঠায় ছাপা ২ই-্রাছে দেই পাঠের পরিবর্ত্তে এই পাঠের ব্যবহার হয়।

২। 🖪 পাঠের পাতরে ছাপা নকলের প্রয়োঞ্চন যে supplied, on application, by the Superintendent of কার্যাকারক সাহেবেরদের থাকে তাঁহারা কাগত কলম্-Stationery to those Officers who may require them. দির সুপরিটেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে ভাষা চাছিলে পাই-এ গ্রোট। একটিৎ দেক্তেট রী। 'বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

11	:	aelumenç°	of In arebro	do rebro ga tan Levelunia.	A pension of Rupees a granted to the Applie
92	or	which the party, if pensioned, raw his pension.	r is vineasif		•
3.	2	unt of pension per mensem.	оша реводолЧ		
18 15 19 16	<b>1</b> 4	Remarks by the head of office	•		
£.	F	e grounds of application.	Abstract of th		Whomestern made past.
2	12	horized official allowance per the time of application.			
=	11	y or suthorized official allow- outh for the five years preced to of application	ance per m	_	~
131.	2	tnominated Government	orlqqi to stall		-
late the 4th January, 1831.	1	es 50 in 50 a	nalary of of tice.	երը էշ — — Ann is, Pres	
date the 4th	9	of service in offices giving	Period of ser	PIROY PATROM	
9 4 4 6 7 8		Specification of servi	Name of office		
α	٥	faomyo	Present emply	•	-
7	-	Where residing	Հոհեր. Ռուբարդան Մոհեթ	-	
9	ا د	.9dri3 40 9	Religion, cast		
4	#	Age of applicant at the time of application.	Years, Months		
4	41	Size.	Feet. Inches		
6	0	of the applicant's person.	,		
د	,	e Establishment.	di no redmuN		
-	۱ -	se racing by whom the pension is with the remain of the father.	Name of the J rot beildga		

5	। केट	सदर्गत्यरकेंद्र स	, -E	কৃত্যক্তি সাক্তমকুক্ত কুতাতুলি পেন চাকাৰি কম ভাচ্যাকন্তাসক্ ক্ৰাফ্টাৰ্কাক্তম স্থাক্ত
2	লে বাজানাখানায় সে আগন ইতে চাহে ।	প্রেমান পাই। লৈ দ্যেন্সান লাই।		
*	। ছর চাঞ্চপ্র প্রায় ব্যার	कि कि दक्षीय		
8.6	সিরিশ্ভার প্রথান কার্য- কারকের মন্তব্য কথ <sup>া</sup> ।			
2	I here past	d pid Bibbp		
~	টেও দুষ্যাপ দুকী দত্তত ছাদ্রম চ্ । বিভিন্ন জ্ঞাক কিন্দীনী।			
\$	ন জানির প্রাণ ক্ষিমীত দুহ বাবি জ্বান্ত দুব ক্ষানি দ্রু হুদ্মান প্রমুখ হো হুদ্ । বিভিন্ন দুরু			
^	। ৮৯] ত চ্চেচ্ৰক দু ।	भव्याद्याय मुक्त		
- 1	É		ĕīw	
	In +	F35) BRJP	ানা <b>ত</b>  দানে	!
	ভে প†রে এম্য নির্দেশ কর্ণ	द्धाहरूकि	FRP	
	न । हाइ	ফুক চাক ভূচ স্থান্ত	य!स यहस्र	
A	য়ে কর্মেতে পেনসান প্ কর্ম কথিয়াছে ভাষ	পদের নাম		
7	1 \$2 \$ I	वर्डकरन एस क्य		
	1	ह्या ।		
•	়। ইটাই দিনি দ্যালিটা	અવેશના		
9	ا کا حال ا	ল <i>থীজি</i> কী <i>ছৈ</i> ছ		
	। मुद्द र इस्	Fal		
	- <b>ক্রাডর্</b> স হাদদ হাচ্ট্রক ক্রাঞ্চ্য	कृष्टकर स्व		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
<b>&amp;</b>	। डिप्रेफ	र्खेड़ क्रोह		
9	প্রধাতার প্রমাণ।	-		
~	1 <u>28</u> 5	ele riejarit		
	i ''		ł	

[Government Gazette, 6th September, 1853.]

#### PROCLAMATION.

#### FORT WILLIAM,

**Т**не 6тн August, 1853.

WHEREAS an application was made to the Government for putting in force Act No. XXVI. of नाहिश्रुद्ध नगदर छलन कदिवाद नदशास गवर्गासक विन 1850 in the town of Santipore, in the District of কটে হইরাছিল এবং যেহেতৃক শান্তিপুরের ডেপুটা মা-Nuddea; and whereas it has been reported by the জিত্তেট বিপোর্ট করিয়াছেন যে উক্ত নগর নিবাসিরদের Deputy Magistrate of Santipore that the majority of অধিকাৎশ লোক উক্ত নগরে উক্ত আইন স্থাপন হওনে the Inhabitants of the said town have declared সপক্ষতা প্রকাশ করিয়াছেন অভএব ইছার ছারা ছকুষ themselves in favor of the adoption of the said Act ও নির্দ্ধারিত হইল যে বাললা দেশের প্রযুক্ত যোষ্ট নোবল therein; it is hereby ordered and declared that the গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে ঐ দর্থান্তের বিষয়ে উক application aforesaid appears to the Most Noble the নগরনিবাদি লোকেরদের সম্পূর্ণ সম্মতি আছে অভএব Governor of Bengal to be wholly according to the ১৮৫০ সালের ২৬ আইনের ২ ধারায় যে সকল অভিপ্রায় wishes of the Inhabitants of the said town, and that প্রকাশ হইয়াছে সেই অভিপ্রায় সিদ্ধ করণের নিমিত্তে & Act No. XXVI. of 1850 shall be henceforth in আইন অদ্যাবধি নদীয়া জিলার শান্তিপুর নগরে চলন force in the said town of Santipore in the District EN 1 of Nudden, for all the purposes set forth in Section II. of the said Act.

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal,

CECIL BEADON. Secy to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 23d August, 1853.

Moulvee Mazum Hossein, Moonsiff of Madhubgunge, Zillah West Burdwan, for eight days, in excess of the period of the ensuing Dusserah and Mohurrum Vacation, on urgent private affairs.

Moulvee Mahomed Aulum, Moonsiff of Oolberia, Zillah Hooghly, for three days, on private affairs.

The 29th August, 1853.

. Baboo Gopaul Chunder Ghose, Moonsiff of Bhuttooreeah, Zillah East Burdwan, for the 27th In-

The 30th August, 1853.

The unexpired portion (ten days) of the leave of absence for eighteen days, granted on the 2d May last, to Baboo Judooram Deka Baroowa, Moonsiff of Golah Ghat, in Zillah Sheebsagur, has been cancelled at his own request.

C. T. BUCKLAND, Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৫২৬ নমুর। বাললা দেশের আয়ত মোষ্ট নোবল গবরুনর সাহেবের ত্তৃম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ১৯ আগফ।

🔊 वृङ स्त्र नि निमन्त्र नारहद (Mr. J. C. Simons,) আসামে গৌহাটির চিকিৎসকের ভারপ্রাপ্ত হইবেন। ১৮৫৩ সাল ২০ আগষ্ট।

করিদপুরের প্রধান সদর আমীন এযুত সি মাকি সা-ছেব (Mr. C. Mackay,) প্রথম শ্রেণীর প্রধান সদর আ-ষীন হইয়াছেন।

[बाबर्वामके बाबके। ১৮৫०। ७ म्हिन्स्य ।]

#### रकार्षे डेलिसम ১৮৫৩ সাল ৬ আগঊ।

যেহেতৃক ১৮৫০ সালের ২৬ আটন নদীয়া ভিলার

বাঞ্লা দেশের প্রীয়ত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের **হুকুমক্র**মে।

मिमिल वीखन । বান্ধলা দেশের গবর্ণমেক্টের সেক্টোরী।

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেও**়ানী আদালতের হুকুম**।

ছুটী।

১৮৫৩ সাল ২৩ আগষ্ট।

ছিলা পশ্চিম ধর্দ্ধমানের মাধ্যগঞ্জের ম্ন**দেফ আ**য়্ত মৌলবী মাজুম হুসেন আগামি দশহর। ওমহর্মের বন্দের অভিবিক্ত দ্বীয় অভ্যাবশ্যক কর্মোপলক্ষে আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

किला एशलीत खेल्टि ज़ियांत सन्तमक श्रीयुक स्मेलदी মহম্মদ আলম স্বীয় কৰ্মোপলক্ষেতিন দিনের ছটা পাই-যাছেন।

১৮৫৩ দাল ২৯ আগফী।

জিলা পুকা বর্ষানের ভাত্ডিয়ার মুন্সেফ শ্রীষ্ত বাব গোপালচন্দ্র ঘোষ বর্তমান মাদের ২৭ ভারিৰের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ৩০ আগষ্ট।

ঞিলা শিবসাগরের গোলাঘাটের মুনদেফ আযুত বারু যদুরাম ঢেকা বজুয়া গত মে মাদের ২ ভারিথে আঠার দিনের যে ভূটা পাইয়াডিলেন তাহার অবশিষ্ট দশ দিন তাঁহার প্রার্থনানতে রহিত হইয়াছে ।

সি টি বফলাও। বেঞ্জিইর।

খ্রীযুত সায়দ আকাস আলী ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীম হইদেন।

প্রীযুত মৌলধী মহম্মদ নাজিম চাকার প্রধান সদর আমান হটয়া উক্ত জিলায় মাজিষ্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানু-माद्धं कार्या कहिरदन ।

প্রীযুত মোলবী মহক্ষদ হানিফ পাটনার প্রধান সমর আম্মিন হইবেন।

🔊 যুত ডবলিউ রাইট সাহেব (Mr. W. Wright,) সা-द्रश्वर मन्द्र व्यामीन अव९ दे बिलाद मन्द्र साकारमद्र मन-

বর্জিমানে কাঁটওয়ার মুনসেফ 🔊 যুত বাবু ভারাকৃষ হালদার প্রথম শ্রেণীজুক্ত হইবেন।

১৮৫৩ দাল ২৫ আগষ্ট।

প্রীযুত পাদরি এম ব্রনসন সাহেব (Reverond M. Bronson,) নওগাঁ জিলায় বিবাহের রেজিক্টার ছইবেন।
১৮৫৩ সাল ২৭ আগেটা।

জীযুত জি সিবলি সাহের (Mr. G. Sibley,) বীর্জুমে প্রদারার নৌকার ঘারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যন্ন কর্ণের কমিটির মেমুর ছইবেন।

#### ১৮৫১ माल २৯ जांशके।

রেনিনিউ বোর্ডের মেম্বর শ্রীযুত এচ রিকেট্স সাহেব (Mr. H. Ricketts,) বিশেষ কর্ম্মোপলক্ষে মেদিনীপুর সমেত কটক প্রদেশে এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলেব এঞ্জে সাচেবের এলাকায় গমন করিবার হুকুম পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ দাল ৩০ আগফী।

শ্বীয়ত বাবু লোকনাথ বসু চঞিশপরগনার প্রধান সদব আমীন ইউয়া এ জিলায ১৮২১ সালের ৩ আউনের > ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতামতে কার্য্য করিবেন।

জীযুত এচ এদ তামদন দাহেব (Mr H S. Thomp90n.) ছগলার প্রধান দদ্র অ¦মীন হটনেন।

শ্বীযুত বাবু অভয়াসুমার দত চকিশাপ ১ গনার সদর আ মীন এবং ডক্ত জিলার সদর মোক'মেব মুনসেফ ছট বেন।

ভাগলপুরে সূর্যাগভার মুনদেফ শ্রীণুত গৌপদা ফরছৎ আলী প্রথম শ্রেণাভূক হটয়'ছেন।

#### ১৮৫5 माल ১ मেल्टियु र ।

শীনুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C' Cottenham,) চা\_ ক'র কালেক্টর হইদেন।

শ্রীযুঙ জি 'প লেফ্টর সাছেস (Mr. G. P. Leycester,) চ টিগার কালেকটব ২ইসেন কিন্দ চাকার সির্দিল ও সে শন জজের কর্মা নিজ্ঞ চ কবিতে থাাকবেন।

#### ' ভোপন।

#### ১৮৫৩ দাল ফ আগফ্ট।

নেহেতুক ১৮৫০ সালের ১০ আইনের > পার্বান্ত নি

দিউ ১০বাছে যে সাধারণমতে কলিকভার থাল নামে

বিখাত ১৮৩৬ সালের >> আইনেতে নিদিউ চলপথের
কোন এক পথের কোন স্থানে নোকা কি কংগের চি বা
শের মাড কর কি গছিরা না দিয়া যত কাল গাকিতে পারে
ভাষা এবং যে কোন নৌকা ক কাণ্ডের কি বাশের মাড নি

দিউ সময়ের অধিক কাল এমতে থাকে চাহার উপর যে

হারে কর কি গছিরা উন্ল করা যাইনেক ভাষা, রাজলা
দেশের প্রীযুত গ্রব্নর সাভেন নিক্রপণ করিভে পারেন
অভএর নিচের লিখিতমতে নিদ্ধিউ ১ইনাছে।

১ বিধি। যে প্রভাক নৌকার কি কাছের কি বাঁশের মাড়ের মাসুল দেওবা গিয়াছে তাছার ঐ সকল থালের কোন খাল দিয়া যাইবার নিমিত্তে, খালে প্রবেশ করিবার ও থাল>ইতে বাছির হুইবার দিন লইয়া, তিন দিন মিয়াদ দেওরা গিরাছে। ঐ তিন দিনের উপর নৌকা কি কাছের মাড় কি বাঁশের মাড় গছিরী না দিয়া নীচের লিখিত কাল থালে থালিতে পারে বিশেষতঃ।

নৌকা — মাপঅনুসারে তিন শত যোনপর্যান্ত বোঝাই নৌকার ফিশত মোনের জন্যে এক দিন এবং তিন শত যোনের অধিক দুইং শত যোনের জন্যে একং দিন।

কাষ্টের মাড। পঞ্চাশের অধিক না হয় এমত কোন সংখ্যার কড়ি কাষ্টের জনো দুই দিন এবং ঐ সংখ্যার অধিক পঞ্চাশং কডিব নিমিত্তে একং দিন।

বাঁশের যাড। পাচশতের অধক না হয় এমত কোন সংখ্যার বাঁশের নিমিতে দুই দিন এবং ঐ সংখ্যার অধিক পাচং শত বাঁশের নিমিত্তে একং দিন।

২ বিধি। প্রশাপাটা ও থিদিরপুরের চৌকীর মধ্যে পূর্ব্ব দিগের থালেব কোন স্থানে, কিয়া লোগা জলের বুদ-অবধি নৈচকথানার রাস্ত্রাপর্যান্ত যে থাল যায় ভাষা কলিকাতার থালেব কোন স্থানে যে কোন নৌকা কি কাছের মাড কি বঁশের মাড পূর্ব্বোক্ত বিধিমতে নিক্র-।পত কালের অধিক থাকে ভাষার ঐ কালের অধিক প্রতিদিনের ছনো মামুকৈর অক্সেকের তুলা গৃহিরী দিতে ইউবেক।

৩ দিধি। কলিকাতার থালের নিকট গদিভে, কিয়া
পূর্ব দিগের থালের নিকট কলিকাভার কালেক্টর সাহেব যেগ স্থান নিরূপণ করেন এমত কোন স্থাতে যেগ
নৌকার মেরামৎ হল সেইগ নৌক'র সত কাল মের, 'ই
ইত্তেতে তত ক'ল ২ দিবিব নিন্ধিট গৃহিরীর ফিকী শুলির হাবে দিতে হইদেক।

৪ নিদি। ১ নিনিক নিক্তি খালের কোন খালে । কোন নৌকা কি কান্তের ম'ড় কি বালের মাড় এল দিনের অধিক থাকে দেই নৌকাব কি মাডের উপর এ জিল দি-নেব অধিক প্রতি দনের নিনিত্তে মাসুলের তুলা গছিরী লওয়া মাইবেক।

#### ১৮৫**৩ म¹न ১ (मल्टियू**त् ।

শ্রীনুষ্ঠ জি ডি উটলাকিন্স সাহেব (Mr. G. D. Wilkins,) কিঞ্জিংকালেব নিমিত্তে ভারতবর্ষের গবর্গমেন্টের আজ্ঞাপিনে নিযুক্ত ধ্বাচেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীয়ৃত মোই নোবল গ্রেরনর লাছে-বের জানুমক্রমে।

> দিসিল বীডন। ব'ঙ্গলা দেশেব গ্ৰেগমেন্টের সেক্টোরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT

নিমক।

#### এমেহ'ব।

কমবেশ ৫,০০০০ পঁচ লক্ষ মোন নমক জেল। হিছুলিব ঘাট বা, শপুনহটতে শালিখাব গোলাষ ঢোলাট করণার্থে এই এক্ষেহারেব ছারা টেশুর অর্থাৎ দর্থায়ে ভলন দ্বা সাইভেছে।

উক্ত নশক তিন মাস মেনাদ মধ্যে অর্থাৎ আণামি নদেয়া মাহার ১৫ ত বি এই কে লাগাইদ ১৫ ফেব্রুআরির মধ্যে বেবাক চে ল'ই করিতে হছতে ।

প্রত্যেক টেশুরের দর্থান্তে দর্থান্তর্নিদা ব্যক্তি বংশিদ্বে ঢোলাই কসিতে চাহে ত⁺হা বিশেষ করিদ। লিখিতে কইবেক।

উক্ত নমকের কাল্ল'ক্টবার্কে র্মুলপুর গোকামে নদীন থাবে ওলনপূর্দ্ধক নগক দেওসা যাইবেক তথাছইতে ভাষাকে নিজ থর্চে ঢোলাই করিতে ২উদেক। কিন্দু শানিখা গোলা যাটে পা⊋ুল্ল দে নমক দরকারী থর্চে ডে-জায় তলিয়া ওজন হউদেক।

আনগামি সেপ্টেম্ব মালার ১৫ তারিশ রোল শুক্রবার মেলা দুট প্রহর দুই ঘণ্টাপ্রের উক্ত নমকের যে পরি-মাণে ঢোলাই করিতে চাহে তাহার টেগুর লওয়া ধাইবেক কিন্তু লক্ষ মে,নের কম পার্যানে টেগুর দিলে লওয়া যাই-বেক না।

[Government Gazette, 6th September, 1853.]

বাহেঁতাল বোর্ডের একিয়ার রহিল যে কোন টেণ্ডর নামপুর ছরিতে চাহিলে ভারতে ভারত বার্থিয়া নার্যপুর করিতে পারিবেন ইতি।

বিমৌলিব স্কুস্ম সাহেবাৰ আলিশান বোর্ড রেবিনিউ। পন ১৮৫৩ সাল তারিখ ২৪ আগফী। এ আরু ইরৎ। এক্টিৎ ছোট সেফ্রেটারি।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার:৷

#### জিলা ফরিদপুর।

এতালানামা কাছারী কালেক্টরী মোৎ করিদপুর।

সংবাদ দেওয়। ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহাল সদ ১৮৫২। ৫৩ সনের লাং কিন্তী আপ্রিলের পাওনা থাকী মালগুলারীর নিমিত্তক সন ১৮৫৩ সনের ১৫ সেপ্টেম্বর মোৎ ১২৬০ সনের ৩১ ভাদু বৃহদ্পতিবার অত্ত কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামে ধরা ঘাইয়া নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সন তারিখ ২৬ আগন্তী।

শ্রেণীর মহালের শ্রেণী জেলার তৌ- মহালের নাম মহালের লিখিত সদর জমা বাকীর মন্তব্য কথ নমুব জীতে মহা- মালিক সংখ্যা

লেব নম্ব

২ জারগীর বাজে- ১৯২ জায়গীর ভাৎ মং বজু থাঁ ভিকু ২৮॥ ১৯ ৯৪॥ ১**৬ এই মহাল ১৮৫ও** আপ্তিমাদী কালাআলম থাঁ নিং ধরিদ। স্নের ২৫ জুলাই ভা-বন্দোবস্তু রামনাথ লশকর রিথে গ্লাপ্রাদ্রায়

রিথে গলাপ্রসাদ রায়

২১ টাকা মুল্যে মীলাম থরিদ করিয়া
মেরাদ ৩০রোজ মধ্যে
বাকী পথের টাকা
দাখিল না করাড়ে
পুনরায় মীলাম হইবেক এবং থরিদার
মলকুরের দাখিলী
বায়না সরকারে জন্দ
হইরাছে ইতি।

**L**he

. . M.

W. J. LONGMORE, Deputy Collector.

DELIII BANK.

NOTICE.—A Special General Meeting of the Shareholders of the Delhi Bank will be held at the Bank house at Delhi, at noon, on Monday, the 12th day of December next, for the purpose of resolving that the Bank shall be registered under Act XLIII. of 1850.

By order of the Managers,

G. Beresford, Manager.

বিজ্ঞাপন।

১৮৫ • সালের ৪৩ আইনানুসারে দিলির ব্যাঞ্চ রেজিউরী করণের বিষয়ে নির্দ্ধার্য করিবার নিমিত্তে দিলী ব্যাজের জংশিদারেরদের বিশেষ সভা আগামি ডিসেম্র মাসের ১২ তারিখের বেলা দুট প্রছর সময়ে দিলীর ব্যাজে ছই-

সর্বরাহকার।

ঞ্জি বেবেস ফোর্ড মাহেঁব।

#### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

# IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE, and another, Insolvents.

On Saturday, the 6th day of August, 1853, upon an application of the Assignee in this matter, Itwas ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 9170-7-8 in his hands, pay was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 6821-6-0) a dividend at the rate of Co.'s Annas four per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 6821-6-0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

#### যোত্রহীনেরদৈর উপকারার্থ আদালত।

যোত্রছীন কেনেও রুদ মেকেন্দ্র সাহের ও অনোরদের বিষয়ে।
আদৈনি সাহেরের দর্থাস্ক্রমতে ১৮৫১ সালের আগেন্ট্র মানের ৬ তারিও শনিবারে ছকুম ছইরাছিল যে উক্ত রোক্রীনেরদের ভফ্নীলে যে দকল দাওয়া মঞ্র ছইয়াছে ভাষা উক্ত আদৈনি সাহেরের থাতিরজমামতে সাবুদ ছইলে ভাষার ছাত্তে যে ৯১৭০ ৮৮ টাকা আছে সেই টাকাছইতে তিনি ঐ প্রত্যেক দাওয়ার উপর ফি শত টাকার প্রতি ।• আনার ছারে তিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্ক্রস্ক ৬৮২১ ৮ টাকা দেন।

ইহার ছারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

[शदर्गमण्डे शास्त्रहे । ১৮৫०। ७ म्हान्टेस्त् ।]



## जाकाज्या

# SEPTEMBER 13, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮০৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর

DRAFT OF ACT.

#### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE,

THE 2ND SEPTEMBER, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Conneil for the first time on the 2nd of September, 1853 :--

Act No. -- or 1853.

An Act to emend the Law relating to Pleaders in the Courts of the East India Company.

WEEREAS it is expedient to amend the law relating to Pleaders in the Courts of the East India Company, it is enacted as follows:-

- I. Section XVI. Regulation XXVII. of 1814 of the Bengal Code, and Section XVI. Regulation XIV. of 1816 of the Madras Code, are hereby re-
- 11. No Pleader shall be bound to attend in any of the Courts of the East Ind:a Company, on any day fixed for the transaction of Civil business, or to notify to the Court his inability to attend, unless he shall be employed in some cause or business which, according to the practice of the Court, may be heard or transacted therein on that day, anything in any law or regulation to the contrary notwithstanding.
- III. Every Attorney on the roll of any of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature in India shall be entitled as such to plead in any of the Sudder Courts of the East India Company, or in any of the Courts subordinate thereto, subject however to all the rules for the time being in force in the said Sudder and other Courts respectively, applica-

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিৱম। দেশীয় ডিপার্টমেন্ট। লেজিসলেটিব।

डेबरवृक्षी ১৮৫२ माल २ म्हल्हेग्रव।

প্রজানিত আইনের নীচের লিখিত মুমানিদা ইক্রেঞ্জী ১৮৫৩ দালের ২ দেপ্টেম্র তারিখে চজুর কৌলেলে প্রথম-याद्व श्रीर कड़ा शिला।

ইঙ্বেজী ১৮৫৩ সাল --- আকৃট।

কোম্পানি তাহাদরের আদা এতের মধ্যে উকীলেরদের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতৃক কোম্পানি বাহাদুরের আদালতের মধ্যে উ-কীলেরদের বিবয়ি আইন সংশোধন করা বিহিত হইয়াছে অভএব নীচের লিখিডমতে জ্বুম ≱ইল।

- ১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিড ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ১৬ ধারা এবং মান্ত্রাগ হেন্ত্রের চলিত ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ১৬ ধারা ইহার দার: রুদ ছইল
- ২ ধারা ৷ কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে, (म ६ग्रानी कार्या निकाटकत करना निकालिक क्यान मिरन, কোন উকীল ছালিব ১ইডে, কিয়া ঐ আদালতে চা-জির হইতে না পারিলে তাহার সম্বাদ দিতে বন্ধ হইতেন কান আইনের কথা ইছার বিপরীত হনলেও নয়। । জন্ম তিনি যে মোকসমায় কি কার্যে।তে নিসুক্ত হন যদি ভাষা দেই দিনে আদালভের দক্তমতে শুনা যাইতেক কি নিবাহ হউবেক তবে ভীহার হাঞ্জির থাকিতে হউবেক কিয়া হাজির হইতে না পারিলে তাহার সমাদ দিতে ২ই-বেক ইভি।
- ও ধার।। ভারতবর্ষে শ্রীঞ্জীমতী মহারাণীর কোন সু-প্রিম কোর্টের ফদের লিখিত প্রত্যেক উকলি কোম্পান বাহাদুরের কোন সদর আদালতে কিয়া ভাষীর অধীন কোন আদালতে উক্ত প্রকার উক্তীলম্বরূপ সংয়াল ধণ্ডয়াব করিতে পারিসেন। পরস্ত আদালতে যে ভাষা কছি-তে হউবেক ভাঙার বিবয়ে কিয়া অন্য কোন বিষয়ে, উব্ল সদর কি অন্য আদালতে সওয়ালজওয়াবকরণিয়া কৌble to Barristers pleading therein, whether relating ! ব্লেজী সাহেবেরদের প্রতি যে সময়ের চলিত যে বিধি

ed or to any other matter.

Ordered, that the draft now read be published for general information.

Ordered, that the anid Dooft he re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 2nd day of December next.

> GEO. PLOWDEN, Offg. Secy. to the Goot. of India.

#### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 21.

of Revenue, Lower Provinces, to

Dated Fort William, the 9th August, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to circumedical certificate.

(Signed) A. R. Young, Offy. Junior Secretary. Board of Revenue, Lower Provinces.

No. 622.

Bongal, to A. Grote, Esq., Officiating Secretary to the Board of Revenue. Dated Fort William, the 2nd August, 1853.

I am directed by the Most Noble the Governor as prescribed by that Rule, before being submitted মেডিকাল বোর্ডের \* দক্তথাং নিয়ত থাকিবেক। to Government.

W. G. Young, Under-Secy. to the Govt. of Bengal. Board of Revenue, Lower Provinces. Fort William, the 9th August, 1853.

> (True Copy) (Signed) A. R. Young,

Offy. Junior Secretary.

No. 22

From the Officiating Junior Secretary to the Board 🔊 অমুক সাহেবের প্রতি বাললাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড of Revenue, Lower Provinces, to

Dated Fort William, the 16th August, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to in-

to the language in which the Court is to be address- | খাটে ঐ উকীল নাছেবেরা নেই সময়ে সেই সমস্ক বিধির অধীন কাৰ্য্য করিবেন ইতি।

> ত্কুম ছইল যে একণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ক্র নাথা-র্ণ লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ হয়। .

> ছুত্র ছইল যে আগামি ডিলেয়ুর মালের ২ ভারিথের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে উক্ত মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

कर्क (क्षेप्रिन ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেপ্টের একটি ১ দেক্রেটারী। John Robinson, Bengales Translator,

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

#### २५ समृत्।

From the Officiating Junior Secretary to the Board 🕲 অমুক সাহেবের প্রতি বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রে-- বিনিউর প্রীয়ুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র । উলিয়ম।১৮৫৩ নাল ১ আগ ইট।

চিকিৎসকের দটিফিকটক্রমে ছুটা পাইবার দর্থারের late, for close observance on the part of all Officers বিষয়ি গ্রণ্মেণ্টের নীচের লিখিত ছকুষ বোর্ড রেবিনিsubject to their authority, the annexed orders of উর লাহেবেরদের আদেশমতে পাচাইভেছি। তাঁছারদের Government in regard to applications for leave on আজ্ঞাধীন সকল কাৰ্য্যকারক ঐ ছতুমমতে অবিকলক্লপে कार्या कहिएक।

এ আরু ইয়ং। এফটিৎ বিভীয় সেক্লেটারী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের গোর্ড রেবিনিউ।

७२२ नमुद्र।

From the Under-Secretary to the Government of বোর্ড রেবিনিউর একটি ৭ সেক্রেট্রী প্রীয়ত এ গ্রোট দা-হেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গর্বমেন্টের জীগৃত ছোট म्हिन्द्रो म'र्ट्टर्ड अछ। कार्ड डेलिन्स् S ४०० দাল ২ আগফট।

निविन्तभन्यकीय भितिभाष्टीत कृष्टिवित्रमक विधित ६ धःof Bengal to request, with reference to Section V. রার উপলক্ষে বাদলা দেশের প্রীয়ন্ত মোষ্ট নোবল গ্রন্থof the Civil Absentee Rules, that medical certifi- নর নালেবের ভতুমক্রমে আদেশ করিভেছি মে বোর্ডের cates which accompany applications for leave of ab- অধীন কার্য্যকারক সাতেবেরদের ভূটার দর্থান্তের সঙ্গে Bence by Officers subordinate to the Board, may in- যে চিকিৎসতের সটি;ফকট পাঠান যায় গবর্ণমেণ্টের নিvariably be countersigned by the Medical Board,\* কটে অর্পণ হইবার পূর্বের, ভাছাতে ঐ বিধির নিন্ধিউমতে

> **उ**र्गालिंडे कि हेर्द्र । বান্ধলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ভোট সেক্টোরী। বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেলের বোর্ড বেবিনিউ। कार्षे डेलियम। ১৮৫० माल ১ खान्छ। (যথার্থ নকল।)

এ আরু ইয়ে। এক্টিৎ দ্বিতায় সেক্রেটারী।

#### २२ नमृत्।

রেবিনিউর প্রীয়ত দেক্রেটারী দাহেবের পত্ত। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫১ माल ১৬ আগফী।

বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমক্রমে ভোমাকে form you that the disapproval expressed by the late জ্ঞাপন করিতেছি যে ইউরোপীয় কল্লারক সাহেবের। Sudder Board of Revenue, in their Circular, No. যভষার নৃতন পদ পান ওতথার আপনারদের এদেশীয় 26, dated the 14th May, 1850, of the practice, on আমলাব্দিগকে সঙ্গের লওনের ব্যবহার বিষয়ে সাবেক the part of European functionaries, of carrying সদর তোর্ড রেতিনিউর সাহেতের। আপনারদের ১৮৫٠ about their native Officials on every change of ap- সালের ১৪ মে তারিখের ২৬ নমুরী সর্কুলের অর্ডরে যে pointment, is henceforward to be regarded as a di- আসভোষের কথা প্রকাশ করিয়াছিলেন মেই কথা গ্রণ-

<sup>\*</sup> Or in certain cases by the Superintending Surgeon.

<sup>\*</sup> কিয়া কোনং ছলে সুপরিকেতিৎ চিকিৎসক সাহেবের।

the 22nd June last.

2nd. Though European functionaries are specified in the Circular, the grounds on which the prac- সাহেবেরা নিৰ্দিষ্ট হটৱাছেন বটে প্রস্তু যে হেড্ডে ঐ tice is condomned apply equally in the case of na- বাবছার নিষিদ্ধ হইরাছে তাহা যেমন ইউরোপীয় কর্মtive functionaries with fixed establishments; but ভারতেরদের বিষয়ে খাটে তেমনি এদেশীয় যে ভার্যাsuch Officers as Deputy Collectors, who at present ফার্কের্দের মোকররী আমলাগণ থাকে তাঁথার্দের বিhave an allowance for establishment, are not understood to be affected by the Government orders.

> (Signed) A. R. Young, Offg. Junior Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENTS.

The 2nd September, 1853.

Baboo Grees Chunder Ghose, 1st Grade Moonsiff of Furreedpore, Zullah Dacca, is transferred to Sulkeah, Zillah 24-Pergunnahs, vice Mr. William Wright, promoted.

Baboo Rausbeharee Bose, a Diploma Holder of January, 1851, to be Moonsiff of Furreedpoor, Zillah Dacca, vice Baboo Grees Chunder Ghose, transferred.

Baboo Pudolochun Doss, a Diploma Holder of January, 1851, to be Moonsiff of Lecuraguage, Zillah Daces, vice Baboo Abhoy Coon ar Dutt, promo-

The 5th September, 1853.

Moulvee Mahomed Mahmood, Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore, to be Moonsill of Juggernathdiggee, Zillah Tipperah, vice Hursemohun Bose,

Baboo Calidoss Duti, Acting Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore, is confirmed in that appointment.

The 6th September, 1853.

Moonshee Dubeeroodin Mahomed, a Diploma Holder of January, 1851, to be Acting Moonsiff of Nicassee, Zillah Midnapoor, during the absence of Nuseeroodin Hyder, Moonsiff, on Medical Certificate, or until further orders.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th September, 1853.

of Bilmariah, Rajshahye, for three months, from the চন্দ্র ভট্টাচার্যা দশহরা ও মহর্মের বন্দের জাতিবিক 4th November next, in addition to the period of আলামি নবেম্বর মানের ৪ তারিপঅবধি যীয় কর্মোপ-্ the Dusserah and Mohurrum Vacation, on private লক্ষে তিন মাদের ভূটী পাইয়াছেন।

Moulvee Nusseeroodeen Hyder, late Moonsiff of ertificate.

The 6th September, 1853.

Baboo Gopeenath Muitres, Moonsiff of Nassir-

rect prohibition, under orders of Government, dated ধনপের গড জুন যাসের ২২ ভারিখের ছত্যক্রমে এই-ক্ষণজ্ঞবধি স্পর্ট নিষেধ আজ্ঞাবরূপ জ্ঞান হইবেক।

> ২। ঐ সর্কালরের মধ্যে ইউরোপীয় কর্মকারক ষয়েও খাটে। কিন্তু ডেপুটা কালেকটরেরুদের মত যে কার্যাকারকেরা এক্ষণে আমলাগণের নিমিত্তে নির্দিউ টাকা পান ভাঁচারদের গবর্ণনেন্টের এ ক্রুমের ছারু! কোন ইতর্বিশেব হয় এমত জান ছইতেতে না।

> > এ আৰু ইয়ং।

একটিৎ দিতীয় সেক্টোরী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

#### मप्त (प उरानी जापान (उत् क्कून। নিয়োগ।

১৮৫७ माल २ म्बर्लिंग्द्र।

🕮 যুত উলিয়ম রাইট সাহেত উচ্চ পদে নিযুক্ত চওয়া-তে জিলা ঢ'কার ফরিদপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনদেফ খীনুত বাবু গিরিশচন্ত্র ঘোষ জিলা চ্রিশপ্রগনার শা-লিকাতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুক বাবু গিরিশচন্দ্র ঘোষ স্থানাস্করে প্রেরিভ হওয়া-তে ১৮৫১ দালের ঘোণাভার পুত্র প্রাপ্ত জীযুত বাবু রাম-বিহারা বসু ঢাকা জিলার ফরিদপুরের মুনসেক ছইখেন।

ঞ্জীযুত হাবু অভ্যাত্রম'র দত্ত উচ্চ পদে নিযুক্ত হওয়াকে ১৮৫১ সালের ধানুঅ'রি মাদের যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীসূত বাবু পদ্মলোচন দাস ঢাকা জিলার লেছড়াগঞ্জের মুনদেফ হইগেন।

১৮৫**৩ দ**াল ৫ দেপ্টেম্র।

বাবু ছরিমোছন বসুর মৃত্য ছওয়াতে জিলা র্ল্পপুরের হড়বাড়ীর মুনদেফ জীযুত মৌলবী মহমেদ যায়ুদ জিলা ঞি-পুরার জগর।থদীগীর মুনদেফ ১ইবেন।

জিলা রম্পুরের বড়বাড়ীর এক্টিং মুনদেফ শ্রীযুত বাবু কালিদাস দত্ত উক্ত পদে সম্পূর্ণক্রপে নিযুক্ত হইয়া- .

১৮৫७ माल ७ मिल्हेपुत्।

জিলা বিদিনাপুরের নিকাসির মুনসেফ আযুত নদার-উদ্দান হয়পত্রের চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে অনুপস্থান কি অন্য জকুম না চওনপর্যান্ত ১৮৫১ সালের জানুআরি মাদের যোগ্যভার পত্রপ্রাপ্ত জীযুত মুনশী দহিক্তদীন মছ-अपत जे चार्त्सद अक्षि श्रमानक रहेर्वम ।

১৮৫0 मोल ६ म्हिल्हेयुद् ।

Baboo Madhub Chunder Bhuttacharjee, Moonsiff ্রাজশানীর বিলমারিয়ার মুনসেফ জীযুত বারু মাধ্ব-

্রাজশাহীর খেতুপাড়ার সাবেক মুনদেফ এযুত মৌলবী Kheytooparah, Rajshahye, for six weeks, from the নদীর উদ্ধান হয়দর যে তারিখে আপনার কমের ভার ate of making over charge of office, on Medical অনোর প্রতি অর্পণ করেন দেই তারিএঅবধি চিকিৎস-কের সটিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫७ माध्य ७ (मरल्डेयुट् ।

জিলা-ত্রিপুরার নাদিরনগরের মুনসেফ এবুড বাবু গো-

nment Gazette, 13th September, [833.]

nugger, Zillah Tipperah, for seven days, in excess of পীনাথ মৈত্রি আগামি দশহরা ও মহর্মের বন্দের অভিthe period of the ensuing Dusserah and Mohurrum বিক্ত সাভ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

The 7th September, 1853.

Mohurrum Vacation, on private affairs.

C. T. Buckland, Register.

#### ১৮৫৩ দাল ৭ দেল্টেম্র।

Baboo Ramcomul Bonnerjee, Moonsiff of Attyah, জিলা মধমুনদিৎছের আটিয়ার মুনদৈক প্রযুত বাব Zillah Mymensing, for one week, previous to and রামকমল বাঁডুলা। স্বীয় কর্মোপলকে আলামি দশহরা ও two weeks after the re-oponing of the Civil Courts, মহরমের বন্দের পূর্ব্ত এক সপ্তাছ ও দেওয়ানী আদালত in excess of the period of the ensuing Dusserah and খুলিবার পরে ঐ বন্দের অভিবিক্ত দুই সপ্ত:ছের ছুটী পা-ইয়াছেন।

সি টি বকলাও। রেঞিফীর।

#### त्राजकरण निर्द्या**ग**।

#### ১৫৫৬ নয়ব ।

বাঙ্গলা দেশের আযুত মে:ঊ নোবল গবর্নর্ সাহেহের জুনুম। নিয়োগ।

#### ১৮৫৩ माल ১৮ ख्लाई।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুমারে জিলা ত্রিপুরাতে ডে-शुष्टी कात्मरूपेत् श्रीमुख धन टार्वत् मारश्ट (Mr L Barber,) চার্টিগাঁরে প্রেরিড হউরা প্রথম শ্রেণীভূক হউ রাছেন। তার্বর সাহেব (Mr. Barber.) ঐ দ্রিলার ১৮৪১ माल्य ১৫ আইনানুদারে ডেপুটা মাজিট্টেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন ৷

#### ১৮৫৩ সাল ১৮ আগফী।

গুরিপী কার্য্যের ও সংখ্যক অর্থাৎ পূর্ম্ব ওলাকায় নি-যুক্ত ১৮৩৩ সালের ১ খাইনানুষায়ি ভেণ্টা কালেক্টর কালেক্টরের কর্ম নিরাহ করিবেন। লীবৃত ধারু প্রাণকৃষ্ণ রায় জিলা ভিপুরাতে প্রেরিড ইউরা-ছে'ন।

#### ১৮৫७ म'ल ७ मেल्हियुत् ।

সারণে সেবানের মুনদেক প্রযুক্ত যৌলধী মহমাদ ওয়া- বিন্দের সময়ে এক মাদের ছুটা পাইরাছেন। জিদে প্রথম শোণীভূ*দ্র হইয়াছেন*।

#### ১৮৫৩ সাল ৫ সেপ্টেম্র।

**म्मारकः। कथा निकार क**दिस्तन।

#### ভূটা।

#### ১৮৫৩ সাল ৩ সেপ্টেম্র।

১৮৩৩ সালের ১ আইনান্সারে জিলা বেহারের ডে-পুটা কালেক্টর প্রায়ুত জে মাকলোড নাহেব (Mr. J. Macleod,) চিকেৎসকের সটি,ফকটক্রমে এক মালের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫**৩ সাল ৫ সে**কেটযুর ।

হিচলীর সিধিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ও নিমকের ডে-পুটা এডেন্ট প্রানুত এচ বেলি সাহেব (Mr. H. Baillie,) হেবকে (Rev. F. Hinde,) ভুটাবিষয়ক সংশোধিত বি-চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে তিন মাদের ভূটা পাইয়া-ধির ২৫ ধারানুসারে যে এক মাদের ভূটা দিয়াছিলেন (B) 4 1

#### হিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৩ সাল ১২ আগ্রেট।

বুড়ি গলা নদীর উত্তর তীরে পাগল৷ গুলাঅবধি দক্ষিণ-ভীরে পালোরানপর্যান্ত যে ওদারা সম্পুতি স্থাপিত ছউ- চাটিগাঁ ভিলায় এক এলাকাথণ্ড হইবার অনুমতি দিয়-য়াছে তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনজেমে সরকারী ওদারা <sub>ছেন।</sub> থানা রামু ও টেকনাফ ও চা হরিয়া ও ফাঁড়ি ইইয়াছে এ**য়ত প্রকাশ ক**রা গেল।

#### ১৮৫৩ দাল ৩১ আগষ্ট।

প্রীযুত লার্ড সাহেব গোলনাজী পল্টনের দ্বিতীয় লে-েটনেট প্রিযুত জে এ এচ একফর্ড সাহেবকে (Second বের অ্কুমক্রমে। Lieutenan, J. A. H. Eckford,) উৰ্দু ও হিন্দী ভাষায় অভাস্থ নৈপুণ্যের সটিভিকট প্রদান করিয়াছেন। •

#### [शर्रार्यरमञ्जे (शब्देष्ठे । ১৮৫० । ১० म्पर्न्टेश्त् ।]

#### ১৮৫৩ দাল ৫ দেপ্টেম্র।

প্রীনুত আর বি চাপমান সাচেব (Mr. R. B. Chapman.) কিঞ্ছিম কালের নিমিত্তে ভারতবর্ষের **গবর্ণমেণ্টের** আ জাধীনে নিযুক্ত হটয়াছেন।

বাললা দেশের জীলুত মোকট নোবল গবর্নর সাছে-হের হাকুমক্রমে।

সিমিল বীড়ম ৷

राञ्चला मार्लित शर्रायालीत मार्कि है ही।

#### ১৫৭৪ নয়র ৷

বাঙ্গলা দেশের এীয়ত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাংখ্যের ছকুম।

নিয়োগ।

#### ১৮৫৩ म¦ल ৮ मেপ्टिमुत्।

প্রানুগ ডংলিউ এচ ব্রম্ভয়ট সাকের (Mr. W. H. Brodhurst,) ফরিলপুরের জাইন্ট মাধিট্রেট ও ডেপুটা

#### ১৮৫७ माल २ (मर्व्हेब्रुत् ।

দক্ষিণপশ্চিম অগ্নের ডেপুটা ক্রিমানর শ্রীদৃত মেছর শ্রীযুত মৌলারী ইমদাদ আলী ত্রিস্ততের সদর আমীন জে হানি পটন সাহেব (Major J. Hannyngton,) ভুটা বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুষারে দশহরুর

রাল্যালীর সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীনৃত বারু গঙ্গ:-চরণ সোম ডিফি-সকের সর্টিফিকটক্রমে এক যাসের ছুটা শ্রীপুত পাদরি জে গাওয়েন সাঙ্হের (Reverend J. পাইরাছেন। শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোমের অনুপস্থান-(Gawen,) অন্য হুকুম না হুতনপ্রান্ত দমদমার ধর্মোপ- পর্যাস্থ আসুহু হারু গুরুপ্রসাদ দেন মুন্নেফের কর্ম নিক:হ করিবেন ও সদর আমানের দিরিশভার চলিত কর্মাও চা-लांहेरत्न।

#### ১৮৫৩ माल ৮ मেপ्टियुत्।

फदिनशुरात् कार्ये माहित्यु हे उ उ पुनि कात्मक्रेत ্লীয়ত ডবাল্ড মে লঙ্গমোর সাহেষ (Mr. W. J. Longmore.) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ माल ৯ मেপ্টেয়র।

কলিকাতার প্রাণুত লার্ড বিশপ সাহেব ভাগলপুর ও মুন্দেরের ধর্মোপদেশক জীয়ত পাদরি এফ ছাইও সা-তাহা মন্ধুর হইরাজে।

#### িজাপন।

#### ১৮१२ माल ७ (मल्हियुत् ।

বাঙ্গলা দেশের জাগুড যোষ্ট নোবল গ্রর্নর সাছেব মান্তাল ও কভাবদিয়া ঐ এলাকাভ্রক ছইবেক। কক্ষ সাঙেবের বাজার ঐ এলাকার সদর মোঞ্চাম ছইবেক।

বাজলা দেশের জীযুত মোট নোবল গবর্নর লাছে-

Ą

#### निमिल वीष्टम ।

বাল্লা দেশের গবর্ণেপের সেক্টোরী।

शवन्द्रारफेव हेम्डिहात्।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.	RTISEMEN	TS.					जिन्दार प्रकार	
SALT. कत्कृत्नीह नाम	म्भकादादी हि	यांमकादाद्री हिमांट ऱ्योखूम नयक यांग्र 8 পद्रमिष्टे प्रांसी खेकिटाटि≗ मन ३२६६ माल ১৮89 । 8৮ माल स्याहादक हें९ এट६ প्रत मनहासित्र ३৮৪৮ । 8≯ मान	भव्रमके जामा खक्टिदि मन ३०६६ मान प्राहतिक है९ ১৮৪৮। ६३ मान		১৮৫৩ দলি প্রত্যেক এটে দন ১২৫৭ দলি মে'তাবেক ইং ১৮৫০। ৫১ দলি	লাগান ১১ আন্মী সম ১৮৫৩ দাল প্ৰত্যেক এজেকীর ও শালিথার গোলা। সম ১২৫৬ দলে সম ১২৫৭ দলে সন ১২৫৮ দাল স মোহাকে ইং মোহাকে ইং ১৮৪৯। ৫০ দলে ১৮৫০। ৫১ দলে ১৮৫১। ৫২ দাল ১	া। স্ম ১২৫১ মাল মোতাবক ই৲ ১৮৫২। ৫৩ মাল	মৌলুদ ন্যকের এতুন।
हिस्ता। शोका नगक घोड़े दम्बन्दा। डे के क्षानाद। बे बे दायः श्दा			• • •		• • = • • • • • • •	\$)A /6<5'02 /244'02'2	5,60,800/ 5,87,600/ 5,67,626/	6,782,782, 2,36.36,5 4,68 638,6
জন্ম ক	े हिंद ज	= C: 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	•		G, 03 0 # G	₽;	4,58,048/	= n= 0 o c c p c
ভুমলুক। প্ৰাশ্বন্ধ হাট নাব্যিগপুৰ।	ب دي ب		0 0	•   •	• 6	•	१४ ७११,६८	54 925°20
চটুহু জম্ক নিজ্ঞ জম্বানি	.¥		6 0 • 5	2,96.838.	`\9.0'\\\ 6.0'\\\ 6.0'\\\ 6.0'\\\ 6.0'\\\ 6.0'\\\ 6.0'\\ 6	<b>ভূ</b> দর ২ ° <sup>°</sup> ২		• 6,4 5 1986,5 19.8 1.7 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0
	2) 16.00 16.	ירשו אילעטטיעינא אילעטטיעינא אילעטטיעינא אילעטטיעינאר	0	1 /866,98,5	द॥२४°, ५५, ७	2,02848	A ruro	· () & 5 · 80 · 4

একেনীর মাম	मन ১२६८ माल के. ১৮৪९। ८৮ माल এट्र शुर्व मनश्रव	अन् ३३६६ मान स्याङ्गदक हैर १४८ । ४३ मान	मन् ১२६७ मनि योखदिक दे ১৮৪৯ । ৫॰ मन्त	मन ১२६९ मनि स्मिडीयक दें ১৮৫०। ६১ मनि	मन ১१६৮ मील स्योडीटक देश ১৮६३। ६२ मील	मन ১২६२ मनि योजायक वे९ ১৮६२ : ६० मन्त	মেজ্য সমজের এত্ন -
লালিখা। নমক কটক।	କ, ୭୫, • ଦଳାଜ	₩ # # # #	, e	~ 00 ° 00 ° 00 ° 00 ° 00 ° 00 ° 00 ° 00			
ब वारमध्य ।	•	•		0000	•	•	V, 05, 505/
CALIAN	٠	•		= 4 6 7	•	•	•
कि जिल्हा	•	•	, -	20 T	· = a < a < c	٠	/RA8'0
ভর্কত নমক মাশ্রাল প্র্মিট ১ প্রলা ব্যক।	•	• (	\e •	• 688 78	· + RAR''	•	. भरतह o
र (मिमिदा दमके।	•	•	•	•	•	•	•
शीका हिक्काल कालीत्रश्व।		•	•	•	•	•	•
R G P P P P P P P P P P P P P P P P P P		•	•	•	•	c	2, . RV 4
	<b>o</b> (		•	À.	•	•	700
ত্ত ২৪ প্রেম্ম নাব্যয়গুল ব সমূজ	•	8	۰	•	•	٠	•
	9 1	9. 86 C.8 V.C	e	•	•	•	8 8 C'84'6
N S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	79A9'5'5'6	•	•	•	•	•	/840,55,6
•	•	•=~~. •=~~. •=	•	ŏ	•	•	82,542 II •
<u>ি</u> কুম	c/+28'63'A		(ara'r	*	/2·2/2	•	50,86,8°0 IZ
জীক কিন							
পানা ঘাট কৈকছে।	•	A / R.S	•	• ଆ • ଜଟ ଦିବ	•= R ~ \$ . \$ 9	•	A
_	•	7/200.0	•	e = • ₽ √.00	* 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	•	3,03,083/
মেটি এইন।	• C/4 3    C A A   6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	A = < \$0 < 8 '8	1 /2.4.46.2	8.18 829	6,73,09.4.	4,99,VES 15/	- SI 64 - C4' - C'69

क चाव इत्रा वस्ति छाड़े जाकोता।

(

# আ ফিমের ইশাতে ব্র।

ইশ্তেহার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৫৩ দাল হারিথ ১৬ সেপ্টেয়র গুক্রাফে দিব। এগ'র হণ্টার দম্যে মে'কাম কলিকাতার এর্জেন যার সম ১৮৫১। ৫২ সালের পয়দায়শী আফিদের নবম নীলাখ इटेरवक अवर में नीलाटम ७२৯॰ निम्नुक कांकिम दिक्कन हदेरवक डाह,ंत्र विरागय এहे।

1400 : वानावरमव भएमायमी आफिम त्रसद्भित् भग्नमःसम्। काश्किम क्र्यता भिष्कु

• \* \* 6

কালে কিয়া কোন ব্ৰুল স্কাৰী ম'ডব্ৰী দ্বাবেছাত ঘাহা আমানতের হিমাবে দ'খিল হুইলা থাকে ড'ল' দন ১৮৫৩ সালের ২১ সেপ্টেয়্র ব্ধবার বেলা দুই প্রক্ ৪ ঘণীরে পর আরে লওয়া ঘাইবেক না এব৲ ঐ আন-ও দফ। ডিপাজিট অথমিন পোশনীর টাকা দীশিলের শেষ তারিখ এবং কিনিয়রেনা অথ্য দিয়া আফিম থালাদের শেষ তারিখ সন ১৮৫৩ সালের ২১ সেপ্টেয়র এবং ১ **অক্টো**বর এই দুই দিবদ ক্লমশঃ ভিত্ত স্বাগেল অভতৰ নীলায়া অৱিদায়ান যে সকল প্ৰিয়য় নাট অথ্ত অমস্ক 'ল'আয়া দিয় অ'লোস ক্ৰণাথে সবলেজৱেৰ সাহেবের দল্ভভতী ভেজুৱা রসীদ অথবা কোন্সানির ২ দফা। এইকংণে যে নীলামের ইশ্ডেহার হইল তাহার দাধারণ নিয়ম অথ্ড শর্ড সুলারে সন ১৮৫২ দালের ১৮ নবেয়র তারিখেত ইশ্ডেহারে সমুদ্য বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবঙ্ ফিসের লাউ ধালাসি দবতে কিয়তের পুর। টাকার দ্রুণ কোন তেজুরি বৃদিদ দন ১৮৫৩ সালের ১ অত্টেব্র শনিবার বেলা দুই প্রর ৪ ঘণীর পর লওয়া যাইবেক না। কলিকাত। ও এরুচেঝা গেছেট কগিলে ছাপা হুষ্যছে তাহ। দুষ্টি ক'র্লে অথব। রিবিনিউ বে'চের দঙ্কুখ'নায় দর্থান্ত করিলে সবিশেষ শুনিতে পারিবেন।

ও দফ।। উপৱের লি.খিড নীল:মের ইশ্তেহারের মেকদার আফিমের সেওয়ায় ইম সম নীচের লিখিড মেকদার সম ১৮৫১। ৫২ সালের বেহার ও বাদার্সের আফিম কিঞ্ছিৎ কমী বা বেশী ছউক পশচাৎ লি-থিত ভারিধে অথবা ভাষ্র কিঞিম অগু পশ্চাম ধরা ঘাইবেক। আরু যদি স্যাম কোন হেতুপুতুজ নীলামের নার্থ দেল কর্র আবেশ্যক হয় ভবে সাহেবান বোর্ডের একিয়ার থাকিল যে আবেশ্যকমতে জান

E R R R R R R R R R R R R R R R R R R R	
86.6 84.6 84.6 84.6	
A S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	
অথবা কিঞ্ছিং অগ্রপদ্ধং অথবা কিঞ্ছিং অগ্রপদ্ধা জ্বথবা কিঞ্ছিং অগ্রপদ্ধাং	
(माभराद (माभराद सक्लदाद	
भन ১৮৫৩ मालिइ २८ ष्प्त्रिहित् ४১ मद्दश्व ब्रे २० फि.मभ्व	

বিয়োগীব কুকুম সংহেনে স্ন'লিশ'ন হে'ত বিহিনিউ। ফে'ট উলিয়ম সন ১৮৫০ স'ল ভাবিথ ২৩ অ'গ্ৰষ্

न कात् केश्वर । अक्किर इष्टाचे त्मरक्रोति ।

10,25,0

দন ১৮১৩। ৫৪ সালের প্যদায়শী অভিযের সিন্দুক সকলের হেফাজাত করিতে এবৎ ১ট মোড়াই ক্রিমার নিমিতে জেল। বেহারের এজেক দাহেবের আবশ্যকমতে নীচের লিখিত জিনিসহায়ের সর্বর্যাহ জন্য किंउन क्यार मृत्योस क्षेत्र अस्त्रात्त्र घारा स्नार करा याष्ट्रास्त्र ।

চায় জিনিস।

লোহার পত্র ১ দকা।

(लाक् वं अपट्टि > मका।

\_ ¥%. ~ - H मुड्नी

উপযোক প্তোক জিনিস্ত নমুমা সমিন্ত প্ৰেমজন হইলে বেডিউন দপ্তথান'য় প্ৰাথ্ম কৰিছে পাইৰেন এব৲ যে ব্ৰম জিনিস যে আকাল দ্বোৱা এব৲ যে সময়ে দাখিল করিছে হইবেক ভাহারো रिखांद्र रिवद्ग कांभिट भारित्र ।

অহি টেওহের দন্ধাতের দর্থামমারি হাজি যে দারে প্রচোক অথম জেমধা কোন জিনিস দর্বরোক করিচে ইচ্ছুক হয় তাঁহা জিমং করিয়া লিখিতে হইদেক। উজ টেঙরের দর্থাক বর্ষান মাসের ১৯ তারিথে (रमा हरे श्रेष्ट्र महे घने भर्ग स्तान सह। हान् रहन।

তার যে হৈ যাজিয় টেগরের দল বায়ুন করা যাইবেক তারার দিলের নিকট ক'পুণ্টের কল মুসক্তপে অংশাম হয় ইতাতিপ্রামে দিকৈটার্টী মাজব্রী তলব করা যাইবেক। আরু ঘদি লোন টেডার্র দর্থাকু নামপুর করিচে হয় তবে সাংহেবান বোরের এজার বৃছিল যে তাহার কোন কারণ না দশীইয়া নামপুর করিতে পারিবেন ইতি।

হিদৌজীব জুকুম দাহেহাল অনিশান হোও (রবিনিউ) । সম ১৮৫৩ মাল তারিঝা ৫ সেপেউযুর মতাবকে যাস্লা সম ১২৬॰ মাল তারিঝা ২১ ভাসু।

ভূমি,বিষয়ক.ইশ্ডিহার

म्ह्रा कथ्

त्य मारम् किन्धोभः मन ১৮৫७ मारमञ्

मन्द क्या

লিখত মালিক

ম্ছালেনু নাম

द्म्य घड टांकी

ज कांत्र हेश्या अक्ति एकां हे आक्रियोती।

)

डिला श्रीद्रीया

১৮৪৫ সালেক্ ১ আইনের ৬ যাশালুসারে ইহার ল'র' ময়াদ দেওলা যাইতেছে লে জিলা পুর্ণিযার নীচের লি থাড এক মহাল ১৮৫৩ সালের দে মাদের কিন্তীপর্যায় বাকী রাজ্যের বাবৎ ইল্কের্জী ১৮৫৩ সা লের ১৭ সেপ্টেয়র ভারিখ যোচাকে বাজনা সন ১১৬॰ সালের ২ অাথিন শ্সিবারে এ জিলার কালেক্ট্রী কাছারীডে বিনাওজরে নীলামে ধ্রা ঘাইকেক ইতি ।

किलाय त्रोकोटड कि मशाल्य (ज्ञान) ज

LAND ADVERTISEMENTS.

त्विष्टिक्तीर इ.इ.-লের নমুর Soo, क्रीकांत् ख्यम.

धिक के खर्दादी क्या श्रद्याद्य अहा महोल

65 (प्राह्म निमान्स्य माम मीनामी बाइमाव ध्योष्ड समसेराष्ट्री ७ मासुरक् भव्नाय सूर्याः-

G. Balfour, Offy. Collector.

দ্ভিল না করিবার ছানি নালাম হই-दांग्रमा माध्यिल कर्त्रा बाकी भरवत् छाका द्र महारत्व श्रुधम नीलांगी थहीमांव

भूद्रशिष्ठांत कांटलक्षेत्री : 5800 मंज २ (मान्सेष्ट्र ।

F B. Sinson, Offg. Collector.

· 東京 シララ · エール

1K3

TO O O O O O O O O O O O O O O O O O O	で は と に と に と ・	este Set Get	à.		医医病	अन्त कर।	A 50 4 9 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	रिक्षित्र
g 277 dean Mar Mar Mar	ر , ( د ه	in the second se	;		÷ ;	o E	n  	स्वाक्ति (३)कात्र मध्याताल प्रकास्तित्र करीत्र वास्त्र अभ्यास्ति स्वाक्ति स्व क्रमत्वार शासु योकी कामास्यत् करम् है।प्रति क्रमित्र क्रमित्र स्वास्त्र करिता
١	\$35.G	e la de la la la de la de de	;	;	en P	/K -		
- ,	60 40 60		:	;	せ、で)	'n		क्रांट्रियं प्रकात् मध्यात् मध्यात् क्रांट्रियं
,	* 14 × 14 Đ	不知此心 與獨山			数。なり	.5		कर्तमंत्र अल्क मुक्कंग्ट्राय अधिवस्य-
	62473	で、日本の の 日本 で		:	数です	a	20	अस्य कारील अजनका नित्य बांका राकी
/	\$4463	不 ( )			'A'B'	Ŝ.		জাদাদ্ভ্র কার্ণ ব্ৰিম্যোচন সোমের চক্তী-
·	69 67 <b>3</b> 0 60	医原性 医克尔氏虫虫 医原虫	٠	į	 Fr. 67	er ~		e v) au prilli. It fe to
(1) (1) (1) (1)	A A	五百万 电子系列管 (电池		:	# ( W )	<b>39</b> 20 10'		

নাধারণ ইশ্তিহার।

DELHI BANK.

Notice.—A Special General Meeting of the Shareholders of the Delhi Bank will be held at the Bank house at Delhi, at noon, on Monday, the 12th day of December next, for the purpose of resolving that the Bank shall be registered under Act XLIII. of 1850.

By order of the Managers,

G. Beresford, Manager.

বিজ্ঞাপন।

১৮৫ • সালের ৪৩ আইনানুসারে দিলির ব্যাস্থ রেজিউনী করণের বিষয়ে নির্দ্ধার্থ্য করিবার নিমিত্তে দিল্লী ব্যাক্ষের অংশিদারেরদের বিশেষ সভা আলামি ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখের বেলা দৃই প্রছর সময়ে দিল্লীর ব্যাক্ষে ছট-বেক।

কর্মকরারদের ছুকুমক্রমে।

🖨 বেরেসফোর্ড সাহের। অধ্যক্ষ।

#### टिजाभन ।

মেকফর্শন সাহেবের দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচার সংক্রান্ত আইনের সারসংগ্রহ নামক পুল্কে বাঙ্গালার ভর্জমা হইয়া শীঘু মুদ্রিত হউবেক। মূল্য ধাক্ষরকারির প্রতি ২০১ বিনা ধাক্ষরকারির ২৫১ টাকা। কলিকাত। মি-লেটরী আকোণ্টেন্ট আফিসে অথবা চাঁপাতলার মুজাপুর ট্যান্ধলেনের ৪ নম্বা বাটাতে কলিকাত: নিউ প্রেসে জীনবীনচন্দ্র রায়ের নিকট পুল্কে পাওয়া যাইবে। পুল্ককের বৃত্তান্ত ৬৪৯ নং গেছেটে আছে।

[ शवर्गमणे (शक्षेत्र । ১৮৫० । ১৩ (म (॰ हेमूद्र । ]

ঞ্জিরামপুরের যন্ত্রালয়ে ইয়ুড় জে সি মরে লাহেবকর্ক মুণুড় ৬ইল।



# আজ্ঞাক্রনে প্রকীণিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 20, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮০৩ গাল ২০ গেপ্টেম্বর।

DRAFT OF ACT.

#### FORT WILLIAM. HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

Тир 9ти September, 1853.

THE following extract from the proceedings of the Governor General of India in Council in the Legis. lative branch of the Home Department, under date the 9th September, 1853, is published for general information :-

Read a second time the Draft of a proposed Act, dated the 15th May, 1847, and published in the Dengales Government Gazette of the 25th May, trates, appointed under Act XV, of 1843.

Resolution .- The Governor General in Council resolves, that the following amended Draft on the subject be published for general information : --

ACT No. - of 1853.

An Act for regulating the Powers of Assistants to Magistrates and of Deputy Magistrates, appointed under Act XV. of 1843.

WHEREAS Assistants to Magistrates and also Deputy Magistrates appointed under Act XV. of 1843 to exercise the powers of a Covenanted Assistant, under Regulations XIII. of 1797, IX. of 1807, or III. 1821, are not competent to decide any cases but such as are referred to them by the Magistrate, and whereas this restriction is attended with practical inconvenience to complainants in petty criminal cases; It is enacted as follows:

I. It shall be competent to the local Government of each of the divisions of the Bengal Presidency, to বির্থিটের ক্ষমতা হইবেক যে মাজিট্রেট সাহেবদিগের

আইনের মুদাবিদা।

**रक**: हे चिल्लामा। मिनीत डिभाडे एकी। লেভিস্লেটির।

ইলরেদী ১৮৫৩ সাল ৯ সেপ্টেয়র।

দেশীয় ডিপাউমেণ্টের ব্যবস্থাপক সিভিশভায় ভারত-বানের মাল্ড গ্রন্তন্ত কেনরল বাহাসূর হারুর কৌলোলে ইয়ার্ডী ১৮৫৩ মালের ১ মেন্টেয়র তারিখে যে কার্যা কয়েন ডাগার নীডের লিখিড চুম্বক সকল লেক্তকে জানা-ইবার নিমিতে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনক্রমে নিযুক্ত ডেপুটী মাজি-ট্রেটদিগের ক্ষমতা নিত্রপণ করণের বিষয়ি ১৮৪৭ সা-লের ১৫ যে ভারিথের প্রস্তাবিভ আইনের যে মুসাবিদা 1847, for regulating the powers of Deputy Magis- ১১৪৭ সালের ২৫ মে তারিপের বাজলা গ্রহণ্যকি গে-জেটে প্রকাশ ২৪ তাহা ভিতারবার পাই করা গেল।

> নিষ্ঠারণ । ীযুভ গবরুনর জেনরল বাহাদ্র হ**জুর কোঁ**-ম্পেলে নির্দারণ করিছেছেন যে তদিবনি নাঁচের লি**থিত** খবরা মুদাবিদা মধল লোককে জানাইবার নি<mark>মিতে প্র</mark>-কাশ ২য়।

> डेझरङ्की ১৮৫**৩** म|ल ---— আফট। মাজিট্টেট সাকেবেরলের আনিক্টানীনেগের এবৎ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনক্রমে নিশুক্ত ডেপুটা মাজিষ্টেটদি-েরে ক্ষমতা নিরাপণ করণের বিয়সি আটিন।

যেভেডুক মাজিষ্ট্রেট লাছেবেরদের আলিষ্টাণ্টেরা এবৎ ১৮৪১ মালের ১৫ আইনক্রমে নিযুক্ত যে ডেপুটা মাজি-्रोडिया ১৭৯৭ मालित ১৩ আছন ও ১৮०৭ मालित ১ আইন কি ১৮২১ সালের ৩ আইনক্রমে চিহ্নিত আঁপি~ ফ্রাণ্টের ক্ষমতানুষারে কার্য্য করিছে নিযুক্ত ২ন ভাঁখারা মাভিট্রেট সাহের দলের অর্থণকরা মোকদমানিম কোন মোকজ্ঞা নিক্ষতি করিতে পারেন না এবং যেতেতুক এই निर्धार्यक प्रोत कृतु क्लोजन कीत रिष्ठाल प्रवासकोतित-দের কাদেং ক্লেশ হইতেছে অতএব নীচের লিখিত্যতে ছেভুম ১টল।

১ ধারা। বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন প্রত্যে**ক ভাগে**র

tion II. Act XXXI. of 1841.

Ordered, that the Draft now read be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council পর ভারত্রর্মের ব্যবস্থাপক কোন্সেলের যে প্রথম বৈচক of India after the 9th day of November next.

> GEO. PLOWDEN, Offg. Secy. to the Govt. of Incia.

#### PUBLISHED FOR GENERAL INFORMA-TION BY ORDER OF THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

At the Court at Buckingham Palace. The 13th day of June, 1853 Present:

The Queen's Most Excellent Majesty His Royal Highness Prince Albert.

Lord President. Lord Steward. Duke of Newcastle. Duke of Wellington. Lord Chamberlains.

Larl of Aberdeen. Earl of Clarendon Viscount Palmerston. Mr. Herbert.

Sir James Graham, Bart.

Whereas there was this day read at the Board a report from the Right Honourable the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council, dated the 30th May last past, humbly setting forth that the Lords of the Judicial Committee have taken into consideration the practice of the Committee, with a view to greater economy, despatch, and efficiency bly to report to Her Majesty that it is expedient আপালের বিবয়ের চলিত নিয়ম কে:নং স্থলে পরিবর্তন henceforth be observed, obeyed, and carried into ্যে কণ্ডক দিখি ও অকুম প্রকাশ কটরাতে ভাষা যদি এতি prove the same.

Her Majesty, having taken the said Report into consideration, was pleased, by and with the advice প্র প্রিলি কেন্দের প্রামশ লইয়া উ:হার্দের এ রিof Her Privy Council, to approve thereof, and of পোর্ট মঞ্জুর করিয়াছেন এবৎ ভাছাতে নীচের লিভিত the Rules and Regulations set forth therein, in the কথায় যে বিলি ও জন্ম প্রকাশ ইইরাজে তাঙাও মঞ্জুর words following, videlicet :-

[Appellant, when successful, reay recover costs of [আপেলাট ভিত্তিল অপিলের খারচা ফিরিয়া পাইতে  $\mathbf{A}$ pperl]

· I. That, any former usage or practice of Her ১। আপোলাই কোন কিপাতি কি ছিক্তী অথবা ছাকুমের may think fit otherwise to direct.

empower Assistants to Magistrates and also Deputy | আদিউান্টেরা এবং পূর্ব্ধোক্তমতে নিযুক্ত ভেপুটা মান্ধি-Magistrates appointed as afore-aid, to receive and ্ট্রেটেরা মাঞ্চিট্টে সাহেবের অর্পন করা যে নালিশের try, without reference by the Magistrate, such হিচার করিতে ক্ষমভাপল আছেন সেই প্রকার নালিশ charges as they are now competent to try upon re মাজিফুট সাহেবের অর্পণ করণবিনা গ্রাচ্য করিয়া বিচার ference by the Magistrate, subject to appeal from কৰিতে উচার্দিগকে ক্ষমতা দেন কিন্তু তাঁছার্দের ত্কtheir decisions, according to the provisions of Sec- সের উপর ১৮৪১ স'লের ৩১ আইনের ২ ধারার বিধান-্মতে আপাল কেচে পারে ইতি।

> ত্তুম হউল দে আগামি নবেম্বর মাদের ৯ তারিখের হয় তাহাতে এই মুসাবিদ। পুনরায় বিবেচনা করা যায়। ডর্জ প্ল:ডন।

> > ভারতবর্ধের গবর্ণমেণ্টের একটিৎ সেক্রেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

সদর দেওএ না আদালতের তকুমক্রে মুকল লোককে জানাইবার নিনিক্তে প্রকাশ করা গেল।

> বকিৎহাম রাজবাটীতে। ১৮৫० माल ১० छन। উপ(ক্ত।

শ্রীপ্রীমতী মহারাণী। থালঞ্জীয়ক প্রিন্স আলস্ট।

খ্রীয়ত লাও প্রসীদেও সাহের। খ্রীয়ত অর্ল অফ আরব-লার্ড ট্রহার্ড সাহের।

ভীন।

हाक अके विकेकाक्षेत्र । ড়ু।ক অফ ওএলিৎটন। 🖰

লার্ডি (১য়ৢরলেন স্বরের)।

" অর্ল অফ ক্লাবেণ্ডন। ,, হৈকে। উপামর উন।

.. वर्टिम (वर्) , সর ডেম্স গেহাম, হা-द्वीदन है।

যেছেতক প্রিনি কৌলোলের বিচারকারক সামটির এল শীৰুক্ত লাউ সাহে বের্দের গও মে মাসের ৩০ তারিথোর এক রিপোট অন্ধা বোর্ডে পাঠ করা গিয়াছে ও ভাষাতে সন্মুগপ্রঃসর প্রকাশ হউষাছে যে হজুর কোল্সেলে এডি মংী মহারাণীর আপীলসম্প্রীয় এলাকার কার্য্য অল্প থরটে ও অধিক ভার্যর ও কমাস ফলারপে নির্বাচ হওin the appellate jurisdiction of Her Majesty in নের অভিপ্রায়ে বিচারক কমিটিব আিযুক্ত লার্ড সাঙ্গেরের: Council, and that their Lordships have agreed hum- ক্ষিটির কার্যা কর্ণের নিয়ম বিবেচনা করিয়াছেন। এবং that certain changes should be made in the existing করা বিভিন্ন ছইয়াছে এই কথার রিপোট খ্রিফুকু লার্ড practice in Appeals, and recommending that certain সাঙেতেরা ছিল্পিমতীর নিকটে সমুদপুরংসর করিতে সমত Rules and Regulations therein set forth should হছতা এই প্রাম্শ করিয়াছেন যে এ রিপোটের মধ্যে execution, provided Her Majesty is pleased to ap- মত্তা মঞ্ব করেন তবে অলাবধি মানা হয় ও পালন হয় ও আমলে আনায়া।

ক্রিয়াছেন ৮ বিশেষ্টঃ।

41th 11

Majesty's Privy Council notwithstanding, an Appel- উপর আর্পান করিলে যান ওংহার অন্যথার কি স্থলাৎ- গ lant who shall succeed in obtaining a reversal or পোর পারিবস্থানের ছাতুম গায় তবে রে লাভেডের স্থানে material alteration of any judgment, decree, or or- আপীলের অর্চা নিরিয়া পাইতে পারিবেক, জীলামতী der appealed from, shall be entitled to recover the মহারাণীর প্রিতে কোলেল কোন প্রকার দক্র কি costs of the Appeal from the Respondent, except in হাবহার বিপর্তি হইলেও পার্বিকে। পরস্থ যে স্থলে বিcases in which the Lords of the Judicial Committee চারক কমিটির প্রীপুত লার্ড সাঙ্গেরের। ত্রিপরীত অনুম करत्व भ क्रम भावित्वक मा।

Transcripts to be sent to Registrar of Privy Coun-

preparing the same.

[Transcripts may be printed abroad.]

III. That when the record of proceedings or copies, with the sauction of the Court.

peals shall think fit to have the proceedings printed বিদেশে কাগজপত্র ভাপান উচ্ড হোধ করে সেই সকল abroad, they shall be at liberty to do so, provided আকল্মায় ভাগার ভাগা করিছে পারিকের। পর্ক they cause fifty copies of the same to be printed in ভাষারা কে লিও পরিমাণে অর্থাৎ বড় কর্ম কাগতে ডাfolio, and transmitted, at their expense, to the Re তার পঞ্চাল কেড। ছাপাইয়া সাপনারদের শার্ডে প্রিনি gistrar of the Privy Council, two of which printed প্রেলেলের রেভিফুরে সাচেবের নিকটে পাটাইবেক eopies shall be certified as above by the officers of এবে যে আদলেন্তের জুকুমের উপর আপীল হয় তাহার the Court appealed from; and in this case no for কার্যাকারকের! ছাপাকরা দুউ কেন্তা নকলে প্রেক্তিনতঃ ther expense for copying or printing the record will সটি ফিকট দিবেন। ভাষা চললে ইক্সডে এ কাগছপানে ব be incurred or allowed in England

[Written transcripts to be printed by Her Majesty's Printer.]

appeal at the Privy Council Office, Whitehall, the প্রিবি কোনোলের সমূর্থানায় পঁতুছিলে আপেলাই

প্রিবি কৌন্সেলের রেজিট্রার সাহেবের নিকটে নকল পাঠাইতে হইতেক।]

That the Registrar or other proper officer । যে আদালত কিয়া হিশেষ এলাকাছটতে কোন having the custody of records in any Court or spe- আপীল আত্রীমতী মচারাণীর ভলুর কৌলোলে দরপেশ eial jurisdiction from which an Appeal is brought to করা যায় তালার রেভিট্রার সাচেবের প্রতি কি অন্য যে Her Majesty in Council be directed to send by post, উপযুক্ত কার্যাকার্তের ভিন্নায় কার্যালপ্র থাকে তাঁহার with all possible despatch, one certified copy of the প্রতি ছাতুল চউতেক যে ভিনি মত শীল চউতে পারে তত transcript record in each cause to the Registrar of শীঘু প্রত্যেক মোকদ্যার কারদ্পত্রের দর্ভাৎকরা এক Her Majesty's Privy Council, Whitehall; and that কেন্তা নকল ওলাইটং লৈ জিই মতা মহাবানীৰ প্ৰিতি কোall such transcripts be registered in the Privy Coun- স্পেলের হেডিফ্টার মানেরের নিকটে ডাক্ষোরে পাচার। cil Office, with the date of their arrival, the names এবং এমত সকল একল ও তাহা প্তিতিবৃধি তা প্ৰ ও of the parties, and the date of the sentence appeal সাদিপ্রভিতাদির নাম ও মে স্তর্মের উপর আপৌল হল ed from; and that such transcript be recompanied ভাষার ভারিখ প্রিকেলের দত্রখানার বেভিউন) by a correct and complete index of all the papers, করা মাজিকেক এবং মোকদ্মার সকলা কার্যন্ত্রতা documents, and exhibits in the cause; and that the দল্পিলাগড়াতে জ ও নিদর্শন্পাত্তর এক শুদ্ধ ও সম্পূর্ণ ফি Registrar of the Court appealed from, or other pro- বিভিন্ন একলোর সভা পাছনে বাইবেক। এবং তে per officer of such Court, be directed to omit from আদালতের ছণুমের উপর আপীল হয় ভাষার রেজsuch transcript all merely formal documents, pro- টুটার সাভেনকে কি এ আদালতের উপযুক্ত অন্য কার্য্যvided such omission be stated and certified in the কাইকাজে জন্ম ছইনেক বে কেবল দক্রমাক্ষিক যে সকল said index of papers; and that especial care be tak- দলীল দেওয়া নায় ভাষা এ নকলের সঙ্গে না পাঠান্ কিন্তু en not to allow any document to be set forth more ভাষা আড়া গেল এই কথা কাগদ্পতাের উক্ত ফিরিন্তির than once in such transcript ; and that no other certi বিধ্যে উল্লেখ করা যাইবেক ও ভদ্ধিয়ের সটিফিকট থাকিfied copies of the record be transmitted to agents in বিক এবং এ নকলের মধ্যে কোন দলীলদন্ত্যকে একবা-England by or on behalf of the parties in the suit; রের আধক প্রকাশ না করা যায় এট বিষয়ে বিশেষ সত্তর্ক and that the fees and expences incurred and paid ১৫তে ১৫১কে। এবৎ মোকদ্দমার বাদিপ্রভিয়াদী কি তাfor the preparation of such transcript be stated and ছার্দের পাক্ষে কেং এ কাগজপতের অন্য কোন দক্তথভী eertified upon it by the Registrar or other officer নকল উল্লাভে মোপারেরদের কাছে পাটাইবেক না: এবং ঐ নকল প্রদেভ করণের নিমিত্তে যে রসুম ও থারচ হয় ও দেওৰ যায় ভালা বেডিখুটুার সাহেব কিয়া অন্য যে কার্যাকারক ভাষা প্রাক্ত করেন ভিনি ঐ নকলের উপর লিখিয়া ভিহ্নিয়ের সটিফিকট লিখিবেন।

[নকল বিদেশে তাপা হইতে পারে 🗍

৩। যে মোকদমার উপর আপীল হয় ভাহার কাevidence in the cause appealed has been printed or বিচাৰ কি সাক্ষ্যের কাগজপত্র সমুদর কি ভাছার এক partly printed abroad, the Recestrar or other pro তিৎশ স্থি ইঙ্গলগুডির বিদেশে ছাপা ইউবাছে তবে যে per officer of the Court from which the Appeal is আদালতের ছকুমের উপর আপলৈ হয় সেই আদালbrought shall be bound to send home the same in a তের রেঞিমূ) র সাহেবের কি অনা উপযুক্ত কার্যাকারprinted form, either wholly or so far as the same কের ছাপাকরা সে নকল সমুদ্র কিয়া ভাহার যেmay have been printed, and that he do certify the প্রায় জাপা কইরাজে তাকা উল্লেখে পাচাইতে ছইsame to be correct, on two copies, by signing his তেক। তেও ভ্ৰাহাৰ দুই কেডায় ছাপাকরা প্রভাক name on every printed sheet, and by affixing the চেলে ভাপন নাম দল্পৎ করিয়া এবং যে আদালভের seal, if any, of the Court appealed from to these তৃত্যুৰ উপৰ অপিলি কল ভাৰাৰ যদি মোহৰ থাকে 5০ে আদে:লভের অনুমতি লইয়া ঐ দুই কেডা নকলে মেত্র করিয়া ভাষা শ্বন্ধ আছে ইহার সটি,ফকট করি-ं (ज्ञानः ।

And that in all cases in which the parties in ap- ি এপে যে সকল মোকদ্মান আপীলের তাদিপ্রতিতাদী নকল করণের কি ছাপাইবার ঞনো অধিক কোন থর্ড লাগিতেক না ও ভাগার অনুমতি হইতেক না।

> [হাতের লেখা নকল জীতীয়তী মহারাণীর প্রিণ্টর সংতেবের স্বা ছাপা হটবেক।]

IV. That on the arrival of a written transcript of ' ৪। আপ্রিলের ছাতের লেখা নকল ওয়াইটছালে

Appellant or the agent of the Appellant prosecuting কিয়া আপেলাটের যে মোখার আপীল চালান ডিনি his agent may require, to be printed by Her Mi- খাব চাহেন সেই অংশ প্রীত্রীমতা মহাবাণীব প্রিণটর সাহে the cot of preparing a copy for the Printer it a নকন প্রথত কবতার হলে ব্রালন্মক কর্মের একং যাদ rate not exceeding one shill no particle shoot, and প্রতি কে শিলিজ অর্থাই আৰু আনাব অনাধকের হাবে dix, and that one hund el cepice of the same be প্ৰচ দিতে আংপ্ৰাক্টেৰ কি ভাগৰ খোপুৰেৰ প্ৰতিজ্ঞ charge not exceeding one hilling per brief sheet

[Transcripts to be printed within a certain time

shall be the duty of the Appellant or his excit to ०३३४ (माणु । र र र) इंग्टरक (म श्रीक्टोरान्य भरत) make such application for the print need that it in ুলকল ছাপাইল'ৰ দেবতাৰ কলেন ৷ ৩০৭ cript, and that such time be with a the spic of sim গুড় ভোপনামক তারে পোর পাক সলো 🛶 চমাই মই calendar months from the irrival of the fried of a क्षा . टास आवर्ग ए हम के अवस्थादक व्यवस्था and the regretiation thereof in all materials u little किन्नुत्र का नामा अपने कराना । appeal from Her May ste's colonies and plantations आंत्र टल्य है। रक्ट के शिव राष्ट्र नाता श्र east of the Cap of Good Hope or from the ferri ভৱেব ও একা বেজিনী ক্রান্ত ভার এ কিছ tories of the Last India Company, and within the অস্থেইত ৯ ০০ প্ৰতাপৰ কৰিব কৰিব বেৰ ২০০০ space of three months in all matters brought by ip ুকন দেশে কিছে যে দেখা কিয়া কথা এনে বৈ peal from any other part of Her M pesters dome কৰে মাত্ত হোৱাৰ ৷ নিমান্তই কাৰেৰ ১ mions abroad, and that in default of the Appellant নানুন বে ে নি দের মনো বলি ত পেল কট কি or his agent taking effectual evil a for the prosecu- p র মে খু আ ার চালালণৰ বিৰণে উপন্যোগ কল্ল tion of the Appeal within such time or times res ेन करनम भर दना व । रन पांशीन उम्राम हिन्द portively, the Appeal shall stand dispessed without and Trainer of the desired to the desired further order, and that a report of the and b made to the Judicial Committee by the R সুলা n of the, ি কুজ কুহিছত । জাবেন। Privy Council at their Lo Ishi sin seet no Appeals may be heard in the fain of a peril cisc 1

VI That when you it shall be found that the Privy Council, may submit such q isu a of lim to ছন্তে কেন্দ্ৰিয় বিচাৰত কৰিটোৰ ভাৰত সংগ্ৰ provided that nothing here a continued of ill many ल उ मार . उन यिन ७०३ ( ) नकरान स्टाम न्यास ल

the same shall be at liberty to call on the Registrar প্রিবি কৌন্দোলর বেভিষ্টার সাহেবেব নিকটে আবেদন of the Privy Council to cause it, or such part thereof কবিতে পাবেন যে তিনি এ নকল কিয়া মোকদমান as may be necessary for the hearing of the cise and অননিব নিমিত্তে তাহাৰ যে তাৎশ আবিশাক হয় তাহ। likewise all such parts thereof as the Respondent of এবং তাহাব যে সকল অংশ বেলাণ্ডেন্ট কি তাহার মোjesty's Printer, or by any other Prin er on the same বৈৰ দ্বাৰা কিয়া কলা অৰচে অন্য কোন প্ৰিক্টৰ সাহৈতেৰ terms, the Appellant or his agent engence to pay ছাবা ছাপান কিন্তু প্রভাব স তেবেব নিমিত্তে এক কেন্তা likewise the cost of printing inchinciond or appen- প্ৰচ দিতে এবং এ কে:গালপ্ত কি হাল্পেভিক্ল ভাপ্-ইবাৰ্ etruck off, whereof thirty copies in to be cellusied ক বতে চুচাকে । এং ৭ ভাছার এক শত কেতা চাপা চছto the agents on cub sile cultive's lept for the পেক। উভ\*1 মধ্যে ধাল ও প্রভিধালিক মে প্রনিধাকে use of the Judicial (maittee; and that no other তুল সেও ক্রা দ্রা ক্রিকে এবং চল্লে ক্রোবিfees for solicitor's expics of the from lipt, or for ্চ বিস্কৃষ্ধ বিস্কোশ্বেৰ 🔓 মতে বোঁখা হাটবেক। এবং diawing the joint a pendix, be hence to the illowed, উপালেৰ জানা এ নকাৰে প্ৰতিশিদ্য নিলিতে অথান the solutions on tech sides being all well to have 🗸 🤫 আ'পে গ্ৰেপ কৰাৰ দৰেনা অন্য কোন বসুম লাও ৷ access to the our nil pipers at the Courcii O i - আইকেনা আন্তেছত আলোল লানুৰখান্তি আদিৰ and to extra tion class to be extracted in Leopic ি শাংস্পান আছে ৷ ১ হা ভাতৰ পান্দেৱ উকালোৱা ৰে (খি.ছ such pirts there I waterie ... un in the prepara d Cotal are Zimi of Fro 好 医野子 不可有 idtion of the petition of app il if th strim i' বিতে আ গ্ৰেছিপ্ৰ আৰু সাক্ষাক হয় ভাষা ক্টেম্যন্ত্ৰৰ ব্ৰচে এগং ব্ৰহ চল্প্ৰ প্ৰ পিলিপ্ৰেৰ ভ্ৰাক্তি ্ৰ চে বুলি থাকতে পিয় ভলিয়। প্ৰবাহতে ও নকল कद हैं ७ ५ (वन

ন্দ্ৰ দ্ট ন দেৱ মধ্যে ছাপাইতে ২ইবেছ ] V. That a certain time ic in d w tim whi h t c । নান ল গত কৰ স্কিত্ত এ ৭ আলো তেইব ाकार काला ना द्धाउँ ने मादन कि लिय

> [रिया राक्षण कर पर्यास्त के कांश्रीत 18 (मध्यम इरार भा तरहा)

৬। সংনদ্টালে কেলেশিক শাকেন সকিলম ক decision of a matter on appeal is light to term ex निक्षा है। ये जा के नहीं है विश्व से की नास्क स्वत्य clusively on a question of liw the arents of the সন্তানৰ কন সম্বোলৰ যোৱেৰৰ হিন্তু সাহত parties with the sinction of the Recistric of the Maria Tib বিসাটেকের সুলি কলস্বা পান নোকল্ম ন the Lords of the Julicial Committee in the commodic সেবদেৱ তলটো চাপোৰ বাংডি পাৰেন ভৰ্ছ ভাৰ special case, and print such particular of the প্ৰাৰ্থা সহযোগত াতের ভাষার নাম করের আ অংশ আবশ্যক ্র as may be necessing for the discussion of the same, কেলেলেনে ওইৰ হাপটেলেন পাচ্চিত্ৰত ক মচিব্ way har or prevent the Lads of the Jane al Com ক্ষৰ সম্পূপ সভাগিৰভাগে ভলগার জনম বা পাব mittee from ordering the full discu sion of the whole যাসে ইছাৰ মতোৰ কোন কথাৰ ঘাৱা ডা বিদেয় ধাৰা কি care, if they shall so think fit, and that in order to বিসাধিণ হ'বেক না। এবং এ বিশ্য ১০ বার ও বিবের promote such arrangements and a notine mon of the বিষয় সহজ ক'লোৱ এন্যাপ্সাৰ কোনোৱাৰ পেছিট্যাৰ matter in dispute, the Regist ar of the Piny Coun- স তেব উ বৰ পাল্ব মেণ্যু বলিগতে ভাগুনার সম্ভ্র eil may call the agents of the parties before him, তলৰ কঢ়িতে গাঢ়োৰ এসং ৬ ছার্ছের কথা স্থানা ও

cript, may report to the Committee us to the nature কৃথিটির নিকটে করিতে পারেন। of the proceedings.

And Her Majesty is further pleased to order, and it is hereby ordered, that the foregoing Rules at বি ক্রুম হটল যে নিদেশে এক্রিমতীর প্রভারদের আand Regulations be punctually observed, obeyed, বাদী ও বদতি স্থানংগতে এবং চানেল উপশ্বীপহইতে and carried into execution in all appeals or petitions ও আছিল অফ মানহছতে এবং ফোম্পানি বাচাদুরের শাand complaints in the nature of Appeals brought to মিত দেশঃ ইতে যে সকল অপোল কিয়া আপীলের ভাবে Her Majesty, or to Her heirs and successors, in হৈ সকল দর্গায় ও নালিশ হজুর কৌলোলে জীতীয়তী Council, from Her Majesty's colonies and planta- মহারাণীর নিকটে কিয়া আত্রমহার উত্তরাধিকারিরদের tions abroad, and from the Channel Islands or the কি উত্তর কালে মাঁচার। ভাচার পদস্ত হন তাঁথার্দের to which the said rules are not to be applied.

Whereof the Judges and officers of Her Majesty's Courts of Justice abroad, and the Judges and বা ও কাল্যকারকেরা এবং কোস্পানি বাহাদুরের উপবিস্থ officers of the Superior Courts of the East India Company, and all other persons whom it may con- নে সকল স্তাক্তির ইহাতে ক্ষতিবৃদ্ধি হর উহিরে: এতদ্বিধরে cern, are to take notice, and govern themselves ac |মনোযোগ ক রবেন এব∿ ভদনুসারে কার্য্য করিবেন। cordingly.

> (Signed) WM L BATHERST.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 17

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to inform you that the Circular Orders noted in the margin, \* are here- ॑হেয় নাঁচের লিঞিত সর্শুলের অন্তর \* রণ ২ইয়াছে। by superseded.

In future, you, and the Courts subordinate to বি সকল কাগঞ্পত্র ভোষার কাছারীতে ১২ বৎসর Judicial Officers.

2. In destroying records, the Court particular- util softice ! fect.

> C. T. BUCKLAND, Register.

Fort William, the 26th August, 1853.

\* No. 81, 1st February, 1833. No. 112, 1st August, 1834. Para. 1, No. 182, 30th June. 1852.

[ Government Guzetle, 20th September, 1853.]

and having heard them, and examined the trans- নকলের তজরীয় করিয়া রোয়দাদের ভাবের রিপোর্ট

এবং জীজীমতী আবে৷ আজা করিয়ালেন ও ইহার Isle of Man, and from the territories of the East In- নিকটে উপস্থিত করা যায়, তাহা প্রিমিডীর বৈদ আড়dia Company, whether the same be from Courts of মিরাল্টির আদালতভিন্ন বিচারার্থ কোন আদালতের Justice or from special jurisdictions, other than Ap- কিয়া বিশেষ এলাকার জুকুমের উপার ছউক, দেই আpeals from Her Majesty's Courts of Vice Admiralty, প্রালাদির গিবরে পূলোক বিধান ও স্থানু অধিকলকপে পালন হউতেক ও মান্য ইউতেক ও আমলে আনা যাই-বেক। কিন্তু এতিমতা মহারাণীর বৈদ-আভমিরাল্টি আদালতের প্রতি ঐ জনুম থা টান যাইতেক না।

> বিদেশেনে আত্রীমতীর বিচারার্থ আদালতের বিচারকর্তা-আদালভের জন নাঙেবেরা ও কার্য্যকারকেরা এবং অন্য

> > উলিয়ম এল বাথফু। John Robinson, Bengalce Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সর্কুলের অর্ডর।

১৭ নমুর। বালনাপ্রভৃতি দেশের খ্রীয়ত সিধিল জল সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের জ্কুমক্রমে তোমাকে জানাইডেছি

yeu, will be guided by Circular Orders No. 167, নাট ভাছার রক্ষার ও নউ করার বিষয়ে তুমি ও ভো-3rd March, 1852 - No. 181, of 22nd June, 1852, মার অধীন সকল আদালত ১৮৫২ সালের ও মার্চ and No. 182, of 30th June, 1852-Paragraph 2, ভারিজের ১৯৭ নমুরী ও ১৮৫২ সালের ২২ জুন ভাwith regard to the preservation and destruction of iরিলের ১৮১ নমুরী সরস্থালর অর্থর এবং ১৮৫২ সালের records which have not been 12 years in your Office, ৩০ জন তারিখের ১৮২ নমুরী সরস্থানর অর্ডরের ২ and with regard to cases which have been more than দিল্লাঅনুসারে জার্য্য করিব।। এবৎ যে সকল নথা ১২ 12 years in your effice, every thing will be destroy- ্রুমনরের অধিক কাল ভোষার কাছারীতে আছে ভed except the final decision and the original Docu- pta বিষয়ে, চূড়াঙ্গ নিক্ষাতি এবং যে আসল দলীলments, (or copies of such documents filed by the দিয়াবেছজামে চুড়াক নিষ্পত্তি হইয়াছিল ভাগাভিন্ন (অথবা parties) on which the decision was based. This or- বাদিপ্রতিবাদির দাখিলকরা ঐ দলীলদস্ভাবেজের নকল der will be applicable to the records of the Courts (ভিন্ন) অন্য সকল কাগঞ্জপত্র নতী করা ঘাইরেক। এই of the Moonsiff, as well as of those of the higher তুকুন যেমন উপারিস বিচারকেরদের কাছারীর বিষয়ে ্গাটে তেমনি মুনদেকেরদের আদালতের রোয়দাদের বি-

ly direct, that effectual care be taken to have them | ১। ব্যেলাদ নই কর্ণেতে সদর আলিলতের সাহেbuint under such precautions as will make it cer ্রেরা বিশোষমতে আদেশ করিতেজেন যে এই প্রকৃষ উপtain that the order has been duly carried into el- যুক্তমতে সিদ্ধ হটয়াছে ইয়া যেরপ সাবধানতার কার্যোর ল'বা নিশ্চয় হইডে পাবে এমঙ কাৰ্য্যক্ৰণে তাঁহা পোড়া-উয়া ফেলিতে ফলজন্ত সতর্কতা করু। যায়।

मि हि दकला । दि बिकेंद्र ।

क्टिंडे डिनियम। ১৮৫७ मान २७ व्यापके।

১৮৩৩ माल्य ३ क्ल्यादित ४३ नश्री। ১ আগটের ১১২ " 2246 ৩• জুনের

No. 18.

#### To the Judicial Authorities in the Lower Provinces.

I am directed by the Court to forward to you bordinate Courts.

- 2. I am directed further to point out that the issues, filed by the Vakeels, should invariably be উকীলেরদের যে সকল ইসু দাঝিল করা যায়, ভাগা প্রথkept filed with the Nuthee, whether in an original মত উপস্থিতকরা মোকলমাতে হ ইক কি আপালা মোsuit or in an Appeal, in conformity with the direc- কন্দমায় ছউক, সেই ইনু ১৮৫১ সালের ২০ নৱেয়ুর ত্রtion in paragraph 6, of the Circular Order No. 154 বিথের ১৫৪ নম্বরী সরস্থালর অর্ডরের ৬ দফার লিখিড of November 20th 1851.
- 3. With reference to another point which has been noticed by Mr. Mills, I am instructed to desire করিয়াছেন তাগার উপলক্ষে আমি ছাতুমক্রমে আদেশ that you will enjoin on all the Courts subordinate করিতেছি যে তাম আপন অপান সকল আদালতে আজ no Abstract of the pleadings or description of the চুমুক কিয়া যোকদ্মার বেওরা লিখিতে হয় না, কিন্তু কে-Court, separately and succinctly stated in the order থের ১২ নমুরী সর্পূলর অউরের সঙ্গের প্রের সুক্রেindicated by the specimen proceeding accompany- রীর পাঠে যে ক্রম প্রকাশ হছয়াছে নেই ক্রমে, আলাing the Circular Order No. 92 of May 8th, 1850, হিলা ও সংক্ষেপে লিখিতে হয়. এবং তিচারকর্তার ছ'রা with the issues which have been submitted by the স্পু নিষ্কাৰ্য্য ছওনের প্রাক্ত উচ্চার বিবেচনার নিমিত্তে Pleaders for the consideration of the Judge previ- উকীলোৱা যে সকল ইসু দরপেশ ক্রিয়াভিন্সেন ভাষা ously to his own settlement of the issues, either fil- উচিত বোধ হটলে ঐ ১০ ধারার ক্রেকার্নির সঙ্গে গাঁথা ed together with such Section X. proceeding or যাইবেক কিয়া ক্রকারীতে নছল কর বাইবেছ। copied in it, as may be thought the most convenient.

(Signed) C. T. BUCKLAND,

Register.

Fort William, the 26th August, 1853.

COPY.

Extract, Para. 3 from a letter from Mr. A. J. M. deputation, dated 17th August, 1853.

Para. 3. Secondly, the rules require that the isaues shall be signed by the Pleaders proposing them উঞ্জিল যে উসু প্রস্কার করেন তিনি ভাষাতে দয়খাৎ করেন and with the words "accepted or rejected," instead এবং ভাগতে " গ্ৰাচ্য চউল কি অগ্ৰাহ্য চউল" এই কথা of doing this, some Pleaders record at full length লেখা যায়। তাহা না করিয়া কোন উকীলেরা প্রস্কালিত their objections to the proposed issue, and some la- উসুত্তে আপনারদের যে আপতি তাচা বিস্তারিভরণে hor under the impression that the acceptance of an লিখিয়া থাকেন। এবৎ উসু গ্রাহ্য করিলে ভাষার মাত্তissue is an admission of its validity, and therefore বরা স্বীকার করা হয় বোপ করিয়া কোন্থ উকালের। object to all.

(True Extract.)

R. STUART, Assistant Register.

NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th September, 1853.

on Medical Certificate.

[ शदर्गाय के तासके । ১৮৫० । २ • म्हिन्स् । ]

# ১৮ নমুর।

বাললাপ্রভৃতি দেশের এয়ত বিচারকর্তা সাহেব বর্বিরেয় ।

সদর আদালভের ছাতুমক্রমে এই আদালভের এক্টিৎ copy of an Extract (paragraphs 3) of a letter from জল্প জীবুত মিল্স সাহেবের পত্তের এক অংশের (অর্থাৎ Mr. Mills, Officiating Judge of this Court, now ab- ৩ দফার) নকল ভোষার নিকটে পাঠাইভেছি এে সাহেত sent on Special Duty, and to request that you will এইক্ষণে হিশেষ কর্মোপলকে অনপত্তির আছেন।) এংং be careful to correct the erroneous practice and আদেশ করিছেচি যে এ দফাতে যে ভুগির বাবে।র ও impression therein referred to, if you should find বোধ উল্লেখ হট্যাছে তাই। যদি ত'ম আপন কিয়া আthem to prevail in your own, or in any of your su- পনার অধীন কোন আলালতে চলন ছইতে দেখা ভবে তাবা শোধন করিঙে মনোফোগ করু।

- ২। আরো ভোমাকে জুক্মক্রমে দেখাইভেছি সে জ্কুমানুসারে সর্ব্রদাই নথীর শামিল করিতে হয়।
- ৩। জীগৃত মিল্স সাহেব অন্য যে এক বিষয় উল্লেখ to you that a Section X. proceeding should contain 'কর যে ১০ থাবার ক্রকারার মধ্যে সুওবালভুরোচ্তর case, but merely the issues, as laid down by the বল আদালতের নিৰ্দিট উদু. ১৮৫০ দালের ৮ মে তারি-

সি টি হৈতলাজ।রেজিফৌর :

কোট উলিয়ম। ১৮৫৩ দাল ২৬ আগক।

नकसा ।

বিশেষ কর্মো প্রেরিড সদর আদালতের একটিৎ জ্বছ Mills, Officiating Judge of the Sudder Court on আগিত এ জে এম মিল্স সাতেতের ১৮৫১ সালের ১৭ ্জাগট ভ'রিখের পত্রের ৩ দকা।

ত দফা। ঘিভাষতঃ বিধানেতে জুত্ম আছে যে, যে সকল ইদুর বিষয়ে আপত্তি করেন।

(যথাপ চমুক।) আর ফুঁআট। সংসিঞ্চাণ্ট রেডিফীর। Joun Robinson, Bengalve Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী ভাগোলতের হুকুম। छुटी।

১৮৫৩ माल a मिल्टेयूत्।

জিলা চাটগাঁয়ের রাওজানের মুনদেফ প্রাযুত বাবু Baboo Moheschunder Sein, Moonsiff of Rawojan, মহেশচন্দ্র সেন চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে বস্তমান মা-Zillah Chittagong, from the 2d to the 8th instant, সের ২ তারিথঅব্ধি ৮ ড বিথপ্র্যান্তের ভূটা পাইনা-ছেন।

Mendigunge, Zıllah Backergunge, for five days, in মফিঞ্জীন মংআদ দ্বীয় জ্যোপলকে আগামি দশexcess of the period of the ensuing Dusserah and হক্ন ও মহর্মের বন্দের অভিবিক্ত পাঁচ দিনের ছুটা Mohurrum Vacation, on private affairs.

The 16th September, 1853.

Moulvee Abdool Futteh, Moonsiff of the 2d Town Mohurrum Vacation, on private affairs.

Muhamud Hossain, Moonsiff of Bamunarah, Ziliah East Burdwan, for three days, from the Sth in- মহজ্ঞাৰ তদেন ধার কর্মোপলকে বভ্যান মাসের ৮ ড stant, on private affairs.

C. T. BUCKLAND, Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬১৬ নগুরু।

বাজলা দেশের আহত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ সাভেষের ছতুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ মাল ৭ সেপ্টেম্র ৷

দাক্তীন দাছের (Captan G. II Saxton,) খায় প্রেলা- ১৮৩১ দালের বিধানমতে পেনদান দেওনের বিষ্ঠি রল বাহাদুরের এডেণ্ট মাহেতের আসিফীণ্ট হইবেন।

১৮৫১ দাল ৯ সেপ্টেয়্র।

প্রীন্ত এচ বেলি সাভেব (Mr. II. Baillie,) ছুগলীর সিবিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক ইউরেন।

১৮৫৩ माल ১० मেপ्टियुद् ।

इक्शकत्रवादत् क्रडशामायक । इनस्मक जीवृड युक्ती ইরাদাত আলী মুনদেফেরদের প্রথম প্রেণাভূকে ইইরা- ১৮৫৩ সালের ই০ জুলাই তারিখের ১৩ নয়রী নীচের ८५म ।

इति । ১৮৫৩ म'ल २ (मप्लेयुव् ।

মদমনদিংতের একটিং সাঞ্চিট্রেট উলুড আর অ'- হায়া পাইবার অনুসতি হইবাছে। লেকডান্তর সাত্তব (Mr. R. Alexander,) গত ডুলাই মানের ৪ ভারিকে যে ভূটা পান তদতিভিক ভূটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা হজুর কৌলেলে ভারতহর্গের জীলুত গংরুনর জেনরল 🕟 পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ৬ সেপেট∙র ।

টর জীয়ত এক এল সোফট সাহের (Mr. F L. Beau- দিগকে ১৮৩১ সালের পেনসান্তিষ্ট্র সালির্গ হিস্তানfort.) আপনার কর্মের ভার আৰুত এম এফ ডেনিম মাজেন ক্রমে উপকার পাইবার অনুমতি পান। বের (Mr. S. F. Davis.) প্রতি অপণ করিয়া ভূটানিঘ্যক । ২। দেই বিষয় নির্দ্ধান্য করণের পূর্বের আমরা ভোমার বিদ সাহেব তাঁহার কর্মা নিজাহ করিবেন।

১৮৫৩ मान ১ मেপ्टियुत्।

ভিঃফুটী কর্মা নিকাছ করিবেন।

विकाशन।

১৮৫৩ দাল ৩১ আগস্ট।

Moonshee Mofizoodin Mahomed, Moonsiff of , জিলা বাতরগঞ্রে মেন্দিগভের মূনদেক এবৃত মুনশী. পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ১৬ দেপ্টেয়র।

জিলা চার্টি গাঁরের সদর মোকামের দিঙীয় খণ্ডের মুনসেফ Division, Zillah Chittagong, for two weeks, in ex- প্রিয়ত মৌলরী আসেল যতে গাঁর কর্মোপলকে আগামি cess of the period of the ensuing Dusserah and দশকরা ও মংরুমের বন্দের অভিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটা প্ৰিয়াছেন।

> জিলা প্রেবর্জ্যানের বামন আড়িগার মনসেফ ঞীযুত ্বিশ্বরেধি তিন দিনের ছুটা পাইযাছেন।

> > সি টি বকলাও। রেজিফীর।

Paget Carmichael Smyth.) স্থিতা এই উপনাম ভ্যাগ করিয়া কেবল কার্মিকেল উপাধি গ্রহণ করিয়া ব্যবহার করিতে অনুমতি প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৩ ग!न ১७ मেপ्टियूत् ।

ু হুলুর কোন্সেলে ভারতবর্ষের **জী**লুত গ্রেরন্র **জেন**রল যাখাদ্রের কার্য্যের নাচের লিখিও চয়ক সকল লোককে ্চানবিবার নিমিত্র প্রকাশ করা ঘাইতেছে। ভালার আসিফী টে সরবেয়র জেনবল জীবুত কাপান জি এচ মধ্যে বিদ্যাপ্যাপনের ডিপাটখেটের কর্য্যকারকলিগকে পলকে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জে জীযুভ গংরন্যু জেন- শীযুগ অন্যতিল কোট অফ ডৈরেক্টস মাংকেরদের এক পত্র আছে।

১৪১० নমূর।

किनानियन डिलांग्रेस्मले ब्रह्मुत कोस्मल खात्रस्टर्सत् গ্রীবৃত মোউ নোবল গবরুনর ছেনরল বাচ দুরের ১৮৫১ সালের ২ সেপ্টেম্র তারিখের কার্য্যের চুমুক।

धीन्य अन्दर्भल कार्षे चक छिट्दकर्षेम् मध्यस्य स्व লিখিও পত্র পাঁচ বরা জেল। তাহাতে বিলাধ্যাপ-নের ডিপাট নেটে নিল্ভু গ্রেণ্নেটের কার্যাকারক দিলকে ১৮৩১ সালের পেন্দান বিষ্ঠি দাপার্থ বিধান্মতে দা-

ফিনালিয়ল ডিপাটমেণ্ট।

১৮৫० भाल २० समृद्र ।

दाञीपत् द्वारद्वा ।

- ১। ১৮৪৬ সালে ত্যি প্রাম্শ নিব'ছিলা সে নিদা;-পাবনার এক্টিৎ জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা কালেক্- প্যাপনের ডিপার্টনেণ্টে নিসুক্ত গণ্ডমেণ্টের কার্যাকারক-
- সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদারে এক মাদের ছুটা পা- প্রোধিত ঐ কার্যোর খরচ নিশ্চয় করিছে পারিবার নি-ইয়াছেন। এ্রিলুড বোফট সাহেবের (Mr. Beaufort,) মিত্তে প্রত্যেক রাজবানীতে যেং বিদ্যালয় আছে তা অ্পস্থান কিয়া অন্য হতুম না হওনপর্যান্ত আিনুত ডে- হার এক ফর্দ পাইবার ডান্যে আদেশক রিয়াভিলাম। ডোমার ১৮৪৮ মালের ৩০ মে তারিখের পরের মঙ্গে এ ফর্দ পাঠান গিয়াভিল এবং ভাষাতে দুইট ইইয়াছিল মে বর্জমানের এক্টিৎ মাটিট্রেট শ্রীনুভ এ আন্রক্তিয় দা- ভংকালে বিদ্যাধানের দিরিশভায় যভ ব্যক্তি নিযুক্ত ছেত্র (Mr. A. Abererombie) আপুন কর্মের ভার কা ছিলেন উটোর্দের পেন্সানের নিমিতে সর্কারের অনু লেক্টর শ্রীনুত জে জে ওয়ার্ড সাহেবের (Mr J. J. মান ২০,০০০ টাকা বার্ষিক খন্চ লাগিতে পারে। ত্র-Ward.) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বি- কালে আজানাখানার অবস্থা বুলিখা। তদুগাকে সেই ির 🥦 ধারানুদারে পাঁঠিশ দিনের ছুটা পাইগাজেন। প্রায়াবের বিবেচনা করিছে হুইয়াটেল এবং চোমার খা-আযুত আরবক্তায় সাহেরের (Mr. Abererombie.) অনু- জানাখানার উন্নতিসূচক অবস্থা না রেজিলা আনারাদ্র পস্তানপর্যান্ত কালেক্টর জীয়ুত জে জে ওয়ার্ড লাভের মান দেই অনুপ্রত্ করণের বিষয়ে বিলয় করিছে কইটাভিল নত্রা অন্য তার্থ বিষয়ের বিশ্বেন্য অম্বর্গ নাদ্ধী ৬টা त्रा विमाधनाभारतत् कार्याकातुककिराव श्रे कार्युक कर्माकार र
- া 🤊। উত্তর্পাশ্চম দেশে নিযুক্তা বিদ্যাধ্যাপনের কামান বাললা দেশের নিবিলসম্পর্কীর নিরিশতার প্রাণুত কার্থ সকল আমারদের নিকটে লে দ্রুলাক্ত পাটাটা -চার্লন পাজেট কার্মিকেল স্থিথ সাছের (Mr. Charles ছিলেন তাহার উত্তর আমতা এই পিত্রিব্যার ১৮৫১

[Government Gasette, 20th September, 1853.]

•লালের ১৭ সেপ্টেম্বর ভারিথের **৫•** নম্বরী পত্তে<u>খখন- ভার্য্যকারকের। বিদ্যাখ্যাপনের</u> নিরিশভার নিযুক্ত আ-পুরুত জ্ঞাপন করিয়াছিলাম যে বিদ্যালয়ের কর্ম ত্যাগ'ছেন তাঁহারা উক্ত পেনদ,নের বিধির দারা উপকার করিলে তাঁহারদিগকে পেনদান দিবার বিষয়ে তাঁহারদৈর পাইতে পারিবেন না। প্রার্থনা আমরা তৎকালে থাজানাঝানার অবস্থা বুঝিয়া আরো হুতুম হইল যে ঐ পত্রের এক নকল সিবিল সিদ্ধ করিতে পারিলাম না। আডিটর সাহেবের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিনিত্তে

8। আমরা পুনরায় দেই বিষয়ে মনোযোগ করি- ভাঁছার নিকটে পাঠান যায়। য়াছি এবং সরকারা কার্য্যকারকেরদের মধ্যে এ কর্মাণ্য শ্রেণীর বিষয়ে যে বাধা ছিল ভাছা এইক্ষণে উঠাইয়া দিতে এবং তাঁহারদিগকে ১৮৩১ দালের পেনসানের বিধি জনা ক্ষমতার অংশী হইবার অনুমতি দিতে দ্বি করি-য়াছি। আরো তাঁহারদের কর্মের গুরুত্র বিষয়ে আ-। বাঙ্গলা দেশের খানুত মোইট নোবল গবর্নর সাহে-মারদের জান প্রকাশ করিবার অভিপ্রাতে আমরা নি- বের স্ত্রুমক্রমে। র্দ্ধার্য্য করিয়াভি যে কালেজের প্রিন্সিপল্ অর্থাৎ প্রধান বাকিরা ও বিদ্যালরের হেড মাউর অর্থাৎ প্রধান শি-ক্ষকেরা পণ্ডিঙ ও মৌলবীরদের এবং ভারতবর্ধীয় বিচার-কর্তারদের তুল্য শ্রেণীর মধ্যে গণ্য হইবেন এবং ভাষার-দের বিষয়ে থেমন হয় তেমনি প্রিনসিপল ব্যক্তিরা ও ছেড মাউরেরা যদি বার্ষিকা কি দুনালতাপ্রযুক্ত কমেতে অক্ষম হন তবে পনেরে। বৎসরপর্যান্ত কমা করিলে উ'হার-দের গড় মাদিক বেতনের তিন অৎশের এক অংশ কিয়া বাইশ বৎসর ও ভাহার অধিক কাল কর্মা করিলে ঐ বে-ভনের অর্দ্ধেকের তুলা পেনসান পাইতে পারিবেন কিন্তু প্রিন্সিপল্ ও হেড মাষ্টরভিন্ন অন্য কেচ তাহা পাইতে রায় উক্ত জিলায় ১৮৩৩ সালের ১ আইনক্রমে ডেপুটা পারিবেন না। বিদ্যাপ্যাপনের অন্য সকল কার্যাকারক কালেক্টর ও ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনক্রমে ডেপুটা মা-বিশ বংসরপর্যান্ত কর্ম করিলে পর পেনসানের অভি জিস্ট্রেটও হইবেন। <del>ফুদু</del> নিয়মানুদারে পেন্দান পাইতে পারেন কিন্তু বিশা বৎসর কম্ম না করিলে পাইতেন না।

শে আমারদের গণ্ণিমণ্টের দারা দেওবা যায় কেবল জিলার জেলথানার মুপরিণ্টেডেন্ট হইবেন। সেই২ বিদ্যালয়ে নিযুক্ত কার্য্যকার্কদিগকে ঐ পোনসান: **मिं अर्थ विशेषक किन्तु या दिन्। लिश्तू श्राह्म अर्थ अर्थ अर्थ** ছইতে হয় তাহার কাথ্যকারকেরদিগতে নছে। এবং প্রাথনার দলালদন্তাবেজের রেডিইটর ছইবেন। তোমার পুর্বের উল্লেখকরা ১৮৪৮ সালের ৩০ মে তা-রিপের পত্তের মধ্যে যে চুম্বক লেখা ছিল তাহাতে যে সকল কার্যাকারকের বিষয়ে উল্লেখ করিয়াছ ভাষারদের-হটতে নীচ পদস্থ কোন শ্রেণীর লোকদিগকে পেন্সান আমান হউবেন। দেওরা ষাইবেক না। ঐ পত্র লিথিবাস কালে এ প্রকার ক য্যিকার্ডের্দের মোট সংখ্যা ৫৫৯ জন।

৬। আমরা আদেশ করি যে উক্ত কএক দকার্নকল বিদর আমনি কর্ম নিলাং করিবেন। মান্ত্রাজ ও বোয়াইদের গরন্মেণ্টের এবং উত্তর পশ্চিম দেশের এযুক্ত লেপ্টেনেল গ্রের্মর সাহেরের বিজ্ঞাপন আমান ১৯বেন। **ও উপদেশের নিমিত্তে** তাঁহার**দৈ**র নিকটে পাঠান যায়।

> র্দেল এলিস। ছে অলিফাণ্ট

> > ও অন্য সাহেবের।।

स्थन । ১৮৫**७ माल २० जु**ा है।

বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে ভাঁছারদের নিত্তে ছেন। আনা অশুম না হওনপর্যান্ত স্পাত্তি সাহিব তালেক্-পাটান যায়। এবং ভাঁছারদিগকে ভাপন করা যায় গে টরের কমা নিবাহ করিবেন। পুর্ব্বোঞ্জ পত্রেছে আযুত অনর্থিল কোটের সাহেবের ১৮৩১ সালের পেনস্যনের যে বিধির বিষয় উল্লেখ করি-বেতন পান কেবল তাঁহারাই বার্ক্সপ্রযুক্ত পেন্সান সের ভুঁটী পাইয়াছেন। भाइरदम । **চিकिৎमामम्भ कींग्र ७ रैम**नामम्भकीं इ रव 

\* পেনসীন বিষয়ি ১৮৩১ সালের 🖟 বিধির ৩ প্রকরণ CROIL

সি আলেন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

मिनित्र वीखन। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৬৪০ নমূর

বাঙ্গলা দেশের এীনৃত মোফ নোবল গবর্নর্ সাংধ্যের হুতুম।

निरहाभ ।

১৮৫৩ সাল ২৭ আগফী।

ভিলটে লশকরপুরের মুনদেফ এযুত বারু রামভারক

১৮৫৩ দাল ৫ মেপ্টেমূর।

- প্রীনুত লেপ্টেনেণ্ট জে সি ২টন সাফের (Lieutenant ৫। যেং বিদ্যালয়ের খন্চ সম্পূর্ণরূপে কি অধিকাং- J. C. Haughton,) গৌলমেনের মাজিয়েটি ও আমহর্ষ্ট

১৮৫**৩ সাল ৯ সেপ্টে**যুর।

- শ্রীয়ুত ডপলিউ জে এলিস সাহেদ (Mr. W. J. Ellis,)

১৮৫৩ সাল ১০ সেপ্টেয়ুর।

প্রীযুত মৌলবী ওফজুল ছদেন পূর্ণিয়ার প্রধান সদর

আযুত যৌলবী ক্লড়ুজীন খাঁ পাটনার অভিবিক্ত প্রধান দদর অনুযান হউতেন এব৲ শাহারাদের অভিরিক্ত **প্রধান** 

পণ্ডিত শ্রীসূত সর্থরি শিরোষণি র**ঙ্গপুরের প্রধান সদর** 

আবৃত মৌলবা কালমদ বক্ষ ময়মুনদিংহের প্রধান সদর আমীন হুইংনে।

कृष्टी।

১৮৫৩ দাল ৩ দেন্টেম্ব ।

চাটি গাঁয়ের এক্ 🔍 কালেক্টর জীবুত এফ বি সিমসন সাহের (Mr. F. B. Simson,) আপনার সিরিশতার ছুকুম হটল যে উক্ত পত্রের এক নকল বাজলা দেশের কমের ভার প্রামুত দে এম সপ্রান্থি নাহেবের (Mr. J. S. ও বোম্বাইয়ের ও মাজ্রাজের গবর্ণমেন্টের এবং উত্তর Spankie,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়**ক সংশোধিত** পশ্চিম দেশের শ্রীনুত লেক্টেনেণ্ট গ্রন্নর সাঙ্গের বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে তিন যাসের ভূটা পাইরা-

১৮৫০ সাল ৯ সেপ্টেমুর।

মঙ্গলপুর এলাকাথতের ভারপ্রাপ্ত জীযুত এচ এ আর রাছেন ভাছার নির্দিষ্টমতে বিদাধ্যাপনের সিরিশ্ভার আলেকজাওর সাহেব (Mr. H. A. R. Alexander,) নিযুক্ত যে কার্য্যকারকেরা মাদে২ দশ টাকার অধিক ছুটাবিষ্যুক্ত সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদারে এক মা-

> বান্ধলা দেশের এীগুড মোট্ট নোবল গবরুনরু সাহে-বের হু কুমক্রমে।

> > मिमिन शीएन। वाक्ता (मार्म्य भवर्गायान्त्रेत (मार्क्कोती।

গৰৰ্গ্যে**টে**র হৃশ্ডিছার। আফিন। 1 60 to 10

					2 . 34,	हमा दामब	16. 10.
					ig. P	4. F. F. F. F. F. F. F. F. F. F. F. F. F.	मिम्
STITE OF STITE	1. F	ř	N A A	3, 45 %	457	3 F C C	£ 7,0 B
P Chil	212	۴	ul (m) (K	- C1 86 - C	738	0 1	# < 3 8
7 N	۲ . د	1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	5 Se 3/2	¥. Y	0 4 6 6	\$ . \$
p. (4)	12 22 21	1,	, ** K	11 Sec. 12	124,	o a n	8°>3
i E	कि म क	k 	47.4	ار د د	2003	. 666	8 • > 4
۳ ۲	के कर	4	11 181 181		·;	° σ // //	£ 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
1.  }  }		10	01 1.07 (h	در در کام	224.	600	\$ ₹ • 8
₩. F	としたられ	<b>k</b> ,	, ( *	はなって	, 5-2 t	o G A	8 = > 3
¥ (* 1,14€	D	કે	£1.25	ية والالعد	174	• 6 7 7	8.24
5 5 Ext .	× 1, 0	k ,	k k	4 SE 3 Th	2011	0000	9 ° 8
P.1.7.4	ひいが	þí	ار الم الم	डाङ्ग्लाक द	224	600	9 . 8
4 723	, ii	4	ا رشو راد	M 1 2 1 4	6	4	600

में है। एवं माराह्म निरम मनल एवर' पृक्ट दि शुमित इन्हां के मिटाइ एक ने दिहिक ४२९ कर गरिस कार्भित द्भारद शिष्म मेहिराह मिर्नि करित्र दिह्न 38.85 ~ 和

। हैं। इंडर टर्डिर हिंग है।

° <6.48

387 28

महित्र प्रमहल नियम क्षेत्र मा ठव् घ भेदिक होता.

िराक्षीर छन्त्रम मार्श्वराम कालिकाम १८१६ दिनिके। ६६ ई दिनायर मन ১৮६० मान ठार्बर ३१ (मारुनेप्त ।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ADAM FREER SMITH, and another, Insolvents.

On Saturday, the 3rd day of September instant, upon an application of the Assignee in this matter, It was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 11,256-4-1 in his hands, pay a dividend at the rate of Co.'s One Rupee per cent., (which will amount to the sum of Co.'s Rs. 9,060) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Official Assignee's Office, 13th September, 1853.

#### যোত্রহীনের্দের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন আদম ফ্রিয়র সিথ সাহেব ও অনোর বিষয়ে।

আদৈনি সাহেবের দর্থাস্কমতে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিও শনিবারে ছকুম চইয়াছিল যে উক্ত যোত্তহীনেরদের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর চইয়াছে তাথা উক্ত আদৈনি সাহেবের পাতির্জমামতে সাবুদ হইলে তাঁহার হাতে যে ১১,২৫৬ i> টাকা আছে দেই টাকাহইতে তিনি ঐ প্রব্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১১ টাকার হারে ডিবিডেও দেন অর্থাৎ সর্বাধুদ্ধ ১,০৬০ টাকা দেন।

ইহার ছারা সমাদ দেওয়া গেল।

সরকারী আদৈনির দ্ভের্থানা ১৮৫৩ দাল ১৩ সেপ্টেম্ব।

The like notice in the matter of THOMAS ADAMES, an Insolvent, wherein it was ordered, that out of the sum of Co.'s Rs. 7,078-10-1, a dividend at the rate of Co.'s Rs. 5 per cent. (amounting to Rs. 6,291-2-9) be paid.

ষোত্রহীন তামন আদামন সাহেবের বিষয়ে দেই প্রকার সমান দেওরা যাইতেছে। এই বিষয়ে তুকুম ১ইরাছিল যে আনৈনি সাহেবের হাতে কো\ যে ৭,০৭৮॥৮১ টাকা আছে তাহাইটতে তিনি শতকরা ৫১ টাকার হারে ডিহিডেও দেন অর্থাৎ সক্ষমুদ্ধ ৬,০৯১৮৯ টাকা দেন।

In the matter of JOHN PALMER, and others, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 1st day of October next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 9th day of February, 1849, until the 31st day of August, 1853, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

John Cochrane, Official Assignce.

Assignee's Office, 12th September, 1853.

যোত্রহীন জান পামর সাহেব ও অনোরদের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্থাদ দেওরা যাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার জন্যে এই বিষয়ের পুনশ্চ শুননির নিমিত্তে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিথ শনিবার নিদিউ ইইলাছে। এবং ১৮৪৯ সালের ফেবুল্আরি মাসের ৯ তানির্থাক্ষির ১৮৫৩ সালের আগাই মাসের ১১ তারিথপ্রয়ার আদৈনি সাহেবের জমা পরচের বিস্কারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তর্থানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহান্তন কিয়া এই বিষয়ে লিপ্ত জন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্তহানের ইফেটের উপর কোন দাওরা তাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শ্বনির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তর্থানায় সম্থাদ দিলে তাঁহার কথা শুন। যাইবেক।

ঞান কাক্রেন। সরকারী আদৈনি।

আদৈনির দফুরখানা। ১৮৫৩ সাল ১০ সেপ্টেম্র।

[तदर्गर कि राखि । ১৮৫०। २० मि कि मुद्र ।]



# গবৰ্নমেন্ট গেজেট্

# গবর্ণমেন্টের আক্তাক্রেযে প্রকাশিত।

## CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 27, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

DRAFT OF ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 16th September, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th of September 1853:—

ACT No. --- of 1853.

An Act to amend the 38th Article of War for the Native Army.

WHEREAS it is expedient, that any Native Soldier who shall make away with or pawn any medal granted to him for service in the Field, or for general good behaviour, should be punished for such unsoldier-like conduct, It is enacted,—

That there shall be added to the 38th Article of War for the Government of the Native Officers and Soldiers in the Military Service of the East India Company, the words following—that is to say; "or "who shall make away with or pawn any medal, or decoration, granted him for service in the Field or for general good conduct."

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 16th day of December next.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টনেণ্ট। লেঞ্চিসলেটিব।

ইঙ্গরেম্বী ১৮৫৩ সাল ১৬ সেপ্টেয়র । প্রস্কাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেমী ১৮৫৩ সালের ১৬ সেপ্টেয়র তারিখে হজুর কৌস্পেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেঞী ১৮৫৩ দাল —— আক্ট। এদেশীয় দৈনোরদের নিমিতে যুদ্ধদম্পকীয় আ**ইনের ৩৮** বিধান সংশোধনের আইন।

যেহেতুক এদেশীয় কোন দৈন্য যুদ্ধস্থলে কার্যা করপের কিয়া সাধারণমতে সদাচরণ করণের পুরস্কাররপে
যে কোন মেডল অর্থাৎ পদক পাইরাছে তাহ। যদি
হস্তান্তর করে কি বন্ধক দেয় ভবে দৈন্যের অনুচিত সেইপ্রকার কর্মেন নিমিত্তে তাহার দও করা বিহিত আছে
অতএব স্থানুম হইল যে

কোম্পানি বাহাদুরের দৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশ্ভায় এদেশীয় জ্ঞাদার ও সিপাহীরদের কর্তুত্বের জন্যে যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের ওচ বিধানের পর এই কথাও পড়িতে ছই-বেক বিশেষতঃ "কিয়া যে কেহ যুদ্ধস্থলে কার্য্য করণের কিয়া সাধারণমতে সদাচরণ করণের পুরস্কারম্বরপ যে কোন মেডলাকি শোভার্থ পদকাদি পাইয়াছে ভাষা হস্তান্তর করে কি বন্ধক দেয়।"

ছকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা দর্ক দাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

স্থার ছইল যে আগামি ডিসেয়র মাসের ১৬ তারি-থের পর ভারতবর্ষের বাবস্থাপক কৌন্দোলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

> ন্ধর্ম প্লোডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিৎ লেক্ষেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

#### REPORTS OF SUMMARY CASES DETER- | লবর দেওয়ানী আদালতে নিস্পত্তিহওয়া সরালরী MINED BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### 14th July, 1853.

A Party transporting Salt who does not immediately on demand by the Salt authorities produce given to him by the Salt Chowkee Officers to acpenalties prescribed in Section 38, Regulation X. of 1819.

#### Government -Petitioner.

Two boats each laden with 500 maunds of Salt Chalan nor the Rowana was forthcoming on de- আন গেল না। এক রাত্তির পর রওয়ানা দেখান গেল। mand; the latter however was shown after the lapse of one night.

by Section 38, Regulation X. of 1819, ordered both করেদীকে ছাড়িয়া দিতে হুণুম করিলেন। the Salt and the prisoner to be released.

From the Judge's order which is dated the 15th January, 1853, the petitioner appealed to the Sud- ভারিতো হয়। এ ততুমের উপার দর্খাস্কার। সদর দেওder Dewanny Adawlut.

By the Court, Mr. J. R. Colvin. "The true inence to the nature of the case." Order reversed. 'করেন।" ভুসুন অনাথা ১ইল।

#### 27th July, 1853.

#### ১৮৫৩ সাল ১৪ জুলাই।

নিষক বৃষ্কুকর্ণিয়া কোন ব্যক্তির স্থানে লবণের কার্য্য-কারকেরা ছাড়িটো তলব করিলে আপন ধোঝাই লবthe paper, whether a single Rowana or a Chalan গের সঙ্গে লাইবার ও রক্ষা করিবার যে চিঠা লবণের ঢৌকীর কার্য্যকারকেরা ভাষাকে দিরাছিলেন ভাষা, একি eompany and protect his Salt cargo is liable to the বুওয়ানা হউক কি চালান হউক, যদি দে ব্যক্তি তৎক্ষণে না দেখায় ভবে ১৮১৯ দালের ১০ আইনের ৩৮ ধারার নির্দিষ্ট দণ্ডের যোগ্য গ্য।

#### গবর্ণমেণ্ট। দ্রুখাম্কারী।

৫০০/ মোন করিয়া লবণ ধোঝাই দুই নৌকা বুওয়ানা started with Rowanss and Chalans from the Narain-্ত চালান লইয়া নারায়ণপুরের ঘাট্টইডে রস্ত ইইল pore Ghaut, the place of their destination being un- কিন্তু দুই নৌকার গমনের স্থান জানা জিল না। পরে known. But when one of these boats was subse- লেবেগর কার্যাকারকের। তাছার এক নৌকার ভদারক quently examined by the Salt authorities, neither the কৈরিলে চিঠা তলব করিবামত চালান কি রওরানা দে-

On the case being sent up to the Judge of Mid- ভাষাতে এ লবন জন ১৪নের ও অপ্রাধিরদের দও napore by the Superintendent of Salt Chowkees, করণের অভিপ্রানে নিমনটোকীর সুপরিন্টেডেন্ট সাছেব এ with a view to the confiscation of the Salt and the বিষয় মেদিনাপুরের জন্ত সাঙেবের নিকটে অর্থণ করিলো punishment of the offenders, the Judge, not consisus সাহের ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৩৮ ধারার নিdering it necessary to apply the penalties prescribed দিন্ট দত্ত আটান আবশ্যক নাই বোধ করিয়া লবৰ ও

> ্জ্প সাহেবের ঐ জ্নুম ১৮৫১ সালের ১৫ জাতুমারি য়ানী ভালালতে আপাল করেন।

শদ্ধ আদালতের জল ১) তি লে মার কলবিন সাহেব tent of the Regulation, in my opinion, is that every কভিলেন। " আমার নিবেচনার এ আইনের প্রকৃত অভিperson transporting Salt should produce a paper প্রায় এই যে যে কেনে হাজি লবণ বৃদ্ধানী করিতেছে whether a Rowana or Chalan covering his Salt, im- ভাছার স্থানে লাবদের কার্যাকারকের। চিঠা তলব ক্রিmediately on the demand of the Salt authorities. In বামাত্র ভাগার লগতের ছাড়চিটা রওরানা ১উক কি চালান this case, if the party transporting Salt had pro- ভট্তক তৎকাণে ব্রতির করা উচিত। এই মোকদ্যার, যে duced either a Rowana or Chalan immediately on তাক্তি লগণ রফু ফরিছেছিল সে দ্দি ভলব চইনামান্ত demand, it would have been sufficient. If the Ghat বুওয়ানা কি চালান বাহিব কবিত ভবে ভাষাই প্ৰচুৱ Salt Officers indeed had by mistake given one of হছত। সংটে নিমতের আমলার বদি জুলক্রেম ইংার these papers when they ought to have given the মানে, এক কাগজ না দিয়া অন্য কাগঞ দিভ, এবৎ চড়নother and the Churundar had produced immediate- ছাবের স্থানে তাহা তলৰ হইবামাত্র ভাইকৈ যে কাly on demand, the paper that was given to him, গুলা দেওলা গিরাজিল ভাষা দেখাইয়া দিত, তবে মাhe could not have been held responsible for their টের আমলারদের এ ভুলের নিমিতে দে দানী ছইত না। As, however in this case, neither of the কিন্তু উক্ত মোকজমার, তলব ছইলেও উক্ত কাগঞ্জের above papers was produced on demand, both the মধ্যে এক কাগজত দেখান যার নাই অভ্তার লত্ত Salt and boat are legally liable to confiscation. The ও নৌকা উভয়ই ৮৭ ইওনের যোগ্য। গ্রহণ্মেন্টের Salt having been released at the request of the Go উকীলের প্রার্থনামতে লংগ ছাড়িয়া দেওবা গিয়াছে vernment pleader, it only remains to enforce the অস্এব এখন কেবল এই বাকা আছে যে অপ্রাধিরদের penalty of fine on the offenders. The Judge is ac- স্থানে জ্বামানা লওৱা যাব। অতএব এর সাহেবের প্রতি cordingly directed to pass an order for the infliction জ্ঞা হছতেতে যে মোকদমার ভাব বুকিলা তিনি মত of such a fine as he may consider proper with refer- টাক। জর্মানা করা উচিত বোধ করেন তাহার ছতুম

#### ১৮৫० माल २१ क्लांडे ।

Held that a decreeholder may execute cally a! প্রান্ত ভল যে ডিক্রীদার যদি চাহে ভবে আপীল গ্রন portion of a decree if he pleases during appeal কালে ডিক্লোর কেবল এক অংশ ভারী করে কিন্তু গ্রাথ though so as not to injure the use or enjoynent of এমত করিতে চ**ই**কেন যে তদ্বারা বিশক্ষ ব্যক্তির অবthe property left in the possession of the other par- শিশু সম্পতির সারকার ও ভোগের হানি না হয়। আরো ty. Also that the security to be given according ধ্রাত্য হউল যে ১৮০৮ দালের ১১ আইনের ১১ ধারানুto Section 11, Regulation XIII. of 1808, in excen- সারে ডিক্রী লারকেরণেতে যে জামিন দিতে হয় তাহা পর-

tion of a decree must be for the whole annual pro- কারের ক্রমা বাদ না দিয়া ভূমির মোট উৎপন্নের নিমিত্তে duce of the land, without deducting the Govern- शिटड ছইবেক। ment Jumma.

Bamundass Mookerjee,—Petitioner.

In execution of a decree in which Musst. Tarnee sum of 13,298 Rs. 11 As. 7 Gundas. The petitioner দিল। দরখাস্কলারী দিশেযমতে দুই বিষয়ের আপত্তি her; 2nd. That the decreeholder in addition to the যে উক্ত টাকার উপার ভালুকের সদর জ্ঞা ৭.৪৮০॥√৫ decreed to him, and that the security given by the আমান ঐ দর্থান্তকারির আপত্তি অপ্রাহ্য করিলেন। decreeholder for the annual profits of the Talook is

From the Principal Sudder Ameeu's order which was dated the 15th January, 1853, the petitioner জানুআরি তার্নিতে হল। দর্খায়কারী উক্ত দুই বিing the above two points.

By the Court, Mr. J. R. Colvin. " The 1st point on account of the Sudder Jumma be given. order with reference to the above remarks.

#### CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 19.

To the Civil and Session Judges in the Lower Pro-

I am directed by the Court of Sudder Dewanny and Nizunut Adamlut to transmit to you a list of ক্রেইব্রি সংক্রের স্থানে কর্মের উপযুক্ত দে মৌলবীয়-Officiating Under-Secretary to the Government of জিয়াছে তালা সদস দেওখনী ও নিজমন আলালাতের জা-

বামনদাস মুখ্যা। দর্থাস্কারী।

মসমা তারিণা যে ডিক্রামতে ডিক্রীলার ছিল তাহা was decreeholder against the petitioner debtor, the দর্থাস্করারী থাতকের বিরুদ্ধে জারী করণেতে ডিক্রীদার decreeholder in order to take possession of the Mal আপুনার পাক্ষে যে যাল তালুকের অর্থ মালগুলার্রির or Revenue paying Talooks decreed to her, gave se- ভুমির ডিক্রী হইয়াছিল ভাহা দথল করিবার অভিপ্রায়ে curity for the annual profits of the Talooks in the এ তালুকের বার্ষিক লাভ ১৩,২৯৮॥১৭ টাকার জামিন especially pleaded two points, 1st. That the de- করিল। প্রথম ডিক্রীদারের প্রেক্ষ যে সম্পত্তি ডিক্রা creeholder is not competent to execute her decree, করা যায় তাহার এক অৎশের বিষয়ে আপন ডিক্রৌ in respect to a portion of the properties decreed to জারী করিতে পারে না। ভিতার, ডিক্রীদারের উচিছ above sum should give security for the Sudder Jum- টাকারও নিমিত্তে জামিন দেয় তাছাতে সক্ষাসুদ্ধ তাছার ma of Talooks amounting to 7,480 Rs. 11 As. 5 ২০.৭৭৯ ১১২ টাকা দিতে হয়। ভাহাতে নদায়ার প্রধান Gundas; the total amount thus required being সদর আমীন কহিয়াভিত্যেন যে ডিক্রানারের পক্ষে যে 20,779 Rs. 4 As. 12 Gundas. The Principal Sud- শশ্পত্তির ডিক্রা ২ইবাছে তাহার সমুদ্দের কিয়া একাৎder Ameen of Nudden, rejected the petitioner's শের নিমিতে দে আপন ডিক্রী জারী করিতে পারে এবং pleas declaring that a decreeholder may execute his ডিক্রীদার ভালুকের বার্ষিক লাভের নিমিত্তে যে জামিন decree for the whole or a portion of the properties দিশাছিল ডাগাই প্রচুর ৷ ইয়া বলিয়া উক্ত প্রধান সর্ক্

প্রধান দদর আমীনের ঐ তুত্ম ১৮৫৩ দালের ১৫ appealed to the Sudder Dewanny Adamlut, plead- বিয়ের আপতি পরিয়া নদর দেওয়ানী আদালতে অপিল कद्द ।

সদর আদালতের জল জীন্ত জে আহার কলবিন সাis not good because a decreeholder may execute a ভেদ কভিলেন। "প্রথম আপাত মাত্রর নতে সেন্তেক decroe as regards a portion of the properties decreed ছিক্ত লাহের প্রক্রে সম্পত্তির ছিক্তা করা গিয়াছে ৩৮ to him according to his means of giving security — 'ছার বেষয়ে মত জামিন দিতে তাহার ক্ষমতা আছে ওদনুbut so as not to injure the use or enjoyment of the সাহর কক অৎশের বিষয়ে ডিক্রী করিটি করিটে পাঁটে: properties, of which he does not take possession. [কিন্ড ড[হা এমড করিডে চৌবকে যে সস্পতির যে জংং-The 2nd plea however is valid, because the security পোর দখল না করে তাঙার পাবহ বের কি ভোগের সানি to be given in taking out execution, must be under আ হল । ফিন্তু হিতীয় আপতি মাতবৰ আছে। বেহেতুক the provisions of Section 11, Regulation XIII. of ডিক্লা ছাত্রীর জুকুল বাহির করণেতে লে জামিন দিতে 1808, for the whole annual produce and not merely হিছাবেক ত্রাহা ১৮০৮ সালের ১০ আইনের ১১ ধারার বিfor the Zemindaree profits after deducting the Go- প্রান্তুসারে তারিক সোট উৎপায়ের জনো ইউবেক একৎ vernment Jamma. Under these circumstances, it সর্কারের চমা বাদ দিয়া কেবল জমাদারীর লভ্যের জনো is necessary in this ease, that in addition to the |নন। অভতে এই বিখনের বিবেচনার এই মোকদ্দমান above sum of 13,298 Rs. 11 As. 7 Gundas security (আরশ্যক আচেড সে উদ্ধা ১৩০৯৮॥১৭ টাকোর আহিক for the further sum of 7,480 Rs. 9 As. 5 Gundas সদয় জনার সাত্ত ৭.৪৮০॥/৫ টাফার নিমিতেও The ছিন্মন দেওয়া যায়। প্রপ্রান্সদর আমীনের প্রতি আছে। Principal Sudder Ameen is directed to amend his ইউচেডে যে উক্ত কথাৰ উপজ্ঞে আপন ছতুম সংখ্যো-প্ৰক্রেন।

John Robinson, Bengalee Translator.

মধ্য দেওয়ান। ও ৮ ০১১ - আদালতের ইর্ব্যালর ৰ চুরু ∣

১৯ मधुद्र ।

বাহল:প্রভুতি কেশের এল্ড দিনিল ও দেশন এক भारत्य कातगरसङ्ग् ।

प्राप्तको कालान भागीसालीत थिया अस्ति धार्षि धाः qualified Meulvees and Pundits received from the ভিনন ও পশ্চিত্রতমর মানের এক ডি রুজি প্রাপ্ত করা Bengal, and to desire that their claims may be duly জিনিতে ভোষার নিত্তি পঠিটা আবেশ করিডেছি যে

considered on the occurrence of vacancies requiring | কডব্যালায়কের কি ব্যবস্থালায়কের পদ খালী হটলে ডা to be supplied in the situation of Mahomedan or ছাতে লোক ভতি কর্ণেতে উভারদের লাওয়ার উপযুব Hindoo Law Officer.

> (Signed) C. T. BUCKLAND. Register.

Fort William, the 25th August, 1853.

#### LIST OF CANDIDATES.

Makomedan Law.

- Mohumud Ibraheem. ٦.
- 2 Husechooddeen.
- 3. Mohumud Ameer.
- 4. Khubecrooddeen.
- 5. Shaykh Matasin Billah.
- 6. Mohumud Sance.
- Abdool Hakeem.
- Mamabdeen.
- Ahmud Hosain.

Hindon.

Tarasunker.

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENTS.

The 20th September, 1853.

Baboo Nubocoomar Banerjea, now Acting Moonsiff of Gowas, who was appointed by Court's Resolution No. 1415, of the 13th August, 1852, to be Moonsiff of Hureerparah, will return to his Chowkee.

Baboo Gooroopershad Bosc, late Moonsiff of Zeagunge, to be Moonsiff of Gowas in the district of Moorshedabad.

Baboo Gowreenath Goopt, (a Diploma Holder of 1852,) to be Acting Moonsiff of Parkool, Zillah Sylhet, during the absence on leave of Nazeeroodin Mahomed or until further orders.

Syud Moazzum Hossein, (a Diploma Holder of 1852,) to be Moonsiff of Sunkerpossa, Zillah Sylhet, with his head quarters at Lushkerpore, in the same District.

#### The 23d September, 1853.

Baboo Gooroopershad Sein, at present Acting as Moonsiff of Bauleah, Zillah Rajshahye, to be Acting Moonsiff of Belmariah in the same District, during the absence on leave of the Incumbent, (Baboo Madhub Chunder Bhuttacharjee,) or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 20th September, 1853.

Baboo Poornoo Chunder Mookerjee, Moonsiff of Howlah, Zillah Chittagong, from the 3rd to the 24th November next, in excess of the period of the ensuing Vacations, on private affairs.

C. T. BUCKLAND, Register.

বিবেচনা হয়।

সি টি বকলাও। বেজিফীর।

कार्षे डेनियम। ১৮৫७ मान २६ ज्यानकी।

#### পদাকাজ্কিরদের নাম। (घोलती।

- मन्द्राप हेजाहोस।
- इमीतुकोन।
- 91 मञ्चाम आमीत् ।
- থবাকুদ্দীন।
- শেথ মাতাদিন বিলা।
- यक्याम सती।
- আবদল হাকীম।
- মামাবদীন।
- আহমদ হ্লেন।

পণ্ডিত।

ত্রী তারাশক্র।

John Robinson, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

#### ১৮৫७ माल २० माल्टेयुत्।

এইক্ষণে গওয়াদের যে এক্টিৎ মুনদেফ প্রীযুত বাবু নবকুমার বাঁড়িয়া৷ সদর আদালতের ১৮৫২ সালের ১৩ আগস্ট তারিখের ১৪১৫ নম্বরী নির্দ্ধারণক্রমে ছরিরপাড়ার মুনদেফী কর্মে নিযুক্ত হইয়াছিলেন ডিনি আপন চৌ-কাতে প্রভাগমন করিবেন।

জিয়াগঞ্জের সাবেক মৃনসেঞ্চ প্রীযুত বাব্ **ওক্পুলাদ** वमु मुद्रिमादांन क्रिलांश श्रुतात्मद्र मनत्मक श्रुतिन ।

শ্ৰীযুত নাজিরুদীন মহমদের ছুটী লইয়া অনুপ্দান কি অনা হুকুম না ছণ্ডনপর্যাম্ভ ১৮৫২ সালের যোগাভার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু নৌরীনাথ গ্রপ্ত জিলা ছিলটে পার-কুলের এক্টিৎ মৃনদেফ হইবেন।

১৮৫২ দালের যোগাতার পত্রপ্রাপ্ত এয়ত দৈয়দ মঙ-য়াজম হুদেন জিলা ছিলটের শঙ্করপদার মুনদেফ হইবেন তাঁহার সদর মোকাম এ জিলার লম্করপুরে হইবেক।

#### ১৮৫৩ দাল ২৩ দেপ্টেম্বর।

জিলা রাজশাহীর বেলমারিয়ার মুনদেক 🕮 যুত বাবু মাধবচন্দ্র ভট্টাচার্য্যের ছুটা লইয়া অনুপন্থান কিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্যান্ত ঐ ভিলার বাউলিয়ার বর্ত্তমান এক্-টি ৭ মুনসেফ জীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন ঐ স্থানের এক্-টি९ মুনদেফ হইবেন।

#### इंगे।

#### ১৮৫৩ माल २० मেপ्টেম্র।

জিলা চাটিগাঁরে হাওলার মুনদেফ জীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয়া আগামি দশহরার বঁদের অভিরিক্ত দ্বীয় কর্মোপ-লক্ষে আগামি নবেষুর মাদের ও তারিশত্বিধি ২৪ তারিশ-পৰ্যান্ত ছুটা পাইয়াছেন।

मि प्रि वक्नाथ। दिक्कियेत्।

[शदर्गरम्हे शास्त्रहे । ३४६७ । २१ म्बर्टियुद्ध ।]

#### রাজকর্মে নিরোগ।

১৬৪০ নয়র

বাঙ্গলা দেশের জ্রীযুক্ত মোক্ট নোবল গবর্নর্ সাহেরের হৃত্য।

। सिंख

১৮৫৩ সাল ১ সেপ্টেয়র।

নওগাঁয়ে আসামের কমিদ্যানর সালেদের প্রধান আ- তারিখপ্রান্ত ছুটা পাইয়াছেন। সিফীল্ট প্রীযুত কাপ্তান জে বটলর সাহেব (Captain J. Burler,) আপনার দিরিশ্তার কর্মের ভার দিঙীয় আ- তিত্তের প্রধান সদর আমান প্রীযুত ই ডিফটা সা-দিষ্টাণ্ট প্রীযুত দি কে হডসন সাংহ্তের (Mr. C. K. ১১৫ (Mr. E. D'Costa,) আগামি ন্বেয়র যাসের ৪ Hudson,) প্রতি অপণ করিয়া ছুটানিষয়ক সংখ্যাবিত্তি ভারিখভাববি ৩০ ভারিখপযার ছুটা পাইয়াতেন। বির ১১ ও ১২ ধারানুমারে তিন মামের ছুটা পাইমা তিন্টাউনা এলাকাধণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ভেপুটা মাজিফুটে ছেন। কাপ্তান বটলর সাঙ্গেরে অনুপ্রত্থার কি অন্য বিষ্ণু ড ভিউইট সাঙ্গের (Mr. G. Hewett,) দশহরার **অকুম না ছওনপর্যান্ত এটাবুত হত্তসন সাহেব** উক্ত পদের <sub>বংশন</sub> এক মানের ছুটা পাইযাতেন। কর্ম নির্মাচ করিবেন।

চাটিগাঁর দিবিল আদিফাল্ট চিকিৎসক ভিত্ত ডাকুর এচ এফ উলিয়ম্দ দাংখেব (Dr. H. F. Williams) এক পুটা কংলেক্টর আনুত বাবু রামসতি মিএ বউমান মা-মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের একটিৎ মর-আসিফাওে চিকিৎসক আমুভ রিখপ্টান্ড ছুটা পাইবাতেন। বাব্ উমেশচন্দ্র থিত এফ মাদ প্রেরাদ্রের চুটা পাই-্র ছেন।

১৮৫5 मोल ১० स्मर्टिश्हा।

দিনাজপুরের প্রবান দদর আমীন গ্রান্ত তেরটিলি সাতের (Mr. J. Reily.) বর্তমান মালের ১৯ চারিবাজার- বিধাক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মালের ধি আগামি নধেয়র মালের ১৫ তাত্তিখণ্যাস চুটা পাই-তেন।

কলিকাভার পুরাণগিজার ধর্মোপদেশম ভিন্ত পাদ্রি। <sup>ট্রেটি মাথের</sup> কালেক্টরের ক্ষাও নির্বাহ করিবেন। काइ फरनिजे टक्न मारङ्ग (Reverend F. W. Vaux.) আগামি মানের ৬ ভারিখে বা ভাহরৈ পরে নিয়মিত चूकी लडेश केन्नलट्ड राम्यत्या गानुमति अश्वेस(एगन)

১৮৫১ गाल ১৩ स्मरक्लेब्रब्र । জে ডবলিউ ডালবিস্থাল মাতের (Mr. J. W. Dalrymple.) আপনার দিরিশতার ক্রেন্স্র ভার নিয়ত ছবলিও এগালিকা থানাছইতে থারিজ হইরা নুহন এচ হেড্রান স্টেহ্রের (Mr. W. H. Henderson,) প্রক্রিং নিশার এলাকাভুক্ত ইইরাছে। এচ হেওর্সন সাহেবের (Mr. W. H. Henderson,) প্রতি অপীণ করিমা এক মাদের ছুটি পাটমাছেন। ভাঁহার অনুপদানপ্যান্ত থাীু১ হেওম্ম মাহের ভাছার কল নিকাহ করিনেন।

বাঞ্চলা দেশের জীয়ত মোট নোরল গ্রন্তর মাছে-বের হুকুমক্রমে।

मिनिस रीह्य।

वाष्ट्रमा प्रत्मत् शः ग्राम्प्षेत् (म्राज्ये) ती ।

১७५৯ नभूद ।

বাঙ্গলা দেশের আগত লেইট নোবল গংরুন্র

সাহেদের হাতুম।

নিগোগ।

১৮৫৩ माल ৯ म्हल्लेयुत् ।

শ্রীযুত ক্রাইটর সাভেবের (Mr. Craster) অনুপ্রান কি অন্য ছাতুম না ২ওনপর্যান্ত জীমৃত এচ এল ডাম্পার माटक्य (Mr. H. L. Dampier.) मालगटकत् कार्यस्ट माहिन ফুট ও ডেপুটা কালেক্টরের কর্ম নিরাফ করিবেন।

১৮**৫৩ সাল ১৭ সেপ্টেয়**র।

**এিগুত বি উড সাহেব (M**r. B. Wood,) জলেধর এলাকায় নিমক চৌকীর সুপরিকৌডেন্ট চ্ছারেন।

প্রীমৃত এচ জি মা**ইটন** সাচের (Mr. II. J. Muston,) কলিকান্তা এলাকায় নিমকচৌকীর সুপার্নেটণ্ডেট হউ-(दन।

ष्ट्रंगी।

১৮৫**० माल ৯ मে**ल्लियुत्र । মালদতের এক্টৎ স্কাইণ্ট মাজিস্টেট ও ডেপুটা কা- ২

(बार्षेत क्षितुक है नि क्रांश्वेद मीरव्द (Mr. E. C. Cras. ters) ছুটানিষয়ক মংশোধিত বিধির ১১ ও ১২ ধারানু-সারে দুই মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

পারনার তেপুটা মাজিয়েটি আগত মুনশী ওয়াসিফ: উদ্দ্রন থাঁ গড আপ্রিল মাদের ১৯ ভারিখের জনুমক্রমে নে ডুটা পান তাহার অতিরিক্ত আগামি জুলাই মাদের ৮ ভারিশঅবধি ১৮৫৪ ম'লের ডিসের্র মাসের ৩১

১৮६७ म¦ल ১> मে€्टेब्र्द्र ।

১৮৫৩ म!ल ১৫ मেপ्टियुद्ध ।

১৮৩০ স'লে ৯ আইন:নুসারে ছিলটে নিযুক্ত ডে-নের ১৯ তারিখঅবাধি আগামি নবেয়র মাদের ১৯ তা-

১৮৫৩ দাল ১৬ দেপ্টেম্ব।

তাগলপুরের কালেকটর শ্রীযুভ আর **আর ফটি দাচেব** (Mr. R. R. Sturt.) আপনার সিরিশতার কর্মের ভার এ চিলার মাজিট্টেট সাংখ্যের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটা-ঘুটা পাট্যাতেন। তাঁহার অনুপ্রানপ্রাথ উ**ক মাজি**-

বিজ্ঞ'পন।

১৮৫৩ দাল ২২ আগফী।

বাজলা দেশের জীমুভ মোইট নোবল গরর্মর সাহেব হলুখার জাইণ্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটা ফালেনটার নিল্ড ক্রিড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রেড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রেড ক্রেড ক্রিড ক্রেড ক্রিড ক্রেড ক্রেড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রিড ক্রি

> শালিকা থানাম্টতে যে সকল গ্রাম ডোমযুড় থানার শামিল করা গিলছে।

1 _	
५ कालीशृत ।	>৪ পূর্দ্ধ নওগাপাড়া।
१ दे हेला छ।	२ <b>६ च हु</b> द्दनांगि ।
ও জনসাশিপুর।	২৪ নিভালপুর ।
8 क्षेट्र ५ ।	০৭ হলপোড়া।
व किलांको ।	১৮ বাইগড়ি।
১ গৱেসপুর।	<b>ে ণিআড়া</b> ।
৭ পার্রাটু 🛱 ।	৩০ সাক্ষরদহ।
🖢 দ্রাঘনপুর।	৩১ কোলোড়া।
৯ লোভগার ।	৩০ পূলাগড়ে।
১০ লক্ষণপুর।	৩৩ ভমরিয়া।
<b>১১°দাসপা</b> ভা।	১৪ কৃত্রধামপুর।
>> स्मितीः भाषाः ।	৩৫ কালুবার্থেড়।
্১৩ চমর:জন।	৩৬ আন্দুল।
১৪ কুলভাঞা।	৩৭ মির্জিপুর।
১৫ পাইকানটাণী।	৩৮ চন বেগা,ড়।
১৬ সল্লপ ।	৩৯ বেগ,ডিচক।
১৭ ভেঁডুলকুলি।	৪০ জফলপুরে।
ุ่วษ	৪১ আইগট্য।
্১৯ ভাঁশী।	৪২ মোহিশাড়ি।
२० कांग्रेल ।	৪৩ নিবড়ে।
२১ माकङ्क्ष्रः।	৪৪ রামকৃষ্ণপুর।
২২ ডে:মগুড়।	৪৫ প্রশস্ত।
২৩ ভাগার্দহ।	৪৬ সুন্দর্দীপ।

#### নীচের লিখিত গ্রামসকল রাজাপুর থানাহইতে থারিজ হইরা ভোমযুড় থানার শামিল করা লিয়াছে।

১ যাদ্যবাটী। ৩৭ থাটুরা। ২ ভুরসিট্ট বামণপাড়া। ৩৮ দক্ষিণবাড়। ৩৯ যামদণ্ড। ৩ নওপাড়া। ৪০ থিরিলিরবেড়। ৪ সংখ্যোষবাটী। **e** হোষালবাটী। ৪১ রাজাপুর। ৬ লশকরপুর। ৪২ ঝাপড়দহ। **१ हक्**द्रांगि । ৪৩ চক গঙ্গাবাড়ি। ৮ পাইকপাড়া। ৪৪ মহিষগোট। ৯ ফটিকগাছি। ৪৫ চক ছরি। > • अशवामश्रुव । ৪৬ উত্তর বাড়। ১১ ফিন্সাগাছি। ৪৭ মলারচক। >२ यात्राह्यात्रांमि । ৪৮ কদমতলা। ১৩ মৌলগ্যছি। ৪৯ পার্বভাপুর। ৫০ ইছাপুর। ১৪ সিদ্ধেশর। ১৫ তুলাপাত্র। ৫১ নারা। ১৬ আকব্রপুর। ६२ मফরপুর। ३१ मागंगहक । ৫৩ ভাসকুড়। ১৮ হারির ডাবর। ৫৪ বলুটি। ১৯ জুগরশাহা। ee थैं।পূর। ২• কানাইডাঙ্গা। ৫৬ বরিজহাটী। २५ मिडेड़ि मिडेमপুর। ৫৭ একলক। ২২ জররামপুর। ৫৮ কৃষ্ণপুর। ২৩ গঙ্গাধরপুর। ৫৯ জগৎরামবাটী। २८ अलालमी। ৬॰ প্র†ণবল্লভপুর। २६ घाँगि मिडेलপूर। ৬১ পাটন। ২৬ পরগনা দেউলপুর। ৬২ গরলগাছা। ২৭ কুশাডাল। ৬৩ বামণডাঙ্গা। ২৮ বছড়েয়া। ৬৪ ঘুটুল। ২৯ গোকুলপীড়া। ৬৫ চণ্ডাতলা। ৩• আড়িকহ। ৬৬ কল ছড়া। ৩১ বলরামপুর। ৬৭ রভেনমরবাটী। ७२ थमगोता। ৬৮ খানাবাটা। ०० क्षुनुत् । ৬৯ বেণীপুর। ৩৪ উদয়পুরু। ৭ • পায়রাগছি। ৩৫ লভীবপুর। ৭১ অধোধ্যা। ৩৬ ফেশবপুর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোইট নোবল গবর্নর্ সাহেবের ত্তৃসক্রেমে।

সিসিল বীডন। ব্রান্তলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬৯¢ समृह

वांत्रमा म्हानात श्रीयुष्ठ स्माद्य स्नादम श्रवत्नत् मोर्छ-

বের **ত্**কুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ২১ দেপ্টেম্বর।

প্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে এমরসন সাঁচেব (Lieut. J. Emerson,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে প্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণার আদিউণ্ট ছইবেন।

গ্রীযুত এ আর তামসন সাহেব ((Mr. A. R. Thompson,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্জলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদ্রের এজেও সাহেবের দিঙীয় আসিফাণ্ট ছইবেন।

প্রীবৃত ডবলিউ সি স্পেনসর সাহেব (Mr. W. C. Spencer,) দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবর্নর জেন-রল বাহাদুরের এডেণ্ট সাহেবের দিঙীয় আসিফাণ্ট ছইবেন।

ডেপুটা মাজিষ্টেট প্রীযুত কে এচ ফ্টিফন সাহেব (Mr. K. II. Stephen,) প্রীরামপুর এলাকাথণ্ডের ভারপ্রাপ্ত চ্টাফন সাহেব ছ্রালী জিলার মধ্যে মাজিফ্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন সেই ক্ষমতামতে তিনি জীরামপুর এলাকাথণ্ডে কার্য্য করিবেন।

প্রীযুক্ত সি বি চালমর্স দাছেব (Mr. C. B. Chalmers,) হিঞ্কলার সিবিল আণিফীণ্ট চিকিৎসক এবং ঐ জিলার নিমকের এজেণ্ট সাহেবের আসিফীণ্ট ইইবেন।

#### छूंगी।

১৮৫७ माल ১৫ मেপ्টেম্র।

তৃতীয় অর্থাৎ পূব্ধ এলাকার রেবিনিউ সর্সেয়র প্রীযুত-এ ওয়াইয়াট সাহেব (Mr. A. Wyatt,) দ্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫**৩ দ**†ল ২**৩ দে**প্টেম্বর।

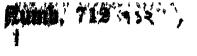
শাহাবাদের কালেক্টর প্রীযুত ই লাটুর সাহেব (Mr. E. Lautour.) আপনার কর্মের ভার মাজিট্রেট প্রীযুত সুইন্টন সাহেবের (Mr. Swinton,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কিয়া অন্য স্কুম না হওনপর্যান্ত প্রীযুত সুইন্টন সাহেব কালেক্টরের কর্মাও নিকাছ ক্রিবেন।

বাঙ্গলা দেশের এীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের স্থাসুমক্রমে।

> সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্মেণ্টের সেক্রেটারী।

[गदर्गस्के शासके। ১৮৫०। २१ म्मर्क्षेत्रतः]

🖴 রামপুরের যন্ত্রালয়ে 🕮 যুভ জে সি মরে সাহেবকর্তৃক মুদুভ ১ইল। '





# গবর্ণমেন্টের আক্রাক্রমে প্রকাশিত ৷

# CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 4, 1853.

# কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ৪ অকটোবর।

#### CIRCULAR ORDER OF THE BOARD OF RLVENUE

('irculated with Board's Letter, No 400, dated 2nd September, 1453.

RILES FOR THE STORAGE AND VEND OF GUNJAH [Registry of Golahs. Rules I to V ]

1. Every person engaged in or withing to cngige in the whole ale fam job tea achillian h in তিয়ে কি কনিতে চাতে এমত প্রত্যেক ব্যক্তি যে জিলাতে the following Form, to the Officer in charge of the ্র্গাণ গুদ মঞাত কবিবাছে কি কবিতে চালেনেই জিলার Abkarec Mehaleof the District in which he his stor- আবেশনী মণালের ভারপ্রাপ কার্য্যকার্সকে মীলানা বে ed or intends to store Gunjah, a written description গো'-াতে কি খান্য প্রনামগণে বাথা ছট্টাটে চি ছইবেক of the Golaha or other ware-houses in which such । হাহাৰ এক লেখ কৈ ফয়ৎ নীক্ষেব লিখিন্ত পাঠে দিবেত। Gunjah is or is to be stored :-

থেড রেবিনি টর সরকালর অর্ডর।

বে'র্ডের ১৮৫৩ সালের > সেপ্টেব্র ত'রিখের ৪০০ নমূবী পত্রেব দঙ্গে প্রেবিড।

গালা গুলামত। চৰবৰ। ওাৰা, যেৰ বিসি। [গোলাব বেজিফীবা কবণ। ১, ২, ৩ ৪, ৫ বিধি।]

১। যে কেন ব্যক্ত গাঁজার মোট বিক্রয়ের ব্যবসায়

Name of Owner or Owners.	Locality of Golah.	Description of Building.	Capacity of Golah	Remarks.
•		-	_	4
•				
Safe aligned spilled world yet the				
মালিক কি মালি- কেরদের নাম	গোলা যে ছানে আছে	যে প্রকারের ঘর	গোলা যত বড়	মন্তব্য কথা
		ষে প্রকারের ঘর 	গোলা যত বড়	মন্তব্য কথা 

- 2. If the Officer in charge of the Abkaree Mehal be satisfied that the Golahs are fit for the reception and safe storage of Gunjah, he shall register each Golah in a book to be kept for the purpose, and shall grant a certificate of registry to the person applying for the same. This certificate so long as it is continued in force will protect the holder from the penalties of illegal possession.
- 3. Every person who is found in possession of Gunjah stored in any place, except in a Golah or other ware-house registered as above, or in a retail shop duly protected by the conditions of a vendor's license, is liable to the penaltics prescribed in Section XI. Regulation VII. of 1824, and Section XXI. Regulation X. of 1813, and all Gunjah found stored in any place except such Golah ware-house or retail Shop will be confiscated.
- 4. The conditions on which a certificate of registry is granted and continued are as follows: -
- I. That the building is sufficiently substantial for the safe custody of the store, and that it has only one door, which door shall be secured by two locks, the key of one to be kept by the owner, and that of the other by the Excise Officer or Darogah appointed to supervise the store
- II. That no deliveries of the Drug shall be made to any one except in the presence of an Excise Of ficer, and under an order from the Officer in charge of the Abkiree Mehal.
- III. That, subject to these two provisions, the ownership of the building and of its contents, the charges attending the custody of the same, and the entire profits arising from the trade shall be vested in the party registering.
- 5. The Officer in charge of the Abkaree Mchal may at any time cancel registry should the owner of the Golah transgress the Abkaree laws, or should he allow the building to fall out of repair.

[Storage of Gunjah, importations, etc. Rules VI. to XI.]

- 6. Excise Officers are required before allowing Gunjah to be stored to ascertain its net weight and general quality, and the condition in which it is received whether dry or damp, or in process of deterioration or decay. These particulars are to be noted in a Book to be kept for the purpose according to Form No. 3, and if they do not agree with the entries in the pass, under which the Gunjah is imported, the circumstance is to be reported to the Officer in charge of the Abkaree Mehal.
  - 7. On application of a whole-sale dealer for a pass to import Gunjah into any District, the Excise Office of the importing district will grant the same after registry in Form No. I., a duplicate of the pass being sent by post to the Excise Office of the district from which the drug is to be exported.

- ২। আবকারী মহালের ভারপ্রাপ্ত কার্যাকারক যদি 

  হুছোধনতে জানেন যে ঐ গোলা গাঁজা রাখিবার ও নিবিষয়পে গোলাভাত করিবার উপযুক্ত ছান তবে তিনি
  গোলা রেজিইনী করিবার জন্যে একখান বহী রাখিরা
  ভাহাতে প্রত্যেক গোলা রেজিইনী করিবেন এবং যে ব্যক্তি
  রেভিইনী হওনের সাটিফিকট চাহে ভাহাকে ভাহা দিবেন।
  ঐ সটিফিকট যভ দিন বহাল থাকে ভভ দিন ভদ্মারা ভাহা
  রাখিগিয়া ব্যক্তি বেআইনীয়তে গাঁজা রাখিবার দণ্ডহুইতে
  রক্ষা পাইবেক।
- ০। উপরের উক্তমতে রেঞ্জিইরাকরা গোলা কি অন্য প্রদামঘনভাড়া, কিয়া যে খুজরা বিক্রমের দোকান গাঁলা বিক্রেনার অনুমতিপত্রের নিযম দারা রক্ষা হয় সেই দোকানভাড়া, অন্য কোন দ্বানে প্রদামলত গাঁলা যাহার দথলে পাওরা যায় এমত প্রত্যেক ব্যক্তি ১৮১৪ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার ও ১৮১৩ সালের ১০ আইনের ২১ ধারার নির্দিট দণ্ডের যোগ্য হইবেক এবং সেই প্রকার গোলা কি প্রদাম কি খুজরা বিক্রমের দোকান ভিন্ন অন্য কোন দ্বানে যে সকল গাঁলা গোলালাত পাওরা যায় ভাষা কম হইবেক।
- ৪। রেঞ্জিউরীর সটিফিকট ঘে নিযমমতে দেওয়া যায়
   ও বহাল থাকে ভাছা এই ।
- ১। এ ঘর গাঁজা নিবিশ্বরূপে রাখিবার ছন্যে উপযুক্তমত শক্ত হয়, তাহার কেবল এক দ্বার থাকে, ঐ দ্বারে
  দৃষ্টা কুলুপ, এক কুলুপের চাবি মালিক রাখিবেক অন্য
  কুলুপের চাবি ঐ গাঁছার ভক্তাবধারণ কবিতে নিযুক্ত
  অ বকারী মাসুলের কার্য্যকারক কি দারোগা র থিবেন।
- ২। আবক'রী মাসুলেব কার্য্যকাবক হাঞ্চিব না থাকিলে এবং আবকারী মহালেব ভাবপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেব জুকুম – নামান হইধো কিছু সীজা কোন কাহাকেনা দেওয়া যায়।
- ১। এই দুই নিপান পালনমতে ঘব ও ভাহ'? মধ্যের সকল দুবাের মালিকা \*ও ভাহার রক্ষা কর্ণসম্পর্কাি থবচ এবং সেই বাবসায়ের উৎপন্ন শীমুদ্র মুনাফা রে-দিফীরাকরণিয়া বাঞ্জির প্রতি অশিবেক।
- ৫। গোলার মালিক যদি আরকাবী আটন উল্লেড্ড্রন কবে কিমা দর দেমেনামং ১টতে দেয় তবে আবকারী মহালেব ভারপ্রাপ্ত কার্যানাবক কোন সময়ে সেই রেজি-ফবী বাতিল করিতে পারেন।

্রাছা গোলাজাত করণ ও আমন্নানী করণপ্রভৃতি। ৬, ৭, ৮, ৯, ১০, ১১ বিধান।]

- ৬। আবকারী মাসুলের কার্যাকারকেরদের প্রতি
  তকুম হইতেছে যে গাঁজা গোলাজাত করিবার অনুমতি
  দেওয়াব পূর্বে ভাষার আদল ওজন, ও সাধারণ গুণ,
  এবং যে অবস্থায় পঁজতে, অর্থাৎ শুক্তকি ভিঞা আতে কি
  নট হইতে কি কর পাউতে লাগিবাছে ইয়া নিক্যারপে
  জানেন। এই দকল বিশেষ কথা লিথিবার জন্যে একথান
  বহী রাথিয়া ভাষা ও নম্বরী পাঠানুসারে লিথিমা রাথা ঘাইদেক। এবং যে পাসক্রমে গাঁজার আমদানী হয় ভাষার
  লিথিত বেওরার দলে যদি এ বিশেষ কথা না মিলে ভবে
  দেই দিয়যের রিপে ট আবসারী মহানের ভারপ্রাপ্ত
  কার্যাকারকের নিকটে করা যাইবেক।
- ৭। মোট বিক্রেভা কোন ব্যক্তি কোন জিলাভে গাঁজা আমদানী করিব'র পাস প্রার্থনা করিলে যে জিলাভে আমদানা হইবেক সেই জিলাব আরকারা মহানের দত্তর-থানার ১ নম্বরী পাস্তানুদারে রেজিইরা কংগের পর ঐ পাস দেওয়৷'যাইবেক এবং যে জিলাহইতে গাঁজা রক্ত হইবেক সেই জিলার আবকারী মহালের দক্তর্থানার ঐ পাসের উ্রিকেট ডাক্যোগে পাঠান যাইবেক।

- 8. The original Import Pass shall be produced by the whole-sale dealer or his agent to the Darogah or other local Excise Officer in charge of the Pergunnah or Thannah or Chokey, in which the purchase may be made, and on the Despatch being ready, the Darogah or other Officer shall return to the dealer his pass with the necessary particulars endorsed thereon. A report of these particulars shall at the same time be made by the Darogah to the Sudder Excise Office of his District, and these being endorsed on the duplicate pass, it shall be forwarded by post to the District whence it was received.
- 9. All passes whether for whole-sale import or for retail supply must specify the weight of the Gunjah to be protected by them, the name of the Churrundar and the mode of conveyance by which it is to be transported: These particulars may be either in the body of the pass, or in an endorsement duly signed by an Excise Officer.
- 10. Import passes protecting despatches passing from one District into another, should be presented for counter-signature at the first Chokey which offers itself on the despatch entering a new District.
- Whole-sale vendors are authorized to sell portions of a despatch in transit to such retail vendors, as may produce a pass or delivery order from the neares Chokey Officer. Such transactions must be written off on the back of the Import Pass, under the attestation of the Chokey Officer.
- 12. Whole-sale dealers or owners of registered Golahs after storing their Gunjah, will be at liberty to transport under the prescribed pass, any part of their stock to any other District. This pass must be obtained from the Excise Office of the District into which it is proposed to convey the Gunjah, and on being produced at the Excise Office of the District, where the Gunjah is stored, it will be countersigned and dealt with in the manner prescribed for Import Passos.

#### [Retail vendors. Rules XIII. to XVII.]

- 13. Excise Officers are prohibited from interfering in transactions between one whole-sale dealer and another, or between the whole-sale dealer and the retail vendor. The price of Gunjah must be left to regulate itself like that of other articles.
  - 14. Retail vendors will engage to take supplies sufficient for a specified daily consumption, and to pay tax at the rate of One Rupee per Seer upon such specified quantity.
  - 15. Retail vendors will pay their tax at such fixed intervals not exceeding a month, as the Officer in charge of the Abkarry Mehal may determine, and will take their supplies from any registered Golah,

- 🕑। যোট বিক্রেতা কিয়া ভাহার যোগ্ধার যে পর গনায় কি শানায় কি চৌকীতে গাঁভা ধরীদ করিবেক ভাছার দা-রোগাকে কিয়া আবকারী মাসলের অন্য কার্য্যকারককে আমদানীর আসল পাস দেখাইয়া দিবেক এবৎ চালানের নিমিত্তে প্রস্তুত হইলে ঐ দারোগা কি অন্য কার্যাকারক ঐ পালের পৃষ্ঠে আবশ্যক বেওরা লিখিয়া দিয়া বাবসায়িকে ब পাস ফিরিয়া দিবেন। আরে। সেই সময়েতে দারোগা ঐ বেওরার রিপোট আপন জিলাতে মাসুলের আবকারী সদত্র দক্ষরপানায় দাখিল করিবেন এবং ঐ বেওরা পা-দের ডুপ্লিকেটের পৃষ্টে লেখা গেলে তাহা যে জিলাহইতে পাওয়া গিয়াছে সেই জিলায় ডাকঘোগে পাঠান যাই-(75 1
- ১। মোট বিক্রার্থ আমদানীর কি থ্রুরারূপে যো-গাওনের যে দকল পাদের দ্বারা যে গাঁজা ব্রহ্মা হয় তাখাতে ঐ গাঁঞার ওঞন ও চড়নদারের নাম এব ভোখা ঘেপ্রকারে রম্ভ করা ঘাইবেক ভাষা নিন্দিট থাকিবেক। এই সকল বেওরা পাদের মধ্যে লেখা ঘাইতে পারিবেক কিয়া পাদের পৃষ্ঠে আবকারী মাসুলের কার্যাভারতের উপযুক্তমত দন্ত্রগতে লেখা যাইতে পারিবেক।
- ১ । যে গাঁজা এক জিলাইইতে ভিন্ন ফিলায় চালান হইতেছে তাহা নৃতন জিলার পঁজুছিলে যে চৌকী প্রথম পাওয়া যায় সেই চৌকীতে পুনরায় দন্তথৎ হইবার মন্যে ঐ গাজার আমদানীর পাদ দেখান উচিত।
- ১১। মোট বিক্রয়কারিদিগকে অনুমতি আছে যে ঐ চালানকরা গাঁলা পথে লইয়া ঘাইবার সময়ে যে খুজরা বিক্রেতারা অভিনিকট চোকীর কার্য্যকারকের স্থানে পাদ কিয়া দেওনের জ্কুম দেখায় ভাহারদের নিকটে ঐ গাঁ।-জার কোন ভাগ বিক্র করে। এমত কারবার চইলে তাহা আমদানীর পাদের পণ্ঠে লেখা যাইবেক এবং ডা-হাতে চৌকার কাঘ্যকারকের দন্তথৎ থাকিংকে।
- ১২। মোট বিক্রুরকারির। কিয়া রেঞ্জিফীরাইওয়া গো-লার মালিকেরা আপনারদের গাঁজা গোলাজাত করিলে পর নিদিউ পাস পাইয়া আপনারদের গোলাজাত গাঁ৷-জার কোন অংশ অন্য কোন জিলায় বৃদ্ধ করিতে পারি-বেক। যে জিলার মধ্যে ঐ গাঁজা পাঠাইবার অভিপ্রায় থাকে সেই জিলার আবকারী মাদুলের দম্ভর থানাইইভে ঐ পাস পাইতে ২ইবেক এবং গাঁটা যে দ্বিলাতে গোলালাভ হুট্যাছে দেই জিলার আবকারী মহালের দফুর্থানায় এ পাস দেখান গেলে আমদানীর পাসে যে প্রকারে দত্ত-এৎ করিবার ও তাহা লইয়া যেপ্রকার কার্য্য করিবার ন্তুম আছে ঐ পাদে দেইরূপ হইবেক।

#### [अञ्चर्गारिक्डा। ১७, ১৪, ১৫, ১৬, ১৭ विधि।]

- ১৩। যোট বিক্রেয়কারি এক জনের সঙ্গে অন্য জনের কিয়। মোট বিক্রয়কারির সঙ্গে খুঞ্জর। বিক্রেডার যে কার-বার চলে ভাহার বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আবকারী মাসু-লের কার্য্যকারকেরদের প্রতি নিষেধ আছে। অনা২ বা-ণিজ্য দুব্যের মূল্য যে প্রকারে ব্যবদায়িরা হ্রাদবৃদ্ধি করে সেই প্রকারেও গাঁধার মুল্য গাঁধা বিক্রেভারাই নিরূপণ क्रिंद्रवक ।
- ১৪। খুজরাবিক্রেতারা প্রভিদিনের নির্দিষ্ট ধরতের बात। ये आहत् ६व ए लहे ए कतात् क वृत्यक बदर ब निर्मिष्ठे अज्ञात्तत् छेशत् लात्रश्रां वक हे।का हाङ्ग मिर्ड क्रांत्र क्रिट्रक ।
- ১৫। তারকারী মহালের ভারপ্রাপ্ত কার্যাকারকের। धर मगह निक्रभन कर्तन मिहर निक्रभित मगरह ब्राह्म বিক্রেতার: আপনারদের টাব্ল দিবে কিন্তু ভাছা একং মানাম্বরের অধিক হইবেক না। এবৎ ভাছারদের পাট্টায় ষত নিন্দিট হইয়াছে তত গাঁজা আবকারী মাসুলের দম্ভুরor from a despatch in transit, under passes or deli- | আলাছইডে যে পাস কি দেওনের ছকুম পাওয়া হাইবেক

very orders which will be granted by the Excise Office, to the extent specified in their pottahs.

- 16. If any extra quantity be required, a pass or order for such extra quantity will be granted on payment at the rate of One Rupes per Seer.
- No tax or fee in excess of the one Rupec per Seer will be required from retail vendors. The settlement of the Gunjah Mehal will thus be on the same principle as that of the Spuit Mehal, under the Sudder Distillery system, the license specifying the quantity of Gunjih to which the retail vendor is entitled at the rate of One Rupee per Seer, with the privilege of taking further supplies under extra passes, on payment of extra duty

[Forms of passes, Registers, &c Rules XVIII to XX]

- 18. Passes for import to registered Golahs shall be in Form No 1
- Passes for delivery and transit from remstered Golahs to retail shops shall be in Form No.
- 20. Registers of weight tents on import and delivery kept by the Excise Officer or his Daregah shall be in Forms Nos. 3 and 4 respectively

#### No. 1.

Pass for Importation of Gunjah from Zillah No. Date Name and Residence of Importer

Destination of the Gunjah, Zillah be stored in Registered Golah No.

Current for

Quantity of Gunjah to be imported

Registered

Serishtadar

Excise Office

Zillah

Officer in charge of

Abkarry Mehal.

Boats or Bullocks Names of Manjees or Churrundars

Excise Office Chokee Zıllah Dated

Excise Officer.

No. 2.

Pass to Licensed Retail Vendors of Gunjah.

License No.

dated

Place of Vend

Division

and Zillah

Vendor's name

Current for

Date

Pass Maunds of Gunjah being

supply

Registered

Serishtadar

Officer in charge of Abkarry Mehal.

[सर्वात्में प्रांत्में । अन्दर्भ । अ कार्क्षेत्र ।]

उपन्मारत राजन जिल्लाकीतीहरूका सोमोहहरू महरतक কিয়া যে গাঁজা চালান হইতেছে ভাছাহইতে লইবেক।

1

১৬। যদি অধিক গাঁভার প্রয়েজন হর তবে শেরপ্রতি এক টাকা দিলে ঐ অধিক ওচনের পাস কি প্রকৃম দেওয়া যাইবেক।

১৭। বেরপ্রতি ঐ একটাকার অধিক কোন টালু কি तमूम थ्राता विद्यारावितम् थात्म मध्या याहेत्यम माः এট প্রকাবে সদৰ ভাটার নিগমানুসারে মদিরা মধা-**লেব বন্দোবন্ধ যে মূল বিধানক্রমে হয় দেই বিধান**-মতে গাঁঞা মহালেবও বন্দোবন্ত চইবেক। অর্থাৎ শের-প্রতি ১১ এক টাকার ছাবে খুজরাবিক্রেভা যন্ত গাঁলা পাৰতে পাৰে তাতা তাহার পাট্টায় নিৰ্দ্দিষ্ট হটবেক এবং অবিহ টাক্ল নিলে উপরি পাসক্রমে অধিক নান্ধা পাই-বার ক্ষমতাথাকিবেক।

[পাদের ও রেজিফীবপ্রভাতির পাঠ। ১৮, ১৯, ২০ रिश्वि ।

১৮। ব্রেভিফীরাহওলা লো াতে আমদানীর **পাল ১** नमुवी श्री १ वर्गेतक।

১৯। বেজিফীরা গোলাছইতে থাজুরা বিজ্ঞানের দো-কানে দেওনের ও চালান করিবার পাস > নমূবী পাঠে ब्रद्धा रहे ।

২০। আবকারী মাসুলের কার্য্যকারক কিয়া ভাগার দাবোলা আমদানা হটালে ওলনের যে বেডিউর করেন তাহা ৩ নদ্বী পাঠে, এবং গাঁজা দেওয়া গেলে ভাছার ওজনের যে রেজিউর কবেন ভাষা ৪ নমুরী পাঠে है?-(7**%** |

#### > समृत्।

অমক ভিলাহউতে গাঁজার আমদানীর পাস। নয়ব।

कार्विशा

च्या यहा शीक मध्याद संघ अ मंत्रस्य ।

অমুক জিলার যে আনে গাঁতে ব আমদানী হণবেক।

অম্ক নয়বের রে এতরী গোলাতে গেলারাড ছইবেক। এভ কাল বহাধা।

যত গাঁজা আমদানী হইবেক।

(त अधित वर्षेत्र ।

প্রীঅম্ক। নিবিশতাদার। আবকারী মাসুলের দয় র্থানা।

অম্ক চিলা।

শ্রীময়ক।

অ'বকাবী মহালের কার্য্যকারক।

এত নৌকায় কি বলদে গোঝাই করা।

মাজিরদের কি চডনদারেরদের নাম।

<sup>আ</sup>ারকারী মাসুলের দফ্তরথানা।

कों वि

দ্ধিশা।

তারিখ।

্ শ্রীমমূক। আধকারী যাসুলৈর তার্ঘ্যকারক।

8 mm

২ নমুর।

গঁ।জার পাট্টাপ্রাপ্ত খুঙ্গরাবিক্ষেতাব পা**ন**।

পাটার নয়র।

বিক্রংগর স্থান।

மன்ன் ப

বিজেতার নাম।

এত কলি বহাল।

ভারিখ।

প্রাক্রার ।

এত যোৰ যোৱান গাঁলা ছাড়।

त्विष्ठित्री श्रेल ।

জীঅমৃক।

আবকারী মহালের কার্য্যকারক।

সিরিশতাদার।

Register of Weighments on Import of Gunjah stored in Registered Golah No.	njak stored in Re	pistered Golah No.	No 3 in Zellah	the property of		Whole-sale deafer.
No. and date of Import Pass.	Store.	Date of presentation of import Pass an angueral of	Not quantity of Gunjah	General Quality of the	Cardition of the	
No. Date.	No.	Gunyah at the Gedonis transent at t'e G dowle.	ment at t'e G dowle.	in store mi funo	bron, in when bron, brone, let for lessone.	Kemarks.
-			_			
* - 1						
<b>B</b>	মুক জিল <b>াতে অমুক</b>	ও নম্ব। অমুক ভিলাতে মমুক নম্বী রেভিউই বিংথম গেলাতে গোলায়ত জেম হাব অমানানী কালে ওভানের বেজিটোর। নোউ হৈছেও আ সিংক্তেব সক্ষাতি।	ও নম্ব। গোল'াঙ ''জ'ব অ'মন'নী হ শ্রী তহুতেব সম্পত্তি।	ক!লে ওছানের রেজিটার।	1	
জাফদ;নীব পাদের নমূর ও হারিথ	न्यूष्ट्	জুমনামীর প্রদাধিজ ক্টেরে ও গেলায়ত চহছ-	গুনামেন্তে ওজন করণের শ্বা গাজার সে আনল	ে''ল'ভাজি গ্ৰাজি প'্লেপীল	त्रीलाङोड स्टेब्स् जत्म प्राम्	মন্ত্রহা কথা।
कड़ें हैं अ	. <u> </u>	ৰ'ব জনা প্ৰদাদেতে গ্- ভা পৃত্তিবার ড'বিধ।	ওয়ন নিদ্দিতী হুইয।ছে।		মতে গাঙ়ীর কাহসু।	
			-			
		a		_	_	
•			-		•	

		•	•			
	Remarks.			महता कथी		
in Zillah.	Date of presentation of Name of party to whom de-Net Quantity divered as Condition of Gunjah delivered.  Pass for delivery.  per weightint.		· 安安 ·	र्के स्थि। त	মুন কুন	
, t. man and and	Net Quantity divered as C. per weightint.		৪ নশুর। অমুক জিলাভে অমুক নশুরের রেজিউরী হওয়া গোলাতে গোলভোভ গাঁজা। দেওনকালে তাহার ও'নের বেভিয়ন।	ওঞ্ন কৰিয়া যতদেওয়া যায় ভাষাৰ অ'সং	is in the second of the second	
	ame of party to whom de- Nivery is made.		৪ নসুর। গোলাতে গোলাজাত গাঁভা। দে	যাহাকে দেওয়া যায় ভাহার নাম		
	Pass for delivery.		स्रुक मध्दद्द द्वक्षिकेदी इक्षा	দেওনের নিমিতে পাস দাখিল করণের ভারিঙা		
			মুক জিলাতে ভ	দ্ধ ও তারিখ		
No. and date of Pass for delivery and Transit.	Date.		89	দেওনের ও চালান কর্ণের পাদের নমূর ও ভারিখ	र्जा,वस	· #
To. and date of 1	No.			मिस्टाम्ब स्ट हा	छ- वर डि	

#### NOTIFICATIONS

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENT.

The 26th September, 1853.

Moulvee Dubeeroodin Mahomed, who was appointed on the 6th instant, to act as Moonsiff of Nicasee, Zillah Midnapore, is confirmed in that appointment.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 23d September, 1853.

Cazee Hamid Ally, Moonsiff of Radhanagore, West Burdwan, for two months, in extension of the leave granted on the 22nd July last, on Medical Certificate.

Baboo Takoordass Mookerjee, Moonsiff of Handrah, Zillah Nuddea, for seven days, on Medical Certificate.

Baboo Nilmadhub Mookerjee, Moonsiff of Gopalpoor, Zillah Beerbhoom, for one week, in excess of the ensuing vacations on urgent private affairs.

C. T. BUCKLAND. Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭২০ নমুর ৷

বাঙ্গলা দেশের প্রীবৃত মোট নোবল গবর্নর সাহে-

দের ছকুম।

#### নিয়োগ।

১৮৫৩ माल ১৬ मেপ্টেম্বর।

জীযুত জি দি ফ্রেচর দাহেব (Mr. G. C. Fletcher,) কটক ভিলাতে দলীলদ্যুতিবভের রেডিইটর এবং নিবাহের রেজিইটার হইবেন।

পাটনার ফতওয়াদায়ক জীনুত মৌলবী হাফিল সর্ফির্লিজ আলী ঐ জিলাতে মালিত্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ছট্টয়াছেন।

শান্তিপুরের ডেপুটা মাজিফুটে প্রীযুত বারু ঈগরচন্দ্র ঘোষাল এবং শ্রীযুত বারু শিবচন্দ্র পাল ও কৃষ্ণবন্ত প্রামাণিক ১৮৫০ নালের ২১ আইনানুদারে শান্তি-পুর নগর শোভার্থে কমিদানর ছইবেন।

১৮৫ ७ माल २० म्हिन्स् ।

ব্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এছেণ্ট সাছেবের সম্বলপুরে নিযুক্ত প্রধান আদিটাণ্ট সাহেব দ্বীয় পদো-পলক্ষে এ মোকামে ডাকাধ্যক্ষও হটবেন।

১৮৫৩ माल २२ म्हिन्द्र ।

শ্বীযুত ডাক্টর ডবলিউ বি বিটসন সাচেব (Dr. W. B. Beatson,) চাটিনায়ে সিবিল আসিন্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্মানিকাছ করিবেন।

#### कृति।

১৮৫৩ मान sb म्हित्।

ছিলটের মাঞ্জিট্টে প্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব (Mr. W. B. Buckle,) আপনার কর্মের ন্ডার প্রীযুত টি পি লারকিন্স সাহেবের (Mr. T. P. Larkins.) প্রতি ক্লমর্পণ করিয়। ভূটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারা-মুন্দারে এক মানের ভূটী পাইয়াছেন। তাঁছার অনুপ-ছান কি অনা ছতুম না হওনপর্যান্ত প্রীযুত লার্কিন্স সা-্রের মাঞ্ডিটী কর্মা নির্বাহ করিবেন।

্ট ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও তালেক্টর মাহেবের আদিফাল্ট । শুসুত এচ সি ওএক সাহেব (Mr. H. C. Wake,) গভ সে

#### বিজ্ঞাপন।

## नम्द्र (मञ्जानी चामालराइ ह्कूप्र।

निरहोश।

১৮৫৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

জীযুত মৌলবী দবারুদ্দিন মহম্মদ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিথে জিলা মেদিনীপুরের নিকাশীর মুনসেফী কর্ম্ম নির্মাহ করিতে নিযুক্ত হইয়াভিলেন তিনি এইক্ষণে ঐ পদে মোকরর হইয়াভেন।

#### क्रुंगि।

#### ১৮৫० माल २० माल्येयुत्।

পশ্চিম বর্দ্ধানের রাধানগরের মুনদেফ প্রীয়ৃত কাঞী হামিদ আলি গত জ্লাই মাদের ২২ তারিখে যে ছুটা পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দুই মাদের ছুটা পাইয়াতেন।

জিলা নদীয়ার হাঁড়রার মুনসেফ জীযুত বাবু ঠাকুরদাস মুখুযাা চিকিৎস:কর সটিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটা পা-ইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের গোপালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ব'র্ নীলমাধব মুখুয়া রায় অত্যাবশ্যক কর্মোপলক্ষে আগামি বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

সি টি বকলাও। রেঞ্জিষ্টর।

মানের ২০ তারিথের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদভিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মানের ছুটী পাইয়া÷ ছেন।

ঢাকার ঔষধালয়ের স্ব-আসিফাটি চিকিৎসক প্রীযুত্ত বাবু হর্নাথ মিত্র আপন কর্ম্মের ভার এদেশীয় ডাক্তর প্রীযুত্ত দেখ নৈদুর প্রতি অর্পণ করিয়া দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫**०** माल २२ म्हिन्हे ।

যশোহরের ফভওযাদায়ক শ্রীবৃত মৌলবী মহক্ষদ ক:-মেল দশহরার বন্দের অতিধিক পনেরো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

#### ১৮৫১ দাল ২৬ দেপ্টেম্বর।

ভাগলপুরের কমিদানর প্রীযুত জি এফ ব্রৌন দাছের (Mr. G. F. Brown,) আপন কর্মের ভার সহস্তে রাখি-রা ছুটীবিষক দংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদারে এক মাদের ছুটী পাইয়াছেন।

#### বিজাপন।

#### ১৮৫৩ দাল ২১ আগফী।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাচেব জিলা চরিশপরগনার বিষ্ণুপুরে এক পোলীসথানা সংস্থা-পনের অনুষতি দিয়াছেন অতএব কালীঘাট ও থিদিরপুর থানার নাচের লিগিত গ্রাম ঐ নূতন থানার এলাকাভুক্ত হুইয়াছে।

থানা কালীঘাটের গেং গ্রাম বিফুপুর থানার এলা-

#### ক।ভক হইয়'ছে।

র মকৃষ্ণপুর	পাঝতাপুর
আমতলা	কৃপারামপুর
শাপথালি	रिवसवटळ्डी
বি <b>ষ্</b> পুর	<b>থাড়িবেড়া</b> 1
গোতবৈড়া	বাকীরা
বাঁশভল।	গলারামগুর
কলুদিয়া	মামূদপুর
<i>কু</i> ষ্ট্রামপুর	โยส
উদয়রামপুর	দৌলৎপুর
নারায়ণপুর	মৌদী
কোননগরী	গৌরীপুর

[Government Gasette, 4th October, 1853.]

योगा वान् अखेनी (मडेनी ব্যজারামপুর সাহেতের ১ক যারপুর ইনার্থনগর **इक इनाय-नश्**र আহজুথালি গোবিন্দপুৰ **ই কৃত্তপুর** কুশানগৰ মৌথালি কৃষপুর मुशामरशूर ভাষদামপুর কাশীবাদী **ठक्सनम**र চ্বা শ্যামদান গগণগছালিয়া ছোট গগণ গহালিয়া কাজীরাত **ই**বউচ বেড়া। বড গীলবেড়া চান্দপুর মাদাদাদা নৌযাবাদ বাণেশ্বপুৰ কান্সনবেড়্যা কদমভলা বেণিয়াপু হুর বিবিব হাট রামরামপুব বলরামপুর গৌৱীপুৰ মাজিরাত ছেলাৎ থালি বাকাদহ **उ**ड्डां थालि শিরপুর বিজয়রামপুর হোয়ারথালি रिवमाश्रुव অম্ভলা द्वांग्रकाली ঘটাহরাণ বিদাখালি যারপুর বিনকী मुस्रदमां जी রোষকালি চকপরাণ काष्ट्रांबाको মেস্তাধালী ফিঙ্গাধাওরী

TENTEN . नीक्रीगृत् गृह টক প্ৰতিৱাম চক বধুছোষ " मैगंत्रा শাণুক্ষোড় ভাঙারিয়া ठावनी দৌলভাবাদ কান্ত্যা কুমারি মোহনপুর জয়ন্থী ভফনা চক নূবসিকদার **छ**ली न शृष् দোসত্তিনা **হড় দোসত্তিনা** वाष्ट्रा পানাআলা পার্থালি মাষথালি **উ**য বপ**ত**¹ নেবুতলা ট ঋ ৬লা আদৰ মাণিক দক্ষিণ মাধ্যালী दनःथानि खुनकी ৰাগ্ৰীয়া ভালপুৰুবিয়া কালীপুৰ ক্যপু কু বিয়া চক নি চাই চক কলমীথালি कमभीशानि মাণ্ডবথালি প্রদাদপুর চেবাব চক পানাকুআ আলভাবেড়া পাইকানা শালপুকুর ধনেকালি নককফাজিল **জিকাম্বপুর** নারায়ণপুর হোগলসূড়া। शन्दर्भालो **১ক বসু**নমাসুদ বাব থিবিশঙলা শুনীব চক রামনগব দক্ষিণ কাষ্ঠমহল উত্তব কাষ্ঠমছল মাজিবদাড়ী

Allerian Paris मोती शाबदादिया क्षित । संस्थि मही कांजेंद्रा लाखरी नक्योको सृश्व कार्चमहत्र हरती বেডবেডা! দরি বেভবেজ্ঞা ठग्रनी शन्म छामानी মাজির দাভী কাৰ্চ মহল গেজুয়াভলা রাজক গোহালিয়া উঞ্জাননগৰ ठक क्षश्रमशी রঘ্দেরপুর করামপুর গেজুয়া ড=:1 গৌবাপুৰ আবগাছিযা গল্পা খডিবাডিয়া বাৎগা র'জাবামপুর গোহালবেড়াা চক দড়ী বামচনপুৰ থ+সপুষ দৌল ভপুন मुडा। श्रुव চক আমন্তপুর চক বাম্ম থাল দেবীপুর ষামক, মপুব গোপাশনগৰ কালীচনণপুৰ চক বশাইবাগ সুমঙ্গশা চক সীভাবাম চক লাহমণি চক বগণা চক বেসু দতি ঝাগুরা কৃষ্ণবামপু ব বলবামপুৰ

DE EFRE इक वस इप्राणी বুৰ্ণাৰাটা इक डामाविया চক আউরার क्रीमानाम ठक मुद्रास চক মোহন मामगाया है। দুশু বাহাদ্বপুর ইমাম চক নেবুৰ চক পুটিয়া कामीस्मिना ব ট ভলা থেলারামপুর **এ**কামপুর জয়নপুর র কা ब्रांमजीवन शुब् মাপ্তর্থালী माखना (राष्ट्रा <u>রাঘবপুব</u> রাজুমূলা চক বাগোশ্ব কুল্যাদারী কৃষ্ণনগৰ ৰ্ঘুন'থপু**ৰ** পাইকপাড়া থোশালপুৰ কোঞ্চপুকু নবা জগদ'শপুর তামনগা|ছয়া চন্দ্রীপ গেওবাতলা গোবি**দ্দপু**ৰ দুলভপুৰ ধাপধাড়া ধামনগর নবছবিপুৰ জ্ঞীরামপুব 🖡 স্ব দ্ধপুব হবিহর্ডাঙ্গ। অমরসী

#### থানা থিদিরপুরের যে? গ্রাম থানা বিক্সপুরের এলাক ভুক্ত হইয়াছে।

বাজা
মাথালিয়া
জাতভাপুর
ভবানাপুর
রামচন্দ্রনগর
ব্রহানপুর
যার কালিক'পুর
দেউলবেড়িয়া
পাথর বেড়াা
দাদপুর
মহেশ্বপুর
হামায়াপুর
হর্মপুর
হর্মপুর
হর্মপুর

। চক গোবরা

কিশোরপুর
ওরাটোলা
বিরামপুর
কৃষ্ণপুর
চাউলখোলা
মুচীশাহা
কাচবাগান
কালানগর
চক মলিক
বানুমালা
বৌরালি
বেণীয়াপাড়া বৌরালি
দক্ষিণ বৌরালি

কালীনগৰ

গেৎমাতলা

নেভটানা

নূর পুর

লীভারাম**পুর** 



উত্তর বৌয়ালি আঞ্বলিয়া ভেক্ডাথালি মাড়াবাড়িয়া **क्र**माश्रामि কাগ্রাপুর <u> সাতগাছিয়া</u> গোবরঝুড়ী ধঞ্চিয়াবেড়্যা বাটুরাবাড়িয়া লুক্ষাভিয়া বনরায়পুর **এ**রামপুর মিঠাপুকুর मार्शका নোহাজারী বৃন্দাপুর সামালি গৌয়ালিবেড়া আঞ্ববেড়া <u> নাআই</u> कीयारला (म अनी নৌদাভাহা কামরা গাজিপুর গীল 'বেড়া! ধুকরা ठक मोल ९ কুনচৌকী ভেড়রী রাসপু 😘 চক বুধৈ প্রাশ্ব কর্ত্তমগোলা শঙ্কবীপাতা মহেশগোট চিপিয়'বেড়া1 চরা রসুলপুর বাশবেড্যা ধোলা नका९ পু আ লয়া শাপভারা দক্ষিণ রায়পুর ভট্টাচার্য্যানীর হাট রায়পুর বিঙ্গুরপত্তা মাভির রায়পুর রামন গব গদা গালি রামদেবপুর হত টোলা মুক্তপুর আ লমপুর ব ই টা আয়মা বাশবেডা: চান্দারাত নিশ্বিপুর হাজারার হাটঝোল' **টোকীঘাট**। मृलाल পুর ই'সনেচা বগাখালা বাগানবেড্যা হাটবেড়া। যায়াপুন আলমনগ্ৰ মৌথালি চক গে'পাল চক মৌথালি গৌলচরিয়াল চর। মাদারিয় **পডিবেড়া**। কাশীপুৰ জনচণ্ডাপুর রাজারামপুব বনগ্ৰাম রাজাবপুর বাগমারী দাহ্য কর চালকীপাড়া দুর্গাপুর র্থানেড্যা জাযালপুর তেত্লগুলি চান্দৈপুৰ চক সমূচদী রঘুনাথপুর मुशास्त्र ठक কালুপুর গেম্পনী নিশ্চিম্বপুর নদাখালি **ভ**য়চঙীপুব সোণাপুর চক কুতুব রবিরামপু**ব** श्रृ हे ज्ञां लि বিত্তিচরা আশীপুর গোম্ভী ঝাঁ রাম১প্রপুর চক হিমৎ থাঁ৷ পার্বভীপুর **টাদ**বাটী রায়পুর কোপবেডা! ভাশপাড়া চক ব্সিক কুলপুকুর চক বলাকী नशाशुक्रली সাহিবান উচ্চেপুর মলঙ্গ দারী *বৃদ্দাবনপু*ৰ চাকুন্দবেড়িয়া বাহর চড়া হালদারপুকুর द्योवो গণেশ্যামবাটা শাহপুর

রাধাকাতপুর চক এতবড়া হ্য-শ্বনবাড়িয়া চক বনাই **इक गामला** জগলাথপুর কিনমৎ চণ্ডীপুত্র **बतम्बंस्ट्र्** রামচক্রপুর ठक श्रीकी সভোষপুর চক পরাণ कालीनगत् গোপীকান্তপুৰ নবসি ১ হপুর রসুলপুর मुन्द्र विध সজ্যা खिष्ठ সাহিবান বাগিচা प्रमहोना

এ জিলাতে নীচের লিখিত প্রামেব থারিক্সদাখিলের বিষয়েও শ্রীষুত অনুমতি দিয়াছেন। থানা কলীঘাটের ধেং গ্রাম রামনগর থানার এলাকা-ভুক্ত হট্যাছে।

রামচন্দ্রপুর আলাবদীপুর এবাটী বারণী ওকালা কৃষ্ণবামপুর জগন্নাথপুর গোবিদ্দপুর মহাদেবনগ্ৰ বড়গাছিয়া **হ্নে**নপুৰ ন†কলনেড্যা দিঙ্গাপোতা ভয়নগর अगर्म गल চক ধামনগর বাদামবিকদান নুবাবাদ বৈকুণ্ঠপুৰ গঙ্গাধবপুব শাহাপুৰ मुभा रेन्कुकेश्वर কৃষ্ণনগৰ আঁ ধারিষা বংশীধবপুর বিবাল বাধাৰ্মভপুৰ হবিনাচি চক আঁধাবিয়া ধামাইতলা আন্তিলপুর পুলঘাট ব গ্রহপুর ধানুযাকাটা চক ধানঝোলা মা ণকপুৰ কোদালিয অ'লালপুর চৌযাটী ধোবাগাছি *শ্রীমশ্বপুর* কল্যাণপুর **প্রামপু** ব পুরন্দবপুর टानो छ तली জনাদনপুর নইহাটা চাদপুৰ ধ্যোত সোণাগাছি

থানা বাকীপুরের ফে২ গ্রাম রামনগর থানার এলাক' ভ্রুক ইযাজে।

চাকবেডা' কি চক্রবেড আলালপুর

চণ্ডীপুর হবিপুর কি হরিদে৴পুর মালাইযাপুর ভার মচেশপুর রামকৃষ্ণপুর

আঁডিয়াদ্ছ থানাব যে২ গ্রাম নবাবগঞ্জ কি বার্কিপুর থানার এলাকাভ্ক হইয়াছে।

সূর্যাপুর

প্রস্থিয় কানাপ্তধা বামনপুর সাবেক বাঘঙী চন্দৰপুকুরিয়া দরী বাঘড়ী জাফরপুর হাদিহ নুৰা (गडनी মোহনপুর নালগঞ্চ চাণক পটা চাপুবিয়া মি**জাপুর** বড ঠাঁঠালিয়া টিটাগড় ट्यां कें कि विद्या চপুরিম। हक कै।र्राक्षिय। ভেলিনীপাড়া গণেশপুৰ

দেলামপুর

वेषद्रभूद 💥 দতপুকুরির<u>া</u> কাসিমপুর মৌরুরন্দ চক পাতৃলিয়া বালিগড়ি রাইয়া ভালআঁটিয়া কিসম্থ পাত্লিয়া ভাঙ্গা দিগলা

পাত্রঘাটা থানার যে২ গ্রাম চিতপুর থানার এলাকা-ভক্ত হইরাছে।

ফরাশ খানা সাতগাছী শ্যামনগর ভেলিপুকুর নাগের বাজার রঘুনাথপুর

গিলিস সাহেহের বাগান তেমবিয়া পাদুা হাটা

গোলোক হশিনী মতকিরেলিনী

আঁড়িয়াদহ থানার যে২ গ্রাম চিৎপুর থানার এলাকা-ভ্রু হইরাছে।

পালপাড়া ও নওয়াপাড়া ও মাটথোল ও গরুই ও গরলডাঙ্গা ও ইফীলগাভি ও দীগলা ও নওয়া বস্তির যে২ অংশ ব্রানগর পালপাড়া ও নওয়াপাড়ার রাস্তার দক্ষিণ দিগে আছে ভাহা।

ইটালিথানার যে২ গ্রাম চিৎপুর থানাভুক্ত হইয়াছে। মুক্তারাম ও মাণিকবসুর বাগান ও দাসপাড়ার সমু-দার। এবং ইক্টাডাঙ্গি ও গরুডাবাদের যে অংশ উল্টাডালির রাস্তার উত্তর দিগে আছে তাহা।

বাঙ্গল: দেশের প্রীযুত মোঊ নোবল গবর্নর সাহেবের ছকুমক্রমে।

> সিসিল বীড়ন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

> > ১৭৪२ नम्रद्र ।

বাদলা দেশের তীবুত মোট নোবল গবর্বর্ সাংহ্রের ত্রুম। ৰিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৩ সেপ্টেয়ুর।

খ্রীয়ত ডবলিউ এচ হেণ্ডুব্সন সাহেব (Mr. W. II. इङ्केट्टन ।

#### ১৮৫৩ मोल २७ मেल्टिग्रत ।

ব্যিকুত ব্রিবেট মেজুর দি নারৌড দা¢ের (Brevet Major C. Melleod,) খোদ্দা ও নালেমরের পাইক দৈ নোরদের অধ্যক্ষতা কর্মা নির্মাহ করিবেন।

#### ১৮৫৩ माल २५ म्हिन्द ।

প্রীমুত আর জে লফনান সাহের (Mr. R. J. Loughnan.) বারাণদার আফানের এজেন্ট হইবেন ফিল্ড খ্রীয়ন্ত বেরি সাজেবের (Mr. Bury.) অনুপস্থান কি অন্য ভ্রুষ না হওনপর্যান্ত বেহারের আফীনের এডেন্টা কমা নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

🔊 যুক্ত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব (Mr. W. Travers,) পাটনার দিবিল ও দেশন জন্দ হইবেন।

**এীনুত ই লাটুর সাহেব (Mr. E. Lautour,) পাটনার** ┆ ও বেখারের অভিবিক্ত ১৯ ছইনেন।

ঞ্জীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr. W. Bell,) শাহারা দের কালেক্টর হইবেন কুন্ত অন্য স্তৃম না ২ওনপর্য্যস্ত রঙ্গপুরের জ্ঞা কর্ম নির্মাহ করিতে থাকিকেন।

ঞ্জিয়ত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব (Mr. E. F. Radcliffe,) রাজশাহীর কালেক্টর ২ইবেন।

প্রায়ুত এফ এল বোফর্ট সাহেব(Mr. F. L. Beaufort,) পাবনার আইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর হই-

🔊 যুত আর সি রেক্স সাহেব (Mr. R. C. Raikes,)

[ तर्वारमणे तरको । ১৮৫० । ८ व्यक्तो व्यव

পুর্ণিয়ার মাজিট্রেট হইবেন কিন্ত জীগুড কিন্টিন সাহে-বের (Mr. Quintin,) অনুপ্রান কি জানা জ্তুম না इंडनशर्रास मार्रावद कालक्षेत्री कक्क निकार करिएड थाकिरवन ।

প্রীযুক্ত আরু আলেকজাওর সাছেব (Mr. R.  $\Lambda$ lexander.) ময়মূনসিংহের মাজিফ্টেট হইবেন।

প্রীযুত এ আবর্ক্ত ম সাহেব (Mr. A. Abercrombie,) দ্বিতার শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটা কালেক্টর

শ্রীযুত আর বি গারেট সাছেব (Mr. R. B. Garrett,) বারাণদীর আফীনের এজেন্ট ছউবেন।

আযুত দি টটনহাম লাহেব (Mr. C. Tottenham,) বীরভূমের সিনিল ও সেশন জ্ঞা কর্মা নির্নাচ করিনেন ।

শ্রীযুত্ত ডবলিউ বি বকল সাহেব(Mr. W. B. Buckle,) ঢাকার কালেফ্টরী কর্মা নির্মাহ করিবেন।

প্রায়ন্ত এ এ সুইন্টন সাচেব (Mr. A. A. Swinton,) শাহারাদের কালেকটরা কর্ম নির্বাহ করিয়েন।

গ্রীযুক্ত এচ সি বিচার্ডসন সাছের (Mr. II. C. Richardson,) শাহাবাদের মাঞ্জিট্রেটা কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৫৩ माल ७० मেপ्টেग्न्द ।

প্রীনত ডাকের জে জাকেনন সাচেন (Dr. J. Jackson,) বিদ্যাপ্ত্যাপনের কৌলেনলের মেম্বর ইউবেন।

#### कृष्टी। ১৮৫৩ সাল ১০ সেওেটয়া।

মেদিনীপুরের কালেফ্টর আিণ্ড জি এফ কোর্ব সাঙ্গের (Mr. G. F. Cockburn.) আপন কমের ভার একডং সাভিট্টেট প্রীনুঙ জি ব্রাইট সাকেবের (Mr. G. Bright.) প্রতি অর্থন করিয়া ছুটাবিষয়ক সংগ্রেষ্টিত বিধির ১১ ধারানুমারে এক মামের ছুটা পাইডাছেন। ভাষার অনু-প্রথম কি অনা জুকুম না হত্রপ্রায় আগৃত ব্রাহট দা-रहत काल्यक्षेत्री कमा ଓ निकाक कहिएटन ।

#### ১৮৫৩ মাল ১৬ মেন্টেম্র।

বেহারের ম'জিফুেট খালুও এফ মি ফে,ন মাহেব (Mr. F. C. Fowle,) আপনার কম্মের ড.র নৌরাদকের ডেপুটা মাজিট্টেট আঁল্ড এ জি উইলমন সাহেবের (Mr. 1. G. Wilson.) প্রতি অর্থণ করিল ছুটানৈষ্যক সংশোষিত Henderson,) নওয়াথালীতে দলীলদন্তাহেজের রেজিইটর ার্নিধর ১১ ছালানুমারে এক মানের ছুটা পাইয়াচেন। তাঁহার অনুপভান কি অনা ছণুম না ১৪নপণাৰ আলুড উইলমন সাডের ঐ জিলার মাজিফুেটা কমা নিলাই করি-

#### ১৮१० मोल २० स्मब्हियुद्ध ।

জিলা চ্রিশপ্রগনার জন্ম আযুত তবলিউ জে ৫১ মনি मार्ट्स (Mr. W. J. H. Money,) कृष्टीविश्वयक अवर्णाश्चि বিধির ১১ ধারানুষারে এক মাদের ভুটী পাইটাছেন।

তার্কুড়ার কজ ঐনুত পি টেলর মাতের (Mr. P. Taylor,) আপুনার সিরিশ্ভার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার এক্টি৭ জাইণ্ট মালিফুেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মা-দের ছুটা পাইয়াছেন।

বঙেরা এলাকাখণ্ডের ভারপ্রাপ্ত আদিয়াল প্রীনৃত এফ বি ডুমণ্ড দাহেব (Mr. F. B. Drummond,) চিকিৎসকের সটিফিকটজ্ঞমে বর্তমান মাদের ৬ ভারিপঅথধি এক মা-মের ছটী পাইয়াছেন।

চাম্পারণের ভাইণ্ট মাজিফুেট ও ডেপুটা কালেকটর শ্রীযুত এফ এ বি ঃবর সাহেব (Mr. F. A. B. Glover,) অপিনার কর্মের ভার শ্রীযুভলার্ড এচ ইউ ব্রোন সাহেরের (Lord H. U. Browne,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক मश्लाधिक विधित ১১ ও ১২ ধারানুসারে ছব সপ্তাহের ভুটী পাইয়াছেন। ভাঁহার অনুপস্থান কি অন্য ছকুষু না হওনপর্যান্ত প্রীযুত লার্ড ব্রৌন সাহেব ঐ ক্লিলার জাইণ্ট সাজিফুেটা ও ডেপুটা কালেক্টরা কর্ম নির্বাহ করিবেন।

গোবিৰপুরের ডেপুটা মানিট্টে ত্রীযুত কুমার হরেন্দ্র-কৃষ্ণ দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

ভালানাবাদের ডেপুটা মাজিয়েটি জীগৃত বাবু কিশোরী-চাঁদ মিত্র দশহরার বলেন দুই সপ্তাহের ভূটী পাইয়াভেন । বুদবুদের ডেপুটা মাজিস্টেট জীগৃত মৌলবী গোলাম আশরফ আগামি মাদের ৪ ভারিশ্বতার্ধি এক মাদের ছুটী পাইরাছেন।

#### ১৮৫৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্ব ।

বর্দ্ধবানের একটিৎ মাজিফুেট এীণুত এ আবরক্রয়ি সা-হেব (Mr. A. Abercrombie,) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারি-থের জুকুমক্রমে যে ছুটা পান ভদতিরিক ছুটীবিব্যক সংশোধিত বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে এক মাস পাঁচ দিনের তুরি পাইয়াছেন।

বীরভুমের সিবিল আমিফীাণ্ট চিকিৎনক প্রীমৃত ডব-লিউ ক্র:ডক নাহেব (Mr. W. Craddock,) আপন চি-কিৎসা কর্মের ভার এদেশীর ঞেষ্ঠ চিকিৎসকের প্রতি অপণ করিয়া ছটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ পরেনি -মারে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন।

কালর্যার ডেপুটা মাজিট্রেট প্রাযুষ মৌলবী আবদুল লডাফ দুই সপ্তাহের ছুটা পাটলাছেন।

#### ১৮৫० माल २৮ भएल्डेस्त् ।

মুর্শিদারাদের দিবিল চিকিৎদক জীনুত ডাক্তর এ র্মান লাভের (Dr. A. Kean.) চিকিৎসকের সটিকৈকট-ক্রেমে এক মা**দের ছুটা প**াইযাছেন।

বর্দ্ধমানের ফতওয়াদায়ক গালুড মৌলসী আলি মংমাদ বউমান মানের ২৪ তারিখঅবধি পাঁচ দিনের " টা পাই-

#### বিজ্ঞাপান। ১৮৫১ মাল ৩০ মেপ্টেয়র।

জীপীমতী মহাতাণী হল্ব কৌনেল গত ত্ম সামের ১১ डोल्टिश्व नीट६व लिशिङ स लिल्म छोती कदबन डाङा भवल লোডকে জানাইবার নিমিনে প্র গশ করা যাইতেতে।

> えなへきず イルイはほろし ১৮৫७ काल २० जून। উপন্তি । জ্ঞীমতী মহারাধী। খ্রীনহীসক প্রিন ভালরট।

<b>এ</b> নুড লার্ড প্রনাডেন্ট সা-	্ঞীনুত ভ
<b>८</b> इन ।	ড টে
" লার্ড ফীমার্ড দাকের।	. <b>3</b> 3√

" ভাক অফ নিউকার্যল ৷ 🦼

,, ্যক অফ পঞালিৎটন। ,, লার্ড চেম্বলেন সাহের। গ্ৰণ অফ আৰম্ম-न ।

র্ন অফাক্রারেডন।

,, বৈকেন্টে পামর্ক্টন ,, कत्रही मास्टर ।

" সর ক্ষেম্স গ্রেছান, বারোনেট।

যেহেতক প্রিথি কৌন্সেলের পিচারকারক কমিটির শ্রীল-গ্রীগৃক্ত লার্ড সাহেরেরদের গত যে মাগের ৩০ তারিপের এক রিপোর্ট অদা বোড়ে পাঠ করা গিরাছে ও ভাষাতে সন্ত্রপুরঃদর প্রকাশ ১ইয়াডে যে ২জুর কৌন্সেলে এখি-মঙা মহারাণীর আপৌলসম্পর্কার এলাকার কার্য্য অপ্প থরচে ও অধিক অবরায় ও কর্ম সাফল্যরাপে নির্মাহ হও-নের অভিপ্রায়ে বিচারক কমিটির প্রীয়ক্ত লার্ড সাহেবের। কমিটির কার্য্য করণের নিয়ম বিবেচনা করিয়াছেন। এবৎ আপীলের বিষয়ের চলিত নিয়ম কোন২ খলে পরিবর্তন করা বিহিত হইয়াছে এই কথার রিপোট আগ্রুক লার্ড সাহেবের। এথীমতীর নিকটে সদ্রুমপুরঃসর করিডে সমত হট্যা এই পরামর্শ দিয়াছেন যে ঐ রিপোর্টের মধ্যে যে কএক বিধি ও হুকুম প্রকাশ হইয়াছে তাহা বদি আগ্রা-मठी यश्रुत करतन उरव जामागिधि याना इत ७ भानन इत ও আমলৈ আনা যায়।

পন প্রিবি কৌন্দেলের পরামর্শ ক্ষয়। তাঁহারদের ঐ বি-পোট মন্ত্র করিয়াছেন এবং ভাচাতে নীচের লিথিভ কথার যে বিধি ও জ্কুম প্রকাশ হইয়াছে তাহাও মঞ্জু করিকাছেন।—বিশেষতঃ।

[আপেলাণ্ট জিতিলে আপীলের থর্চা ফিরিয়া পাইতে श्रीरत ।

১। আপেলাণ্ট কোন নিক্ষান্তি কি ডিক্রী অগবা গুসু-মের উপর আপীল করিলে যদি ভাহার অনাথার কি খুলাৎশের পরিবর্জনের জাতুম পায় তবে রেমপাজেন্টের স্থানে আপীলের খর্চা ফিরিয়া পাইতে পারিবেক, শ্রিশ্রি-মতী মহারাণীর প্রিবি কৌন্সেলের কোন প্রয়কার দখর কি ব্যবহার বিপরীত হইলেও পারিবেক। পরুন্তু নে বলে বিচারক কমিনির জানুত লার্ড সাংখ্যেরা ভদ্পিরীত ছকুম করেন দে স্তলে প†রিবেক না।

[প্রিবি কৌল্সেলের রেঞ্জিফ্রীর মাঙেবের নিকটে নকল পাটাইতে ২ইবেক।]

২। যে আদলিও কিয়া দিশেষ এলাকাইউতে কোন অপৌল শ্রীগ্রীমতী মহারাণীর হলুর কোন্সেলে দরপেশ করা সায় ভালার ওেজিট্রার দাছেবের প্রতি কি জন্য যে উপযুক্ত কান্যকার্কের ছিলায় কাগ্রপ্ত থাকে উচার প্রতি জনুম হটনেও যে তিনি মত শীবু হইতে পারে ভত্ শীবু প্রত্যেক যোকন্দার কাগলপত্তের দর্ভাৎকরা এক কেতা নকল এবাইটালে আলিমতী মহারাণীর প্রেদি কে? ন্দেলের রেডিঐু'র লাহেবের নিকটে ডাকবোরে পাঠান্। এবং এমত সকল নকল ও তাহা পঁছচিতার তারিখ ও বাদিপ্রভিবাদির দাম ও যে হাকুমের উপর আপাল হয ভাষার ভারিশ প্রিনি কৌন্সেলের দম্ভরশানায় রেডিফীরী করা যাইকে তবৎ যেকেদমার সকল কাগজপত্র ও দলালদম্ব।বেড ও নিদর্শনপাত্রের এক শ্বন্ধ ও সম্পূর্ণ ফি রিটির প্রকলের মধ্যে পাসান মাইবেক। এবং যে আ-দালতের জন্মের উপর আপাল ২৭ তাহার রেজিটার माञ्चारक कि बी आमालएउत छेलागुरू याना कार्याकातक-क कुनुम अञ्चलक हम कि एक मध्यत्या किक हम मकल मलील দেওয়া কায় ভাষা এ নকলের দঙ্গে না পাঠান কিন্তু ভাষা ছাড়া গেল এট কণা কাগঙপত্তের উক্ত ফিরিমির মধ্যে উল্লেখ করা নাম্বনেক ও ভারিমনের স্টিফিকট থাকিনেক अत्र अ नकत्वद् माशा कान प्रतीवप्रयाद्ध अकटाद्व् অধিক প্রকাশ না করা যায় এই বিষয়ে বিশেষ মত্তর হুইটে ইউবেক। এবৎ মোকদ্দমার বাদিপ্রতিবাদা কি ভা-ার্লের পক্ষে কেছ এ কাগজপত্রের অন্য কোন দল্পতী बकल विकला धार्थ (देश एक्त को एक श्रीको के राज्य में এবং এ নকল প্রক্ষত করণের নিমিতে গে রসুম ও খরচ হয় ও দেওয়া যায় ভাহা রেজিফুীর সাহের কিন্ন। অন্য সে কার্যাকারক তাহা প্রদাত করেন তিনি ঐ নকলের উপর লিথিয়া ভৱিষয়ের সটিফিকট লিখিবেন।

#### [নকল বিদেশে ছাপা **হ**ইতে পারে।]

৩। যে মোকদ্দমার উপর আপীল হয় তাছার কা-র্যোর কি সাক্ষোর কাগদপত্র সমুদ্য কি ভাষার এক অংশ যদি ইঞ্লণ্ডভিন্ন বিদেশে ছাপা হইয়াছে ৬বে যে আদালতের জ্কুমের উপর আপীল হয় দেই আদাল-ডের রেঞ্জিট্রার দাহেবের কি অন্য উপযুক্ত কাহ্যকার-কের ছাপাকরা দে একল সমুদ্য কিয়া ভাষার যেপ্র্যাস্থ ছাপা হইয়াছে ভাষা ইঙ্গলণ্ডে পঠি।ইতে ১ইবেক। এবৎ ভাহার দুই কেভার ছাপাকরা প্রত্যেক ফর্দে আপন নাম দম্বর্থ করিয়া এবং যে আদালতের হুসুমের উপর আ পাল হয় ভাহার যদি মোহর থাকে ভবে আদালভের অনুমতি লইয়া ঐ দুই কেতানকলে মোহর করিয়া তাহা শুদ্ধ আছে ইহার সটিফিকট করিবেন।

এবং যে সকল মোকদমায় আপালের বাদিপ্রতিবাদী **এএএমতা মহারাণী উক্ত রিপোর্ট বিবেচনা করিয়া আ- | বিদেশে কাগঞ্জপত ছাপান উচিত বোধ করে দেই সকল**  ভাহারা ফেলিও পরিমাণে অর্থাৎ বড় ফর্ম কাগছে তা- না করেন ভবে অন্য ছকুমবিনা আপীল,ডিসমিন্ধ, ইবেক হার পঞ্চাশ কেন্তা ছাপাইরা আপনারদের এবচে প্রিবি কৌন্দেলের রেঞ্জিট্রুর সাহেবের নিকর্টে পাঠাইবেক এব ং আদালতের ছকুমের উপর আপীল হয ডালার কার্যাকারকেরা ছাপাকরা দুই কেন্তানকলে পূর্বোক্তমতে স্টিফিকট দিবেন। তাহা হইলে ইক্লণ্ডে ঐ কাগজ-পত্তের নকল করণের কি ভাপাইবার জন্যে অধিক কোন শ্রচ লাগিদেক না ও ভাহার অনুমতি ছইবেক না।

হাতের লেখা নকল এতীমতী মহারাণীর প্রিণ্টর সাহেবের দ্বাবা ছাপা হইবেক।]

৪। আপীলের হাতের লেথা নকল ওঘাইটহালে প্রিবি কৌন্সেলের দক্তর্থানায় পঁস্ত'ডলে আপেলাউ কিয়া আপেলাণ্টের যে মোপ্তার আপীল চালান তিনি প্রিবি কৌন্সেলের রেঞ্জিফ্রার সাচেবের নিকটে আবেদন করিতে পারেন যে ভিনি ঐ নকল কিয়া মোকদমার শ্বননির নিমিত্তে ভাহার যে অংশ আবিশ্যক হয ভাহা এবং ডাহার যে সকল অংশ রেস্পাণ্ডেন্ট কি ভাহার মোখার চাছেন সেই অংশ শ্রীশ্রীমতা মহারাণার প্রিতীর লাকেবের ছারা কিয়া তুল্য থবচে অন্য কোন প্রিণ্টব স'হেবের ছারা ছাপান্ কিন্দ প্রিণ্টর সাহেবের নিমিত্তে এক কেন্তা নকল প্রফাত করিবার জন্যে ব্রীফনামক ফর্দের একং ফৰ্দপ্ৰতি এক শিলিঙ্গ অৰ্থাৎ আট আনার অন্তি কের হারে থরচ দিতে এবং এ কাগজপত্র কি আপেডিক্ল পাইবার থরচ দিতে অ'পেলাণ্টের কে ভাহার মোখারের প্রতিজ্ঞা করিছে **হউ** দেক। এব**ং তাধার এক শ**১ কেঙা ভূপা হটবেক। ইহার মধ্যে নাদ ও প্রতিবাদির মো-श्चात्रमिशक जिल्ला किंडा कर्त्रिया प्राव्या बाकेटरक এटर চাল্লশ কেতা বিচারক কমিটির স্যাবহাবের নিংমতে রাখ। বাইতেক। এবৎ উর্কালের জন্যে এনকলের প্রতিলি-পির নিমিত্তে অথবা ছাইণ্ট আপোওক্ল ক্বিবার জন্যে অনা কোন রুসুম লওয়া যাইদেক না যেহেতক কোন্সে লের দফুর্থানায় যে আসল কাগজপত্র আছে ভাগা উভয় পক্ষের উঠালেরা দেখিতে পারেন এবং আপীলের দর্থাস্ত প্রদ্তুত করিবার নিমিত্তে তাখার যে অংশ আন শাক হয় তাহা ষ্টেদানরের অবচে অর্থাৎ ব্রীফ ফলপ্রতি এক শিলিকের অন্ধিক থব্চে তুলিয়া লইতে কিয়া তুল-য়' লওয়াইডে ও নকল করাইতে পারেন।

[নকল নির্দিট মিহাদেব মধ্যে ছাপাইতে হইবেক।] ৫।মিয়াদ নিদিউ করা যাইবেক, এবং আপেলান্টের কি ভাছার মোখারের কর্তব্য ছইবেক যে ঐ মিয়াদের মধ্যে নকল ছাপাইশার বিষয়ে দর্থান্ত কণেন: এবং গুড় হোপনামক অন্তর্নাপের পূর্বে দিনে এআমতী মহা-রাণীর প্রজারদের আবাদী ও বসতি স্থান>ইতে অথবা কোম্পানি বাহাদুরের শা সভ দেশহইতে যে সকল বিষয আপীলক্রমে উপস্থিত করা যায় তাহাতে নকল পছ-ছনের ও ভালা রেশ্বিষ্টরী করণের পর এ মিযাদ ভাগ মাস হউবেক এবৎ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর অধিকাবের অন্য কোন দেশছইতে যে সকল নিষ্য আপীলক্রমে ডপস্থিত করা যায় ভাচাতে এ মিগাদ তিন মাস ২ইবেক। এবৎ স্থান নানুসারে এ২ মিয়াদের মধ্যে যদি আপেল তীকি হা-

মোকদ্রমার ভালারা ভালা করিতে পারিবেক। পরস্ত হার মোপ্তার আপীল চালাইবার বিবরে উপহোগি কর্ম এবং ভাহার পর লার্ড লাহেবেরদের যে প্রথম বৈঠক হব ভাষতে প্রিবি কৌন্দেলের রেঞিফ্রার সাহেব লেই বিষয বিচারক কমিটিকে জ্ঞাত করিবেন।

> [বিশেষ মোকদমার যেরূপ শুননি হয় আপীলেরও সেইরূপ হইতে পারিবেক।]

৬। যথন দৃষ্ট হয় যে আপীল করা কোন মোকদ্দমার নিষ্পত্তি কেবল আইনঘটত বিষয়ের উপলক্ষে হইবার সম্ভাবনা তথন বাদিপ্রতিবাদির মোখারেরা প্রিবি কৌন্সে-লের রেজিফ্রার সাহেবের অনুষতি লইয়া থাস যোকদ-মার মতে ঐ আইনঘটিত বিষয় বিচারক কমিটিব লার্ড সাহেবেরদের নিকটে দরপেশ করিতে পারেন এবং ভা-হার সওয়ালজওয়ানের নিমিত্তে নকলের যে অংশ আধ-শ্যক ইয় কেবল দেই অংশ ছাপাইবেন। পর্স্তু বি-চারক কমিটির লার্ড সাংহ্রেরা যদি উচিত বোধ করেন ভবে সমূদ্য মোকদমার সম্পূর্ণ সওযালজওয়ার ছইবার জকুম করণের বিষয়ে ইহার মধ্যের কোন কথার দাবা তাঁহারদের বাধা কি নিবারণ ছইবেক না। এবৎ এ নিয়ম হউবার ও দিবে।ধি বিষয় সহজ্ঞ করিবার জন্যে প্রিদি কৌ. ন্সেলের বেডিফ্রার সাহেব উভয় পক্ষের মোখার্দিগকে আপনার সম্মুখে তলব করিছে পারেন এবং তাহারদের কথা স্থনিয়া ও নকলের ভদ্ধবীক্ত করিয়া রোমদাদের ভা-। বের বিপোট কমিটির নিকটে করিঙে পারেন।

এবং এত্রীশ্রমতী অংবো আজা করিষাছেন ও ইহাব দাবা ক্তকুম হউল যে বিদেশে আগ্রীমতার প্রদারদের অ -শদী ও বস্তি স্থানচ্ছতে এং৭ চা নল উপদ্বাপ্তইতে ও আইল অফ মানহইতে এবং কোম্পানি বাহাদরের শা-ানত দেশঃইতে যে সকল আপাল কিয় আপীলের ভাবে य मकल प्रशास ও बालिंग ० जुर को त्मल अधिक डी মঠাবাণীর নিকটে ।কম্। আঞামতার উত্তবাধিকারিরদের কি উত্তৰ কালে সাহাবা উ'হাব পদস্থ হন ভাঁছ'বদেন নিকটে উপধ্রিত করে, যায়- ভাগা আপ্রমন্ত্রি রৈস জ. ড-মিবাল্টির আদাল ১ভিন্ন বিচারার্থ কোন আদালতেব কিয় দিশেষ এলাকার জ্কুমের উপব হউক, সেই আ-পীলাদির বিষয়ে পূর্কোক্ত বিধান ও ছুকুম অবিকলরূপে পালন হউবেক ও মানা হউবেক ও আমলে আনা ঘাই বেক। কিন্দু এপ্রিম হী মহাবাণীর দৈস আডমিরাল্টি অ দলতের প্রতি এ জ্বনুম খাটান যাইবেক না।

বিদেশেতে জীজীমতীব াসচারাথ আদালতের বিচার-কন্তারা ও কার্য্যকাবকেরা এবং কোম্পানি বাহাদুরের উপরিস্থ আদালতের জজ সাফেবেরা ও কার্য্যকারকের এন< অন্য যে সকল ব্যক্তির ইহাতে ক্ষতিবৃদ্ধি হয় তাঁহ'-র। এতছিষরে মনোযোগ করিবেন এবং তদনুসারে কার্য্য করিদেন।

উলিয়ম এল বাথাই।

সান্ধলা দেশের প্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর দাঙে-বের ছকুসক্রমে।

> সিসিল বীডন। নাঞ্জা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্টোরী।

[রবর্মেণ্ট রেভেট। ১৮৫৩। ৪ অক্টোবর।]



# গবৰ্থেণ্ট গেজেট্

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

## CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 11, 1853.

# কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ নাল ১১ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 23.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of \_\_\_\_\_\_. Dated Fort William, the 17th September, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to circulate for the information and guidance of yourself, and the Officers subordinate to you, a copy of the orders of the Government of India in the Home Department, No. 459, dated the 28th June 1845, exempting all Government Officers from the payment of Ferry Tolls when proceeding on the public business. (Signed) A. GROTE,

Off. Secretary.

No. 4:9.

From P. Melvill, Esq., Under-Secretary to the Government of India, to A. Turnbull, Esq., Under-Secretary to the Government of Bengal. Dated the 28th June, 1845.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No. 981, dated the 28th ultimo, with its enclosure, and in reply to state, for the information of the Right Hon'ble the Governor of Bengal, that the Governor General in Council approves of the proposition submitted by Mr. Dampier, Superintendent of Police, Lower Provinces, and authorizes that all Officers of Government be exempted from the payment of Ferry Tolls within the Divisions to which they may belong when they are moving in those Divisions on the Public Service, and any officer not entitled to exemption under this definition of the Rule, who may prefer a claim to exemption based on the principle which the Rule is intended to establish, will refer his claim for spe-

বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুগর অর্ডর।

২৩ নমুর।

অমুক এলাকার রাজসের প্রীয়ুত কমিসানর সাহেবের প্রতিবার্ড রেবিনিউর প্রীয়ুত এক্টিং দেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ১৭ সেপ্টেয়র। বার্ড রেনিনিউর সাহেবেরদের ক্রুমক্রমে ভোমার ও ডোমার অধীন কার্যাকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গ্রন্থিপের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিপের ৪৫৯ নম্বরী ক্রুমের নকল পাঠাইতেলি। তালাতে ক্রুম হইল যে, সরকারের সকল চাকর স্রকারী কর্মের নিমিত্তে গমনাগমন করিলে তাঁছারদের পারাণী প্রসা দিতে ছইবেক না।

এ গ্রোট। এক্টি৭ সেক্লেটারী।

৪৫১ নমুর।

বান্ধলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী প্রিযুত এ
টর্ণবুল সাহেবের প্রতি ভারত্তবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারা প্রীযুত পি মেলবিল সাহেবের পত্র। ১৮৪৫
সাল ২৮ জুন।

ভোমার গত মাদের ২৮ তারিখের ৯৮১ নম্বরী পত্র এবং তাছার সঙ্গে প্রেরিত অন্যান্য কাগজপত্র পাওয়া গিয়াছে এবং তাছার উত্তরে বাঙ্গলা দেশের শ্রীমুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্রে জানাইতে স্কুম পাইয়াছি যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলী-দের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীমুত তান্পিয়র সাহেব যে প্রস্তাব করিয়াছেন তাছা ছজুর কোন্সেলে শ্রীমুত গবর্নর জেন-রল বাছাদুর মঞ্চুর করিয়া জুকুম করিতেছেন যে সরকানরের সকল চাকর যে এলাকায় নিযুক্ত আছেন সেই এলাকার মধ্যে সরকারী কর্মের নিমিত্রে গমনাগমন কালে তাঁহারদের পারাণী পায়সা দিতে ছইবেক না এবং এই বিধির অর্থানুসারে যে কোন চাকর পারাণ দেওনছইতে মুক্ত ছইবার যোগ্য নহেন্ তিনি এই থিধির অভিপ্রায়ানুসারে মুক্ত ছইবার দাওয়া করিলে আপনার সেই দাওয়া বিশেষ

cial consideration and orders to the Department to which he belongs.

(Signed) P. MELVILL.

Under-Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, the 28th June, 1845.

Board of Revenue,

Fort William, the 17th September, 1853.

(True Copy,)
(Signed) A. Grote,

Offy. Secretary.

No. 1.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of - —— . Dated Fort William, the 22nd April, 1853.

The Board of Revenue have had under consideration the Returns furnished to their Office and to the Accountant's in the Abkaree Department, and having found them in many respects defective, have desired me to circulate revised forms of them.

2nd. The changes lately made in the supervision of Abkaree Administration in the Eastern Districts, and which will probably be extended to the Western Districts of Bengal, will have the effect of replacing this Department in the hands of the Revenue Commissioners and Collectors, all of them it may be supposed new to its details, whether of the old regime, such as obtained prior to 1840, or of what is known as the direct system, such as was introduced by the Commissioners specially appointed for that purpose. The Board desire therefore to take this opportunity of making a few observations.

3rd. The object with which the change of system was made in 1840, was to enable the Government to ascertain what amount of Excise Revenue each Bengal District was capable of contributing, and it is after learning those capabilities that they now re-consign the task of collecting it to the hands of the Land Revenue Officers. The views of Government on the subject of this re-transfer and of the importance attaching to it, have already been conveyed through you to the several Collectors.

4th. The late Superintendents, who for the most part as Deputy Collectors, retain the local charge of Abkaree details, were subjected to a series of checks which enable the Abkaree Commissioner immediately to detect any symptoms of slackness on their part. These checks will now be in the hands of Collectors, who having, as they will have, their Subordinates under the same roof with themselves, will be able to control their proceedings still more effectually.

5th. In preparing the Returns now circulated, the Board have, as nearly as circumstances would permit, followed the forms and practice in use in the Land Revenue Department. The Towjecs\* will be rendered to you and to the Accountant, quarterly. They must contain full explanation res-

\* No. 1 Quarterly Statement of Hal Demand, &c. No. 2 ditto ditto of Bukya ditto.

বিবেচনা ও নিষ্পান্তির নিমিত্তে যে সিরিশ্ভায় নিযুক্ত আ-ছেন সেই সিরিশভায় অর্পণ করিবেন।

পি মেলনিল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্টোরী।

कोल्जन कमूत्। ১৮৪৫ माल २५ खून।

বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫৩ দাল ১৭ দে প্টয়ুর।

( যথাৰ্থ নকল ৷)

এ গ্রোট। একটিৎ সেক্রেটারী।

১ নয়র।

অমুক এলাকার রাজস্বের প্রিয়ুড কমিসানর সাহেংবের প্রতি বাজলাপ্রভৃতি দেশের ধোও রেবিনিউর প্রিয়ুত এক্টি**ৎ** সেক্টোরা সাহেংবের পতা। ফোট উলিয়ম। ১৮৫**০** সাল ২২ আপ্রিল।

আবকারী ডিপার্টমেন্টে বোর্ড রেবিনিউর দফ্তরখানার এবং আক্রেটন্টেন্ট সাঙেবের দফ্তরখানায় যে সকল রি-টর্ণ দাখিল করা গিয়াছে তাহা বোর্ড রেবিনিউর সাঙেবেরা বিবেচনা করিয়া অনেক বিষয়ে তাহা অসম্পূর্ণ দেখিয়া-ছেন। অতএব ঐ রিটনের সংশোধিত পাঠ পাঠাইতে ছকুম করিয়াছেন।

- ই। বাল্পলা দেশের পূর্স্য দিগের জিলাতে আবেকারী কার্য্য নির্মাণের ভারানপারণের যে নিরম পরিসর্জন সম্পুতি হুইলাছে তাহা পশ্চিম দিগের জিলাতেও চলন হুইবার সম্ভাবনা। তাহার এই ফল হুইবেক যে এ ডিপাটিমেণ্ট পুনরায় রাজধ্বের কমিদানর সাহেবেরদের ও কালেক্টর সাহেবেরদের হস্কগত করা যাইবেক। এবং বোধ হয় ঐ কার্য্যের যে পুরাতন নিয়ম ১৮৪০ সালের পূর্ব্বেচন জিল তাহার, কিয়া ঐ কার্য্যেতে বিশেষমতে নিযুক্ত কমিদানর সাহেবেরা "সপ্টে নিয়ম" নামে বিখ্যাত যে নিয়ম চালাইবাজিলেন তাহ র, বেওরা ঐ রাজ্বের কমিদানর ও কালেক্টর সাহেবেরা জাতনা হুইর, থাকিবেন। অতএব লোডের সাহেবেরা এই মুযোগমতে কএক মন্তব্য কথা লিখিতে চাহেন।
- ৩। বাঞ্চলা দেশের প্রত্যেক জিলাহইতে আবকারী কত রাজয় উৎপন্ন ইততে পারে তাহা গবর্ণমেন্টের নিশ্চয়কপে জানিতে পারিবার অভিপ্রারে ১৮৪০ দালে নিয়ম পরিবর্তন করা গিয়াজিল। এই ক্ষণে প্রত্যেক জিলার ক্ষমতা অবগত হইলাছেন অভএব তাঁহারা ঐ মাসুল তহনীল করণের কার্য্য ভূমির রাজয়ের কার্য্যকারকেরদের হস্তে পুনরায় সমর্পণ করিতেছেন। এই পুনর্পণের বিষয়ে গবর্ণমেন্টের য়ে মত এবং তাহার য়ে প্রকৃত্র ভাছা ভোমার ছারা নানা কালেক্ট্র সাহেবের নিকটে পুরের প্রকাশ করা গিয়াছে।
- 8। সাবেক সুপরি লেওঁ গেলের উপর অনেক ভক্তাবধারণ থাকাতে তাঁখারদের পক্ষে শৈথিল্যের কোন চিক্

  ইলল আবকারা কমিসানর সাহেব ভাগ। ইঠাৎ ধরিতে
  পারিতেন। তাঁখারদের অধিকাশে ব্যক্তি ডেপুটা কালেক্টর ইইয়া স্থানবিশেষে আবকারা বেওরার ভার রাথিবেন। এইক্ষণে এ সকল ভক্তাবধারণ কালেক্টর সাহেবেরদের হঙ্গে থাকিবেক এবং তাঁখারদের অধীন কার্যাকারকেরা তাঁখারদের সঙ্গে একি ঘরে কার্যা করিবেন ভাহাতে তাঁখারা এ কার্যাের ভক্তাবধারণ আরে। সফলরপে করিতে পারিবেন।
- ৫। এইক্লণে যে রিটর্ণ পাঠান যাইতেছে তাছা
  প্রস্তুত্র কর্ণেতে বার্ডের সাহেবের। ভারগতিক বুঝিরা
  যেপর্যান্ত হইতে পারিল সেইপর্যান্ত ভূমির রাজ্ঞরের
  নিরিশ্ভায় যে পাঠ ও দক্তর চলন আছে ভদনুসারে
  করিয়াছেন। তিনং মাসান্তর ভোমাকে ও আকেফান্টেন্ট
  সাংহেবেক ভৌঞা \* দেওয়া যাইবেক। ভাষাতে যেং বাকী
  - \* > নম্বর হাল দাওয়াপ্রভৃতির ত্রৈমালিক কৈফিয় । ২ নম্বর বেকেয়া ঐ ঐ ঐ।

pecting the balances they may show; you will pass orders on them and return the Statements to the Collectors. A General Statement embodying Divisional particulars, furnished from the Accountant's Office, will bring periodically under the Board's eye the state of the Abkaree collections in each District, and whenever the state of the collections in any District may appear to require the notice of the Board, the Towjee, with your resolutions thereon, will be called for. The Board will still require the Quarterly Comparative Statement of Opium Sales to be furnished as at present.

[ No. 3, Settlement or Estimate of Abkarce Revenue. ]

6th. The Form of Estimate or Settlement will be seen to provide for Districts in which both the Khas and Farming systems prevail. Where there are no Farms the lines applicable to these may be omitted. Of course changes from one system to another will not be made in any District without a reference to the Board.

7th. This Estimate should be furnished to your Office in duplicate so soon as the Collector may have completed his arrangements for the year. You will prepare from them an Abstract Divisional Statement, and submit this with a copy of the District Estimate for the Board's orders. The Collector need not of course send any copy of the Estimate to the Accountant.

8th. On the subject of remissions the Board remark that in the Khas Districts of the Calcutta Division, there should not be any balances, the rule there observed being that no Vendor can fall into arrear beyond the amount of his deposit. It would be well if this rule were acted up to generally in all Khas Districts.

9th. Still there is always liable to be a nominal balance consisting of the demand by Estimate for the short interval of non-effective demand between the lapse of lease and its renewal. By acting promptly the Collector may always prevent this interval from exceeding a day or two. Further, there may sometimes be a nominal balance, accruing on a lease renewed on lower terms than what were shown in the year's Estimate.

10th. Such balances as these, or any other irrecoverable balances in Khas Districts, may be remitted by you on statements furnished by the Collector.

11th. All balances considered irrecoverable in Farmed Districts, must be reported by you for remission to the Board.

12th. In analogy with the practice in the Land Revenue Department, the Collectors in Khas Districts will take measures without reference to the Commissioner for closing the Shops of defaulting Vendors, and for re-licensing them on the best terms available. In Farmed Districts cases of lapse will of course be dealt with by Collectors under instructions from your Office.

(Signed) A. GROTE,

Officiating Secretary

দেখা যায় ভাষার পূর্ণ বেওরা থাকিবেক। তুমি ভাষার বিষয়ে ছকুম করিয়া কালেক্টর সাহেবেরদের নিকটে কৈফিলং ফিরিয়া দিবা। এলাকাসম্পর্কীয় বেওরার এক সাধারণ কৈফিয় আকেকালেউ সাহেবের দক্তর্থানাছই তে বার্ডে পাঠান যাইবেক ভাষাতে প্রত্যেক জিলাতে আবকারীর তহসালাতের যে অবস্থা ভাষা নিক্রপিত সময়েতে বার্ডের সাহেবেরদের দৃষ্টিগোচর হইবেক এবং যথন কোন জিলাতে তংশালাতের অবস্থার বিষয়ে বেংর্ডের সাহেবেরদের স্থাল লওরা প্রয়োজন বোধ হয় তথন ভৌজীও ভাষার বিষয়ে বেংগের সাহেবেরদের স্থান কিন্ধারণ তলব হইবেক। আফানের নালামের ত্রমাধিক মিলান কৈলিরং এইক্রণে গেক্রপ দাথিল করা যাইতেতে সেইক্রপ দাথিল হইরা থাকে বোর্ডের সাহেবের। ইহা চাহিবেন।

[৩ নমুর। আবকারা রাগ্নয়ের বন্দোবস্ত কি এফিমেট করণ।]

৬। দুষ্ট হইবেক যে এফিমেটের কি বন্দোবন্ধের যে পাঠ পাঠান যাইতেছে ভাষা যে জিলাতে থাস ও ইঞারা উভয় নিয়ম চলন আছে দেই জিলার নিমিত্তে আছে। যে জিলা-১৯ ইঞারা নাই ভাষার রিউর্নেডে ইঞারার পাঁইড ভাগা করা যাইতে পারে। মুভরাৎ রোজের নিকটে জিজাসা না করিলে কোন জিলাতে এক নিয়মের পরিবর্তে অন্য নিয়ম চলন হইবেক না।

৭। কালেক্টর সাহের বংসবের নিমিত্তে আপনার নিয়ম সাঙ্গ করিলে পর ভাঁহার ঐ এফ্টিমেটের ডুপ্লিকেট অগোণে ভোমার দক্ষরখানার পাটাইতে ১ইবেক। তুমি ভাঙা দেখিরা এলাকাসস্পর্কার বৈদ্ধানতের চুম্বক প্রস্তুত্ত করিয় ভাঙা ও ডিলার এফিনিটের এক নকল বোর্ডের ছানুম পাইবার ১নো অর্পান করিবা। মুড্র'ৎ কালেক্টর সাহেবের ঐ এফিনিটের কোন নকল আবেকাপেটের সাহেবের নিকটে পাটাইবার আবশ্যক হটবেক না।

৮। সালের বিষয়ে ধেণ্ডের সাহেবেরা জানাইতেছেন যেকলিকাতা এলাকার খাস ছিলাতে কোন বাকী থাকা উচিত নয় গেঙেতুক এই জিলার মধ্যে এই বিধান আছে যে আপন আমানতা টাকার সংখ্যার অধিক কোন বিজেতার বাকী হইতে পারে না। যদি সকল খাস জিলাতে এই বিধানমতে সাধারণক্রপে কার্যা হইত তবে উত্তম।

৯। তথাপি পাটার থেলাফ হওনের কালাবধি নূছন পাটা না দেওনপর্যান্ত যে সময় হয় সেই অপ্প সময়ে অ-ক যোর যে দাওরা তাহা ওফিমেটঅনুপারে নামমাত্র সর্মনাই বাকী হউতে পারে কিন্তু কালেক্টর সাহেব গুরুষা উদ্যোগ করিলে ঐ সময় দুই এক দিনের অধিক না হয় এমত সংলদই করিতে পারেন: আবে! বংসারের এফিমেটে যে দর প্রকাশ হয় তাহার কম দরে নূতন পাটা দেওয়! গেলে কথন্য নামমাত্র বাকা হইতে পারে।

১০। এইপ্রকার বাকী কিয়া থাস জিলাতে অনা যে কোন বাকী আদায় হইতে না পারে তাহা তুমি কালেক্টর সাহেবের খানে কৈফিয়ঽ পাইলে ক্ষম করিতে পারিবা।

১১। ইজারাহওয়া ভিলাতে যে সকল বাকা আদায ইউতে পারে না বেরধ হয়, তাহার ক্লয়া হইবার নিমিতে ভোমার বোর্ডে রিপোর্ট করিতে হউবেক।

১২। ভূমির রাগ্যের সিরিশতার চলিত ব্যবহারানু-সারে, থাস জিলার কালেক্টর সাহেবেরা কমিস্যনর সাহেবদিগকে জিজাসা না করিয়া বাকাদার বিজেতার্দের দোকান বন্দ করিবার এবং সাধ্যমতে উত্তম দরে তাহার পুনরার পাটা দিবার উপায় করিবেন। ইঞারার জিলাতে পাটা খেলাফ চইলে কালেক্টর সাহেবেরা সুতরাং তোমার দক্তর্থানাংইতে প্রাপ্ত উপদেশমতে কার্য্য করিবেন।

> ্র গ্রোট। এক্্- দক্রেটারী।

(

Total of Columns 4 MEM. Riving details of and authority for Remissions in Column 6. ष्ट्रेंग्रस्थ स्थ 一色色 Proceeds of Opium वाक्रीम विकास हे**० श**न्न for Zillah Net Balance. অ;দল বাকী অস্তুক ঞিলাতে অমূক দালের অমূক ডিন মাদের ছাল আংকের্টার দাওয়া ও ডংদীলাৎ ও হাজীর বৈমাদিক কৈফিছৎ। - Quarter of -Remission. 北京 Balance. द्राक् े समुख्यं रेककियः। STATEMENT 1. QUARTERLY STATEMENT of Hal Abkares Demand, Collections and Balance for Collections. ड्रम् ला Total. (a | b) 19 000 1,000 1.000 20.000 ter containing say 92 days. Demand of this Quar. গভ ভিন মাসের হ'কী চলন ভিন মাসের অ-शिर ३२ मित्नव मोवी Dewand of the quarter according to the settlement, Deduct for liceuses cancelled during the quarter, Remaining Demand, .... Add for licenses granted during the quarter, .... MEMO. of reconcilement of demand in Column 2. Balance of last Quar-: Total Demand, Total, ... : : Country Spirits, टममीग्र मादांद। : मांकक मुरा। Larree, Drugs, (e)

७ घरत क्रमांत द थता स स्कूममर इस्माह स्था।

1 ~ ~ ~ ~ ~ ~

1000 KK 1

नको मांदी ---

वस्मरवृत् मरधा दाष्टिमुक्ता आहे। वाम

বন্দোইন্ত্রমতে জিন মাদের দাবী–

२ घरत्वं मारीत् मिलान ।

- **科**尼

डिन मारमज्ञ मरधा रष भाष्ट्रा प्रमन्त्रा यात्र

त्यांके माही

QUARI	TERLY STATEMENT	of Bukya Abkaree Domar	STATEMENT 2. QUARTERLY STATEMENT of Bukya Abkaree Demand, Collections and Bulances for -	for ——— Quarter of –	offor Zillah -	
	Balance of previous years.	Collections.	Dalance.	Remissions.	Net Balance.	Authority for Remission shown in Column
Country Spirits,  Drugs,  Total,						
	অমুক দ্বিলাতে অমুব ,	অমুক জিলাতে অমুক দ'লের অমুক ডিন ম'লের বকেয়া '	र मध्त्व् रैकक्षिष्य । रक्या ष्योरकांत्रीव् मं. ७ घा ६ ड	र मद्यात्त् रैकक्षिथः। ष्यारकारीत् मः क्ष्या ८ उहमीलांच ८ दाकीत् रैजमानिक रैकफिव्यः।	,কিফিন্থ।	
	शुक्रः वश्मत्वत् राक्षः	डहमोला <b>ः</b>	खें प्र	ju ju ju	অসিল হাকী	অমুক ঘরের ক্ষম। ধাঁহার জুকুমণতে হয়
टक्कोत्र महोद। डाडी। मनिष्णमुदा। स्मिष्णि					·	

( ( ( )

ž.	Alika.	кян	
- Division,	16. Estimat	ED UE- CREASE IN.	
	15. 16. Estimat (Estimat	ED IN- CREASE IN.	
	14. AVERAGE F 3 PRE- CEDING YEARS.	.eqod&	
of the	13. ESTIMATE FOR OF THE YEAR OF REPORT.	Total fistimate for.	
	- 1	Total No. of Scops.	
h April –	r irs Rum. I.	No. of Shops.	
to the 30th April	11. Retail Europe Wines and Spinis.	No. of Shops.	
dated the	10. "Вилле.	No. of Shops.	
Iny	9. 10	No. of Shops.	
- from the 1st May oard of Revenue, N	l .	Vo. of Shope.	
e Board o	6. 7. 8. CHURRUS MUDDUT. MAJOOM.	No. of Snops.	
rders of th	6. HURRUS N	No of Shore.	
ty to the o	5. Siddher. C	No. of Shops Estimate.	
STATEMENT or Estimate of the Alkaree Revenue forfrom the 1st May submitted in conformity to the orders of the Board of Revenue, No.	4. Ganjar. S	No. of Shops. Estimate.	
		istimato.	
	2. 3. PUTCHIE. LARRIE.	Estimate.	
VT or Estin	1. Country Pu	Estimate.	
STATENE	0.0	Districts.	DACCA, Khass, Farned, Total, MINENSING, Kinass Farned Total, Total,

TET THE SECRETARISMENT PROTECTION	# . 	
<b>2</b> ,	ক বি- অমুক বি- মন্তব্য জা- মধে জা- বুফা প'ভো হাস	*
***	নাজ বিজ্ঞান বিজ্ঞান বিজ্ঞান	
, ,	म को म	
्र स्था	. 1	le.
১৪ গ্ৰু হিন্	म् ।।।०% म देश हे । ठ. । ठ. । ठ. । ठ. । ठ. । ठ. ।	*
	Annua & co. co. co. co. co. co. co. co. co. co.	
३७ स्य दश्मस्त्य दि- स्यार्के अकेत्स्य	वाष्ट्र हरूआंस क्षेत्र व्यक्ति	<b>本</b> 定 <i>1</i> 0
हें हें य	es file ple Tite) b	P. 121 8- 72
¥. %	् इम्टर्स	BJ.
<del></del>	. ।।० असे छिए	0155 a)
>> वानीय अर्थे अभवत्यव	7 - 107. 7.  67	Alp
১১ ইউক্লেপ্টার ওয়া ইন ও শ্রেমি	₩.	
-	€ 53€ 118.2 ± 351	
र हिं	(पंत्रं संस्कार	
n im	ฮ์รวน์	and the control of th
	illand Bed	D[8k]#7
ম ভূল ব	र्च १८ ३ ई	b] 2
ĸ	(सिन भरका)।	
o 1	m γ m m σ € m €	
	Tile 2 is Res	
ক ক ক	तिक म १ का ।	
تها م	€r:€	
म् हिंह	।राज्ञ मुन्धाः।	(arino)
खें य	€ ⊭ार्	Йъ
ন	lijanje pro	17等7年3
9 (p).	ரும்	
	Ileast Pali	
4 12°	ातक मह हारा चारा	
4	true and Kittle	
.समीय माद्रांव	्राप्ताः विकासः स्टा	
*** = (K)	(1)85, le 18 102;	- 1 Pr - 1(A 15- 1- 1)*A
	( <b>)</b> ( <b>)</b> ( <b>)</b>	मान्या क्षा के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि

I am directed by the Board of Revenue to request that in future the Statement of Abkaree Cases, now submitted as a Monthly Abstract Divisional Return, may be discontinued, its contents being incorporated with the Collector's Quarterly Business Returns in the Land Revenue Department, under heading 17.

2. On the back of this return a Memorandum should be added of the cases disposed of under this heading as shown in Column 11, and thus classified:

২ নমুর্ণ

অমুক একার্কার রাজভের শ্রীযুত কমিদানর দাছেবের প্রতি বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিৎ দেক্রেটারী দা-থেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫৩ রাল ১° জুন।

বোর্ড রেবিনিউর ছকুমঞ্জনে আদেশ ক্রিভেছি যে আবকারী মোকদমার যে কৈফিয়ৎ এলাকাসম্পর্কীয় মাসিক চুম্বক রিটর্গররূপ এক্ষণে পাঠান যাইভেছে ভাষা উত্তর্ম কালে রহিত হয় এবং ভাষাতে যে কথা লেখা গিয়া থাকে ভাষা ভূমির রাজবের ডিপার্টমেন্টে কালেক্টর শাহেবের ত্রৈমাসিক কার্যের রিটনের ১৭ ঘরেঁর শিরনামার নীচে লেখা যায়।

২। ১১ ঘরের প্রকাশিতমতে ঐ শিরনামার যে সকল মোকদমার নিক্ষাত্তি হটয়াছে তাচার এক মন্তব্য কথা এই রিটর্গের পৃষ্ঠে লেখা গিয়া নীচের লিখিতমতে শ্রেণীবন্ধ করা যাইবেক।

:		ক্রাবা:	
	Convicted.		্ৰাকাস হয় দোৰ নিৰ্ম্ন
	Cases of Illicit Cases of Illicit Sale of ditto. Cases of false information Cases against Officers of the Fotal number of Arrests.  Manufacture. sion of Excisable Articles.  Manufacture. sion of Excisable Articles.  XXV. of 1840.  Regulation XIV. of 1840.  Regulation XXV. of 1840.  Regulation XVV. of 1840.  Discharged. Convicted.		বিখ্যা সন্থাদ দেওনের মো-্সিরিশ্হার আমলার্দের কদ্মা ১৮৪• সালের ২ ৫ জা, নামে মোকদ্মা। ১৮৪• সা- ইনের ৭ ধারা
Memorandum of Abkaree Cases.	Caees of false information Section VII., Regulation XXV. of 1840.	জাবকারী গোকদমার মন্ত্য ।	মিখ্যা সমুদি দেওনের মো-্সিরিশ্হার আ্যালার্দের কদ্মা ১৮৪০ সালের ২৫ আ: নামে মেকদ্মা । ১৮৪০ সা ইনের ৭ ধারা লের ২৫ আইনের ১২ ধারা
Memorandum of	3. Cases of Illicit Sale of ditto	জ;বকারী গে	ও জুলুল কুণের মোকজ্ম: জুলুল কুণের মোকজ্ম:
	Cases of illegal passession of Excisable Articles.		তিনানুমভিতে প্র দুহেগ্রু উপর আ:- ঐ দুহেগ্র হিনানুমভি জন কর্পের মোক- হকারী মাসুল লাগে ভা- ক্রয় কর্পের মোকদম; জনমা প্রকলের মোকদমা
	1. Cases of Illici Manufacture.		বিনানুমভিতে প্র- জ্ঞুচ কর্পের মোক্র- জ্মুমা

Particulars of pending cases will, of course, be given like those of cases under other headings in the column of remarks in the body of the Quarterly Statements

- 4. The local check over the Abkarce Deputy Collectors being now so immediate, there is not the same occasion for the Monthly Detail Statement heretofore rendered to the Abkarce Commissioner. It will be the duty of the Collector frequently to examine the Register kept by the Deputy Collector, and to revise any case in which he may see reason to apprehend any irregularity.
- 5 Persons imprisoned for off nees against the Excise laws, or for balances of Abkarca Revenue, will be accounted for in the Quartarly Returns of "Prisoners Confined for Government Demands," rendered to your office by Collectors. To this Return should be appended a Memorandum to the following effect:

Detail of Prisoner:

For arrears of Lind Revenue, ... ... 0, 0
bor non payment of fines in Land Revenue

Cases, ... ... 0 0
For arrears of Abkaree Revenue, 0 0
For non-payment of fines, & . ii. Abkaree

Cases, ... 0 0

Total, ... 0 0 0 ( (S gned) A. Grott, (H) / Secretary

Board of Revenue Lower Provinces

#### N . 1,

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Fort Walum, the 8th May, 1851.

There being apparently no rule nor recognized practice for the receipt or rejection of Petitions on unstamped paper in the several Departments subject to the late Board of Customs, Salt and Opium, I am directed by the Board of Revenue to request that you will give publicity to the following rules which have been drawn up for general guidance.

- I. 'The Stamp Regulation XII. of 1826, the Abkaree Act XI. of 1849, and the Salt Preventive Act XIII. of 1849 apply only to Calcutta. The Stamp Regulation prescribes stamp duties for deeds" and "instruments" only, and none of these enactments require that applications to the authorities should be written on stamped paper. The Board direct therefore that all Petitions or applications on plain paper presented to the Board or to any subordinate authority, on matters connected with these enactments, be received.
- II. In the manner all Petitions and applications connected with the levy of Customs duties or the business of the Custom House must as heretofore be received on plain paper.

- ৩। বৈশাসিক কৈফিরতের মধ্যে মন্তব্য কথার হরে অন্য> শির্নামার লিখিত মোকদ্দমার বেওর। যেরূপ লেকা থাকে সূত্রাৎ উপস্থিতথাকা মোকদ্দমার বেওর। সেইরূপে লেকা ঘাইবেক।
- ৪। আবেকারী ডেপুটী কালেক্টরেরদের উপর বানীয় যে ওকানিখারণ ভাষা এইকানে অব্যানপানে হব অভএর আবেকারী কমিদানর দাহেনের নিকটে গে যাদিক বেওরার কৈফিছে পূন্দীবিধ দেওলা ঘাইতেভ ভাষা দিশার একপে ড'দৃশ প্রযোজন নাই। কালেক্টর নাঙেনের কর্ত্তরা যে ডেপুটী কালেক্টর যে বেভিন্টর রাণ্ডেনের কর্ত্তরা যে ডেপুটী কালেক্টর যে বেভিন্টর রাণ্ডেনের কর্ত্তরা যে ডেপুটী কালেক্টর যে কোভিদ্মান্ত এন ভাষার আনেক্সার ওকা লইবা কোন মোকদ্মাতে কেট ঘার কার্যা ছইবাছে এমত দক্ষেত্ত করেনা বিলে দেই মোকদ্মার পুনর্গ্য হ্রপ্রভাত বেন।
- ৫। আবকারা মাসুলেব আইনের নিপর্বাত অপবাধ করাতে কিয়া আনকারা রা সেব বাকাব বাবৎ সে লে -কেরা করেদ ইইয়াছে চাহারদের কগা, কালেকটব সাছে বেরা "গবর্গমেন্টের দাওয়াব নিমিতে ক্ষেদকরা সাজিব-দের" যে বৈমাসিক রিটর্গ ভোমার দক্ষবপানার দিন গা-কেন ভাষাতে লেখা, যাইবেক। এ বিটর্গেব নাচে এই ম্যোর এক মন্ত্রা কগা লেখা, উচিত।

करमनीवरम् सं भागत त्वस्ता।

ভূমির রাজ্ঞারের বাকীর বাক্র ... ০ ০ ০ ভূমির রাজ্ঞারের মে,কজ্মায় জ্রামানা না দেওনের নিম্নতে ... ০ ০ জালকারী বাচ্চের বাক্রির বাক্র ... ০ ০ আলকারী যে কজ্মার চার্য নাপ্রভূমিন দেওনের নিস্তিত ... . ০ ০

দেউ ভগুটো ধ্বাংকি সাফেটগো:

শাসাল প্রাস্থিত দেশের লে ১ (বিশিষিত ।

#### ו דיה ווכב

তাপ এলাকার র ছারে আনুত ক্যিনানর সাপেকে প্রিকোড রেলিডর প্রেক্ত একটি সৌল্ভ বিবাস গেবে পত্র। ফেটি উলিবম। ১৮৫১ সাল ৮ মে।

- হ' দল ও নিদক ও হ কে'নের সাবেক গোডের এনীন নান' দিবিশ্বাব শ'দ। কানজে দরখান্ত প্রাহা কি হ প্রাহা করতে ব কোন শিধান কিয়া মঞ্চী বাসহার দুট হই তেতে না অভএন বোর্ড রেনিভির হুকুমক্রমে আলেল করিতেছি যে দকল লোকের উপদেশের নিমিক্তে নীতের লিখিত যে বিধান প্রশ্বত করা গিলাভে তুমি ভাহা প্রকাশ কর।
- ১। ইন্টাম্পের ১৮২৬ সালের ১০ আইন ও আনক হার ১৮৪৯ সালের ১১ আইন ও দিনানুমতির লবং দে অমদানা নিবারণার্থ ১৮৪৯ সালের ১০ আইন কেলে কলিকাতায় থাটে। ইন্টাম্পের এ আইনেরে কেলে 'প্রতিজ্ঞাপত্রের' ও "নিদশনপত্রের' উপর ইন্টাম্পের মাসুল লাগিবার জকুম আছে এবং উক্ত কোন আইনেতে জকুম নাই যে কার্যাকারক সাছেদেরদের নিকটে ইন্টাম্প কাগজে দর্থান্ত লিখিতে হইনেক। অভ্রন লোডের স কোরো জকুম করিভেছেন যে এং আইনসম্পাকীর দিম্বে সে সকল দর্থান্ত কি প্রাথনা লোডের সাহেবেরদের কি অধান কোন কার্যাকারকের নিকটে শাদা কাগছে দর্পেশ করা যায় ভাগা গ্রাহ্য হয়।
- >। দেই প্রকারে কাদালের মাসুল আদায়ের কিয়
  কন্টম হোসের কার্যাসম্পর্কার সকল দর্থায় ও প্রার্থন
  সেমন প্রারথি কর্ণা আদিতেছে তেমনি শাদ কাগছে
  । গ্র'ছা ইইবেক।

- III. Similarly all applications and representations from opium merchants must be received on plain paper. Optum Ryots, moreover, may fairly claim to be treated (as in practice they are) on the same footing with Molunghees, who, by special order of the Board, are allowed to petition on plain paper.
- IV. Petitions and representations to the Collector of Calcutta or to the Commissioner, on subjects connected with Act VII. of 1847 and Act XXIII. of 1850, must also be received on plain paper.
- V. In all Departments representations and informations on matters of general interest and not affecting the writer individually should be received on plain paper.
- VI. In all other cases, whether the Petitioner be a private individual or an officer of Government dissatisfied with the orders of his superior, the Rule in Article 7, Schedule B., Regulation X. of 1829 should be uniformly enforced.
- VII. Petitions sent by Dâk otherwise than through the Officer against whose order the appeal is preferred will either be returned or allowed to lie in the Office pending the appearance of the Petitioner.

Offg. Sccretary.

Note—This Circular was in the first instance issued only to the Commissioner of the Jessore Division and the Officers of the Customs, Salt and Opium Departments.

#### NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 3rd October, 1853.

The leave of absence for seven days, granted on the 21st May last, to Moulvee Mahomed Munaim, Moonsiff of Dwarhatta, Zillah Hooghly, has been cancelled at his own request.

The 5th October, 1853.

Lala Luchmun Purshad, Moonsiff of Kishenpoor, Zillah Lohardugga, for one week, in excess of the Dusserah and Mohurrum Vacation.

C. T. BUCKLAND, Register.

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৭০ নম্বর। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত মোফট নোবল গবর্নর্ সাহেবের স্থকুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ मान ১৭ मেপ्টেম্বর।

শ্বীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাছেব (Mr. W. Cockburn,) মান্তিট্রের সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইরা ফরককাবাদ এলা-কার্যন্তের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

১৮৫৩ দাল ২৯ দেপ্টেম্ব ।

শীযুক্ত এচ বেডি দাহেব (Mr. H. Beddy,) আবাকান

গ্রেক্টেশক্ট গেকেট । ১৮৫৩। ১১ অক্টোবর ।]

৩। শ ভক্রপেও আফিনির মহাজনেরদের দকল দরশাস্ত ও আরজী শাদ। কাগজে গ্রাহ্য কটবেক। আরো
পোরের চাদীরা ন্যায্যমতে দাওয়। করিতে পারে যে
মলদারদের বিষয়ে যে নিরম অতি ভাহারদের বিষয়েও
দেই নিরম হয়। ফলতঃ কার্যাব্যজ্ঞহারে ভত্রপই হইভেছে। বোর্ডের এক বিশেষ স্কুমক্রমে ঐ মলদারদের
শাদা কার্জিয়ে দর্থান্ত করিবার অনুমতি আছে।

- ৪। ১৮৪৭ সালের ৭ আইন ও ১৮৫০ সালের ২৩ আ-ইনের সম্পঞ্জীয় বিষয়ে কলিকাডার কালেক্টর সাহেবের কি কমিসানর সাহেবের নিকটে যে দর্থাস্ত ও আর্ঞা হর তাহাও শাদা কাগজে গ্রাহ্য করিতে ছইবেক।
- ৫। সকল সিরিশ্তায় যে আরক্তীও এজহার কেবল লেথকের মঙ্গলদনক না হইয়া সর্বাধারণের ক্ষতিবৃদ্ধির বিষয়ে হন তাহা শাদা কাগজে লইতে হয়।
- ৬। অন্য সকল গভিকে দর্থান্তকারী স্থাধীন কর্মকারক ১উক কিয়া উপরিস্থ কার্য্যকারকের জ্কুমে অসন্ত্র্যু গবর্ণ-মেণ্টের কোন আমলা হউক তাংগর ব্রুষয়ে ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিজিত ডফসীলের এ প্রকরণের বিধান-ক্রমে স্রদাই কার্য্য হওরা ডচিত।
- ৭। যে কার্যাকারকের ছকুনের উপরে আপীল হয় তাঁহুর দ্বারা না হইয়া যে সকল দর্থাস্ক ডাক্যোরে পা-ঠান যায় তাহা হয় ফিরিয়া দেওয়া যাইকেক নতুবা দর-থাস্তকার্তির ন্যাৎ উপস্থিত হইবার অপেক্ষায় দস্তর্থানায় থাকিতে দেওয়া ঘাইবেক।

একটিৎ দেকেটারী।

মত্তা। এই সর্কালর আদৌ কেবল যশোহর এলা-কার কমিসানর সাঙেবের এবং হাসিল ও নিমক ও আ-ফীনের সিরিশ্তার কার্যাকারকেরদের নামে জারী ছইয়া-জিল।

#### বিজ্ঞাপন।

भवत (५७३१मी ज्यामाल एउत छ्कूम।

ছটী।

১৮৫৩ **দাল ৩ অকটোবর**।

জিলা ত্রালীর ছার্হাটার মুন্দেফ প্রীযুত যৌল্রী মহস্কদ মনায়েম গত মে মানের >১ তারিথে যে দাত দি-নের ছুটা পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইরাছে।

১৮৫৩ সাল ৫ অক্টোবর।

জিলা লোহারডনার কৃষ্ণপুরের মুনসেফ শ্রীযুত লালা লক্ষ্মণপ্রসাদ দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছটী পাইয়াছেন।

সি টি বকলাগু। রেঞ্জির।

প্রদেশের কমিস্যানর সাহেবের ছোট আসিফীক্ট ছই-

শ্রীবুত ডবলিউ ও এ বেকেট সাছেব (Mr. W. O. A. Beckett,) আসাম দেশের কমিস্যানর সাহেবের সব-আসিফীন্ট ছইবেন।

শ্রীযুক্ত ভাক্তর এ দিমশন দাহেব (Dr. A. Simpson,) ত্রিছত্বত প্রদারার নৌকার দারা প্রাপ্ত ফাদ্লিল টাকা ব্যর-করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাললা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নীর সাহে-বের ছাকুমক্রমে।

> সিলিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্মেন্টের সেক্টোরী।

# य सिम्बर् डेक्साईकांद्र।

अवर्धारिक इंज्लिक्ष्य

ইশ্ডেছার দেওবা ঘাইচেছে যে সন ১৮৫৩ দাল ভারিথা ৬ অক্টোবের বুধবার প্রাজে দিবা এগার ঘণীর দশ্যে বালিকাম প্রদায়শী আফিমের দশ্য নী-

\$ 5 5 \$ n Co 2077 : : त्रक हिंद श्रीन मारमी क्रांतिय ... र्मनाव्रम् अधनामने डापिक क्राल भिष्टि लाग इहेरवक बर्श में नीजांस्य ७२३० निमृक क्यांस्य निकाय हहेरवक डाहांत् दिलाय अहे

৪ দফ্। উপত্র লিড ড নল যের ইশ্ডেছতের মেনদার অভিয সেওবতে উম সম নীচের লিথত মেকদার সন ১৮১১। ৫০ সালের বেল ব ও বনার্সের অভিয কমা ব বেশা হউক পশচাৎ লিখিত 🤍 দুট দিহস ক্লমণঃ যির করা গেল কডএব নিলামী থ বিদারান গে সকল প্রিমন্ত্র প্রেটি কালি বিশ্ব থ কেন ভাষাক্ত প্লেদ করণাথে সরভেজবর সভাতের দল্ধতা তেজুর ব্সাক অথবা কোম্পানির কাগল কিয়ু কোন ব্নয় মুকেট্ মাত্ৰ সিমান কাতিব টিমানে দ'' লাল চাল ১৮৫৩ স লেব্ৰ মান্যৱ বুধ্যার বেলা দুই প্রিড ৪ ঘটে ব্লার্ড য' ইবেক না এব**ে এ আ্ফিনের লাট** ও দক।। ডিপ-ডিট অর্থ এ অমনথ পেশগিত টিক দাথিলের শেষ তাহিত এবং কিলচেরলা অর্থ কিন্তের ট ক দিয়া ক'ফিম বালায়ের শেষ তালির সালার ১ নাবেষুর এবং ১১ নাবেষুর এই ১ দফ্। এইকংগে যে নীলামের ইশান্তেহাঁর হইল তাকিব সাধারণ নিনম অংশং শানত সমল ধাবানুদারে দন্লের ১৮ নাবের ডালিগেড উলড্তেহারে সমুদ্ধ বিবরণ প্রকাশ হুইবাছে এবং क निका छ। ও এনুডেঞা গোডেট ক'গড়ে ঘ'পা কই যাছে ভাষা দুটি ক বিলে কথা। বিদিনিউ দে ডেব দপ্ৰধ নাব দৰ্ধ নৈ সবিলে স হিশেষ জ নি চে পা দিলেন। থালি দি দৃহতে কিমাডের পূব উত্তুল কলন কেন ভেছুবি র্সিদ সন ১৮১৩ সালের ১১ ন্সেয়ৰ শুজহার বেল দুই প্রব ৪ হতীর প্র লএল ঘাইতেত না

৫৩৭

আৰু ধ*দি দ্যা* জিলাৰ ডেতুপ্ৰদ্ক নিলামের ড'ইও সেল করার কাবেশ জহয় ডাবে সাচেহ'ন বেয়েজুর একিয়োর থাকিল যে আবিশাকমতে ভারিশ क्रम् उ-दि्रथ कथता डाके द कि कि भ थानी पाठ भाना प्रथा का केट्ट का

ال 4-		0 R 20	5450		~
द माच भव	मिन्द्रक	54.5	880 €	1.	R9.7.~
178 178	भिष्क	22.63	ት <u></u>		C / S 8
		Strategy Strategy and the strategy of the stra	१७ मालिय	19 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	

ইয়ে দ্বাধ্যকুষ সাহেবান অ'লিশান বে'র বিবিদিউ। জে উ উলিল্স সন্১৮৫০ ম'ল ড'ব্ঝা১৬ সেপেটিয়্ব।

E	।कांदादी हिमा	্ মাসকাবারী হিমাব মেজুদ নমক মায় ৪ পর্মেণ্ট গোলা অকিবাব <sup>এ</sup> লাগাদ ৩॰ সেণ্ডেয়্র সন ১৮৫৩ দাল প্তোক এজেন্স্র ও শালিখার গোলা।	रस्के शोनः दक्तियांद	লাগাদ ৩• সেল্টেমুর সক	। ১৮৫৩ দাল প্ৰচ্যেক এন	লকীর ও শালিখার গো	্নিমক : ল:।	  G
এজেন্সার নাম		मन ১२৫৪ मॉल इ९ ১৮৪९। ४৮ मॉल	সন ১২৫৫ সাল মোডাবক ঈং	স্ম ১২৫৬ সলৈ মোতাবক ইং	সন ১২৫৭ সলৈ মোতাবক সং	স্ন ১২৫৮ স্থাল যোতাকে ইং	मन-১२৫১ मन्ति . सार्खादक हेर	মৌজুদ নম কের্ একন।
र हिक्का		धर्भ शूर्व मनशास्त्र क्	क्षं एक । 484¢	3783 I C . HIE	० १०० माल	১৮৫১ : ৫২ মাল	३४६२ । ६७ मन	
de		•		ě	¢	1,24.95.5	/48 <b>?</b> '4¢'?	A, 28, 30°/
क्र क्ष्यनग्रा		6	•	•	v	7287	1.95 .45 .V	2.33 4.82/
के दांशनश्व।		•	•	o	R, 02 0 11 G	का कर	7.67,526/	>,88,885/
গাছ' নথক।		o = A o 8 · ₹	•	6	e	•	•	2,808%
	— १४ १५ ज	e # 9 · 80 · 7	•	•	8,0%0.E	2,88.688 14	\$34,940/	• = ROA'\A'A
अम्मास <u>्</u> र				•				ė
পাক' নমক ঘটি নাব্যিণপুর।		•	•	•	•	<b>o</b>	भन्ना नन्।	भन्ना नुनुष्तु
	्र १८ १५	•	•	•	0	٥	ካብ፡ ብብቴ'ብና	भवा ववर्भद
চট্টগ্রাম।	4,2							
শীকা নথক নিজামপুন্ধ হ'ট ডোমধালি। এ আমাসিম	 J <u>i</u>	• •	• •	<b>6</b> 0	<b>6</b> 0	• •	and a second	<b>*</b> •
শাহাত্য সাদ্ধ ঘাট এজে জি আহাবিধি		3,62,942/211/20	• •	ا /عدد،٩٩٤ ا	₩ = • < ₩ G & G	\$ . 405,5	же. У • пере	%,22,22348H/ 2 &5,09,049/2H/20
	ू हिन्द व	2,65,995/24/5	٠	١ /٩٤/٣/١	C=8.4.88.0	2,405 HG	7 • 11 20	• 5/6613 • 6/34'A

ं ( প্রবর্থমণ্ট গেড়েই। ১৮৫০। ১১ অক্টোবর।)

এ আরু ইয়ে। এক্টিৎ ছোট সেক্টোরী।

মি জুক ন মহন্ত্ৰে ও একুন । একুন ।	3.285"& 666/	* /84 /340'22'6 31 863'24'6 *	• # b b A ' 0 8 6 6 A	A /R9.'C.'C	4/R9.'C.'C
স্ম ১২৫১ স্বাল মোভাহক ইং ১৮৫২। ৫৩ স্বাল		• • • • •	•	•	•
স্ন ১২৫৮ সাল মোভাবক ইৎ ১৮৫১ - ৫২ সাল	/ <b>ጋ</b> ር ሁ	• • • • 🐺	5×0×0	2   R < 6 '8 9	= R × 5 '9 9
সম ১২৫৭ মাল মোহাবক ইং ১৮৫০। ৫১ মাল	66.788/ ° .2867	o R o o o	·46.43	∘ H ∘ B ≥ . C C	8,00,746.8
मन ১২६७ माल (माडादक के ९	) o o o o o o o o o o o o o o o o o o o		\de 4.5	٠	1/204,46,5
সন ১২৫৫ সাল মোভাবক ইৎ ১৮৪৮। ৪২ সাল	8 = 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	8. 24° 8	A/23°,C	A   R & . C   C   C   C   C   C   C   C   C   C
मन ১२६८ मांज बेर ३४८९ । ८४ मोज ब्रद्भ भुक्त मनहोत्स्त्	۵. د د د د د د د د د د د د د د د د د د د	**************************************	¥,82,932 læ	g Ar	° C / 11 PH DCR 19. 'CC
এক্টেন্সীর নাম , শালিখা :	মাক কটক। এ বোলেখন। এ পেন্দে।।	পালা ছিল্লিক লিলীনগর। এ ব্যুলপুর। এ ২৪ পরণানা ন'রায়ণপুর নমক। এ এ এ সাগ্র।	요 소리 -	্রাজন মাট কৈকফু। প্রাঞ্চা ঘাট কৈকফু।	একুন। মেটি একুন।
[Government Gaze	No reg reg reg for reg reg reg reg reg reg reg reg reg re	<u>\$</u>		5	•

R. P HARRISON, Offg. Collector

(

# LAND ADVERTISEMENTS.

সৰ্ধ সংধৰ্ণ লৈ ক্লিণেৰ জাতাথে সমুদ দেওনে য'ইতত্তে গেমীতের লিপিত ম'ছ'ল সন ১৮৫৩ স'লেব সেপ্টেয়ৰ ম'ল'ক জিলিক জিলিক বাক'ল সাহেতেৰ ন৲ ১৫৮ বাৎ নক্ল केस्क द्यार ठ छ दी ठारमठ हेदी यराप्रसम किम क्रेक

原司 不多年

दह मंश्तिय मारा वाय रैन्द्रिमाथ कोर्बी इ विकि চিচী জকুমানুদ রে দন ১৮৫৩ দাল নথেছৰ ১১ ত বিথ ঘে'ভাবেক দন ১১১১ দাল অগুছ'ষণ ম'ছ'ব ৮ তা বুল দেখেদ উজ কালেকট্রী ক'ছ'বীতে বে' ঘাইদেক এবং নিতাক বিজ্ঞা হছাবেক ১৯ দেকেষুর্ ০৮ দই অংন অ ট পাই হিদ্যা অংছে দন ১৭৯৬ দ'লের ন'থ চৌধৰীৰ উক্ত হকিষত সন ১৮৫৩ স'ল সেপ্টেমুর্ ১১ আ ইনানুদারে স্বকারে জন্হওয়তে ঐ বাষ দৈকুণ শ\*হ\*ব ২ ড\*বিশ লিখিতে ন৭ ১৫৮ <u>আ</u>যুত্ত মহিমাণ্ব গো উरम्मितं छन्मानुमार्व मीलाम इडेरिक। मञ्जूता कथ् रन्मेय य र र ११६६ विग-- H) PHIO H,CHE (H-भर्मक मवर्त्राव्यभ' अम् 33987 434 P 18458 C 环丙石 强和" रैन्दुरीमाथ उप्सी अ व व रश्द'नमध (उर्द्रो ६ व व श्रीरम'थे बार १ दाव মাহালের লিখিড ম'ল क्ष्य भंभ क्ष्यनाथ ८५ भवी 5\* 역-당감하 어 मोड रिलंब न म डे हिन्न डेशघत्र क्षिमंद क्षिमें मिने क ≖াহ'লের নস্র A 3038 िद्यामि द्रुमारस् ... म शालम् त्यनी ड विंग मन मन्त मन ३४६७ माल। ام م <u>त्र</u>मी व 16. 16.

कल जुल्हा

স্থাস দেওব হ ইত্তে স্থাস ১৮৫ সনেব ১ আ ইনেব ৯ বাছ হ'বনৈ মার্মির নি ৫ ৯ মছ'লাতের সন্ ১১১০ সনের লাখ জান্ধির নি মান উল্লেখ্য সাক্ষা বাল উল্লেখ্য আমান্তর নিমিক্তে এবং रा कथा द्रजालाम क'श्र वि र तिरहेरि क्रिंस ध्रम्म

সেংলেব লিওড মালিক সদর্ভমা প্রিয়া । $\lambda_1$ শির্ভমা বিল্ডমা তাল দেই। শুন্দবী দেই। ও শ্রিমভী বেণ্ডশী $\lambda_2 b + \lambda_2 b$ । $\lambda_1 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_2 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_3 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_4 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_4 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_4 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_4 = \frac{1}{16} \sqrt{2}$ । $\lambda_5 = $	टाकीत् मरका। मन ১৮৫० महता कथा	म'लित् लौ≺ २७ क्सिलेभुत् <del>मर्कः म्याद्वारस</del> ्य दस्से	24/18/14/16% 414! 5	5 664/22	• 25/2	<b>€</b> # €	J W. Dalbynfle, Deputy Collector.
মহ'লেব লৈও মালিক মহ'লেব লৈও মালিক বিছেপা। ১৭ জামহী বাং সুন্দ্বী দেহা ও জামহী বেলাছ। $\delta \Pi = \frac{1}{36}$ $\delta \Omega$	भूषत् क्ष्या		A.R. ARC	૧ ૧ ૧	22802	786	<b>.</b>
म विस्ता । १ ५ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १	je.		गृही त्व'डमी-	:	· :		
की हिंदी के कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि कि	ব লিথিড ম†ি		गे प्ररोधि	:	:		
প্রেণীর নহর বুলুর প্রেণী জিলার তেঁত সহালের নাম সহলের নাম নাম্বর কার্মী জমান বী প্র সম্পূর্ণ হিসো ।১। । । । । । । । । । । । । । । । । ।	मर्घ तन		शियकी दांग मुक्त दे	र पा पर। हिटम सिर्दे	भिविभावी इस'ष	हि <sup>र्</sup> द ह <sup>+</sup> दो प्ट ष	
শ্ৰেণীৰ নহাব শুৰু মহালেৱ শ্ৰেণী জিলাৱ ভে- নহাব নহাব নহাব নহাব ভিন্ত মহালেব নহাব ১৬ নং ইন্ত মহাব হাল ১০০ নং ইন্ত মহাল ইন্ত ১০০ নং ইন্ত মহাল ইন্ত মহাল ১০০ নং	স্কুলের ন ঘ		কাএমী জমানাবী প্ৰ সন্ধীপ হিসো ।> । কড়' হবফ ভব'নীচরণ।	अर ख्याइटोक हित्सा ४७॥ = क्विंक्ट अर्मट्ड डार दिस्य दिहे।	न्र के हिंहा ॥४२२। क केंद्र व दिङ ठाँर मर्कम।	भ्रेषे विद्यमा १८६ = ० दिन घरन्ते स	8 मर् हे. व मम्बन्ध र
শ্ৰেণীৰ নহব ্ৰু মহালেৰ শ্ৰেণী  হন্ত্ৰা মহাল  হন্ত্ৰা মহাল  এই  এই  এই  এই  এই  এই  এই  এই  এই  এ	क्रमांत् छे-	ঞীতে মহালেব ন্যুত্	6 N N N N	)	\$ K	8 P P P	
भी क्रि ८ जि. जि. जि. इस्	महंतलद त्लिशी		वेस्त्रात्ते क्यं श्री	ि इ - - - - - - -	/च्यु	∕≅g	
<del>-</del>	त्यंशेत् नमृत्		n	/cg	/eg	/baj	

)

(

H. C. HALLETT, Collector

क्टिंट हिंदूर

**F E** 

g.	मम्ब ड्य'	र'की था। कांश	्रक्षं क्ष
		किही छ मुम्	
১ ইন্ট্যুরারি জম' ধার্যি- ২৩১ মহ'ল স্রপাতা কিৎ ৮৭॥ গণ্ড হবিশচন্ত বস্ জনসা মহ'ল।	R = 88 A	₹ 6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	
२०१३ - में २०० घर्चल ठद्भान १७। १७। २४० - में	>86.	^ @	
ত এই ৬৯৫ তথ্ক হক্ক হ'দ তাৎ হাদীর্গ সাম গোকেইন্স দক্ত	:	\$6.0k 85	

সংবাদ দেওয় ঘ'ইডেজ যে সন ১৮৪৫ সনের ১ ফ ইনের ১ প'রার মর্ম নুস'বে সন ১৮৫০। ৫৪ সনের ল'৭ কিন্তী আগষ্টের পাওনা রাজয় আন্দ। কিন্তী আগষ্টের পাওনা রাজয় আন্দ। কিন্তী নার্যজ্ঞ সান্দ ১৮৫৩ সানের ২৫ নাবেয়ুর क्रिंग हर्न्त्र हिंदी

रें 5 ১৮६७ मन उंत्य २२ मिल्लेह्त्।	मखटा कथ्।	্ধই মহালে মালীক শহতর্প ২৫১ ট'কা ছিল হে মুন'ফ পা। ইয' থাকে ইনি।
क्रम श्टेरिक हैं 5 ১৮৫5 मन र	त्ट'न् मानद् क्वान् किछोद् र'की পांछन।	28年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8年 8
ক এবং নিভান্ত <sub>ি</sub>	भवद् क्य	۲ ج ح
মোৎ ১১৬০ মনের ১১ অগুহাষণ বোভ খকনের দুই পুহরাজে মোকাম ফ'রনপুরের "ডপুটা কালেকট র্ক জ ছারিচে নাল যে ধবা ঘাইচেক এবং নিডাস্ত বিজয় ইজি ১৮৫৩ সন তারিখ ১৯ সেপেউচুর্	<b>ালীক দঙ্লক;হের ন ম</b>	সর্ক'রে ডিক্রুর মহাস চরু ফির্জালী জ'সবফ ও ফ্রুথনানেছা ধ'ডন ও গ্রামন'থ বিষ ও ফদনা্ম'হন রুমে ও জগ্ন থ র্বি
পুষ্টু,জে মোকাম ফ'ব্দপুরের	মহালের ন ম	मद्रुठः'दं डिक्कोद् ग्रह्¦ना 5 शक्रायालक
নোজ খ্রাক্তিন ন দুই	টে জীব নমূব	ç sç
নের ১১ অগ্রহাষণ	महारमंब शक्तंब	द्रममो मृद्ध कांश्रमी रमरञ्ज
(4; < >> & • A	नङ्ग (जन्	0

W II BREDHUESS, OF Deputy Collicies

### RECEIVED

From the Collectorate of Rajshahye a Land Advertisement, dated the 4th October: The land in question is to be sold on the 20th November. It will appear next week.

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

নাধারণ ইশ্ভিহার।

### DELHI BANK.

Notice.—A Special General Meeting of the Shareholders of the Delhi Bank will be held at the Bank house at Delhi, at noon, on Monday, the 12th day of December next, for the purpose of resolving that the Bank shall be registered under Act XLIII. of 1850.

By order of the Managers,

G. Beresford, Manager.

o e

বিজ্ঞাপন

১৮৫ • সালের ৪৩ আইনানুসারে দিলির ব্যান্ধ রেজিউরী করণের বিষয়ে নির্দ্ধার্থ্য করিবার নিমিত্তে দিল্লী ব্যান্ধের অংশিদারেরদের বিশেষ দভা আগামি ডিসেম্বর মানের ১২ তারিথোর বেলা দুট প্রছর সমরে দিল্লীর ব্যান্ধে

কর্মকর্তারদের ছকুমক্রমে।

क्रि (दर्जमकोई मोर्ट्स । अधाकः ।

### বিজ্ঞাপন।

সর্ব্ধ সাধারণকে বিজ্ঞাপন দেওর৷ যাইভেছে যে শহর কলিকাভার বড়বাঞ্চ'রের মনর পিটার ১৪ নম্বরের বুটা বাটা যাহাতে ইভিপুব্ধে আ বেহারীলাল শালের কারবার ছিল ভাগ এইক্ষণে ভিনি উচাইখা দিয়া উক্ত কুটা বাটার ছব অংশের এক অংশ যাহা ভাহার হায় স্বস্ত ভিল ভাহা আমহা বৃক্তানু দাসাকে বিক্রের করিরছেন এবিধান জাপন করা যাইভেছে যে উক্ত বেহারীলাল শাল মহাশয়ের উক্ত কুচা বাটার প্রতি কোন যুক্ত নাই ।

আগতী বৃকভানু দাদী।

[ शदर्बायन्ते रशस्त्र । ১৮৫०। ১১ अक्टोरहा । ]

আরামপুরের মন্ত্রালয়ে জীবৃত জে দি মরে দাংহনকর্ত্র মুণুত ১ইল ।



### গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 18, 1853.

ক্লিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ১৮ অক্টোব্র।

No 1772.

ORDERS BY THE MOST NOBLE THE GO-VERNOR OF BLNGAL.

None Chor

The 4th October, 1853.

With reference to the Notification, No 1385, dated the 21st July list, which appeared in the Benpala Government Gazette of the 9th August, 1853, the following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, together with the letter referred to therein, is published for general information

PUBLIC DEPARTMENT.

OUR GOVERNOR GLALRAL OF INDIA IN COUNCIL

No 48 of 1853 - With reference to our Despatch in this Department, dated 24th May last, No 30, we forward copy of a letter which has been addressed to Her Majosty's Secretary of State for I oreign Affairs by the French Ambassador, stating the decision which has been come to by the Government of His Imperial Majesty in regard to Foreign prohibited goods which may be sent to the Universal Exhibition to be held in Paris in May 1855, and we request that you will give the greatest possible publicity to the liberal intentions of the French Government, as stated in Count Wilewski's letter.

Wr are, &c,

(Signed) RUSSELL ELLICE,

J. OI TPHANT,

London, 20th July, 1853.

and other Ducctors

১৭৭> নগর। ৩

বাঙ্গলা দেশের আগৃত মে'ফট নোবল গ্রুবন্ত্ मे'६६६४४ छ्ल्म।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ স<sup>†</sup>ল ৪ অক্টোবর।

গত জুল'ই মাদেব ১১ তারিখের ১৩৮৮ নমুবী যে নি-জ্ঞাপন গড় আগেই মাদের ৯ ভা বংশর বাকলা এবর্ণ ঔ গেছেটে প্রকাশ হল ভাগর উপলক্ষে ইয়ত এনর্বিদ কোর্ট অফ ডেবেকটর্স স'হেবেবদের নাচেব লিখিত পত্র এবং ভাষাতে যে পত্তের উল্লেখ হুগুৱাছে সেই পত্র স্কুল লোককে আনাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সাধারণ ডিপার্টমেণ্ট।

ম্জুর কৌন্সেলে আমার্দের ভারতবর্ষের প্রীয়ত গ্রহর-নর জেনরল বরাবরের।

২ু৮৫৩ সালের ৪৮ নমুর।

এই দিরিশভাব আমারদেব গত মে মাদের ২৪ ড'বি-থের ৩০ নমুরী পত্রের উপলক্ষে, বিদেশীয় বিষয়ব্যাপা-বের নিসিত্তে এতি মহাবাণীর তীসুত সেক্টোরী স -"তেবেব নিকটে ফ্রাণ্স দেশীষ শ্রীসুভ রাজদূত সাহেব যে এক পত্র পাঠান ভাগার নকল ভোমাব নিকটে পাঠাই-ভেছি। ১৮৫৫ সালের মে মাসে পারিম নগবে সরুদের্মায দুব্যের যে মহাপ্রদর্শন হইবেক গহাতে বিদেশীয় যে নি ।ষদ্ধ দুব্য পাঠান ঘাইধার সম্ভাবনা আছে সেই দুনোর বিষয়ে ফ্রান্স দেশের প্রীযুক্ত বাদশাহের গ্রন্থ মণ্ট য়ে নি-দ্বীবণ করিয়াছেন ভাষা এ পত্রেতে ব্যক্ত হুইয়াছে। এবং আদেশ কবিতেভি যে ফু'ব্দ দেশীয় গ্ৰণ্মেঞ্ছে উদাৰ্য্য কপ যে অভিপ্রায় শ্রামৃত কোণ্ট ওমালিউস্কা সাথেবের পত্তে ব্যক্ত হইবাছে ভাষা সাধামতে বিস্তারিভক্তপ প্রকাশ

> त्रमन किमा দে অলিফাণ্ট।

ও অন্যথ ডৈরেক্টর্স সাহেব।

৮৫৩ দাল ২০ জুলাই)

[TRANSLATION.]

London, the 29th of June, 1853.

To the Right Honble the Earl of Clarendon,

&c., &c., &c.

MY LORD.

With reference to the Universal Exhibition which is to take place at Paris in 1855, several manufacturers have addressed the Minister of the Interior to know, first, whether articles of which the importation is prohibited in France will be admitted at the Exhibition, and secondly, whether on the close of the Exhibition, these articles will be admitted for home consumption, or whether they must be re-exported.

These two questions, my Lord, have received an answer in accordance with the enlightened views which induced the Government of His Majesty the Emperor to decree the Universal Exhibition of 1855. It has been consequently decided, not only that prohibited merchandize shall be admitted to the Exhibition, but also that, after it shall have closed, the exhibitors will have the option either to re-export the said merchandize free of duty, or to enter them for home consumption, on paying a duty of 30 per cent. ad valorem.

These conditions will be excluded in the general rules which are now under preparation, but in consequence of the opinions which appear to have been already excited abroad as to the rules affecting prohibited merchandize destined for the Exhibition of Paris in 1855, I have been charged with the honor of informing your Excellency of the resolutions adopted in this respect by the Government of His Majesty the Emperor. Your Excellency will perhaps consider it advisable to give immediate information of this arrangement to the manufacturers and artizans who are subjects of Her Britannic Majesty.

I have the honor to be, &c., &c., (Signed) A. WALEWSKI.

By order of the Most Noble the Governor of Bengal,

CECIL BEADON,
Secy. to the Goot. of Bengal,

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৭০ নমূর !

বাল্ললা দেশের প্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর্ সাংহ-বের স্থকুষ।

ष्ट्रो ।

३৮৫७ माल २७ (मर्ल्डेयुद्ध ।

টাবরে থনাদরিম প্রদেশের কমিদ্যনর সাহেবের প্র-ধান আদিউটি জীবুত লেপ্টেনেট ছে পি ব্রিগদ সাহেব (Lieutenant J. P. Briggs,) দিৎকে জীবুত মহম্মদ সাদ-কের প্রতি আপনার কর্মের ভার অর্পণ করিয়া চিকিৎ-দকের স্টিফিকটক্রমে এক মাদের ভূটা পাইয়াছেন 1

সম্লপুরে এক্টিৎ প্রধান আসিফাট শ্রীমুত টি কাম্বেল সাহেব (Mr. T. Campbell,) আপন কর্মের ভার ঐ দ্বি-লার মুনসেফ রায় রূপসিৎহ বাহাদুরের প্রতি অর্পণ করি-

[नवर्गमक (नामक : ১৮৫०। ১৮ व्यक्तिव्य ।]

[कानुवाह ।] लखन । ১৮৫५ मान २५ खुन ।

### 🚉 যুক্ত রাইট অনর্বিল অর্ল অ্যক ক্লারেণ্ডন লাহেব বরাবরেয়।

১৮৫৫ সালে পারিস নগরে সর্বদেশীয় দুব্যের যে মহাপ্রদর্শন হইতেক তদুপলক্ষে অনেক দুবানির্মাতা ফ্লান্স দেশোর অন্ত:পাতি স্থানবিষয়ি জীয়ুত মন্ত্রি সাহেবের নিকটে
পত্র লিখিয়৷ এইং বিষয় জিজাসা করিয়াছেন। প্রথম
ফ্রান্স দেশে যেং দুব্যের আমদানীকরা নিষেধ আছে তাহা
মহাপ্রদর্শনে গ্রাহা হইবেক কি না ৷ দ্বিতীর ঐ ক্লাপ্রদর্শননের শেষ হইলে এং দুব্য ফ্রান্স দেশ্রে ব্যবহার হইবার
নিমিত্তে থাকিতে পারিবেক কি তাহা পুনরায় রক্ত করিতে
হইবেক।

জ্ঞানজ্ঞীযুক্ত বাদশাহের গবর্ণদেও যে বুদ্ধিসদ্ধ অভিপ্রায়ে ১৮৫৫ সালের সর্ব্ধ দেশের মহাপ্রদর্শনের প্রস্তাব করিয়াছেন সেই অভিপ্রায়ানুসারে ঐ দুই জিজ্ঞাসার উত্তর প্রদান করা নিয়াছে। অতএব নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে যে নিবিদ্ধ বাণিজ্ঞাদুবাও মহাপ্রদর্শনে গ্রাহ্য হইবেক তক্তির ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হইলে এই দুবেরর দর্শক মহাশয়েরা বেচ্ছামতে ঐ বাণিজ্ঞাদুব্য বিনামাসুলে পুনরায় রক্ত করিছে পারিবেন অথবা দুবোর মুল্যানুসারে শতকরা ৩০১ টাক। মাসুল দিয়া ভাষা ফ্রান্স দেশে ব্যবহার হইবার নিমিত্তে এন্টর করিতে পারেন।

এইক্ষণে যে সাধারণ বিধান প্রস্তুত কর। যাইতেছে তাহাতে ঐ নিয়ম ব্যক্ত হইবেক না। কিন্তু ১৮৫৫ সালে
পারিস নগরের মহাপ্রদর্শনে যে নিষিদ্ধ বাণিজ্যদুব্য পাচাওনের কম্পনা আছে তংশম্পানীয় বিধানের বিষয়ে
ভিন্নং দেশে নানা প্রকার মত ইতিমধ্যে আন্দোলন
হইয়াছে তংপ্রযুক্ত প্রাপ্তপ্রাক্তর বাদশাহের গবর্ণমেণ্ট
ভবিষয়ে যে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন তাহা আদেশমতে আপনাকে প্রকাশ কারিতেছি। প্রীপ্রমতা মহারাণীর যেং
প্রজ্ঞা দুবানির্ম্মাতা ও কারিগর আছে, বোধ হয় আপনি
ভাহারাদগকে এই নিয়ম অগোণে জ্ঞাপন করা উচিত
জ্ঞান করিবেন।

এ ওয়ালিউস্কী।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের স্থ্রুমক্রমে।

শ। সিসিল বীডন। বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

য়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশহরা ও মহর্মের বন্দে এক মা-সের ভূটা পাইরাভেন।

১৮३७ माल २**१ मिल्टियु**त् ।

পাটনা এলাকার পণ্ডিত শ্রীযুত পাতাম্বর ভর্কবাগ্যাল দশহর। ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের স্টি-ফিকটক্রমে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫७ माल ७० म्हिस्त्रा

পাবনার সব-আসিইটান্ট চিকিৎসক প্রীযুত ডবলিউ লে এলিস সাহেব (Mr. W. J. Ellis,) আপন চিকিৎসকতা কর্মের ভার এদেশীয় চিকিৎসক প্রীযুত দোমন ধার প্রভি অর্পণ করিয়া দশহরার বৈদ্দে এক মানের ছুটা পাইয়:-ভেন।

বাঙ্গলা দেশের ত্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের স্থক্মক্রমে।

> मिनिन वीखन । वोजना सारनद शवर्गस्थलेंद्र सारक्रमेदी ।

### ্ল ১৮•২ নমুর। বাললা দেশের এযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর লাভেবের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

আযুত ভবলিউ জে লং দাছেবের (Mr. W. J. Long,) অনুপ্ৰান কি অন্য ছকুম না ছওনপৰ্যান্ত দিক-আদিন্তীক্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু দীননাথ দাস আসামে শিবসাগর ঘোকাষের চিকিৎসকতা কর্মা নির্মাণ করিবেন।

১৮৫৩ দাল ৩• দেপ্টেম্বর।

প্রীয়ন্ত এচ এস মাতেত্ত্বি সাহেত্ত (Mr. H. S. Mackenzie,) চরিলপর্প্পনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট ছইবেন।

পশ্চিম ধর্ক্মানের ফভওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী আবে-मल वृष्टमान जे खिलाटि ১৮२১ मालिव **७ व्यक्टि**नव २ था-রার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়া-ছেন।

### ১৮৫৩ সাল ১ অক্টোবর।

**এ**যুত পণ্ডিত এনাথ বিদ্যাবাগীশ বাক্রগ**ের** প্রধান সদর আমীন হউবেন এবং ঐ জিলাতে মাজিস্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতামতে কার্য্য করিনেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যার্ভন চাটিগাঁয়ের অভি-রিক্ত প্রধান সদর আমীন হউবেন।

ত্রীযুত বাব মধীনকৃষ্ণ পালিত বাকরগঞ্জের সদর আ-মীন এবং এ ভিলার সদর যোকামের মুনসেফ হটবেন।

প্রীযুত মৌলবী ইমদাদ আলা শাহাবাদের দদর অ:-মীন এবং ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফ ছইটেন।

🕮 যুত মুক্তী ইরাদৎ আলা ত্রিছতের সদর আমীন ১ই-বেন এবৎ পূর্কারধি যেমন করিয়া আসিতেছেন তেমনি ফতওয়াদায়কের কর্মা করিতে থাকিবেন।

বর্দ্ধমানের ইন্দাসের মুনসেফ এীযুত বাবু দিগম্বর বি-খাস প্রথম শ্রেণীভূক্ত হইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ৩ অক্টোবর।

🎒 युड रख अम हेट्ट्रन्म मारहत (Mr. J. S. Torrens,) চব্দিশপ্রগনার সিবিল ও সেশন জ্ঞ হইবেন।

🕲 যুক্ত জে এচ পাটন সাঙেব (Mr. J. H. Patton,) জ্বলীর সিবিল ও সেশন জ্জ হইবেন কিন্তু অন্য জ্বুম ন৷ হওয়াপর্যান্ধ চক্রিশপরগর্নীপ্রভৃতির অভিরিক্ত জন্ধী কৰ্ম নিৰ্বাহ কবিতে থাকিবেন।

প্রীযুক্ত ডবলিউ টি টুটের সাহেব (Mr. W. T. Trotter,) ময়সুনসিংহের সিবিল ও সেশন জ্জ হইবেন।

🔊 বুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr. W. J. H. Money,) যে ভারিখে সরকারী কর্মে ইন্তাফা দেন সেই ভারি থঅবধি ঐ সকল নিয়োগ চলন হইবেক।

প্রীযুত্ত জি জি মাকিণ্টশ সাহেব (Mr. G. G. Mackintosh,) জ্গলীর সিবিল ও সেশন জন্ধী কর্মা নির্বাহ করি-

🕲 যুত্ত 🕷 লক সাহেব (Mr. G. Loch,) পুর্ণিয়ার मिविल ଓ मिन्नन ककी कर्म्मा निस्ताह कविदयन।

🔊 যুক্ত ই জেন্কিন্স সাহেব (Mr. E. Jenkins,) মুর্শি-मावारमत् कारलक्षेत्री कक्ष निर्वाद कतिरवन

শ্রীবৃত জে আর ওয়ার্ড সাহেব (Mr. J. R. Ward,) হাবড়ার মাজিফ্রেটী কর্ম্ম নির্মাহ করিবেন।

### ১৮৫৩ দাল ৪ অক্টোহর।

🔊 যুত্ত টি কুন নাহেব (Mr. T. Bruge,) বোর্ড রেবি-निউत् समूरी कम्म निकाह कहिएतन।

🔊 যুক্ত এ সি বিউুয়েল সাহেব (Mr. A. C. Bidwell,) ১৮ স্থেত অর্থাৎ যশোহর এলাকার কমিদানরী কর্ম নির্মাছ করিবেন।

শ্বীসূত্ত লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ আগ্নিউ সাহেব (Lioute: Ì

naut W. Agnew,) जिला शांत्रांलशां का विवादक्त दूर-ভিষ্টার হইবেন।

### ष्ट्री।,

### ১৮৫৩ मोस ६७ म्लियुद्ध ।

শিবসাগরের সিবিল চিকিৎসক 🗒 বৃত ভবলিউ জে লং मारहर (Mr. W. J. Long,) श्रीय कार्आश्रमकादि মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

খনাসরিম প্রদেশের ক্মিদ্যানর সাহেবের টাবরে নি-যুক্ত প্রধান আসিফাক্ট ঞ্জীযুত লেপ্টেনেন্ট জে পি ব্রিগস্ সাহেব (Lieutonant J. P. Briggs,) গত মাসের ২৩ ভারিখের ত্তুমক্রমে যে ছুটা পান ভদভিরিক চিকিৎস-কের দটিফিকটক্রমে এক মাদের ছুটা পাইরাছেন।

### ১৮৫৩ দাল ৪ অক্টোবর।

রাজশাহীর জজ জীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr. G. C. Cheap) ছুটীৱিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ও ১২ খা-রানুসারে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্র:-কেন দাছেব (Mr. W. Bracken,) গত আপ্রিল মাদের ২৭ ভারিখের জনুমক্রমে যে জুটা পান ভদভিরিক্ত চিকিৎ-সকের সটিফিকটক্রমে ভিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ৫ অক্টোবর।

দিনাজপুরের মাজিয়েটি ও কালেক্টর সাহেবের আ-শিষ্টাণ্ট জীয়ত ডবলিউ এল রাবিন্সন্ স'হেব (Mr. W. L. Robinson,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধা-রানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

### दिজাপন।

### ১৮৫৩ माल २৯ म्हल्पेयुद्ध ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুক্ত এ স্কল্ম সাহেব (Mr. A. Sconce,) বর্তমান মাদের ২৫ ভারিখে কেপ-**ছটতে রাজধানীতে প্রতাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট** करत्व ।

### ১৮০৩ নম্বর । বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ माल २८ म्हल्टेयुद् ।

সুন্দরবনের পতিউ জমার প্রাট্টা দেওনের বিষয়ের নীচের লিখিত বিধি বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত মোফী নোবল গবর্নর সাহের মঞ্র করিয়াছেন অভএর ভাহা **সকল লোককে** জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ কর: যাইতেছে।

### ১ বিধি।

১ প্রকরণ ৮ সুন্দর্বনের পতিত জমী পাইবার দর্থাস্ক महत्राहत भुम्महरमात् कथिमानस्त्र निकर्षे इकेरतक। मद-খান্ত এন্টর করিবার এক রেজিফীর ডাঁহার দক্তরখানায় রাঝা যাইবেক এব ে দেই রেজিউরে ঐ প্রকার দর্থান্ত পাইলেই অগৌণে রেজিফীর করা যাইবেক। এবৎ কলি-কাতার গেমেটে তাহার ইশতিহার এক সপ্তাহ প্রকাশ হই-লে পর ভাষা বোর্ড রেবিনিউর ছকুম পাইবার জনো রাজ্যের কমিসানর সাহেবের ছারা অর্পণ করা যাইবেক। সুন্দরবনের কমিসানর আলিপুরে না থাকিলে ষশোহর এলাকার রাজস্বের কমিসানর সাহেব অথবা বোর্ড রেবি-निউর সাহেবেরা এ দর্থান্ত গ্রাহ্য করিবেন।

২ প্রকরণ।---যদি একি জমীর জন্যে ওকের অধিক জন দর্থান্তকারী হয় তবে আর পনের দিনপর্য্যন্ত কলিকা-তার গেঞ্চেট তাহার ইশতিহার হইলে পর এ, জমী নী-লামে ধরা যাইবেক এবং যে জনের অভিউচ্চ মুল্যের ডাক 📡 হয় ভাহার দর্থান্ত পূর্বের নির্দিষ্টমতে অর্পণ হইবেক।

### ২ বিধান।

যথন জমী পাইবার দরখাস্তের প্রার্থনায় বোর্ড রেবিনি-উর সম্মতি হইয়াছে তথন নীচের লিখিত পাঠের এক পাটা বেলমে কি পার্চমেন্টে প্রক্ত হইরা বোর্ড রেবিনিউর দম্ভর- খানার রেজিউরী হইবার নিমিতে দরপেশ করা বাই-বেক।

### পাট্টার <mark>পাঠ</mark>।

অমুক সালের অমুক তারিথের বোর্ড রেবিনিউর ছকুম-মতে সুন্দরবনের পতিত জমীর যে অংশ কাপ্তান হল সা-হেবের নক্শাতে অমুক নম্বরী লাট নির্দিষ্ট চইরাছে তা-চার এই পাট্টা শ্রীঅমুককে দেওয়া গিরাতে উক্ত শ্রীঅমুক ৪ তাঁহার উত্তরাধিকারিরা ও অভিরাও আদৈনেরা তাহা ভোগ দথল করেন। ঐ জমীথণ্ডের পরিমাণ অনুমান এত বিঘা, তাহার চতুঃসীমা এইং।

> উত্তর দিগে। পূর্ব্ব দিগে। দক্ষিণ দিগে। পশ্চিম দিগে।

এই পাট্টার শর্চ এই।।

প্রথম। ঘর বাঁধিবার স্থান ও জলপ্রণালী ও থাল ও নালা ও পুফর্কি ও রাজা করিবার স্থান ও বাঁধ ও পুলআদি নির্মাণ করিবার স্থানের নিমিত্তে এবং যে প্রতিত জ্মীর আবাদ হইতে পারে না তাহার নিমিত্তে দক্রমতে যত দেওরা যায় তাহার পরিবর্ত্তে সমুদ্র জ্মীর চারি আনা অংশ চির কাল নিফর থাকিবেক।

থিতীয়। অবশিষ্ট বারে। আনা অংশ অমুক দালের ১ মে তারিথআবধি ২০ বংসরপর্যান্থ নিষ্কররূপে ধার্যা ছইবেক। তাহার পর নীচের লিখিত হারে তাহার বা-র্ষিক মালপ্রভারী লাগিবেক অর্থাৎ।

২১ বৎসরের প্রথমার্যাধ ৩০ বৎসরের শেষপর্যাপ্ত কা-লিভে ৩২০০ হাতের নিঘাপ্রতি ২ পরসা।

্ত বৎসরের আরম্ভলবধি ৪০ বৎসরের শেষপর্যান্ত কালিতে ৩২০০ হাতের বিদাপ্রতি / এক আনা।

8১ বৎসরের প্রথমঅবধি ৫০ বৎসরের শেষপর্যাম্ব কালিতে ৩২০০ হাতের হিঘাপ্রতি /১০ ছয় পয়সা।

৫১ বৎসরের প্রথমঅবধি ১৯ বৎসরের শেষপর্যান্ত
 কালিতে ৩২০০ হাতের বিঘাপ্রতি ৮ দৃই আনা।

্তৃতীয়। বিশ বংশর গত হইলে পর ও ত্রিশ বংশদরের শেষ না হইতেই কোন সময়ে ঐ জমীর মধ্যে ভূমির প্রকৃত পরিমাণ নিশ্চয়রূপে জানিবার অভিপ্রায়ে গবর্গমেণ্ট ভাষা জরিপ ও মাপ করিতে পারেন এবং পাট্টাদার কৈইক্রপে ভাষা জরিপ ও মাফ ইবার বিষয়ে প্রার্থনা করিতে পারে। ঐ জরিপের ছারা কালিতে যত ভূমি হয় ভাষারই উপর উক্ত দুই প্রকরণের নিয়মিত মালপ্রজারী তৎকালঅবিধি গণ্য ইইবেক। যাহার প্রস্কাবমতে জরিপ হয় সে ঐ জরিপের খরচ দিবেক। পরন্ত জানা কর্ত্ববা যে ঐ জরিপে যাবৎ না করা যায় ভাবে, অথবা যদি সেই প্রকার জরিপ না করা যায় ভবে, এই পাট্টার প্রথম প্রকরণে কালিতে যত জমী নির্দিন্ধী হইরাছে ভাষার উপর উক্ত ২ প্রকরণের নিয়মকর। মালপ্রজারী নির্পণ হরবেক।

চতুর্থ। ১৯ বৎদরের পর ঐ পাট্টার জমীর জরিপ ও পুনরায় বন্দোবস্ত হইতে পারিবেক এবং তৎকা-লৈর গবর্ণমেণ্ট ভাহার উপর যে লঘু কর বদান উচিত জান করেন ভাহা দিবার যোগ্য হইবেক। কিন্তু ইন্তমরারী জমা ধার্যা না হওয়া মহালের মালিকেরদের প্রতি যে নি-য়ম সাধারণমতে খাটে সেই নিরমানুসারে ঐ জমার মা-লিকী বজা এবং গবর্ণমেণ্টের সজে করার করিবার হুত্র ঐ জমীপাওনিয়ার ও ভাহার উত্তরাধিকারিরদের ও অ-ছিরদের ও আসৈনেরদের থাকিবেক। এবং যাবং ঐ নির্দিষ্টার্মতে ঐ জরিপ ও পুনরায় বন্দোবস্ত কি পুনরায়

কর ধার্যা না হয় তাবৎ ৫১ বৎসর্অবধি ৯৯ বৎসরপর্যান্ত যত বার্ষিক মালগুলারী বৎসরে২ লেওয়া গিয়াছে তাহার তুল্য মালগুলারী ঐ জমীপাওনিয়া কি তাহার উত্তরাধি-কারিরা কি অছিরা কি আইদনেরা বৎসরে২ দিকেক।

পঞ্চ। অমুক সালের অমুক ভারিথঅবধি পঞ্চম বৎসরের শেষপর্যাস্ক ঐ পাট্টার জমীর ৮ দুই আনা অংশ পরিষকার ও চাল করিবার উপযুক্ত করা যাইবেক।

অমুক লালের অমুক তারিখঅবধি দেশম বৎনরের শেষপর্যান্ত ঐ পাট্টার জমীর । চারি আনা অংশ পরি-ফচার ও চাল করার উপযুক্ত করা ঘাইনেক।

অমুক সালের অমুক তারিথঅবধি ২০ বংসরের শেষ-পর্যান্ত ঐ জমীর অর্দ্ধেক পরিফকার ও চাস করার উপ-যুক্ত করা যাইবেক।

ঁ অমুক সালের অমুক তারিশঅবধি ৩০ বংসরের শেষ-পর্য্যন্ত ঐ শ্রুমীর বারো আনা অংশ পরিফচার ওচাস করার উপযুক্ত করা ঘাইবেক।

এই চারি শর্কের সকল কি কোন শর্কের বিষয়ে ক্র'ড় ছইলে সমুদর জমী বাজেরাস্ত ছইবেক এবং জমীপাওনিয়া ব্যক্তির এ জমীতে, অর্থাৎ তৎকালে যাছা অপরিফ্রার থাকে তাছাতে ও যাছা পরিফ্রার ছইয়া আবাদা করা বিয়াতে তাছাতেও, সকল স্বস্ত ও সম্পর্ক থেলাফ ছইবেক। সুন্দরবনের কমিয়ানর কিয়া অনা কার্যাকারক সরেজমীনে তদারক করিলে পর ঐ ক্রাটির বিষয় বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের। চুড়াজরুপে নিম্পত্তি করিবেন।

ষষ্ঠ। এই পাট্টার তৃতীয় ও চতুর্থ নিয়মমতে যে মালপ্রজারী দিতে হয় তাহা পাট্টার কবুলিরতের পুছে যে তারিথ নিদিষ্ট হয় সেই ডারিথে, গবর্ণমেন্ট মে আজানাখানা নিরপণ করেন দেই আজানাখানায় দেওয়া ষাইকেল।
কিয়া তাহা লইবার জনো যে কালেক্টর কি গবণমেন্টের
অন্য কার্য্যকারক গবর্ণমেন্টের দারা নিযুক্ত হন তাহাতে দেগুয়া যাইকেন। যদি তাহাতে ফেটি হয় তবে গবর্ণমেন্টের
মালপ্রভারীর বাকা আদাযের নিমিল্পে এইক্ষণে যে নিযম
চলন আছে কি উত্তর কালে হয় দেই নিয়মমতে এ মালপ্রভারী প্র জমাপাওনিযার কি ভাহার উত্তরাধিকারিরদের
কি অভিরদের কি আইগনেরদের স্থানে আদায় কর যাইতে পারিবেক।

সপ্তম। এ জমীপাগুনিয়ার জমী দিয়া যে কোন পোলা নদী কি নালা চলিতেছে জ্বাহাতে নৌকার গমনীয় পণের বিষয়ে সে কোন প্রকারে হস্তক্ষেপ করিতেক না এবং এ সকল নদীর কি নালার তীরে গুণ টানিবার পথের উপযুক্ত স্থান ছাড়িতেক।

### ৩ বিধান।

১ প্রকরণ। এইক্ষণপর্যান্ত যে বিধি চলন হইয়া আসিভেচে ভদনুদারে যে জমাপার্ডনিয়ারা কি ভাছারদের
স্থলান্ডিবিকেরা মৌরুদী পাট্টাক্রেমে জমা ধার্য্য করে ভাছারা চাহিলে আপনারদের বর্তমান পাট্টা তাাগ করিয়া
এই বিধানমতে অন্য পাট্টা লইতে পারে কিন্তু বর্তমান
পাট্টা যে ভারিখে আরম্ভ হইয়াছিল সেই ভারিখঅবধি
৯৯ নিরানমই বংদর গত ছইলে ঐ নুতন পাট্টা রহিত
ছইবেক।

২ প্রকরণ। ক্রমীপাওনিয়া যে ব্যক্তিরা এই প্রকারে আপনারদের বহুমান পাট্টার পরিবর্চে নিরানরাই বংসরপর্যান্তের পাট্টাক্রমে বন্দোবন্ত করিতে ইচ্ছা করে ডাছারদের যে সকল ধ্রমী এইক্রণে সর্কারে মালপ্তজারী
দেয় সেই জ্রমীর নিমিত্তে তাছারা বর্তমান সালের আরম্ভ অবধি বিদ্যাপ্রতি ৴ আনার ছারে মালপ্তজারী দিবেক।

৩ প্রকরণ। যে২ স্থলে ২০ বৎসর মিয়াদে নিজ্জর-রূপে ভোগের পাউ। প্রথমে দেওয়া যায় পরে ঐ মিয়াদ অভীত চইলে নিজ্জররূপে ভোগ করিবার নৃতন মিয়াদ দেওয়া গিয়াছে, এমত স্থলে যদি ঐ জমীপাওনিয়া ব্যক্তি পূর্ক্ষতে পাট্টা পরিবর্ত্তন করে ভবে নিক্ষর্ক্তপে দর্থল করিবার দকল দাওয়া ভ্যাগ করিয়া আইন্দা বংশরের আর্ম্মঅবধি (নির্দিষ্ট চারি আনা অংশের মালগুলারী নাদ দিয়া) আপনার পাওয়া ভাবং ক্ষমীর বিঘাপ্রভি দুই প্রয়া দিবেক, এবং প্রথম পাট্টার ভারিথঅবধি গণনা করিয়া ৩১ বংশরের আরম্ভঅবধি বিঘাপ্রভি / এক আনা দিবেক, ও ভাষার পর ২ বিধানের নির্দিষ্ট হারানু-সারে দিবেক।

৪ প্রকরণ। যে ছলে > ০ বৎসর নিষ্কররপে ভোগ করিবান পাট্টা দেওয়া নিষাছে এবং সেই মিয়াদ অভীত না চইলেও অধিক কাল নিষ্করকপে ভোগ করিবার মি ষাদ দেওনের প্রতিজ্ঞা এইয়াছে এমত ছলে এ জ্মীব দ্বীলকাব যদি পূর্মমতে পাট্টা পরিবর্ত্তন করে তবে এ অতিরিক্ত কাল নিষ্করক্তপে ভোগ করিবার সকল দাওয়া ভ্যাগ কবিবেক এবং ২১ বৎসবের প্রথমাবধি আপনার প্রাপ্ত ক্ষমীর মালপ্রঙারী > বিধানের নিদ্ধিন্ট হারানুসারে দিবেক।

৫ প্রকরণ। এই বিধানেতে স্বেচ্ছামতে কার্যা করিবার অনুমাণক্রমে মাহারা কার্যা করিতে চাহে তাহার। এই বিধানের হ'বিথের পর এক বংশবের মধ্যে অর্থাং ১৮৫৪ সালের ১৪ সেপ্টেম্ব ভাবিথে কি ভাহ'ব পূর্দো দ্ব্ববনের ক্যিসানরের নিক্টে দ্র্থান্তের দ্বারা আপ-নার্দের মানস্থা ভাষ্ঠ কর্বাইসেক।

### 8 टिश्वि।

য়খন পাট'র নিদমেন ৫ প্রকরণমতে জ্মী বাজেনাস্ত ংউলাজে ৬খন যে জনী নিভাল অংশাদী আছে হহ'। মাপ কৰা য় শংকক এক° ১ামাৱা কি প'ট্টাপ্ৰাপ্ত ৰ'ইয়ংকৰ'। যে ভাৰণতিকে সেই স্থানে কাস কৰে ভাৰাৰু নয়া বাঁড-(শ্ব ক স্যুকাৰক সাহেবেৰা (স ছ'ব ন্যায়্য জ'ন কৰেন (সই হাবান্স বে ও জমার সন্দোরস্থ সিষ্যবিশেষে চাসারদের ণ৴৽ যদি ও ৴'জেয় ফুজমীৱ ন'ন পাটা দেওবা সাধ ত্রে দথালকাবের্দের সংজ উক্ত প্রকারে যে জমবি ৴েল⊹ অং কৰা গিল চে দেই জমী যেমন উচিত ৰোৱ ≎ব ্যেশন এপোট্ৰাৰ মধ্যে ধৰ যাইকেক, কিয়াবাদ দেওবা সুইংকেত। প্ৰকৃত্তৰ কে আহাদী জনীয়দি পা-নিব মপ্যে পৰা যান ভবে ২ শিধানেৰ কৰ ধানোৰ যে 'নলম ভা∋া কেদৰ গৰআবোদী জয়ীৰ দিষ্যে থাটি বক । এন আবাদী ভ্যাব কর ধার্যোর নিষ্ঠে নের্ড রেনিনিউর কিনেচনামতে আলেভিদ' নিষ্ম কৰা য'ইবেছ।

বাঙ্গণা নেশের আয়ুও মোইট নোবল গণবনর সাংহ-বের জনুমক্রমে।

সিসিল শীড়ন। বাঙ্গলা দেশের গণ্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### ১৮১৭ নমুর।

বাঙ্গলা দেশের প্রীমুঙ মোইট নোশল গ্রন্থন সাচেবের জন্ম।

### নিযোগ।

### ১৮৫৩ সাল ৩ অক্টোবব।

শ্রীসুত আর পি হারিসন সাচের (Mr. R. P Harrison,) রঙ্গপুরের কালেক্টর চটবেন কিন্দু অন্য ভকুম না হওন পর্যাস্থ কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নের এলেন্টা কর্মানির্কাহ কবিতে থাকিবেন।

পীমুত আর এচ বসেল সাহেন (Mr R H. Russell) বস্তুতার জাইন্ট মাঞ্জিট্টের ও ডেপুটা সালেক্টর ১৯বেন।

প্রিমৃত এ চোপ সাহেব (Mr A Hope,) বারাদতেব জাইত মাজিস্টেট ও ডেপুটা কালেক্টব চইনেন।

প্রীবৃত ছে এস সপান্তি সাহেব (Mi J S Sparkie)।
দিতীয় শ্রেণীর কাইণ্ট মাজিফুটে ও ডেপুটা কালেক্টর
ইউবেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ লে এচ মনি লাছেব (Mr. W. J. H

Money,) সে ভারিখে কর্মে ইস্তাফা দেন দেই ভাব্লিখ
ক্রমধি উপরি উক্ত নিয়োগ চলিবেক।

### ১৮৫৩ দাল ৭ অক্টোবর।

প্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট টি লাম সাহেব (Lieutenant T. Lamb,) নওগাঁষে আসামের কমিস্যানর সাহেবের দিতীয় আসিফাণ্ট ১ইবেন।

### ১৮৫৩ দাল ১২ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব (Mr. W. T. Taylor,) বীরভূমের সিবিল ও সেশন ভল্লের কর্মা নির্মাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি কন্সল দাছের (Mr. W. B. Buckle,) জ্বালীর কালেক্টরী কর্মা নিঝাহ করিবেন।

গ্রীমৃত ডবলিউ ক্লাডক সাহেব (Mr W. Craddock,) রাগ্রশাণীব সিবিল আসিফীণ্ট চিকিৎসকের কর্ম নির্বাচ কবিসেন।

শ্বীনুত এ জে শেবিডেন সাকের (Mr A J. Sheridan,) দীর্ভুমের চিক্মসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত ছইয়া এ কর্ম নিধাহ করিদেন।

### छूछी।

### ১৮৫৩ मात्र e खकाष्ट्रीत्व।

সাবণের মা দফ্টেট প্রীণৃত আর জেরিচার্ডসন স\*১০ ব (Mr J: J Kichardson,) গত জ্ন মানের ১৭ তারিখের জাতুমক্রণম গে ছুটা পান তদতি এক চিকিৎসকের সটি-ফিকটক্রণে গত ম'নের ১ তারিখামবিধি বর্তমান মানের ১৫ তাবিশ্রপ্রাক্ত্টা পাইরাছেন।

### ্বিক্র।পর।

### ১৮৫5 माल > मिल्पेश्व।

কাজনা দেশের এটি গোফী নোবল গ্রব্নর সাঙ্কের নীচেব লিখি চমান মেদিনাপুর ছিলাস মুনসেফের আদা-লানের এলাকা পরিসাধন করিবার অনুমাত করিয়াছেন।

প্রলন। প্রতাপতিন ও উত্তর বেহার মেদিনীপুরের মুন্দেফ ১ইটেড বং বিচ চইলা ন্লোহান মুন্দেফার শা মূল ২স্য ছে।

কল মজে।ল ও কাশাগঞ্জেন মুনসেফী একশামিল কর। লিবাতে একং এ সংযুক্ত এল।কাব আদালত সরবাডীয়াটে সুপন ১২লাতে।

নিয়েব লি খত যে প্ৰামসকল পূৰ্বেকাশীন**ংশ্বর এলা** -কাষ ভিল তাতা ওচকণে মেদিনাপুব ও আনন্দপুরের মুনসেমী এলাকার শামিল কটব ছে।

প্রণনা দক্ষিণ ৴ছ'বের যে গ্র\*মসকল মেদিনীপুরের শামিল চইন ছে।

ক।লীশাগিচা পাঁচগডিযা কালা আড়া মানওপুর আমে দিপুৰ পদামা আগানিয়া , মহারাজপুর পাইকপর্বী আসুড়া আগাবপুৰ মনাবপুর চা**স্পেলা** অবিবামপুর আনেন্দুল নারিকেলবাগিচা অদন্ ব দেবীবাজার অক গ্ৰাল রামনগর বি স্থান উয়া বামভদুপুব বাগ্যসাগ ড্যা রামপুরা বড় বাটায়। রসুলচক বুডামুল রাঘ্ধপুর বার- সমপুর কাডিচক ₹**ਬ**⁺ਜ>ሞ কেন সি তমন্ত্র থডিগডিষ। বার্বঘ্নাথপুর কসমালি হারবুপা/ন কান্ধবিষা

ভৈর্বচক , वन्द्रामशृह (र धेना বার্বেটনা वननव ५ क >ঙ্কাগড়িরা বিশ্রামচক বাগড়ি বিটা ভিতনচক বেলি ব ট টাকি পীরয়। ফুলগড়িরা পন্রিয়া টাব্দাগডিয়। চর্কিও চকরাম চোরিবাগিচা ছুনার হামিরপুর র**ঘুনাথপুর** বাৰণান *দীয়ানা* সীৰ্ণাগড়িয়। সাঞ্চৎপুর সানকুর। সানকন্ধবি সানভারিপুর সন্তানপুর

नक्रहे

**নাগরপুর** 

**ক্লাক্ষণ্ডন** 

मांक है

শ্যামচক

কিসমৎ

গোমাই গণেশ্বর চক মূর বাগড়িয়া ষ্টভ গড়িকা মধুর চক মাণিকথোলা মাধপুর মহেশপুর **मृ**क्रमृष्णु त् নিশ্চিমপুর হরণেপত গড়িয়া **स्वता**क আলিচক ক্রোগ রাজপুরা কানুচক কাপার গোয়ার কেশপুর দক্ষিণ মার্কণপুর ফতেকিনু **\* ক**বরীগড়িযা হরিণা পৰেগড়িয়া বড় কর-ছা বারণা ষোৎকিনু প্রকা চক ভূতগড়িষা **দাক্তি** इल म বদিচক व्यविश জাম রিযা

ক্রোণ আমগড়িয়া গোলাপুতা ক্রোণ গোড়াতেড়া দল্লব ক্রমগড়িয়া চক ভকন ক্রিন্গরিয়া মুনীবছর ও বাড়মহক্ষদপুর

খাজুরি নঁর গবিপুর গোলালপোতা কানুচ চ গড়হাটি বড়মণ্ডল

নিল্লের লিখিত গ্রাম সকল পর্গনা কেদার কুণ্ডইতে ঘেদিনাপুরের শামিল ছইয়াছে।

ঘোড়াভরিয়া

চক্ষবপুর

থানাদেৱী

আমীবপুর চকশাহাবাক আমাদিঘী ফুলগড়িয়া আমগ ডিয়া নয়াহাসান আলাদাদপুৰ **व्यक्तिमनश**त्र আর্ম্বী **शाक**हे 6481 আযানপুর **বীবশাপুর** দোআব গরগবিয়া পতনা বার্সঙ্গপুর **বুড়া**গড়িয়া उ'काश्मागम পদল বড়কুরন্দা রক্রিয়াবাটী টাকী বিষ্ণু নগর **ক্ৰা**লাড়িয়া **চণ্ডীপুর** ইসলামপুর ভালপুর হরি>রপুর কোগদ শ চক চরিত্বপুর বেলুন ব্যামদাখ্যভিয়। বারখেলাসপুব বেটাইটাকি ৰেনাগডিয়া বাঞপুর বেউচা বারবেউচা বার্যা বেলার বৰাই বাহাদৃৎপুর বামনবাড় পুরোত্তমপুর বড়মিয়া পাইকান রাউচক পাকোরা পদ্মপুর পৎগড়িষা পাঁচগডিয়া পুণ্যগ্রাম ভেগজিয়া **জ**বিমালদ্র জানমা জুকা চক সুজান চক পুক্ষোত্তমপুর চক শূলপান চক বাসুদেব চক দাউলা চক মহম্মদ চক প্রস্থবাম চক আৰুমদ সুচ্চ সা চিত্রপুর পতনা চক বামপুরা চক পাকনা চক জামাল চৈতনপুৰ চক সমাজ চৌপেলিয়া চকবলরামপুর

বলিকনগর পভনী **শিলগৈরা শ্রীধরপুর** সরয়তীপুর শ্বারপুর मध्डान শালুগড়িযা সিক্যাপত্র 1 আন্তমৎপুর কলসপুৰ কা প্রিচক ক্রোগবড়াই কাঞ্চনপুর **क**ोलूय वृन्ध⁴रम क'ल्या च्याकृत কাদৰপুৰ কৃক্ষপুৰ ধামবা কৌরগ 🗣 कालिका (सर्वो কাটা চৰকি শুমার কোরকা কৃষ্ণ প্ৰযা বির্ক্ত মুলাই গোৱালপুর প্রক্রম গোকুলগডিয়া গোগ্ৰ ম ঘাসি অবা গোবিদ্দপুর গোপীনাথপুৰ নহিপুর মীরঞানগর মু কুন্দচক মুক্ষারি মণ্ডলবাড় মাধবচক মাই সা মোহনপুর

হামপুর

হাবিলপুব मायाम त शुत् নানকার আমডা গড়িন নারায়ণ গডিবা দৃ'জপুব নরসিৎহ **म्हाल**পूर ললা গলা ধাড়িগাদহ মাযা বাজার ধু লৈয়া इस्टा হটমালদহ রঘুনাথপুব ইথাবপুর রাম১ন্দ্রপুর রাধাকৃষ্ণপুব

নিয়ের লিখিত গ্রামসকল পর্ণনা বঙ্গভূমংইতে অ:নন্দপুরের শামিল ভইয়াছে।

অদুলিষা
আমগড়িয়া
বিশ্বনাথপুর
বামনগড়িয়া
বগাগড়িয়া
বাদার
বামনক

ভাগিরথ বাড়

চকশাপুৰ

বেড়িপোডা বাগকুই পেনাৎ পাইকম দ্মশাই

পরমেশ্বর পোত্তঃ পনঝনকা পঞ্চবেণী বড়পাশা

পুরুলিয়া আমলিগড়িয়' ছোট পাশা কুইপাভা পিপরদহ আকর কলিয়া ফিকুরা **থর গড়িরা** ভাষুলই গড়িয়: চিপু গড়িয়া আয়মা কলাগ্রাম কৎখ্যা ভবরা পোরা জোরারিয়া অৰ্জুনদক্ষ বিদ গোরুরাগভিয়া যোভহরি বাগাগড়িয়া 318 গায়গড়িয়া যেটো ব্বাইগড়িয় চক মনশন মো গাগড়িয়া ভাণ্ডারিগড়িয়া চান্দবাড় চাতলা মৃত্তিচক দানিশাই বুড়গড়িযা দাযুচক নাব**দ্দপুর** मिक्निग्ठा इला मीघावाष्ट বৈষ্ণাব গড়িয়া **ভেঁতুল**মোরি ধুমুপুট <sup>|</sup> আওচিয়া ধাবি উর্তগড়িয়া দুবগডিয়া ভোমগড়িযা বেলপাত্রি **টাঙ্গাগড়ি**যা मर्ज छठक রূপ নারায়ণপুর বাজপড়া টেলিয়া দুমদুব বাজন চক রাধাকাম্বপুর উচাহার রঘুনাথপুর শাহাঞাদি চক শ্ৰমন চফ উদয়পুর রাঙ্গপুর কিসম্ গোপীনাথপুর ববিপোতা <u>বীরবাডি</u>যা রাজপুত্রিব। কবিস্কিগ ভয়৷ । বেভিগড়িয। বঁ'দগড়িষ। ঘোষ দিবা ও গোবিশ-বাঘবচক **ማ**ወንቖ ভামবাড় <u>রাউতিয়া</u> বাটী পাঁচগডিয় পীররাহগডিয়া গড় গোপীনাথপুৰ সেল ওয়া জামুন গোকর গোছাল পাডলইজুল <u> ৬জুল</u> সোহদচক যজা পাত্ৰা ভূর্যথা ওন মিক্সিচক শান্তিবাব া টাদথালৈ ফেডলিয়া মগবা পত্না উমাবচক চৈত্ৰ গভিষা **हैं। महक** ম্পিনাগেশ্ব কিসমৎ ধ্যারি দিগড়াগ ভনা চিৎকলা কাঞ্চন ভলা মহেশপুৰ तुमुल ठक চকগল'রাম থারিগড়িয। মলিগড়িয়া मानकार्डे বীবপুৰ কৃষ্ণচর্ণ <u>শান্ত্রি</u>য়া দোস তনা মুনিয়ন কুচলি , শিবস) বাজনগর থানদাঙ্গুরা ম্বথাত্য <u> পীডাচক</u> বেণ্ডা কেবুয়া হাতলভলা শাববডিষা গোটঘাটা কোষাগডিয়া कारुशान সুরাগ<sup>্</sup>ডয়া কাইগডিয়া কুটালিয়া ই ব্ৰবগডিয়া কেসিআরিয়া **म**(दोश) কেযাগড়িয়া উদামি চক সাওনআন্তি শলডি হ কলিনগৰ স্যাল कमा शासि সিরাসাভী অস কলাগ্ৰাম সবিসুখোটা কুরহাটি ভূৎগড়িয়া शला मिछ् নিজঠাউর শালিমচক বানাগ<sup>্</sup>ডযা গোৎগড়িয়া **সী**মাচক নয়ালার বাঘমাৰি গোপীনাথপুৰ কভেচক আকলাগড়িয়া বাঁশবনি মূলাগড়িয়া কটা লিয়। ভাকরপুর গোপীনাথপুর বৃবেলগড়িয়া কিউলি পাচিচক কেউশি বৃদ্দা ঘোলাই কটাগড়িয়া গল্পাগেড়িয়া বকুলক লি গোবিদ্দ বানলা দেশের জ্ঞীযুতীমোক্ট নোবল গৰব্নর সাহেবেৰ পাক রিয়া याहेलका ठक ছকুমক্রমে। পণ্ডিতগড়িষা মদনগডিয়া সিসিল বীডন। পলাশি মৱাত্ত বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী। পীতামূর চক হারনা

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

দাধাবণ ইশ্তিহার।

### বিজ্ঞ'পন।

সর্ব্ধ সাধারণকে বিজ্ঞাপন দেওয়। যাইতেছে যে শহর কলিকাতার বডবাল্লাবের মযরাপটীর ২৪ নম্বরের কুঠী বাটী যাহাতে ইতিপুর্ব্বে আ বেহারীলাল শালের কারবার ছিল তাহা এইক্ষণে তিনি উঠাইরা দিয়া উক্ত কুঠী রাটীর ছয় অংশের এক অংশ যাহা তাহার দ্বীয় সজ্ঞ ছিল তাহা প্রীমতা সৃতভানু দাসীকে বিক্রয় করিয়াছেন এবিধান জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে উক্ত বেহারালাল শীল মহাশদের উক্ত কুঠী বাটীর প্রতি কোন হুজ নাই।

🛢 মতী- বৃক্তানুদাদী।

(

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

शवनंत्यरकेत्र हेण्डिहात्।

ज्मिविषत्रक रेण्डिश्ड

# LAND ADVERTISEMENTS.

बांदी व्यानाव हिन्द्रमध्य स्ट्रे-(AB )

क्रिला द्रिक्माही।

অপুৰ্য়েণ সোম্বারু দিবা দুই প্রির্পে পর্কালেক্টর সাহেবের্কাছার্ডিড বিনা ওলরে নালামে ধরা ঘাহ্বেক এবন্নভাব ়ি	১৮৫० मांत्म २৮ प्रस्ता कथा मार्केष्ट्रम्थास मांचित ना हश्या मार्का	ধাজানা ২৪৪॥/১০ পোলীস ৩ । ১৬	8 / 48 2	elitial	১১৪৮৮৯ এই মহাল ই ট্ওয়ারাব নাচে ভ
পুর কালেক্ট্রের পা	**************************************	बोड़ोन। ১৯৮৭ <i>৬ ४</i> एलाले म २ <b>१॥</b> ४२	292612	थांक्रांना ७२६७৮ । । १९१नोम ७२७ । ।	4 10116
শ্বার দিবা দুহ প্রবর্তে	ন ভ ভ ও	ণী মাদর ও ওছি ভর্ফে জগচ্চশু কারু নাবেলগান ও ভামচনুস সর্- ৪র্ফে ওছিআন জানবে শুশিধ্র জয়গোপাল রায় ও ভারাসুলরী	मिया। याम्ब	কাশীনাথ হিশা ব্যুনাথ হিশা কৃষ্ণ চৌধুৱা ব্যুদাগোহিদ চৌধুৱী ও শার্দাগোহিদ চৌধুৱী মজ্চা ও ছিছান চৌধুৱী কালীকান্ধ লাহিড়ি	ीयती जेगानाम् (डेस्ट्री
दम्बन्। ১२७• मात्न्द्र १ व्यक्त्रांस्थ (मा	● মহালের লিখিত মালিকের নাম	রপমুঞ্ধরী চৌধুরাণী মাদ্র ও ওছি ভর্চে জগচন্দ্র রামচন্দ্র নবকুমার সরকার নাবালগান ও ভামচন্দ্র সর্- কার ও রামকমল ওর্ফে ওছিআন জানবে শ্শিধর গোলামী নাবালগ ও জয়গোপাল রায় ও ভারাসূল্রী	চোধুরাগা। ভারাসুন্দ্রী দেব্যা আমা জানবে চন্দ্রনাথ	ও কালীপ্রসাদ বিশী কাশীনাথ বিশা রুলুনাথ বিশী কৃক্ত- ধন, বিশী প্রক্রোবিদ্দ চৌধুরী বর্দাগোবিদ্দ চৌধুরী ও চন্দ্রমণি দেব্যা মাদ্র শার্দাগোবিদ্দ চৌধুরী মত্তা ও কম্রদান মাহাম্মদ আহুছান চৌধুরী কালীকান্ত নাছিড়ি	ABENIES (SERVICE STATE SERVICE
ষুর মোতারেক বাজলা ১২৬• সালের ৭ অপু্ছায়ণ সো অক্টোবর।	•	ডিকী চৈত্ৰহাটী রেপমুঞ্জরী চৌধুরাণী মাদ্র ও ওছি ভর্ফে জগচেক্র প্রগনে কা- রামচন্দ্র নবকুমার সর্কার নাবলিগান ও ভামচন্দ্র সর্- টার্মল্ল কার ও রামকমল ওর্ফে ওছিআন জান্বে শ্শিধর গোষামী নাবালগ ও জয়গোপাল রায় ও ভারাসূদ্রী	চোধুরাগা। পরগমে সো- ভারাসুন্দরী দেয়া ও কাশীখুরী গ্রায় আমি ভানতে চন্দ্রাথ বিশী নাব	ও কালাপ্রসাদ বিশা কাশীনাথ বিশা প্রক্রোবিদ্ধ সৌধ্বী ব চন্দ্রমণি দেহ্যা মাদ্ধ শার্দাগোর্ কম্বদীন ম্বিল্লি ক্ষিত্রীন সৌ	विकासम्बन्ध क्षित्रं विभवनिष्ठा (५
ালের ২০ নবেমুর মোতাবেক বাজলা ১২৬• সালের ৭ অপ্রছায়ণ সো জৌ তারিশ ৪ অক্টোবর।	•	৮৫ ডিকী চৈত্ৰহাটী রুপমুঞ্জ্রী চৌধুরাণী মাদ্র প প্রগবে কা- রামচন্দ্র নবকুমার সর্কার নাবো টার্মন্দ কার্ ও রামকমল ওর্ফে ওছি নোলামী নাবালগ ও জয়গোণা	চেধুরাগা। ১২২ পর্গনে সো- ভারাসুন্ধ্রী দেয়া ও কাশীখুরী গ্রায় আনি ভানতে চলুনাথ বিশী নাব	ও কালাপ্রদাদ বিশা কাশামাথ বিশা প্রকাণোবিদ চৌধ্বী ব চন্দ্রমণি দেয়ো মাদ্র শার্দাণোর্ কম্বদীন ম্যায়ন্ত্র আর্দাণোর্	विकास हो है। इस्तार स्थापन
নিমিত্তে ইংকুঞী ১৮৫৩ দালের ২॰ নবেয়ুর মোভাবেক বাজলা ১২৬• দালের ৭ অপ্রছায়ণ পো হেক ইন্ডি দন ১৮৫৩ ইংকুঞী তারিশ ৪ অক্টোব্র ।	Tr Tr	<b>—</b>	প্রগনে সো- ণ্যায	ও কালাপ্রদাদ বিশা কাশামাথ বিশা প্রক্রোবিদ্দ চৌধ্র ব চন্দ্রমণি দেয়ো মাদ্র শার্দারোধি কম্বদীন মার্ম্মদ আ্ছেলিন চৌ	C) THE STATE OF TH

রুহ শরিকান আপনং অংশোর সরকারী মাল-ওজারি দাখিল করিয়াছে অভএব তাহাদিগের हिमा। दारम नीटह्य लिखिङ हिमा। नीलांग इहे-১৮১৪ म'रलंद ১৯ व्यार्टेरनंत ७७। ०९ थांद्रानु-याप्ति छाद्रामुम्मद्री (मरा)! अ कानीचद्री (मरा) अन्त्र (3 to 1

চৌধুরী নাবালণ ও শীজলখণি দেব্যা মাদরে কৃষ্ণধন কৃষ্ণ-সুন্দর ভালুকদার ও হরনাথ চৌধুরী ও ষ্চাদাসরায় ওছি ভানবে পার্বভীনাথ চৌধুরী ও জাশামে'হন চৌধুরী ও গুক্

(अंदिक छोषूबी मारालिश ७ रैक्दरमु छोष्द्री अजास

लीइमुम्मही प्मद्या यामत् मायां घत्र विष्ट्री मिरमग्राज

(

शहा नीमात्र श्रीतक उक्रमील हिमा।

८५ थुरी शाबांक मन्द छमा मात्र त्मानाम २३० ८ নাৰ্যিগ বন্দোপাধ্যায় ও *ত* ভাৱা ব্ৰহ্ময়ী চা-नाथ माम्राल ६ छन्मम् । एक्ट्रा यांषट्ड विक्राइत् मर्थाभः धाम अ म्राक्रमंत्री त्मरा। योमात् यरम् टूर्वानी म्मराष्ट्र नक्कन योगिष्ट कानीक्ष्म को पृत्री क्छारन मज्ञरनीत् मुन्नात् प्रमाशि मिटा। द्रामणकत् रिमर्द्रथा मिरा मामर् मिरमाथ माम्राम शक् वृध्यक्षीत छोषुद्री निवष्त्र क्ष्क्रीग्रिश ६ त्या-জানৰে প্ৰকৃত্বণ সাম্যাল নাবালগ ও আ্নশ हिमा अ श्रक्षेत्र ।

. C /50 CC

হায়ি কোউর যে গেজুনারায়ণ রায় ও দেবেজুনা-<u> রায় শরিকান আপুন্ত অংশের সরকারী</u> শ্লপ্ৰায়ি দাখিল ক্ৰিয়াছে অভ্ৰথ ভাষ্টি-<u> बड़</u> सर्वात दै: छे अग्नांदांद नीटि ष्यांटि मन ऽनंद्र विमा टारम मीरऽद्र लिथिङ विमा मीनाम 2828 मोर्लिड् ३३ खाईरम्ड् ७०। ७८ बोझानु-2 x ( 2 x )

य है। मीलाम श्रीटरक उक्तमील हिम्रा

मन्त्र क्षमा ८५५ ८० গঙ্গার্ম ডলাপতি। हिमाः अ श्विष्ठा

क्षिक्क व्योद्धिमाद्राष्ट्रभ दाष्ट्र क्ष्ट्रं क्ष्ट्रक्माद्राष्ट्रभ मुन्नारी एनरा। द्रायमाञ्चर छोध्ती।

বন্দ্যোপাধ্যায় ও 🐸 ভারা বন্ধাহী টাকুরাণী সেবাইড

ও আনন্দ্ৰাথ মায়্যাল ও চন্দ্ৰমণি দেব্যা মানুৱে বিক্চব্ৰণ म्हर्यां नीराम् ७ मह्यम् मे तरा। मनित् मह्यमातुन्तः লক্ষণ বাগচিও কাশীচক্ষ চৌধুৱী কৃক্ষপে মলুমদ্র

পর্গনে কালী- রায় নাবালগান ও গঙ্গারাম ভলাপাত

नी ६ क्नीमुक्त

. 6 श्चाक छम्। 100

डिक तम 8मा ठाड़ि जब्द्यद्रोत् क्र

[Government Gazette, 18th October, 1853.]

भीं । आदिमहन्त्र डलांभां आनम्पश्ची (मर्)। इस्मिन

कोषूदी मिर्कन चुड़ोड़ाद्या ७ लारिन्मरद्रथा (मर): मंतर् শিবন্থ সায়্যাল এছি জান্বে প্রকৃত্বণ সায়্যাল নাবালা

রায় ভূবনেখর মন্তুমদার কুঞ্জব্মণী চৌধুরাণী দৌর্তি-

द्याय मञ्जयमाद (भोदी (मरा। द्यांशानाथ माझान कालीका म

যুগলকিশোর চৌধুরী ও চন্দ্রমার চৌধুরী ও কাশীকার দীৰ্চন্দ্ৰ বামকমল চৌধুৱা গোলোকচন্দ্ৰ চৌধুৱা গোলোক मनि मिया इक्टियोश्न माशिष्ट कामीठ्यु रैयब ७ आदिन मोरून लाहि (इ.स्वर काली उत्हार उर्दिशीरयोरून स्टिंड) নাবালগ ও রামনাথ মজ্মদার ভবানীপ্রসাদ শব্দা শাহল-

# क्रिजा মহকুমা প্রাবেশ।

र्गरमके शासके

# प्रवासिमा काष्टादि एउल्ली कालक्ष्ये परक्सा भावता।

এবং নিতান্তই বিক্ৰী সংবাদ দেওয়া ঘাৰ্ডিছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মধানুসারে নীচের লিখিত মহাল চলিত সনের কিন্তী ভাদুপধিজের বাকী যালগুলারির নিমিলে এবং জনা২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে ४ বাকী মালগুলারির নায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুদারে দন ১৮৫৩ দালের ১৫ নহেমূর সোচাবেক দন ১২৬° দালের ১১ অগুহায়ণ শুক্রবার অত্ত কালেক্টার্ডে

401	इंडरत्क हैति	हमन ३४६७ मांन २३ त्मर भ्र	भूत (मोडांटरक मन ১২७॰	কু বিশ্বত ইতি সম্ভাবত সাল ২১ কেই বিশ্বত সমান্ত বিশ্বত জন্মিম।  • ইইটেক ইতি সম্ভাবত সাল ২১ কেটেইক কাম্ভত সাল তারিব ১৪ অন্যম।	ed to the same of the	NOTE OF THE PROPERTY OF THE PR	ারতে নালামে ধরা যাহবেক এবং	୍ୟରୀଞ୍ଜ
⇒ म अर्द्	त्या । सम्बद्ध	महोत्ल <u>त्</u>	জেলাব ভৌজীৱ বেজিফীবিব নধ্ব	স্হালের নাম	মছালের লিখিড মালিকের নাম	मन्त सम्	হাকী থাজানালা। কিন্তু ভাদু সন	180) B
টাবর ।]	ر. <del>حداظ</del>	এন্তমুবাবি জম' থায়- হওয়া মহাল	• 6'	কিং তর্ফ ধুবৈল পাং মহামুদ শাহি	গোলোকনাথ চৌধ্রী	A/=680	ል አ ያ የ ያ	

F. Beaufort, Deputy Collector.

# क्रिमा खांशमभूत्।

ইজেঁহারনামা কাছারি কালেক্টার জেলা ভাগলপুর মহাল।

যেহেডক সন ১৮৪৫ সালের ১ অহিনের ৬ ধর্নিুযায়িক ইল্ডেয়্র দেওয়া যাইতেছে যে এ জেলা ভাগলপূর্স মজাজ নিয়ের লিখিত মহালাতের হাকীদার্ণিকে সন ১৮৫০ সালের ২৮ সেপ্টেমুর সুধ্যাজ্ঞপ্যুক্ সম খালেক সাধাক কিন্তা আলপ্তমাৰি দাখিল কৰা উচিত জিল ভাই। দাখিল কৰে নাই অভএব নিমেৰ লিখিত মহালাভ সম ১৮৫০ সালেব ১৫ নাৰেসৰ জিকবাৰ অত কাছাৰিতে নীলাম হইৰেক।

সদর্ভযা সন ১৮৫৩ সালের ভৈডিক্সং লাগাইদ কিন্তা আগাই বাকা মাগ্র বাকা নি ১৩৮৬/॥ ২৮৬/১ সমুদ্ধ নীলা্ম হই- নি ১৬৮১ ৫০১ এই ১৮০১ ৫০১ এই	
K %	
l <b>z :</b> :	
মালিকানের নাম দিগমূর লাল ও মনোর্থ লাল ও জাঙিউদীন অহমদ ডিলকনাথ ঝা	
নাম মহাল মৌজে কনক্যাথিওগয়র্হ প্রগ্না কা্লালগ্ন যৌজে শরওরপুর শঙ্গাওল প্রগ্না ছেই আ্রাজি শ্রুত্রপুর শঙ্গাওল চক ফজল আ্লি	भाद्रीमा (श्रृष्ट
महत्त्र (स्टिक्स व्हे १८०० १८०० १८००	
यहारम् (खेषी श्रेक्टभ्द्राःचि	
টো নীর নম্মর ১ ১ টি টি ১	

R. R. STURT, Collector.



## গবৰ্নমেণ্ট গেজেট

### গবর্ণমেণ্টের তাতে।ক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 25, 1853.

### किनकां वा सक्नवांत ১৮৫ ७ गांन २ ६ वक्रिंगत्त ।

### CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE

No 24.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———. Dated Fort William, the 27th September, 1853.

It being of importance, with reference to the new postal arrangements now under consideration, that the dâks should be lightened as much as possible, I am directed by the Board of Revenue, in conformity with the desire of Government, to request that you will instruct the Collectors subject to your control to forward their sale advertisements to the Gacettes in the form forwarded herewith, instead of in the tabular form enjoined by Circular Order dated the 18th April, 1845, No. 9, which is hereby superseded.

2nd. Sale advertisements will hereafter be printed in a Supplement, for circulation in the Lower Provinces only.

(Signed) A GROTI,
Offg Secretary

NOTICE is hereby given, that the undermentioned Estates in Zillah Dacca, will be put up to public and unreserved Sale, at the Collector's Office of that Diatrict, on Monday, the 25th July, 1853, or 11th Srabun, 1260, B. S., for Arrears of Revenue.

Class I -Permanently Settled Estates.

No 115.—Mehal Huzoore, Pergunuah Paut Pussar, &c.; recorded proprietor, Mohaceb Mookopa deah; Sudder Jumma, Rs. 10,768-0-12.

No. 160.— Pergunnah ditto, Talook Cowur Bissonath Roy, Kismut Churhaee Madubdeea; recorded proprietor ditto; Sudder Jumma, Rs. 845-5-7

বোর্ড রেবিনিউর সরকাুুুুুর অর্ডর।

२८ समृद् ।

অমুক এলাক'ৰ র'জবেব জীযুত কমিসানর সাহেহবের প্রতি কাজলাপ্রভৃতি দেশেব বোর্ড রেবিনিউব **জীযুত এক্টি১** সেক্রেটাবা সাচেবেব পত্র। কো**র্ট উলিয়ম। ১৮৫৩** সাল ২৭ সেকেটার।

ভানে । নিষয়ে দে নূলন নিম্ম এইজনে নিষেচনার জ্বনীন হইতেছে ভাহাব উপলক্ষে সাধামতে হাল্ভ। মানু-লেন পত্র পাটাওন অভিপ্রকৃত্ব বিষয় হওৱাতে গ্রহণিমেন্টের ইকানুসাবে বোর্ড রেনিনিউর জুকুরক্তারে আদেশ করিভেছি যে তুমি আপম অধীন কালেক্টর সাহেবলিগ্রুক্ত আজ্ঞা কব যে উলিবা নীলামের ইশভিয়ার ১৮৯৫ নালেব ১৮ আপ্রিল ভাবিথের ৯ নম্বরী স্বকুলের অর্জনবের নির্দিষ্টমনের টেবিলেব নক্শায় গেলেটে না পাঠাইন্যা নীচেব লিখিও পাচে পাঠান্। ইহার হারা ঐ ৯ মমুরী সর্কুলর বাতিল হুইয়াছে

২। উত্তর কালে নীলামের উশ্ভিছার কেবল বাছলা-প্রভৃতি দেশে বাঁটিয়া দিবার জন্যে ক্লোডপল্লে ছালা ছই-বেক।

> এ গ্রোষ্ট। এক্টি৭ নেক্ষেষ্টারী।

ইহার ছারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা চাকার নীচেব লিখিও সহাল মালগুলারীব বাকীর বাবৎ ইলরেনী ১৮৫৩ সালের ২৫ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬০ সালের লের ১১ শ্রেবিণ সোমবাব এ জিলার কালেক্ট্রী কাছা-রীতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক।

প্রথম শ্রেণী। ইদ্ধমরারী ক্ষমা ধার্যাহওয়া মহাল।
১১৫ নম্বর। হজুরী মহাল প্রগনা পাট পাশারপ্রস্কুতি। লিখিত মালিক মহাদেব মুখোপাধ্যার। সদর ক্ষমা
১০৭৬৮ (১৮ টাকা।

১৬ • নমূর ।— প্রথনা ঐ। ত'পুক কুমার বিশ্বনাথ রাছ
কিসমৎ চর্ছাই যাধ্বদিয়া। লিখিত মালিক ঐ। সমূর
কমা ৮৪৫ ৮৭৮ টাকা।

Class IV.—Leteres to be sold for Arrears due on account of other Estates.

No. 5846,—Righta and interests of J. P. Wise, in 7 annas share of Zillah Paindabeg Pergunnah Rajnuggur, Zemindary Rajchunder Roy and Mr. J. P. Wise; Sudder Jumma, Rs. 299-11-9.

No. 6779.—Rights and interests of Sreenauth Haldar, in 5 annas share of Zillah Rajnuggur, Howlah Jaffer Manoollah, Kismut Sutraj and Nowgong; Sudder Jumma, Rs. 13-9-81.

No. 7108—Rights and interests of Sreenauth Haldar, in 10 annas share of Zillah Rajnuggur, Chuckleh Foolbaria, Howallah Kistonath Haldar, Kismut Nowgong, Dhan Kooneeah and Sutraj; Sudder Jumma, Rs. 2-4-5.

No. 25.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the \_\_\_\_\_.

Dated Fort William, the 27th September, 1853.

I am directed by the Board of Revenue to promulgate, for the information of Officers in all Departments under their control, that the Supreme Government have ruled, under date the 13th instant, that subordinate Officers, whether covenanted or uncovenanted, taking charge of the current duties of the office of a superior during the absence of the latter in the interior of his District, are not entitled to deputation allowance.

(Signed)

A. GROTE,

Offy. Secretary.

Board of Revenue, Lower Provinces.

The following copy of Her Majesty's Order in Council is published by order of the Calcutta Sudder Court.

(Signed) C. T. BUCKLAND,

Register.

R. Lowe, Esq., M. P.,

&c., &c , &c.

SIR,—Her Majesty having been pleased by Her Order in Council of the 13th June ultimo to approve and sanction certain Rules and Regulations in appeals to the Queen in Council from the Colonies, and the Territories of the East India Company (copy whereof is transmitted to you with another letter of this date) I am directed by the Lord President of the Council to state to you for the information of the Council to state to you for the information of the Council to state to you for the information of the Council to state to you for the information of the Council to state to you for the information of the Council Committee have taken into consideration the amount of security now required by the Courts of Sudder Dewauny Adawlut from appellants to the Queen in Council as security for the costs of the Respondent in the event of the appeal being dismissed.

The amount of this security appears to have been fixed by Resolutions or decisions of the Sudder Courts and since the year 1846, it has been raised to 10,000 Rupees.

The Lords of the Judicial Committee have not

[श्वन्राके शास्त्र । ১৮৫०। २६ क्ष्क्रिव्य ।]

চতুৰ্য জেনী ৷ জন্য মহালের বানী নালকলারীর বানন গ্রহ মহাল নীলান হইবেক ৷

ি ৫৮৪৬ নমুর।—জিলা পাইন্দারের পরগনা রাজনগর অ রাজচন্দ্র রার ও জে পি ওরাইজ সাবেরের জনীলারীর । লাভ আনা অংশেতে জে পি ওরাইজ সাবেরের স্বজাণ ও সম্পূর্ব। সদর জনা ২৯৯॥ / ৯ টাকা।

\*

৬৭৭৯ নমুর।—জিলা রাজনগর, হৌলা জাফর মানুমা, কিসমৎ সৎরাজ ও নৌগাঁর ৮ পাঁচ আন। অৎশেতে জীনাথ ছালনারের ছব্র ও সম্পর্ক। সদর জমা ১০॥/৮% টাকা।

৭১°৮ নমুর।—জিলা রাজনগর, চাতলা ফুলবেড়িরা, হৌআলা কৃজনাথ হালদার, কিলমৎ নৌগাঁ ধানকুনিয়া ও দংরাজের ॥ । দশ আনা অংশতে জীনাথ হালদারেই । বজা ও সম্পর্ক। সদূর জমা ২ ৷ ৫ টাকা।

२० नमृत्।

শ্রীঅমুকের প্রতি বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিৎ দেক্রেটারী সাংহবের পত্র। ফোর্ট উলি-য়ম। ১৮৫৩ সাল ২৭ দেপ্টেম্ব।

বোর্ড রেবিনিউর অধীন সকল সিরিশ্ভার কার্য্যকার-কেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বোর্ড রেবিনিউর স্কুমক্রমে প্রকাশ করিডেছি যে সূপ্রিম গবর্ণমেন্ট বর্ত্তমান মাসের ১৩ ভারিখে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে উপরিস্থ কার্য্যকারক আপন জিলার মফঃসল স্থানে গেলে ভিনি যাবৎ মফঃসলে থাকেন ভাবৎ ওাঁহার অধীন যে চিকিন্ত কি অচিক্ষিত কঃ-র্য্যকারক ওাঁহার পদের চলিত কর্মের ভার গ্রহণ করেন ভিনি এ কর্ম্ম নির্বাহের বেতন পাইবার ক্সের রাখেন না।

এ গ্রোট। এক্টিৎ সেক্রেটারী।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সোর্ড রেবিনিউ।

John Robinson, Bengalec Translator.

হজুর কৌল্সেলে খ্রীশ্রীমতী মহারাণীর আজার নীচের লিখিত নকল কলিকাতার সদর আদালতের ভ্কুমক্রং প্রকাশ করা যাইভেছে।

সি টি বকলাণ্ড । রেজিফীর। পার্লিমেণ্টের মেম্বর শ্রীযুত আর লো সাহেব বরাব-রেষু।

ইললগুড়েরদের ভিন্ন দেশীয় বসতি স্থানহইতে ও কো-স্পানি বাহাদ্রের শাসিত দেশহুটতে হজুর কৌস্পেলে **এতি এটা মহারাণীর নিকটে যে আপীল হর ডাছয়য়ের তএক** নিয়ম ও বিধান প্রীপ্রীমতী মহারাণী হজুর কৌন্দেলে গঙ জন মালের ১৩ তারিখের ছক্মের ছারা মঞ্জর করিয়াছেল ও তাহার অনুমতি দিয়াছেন। (ঐ নিরম ও বিধানের এক নকল অদ্যকার তারিথের অন্য পত্তের লক্ষে ভোষার নি-কটে পাঠান যাইভেছে।) অভএব হস্তুর কৌন্দেরের **জীযুক্ত লার্ড প্রদীডেন্ট সাহেবের ছকুমমতে ভারতবর্ষের** বিষয়ব্যাপারের জীযুত কমিদানর দাহেবেরদের বিজ্ঞা-পনের নিমিতে তোমাকে লিখিতেছি যে হজুর কৌলেলে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর নিকটে আপীল ডিসমি**ন হইলে**ু दिन्त्रां १७ वेद विकास विकास कार्या विकास कार्य मिश्रानी आमामराज्य मार्क्तत्वा आर्भमार्केदमिश्राक এইক্ষণে যে জামিনা দেওনের ত্তুম করেন তাহার সং-খ্যার বিষয় জুডিনিয়ল কমিটির জীযুত লার্ডু সাহেবেরা বিবেচনা করিয়াছেন।

দৃষ্ট হইতেছে যে ঐ কামিনীর সংখ্যা সদর আদাল-তের সাহেবেরদের নির্দ্ধারণ কিয়া নিষ্পান্তক্রমে নির্দ্ধাণ করা গিরাছে এবং ১৮৪৬ সালের পর ভাহ: ১০,০০০ টাকাপর্যান্ত বৃদ্ধি হইয়াছে।

বিচারক ক্ষিটির অধৃত লার্ড লাহেবেরা এড়বিষয়ে এ-

thought it expedient to interfere with this discretionary power by recommending Her Majesty to establish any fixed and invariable rule on this subject, but their Lordships are of opinion that as the costs of prosecuting an appeal to England will be materially diminished by the operation of Her Majesty's Order in Council of the 13th June ultimo, the security required of appellants for costs ought henceforth to be fixed at 4000 Rupees, except in cases of extraordinary magnitude and importance, in which the Judges of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut may think it necessary to require of the appellant a security to a larger amount, which should in no case exceed 10,000 Rupees.

I am therefore to request that you will move the Commissioners for the Affairs of India to cause this opinion and recommendation of the Lords of the Judicial Committee to be communicated to the Judges of the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, in order that the same may be carried into effeet by such Courts, and that (if necessary from the present state of the law on this subject) the same may be embodied in an Act of the Legislative power of India.

I have the honor to be, &c., W. L. BATHURST. (Signed) Council Office, Whitehall, 7th July, 1853

No. 1772. ORDERS BY THE MOST NOBLE THE GO-VERNOR OF BENGAL.

> NOTIFICATION. The 4th October, 1853.

With reference to the Notification, No. 1388, dated the 21st July last, which appeared in the Bengalee Government Gazette of the 9th August, 1853, the following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, together with the letter referred to therein, is published for general information.

### PUBLIC DEPARTMENT.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

No. 48 of 1853. - With reference to our Despatch in this Department, dated 24th May last, No. 30, we forward copy of a letter which has been addressed to Her Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs by the French Ambassador, stating the decision which has been come to by the Government of His Imperial Majesty in regard to Foreign prohibited goods which may be sent to the Universal Exhibition to be held in Paris in May 1855, and we request that you will give the greatest possible publicity to the liberal intentions of the French Government, as stated in Count Walewski's letter.

We are, &c.,

(Signed) Russell Ellice,

J. OLIPHANT,

and other Directors.

London, 20th July, 1853.

🖣 মতী মহারাণীকে কোন দ্বির 🕏 নিত্তা নিয়ম ছাপন তরি-राज भेतामर्भ मिश्रदेवत बादा सम्ब व्यामामरण्य मेन्हा-ধীন এ ক্ষমতার বিষয়ে হস্তক্ষেপণ করা বিহিত জ্ঞান করি-क्षा ना। विखारजुत को क्षा अधिमंत्री बरादानीत গত জুন মানের ১৩ ভারিথের ছফুন চলনের ছারা ইঞ্চ লণ্ডে আপীল করণের ধর্চ। অভিশয় কম হইবের এই-হেতৃক শ্রীযুক্ত লার্ড সাহেযের৷ বোধ করেন যে ধরচার বাবং আপেলাণ্টকে যে জামিনী দেওনের ছকুম হয় ভাহা এইঅবধি ৪০০০১ টাকা নির্দ্ধার্য্য করা উচিত। পার্ভ অসামানা বড়ও প্রকৃত্র যে মোকক্ষায় সদর ক্ষেত্রানা আদালতের জন্ধ সাহেবের৷ আপেলাণ্টের স্থানে অধিক সংখ্যার জামিনা লওয়া আংশাক বোধ করেন এমড মে:কদ্মায় অধিক লইতে পারেন কিন্তু ১০,০০০ টাকার অধিক কোন স্থলে লইবেন না।

অতথ্য সদ্ধ দেওয়ানী আদালতের জল সাহেরেরা বিচারক কমিটির প্রীযুক্ত লার্ড সাহেতেরদের এই অভি-প্রায় ও পরামর্শ প্রবল করান এবং এই বিষয়ে আইনের বৰ্তমান অবস্থা ব্ঝিয়া যদি আবশ্যক হয় তবে ভাষা স্ত:-র্ভবর্ষের ব্যবস্থাপক কার্য্যকারক সাংহ্রের্দের আইনে-তে প্রকাশ হয় এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে উঞ্চ অভিপ্রায় ও প্রামর্শ উক্ত আদালতের মল সাহেবদিগকে জাত করাইবার বিষয়ে তুমি ভারতবর্ষের বিষয়ব্যাপারেয় 🎒 যুত কমিদানর দাহেবদিগকে অনুরোধ কর।

ভবলিউ এল বাথষ্ট।

को स्मात्मद मञ्जूब थाना। अग्राहे हे हाना। ১৮৫৩ माल १ जुलाहै।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

১৭৭২ নমুর। বাললা দেশের প্রীয়ত মোফ নোবল গবরুনর সাহেবের ছকুম।

হৈজ্ঞাপন।

১৮৫७ माल ८ अक्टोविद् ।

গত জুলাই মাদের ২১ তারিখের ১৩৮৮ নমুরী যে বি-জ্ঞাপন গত আগফী মাদের ১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার উপলক্ষে প্রীয়ত অনর্বিল कार्षे व्यक रेड दिव के में मारक रिव विश्व शब এবং ভাছাতে যে পত্তের উল্লেখ হইয়াছে দেই পত্ত সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সাধারণ ডিপার্টমেণ্ট।

হজুর কৌন্সেলে আমারদের ভারতবর্ষের 🕮 তৃত গ্রন্তু-नत् (जन्दल वदावद्वधः। ১৮৫৩ मालित ८৮ नमूत्।

এই সিরিশভার আমারদের গভ দে মাসের ২৪ ভারি-থের ৩০ নমুরী পত্রের উপলক্ষে, বিদেশীয় বিষয়ব্যাপা-রের নিমিত্তে এতি মতী মহারাণীর প্রযুত সেক্টোরী স:-**ट्टिंदर् निकारे क्रांका मिनात श्रीषुड दाक्षम्ड माद्दर ए** এক পত্র পাঠান ভাহার নকল ভোমার নিকটে পাঠাই-**डिव्हि । ১৮৫৫ माल्बर य माम शाहिम नगरत मर्द्धामनी**व দুব্যের যে মহাপ্রদর্শন হইবেক ভাছাতে বিদেশীয় যে নি-বিদ্ধা দুৱা পাঠান যাইবার সম্ভাবনা আছে সেই দুৱোর विषय क्यांका मार्गत श्रीयुक्त वामगार्हत शवर्गयके ये नि-ষ্ঠারণ করিয়াছেন ভাষা এ পত্তেতে ব্যক্ত হইয়াছে। এবং আদেশ করিতেছি যে ফ্রান্স দেশীয় গরণ্মেন্টের উদার্যা-क्रभ य অভিপ্রায় औषुড कोलै ওয়ালিউদ্কী मাছেবেঁর পত্রে ব্যক্ত ছইয়াছে ভাহা সাধামতে বিক্তারিভরূপ প্রকাশ

> द्रामन अभिम्। জে অলিফাণ্ট। \*

**७ जना२ रे**ष्डर्क्क्वर्म मृह्हित्।

**১৮৫७ मान २**० खुना**ই**∫

### London, the 29th of June, 1853. To the Right Honble the Eart of Clarendon,

MY LORD,

With reference to the Universal Exhibition which is to take place at Paris in 1855, several manufacturers have addressed the Minister of the Interior to know, first, whether articles of which the importation is prohibited in France will be admitted at the Exhibition, and secondly, whether on the close of the Exhibition, these articles will be admitted for home consumption, or whether they must be re-exported.

These two questions, my Lord, have received an answer in accordance with the enlightened views which induced the Government of His Majesty the Emperor to decree the Universal Exhibition of 1855. It has been consequently decided, not only that prohibited merchandize shall be admitted to the Exhibition, but also that, after it shall have closed, the exhibitors will have the option either to re-export the said merchandize free of duty, or to enter them for home consumption, on paying a duty of 30 per cent. ad valorem.

These conditions will be excluded in the general rules which are now under preparation, but in consequence of the opinions which appear to have been already excited abroad as to the rules affecting prohibited merchandize destined for the Exhibition of Paris in 1855, I have been charged with the honor of informing your Excellency of the resolutions adopted in this respect by the Government of His Majesty the Emperor. Your Excellency will perhaps consider it advisable to give immediate information of this arrangement to the manufacturers and artizans who are subjects of Her Britannic Majesty.

I have the honor to be, &2., &2., (Signed) A. WALEWSKI.

By order of the Most Noble the Governor of Bengal,

CECIL BEADON,
Secy. to the Goot. of Bengal

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 7th October, 1853.

Baboo Hurrischunder Mitter, Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24-Pergunnalis, to be Moonsiff of Radhanagore, Zillah West Burdwan.

Bahoo Bam Lall Chuckerbutty, Acting Moonsiff of Radhanagore, Zillah West Burdwan, to be Moonsiff of Lubshaw, Zillah 24 Pergunnahs.

Baboo Rejmohun Mitter, Moonsiff of Busheerhaus, to be Moonsiff of Bisheupore, and Baboo Jugunnath Pershaud, Moonsiff of Bisheupore, to be Moonsiff of Busheerhaut, Zillah 24-Pergunnahs.

C. T. BUCKLAND, Register.

### विश्व देश र

### नक्त । ३५६० मान २५ कत् ।

শীৰুত রাইট অনুর্বিল অর্ল অফ ক্লারেওন সাংহর বর্বাবরেয়ু।

১৮৫৫ সালে পারিস নগরে সর্বাদ্দেশীর দুবোর যে যথাপ্রদর্শন হইবেক তদুপলক্ষে অনেক দুবানির্মাতা ফ্রান্স লেশের অন্ধ্র:পাতি স্থানবিষয়ি প্রীযুক্ত মন্ত্রি সাহেবের নিকটে
পত্র লিখিয়া এই২ বিষয় জিজাসা করিয়াছেন। প্রথম স্থান্স দেশে যে২ দুবোর আমদানীকরা নিষেধ আছে ভাষা মহাপ্রদর্শনে গ্রাহ্য হইবেক কি না। দ্বিতীয় ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হইলে ঐ২ দুবা ফ্রান্স দেশে ব্যৱহার হইবার নিমিত্তে থাকিতে পারিবেক কি ভাষা পুনরায় রক্ত করিতে হইবেক।

শ্রীলন্ডীযুক্ত বাদশানের গবর্ণমেণ্ট যে বুদ্ধিসিদ্ধ অন্ধি-প্রায় ১৮৫৫ সালের সর্ব্ধ দেশের মহাপ্রদর্শনের প্রস্তার করিয়াছেন সেই অভিপ্রায়ানুসারে ঐ দৃই জিজাসার উত্তর প্রদান করা গিয়াছে। অতএব নির্দ্ধার্য্য হইরাছে যে নিং-যিন্ধ বাণিজ্যদুব্যও মহাপ্রদর্শনে গ্রাহ্য হইবেক ভঙ্কিল ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হইলে ঐ যুব্বার দর্শক মহাশরেরা খেচ্ছামতে ঐ বাণিজ্যদুব্য বিনামাসুলে পুনরার রক্ত করি-তে পারিবেন অথবা দুন্যের খুল্যানুসারে শতকর। ৩০১ টাকা মাসুল দিয়া ভাহা ফ্রাল্য দেশে ব্যবহার হইবার নি-মিত্তে এপ্টর করিভে পারেন।

এইক্ষণে যে সাধারণ বিধান প্রকৃত করা ষাইতেছে তাহাতে ঐ নিয়ম ব্যক্ত হউবেক না। কিন্তু ১৮৫৫ সালে পারিদ নগরের মহাপ্রদর্শনে যে নিষিদ্ধ বাণিক্ষাদুব্য পাচাওনের কণ্পনা আছে তৎসম্পনীয় বিধানের বিষয়ে ভিন্নথ দেশে নানা প্রকার মত ইতিমধ্যে আন্দোলন হউরাছে তৎপ্রযুক্ত প্রীলজ্জীযুক্ত বাদশাহের গবর্গমেণ্ট ভিদ্বিযয়ে যে নির্দারণ করিয়াভেন তাহা আদেশমতে আপানাকে প্রকাশ করিতেছি। প্রজ্জীমতী মহারণির যেই প্রজাদুব্যনির্মাতা ও কারিগর আছে, বোধ হয় আপনি তাহারদিগকে এই নিয়ম অপৌণে জ্ঞাপন করা উচিত জ্ঞান করিবেন।

### এ ওয়ালিউসজী।

বাললা দেশের আযুত মোউ নোবল গ্রন্নর সাহেবের ত্তুমক্রমে।

দিলিজ বীতন। বাজলা দেশের গবর্ণমেঞ্টের লেক্টোর্টা ।

### বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওহানী আদালতের তকুম।

নিয়োগ।

### ১৮৫৩ সাল ৭ অকটোবর।

ঞ্জিলা চারিশপরগনার লবশার মুনদেক প্রাযুত কারু ছরিশ্চন্দ্র মিত্র জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের রাধানগরের ক্লুন্ন-সেফ ভইবেন।

ঞ্জিলা পশ্চিম বর্জমানের রাধানগরের এক<sup>শি</sup> । মুনলেক জীবুত বাবু রামপাল চক্রবর্তী জিলা চ**রিল্পুর্**গনার লব-শার মনসেফ হইবেন।

জিলা চরিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু রাজমোহন মিত্র বিস্থুপুরের মুনসেক হইবেন। এবং বিস্থুপুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু জগলাথপ্রসাদ বসিরহা-টের মুনসেক হইবেন।

नि वि दक्षांच। द्विक्रिके.।

১৮৪৫ মন্ত্র। বাললা দেশের অযুত ঘোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের ছকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ৮ অক্টোবর।

ত্রীযুক্ত পাদরি এচ ছটন লাহেব (Reverend H. Hutton,) পুরাণ গির্জার প্রধান ধর্মোপদেশক ছইবেন।

শ্রীযুক্ত পাদরি এচ সিথে সাহেব (Reverend H. Smith,) পুরাণ গির্জার ছোট ধর্মোপদেশকের কর্ম নি-ব্রাহ করিবেন।

জালেখারে নিমক চোকীর সুপরিপেটণ্ডেন্ট প্রীযুত বি উড সাহেব (Mr. B. Wood) ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লেখ্যন করণের মো-কদমার বিচার করণার্থ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

় ১৮৫৩ দাল ১৪ অক্টোবর।

শ্বীযুত সর আরু বার্লো সাহেব (Sir R. Barlow, Bart.,) আসিষ্টান্ট সাহেবেরদের পরীক্ষার্থ সদর কমিটির প্রসী-ডেন্ট ছইবেম।

জীগুত বাবু রমাপ্রদাদ রায় বিদ্যাপনের কোলে-লের মেয়ুর হইবেন।

ছুটী।

১৮৫৩ সাল ৮ অকটোবর।

এগার সংখ্যক অর্থাই পাটনা এলাকার রাজবের কমিসানর প্রিযুত জি গফ সাহেব (Mr. G. Gough,) গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিথের অন্তমক্রমে যে ছুটা পান তদভিরিক্ত চিকিইনকের সাটিভিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটা পাটয়াছেন।

চতুর্থ সংখ্যক অর্থাং প্রক্রি অংশের জরিপী কার্
রোর সুপরিন্টেডেণ্ট আঘুত এ মনি সাহেব (Mr. A. Money,) ছুটাবিষয়ুক সংশোধিত বিধির ১১ থারানুসারে প্রের দিনের ছটা পাইয়াছেন।

নিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ১৭ অকটোবর।

শ্রীযুক্ত পাদরি জে শার্কি সাহেব (Reverend J. Sharkey,) আগামি মানের ১ তারিকাখনবি ভ রতবর্ষের গবর্ণ-মেণ্টের আজাধীনে নিযুক্ত হয়াছেন।

বাজলা দেশের এযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের স্কুমক্রমে। নিসিল বীডন।

बाइना एएटन्द्र शवर्ग (यटक्ट्रेंद्र (मदक्ट्रोद्री।

১৮৬১ नग्नत् ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সালেবের

छ्कूम।

बिस्मान।

১৮৫০ সাল ৮ অক্টোবর।

শ্বীযুত এ দি ডেবিডসন সাহেব (Mr A. C. David-১০০,) ও শ্বীনৃত বাবু ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও শ্বীনুত কাশী-কিশোর রায় চৌধুরা ময়মুনসি (হের বিদ্যাখ্যাপনের লো-কেল কমিটির মেশ্বর হইবেন।

১৮৫৩ সাল ১৭ অফ্টোবর।

শ্রী নিমত চৌকীর ভক্তবাবধারকতা কর্মা নিকাছ করিবেন এবং ১৮৩৮ শ্রালের ২৯ আইনের ৩৩ ধারার নির্দিষ্ট নীমার মধ্যে নিমকের এজেন্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন এবং অনা ছকুম না হওনপর্যান্ত রেলওম্বের ক্ষিদ্যানরী কর্মান্ত রাখিবেন।

১৮৫৩ দাল ১৯ অক্টোবর :

সদর আদালতের এক জন জজ আযুত জে ডনবার সা-হেব (Mr J. Dopber,) বিশেষ কর্মোপলকে চুফিলপর-

ক্ষার ও বারাল্য ও বংশাধর জিলার ক্ষান্তর ছ্যুদ প্র-ইয়াছেন।

শীযুত এচ বি বৈলি লাছেব (Mr. H. V. Bayley,) চাক। ও বাকরগঞ্জের অভিরিক্ত লিবিল ও দেশন এল ছই-বেন।

প্রীযুক্ত ই টি টুরের সাহেব (Mr. E. T. Trevor,) চরিষশপরগনার কালেক্টর হউতেন।

শ্বীযুত এ আর ইয়ৎ সাহেব (Mr. A. R. Young,) বীরজুমের কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না ছঙ্তন- পর্যান্ত বোর্ড রেবিনিউর ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত নি পিবর্ন দাছের (Mr. C. Pears,) শ্রীরামপু-রের ভারপ্রাপ্ত চিকিৎসকের কর্ম নির্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ১২ সেপ্টেয়ুর।

সর্ব্ধ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে আযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাংখ্যের্বের নিয়ের লিথিত স্ত্রুম প্রকাশ হইতেছে।

এক্লিকিঅ ফিকেল ডিপার্টমেণ্ট।

বাঙ্গলা দেশের ফোট উলিয়ম রাজধানার আমারদের আনুত গবর্নর সাহেব বরাবরেয় ।

১৮৫৩ দাল ৫ নমুর।

দানাপুরের আদিউ: তি ধর্মোপদেশক প্রিদুত পাদ্রি ডাক্তর মারিদট্ট দাহেবের (Reverend Dr. Marriott,) বিষয়ে হোমার ১৮৫৩ দালের ২০ আপ্রিলের ২ নম্বরী যে পত্র এই ডিপার্টমেণ্টে পাঠান যার ভাষার উত্তর লি-থিতেছি।

শ্রীযুত পাদরি ডাক্রর মারিগট সাহেবের (Reverend Dr. Marriott,) আচরণের বিষয়ে ভোমার যে মন্ত ভাষা সম্পূর্ণরূপে স্থীকার করিতেছি। তাঁগাকে আমারদের চাতর 'গ্রুড বিদার করিয়াছি এবং ছুকুম করিতেছি এই আজ্ঞাপত্র পাইবামাত্র ধর্মোপদেশকেরদের নামের ফর্দ্দন্থত ভাগর নাম কাটা যায়।

ভোনার প্রার্থনামতে তাঁছার শুন্য পদ অবিলয়ে পূর্ণ করা যাইথেক।

স্বাক্ষরিত।

রেসেল এলিস। জে অলিফাণ্ট।

ও অন্য বারে: জন ভৈরেঞ্**টর্স সাহেব**।

লণ্ডন। ১৮৫৩ সাল ২ আগিফট।

১৮৫৩ माल ६ चक्छोत्र । 🌋

আবৈতনিক হাসপাতালের অর্থাৎ যে ব্রেম্বালরহুইতে বিনা শরচে ঔষধ পাওরা যার ভাহার কার্য্য চালাইবার বিষয়ে বাজলা দেশের শ্রীযুত মোফ নোবল গবর্নর পা-হেব নীচের লিখিত বিধি জারী করিয়াছেন ভাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইডেছে।

কোন অবৈতনিক হাসপাঙালের থবচ পোষাইবার নি-মিতে যে স্থলে গবর্গমেট সাহায্য করেন এমত সকল স্থলে নীচের লিখিত বিধান চলন হইবেক এমত প্রকাশ ক্রা যাইতেছে।

১। জিলার কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট ও সিবিল চি-তিৎসক সাহেব আপন২ পদোপলকে হাসপাতালের কা-র্যানর্বাহের কমিটির মেয়র হইবেন।

। গ্রর্থমেণ্ট, সরকারী চাকর কিয়া হাসপাতালে চাঁদ।
দায়ী, অন্য কোন ব্যক্তিকে ক্মিটির মেয়্রী প্রদে নিযুক্ত
করিতে পারেন।

৩। এলাকার কমিদানর সাচের আপনার পদোপ-লক্ষে কমিটির মেমূর ছইবেন এং যথন কমিটির কোন বৈঠকে উপস্থিত হন তথন সভাপতি ছইবেন। ছখন কোন বিষয়ে কমিটির মেছুরেরদের দুই মত হয় এবং দুই মতের পৃক্ষীয় ব্যক্তির্নের সমান সংখ্যা হয় তথন কমি-

[Government Gasette, 25th October, 1853.]

সামর সাহের উপস্থিত থাকিলে হীয় মত প্রকাশ করার বে ক্ষমতা আছে ভদতিরিক্ত এক মত দিতে পারিবেন তা- করিবেন, তাঁছার কর্ত্তব্য কর্ম এই যে উপযুক্ত রিটর্ণ ও ৰাতে কাৰ্ব্য চুড়াৰ হইবেক। উপস্থিত না থাকিলে যে মতে। হিদাব রাখা যাইতেছে এই বিষয় দেখেন। কাৰ্য্য চূড়ান্ত হইবেক ভাহা দিভে পারিবেন।

- ৪। গবর্গমেন্টের ও স্থানীয় ক্রমিটির পরস্পর যে সকল লিখনপঠন হয় তাহা কমিলানর লাহেবের ছারা চালান ষাইবেক।
- द। शोष्डि यक वास्तिव विकित्ना इत काहांत्रामत সংখ্যা ও টাকার জমাখরচের হিদাব কমিটির সাহেবের৷ প্রতিবৎসরের ৩০ জুন তারিশ ও ৩১ ডিসেম্বর তারিশ-পর্যান্ত নীচের লিখিত পাঠে প্রস্তুত করিয়া ছয়২ মাসান্তর কমিদ্যানর সাহেতের দ্বারা গ্রহণ্মেণ্টে অর্পণ করিবেন । মেডিকাল বোর্ডে চিকিৎসক সাংহ্রের কার্যাসম্পর্কীয় যে রিপোর্ট করিতে হয় ভাহাছাড়া এই রিটর্ণ হইবেক।
- প্রভাক কমিটি আপনং সেক্টোরীকে নিযুক্ত
- ৭। প্রভাক কমিটি এক বছী রাখিবেন ভাছাতে জ:-পনারদের দকল কার্য্যের বৃত্তান্ত ও নির্দ্ধারণ দংক্ষেপে লেখা বাইবেক। প্রভোক নৈঠকে যে সকল কার্যা হয় ডা-হার লিথিত বৃত্তান্তের নীচে উপস্থিত সকল মেয়র স্বাক্ষর করিবেন।
- ৮। य मकल विषय निडांख চिकि॰मांमण्यकीय दिवह হয় ভাহাতে কমিটির মেমুরেরা এলাকার মুপরি**ন্টে**ডিৎ চিकिৎসক मार्टरें विकरि श उभाम भाग उपनुमाद कार्या कदिरवन।

অমৃক স্থানের অবৈতনিক হাক্পাডালের অমৃক তারিথঅবধি অমৃক তারিথপর্যান্ত পীড়িত ব্যক্তির্দের ছর্যাসিক রিপোর্ট।

	অমুক তারিখে ছিল।	• श्रिक्त । श्रिक्त ।	्रमाङ्ग	অরেবাগী হুইল।	उपास्य हरेल ।	হুম:ধ্য।	मट्ट ।	फाला खांबा बाह्	फिक्समा इवेटिहा ।
হাসপাতালে থাকিয়া ঐষধ দেবন করিয়াছে। হাসপাতালে আসিয়া ঐষধ লইয়াছে।									
যোট				;				•	Transference resource or community

অমৃত স্থানের অবৈভনিত হাদপাতালের অমৃত তারিথঅবধি অমৃত তারিথপর্যান্ত ছয় মাদের টাকার ছিদাব।

9141			41001
অমুক তা। রিথপা গবর্ণমেথে টাক। গ মুক মা রিখের যার।	রিথে মৌজুদ রিথঅবধি অমুক তা- র্যুম্ভ টাদা  ক্রেপ্তরা মাদিক এত অমুক মাসঅবধি অ- দপর্যান্ত অমুক তা  ত্তুমক্রমে লওয়া	হাসপাতালে যে পীড়িতের। থাকে তাহারদিগকে এত বন্ধ অনুক দরে দেওয়৷ যায় তা- হার বাব ৭ হাসপাতালে যে পীড়িতেরা থা- কে তাহারদের ছয়ং২ মাসের	
কোম্পানি	রে কাগজের সুদ অ-		
মুক মা	त्म मध्या स्वायः।	ওয়া যার ভাহার বাবৎ	
প্রস্থৃতি	প্রস্তি	শহরের মধ্যে ওলাউঠা নিবা- রণার্থে অতিরিক্ত দুই জন এদেশীয় ডাক্তর নিযুক্ত হয় ড;হারদের বাধৎ	
	মোট	CNIB	

১৮৫৩ সাল ১৮ অক্টোবর :

প্রীযুক্ত লি ডবলিউ কালেল সাহেব (Mr. G. W. Colledge,) প্রীযুক্ত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈবেক্টর্স সাহে-বেরদের বারা বাজলা দেশের সিবিলদম্পর্কায় সিরিশ্তার মেম্বরী পদে নিযুক্ত ইউয়া " বোডাই" নামক বাঞ্চায় জ -ছালে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিথে রাজধানীতে পঁত্তিহাছেন এমত রিপোর্ট করেন।

वाक्ता स्मरणद्र श्रियुष त्यां के नावन शरद्वत् मारहत्वद्र ख्लूमकर्म।

সিসিস বীড়ন। विकला मिटनद् शवर्गस्थित मिटक्रियो ।

# GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. LAND ADVERTISEMENTS.

डिला श्रांतम्ह

২১ নবেষুর মোভাবেক স্ব ১২১০ সালের ৭ অগুহারণ বোল বোল বোল ক্রির কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধ্যা ঘাইবেক এবৎ নিশচর বিক্রা হইবেক ইতি সন ১৮৫০ ইল্রালী ডারিখ 😪 সেপ্টেমুর মো-সমুদ দেওয়া ঘাইভেছে যে সম ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মম্পুদারে নীচের লিপিড মহালের সন ১১৬০ সালের লাগাইদ কিন্তী ভাদের আলায় বাকী,রাজয় আদায় নিমিতে সন ১৮৫৩ ই৲ সালের अनुविश्वामा काम्यांत् कारलक्षेत् क्रमा मालम्

०७० मारमं ३३ व्यक्तिमं ७०। ०८ थीत्-दह महाल दै। छे अग्राद्धां नीर क्यांट इस অনুসারে কমললোচন বায় শব্কিদার আপন ष्यान ॥ । जाडि जान दक्ष्यत् मांनध्यादी माचिल कविष्रांट का कवर जार्ष सिमा बोटम रैक कि (र'डे दाकी मन ३१७॰ मारमह नार किंद्री 401116 खारमुख मम्द्र ह्या 888 V V माग्यामुसाबी खला यामस्य जिमानिष्य क्यल(जांड्स व्यंध छ म्हारलत् जिथिङ श्रान्तरकत् नाम उत्क क्ष्मानान्त्र न्त्रात्म ভাহিয়া গোপালপুর म्होत्लंद नाम ड জেলার ভৌ-। চীতে মহা-हिन्द्र नेश्चर তাহেক দন ১২১• দাল হাল্লা তারিথ ১৫ আদিন। 229 अस्मृत्रंति धार्षाहरुष मह्राला ह त्यांनी त्यानीत् मञ्जूत

¢ ጉጛ

मार्द् ॥ । जांगे कांग कारण नीमां इहे-

E. C. CRASTER, Offg. Deputy Collector.

न्यायामुम्मद्री छन्धा यामद्र जैनानिर्धेष मिन समी-

সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধার-নুসারে জেলা দিন-জপুরের নাচের লি-এড মহাল সর্কারের প্রাপা ১২৬॰ সনের ভাদু মাসের কিন্তুপর্যান্ত্র বাকী মালওজারির নিমিতে ১৮৫৩ किल मिनोहर्य ।

দান্ত্ নাস্ত্ মাদের ১৫ শোড বৈজ ১১১॰ মুনের ১১ অগুহায়ণ তারিখ রোল অকুবারে কালেক্টর স'হেবের কাছারীতে বিনা ওজকে নালামে ধরা ঘাইবেক এবৎ নিতাশুই বিকায় হইবৈক ছতি ডা৲ ১৯ অক্টোবর দোছলম মহাল मीलाम क्टेटदक। नम् सम्। मन ১२७ मान् छोनु मारम् किन्नभिष्टिक् 90 1812 ब्रायमिष्ट छोषुरी ६ छात्र लारिक्स छोषुरी ६ 80.04/७ দীনংকু ভট্টার্চা ও উমাকান্ত মৈত ও ক্ষানাথ ଓ कृष्णनाल ଓ कृषण्लाल छिष्दो ଓ छात्रीत्यी व्रामानम होध्रो ६ कमल:काम ६ मगरक ६ महोत्सं निथि मानिक् माम মৌজে ৰাষপুর ওগগৃহহ পর্গনে সল্ভোষ महोटलंब नाम ज्ञलांव टोमोट ম্ছালের নমুর VE 848 ১৮৫७ (याडास्टि ८ काहिक ३२७॰ मोल। किंत्रशांत दरमाद्य त्संभीत् ममृत् महात्मत् श्रकात्

G. U. YULE, Collector.

( , 454.)

for atanter

टबक इंडि मा ativity failura

_	F	रदोम प्रस्था घोडे।	उट्ट त्म अ	-84 म'रलत् ऽ प्याह	সংবাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে ১৮৪৫ স'লের ১ আইনেব ৬ ধারানুসারে ভিলা বাজশাহির নাচের জিনিত মহাল ইংজেলী ১৮৫০ সনের সেতেইয়ুর মালের ২৮ডাবিশ্বণাস্ত পাওন' বাকী মণলগুলারী আন	राज्ञ की अध्य महम्	लिल्केषुत्र योग्नित् २४ का विश्वभिष्ठान्छ भी	गडन यानी मंजधनाती बरा
<b>**</b>	(A C S A)	१४६७ मान्त्र २३ १८६७ मान्त्र २३	मर्टभूत् (म महर्द्धित १	डारिक द्रिक्षण ५२७ व्याडार्यक सम् ५	হ্ৰটেজা ১৮৫১ সনের ২১ নধেয়র মেভাবেক ব'কল ১২৬০ সালে <b>ন্ত,</b> অগুহাষণ সোমবারাদ্বাস্থ্য প্র কালেক্ট্র সাহেবের কাছারাডে বিনা ওজার নালামে ধরা ঘাইবেক এবৎ নিতাও বিকায় হছত ১৮৫৩ ইৎটেজী ড রিধ ২০ অকটোবা মে,তবেক সম ১১৬০ বাদ্স' ড'বিখ ৫ ক'রিক।	मिन् मारहरदन् काष्ट्र	রাতে বিনা ওজরে ন্লোমে ধর। ষ্রিবেষ	ক এবং সিভাগ্ধ বৈশ্বেয় হৃষ্ণ ক
	क्रिंग्र	त्योगेत्र महोत्यात् त्योगी किनाव् त्रे- महात्रित् न'म	किलाव रहे	- महारम् न'म	মহ'লের লিখিত মালিকের নাম	MIT SEE	AT BELL GRAC	मन्द्रता कथा
_	10. 10.		জিতে মহ'-		•	•	(मर्क्षेत्रक्ष्यां क्रांकिस स्टब्स्	
	•		क्षित्र भक्ष भक्ष				ना १९४। नाभासम् भाव खामुद्र शासमा दक्ति	
	^	केस्यां देशे सम	44	मिट्ट ग्रह्म	কপদুৰুবী চেধুরাণী মাদর ও ওছি হর্ছে জগচেজ্য	<b>A</b> (個) 到	हा की किया है। किया किया किया किया किया किया किया किया	
		र <sup>-वा</sup> इ.९६ <sup>-</sup>		भृद्रभास क	रायठक नरदूस'द मदकां व नंद'ल्यांन ६ छेयठक मद-	AMBARC	\$881\2°	•
<b>.</b>		je jer R		S-cree	कांव ९ व् मकश्रम खूमक ६ खियान क्यों निर्दण मिथ्व । श -	(भ¦स <b>े</b> म	. त्र्यं सीम	
					कं यी संदालिश ଓ क्यदर्भाभाल दाव डांद मृक्त्री छिषु	291165	A 2 0	
					(F. 1)			
	/4j	/ <b>G</b> g	ŝ	श्वंशत्म म -	डंट्-मुम्मदी तन्द्रा' ଓ कामीचेदी तन्द्रा' मन्त्र ६ ६ छ-	595615	8 /48 2	
				नार श	অনল জানিদে চত্ৰনাথ বিশী ন'বালগ ও শড়ুন'থ বিশী			
		•			हासिश्रम प्रमा ठ मोन थे रिमो इष्ता थे रिमो इष्ट	*	\$ ' <b>@</b>  1	
					धन रिमो छक्ट रिम हिंध्वी रहम्हाभिक्त हर्मेश्वे अ	2 1 4000	21052	

मत्र मध्यम् कार्यम् स्थान् मत्राधि मी-लक्ष्वाती माजिल कवित्राह काउज्जय काहानि-त्तव किमा। बारक नीराव्य जिल्लिक किमा। नीजान र के ठाड़ामुस्सूत्री तस्ता ६ काणीयक्षी प्रशासिक क्रिकेश के प्रतिकृति के क्रिकेश के अधिक कर अधिक क्रिकेश कर अधिक कर अध ्राष्ट्र मह'ल दैष्टिशांदाव नीत्र प्यांख

ۍ د ه

७४७ १०६ श्रासीम

ठक्यमिष एकरा मामट्र माज्मार्शारिक छिष्ट्रे भाष्टक छ

द्यवसीन ग'र आम व्यारहम (डेप्दी कानिक'म लाहि उ

रिजय रहस्त छ भूवी वांभाषांकन को भूवी करहसा हो त्वी

ব্ৰগ্নেগছন চৌধুবী ভগবানচন্দ্ৰ চৌধুৱী ঈশানচন্দ্ৰ টোপুৰী

९ (९<sup>+</sup>िम्मम व (मरा), य मह्य निवऽद० (५ भूटी न दम्ल । ड शीव्यूम्ब्री (मरा' ष्रांक्ट् काम्प्रक्ष डिंपूरी बिटम्बर होधुरो नांदासन समीडसम् न त्मरा मामर कृकत्म कृष्ड-

(न्।निभ

238402

6 486A26

क्रानित्व भार्खहीमाथ छोषूबी ଓ कामीत्म इन छोषुबी उ मुष्पव ७ मुक्रमांत्र ७ रह्म था उत्रेष्वी ७ वष्टे म भ दांत्र ७ कि

छक्राभितम क्षेपूरी मरामा ६ छिर्रह्स छिषुरी अमान

र्वेटनक वेडि।

योही नीम्प्रि हहेरव्हा डक्कील हिमा श्मिम ६ हिक्स्छ।

षुभगकि। गोष्टी ७ ठस्ट्रगांव (छेष्ट्री कामीकाब मैचेत्रक्ष द्यामक्यल होष्ट्री शीलाक्ष्य होष्ट्री कारलाक वृध्यमीन छोषुत्री मिवठक्त क्ष्मीठांका अ (ता: नाव हन राम्त्रानांधाव ६ ७ डावा ब्रम्मक्षे क्र-বুরাণী সেহাইত ক্রমণ বাগ্ডিও কাশীচল চৌ रुती कृष्टधन र क्रम द इचात्री (मता द्रायम इंद रिकटर की एक्ट्री योमर्ड निवस्थि माम्नाम अस् क्वींनाद धेक्ठब्ब मांग्राम नावांमध ६ व्यानम्-নাথ দায়াল ও চন্দ্রমণি দেয়ো মাদরে বিষ্কুচরণ मुस्थीनीथाव अस्टियंदी मिरा। योष्ट्र बर्डेख চৌধ্রী ঘাছার সদর হুমা মায় পোলীস ২৯•।

· 5 MOKS

माराज्य ১১ खांबराज्य ९७ । ७८ ईबांब्राज्यांक কৌডর যে,তি, জানারায়ণ রায় জোওর গৈছেল धरे महाल दां है हत्रादां नीक च्याक अध्व न वाहण दांग्र महिकान ष्यांशन ष्याराण्य मुद् कांद्री यांनधकांद्र माथिन कांद्रग्राष्ट कर्ज्यदर्धाः क्रीमर्कड हिमा। टारम नीर्कड मिथिक क्रिमा मीलांग इटेटरक डेडि।

योहा मीलाम बहेरदक। एक्मील विमा घों हो से से से अप १७०० গঞ্বায় ডলাপাত্র। হিদ্যা ও ছকিয়ত।

24.3636

যণি দেব্যা বাচমোছন লাছিড়ি কাশীচন্দ্ৰ বৈগেবিদ্দ-যোহন লাহিড়ি হৃত্ত অলী ত্রফে তার্ণীযোহন লাহিডি নাবোলগ ও ব্যেমাথ মন্ত্ৰমাৰ ভ্ৰামীপ্ৰশাদশ্ৰা শ্ভিল-व्भ मङ्गमां (क्षोरी (मरा: वारामांच मांघांन कालोकान চৌধুরী শিবজ্ঞে ভট্টার্চার্গ ও গোহিদ্দরেখা দেয়ে' দাদরে ৪ আন্নদ্মাথ সালাল ৪ চনুমণি দেয়ো মাদ্রে হিন্দুচরুণ লক্ষন হাগচি ও কাশীচন্দ্ৰ চৌধ্ৰী ক্লাধন মন্ত্ৰদ্ৰ রায় ভূবনেখর মজমদার বৃঞ্চমণী চেঁধুরাণী শেব্রিক. শিংনাথ শালালি ওছি ভানিবে প্রকৃত্বণ দালাল নাবালগ मुरकामिन्धांत्र ७ म्हक्यती (मरा) मांमर्व महस्मादांत्र राम्गां भाषा व ७ जॉवा द्रमारमी राज्यां भाषा वराष्ट्र कोड्व घोरिंग्ज्यनांद्रायः द्रांत क्रिड्व क्रिट्य्यनांद्रांत्र इस्ही (मरा) द्रांशभाक्षत्र (जोष्त्री।

ব্'ল নাবালগান ও গঙ্গার্ম ডলাপা্র ৷ हिहि छाडेना यांकि **अव्दास कामो**र्गी

8 कालीमक • 80 डेन्ड्यदादी क्रमा

दर्भा क्र 6वा

[Government Gasette, 25th October, 1853.]

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

দাধারণ ইশ্তিহার।

### বিজীপন।

সর্ব্ধ সাধারণকে বিজ্ঞাপন দেওর। যাইতেছে যে শহর কলিকাভার বড়বালারের ময়রাপটীর ২৪ নম্বরের কুঠ বাটী বাহাতে ইতিপুর্ব্বে শ্রী বেহারীলাল শালের কারবার ছিল ভাহ। এইক্ষণে তিনি উঠাইয়া দিয়া উক্ত কুঠী বাটীর ছর অংশের এক অংশ বাহা ভাহার বীয় বজা ছিল ভাহ। শ্রীমতী বৃতভানু দাসীকে বিক্রয় করিরাছেন এবিধার জ্ঞাপন করা বাইতেছে যে উক্ত বেহারীলাল শাল মহাশুয়ের উক্ত কুঠী বাটীর প্রতি কোন বজা নাই।

থীমতী বৃকভানু দালী।

[गवर्गमण (गामणे । ১৮৫०। २६ अक्छोवत ।]

**জ্ঞীরাদপুরের হন্তালতে** জীযুত জে দি মরে দাহেবকর্তৃত মৃদ্যুত হইল।



### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ৷

### CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 1, 1853.

### কলিকাতা মহলবার ১৮৫৩ দাল ১ নবেয়ুর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 3.

From the Officiating Secretary to the Board of Re- 🔊 আমুক সাহেতের প্রতিবোর্ড রেবিনিউর খ্রীষ্ড একটিৎ venue, to \_\_\_\_ Dated Fort William, the 16th . September, 1853.

The mode in which Collectors are hereafter to submit their settlement proceedings and their perio- নার্দের বন্দোরক্কী কার্য্যের বেওরা ও আপুনার্দের নিdical accounts in the Abkarree Department was ex- রুপিত সময়ের হিদাব উত্তর কালে যে নিয়মমতে অর্পণ plained in the Board's Circular of the 22nd April করিবেন ডাচা কোর্ডের সাছেবেরদের গভ আপ্রিল মাlast, No. 1, and their subsequent Circular, of the সের ২২ তারিখের ১ নমুরী সর্কালর পত্তে ব্যক্ত হই-10th June, Ng. 2, prescribed rules for incorporating য়াছে। তৎপরে রীভিমত কার্ছ্যের যে রিটর্ণ ও করেcases of trial and punishment for infraction of the দীৰ্দের কৈফিয়ু ডিন্ই যানে ভোষার দক্তর্থানায় পা-Abkarree laws in the ordinary Business Returns and ঠান গিয়া থাকে ভাচার মধ্যে আবকারী আইন উল-Statements of Prisoners furnished quarterly to your office.

2nd .- It remains to lay down some general di- ; rections for the guidance of Collectors in controlling the agency, which will continue to manage the details of the Department.

3rd. The Mofussil branch of that agency will, for the present, continue as heretofore. The Sud- । ইইয়া আসিতেছে ভাষাই ইনানাৎ থাকিতেক। সদর

বোর্ড রেবিনিউর সর্ক্যলর অর্ডর।

৩ নমূর।

সেক্রেটারী সাহেরের পত্র। ফোট উলিয়ম।১৮৫৩ माल ১৬ मেट्टियुद् ।

কালেক্টর সাফেবেরা আবকারী ডিপার্টমেণ্টে আপ-জ্বনের মোকদমার বিচার ও দণ্ডের বিষয় সংগ্রহ করণের বিধান জুন মাদের ১০ তারিখের ২ নমুরী সর্কুালর পতে निर्मिखे इदेशा छ।

- ২। এই ক্লে এ ডিপার্টমেন্টের সকল কুদু গোপার যে কার্য্যকার্কের্দের অধীন থাকিদেক ভাঁছার্দের ভর্তা:-वधात्र कत्राव्य विषयात् कालक्षेत्र मारकरत्रत्व छेल-দেশের জনো কএক সাধারণ নিষম নির্দিষ্ট করা তাকী আছে।
- 0। यकः माल वे कार्याकां तक्त्रामत य मितियां वा der establishments necessarily require modification, মোকামে দিরিশতার অবশাই ফেরফারের প্রয়োচন আ-

and the Board have obtained the sanction of Government to the adoption of the revised scale noted on the margin.\* The principle observed in classifying the Districts is the extent of occupation given by the work of the Department, regard being also had in the case of the 1st and 2nd Classes, to the amount of revenue. The 3rd Class has been opened for those Districts in which the ordinary Laud Revenue Officers have undertaken the charge of the Abkarree Mehals. These establishments will be fixed, and as such brought on the Collector's Abstracts. The duties of Nazir will be performed, as is the general practice now, the Board find, in the Uncovenanted Deputy Collectors' Offices, by a Naib or Bukshee on the part of the Collector's Nazir

4th.-The Board have already directed that in all cases the Abkarree Deputy Collector be provided with accommodation in the Collectorate. detailed accounts will be examined and checked by him as heretofore, but payments will be made direct into the treasury in accordance with the rules about to be circulated for treasury management. The first Mohurrir in the Abkarree Department represents the Towjee Nuvees in the Land Revenue Department. He will endorse on the chellans the head to which the payment is to be credited, and one of these will be returned into his office by the treasurer after payment has been completed. Disbursements whether in cash or by transfer cannot, of course, be made save under the Collector's warrant. The payment of rewards, advances for diet money, refund of deposits, &c., will thus form part of the daily business of the treasury.

5th.—Of the numerous registers and books ordered to be kept up by Mr. Donelly's Memorandum, dated the 1st October, 1844, the following only, as it seems to the Board, need hereafter be retained as appertaining distinctly to the Abkarree Office.

ছে এবং নীচের লিথিত \* সংশোধিত শ্রেণীমতে সিরিশ্তা নিযুক্ত করণের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের অনুমতি পাইয়াছেন। যে জিলাতে যে শ্রেণী ছইবেক তাঁহা ডিপার্টমেণ্টের কার্য্য বুঝিয়া যত কর্ম থাকে
ডদনুসারে নিরূপণ ছইয়াছে এবং প্রথম ও দিতীয় শ্রেণীর নিরূপণেতে রাজবের সংখ্যাও বুঝিয়া ছইয়াছে।
যে২ জিলাতে ভূমির রাজবের সাধারণ কার্যাকারকেরা
আবকারী মহালের তার গ্রহণ করিয়াছেন সেই২ জিলার
নিমিত্রে ভৃতীয় শ্রেণী নিরূপণ ছইয়াছে। ঐ২ সিরিশ্তা
মোকররারপে থাকিবেক এবং তদনুসারে কালেক্টর সাছেবের চুম্বক খাতায় লেখা থাকিবেক। নাজিরের কর্ম
কালেক্টর সাহেবের নাজিরের তর্ফে নিযুক্ত এক জন
নায়েব কি বক্শী নির্কাহ করিবেন। বোর্ডের সাহেবের
দেখিতেছেন যে অচিজিত ডেপুটী কালেক্টরেরদের দক্তরখানায় ভদ্মপই সাধারণমতে ছইতেছে।

- ৪। বোর্ডের সাহেবেরা পুর্বের ছক্ষ করিয়াছেন যে আবকারী ডেপুটী কালেকটর সর্বাদ। কালেকট্রীতে স্থান পাইবেন। প্রকাবধি যেমন হইয়া আদিভেছে ভেমনি ভিনি বিষ্ণারিত দকল হিদাব মোকাবিলা করিয়া মিলাই-বেন। কিন্তু খাজানাখানার কার্য্য চালাওনের বিষয়ে যে বিধি সম্পুতি জারী হইবেক তদনুসারে টাকা একেখারে থাদ্রানাথানায় দাখিল করা যাইদেক। আনকারী ডিপার্ট-মেন্টের প্রথম মুক্তর্রার জুমির রাজ্যের ডিপাটমেন্টের ভৌ-জীনবীদের তলা। দাখিলকরা টাকা যে শির্নামায় জমা করিতে ১ইদেক ভাষা ঐ মুভ্রীর সকল চালামের পিটে লিখিয়া দিবেন এবং টাকা দেওয়া সমাপ্ত ছউলে পর থা-क्षांकी से ठालांदाव मध्या अक ठालांग मुख्वीरवृत मकुत्था-নায় ফিরিয়া পাটাইবেন। কোন নগদ টাকার কিয়ু: খারিজ-দাঞ্জিল্রপে কোন টাকার বায় সুতরাৎ কালেক্টর সা-হেবের পর্ওয়ানা না হইলে হইছে পারে না। এতজপে পুরস্কারের টাকা দেওন ও খে:রাকী টাকা আগাম দেওন ও আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওনপ্রভৃতি কার্য্য থাজান:-খানার প্রতিদিনের কার্যোর মধ্যে পড়িবেক।
- ে। জ্বীনৃত ডনেলি সাহেবের ১৮৪৪ সালের ১ অক্-টোবর তারিখের মিমরাগুম অর্থাৎ মন্ধ্রা লিপিক্রমে যে বতাত্র রেজিইটর ও বহা রাথিবার জকুম হয় তাহার মধ্যে বোর্ডের সাহেবেরদের বিবেচনান সপ্রউই আবকারী দিরিশ্তার বহাস্ত্রপ কেবল নীচের লিখিত বহা উত্তর কালে রাথিবার প্রয়োজন।

* First Clas	s.		Second	CLASS	š.		Tillr	D CLAS	s.	
Serishtadar,	3	5	Serishtadar,		•••	35	Writer,	•••		25
Writer,	2	5	Writer,		• • •	25	Mohurrer,	•		15
1st Mohurrer,	1	5	Mohurrer,			15	Disto,	•••		7
2nd Ditto,	1	0	Ditto,	•••	•••	7	Peons,	•••	•••	8
3rd Ditto,	•••	7	Peons,	•••	•••	8			_	
2 Peons,	•••	8						Its.,	•••	55
	****	-•		1	₹4.,	90				
Rs.,	10	00								
প্রথম শ্রেণী	ŧ		দ্বিভীয় বে	⊈गी।			তৃতীয় শ্রে	ît ı		
লিরিশতাদার <b></b>	•••	961	সিরিশতাদা	র	•	) <b>@</b> \	কেৱাণী	• • •	> @	`
কেরাণা	•••	3.61	কেরাণী	••••	>	¢ ,	ম্ভ্রীর	•••	20	`
প্রথম মুক্রীর	•••	301	মৃত্রীর		3	œ,	E		9	`
	•••	301	<b>ົ</b> 4		• • •	91	পেয়াদার।		ь	`
ভৃতীয় মুক্তরীর	•••	٩\	পেয়াদারা		•••	<b>b</b> \				
২ পেয়াদা	•••	<b>b</b> \			,				. 60	t,
						• \				

1st. Order Book or Register of all papers received (corresponding with Collector's Registers Nos. 1 and 2.)

2nd.\* Register of cases against the Excise Laws.

3rd. Register of Licenses.

4th. Register of Passes.

5th. Register of Fines.

Copy books of settlement papers of towjees and other returns made to the Collector and of perwannahs issued to the subordinate officers of the department, will, of course, be kept, as they must be, in all well-ordered offices.

6th.—The accounts which will be kept up in the first Mohurrer's department, will consist as at present of an open account with each vendor. A separate Rokur should be kept for opium sales.

7th.—Familiarity with the condition and prospects of the Abkaree Mehal, such as in obedience to the injunction of Government, circulated on the 24th November, 1852, and quoted in the margin,† Collectors should make a point of obtaining.—will be acquired most successfully by constant personal communication with the Deputy Collector in charge of it. Periodical scrutiny to be effective, should be exercised after mastering all departmental details. The following are the periodical returns which the Deputy Collector should make to the Collector and which should be drawn up in the English language in his own office.

### MONTHLY.

Towjee.

Statement of Licenses cancelled.

Ditto of ditto granted.

Ditto of Sales and Proceeds of Opium.

Ditto of Irrecoverable Balances.

### QUARTERLY.

[Prescribed by Circular, No. 1]
Statement of Hal Abkarree demand.
Ditto of Bukya ditto.
Statement of Licenses cancelled.

Ditto of ditto granted.

D tto of Sale and Proceeds of Opium.

D tto of Sale and Proceeds of Op Statement of Business.

\* N. B. These cases will have to be classified under the five heads prescribed by Circular, No. 2, of the 10th June last, at the termination of the Quarter.

+ "In carrying out this measure, the Most Noble the Governor of Bengal requests, that the Board will impress upon the Commissioners and Collectors of Land Revenue, that they will be held strictly responsible for the efficient management of the Abkarree Revenue, and for the proper employment and control of the ample force of Mofussil Officers placed at their disposal for the purpose."

প্রথম। যে সকল কাগজপুর দাখিল হর তাহার অর্জর বহী কি রেভিট্টর (এই বহী কালেক্টর সাহেবের ১ ও ২ নমুরী রেভিট্টরের মত।)

দিতীয়।\* আবকারী মাসুলের আইনের বিপরীত মোকদমার বেঞ্জিইর।

তৃতীয়। পাটার রেঞ্চিটর।

চতুর্থ। পাদের রেভিষ্টর।

পঞ্ম। জরীমানার রেজিইটর।

কালেক্টর সাংখ্যেরদের নিকটে বন্দোরদ্ধের কাগছ ও ভৌঙী ও অন্যান্য যে রিটর্ন পাটান যার ভাষার এবং ডিপাটিমেন্টের অধীন কার্যাকারকের্দের নামে যে সকল পর্ওয়ানা ধারী হয় ভাষার নকলের বহা সুভ্রাং থাকি-বেক। সুনিস্নিত সকল সিরিশ্ভায় দেইরূপ বহা অবশ্যই থাকে।

৬। প্রথম মুখ্রীরের ডিপার্টনেন্টে এইং হিসাব রা-থিতে ১ইনেক। এইক্ষণে দেমন ইইডেছে তেমনি প্রত্যেক নিক্রেন্ডার হিমাব থাকিবেক। আফীন বিক্রবের ধন্যে আ-লাহিদা এক রোক্ত্রহী রাথিতে ইইবেক।

৭। গর্গনেপ্টের নীচের লিখিত । যে ছালুম ১৮৫২ সালের ১৪ নাসের তারিখে জারী হয় ভাগা মানির: আবকারী মহালের অবস্থা ও সম্রাবিত উৎপামের বিষয়ে কালেক্টর সাকেবেরদের যে সূক্ষ্ম জান প্রাপাণের উদ্যোগ করা উচিত তাহা তিনি আবকারী মহালের ভারপ্রাপ্ত তেপুটী কালক্টরের সঙ্গে প্রথং নিয়ত কথোপকর্থনাদির ছারা আহি ফলজনকরপে প্রাপ্ত হইবেন। নির্মিত সময়াছরের যে সূক্ষ্ম তল্পনি হয় তাহা সাক্ষমারপে করিবার জন্যে ডিপাটযেণ্টের সকল বেওবা উর্মরপে অবগত হইলে পর করা উচ্চ। কালেক্টর সাহেবের নিকটে ডেপুটী কালেক্টরের নির্মিত সময়াহরের যে সকল রিটর্গ পাঠাত্তিত হয় ভাগা নির্মিত লেখ যাইতেছে। সেই সকল রিটর্গ ডেপুটী কালেক্টরের আধার লাজ্বথানার ইক্সরেখী ভাষার প্রশ্বত করা কর্ত্তা।

### यानास्त्र ।

কৌ থী। যে সকল পাট্টা বৃহিত হয় তাহার কৈফিয়ং ।

এ এ দেওয়া যায় তাহার এ। আফীন বিজেয়ের ও উৎপদ্ধের এ।

যে তাকা ফিবিয়া পাওয়া যাইতে পারে না ভাহার ঐ।

ভিন্থ মালান্ত্র।

[১ নয়রী সরকালর অর্ডরে নির্দ্দিষ্ট।] ছাল আবকারীর দাওয়ার কৈফিয়ৎ। বক্ষো ঐ

ষেং পাট্র। রভিত হইনাছে তাহার কৈফিয়ং ।

এ দেওয়া গিয়াছে 🗷।

আফোনের নীলামের ও উৎপঙ্গের ঐ। কার্যোর কৈফিয়ং ।

\* মলুরা। এই দকল মোকদ্দমা গৃত জুন মাদের ১০ তারিথের ২ নমুরী সর্কুলেরে যে পাঁচ শিরনামা নিদিউট 
ইলাড়ে তাহার নীতে তিন্থ মাদের শেষে, প্রেণীমতে লিথিতে ১ইবেক।

া এব কার্যা সিদ্ধ করণেতে রাঙ্গলা দেশের প্রীযুত্ত মোইট নোবল গলন্দ্র সাহেব আদেশ করিতেছেন যে, বোর্ডের সাহেবের। ভূমির রাজ্যের কমিসানর সাহেবের-দের ও কালেক্টর সাহেবেরদের মনোগত করান যে, আবকারী রাজ্যের কার্যা ফলজনকরপে চালাওনের বিশ্বরে, এবং সেই কার্যাের নিমিত্তে মফঃসলে যে প্রচুরসং থাক কার্যাকারকের। তাঁগারদের অধীন নিযুক্ত হইযাছেন ভাগরদের উপযুক্তমতে কক্ষে নিযুক্ত করণের ও ভব্বাবিশ্বারণ করণের বিষয়ে, এ কমিসানর সাহেবেরা ও কালেক্টর সাহেবেরা দুচ্রপে দায়ী ভান হইবেন।

[Prescribed by Circular, No. 2.] Statement of Prisoners confined for Govern. ment demands in the Department.

ANNUAL.

Statement of Hal Abkarree Demand.

Ditto of Bukya Ditto.

of Sale and Proceeds of Opium. Ditto

Ditto of Business.

Estimate of Abkarree Revenue for the coming year.

8th. -The Collector will thus have his subordinate's management of the mehal brought under his eye every month, while his own management will come under the Commissioner's, and subsequently under the Board's scrutiny every quarter. For the first year, or until the Collectors shall have become thoroughly trained, their monthly Towjees, however, must be regularly submitted for the Commissioner's inspection.

9th. ... The Collector should be instructed to see that the Registers, &c., prescribed in paragraph 5, above, are carefully kept up, and he should oceasionally call for cases decided by the Deputy Collector even though no appeal may be preferred. Subject to the Collector's revision on or without appeal, Deputy Collectors have by law the same powers as Collectors; but the Board direct as a general rule that all cases in which a heavier punishment than Abkarree Superintendents are authorized to inflict under Section 3, Act XXV. of 1840, may be thought necessary, shall be referred for the Collector's orders.

10th .- In an Appendix to this Circular, will be found certain Circulars and Notifications of dates and Nos. as per margin,\* issued by the late Board of Customs, Salt and Opium, in the Abkarree Department, during the period for which that Board administered this Mehal. These Circulars connect the series embodied in Peter's volume (1838) with the series now issuing from this Board.

11th.-In a second Appendix will be found extracts here and there modified from Mr. Donnelly's Memorandum of 1844, which is now out of print. The very minute instructions then considered necessary are no longer called for: still the Board wish the diary to be kept up by the Deputy Collector while in the interior of his District, and there are other precautions prescribed in the Memorandum which should not be lost sight of. On this account they take this opportunity of re-publishing

\* Notification of 29th June, 1841. No. 1081, dated 31st July, 1841. No. 1808, of 30th September, 1847. No. 2272, of 20th December, 1847. No. 1847, of 13th October, 1849. Notification of 1st May, 1851.

[ तदर्गमण्डे (तस्केष्ठे । ১৮৫० । ১ नद्वयुद्ध ।]

No. 1073, of 7th July, 1851.

### र नमूती महकुगमदह मिसिसे । ] ঐ ডিপার্টমেন্টে গ্রন্মেন্টের দাওয়ার নিমিতে ঘাহারা কয়েল হইয়াছে তাছারদের কেফিরৎ।

বার্ত্তিক। হাল আবকারীর দাওয়ার কৈফিয়ৎ। বকেয়া ঐ े । আফীন বিভ্রুয়ের ও উৎপরের এ। ঐ। আগামি বৎসরের আবকারী রাজন্মের এক্টিমেট।

- ৮। এই প্রকারে কালেকটর সাহের আপন অধীন কার্য্যকারকের কর্ম চালাওনের নিয়ম প্রতিমাদে দেখিবেন এবং তাঁছার নিজ কার্য্যকরণের নিয়ম তিন্থ মালে কমি-সানর সাছের ও পরে বোর্ডের সাহেরেরা দেখিয়া ভজ্তীক করিবেন। পর্দ্ধ প্রথম কৎসরপর্যাশ অথবা কালেক্টর সাঙেবেরা যেপথাত্ত পটু না হন দেইপর্যান্ত ওঁ।হারদের মাসিক ভৌজী কমিদ্যানর সাহেবের দেখিবার ছন্যে পা-ঠাইতে হইবেক।
- ৯। কালেক্টর দাহেলকে এই আদেশ করা উচিত দে উপরের ৫ দফার নির্দিট রেজিটরপ্রভৃতি মনোযোগ-পুরুক রাথা যাইডেছে এই বিষয় দেখেন এবং ডেপুটী কালেক্টর যে২ মোকদ্দমা নিক্ষান্তি করিয়াছেন ভাছার উপর আপীল না ঃইলেও ভাষা ডাঁষার কথনং ডলব করা উচিত। কালেকটর মাহেবের মেরপে ক্ষযতা থাকে আপীলম্বে কিয়া আপীলসিনা কালেক্টর সাহে বের পুন-বিচারের অধীনে ডেপুটা কালেক্টরেরছেরও আইনমতে দেইরূপ ক্ষমতা আছে।কিন্ বেডির সাংখ্রের।মাধার্থ বিগান্যরূপ এই জ্বুফ করিতেছেন যে আবকারী সুপরি ণ্টেখেণ্টেরা ১৮৪০ সংলের ২৫ আইনের ৩ পারানুসারে ষ্ঠ দণ্ড করিবার ক্ষম শাপর হন লন।পক্ষা প্রভার দণ্ড যে স্কল মেকিল্মান আবিশাক জান হয় মেই স্কল মো-কলমা কালেকটর সাকেবের প্রক্ষের জন্যে তাঁখার নি-কটে অপি। করা যায়।
- ১০। হামিল ও নিমক ও আফীনের মাতেক লার্ডের সাহেদের। আদকরে। মহালের কার্যা যে কালে নিয়াহ कतिएक अने काटन उँ।शतुरमत् आविकतः मीरहत लि-থিত \* তারিখের ও নমূরের কত্ন স্বক্রলর ও বিজ্ঞাপন এই मृत्काल (बंद क्लाइपाक शांख्या गांडेरिक। अर मृत-কুলেরের দারা পিটর সাজেবের ১৮৩৮ সালের প্রকাশিত পুরুকের সর্বু।লরের মঙ্গে বেংর্ডের সাভেবেরা এইক্ষণে যে সকল সর্বালর ভারা করিখেছেন ভাষার সংযোগ
- ১১। এীয়ুভ ডনেলি সাহেরের ঐ ১৮৪৪ সালের যিম-রাখ্মছউতে গুঠাত কএক কথা কোন্য স্থলে মঙাগুর ইরা বিত্তীর ক্রোড়পত্তে প্রকাশ করা যাইডেছে। ডানলৈ সাহে-রের এ মিম্রাওম যত ছাপা ১ইরাছিল ভাল। সকল উঠিয়া গিয়াছে। ত্ৰুলালে যে নানা ফুনুং বিষয়ের উপদেশ দেওয়া আৰশ্যক জান ছিল ভাষার এইক্লণে প্রয়োধন নার। তথাপি থোটের মাকেবেরা চাকেন যে ডেপুটা কালেক্টর যাত্র আপন জিলার মৃদ্ধালে গাকেন ডা-তৎ রোভনামা লেখেন। ভাদ্ধর ঐ মিম্রাডেমের মধ্যে অন্য সতকভার কার্য্য নির্দিষ্ট হইয়াছে ভাহাও ভ্লিতে

১৮৪৭। ২ • ডিসেম্র 3393

১৮৪৯। ১৩ অক্টোরর " 7684

35631 3 CM বিজ্ঞাপন।

১०१० नयुद्धी महत्रु जात । ১৮৫১। १ ख्न:इ

<sup>\*</sup>১৮৪১ সালের ১১ জুন তারিখের বিজ্ঞাপন। ১৮৪১। ৩১ জুলাই ভারিথের ১০৮১ নম্বরী সর্কুলের। ১৮৪৭। ७० स्म्राल्येश्वर 76.6

and circulating as standing orders the extracts which are appended.

Offg. Secretary.

[To be Continued ]

No. 1772.

ORDERS BY THE MOST NOBLE THE GO-VERNOR OF BENGAL.

### NOTIFICATION.

The 4th October, 1853.

With reference to the Notification, No. 1388, dated the 21st July last, which appeared in the *Bengalee Government Gazette* of the 9th August, 1853, the following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, together with the letter referred to therein, is published for general information.

### PUBLIC DEPARTMENT.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

No. 48 of 1853.—With reference to our Despatch in this Department, dated 24th May last, No. 30, we forward copy of a letter which has been addressed to Her Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs by the French Ambassador, stating the decision which has been come to by the Government of His Imperial Majesty in regard to Foreign pro-Libited goods which may be sent to the Universal Exhibition to be held in Paris in May 1855, and we request that you will give the greatest possible publicity to the liberal intentions of the French Government, as stated in Count Walewski's letter.

We are, &c ,

(Signed) Russell Ellice,

J. OLIPHANT,

and other Directors.

Lendon, 20th July, 1853.

TRANSLATION ]

London, the 29th of June, 1853.

To the Right Hon ble the Earl of Claren lon,

§c , &c., §c

My Load,

With reference to the Universal Exhibition which is to take place at Paris in 1855, several manufacturers have addressed the Minister of the Interior to know, first, whether articles of which the importation is prohibited in France will be admitted at the Exhibition, and secondly, whether on the close of the Exhibition, these articles will be admitted for home consumption, or whether they must be re-exported.

These two questions, my Lord, have received an answer in accordance with the enlightened views which induced the Government of His M jesty the Emperor to decree the Universal Exhibition of 1855. It has been consequently decided, not only that prohibited merchandize shall be admitted to the Exhibition, but also that, after it shall have closed,

হর না। এই জনো তাঁহারা এই সুযোগমতে এই সর-কুলেরের শেষে লিখিত ঐ গৃহীত কথা স্থানি স্কুমস্বরূপ পুনরায় প্রকাশ ও ভারী করিতেছেন।

> এক্টিৎ দেক্লেটারী। [ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হউবেক।]

১৭৭২ নমুর। বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত মোফী নোবল গবর্নর্ সাঙেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫১ माल ८ अद्धितित ।

গত জুলাই মাদের ২১ তারিথের ১৩৮৮ নমূরী যে বিজাপন গত আগন্ট মাদের ১ তারিথের বাজলা গরণ্নেন্ট গেঞ্চেট প্রকাশ হয তাহার উপলক্ষে শ্রিযুত অনরবিল কোট অফ তৈরেক্টর্স্ দাহেবেরদের নীচের লিখিত পত্র এবং তাহাতে যে পত্রের উল্লেখ হইয়াতে দেই পত্র দকল লোককে জানাইবার নিমিতে প্রকাশ করা যাইতেছে।

माथावन डिलाई (मन्हे।

হজুর কৌন্সেলে আমারদের ভারতবর্ষের প্রীনুত গবর্ নরু জেনরল বরাবরেগে।

১৮৫**০ সালের ৪৮ ন**মূর।

এই দিরিশভার আমানুদের গত মে মাদের ২৪ ভারি-থের ৩০ নম্র্রা পত্তের উপলক্ষে হিদেশীর হিষয়সাপা-রের নিমন্তে জ্রীজ্মিতী মহারাণীর গ্রীযুত দেক্তেটারী সাংহ্রের নিমন্তে জ্রীজ্মিতী মহারাণীর গ্রীযুত কাজদূত সাহেস যে এক পত্র পাটান তাহার নকল ভোমার নিমন্তে পাটাই-তেছি। ১৮৫৫ সালের মে মাদে পার্রিস নগরে সক্রেশীর দুবোর যে মহাপ্রদর্শন হইবেক তাহাতে হিদেশীয় যে নিষ্ত্রের যে মহাপ্রদর্শন হইবেক তাহাতে হিদেশীয় যে নিষ্ত্রের জ্বান্স পোটান হাইবেক স্থাহনা আছে সেই দুবোর বিষয়ে ক্লান্স দেশের গ্রাহুল বাদশাহের গরের্নিটের টালা প্রশান করিয়াতেন তাহা প্র পাঞ্জতে বাক্র হুইরাছে। এবং আদেশ করিতেছি যে দ্রান্স দেশীর গ্রেন্মেটের উদাহান্ত্রপ যে অভিপ্রার গ্রিয় ক্রেটি গ্রাহানি স্থানি হাইবিল বিশ্বর প্রদান গ্রিয় করিয়ালে তাহা সাধ্যমতে বিদ্যার হারপ প্রকাশ করে।

্রদেশ আলস। জে অলিফার্ন্ট।

**७ जनार रिप्टतक्षेत्र भारदर।** 

লৈপন।

১৮৫৩ দাল ২০ জ্লাট)

[अनुदामा]

লওন।১৮৫৩ স:ল ১৯ জুন।

শ্রীযুত রাটট অংনর্তিল অর্ল অফ ক্ল'রেওন দাঙের বর্বেরেয়।

১৮৫৫ সালে পানিস নগরে সমাদেশীয় দুব্যের যে মহাপ্রদর্শন হউবেক ভদুপলকে অনেক দুব্যনিমাভা ক্লুম্স দেশের অভ্যান ডিউ ভানবিষ্যি জিলুছ সাম্ম সাহেবের নিকটে
পত্র লিপিয়া এইই বিষয় জিল্পাসা করিয়াজেন। প্রথম
ফুল্স দেশে যেই দুব্যের আমদানীকরা নিষেধ আছে
ভাষা মহাপ্রদর্শনে প্রাহ্য ইইবেক কি না। বিভাগ ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হউলে এই দুব্য ফ্লান্স দেশে হ্যেইর্
ইইবার নিমিত্তে থাকিতে পারিবেক কি ভাহা পুনরার রম্ভ
করিতে ইইবেক।

প্রীন্তরীযুক্ত বাদশাতের গ্রন্থনিক যৈ বৃদ্ধিসিদ্ধ অভিপ্রারে ১৮৫৫ সালের সর্ব্ধ দেশের মহাপ্রদর্শনের প্রস্তাব করিয়াছেন সেই অভিপ্রায়ানুদারে ঐ দুই চিচ্ছাসার উত্তর প্রদান করা গিলাছে। অভএব নিদ্ধায়া হইবাতে যে নিবিদ্ধান করা গিলাছে। অভএব নিদ্ধায়া হইবাতে যে নিবিদ্ধান করা গিলাছে। আভএব নিদ্ধায়া হইবাত ভাষান ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হইবল এই দুবোর নাশকি মহাশারেরা ছেছাসতে ঐ বানিজ্যাদুবা বিনাম পুলে পুনরার রস্ত করি-

the exhibitors will have the option either to re-export the said merchandize free of duty, or to enter them for home consumption, on paying a duty of 30 per cent. ad valorem.

These conditions will be excluded in the general rules which are now under preparation, but in consequence of the opinions which appear to have been already excited abroad as to the rules affecting prohibited merchandize destined for the Exhibition of Paris in 1855, I have been charged with the honor of informing your Excellency of the resolutions adopted in this respect by the Government of His Majesty the Emperor. Your Excellency will perhaps consider it advisable to give immediate information of this arrangement to the manufacturers and artizans who are subjects of Her Britannic Majesty.

I have the honor to be, &c., &c.,

(Signed) A. Walewski.

By order of the Most Noble the Governor of CECIL BEADON, Bengal,

Secy. to the Govt. of Bengal

### EDUCATION NOTICE.

The next meeting of the Committee appointed for the examination of candidates for promotion and employment in the Education Department will be held in the Hindu College on Saturday the 5th of November, 1853.

Detailed particulars of the nature and extent of the examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Sceretary to the Council of Education to all candidates on personal application. (By Order )

F. J. MOUAT,

Secy. Council of Education.

### ্রাজকর্মে নিরোগ।

১৮৮৯ নমুর। বান্ধলা দেশের এীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহে-বের হাসুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ माल ৮ অক্টোবর ।

श्वतालीय कारलक्षेत्र भारत्य अवर्ष्वभारमत् कारलक्षेत् সাহের ১৮৫ · সালের ৪২ আইনের ২ ও তৎপরের ধা-বার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ২১ অক্টোবর।

বীবুজুমের কালেকটর সাহেবও ১৮৫০ সালের ৪২ আইনের ২ ও তৎপরের ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাথ अङेश¦८**छ**्न । कृष्टी।

১৮৫৩ দাল ২২ অকটোবর।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি চালকেট সাচেব (Mr. H. C. Halkett,) আপন দিরিশভার কর্মের ভার ডেপুটা কালেক্টর জীয়ত বাব প্রাণকৃষ্ণ রাষের প্রতি অপণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানু-সারে আলামি মাসের ১৪ ভারিপজর্ঘি এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

হিজ্ঞাপন ৷ ১৮৫১ माल १ छाकरहे। दुर्व ।

বান্ধলা দেশের আহিত মেফি নে:বল গ্রন্ত্ সাহেব किला दक्षभुद्रद्र अलागवाछोद ए छवानीवास्त्र मनरमधी এলাকা সংযুক্ত করিবার অনুমতি করিয়াছেন এ সংযুক্ত এলাকার কাছারী বদিয়াখালিতে স্থাপিত হইবেক।

| अवन (मन्दे (शहस्त्रि । अम्देश । ) नरवसूत् ।]

ভে পারিবেন অথবা দুবোর মুল্যানুসারে শতকরা উঞ্ টাকা যাসুল দিয়। ভাগা ফ্রান্স দেশে ব্যবহার হইবার নি-মিত্তে এণ্টর করিতে পারেন।

এইক্ণে যে সাধারণ বিধান প্রক্ত করা যাইতেছে তাহাতে ये निवस राक्त घडेरतक ना। किस ১৮৫৫ माल পারিস নগরের মহাপ্রদর্শনে যে নিষিদ্ধ বাণিজ্ঞাদ্য্য পা-ठां अत्वत् कल्मना चार्ष्ट उदम्मकीय विधारनव विषय ভিন্নং দেশে নানা প্রকার মত ইতিমধ্যে আন্দোলন হই-য়াছে তৎপ্রযুক্ত জ্ঞীলজ্ঞীযুক্ত বাদশাহের গবর্ণমেণ্ট ভছি-যয়ে যে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন তালী আদেশমতে আপ-নাকে প্রকাশ করিতেছি। খ্রীশ্রীমতী মহারাণীর যে? প্রস্তা দুরানিমাতা ও কারিগর অ'ছে, বোধ হয় আপনি তা-হার্দিগকে এই নিয়ম অগৌণে জ্ঞাপন করা উচিত জ্ঞান ক্রিবেন।

### এ ওয়ালিউসকী।

বাঙ্গলা দেশের শীযুত মোফ্ট নোবল গবর্নরু সাহেবের হু পুমক্র মে।

সিসিল বীডন। বাঞ্চলা দেশের গ্রন্মেণ্টের সেল্ফেটারী।

### বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

বিদ্যাপ্যাপনের ডিপাটমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এরৎ কমে নিযুক্ত হওনের আকাজ্জিরদের পরীক্ষার্থ কামটির আগামি বৈঠক ১৮৫৩ সালের ৫ নবেম্বর শনিবারে হিন্দু कारलएम इन्टेरक।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্যান্ত পরীক্ষা হউবেক ও বিদ্যাপাদিনের ডিপাটমেন্টে মত পদ শ্রা আছে ইতা-দি বিশ্বাবিত বৃত্তাৰ ক্ষমাকাজ্জি যে কোন ব্যক্তি ছানিতে চাফেন তিনি বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দেক্রেটার্ট সা-হেনের নিকটে সূর্থ উপস্তিত হইয়া উচার স্থানে অবগত (প্রভূমক্রমে।) হইতে পারেন।

এফ ছে মৌআট।

বিদ্যাধাপেনের কৌন্সেলের সেক্রেটার্রী।

### অন্তন্ধ শোধন।

বাললা দেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গ্রের্নর্ সাহে -বের ১৮৬১ নমুরী যে জ্বুম বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেছেটের ৫৮৭ প্রত্যন্ত প্রকাশ করা যায় তাহার দক্ষিণ দিনের ঘরের প্রথমঅবধি গণ্য ক্রিয়া ৪ প্রক্রিতে " অভিরিক্ত সিবিল ও দেশন স্কল্ন এই কথার পরিবর্ত্তে " অভিরিক্ত শ্রদ্ধ" এই কথা পড়িতে হইবেক।

বান্ধলা দেশের প্রায়ত মোফ নোবল গবর্নর সাহেবের সিসিল বীডন। ত্তুমক্রমে।

वाक्रमा एएएग्र शवर्गस्य एक्ट्रेड स्मा क्रिकेट ।

### ১৯১২ নমূর।

বাঙ্গলা দেশের প্রীয়ত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাংহবের

ছকুম। नियाग।

১৮৫৩ দাল ১৪ অক্টোবর।

শীযুত মৌলবী নাভীরউদ্দীন মহক্ষদ মালদহের সদর আমনি ২ইয়: ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন। নগোয়ানের মুনসেফ খ্রীয়ত মৌলবী দেরাস্থউলা ১৮২১

সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বি-শেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

১৮৫৩ সাল ১৯ অকটোবর। আযুত এদ এফ ডেবিদ দাহেব (Mr. S. F. Davis.) দ্বিতীয় লোণার জাইণ্ট মাজিফুটে ও ডেপুটা কালেক্টর ছইবেন।

### ১৮৫৩ দাল ১৪ অফটোবর।

শান্তিশার মুনদেফ জীযুত বাবু নিরীশচন্ত্র ঘোষ ১৮২১ সালের ও আইনের ২ ধারার ও প্রকরণে যে দিশেব ক্ষমতা নিদিষ্ট আছে তাহা প্রাপ্ত হইয়া হাবড়া জিলার ডেপুটী মাজিফুট ১ইনেন।

### ১৮৫৩ সাল ২৬ অকটোবর।

প্রীযুক্ত ভারুর টি এন মাক্রামার: সাঙ্গের (Dr. T. N. Maenamara.) মেডিকাল কালেজে কিমিয়া নিদ্যার প্রদ-র্শ ক হইবেন।

বহরমপুরের কালেডের প্রিন্সিপল হটবেন।

### छू छै।

### ১৮৫১ সাল ১১ অকটোবর।

চবিশেপরগনার সিবিল আসিক্টাণ্ট চিকিৎস্ক জীযুত এফ পি ख़ुक म: (e / Mr. F. P. Strong,) छुटै। श्विमक , সংশোধিত বিধির ১১ ধার'নুমারে এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ১৫ অফটোরর।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমান প্রীমৃত সি মাকাই 🖟 मारकत (Mr. C. Mackay,) मणकत् ও মঙ্রদের तत्नत् অভিরিক্ত পনের দিনের ছুটা পাইয়াছেন। 🖯

চাটিগাঁদের অভিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জীনুত পশ্ভিত গোলিক্চিল্র বিদ্যার্ভন দশহর। ও মহর্মের বন্দের। অভিরিক বিশ দিনের ছটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ১৬ অক্টোরের।

मनत मिछगानो । अभिकास धानाल एउ अक धानुक উএল্বি জাকসন সাঙ্চের (Mr. Welby Jackson ) ऋता- : ८२क । বিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুদারে এক মাদের 🦠 ছটা পাইয়াছেন।

রেইলওয়ে ডিপার্টমেণ্টে নিযুক্ত ১৮৩৩ সালের ১ অ -ইনানুসারের ডেপুটা কালেকটর জ্ঞানুত বাবু র্ণিককৃষ্ণ প্রথম পাসশালা খোলা গিয়াছে এবং অনা সকল পাস-মলিক বউমান মাদের ১৮ তারিখলবধি চেকি-ন্দের সটি,ফকটক্রমে পাঁচ দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫১ দাল ৭ অক্টোক্স।

राज्ञला प्रत्नत अनुरु याखे बारले शरतनत् म'य्यत জয়ন্ধীর নিম্নে লিখিত প্রগনা পাইসুলের মুনদেফের -এলাকাচটতে থারিঞ্জ করিয়া লাটুর মুনসেফের এলাকার । অহ্যাত্তমরূপে উত্তীর্ণ লালকদিগকে দেওয়া যাটবেক। শামিল করিয়াছেন।

বিভ বাগ।	চওর।
<b>ऍ्रेल</b> ।	ফালজুর।
বরদেশ।	মোলাপ্তল।
বজরা।	সৌথব্যাস্থ ।
। র্থিক চব	প্রিচমরাগ্র।

### ১৯১৩ নম্বর। বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫० माल २७ অফ্টোসর।

বাললা দেশের জীযুত যোকী নোবল গবর্নর সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার অন্তঃপাতি বঃরমপুরে এক কালেজ সংস্থাপনের অনুমতি করিয়'ছেন অতএব ইহার বারা সকল লোককে স্থানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাওতেছে যে -লের ১ নবেম্বর তারিখে থোলা যাইবেক এবৎ তাছার পর 🖰 তাহা দেই সকল পাঠশালায় শিক্ষা হউবেক। ষত শীঘু হউতে পারে তত শীঘু শিক্ষার আরম্ভ চইবেল।

ষাহারা কালেজে ভণ্ডি হউতে চাহে তাহারদের পর্মের 🦠 কি জাভির বিশেষ বিবেচনা না করিয়া প্রাহ্য ছইবেক কিন্তু যে 🖰 বয়স্ নির্দিষ্ট ১ইয়াছে তাহার অধিক বয়সের হইলে. কিয়া পড়িবার বহীর মূল্য দিতে ও বিদ্যা শিক্ষার ব্যয়ার্থে মাসেং কিছু দিতে बीकाর না করিলে গ্রাচ্য ১ইবেক না। তুকুমক্রমে। আট বৎসরের অধিক বয়সের বালক যদি স্কুল বুক দোদা- |

ইটির ইঞ্লিশ বিডবের বিতীয় নমূর শুদ্ধমতে ও উত্তম উচ্চারণ করিয়া পড়িতে পারে ভবে গ্রাহ্য হইতে পারি-বেক।

वादा दश्मदात अधिक दश्मत वालक यमि सुलदुक সোদাইটির ইঞ্লিশ রিডরের পঞ্চম নম্বরের কোন পদ পাঠ ও ভাষার শব্দের অস্বয় করিছে ও ভাষার অর্থ করিতে পারে, এবং অস্ক বিদ্যার সামান্য বিধান জানে, এ৴ পৃথিবার আকার ও তাহার প্রধান খণ্ড ও তাহার উপভাগ অর্থাৎ দেশ, এবং প্রতিদেশের রাজধানীর ও প্রীয়ত এ এস ছার্সিন সাছের (Mr. A. S. Harrison,) | প্রধান্থ নগরের নাম ও প্রধান্থ পর্যতের ও নদীর নাম ্জানে, এবং বাঞ্চা কি হিণ্ডানী কোন পদ উন্সরেছী ভাষায় শ্বন্ধরূপে অনুবাদ করিতে পারে এবং ইঞ্লিশ রিডরের পঞ্চন নয়রহইতে ইঙ্গরেজী ভাষার কোন পদ বাঙ্গলা কি হিন্দুমানী ভাষায় অনুবাদ করিছে পারে ভবে সে বালক গ্রাহ্য হইতে পারিবেক।

> ষোল বৎসরের অধিক বয়সের কোন বালক গ্রাহ্য ১ই-(रक ना।

> কলিকাভার চিন্দু কালেজে ও জুগলীতে মহম্মদ সহদী-নের কালেডে যে সকল হৈদ্য শিক্ষা করাণ ঘাইতেছে ভাহা ঐ কালেডে শিক্ষা হইবেক।

> ঐ কালেজে মাসে ৩০ ও ৪০ টাকার প্রধান বৃদ্ধি আট পদ ও মাসে ৮১ টাকার দিতীয় বৃত্তির বারে৷ পদ আছে। প্রতিবৎসরের শেষে সকল ছাত্তের পরীক্ষা ১৯-त्रक अद९ या छाजिहा निर्मिष्ठे मा भरी क्वांछीर्न इस डा-কারা ভদনুসারে এ০ বৃত্তিভোগী কইবেক এবং অধংস্থ ভোনার অভিযোগা বালকদিগকে পুরস্কার দেওয়া ঘাই-

আবো বাফলা দেশের শ্রীমৃত গবর্নর সাহেব বীরভূম ও রন্ধপুর ও শাহারাদ ও পারনা জিলাতে জিলার পাঠ-শালা ভাপন হটবার আজা দিয়াছেন তাহার মধো শালা ছারেরদের গ্রাহা হইবার নিমিতে ১৮৫৩ সালের ে ১ নবেমুরে থোলা যাইতেক। ঐ প্রত্যেক পাঠশালায় এবং ় বৌলিয়াতে যে পাঁচশালা স্থাপন হটয়াছে ভাষাতে মাদে ৮১ টাকা করিয়া দিঙীয় বতির চারি পদ আছে তাঙা বহর্মপুরের সদর কালেজহইতে প্রাপ্ত হওয়া যায় ৷ ঐ বৃত্তি এবং অনাহ পুরস্কার প্রতিবংশরের পরীক্ষা কালে

নাচের লিখিত জিলাতে সেই নিয়মমতে পাটশাল: স্থাপন ২ই/ার অনুমটি দেওয়া গিয়াছে তাহাতেও বৃত্তি আছে এবং পাঠশালার নামের পার্সে যে কালেছ লেখা হইয়াতে সেই কালেজহইতে এ বৃত্তি প্রাপ্ত হওয়া যায়।

मुख ।			ক † লেজ	5
ময়সুনসিংহ	•••		•••	
ফরিদপুর	•••			
<b>ट</b> छे ज़	•••		চাকা।	
<i>হ</i> রিশাল	•••	•••		
নওয়াপালী	•••	•••	)	
পূরণিযা	•••	•••	)	
বালেশ্ব	•••	•••	(	
পুরী	•••	•••	🕽 इट्यामी ।	

কলিকাতার স্কুল সোসাইটির পাঠশালায় ও জ্গলীর ঐ কালেজ ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হওনের নিমিতে ১৮৫৩ স:- ুশাখা পাঠশালায় যে২ বিদ্যা শিক্ষা করাণ ঘাইতেছে

> উপরের উক্ত প্রভ্যেক স্থানে কমিটি নিযুক্ত করা গি-গাছে। যাগারা এই স্থানের শালেজে কি পটিশাল্য ভর্তি ১ইতে চাহে তাহার। এ কমিটির মহাশয়েরদের নি-करि मरनाटां शुः क्वानां शेरटक ।

বাজলা দেশের আয়ত মেটি নোবল গতর্নর সাহেবের সিমিল বীড়ন।

दात्रना प्रत्यत् गदर्ग्यान्त्रेत् स्वद्धन्ते ।

(

)

োকী রাজয় ৩৮৬৮৸৽ টাকা আদায় জন্য নালাম হই-় ৮ আনা উক্ত ইজারা মছালের লাৎ আবেণ ভলবের

-6 5

8,3=4,8

त्योष्ड सम्म्यीमांथ क्रोमि डां द्वानाथ प्रांष ८ दाय-

ر عا

, s, c

र ब

न् मिलियादीम् ...

भूगिविवयक र्माज्यात। शवर्रशरफेंद्र डेम्डिइहि।

किला श्रामीहर्न।

GOVERNMENT ADVERTIL EMENT LAND ADVERTISEMENT. क्टडिलोमोमा काछात्रो कारअञ्जेन एकला भगद्र।

সংহাদ দেওয়া যাইতেছে যে যম ১৮৪৫ সালের ১ আইমের ৬ থার'নুসারে জেল; যশারের সংকাল নাজে যহালাভ প্রসালির ২৫ নতেয়র মোজাকে সম ১১৬০ সালের ১১ অগুহাঁয়ণ পৎ হোণনার রকম ॥৶ অনিথ ঘাছা মূত কলৈ প্রসন্ম गुर्थां मीशास्त्र डेटकेडे न्य किंद्र निष्ठ। मधु निष्ठांत्र हेखा-র'র জামিনতে আবদ্ধ আছে ভাহ'র অর্জাৎশ রক্ষ NEWS CASE তু রোক অক্রার কালেফ্টর সাহেতের কাজারীতে নীলামে ধরা যাইতেক এবন নিভান্ত বিক্রয় হইতেক ইছি সন ১৮৫০। ১৮ অত্টোবের যোধ সন ১২৬॰। ৩ কাল্কি। (लड् नार्ज-मन ३२७० मा-04.4949 रश्भवारम् बाक्री 206000 ्र ६५३३**६** 210 D. 81 मत्त ह्या ... शक्रामाहाध्य इ.घ ८5 दुरी মহালের লিখিত মালিকের न् रहारासा ... মহালের নাম টোজীর নিথিত महात्मंद्र नश्त > . . . टकुमूद्रेश क्या शहर महोरलत् (खनी इ.शहा महाल नश्रद्धं ट्यंग ŕ

ने वमुद्धी मिनियनि मंभगति हिमादि मिना दैष्टि क्षा ব্যক্তির মধ্যে / ॰ আন। র্কম নীলাম হইবেক। বাচে আধী মোদামি বন্দঃ ভী ভালুক মৌ্ছে ছিয়া-ডাঙ্গার হরিশ্যন্ত বুজাচারির হকিলং রকম ॥ তথানার র'র অংগিনের হেডন ২৩১ টাকা আদিয়ে জন্য উজ্জ यत्था दकम । ज्यामा छ महात्लद् वैक्छिशांद्रांत् व्यामि-নের বেতন ১৫০১ টাকা আদায় জন্য নীলাম ছইবেক

G/LORGY

डा९ इडिकायु दुक्तांट हो ड

(मोडि डिश्डिका अभूत-

<u>/</u>

.,

3

द्र भ९ इमफ्ट्रं

रैकल मंड्य व्याड हो

(चांत्र अ देवमाज्या ह्यांत्र (ला, 5म रम् ७ कुसार्त्राम्ब

R. HAMPTON, Collector.

[नदर्गटमण्डे स्माटक ।



### গবৰ্মেন্ট গেজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 8, 1853.

### কলিকাতা মঞ্জলবার ১৮৫৩ দাল ৮ ন্বেম্র।

ACT.

### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

Тик 28ти Остовев, 1853.

The following Act passed by the Governor General of India in Council, on the 28th October, 1853, is hereby promulgated for general information.

### ACT No. XV, of 1853

An Act for the amendment of Procedure in cases of regular appeal to the Sudder Courts in the presidency of Fort William in Bengal.

WHEREAS it is desirable to simplify and shorten the procedure in regular appeals to the Courts of Sudder Dewanny Adawlut in the said Presidency; It is enacted as follows:—

I. Act IV. 1850, and Sections II, III. and IV. Act XXX. 1850, are hereby repealed, except as to appeals presented before the passing of this Act.

II. Clause 1st.—Every petition of regular appeal in a case appealable to either of the said Sudder Courts shall be presented to the Court in which the decision was passed within six weeks from the day of the decision. Such petition of appeal shall, except in cases of petitions under Section XIII. of this Act, contain only notice that the party, being dissatisfied with the decision, is desirous of appealing from it.

clause 2nd — The Sudder Court may extend the time for presenting such petition of appeal to the lower Court, upon being satisfied that there is sufficient cause for such extension of time. The application for such extension of time may be made directly to the Sudder Court, or through the inter-

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীর ডিপার্টমেণ্ট। লেঞ্জিদলেটিব।

डेक्ट्रको ১৮৫० माल २৮ व्यक्टोवर् ।

ভারতদর্যের প্রীলুড গবর্নর ঞেনরল বাচাদুর হজুর কৌন্দোলে ইঙ্গরেঞ্জী ১৮৫৩ সালের ১৮ অক্টোবর ভারি-থে নাচের লিগিত যে আইন ঞারী করিলেন তাংঃ মর্ক সা-পার্গ লোককে জানাইবার নিামন্তে প্রকাশ করা যাই-ভেচে।

वे९ द्रिकी ১৮৫० माल ১৫ आहेत।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজ্যানীর সদর আদাল-তে নমূরী আপীলের মোক্দমায় কার্য্য কর্ণের নিয়ম দংশাধনের আইন।

যেহেতুক উক্ত রঞ্জধানীর সদর দেওয়ানী আদালতে
নম্বরা আপীলের কার্যোর নিরম সহস্ত ও সংক্ষেপ করণ
বিহিত হুইসাছে অতএব ন'চের লিখিতমতে কুকুম হুইল।
১ ধারা। ১৮৫০ সালের ৪ আইন ও ১৮৫০ সালের
৩০ আইনের ২।৩।৪ ধারা ইহার দ্বারা রদ হুইল কিন্তু
এই আইন ধারী হুওনের পূরের যে সকল আপীল উপস্থিত করা গিয়াছিল তাহার বিষয়ে রদ হুইল না ইতি।

২ ধারা । ১ প্রথম প্রকরণ। উক্ত আদালতের মধ্যে কোন আদালতে যে মোকদমার আপাল হই ১ পারে তাহার নমুরী আপালের প্রভাক দর্থান্ত, যে আদালতে ডিক্রী হই রাছিল দেই আদালতে ডিক্রীর তার্বিথের পর ছয় সপ্রাহের মধ্যে দাথিল করা যাইরেক। আপীলের এ দর্থান্তের মধ্যে দাথিল করা যাইরেক। আপীলের এ দর্থান্তের মধ্যে কেবল এই লেখা থাকিবক যে আপোল'ল নিম্পত্তিতে নারাজ হইয়া তাহার উপর আপীল করিতে চাহে। কিন্তু এই আইনের ১৩ খালের আপীল করিতে চাহে। কিন্তু এই আইনের ১৩ খালের আদারে যে দর্থান্ত হয় ডারা বিজিত থাকিবেক।

২ দ্বিতীয় প্রকরণ। অধস্থ আদালতের নিকটে আপীলের ঐ প্রকার দর্থান্ত দাপিল করিবার মিয়াদ বৃদ্ধ করিবার মাতবর কারণ আতে সদর আদালতের সাহেবেরদের ছদ্মেখনতে এই প্রকার জ্ঞান হইলে তাঁহারা এ মিয়াদ বৃদ্ধি করিতে পারেন। ঐ প্রকার মিয়াদের বৃদ্ধি করেবের দর্থান্ত দর্থান্তকারির ইচ্ছামতে একেবারে সদর আদা- vention of the lower Court, at the option of the applicant.

III. On presentation of a petition of regular appeal to the Court, in which the decision was passed, notice thereof to the respondent, as well as a proclamation to the same effect, shall immediately issue from that Court; and a copy of the proclamation shall be forthwith fixed up in some conspicuous part of the Court House of the said Court. If the notice cannot be personally served, the proclamation shall at once be fixed upon the door of the respondent's dwelling house, or in some conspicuous place in the village or place where he usually resides; or in cases in which the respondent shall not have a fixed residence within the jurisdiction of the Company's Courts, the proclamation may be fixed upon the door of his house of business or cutcherry, or the notice may be served on his known local agent. In case the proclamation cannot be fixed or the notice served in the manner above-mentioned, the proclamation shall be fixed up in such other place, if any, as the said last mentioned Court shall direct. The nazir shall make a return to the Court stating when and where the notice and proclamation have been served or fixed up. . The return of the nazir shall be filed in Court and shall form part of the record of the case, and such return shall be published by fixing up the same in some conspicuous part of the Court House of the lower Court.

IV. Clause 1st .- The Rule in Section XI. Regulation VI. 1793, which directs copies of all original papers transmitted to the Sudder Court with the record of an appealed case to be made out and deposited in the Court in lieu of the originals, is hereby modified, and it shall be necessary to copy. authenticate and deposit only the exhibits in the case, and also any other papers of importance, including the pleadings, or any parts of them which either of the parties shall require to be copied, authenticated and deposited in the lower Court previously to their being transmitted to the Sudder

Clause 2nd.—If either of the parties require any papers to be copied, authenticated and deposited, such party shall either by himself or his pleader or authorized agent give notice in writing thereof to the lower Court, before the expiration of fourteen days from the time of the publication of the return of the nazir as aforesaid. Such notice shall specify the papers which the party requires to be copied authenticated and deposited.

Clause 3rd .- Either party may by himself or his pleader or authorized agent before the presentation of an appeal give notice in writing to the lower Court specifying any papers or documents which he requires to be copied, authenticated and deposited, in the event of an appeal being preferred.

V. The petition of appeal together with the re-

লভে হইতে পারে অথবা অধঃমু আদালভের মার্ফৎ সদর আদালতে হইতে পারে ইতি।

৩ ধারা। যে আদালতে ডিক্রী হইয়াছিল সেই আ-माल उ नमुदी आशील द मत्थास माथिल हरेल द्वाला-ণ্ডেণ্টের নিকটে ভদ্বিষয়ের এক এত্তেল। এব**ং নেই মঞ**-মনের এক ইশভিচারনামা ঐ আদালতহইতে অগৌণে ভারী চলবেক এবং ঐ উশতিহারনামার নকল অনুগোণে উক্ত আদালতের আদালত্যরের কোন প্রকাশস্থানে লট্ট-কান যাইবেক। যদি সেই এত্তেলা রেক্পাণ্ডেন্টের উপর ঞারী হউতে না পারে তবে এ ইশভিচারনামা রেসপাণ্ডে-ভেট্র বসতবাটার ছারে কিয়া যে গ্রামে কি **স্থানে সামনাতঃ** বাস করে তথায় সকলের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে একে-বাবে লটুকান যাইবেক অথবা যদি কোম্পানি বাহাদরের আদালতের এলাকার মধ্যে রেসপাণ্ডেন্টের নিদিষ্ট কোন বাসস্থান না থাকে তবে ঐ ইশতিহারনামা ভাহার কর্ম-স্থানের কি কাছারীর দর্ওয়ালায় লটকান যাইতে পারে কিয়া ঐ এতেলা ভাগার দেই স্থানে জানিত মোপ্তারের উপর জারী হউতে পারে ৷ উশতিহারনামা উপরের উক্ত প্রকারে লটুকান যাইতে কি এতেল৷ জারী হইতে না পা-বিলে যদি শেষোক্র আদালত অন্য কোন স্থানে লটকাই-ভে ত্ক্য করেন ভবে সেই অন্য স্থানে ইশ্ভিছার্নামা লটুকান যাইবেক। পরে নাজির যে সম্বে ও যে স্থানে দে এত্তেলা জারী হউয়াছে কিয়া ইশতিখারনামা লটকান গিয়াছে ভাহার রিপোর্ট করিবেন। নাজিরের ঐ রিটর্ন আদালতে দাথিল इडेराक এবং দেই মোকদ্মার বোষ-দাদের শামিল থাকিবেক এব১ অধঃস্থ আদালতের আদা-লভ সরের কোন প্রকাশ স্থানে লউকাইয়া দেওনের দ্বারা প্রকাশ করা যাইবেক গভি।

৪ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ। ১৭৯৩ সালের ৬ আইনের ১১ ধারার যে বিধানমতে জকুম ছইয়াছে যে আপালী যেকৈদ্যার রোয়দানের সঙ্গে নে সকল আসল কাগভুপত্ত সদর আদালতে পাঠান যায় সেই সকলের নকল করা যা-ইবেক ও অ'সল কাগ্রপত্তের পরিবর্তে আদালতে দ'্-থিল ১ইনেক সেই বিধান ইহার হারা মতান্তর হটল । এবৎ খোকদ্যার দক্ষানেজ ও অন্য সে কোন প্রকৃত্র কাগজপত্র उत्र मध्यालफ्छयात किया जे मध्यालफ्डगारत्त् स कान অংশ সদর আদালতে পাঠান বাইবার পুরের বাদী কি প্রতিগাদী নকল করাইতে ও দম্বর্থ ছইয়া অধঃমু আ-দালভের মিরিশ্ভাষ রাখিতে প্রাথিনা করে ভাছাভাড়া অন্য কাগগপতের নকল করিবার কি দস্তথৎ হট্যা দি-বিশতায় রাখিবার আবশ্যক হটবেক না।

২ দিতীয় প্রকরণ। যদি বাদী কি প্রতিবাদী চাতে যে কোন কাগঞ্পত্রের নকল করা যায় ও দস্কুখৎ হইয়া তাহা আদালভের দিরিশতায় দাথিল করা যায় তবে পুর্ঝোঞ্চমতে নাজিরের রিটর্ণ প্রকাশ হইবার সময়ের পর চৌদ দিবস অভীত না হইতেং ঐ বাদী কিয়া প্রতিবাদী আপনি কিয়া আপনার উকাল কি ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোখ্রা-বের দারা ঐ বিষয়ের একেলা লিখিয়া অধঃস্থ আদালতে জানাইবেক। বাদী কি প্রতিবাদী যে সকল কাগন্ধপত্তের নকল করাইতে ও দল্পৎ হইয়া সিবিশভায় রাথিতে চাহে তাহা ঐ এত্তেলাতে নিৰ্দ্দিষ্ট থাকিবেক।

৩ হঙীয় প্রকরণ। আপীল দরপেশ হওনের পর্যে বাদী কিয়া প্রতিবাদী আপনি কি তাহার উক্তীল কি ক্ষমতা-প্রাপ্ত মোখ্যারের দ্বারা কোন কাগজপত্র কি দলীল নির্দিষ্ট কবিরা অধঃস্থ আদালতে এমত এতেলা লিখিয়া দিতে পারে যে যদি আপীল করা সায় তবে চাহি যে ঐ সকল কাগড়াদি নকল করা যায় ও দস্তথ্ হইয়া সিরিশভায় বাথা যায় ইতি।

৫ ধারা। আপালের দর্থান্ত দরপেশ ছওনের পর cord of the lower Court shall be certified to the Sud- | যত শীঘু ছইতে পারে তত শীঘু আপীলের দর্শাস্ত der Court as soon as conveniently may be after the presentation of the petition of appeal. Provided that the same shall not be certified within the time allowed to the parties for specifying the papers which they desire to be copied, authenticated and deposited.

VI. On arrival of the appeal record at the Sudder Court, notice shall be affixed in the Court House of the said Court, requiring the appellant to file, within six weeks from the date thereof, his grounds of objection to the decision of the Court below. Within the said space of six weeks the appellant shall file in the said Sudder Court his grounds of objection to the decision.

VII. Clause 1st.—On the filing of the grounds of objection by the appellant, notice shall be affixed in the Court House of the Sudder Court requiring the respondent to file his grounds of objection, if any, to the appeal or to the decision of the lower Court within four weeks from the date of such notice.

Clause 2nd.—Within the said space of four weeks, the respondent shall file any grounds of objection which he has to the appeal, or which relate to such parts of the decision as are involved in the appeal.

Clause 3rd.—If the respondent shall desire to object to any part of the decision of the lower Court not involved in the appeal, he may present a separate petition of appeal to the Sudder Court within the said space of four weeks, or within such further time as the said Sudder Court shall allow for that purpose.

Clause 4th.—The respondent shall in such case file with his petition of appeal his grounds of objection to that part of the decision to which his appeal relates, otherwise his appeal shall not be received.

VIII. Clause 1st.—At the expiration of the time; allowed to the respondent for filing his grounds of objection and for filing a separate petition of appeal in the Sudder Court, the record shall be deemed complete, and the case ready to be called up for decision on any day which the Sudder Court may notify, unless the respondent within such time file a separate petition of appeal in the Sudder Court.

Clause 2d.—If the respondent file a separate petition of appeal in the Sudder Court, notice shall be fixed up in the Court House of the Sudder Court to the effect that the respondent has filed such separate appeal, and the notice shall require the appellant to file any grounds of objection which he may have thereto, within the space of four weeks from the date of the notice.

Clause 3rd—Within such space of four weeks the appellant may file any grounds of objection which he has to such appeal, or which relate to that part of the decision which is involved in the respondent's appeal. At the expiration of the time allowed for filing such grounds of objection by the appellant, the record shall be deemed complete, and the case ready to be called up for decision on any

এবং অধঃক আদালতের রোয়দাদ সদর আদালতে পাচান বাইবেক। পর্জ জানা কর্ত্তবা যে বাদিপ্রতিবাদী যে কাগজপত্তের নকল করাইতে ও দক্তথং হইয়া সিরিশ্ভায় রাখিতে চাহে ভাহা নির্দিষ্ট করিবার যে মিয়াদ ভাহার্দিগকে দেওয়া গিয়াছে ভাহার মধ্যে ঐ দর্থান্ত ও
রোয়দাদ পাচান যাইবেক না ইভি।

৬ ধারা। আপৌলী মোকদমার রোয়দাদ সদর আদালতে পঁত্তিলে পর ঐ আদালতমরে এক এন্তেলানামা লট্কান যাইতেক তাহাতে আপেলান্টের প্রতি এই স্কুম হইবেক যে অধস্থ আদালতের ডিক্রীর বিষয়ে তাহার আপিন্তির যে হেতু থাকে তাহা ঐ এন্তেলার তারিথের পর ছয় সপ্তাহের মধ্যে দাঝিল করে। ঐ ছয় সপ্তাহ মিয়াদের মধ্যে আপেলাণ্ট ডিক্রার বিষয়ে আপনার আপত্তির হেতু ঐ সদর আদালতে দাথিল করিবেক ইতি।

৭ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ। আপেলান্ট আপত্তির হেতু দাপিল করিলে সদর আদালতের আদালত ঘরে এক এত্তেলানাম লট্কান ঘাইবেক ভাগতে রেম্পাণ্ডেন্ট-কে জুকুম ইইবেক যে আপীলের বিষয়ে কিয়া অধঃস্থ আদ দালতের ডিক্রার বিষয়ে ভাগর কোন আপত্তি থাকিলে ঐ এত্তেলার ভারিথের পর চারি সপ্তাংহর মধ্যে ভাগর হেতু দাথিল করে।

ই দিতার প্রকরণ। আপীলের বিষয়ে রেসপাণ্ডেন্টের সে আপত্তি থাকে কিয়া আপালের মধ্যে ডিক্রীর যে অংশ ধরা গিয়াছে দেই অংশের সম্পর্কে যে আপত্তি থাকে সেই আপত্তির তেতু রেসপাণ্ডেন্ট উক্র চারি সপ্তাহ মিয়াদের মধ্যে দাখিল করিবেক।

৩ তৃঠীয় প্রকরণ। অধ্যয় আদালতের ডিক্রীর মে অংশ আপালের মধ্যে ধরা যার নাই এমত কোন অংশের বি-বরে যদ রেন্দাঙেল্ট আপত্তি করিতে চাহে তবে দেই চারি দপাহের মধ্যে অথবা দদর আদালত দেই আছি-প্রায়ে অধিক যে মিরাদ দেন দেই মিরাদের মধ্যে আ-পালের আলাহিদা দর্থায় দরপেশ করিতে পারে।

৪ চতুর্থ প্রকরণ। এমত স্থলে রেসপাণ্ডেন্ট ডিক্রীর যে অংশের সঙ্গে তাহার আপৌল সম্পর্ক রাখে তদ্বিষয়ে অ:-পনার আপত্তির হেতু আপৌলের দর্থান্ত্রের সঙ্গে দ'খিল করিবেক মতুবা ভাহার আপৌল গ্রাহ্য ছউবেক ম: উত্তি।

৮ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ। সদর আদালতে আপত্তির হৈতু দাখিল করিবার ও আপালের আলাহিদা দর্থাস্ত দাখিল করিবার যে মিয়াদ রেসপাওেটকে দেওয়া গিয়াছে ভাহাঅভাত করিবার যে মিয়াদ রেসপাওেটকে দেওয়া গিয়াছে ভাহাঅভাত কলে রেসপাওেট এমিয়াদের মধ্যে আপালের আলাহিদা দর্থাস্ত সদর আদালতে দাখিল না করিলে রোসদাদ সম্পূর্ণ হর্তায়তে এবং সদর আদালত যে কোন দিনের এত্তেলা করেন দেই দিনে নিক্সাত হত্বার জন্যে মাকদ্মা তলব হত্বার প্রস্তুত আছে জান হত্বক।

ই দিওটা প্রকরণ। যদি রেক্পাণ্ডেন্ট আপীলের আলা-হিদা দর্থান্ত সদর আদালতে দাখিল করে তবে সদর আদালতের আদালত ঘরে এই মর্ম্মের এক এতেলানামা লটকান মাইবেক যে রেক্পাণ্ডেন্ট দেই প্রকার আলাহিদ্দি আপীল দাখিল করিয়াছে এবং ঐ এত্তেলানামাতে আপে-লান্টকে স্কুক্ম হইবেক যে দেই বিষয়ে ভাগার যে কোন আপতি থাকে ভাগার হেছু ঐ এত্তেলানামান ভারিখের পর চারি সপ্তাই মিয়াদের মধ্যে দাখিল করে।

৩ তৃতীর প্রকরণ। এ আপীলের বিষয়ে আপেলাণ্টের যে আপত্তি থাকে অথবা রেসপাণ্ডেণ্টের আপীলের মধ্যে ডিক্রার যে অংশ ধরা নিরাছে ভাগর সম্পর্কে যে আ-পাত্র থাকে ডাগর ভেতু আপেলাণ্ট এ চারি সপ্তান মিরাদের মধ্যে দাঝিল করিবেক। আপেলাণ্টের এ আ-পত্তির তেতু দাঝিল করণের মিরাদ অভীত হইলে রোধ-দাদ সম্পূণ হইরাতে এবং মোকদ্যার নিম্পতির জনো সরুর আদালত যে দিনের এতেলা দেন সেই দিনে নিম্পান্তর আদালত যে দিনের এতেলা দেন সেই দিনে নিম্পান

day which the Sudder Court shall notify for that purpose.

Clause 4th.—If the appeal of either party be dismissed or withdrawn, the appeal of the other may be heard alone; otherwise the two appeals and the proceedings thereon shall form one record, unless the Sudder Court shall otherwise order.

IX. The respondent shall not be allowed to present a separate petition of appeal in the Sudder Court, if he shall previously have presented a petition of appeal to the lower Court.

X. Clause 1st.—All grounds of objection which shall be filed by either the appellant or the respondent, shall be stated distinctly and concisely without any argument or narrative of facts, and shall be numbered consecutively, and except in the cases herein-aftermentioned, shall be on paper bearing the stamp duty prescribed by Article 9, Schedule B, Regulation X. 1829.

Clause 2nd.—The Sudder Court may extend the time for filing grounds of objection either by an appellant or respondent upon special application for that purpose, and upon sufficient rea ons being shown to the satisfaction of the said Court for such extension of time. In such case the objections may be filed within such extended time.

XI. Either party may, by leave of the Sudder Court or any Judge thereof, at any time before the hearing, amend his grounds of objection or add grounds of objection to those filed, upon such terms and conditions, and within such time as the said Court or Judge may order. The said Court may also, upon the hearing of any appeal, allow either party to amend his grounds of objection, or to add further grounds, or to urge and be heard by himself or his pleader in support of any objection not included in his grounds of objection, upon such terms and conditions as to postponement of the cause, and as to the payment of costs or otherwise, as the Court shall think just, to prevent the opposite party or his pleader from being taken by surprise or otherwise. Without such leave of the Court, neither party shall be allowed to urge or be heard in support of any objection not included in his grounds of objection filed. But the Court shall not be confined to such grounds of objection on deciding the cause.

XII. Clause 1st.—The Sudder Court may call up for hearing and decision on any day the Court shall notify, and without regard to the place in which the case stands in the general list of appeals, any grounds of objection filed by the respondent or the appellant to the appeal of the opposite party, and the Sudder Court may hear and decide upon such grounds of objection before calling the case up for

রির জনো যোকদমা তলর হইবার প্রস্তুত আছে এমত জান হইবেক।

৪ চতুর্থ প্রকরণ। যদি উভয় পক্ষের মধ্যে এক পক্ষের আপীল ডিসমিদ হয় কিয়া উঠাইয়া লওয়া হায় তবে কেবল অন্য পক্ষের আপীল স্তুনা ঘাইতে পারিবেক। নতুনা দদর আদালত অন্যরূপ হাতুম না করিলে উভয় আপীল ও ভাহার ক্ষবকারীর কাগজে একি রোয়দাদ হই-বেক ইতি।

৯ ধারা। রেক্সাণ্ডেন্ট যদি অধঃস্থ আদালতে আপী-লের দর্শান্ত দাগিল করিয় থাকে তবে তাহার পর আ-পীলের আলাহিদা দর্থান্ত সদর আদালতে দাথিল করি-তে তাহার প্রতি অনুমতি হ<sup>ক্</sup>বেক না ইতি।

১০ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ। আপেলান্ট কিয়া রেম্পা-ডেণ্ট যে দকল আপত্তির হেতু দাখিল করে ভাষা সপৃষ্ট-রূপে ও সংক্ষেপে লেখা যাইদেক এবং ভাষাতে কোন বৈতর্ক কি কার্যোর বিবরণ থাকিবেক না। ভাষা ১০০০ প্রভৃতি নমূর বিলিমতে লেখা যাইদেক এবং নীচের লি-থিত স্থলভিয়া অন্যাসকল স্থলে ১৮০৯ দালের ১০ আই-নের B চিফিড ভফদীলের ৯ প্রকরণে যে মুলোর ইফ্টাম্প নির্দিষ্ট আছে দেই মুলোর ইফ্টাম্প কাগজে লেখা যাই-বেক।

> দিন্তীয় প্রাক্রণ। আপেলাণ্টের কিয়া রেক্সাংগ্রেটের আপত্তির হেন্তু দাখিল করণের মিয়াদ বৃদ্ধির জনো বি-শোব দর্খার হইলে এবং সদর আদালতের হুদ্ধোধ্যতে এ মিয়াদ বৃদ্ধির প্রাচুর হেন্তু দর্শান গেলে এ আদালত দেই মিয়াদ বৃদ্ধি করিতে পারেন। তাম হইলে আপত্তি এ বৃদ্ধিকর। মিয়াদের মধ্যে দাখিল করা ঘাইতে পারে ইতি।

১১ ধারা। শ্বনির পুর্দের কোন সময়ে আপেল: छ কিয়া বেস্পাডেন্ট সদর আদালতের কিয়া ভাষার কোন জজ সাহেদের অনুমতি লইরা ঐ আদালত কি ৬৬ সা-১২ব যে নিয়ম ও শর্জ ও যে নিয়ালের ছাকুম করেন সেই নিয়ম ওশত্মতে ও দেই ৷মরাদের মধ্যে আপন্য আপ-ন্তির হেতু সংশোধন করিতে কিয়া যাহা দাখিল করিয়াছে ভাষাছ ড়া অধিক আপন্তির হেত দাখিল করিতে পারে। আরো উক্ত আদালত কোন আপীল স্থনিবার সময়ে অ:-পেলাণ্টকে কি রেস্পাডেণ্টকে অনুমতি দিতে পারেন যে তাহার আপত্তির হেতু সংশোধন করে কিয়া অধিক হেত লেখে কিয়া যে কোন আপত্তি তাহার আপত্তির হেত্র মধ্যে না থাকে তাহা প্রকাশ করে ও তাহার পোষক-তার তাখার কি তাখার উকীলের কথা শুনা যায়। পরন্ত ইহাতে বিপক্ষ ব্যক্তি কি তাহার উকলি হঠাৎ অপ্রসত প্রভৃতি না ২য় এই নিমিত্তে আদালত মোকদ্মার শুন্নির বিলয় করণের বিষয়ে এবং খরচাপ্রভৃতি দেওনের বিষয়ে যে নিয়ম ও শর্ত ন্যায় বোধ করেন ভদনুক্রমে ঐ অনুমতি দিবেন। আদালতের সেই প্রকার অনুষ্ঠি না হইলে আপেলান্ট কি রেসপাণ্ডেন্ট আপনার দাখিলকরা আপ-ত্তির চেতর মধ্যে যে কোন আপত্তি না থাকে ভাহা প্রকাশ করিতে পারিবেক না এবং ভাহার পোষকভায় ভাহার कथा खना याहे उ लाबिटक ना। किन्छ याकन्मगांव नि ম্পত্তি করণেতে আদালত ঐ আপত্তির হেত্ডিম অনা ভেতু লইয়া কার্য্য করিবেন না এমত নহে ইতি।

১২ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ। রেনপাণ্ডেন্ট কিয়া আ-পেলান্ট বিপক্ষ পক্ষের আপালের বিষরে যে কোন আ-পত্তির হেতু দাখিল করিয়াছে তাত। শুনিবার ও নিক্পন্তি করিবার জন্যে, ঐ মোকদ্দমা আপালের সাধারণ ফিরি-ন্তিতে যে স্থানে থাকে তাহার বিহেচনা না করিয়া, নদর আদালত যে কোন দিনের এত্তেলা করেন দেই দিনে তলব করিতে পারেন। এবং অধঃস্থ আদালতের জিকার বিষয়ে আপত্তির যে হেতু থাকে তাহার নিশ্পত্তির নি-

decision upon the grounds of objection to the decision of the lower Court.

Clause 2nd.—If the grounds of objection filed by the appellant, and respondent, shall be upon points of law only, and shall not raise any question of fact, the Sudder Court may order the case to be called up for hearing and decision on any day which the said Court shall notify, without regard to the place in which it stands in the general list of appeals pending in the said Court.

Clause 3rd.—If the grounds of objection filed shall raise questions of law and fact, and it shall appear to the Sudder Court that the decision of the law may render it unnecessary to determine any question of fact so raised, the Court may order the case to be called up for decision upon the law alone, in the first instance, in the manner pointed out in the last preceding Section, and if their decision of the case upon the law shall render it unnecessary to determine any question of fact, the said Court shall pass a final decision in the case, otherwise the Court shall determine the law only, and the case shall be afterwards set down in the list of regular appeals for bearing upon the question or questions of fact, and shall be determined in the same manner as any other regular appeal.

XIII. If any party to a regular suit be desirous of being admitted to appeal in formal pumperis to the Sudder Court, the following procedure shall be adopted.

Chuse 1st.—The appellant shall present his petition to the lower Court according to the rules prescribed by Section II. of this Act. Provided that a petition to appeal in forma p imperis against any decision passed before this Act shall come into operation, may be presented within three months from the day of the decision.

Clause 2nd. --Petitions of appeal by parties desirous to appeal in formá pauperis shall contain a statement to that effect, and also a Schedule of the whole real and personal property belonging to the petitioner, and the estimated value of such property, and shall be written on paper bearing the stamp duty of two Rupees per shoet.

Clause 3rd — Upon the presentation of such petition, the notice to the respondent and the proclamation shall state that the appellant desires to appeal in formal pauperis.

Clause 4th —On arrival of the appeal record at the Sudder Court, the same procedure shall be adopted in that Court as in other cases of regular appeal, except that after the filing of the grounds of objection by the appellant, and before notice shall be given requiring the respondent to file his grounds of objection, the Sudder Court shall determine, according to the rules now applicable to the determination of such cases, whether or not the appellant shall be allowed to appeal in formal pauperis

Clause 5th.—If the Sudder Court allow the petitioner to appeal in forma pauperis, notice shall be given to the respondent to file his grounds of objection

মিরে মোকদমা তলর করণের পূর্বে সদর আদালত ঐ আপত্তির হেত শুনিয়া নিষ্পত্তি করিতে পারেন।

২ দিওায় প্রকরণ। আপেলাণ ও রেক্সাণ্ডেন আপিত্তির যে ছেতু দাখিল করে ভালা যদি কেবল আইন্যটিত
বিষয় হয় এবং ভালাভে বৃদ্ধান্ত্র্যটিত কোন জিজাদা না
উঠে ভবে সদর আদালতে উপন্থিত থাকা আপৌলী মোক্দমার সাধারণ ফিরিজিডে ঐ মোক্দমা যে স্থানে থাকে
ভালা বিবেচনা না করিয়া ঐ আদালত কোন দিনের
এত্তেলা দিয়া দেই দিনে শুননির ও নিম্পত্তির নিমিতে
মোক্দমার তলও ছইবার জুকুম করিতে পারেন।

৩ ড্ডায় প্রকরণ। আপত্তির যে ছেত দাঝিল করা যায় তাহাতে যদি আইন এবং বৃত্তাস্ক্লটিত সওয়াল উত্থিত হয় ও সদর আদালত যদি বোধ করেন যে আইনঘটিত বিষয়ের নিম্পত্তি করিলে এ প্রকারে উপ্রভারত্যা বৃত্তান্ত-ঘটিত কোন সংঘালের নিষ্পত্তি করা অনারশাক হইতে পারে তবে এ আদালত ১১ ধারার নির্দিষ্ট প্রকারে আদৌ কেবল আইনহাটিত বিষয় নিম্পত্তির নিমিত্তে মো-कम्मण उल्लेश इंदेरात छ्कुम कदिएड श्रीदिन। अव १ यमि अ মোকলমার আইনঘটিত বিষয়ে তাঁহার্দের নিঞ্জিতে পুতাক্ষাটিত কোন মওয়াল নিকপ্তিকরা অনাধশ্যক হয তবে উক্ত আদালত মোকদমার চূড়াম্ব নিম্পত্তি করি-নেম। নহাতা আদালত কেতল আইনছটিত বিষয় নিষ্পত্তি ক র্দেন পরে বৃত্তামগটিত এক কি আনেক বিষয়ের স্থন-নিব নিমিত্তে । মোকদম। নমুরী আপালেব ফিরিস্কিতে লেখা মাইথেক এবং অন্য কোন নমর্বা আপীলের মত সেই মোকলমারো নিঞ্চান্তি হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। নয়বী যোকক্ষার বাদী কি প্রতিবাদী যদি দদর আদালতে পাপর্যরপে আপাল করিবার অনুমতি পাইতে চাছে তবে নীচের লিখিত্যতে কার্য্য করিতে ছউদেক।

১ প্রথম প্রকরণ। আপেলান্ট এই আইনের ২ ধার্বে নির্দিষ্ট বিপিমতে আপনার দর্থাত্ম অপাইর আদালতে দিনেক। পর্বত্ম ধানা কর্ত্তর যে এই আইনের আমপে আদিনার প্রের যে ডিক্লা হইয়তো এনত কোন ডিক্লোর উপর পাপরস্করণ আপোল করিবার দর্থাত্ম হইলে এ দর্শাত্ম ডিক্লোর ডিক্ল

২ হিটার প্রকরণ। যে কাজিরা পাপরস্করণ আপীল করিতে চাছে ভাষারদের আপীলের দর্থান্তেতে কেই মন্দের কথা লেথা থাকিবেক এবং দর্থান্তকারির স্থাবর ও অস্থাবর সময় সম্পত্তির এক তক্ষমীল এবং ই সম্পত্তির আন্দানী সুলা লেথা থাকিবেক। এবং ভাষা যে কারজে লেখা মাইবেক ভাষার প্রভাক কর্মে দুই টাকার ইন্টাম্প লগাবিকে।

ত তৃতীয় প্রকরণ। এমত দর্গান্ত দেওয়া গেলে রেস্প্রা-ওেন্টের প্রতি এতেলাতে এবং ইশ্তিসারনামাতে লেখা নাইবেক যে আপোলান্ট পাপর্যরূপ আপীল করিতে চাচে।

৪ চতুর্থ প্রকৃরণ। আপীলী মোকদমার রোষদাদ দদর আদালতে প্রজ্ঞালে ঐ আদালতে নমুরী আপীলের অন্যান) মোকদমার দেরপ কার্যা হইণা থাকে দেইরুণ কার্যা হইকের কেবল বিশেষ এই রে, আপেলাণ্টের আপরির হেতু দাখিল হইলে পর, এবং রেসপ্রাণ্ডেউফে আপেলা অইবার প্রের দদর আদালহ, এ প্রকার মোকদমার নির্বর করিবার বিবরে এইকণে যে বিধি থাটে সেই বিধিমতে, নির্দ্ধার্য করিবেন গে আপেলাই পাপর, মরুপ আপীল করিবার অনুমতি পাইবেক কি না।

৫ পঞ্চম প্রকর্ণ। যদি সদর আদালত দর্থান্তকা-বিকে পাপব্যরূপ আপাল করিতে অনুষতি দেন তবে রেম্পাতেওটকে এতেলা দেওয়া হাইবেক যে এই আই- in the manner provided by Section VII. of this Act, and the same procedure shall be adopted subsequently thereto as in other cases of regular appeal under this Act. The rules and conditions now applicable to persons admitted by the Sudder Court to appeal in formal pauperis shall continue in force except where the same are inconsistent with any of the provisions of this Act.

2 W. 12 . 1

Clause 6th.—If the Sudder Court refuse to allow the petitioner to appeal in formal pauperis, the said Court may make an order to the effect that the appellant upon filing a petition of appeal in that Court, upon paper stamped with the stamp duty required by Article 8, Schedule B, Regulation X. 1829, and upon re-filing his grounds of objection on paper stamped with the stamp duty required by Article 9 of the same Schedule, may proceed with the appeal according to the rules prescribed by this Act in the case of persons not appealing as paupers.

Clause 7th.—Upon such order being made, the appellant shall file his petition and re-file his objections upon paper stamped with the stamp duty required by Clause 5 of this Section, within two weeks from the date of such order, or within such further time as the said Court may allow for that purpose, otherwise the appeal shall stand dismissed.

Clause 8th.—Upon the re-filing of the grounds of objection according to the provisions of the last preceding Clause, notice of the order and of the re-filing of such objections shall be given to the respondent in the manner prescribed by Section VII. of this Act, and the respondent shall be required to file his grounds of objection, if any, according to the provisions of that Section. The procedure subsequent to such notice shall be according to the general provisions of this Act.

Clause 9th. - If an appellant shall petition to appeal in formá pauperis, his grounds of objection may be written on plain paper.

XIV. If an appellant shall be admitted to appeal or a respondent to defend in formá pauperis, all grounds of objection subsequently filed by either party may be written on plain paper.

XV. No decision shall be reversed or altered, nor shall any case be remanded upon appeal to the Sudder Court on account of any error, defect or irregularity not productive of injury to either party, nor opposed to any express enactment contained in the general Regulations or Acts of Government.

XVI. This Act extends only to regular appeals which shall be presented after the passing of this Act in Civil cases appealable to either of the Sudder Courts in the Presidency of Fort Witham in Bengal.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Goot. of India.

নের ৭ ধারার বিধানমতে আপন আপত্তির হেতু দাঝিলু করে তাহার পরে এই আইনানুসারে নম্বরী আপী-লের অন্যং মোকদ্মায় যে নির্মমতে কার্য্য হর দেই নির্মমতে কার্য্য হইবেক। যে ব্যক্তির্দিগকে সদর আ-দালত এইক্ষণে পাপরস্বরূপে আপাল করিতে অনুমতিদেন তাহারদের প্রতি যে বিধান ও নির্ম খাটে তাহা বলবৎ থাকিবেক কিন্তু ভাহা যে স্থলে এই আইনের বিধানের সঙ্গে না মিলে দেই স্থলে বলবৎ থাকিবেক না

৬ ষষ্ঠ প্রকরণ। যদি সদর আদালত দরখাস্ক্রকারিকে পাপরস্থরপ আপীল করিতে অনুমতি না দেন তবে ঐ আদালত এই মর্ম্মের ক্রুন্ম করিতে পারিবেন যে আপেলান্ট ১৮১৯ সালের ১০ আইনের টি চিক্রিড তফ্সীলের ৮ প্রকরণে যে মুলোর ইন্টাম্প নির্দিন্ত আছে সেই মুলোর ইন্টাম্প কাগন্তে ঐ আদালতে আপীলের দরখান্ত দাণিল করিলে এবং ঐ ভফ্সীলের ৯ প্রকরণে যে মুলা নিন্দিন্ত হইন্নতে সেই মুলোর ইন্টাম্প কাগন্তে আপান আপত্তির হেতু পুনরার দাণিল করিলে, পাপরস্থরপ যাতার। আপীল না করে ভাচারদের বিষয়ে এই আইনে যে বিধান নির্দিন্ত হইন্নতে সেই বিধানমতে আপীলের মোকদ্রমা চালাইতে পানিবেক।

৭ সপ্তম প্রকরণ। সেই প্রকার তাকুম ইউলে আপেলার্ট এ তাকুমের ভারিখের পর দুই সপ্তাহের মধ্যে অথবা উক্ত আদালত ঐ অভিপ্রাসে যে অধিক মিয়াদের অনুমতিদেন সেই মিয়াদের মধ্যে এই ধারার ৫ প্রকরণে যে মুলোর ইফ্টাম্প কাগছের তাকুম আছে সেই মুলোর ইফ্টাম্প কাগছের ককুম আছে সেই মুলোর ইফ্টাম্প কাগছের প্রকর্ম দাখিল করিবেক ও আপনার আপত্তি পুনরায় দাখিল করিবেক। ভাষা না করিলে আপীল ভিদ্যিদ হইবেক।

৮ অইম প্রকরণ। যদি উক্ত ৭ সপ্তম প্রকরণের বিধানমতে আপত্তির হেতু পুনরায় দাখিল করা যায় তবে ঐ
স্কুমের এবং ঐ আপত্তি পুনরাদ দাখিল করণের এত্তেলা এই আইনের ৭ ধারার নিদ্দিইমতে রেসপাণ্ডেন্টকে
দেওয়া যাইবেক এবং রেসপাণ্ডেন্টের প্রতি স্কুম হইবেক
যে তাহার কোন আপত্তির হেতু থাকিলে ঐ ধারার বিধানমতে তাহা দাখিল করে। ঐ এত্তেলার পরের সমস্ক
কাব্য এই আইনের সাধারণ বিধানানুসারে হইবেক।

৯ নদম প্রকরণ। যদি আপেলাট পাপরশ্বরপ আপীল করিবার দরখান্ত করে তবে তাহার আপত্তির হেতু শাদ। কাগজে লেখা যাই ও পারে ইতি।

১৪ ধারা। যদি পাপর্যক্রপ আপেলা**ন্ট আপীল করি-**তে কি রেসপাণ্ডেন্ট জন্তগার দিঙে অনুমতি পাইয়া থাকে ভবে ভাগার পর আপেলান্ট কি রেসপাণ্ডেন্ট যে সকল আপেতির হেতু দানিল করে ভাগা শাদা কারজে লেখ্য যাউতে পারে ইতি।

২৫ ধারা। যে ভুাদ্ধি কি ক্রটি কি বেদাঁড়া বাদির কি প্রতিবাদির ক্ষতিজনক না ২য় কিয়া গবর্ণমেন্টের দাধারণ আইনের কি অবিটের লিখিত কোন সপ্রফী বিধানের বিপরীত না হয় এম৬ কোন ভুাদ্ধি কি ক্রটি কি বেদাঁড়াপ্রযুক্ত সদর আদালতে আপালমুখে কোন ডিক্রীর অনাথা কি পরিবর্তন হউবেক না এবং কোন মোকদ্দমা ফিরিয়া পাটান যাইবেক না ইতি।

১৬ ধারা। সাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কোন সদর আদালতে যে দেওয়ানা মোকদমার আপীল ইউতে পারে দেই মোকদমায় এই আইন জারী হওনের পার যে নমুরী আপীল উপস্থিত করা যায় কেবল সেই আপীলের বিষয়ে এই আইন থাটে ইতি।

> জর্জ প্লৌডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ সেক্টোরী। John Robinson, Bengalee Translator.

### DRAFT OF ACT.

### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 28TH OCTOBER, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 28th October, 1853:---

> ACT No. -— о**г** 1853.

An Act relating to Appeals in the Civil Courts of the East India Company.

WHEREAS every case in appeal ought to be determined upon the mcrits without regard to technical errors or defects; It is enacted as follows:-

No order or decision of any of the Civil Courts of the East India Company shall be reversed, altered or remanded on account of any error, defect or irregularity not productive of injury to either party, nor opposed to any express enactment contained in the general regulations or Acts of Government.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 28th day of January, 1854.

> GEO PLOWDEN, Offg. Secy. to the Goot, of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

[Continued from page 557.] APPENDIX NO. 1. ABKARRY NOTIFICATION.

NOTICE is hereby given, that under the provisions of Section II., Regulation VII. of 1824, of the Bengal Code, and in modification of the Notices and Rules published under dates 2d March, 1835, and 26th June, 1839, the following Rules have been prescribed by Government to take effect in regard to all distilleries constructed and worked after the European method, beyond the limits of the juris. diction of the Supreme Court of Calcutta.

1 .- It shall rest with the Board of Castoms, Salt and Opium, to determine what portion of the Rules contained in Sections IV., V., VI., VII., VIII., IX., X., XI., XII., XIII. and XIV., Regulation II., of 1802, shall continue to be enforced in respect to distilleries licensed to be worked as above and in which up to the present date the said rules have been in force.

2.-Parties licensed to establish distilleries worked as above, shall deposit Five Thousand Rupees in cash, or in Government Securities with the Board of Customs, Salt and Opium, the same or such por-

### অইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশায় ভিপার্টমেণ্ট। লেঞ্জিসলেটির।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সাল ২৮ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নাচের লিখিত মুদাবিদা ইন্সরেমী ১৮৫৩ সালের ২৮ অক্টোবর তারিখে হলুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ কর: গেল।

डेक्स्ट्रकी ১৮৫৩ माल -– আকট। কোম্পানি বাহাদরের দেওয়ানা আদালতে আপী-লের বিষয়ি আইন।

মেহেতক আপীলহওয়া প্রহ্যেক মোকদ্দমার পারিভা-যিক ভান্তি ক জটি বিবেচন না করিয়া দোষগুণস্থনু-সারে নিম্পত্তি করা উচিত। অতএর নাচের লিখিতমতে তুক্ম চইল।

ध्य ভुष्टि कि क्रांग्निक लिमांड़ा टामित कि প্রতিবাদির ক্ষতিজনক না হয় কিয়া গ্ৰেণ্মেণ্টের সাধারণ আটেনের কি আক্টের লিখিত কোন সপুষ্ট বিধানের বিপরীত না হয় এমত কোন ভুান্তি কি অটি কি বেদাঁড়াপ্রযুক্ত কোম্পানি বাংগদুরের কোন দেওয়ানী আদালতের কোন হুকুম কি নিক্ষান্ত অন্যথা কি পরিবর্তন হুইতেক না কি ফিরিয়া পা'-ঠান ঘাইবেক না ইভি।

জুকুম ২উল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সকল লোক-কে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

छ्ट्र ब्हेल या ১৮৫৪ माल्य कानुकादि गाम्ब २৮ छ:-রিখের পর ভারড্ররের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম দৈঠক হয় ভাগতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা

> हर्फ क्षीएन। ভারতংগ্রের গর্বমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী। John Rohnson, Bengalee Translator.

### োর্ড রেবিনিউর সরকাুগর অর্ডর।

[৫৯৭ পৃষ্ঠিচইতে চলিতেছে।] ক্রোড় পর। ১ নম্র। আরকারী হিজ্ঞাপন।

ইহার ছাত্র সম্বাদ দেওয়া সাইতেছে যে ইউরোপীয় ভাটাখানা যে প্রকারে করা যায় ও ভাষাতে কার্যা করা যায় কলিকাভার সুপ্রিম কোটের এলাকার সীমার বাহিরে দেই প্রকারে নিমিত ও ডফ্রপে কার্যাগড়য়া দকল ভাটা-খানার বিষয়ে চলন হইবার নিমিতে গ্রণ্মেন্ট, বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৪ দালের ৭ আইনের ২ ধারার বি-ধানমতে, এবং ১৮৩৫ দালের ২ মার্চ ভারিথের ও১৮১৯ দালের ২৬ জুন তারিখের প্রকাশিত ইশতিহার ও বিধান মভাস্তরক্রমে, নাচের লিখিড বিধান নিদিস্ট করিয়াছেন।

১। উপরের উক্তমতে কার্য্য হইবার অনুমতিপ্রাপ্ত যেং ভাটাথানাতে অদাকার তারিখপর্যান্ত ১৮০২ দালের ১ আইনের ৪, ৫, ৬, ৭, ৮,২,১০,১১,১২,১৩, ৫ ১৪ পারার লিখিত বিধান চলন ২ইয়া আদিতেছে দেই> ভাটাথানার বিষয়ে ঐ বিধানের যে অংশ প্রবল ১ইংগ থা কবেক ভাগ হাদিল ও নিম্ক ও আফীনের বেডের সাংখ্যেরা নিরূপণ করিবেন।

>। উপরের উক্তমতে কার্য্য হইবার ভাটীখানা স্থান পন করিবার পাট্টা যে বা.জ্ডা পায় ভাছারা ছাসিল ও ় निमक ও আফীনের বোর্ডের নিকটে নগদ কিয়া কেন্সো-নিবু কাগজে পাঁচ হাদাব টাকা আমান্থ ক্রিবেক। মীন tion of the amount as Government shall determine | যদি বাদলা বার্থানীর আবফারী আইনের কোন প্রকার

on the recommendation of the Board of Customs, Salt and Opium, together with the distillery license to be forfeited in the event of any breach of the Abkarry Regulations of the Bengal Presidency proved before the officer vested by law, with the decision of Abkarry suits. On the license ceasing without such forfeiture, the sum deposited shall be returned by the Board of Customs, Salt and Opium.

- 3.—Not more than one cautionary deposit of 5,000 Rupees in cash or in public Securities will be required on account of any number of distilleries (worked in the European method) that may be established by one and the same individual or firm.
- 4.—No distillery worked after the above method, shall be licensed until the parties applying for the license shall have satisfied the Board of Customs, Salt and Opium, that the works are capable of producing not less than 300 gallons of spirits per diem.
- 5.—No distillery proposed to be worked after the above method, shall be licensed until the parties applying for the license, shall have satisfied the Board of Customs. Salt and Opium, that the premises are so constructed as to afford full security for the realization of the Government revenue, and in all cases, parties applying for a license for distilleries, already erected shall engage to adopt such measures for the security of the public revenue, and within such time as may be prescribed by the Board of Customs, Salt and Opium.
- 6.—Parties having a license to establish distilleries worked as above, shall provide a residence for the native officer of the Abkaree Department stationed on the premises, which residence shall be so situated as to command the ingress and egress to and from the premises.
- 7.—Parties working distilleries constructed and worked in the European method as above, are required to apply to the Board of Customs, Salt and Opium, in December each year, for the renewal of their liceuses for the year following, and licenses not so renewed, will be considered null and void, and as not protecting from seizure and confiscation, the spirits produced in the said distilleries, or the parties working the said distilleries, from the penalties provided by law for the illicit manufacture of spirits.
- S.--The Board of Customs, Salt and Opium, are empowered to refuse licenses for distilleries worked as above without assigning any reason, for the same except to Government, in the event of parties appealing from their decision.
- 9.—The Board of Customs, Salt and Opium, have been empowered by Government to require, as a condition of the license, that the parties establishing a distillery shall pay the expense of the officer or officers, who may be employed on the part

উল্লেখ্যন হয় এবং আবকারী মোকন্দমার নিক্পত্তি করগার্থে যে কার্য্যকারক আইনের দারা ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন
তাঁহার সম্মুখে তাহার প্রমাণ হয় ভবে এ আমানতী সমস্ত
টাকা কিয়া হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের
সাহেবেরদের প্রামর্শক্রিয়ে গবর্ণমেণ্ট তাহার যে অংশ
নিস্থায়ি করেন সেই অংশ এবং ভাটীখানার এ পাট্টা
এও ছইবেক। উক্ত প্রকারে এক না ছইবা যদি পাট্টা
বন্দ হয় তবে হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের
সাহেবেরা এ আমানতী টাকা ফিরিয়া দিবেন।

- ৩। ইউরোপীয় নিয়মমতে যে২ ভাটীখানাতে কার্য্য হয় এমত যত ভাটা একি জনের কিয়া একি কুঠীর কারা ছাপন হয় সেই সকল ভাটীর নিমিত্তে জামিনছরূপ নগদ কিয়া কো-ম্পানির কার্গজে ৫০০০১ টাকা কেবল একি আমানৎ করি-তে হইবেক তাহার অধিক নয়।
- 8। উপরের নিয়মণতে কার্যাকওয়া ভাটার পাট্টা পাইনার বিষয়ে যে নাজিরা দর্থাস্ক করে ভাষারা যদি ঐ ভাটার দানা প্রভিদিন ৩০০ গ্যালনের কম না ময় এত মদিরা প্রান্তত হউতে পারে এই বিষয়ে হাদিল ও নিমক ও আফানের নোর্ভেব সাকেবেরদের ছরোর না করায় তবে পাট্টা দেওয়া যাইসেক না।
- ৫। কোন ভাটাখানার উপরের উক্ত নির্মমতে কার্য্য করিবার প্রস্তাব হইলে যে ব্যক্তিরা পাট্টা পাইবার দর্থান্ত করে বাছারা যাবং কাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাভেবেরদের ছাদোধ না জ্বাইতে পারে যে বাটা দরপ্রভৃতি এমত প্রকৃত ছইরাছে যে সরকারের রাজন্ব নিরিম্মার্কপে আদাযের সন্দেহ নাই ভাবং পাট্টা পাইতেক না। এবং যে ভাটাখানা আছে ভাগার পাট্টা পাইতে যাহারা দর্খান্ত করে ভাহারা সরকারের রাজন্বের সুর্ক্ষার জন্মে হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবের। যে সমরের মধ্যে যে উপায় করিতে ক্রুম করেন সেই সমরে সেই উপায় করিতে সক্রম করেবেক।
- ৬। যে হাজিরা উপরের উক্ষমতে কার্যাহওয়া ভাটী-পানা স্থাপন করিবার পাট্ট। পায় তাহারা দেই জ্মাতে আবকারী ডিপার্টমেন্টের এদেশীয় যে আমলা নিযুক্ত হন উ:ার বাদস্থান করিয়া দিবেক এবং দেই বাদস্থান এমন জায়গাতে ছইবেক যে জমীর ভিতরে ও বাহিরে যাইবার পথ দেই স্থানহইতে অবাধিত্রপে দেখা যায়।
- ৭। উক্ত প্রকারে ইউরোপায় নিরম্মতে প্রস্তুতকরা ও কার্যাগওয়া ভাটার কর্মা যে ব্যক্তিরা চালায় ভাচারদের প্রতি ছকুম হউতেছে যে প্রতিবৎসরের ডিলেম্বর মাসে আগামি বৎসরের জন্যে আপনারদের পাট্টা নৃত্ন করিয়া দিবার বিষয়ে হাসিল ও নিম্ক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবদিগের নিকটে দর্খাস্ত করে এবং যে পাট্টা সেই প্রকারে নৃত্ন না করিয়া লেওয়া আয় ভাহা রদ ও বাতিল জান হইবেক এবং উক্ত ভাটাখানায় যে মদিরা প্রস্তুত করা যায় ভাহা ঐ পাট্টার ছারা ক্রোক ও জন হওনহইতে রক্ষা পাইবেক না কিয়া বেআইনীমতে মদিরা প্রস্তুত করণের বিষয়ে আইনেতে যে দও নির্দিষ্ট হইয়াছে ভাহাছইতে উক্ত ভাটাখানার কর্মচারকেরা ঐ পাট্টার ছারা রক্ষা পাইতে পারে না এমত জ্ঞান হইবেক।
- ৮। হাসিল ও নিমক ও আফ্লীনের বোর্ডের সাহেবের-দের ক্ষমতা আছে যে কোন হেতু না প্রানাইয়া পূর্বোক্ত মতে কার্যাহওয়া ভাটাথানার জনো পাট্টা দিতে অস্বীকার করেন। কিন্ত তাঁহারদের সেই নির্দ্ধার্য্যের উপর কোন ব্যক্তিরা আপাল করিলে তাঁহারা গ্রন্মেন্টকে হেতু জা- গি নাহবেন।
- ১। হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবদিগকে গর্গমেণ্ট এই ক্ষমতা দিয়াছেন যে, ভাটীথান<sup>1</sup>
  স্থাপনক্রণিয়া ব্যক্তিরা ঐ ভাটীথানায় গ্রহণমেণ্টের ভর্ফে যে আমলাকে কি আমলার্দিগকে নিযুক্ত করা যার
  ভাহারদের থর্চ দিবার ক্রার না করিলে ভাঁছালা পান্তা

of Government at such distillery, the payment to be secured in a manner satisfactory to the Board of Customs, Salt and Opium, and a failure therein in render the license forfeitable at the discretion of the Board.

By order of the Board of Customs, Salt and Opiim, the 29th June, 1841.

II. Torrens,

Secretary.

[To be Continued ]

No. 33.
FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
THE 28th October, 1853.

#### Notification.

Notice is hereby given, that no claim, under the Notifications dated 23rd of April and 6th of June last, by Proprietors of the Five per Cent. Sicca Loans, to transfer the amount of their Notes into the Four per Cent. Loan of 1842-43, will be recognized after the 28th of November next.

Published by order of the Most Noble the Governor General of India in Council.

C. Allen, Secy to the Govt. of India.

No. 34.
FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
THE 28th October, 1853.
Notification.

Notice is hereby given, that all the Notes of the Five per Cent. Loan, bearing date the 30th of June 1841, from No. 19001 to the last number on the Register, will be discharged at the General Treasury in Calcutta on the 30th of January next, on which date the Interest thereon will cease.

Proprietors of the Notes hereby advertised for payment are permitted, on or before 30th of January next, to transfer the amount of their Promissory Notes into a new Loan, which shall bear Interest at the rate of Four per Cent. per annum, payable half-yearly on the 31st of Decembe rand on the 30th of June.

Proprietors who may transfer their Promiss ory Notes into this new Loan, through the Government Agent, shall not be subjected to the payment of the Fees prescribed in the Rules of the Government Agency for transferring Notes from one Loan to another.

All Officers authorised to receive subscriptions to Government Loans are hereby required to receive applications in writing from individuals who may desire to transfer the amount of their loans into the new Four per Cent. Loan.

These applications, together with the Promissory

না দেন। এবং ঐ থরচ নিক্ষয়রপে দিবার নিরম হাসিক ও নিমক ও আফীনের বোর্টের সাকেবেরদের ক্রছোখমতে করা ষাইবেক ও তাছা দেওনের ক্রটি হইলে বোর্টের বি-বেচনামতে পাটা থেলাফ চইতে পারে।

ছাসিল ও নিমক ও আফ্রিন্র বোর্ডের সাচেবেরদের ১৮৪১ সালের ২৯ জুন ভারিটার জ্বুমক্রমে।

> এচ টরেন্স। সেক্রেটারী। [ইহার অবশিষ্ট আগায়িতে প্রকাশ হইবেক।]

> > ৩৩ নম্বর। ফে:ট উলিয়ম। ফিনান্সিল ডিপার্টমেন্ট। ১৮৫৩ দাল ২৮ অক্টোবর।

#### হিজাপন।

ইহার ছার সয়াদ দেওয়া ষাইতেছে যে দিককা শতকরা ৫, টাকার সুদের কোম্পানির কাগজের মালিকেরা
গত আপ্রিল মাদের ২৩ তারিপের ও জুন মাদের ৬ ভারিথের বিজ্ঞাপনানুসারে আপনারদের ঐ কাগজ গারিন্ধ
করিষা ১৮৪২। ৪৩ সালের শতকরা ৪, টাকার সুদের
কাগজে দাগিল করিবার দাওয়া করিলে দেই দাওয়া আগামি না য়ব মাদের ২৮ তারিখের পর গ্রাহা হইবেক না।
হজুব কৌনেলে ভারতবর্ষের শ্রীমৃত মোটা নোবল
গবরুনর জেনবল বাহাদ্রের ক্রুম্কেমে প্রকাশিত।

সি আলেন। ভারতবর্গের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৩৪ নমুর । ফোট উলিয়ম । ফিনান্দিয়ল ডিপাটমে**ন্ট ।** ১৮৫৩ সাল ২৮ অক্টোবর । বিজ্ঞাপন ।

ইছার দ্বারাত ব.ন দেওবা যাইতেতে সে ১৮৪১ সালের ৩০ জুন তারিথের ১৯০০১ নম্বর্ত্তরি হৈঞিউরের লি-থিত শেষ নম্বর্পায় শতকরা পাঁচ টাকার সুদের কর্জের সকল কোম্পানির কাগন্তের টাকা আগাম ক্ষানুআরি মা-দের ৩০ তারিথে কলিকাতার জেনরল ত্রেজুরীতে শোধ হইবেক ঐ তারিথে তাহার উপর সুদ রহিত হইবেক।

উক্ত যে ক্রেম্পানির কাগজের টাকার পরিশোধ হঠবার ইশ্তির দেওয়া যাইতেছে তাহার মালিকেরদের প্রতি অনুমতি আছে যে আগামি ক্রামুআরি মাদের ৩০ তারিথে কি তাহার পুর্বে আপনারদের ক্রোম্পানির কাগজের লিখিত টাকা নূতন কর্জেতে অর্পণ করেন দেই নূতন কর্জেতে বার্ষিক শতকরা চারি টাকার হারে সুদ দেওয়া ঘাইবেক দেওয়া ঘাইবেক।

থে ব্যক্তির: গরণ্মেণ্টের এঞ্জেট্ সাংহ্রের ছারা আপ্নার্দের কোম্পানির কাগজ থারিজ করিয়া ঐ নূতন
কর্জেতে দাখিল করিতে চাহেন, গরণ্মেণ্টের ওজেটা বিধানেতে এক কর্জহইতে অন্য কর্জে কাঁগজ থারিজ দাখিল
করিবার জন্যে যে রসুম নিদিষ্ট আছে তাহা তাঁহারদের
দিতে ছইবেক না।

যে সকল কার্য্যকারক সাচেবদিগকে গবর্ণমেণ্টের কর্জে- \*তে টাকা গ্রহণ করিবার ক্ষমতার্পণ হই রাছে তাঁহার দিগকে ইহার দ্বারা আদেশ করা হাই ওছে যে বাঁহার! আপনার-দের কর্জা টাকা শতকরা চারি টাকার সুদের নুতন কর্জেতে থারিজদাখিল করিতে চাহেন তাঁহারুদের স্থানে লিখিত দর্থান্ত লন।

এই দর্খাস্ত এবং যে কোম্পানির কাগজের বিষয়ে তা-

Notes in reference to which they may have been received, shall, without fee or expense of any kind to the proprietor, be transmitted to the Deputy Accountant General at Fort William, who will forthwith cause an entry to be made on the face of the Note acknowledging the transfer, and giving the number of the Note on the Register of the new Loan.

This entry shall be deemed tantamount to the issue of a new Note bearing Interest at Four per Cent. per annum, payable half-yearly on 31st of December and the 30th of June, and shall be in the following form:

" No --- Of the Four per Cent. Loan of

1854-55.

By transfer.

"Interest is payable on this Note at the rate of "4 per Cent. per annum, by half-yearly instal-

" ments, on the 31st December and the 30th

" of June."

17.00

Prompt settlement of the Principal and Interest at the rate of Five per Cent. per annum to the date of advertised discharge, will be made with proprietors who may tender their Notes for transfer into the new Loan; provided, however, that the Principal only will be transferred, and that the Interest up to the 30th of January inclusive will be discharged in Cash, as well-us anticipation Interest up to the 30th of June 1854.

It is further notified, that the Most Noble the Governor General in Council has, for the accommodation of proprietors who are not in India, authorized the Deputy Accountant General to allow the conditional transfer of their Notes to the new Four per Cent. Loan, on the application of agents or friends, leaving it optional with the proprietors to confirm the transfer or to require payment in eash: provided however that no notice disallowing the transfer will be received after six months from the present date.

The Promissory Notes of the new Loan will not be re payable until after the expiration of three months from notice of payment duly advertised in the Calcutta Gazette, under the authority of the Governor General of India in Council.

Published by order of the Most Noble the Governor General of India in Council,

C. Alles, Secy. to the Govt. of India.

No. 35.

FORT WILLIAM,
FINANCIAL DEPARTMENT,
THE 28TH OCTOBER, 1853.

NOTIFICATION.

NOTICE is hereby given, that the Sub-Treasurers at Fort William, Fort St. George, and Bombay, the several Residents at Native Courts, and the several Collectors of Land Revenue under those Presiden-

হা পাওয়া গিয়াছে তাহা ঐ কাগজের মালিকের কোন রসুম কি কোন প্রকার থরচ বিনা ফোর্ট উলিয়মে শ্রীনুত ডেপুটা আকেকান্টেণ্ট জেনরল লাছেবের নিকটে পাঠান যাইবেক। তিনি তৎক্ষণে ঐ কোম্পানির কাগজের উপর লিথিয়া থারিজদাথিল স্বীকার করিবেন এবং মূতন কর্জের রেজিউরে কোম্পানির কাগজের যে নম্বর আছে জাহা দিবেন।

ঐ লিখিত কথা, শতকর। চারি টাকার বার্ষিক সুদের যে কাগজের সুদ ছরং মাসে অর্থাৎ ৩১ ডিসেম্বর তারিথে ও ৩০ জুন তারিথে দিতে হয় এমত এক নূতন কোম্পানির কাগজে দেওনের তুলা জ্ঞান হইবেক। ঐ কথার এই পাঠ।

" খারিজদাখিলমতে। " ১৮৫৪। ৫৫ সালের শতকর। চারি টাকার সুদের কর্জের — নমুর।

" এই কোম্পানির কাগঞ্চের উপর বৎসরে শতকরা চারি টাকার সুদ ছয়ং মাসের কিস্কীতে অর্থাৎ ৩১ ডি-সেমুর ও ৩০ জুন তারিণে দেওয়া ঘাইবেক।"

যে মালিকেরা আপনারদের কাগজ নৃতন কর্জে থারিজ দাথিল করিবার জন্যে দাথিল করেন তাঁছারদের ঐ কাগজের আসল টাকার, ও ইশ্ভিহারমান্ত টাকা শোধ করণের তারিথপর্যান্ত বংসরে শভকরা পাঁচ টাকার দরে দুদের হিসাব, অরায় চুকাইরা দেওয়া যাইবেক। পরস্ক জানা কর্তব্য যে কেবল আসল টাকার থারিজ দাথিল হই-বেক। এবং ৩০ জানুআরি তারিথপর্যান্তের মুদ ও ১৮৫৪ সালের ৩০ জুন তারিথপর্যান্তের আগাম মুদ নগদ দেওয়া যাইবেক।

আরো সয়াদ দেওয়া যাইতেতে যে ঐ কোম্পানির কাণজের যে মালিকেরা ভারতবর্যে বাদ করেন না তাঁহার-দের সাহায়ের জনো হজুর কৌন্দেলে প্রীয়ত যোষ্ট নো-বল গাবর্নর জেনরল বাহাদুর ডেপুটা আকেরাটেকট জেনরল সাহেবকে ক্ষমতা দিয়াছেন যে তাঁহারদের মোখ্রা-রেরদের ও বল্পরদের দর্থাস্তমতে তাঁহারদের কাগজ শতকরা চারি টাকার সুদের কর্জেতে এই শর্মতে গা-রিপদাথিল হওনের অনুমতি দেন যে ঐ মালিকেরা যদি চাহেন ওবে সেই থানিজদাথিল মঞ্জুর করেন কিয়া নগদ টাকালন। পার্ভ জানা কর্ত্বা যে অদ্যাকাই তারিখের পার ছর মাদ অভীত হউলে ঐ থারিজদাথিল নামঞুর করণের সয়াদ গ্রাচা হউবেক না।

নুতন কর্জের কাগজের টাক। শোধ করিবার ইশতিহার হলুর কৌন্দেলে শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ক্ষম-তাক্রমে কলিকাডার গেজেটে প্রকাশ হইলে পর ভিন মাদ অত্যত না হইলে ঐ টাক। পুনরার শোধ হইবেক

বজুর কৌল্যেলে ভারতবর্ষের প্রীযুক্ত মো**ইট** নোবল গবরুনর ছেনরল বাছাদ্যের স্থাক্তমে প্রকাশিত।

> দি আলেন। ভারভবর্যের গবর্গমেণ্টের দেক্রেটারী।

৩৫ নম্বর। ফোর্ট উলিরম। ফিনান্সিয়ল ডিপাটমে**ন্ট**। ১৮৫৩ দাল ২৮ অকটোবর।

বিজ্ঞাপন।

ইবার দারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফোর্ট উলিয়নের অর্থাৎ কলিকাতার ও ফোর্ট সেণ্ট জর্জের অর্থাৎ মাস্ত্রা-জের ও বোদাইয়ের জীবুত সব-ত্রেস্কুরর সাহেবদিগকে ও এতদেশীয় রাজারদের দর্বারের রেসিডেণ্ট সাহেবদিগকে cies, as well as the Collectors and others in charge of Treasuries under the Supreme Government and the Government of the North-Western Provinces, have been authorized to receive, until further Orders, any sums of money in even hundreds, of not less than 500 of Company's Rupees, which may be tendered on loan to the East India Company, at an Interest of three and a half per centum per annum, subject to the provisions hereinafter specified.

All authorized public demands, including audited Bills for arrears of Salary and Bills of Exchange on the public Treasuries, these last being subject to a deduction, at the rate of three and a half per centum per annum for the period they may have to run. will be received as Cash at par.

The Pay-masters of the Army under the several Presidencies are also authorized to transfer any demands which may be payable by them respectively to this Loan, and to grant drafts for the amounts, in Bengal and Madras on the Accountant General, and in Bombay on the Military Pay-master General, which drafts shall be received by those Officers in payment of Subscriptions to this Loan, on being tendered to them for that purpose.

The several public Officers, authorized to receive subscriptions into this Loan, will grant acknowledgments, in the following form, for all sums received by them respectively:—

- "I hereby acknowledge that A. B. has this day

  paid into the East India Company's Treasury

  the sum of Company's Rupees
  - " for which he is entitled to re-"ceive a Promissory Note bearing interest
  - " from the (28th February or 31st of August
  - " next as the case may be,) of the tenor, and
  - " subject to the conditions of the Loan spe-
  - "cified in the Advertisement published in
  - " the Calcutta Gazette of the 28th October,
  - " 1853."

The Deputy Accountant General at Fort William will, on the said acknowledgments being delivered, forthwith cause to be prepared and issued to the parties entitled thereto, Promissory Notes under the signature of the Secretary to the Government of India, in the following form:—

- " FORT WILLIAM, THE 28TH FEBRUARY, 1854.
- " Promissory Note at three and a half per cen" tum for Company's Rupees
- "The Governor General of India in Council does
- " hereby acknowledge to have received from A. B.
- " the sum of Company's Rupees
- " as a Loan to the East India Company, and " does hereby promise for and on behalf of the said
- "Company to repay the said Loan, by paying the said sum of Company's Rupees
- " to the said A. B. his Executors or Administrators, or his or their Order, on de-
- " mand, at the General Treasury of Fort William,
- " after the expiration of three months' Notice of
- " payment to be given by the Governor General of

এবং ঐং রাজধানীতে ভূমির রাজদ্বের নানা ভালেক্টর সাহেবদিগকে এবং সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের ও উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন থাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কালেক্টর সাহেব ও অন্যান্য কার্য্যকারকদিগকে ক্ষমতা দেওরা গিয়াছে যে কোম্পানির ৫০০১ টাকার কম না হয় এমত পূরা যত শত টাকা কোম্পানি বাহাদুরের নামে কর্ম্যরূপ ওঁচারদিগকে দেওরা যায় ভাহা অন্য স্তুক্ম না হওনপ্র্যান্থ নাচের লিখিত বিধানানুসারে বৎসরে শতকরা ও॥০ সাড়ে তিন টাকা সুদে গ্রহণ করেন।

া সরকারের স্বীকারকরা সকল দাওয়। এবং সরকারী থাঞ্জানাথানার উপর মাছিয়ানার বার্কার আডিটছওয়। বিল ও হুঙী যত টাকার হয় তত নগদ টাকার তুলা গ্রহণ হউনেক। কিন্তু হুঙীর যে মিয়াদ আছে সেই মিয়াদপর্যায় বংসরে শতকরা ৩॥ ৽ সাড়েভিন টাকার হারে বাদ দেওয়া যাইবেক।

নানা রাজধানীতে পাল্টনের বক্শী সাহেবদিগকেও ক্ষমতা দেওরা যাইতেছে যে তাঁচারদের স্থানে যে কোন দার'র টাকা পাওনা হয় তাচাও এই কর্জে থারিজদাখিল করিরা এ টাকার বাবন রাজলা দেশে ও মান্দ্রাক্তে অংক্রে, তেঁও দেনর্ল সাহেবের ও বোঘাইবে মিলিটারী পেমান্টর দেনরল সাহেবের উপার জ্বী দেন। এ জ্বী এই কর্জেতে টাকা দেওনের মত এ কার্যাকারক সাহেব-দিগকে দেওরা গেলে তাঁহারা সেই ভাবে গ্রহণ ক্রিবেন।

এই কর্জেন্ডে টাকা গ্রহণ করিবার ক্ষমত। সরকারী ঘে সকল কার্য্যকারকদিগকে দেওগ্: নিয়াছে তাঁহারা প্রত্যেক জন যে টাকা পান তাহার রসাদ নীচের লি:খিভ পাঠে দিবেন।

" আমি খীকার করিভেছি যে শ্রী অমুক কোলপানির " এত টাকা অদ্য কোলপানি বাহাদুরের থাঞ্জানাথানায় দা" থিল করিয়:ছেন তাহার জনো (আগামি ২৮ ফেকুআরি " অথবা সময়বিশেষে ৩১ আগস্টাঅবধি) সুদসমেত এবং " ১৮৫৩ সালের ২৮ অক্টোবর তারিখের কলিকাতা গে-" ভেটে প্রকাশহওয়া ইশ্তিহারের নির্দিষ্ট কর্ফের মর্মানু-" সারে ও নিয়মাধীনে প্রমিদরি নোট অর্থাৎ কোল্পানির " কগাজ পাইবার স্বত্য রাথেন।"

ঐ রদীদ দাখিল হইলে ফোর্ট উলিয়মের প্রীযুত ডেপুটা আকোনেটাওট জেন্ত্রল দাংকের অগোণে প্রমিদরি নোট আর্থাং কোম্পানির কাগদ প্রস্তুত করাইয়া ঐ কাক্ষিরনিগকে দেওবাইবেন। ঐ কাগদ্ধে ভারতবর্ষের গবর্ণমেটের সেক্টোর্রা সাহেবের দাই থাকিবেক। কাগদ্ধের পাই এই।

" ফোট উলিয়ম ১৮৫৪ দাল ২৮ ফেকুআরি। " শতকরা সাড়ে তিন টাকার মুদে কোম্পানির এত " টাকার প্রমিস্থি নোট।

"হজুর কৌন্সেল্ ভারত্তর্যের প্রীযুত গংর্নর জেনরল " নাহাদুর কোম্পানি বাহাদুরের নামে কর্জদরূপ প্রাঅমু-" কের স্থানে এত টাকা পাইয়াতেন স্থানার করিয়া ইহার " দারা প্রতিজ্ঞা করিতেছেন যে হজুর কোন্সেলে ভারত-" বর্ষের প্রীযুত গংর্নর জেনরল বাহাদুর এ টাকা শোধ " করিবার ইশ্তিচার কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করণের " পর তিন মান অভীত ১ইলে পর দাওয়া হইলে প্রিযুক্ত " কোম্পানির উক্ত এত টাকা উক্ত প্রীঅমুক্তকে কি ভাহার " অছি কি আডমিনিট্রেটরকে কিয়া তাহার বা ভাহার-" দের স্থকুম্মতে ফোর্ট উলিয়থের জেনরল ত্রেজুরী১ইতে " উক্ত ক্রেপ্র পরিশোধ করিবেন। এবৎ পূর্বোক্তমতে শোধ " কর্ণের উক্ত প্রকার এরেলা, দেওয়া গোলে পর চিন মান "India in Council in the Calcutta Gazette, and to pay the Interest accruing on the said sum of Company's Rupees at the rate of three and a half per centum per annum, by half-yearly payments at the General Treasury of Fort William, to the said A. B., his Executors or Administrators, until the expiration of three months after such notice of payment as aforesaid, when the amount of Interest due will be payable with the Principal, and (such notice being consi-

" all further Interest shall cease.

" Signed by the authority of the Governor Ge" neral of India in Council,

" dered equivalent to a tender of payment at the period appointed for the discharge of the Note)

" Secretary to the Govt."

" Accountant General's Office, " Registered as No. of . .

The several Officers authorized to receive subscriptions, will, on application from the holders of acknowledgments, transmit them (free of every expense whatever) to the Deputy Accountant General at Fort William, to be exchanged for Promissory Notes bearing Interest from the 28th of February or 31st of August next ensuing after the date of subscription. The Interest accruing on the broken period of the half year, that may intervene between the date of subscription and the 28th of February or 21st August next ensuing, as the case may be, will be paid up at the time of granting the acknowledgment.

Proprietors of Notes or acknowledgments who may desire to have the Interest payable at any other public Treasury than at the General Treasury of Calcutta, shall be entitled to receive it accordingly, provided they notify their wish to the Deputy Accountant General at Fort William, and transmit the Notes or acknowledgments to him to have an Order for the payment of Interest at the said Treasury written on the face of the Notes under the signature of the said Officer or that of his Assistant, and after such order shall, on the application of the proprietor, be inscribed on any Note, the Interest shall he payable only from the said Treasury unless the proprietor shall present the Note with an application, for the purpose of transferring the payment elsewhere to the Deputy Accountant General at Fort William.

The Promissory Notes of this Loan shall not be renewed, subdivided or consolidated except by the Deputy Accountant General at Fort William. The practice and rules heretofore in use in regard to the renewal, sub-division, and consolidation of Promissory Notes will be adhered to.

Published by order of the Most Noble the Governor General of India in Council,

C. Allen,\*
Secy. to the Gost. of India.

" অতীত না হওনপর্যন্ত কোম্পানির উক্ত এত টাকার " উপর বৎসরে শতকরা সাড়ে তিন টাকার দরে হো সুদ্ধ " হর তাহা ছরং নাসে ফোর্ট উলিয়মের জেনরল ত্রেজুর্বা-" হইতে উক্ত প্রীঅযুককে কি তাঁহার অছিকে কি আড-" মিনিস্ট্রেটরদিগকে দিবেন। ঐ তিন মাস অতীত হইলে " পর যে সুদ্ পাওনা আছে তাহা সমেত আসল টাকার " শোধ হইবেক। এবং ঐ ইশতিহার কোম্পানির কার্গ-" কের টাক। শোধ করিবার নির্দিষ্ট তারিখে টাকা দেও-" নের প্রস্তাবের তুলা জান হওয়াতে সেই তারিশ্বঅবধি " সুদ্ রহিত হইবেক ইতি।

" হজুর কৌন্সেলে ভারত্তর্যের প্রীযুত গ্রর্মর জেনরল " বাহাদুরের ক্ষমতাক্রমে থাক্ষরিত।

> " শ্রী অগ্নুক " গহর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।"

" আকেকানেউট জেনরল সাহেরের দক্তর থানা।

" अगुक मारलत अगुक नगुरत (तृक्षिकीत अग्र)

্যে কার্যাকারক সাংধ্পদিগকে ঐ প্রকার কর্জা টাকা রুষণ করিবার ক্ষমতা আছে ওঁছোরদের নিকটে ঐ র-দীদ পাওনিয়া ব্যক্তিরা প্রার্থনা করিলে ওঁছোরা ঐ রুদীদ বিনা খরচে ফোর্ট উলিয়মে ডেপুটা আক্রেকান্টেণ্ট জেনরল সাংধ্যের নিকটে পাটাইবেন ভাছার এওডে কোল্ডানির কাগজ দেওয়া যাইবেক। ঐ কাগজের মুদ টাকা দেওনের ভারিথের পর ২৮ ফেব্রুআরি ভারিথ-অবধি অথবা ৩১ আগই ভারিথঅবধি চলিকেন। টাকা দেওনের ভারিথঅবধি ভাছার পরের ২৮ ফেব্রুআরি কি ১৩ আগইপর্যাম ছল মাদের কোন অংশের যে মুদ পা-ওনা হয় ভাছা ঐ রুদীদ দেওনের সময়ে দেওয়া ঘাই-বেক।

কোম্পানির কাগছের কিয়া রসীদের সে মালিকেরা কলিকাভার জেনরল ত্রেদ্বী ভিন্ন অন্য কোন সরকারা থাজানাথানাচইতে সুদ লইতে চাহেন হাঁহারা ফোর্ট উলি-রমে ডেপুটা আনেকাণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের নিকটে আপনারদের অভিপ্রায় জানাইলে এবং উক্ত কার্য্যকার্ত্ত সাধানাথানাইউতে সুদ দেওয়া ঘাইবার ক্রকুম কোম্পানির কাগজের উপর ি থিয়া দিবার নিমিত্তে এ কাগজ কিরসীদ তাঁহার নিকটে পাচাইলে ভদনুসারে সুদ পাইতে পারিবেন। এবং মালিকের দর্থান্তমতে এ প্রকার ক্রকুম কোন কোম্পানির কাগজের উপর লেথা গেলে পর যাবং অন্য ভানইতে সুদ পাইবার দর্থান্ত এ কাগজ সমেত কোম ভানইত সুদ পাইবার দর্থান্ত এ কাগজ সমেত কোট উলিরমে প্রীযুত্ত ডেপুটা আক্রেটান্টেন্ট জেনরল সাহেবের নিকটে দাখিল না করা যায় তাবং এ সুদ কেবল দেই থাজানাথানাইইতে দেওয়া যাইবেক।

ফোর্ট উলিয়মে প্রীযুত ডেপুটা আকেচাণ্টেন্ট জেনরল সাহেবভিন্ন অনা কোন কাহার ছারা এই কর্জের প্রমিসরি নোট নৃতন করিয়া দেওয়া যাইতে পারে না কি ভাছার এওজে ক্লুদু সংখ্যার কাগ্রীভ করিয়া কিয়া অনেক কোন্পানির কাগজের টাকা সংগ্রহ করিয়া এক কোন্পানির কাগজ দেওয়া যাইতে পারে না। কোন্পানির কাগঞ নূতন করণ ও বিভাগ করণ ও সংগ্রহ করণের বিষয়ে পূর্বাবিধি যে দক্তর ওবিধি চলন হইয়া আসিতেছে ভদ-নুসারে কার্য্য হইবেক।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের গ্রিষুত মো**ফ্ট নোবল গবর্** নরু জেনরল বাহাদুরের গুকুমক্রমে প্রকাশিত।

> দি আলেন। ভারতকর্ষের গ্লবর্ণযেণ্টের দেক্তেটারী।

# No. 1772. ORDERS BY THE MOST NOBLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

# Notification. The 4th October, 1853.

With reference to the Notification, No. 1388, dated the 21st July last, which appeared in the Bengalee Government Gazette of the 9th August, 1853, the following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, together with the letter referred to therein, is published for general information.

#### PUBLIC DEPARTMENT.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

No. 48 of 1853.—With reference to our Despatch in this Department, dated 24th May last, No. 30, we forward copy of a letter which has been addressed to Her Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs by the French Ambassador, stating the decision which has been come to by the Government of His Imperial Majesty in regard to Foreign prohibited goods which may be sent to the Universal Exhibition to be held in Paris in May 1855, and we request that you will give the greatest possible publicity to the liberal intentions of the French Government, as stated in Count Walewski's letter.

We are, &c,
(Signed) RUSSULL ELLICE,
J. OLIPHANT,
and other Directors.

London, 20th July, 1853.

TRANSLATION.]

London, the 29th of June, 1853.

To the Right Hon'ble the Earl of Clarendon, &c., &c., &c.

My Loud.

With reference to the Universal Exhibition which is to take place at Paris in 1855, several manufacturers have addressed the Minister of the Interior to know, first, whether articles of which the importation is prohibited in France will be admitted at the Exhibition, and secondly, whether on the close of the Exhibition, these articles will be admitted for home consumption, or whether they must be re-exported.

These two questions, my Lord, have received an answer in accordance with the enlightened views which induced the Government of His Majesty the Emperor to decree the Universal Exhibition of 1855. It has been consequently decided, not only that prohibited merchandize shall be admitted to the Exhibition, but also that, after it shall have closed, the exhibitors will have the option either to re-export the said merchandize free of duty, or to enter them for home consumption, on paying a duty of 30 per cent. ad valorem.

These conditions will be excluded in the general rules which are now under preparation, but in consequence of the opinions which appear to have been

# ১৭৭২ নম্বর । বাললা দেশের আযুত যোঊ নোবল গবর্নর্ সাহেবের ত্কুম ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫৩ সাল ৪ অক্টোবর।

গত জুলাই মাদের ২১ তারিখের ১৩৮৮ নম্বরী যে বিজ্ঞাপন গত আগন্ট মাদের ৯ তারিখের বান্ধলা গবর্ণমেন্ট
গোকেটে প্রফাশ হয় তাহার উপলক্ষে প্রীযুত অনরবিল
কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স্ লাহেবেরদের নীচের লিখিত পর
এবং তাহাতে যে পত্রের উল্লেখ হইয়াছে দেই পত্র সকল
লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সাধারণ ডিপার্টমেণ্ট।

হজুর কৌন্সেলে আমারদের ভারতবর্ষের প্রীযুত গবর্-

নর জেনরল বরাবরেয়ু। ১৮৫৩ সালের ৪৮ নমুর।

এই দিরিশভায় আমারদের গত দে মাদের ২৪ তারিথার ৩০ নয়র্বা পত্রের উপলক্ষে, বিদেশীয় বিষয়শাপারের নিমিত্তে গ্রীপ্রাতী মহারাণীর প্রীযুত রোজ্বাটারী সাহেখের নিকটে ফ্রান্স দেশীয় প্রীযুত রাজদূত সাহেব ঘে
এক পত্র পাটান ভাহার নকল ভোমার নিকটে পাটাইভেচি। ১৮৫৫ সালের মে মাদে পারিস নগরে সর্বদেশীয়
দুর্বোর যে মহাপ্রদর্শন হইরেক ভাহাতে বিদেশীয় যে নি
ষিদ্ধা দুবা পাটান ঘাইবার সমাবেনা আছে সেই দুবোর
বিষয়ে ফ্রান্স দেশের প্রীযুক্ত বাদশাহের গ্রন্থিটেট যে নিজ্বারণ করিয়াছেন ভাহা ঐ পত্রেতে ব্যক্ত হয়াছে। এবৎ
আদেশ করিভেডি যে ফ্রান্স দেশীয় গ্রন্থমেন্টের উলায়ারূপ যে অভিপ্রায় প্রায়্ত কোণ্ট ওয়ালিউস্কা সাহেবের
পত্রে ব্যক্ত হইয়াছে ভাহা সাধ্যমতে বিস্কারিওক্রপ প্রকাশ
করে।

র্দেল এলি**স**। জে অলিফাণ্ট।

ও অন্যং ডৈরেক্টর্স সাহের।

লণ্ডন। } ১৮৫৩ সলে ২০ জুলাই

খুলা-[ভানুবাদ।]

लर्डैन। ১৮३**२ म**'ल २२ जुन।

গ্রীযুত রাইট অন্ধবিল অর্ল অফ ক্লারেওন সাহেব বরাবরেয়ু।

১৮৫৫ সালে পারিস নগরে সরদেশীর দুবাের যে মছাপ্রদর্শন ছইকেছ ভদুপলক্ষে অনেক দুকানিক্সাভা ফ্রান্স দেশের অস্কুপাতি স্থানবিষ্ধি শ্রীযুত মান্ত্র সাহেকের নিকটে
পত্র লিখিয়া এই বিষয় জিজাসা করিয়াছেন। প্রথম
ফ্রান্স দেশে যেহ দুবাের আমদানীকরা নিষেধ আছে
ভাগ মহাপ্রদর্শনে গ্রাহ্য হইবেক কি না। দ্বিভীয় ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হইলে ঐহ দুবা ফ্রান্স দেশে বাবহার
ছইবার নিমিত্তে থাকিতে পারিবেক কি ভাহা পুনরায় রস্ক
করিতে হইবেক।

শ্রীলশ্রীযুক্ত বাদশাহের গরন্থেন্ট যে বৃদ্ধিদিদ্ধ অভিপ্রারে ১৮৫৫ সালের দর্ম দেশের মহাপ্রদর্শনের প্রস্তার করিয়াছেন সেই অভিপ্রায়ানুসারে ঐ দুই জিজাসার উত্তর প্রদান করা গিয়াছে। অভএব নিন্ধার্য্য হইয়াছে যে নিবন্ধ বাণিজ্যদুব্যও মহাপ্রদর্শনে প্রাহ্য হইবেক ভান্তর ঐ মহাপ্রদর্শনের শের হইলে ঐং দুব্যের দর্শক মহাশয়েরা স্বেচ্ছামতে ঐ বাণিজ্যদুব্য বিনামানুলে পুনরায় রক্ত করিতে পারিবেন অথবা দুব্যের মুল্যানুসারে শতকরা ৩০১ টাকা মানুল দিয়া ভাষা ফুল্স দেশে ব্যবহার হইবার নিদিত্তে এক্টর করিতে পারেন।

এইক্ষণে যে সাধারণ বিধান প্রদান করা যাইতেতে তাহাতে এ নিয়ম হাজ হইবেক ন:। ফিন্ত ১৮৫৫ সালে পারিস নগরের মহাপ্রদর্শনে যে নিষিদ্ধ বাণিভাদুবা প!

already excited abroad as to the rules affecting prohibited merchandize destined for the Exhibition of Paris in 1855, I have been charged with the honor of informing your Excellency of the resolutions adopted in this respect by the Government of His Majesty the Emperor. Your Excellency will perhaps consider it advisable to give immediate information of this arrangement to the manufacturers and artizans who are subjects of Her Britannic Majesty.

I have the honor to be, &c., &c.,

(Signed) A. WALEWSKI.

By order of the Most Noble the Governor of Bengal, CECIL BEADON,

Secy. to the Govt. of Bengal.

# वां कर्का निरम्ना ।

১৯৪৩ নয়র।

ৰাজলা দেশের জীনুত মোফ নোবল গবর্নর সাহে-

বের **হু**কুম।

নিযোগ।

১৮৫৩ সাল ৩১ অকটোবর।

শ্রীবৃত এ জে এম মিল্স সাচেব (Mr. A. J. M. Mills.) সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের ঋজ চইবেন এবং ১৮০৮ সালের ৩ আইনানুসারে ফেপসিয়ল ক্ষিস্যনরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুক্ত জি এ সি প্লোডন সাহেব (Mr. G. A. C. Plowden,) বোর্ড রেবিনিউর মেম্বর ছইবেন। শ্রীযুক্ত প্লোডন সাহেব ইদানী ভারতবর্ষের গবর্গমেন্টের আচ্চাধীনে নিন্যুক্ত থাকিবেন।

শ্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেব (Mr. H. T. Raikes,)
১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুর্শিদাবাদ এলাকার রাজত্ত্বর
কমিস্যানর ছইবেন কিন্তু সদর আদালতের জ্ঞানের কর্মা
নিস্মাহ করিতে থাকিবেন ।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাঙ্গেব (Mr. C. T. Davidson,) ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ চাকা এলাকার রাজন্মের কমিসানর ছউবেন।

শ্রীযুক্ত (এ স্কন্স সাচেত্র (Mr. A. Sconce,) ঢাকার সি-বিল ও সেশন জন্ম ছউবেন।

শ্বীযুত এ ফরবস সাহেব (Mr. A. Forbes,) চাটিগাঁচের সিবিল ও সেশন জন্ধ হুইবেন।

শ্বীযুত আর পি চারিসন সাঙ্গে (Mr. R. l'. Harrison,) কটকের মাজিট্টেট ও কালেক্টর ও নিমকের এ-জেন্ট এবং পেশকনা মহালের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের আসিটান্ট ভইবেন।

প্রায়ুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব (Mr. O. W. Malet,) রক্ষপুরের কালেক্টর হইবেন। কিন্তু অনা জ্কুম না হওনপর্যাঙ্গ চাটিগাঁয়ের অতিরিক্ত ঋণ্ডের কর্মা নিকাহ করিতে থাকিবেন।

উপরো শুনয়োগসকল বর্তমান মাসের ১৪ তারিথ-অবধি চলিবেক।

ছুটী।

১৮৫৩ দাল ২১ অক্টোবর ।

রঙ্গপুরের এক্টিং জজ প্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr. W. Bell,) আপন সিরিশ্তার চলিত কর্মের ভার উক্ত জিলার সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ভূটীবিষ-য়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মানের ভূটী পাইয়াছেন।

গোয়ালপাড়ার চিকিৎসকতা কার্য্যকারক প্রযুত ডা-কর কে বি বারি সাহেব (Dr. J. B. Barry,) আপনার কর্মের ভার এতদেশীয় চিকিৎসক শ্রীয়ত দয়া সিৎহের

[ शवर्गस्य हे (शस्त्र हे। २४६०। ४ नद्यसूत्र ।]

চাওনের কম্পনা আছে তৎসম্পর্কীর বিধানের বিবরে ভিন্ন২ দেশে নানা প্রকার মত ইতিমধ্যে আন্দোলন ছই-রাছে তৎপ্রযুক্ত জ্রীলজীযুক্ত বাদশাহের গবর্ণমেন্ট ভদি-বরে যে নির্দ্ধান্ত করিয়াছেন ভাষা আদেশমতে আপ-নাকে প্রকাশ করিভেছি। জ্রীজীমভী মহারাণীর যে২ প্রজা দুবানির্মাভা ও কারিগর আছে, বোধ হয় আপনি ভা-হারদিগকে এই নিয়ম অগৌণে ভাপন করা উচিত জ্ঞান করিবেন।

এ ওরালিউস্কী।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত যে'ষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের স্কুমক্রমে। .

> দিলিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থেটের দেক্রেটারী।

প্রতি অপণ করিয়া দ্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন যাসের ছুটা পাইয়াছেন।

গোধিন্দপুরের সং-আসিফীন্ট চিকিৎসক প্রীযুত বাবু মকেশচন্দ্র দত্ত পুনে যে ভূটী পাইয়াছিলেন তাহার অ-তিরিক্ত দশ দিনের ভটা পাইয়াছেন।

১৮৫० माल २२ ऋक्टिंद्र।

মানজুমের প্রধান সদর আমীন শ্রীণুচ রাষ তারকনাথ দেন দশঃর: ও মঙ্রমের বন্দের অভিরিক্ত ভিন দিনের ছটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ১৯ অক্টোবর।

বাঁকুড়ার ঞাইণ্ট মাজিট্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর প্রীপুত এফ টকর সাতের (Mr. F. Tucker,) আপন মোকামে পাঁকুছিবার মিয়াদের অতিরিক্ত ভূটাবিষয়ক সংশোধিত বিবির ১১। ১২ ধারানুসরে প চণ দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ৩১ অকটোবর।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট জীবুত দি এফ মানুদ্র সাচেব (Mr. C. F. Montresor,) আপন কর্মের ভার জীবুত এচ বি লাফর্ড সাচেবের (Mr. H. B. Lawford,) প্রতি অপণ করিয়া ভুটীবিষরক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে দশ দিনের ভুটা পাইয়াজেন তাঁহার অনুপস্থানপর্যান্ত জীবুত লাফর্ড সাহেব মাজিষ্ট্রেটা কর্মানিকাছ করিবেন।

বিজ্ঞাপন : ১৮৫৩ সাল ২৮ অকটোবর ।

দিবিলসম্পর্কার দিবিশ্তার প্রীযুত এচ জি আফৌল স-হেব (Mr. II. G. Astell,) " গুরিএন্টল নামক" রাফ্পীয় জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোট করেন আডকাটি সাহেব ঐ জাহাজ বস্তমান মানের ২১ তারিথে সমুদ্দে ছাড়িয়া আইদেন।

১৮৫১ দাল ৩১ অক্টোবর।

প্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল নাঙেব (Mr. J. W. Dalrymple,) কিঞিৎ কালের নিমিত্তে ভারতবর্ষের গবর্ণ-মেণ্টের আজার্ধানে নিযুক্ত হটয়াছেন।

বাজলাদেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর্ লাছেবের ছব্যক্তমে ।

> শ্বিদিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের দেক্রেটারী।

> > ১৯७० नम्नत् ।

বাজ লা দেশের শ্রীযুত মোট নোবল গবর্নর্ **সাহেবের** ভক্ষ।

নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল >৪ অক্টোবর।

প্রীয়ুত আর এচ পর্কিন্স সাহের (Mr. R. H. Per-kins,) বালেগরের সিবিন্স আসিন্টান্ট চিকিৎসক এবং এ জিলাতে নিমকের এজেন্ট সাহেবের আসিন্টান্ট হছ-বেন।

১৮৫৩ माम २৮ व्यक्तियत् ।

আযুত জে এচ মাজল্স সাহেব (Mr. J. H. Mangles,)
বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিয়েটি ও ডেপুটা কালেক্টর সাহেবের আসিফীন্ট ছইবেন।

## ় ১৮৫৩ দাল ও নবেম্ব ।

শ্বীযুত কে এচ রেবন্শা দাহেব ও শ্বীযুত ডবলিউ টেরি দাহেব (Messrs. J. H. Ravenshaw and W. Terry,) ও শ্বীযুত বাবু রাখানাথ গাঙ্গুলি মেদিনীপুরে দাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেমুর হইবেন।

# वृति ।

## ১৮৫৩ সাল ৩১ অক্টোবর।

১১ সংখ্যক অর্থাৎ পাটনা এলাকার এক্টিৎ কমি-সানর শ্রীযুক্ত বি জে কলবিন সাহেব (Mr. B. J. ('olviu,) আপানার কর্মের ভার রাখিয়া ছুটাবিষয়ক সং-শোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পাই-যাছেন।

পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক প্রীয়ত ই বি গি জ

সাহেব (Mr. E. B. Thring,) আপনার চিকিৎসকত। কর্মের ভার সব-আদিষ্টাণ্ট চিকিৎসক প্রীযুত শ্যামান চরণ সরকারের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক ম্যাসের ছুটা পাইয়ান চন।

মুর্শিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট প্রীযুত সি এফ কার্ণাক সা-ছেব (Mr. C. F. Carnac,) আপনার কর্মের ভার এক-টিৎ কালেক্টর প্রীয়ুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr. E. Jenkins,) প্রতি অর্পথ করিয়া ভুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১৯ ধারানুসারে পনের দিনের ভুটা পার্কিয়াছেন ভাঁছার অনুপঞ্চান কি অনা হুকুম না ১৪নপর্যান্ত শ্রীযুত জেন্তিন্স গাহেব মাজিষ্ট্রেটা কর্মান্ত করিবেন।

াজলা দেশের এীমুত মোট নোবল গবর্নর্ দাংধেরে হুকুমক্রমে।

> সিনিল বীড়ন। সাঙ্গলা দেশের গ্রহণ্মেণ্টের দেক্তোরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

নবৰ্মে**ণ্টে**র ইশ্ভি**ছ**ার।

# LAND ADVERTISEMENT.

# ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

# ঞ্জিলা চরিরশপর্গন।।

্ইহার দ্বারায় সংবাদ দেওরা যাইতেছে যে জেলা চারিশপরগনার নীচের লি:খিত মহাল মালগুজারির থাকীর থাকত ইংরাজী সন ১৮৫৩ সালের ২২ নারেয়র মোতাবেক সন ১২৬০ সালের ৮ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার ঐ জেলার কা-লেক্টার কাজারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক।

প্রথম জেলী। এক্সরারি জমা ধার্যাচওয়া মহাল।

৫৪৯ নং। হজুরি মহাল প্রগনা পাইকানওং মেঃ শালিথিয়াওং লিখিত মালিক জীজীকৃষ্ণ সিংহপ্রভৃতি।

সদর জমা ২০৯২√৭ টাকা।

मन ১৮৫०। ८ न(८ग्रुत्।

E. T. TREVOR, Collector.

# ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

- \* Notice is hereby given that the Pottalis of the undermentioned Government Grants, situated in the limits of the Soonderbuns, in 24-Pergunnahs, will be put up for public sale at noon on Wednesday the 16th November, 1853, corresponding with the 2d Augron, 1260, B. S., at the Office of the Commussioner in the Soonderbuns, Allipore.
- 2nd. The highest bidder will be entitled to them, and must immediately pay to the Commessioner of the Soonderbuns, the full amount of his purchase money. The Pottahs will be drawn up in his name and made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantce of the said Grant under the condition prescribed in the Pottah.
- 3d. It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the grant, and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will be proclaimed at the time of sale.

Number of Lots.				•	Ruqbah.
106	***	***	•••	•••	20,900
110	•••		•••	***	31,000
111	•••	•••		• • •	60,000
112		•••	•••	••	29,000
113	***	•••		•••	26,000
114	•••	1	•••	•••	62,000
115	•••	•••	•••	•••	38.000
135	•••	•••	•••	•••	25,000
140	•••	***	•••		18,000
163	•••	***		•••	38,000
168	•••	•••	***		21,000
99	•••	•••	•••		21,900

COMARAUNT SEIN,

Commissioner.

Soonderbun Commissioner's Office, Allipore, The 29th October, 1858. `(· \$>\$\cdot \)

# जुन्मद्रदान्त्र क्रिमानरबुद्ध प्रस्त्रश्रामात् देखांदां ।

ইহার হারা সম্থাদ দেওরা যাইতেছে যে জিলা ২৪ পর্গনার মতালক সুদ্ধর্বনের সীমা সর্হদ্ধের মধ্যে কান্তান হাজীয় লাহেবের নক্শাকুক নিম্নের লিখিত লাটহার সংক্রাম্ভ জলল অ্লির পাট্টা আলিপুর মোতায়ে সুন্দর্বনের কমিসানরের দক্তরখানায় ইকরেজা 'সন্ ১৮৫০ সালের ১৬ নবেয়র যোতাবকে বাছলা সন ১২৬ সালের ২ অগ্রহারণ রোজ বুখবার বেলা দুই প্রহর্কের সময় নিজ্জা ১ইকেড যে জন অতিউচ্চ মুল্য ডাকেন ডিমি ছাহা পাইবেন তৎক্ষণে খরিদের সমুদ্ধ টাট্টা কমিসানরকে দিতে হটবেক পরে পাট্টা তাহার নামে প্রভত করিয়া গ্রহণিয়েক্তর মঞ্জুরিক্রমে ডাহাকে, দেওরা যাইবেক পরন্ত খরিদার্ভ্রেক্তর পাট্টার মির্দিট নিস্মানুসারে ভূমিতে দণলকার হটরা রাজত্ব আদার করিবেন আহো সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে খরিদ করণাকাজ্কি যে কেহ ঐ ছাম্র মক্শা দেখিকে চাথেন ডিমি আপনি কিছা মোক্তার্বারের ছারা কমিসানরের দত্তর্থানায় যাইয়া দেখিতে পারেন এবং অপর নিয়মের বিশেষ বে-তর: নির্দানর সময় প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫০ স্ট্রল তারিথ ২৮ অক্টোবর মোভাবক সন ১২৬ সাল ডারিখ উচ্ছার্ভিক।

1.5 AM 14	ল:টের	নশ্বর						আন্দাঞ্জী
								वका।
	2.2	নৎ	•••	•••	•••	•••		2 • 2 • • /
	22.	ন৲	•••	•••	•••	•••	• • •	02 \
	222	ন ১	••	•••	••		•••	b/
	<b>55</b> 2	নৎ						>> • • • /
	220	নৎ	•••	•••	•••	•••	••	२७०००/
	228	নৎ		• • •	•••	•••	•••	\$5 0 0 •\
	<b>&gt;</b> 0¢	নৎ		•••				000001
	3CC	নৎ		• • •	•••			320001
	28.	নৎ	•••	•••	•••	•	••	24\
	১৬৩	নৎ	•••	••	•••	•••	• • • •	00000
	367	ন< '	•••	•••	•••	•••	• • •	\$2000)
	22	<b>ત</b> •.	•••	•••	•••	•••		>>> • • \

উমাকান্ত দেন। কমিদ্যান্ত।

[ शवर्थामण्डे (शक्ति । ১৮৫०। ৮ नदिश्व ।]

🛢রামপুরের যন্ত্রালযে জীযুত জে সি মরে দাহেবকঞূক মৃদ্রিত ৮ইল।



# গবৰ্ণযেন্ট গোজেট্

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 15, 1853.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ১৫ নবেম্বর।

DRAFT OF ACT

FORT WILLIAM,
HOME DIPARTMENT,
LEGISLATIVE,

Тиг 25 гв Өстөвгк, 1853

The collowing Dr it at a proposed Act was read in Count a tor the first true on the 23th O tober 1853.

Аст No --- от 1853

An let to explain and amend 4ct N of 1851 and Act XN of 1841

Where is doubts exist as to the limits within which certificates of administration to personal estates granted in pursuance of Section IV Act X of 1851, by the British representative accredited to a foreign State or by the British Officer holding the highest executive authority in a district to which Act XX. of 1841 does not extend, and it is expedient to remove such doubts and also to amend the provisions of the said Act, It is enacted as follows:—

I. Every such certificate of administration as aforesaid, which shall hereafter be granted, shall, as regards the public securities of the East India Company, give authority to the person to whom the same shall be granted throughout the territories in the possession and under the Government of the Fast India Company, and have the same effect throughout the said territories as a certificate granted under the provisions of Act XX of 1841, as amended by Act X of 1851, has within the Presidency within which the same is granted, provided always, and it is hereby enacted, that no certificate granted under the previsions of Act XX of 1841, as amended by Act X of 1851, or under the provisions of Act X. of 1851, shall empower the person certified to negotiate any Government note or share of a Bank

ভাইনের মুসাবিদা।

ফে'ৰ্ট উলিয়ন। দেশীয় ডিপাটফেণ্ট। লেছিসলেটিব।

इंबरवर्की ১৮৫5 माल २৮ व्यक्तकेवित ।

প্রশ্ব বিভ আইনের নীচের লিখিত মুসারিল ইজবেরী ১৮৫১ সংখ্যের ১৮ করটোবর তারিখে হজুব কৌলেলে প্রথমনার পাট কর নোল।

ইন্সবেদ্ধী ১৮৫৩ স'ল ---- আকট।

১৮৫১ সালের ১০ অ টন ও ১৮৪১ সালের ২০ আইন স্পাফ করণের ও সংশোধনের আইন।

যেতে চুক ভিন্ন দেশেব রাজদববাবে ব্রিটিস গবর্ণমেক্টের প্রতিনিধিদকপ যে সাহেব নিসুক্ত হন তিনি অথবা ১৮৪১ সালেব ১০ আইন যে জিলাতে চলন নাই দেই জিলাতে নে ব্রিটনীয় কাষ্যকাবক সাহেব সর্বাপেক্ষা উচ্চ রাজ সম্পর্কীয় ক্ষমতা বাথেন তিনি, ১৮৫১ সালেব ১০ আইনের ৪ ধারাক্রমে অস্থাবব সম্পত্তিব সর্ববাহের যে স্টিক্টিক্টি দেন তাহাব সীমাব বিষয়ে সন্দেহ আছে, এবং ঐ সন্দেহ দূব কবা ও উক্ত দৃই আইনেব বিধান সংশোধন কবা বিহিত হইবাছে, অতএব নীচের লিখিত্যতে জুকুম্ব

১ ধার'। সরবরাহ কবণের প্রাঞ্জের প্রকারের যে প্রত্যেক সটিফিকট উত্তব কালে দেওয়া যাইবেক তদ্মারা, ষে বাজিকে এ সটিফিকট দেওয়া যায় ভাছাকে, কোম্পানি नाक मुत्तक श्रीमार्व कारिक विषय, कान्यानि वाकाम्राद्धक অনিকৃত ও শানিত দেশ বাাপিয়া ক্ষমতার্পণ হইবেত। এবং ১৮৫১ দালের ১০ আইনেব ছাুুুুরা সংশোধিত ১৮৪১ मालाव २० व्याजैत्यव विधानक्राय प्रवश्न मिकि-কট যে বাজধানাৰ মধ্যে দেওয়া যায় ভাছাতে ভাগার বে कल बन्न खेक प्रमा वाभियां द जांबाव महे कल बहेरतक। প্ৰস্ত জানা কৰ্ত্তব্য ও টহাৰ ছাব। জ্কুম হইল যে ১৮৫১ সালের ১০ আইনের ছাব সংশোধিত ১৮৪১ **সালের** ২০ আইনের বিধানক্লমে, অথবা ১৮৫১ সালের ১০ আ-ইনের বিধানক্রমে, যে সটিফিকট দেওয়া যায় ভাচাতে মদি कान भवर्गमान्त्र नाडि कि वाक्षित गात विकिछ मा থাকে ভবে দেই গবর্ণমঞ্টের নোট জি ব্যান্থের শোর কি এমত নোটের কোন অংশ কেনাবেচা করিতে কিয়া

or any share of such security, or to receive any interest or dividend due thereon, or any share of such interest or dividend, unless the Government note or Bank share shall be specified in such certificate.

II. Any Judge, British representative or other British Officer authorized to grant a certificate may from time to time extend the same to any Government note or Bank share not originally specified therein, and every such extension shall have the same effect as if the Government note or Bank share to which the certificate shall be extended had been originally specified therein.

III. Upon the extension of a certificate, security may be required in the same manner as upon the original grant of a certificate.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 28th day of January, 1854.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

# CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

[Continued from page 609.] Circular No. 1081, dated 31st July, 1841.

I have the honor by direction of the Board of Customs, Salt and Opium, to forward herewith for your information, and for the purpose of being made generally known within the District under your control, four printed copies of the Rules now in force in regard to the removal of Rum, under bond, from Mofessil distilleries to Calcutta, for exportation by

2. The Board request your particular attention to the 9th clause of the Rules, and they desire me to inform you that they will expect a strict observance of the same on your part, it being essentially necessary for purposes of check in the cancellation of bonds, and with a view to the security of the Abkarry revenue, that this office and that of the Collector of Customs should be kept apprized of all passes granted in the Mofussil for the removal of Rum to Calcutta.

#### RULES.

[Enacted under date 15th July, 1841,]

RELATIVE TO THE BONDING OF RUM, PRODUCED AT LICENSED DISTILLERIES, WORKED IN THE EUROPEAN METHOD, SUCH RUM BEING REMOVED UNDER BOND FOR EXPORTATION BY SEA.

First.—Parties working under license, distilleries

ভাহার উপর পাওনা কোন সুদ কি ভিবিডেও, কি ঐ সুদ কি ভিবিডেওের কোন অংশ, গ্রহণ করিতে ঐ সটিফিকটের ছারা ঐ সটিফিকটপ্রাপ্ত ব্যক্তির প্রতি ক্ষমতা হইবেক ন। ইতি।

২ ধারা। যে কোন জজ সাহেব কি ব্রিটিস গ্রবর্ণমেন্টের প্রতিনিধি সাহেব কি অনা ব্রিটিস কার্যাকারক সাহেবের স্টিফিকট দেওয়ার ক্ষমতা আছে ডিনি সময়ে২ ঐ সটিফিকট বিস্কার করিয়া, তাহাতে যে গ্রব্দমেন্টের নোট কি ব্যাক্ষের শ্যার প্রথমে লেখা যয়ে নাই তাহার বিষয়েও খাটাইতে পারেন, এবং যে গ্রন্মেন্টের নোট কি ব্যাক্ষের শ্যারের বিষয়ে ঐ সটিফিকট খাটান যাইবেক তাহা প্রথমে তাহাতে নিদ্বিট থাকিলে যেরপ ফল হইত উক্ত প্রকার প্রতিবারের বিস্তার করণেরও সেই ফল হইবেক ইতি।

ও ধার:। সটিফিকট প্রথমে দেওয়া গেলে যে প্রকারে জামিনী দিতে হয় সেই প্রকারেও সটিফিকট বিস্তার করি-লে জামিনী দিবার হুকুম হইতে পারিবেক ইতি।

ছুকুম হউল যে এক্সণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ধ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়।

স্কুম হউল যে ১৮৫৪ সালের ২৮ জানুআরি তারিথের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌলেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

> ভদ্ধ প্লোডন। স্থারভবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ দেক্রেট†রী। John Robinson, Bengalee Translator.

# বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

[৬·৯ পৃষ্ঠাহ**ইতে চলিতেচে** i]

১৮৪১ সাল ৩১ জুলাইর ১০৮১ নমুরী সর্কুলর।
রম শরাব সমুদুপথে রস্তানী করিবার জন্যে হওজ্বমে
মফঃসলের ভাটাথানাচইতে কলিকাভায় আনিবার বিষয়ি
ছাপাকরা চারি প্রস্থ বিধি হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের স্কুমমতে ভোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং ভোমার অধীন জিলার মধ্যে সর্ব্ধ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে ভোমার নিকটে পাচাইতেছি।

২। 

 ব্যার্ডর সাহেবের। বিধানের ৯ প্রকরণে ভোমাকে বিশেষমতে মনোযোগ করিতে ত্রুকুম করিতেছেন
এবং ভোমাকে জানাইতে আমাকে আদেশ করিতেছেন
যে সেই বিধানের কথা তুমি অভিদৃঢ়রপে মানিব। তাঁচারদের এই অপেকা আছে, যেহেতুক বণ্ড বাভিল করিতে
হইলে মোকাবিলার জন্যে এবং আবকারী রাজ্যরের রজার
জন্যে, রম শরাব কলিকাভায় লইয়া যাইবার হে সকল
পাস মফঃসলে দেওয়া যায় ভছিষয় এই দস্তর্থানায় এবং
হাসিলের কালেক্টর সাহেবের দস্তর্থানায় জ্লাভ করাণ
অভাস্ত আবশ্যক কার্যা।

#### বিধান।

ইউরোপীয় নিরমমতে কার্য্যন্তরা পাট্টাপ্রাপ্ত ভাটী-থানাতে যে রম শরাব চোয়ান যায় এবং সমুদুপথে রস্তানী ছইবার বওক্রমে বাহির করা যায় সেই রম শরা-বের বণ্ডের বিষয়ি বিধান।

[১৮৪> नारनद >६ जुनाहे डादिस्थ कादी एत।]

১ প্রথম। ইউরোপীয় নিয়ম্মতে যে ভাটীখানা প্রস্তৃত্

[गवर्गान रात्कि । ১৮৫०। ১৫ नत्वसूत् ।]

constructed and worked in the European method, will be allowed to remove Rum there produced direct to Calcutta, without the previous payment of the still head duty after executing a bond to the Honorable the East India Company, binding themselves to pay eight annas per wino gallon being the consolidated Abkarry tax and still head duty for any portion of the spirits so bonded which may not be exported by sea as merchandize within four calendar months from the date of the bond.

Second.—A member of some established house of business in Calcutta to be one of the parties bound, and the parties bound to be jointly and severally answerable for any amount which may ultimately fall due under the bond.

Third.—The distillery and apparatus will be considered as pledged‡ for any amount which may become due under the bond.

Fourth.—The Board of Customs. Salt and Opium, may refuse the security tendered without assigning any cause.

Fifth.—Bonds will not be received for a less quantity of Rum than 1,000 wine gallons, and no quantity of less than 1,000 wine gallons will be allowed to be removed from the distillery under bond. No spirits to be removed of a strength below London proof.

Sixth.—On the bond being duly executed an order with corresponding marks and numbers will be issued to the Collector of Land Revenue or other officer duly authorized under whose supervision the district is worked, directing him to permit the quantity bonded to pass from the distillery without payment of the still head duty, at the same time a true copy of the bond will be forwarded to the Collector of Calcutta Customs.

Seventh.—The Darogah or other officer in charge of the distillery will not allow any cask of Rum to leave the distillery without the following marks cut or legibly painted on the cask.

- 1.—The name of the distillery and known mark of the proprietor.
  - 2.—The quantity of Rum contained in the cask.
  - 3.-The strength of the Rum over London proof,

হন ও তাহাতে কার্য্য করা যার তাহার পাঞ্টাপ্রাপ্ত হইর।

যে ব্যক্তিরা কর্ম করে তাহারা যদি কোম্পানি বাহাদুরের
নিকটে এই মর্মের এক বত্ত অর্থাৎ একরারনামা লিখিরা
দেয় যে, এ বত্তের তারিখের পর চারি মাদের মধ্যে উক্ত প্রকারে বত্তহওরা মদিরার যে কোন অংশ বাণিক্যাদুবা-হরপ সমুদূপথে রক্তানী না করা যার তাহার উপর ওয়াইন শরাবের গালনপ্রতি ॥ • আটি আনা অর্থাৎ আবকারীর ও ভাটীর মোটের মাদুলা দিব, তবে ভাটীর মাদুল পূর্ব্বে না দিয়া দেই স্থানের চোরান রম শরাব কলিকাভায় একে-বারে কটরা যাইতে পারিবেক।

২ দিতীয়। ঐ একরারনামায় ষাহারা বন্ধ থাকে ভাহারদের মধ্যে কলিকাভায় ভেক্কারতের কোন প্রশিক্ষ কুঠীর
শারীক এক জন হইবেক এবং যাহারা সেই প্রকারে বন্ধ
হয় ভাচারা ঐ বগুক্রমে শেষে যে কোন সংখ্যার টাকা
দেনা পড়ে ভাহার বাবং একত্র ও বৃত্তপ্র দায়ী হইবেক।

ও সৃষ্ঠীয়। বণ্ডক্রমে যে কোন টাকা দেনা পড়ে ডা-ছার নিমিত্তে ভাটীথানা ও ভাটী ডেগাদি দকল পাত্র বন্ধকী দুবা ‡ ররপ জ্ঞান হইবেক।

৪ চতুর্থ। যে জামিনী দিবার প্রস্কাব হয় ভাহা হাদিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরা কোন হেতু না দর্শাইয়া অগ্রাহ্য করিভে পারেম।

৫ পঞ্চম। ১০০০, এক হাজার ওয়াইন গালনের কম রম শরাবের নিমিত্তে বঙ গ্রাহা হইবেক না এবং ১০০০ হাজার ওয়াইন গালনের কম শরাব বঙ্জন্মে ভাটীঝানা-হইতে বাহির করিবার অনুমতি হইবেক না। লণ্ডন নগ-রের পার্থানহী মাদ্রার যে ভীব্রতা ভাষার কম ভীব্রতার কোন মদির। বাহির করা ঘাইবেক না। শ্

৬ বছ। বঙে উপযুক্তমতে দত্তথৎ ছইলে তদনুসারের চিক্ত ও সংখ্যার সহিত এক ত্তুম, ভূমির রাজ্বের কালেক্টর সাহেরের নামে, অথবা উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য যে কার্য্যকারকের তাবে ঐ ভাটাঝানার কার্য্য চালান যাইতেছে তাঁহার নামে, জারী ছইবেক। তাহাতে তাঁহার প্রতি এই ত্তুম ছইবেক যে যত শ্রাবের নিমিত্তে বত হইয়াতে তত শ্রাব, ভাটার মাসুশবিনা ভাটাঝানাহইতে ভাড়িয়া দেন। সেই সময়ে ঐ বভের এক প্রকৃত নকল কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর সাহেবের নিক্তি পাঠান যাইবেক।

৭ সপ্তম। পীপাতে নীচের লিখিত চিছ খোদিত না হইলে কি রঙ্গ দিয়া সপ্টারূপে প্রকাশ না হইলে দারোগা কিয়া ভাটাখানার ভারপ্রাপ্ত অন্য আমলা রুম শরাবের কোন পীপা ভাটাখানাহইতে যাইতে দিবেক না।

- ১। ভাটীথানার নাম ও মালিকের জানা চিক।
- ২। পীপাতে যত রম শরাব আছে তাহার কথা।
- ৩। লণ্ডননগরের পর্থদহী যদিরার তীব্রতার উর্দ্

<sup>\*</sup> This has since been changed to one rupee per imperial gallon, being the rate of duty levied on Rum consumed in Calcutta under Act No. XI. of 1849.

<sup>†</sup> Note.—Leviable under Section 4, Clause 1, Regulation VII. of 1824.

<sup>‡</sup> Note.—Under Section 10, Regulation II. of 1802.

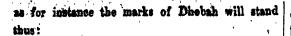
<sup>¶</sup> Note.—The strength to be determined by Sykes's Hydrometer, the instrument used by the Excise in England.

<sup>\*</sup> তাহার পরে ঐ মাসুলের পরিবংগ ইন্পিরিয়ল গাল-নের উপর ১১ টাকা মাসুল লইবার হুকুম হইরাছে ১৮৪১ সালের ১১ আইনজ্বমে কলিকাভায় যে রম শরার থরচ হয় তাহার উপর ঐ হারে মাসুল লওয়া বাইভেছে।

<sup>†</sup> মন্তব্য। ১৮২৪ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ১ প্রকর্ণানুসারে আদার হয়।

<sup>🕽</sup> মস্তব্য । ১৮০২ দালের ২ আইনের ১০ ধারাক্রমে

<sup>ী</sup> মন্তব্য। ভাষার ভীব্রতা নিরপণের নিমিকে শাইক-সের হৈডুমিটর নামক যন্ত্রের ব্যবহার হইবেক। ইঙ্গ-লভে আবিকারীর কার্য্যকারকের। ঐ যন্ত্রবারহার করে।



RUM
Wine Gallon.
B & Co.
DHOBAH.
\* O P 5.

Eighth.—The above marks must be put at each end of the casks, and the strength above London proof must be declared and marked by the proprietors themselves or their agents, at the distillery.

Ninth.—On the Rum being removed from the distillery, the Collector of the District or other officer duly authorised will grant a pass for its protection to Calcutta (as is now done when spirits pay the still head duty) and then immediately make his return to the Board that they have been so removed.

Tench.—The Calcutts Custom House to have no cognizance of the Rum until it is brought for exportation. If the proprietors of Rum distilleries or their agents should reut a godown on the Custom House premises, the Rum as brought from the distillery may of course be lodged in that godown. But all Rum so lodged on the Custom House premises must be considered as intended exclusively for export by sea. In other words no Rum lodged in godowns on the Custom House premises can be passed into town subsequently, nor be passed otherwise on any account except for direct sea export.

Eleventh .- On Bengal Rum being brought to the Custom House for exportation, the exporting parties shall declare in writing by what bond it is protected, and shall produce the pass of the Collector of Land Revenue or the officer duly authorized to grant passes, and the factory invoice. It shall then be gauged for quantity and proved to ascertain its strength by a Custom House officer. If the strength be not less than that shown by the mark on the cask, which cask must be the same in which it was removed from the distillery, the Rum shall be allowed to pass for sea export and the quantity be written off on the copy of the bond which will previously have been furnished to the Collector of Sea Customs, from the office of the Board of Customs, Salt and Opium. If the strength be less than the mark on the cask, the cask and spirits in question shall be liable to confiscation and forfeiture to Government. No Rum shall be allowed to be exঐ রম শরাবের বত ভাঁত্রতা। বধা ঘোষার শরাবের এই চিক্ থালিবেক।

> রুম এত ওয়াইন গালন বি কোম্পানি ধোবা উর্ক্ব ৫। \*

৮ অঊম। উক্ত চিক্ লকল পীপার দুই দিগে থাকি-বেক এবং লণ্ডন পর্থদহীর উর্ক্ যে তীব্রতা হর তাহা মালিকের। আপনারাই কিছা তাহারদের মোপ্তারেরা ভাটীথানাতে জানাইয়া তাহার অঙ্ক ঐ চিচ্ছেতে দিবেক।

৯ নবম। রম শরাব ভাটীথানাছইতে লইয়া ষাইবার সময়ে, এইক্ষণে শরাবের ভাটীর মাসুল দেওয়া গেলে ঘেন্দন হইয়া থাকে তেমনি, জিলার কালেক্টর সাহেব কিয়া উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকাঁরক কলিকাতাপর্যান্ত তাহার রক্ষার জন্যে পাদ দিয়া তৎক্ষণে বোর্ডের নিকটে আপনার রিপোর্ট করিবেন যে ভাহা বাহির করা গিব্যান্তে।

১০ দশম। রম শরাব রম্ভানী ছইবার জম্যে যাবং উপ্পত্নিত না করা যায় ভাবং ভিষ্ণিয়ে কলিকাভার কন্ট্রম হোসের কোন এলাকা থাকিবেক না। যদি রম শরাবের ভাটীথানার মালিকেরা কি ভাহারদের মোখ্রারেরা কন্ট্রম চৌসের কোন প্রদাম কেরায়া করিয়া লয় ভবে রম শরাব ভাটীথানাহইভে রেমন জানা যায় ভেমনি ঐ প্রদামে রাঝা যাইতে পারে। কিন্তু সেই প্রকারে কন্ট্রম হৌসেয়ে সকল রম শরাব প্রদামজাভ করা যায় ভাহা কেবল সমুদুপথে রম্ভানী হইবার নিমিত্রে আভে জ্ঞান হইবেক। এই কথার ভাব এই, কন্ট্রম হৌসের মধ্যে রম শরাব প্রদামজাভ করা গেলে পার নগরের মধ্যে চালান হইতে পারিবেক না এবং একেবারে সমুদুপথে রম্ভানী হইবার জনাভিন্ন জন্য কোন প্রকারে ভাব ভার কোনমতে পাদ হইতে পারে না।

১১ একাদশ। বাজ্লা দেশের রুম শরার রুজানী ছই-হীর জন্যে কন্টম হৌদে প্রস্তুছান গেলে যে রণ্ডের দ্বার। ভাহার রক্ষা হয় ভাহা রম্ভানীকর্ণিয়া ব্যক্তিরা লিখিয়া জা-নাইবেক এবং ভূমির রাজয়ের কালেকটর সাহেবের পাস কিয়া পাস দিতে উপযুক্ত ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকার-কের পাস এবং কুঠীর চালান দেখাইবেক। যে পীপাতে ভাটীখানাইইতে বাহির করা গিয়াছে সেই পীপাতে এ রুম শরার থাকিবেক। পরে কফীম হৌদের এক জন কার্য্য-কারক পীপাতে যত শরার আছে তাহা গেম্বের ছারা মা-পিয়া তাহার ডীব্রতা নিশ্চয় করিবার নিমিতে তাহার প্রথ করিবেক। ভাগতে পীপার উপর যে চিছ দেখান যায় তাছা চ্ছতে যদি ভীব্ৰতা কম না হয় ভবে সম্দুপথে র্ফ্টানী হইবার ডনো ঐ রম শরাবের পাস ছইতে পারিবেক এবং হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্টের দম্ভর্থানা-হুটাতে এ বডের যে এক কেন্ডা নকল সমদ্পথে গমনার্থ দুব্যের হাসিলের কালেক্টর সাহেবকে পূর্বে দেওখা গিয়াছিল, তাহার উপর ঐ পীপাতে যত শরাব আছে ভাহা দেখা যাইবেক। পীপাতে যে অন্ধ আছে ভাহার অপেক্ষা যদি ভীব্ৰভা কম ২য় ভবে এ পীপা ও কমভীব্ৰ এ শরার গরণমেণ্টে ক্রোক হইরা জব্দ হইবার যোগা ছইবেক। লওনের পর্থসহীর কম ভাব্র কোন র্ম শরা-

<sup>\*</sup> Note.—Meaning 5 Degrees over or above London proof.

<sup>• \*</sup> অর্থাৎ লণ্ডন নগরের পর্থস্থী মদিরার ভীব্রভার উর্দ্ধ অস্ক ভীব্র।

( 645 )

ported below London proof, and any brought to the Customs House below London proof shall be confiscable to the Government.

Twelfth.—When the entire bonded quantity is written off upon the copy of the bond, the Collector of Sea Customs shall return the said copy of the bond (or otherwise certify the full exportation of the Rum covered by that bond) to the Board of Customs, Salt and Opium, and the bond in the Board's keeping shall then be cancelled.

Thirteenth.—If at the expiration of four months the entire quantity of Rum covered by any bond shall not have been exported and written off as provided in the preceding clause, the Board of Customs, Salt and Opium, the same being certified to "them by the Collector of Calcutta Customs, will proceed" to recover the duty at the rate of 8 annast per wine gallon, conditioned to be paid upon such quantity of Rum as may not have been exported under the said bond.

Fourteenth.—It shall be the province of exporters to see that the exports made from time to time under a bond are properly written off or certified on the copy of such bond, which is in possession of the Collector of Calcutta Customs, and they, the exporters, shall testify that it was correctly so written off by their signature to the entry.

Fifteenth.—Time expired bonds shall be renewable under the authority of the Board of Customs, Salt and Opium, in the event of its being shown to the satisfication of the Board that the parties executing the bond have been unable from the occurrence of some unforeseen obstacle or accident to export the entire bonded quantity within the period of the currency of the bond. It is to be fully understood, however, that the Board reserve to themselves the power of declining to renew time expired Bonds without assigning any reason for so doing, in which case the duty of 8 annas † per gallon on the unexported quantity shall be levied.

Sixteenth.—A shipment of Rum is entitled to drawback of the consolidated still head or Abkarry duty of 8 annas † per gallon, whether paid in cash or secured by bond, subject to the prescribed export Customs duty.

Seventeenth —A maximum allowance as per following scale will be made on account of ullage and leakage on Rum brought to Calcutta from the Mofusil for exportation by sea.

বের রক্ষানী হইবার অনুমতি ছইবেক না,এবৎ লগুন পার্থ-লইরে কমতীব্র যে রম শরাব ক্ষাম চৌলে আনা যার তাহা গবর্ণমেটে জন হইবার যোগ্য ছইবেক।

১২ ছাদশ। বগুকরা সমুদর শরাবের পরিমাণ ঐ বণ্ডের নকলে লেখা গেলে পর সমুদু গমনার্থ দুব্যের ছাসিলের কালেক্টর সাহেব বণ্ডের উক্ত নকল ছাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবদিগকে ফিরিয়া দিবেন, (কিয়া ঐ বণ্ডেতে যত রম লেখা হইয়াছে ভাহার সমুদর রম্ভানী ছইবার সাটিফিকট অন্য প্রকারে দিবেন,) ভাছাতে বোর্ডের নিকটে যে বণ্ড আছে ভাহা বাতিল ছইবেক।

১৩ ব্রয়োদশ। কোন বণ্ডের ছার। যে রম শরাবের রক্ষা হয় ভাছার সমুদ্র যদি ১২ ছাদশ প্রকরণের নির্দিষ্ট-মতে চারি মাস অভীত হইয়াও রস্কানী না হয় ও লেখা না যায় তবে কলিকাভার ছাদিলের কালেক্টর সাহেব সেই কথা ছাদিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবরের উক্ক বঙক্রনে যত রম শর্বি রস্কানী হয় নাই ভাছার যে মাসুল দিবার করার হইয়াছিল ফি ওয়াইন গালনের উপর ॥ • ঐ আট আনা \* মাসুল আদার করিবেন ।

১৪ চতুর্দশ। রজানীকরণিয়ারদের কর্ত্তরা যে বঞ্জনমে সময়েই যে সকল শরাব রক্ত হয় তীহা ঐ বংগর যে কেতা নকল কলিকাতার হাসিলের কালেক্টর সাহেবের নিকটে আছে তাহাতে লেখা গিয়াছে অথবা তাহার রক্তানীর নিশ্চরার্থ কথা লেখা হইয়াছে এই বিষয় দেখে ও ভাহা যথার্থমতে লেখা গিয়াছে ইহার প্রমাণে রক্তানী কর্ণিয়েরা এটুতে আপনারদের নাম সহা করিবেন।

১৫ পঞ্চনশ। বণ্ডের মিয়াদ অভীত ছইলে যদি হাদিল ও নিমক ও আফানের বার্ডের সাংহ্বের্দের ক্সছে:ধমতে দেখান যায় যে এ বঙ ঘাহারা করিয়াছিল তাহারা
কোন অনুকী বাধা কি দৈবসটনাপ্রনুক্ত ঐবণ্ডের মিয়াদের মপে। করারী সমুদয় শরাব রফ করিতে পারে নাই
ভবে ঐ বার্ডের সাহেবেরদের আজ্ঞার অধীনে ঐ বঙ নুভন
করিয়া দেওয়া যাইতে পারে। পরস্ত যে বঙ্গের মিয়াদ
অভীত হইয়াছে তাহা নুভন করিয়া দিবার বিষয়ে কোন
হেতু না দশাইযা অধীকার করিতে পারেন বার্ডের সাহেবেরদের এই ক্ষমতা থাকিবেক ইহাও সকলের ভালমতে
জানা উচিত। যদি নুভন করিয়া না দেন ভবে রফ্ক করিতে যত বাকী থাকে ভাহার ফিগালনের উপর ॥ ০ আট
আনা \* মাসুল আদায় করা ঘাইবেক।

১৬ বেড়িশ: যে রম শরাব জাগালে বোঝাই হয় তাগার ফিগালনের প্রতি ভাটীর কি আবকারীর মোটের মানুল ॥ • আনা \* নগদ দেওয়া গেলেও কি বণ্ডের দারা তাগা আদায়ের করার হুইলেও ভাহ। ফিরিয়া পাইবার বক্স থাকিবেক। কিন্তু রস্তানী দুবোর উপর হাসিলের নির্দিষ্ট মাসুল দেওয়া প্রয়েজন।

১৭ সপ্তদশ। মফঃসলছইতে সমুদুপথে রস্তানী ছই-বার জন্যে যে রম শরাব কলিকাভায় আনা যায় ভাগার কর্ত্তি ও পড়ভির বাবং অভ্যাধিক যাহা বাদ দেওয়া যাই-তে পারে ভাহার ফর্দ এই।

٠

<sup>\*</sup> See notification of 1st May, 1851 giving the Collector discretion to renew bonds.

<sup>†</sup> This has since been changed to one rupee per imperial gallon, being the rate of duty levied on Rum consumed in Calcutta under Act No. XI. of 1849.

<sup>\*</sup> ১৮৫১ সালের ১ মে তারিখের বিজ্ঞাপন দেখ ভাহা-তে কালেক্টর সাহেব স্থায় বিবেচনামতে ২ও নূতন করিয়া দিতে পারেন।

<sup>া</sup> তাগার পরে ঐ মানুলের পরিবর্ত্তে ইম্পিরিল গ'ল-নের উপর ১১ টাকা মানুল লইবার ছকুম হইরাছে ১৮৪৯ দালের ১১ আইনক্রেমে কলিক।তার যে রম শরাব থর্ড হয় ভাহার উপর ঐ হারে মানুল লওয়া যাইতেছে।

For a distance not exceeding ... 100 5
Ditto ditto ... 200 7½
For all distances in excess of ... 200 10
By order of the Board of Customs, Salt and Opium.

H. Torrens,
Secretary.

Circular No. 1808, dated 30th September, 1847. I am directed by the Board of Customs, Salt and Opium, to request that after the receipt of these instructions by the officers in charge of the Abkarry Mehal in the districts noted in the margin, no Abkarry opium may be supplied to the licensed vendors or sold on account of Government, except at the rates specified opposite the name of each district.

2. No interference will of course be exercised in the dealings of the licensed vendors. They will be allowed, as heretofore freely to make what profit they can by the sale of the drug to the people.

Calontto

	Calcutta,	•••	]			
	Punchawongo	ong,		ı e . D		<b>6</b> 1
	24-Pergunnal	hs,	••• }	16 Ruj	pees a	seer.
	Hooghly,	••1	J			
	Midnapore,	•••	••• ]			
	Burdwan,	•••		1 -		
	Nuddea,	•••	}	15	**	17
	Jessore,	•••	<b></b> . }			
	Maunbhoom,	•••	)			
	Bancoorah,	•••	•••	14		
	Beerbhoom,	•••	[	1.2	19	17
	Moorshedaba	d,	j			
1	Chittagong,	•••	•••	16	,,	**
	Bullooah,	•••	•••	15	11	**
	Pubns,	•••	]			
	Furreedpore,	•••	{	14		
	Backergunge	,	••• {	14	"	**
	Tipperah,	•••	ال			
	Rojshaie,	•••	∤	13		
	Daces,	***	{	10	,,	**
	Maldab,	•••	••• ]			
	Bograh,	• • •	••• [	12		
	Mymensing,	•••	••• [		17	17
	Sylhet,	•••	••• <u>}</u>			
	Rungpore,	•••	<u>L</u>	11		
	Dinagepore,	•••	∫		"	••
	Bhaugul- pore,	Moonghy Bhaugul Purneah	pore, 🤚	11	21 <b>(*</b>	11
		( Balasore		16	••	
	Çuttack,	Cuttack,		14	**	"
		( Pooree,		13	11	**
	Arracan,	Akyab, Kyouk! Sandowa Ramree,		16	,,	"
	S. W. Fron- tier,	{ Hazaree	baug, gga,	12 11	1)	,, ,,
		_				

[ शवर्षमण (शव्यक्ते । ३४६० । ३६ नदब्द् । ]

মাইল শন্তকরা

১০০ অধিক না হয় এমত স্থানহইতে ৫১

২০০ ঐ ঐ ৭॥০

২০০ অধিক দুর স্থানহইতে ১০১

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের ছাকুমক্রমে।

এচ টরেলা। সেক্রেটারী।

১৮৪৭ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর ভারিথের ১৮০৮ নম্বরী সরকালর।

হাসিল ও নিমক ও আফোনের বোর্ডের সাহেবেরদের স্কুমক্রমে আদেশ করিভেছি যে নীচের লিখিত\* জিলার আবকারী মহালের ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরা এই উপ-দেশপত্র পাইলে পর প্রভ্যেক জিলার পার্ম্মে যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে ভদ্ভির অন্য হারেভে গবর্ণমেণ্টের ভরফে \* কোন আবকারী আফীন পাট্টাপ্রাপ্ত বিক্রেভারদিগকে দেওয়া না যায় কি বিক্রয় না হয়।

২। পাট্টাপ্রাপ্ত বিক্রেডারদের ব্যাপারে সুতরাৎ কোন প্রকারে হস্কক্ষেপ করিতে ছইবেক না। ভাছারা পূর্ব্বাবিধি ঘেমন করিয়া আসিতেছে ভেমনি লোকেরদের কাছে আফীন বিক্রেয় করিয়া যত লভা করিতে পারে তা-হার বাধা ছইবেক না।

* কলিকাতা	•••	٠ ٦				
পঞ্চারগ্রাম	•••	{ ,	<b></b>	~F-	:	<b></b>
চক্রিশপর গন	1	}	,TIQ	আত	<b>36</b> / 1	<b>)</b> (4)
छ्गली	•••	J				
মেদিনী পুর		)				
বৰ্দ্মান	•••	{				
নদীয়া	•••	••• [	"	17	261	
যশোহর	***	ر				
<b>মানজূম</b>	•••	··· j		**		
বাঁকুড:	•••	[				
কার ভূম	•••	[	19	**	28/	
মুর শিদাবাদ	•••	<b></b> ∫				
ចារិច ទីរ	•••	•••	,,	**	261	
ভুলুষ।	•••		79	"	>6/	
পাৰনা	•••	]				
<b>क</b> तिमश्रुद	•••	[			78′	
ধাকর গঞ্জ	•••	•••	**	"	201	
ত্রিপুরা ···	•••	ر				
রাঞশাহী	•••	··· }			5.00	
ঢাকা	•••	)	**	21	301	
योलप्र	•••	]				
বপ্তড়:	•••	[			3 2 /	
<b>ময়মুনসি</b> ৭ছ	•••	••• [	**	**	• (1	
ছিলিট	•••	ر				
রঙ্গপুর	•••	··· }			<b>.</b>	
দিন জপুর	•••	)	"	"	22/	
	মুজের	)				
ভাগলপুর	ভাগলপুর	ל ד	>*	19	22/	
•	পূর্ণিয়া	3				
_ (	বালেশর	•••	**	**	291	
কটক	क्रमेक	•••	,,	**	>8<	
,	<b>ेश्रु</b> बी	•••	17	**	201	
	আক্যাব	_ ··· }				
আরাকাণ ্	কিউক্	ઉક [	. ,,		>51	
	माल्हाज	••• }	*1	"	-01	
	दायदी	ر				
দ্বিশ্ব প্ৰদিচ্য	, .		**	**	251	
का अन्त्र	रे लाहां द्र	जा	79	17	>>/	

Circular No. 2272, deed 20th December, 1847.

I am directed to transmit the following extract of a letter, dated 10th July last, No. 1252, addressed under the orders of the Board of Customs, Salt and Opium, to the Commissioner of the Chittagong Division, containing their views in regard to the principles on which the retail vend of opium is to be conducted, and which are circulated for the information and guidance of yourself and your subordinates:

" The Board are averse to any direct interfer-" ence with the profits of the licensed retail opium " vendors, or to any express limitation of the price " at which they are to sell the drug to their cus-" tomers. It is not, they desire me to remark, the " business of Government or of public officers to " determine, whether a licensed vendor shall realise " 20 or 100 per cent. on his sales. On the contra-" ry the vendors should be allowed to make the " highest profit they can. The competition of other " vendors will almost invariably restrict that pro-" fit within moderate bounds; and it is only in the " possible, but unlikely case of a successful combi-" nation among vendors to keep up prices at such a " height, as to drive the people to the use of con-" traband opium, and to deter other parties from " taking out licenses, that a Collector would be jus-" tified in resorting to the extreme measure of sell-" ing opium for consumption at his own office."

"The Board are of opinion, that opium vendors would not be content with a gross profit of 20 per cent. on their purchases, and that they would find effectual means of defeating any direct attempt to confine them to that rate, either by adulteration or by the use of contraband opium. If on the other hand, their profits are limited only by the natural checks of competition and demand, the public are more likely to get pure opium for consumption, and one vendor will act as a check upon the illicit dealings of another."

"As already observed the power of selling from the Collector's office for consumption is not to be exercised except under extraordinary circumstances, and then only as a temporary expedient to cease with the evil it was designed to cure."

"The Board do not see the objection supposed to exist to the application of a check by means of increasing the number of licensed vendors.\* It is true that there are no impassible barriers between thannahs, pergunnahs, or even districts, but nei-

\* Under Section LXVII. of Regulation XIII. of 1816, every licensed vendor must sell the opium in the shop specified in his license, or is liable to penalties.

৯৮৪৭ সালের ২• ডিলেম্বর তারিখের ২২৭২ নম্বরী সরকালর।

ছালিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবেরদের ছকুমক্রমে চাটিগাঁ এলাকার কমিদানর সাহেবের নিকটে গত জুলাই মানের ১০ তারিখের ১২৫২ নমুরী যে পত্র পাঠান যার তাহাইটতে গৃহীত নীচের লিখিত কথা ছকুমমতে পাঠাইতেছি। আফীনের খুলরা বিক্রয় যে নিয়মমতে ছইবেক ডাহার বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের অভিপ্রার ঐ কথায় লিখিত ছইরাছে। তোমার ও তোমার অধীন কার্যাকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে তাহা পান্যাইতেতে।

" আফীনের পাট্টাপ্রাপ্ত খুজরা বিক্লেডারদের লভ্যের " বিষয়ে সপফীরপে হস্কক্ষেপ করণে, কিয়া ভাহারা যে মু-" লোডে ঐ দ্যা ক্রেডারদের নিকটে বেটিবে তাহা নিশ্চয়-" রূপে নিরূপণ করণে, বোর্ডের সাহেবেরা সমাত নছেন। " তাঁহারা আমাতে এই কথা কহিতে আদেশ করেন যে " পাট্টাপ্রাপ্ত বিক্রেচা আপন বিক্রীত দুব্যের উপর শত-" कदा २०५ টोका कि ১००५ টोका सञ्चा ककुक धने टिश्व " নিরূপণ কর। গবর্ণেটের কি সরকারী কার্য্যকারকের-"দের কর্ত্রানয়। বর্ৎ বিজেতারা যত লভাকরিতে " পারে ভত্তই করিভে দেওয়া উচিত। অন্য বিক্রেন্ডারনের " প্রতিযোগিতাতে ঐ লভ্য প্রায় সর্বাদাই মাঝামাঝি থা-" কিবেক। কেবল বিক্রেডারা সফলরূপে যোগ করিয়া " যদি আফীন অভি উচ্চ মুল্যে বিক্রয় করিতে থাকাতে "লোকেরদের অগভ্যা বিনানুমতির আফীন ব্যব**চ**ার " করিছেই হয় এবং অন্য লোকেরা পাট্টা লইতে পারে "না কেবল এমত অবস্থায় কালেক্টর সাহেব নিদানে " আপন কাছারীতে লোকেরদের বাবহারার্থ স্মাফীন " ক্রিফা করিলেও তাহা অকর্ত্ততা হয় না। ফলতঃ আফীন " বিক্রেভারদের পুর্ফোক প্রকার যোগ হইলে চইতেও " পারে রটে কিন্তু ভাষা অসমুর।

"বোডের সাহেবের। বোধ করেন যে আফীন বি"ক্রেডারা আপনারদের থ্রীদকরা আফীনের উপর
"মাটে শতকরা ২০১ টাকা লভ্যেতে তৃপ্ত হইবেক না
"এবে তাহার অধিক লভ্য তাহারদের না পাটবার
"জন্যে সপত্ট উদ্যোগ হইলে তাহারা হয় মিশাল কর"গের দারা নতুরা বিনানুম্ভির আফীন ব্যবহার করণের
দারা ঐ উদ্যোগ বিফল করিবার ফলিভার্থ কোন উপাত্ত
কর্বেক। পরন্ত প্রতিযোগিতা ও গ্রাহক সংখ্যানু"সারে ব্যবসায়ঘটিত যে স্বাভাবিক আটক হইয়া থাকে
"কেবল ডাগতেই যদি তাহারদের লভ্যের থর্মতা হয়
" ভবে সাধারণ লোকেরদের ব্যবহারার্থ নিন্টান্ধ আফীন
"পাইবার অধিক সম্ভাবনা আছে এবং এক বিক্রেডার
"বেআইনী ব্যাপারের বিষয়ে অন্য বিক্রেডা বাধক হই"বেক।

"পূর্ব্বে লেখা নিয়াছে যে কালেক্টর সাহেবের কাছ:"রীহইতে লোকেরদের ব্যবহারার্থ আফীন বিক্রয় করি"বার যে ক্ষমতা আছে দেই ক্ষমতামতে তিনি অসামান্য "গতিকে কার্যা করিতে পারেন কিন্তু তাহাও কেবল কি"ঞ্চিৎকালীন উপায় অর্থাৎ যে অনিষ্ট বিষয় নিবারণার্থে "তাহা করা যায় দেই বিষয় নিবারণ হইলে ঐ উপায়ও "তাত হয়।

"পাট্টাপ্রাপ্ত বিক্রেন্ডারদের সংখ্যা বৃদ্ধি কর্ণের "দারা যে আটক হইতে পারে তদ্বিয়ে যে আপত্তি "আছে বোধ হয়, তাহা বোর্ডের সাহেবেরা চাহ্রাই-"তে পারেন না। \* থানায়ং ও প্রগনায়ং এংংছি-"লায়ংও গমনাগদনের কোন অনিবার্হা বাধা নাই এই

\* ১৮১৬ সালের ১৩ আইনের ৬৭ ধারামতে পাট্টাদার প্রত্যেক বিক্রেতার পাট্টাতে যে দোকান নিদিষ্ট হইয়াছে দেই দোকানে ভাষার আফান নিক্রের করিতে ১৯৫০। না করিলে দে দণ্ডের যোগা হয়। "ther is it desirable that there should be, or that vendors should be free from the control arising from the existence, or the fear of competition either in their own pergunnahs or in those adjoining. The improvident issue of licenses is undoubtedly to be avoided, that is to say, licenses ought only to be given to respectable and responsible parties; but their number need be subject to no other restriction than that opposed by the natural operations of trade; except in so far as may be necessary to prevent smuggling, there seems no good reason why the number of persons, licensed to sell opium, should be limited any more than that of the dealers in any other article of retail merchandize."

Circular No. 1847, dated 13th October, 1849.

In modification of the Board's Circular to Collectors, dated the 15th August, 1831, I am directed to request that licenses for the wholesale vend of wines and spirits beyond the limits of Calcutta, may not be granted except on the payment of a fee of sixteen rupees as prescribed in Clause 1, Section 5, Regulation VII. of 1824.

- 2. Such licenses will remain in force from the date on which they are granted until the 30th A-pril following, and will be sufficient to protect the entire quantity of any wines or spirituous liquors which those obtaining the license may have in their possession. When obtained by persons carrying wines and liquors for sale in transit, such licenses will be in force in every district to which the goods may be carried.
- 3. The accompanying form of wholesale license will be substituted in future for all others at present in use.

#### LICENSE No.

FOR THE VEND OF SPIRITS AND WINES BY WHOLE-SALE.

1

do hereby, under the following conditions, authorize to sell Wines and Spirituous Liquors by wholesale beyond the limits of Calcutta from the date of his license to the 30th April, 185

- 2. This license does not authorize the sale of any Wines or Spirituous Liquors in a less quantity than two gallons, such sale being declared by Clause 2, Section 5, Regulation VII. of 1824, to be a retail sale.
- 3. If the said should take Wines or Spirituous Liquors for sale under this license to any other district than that in which the license is granted, he must report his arrival in every such district to the Officer in charge of the Abkarry Mehal there stationed. And if the said continues for more than one week at one place he must

"কথা সভ্য, কিন্তু ভদ্ৰাপ ৰাশ্বা যে হয়, এবং আপনারদের পরগনার কিন্তা নিকটছ পরগনার প্রভিবোগি বিক্রেডা 'আকনছইতে কিন্বা প্রতিবোগিতার ভরহইতে যে বাধা '' কাকে ভাছাইতে বিক্রেডারা যে মুক্ত হয়, ইছা ইন্টা বি-'' বয়ও নছে। বিবেচনা না করিয়া যাকে ভাকে পাট্টা '' কেওয়া অবশ্য কর্ত্বব্য নছে। অর্থাৎ যাহারা সন্ধান্ত ও '' কায়যোগ্য লোক কেবল ভাছারদিগকে পাট্টা দিতে হয়। '' কিন্তু ভাছারদের সংখ্যার বিষয়ে বাণিক্সব্যাপারের '' আভাবিক ফলেতে যে বাধা হয় ভভোধিক কোন বাধা '' করা প্রায়োজন নাই। পর্জু অন্যান্য বাণিক্সাদুব্যের '' খুজরা বিক্রেভারদের সংখ্যা যেমন থর্ম করিবার কোন '' মাতবর হেতু নাই ভেমনিও, কেবল ঘাট মাসুল চুরী '' নিবারণার্থে যেপর্যান্ত আবশ্যক হয় ভঙ্কিয়, আকান '' বিক্রেভারদের সংখ্যা থ্যা করিবার কোন যাভবর হেতু '' দৃষ্ট হইভেট্টে না।''

# ১৮৪৯ দালের ১৩ অক্টোবর ভারিথের ১৮৪৭ নংরী দরকুলের।

বোর্ডের সাহেবেরদের ১৮৩১ সালের ১৫ আগই তারিথের যে সরকালর কালেক্টর সাহেবেরদের নামে পাঠান গিয়াছিল তালা মতান্তর হইয়া আমি আজাক্রমে আদেশ করিতেছি যে, ১৮২৪ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ১ প্রকরণের নির্দিন্টমতে ধোল টাকা রসুম নাদেওয়া গেলে কলিকাতার সীমাসরহক্ষের বাহিরে ওয়াইন শরাবের ও মদিরার থোকে বিক্রেরের পাট্টা না দেওয়া যায়।

- ২। ঐ প্রকার পাট্টা যে ভারিখে দেওরা যায় সেই ভারিখঅবধি ভাহার পর আপ্রিল মাসের ৩০ ভারিখ-পর্যান্ধ ভাহা হহাল থাকিবেক। এবং পাট্টাপাওনিয়া ব্যক্তিরদের দখলে যত ওয়াইন শরাব ও মদিরা থাকে ভাহানমুদ্যের রক্ষার নিমিতে ঐ পাট্টা প্রচুর ইইবেক। যাহারা ওয়াইন শরাব ও মদিরা বিক্রেয়ার্থে স্থানে লইয়া যায় ভাহারা যথন সেই প্রকার পাট্টা পায় ভখন যে কোন জিলাতে ভাহারদের ঐ দুব্য লওয়া যায় সেই জিলায় ঐ পাট্টা বহাল থাকিবেক।
- ৩। এইক্ষণে পাটার যে সকল পাঠ বাবহার হই-তেছে তাহার পরিবর্চে থোকে বিক্রয়ের পাটার নীচের লিখিত পাঠ বাবহার হইবেক।

# ওয়াইন শরাবের ও মদিরার থোকে বিক্রেরার্থ অমুক নম্বরের পাট্টা।

- ১। আমি অমুক ইহার ছার। ই অমুককে নীচের লিখিত নিয়মানুসারে তাহার পাট্টার তারিধঅবধি অমুক সালের ৩০ আপ্রিল তারিধপর্যান্ত কলিকাতার সীমাসর-হন্দের বাহিরে ওয়াইন শরাব ও মদিরা থোকে বিক্রেয় করিবার ক্রমতা দিলাম।
- ২। এই পাট্টার শক্তিতে দুই গালনের কম কোন ওয়াইন শরাব কি মদিরা বিক্রন্ন করিতে হইবেক না থেছে-তুক ১৮২৪ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার ২ প্রকরণানু-লারে উক্ত পরিমাণের কম বিক্রন্ন খুজরা বিক্রন্ন প্রকাশ ছইয়াছে।
- ত। যদি উক্ত প্রী অমুক যে জিলার পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তদ্ধির অন্য কোন জিলার ওয়াইন শরাব কি মদিরা
  বিক্রমার্থে লইয়া যায় তবে ঐ অন্য জিলাতে আবকারী
  মহালের ভারপ্রাপ্ত যে কার্যাকারক নিযুক্ত আছেন তাঁহার নিকটে উক্ত প্রী অমুক আপনকার ঐ জিলাতে পঁতুছিবার রিপোর্ট করিবেক। এবং যদি উক্ত প্রী অমুক
  এক সপ্তাহের অধিক কাল এক মোকামে থাকে তবে সেই
  মোকাম যে জিলার অবঃপাতী হয় সেই জিলার আবকা-

- 4. The said shall not sell Wines or Liquors of any kind or in any quantity within the limits of any Military Cantonment without the sanction of the Commanding Officer.
- 5. An infraction of any of the above-named conditions will subject the said
  to the penalties prescribed in Section 21, Regulation X. of 1813, and Clause 2, Section 10, Regulation VII. of 1824.

Given under my hand and seal this day of 18 .

#### Notification of 1st May, 1851.

Parties interested in the execution of bonds for the exportation of Rum by sea, are hereby informed, that with the sanction of the Board of Revenue for the Lower Provinces, Section 15, of the Bonding Rules, will take effect as follows, and be enforced accordingly.

[Bonds for Rum for exportation by sea.]

- 1. Bonds for the exportation of Rum by sea will be current four months from the date thereof. The currency will be renewable, at the discretion of the Collector of Calcutta, for a further period of four months from the date of expiration of the first currency, and for no period more or less than that term. On the expiration of the eighth month or of the second currency, the Collector of Calcutta will proceed to adjust such time expired bonds, and levy duty on the quantity of Rum deficient or unaccounted for.
- 2. Provided however, that any party or parties seeking exemption from the strict enforcement of the above rule are required to make a representation to the Collector of Calcutta, setting forth the grounds on which they have been unable to export or account for the quantity of Rum deficient, and under the special sanction of the Abkarry Commissioner of the first or Calcutta Division the bond will be renewed, if sufficient cause be shewn, for a third term, after the expiration of which currency the bond must be finally adjusted and duty levied on the deficiency if any.

[Bonds for Rum to be used in refining sugar and molasses.]

3. Distillers and Sugar Factors are also hereby informed, that the principle of the above rules is, under the sanction of the Board of Revenue for the Lower Provinces, applicable to bonds for Rum duty free used in refluing Sugar and Molasses, but the periods of currency will remain as heretofore, vis.—First, currency for six months, second currency for a further period of six months no more and no less, and a third currency of six months will, as in the case of bonds for Rum for exportation by sea, require the special sanction of the Abkaree Commissioner of the 1st or Calcusta Division, and the

রী মহালের ভারপ্রাপ্ত ভার্মকারতের ভাবে ভাহার আ-লাহিদা এক পাট্টা লইতে হইবেক।

- ৪। উক্ত জী অমুক দৈনোরদের কোন ছাউনি স্থানের সংখ্য অধ্যক্ষ দেনাপতি রাহেবের অনুমতিবিনা কোন প্রকারের কি কোন পরিমাণের ওয়াইন শরাব কি মদির: বিক্রেয় করিবেক না।
- ৫। উপরের লিখিত নিয়্যের মধ্যে কোন নিয়্য লক্ষ্যন করিলে উক্ত জ্ঞী অমুক্ত ১৮১৩ লালের ১০ আ-ইনের ২১ ধারার ও ১৮২৪ লালের ৭ আইনের ১০ ধা-রার ২ প্রকরণের নির্দিষ্ট দণ্ডের বোগ্য ছইবেক।

অমুক দালের অমুক ভারিথে আমার দস্তথৎ ও মো-ছরে দেওয়া গেল।

১৮৫১ সালের ১ মে ভারিখের বিজ্ঞাপন।
সমূদুপথে রম শরাবের রস্তানীর বও করিবার বিষয়ে যে
বাক্রিদের সম্পর্ক থাকে ভাষারদিগকে ইছার দ্বারা,
জ্ঞাপন করা যাইভেছে যে বাজলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর অনুমভিক্রমে বও করিবার বিষয়ি বিধানের ১৫ ধারানুলারে নীচের লিখিভমতে কার্য্য করা যাই-বেক ও ভাষা ভদনুলারে প্রবল হইবেক।

[রম শরাবের সমুদুপথে রস্তানীর বঙ।]

- ১। সমুদুপথে রম শরাব রস্তানী করিবার বণ্ড ষে ভারিথে করা যার সেই ভারিথঅবধি চারি মাস বহাল থাকিবেক। কলিকাভার কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে প্রথম বহালী মিয়াদ থেলাফ হইবার ভারিথঅবধি অধিক চারি মাসের নৃতন মিয়াদ দেওয়া যাইভে পারিবেক কিন্তু চারি মাসের অধিক কি কম নহে। অফীম মাস অর্থাৎ বিভীয় মিয়াদ অভীভ হইলে কলিকাভার কালেক্টর সাবি এ থেলাফা মিয়াদের বণ্ড মোকাবিলা করিবন এবং যভ রম শরাব বাকী থাকে কিয়া যভকের হিসাব দেওয়া যায় নাই ভাহার মাসুল আদার করিবেন।
- ই। পরস্ত জানা কর্ত্তব্য যে যথন কোন ব্যক্তি বা ব্যকিরা ঐ বিধির অতি আঁটাআঁটি কার্যাইইতে মুক্ত

  হইতে চাহে তথন তাহারদিগকৈ আদেশ হইতেছে বে,
  কলিকাতার কালেক্টর সাহেবের নিকটে আর্ম্প্রী লিথিয়',
  যে২ হেতুতে বাকী রম শরাব রক্ত করিতে পারে নাই কি
  তাহার হিসাব দিতে পারে নাই তাহা জানায়। তাহাতে যদি মাতবর হেতু প্রকাশ হয় তবে প্রথম
  অর্থাৎ কলিকাতা এলাকার আবকারী কমিসানর সাকেবের বিশেষ অনুমতিক্রমে তৃতীয় মিয়াদে ঐ বঙ নূতন
  করিয়া দেওয়া যাইবেক। ঐ যিয়াদ অতীত হইলে পর ঐ
  বঙ্গের চূড়াররূপে মোকাবিলা হইবেক এবং যদ্ধি কিছু
  বাকী থাকে তবে তাহার উপর মাসুল আদায় হইবেক।

  [টিনী ও প্রড্ পরিক্ষার করিতে যে রম ব্যবহার হয় তা-

হার বঙা।]

ত। ভাটীদারদিগকে এবং চিনী প্রভ্তকারকদিগকে এবং চিনী প্রভ্তকারকদিগকে এবং চিনী প্রভ্তকারকদিগকে এতভ্বারা জ্ঞাপন করা ঘাইতেছে যে চিনী ও প্রড়ের পরিক্ষার করণেতে বিনামাসুলের যে রম শরাব বাবহার হয় তাহার বণ্ডের বিষয়ে বাদলাপ্রভৃতি দেশের বার্তি রেবিনিউর সাহেবেরদের অনুযতিক্রমে উক্তবিধানের মুল নিয়ম থাটান ঘাইবেক। কিন্তু ঐ বণ্ড চলনের মিয়াদ পূর্বোবধি যেমন হয়য়া আসিতেছে তেন্দনি হইবেক অর্থাৎ প্রথম মিয়াদ ছয় মালের, ছিতীয় মিয়াদ ছয় মালের, তাহার অধিক নয় কমও নয়। এবং সমুদুপথে রস্তানী হইবার নিমিত্তে রম শরাবের বণ্ডের বিষয়ে যেমন হয় তেমনি ছয় মালের তৃতীয় মিয়াদ পাইবার জনে। প্রথম অর্থাৎ কলিকাতা এলাকার আবে-

course prescribed in paragraph 2, be followed in respect to them.

4. The uniform extensions above indicated will accord with the primary condition of the bonds, and will, it is believed, induce parties to exercise greater care in tendering bonds and punctuality in adjusting them.

CALCUTTA:
Abkaree Collectorate,
The 1st Muy, 1851.

Collector.

Circular No. 1073, dated 7th July, 1851.

I am directed by the Board of Revenue to forward a form\* of license for the retail vend of imported spirituous and fermented liquors and wines, which is to be immediately substituted for those now in use. The tax on the retail sale of these articles is to be limited in all cases to a license fee of Rs. 4 a month, without reference to the quantity that may be sold.

- 2. No such license is to be given for the retail vend of imported liquors and wines in a Military Cantonment without the previous sanction of the Commanding Officer.
- 3. A license of this description and also a license for the whole sale vend of imported wines and spirituous liquors may be held by the same person at one and at the same time.

[To be Continued.]

#### No. 1772.

# ORDERS BY THE MOST NOBLE THE GO-VERNOR OF BENGAL.

#### NOTIFICATION.

The 4th October, 1853.

With reference to the Notification, No. 1388, dated the 21st July last, which appeared in the Bengales Government Gazette of the 9th August, 1853, the following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, together with the letter referred to therein, is published for general information.

#### PUBLIC DEPARTMENT.

OUR GOVERNOR GENERAL OF INDIA IN COUNCIL.

No. 48 of 1853.—With reference to our Despatch in this Department, dated 24th May last, No. 30, we forward copy of a letter which has been addressed to Her Majesty's Sceretary of State for Foreign Affairs by the French Ambassador, stating the decision which has been come to by the Government of His Imperial Majesty in regard to Foreign prohibited goods which may be sent to the Universal Exhibition to be held in Paris in May 1855, and we request that you will give the greatest possible

\* The form circulated with these orders has been amended. See Circular, No. 10, dated the 21st May, 1852.

् [श्वर्यस्थले श्रास्त्रके । ১৮৫० । ১৫ स्ट्रिब्रू ।]

কারী কমিদ্যানর সাহেবের বিশেষ অনুষ্ঠির প্রয়োজন আছে এবং ২ সকার যে ধারা নির্দিষ্ট ছইরাছে সেই ধা-রামতে ঐ মিরাদের বিষয়েও কার্য্য ছইবেক।

8। প্রথম মিরাদের বণ্ডের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে চারিং মাসের কি ছরং মাসের অন্য মিয়াদ
দেওয়া ঘাইবেক। ভাহাভে বোধ হর লোকেরা বন্ত দেওনের
প্রস্তাব করণের বিষয়ে অধিক সতর্ক ছইবেক এব প্রেই
বঙ্জাব করণের কার্য্য নিরুপিত সময়মতে করিবেক।

কলিকার।।

আবিকারী কালেক্টরী। ১৮৫১ সাল ১ মে।

ক;লেফটর।

১৮৫১ সালের ৭ জুলাই তারিথের ১০৭৩ নয়রী সরকুলের।

আমদানাগওয়া মদিরা ও গাঁজাধরা শরাব ও ওয়াইন শরাবের খুজরা বিজ্ঞ্যের পাটার পাট \* বোর্ড রেবিনি-উর সাংহরেরদের জ্কুমক্রমে পাটাইতেছি। এইক্ষণে যে পাট ব্যবহার হউতেছে ভাহার পরিবর্ত্তে এই পাট জ্বগোণে ব্যবহার করিতে হইবেক। এ দুবোর যন্ত বিজ্ঞান হয় তা-হার কিছু বিবেচনা না করিয়া সর্বাদাই পাটার ফীস ৪১ টাকা মাসে লওয়া ঘাইবেক তভ্রম এ দুবোর খুজরা বিজ্ঞায়ের উপর কোন টাক্ল লাগিবেক না।

- ২। দৈনোরদের ছাউনি স্থানে অধ্যক্ষ দেনাপতি সা-হেবের অনুমতি পূথের না হইলে আমদানাহওয়া মদিরার ও ওয়াউন শরাবের ঝুছরা বিক্রযার্থে ঐ প্রকারের কোন পাট্টা দেওয়া যাইবেক না।
- ও। একি ব্যক্তি একি সময়ে ঐ প্রকার পাট্টাদার এবৎ আমদানীয়ওয়। ওয়য়য়ন শরাব ও মদিরার থোকে বিক্রয়ের পাট্টাদার য়য়তে পারে।

[ইচার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ ১ইরেক।]

১৭৭২ নম্বর।

ৰাজলা দেশের জীবুত মোষ্ট নোবল গ্ৰন্থন্ত্ সাহেবের জ্কুম।

## বিজ্ঞাপন।

# ১৮৫৩ সাল ৪ অক্টোবর।

গত জুলাই মাদের ২১ তারিখের ১৩৮৮ নম্বরী যে বিজ্ঞাপন গত আগস্ট মাদের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গবর্গমেন্ট গেঙ্গেটে প্রকাশ হয় তাহার উপলক্ষে জ্ঞাযুত অনরবিল কোট অফ ভৈরেক্টর্স্ সাহেবেরদের নীচের লিখিত পত্র এবং তাহাতে যে পত্রের উল্লেখ হইয়াছে দেই পত্র সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

মাধারণ ডিপার্টমেন্ট।

হজুর কৌলোলে আমারদের ভারতবর্ষের জীলুত গবর্-

নর জেনরল বরাধরেয়।

১৮৫৩ সালের ৪৮ "মুর।

এই দিরিশ্ভার আমারদের গত মে মাদের ২৪ তারি-থের ৩০ নমুর্বা পত্রের উপলক্ষে নিদেশীয় বিষয়ব্যাপা-রের নিমত্তে প্রীক্ষীমতী মহারাগীর প্রীযুত কেক্ষেটারী সা-হেবের নিকটে ফ্রান্স দেশীয় প্রীযুত রাজদূহ সাহেব যে এক পত্র পাঠান ভাহার নকল ভোমার নিকটে পাঠাই-তেছি। ১৮৫৫ দালের মে মাদে পারিদ নগরে দর্মদেশীয় দুযোর যে মহাপ্রদর্শন হইবেক ভাহাতে বিদেশীয় যে নিষক্ষ দুবা পাঠান যাইবার স্থাবনা আছে সেই দুবোর বিষয়ে ফ্রান্স দেশের প্রীযুক্ত বাদশাতের গ্রন্থিমণ্ট যে নিক্ষারণ করিয়াছেন ভাহা ঐ পাত্রেতে ব্যক্ত হইয়াছে। এবং আদেশ করিতেছি যে ফ্রান্স দেশীয় গ্রন্থমণ্টের স্তাদার্থ্য-

\* এই সরক্যলথের সঙ্গে যে পাঠ পাঠান গিয়াছিল তাহা পরিবর্তন হইয়াছে। ১৮৫২ দালের ২১ মে তারি-থের ১০ নম্বী স্বকুলের দেখা। publicity to the liberal intentions of the French Government, as stated in Count Walewski's letter.

We are, &c.,

(Signed) RUSSELL ELLICE,
J. OLIPHANT,

andother Directors.

London, 20th July, 1853.

TRANSLATION.

London, the 29th of June, 1853.

In the Right Houble the Earl of Clarendon,

Se., Se., Se.

My Lord,

With reference to the Universal Exhibition which is to take place at Paris in 1855, several manufacturers have addressed the Minister of the Interior to know, first, whether articles of which the importation is prohibited in France will be admitted at the Exhibition, and secondly, whether on the close of the Exhibition, these articles will be admitted for home consumption, or whether they must be re-exported.

These two questions, my Lord, have received an answer in accordance with the enlightened views which induced the Government of His Majesty the Emperor to decree the Universal Exhibition of 1855. It has been consequently decided, not only that prohibited merchandize shall be admitted to the Exhibition, but also that, after it shall have closed, the exhibitors will have the option either to re-export the said merchandize free of duty, or to enter them for home consumption, on paying a duty of 30 per cent. ad valorem.

These conditions will be excluded in the general cutes which are now under preparation, but in consequence of the opinions which appear to have been already excited abroad as to the rules affecting prohibited merchandize destined for the Exhibition of Paris in 1855, I have been charged with the honor of informing your Excellency of the resolutions adopted in this respect by the Government of His Majesty the Emperor. Your Excellency will perhaps consider it advisable to give immediate information of this arrangement to the manufacturers and artizans who are subjects of Her Britannic Majesty.

I have the honor to be, &c., &c.,

(Signed) A. WALEWSEI.

By order of the Most Noble the Governor of Bengal, CECH BEADON,

Secy. to the Gont. of Bengal.

# NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 4th November, 1853.

Moonshee Udeelooddeen, Moonsil of Klinjoorah, Zillah Jessore, for one month, from the 4th instant, on Medical Certificate.

Baboo Mohun Lall Panday, Moonsiff of Johanabad, Zillah Hooghly, for one week, in excess of the period of the Dusserah and Mohurrum Vacations.

C. T. Buckland, Register.

রূপ যে অভিপ্রায় জ্রীযুত কৌণ্ট ওয়ালিউস্কী সাহেবের পত্রে ব্যক্ত হইয়াছে ভাহ। সাধ্যমতে বিস্তারিভরূপ প্রকাশ কর। রুসেল এলিস।

জে অলিফাণ্ট।

ও অন্যথ ডৈরেক্টর্স পাছেব।

লণ্ডন। \ ১৮৫৩ সাল ২০ জুলাই

[অনুবাদ।]

लक्ष्म । ১৮৫৩ माल २৯ जुन ।

গ্রীসুত রাইটে অনর্বিল অর্ল অফ ক্লারেণ্ডন সাহেব বরাবেরেসু।

১৮৫৫ নালে পারিস নগরে সর্বাদেশীর দুহাের যে মছাপ্রদর্শন হুইনেক ভদুপলক্ষে অনেক দুবানির্মাণ্ডা ফ্রান্স দেশের অবঃপাতি স্থানবিষ্ঠি শ্রীযুত মন্ত্রি সাহেবের নিকটে
পত্র লিখিলা এই বিষয় ছিজানা করিয়াছেন। প্রথম
ফ্রান্স দেশে হেং দুবাের আমদানীকরা নিষেধ আছে
তাহা মহাপ্রদর্শনে গ্রাহা হুইবেক কি না। দিতীয় ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হুইলে এই দুবা ফ্লান্স দেশে ব্যবহার
হুইবার নিমিত্রে থাকিতে পারিবেক কি ভাহা পুনরায় রক্ত
করিতে হুইবেক।

প্রালশ্রিযুক্ত বাদশাহের গবর্ণমেণ্ট হে বুদ্ধিসিদ্ধ অন্তিপ্রাণে ১৮৫৫ সালের সর্ম্ম দেশের মহাপ্রদর্শনের প্রস্তাব করিয়াছেন দেই অন্তিপ্রায়ানুসারে ঐ দুই জিজাসার উত্তর প্রদান করা গিয়াছে। অতএব নির্দ্ধার্য ছইগাছে যে নিবিদ্ধার বাণিজ্ঞাদুব্য ও মহাপ্রদর্শনে গ্রাহ্য ছইবেক ভদ্মির ঐ মহাপ্রদর্শনের শেষ হইলে ঐং দুন্যের দর্শক মহাশয়েরা স্বেছামতে ঐ বাণিজ্ঞাদুব্য বিনামাসুলে পুনরায় রক্ত করিতে পারিবেন অথবা দুব্যের মূল্যানুসারে শতকরা ৩০১ টাকা মাসুল দিয়া ভাষা ফ্লাম্প দেশে ব্যবহার ছইবার নিনিত্তে এন্টর করিতে পারেন।

এইক্ষণে যে দাধারণ বিধান প্রক্ত করা যাইতেছে তাহাতে ঐ নিয়ম ব্যক্ত হউবেক না। কিন্তু ১৮৫৫ দালে পারিদ নগরের মহাপ্রদর্শনে যে নিষিদ্ধ বাণিছ্যালুব্য পাচাওনের কণ্পনা আছে তৎসম্পর্কাণ বিধানের বিষয়ে তিরং দেশে নানা প্রকার মত ইতিমধ্যে আন্দোলন হইরাভে তৎপ্রযুক্ত জ্রীজ্ঞীগুক্ত বাদশাতের গবর্গমেন্ট তিরিধরে যে নিস্কারণ করিয়াভেন তাহা আদেশমতে আপানকে প্রকাশ করিতেছি। জ্রীমান্তী মহারাণীর যেই প্রঞ্জা
দুইানিজ্ঞাতী ও কারিগর আছে, সেধে ইয় আপনি তাহারিদিগকে এই নিয়ম অগোণে জ্ঞাপন করা উচিত জ্ঞান করিবেন।

# এ ওরালিউস্কী।

্বাঙ্গলঃ দেশের জীযুত মো**ইট নোবল গ**বর্নর সংহেবের জাকুমক্রমে।

> দিদিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গ্রণ্মেণ্টের দেজেটারী।

# বিজ্ঞাপন।

भभतः (५९२) की कामान्यरः १८ कृषः । कृति ।

১৮৫৩ ম: এ ৪ মরেশ্র ।

জিল। মশেহেরের খাজুরার জ্নসেফ শ্রীষ্ঠ মুনশী অদীলউদ্ধান চিকিৎসকের সটিফিকটক্রতে বতুমান মাসের ৪ তারিশঅবধি এক মাসের ছুটা পাইরাছেন।

জিল। ক্রগলীর জাঙানাবাদের যুনদেফ শ্রীযুত বারু দেশ-চনলাল পাঁতে দশংরা ও মহর্মের বন্দের অতিরিক এক সপ্তাহের জুটা পাইয়াতেন।

সি টি বকলাও। রেভিফীর

	m
	24
	ZL
	7.
	20.1
	_
	~
	-
	1-1
	-
	-
	94
	-
	_
	_
	ER
	-
	-
	1
	5
_	_
	_
	_
	ADVERTISEM
	- 1
	-
	-
	=
	25.
	52
	ENT
	-20
	A
	Z
	64
	~
	9
	F. 7
	1
	سنية
	_

	০০০। মাসকাৰাৱী হিসাহ মৌজুদ নেমক মায় ৪ পর্সেণ্ট গোলা ডাজি বাবৎ লাগাদ ৩১ অক্টোবর সন ১৮৫৩ দাল প্রত্যেক এজেন্সার ৪ শালিথার গোলার।			•			
	•	न्दरमण्डे त्रांमः सिक्टि याः	वर मात्राम ७७ व्यक्तानावर	. मन ১৮६७ मांन शुरुाक	ा अटकामोत् ८ मामिन्धात्	(श्रीमात् ।	
स्मिन।। भीजा नगरु घांछे दसुलभूद। अ के क्षानगर्।	मन् ३२६८ माल है।	मन ১२६६ माल	मन ३२६७ मनि	मन ১२६९ मोल	मन ১२६४ माल	मन ১२६२ मील 🚣	त्योख्मे नमक्
ছিললী। পাৰু নমত ঘটি বসুলপূর। এ এ ক্লেন্ড্র।	18 1 88 x 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	মোভাবক ইৎ	त्यांगियक है।	্ মোতাবক ইং	मांडादक है।	মোভাবক শ	- म्कू
गोका जयक थांके दशुलचादा । अ के कृष्णनादा ।	अवर शुर्क मगर्शासब्	184 : 83 H	३४४३। ६ मान	576 - । ६२ मनि	३४६३ । ६२ म्रोल	०० । १०० मूल	
The special state of the state	•	•	•	•	1,24,05,5	/486'86'	4,08,80.
T LISTER TO	•	•	•	•	243/	/· < 9' 4	/c44'9
	•	•	•	€, • 3 º L G	DI DAA	7,23,824/	1,04,045
श्रीकृ अभक	2,0961	•	•	•	•	• .	2,0968
TE TE TE TE TE TE TE TE TE TE TE TE TE T	•= 959'%	•	•	#	३) ४९४,७५,४	8,36,370	6,6 ., 2698
e la ke	•	•		•	e	. 89°. C	5°,90° (F4
शीका नमक घाष्ट बाह्रा विषयित्।	•	•	•	•			
— হেপুৰ ৰ	•	•	•		•	भना ०८४,०८	> . 60 · 14 p
চট্টগ্রাম ৷						8*	•
THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	•	•	•	•	•	•	• •
के बाह्यकिंग के	•	•	•	•	•	• •	•
क्र अक्टूबांक धरकामी। क्रेड व्यादांकिन।	• 5/91 • 2 6'48'2	• •	1 /640,66,5	R / • R · S · S · S · S · S · S · S · S · S ·	<b>9</b> ≡ <b>1</b> ,00 ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °		4.81 84.9. 18.18 1.81 8.18 18.18
- E	2,87,22 0 15/20	•	1/540,665	K, 24,226/2	2,469# <b>&amp;</b>	2 · H • 5	F,53, 622 hei

			मन ১२६८ मॉल	मन ১২६६ मलि	मन ১२६७ मॉल	मन ५१६० माल *	मम् ১२६४ मनि	मम ১२६३ मुख	टमेक्स सम्दर्भ
*		अरखन्त्रीत नाम	क्र ३४८० । ८४ मिल	त्माठावक श्र	দোভাবক ইং	মোভাবক ইৎ	মোভাবক ইং	মোভাষক ইং	किक्स ।
		-	अदर शुक्ष मनशासक	10 H C8 - 4845	३४४३। ६• मांन	३४६०। ६३ मनि	১৮६১ । ६२ म्रांस	३४६२ । ६७ मॉन	
	7						٠.	· ·.	, 41, ·
1	100	- 646	. 4,46,688 id	######################################	/ <b>3</b> \$A'\	1849,40	•	•	9,36,-8-/
<b>/</b> **	<b>/4</b>	बाटमध्र ।	•	•	•	•	•	•	•
` <b>A</b>	<b>/4</b> 7	-(बांद्रमः	•	•	•	• 500A	34458	•	2,28586
4	<b>∕kg</b>	क्लिका।	•	•	•	•	864/	•	844/
TI TI	गोका हिक्कि कामीनगड्		•	•	•	•	•	•	•
<b>/</b> ¶		व्राम्मश्र ।	•	•	•	'n	•	•	~ ~
<b>/4</b>		व्यक्ति श्रेव	•	•	•	•	•	•	•
<b>8</b> ~ <b>√</b>	श्वभाग व	बे १८ श्रह्मामा नांद्रायमन् त नयक।	•	9 86 K. 46	•	•	•	•	₩ 85 K. • A.O
/¶	/4	छाष्ट्रमन हांब्रव्	/340,55.5	•	•	•	•		2,22,076/
<b>/</b> 9		मागद् ।	•	82,592 E	`•	•	•	•	82,242#•
		- हें हें हें हें हें हें	₽ ~ · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	8,04, 40,8	3,464,5	. 4 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6 % 6	3h C.4.4		• # 6 8 7 8 6 7 6
	-	আরাতিন।						•	
	B Liet La	পাল। ঘাট কৈক্যু।	•	A/RAP.	•	• # • ₽ × ′9·0	<b>66,4</b> ₹2₩.	•	1/29.50.5
	•	_ हर्		A/29.'S	•	•=• • ~ '69	•# € ≥ 6 , € €	•	A/R9.'C.'C
•	•	त्याक्रे अकून ।	5.,8a,ete 15/3.	41295'40'8	2,48,286/ 1	6,96,.36/8	או השניףהיצ	B, 2 6, 4 8 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	• CA 61 646 . 8.42

[Government Gasette, 15th November, 1853.]

#### किना होका।

ইছার বারা সংবাদ দেওরা যাইভেছে যে জিলা চাকার মীচের লিখিত মহাল মালপ্রকারির বাকীর বাবদ ইছ-রেজি ১৮৫৩ সনের ২৯ নবেয়র মোতাবেক বাজলা ১২৬• সনের ১৫ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার ঐ জিলার কালেক্টরির কাচারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি।

🚉 প্রথম শ্রেণী। 🔻 স্কুমুরারি জমা ধার্ম্য হুরা মহাল।

১১৯ নম্বর । মহাল ভ্যুবি । ঝারিজা পর্গনে পাটপশার ভালুক ভোলানাথ কালিকাপ্রনাদ চন্দ । লিখিড খালিক কালীনাথ চক্রবন্তা । সদর জমা ১৮৯/৯৫

C. TOTTENHAM, Collector.

#### क्रिलः नमीशाः

# ইস্তাহারনাম। কাছারী কালেক্টরী জিলা নদীয়া।

ইছার দ্বার। সম্বাদ দেওরা যাইভেচে যে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত মছাল মালপ্রজারির বাকীর ও চলিভ আইনমতে অন্য যে দাওয়া বাকী মালপ্রজারির নাায় আদ্য়ে করিতে হয় তাছার বাবং ইংরেজী ১৮৫৩ সনের ২১ নবেযুর মোং ১২৬০ সনের ৭ অগ্রহারণ সোমবার ঐঞ্জেলার কালেক্ট্রী কাছারীতে বিনা ওলরে নীলামে ধরা যাইব্রেক ইতি সন ১৮৫৩ ইংরেজী তাং ৪ নবেয়ুর মোং ১২৬০ সন ২০ কার্লিক।

প্রথম শ্রেণী। ইল্লেম্বারি জমা ধার্য্য ওয়া মহাল।

৩৯৯। ৩১ ন৭ মৌ৭ জঞীতারা প৭ উথড়া মালিক গোলোকচন্দ্র রায় মহেশচন্দ্র রায় শিবচন্দ্র উদেশচন্দ্র উদয়-চন্দ্র গৌরীচন্দ্র ও নবীনচন্দ্র রায় সদর জমা মায় পুলিস ৫৮৮॥১২ টাক ।

১৪৭২ নং মৌং শিবচন্দ্রপুর পং পল<sup>্</sup>শি মালিক কৃষ্ণগোপাল ব্রন্ধনাথ নীলকমল কাশীঘর ভট্টাচার্য্য সদর জনা ১০৮/১০ টাকা।

विठीव শ্রেণী। ইক্তমুরায়ি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল।

৮৩ - নং চর ধর্মদহ নীলাম খরিদা মালিক ভ্রনমোচন রায় সদর ছমা ৩০৮/১ পাই।

৮৬৭ নং চর মাণিকডিছি ডং বেডাই মালিক নবকৃষ্ণ চন্দ্রমাহন মুখোপাধ্যায় ব্রগ্ন রাজ মুখোপাধ্যায় গয়রহ সদর জমা ৫১৫ ৮/৯ পাই।

২১৭৯ নং মৌং শ্যামনগরের শক্তিচর ভরাটী পং রাজপুর মালিক আহির বন্দ্যোপাধ্যায় রাদানন্দ নবকৃষ্ণ রামচন্দ্র চন্দ্রমোছন মুবোপাধ্যায় দদর ক্ষম। ৪৬৮৮/১০ পাই।

২৫৭৩ নং চর বক্সিপুর পং রাঞ্জপুর মালিক নবকৃষ্ণ রামচন্দ্র চন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায় সদর জ্বমা ১৭২৮৭ পাই।

ষষ্ঠ শ্রেণী। বাকী মালগুজারী যেরপে আদায় হয় দেইরপ আদায় কর্ণের দাওয়ার নিমিতে যে মহাল না-লাম হইবেক।

১১৮ নং পং মুলঘড় ডিহি কাগলপুথরিয়া মালিক দামোদরচন্দ্র রায় খোদ অছি জানিবে বেনওরারিলাল ও মুরারিলাল রায় নাবালগান পেছরে মৃত র্ঘুনাথ রায় ও চন্দ্রমোহন রায় খোদ ও অছি জানিবে কৃষ্ণনাথ রায় নাবালগ পেছরে মৃত ডোমনিশিং রায় ও কেশবচন্দ্র রায় ও বেহারিলাল রায় ও সর্বচন্দ্র রায় ও ঈশানচন্দ্র রায় ও মহা-লের উক্ত মালিকানের স্বস্তা সম্পর্ক। সদর জমা ৫৮৫২ ৮২ পাই পুলিস ৬৮॥৬ পাই একুন ৫৯২০৮৮ পাই ব

G. W. BATTYE, Collector.

# জিলা মুকের।

সন্থাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত মহাল সোমবার তারিথ ২৮ নবেয়র সন ১৮৫৩ সাল মতাবেক ১৩ অনুহালণ সন ১২৬১ সাল ফদলি জেলা মুজেরের কালেক্টর সাজেবের কাছারিতে বাকী মালপ্রজারির নিমিতে নীলাম ধরা যাইবেক এবং নিতাক বিজয় হউবেক।

ত্রেণীর নয়র। ১ এক্সমুরারি জমা ধার্স্যহওয়া মহাল।

নমূর ৩১৮১। মোজা সেরপুর প্রগনা সূর্যাগাড়। লিখিড মালিক মহেশ মাহতো ও রাজ মাহীতো সদর জ্ব। কোম্পানি সিক্কা ৪০১৮৮%

শ্রেণীর নগ্র। ৪ মহাল যাহা অন্য মহালের বাকীর নিমিত্তে বিক্রুর ২ইবেক।

নমূর ২৩১০ হক ভিসা মোসক্ষাত গলাকুয়র দরন বৌজা চমঘরা প্রগনা অমহেথু সদর জ্বমা কৌল্পানি দিককা ৪০৮ ৷১

নম্ব ২৩১৩ হক হিসা। মোসমাত গঙ্গাকুরর দক্ষন মৌজা আঁওরা প্রগনা অমরেগু সদর জমা কোম্পানি সিক্কণ ১৭২৫ /৫

মজের কাটারি কালেক্টরি তারিথ ৪ নবেদ্র সন ১৮৫৩ দাল 🗥

H. FERGUSSON, Collector.

# **छिल। यसञ्**नमि९ ह ।

# बेदांत काता मध्याम स्म द्वारा वा बेरहर्ष

যে জিলা ময়মমনি ৎহের নীচের লিখিত মহাল মালগুলারি বাকীর বাবৎ ইংরেজী ১৮৫৩ সনের ১৯ নতেম্ব সোণ সালল। ১২৬০ সালের ১৫ অগ্রহায়ণ রোজ সকলবায় ঐ জিলার কালেক্টরি কাচারিতে বিনা ওজরে নীলামে প্রা সাইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সান তারিপ ৪ নবেগ্র মোণ ২০ কার্তিক ১২৬০ সান।

প্রথম শ্রেণী। এন্তমুরারি জমা ধার্যাহওয়া মহাল।

১৩৬৪ খারিজা তালুক বিনোদরাম দত পৎ কাগমারি এন্ত কালির লিখিত মালিক জাহ্নবী চৌধুরাণী জমা২৪ •১
টাকা কোম্পানি।

F. B. Keme, Collector

# विना हर्जुगाम।

# এত্তেহারনামা ভাছারি কালেক্টরি জিলে চউগ্রাম।

ইহার দার। সম্বাদ দেওরা ঘাইতেছে যে জিলে চট্টগ্রানের নীচের লিখিত মাহাল মালগুলারি বাকির বাবং ইলরেলী ১৮৫৩ সালের ২ ডিলেম্বর মোডাবেক সন ১২৬০ বালালার ১৮ অগ্রহায়ণ ডারিখের রোল শুক্রবার ঐ ৬৮- ০০ লার কালেক্টরি কাছারিতে বিনাওলরে নীলামে ধরা ঘাইবেক ইতি-সন ১৮৫৩ ইল্রেজী ডারিখ ৫ নবেম্র মতাবেক বন ১২৬০ বালালা ডারিখ ২১ কার্ত্তিক।

প্রথম কাইমি বন্দবস্তী মহাল।

৫৬ নম্বর ভেলে চউগ্রাম ভরক আত্মারাম পোদার মালিক মুলুবি ভৈয়ব উল্ল। খাঁ। সমর হুমা ১৩৫/৩ 🏨

১২৭ নয়র জেলে এ নীলাম বৈদ্যনাথ কাননগোরে বারতে তরফ ফরাদ ছায়দর মালিক গোপালকৃষ্ক রায় ও রুজনমণি দাসী সদর জমা ১০৭৩॥/৬

৩৭৫ নয়র জেলে ঐ তর্ফ মুকিম খোশাল মালিক প্রতাপনারায়ণ ও রামকিশোর ও কামু বিবি ও মনকা বানু
দদর জমা ২১৯৮

৪০০ নমূর জেলে ঐ তর্ফ মদন শফর ভূইয়া মালিক মাহাৎ আমি মুনশী ও শফর আলী সদর জমা ১০৮৮৮ ১৯৮৬ নমূর জেলে ঐ তর্ফ কৃদুনারায়ণ চৌধুরী মালিক মৃত্যুঞ্জণ ও প্রকৃদাস ও বক্ষা আলি ও জিত্রাম ও জা-বদুল আলি ও আহামদ শাহা ও চণ্ডীচরণ দাস ও আহামদ আলি ও আর্মল্ল: ও উমাচরণ চৌধুরী সদর জমা ১৪১৮/৩

৫০৫ নম্ব জেলে ঐ তর্ফ রুজ্ম আলি মুছা হকিয়তে ছনাউল্ল। ও মাহামুদ ওয়াশান ও হোচন আলি ও মাহা-মুদ ছোচন ও রামদাস চৌধুরী ও আগবর আলি ও মাহামুদ জমা ও বদার্থ সদর জমা ৪২৫৮৮/১

৫২৪ নমূর জেলে ঐ তর্ফ রাঞ্চললভ পিছতে শাস্তি ছকিয়তে রামদবাল ও কৃষ্ণচরণ ও আলিমদ্দীন বদি আদীন সদর জমা ৭০॥√৩

৬০৩ নমুর জেলে ঐ তর্ফ ছাদকলাল মালিক ল্থি স্থর জ্বা ৪৫৩৮/৩

২২৯৭০ নমূর জেলে ঐ ভালুক দেওয়ান আলি ও আবদুল আলি ও ইছপ আলি মালিক খোদহায় সদর এম: ৩৮/

২৩০১৫ নমূর জেলে এ তাল্ক জান আলি মালিক গোদ সদর জমা ১/১

৭৮০ নমুর জেলে ঐ তালুক হাচন আলি ও দেওয়ান আলি সালিক পোদগায় সদর জম: ॥১৯

৬৮৬৬ নমুর ঞেলে ঐ তালুক রামজয় ও জগদমা মালিক লক্ষাকান্ত সদর জনা 🕡 ৩

১১৭৯৫ নয়র জেলে ঐ ভালুক বক্তার মালিক মৃত্যু-শ্বর দিক দদর জমা ১৯

১২০৫৫ নম্বর জেলে এ তালুক মাহামুদ আলি ও কমর আলি মালিক ভাদক আলি তমিল্লান দদর জমা / •

১২৬০২ নম্বর জেলে ঐ ভালুক কাঁটটনি ও জিতরাম ও আত্মারাম মালিক নিত্যানন্দ সদর জমা / ৩

২০৯২৪ নম্বর জেলে ঐ তালুক জীমতী ভবানী ও বাবুরাম ও রামগুলর মালিক থোদহায় সদর জনা ৮৬

২৪৮৪৯ নমূর জেলে ঐ তলিকুক রম-গ্রুন আলি ও নাছির মাহামুদ গএরছ নীলাম কানাইলাল সুকুল সকর লমা /৬

২৪৮৭৯ নমূর ভেলে ঐ তালুক নওরা গাভি মালিক থোদ সদর জম: ১৯

২৪৯৮০ নম্বর ছেলে ঐ ভালুক ভিলকচান গএরছ নীলাম র।মদান সদর জমা ১॥।।

২৫২৬৬ নমূর জেলে এ তালুক মছরত থ নালাম রামদাস সদর জনা ১৬

২৬৭১৭ নম্ব জেলে ঐ তালুক মাহামুদ কামিল গএবছ নীলাম আছবভটলা সদ্ব জমা ১/৬

২৬৮০৭ নম্বর জেলে ঐ ভালুক দৌলত মালিক থোদ সদব জমা ১॥/১

২৬৮০৮ নম্বর জেলে ঐ তালুক দৈদ হাচন আলি ও বাকর আলি মালিক খোদহায় ১ ১৮১

৩৬১৬৩ নম্বর জেলে ঐ তালুক রামকানু মহস্ত নীলাম আবদুলা সদর এম। ৩॥/১

৩৬৩৯৮ নম্মর জেলে এ তালুক দেখ কেরানদান নীলামদার মালিক খোদ সদর ল্লমা । ১০

৩৬৬৭৪ নমূর ছেলে ঐ ভালুক মৃত্যুগ্ধর ও ধনগার ও শিবচরণ মালিক থোদলা সদর জম। ॥४৯

৩৭৯৭১ নম্বর জেলে ঐ তালুক মৈর্দ্ বিত্রি নীলাম বৈজ্ঞবৃচ্তুণ দদ্র জ্যা ১৩

চতুর্থ শ্রেণী অনা মহালের বাকী মালওজারীর বাবত যে যে মহাল নীলাম হইবেক।

৮৮১১ নম্ব জেলে চট্ট্রাম তাৎ উমেদআলী মালিক গোদ সদ্ব জ্যা ৯০৩

৩২৪৪৯ নম্বর জেলে এ ভালুক রামমোছন ঘোরে মালিক ঝোদ সদর জ্যা ॥১১

৩২৬৮৩ নম্ব জেলে ঐ তালুক র সমোহন ঘোষ মালিক গোদ দদর জমা ॥১১

৩২৬৯০ নম্ব জেলে ঐতালুক রাজ্মণি মালিক পোন সন্ব সমা /২

৩২৭৬৩ নমুর জেলে ঐ ডালুক রাজমণি মালিক গোদ সদর জমা /১

৩২৭৬৫ নমুর জেলে এ ভালুক রাম্মোচন ঘোষ মালিক গোদ সদর জ্যা 🗸>

२৮१७० नम्रत काल ये उ लिक तामरमाध्य गाय मालिक श्वान मन्त स्वयः॥१

২৮৯৭৯ নম্ব জেলে এ ভালুক রাজ্মনি ঘোষ মালিক থোদ সদর জমা ২ ৮৬

J. S. SPANKIF, Offg. Collector.

# ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Notice is hereby given that the Pottales of the undermentioned Government Grants, situated in the limits of the Soonderbuns, in 24-Pergunnals, will be put up for public sale at noon on Wednesday he 16th November, 1853, corresponding with the 2d Augron, 1260, B. S., at the Office of the Commissioner in the Soonderbuns, Allipore.

And. The highest bidder will be entitled to them, and must immediately pay to the Commissioner of the Sconderbuns, the full amount of his purchase money. The Pottahs will be drawn up in his same and made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant under the condition prescribed in the Pottah.

3d. It is further notified, that intending purchasers, who may wish to see the map of the grant, and desire to obtain any particulars connected with it, and its present state, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These banditions and particulars will be proclaimed at the time of sale.

Number of Lots.					Ruqbah.
106	***	***	***		20,900
110	•••	•	• •	•	31,000
111		•••	•		60,000
112		••	•••		29,000
113	***	• • •	•		<b>26 000</b>
114			•••	•••	62,000
115	•••	•••	•		34,000
135	•••		••		28 000
140		•••	•••		18,000
163	***		•	••	38,000
168	•••	•	•	••	21,000
99	•••		••		21,900

COMARAUNT STIN.

Commussioner

Soonderbun Commissioner's Office, Allipore, The 29th October, 1853.

#### সুন্দববনের কমিসানবের দল্পর্থানার ইস্তাচার।

ইহার ছাবা সম্বাদ দেওবা যাইতেছে যে জিলা ২৪ পরণনার মতালক সুন্দরদনের সীমা সরহদ্দের মধ্যে ক'পান হাজীয় সাহেরের নক্শাভূক্ত নিম্নের লিখিত লাটহায় সৎক্রান্ত জলল ভূমির পাট্টা আলপুর মোকামে সুন্দরবনের কমিসানরের দক্তরখানায় ইলরেজী সন ১৮৫৩ সালের ১৯ নরেয়র মোভারকে রাঙ্গলা সন ১২৬০ সালের ২ অগ্রহ হণ রোজ রুধবার বেলা দুই প্রহরের সমস নীলাম হইবেক যে জন অভিউক্ত হুল্য ডাকেন ভিনি ভাছা পাইলেন ৬৭ ক্রেও ধরিদের সমুদ্র টাক। কমিসানরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা ভাছার নামে প্রকৃত কবিয়া গর্বমেণ্টের মঞ্জুরিক্রমে ভাছাকে দেওয়া যাইবেক পরক্ষ ধরিদার মঞ্চকুর পাট্টার নিদ্ধিট নিষমানুসারে ভূমিত দগলভার হইয়া বাজহ অ'দ সকরেনে আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ধরিদ করণাকান্তিক যে কেই এ জমির নক্ষা দেখিতে চ হেন তিনি অপানি কিছা যোক্তাবের ছাবা কমিসানবের দক্তরখানায় যাহ্যা দেখিতে পাবেন এবং অপর নিয়মের কিশেষ বে ওবং নীলামের সময় প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সাল তারিথ ২৮ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২৮ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিথ ২০ অক্টোবর মোতাবক

লাটের	নমূব						আশদ জী
							37871 I
2.0	নৎ	•••	••				> • > • • • /
22.	ন১	•	•	•			92\
>>>	নৎ		•••			••	P \
225	ন৲				•		>> • • • /
220	न९						28000/
278	নৎ		•••	••			\$5\
226	নৎ		•				040001
>00	44			•			5P.00)
>8.	44	•	•	•			>> • • • /
১৬৩	ন৭	•••		•••	•	•	04/
201	নৎ		•	•	•••		>> • • • \
>>	নৎ				•••		\$29

উমাকান্ত হের। কমিলানব।

[शर्वामण्डे (शर्का । २४६०। २६ नरवस्त ।]

🕮রামপুরের মন্ত্র'লয়ে 🕮মুড জে দি মরে দাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ২ইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

# গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 22, 1853.

# কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ গাল ২২ নবেম্বর।

# CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

[Concluded from page 626.]
APPENDIX No. 2.

DEPUTY COLLECTOR'S DIARY.

1. When absent from his Sudder Office, the Deputy Collector is to keep a diary in the following form:-

Division.	Village.	Thannah	Distance from Sudder Sta tion.			1	REMARK	s.		
			·	Forne	s of Mem	eo. to be	given at	the end	of the L	Diary.
				Division.	Village.	Price of Opium per Chit- tack.	Gunjah per Chittack.	Spirits per Bottle.	Rum per Bottle.	Tawree per Sver.

Note .- Any other description of intoxicating drug sold, but not mentioned here is to be entered.

# বোর্ড রেবিনিউর সরকাুলর অর্ডর।

# ডিবঙ প্রাচ্চতে চলিভেক্সে।] ২ নমুরের ক্রোড়পত্র।

ডেপ্টা কালেকটরের রোক্ষনাম'।

১। তেপুটী কালেক্টর যে সময়ে সদর সফ্রখানায় না থাকেন সেই সময়ে নীচের লিখিত পাচানুসারে এক রোজনাম। রাখিবেন।

•			c <u>a</u> te						
	1		·	श्र <b>ाग</b> ¦ इं		মন্ত্রাক ন্র পাঠ		াতে হ <b>ই</b> ে	<b>হ</b> ক
	1	ı	FG	•	ম'ফ <b>িন</b> র ছটাকের দর	ंद छ्टेंटक्त मृद	दाव कि व्यक्तिल मृत	द्य गदारद कि द्याज्य कर	- RE EXTEN EG.
			15. H. 78.	্য	্ব ্রি	्री इं	15. (15 h	# 	

মন্তব্য। অন্য যে কোন মাদক দুব্য বিক্রের হয় কিন্ত ইহাতে লেখা যার নাই ভাহাও লিখিতে হইবেক।

place and examine if all the stills are consecutively ; করিয়া দেখিবেন যে সকল ভাটার ১, ২, প্রভৃতি নম্বর his guidance.

\_\_\_\_\_

- 3. He will carefully examine the accounts of the বিশ্ব বোজনামায় লিখিয়া দিবেন। darogah or other subordinate officer whose station
- 2. When making a tour of his District, should 📉 ২ ৷ যথান আপেন জিলার দওরা করেন তথান গ্রণhe visit a Government distillery, he will enter the ্মেন্টের ভাটাখানাতে গেলে তিনি এ কার্থানার প্রবেশ numbered, and he will ascertain how much each বিলি ২ইয়'ছে কি না। এবং প্রত্যেক ভাটীতে কত করিয় still is capable of producing, and whether any still মদির: প্রস্তুত হাইতে পারে এবং একৈ দিনে সুর্য্যোদয় has been worked more than once (a still should ne- সময়াব্দি সূর্য্যান্ত সময়প্র্যান্ত কোন ভাটী একের অধিকver be worked twice, if it can possibly be avoided) বাব চড়ান গিলাছে কি না ইয়া নিশ্চয়ক্রপে অবগত চইin the day between sunrise and sunset, he will make ! বেন (কেবল যে সানে নিতাস্ত না ছউলে নয় ভদ্জিন্ন একি partiqular enquiry whether one abkar is in the habit ভাটা দিনে দুইবার চড়ান উচিত নয়।) এবং এক জান-of using the still of another, and he will record in কার অন্য আনকানের ভাটা ব্যৱহার করিয়া থাকে কি his diary all circumstances worthy of notice, regard- । না এই বিষয়ের বিশেষ সন্ধান লউবেন । এবং তৎসূ'ing the management of the department by the local; নের নিযুক্ত আমলারা ঐ ডিপার্টমেন্টের কার্য্য মেপ্রক officers; whether the darogali regularly tests the ; রে ভরুর বধারণ করেন ভাছিষয়ে জিথিবার যোগ্য সকল strength of the spirit in conformity with the provi- ুরুৱাস্ক এবৎ দারোগা ১৮১৩ সালের ১০ আইনের ৮ খা sions of Section 8, Regulation X. of 1813, and whe- রার বিধান নুদারে মদিরার তীব্রতা দর্ঞাক বিয়া ther he observes all the other rules laid down for আক্রেন কি না ও তাঁখার উপদেশার্থে অন্য যে সকল বি-খান নিৰ্দিষ্ট চইয়াছে ভাষা মানেন কি না এইং কথা জন-

- ৩। যে দারোগার কিয়া অধীন অন্য যে কোন আমhe may visit, and he will sign the accounts specify- লার মোকামে যান তাহার ছিলাব মনোযোগপুরুত দেing the date on which the examination may take থিয়া লাইবেন এবং বে তারিখে তাহা দেখিয়াছেন দেই ৈ তারিখ লিখিয়। ঐ হিসাবে দস্তখ্ করিবেন।
- 4. In like manner he will occasionally examine । সেই প্রকারেও কথন আরকারের দের বহী দেthe books of the abkars, and will ascertain from পিয়া লইবেন এবং তাহারা যে টাকা দেয় তাহার রুসান ঐ

them, whether they regularly receive from the local collecting officers receipts for the money they may pay.

- 5. Where private stills commonly called outstills have been licensed under the provisions of Section 14, Regulation X. of 1813, enquiry will be made whether the conditions of the license have been strictly observed, especially whether the abkar distils more than once a day, or sells his liquor in more than one place.
- 6. He will also ascertain whether the abkars adhere to the conditions of their beenses, particularly whether opium venders adulterate the drug, and on their being proved to have done so, he will punish them according to law.
- 7. Although he must pay particular attention to the suppression of illicit dealing, or the illicit possession of intoxicating spirits or drugs, he must also be particularly careful not to search a house till he has complied with the conditions of Section 5, Act 25, of 1840, and he will enjoin the same precaution on all his subordinates; no respectable woman must ever be arrested, nor are boats to be searched, without the receipt of previous information.

#### OPENING NEW SHOPS.

- 8. It must always be borne in mind that the excise system has been established in order that intoxicating spirits and drugs consumed, should be taxed, and not to increase consumption.
- 9. Only one slop can be carried on under one locuse, and each increase must have a distinct number on the towjec. There cannot be dependent shops unregistered.
- 10. An abkar cannot throw up his license at the close of the official year, unless he give the notice prescribed by Clause 4, Section 7, Regulation VII. of 1824. If the Abkaree Officer desire it, such abkar may be forced to continue his shop.
- 11. An opposition shop ought not to be licensed, if the new lessor will not agree to guarantee that he will take the old shop if it be closed, in consequence of his being opened, and as a general rule a new shop never should be opened during the year so mar another beensed shop as to injure the party already under obligation.
- 12. When a misunderstanding arises between the officers of two distinct districts, regarding the injury done to the boundary shop of one district, by the boundary shop of the other, that she p is to be considered established longer, which has been held continuously open for the gleatest length of time under the new system:—Thus if a shop has been opened at some former time under the Land Revenue Collector, has been intermediately closed, and has again been re-opened after the licensing of a boundary shop of the neighbouring district, it shall not be considered the older shop of the two

ন্ডানের তহসীলের কার্য্যকারকের নিকটে রীতিমতে পা-ইয়া থাকে ফি না এই কথা তাহার্দিগকে জিজাসা করিরা অবগত হইবেন।

- ৫। যে ছলে সাম'নাতঃ বাহিরের ভাটী নামে খাও
  মকঃনলের ভাটীর পাট্ট। ১৮১৩ সালের ১০ আইনের ১৪
  ধারামতে দেওয়া নিয়াছে সেই স্থলে পাট্টার নিয়মানুসারে টিকরূপে কার্য্য ১ইতেছে কি না আর বিশেষভঃ
  আনকার দিনের মধ্যে একের অধিকবার ভাটী চড়ায় কি
  একের অধিক স্থানে আপান শরাব বেচে এইং বিষয়ের
  সন্ধান লওযা যাইবেক।
- ৬। আরে। আবকারের। আপনারদের পাটার নি
  য়মমতে সক্ষদাই চলে কি না বিশেষমতে আফানবিজেতার: আফীনের সঞ্জে অন্য কোন দুব্য নিশাল করিয়া দেয
  কি না এই বিষয়ের সন্ধান লইবেন আর ভাষা করণের
  প্রমাণ হইলে আইনমতে ভাষারদিবের দণ্ড করিবেন।
- ৭ বেআইনীমতে ব্যাপার করণের অথবা নেশাল মদিরা কি দুয়ে বেমাইনামতে দথলে রাখণের নিবারণ বিষয়ে ঠাগার ফদিও বিশেষ মনোযোগ করিতে ১ইবেক তথাপৈ যাবৎ তিনি ১৮৪০ সালের ২৫ সাইনের ৫ বালার বিধানমতে কার্য্য না করিয়াছেন তাবৎ থানাভালাশানা তরেন এই বিঘ্যার তীগার বিশেষমতে সত্র থাকিতে হগবেক এবং আপেন অর্থান কার্য্যকারকদিগকেও সেই বিষয়ে মতর্ক করিবেন। সম্বাদ পুরের না পাওয়া গেলে কোন সন্মুন্ধা ব্রাকে গ্রেডার করা যাইবেক না ও নৌধার ভালাশা ১ইবেক না ও

#### নুত্র দোকান খুলিবার বিষয়।

- ৮। সমাদাই মনে ব্ৰিণিঙে হইবেক যে, আবকারী নি-মুমের সংস্থাপন নেশাল মদিরা ও দুখোর ব্যবহার বৃদ্ধি হটবার জনো নহে কিন্তু বাহা ব্যবহার হইতেছে ভাহার উপর ট ক্লুলাগে এই ছানো হইমান্তে।
- ৯। একি পাট্টাক্রাম কেরল একি লোকান চালান নাউত্তে পারে এবং ভোচীতে প্রভোক পাট্টার আলা ইল নম্ব থাকিবেক। বে এইটার না হওগা ভাবেকার দোকান হউতে পারে না।
- ১০। আবেশার ১৮২৪ সালের ৭ আইনের ৭ ধারার ৪ প্রকরণের । নদিফ এটেলা না দিলে সরকারী বৎসরের শেষে আপন পাট্টি, ত্যাগ করিতে পারে না। আষকার্রা কাদ্যকারক যদি চাহেন তবে সেই আবেকারকে জোর করি-রা আপন দোকান করাইতে পারেন।
- ১১। কেই যদি আড়ি করিয়া দোকান করিতে চাঙে তবে ভালার দোকান খোলা যাওনপ্রযুক্ত পুরাণ দোকান ধন্দ করিলে নামান করিতে তাকে এমত মাতবরী দিতে যদি রাজা না হয় তবে দেই নুভন দোক নের পাট্টা দেওয়া উচিত নর। এবং সাধারণকপে এই বিধি থাকিকেক, যে লাভি পাট্টাক্রমে বন্ধ আছে ভালার পাট্টাপ্রাপ্ত দোকানের যাহাতে ক্ষতি হয় এমত নিকট কোন নুভন দোকান বংগরের শেষ না হইলে খোলা যাইতে পারেনা।
- ১০। এক জিলার সীমানাতে সে বেকি।ন আছে তাহার ক্ষতি অনা জিলার সীমানার দোকানের হার। হওনের
  বিষরে যদি দুই আলাহিদা জিলার কার্য্যকারকেরদের
  মধ্যে তেনে বিবাদ উপস্থিত হয় তবে নুহন নির্মমতে
  যে দোকান অভিদার্ঘ কালপর্যাক্ত অনবর্ত থোলা হইবা রহিয়াছে সেই দোকান অভিদার্য কাল স্থাপন হইয়াছে
  জান হইবেক। মথা মদি পূল কোন সম্যে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের অথানে এক দোকান খোলা
  নিয়াছিল কিলু মধ্যে কোন স্মরে বন্দ হইগছিল পরে
  নিক্টক্ জিলার স্থানার অন্য দোকানের পাট্টা দেওস্
  রোজ পর প্রপ্রথম কোকান প্রন্য থোলা মার তবে দুই
  নোকানের মধ্যে সেই প্রথম দোকান দীর্ঘ কালীন দোক

The substitution in future of a cash deposit for the nominal securities hitherto furnished in many cases, is considered a beneficial arrangement in every respect, and if, as directed, the tax is paid in at short intervals, which it will be a principal part of the Abkaree Officer's duty to see strictly attended to by his subordinates, no loss whatever can accrue to Government nor will balances accumulate. Some opposition will be experienced at the outset, but it may safely be disregarded, and with the view of preventing too poor a class of men from engaging in the trade, and the increase of drunkenness, it may even be advisable to go a step further, and refuse to grant licenses for the opening of a shop paying a less tax than four annas a day, the tax on half a gallon of spirits, fixed by the Board of Customs, in conformity with the provisions of Sections 13 and 14, Regulation X. of 1813.

14. A list of all shops opened must be sent monthly to the Magistrate, as also of those closed, since the observance of this practice is requested by the Police Superintendent's Circular to Magistrates, No. 980, of the 5th of June, 1840.

#### COUNTRY SPIRITS.

The settlements of this branch of the Excise are of two kinds, the Sudder Distillery system, under Section 13, Regulation X. of 1813, and the Out-Still system, under Section 14 of the same law. In the former arrangement all spirits are manufactured within the Government Distillery; in the lattor, the still is situated at the shop of the vender. Sudder distilleries ought to be introduced, where it is practicable to do so; but previous to constructing them a report must be made to the Commissioner for sanction ;-and this report must contain a detailed explanation of the intended size of the distillery, its extent in bigahs, the rent to be paid, whether it be near water, whether the inhabitants object to the particular spot selected, why that spot has been selected, how far it is situated from the office of the Deputy Collector, if at the station, or of the local collecting officer, if in the Mofussil, and any other information the Deputy Collector may consider worthy of record, can also be recorded.

16. It is often not practicable to introduce the Sudder Distillery system, because the population is scanty, the shops are distant from each other, and the cost of the manufacture of spirits, caused by the expense of taking the ingredients necessary for the manufacture of spirits to, and of bringing back the manufactured spirits from the distillery is so great that the licensed vender could not compete with smugglers.

17. Spirits and intoxicating drugs found in a shop, the lease of which has expired by transfer to another, or the resignation of the vender, are to be considered untaxed, and liable to the imposition of duty unless taken over by the new lessee.

১৩। প্রকার্ষি অনেক বুলে যে নাম্মাত্র জার্মিনী দে-ওরা ঘাইভেছে ভাষার পরিবর্কে উত্তর ভালে নগদ আমা-নৎ করণের নিয়ম সর্ব্ধপ্রকারে বিভঞ্জনক নিয়ম জ্ঞান হয়। এবং যদি ছুকুমানুসারে টাক্ল অপে২ কালান্তর দাখিল করা যায় ভবে গবর্ণমেণ্টের কোন ক্ষতি ছইবেক না এবং অনেক বাকীও ভ্রমিবেক না। আবকারী কার্যাকারকের কর্ত্তব্য কর্মের মধ্যে এই এক প্রধান কর্ম্ম যে দেই অপ্পং কালান্তর টাক্ল দেওয়া যাওনবিষয়ে তাঁহার অধীন কা-র্যাকারকের। মনোযোগী আছেন ইংলিখেন। ইহাতে প্রথমে কিছু প্রভিন্নকভা ২ইতে পারে বটে কিন্তু ভাষা নি-বিষয়রপে তচ্ছ করা ষাইতে পারে। আরো অভিদরিদ্ লোকেরা সেই ব্যবসায়ে হয়কেপ না করে ও সুরাপানের বন্ধি না হয় এই নিমিত্তে অপ্পথ কালান্তর টাফ্র দেওয়ানভিয় অধিক কিছু করা উচিত চইডে পারে অর্থাৎ ১৮১৩ সালের ১ · আইনের ১৩ ও ১৪ পারার বিপানমতে হাসি · লের বোর্ডের সাহেবেরা আধ গালন মন্দিনার যে টাক্ল বসাইয়াছেন দিনে সেই । চারি আনার কম টাক্র যে দোকান দেয় এমত দোকান খ্লিবার পাট্রা না দেওন।

১৪। যে সকল দোকান খোলা সায় ও যে সকল বন্দ করা যায় ভাছার এক ভালিকা নাসেং মালিফ্রেট পাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক। যেহেতুক এই রিতি পালন করিবার আদেশ মাজিফ্রেট সাহেবেরদের নিকটে পোলা-দের মুপরিপেত্তেও সাহেবের ১৮৪০ সালের ও জুন ভারিখের ৯৮০ নম্বী সর্কুলর পতে হইয়াছে।

দেশীর ম্দিরা।

১৫। আবকারীর এই অংশের ধন্দোরম দৃই প্রাকারের হয় অর্থাৎ ১৮১৩ দালের ১০ আইনের ১৩ ধারানুদারে সদব ভাটীথানার নিয়ম এবং এ আইনের ১৪ পারাণ-সারে বাহিরের ভাটার নিয়ম। প্রথম লিখিত নিয়মাধীনে সকল মদিরা সরকারের ভাটাগানার চোয়ান যায়। শে যোক্ত নিরমাধীনে বিজ্ঞেতার দোকানে ভাটা থাকে। ঘে> স্থলে হউতে পারে সেইই স্থলে সমর ভাটাথানা ডাপন করা উচিত। কিন্তু তাহা করিবার প্রের সন্মতি প'ই। ধার নিমিত্তে কমিদানর দাহেদের নিকটে রিপোট করি-তে হইবেক। ঐ রিপোর্টের মধ্যে এই> রেওরা বিজা-রিত করিয়া লিখিতে হইবেক বিশেষতঃ ভাটীখানা কল বড় করিশার মানদ আছে, কত বিঘা এমা লাগিবেক, ভাছার কত আজান: দেওয়া যাইবেক, ভাগা জলের পারে আছে কি না, যে স্থান মনোনীত কট্যাছে দেই বিশেষ স্থানের বিষয়ে তথাকার প্রতিবাদিরদের আপতি আচে কি ন', ঐ স্থান কেন পদন্দ হইয়াছে, যদি সদর স্থানে হয় তবে ডেপ্রটী কালেকটংবর দম্ভরথানাচইতে কন্ত দ্রু. यमि ययः मल्य इस उत्त भिन्न स्थान उन्नीत्मव यामनात् কাছ:রীহইতে কত দূর এতন্তিম ডেপুটী কালেকটর অন্য যে কোন সম্বাদ লিখিতে উপস্কু জান করেন ভাহা লে-था शहरा भारत।

১৬। অনেক স্থানে সদর ভাটীখানা স্থাপন করা যাইত্তে পারে না, কারণ এই যে দেই স্থানে অপ্পালোকের
বসতি, দোকান দূরেই আছে, এবং মদিরা চুয়াইবার
নিমিত্তে যে সর্ঝামের প্রয়োজন ভাষা ভাটাপানাতে
লইয়া যাইবার আর চোয়ান মদিরা ভাটীথানাংইতে
ফিরিয়া আনিবার অধিক গ্রচ হওরাতে মদিরা চোয়াই
বার থ্রচ এত হইয়া উঠে যে পাট্টাপ্রাপ্ত বিক্রেডা আবকারীর মানুলচোরেরদের বিস্ক্ষে প্রতিগোগিতা করিতে
পারে না

১৭। অন্য লোকের হত্তে অর্পণ কর'তে কিয়া বিক্রেণ্ডা ত্যান কর'তে যে দোকানের পাট্টার নিয়াদ থে-লাফ হুইরাছে তাহাতে যে স্বাক্তন মদিরা ও যানক দুবা পাওরা যায় সেই সকলের টাক্ল দেওরা যায় নাই জ্ঞান হুইবেক এবং নৃতন পাট্টাদার যদি দেই সকল মদিরাদিনা লয় তবে ভাহার উপর যানুল লওয়া যাইতে পারে।

#### RUM.

18. Clause 1. Section 4, Regulation VII. of 1824, directs, that persons receiving a license for the retail sale of spirits manufactured at any European distillery, shall pay a duty to Government of such amount per gallon, as shall, with the still head duty, equal the highest amount payable under the rules of Regulation X. of 1813, on spirits manufactured at the Sudder distillery, nearest the place of retail sale. The rate of duty fixed by the Board of Customs on such country spirits, is eight annas a gallon : and Section 8, Regulation X. of 1813 enacts, that no spirits shall be removed from a Sudder distillery, which may exceed twenty-five per cent. below Lendon proof. Consequently, if the Rum retailed, exceed that strength, the tax to be levied on it must be proportionably increased.

19. Licenses of this description are granted in conformity with the provisions of Section 5, Regulation VII. of 1824, and it has been the practice of the Department to consider ten wine merchants' quarts equal to two gillons.

#### TAUREE.

20. Section 15, Regulation X. of 1813, prohibits the sale of Tauree in any state, without a license from an excise officer; but this law is not intended to include sales by ryots to manufacturers of sugar; it only contemplates the punishment of parties who retail for consumption without the payment of a tax. Government Orders, No. 3, of the 4th of January, 1843, declare four seers to be the quantity which may be in transit without being liable to seizure, under the provisions of Section 11, Regulation VII. of 1824.

21. The law merely makes sales of Tauree without a license penal; and, therefore, the grower of the Tauree tree may consume any quantity he pleases, without paying duty.

#### BALANCES.

22. If the Abkaree Officers will only be careful in taking a cash deposit from the venders, equal to the tax for one month, there will be little difficulty in realizing the public dues; but should it at any time be necessary for them to hold sales of land or houses, to recover balances, Regulation XVII. of 1814, authorizes recourse to that process.

23. Balances are not on any account, to be permitted to accumulate; the tax must be collected weekly, and if the darogalis do not recover according to orders, the amount of the tax will be deduct ed from their cash deposits.\* The Abkarec Officers

# রুম শরাব।

১৮। ১৮২৪ দালের ৭ আইনের ৪ ধারার ১ প্রক-রণে ছকুম আছে যে "ইউরোপীরমতে বানান কোন ভাটীতে প্রস্তুতকরা মদিরা পুজরা বিক্রয় করণের নিষিত্তে যে সকল লোকেরা অনুযতিপত্র পায় ভাহারা ফিগালন ভাহার তীব্রভার ন্যুনাভিরেকের দৃষ্টে এভ করিয়া মাসুল সরকারেতে দিবেক যে ফ্টিলছেড ডুটি অর্থাৎ যন্ত্রের মু।-সুল সুদ্ধা ঐ পুঞ্রা বিক্রয় যে স্থানে করা যায় ভাহার অভিনিকট সদর ভ'টাতে প্রশ্বতকরা মদিরার উপার ১৮১৩ লালের ১০ আইনের ছুক্যান্সারে যতং করিয়া মাসুল দিতে ३३ ভাছার উচ্চতম মামুলের সমান হইবেক।" ঐ দেশীয় মদিরার যে মাসুলের হার হাসিলের বোর্ডের সাহেবেরা নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন ভাহা গালনপ্রতি॥ • আট আনা। ১৮১৩ দালের ১০ আইনের ৮ ধারাতে ছুদুম হুট্রাছে যে যে শ্রাবের তেজ লওন প্রথম্থী তেজহুট্ছে শভকর৷ প্রিশ অংশের কম হয় এমত কোন শরার সদর ভ টাথানা৹ইতে বাহির হইবেক না অভএব যে রম শ্রা-বের খুজরা বিক্রা হয় তাহার যদি সেই তেজহইতে অসিক ভেজ হয় ভবে ভালার উপার যে টাক্ল আদায় করা য:৪-বেক ভাষাও ভদনু নারে বৃদ্ধি করিতে হইবেক।

১৯। এই প্রকারের পাট্টা ১৮>৪ সালের ৭ আটিনের ৫ ধারার বিধানানুসারে দেওবা যায় এবং আবিকারী দিরিশ্ভায় এমত ব্যবহার চলন ১ইয়াছে যে ওয়াটন শ্রাবের ব্যবসায়িরদের ব্যবহার্যা ক্লাটের ১০ ক্লাট ২দুই গালনের তুলা জান হয়।

#### ভাড়ী।

২০। ১৮১১ দালের ১০ আইনের ১৫ ধার্ডি জুনুম আছে আবকারী কার্য্যকারকের পাট্টাবিনা কোন প্রকারের তাড়ী বিক্রার চইবেক না। কিন্তু রাইয়তেরা চিনী প্রশ্নতকরণিয়ারদের নিকট যে তাড়ী বেচে ভাষাও গণাকর এট আইনের অভিপ্রায় নহে। কেবল যাখাবা টাক্ল না দিয়া লোকেরদের ব্যবহারার্থ পুঁওরা বিক্রার করে তাখারদের দও করিবার অভিপ্রায় আছে। গবর্ণনেপ্রের ১৮৪৩ দালের ৪ জানুআরি তারিপের ৩ নমুরী জুনুমে নির্দ্ধায় হইয়াছে যে তাড়ীর চারি শেরপ্র্যায় ১৮১৪ দালের ৭ আইনের ১১ গারার বিধানমতে ক্রোক হরীরে যোগা না ইইয়া এক স্থানইউতে অনা স্থানে লইয়া যাওয়া যায়।

২১। পাট্টাবিনা ভাড়ী কেবল বিক্রয় করাই আইনমতে দত্তের যোগা কর্মা। অভএব ভাড়ী যে গাছে ছল্ম ভ'হা যে ব্যক্তি বৃহতা করে দেই বাকি যত থাইতে চাচে মাদুল না দিয়া ভতই গাইতে পারে।

#### टाकी।

২২। আবকারী কার্যাকারকেরা যদি মনোযোগী ছইয়া এক মাসের টাঙ্কের তুলা নগদ টাকা বিজেতারদের স্থানে আমান লন তবে সরকারের গাওনাটাকা আদায়কবা কটিন ইটবেক না। কিন্তু যদি বাকা আদায়ের নিমিত্তে উলিবদের কোন সময়ে ভূমির কি বাটার নীলাম করা আবশাক হয় তবে ১৮১৪ সালের ১৭ আইনেতে দেই উপার করিবার ক্ষমতার্পণ ছইয়াছে।

২৩। বাজীর কোন প্রকারে ক্রমেং বৃদ্ধি হউতে দি-বেন না। টাক্ল সপ্তাহেং আদায় করিছে চইবেক এবং যদি দারোগারা অধ্যমতে না পান হবে টাক্লগত হয় ভাহা বিক্রেভারদের আমানতী নগদ টাক্ষভিত সাদ দেওবা যাইবেক। নির্দেশত সময়মতে রাধ্য আদায় হওনের-

\* মস্তবা। যে দেনে আমানতা চিক ১ই 65 কেনে ই কো বাদ দিয়া রাজস্কের হিলাবে এমা করা মান দেই দিনে তৎস্থানে যে আমলার দক্ষে নেই বিষ্ণোর দম্পক থাকে তাঁচার নিকট এক পর্ওবানা পাচেইয়া ওঁ ঠাকে আপন খাতায় দেইকুপ বাদ দেওয়ার তাবু দক্রা উচিত। তা-হাতে উভর কাষ্ঠিকারকের খাতার মিল থাকিবেক।

<sup>\*</sup> Note.—The day that any sum is deducted from a cash deposit, and credited in the accounts to Revenue, a purwannah ought to be written to the local officer concerned, directing him to make a similar deduction in his accounts, that the accounts of both officers may agree.

are held personally responsible for the punctual realization of the revenue; and it is suggested that they keep in their office, and also in the office of the darogahs, a kistbundee that will shew the sum demandable weekly by the collecting officers, or by themselves, should they have charge of any part of the collections, without the intervention of a local officer.

# No. 26.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of —— Dated Fort William, the 6th October, 1853.

Circular Order, No. 59, dated the 27th August, 1950, directed that thirty-five Registers should be kept in a Collector's Office, and prescribed the form in which each was to be prepared; in para. 4, it was intimated, that when the Registers had been in use for one year, any improvements and alterations which experience might suggest would be consider ed. By Circular, No. 15, dated 28th September, 1852, five new Registers were added to the list, and the Board have from time to time received various suggestions for increasing the number of Registers and introducing correspondence between the Registers and the headings in the Quarterly Business Statements, by which greater perspiculty as to the nature and state of the business in each office might be obtained, and much trouble saved.

- 2. I am now directed to forward a revised list of Registers, with corresponding headings for the Quarterly Statements, a new form of Quarterly Statement drawn up in conformity therewith, and a paper of directions containing such full explanations of the entries to be made in the respective Registers, as will, it is hoped, prevent any misapprehension of what is intended.
- 3. The Registers are increased to forty four, and the headings in the Statement to thirty, but the Board, after communication with those Officers who have bestowed attention on the subject, feel assured that the quantity of writing in a Collector's office will really be decreased, and much time saved by the methodical correspondence of the Registry and Quarterly Statements now to be introduced.
- 4. It will be seen that an additional memorandum has been appended to the Statement with a view to obtaining more information than it has hitherto been the practice to turnish regarding resort to the law of distraint.
- 5. The Board request that you will impress on the Collectors, that on this, and on sin itar occasions, it is not well to pass on the papers to the Witter and the Record-keeper to make what they can of them. The Collector should make himself thoroughly acquainted with the instructions, and when his ministerial Officers have had full oppor-

বিবরে আবকারী কার্যাকারকেরা নিজে দারী আছেন।
আরো তাঁবারদিগকে এই প্রামর্শ দেওয়া বাইডেছে যে
তাঁবারা আপনারদের দস্তর্থানায় এবং দারোগারদের
দস্তর্থানায় একং কিন্তিবন্দা রাথেন, তাহাতে তহসীলের
কার্যাকারকেরদের, অথবা তৎস্থানীয় ঐ কার্যাকারকের
সাহায্যবিনা তাঁহারদের নিজের প্রতি যদি রাজ্য আদায়ের ভারের কোন অংশ থাকে তবে আপনারদেরও,
সপ্রাহেং যত আদার করিতে হয় তাহা দেখান যাইবেক।

John Robinson, Bengalee Translator.

#### ২৬ নম্র ।

অমুক এলাকার রাজধের প্রায়ুত কমিদানর দাহেবের প্রতি বাজলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর প্রায়ুত এক্টিৎ দেক্রেটারা দাঙেবের পর । ফোট উলিরম। ১৮৫৩ দাল ৬ অকটোবর।

১৮৫ • সালের ২৭ আগফ ভারিখের ৫৯ নমুরী সরকা-লর অর্ডরে জুকুম ১ইয়াছিল যে কালেকটর সাহেবের দস্তর্থানায় পঁয়তিশথান রেভিফীর রাখা যায় ক 🖡 প্রভাক রেভিষ্টর যে পাঠানুসারে প্রন্তুত করা যাইবেক তাহাও নিৰ্দিষ্ট হইয়াছিল। ৪ দফাতে লেখা ছিল এ সকল বেঞ্জিষ্টর এক বংসরপর্যায় বাবছার ছইলে প্র যদি কাৰ্য্যক্ৰমে পূৰ্ব্যাপেক্ষাকোন উত্তম নিয়ম কৰা কি নি-য়ম মতাশ্বর করে: প্রামর্শ হয় ভবে তাহার বিবেচনা হট-বেক। ১৮৫২ সালের ২৮ সেপ্টেম্ব ভারিখের ১৫ নমুরী সর্কালরের ছার। এ রেডিফীরের তালিকাতে প্রতান নুখন বেজিউর লেখা গিয়াছে এবং বেভিউবের সংখ্যা বু স্পাকরণের বিষয়ে ও প্রভাক দফুর্থানার কার্যোর প্রকার ও অবস্থা ডাছাতে আরও সপুষ্টারূপে রঝা যায় ও অনেক ফ্লেশ বক্ষা হয় এই নি'মতে বেভিষ্টবের ও ত্রৈমা-লিক কার্যোর কৈফিয়ডের শিরনামার মিল করাছতর বিষয়ে বেডের সাভেবেরদের নিকটে সম্থেম নানাপ্রকার পরামর্শ দেওয়া গিয়াছে ।

- ২। আমি এইক্ষণে আদেশমতে রেঞ্জিরের এক
  সংশোধিত ফিরিন্ধি এবং তদনুষারি ক্রৈমাসিক কৈফিবতের শিরনামা এবং তদনুসারে প্রস্তুত এমাসিক কোক্স্ম —
  তের মূতন এক পাঠ ও উপদেশের এক পাও পাটাই তচি । এই রেভিউরের মধ্যে যে সকল কথা লিখিতে হই বেক তাহা এ উপদেশপত্রে অতি সম্পূর্ণরূপে ব্যাখ্যা
  হওয়াতে তর্মা হয় যে অভিপ্রেড বিষয়ের কোন তুল হইবেক না।
- ৩। রেভিউরের দংখ্যা কৃদ্ধি চইয়া চৌয়াল্লিশ রেজিটার ইউনেক এবং কৈ ফেরতের প্রিশ শির্নামা ইউনেক।
  কিন্দু যে কার্য্যাকারক সাহেনের জিল্লয়ে মনোযোগ করিরাজেন ভাঁহারদের সঙ্গে বোর্টের সাহেনের। লিঞ্জনগ্রন করিয়া নিশ্চয়ক্তপে বোগ করেন যে রেজিইনী ও তৈমাদিক কৈ ফিয়ভের পরেসপ্র নির্মান্ত যে মিল এইক্লে
  ইউনেক ভাগতে কালেক্ট্র সাহেনের দক্তর্থানায় বহু
  লিখনের নিভান্ত কমা ইউনেক ও বহু সময় বৃদ্ধা উইনেক।
- 8। দৃটি চইকেক গে জোকী আইনানুসারে কার্য) করিতে হললে ও'দ্বার গেপার্যান্ত নিবরণ লেখার ব্যব-হার হইয়া আদেতেতে ততোধিক সন্নাদ পাইবার অন্তি-প্রায়ে কৈফিয়তের পার অভিবিক্ত এক সমায়।ওম নির্দিটি হইয়াডো:
- ে। বেতি র সাথেবের জাদেশ করিতেন্তেন যেত্র কলেক্টর সালেবের্দের মনোগত করাও যে ধর্মান ও তত্ত্বা অনাানা খলে কেরাণী ও মহাফেল কাগল-পত্র দেখিয়া আপনারদের সাধামতে বুনিয়া লয় এই নিমিতে তাহারদের হবে ভাষা দেখ্যা ভাল নয়। কালেক্টর সাহেবের কক্তরা যে আপনি এ উপদেশ সম্পূর্ণকপে অবগত হন পরে তাঁধার আম্বারা এ কাগল অনু-

الهجي ..

tunity of studying the papers, should satisfy himself | শীলন করিবার সম্পূর্ণ অবকাশ পাইলে পর ভাহার that they have not misapprehended any part of them, and instruct them if it be necessary. By this means the irksome task of revising incorrect Statements is averted, and the timely despatch of correct Returns is secured.

1. 274

6. The injunctions contained in the Circular of the 27th August, 1850, in regard to indents will of course be strictly attended to by Collectors, the instructions to the Superintendent of the Lithographio Press, referred to in its 4th para., having been repeated in furnishing him with the new forms.

> (Signed) A. GROTE, Offg. Secretary.

কোন অংশের বিষয়ে তাঁহারদের ভূম হয় নাই এই বি-ষয় ছাৰোধমতে জাত হন এবং যদি আবিশাক হয় ভবে তাঁহারদিগতে বুঝাইয়া দেন। এই উপায় করিলে অশ্বস্ত কৈফিয়ৎ সংশোধন করিবার অভি ক্লেশকর কার্য্য করি-তে হইবেক না এবং ঠিক বিটর্ণ সময়মতে পাঠান ঘাই-

৬। কৈফিয় থপ্র ভৃতির পাঠ চাছিয়া লইবার বিষয়ে ১৮৫০ সালের ২৭ আগফ তারিখের সরক্যুলর পত্তে যে জুক্ম আছে ভাল: কালেক্টর দাহেদেরা মুভরাৎ অধি-কলরূপে মানিবেন। পাতরিয়া ছাপাথানার সুপরিকেঁডেন্ট সাঙেবের নিশুটে ঐ সরক্যুলরের ৪ দফাতে যে উপদে-শের কথা উলেখ হইযাছে তাহা তাঁহার নিকট নৃতন পাঠ পাচাওনের সময়ে পুনরায় তাঁথাকে দেওয়া গিয়াছে।

> এ গ্রোট। এক্টিৎ সেক্রেটারী :

# COLLECTOR'S QUARTERLY STATEMENT OF BUSINESS TRANSACTED.

- 1. Petitions received and orders passed.
- 2. Roobokarees, Reports, Urzees, Kyfeuts, &c., &c., received, and orders passed thereon.
  - 3. Mutation cases.
- 4. Summary Suits under Regulation VII. of 1799, for arrears of rent.
- 5. Summary Suits instituted by under-holders for damages on account of exactions of reat.
- 6. Suits under Sections 15 and 16, Regulation V. of 1812.
- 7. Miscellaneous cases of every description connected with the Summary Suit laws under Regulation V. of 1812, Section 9, Regulation VII. of 1799, Act X. of 1846, &c., &c.
- 8. Cases of illegal ejectment under Section 18, Regulation VIII, of 1819, and Circular Order 29th August, 1837, No. 73.

# কালেফ্টর লাজেবের নিলাছকরা কাফের তৈলাসিক কৈ ফিয়ৎ।

- ১। যে দর্থান্ত পাওছা গিয়াছে ও তাহার উপর্যে ক্তক্ম দেওয়া গিয়াছে।
- ্হ। যে কৃষকারী ও রিপোর্ট ও আর্জী ও কৈফিয়ৎ প্রভৃতি পাওয়া গিয়াছে ও তাহার উপর যে ছুকুম দেওয়া গিয়াছে।
  - ৩। থারিজদাথিলী মোকদ্রম।।
- श मालधकादीद ठाकीत ठाव > २१२२ माल्यु १ আইনমতে সরাস্রী মোকদীযা।
- ৫। থাজানা অন্যায়রূপে লওনপ্রযুক্ত থেসারভের যে সরাসরী মোকদমা ভাবেদার দথীলকারের উপস্থিত করে।
- ৬। ১৮১২ দালের ৫ আইনের ১৫ ও ১৬ ধারামতে (माकक्रमा।
- ৭। সরাসরী মোকদমার ১৮১২ সালের ৫ আটন ও ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা ও ১৮৪৬ সালের ১০ আইনপ্রভৃতি আইনসম্পর্কীর সর্বপ্রকারের মুৎফর্কড়া (योकक्या।
- ৮। ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারা ও ১৮৩৭ দালের ২৯ আগেই ভারিখের ৭৩ নমুরী সর্কালর অর্ডরঅনুসারে বেআইনীমতে বেদথল করণের মোক-**野料**1

# REGISTERS TO BE KEPT IN COLLECTOR'S OFFICE,

- 1. Register of Petitions.
- Register of Roobokarees, Reports, Urzees, Kyfeuts, &c., received, and orders passed thereon.
  - 3. Register of Mutations.
- 4. Register of Summary Suits under Regulation VII. of 1799, for arrears of rent.
- 5. Register of Summary Suits instituted by under-holders for exactions of rent.
- 6. Register of Suits under Sections 15 and 16, Regulation V. of 1812.
- 7. Register of Miscellaneous cases connected with the Summary Suit laws.
- 8. Register of cases of illegal ejectment under Section 18, Regulation VIII. of 1819, and Circular Order, 29th August, 1837, No. 73.

কালেকুটর লাভেবের দক্তব্যানায় যে রেজি-ফীর রাখিতে হইবেক।

- ১। দর্থ'ল্পের রেজিফীর।
- । যে ক্রেকারী ওরিপোর্ট ও আর্জী ও কৈফিরছ-প্রভৃতি পাওয়া গিয়াছে ও ভাগার উপর যে ছুকুম দেওয়া: গিগাছে ভাহার রেঞ্জিইর।
  - ৩। থারিজদাখিলের রেজিফীর।
- 8। यालञ्जाबोद वाकीस वावय ১৭৯৯ माल्य १ আইনমতে সরাস্থা মোকদ্মার রেজিইর।
- থাজানা অন্যায়রূপে লওনপ্রযুক্ত তাবেদার দ-থীলকারেরদের উপস্থিতকরা সরাস্থা মোকদ্মার রেদ্ধি-ষ্টব।
- ७। ১৮১३ माल्या व आहेत्नत् ১० ७ ১७ थातामः म মোকদ্যার রেজিইটর।
- ৭। সরাস্থী যোকদ্মার আইনসম্পর্কীয় মুৎফরকর: মোকদ্মার রেজিইটর।
- ৮। ১৮১৯ माल्लिक् ৮ क्यांकेरनक् ১৮ थांद्रा ও ১৮৩० দালের ১৯ আগষ্ট ভারিখের ৭০ নম্বরী দরতাুলুর অর্ড্র অনুসারে বেআইনীমতে বেদগল করণের রেছিষ্টর।

- 10. Resumption Suits under Regulations II. of 1819, and IX. of 1825.
- 11. Resumption Suits under Section 30, Regulation II. of 1819, instituted in the Collectorship.
- 12. Resumption Suits under Section 30, Regulation II. of 1819, referred by Civil Court.
- 13. Butwarrah cases, under Regulation XIX. of 1814.
  - 14. Claims to money in deposit.
  - 15. Claims to refunds.
- Claims to compensation under Regulation
   of 1824, and Act XLII. of 1850.
  - 17. Pension cases.
  - 18. Stamp cases.
  - 19. Abkarce gases.
- 20. Security cases, i. e, enquiries connected with securities.
- 21. Cases in which explanation has been called for by Commissioner including appeals against sales.
- 22. Miscellaneous cases not capable of classification under any of the preceding heads.
- 23. Miscellaneous cases connected with Khas Mehals.
- 24. Sales for arrears of Revenue under Act I. of 1843.
- 25. Sales of Putnee Talooks under Regulation VIII. of 1819.
- 26. Sales of under-tenures under Regulation VII. of 1799, Regulation I. of 1820, and Act VIII. of 1835.
- 27. Appeals of all sorts to Collector against orders of Deputy Collectors and Assistants.
  - 28. Pleadings prepared in Government Suits.
  - 29. Settlements.
- 30. Number of new entries made during the Quarter in Registers Nos. 31 to 44. prescribed by the Circular Order, of the 6th October, 1853, No. 26.

- 9. Register of cases of execution of decrees in Summary Suits.
- 10. Register of Resumption Suits under Regulations II. of 1819, and IX. of 1825.
- 11. Register of Resumption Suits under Section 30, Reg. II. of 1819, instituted in the Collectorship.
- 12. Register of Resumption Suits under Section 30, Regulation II. of 1819, referred by the Civil Court.
- 13. Register of Butwarrah cases under Regulation XIX. of 1814.
  - 14. Register of claims to money in deposit.
  - 15. Register of claims to refunds.
- 16. Register of claims to compensation under Regulation I. of 1824 and Act XLII. of 1850.
  - 17. Register of Pensions.
  - 18. Register of Stamp cases.
  - 19. Register of Abkaree cases.
  - 20. Register of Socurities.
- 21. Register of eases in which explanation has been called for by Commissioner including appeals against sales.
  - 22. Register of miscellaneous cases.
- 23. Register of miscellaneous cases connected with Khas Mehals.
- 21. Register of Mehals sold for arrears of Revenue under Act I, of 1845.
- 25. Register of Putnee Talooks sold under Regulation VIII. of 1819.
- 26. Register of under-tenures sold under Regulation VII. of 1799, Regulation I. of 1820, and Δet VIII. of 1835.
- 27. Register of Appeals to Collector from orders of Deputy Collectors and Assistants.
- 28 A. Register of Government original Suits in Courts of Judge and Sudder Ameen.
- 28 B. Register of original Government Suits in Moonsiffs' Courts.
  - 28 C. Register of appeal Government Suits.
  - 29. Register of Settlements.
  - 30. Register of Precepts.
  - 31. Register of general Mooktearnamahs.
  - 32. Register of Pensions.
- 33. Register of Civil Decrees and costs under process of realization.
- 34. Register of Pauper cases in which stamp fees are under process of realization.
  - 35. Register of Estates held Khas.
  - 36. Register of Estates under Court of Wards.
  - 37. Register of attached Estates.
  - 38. Register of fees under Reg. XV. of 1797.
  - 39. Register of fees for searching records under Circular Order 17th July, 1829, No. 31.

# ১। সরাসরী ডিক্রী জারীর মোকদমা।

- ১০। ১৮১৯ লালের ২ আইন ও ১৮২৫ লালের ৯
  আইনমতে বাজেআন্টো মোকদ্দা।
- ১১। কালেক্টরীতে উপস্থিতকর: ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩• ধারামতের বাজেআন্ত্রী মোকদমা।
- ১২। দেওয়ানী আদালতঃইতে অর্পণকর। ১৮১৯ শা-লের ২ আইনের ৩০ ধারামতের বাজেআক্তী মোকদনা।
- ১৩। ১৮১৪ সালের ১৯ আইনানুসারে বঁটেওয়ারার মোকদ্মা।
  - ১৪। আমানতী টাকার দাওযা।
  - ১৫। টাকা ফিরিয়া পাইবার দাওয়া।
- ১৬। ১৮২৪ সালের ১ আটন ও ১৮৫০ সালের ৪২ আইনানুষারে ক্ষডিপূরণের দাওবা।
  - ১৭। পেনদানের মোকদম।।
  - ১৮। ইফ্টাম্পের মোকদম।।
  - >>। च्यावकातीत् स्माकस्या।
- ২০। জামিনীর গোকদন্য। অর্থাৎ জামিনীর বিষয়ি ওলাকক।
- ২১। যে২ যোকদমায় কমিস্যানর সাহের অধিক স্তান্ত ভলষ করিয়াছেন এবং নীলামের বিক্তন্তে অংপীল।
- ২২। উপরের লিখিত কোন শিরনামার নীচে যে মুংফরককা মোকদমা লেখা ঘাইতে পারে না।
  - २०। शाम मशालमण्यकीत मुक्ततकका स्माकस्मा।
- >৪। ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালওভারীর বাকীর বাবৎ নালাম।
- ২৫। ১৮১৯ সালের ৮ আইনানুসারে পত্তনি ভালু-কেব নীলাম।
- ১৬। ১৭৯৯ দালের ৭ আইন ও ১৮০০ দালের ১ আইন ও ১৮৩৫ দালের ৮ আইনমতে পেটাও ভূমির নালাম।
- > ৭। কালেক্টর সাহেতের নিকটে ডেপুটা কালেক্-টরেরদের ও আদিষ্টাতী সাহেতেরদের জ্কুমের উপর সকল প্রকারের আপীল।
- ২৮। সর্কারী মোকদ্মায় প্রস্তুত্তত্থ্যা সওয়ালজ্ও-যার।
  - २३। तत्मावस्त्र।
- ৩০। ১৮৫৩ সালের ৬ অক্টোবর তারিখের ১৬ নম্বরী সরকালর অর্ডরের নির্দিষ্ট ৩১ নম্বর্জাবধি ৪৪ নম্বর্পর্যান্তর রেজিইটারেতে তিন মাসের মধ্যে যে সকল কথা নৃতন লেখা যায় তাহার সংখ্যা।

- । সরাসরী ঘোকদ্বায় ডিক্রী ভারীর ঘোকদ্বায় রেজিউর।
- ১০। ১৮১৯ সালের ২ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে বাঞ্চেআফ্রী মোকদ্দমার রেডিফীর।
- ১১। কালেক্টরীতে উপস্থিতকরা ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারামতের বাজেআফ্রানোকদ্মার রেজি-ইটর।
- ১>। দেওয়ানী আদালতহুইতে অর্পণকরা ১৮১৯ সাজের ২ আইনের ৩০ ধারামতের বাঞ্চেআফুটি মোকদ্দনার রে শিক্টর।
- ১৩। ১৮১৪ সালের ১৯ আইনানুসারে বাঁট ওয়ার্যক যোকদমার রেজিফার।
  - ১৪। আমানটা টাকার দাওয়ার রেজিফীর।
  - >৫। টাকা ফিরিয়: পাইবার দাওয়ার রেজিইটর।
- ১৬। ১৮২৪ সালের ১ আইন ও ১৮৫০ সালের ৪২ আইনানুষারে ক্তিপুরণের দাওয়ার রেচিফীর।
  - ১৭। পেনসানের রেজিউর।
  - ১৮। ইটাম্পের মোকদ্মার রেজিউর:
  - ১৯। আবকারীর মোকদ্মার রেঞ্জিইর।
- ়ু ২০। জামিনীর রেঞি ইটর।
- ২১। যেই মোকদমার কমিদানর দাছের অধিক বৃত্তাও ভলধ করিরাছেন ভাহার ও নীলামের ধিরুদ্ধে আপৌ-ধের রেডিইট্র।
  - ২২। মুখ্ফর্ককামোকদ্মার রেজিইটর।
- ২৩। থান মহালসম্প্রকার মুৎফরকর। মোকদ্দমার রে-জিউর।
- ২৪। ১৮৪৫ দালের ১ আইনানুদারে মালওলারীর বাক'র বাবং নীলাম করা মহালের রেঞ্জিটর।
- >৫। ১৮১৯ সালের ৮ আইনানুসারে নীলামহ্ওসঃ পঞ্জনি ভালকের রেঞিউর।
- ২৬। ১৭৯৯ সালের ৭ আটন ও ১৮২০ সালের ১ আটন ও ১৮৩৫ সালের ৮ আইনমতে নীলামছওয়া পে -টাও ভূমির রেজিউর।
- ২৭। ক'লেক্টর সাহেবের নিকটে ডেপুটা কালেক্ট রেরদের ও আসিফান্ট সাহেবেরদের ছ্কুমের উপর আন পীলের রেজিফার।
- ২৮/। জন সাহেবের ও সদর আমীনের আদালতে সরকারের প্রথমত উপস্থিত ওয়া মোকদমার রেজিউর।
- ২৮ °। মুনসেফেরদের আদালতে সরকারের প্রথমভ উপস্থিতহওয়া মে;কদ্মযার রেভিফীর।
  - ২৮ ।। সরকারের আপীলছওয়া মোকদ্দমার রেভিষ্টর
  - २৯। दल्मावस्त्रत् (दक्षियेत्।
  - ৩০। প্রিদেপ্টের রেঞ্জিইর।
  - ৩১। আম মোস্তু<sup>চ শ ২০২</sup>়র্ডিফের। ৩২। পেনস্যনের <del>অ</del>যুক্তর।
- ৩৩। যে দেওয়ানী ,্ দীর টাকা ও থরচা আলায় করিবার কার্য্য চলিতেছে ভাহার রেচ্চিন্টর।
- ৩৪। পাপরের যে মোকদমায় ইটাম্পের রসুম তা-দার্মকরিবার কার্য্য চলিতেছে তাহার রেঞিটর।
  - ৩৫। খাদ মহালের রেজিইটর।
  - ৩৬। কে:ট ওয়ার্ডদের অধীন মহালের রেডিফীর।
  - ৩৭। ক্রে:ককরা মহালের রেঞিষ্টর।
- ৩৮। ১৭৯৭ সালের ১৫ আইনানুসারে রসুমের রে-জিউর।
- ৩৯। ১৮২৯ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ৩১ নম্বরী সরকালর অর্ডর অনুসারে রোয়দাদ তালাশ করণের রসু মের রেজিফার।

- 40. Register of arrears due from defaulting proprietors and bidders.
  - 41. Register of Prisoners.
- 42. Dustoor Ool Ummul Book, in which all rules prescribed by the Commissioner, and the Board of Revenue are to be entered.
- 43. Book of translation of orders received from the Commissioners, the Accountant, or the Board, translation of which may be considered necessary.
  - 44. Book of Miscollaneous Roobokarees.

## [To be Continued.]

- ৪০। বাকীদার মালিকেরদের ও নালাম ভাকনিয়ার-দের বাকা দেনার রেঞ্জির।
  - 8>। कारमित्राम्य (वृक्षिकेत।
- 8২। দক্ষরল আমলের বহী অর্থাৎ যে বহীতে কমি সানর সাহেবের এবং নোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের ফুকুমক্রা সকল বিধান লিপিতে হয় ভাষার রেঞিট্র।
- ৪৩। ক মিদ্যানর সাঙ্গেরেরদের কি আকোন্টেণ্ট দ:-২েবের কিয়া বোর্ডের যে জ্বুম তর্জমা কর্ণের আবেশ্যক বোধ হয় দেই জ্বুমের তর্জমার বহা ।
  - 88। বিবিধ রুবকারীর বহী।

(ইঙার অতশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ ঃইবেক।)

#### NOTIFICATIONS.

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENTS.

The 11th November, 1853.

Moulvee Mahomed Mahmood, Moonsiff of Juggernath Diggee, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Begungunge, in the same district.

Baboo Oemachurn Mitter, Moonsiff of Begumgunge, to be Moonsiff of Juggernath Diggee.

Baboo Bysnubchurn Doss, a Diploma Holder, to officiate as Moonsiff of Juggernath Diggee, during the absence on leave of Baboo Oomachurn Mitter.

Khyrut Hossein, 1st Grade Moonsiff of Kaseegunge, to be Moonsiff of Surburea.

Baboo Sreenath Bhooya, Moonsiff of Culmijole, to be Moonsiff of Anundpoor.

Baboo Womesh Cnunder Mookerjee, Moousiff of Anundpoor, to be Moonsiff of Gurbetta, vice Imjad Alse pensioned.

#### The 17th, mber, 1853.

Baboo Nittyanund G. a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Man ... ... ... ... ... ... a better the absence, on leave of the incumbent or until further

Syud Abdoollah, late Acting Moonsiff of Burrisaul, to act as Moonsiff of Tallah, during the absence, on leave of the incumbent or until further orders.

# LEAVES OF ABSENCE.

The 11th November, 1853.

Baboo Poornoochunder Banerjee, Moonsiff of Kundra, Zillah Beerbhoom, for thirteen days, from the 4th instant.

# वर्गरमञ्जे शास्त्रके : ১৮৫७ । २२ मरतसूत्र ।]

## বিজ্ঞাপন।

# मनत (५ ७३ मि) ज्यानाल एउत् इकुम ।

#### भिरशांश ।

## ১৮৫**० माल ১১ मर**मञ्जूर।

জিলা ত্রিপুরার জগলাথ দীগীর মুনদেফ আমিযুক্ত মৌলধী মহম্মদ মাহমুদ এ জিলার বেগমগঞ্জের মুনদেফ হইবেন।

বেগমগঞ্জের মুনদেফ জীবুত বাবু উমাচরণ মিত্র জগ লাখদীদীর মুনদেফ ছইবেন।

শ্রীমৃত বাবু উমাচরণ মিত্রের ছুটী ১ওয়াতে ওঁাকার অনুপন্থানপর্যান্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শীযুত বাবু বৈক্ষর -চরণ দাস জগমাথদীঘার এক্টি৭ মুনসেফ হইবেন।

কাশাগক্ষের প্রথম শ্রেণীর মুমসেফ শ্রীযুত থাইর ২ ছেলেন সরবরিয়ার মুনসেফ ইউবেন।

কলমিয়োলের মুনদেফ জীযুত বাবু জীনাথ ভূঞা আ-নদ্দপুরের মুনদেফ ছইবেন।

শ্রীযুত ইমজাদ আলী পেনদান প্রাপ্ত হওচাতে আননদ্পুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উম্বেশচন্দ্র মুপুষাা গর্বে-টার মুনসেফ হইবেন।

#### ১৮৫৩ मान ১৭ नरतभूत्।

মাণিকগঞ্জের মুনদেকের ভূটী লইয়া অনুপস্থান কিছু অন্য জুকুম না হতনপর্যান্ত যোগাতার পত্রপ্রাপ্ত ব্রীযুত্ বাবু নিত্যানদদ গাঙ্গুলি ঐ স্থানের মুনদেকী কর্মানিকাছ করিবেন।

টালার মুনসেফের ছুটা লইয়া অনুপশ্বান কিয়া অন্য স্থানুষ্ট ক্ষান্ত বরিশালের সংবেক এক্টিং মুনসেক শ্রীযুত সৈন্দ আবদুলা এ স্থানের মুন্সেফি কর্মানকাহ কবিবেন।

# ष्ट्रिंग ।

#### ১৮৫**० माल ১১ मर**वश्रुत ।

জিল। বীরজুমের কান্দরার মূনসেফ জীমুত বাবু পূর্ণচন্ত্র বাঁডুয়া বর্তুমান মালের ৪ ভারি ধঅবধি ভের দিনের ছুটা পাইয়াছেন। Baboo Comachurn Mitter, Moonsiff of Beguingunge, Zillah Tipperah, for two months, from the 4th instant, on Medical Certificate.

Bahoo Grischunder Ghose, Moonaiff of Sulkea, 24-Pergunnahs, for ten days, from the 4th instant, en Medical Certificate.

Baboo Srinath Dutt, Moonsiff of Gungarampore, Zillah Dinagepore, for three months, from the 4th instant, on Medical Certificate.

Moulvee Mahataboaddeen Mahomed, Moonsiff of Chintamun, Z.llah Dinagepore, for one month and half, from the 4th instant, on Medical Certificate.

Moulvee Anwar Allee, Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong, for two days, from the 4th instant, on Medical Certificate

The 17th November, 1853.

Baboo Gopeemohun Roy, Moonsoff of Manick-gunge, Zillah Dacca, for two months, from the 4th instant, on Medical Certificate.

Baboo Gourchunder Mujoondar, Moonsiff of Tallah, Zillah Jessore, for three months, from the 4th instant, on Medical Certificate.

C. T. BUCKLAND, Register.

# রাজকর্মে নিয়োগ।

১৯৯৩ নম্ব।

বান্ধলা দেশের প্রীযুত যোক্ট নোবল গবর্নর সাহে-

বের জুকুম। নিয়োগ।

১৮৫৩ দাল ১৭ অক্টোবর।

দ্বিতীয় সংখ্যক অর্থাৎ দক্ষিণ এলাকার রাজসাল্পনীয় ক্রমিন সার্থার মুপরি তেওেন প্রীযুক্ত এচ এম রাড সাহেব পাr. H. M. Reid,)এবং রাজস্যুক্তনিয় জরিপী কার্যাের ইন্ধ এলাকার নিযুক্ত ডেপুটা লালেক্টর প্রীযুক্ত বারু দুর্গা-প্রানাদ ঘােষ ও প্রীযুক্ত বারু ভারােটাদ ঘােষ পশ্চিম বর্দ্ধান ও মানজুম জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সা-লের ১ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাথ কইয়াজেন। শেষােঞ্চ দুই কা্যাকারক মেদেনীপুর জিলা-তেও দেই ক্ষমতাপ্রাথ ছইয়াছেন।

#### उ৮৫७ मास २৮ অকটোরের।

বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বারু নীলমণি মিত্র উক্ত জি-লায় মাজিস্টেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ১ইয়াছেন।

ছ্গলী জিলার ডেপুটী মাজিট্রেট জীযুত সি কে ডব সা-তের (Mr. C. K. Dove,) ১৮২১ সালের ও আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

# ১৮৫৩ দাল ৫ নবেমুর।

শ্রীযুত ভাকর এফ এন মালনামার। সাহেব (Doctor F. N. Macnamara,)গবর্গনেন্টের কিমিয়া বিদ্যাসম্পর্কার পরীক্ষক হইবেন।

#### कृति।

# ১৮৫७ माल २५ खक्छि।यत्।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন কল প্রীযুত সি ফ্রিয়র সা-হেব (Mr. C. Steer,) আপেন সিরিশতার কর্মের ভার উক্ত জিলার এক্টিং প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিরা ছুটীবিষয়ক সংশ্যোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মানের ছুটী পাইয়াছেন। ি জিলা ত্রিপুরার বেগমগন্তের মুনসেক শ্রীফুড বাবু উ-মাচরণ মিত্র চিকিৎসকের সটিফিকটক্রনে বর্তমান মানের ৪ ডারিথঅবধি দুই মানের ভূটা পাইরাছেন।

চিকিশপরগনার শালকিয়ার মুনসেফ জিযুক্ত বাধু গি-রিশচপ্র ঘোষ চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে বর্তমান মা-সের ৪ তারিধাঅবধি দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা দিনাজপুরের গলারামপুরের মুনসেফ প্রীযুক্ত বারু জ্বীনাথ দত্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রেমে বধুমান মাদের ৪ তারিথঅবধি তিন মাদের জুটা পাইয়াছেন।

ভিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ প্রীযুত মৌলর।
মাণতাপউদ্দান মংখ্যাল চিক্তস্কের সটি।ফকট্রেরে
বর্তমান মাসের ৪ তারিখাঅবধি দেড় মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

ভিলা চাটিগাঁরের সন্থাপের মুনসেফ জীযুত মৌলবা আনওযার আলা চিকিংসকের সটিফিকটক্রমে বর্তমান মাসের ৪ তারিথঅবধি দুই দিনের ভুটা পাইরাছেন।

# ১৮৫७ मॉल ১৭ न(४ युद्र।

জিলা চাকার মাণিকগঞ্জের মুন্সেফ আবুত বাবু গোপী-ঘোহন রায় চিকিৎসকের সটিফেকটজ্রমে বর্তমান মার্লের ৪ তারিথঅবধি দুই মানের জুটা পাইয়াছেন।

জিলা যশোষরের টালার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু গৌরচক্স মজ্মদার চিকিৎসকের সটিফিকটজেমে বর্তমান মাদের ৪ তারিথঅবধি তিন মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

ীস টি বকলাও। বেজিইটর।

## **३५६७ माल ८ न(रमुद्र।**

বাঁকুড়ার সিবিল আনিণ্টাণ্ট চিকিৎসক প্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr. G. N. Cheek.) আপন চিকিৎসকতঃ কর্মের ভার জেলথানায়নিযুক্ত এদেশীয় চিকিৎসকের প্রতি অর্পণ করিয়া ভূটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানু-সারে এক মাসের ভূটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫७ माल ए स्टिम्स् ।

নদীয়ার মাঞ্চিফ্টেট ওকালেক্টর সাহেতের আদিষ্টাওঁ জীবৃত এচ বি লাফর্ড সাহেব (Mr. II. B. Lawford,) ছুটাবৈষ্টক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে ভিন স্থাহের ছুটা পাইয়াছেন।

## হিজাপন।

#### ১৮৫৩ দাল ৪ নবেমুর।

শ্রীযুত এচ এ কাজেল সাহেব (Mr. H. A. Cuckerell,)
শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের
ছারা বাঙ্গলা দেশের দিবিলসম্পানীর দিবিশ্তায় নিযুক্ত
কট্যা "হিন্দুখান" নামক বাঞ্গীয় জাহাজে গত মাসের
৩১ তারিখে রাজধানীতে পঁক্ছিয়াভেন এমত বিপোট
করেন।

্বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত যোকী নোৱল গ্রের্র সাংক্রের জুতুমক্রমে। সিদিল বীডন।

विकला स्टान्य अवर्गायान्त्र स्टान्होता।

#### २•२• नग्नु।

বাজলা দেশের তীযুত মোটা নোবল গরর্বর সাংহেছের হুকুম।

ष्ट्रेण १

#### ১৮৫৩ माल ८ नरवसूत्।

কালারোয়ার ডেপুটা মাঞ্চিট্রেট শ্রীযুত মৌলবী আবদুল লতীফ গত দেপ্টেম্বর মালের ২৬ তারিথের অকুমক্রমে বে ছুটা পান তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

# ১৮৫৩ দাল ৭ নবেমুর।

মুরশিদাবাদের দিবিল চিকিৎদক ঋষুত ভাক্তর এ কান দাহেব (Dr. A. Kean,) গত দেল্টেম্ব মাদের ২৮,

1

नित्तद कूजी शादशायक्स ।

১৮৫७ शांस ১ • मदब्बू :

১৮৩০ সালের ৯ আইনানুসারে ফরিদপুরের ডেপুটা । চলিবেত। कालक्षेत्र विगुष **एरनिष्ठे** जि क्खेनि मास्टर (Mr. W. (' Costley,) চিকিৎলকের সটিফিকটক্রমে গত মানের ১৮ তারিৰতাৰথি জয় মানের ছুটা পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৫७ माम २৮ व्यक्तित् ।

দিন'অপুব ভিলার নিয়ের লিখিত ওদারা ১৮১৯ সা-লের ৬ আটন'নুসারে সরকারী গুদারা প্রকাশ চইষাছে। दश्रकांत्र योहेवात् वष् वास्तांत थादि व्याद्धि<sup>क</sup> नर्नात म क्या घाषे ।

দার্জিলিকে যাইবার সিপাটরদের বড় রাস্তায নিশ্চিত্ত-পুষ্রৰ লাট ও ফার্বাডার দাট।

১৮৫0 माल à नरम्य ।

শ্রীযুত এ বি পামর সাঙেব (Mr. A V Palmer,) 🗟 মূত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহে হেরাদর ছাব। বালল। দেশের সিবিলদ প্রকান দিবিশভায় নিযুক্ত ঃ ট্রা "কৃষ্টন আফ দি সৌথ"নামক বাজ্পীয় জাহাজে বর্ত-ম'ন ম'দের ৬ তারিখে রাজধানীতে পঁকছিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের আহিছ ঘোষ্ট নোবল গবর্নব্সাহেবের সিসিল বীডন।

বান্ধলা দেশের গ্রন্মেণ্টের সেক্রেটারী।

२०८६ समृत्।

বাললা দেশের প্রীযুত মোইট নোবল গবর্নর্ দাহেবের ছকুম।

**নিয়োগ।** 

>>eo माल >e नत्रयुव ।

সদর দেওয়ানা ও নিভাম ২ আদালতের জল চইবেন এব ১ ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কেপুসিয়ল কমিদানরের ন্মভাপ্রাপ্ত ১ইবেন।

লাক অর্থাৎ মুরশিদাবাদ এলাকার রাজ্যের কমিসানর

প্রীযুত বি কে কলবিন সাংহব (Mr B J Colvin,) পাটনা জিলার মধ্যে দেশন ছডের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হট্যা ১১ সংখ্যক অর্থাৎ পাটনা এলাকার রাজ্বের কমি-সামর হটবেন।

🔊 যুত ডবলিউ বেল সাছেব (Mr. W Bell,) রঙ্গপু-রের সিবল ও সেশন জল ইউবেন।

জীযুত জি জি মালি জীশ সাহেব (Mr G G Mackintosh.) শাহাবাদের কালেকটর ১টবেন। কিন্তু জন্য জ্কুম না ৰওনপৰ্য্যস্ক ছগলা ছিলার ছন্ধী কর্মা নির্বাহ করি-তে থাকিবেন।

গ্রিযুক্ত এফ এ লশিৎটন সাহের (Mr F A Lushing. । সের ছুটা পাইয়াছেন। ton.) কলিকাঙার কালেকটর ছইবেন।

角 যুত আহার নি রেক্ন সাহেব (Mr R ( Raikes) 🛊 ফা,ম্প ও ফৌদনরির সুপরিক্টেণ্ডেন্ট ছইবেন। কিন্দ্ অন্য ছকুম না ৰওনপ্যাস্ত সার্ণের কালেক্টরের কম निकां कित्र को कितन।

পুর্ণিয়ার মাজিট্রেট ছইংবন। কিন্ত জনা ছকুম না ছওন-প্রান্ত পাটনার কালেফউরের কর্ম নির্মাহ করিতে থা. । পাইয়াছেন।

🔊 মুন্ত জে বি ডঙ্গন সাহেব (Mr. J. C. Dodgson,) ब्राक्षणांशीत् याक्षिरकुष्टे श्वरतम ।

श्चिमुख अक वि ख्रमश नारहत (Mr F B. Drummond,)

ভারিবের অকুসক্রবে যে মুটা পাব ভাষার অভিরিক্ষ দশ বিভার শ্রেদীর বাইণ্ট যালিস্টেট ও ডেপুটা তালৈক্টর इंडेट्रब ।

উপরোক্ত নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ৬ ডারিএঅবেধি

कृति।

১৮৫० माल ८ नर्वस्त्।

রেহারের মাঞ্ডিফুেট এীযুত এফ সি ফৌল সাহেব (Mr F. C. Fowle,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের জুকুমক্রমে যে ছুটা পান ভাহার আঁতরিক ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাদের ছুটী পা-

১৮৫৩ সাল ৮ নবেম্বর।

মতিহারির জেলথানার ভারপ্রাপ্ত সব আমিটান্ট চি কিৎসক প্রাণ্ড জে জে ডুরাণ্ট দাচেব (Mr J J. Durant) দ্বীয় কৰ্মোপলক্ষে এক যাদের ভূটী পাইয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ১১ নবেম্ব ।

প্রথম এলাকার আবকারীর কমিসানর প্রীযুত এস 🍇 পামর সাছের (Mr. S. G. Palmer,) আগামি মানের ১ তারিথঅন্থি ছুটাবিষ্যক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানু সারে এক মাদের ভুটা পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোফ নোবল গবর্নর সাছেবের ন্তু কৃমক্রমে।

সিসিল বীড়ন।

বাললা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটাবা ৷

২০৬৫ নমূর।

বাঙ্গলা দেশের প্রিয়ত মে'ফ নোবল গবর্নর সাচেবের

क्रुक्य।

निस्तांत्र ।

১৮৫0 म'ल ১৫ न(वशुद्र ।

প্রীমৃত লেপ্টেনেণ্ট এম ক টিউ সাহেব (Lieutenant 1) ' Carthew) থানাসবিম ও ম গ্রাবান প্রদেশের কমিদান র প্রীযুক্ত এচ টি রেক্স সাহের (Mr. 11. T' Raikes,) সাহেরের অভিরক্ত আশিস্ট ভী কর্মানিকাণ করিলেন।

> कृष्टी। ১৮৫৩ मॉल ১० **स**्युत् ।

বিহুদের ক'লেক্টর আয়ুদ জি এল মটিন সংক গ্রীষ্ত জি গফ লাছেব (Mr. G. Geugh.) ১৪ লং- (Vir G L Martin.) শ্বীয় কর্মোপলক্ষে ভর লথা ৫ ব ছুটা পাইয়াছেন। ভাহার অনুপস্থানপর্যাম জীমুভ ডা--लिखे बाद св'दम मारहद (Mr W R Davies,) कारलक-ष्ट्रेद्द कथा निस्ताव कदिएन।

১৮৫5 माल ১৫ महिम्स् ।

বছেরা লোকাঝণ্ডের ভারপ্রাপ্ত আসম্ভান্ট প্রীন্ত ক্র বি ডুমণ্ড সাহেব (Mr F B Drummond,) গভ সেপ্টেম্ব র মানের ২৩ ভারিখে যে জুটা পান ভাগার অভিরিক্ত জুটী-বিষয়ক সংক্রণাধিত বিধির ১০ ধারানুসারে এক মাসেব कृति পाইয়াছেন।

বপ্রভাব জাইন্ট মাজিফুেট ও ডেপুটা কালেকটব প্রীয়ঙ আরু এচ রদেল সাহেব (Mr R II Russell,) ছুটার-वसक मरमाधिक विधित ३३ ६ ३२ थोतानुमाद्त मुद्रे मा-

হীযুত রসেল সাংহরের অনুপস্থান কিয়া মনা ছতুম না হওনপর্যান্ত প্রীযুত এচ এল ডাম্পিয়র লাহেব (Mr H L Dampier,) বওড়ার জাইন্ট মা, মস্ট্রেট ও ভেপুটা कांत्लक्षेद्रत् कम्म निकार क्रिंदरन ।

हाकात अध्यानायत नव-व्यानिकोले हिकिथ्नक विश्वह প্রীয়ত এ লিটসতেল সাহেব (Mr A Littledale,)। বাবু ছরমাথ মিত্র গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিবের ছুকুমক্রমে যে ভুটা পান তদভিরিক দুট সপ্তাহের ভুটা

> বাললা দেশের এযুত শোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ত্কুমক্রমে।

मिमिल बीख। बाक्ता क्लाब तर्वयाल्डेब लाउक्डाबी।

[भरनंदमके भाक्षि । ১৮६७ । २२ मदबस्त्र ।]

, **58¢** 

)

GOVERNMENT ADVERIJSEMENTS

अवन्त्यतक इन्छिश्ता

क्र-क्रियत् हैमाइड्स्

ইশ্ডেহার দেওয়া যাইডেছে যে সন ১৮৫৩ স'ল ভাবিথ ১১ নহেয়ব সোমহার পুকাকে দিব। এগ'র ঘণীর সম্যে মোকাম কলিকাহার এরচেক ঘরে সন ১৮৫%। ৫২ সালের পয়দায়শী আফিনের একাদশ নী-লাম হুইবেক এবং এ নীল্লামে ৩২৯• দিন্দুক অাফিম বিক্রম হুইবেক ভাছার বিশেষ এই

7.45 : : ट मांद्रम् व शवम यमा याधिक , न्हात्व् श्रमामा माधिम कृयल किम्

২ দকা। এইকাণে যে নীলামের ইশ্তেহরি হইল ত'হার স'পেরণ নিষম স্থান শর্ত সকল ধারনিুদারে সন ১৮৫২ সালের ১৮ নবেষ্র ডারিথের লিখিত ইশতেহারে সমুদ্য বিবরণ প্রকাশ হইয়াছে এবণ কলিকাত। ও এক্লচেঙ্ক গোজেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহ দুটি ক,বলে অথ্য বিনিউ বে'ৰ্জে নথর্থ নায় দর্থান্ত করিলে সবিশেষ ভানিতে পার্বিনে। . R & 9

কিছু কোন রকম সরকারী মাতব্রী দক্তাবেভাত যাহ; আমানতের হিসাবে দ'খিল হুহুল থাকে তাহ' সন ১৮৫৩ স'লের ২৬ নবেয়র শনিবার বেল; দুই প্রহ্ ৪ ঘটীর পর আরু লওয়া যাইবেক ন; এব৲ ঐ আফিমের লাট कुट किरम क्रमणै: ছির করা গেল অভএব নীলামী অর্দারান যে সকল প্রমিষ্রীনোট তথম্ক লিখিয়া দিয থ'কেন উ'হ'র অ'লাস ক্রণ'থে সংভেজর্র সাহেবের দঙ্ধত ভৈজুরী রসীদ অথবা কোম্পানির কাগল ৩ দক। । ডিপাডিট অধাৎ আমন্তং পেশগীর টাকা দাখিলের শেষ ডারিখ এবং কিবিবেরেস অধিৎ কিমাডের টাকা জাকিম খালাসের শেষ ভারিখ দন ১৮৫৩ দালের ২১ নবেছর এবৎ ৬ ডিসেলুর এই শালাদি সবৰে কিমাডের পুর। টাকার দকণ কোন তেছুবি ব্সিদ সন ১৮৫৩ সালের ৬ ডিসেয়র মঙ্গলবার বেল। দুই প্রর ৪ ঘণীর পর লওয়া ঘাইহেক না।।

৪ দফা। উপৱের লিখিত নীলামের ইশ্তেহারের মেকদরৈ আফিমের সেওযায় ইম সন নীচের লিখিত মেকছার সন ১৮৫১। ৫২ সালের বেহার ও বানার্সের আফিম কিছিৎ কমী বা বেশী ছউকে পাকাৎ জি-খিত তারিংধ অথব্য ডাহার কিঞিৎ জাগুপাদাৎ নীলামে ধর আইদেক। আরু ঘদিসাংথ কোন হেতুপ্রকু নীলামের তারিধ দেল কর্য আংশাক হয় তবে পাহেবান বোঠের একিয়ার থাকিল যে আ্বশাকমতে তারিধ

16 24 16	THE STATE OF THE S	\$6.50		<b>*6</b> *0		
हम्में व अब्	. मुस्य	58.0		89.° A		
164 (C44)	সন্দুত	<b>A•</b> ? >	1	4.2>		
	जीव कि कि हो है। जीव कि कि के कि					
সন ১৮৫৩ সালের ১৫ ছিলেমুর ব্যস্তার হার হাথব' কি						
		A C re k				

হলৌদীৰ জ্ফুম সংচেত্ৰে অশিলান হে:ई কিবিনিউ। জোট উলিয়স সন ১৮৫৩ সলৈ ওপিব ব বাৰেয়ুক

म माह हरना बक्तिन काम त्मर्काना

#### क्षिमा क्रामी।

ইছার ছারা সংবাদ দেওীয়া যাইতেছে যে জেলা জ্বালীর নীচের লিখিত মহাল কোর্টওয়াঁওশের এলাকার ইজারাদারাণের জিমার বাজীর বাবত ইংরেজী সন ১৮৫৩ লালের ২৯ নবেয়র মোডাবেক সন ১২৬০ লালের ১৫ জ্পাহায়ণ মঙ্গলবার ঐ জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনা ওলরে নীলামে ধরা ঘাইবেক ইতি সন ১৮৫৩। ৪ নবে স্থুর।

চতুর্থ শ্রেণী। অন্য মহালের বাকী মালগুলারীর বাবত যেং মহাল নীলাম হইবেক।

শহর জ্গলীর মগলপুরার মধ্যে নালাম থরিদা পোক্তা বাটী মায় লাথরাল শ্রমী ১ 1০ বিঘা মালিক আলালর রহমান।

ঐ শহরের মহল। বালির বাদামভলার মধ্যে পোলে। বাটী মার লাথরাল লমী আন্দালী ১॥ • বিঘা মালিক আলালর বৃহ্মান।

১০৪ নৎ ছজুরী মহাল মণ্ডসঘাট পরগনার নজরপুর। লিথিত মালিক বৈদ্যনাথ বদু। সদর জমা ১৪০৩৮২

২১৪ নং হজুরী মহাল ঐ প্রগনার লাট মশা। লিখিত মালিক আনন্দ হল্র মিশ্রী। সদর লমা ১৪১॥১১

চৌমুছা পর্ণনার কানীজুলি সাকিনের পোক্তা ভদ্যুদন বাটা ৫ কুঠারি মার সিড়ির ঘর। মালিকী চণ্ডাচরণ বসু অভরচরণ বসু।

ঐ বার্টার ভিতর পশ্চিম ছারি পোক্ত। ইমার্থ ১ কুঠারী মালিক ঐ

বৈটকথানা মায় হাল বারান্দ। ২ কুচারী মালিক ঐ

পোকা দক্ষিণ ছারি ভোশাখানা ১ কুচারী মালিক ঐ

ঐ বাটীর চতঃপার্শে ইটের প্রাচীর আন্দান্তী ২০০ হাত মালিক ঐ

ঐ ভদানন যান্ত বাটা মায় চতুঃপার্শের লাথরাজ আন্দান্তা ২/ বিঘা মালিক ঐ

ঐ গ্রামে শালীসুনাদিগর ১৯ কিতার কাত ২৬/ বিঘা মালিক ঐ

ঐ গ্রামে মোলা নামক পুষ্করিণী মার পোক্রাঘাট আন্দার্জা ৬ বিঘার হিদ্যা রক্ষ ॥ • আনার কাত ৩/ যালিক ঐ

চৌমুহা পর্গনার শঞ্চরপুর গ্রামের বাহালী মহতাণ জমী ২৫ বিঘার মধ্যে ১৬ বিঘা মালিক মোহনচাঁদ নাগ কাঞ্চালীকৃষ্ণ নাগ।

ঐ গ্রামে মহত্রাণ দীঘী পুষ্করিণী মার পাছাড় ১২ বিঘার মধ্যে ৬/ বিঘা মালিক ঐ।

নলছি প্রগনার গুড়াপ গ্রামের লাখরাজঃগড়খাদ ও বাগাত মায় বৃক্ষাদি ৪ • বিঘার মধ্যে রক্ম / ১৫ আনার কাড ৪ ৷২॥ বিঘা মালিক ঐ ।

ঐ গ্রামে লাথরাজ ছাতারিয়া পুষ্করিণী মায় পাহাড় ১ • বিঘার রকম / ১৫ আনার কাত ১/১৮৮ বিঘা নায় বৃক্ষাদি মালিক ঐ।

ঐ গ্রামে বসত বাটী মায় পোক্তা দুই মহল্লা নাচে উপর পাক্তিম দ্বারি ৪ কুচারি ও পোক্তা দালান ও চৌতর্ফে ইটের প্রাচার মায় লাথরাজ জমা ১/ বিঘা মালিক ঐ।

ঐ গ্রাষে পোকা দক্ষিণ ছারি দৃই কুঠারি দালান ও পশ্চিম ছারি পোকা দৃই কুঠারি দালান জুমুলা ৪ কুঠারি একডালা মায় লাখরাল জমি ২/ বিঘা মালিক ঐ ।

চৌমুছা পরগনার ছাশনপুর গ্রামে মহতাণ গোপাল সাএর তর্ফে অন্নপূর্ণ। পুষ্করিণী মায় পাছাস্ক ২০/ বিঘার মধ্যে হিস্যা /১৫ আনার কাত ২/৩৮ বিঘা মায় ৩৫ টা তালগাছ মালিক ঐ।

এ গ্রামে লাথরাজ দেউলিয়া পথ পুষক্রিণী মার পাহাড় ৫ বিঘার মধ্যে রকম ॥ • আনার কাড ২॥ • বিদ্ধা মালিক এ।

আমীরাবাদ প্রগনার বেনাথলি গ্রামে লাথ্রাজ পশ্চিম পুফ্করিণী মায় পাছাড় ৫/ বিঘার রক্ম ॥ • আনার কাড ২॥ • বিঘা মালিক ঐ ।

চৌমুখা পরগনার বীরপুর প্রামে লাধরান্ধ শুনা জমি তিন কিভার কাভ ১০ বিঘা মালিক ঐ।

চৌমুহা পর্গনার কৃষ্ণনগর প্রান্থের মধ্যে এজহারি লাথরাজ পুক্তরিণী মায় পাহাড়ও বৃক্তাদি ও মৎস্য জয়ি আন্দোমী ১॥ • বিঘার মধ্যে রক্ম ।• আনা মালিক ইৎ চন্দ্রনাথ ঘোষ।

ঐ গ্রামে এঞ্ছারি লাথরাজ পুফচ্রিণী মার পাছাড়ও বৃক্কাদিও মংসা জমি আন্দালা ৫/ বিঘার মধ্যে ইৎ ভৈর্বচন্দ্র ঘোষের রক্ষা ৮৭ও বৈকুণ্ঠনাথ মিত্রের 1• আনাও চন্দ্রনাথ ঘোষের ৮• আনা।

ঐ প্রামে এজংগরি লাখরাজ তাল পুফচরণী নাষক পুফচরিণী যায় গাছাড় ও বৃহ্ণাদি জমি আনদান্ধী ১০/ বিহা যালিক ই९ টের্বচন্দ্র ঘোষ ও চন্দ্রনাথ ঘোষ ।

ঐ প্রামে সরবেড়্যা নামক এজহারি লাথরাজ জমি শ্বনা আন্দান্তি ২/ বিঘা মালিক ইৎ বৈকৃষ্ঠনাথ মিত্র।

ঐ গ্রামে বারাণদী কলুডাঙ্গা বাদ্ধ এডগরি লাখরাজ জমি আন্দাল্লী ॥ • কাটা মালি হ ইৎ বৈকুঠনাথ মিত্র । 🝍

ঐ গ্রামে গড়নামক এজহারি লাখরাজ শুনা ছমি ৩ কীতা ৫/ বিঘা মালিক ইৎ ভৈরবচন্দ্র ঘোষদীৎ।

ঐ গ্রামে পাল পুষ্করিণীনামা এএসারি লাথরাজ পুক্ররণা জনি অ.লাজা ১॥ • বিহা ইং মালিক বৈকুওনাথ মিতা।

ঐ গ্রামে ঘটিরডাজ। নামক এজখারি লাখরাল বামঘটিদিগরের বাসস্থান নায় আমুগাছ ও টা জমি আন্দালী /৪ কাটা মালিক ই৭ বৈকুঠনাথ মিত্র।

ঐ গ্রামে শ্রীপুক্ষরিণীনামক এজহারি লাখরাজ পুষ্ক রিণী মায় মৎস্য জমি আন্দার্জী ৪/ বিঘা ইহার রক্ষ । ১০ আনা মালিক ইৎ তৈর্বচন্দ্র ঘোষ চন্দ্রনাথ ঘোষ বৈকুজনাথ মিত্ত।

ঐ গ্রামে এজহারি লাথরাজ খনা জমি ১ কাতা ॥২ কাটা মালিক ইৎ বৈকৃষ্ঠনাথ বিত্র।

ঐ গ্রামে উত্তর মাঠে এজহারি লাখরাজ তানা জমি ১ কীতা জমি আন্দাজা ৮০ কাটা মালিক ইৎ চক্রনাথ ঘোষ।

ঐ প্রামে এজহারি লাখরাজ খন। জমি ১ কীতা ॥২ কাট। মালিক ঐ।

बे গ্রাদে উত্তর মাঠে লাখরাজ শুনা জমি ১ কীচা আন্দান্তী । • কাটা মালিক ঐ।

W. T. TAYLOB, Collector.

हरूम द्वारीत्माम क्षिति कारमक्षेत् क्षमा दक्षमाम

স্ব্যৃদ্ দে৪য়া যাইডেজে যে সম ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধার্র বিধানমতে জেল; জ্গলীর আমুত কালেক্টর সাহেবের সম হালের ১ সেপ্টেয়র ডারিখের লিখিত নকক ক্রকারির অকুমমতে নাবালগ এককড়ি সিংগ্রের ইডেট মেটোলক সাচড়া, দগরের ইঞারদার মননগোপাল মন্ত্র দন ১২৫১ দালের ৬১১॥॰ টাকা ও দন ১২১॰ দালের লাও আবণ ডলবের ব্রিম ২৮১॥৮ টাকা স্থুদা ১৪৮ 🕑 টাকা পাওনা উক্ত টাকা আদায় ক'রণ জামনদার হামকুমার অধিকারির আধ্যুরি নিমের লিখিত জায়দাদ্ দন ১৮৫৩ সালের ২৮ ন্যেয়র মেণ্ড সালের ১৪ অগুহায়ণ দৌম্বার দিবা দুই প্রত্রের সম্প্রে আক্রান

ৱামকুমার অধিকারী জেল। জুগলীর সংক্রান্ত ৪১৭ নয়রের ডৌভী মহালের क्षोधिनम् रहत् क्षांत्रमान कारियनम्रद्धं नांभ मार मंठ्या छिम। दक्ष्याम**्मन अन्ऽरहरू मां**स 4 4 थामा ६ छोकी मांग एडला छ महोल भम् লেক্ট বৃতে বিনাওছকু নালানে ধরু। ঘাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রয় হইবেক ইডি। ममग्रमाग्ना मज्यमांद न्य श्वात्राम्द म्राठ्यामिर श्रद्धारम् सम्बि नाम मराज भद्रामा नमुत् छि.मी

टाम त्यान त्य- खाँदन इसावत् राकी 287 प्र (डोकी (इसम् - नार मनडररु - मान

সায়ম, চক দলনা বৃক্ষ ৮ 🍆 🖃 আনা যাহ। রাহাওন अंदाक दाकी यात्र (श्रीका क्षमंत्रक ८ को क्राक्ष्य श्रीष्टीब रिकेट् नरिय अ। ८० के.कि. अन्त हमांग्र लिकः साग्र अनका क्रिंटिनि भव्तनात् माठ्डा श्राम् बिद्मा सम्मिन मा ||知 2/ ||石田| 3 日日|

शरिमि श्रामात् (५१८) श्रामात् श्रिमा नार्यास् भारका शास्य माध्यक्ष बारब्र मर नीलाम निवा नाब्दाख किय योग थ्याका मानाम ३/ दिया अमका। उन्नमियोनांगक श्रुष्क देश ४/ दिया ३ मका।

PET | H. MUSPRAIS, Astt. Collector in Charge. रिमानायक लाथदाज श्रुक्कदिनी द्रमाय च्याच् दानीन व्यान्त्र"की ३०/ दिशः ऽ मकाः।

जिलादक्ष्यःन।

मन ३৮६० माल साविष ६ नरदश्व ।

छक्ष बेढांश्वनामा काष्टादो काष्ट्रासक्ष्ये ।

লগ এককড়ি সিৎছ দিগবের ইডেটে মোডালকের পলতঃ দিগবের ইঞারদার বেহারিলাল বাবুর সন ১২৫৯ সালের ৯৫৫॥১॰ টাকা ও সন ১২৬॰ সালের লাগাদি আবেণ ডলবের হ'কী ৫৩৩৸/৫ টাকা জ্মল; ১৪৮৯॥৩ সংবাদ দেওয়া ঘাইডেছে যে সম ১৮৫৩ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার বিধানমতে জেলা জগুলির জীযুত কালেক্টর সাহেবের সম হালের ১ সেপ্টেয়র তারিথের লিখিত নকল রোবকারির অকুমমতে নাবে-টাকা পাএন: উক টাক। আদায় কারণ জামীন্র দাধামধি দত্ত পরিলিলেল বাবুর জামীনির আবেজীয় নিলুর লিখিত ভায়দাদ সন ১৮৫৩ দালের ১৮ আটাদে নবেয়র যোগ দন ১১১-সালের ১৪ অগুহায়ণ দোমবার দিব। দুই প্ৰহরের সময় অত তালেক্ট্রীতে বিনা ওজ্ব নীলামে ধ্র। যাইবেক এব৲ নিক্চয় বিজেয় হইবেক ইডি<sub>।</sub>

द्रांधांमांधव मह 8 कायोनमाट्यं नाय होदानाम दाव लां९ ३२७ माम मन ১२৫১ मनि 40 জেল; বর্ষান চৌকী কাইতি শিব্রাযপুর নাম জেলাও থানাও চৌকী मन्द्र क्रम्। म्हाल বেহারিলাল নাম ইজারা-भुलडा, मृश् माग महाल श्रीमा 便包

37% • मिका महरहाइ कड़िट इस इंडिं। > मका II. MUSPRAII, Assit. Collector in Charge. यक्षेज्यत्व वाष्पुरद्द रद्येवद् मानिष्योगः का९ > •-নম্মাহি পর্গনার লাট সইলপুর প্রনি ভাল্ক যাহার মালগুজারি ক্রমীনীর সীযুত মহাকাজাধিরাল

> व्यार्ग एमध्य दा-GIRASC IS

> > म्स ३४६७ मोन किस्थि ६ म्रहत्त्

कायोनमाद्व कांश्रमाम

#### ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Notice is hereby given, that the Pottahs of the undermentioned Government grants situated in the limit of the Soonderbuns in 24-Pergunnahs, will be put up for public sale at noon on Wednesday the 7th December, 1853, corresponding with the 23rd Augron, 1260, B. S., at the Office of Commissioner in the Soonderbuns, Allipore. The highest bidder will be entitled to the Pottah, and must immediately pay to the Commissioner the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the conditions prescribed in the Pottah. It is further notified that the intending purchaser who may wish to see the map of the grant, and desire to obtain any particulars connected with it, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will morever be prescribed at the time of sale.

umber of Lots	3.				F	Rughah or Ares	2
43		•••	•••	•••		21,000	
59	•••	•••	•••	•••	•••	34,100	
123	•••	•		•••	•••	27,000	
129	•••			•••		22,000	
130	•••	•••		***	•••	22,000	
138	•••	•••	•••	•••	•••	17,000	
142	•••	• • • •	•••			22,000	
143	•••		•••		•••	10,000	
						,	

COMARAUNT SEIN.

Commissioner

Sconderbun Commissioner's Office, Allipore, The 17th November, 1853.

### भूक्तत्रतात् किमानत्त्र म्हत्थानात् देखादात् ।

ইহার ছারা সন্থাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঞ্জিলা ২৪ পরগনার মতালক সুন্দর্বনের সীমা সরহদ্দের মধ্যে কাপ্তান হাঞ্জীস সাহেবের নক্শাতুক নিম্নের লিখিত লাটহায় সংক্রান্ধ জঙ্গল ভূমির পাটা আলিপুর মোকামে সুন্দর্বনের ক্ষিপানরের দক্তরখানায় ইঙ্গরেজী সন ১৮৫৩ সালের ৭ দিজঃয়র মোতাবকে বাজলা সন ১২৬০ সালের ২৩ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার বেলা দুই প্রহরের সময় নীলাম হইবেক যে জন অভিউচ্চ মূল্য ডাকেন ভিনি ভাহা পাইবেন ভংগণে ধরিদের সমুদর টাকা কমিসানরকে দিতে হইবেক পরে পাটা ভাহার নামে প্রক্রত র্রা গরণমেন্টের মন্মুরাক্রমে ভাহাকে দেওয়া যাইবেক পরন্ত থরিদার মঙ্গকুর পাটার নিন্দিট নিয়মানুসারে ভূমিতে দখলকার হইয়া রাজর আদাস করিবেন আরে৷ সম্বাদ দেওয়া যাইভেছে যে খরিদকবণাকাজ্জী যে কেহ ঐ জমির নক্শা দেখিতে চাহেন ভিনি আপেনি কিছা মোকারকারের ছারা কমিসানরের দক্তরখানায় যাইয়া দেখিতে পারেন এবং অপের নিয়মের বিশেষ বেওয়া বীলামের সময় প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সাল ভারিখ ১৭ নবয়র মোভারক সন ১২৬০ সাল ভারিখ ৩ অগ্রহায়ণ।

লাটের নমূর					রকবা
৪৩ নং	•••	•••	•••	•••	23000/
৫৯ নং	•••	•••	•••	•••	<b>085••/</b>
<b>১</b> २७ न९	•••		• • •	•••	29000/
<b>३</b> २३ न९	•••	•••	•••		. \$5000/
১৩০ নং	•••	•••	•••	• • • •	<b>35000</b> /
<b>५०४ वर</b>	•••	•••	•••	•••	39.00/
১৪২ নৎ	•••	•••	•••	•••	<b>২২</b> 000/
১৪৩ নৎ	***	• • •	•••	•••	> • • • • /

উমাকান্ত সেন। কমিসানর।

[अवर्गायके (बारको । ३४०० । २२ नातपूत् ।]

🕮 রামপুরের মন্ত্রালয়ে এীযুত জে দি মরে দাহেবকর্তৃক মৃদ্ভি হইল।



# আজ্ঞাক্রেয়ে প্রকাশিত।

# CALCUTTA, TUEMDAY, NOVEMBER 29, 1853.

## কলিকাতা মজলবার ১৮৫৩ নান ২৯ নবেয়ুর।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE.

No. 28.

From the Officiation Secretary to the Board of Revenue. Lower Practinges to the Commissioner of Revenue for the Liverion of \_\_\_\_. Dated Fort W Carmete T the flet on 1 50.

I am wheeled by a defend of hovenne to circuline for the said mee of Revenue Chicers generally, a letter 10. 1000 dated the 28th alt mo, from the Register to the Cant of Suller Demonity Adaptit. being the realy to a reference made by the Board with a view to a containing what degree of precision should, in the Court's opinion, be observed by Magistrates hen requiring Codecters to attach lands under the royk one of Regulation XI, of 1796.

2nd. Le relative duties of the Mogi trate and the Collect will be found distinctly laid down in this letter, he views expressed in which are in complete accorates with those held by the Board. It is for the ollector to assist the Massistrate in acquiring inemation, and it is for the Magistrate to specify theands which he considers himself justified in a taging. The Collector's succeptent duty is, as the jourt observes, to manage the attached Linds to thest advantage.

> (Signed) A. Gnore,

> > Cf.J. Secretary.

No. 1093.

To the cretary to the Board of Revenue.

I am dieted by the Court to acknowledge the with its enjources, and in reply to communicate the | সংস্ক প্রেটিড প্রাণি প্রাণ্ড ইওলা গিয়ালে এবং তাইর

থেডি রেবিনিটর সরক্যানর অর্ডর।

২৮ নমুর।

অংক্তারটোর রাজারের খ্রীয়ত ক্ষিসান্র লাছেতের প্রতি বাললাপ্রভূতি কলের বোর রেসনিউর আয়ুত্ত বক্টিৎ নেত্রেন্ড ক্রী মানের তার পত্র। ক্রেটি উলির্ম ১৮৫৩ বাল

मुर्या क्षा 💸 मोद्यादन तु । ১५৯७ मोद्याद । ১১ 🐃 🕒 ८-म विशा- वट्ड क एकान्नेत्र सार्वदास्त्राटण खर्मा **रक**्ष '্লিড আ'্ৰাকলে + চখন সপ্ৰ কেড্ডানী আলান ভেল বিজ্ঞান সৰ্ব দ্ৰিট সাক্ষেত্ৰের কণা সেপ্রান্থ নিশেষ ক ্ । টি. লচ্ছ যে এই নিষয় অনুগত হই নার আনিপ্রাচয় দেএইর সাঞ্চলেন সমর সামেজকে পঞ্জ লিপিয়াছিলেন। সং কোঁওও সাবে দেখলানী জনদলৈতে ; রেভি**উর সল্ল**হ-৬ র 👉 মানে। ১৮ আরিপের ১১৯১ ময়রা পত্র ব্যর্তি कृति नि त्तु भारत्र देशसम्बद्धाः चर्ता चर्ता व्याप्त विश्व स्वरूप ক বাক ্তের ভপরেশ র্ফে প্রতিটেছি।

২। এ এতের মানিট্টি দাছেতের ও লালেকটর দাং টোরের পারতে বিভিন্ন সের ভাগে সগাইজনে নিনিট হই-याएम धारम का 'एक एवं यक लाक व्यवसारण हाला ध्याएणस সংক্রেয়াদের মতের মধ্যে সম্পূর্যাপ্রে মেলে। মাজিন্টেট স্তেল সাল 😙 😗 ৪৫৩ **১**৫০ ম ওত্তিমবে জাঁহার ম এ:-ষাকর। দালেভটা, সাহে 🖙 কত্তা এবং গাজিট্রেট মা-कर बीच विजयानायरह ता खुन नामकराथ ज्यान स्वीत-তে পায়েন 🗅 🥶 উল্লার নিজিউকরা কন্তব্য । 🗷 ভংগারে ম্মার অব্যান্তে । প্রথম জিনিয়া**লেন চেমনি জ্লোককরা জমী** অ এলভালন্তন্তে মর রাহকরা কালেক্ট**র সালেতের** ひしてたし

> ত থ্রে. 🖻। তক্রে সেক্রেটারী।

১৬৯७ नसूद्र ।

रहाई छो। निख्य होन् र स्टब्बिक्स मार्ट्स्य

হয়ানা গুৰু

সদর আধ্নেতের ত্রুমেটে ছান্ডিডেভি যে ভোমার receipt of Jar letter, No. 199, dated 18th instant. বিজ্ঞান মন্ত্রত আৰু চেত্র ১৯৯ নতুরী পাত ও তাছার following observations for the information of the Board.

2nd. The Court are of opinion that it is incumbent on the Collector to afford to the Magistrate, upon a procept to that effect received from him, all the information that he may possess, or can procure, in order to assist the Magistrate in identifying and specifying the lands or property, the attachment of which the Magistrate may be desirous to order. This duty of the Collector is therefore preliminary to the issue of an order for attachment by the Magistrate, who on the receipt of all the necessary information would issue judicial directions on the subject. The duty of the Collector upon the receipt of these directions would consist solely in taking possession of the lands or property specified by the Magistrate, and managing them to the best advantage until further orders.

3rd. I am directed to add that the objections of third parties to the attachment of lands, of which the Collector takes possession on the direction of the Magistrate, should be preferred to the Magistrate who has given the order for the attachment, from whose orders an appeal lies of course to the superior Criminal Courts: so also any resistance to the proceedings of the Collector in taking possession of the property would be a resistance of the process of the Magistrate and punishable by him.

(Signed)

C. T. BUCKLAND,

Register.

Fort William, the 28th September, 1853. Board of Revenue, Lower Provinces, Fort William, the 18th October, 1853.

(True Copy.)

(Signed)

A. Grote,

Offy. Secretary.

No. 29.

It is found that Indents for surveying instruments made in the form circulated with the Board's letter No. 29, dated 14th October, 1851, do not generally particularize in column 5 the strength of the measuring establishment for the use of which the indent is made. Without this information it is obvious that neither the Board nor the Deputy Sarveyor General can check the contents of the Indent.

2. I am directed therefore to circulate a revised form of Indent in which the heading of column 5 will be found somewhat amplified. The scale of measuring establishment sanctioned by Commissioners under the 31st Rule of Practice should always be entered in this column.

(Signed) A. GROTE,

Offg. Secretary.

উত্তরে বোর্ডের সাহেবেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে নী-চের লিখিত কথা জানাইতেছি।

২। সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে মাজিট্টেট সাছেব যে ভূমি কি সম্পৃত্তি ক্রোক করিবার বিযয়ে ছতুম, করিতে চাহেন তাছা নিশ্চয় ও নিদ্দিট করগার্গে তাঁছার সাহায্য করিবার জন্যে, কালেক্টর সাহেবের অবশাকতব্য যে তাঁছার স্থানে দেই মর্মের এক পরগুরানা পাইলে তদ্বিয়ার যত বৃত্তান্ত জানেন কি জানিতে পারেন তাছা মাজিট্টেট সাহেবকে অবগত করেন
অতএব মাজিট্টেট সাহেবের ক্রোক করণের ছকুম জারা
হওনের পুরের কালেক্টর সাহেবের সেই কার্যা হইবেক।
পরে মাজিট্টেট সাহেব সকল প্রয়োজনীয় সন্থাদ পাইলে
পর স্থীয় বিচারকতা প্রদাপলক্ষে ভ্রিষরের ছকুম জারা
করিবেন। ঐ জকুম পাইলে পর কালেক্টর সাহেবের
কেবল ইহা কন্ত্রা যে মাজিট্টেট সাহেবের নিদ্যিট ভূমি
কি সম্পৃত্তি দথল করেন এবং অন্য ছকুম না পাওনপর্যান্ত তাহার অভিলভাজনকরপে সরবরাহ করেন।

৩। আরো আদেশক্রমে লিণিডেছি যে মাণিষ্টেট সাহেবের জনুমমতে কালেক্টর সাহেব যে ভূমি দথল করেন ভাষার ক্রোক করণ বিষয়ে তৃতীয় ব্যক্তির যে মাপত্তি ভাষা ক্রোক করিবার জকুমদেওনিরা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরপেশ করিতে ছউবেক। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জনুমের উপার আপীল মুত্রাম উপারস্থ জোদদারা আদালতে ছউবেক। ভক্তাপেও সম্পান্তির দথল কর্ণেডে কালেক্টর সাহেবের কাল্যের বিষয়ে কোন বাধকতা করা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পর গুরামার বাধকতা করণ হয় এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ভারার দণ্ড করিছে পারেন।

নি টি কুকলাও। রেভি ফীর।

कार्ड डिलिइस । ३৮६5 मील २४ मार्ल्डेस्स ।

রাঞ্চলাপ্রভৃতি দেশের গোর্ড রেরিনিউ। ফোট উলিয়ম। ১৮৫৩ সাল ১৮ অফটেবির।

(মহাথ নিকল।)

व छा है।

একটি৭ সেকেটারী।

২৯ নয়ব।

অমুক এলাকার রাজ্যের আয়ুত ক্মিদানর **সহেরে প্রতি** বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেংশর বোর্ড রেশিনিউর <sup>ছ</sup>াুত এক্টিৎ সেক্টোরা সাংধ্যের প্র । ফোর্ট উলিয়া**১৮৫৩ দাল** ৪ ন্রেয়র ।

দেখা সাইতেছে যে জরিপী কার্যোর যক্কাহিয়া লইকার নিমিত্রে ইণ্ডেন্টের সে পাঠ থোর্ডের হৈবেরদের
১৮৫১ সালের ১৪ অক্টোরর তারিখের ২ নম্বরী সরকুলারের সঙ্গে পাঠান গিল্লীভিল তাহার হেম্বরের ঘরে
জারপের যে দিরিশাহার বাবহারের নিমিক্টোহা চাহিয়া
লগুয়া গায় সেই সিরিশাহায় কত জন আছে তাহা প্রায়
নিদ্দিটি হইতেছে না। এই সম্বাদ না পাইবেরার্ডের সাহেবেরাকি ডেপুল সর্বেয়র জেনরল সাহেক্র ইণ্ডেন্টের
লিখিত কথা মোকাবিলা করিতে পারেন নইছা স্পান্টিই
দুন্টি হইবেক।

২ং। অতএব আমি ত্তুমমতে ঐ ইওেপ্টে সংশোধিত
পাঠ পাঠাইতেছি। ভাংতি দেখা নাইবে যে ৫ নমুরী
মরের শিরনামার কথা কিছু বিস্তারিত হা সিয়াছে।
কমিসামর সাংহরেরা কার্য্যের ৩১ বিধানফ জরিপী কার্য্যের দিরিশভায় যত কার্যাকারকের অনুষ্ঠ করিয়াছেন
ভায়া এই ঘরে নিয়ত লিখিতে হইবেক।

এ গ্রোট। এক্টিৎ ক্রেটারী।

	,	(	<b>ee</b> > )	
Ø	Admitted or not by the Board.			বোর্ষে সাহেবেরা মধুর করিয়া. ছেন কি না।
-	A mount.		6	মেটি মুন্তা
9	Bate.		ş	हैं। इंड एउं हम इंड
10	Errongth of party for the use of which instruments are anted, and for what purpose.		e	ार कार्गकात्राक्ताम्ब कात्रा म खेत कार्याचन स्थ कंडाद्- मिर मेर्या छ या कार्यात् काला
**	Number indented for		œ	হত যান্ত্ৰেন্দ্ৰ ক্ৰিট্ৰ ক্ৰিটেট্ৰি
כה	Balance in hand.		o	(a) (a) (b) (c) (c)
7	Previously received.		~	शुरक मां धवा विष्या
	Names of instruments.		^	ir V-

# COLLECTOR'S QUARTERLY STATEMENT REGISTERS TO BE KEPT IN COLLECTOR'S OF BUSINESS TRANSACTED. OFFICE.

[Concluded from page 642.]

DIRECTIONS.

Heading No. 1, Register No. 1.

It is intended that all petitions presented to the Collector shall be entered in this Register. The Register is in fact the " Secah" of petitions. The total under heading No. 1, in the Business Statement will not correspond with the total number of petitions entered in the Register. In making up the number to be entered in the Quart rly Statement of business such potitions as produce cases, and have another place appropriated to them in the Business Statement, must be deducted, otherwise they will be reckoned twice. Thus, the heading No. 1, in the Business Statement will comprise for the mest part miscellaneous petitions; e. g., a petition instituting a matation case will not be reckeded, for it will appear in No. 3; a petition of objection field in a mutation case wal appear, for it will not be reckaned elsewhere.

This Register is to contain every Rossokaree, Urzee, Report, Kyfew, &c., received in the officeincluding the Nazir's return to "dustneks" and "talu whitee?" where such process may be is u.d. As with Register No. 1, the total in the Statement will not always correspond with the rotal of the cotries in the Register. If a Roobol arco becomes the foundation of a case entired under as morate head. ing, it will not be entered; e. c., a Radickarae in received requesting that enquiry may be made respecting dissafficiency of seemery, the Roobokarce will not be entered in the Business Statement under bearing No. 2, masmuch as it will appear as a security case under heading No. 20; a Roocokarco is received calling attention to the first Roobekiree, it will be entered in the Business Statement, for it will not appear cisewhere.

Require no remarks.

All cases will be entered in the Statement and the Register, in which proceedings are taken with a view to execution, whether on application of the parties or on the spontaneous motion of the Collector. Upon every fresh occasion of taking out execution of the same decree the case will appear as a new one with a new number.

No remarks called for.

Under this heading and in the corresponding Register will be entered all cases which are not susceptible of classification under any other head. Cases connected with Ward's Estates, Pension cases. &c., will find a place under this heading.

Heading No. 2, Register No. 2.

Headings and Registers Nos. 3 to 8. Heading No. 9, Register No. 9.

Headings and Registers Nos. 10 to 21. Heading No. 22, Register No. 22.

[ शदर्वामणे तारक है । ১৮৫० । २२ महत्र । 🕺

## কালেক্টর নাহেবের নির্নাহকরা কার্যের তৈনা। নক কৈকিয়ৎ।

কালেক্টর সাহেবের দফুস্থানায় যে রেজি-ফীর রাখিতে হটবেক।

[৬৪২ পৃষ্ঠাইইতে চলিংগ্ৰেল i]

উপদেশ।

১ নয় 🎒 শিরনাম। । ১ নমুরী রেভিন্টর।

কালেডটর সাহেবের নিকট যে সকল দর্থান্ত দর্পেশ করা যান ভাষা এই রেজিটারে লেখা যাইবার অভিপ্রায় আছে। ফলত এই রেজিটর দর্থান্তের "দেহা"। কা-ব্যের ৈনিয়তে ১ নমুরী শির্নামার নাচে দর্পান্তের সং-আরি দেটি, রেডিউরে লিপিত দর্থান্তের মেটির দঙ্গে मिलि : क 👊 । क । स्मिन् 🎍 मानिक के कि कि ग्रह मुस्सा स्म দর্থান্ত লিখিতে হউদেক ভাষার সংখ্যা নিরূপণ করিছে গেলেন যে দর্থ সুহউচত মোকল্মা উত্থাপন হইবাছে ও ক যেবে কৈফিয়তে ভাহার উপযুক্ত ঘন্য ভানে আছে ভালার দ্বতি লইবেক। নাদিলে তালাদইবার **লেখা** ছয় ৷ তালাতে কার্ম্যের কৈফিয়তের ১ নয়র্গ শির্নামার নীতে প্রারট ছাম্ফর্কর। দর্থার থাকিবেক, মধা যে দর্ थां(कर प्राप्ता भागत्कम भिली भाकमना छेश यह सह शाह ভাল প্রাল জামিকে না যেজেতক ভাছা ৩ নয়রা শির-নাম্য লেখা হাউদেক। কিন্তু আনুহার জিলী ফোরদ্ধার আপে এর নে দর্থায়ে দাখিল এস ডাছা এই অলে দিছে ছট-বেক লেপড়ক অন্য স্থানে ভালা গণনায় আজিবেক না।

२ समृदी (णदुनामा । २ समृदी द्विक्षेत्र ।

া সে প্রবেক কৃষকারী ও আর্ডী ও রিপোর্ট ও কৈ-ফিলম্নামূতি দড় পোনায় গ্রাহা হয় ডাহা এবং যে স্থাল मयक ७ जलविद्यो काही त्य मिन यदन और शह उग्रामांत উপর মাজনের তির্চণিত এই রেজিউরের মধ্যে লেখা ষ্টিকে ১ নমুৱা রে চাট্রের যেমন হয় তেমনি এই ल्डिकिन्द्र लिखिन दियसम् द्वांके देव किमारत्व व्याकेत মতে স্থান, মলিলেক না। যদি কুদন্যগুট্টে যেকি-मन्द्री हेप्ता श्रम्भ रता उद्द**्र स्थ**ि स्थानम्बद्धाः संस्क्रा सहस्र सिद्धनायात লেখা ৰ ৮ ছবে এ কুসকারী এই স্বলে লেখা স্থিতিসক না বিলাত কে ক্রকারী পাওবা যার তাহাতে জাফিনীর মাত্ররার বিষ্ঠের ত্রার্ক এইবার আছেশ হয়, ত্রে মেই ফুর্ম ়া কার্যার কৈলিমতে ২ ময়রী শির্মামার মীচে লেখা পাছৰেখ না নেভেছণ ভালা ২০ নমুঠী শির-লামার নাডে আমিনীয় বিষয়ি মোকদমার মধ্যে লেখা যাইনেক। অপর প্রথম ক্রকরোর বিষয়ে মনোণোগ কর্ণার্থে চা'র এক কুবেলারী পাওয়া মায় ভালা এই কা-স্মের কৈদিগতে লেখা ঘটাকে যেকেতক দেই কৃবকার্ অন্য হালে প্রকাশ চটাবেক না 1:

৩ নমূরঅব্ধি ৮ নমূরপর্যান্ত শির্নামা ও রেভিইটর। ৯ নমুরী শির্নামা। ৯ নমুরী রেভিটার।

ভাষার বিস্থা কোন কথার প্রয়োজন নাই।

যে দকল মোকদ্যাস বাদিপ্রতিবাদির দর্থার্মতে অথবা কালেন্ট্র মাহেবের সেচ্ছামতে ডিক্রী তারী করপের অভিপ্রাণে উদ্যোগ করা যায় দেই দকল মোকদ্যা এই কৈফিবতে ও রেডিট্টরে লেখা যাইবেক। এতি ডিক্রী ভারীর পর্ওসানা মতবার বাহির করা সায় ওসবার ঐ মোকদ্যা নুতন নমুরের সভিত নুতন মোকদ্যার মত ইত্রেক।

১০ নয়র অবধি ২১ নয়রপর্যায় শির্নায়া ও রেয়েউর
 ২০ নয়রী শির্নায়া । ২০ নয়রী রেফিউর।

কোন কথার প্রয়োজন নাই।

বে সকল মোকদ্দম। অনাস শির্নামার নীচে গণ্য ছইছে পারে না ডাগ্য এই শির্নামার নীচে ও ওদনুসায় রেঙি-ফরে লেখা যাইরেক। ওলার্ডসেরদের সক্ষতি ও পোন-সানের বিথনি মোকদ্মাপ্রাভূতে এই শির্নামার লেখা মা-ইরেক। Heading No. 23.

Headings Nos. 24 to 26, Registers Nos. 24 to 26.

Heading No. 27, Register No. 27.

Heading No. 28, Register No. 28, A. B. C.

Heading No. 29, Register No. 29

Heading No. 30, Register No. 30 Register No. 31.

Registers Nos. 33 and 34.

Register No. 35.

Registers Nos. 36 and 37

Register No. 38.

Registers Nos. 39, 40, 41.

Registers Nos. 42, 43.

Register No. 44.

#### No remarks necessary.

Under these headings and in these Registers only the Estates and under-tenures actually sold will be entered. It has been usual in some Districts to enter all the Putnee tenures alleged to be in balance by the Zemindars, but this practice is erroneous, as the headings of the Registers in question clearly show.

Every appeal will be entered, including appeals in sales of Shikmee Mehals. In the Memorandum at the foot or on the back of the Statement, the result of the appeals will be shown. No detail of cases need be given.

The total of the heading in the Statement and the totals of the Registers will not agree. The Business Statement will show the number of pleadings prepared during the quarter, and the number remaining to be prepared in the cases pending before the Courts. Rejoinders will not be entered at all. For the most part they occupy very little time and cause very little trouble, and they could not be entered without impairing the usefulness of this heading, which will now show the number of cases in which the Government is concerned in which answers have not been filed.

As soon as an Estate is made over for settlement it will be entered. Should a settlement be made by a subordinate and submitted for the approval of the Collector, it will be entered, when completed and submitted by the Subordinate, as disposed of, and will appear as a pending case before the Collector, and then remain till orders shall be passed on it.

No remarks called for.

In this Register only general Mooktearnamahs which after registry are returned to the parties will be entered. Special Mooktearnamahs which on receipt are filed with the cases to which they relate, will be entered in the Register No. 2.

Call for no remarks.

This register will contain all Estates actually held Khas, the rents of which are shown in the Fluctuating Towjee.

No remarks are called for.

It will be observed that the fees demandable in Butwarrah cases are to be entered in this Register as well as the fees in Mutation cases.

No remarks are called for.

The orders in full are to be entered in these books, not merely abstracts.

In this book will be entered in original all Roobokarces not connected with any case. The object of writing them in this book instead of on separate pieces of paper is to facilitate reference and prevent their being lost or mislaid. ২৩ নযুৱী শির্**না**মা।

>৪, ২৫, ২৬ নমুরী শির্নামা। ২৪, ২৫, ২৬ নমুরী রে-্খিটার।

১৭ নমুরা শির্নমা। ২৭ নমুরী রেজিইটর।

ু ১৮ নমুরী শির্নামা। ১৮/ ১৮১/১৮১ নমূরী রেঞি-ইট্র।

০৯ নমুৱা শিৱনামণ ১০৯ নছটো ৱেভিটেব

৩০ নমুরী শির্মাখা। ৩০ নমুরী রেডিয়ার ৩১ নমুরী রেজিফার।

১৩ ও ৩৪ নমুরী রেডি**উ**র। ১৫ নমুরী রেডি**উ**র।

৩৬ ও ৩৭ নগুৱী ,র্ক্লিউর। ৩৮ নমুৱী রেভিউর।

৩৯ ও ৪• ও ৪১ নমুরী রেজিউর । ৪২ ও ৪৩ নমুরী রেজিউর।

88 मधुन्। द्विकिक्टेंब ।

কোন কথার আবশাক নাই।

যেই মহাল ও পেটাও ভূমি নিতান্ধ নীলাম হইয়াছে কেবল তাগ এইই শির্নামায় ও এইই বেজিউরে লেঝা মাইবেক। যেই পত্তনি ত:লুকেতে জমীদারেরদের বাকা পাড়িয়াছে কথিত হয় দেই দকল তালুক লিথিবার রীতি কোনই জিলায় চলন আছে কিন্তু নানা বেজিউরের শির্নামার ভারাক্সপুষ্ট দেখা ঘাইবেক যে দেই রীতি অন্তন্ধ।

ইহাতে প্রত্যেক আপীল এবং শিক্ষা মহালের নীলা-মের বিষদের আপীলও লেখা যাইবেক। কৈফিনটের নীচ ভাগে কিয়া পৃষ্ঠ ভাগে লিখিত মন্তব্য কথায় ঐ> আ-পীলের ফল প্রকাশ ১ইবেক। মোকদ্মার কোন বৃহাস্ক লেখার প্রয়েজন নাই।

কৈ ফিনতের শির্নামার নীচে লিখিত বিষয়ের মোট ও রেজিইটরের বিষয়ের মোট মিলিবেক না । তিন মানের মধ্যে আদানতে উপস্থিতগালা মোকদ্দমার বে সকল সংজ্ঞালড়ওরাব প্রস্তুত করিতে বাফী আতে তাহার সংখ্যা কার্যাের কৈ ফিয়তে দেখান যাইবেক। জওয়াবল-জওয়াব লেখা নাইবেক না। প্রার সমস্ত জওয়াবলজও-যাবেতে অভিঅপপ সমন লাগে ও অভিঅপপ রেশ হয় এবং এই স্থলে লিখিলে কৈ ডিয়ডের দ্বারা যে উপকার হয় ভাহা থার হইবেক। এইক্ষণে গ্রহণ্ডের দ্বারা যে উপকার হয় ভাহা থার হইবেক। এইক্ষণে গ্রহণ্ডের দ্বারা দে উপকার হয় ভাহা থার হইবেক। এইক্ষণে গ্রহণ্ডের দ্বারা দে উপকার হয় ভাহা থার হইবেক। এইক্ষণে গ্রহণ্ডের দ্বারা দাহিল না হইবাছে ভাহা এই শির্নামার দেখান মাইবেক।

কোন মহাল বন্দোবাছ হইবার নিমিত্তে অর্পণ করা হা।
ইবামাত্র ভাই লেকা ঘাইবেক। সদি অধীন কার্যাকারক বন্দোবন্ধ করিবা কালেক্টর সাকেবের মঞ্বীর নিমিত্রে তর্পণ করেন তবে অর্থান কার্যাকারকের দারা সমাপ্ত ও আর্পিও হুইলে তাহা নিক্ষান্তিহত্যা মোকদ্দমায়রূপ লেকা ঘাইবেক এবং কালেক্টর সাকেবের সম্মুখে উপস্থিত থাকা মোকদ্দার ন্যায় প্রকাশ হুইয়া ঘাবিৎ ভাহার উপর্ ত্রুম জারী না হয় ভাবৎ থাকিবেক।

কেনে কথার প্রয়োচন নাই।

দে আম মেপুরেনামা রেজিকীরী ছওনের পরে বাদি-প্রতিবাদিকে ফির্যা দেওয়া যায় কেবল তাহা এই রেজি-ক্টরে লেখা যাইবেক। যে খাদ মেখ্রিরনামা পাওনা নাইবামাতে, যে মোকদমার সঙ্গে সম্পর্ক র'খে তাহার নথার শামিল করা যায়, তাহা ২ নমুরী রেডিকীরে লেখা যাইবেক

কোন কথার প্রয়োজন নাই।

নিতাস্ত আম যে সকল মহালের আজানা কমীরেশী থা-জানার ভৌজাতে প্রকাশ হয় তাহা এই রেজিউরে লেখা ঘাইসেক।

কোন কথার প্রযোজন নাই।

দানিতে ছইলেক যে থারিওদাঝিলী মোকদমার রসুম যেমন এই রেডিফারে লেখা যায় তেমনি বাঁটিওয়ারার মো-কদমায় যে রসুম লওয়া যাইতে পারিবেক তাহাও লিখিতে ১ইলেক।

কে'ন কথার প্রয়োজন নাই।

এই স্বহাতে জা মের কেবল মর্ম্ম লিগিতে হইবেক না কিন্তু সম্পূর্ণ জানুম লিগিতে ছইবেক।

কে। যোকক্ষার সক্ষে যে সকল ক্রকরির সম্পর্ক নাই ভাহার আসল এই বহীতে লিগিতে হইবেক। পুথক্য কন্দ ক, জে ন, লি হয়। এই বহীতে লখিবার অভিপ্রাব এই যে নাহা । ১০ ত চাহিলে অনায়াসে পাওৱা যায় ও ভাহা হারা না যায় কি অস্থানে রাখা না যায়।

		REMAINES.	<b>(4)</b>
		Br	
			Li
		Vith Uned. Deputy Collector	i; Δ
•	ņ	Vith Uned. Deputy Collector	
arter of	Rehaining	Vith Uned, Deputy Collector	1
in the Quarter of	RE	Vith Assistant	i e e e e e e e e e e e e e e e e e e e
.#		Junteise A. M. V. Grant	
		Tith (Jollector	
		liv Uned. Deputy Collector	
	•	by Uned. Deputy Collector	
!	an dus	By Uned. D pury Collector L. B.	,
	Dive	danising / yell	
jo se		danisies & vil.	
he Callect		l'y Collector	
Fer of t	gy	Total.	A CONTRACT OF THE PROPERTY OF THE SECURITY SECUR
n the o			
Essi	•	Hemsinner from previous Quarter.	
SIMIEMINT OF BUSINESS in the office of the Collector of		DESCRIPTION OF BUSINESS.	1 Petitions received and orders passed. 2 Roob-karees. Rejorts, Urz-es, Kyfeuts, &c received and orders passed thereon, 3 Mutation Cases, 4 Summary Suits under Reg. VII. of 1729, for arrears of rent. &c., Summary Suits instituted by under-holders for damages on account of exactions of rent 6 Suits under Sections 13 and 16, Reg. V. of 1812, 7 Miscellaneous cases of every description connected with the Summary Suit Laws under Reg. V. of 1812, Sect. 9, Reg. VII. of 1739, Act X. of 1816, &c., 8 Cases of illegal ejectment under Sect. 18, Reg. VIII. of 1819, and Circular Order, 29th August, 1837, No 73.

1				
	Tir.			
	च्यक्रा हका 	· · ·		
	তিজনী চুক্ত তিজনী চুক্ত কুচ্ছ টি চুৰ্ত্যুক্ত বিশ্বতী ক্ষুবীদে			
মুন্ত জন্ম জন্ম	च्यकता हका इस्ट व्यक्तिकारक विक्रुका हकायी:	<del></del>		
jar 6	ত্তিকাল কুত্ৰতাদ কলুছে শ্ৰি কাকিন্যাল 			
- : 	व्यक्ती इत्राध्याम कड्टळ 🗟 कं छित्राह	.,		
	র্ডিকনী দুস্ডগাৃদ্ কলুছে টি দুর্তৃক্রসাং ক্			
7.	Tir.			
r 2 3	্দুদ্ধ শ্রি চ্তাড়কা,ক বিভিত্তা ভক্তাবাদ চিন্ন চ্কা			
5	দ্ধদ্ধ শ্লি চ্বতিলেতাক বিত্তত ভক্তীবীদ চিকি চ্কত	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
т « т. р. т и	ম্চেকত তেপুটা কাপেন্টা শ্রী অমু-			
200 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	हिमि इंडाड्याम कांद्रक हि के के होत			
וראנים אל	हिंह हे53e3!म कडूछ हि क्रिक्सीक	<del>-</del> .		
- ;	क्रिक रुठाडाम कहूळ 🏻 हर्चक्रमाह	Name of the State		
7	Tr:			
7. 5. 5. 7. 7.	blb ips væir Ø kite kel se			
<b>a</b> e	के कि इतिहोस छोष्यतो हस्राह कहीं से पूर	म स्टब्स्स व्याप्त का प्रमाण का स्टब्स व्याप्त का स्टब्स व्याप्त का स्टब्स व्याप्त का स्टब्स व्याप्त का स्टब्स		
	4 (1) A (1)	১। যে দুব্ধান্ত পাহেয়া যাব ও হে ভূতুম হর প্রকৃতি পার কুবনার ও বিপোট ও আহ্চা ও কৈ দ্বম্ন প্রত্ন হর প্রকৃতি পার হর বার উপর যে ছতুম হয় । আহ্চিকাঞ্না থার ও হাহার উপর যে ছতুম হয় । আহ্চিকাঞ্না প্রকাশ রে নাক দ্বান বিশ্বান কুবান বুলি মাক দ্বান বিশ্বান কুবান কুবান বুলি মাক দ্বান বিশ্বান কুবান বুলি মাক দ্বান বিশ্বান কুবান বুলি মাক দ্বান বিশ্বান		

Remares.		
	Total.	
	With Uned. Deputy Collector	
	With Uned. Deputy Collector	
REMAINING	With Uned. Deputy Collector A. B.	
RE	With Assistant	
	Vith Assistant	
	With Collector	-
	Total.	
	By Uned. Deputy Collector	
	lly Uned. Deputy Collector	
Disposed of	Dy Uned. Deputy Collector	,
Disp	ly Assistant Ilr.	
	dasisisA yll	
	By Collector	
_	.intoT	
	Brought on in this Quarter.	·
	Remaining from previous Quarter.	
	Description of Business.	9 Cases of Execution of Summary decrees, 10 Resumption Suits under Reg. II. of 1819, and 1X. of 1825.  11 Resumption Suits under Sect. 30, Reg. II. of 1819, instituted in the Collectorship, 19 Resumption Suits under Sect. 30, Reg. II. of 1819, referred by Civil Court, 19 Claims to money in deposit, 15 Claims to refunds, 16 Claims to compensation under Reg. I. of 1824 and Act XLII. of 1550, 17 Pension cases, 18 Stamp cases, 19 Abkaree cases, 20 Security cases, i. e., enquirts, connected with Security cases, i. e., enquirts, connected with Securities, 11 Cases in which explanation is called for by Commissioner, including appeals in Sales.

हैं के किया है। इस		
	र्च। ए०	
	-দুদ্ৰু জি চ্ৰত্নলাক বিভূতত জন্তন্ত তাকনী চ্না	k.
-	এগিজত ডেপুটাক বিজ্ঞান জ্বান্ত্র জ্বান্ত্র প্রক্রিকার প্রমূ	
म्लक्टो	্লুচ্চ জি চ্রক্সন্যক বিদ্বুত তজাতীদ্র র্ত্যক্ষী চ্ক্য	
	र्जिकानो हडाइडाम कच्चा व्यक्त मिक्सिनोहर	
	चित्रकाने प्रहाडरांम कच्च मि कांक्सीहर	
-	र्जनकोर नी ज्यूक भारकरहत् भिक्ष	
	ি চি কি বি দিয়	
	हिन्द्रा इक्ट्रेडिक एड इक्ट्रेडिश का स्टिन्टिंग डक्टोर ह	
-	রার। ১০. হুছ জি ক্রিকানাক নিদ্রুত ভরাবাদ	
কি কি হয়	यामिकोके की चयूनः मारश्रकेत बीच्यूरकत् 	
46	আফিফ্টাক প্রায়ুক সাহেহের হার্য ————————————————————————————————————	
	ি নি কি চাই চাই চাই কিছু কৈ ছি চু ই কু ছি চাই চাই চাই চাই চাই চাই চাই চাই চাই চাই	
	र्वापः	
	দাদ চ্ছত তফ্টাপ্ট দ্যাদ দতী <b>ৰ</b> ণ্	
	·  কিচি চুচিচ্লৈ উপিশানী চুদ্নাদ দ্ভী ঈু∱	ं स्था स्था । १४ । । १४ । । । १४ । । । । १४ । । । ।
	कार्षाऱ् श्रकःद	১। সর্মস্থা চিক্রা জার্মির মোলদা। ১১। ১৮১৯ নালের ২ আইন ও ১৮২৫ দালের ২ আছিনমতে রাছেলমা। হানর ৩০ ধারামতের বাজেরাস্তা মালদ্ম। ১২। কেওয়ানী আদালতচ্টতে অপিনহ, ১৮১৯ সালের ২ আছিনের ৩০ ধারামতের বাজেরাস্তা মোলদ্ম। ১২। কেওয়ানী আদালতচ্টতে অপিনহ, ১৮১৯ সালের ২ আছিলর ৩০ ধারামতের বাজেরাস্তা মোলদ্ম। ১১। ১৮১৪ সালের ১১ আইমানুদারে ব টওয়ারার মোলদ্ম। ১৪। আমামত্র টাকার দাওয়। ১৪। বামামত্র টাকার দাওয়। ১৪। কোসালের ঘোলদ্ম। ১৪। বামামত্র মালদ্ম। ১৯। বামানার বালিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। আবকার্রির মেলিদ্ম। ১৯। বামানার মেলিদ্মান্ত মিলিন্সর বিষ্টির লাল্স বলর করিয়ালের অল্পিন্থ আনামার সালের আধিক ব্রাভিন্ন তবন নালালের বিজ্ঞান্ত আণিল্ল ভ্রাম্নি

	REMARKS.	
	otal.	
	Vith Uned. Deputy Collector . F.	и Э
Remaining	vith Uned. Deputy Collector D. D.	) N
REMA	Vith Uned. Deputy Collector	· ···
	Vith Assistant	•
	Vich Assistant	
	. Vith Collector	
	Lotal.	
	By Uned. Deputy Collector	
<b>J</b> O 0	By Uned. Deputy Collector	1 1
DISPOSED OF	By Uncd. Deputy Collector	
	.114. dansteiseA vll	
	By Collector Mr. By Assistant 11.	
1		
	Brought on in this Quarteer. Total.	
	Remaining from previous Quarter	ا الله الله الله الله الله الله الله ال
	Description of Business,	22 Miscellaneous cases rot capable of classification under any of the preceding heads, 23 Miscellaneous cases conpected with Khas Mehals, 24 Sales for arrears of Revenue under Act I. of 1845, 25 Sales of Putnee Talooks under Reg. VIII. of 1819, 26 Sales of Under-tenures under Reg. VIII. of 1799, Reg. I. of 1820, and Act VIII. of 1835. 27 Appeals, of all sorts to Collector against orders of Deputy Collectors and Assistants, 29 Pleadings prepared in Government Suits, 29 Settlements, 20 Settlements, 20 Settlements, 21 Settlements, 22 Settlements, 23 Settlements, 24 Settlements and Assistants the quarter in Registers Nos. 31 to 44, prescribed by Circular Order, No. 26, of the 6th October, 1853,

( ७७• )

_
W
ĸ,

¥	· W	•
	र्गाम् ।	•
	-দুশ্ৰু 🕮 দুৰ্জন্যাক বিদুৰ্ভ্য হুক্ত,বীদ্ৰ ব্যক্তন নিকান	
	-দুত 🛍 হুৰ্তৃজ্ঞাক বিদুষ্ঠ্য হুক্টাবীদ ব্যক্ষী চূক্য	
मूलक्टो	-দুক জি দুর্গুড়ানাক বিদ্যুত্য স্তন্তীবীদ ইসমনি দুক্ত	
	चारम् १,ऽऽट्याम कच्च हि कांक्सीव ——— चारम् कांक हिराहरत्त् निका	
•	व्यक्ता क्राउडा:स काट्राक छि हुर्वकृष्टाक व्यक्ता	
	Tip:	
	। इस हो है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है स्था है से स्थ	
to.	্ন দুভ টি চুৰ্জান্যক বিদুষ্ঠ্য কল্পান্দ ক্ষিত্ৰ কেন্দ্ৰ চক্ষ্য চোৰ চক্ষ্য	
जिल्लान्ड	আহিছিও দেখুটা কালেক্টর প্রাপ্তা : নাহাছিও দেখুটা কালেক্টর প্রাপ্তা	
:	ंहां हार १५०३ चार कार्य है की छिन्।	
: !	हिंदि हर्डडडोह कट्टल हि हर्चक्रस्टाक	
	őtr:	
	কিচি চ্চিচ্ডিক জিপ্ডিনি হৃদ্যাহ দুৱা ফ্রিপ্ 	
	কাৰ্যেক প্ৰকাশ	। মুৎফর্ক্র যে২ মেকেদ্যা পুর্বোক্ত কেনে শির্- নামার নাচে লেখা ঘাইছে পারে না । ১৮৪৫ সালের ১ আইন্মতে মালগুলারার হাবীর বাহৎ নীলাম । ১৮১৯ সালের ৮ আইন্মতে প্রনি ভারুকের নী লাম । ১৭৯৯ সালের ৮ আইন্মতে প্রনি ভারুকের নী- লাম । বালেক্টর সাহেবের্দের ছুকুমের উপর্ । বলোবক । বলোবক । বলোবক । বলোবক । বলোবক । বলোবক । বলোবক । ১৮৫০ সালের ৬ অক্টোব্র ভারুবের্ব ১৮ নম্বী সর্কালর অভরের নিশিষ্ট ৩১ নম্ব্রার্থের ১৮ নম্বী সর্কালর অভরের নিশিষ্ট ৩১ নম্ব্রার্থের ১৮ নম্বী
\\	overnment Gazette, 29th November, 18	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

(	( &	<b>%</b> < ) *
Total disposed of.	1	
Struck off.		Total.
Faringted Junua.		Number of Warrants for payment of money.
batimated Jumma.		· Number of Mahkana Cercificates discharged.
ment.		discharged.
☐ : ☐ : : : : : : : : : : : : : : : : :		Lynnber of Pension Certificates
on J		Number of interest payments on Chovernment Promissory Notes.
Inder Regulation II of 1819, of 1825, Total,		Number of Billa gashed.
er B. 1819, er B. 1825. Total,		Mumber of Bills drawn.
inde of J		sive of letters of mere form.
		Option.  Annuber of letters written exclu-
sting notification to multi-	111	designed and in essented to mulinoromali IV
To bosed		Pending.
-siban gainismer redmuX		·
		.10 besodeid
Number in which Security was given.		
1		. <del>1</del> 2
Xumber which terminated in		Commenced during the Quarrer.
vo besimorqunos valmuz vichdrawn.	_	Pending at close of last Quarter.
Number of applications.		Zame of Settling Officer.
Memorandum of applications to Sale Com- r for sale of distrained property.		, strismollts $\lambda$ for multinormom. $\lambda$
Total.		R. F. Uned. Deputy Collector
Less than ? months.		Mr. B. Collector  Assistant  Oned. Deputy Collector  The C. D.  C. D.  Livel Deputy Collector  A. B.  Livel Deputy Collector  A. B.  Livel Deputy Collector
		Mr. Uned. Deputy Collector B. R. A. B.
More than 3 months.		G Justeiseh
More than 6 months.		Assistant T.M.
		Qued. Deputy Collector
Pending more than a year.		C. D.
: :		A, B.
		Mr. Spury Collector   Vincd. Deputy Collector
e i		Assistant
an 1		Assistant Mr.
5. 6 Decr		TO THE
Suits shown in heads 4, 5. 6 an Execution of Summary Decrees.		Check Deputy Collector
in hea		Mr. Mr. Uned. Deputy Collector A. B. Uned. Deputy Collector (1. D. (2. D. (3. D. (3. D. (4. D
<b>о</b> жи оп о		Mr. Uned. Deputy Collector
is sh		
Suil		Assistant Mr.
seamer branding to announce to the season of	. ' T	IV Memorandum of Appeals to Oblicetor.

		,
र्षामः हामन्त्रकामः ॥१८ ह्छोक्षिनी		更lp.
Wifee britte		লেপ্ড প্ৰেন্ত্ৰাই প্ৰয়োনার সংখ্যা
na iprafigineipe	•	Botter ires no
क्रांश हम्होस सम्रहे		. कांच् हार प्राक्तर्यककोधीम historelit
ाटल स्थितिका <i>ट</i>	-	লেবার্ড চ্ছাত্রক্তার্কার্ড বিলালের বি
লহত কিন্তুনী ক্লয়প চক্তিমেই। 		তের ৪মা বিদান্ত
- ·		ry kirer bivá beditin keliteried
	ka. ka.	ल्यासिने (एडस) कि: र्स हमार्
	अ भेरत अ भेरत	ভ: দিন দার্যাপ পদী তদ
	37.28 27.28 27.26 37.26 81.29.26	हिंदि (किन्न) जीन
A DOLD STANDARD		ক্রিংল দৃশ্বর মাদিক বিশিত প্র, জন্ম মুন্ত
(योकस्यादं (ययद्विय ।		महर्रिक्षण हास्त्रोक हास्त्रका स्थापन स्थापन स्थापन । ज
@2 PE		<u> रिस्कार</u>
যত দ্বাণার, আনিফাডি হউয়		· · · · · ·
ट्रस्ट स्या स्थित हर्ष		— — — — — — — — — — — — — — — — — — —
यह क्त्रभारक्त्र रिवरम् क्रांपिक		র্চি
ille-2pt 5 to to to		
ग्रन्थ सर्वशास्त्र वर्षां महस्र		हर हिहास्य १४०४ हरतीय हरी
स्वया शिवादक		কিত্তমন্ত দ্যাল হদ্যাদ দৰী তাৰ
हिंदि <b>र को</b> स्त्राहरू कि <b>ए हिंद</b> 		
ille Apr 15,873 ile 5 pr		দ্ৰাদ দুক্তচাকটোক দ্বীক্ <b>চচাদ্য</b> ত
	शायोध्यत् निकाषे भत्र	
्छे <u>व</u> सीचारम्ब तिबर्धे करमान् 		ወነ ጵያመስ ያለር ያላቸውን ፡
र्चाफ		ाष्ट्र प्रस्कारता क स्थितिक एक होत्र कि
क्षेत्र क्षेत्र		্ল <u>জি চ্রকল্যাক বিণুত্ত কল্টাবাক</u>
		্ল জি দ্রিক্ষাক বিপ্তিয় হকরে জ
कशिष्ट प्रसाद ८		டி. சநிலி சிர்கு மிர்க இத்து இது இது இது இது இது இது இது இது இது இ
distribution of the state of th		हार्ड काकामाल
क्षभूष्यः स्थाप्त		্ছি চ্ডিকান্যক বিশুক্তা হলীওঁছি বি
নক ধংসংধ্য় অধিক কাল উপস্থিত		্ল জি হর্জন্যক বিভূত্য হক্তাথাক জ
		io.
	• •	1
	स इ. १५	हर्म हिं। सिम्हों है। सिम्हों है
	. <b>K</b>	
•	(a) (a) (b) (b) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c) (c	ம் இரைஞ்சுறாக பிருல சனிவிச
v	<u> </u>	ল জি হত্তক্ষাক বিদুষ্ঠা হকারাক কি
	न मस् स्थान स्थान	ি এই কুকু দান কে বিশুক্ত হলীবীক্ষ
	<b>σ</b> ( <u>P</u>	हुन हिन्दिन। क
	8, ६, ६, भद्राभक्षो	Spile Torkitus
		1 R2. (D. R2)

#### No. 27.

From the Officiating Secretary to the Board of Revenue, Lower Provinces, to the Commissioner of Revenue for the Division of -- . Dated Fort William, the 6th October, 1853.

The Board of Revenue having reason to believe that the provisions of Clause 2, Section 2, Regulation XV. of 1797, which prescribe the levy of fees in Butwarrah cases are not observed in all Districts, have directed me to request that you will call the attention to them of the Collectors under your control.

2nd. The new form of Register No. 38, which the Board are about to issue, provides for these fees, as well as for fees in ordinary mutation cases, under

> (Signed) A. GROTE, Offy. Secretary.

#### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 17th November, 1853.

Ahamud Alee, a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Hingageea, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

Moulvee Nussecroodin Hyder, Moonsiff of Doolalgunge, and now Acting as Additional Moonsiff of Mohwa, Zillah Tirhoot, to be Moonsiff of Parkool, Zillah Sylhet. This cancels his appointment to Doolalgunge, in Purneah.

The 18th November, 1853.

Baboo Rajkishore Dass, a Diploma Holder of 1846, to be Acting Moonsiff of Balasore, Zellah Cuttack, until further orders.

The 24th November, 1853.

Baboo Mudun Mohun Dutt, a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Gungarampore, during the absence on leave of the incumbent or until further orders.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 17th November, 1853.

Baboo Chunder Kishore Roy, Moonsiff of Hingagees, Zillah Sylhet, for six weeks, from the 4th instant, on Medical Certificate.

\* The 21st November, 1853.

Baboo Dussoruth Chowdhry, Moonsiff of Nulbaree, Zillah Kamroop, for twenty-two days, from the 4th instant, on private affairs.

The remaining portion, (three days,) of the leave of absence for ten days, granted on the 11th instant, to Baboo Gresschunder Ghose, Moonsiff of Sulkea, 24-Pergunnahs, has been cancelled at his own request.

The 24th November, 1853.

The remaining portion (four days,) of the leave of absence for seven days, granted on the 6th Sep. tember last, to Bahoo G. peenath Moctree, Moonsiff পানাথ নৈত্ৰ গত নেপ্টেম্ব মানের ৬ তারিখে যে সাভ

#### २१ नश्रु।

অমৃক এলাকার রাজয়ের এবুত ক্রিদানর লাছেবের প্রতি বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর এীযুত এক্টিৎ নেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৫৩ म¦न ७ व्यक् छोत्र ।

১৭৯৭ সালের ১৫ আইনের ২ ধারুরে ২ প্রকরণের বি-ধানেতে বাঁটওঘারার মোকদমায় রসুম উসুল করিবার স্তুম হইয়াছে সেই বিধান সকল জ্লিলাতে মানা যায় না বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের এখত বিখাস করিবার কারণ থাকাতে জাঁহারা, আমাকে আজ্ঞা করিয়াছেন যে ঐ বিধানের বিষয়ে ভোমার অবান কালেকটর সংহেব-मिनाक मत्नांयान कड़ाइटड डामाक खालिन करि।

২। ৩৮ নম্বরা রে ফিউরের যে নুচন পাস বোর্ডের স:-হেবেরা অপ্প কাল পরে জারী করিবেন ভাহাতে যেমন ৩ ধারানুসারে সামান্য থারিজন,থিতা মোকক্ষার রসুমের বিষয়ে বিধান আছে তেমনি ঐ বঁটেওটারার রসুমের বি-ষয়েও বিধান আছে।

ত গ্রে:ট। এক্টিৎ সেফেটারী। John Robinson, Bougales Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী স্থানালতের জ্ঞুন।

#### নিয়োল।

#### ১৮৫5 माल ১৭ नहरम्*द* ।

**িজা**জিয়ার মুনদেফের ছুটা লইয়া অনুপ্রান কিয়ু: অনা জ্তুম না হওনপ্যাস্ত যোগাতার প্রপ্রাপ্ত আযুত আজ্মন আলী উক্ত স্থানের গুনসেংগ্রে কমা নিকাছ

দুলালগঞ্জের মুনদেক এইক ও দ্বিলা ত্রিসভের মেক্লের অভিরিক মুনদে, ফর কার্যান্ন্যালক আনুণ মৌন্রান্দী-রুদান ২য়দর জিলা ছিলটের পারতুলের মুনদেফ হছ-বেন। পূর্ণিয়ার দুলালগঞ্জে তাঁহার নিলুক্তহওয়া ইহা-তে র্থিত হইল ।

#### ३৮৫७ माल ३৮ नरतप्रत ।

১৮৪৬ সালের যোগাড'র প্রপ্রাপ্ত এট্ড বাল রাজ-কিশোর দাদ অন্য জ্তুম না হওনপর্যান্ত জিলা কটকে বালম্বের এক্টি৭ মৃনদেফ ২ইবেন।

#### ३४६७ माल २८ स्टब्स्ट ।

গঙ্গার মপুরের মুনদেফের ভূটী লইয়া অনুপস্থান কিয়: অনা জনুম ন হওনপর্যাত্র ঘোলাতার পত্রপ্রাপ্ত জীলুহ दाद यननत्याहन मछ धे खात्नत स्नामा एक क्या निकाह করিবেন।

#### ১৮৫৩ मह्न ১৭ नरवसूत्।

জিলা ছিলটে হিঙ্গাঞ্জিলার মুন্দেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকি-শোর রায় চিকিৎদকের সটিকি চক্রমে বর্তমান মাদের ৪ ডারেশঅবধি ছর মপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন ।

#### ১৮৫**० माल २५ न**ट्यस्त ।

জিলা কামর পে নল বাড়ীর মুনদেফ আীযুক্ত বারু দশরথ ভৌধুরা স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাদের ৪ তারিখাঅবধি# दक्षि मित्नद छुपि श्रीवेशास्त्र ।

চরিশপরগনার শালিখার সুনমেফ শ্রীযুক্ত বারু গি-রিশচন্ত্র ঘোষ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে যে দশ দিনের ভুটা পান ভাহার অবশিকী ভিন দিন ভাঁহার প্রার্থনা-মতে রহিত হইয়াছে।

#### ১৮৫৩ माल २८ ने रवसूत्।

জিলা তিপুর'র নদির্নগরের ম্নদেক প্রীয়ত বাবু গো-

[ तदर्गमणे तारकष्ठे । ১৮৫० । २৯ नरवसूत्र । ]

of Nassernuggur, Zillah Tipperah, bas been cancel- | দিনের ছুটা পান তাহার অবশিষ্ট চারি দিন তাঁহার প্রার্থ-· led at his own request.

The 25th November, 1853.

Baboo Kumlakanth Chuckerbutty, Moonsiff of Haut Hazaree, Chittagong, for six weeks, from the তান্ত চক্রবর্তী খীয় আবশাক কর্মোপলকে আগামি মা-25th proximo, on urgent private affairs.

Baboo Koonjololl Banerjee, Moonsiff of Chowgong, Rajshahye, for one month, from the 16th instant, on Medical Certificate.

C. T. BUCKLAND, Register.

নামতে রহিও হইয়াছে।

১৮৫७ मान २६ नरवपूत्।

চাটিগাঁরের হাটহাজারীর মুনসেফ প্রীযুত বাবু কমলা-মের ২৫ তারিথঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

রাজশাহীর টোগাঁরের মৃনদেফ জীয়ন্ত বাব কুঞ্জলাল বাঁডুয়া চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে নর্ত্রমান মাসের ১৬ তারিথঅবধি এক মাদের ছুটী পাইয়াছেন।

সি টি বকলাণ্ড। বেজিউব।

### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENTS.

ভু নিবিষয়ক ইশ্তিহার।

#### किला बिट्डि।

ইহার দারা সমাদ দেওলা ঘাইতেছে যে আহটু জেলার নিমের লিখিত মহাল ১৮৫৩ সালের ডিসেম্ব মোড:-বিক সন ১২৬• বা৭ ২৮ অগ্রহায়ণ রোজ দোমবার উক্ল জেলার কালেকটর সাহেদের কাছারিতে বাকী থাজানা উসু-লের নিমিত্তক প্রকাশরুপে নালাম হতেক ইতি দন ১৮৫৩ ইৎ তাৎ ১২ নবস্থুর মোৎ দন ১২৬০ বাৎ মাছে ২৮ তা-दिक।

১ শ্রেণী। ইত্তিমরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল

পৎ থিৱা

৩৫৩ ন৭ তা৭ তাহির গোপাল কায়ন্ত বিজ্ঞতীবিহওয়া মালিক আবদুল হামিদ সদর জমা ৫০ ৸৪ প্ৰথ গোধৱাণী

৩ ন৭ তা৭ পার মাহাম্দ বিজ্ঞটীবিহওয়া মালিক গুরুপ্রদাদ ওপুগাববহু দদর জমা ১৪৮/১১

৪ নং তাৎ শাহা মাহামূদ রিজ্ঞীরিহওয়া মালিক প্রক্রপ্রদাদ প্রপ্রগারহ দদর জ্বমা 🕒 ১০১৮/৩

৫ নং তাৎ কর মাহামুদ বিজ্ঞানীরিছওরা মালিক ওরেপ্রসাদ ওপ্রায়রহ সদর জমা ১৩৮/১৫ পৎ বেঙ্গা

৪ নং তাং আবদুল বৃহপ আবদুল বৃহেমা বিজ্ঞতীবিহওয়া মালিক আবদুল মনজুর গলবৃহ সদ্ব এমা ১৯০/৩ ১৯০ ন৭ তাৎ রূপরাম মালিক নিজ সদর জমা ৫৬॥৬

প্র বর যা

২৮২ ন৭ তালুক রাধাকৃজ জা**৭ মৃত্যু•ছর রিজ**ইটরিছওরা মালিক মৃত্যু•ছয় দেব দদর জমা ৫৬৶৫ প্রগনে ধাহাদুরপুর

১১ নং তালুক থদা বক্ষ বিজ্ঞীবিহওয়া মালিক গৌর্কিশোর্দাদ দদ্র জমা ৬৮ ৩

প্রগ্নে এগার্স্তি

মণ বাজএরাপ্তি

৪০৪০ ন৭ ২ ন৭ মদদ মাদ শাহা আবু তরাব

১ নৎ ব্রজসুন্দরী দাসী রিজ্ঞীরিহওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৫৬॥১৬

প্রগনে লঙ্গলা

মহাল দশ্সনা

১ ন**ং তাং কুর্থান আলী চৌধুরী বিজ্ঞ**ট্রিছওয়া মালিক গোরিক্চরণ দ†সগর্বহ সদর জমা ৫১৪ ।১৮ প্রগনে কালীহাটা

৮ ন৭ তা৭ সানন্দ রায় রিজ্ঞ **ট**রিহওরা মালিক নিজগার্হ সদর জ্ঞা ৫১॥১১ প্রগ্নে ব্রহ্মচাল

২ ন৭ তা৭ কাস্ত্রগোবিন্দ রায় হিৎ গোবিন্দ রায় রিজ্ঞীরিহওয়। মালিক নিজগয়র্হ সন্র জ্ঞ। ১২০১/ ৭ প্রগনে ছোটনেখা

১১ ন৭ তা৭ रुजूति मानभा तांग्र तिज्ञकोतिर उग्ना माजिक निज मनत् जया 🛛 🕫 ।১ প্রগনে আওরা জান

२१ न९ जार कृखदाम दिखाछेदिर धरा मालिक कृखदामगग्रहर मन्द समा २०० ६ প্রগনে কৌড়িয়া

२>२ त९ छा९ जुलाइ नि९३ विक्रकोदिइ ७३। योनिक दोयकानु भक्का अनद ख्या २०० / ८

২১৩ নং তাৎ কুত্তব সিংহ রিজফীরিহওয়া মালিক বিফুরামগররহ সদর জম। ১৫॥/ >

২৩৮ নং তাং ছরলাল মৃশ্দী রিজ্ঞীরিছওয়া মালিক অবিভরামগয়রছ সদর জমা। ৫৫ и / ৪

৩৪৮ নং তাৎ ভরানীচরণ রিজ্ঞতিরিছওয়া মালিক ভুবনেশরীগররহ সদর জমা ২৫৮ ৮৭

প্রগনে গয়ার ১ নং তাৎ রামর্ভন রাজকৃষ্ণ বিজ্ঞীরিছওয়া মালিক জুবনেশ্বরীগয়র্হ সদর জমা ১৮০॥১১ প্রগনে জল্মকা

৩০ নৎ তাৎ মধুসুদন বিজ্ঞটারিছওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৭৫॥১৯ পর্গনে দিনার্পুর

৫২ ন৭ তা৭ রিয়াজউলা রিজ্ঞ টিরিছওয়া মালিক নিজ সদর জমা ৫৩॥১

৪ নং তাৎ ব্যাবল্পত বার বিষ্কেউবিষ্ণ ওয়া মলিক পুরুষোত্তম দক্ত সদব জমা ১০০॥,১১

১১ নং তাৎ রাধামাধ্য রায় রিজ্ঞটিরিছওরা মালিক দেবীপ্রসাদ রায় সদর জ্বা। ১৮॥/

১২ ন৭ তা৭ তরত রায় রিজ্ঞীরিছওয়া মালিক রামভদু রায় সদর জমা ৫১ ৮/৭ ৩০ ন৭ তা৭ রতিনাথ লোম রিজ্ঞীরিছওয়া মালিক শিবনারায়ণ দোম সদর জমা ৫২১১০ প্রগনে মান্দারকান্দী

৬ নং তাং মুকুন্দ রায় রিজ্ঞীরিহওয়া মালিক রামপ্রসাদ দত্ত সদর জমা ৫১॥৪ ৭ নং তাং শিবানন্দ রিজ্ঞীরিহওয়া মালিক উদয়রাম সদর জমা ৬৭ ।/৭ পং জুয়াব বালিয়াচুন্দ

৯ নং তাং মাহামুদ নজাত রিজফীরিহওয়া মালিক রক্তন দাস বৈষ্ণব সদর জমা ১৩১ ৮৭ পং বালিয়াচঙ্গ

৭ ন**ং তাং মাহাম্দ রিয়াঞ** রিজ্ফীরিছওল। মালিক ভ্রানন্দগয়র্হ **দদ্**র জ্ঞা। ৮৮১৪

৮ নং তাৎ মাহামুদ কৈয়াজ বিজ্ঞীবিহওয়া মালিক বাজ বিবি দদ্ধ লমা ৮৮১৪

ঠ নং তাৎ মাহামুদ নজাত রিজ্ঞটিরিছওয়া মালিক সুক্ত বিবি সদর জ্মা ৩২৬৮/৩ প্রগনে দোলালী

৭ নং তাই মুকুট রায় রিজাইটরিছওয়া মালিক হরগোবিদ্দ রায় দদর জমা ৮৫॥২

৮ নং তাং তকদের রায় রিজঊরিছওয়া মালিক অনুপ রায়গয়রছ সদর জম। ৬৯॥৯ প্রগনে ছরিনগর

৫ নং তাৎ জুড়া রায় রিজ্ঞীরিলওরা মালিক রাধাকৃক্ত দত্ত সদর জমা ৩৪৩॥৮/১১ প্রগনে বোওগাল জোর

৪ নং তাৎ রূপ রায় হিং মুসুট রায় রিজ্ঞীরিছওরা মালিক বলরাম ঘোষ সদর জ্ঞমা ১১৩॥ ১৪ প্রগনে বেত্রিকুল

১৩ নং তাং গোকুলচান বিজ্ঞানিহেওয়া মালিক প্রাণকৃষ্ণ দাদ দদর জমা ৬৩ ৮৯ প্রগনে লক্ষ্যপূর

১৪১ নং তাং হাজি রিজ্ফীরিছওয়া মালিক আন্মরজা সদর জ্বমা ৬০ ৮০ প্রানে মোক্তারপুর

৪ নং তাং মুনাটম রিজফীরিছওয়া মালিক মাং কামিল সদর জমা ১২০ ৷১১

৬০ নং তাং মচেশর দত রিজ্ঞীরিছওয়া মালিক জগলাথ দাস সদর জমা ৫৭ ৮/১• পং গছরপুর

> ৭ নং তাং মাং আফ্রন রিজ্ফীরিছওয়া মালিক নাং মাছুর গয়রহ সদ্র জমা ১৪১ ॥/ • পং চৈত্রনানগর

১ নং তাৎ চৈত্রচাদের রিজ্ঞীরিহওয়া মালিক রায় রাধাগোবিদ্য সিংহ সদর জম ১৯০॥১৩ পং ইটা

৯ নং তাৎ মাহ'মুদ আবদান রিদ্ধীরিহওলা মালিক দায়না বিধি দদর লয়। ১২০॥৮১১ প্রং আলীনগ্র

৬৩ নং তাৎ মধুসূদন বিভক্তরিহওর। মালিক অনুপ্রাম সদর জমা । ৫৫ ।১৫। প্রকলেশর

২ নং তাৎ মাৎ কলীম ও মাৎ আবিজল রিজ্ফীরিহওয়া মালিক মাহামুদ কামিল দদর জম:় ১০৯॥১৫ পৎ বালিশিরা

৩ নং তাৎ দৈরদ নেরাঞুর রছেম। রিজফীরিছওয়া মালিক নিজ গয়রছ দদর জম। ১৭ ।১

৩২৭ নং তাং দৈয়দ এবানুর রহেমা রিজাইরিছওয়া মালিক নিয়াজুর রহেমা দদর জমা ১১৭/১১ পরগনে চৌহলী

৪ নং তাৎ মাহামুদ বাঘল রিজ্ফীরিছওয়া মালিক মাৎ মুছ। সদর জমা ৫৩॥১

৬ নং তাং সানন্দকালী বিভ্রটবিষ্ডয়া মালিক জগন্নাথ দাস সদ্ধ জ্মা ১৮৮৭ প্রগনে উচাইল

১ নং তাং দৈয়দ মুতিউর র্থেমা রিজ্ঞতিরিছওয়া মালিক দৈয়দ বিবাজুর রুছেমা গয়রছ স্দর জ্ঞ্মা ৭৭ ৮ • প্রগনে লাকাই

২৫ নং তাং আউলিয়া রিজাট্টরিছওয়া মালিক গোলোকচন্দ্র শাহ: সদর জমা ৩০৯৮২ প্রগনে তর্ফ

১ ন৭ তা৭ নৈষদ মাছ মুদ নাজের ি৭ দৈয়দ মাছ মুদ রাতিব রিজ্ফীরিছওয়া মালিক নবকৃষ্ণ মজুমদার গয়রছ সদর ৬মা ৩১৬৪ ৮৪

ছিৎ লৈয়দ নইমউল বিষ্টাকিং চনা মালিক আঞ্চিলান বানু গররছ লকর জমা ৩৭৩/১

eি ९ रेमहम मित्र আली রিজঊনিহওয়া মালিক জর্জ নেম সাতের সদর জনা ৩২১॥/ ৭

চিৎ গৈরদ বরানউলা বিজ্ঞীবিহওরা মালিক মুলা আলা মাধামুদ গর্বত সদর জম: ১৮ ৮/৫

২ নং তাং সৈয়দ আহামুদ আলা হিং দৈয়দ আহামুদ রঞা রিজ্ফীরিছওয়া মালিক লালচান্দ দাস গয়রছ স্বর্ডনা ১৫০৯১

কিৎস্যান্ত্রীসন্ত্র নদ্দকিশোর রিজ্ঞীরিলওয়া মালিক দুর্গাচ্যণ মজুমদার দদর জমা ২১

হিৎ দৈয়দ মদন র্ঞা রিজ্জীবিহওয়া মালিক রামবল্ল চদেব গায়রহ দদর জমা ২৭৮৪/২

হিৎ দৈরদ কাইম রজা বিজ্ঞকীরিছ্ওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গয়য়ছ নদ্র জমা ১৯৬৬৮/১১

हि॰ रेमश्रम दार्भिम दुवी दिखकोदिव ध्या मालिक खंडांनशा अग्रदेष महद समा | १३० ।/ 8

হিৎ দৈয়দ কলীম রজা রিজফীব্লিছওর। মালিক জয়গোবিন্দ রায় গমর্হ নদর জমা ৭১৮৮১ •

৩ নং তাং দৈয়দ ইনাতউল্লা বিজ্ঞটাবিছওয়া মালিক কৃষ্ণচর্গ দেব সদর লমা । ৪১০ ৮৮১১

৫ মৎ তাৎ ছবেকুজ্ঞ দেন বিজ্ঞানী,বৃহওয়া মালিক চববলভ দেন গ্রবছ সদ্ধ জ্ঞা। ৪১০॥ 🗸 ৮

২৩ ন৭ তা৭ হজুরি রাজকৃষ্ণ দেন বিজ্ঞীরিহওছা মালিক জগলাথ দাল গররছ ললর জ্ঞা ৪২৬॥৴৯

াও নং ए। ৭ রঞ্জা উর রহেমা রিজ্ঞানি ছওয়া মালিক নিয়াখুর রহেমা সকর জনা ৭০২০॥১৯

[ तर्गरमञ्जे (मार्क : Sheb | २० मार्च र ]

৭৬ নং তাং পনা উল্লা রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক কীর্ন্তিনারায়ণ দেব গয়রছ সদর জমা ৫০॥/৭
১১২ নং তাং তিলক গৌরী রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক আরমান শমস গণরছ সদর জমা ৬৭॥৬৯
১৪১ নং তাং গোলাম রসুল রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক লালচান্দ দাস গয়রহ সদর জমা ২৮৯৮৮১১
৫৮১ নং তাং দেথ কুরকান্টভানি রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক রউণেলেভ দাস গয়রহ সদর জমা ৫৭২॥৬
৫৮৭ নং তাং রাধারাম বণিকা রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক রীচল্র দেব গয়রহ সদর জমা ৭৭৮২
৭২৭ নং তাং দুর্গাশস্কর শর্ম্মা রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক রীচল্র দেব গয়রহ সদর জমা ১০৩।৩
৭৭০ নং তাং শমশদপুর রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক জীবনকৃষ্ণ রায় সদর জমা ৫৭১
৯৯১ নং তাং গোলাম নবি রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক গোলাম রসুল গয়রহ সদর জমা ১২২৮/১০
১০৫০ নং তাং সৈয়দ মাহামুদ নাতিব রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক কৃষ্ণরাম দাস গয়রহ সদর জমা ৭৭১
১০৫১ নং তাং ইল্লাফ্রা রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক রাজ্গা বিবি গয়রহ সদর জমা ২০০৮
১০৩১ নং তাং ইল্লাফ্রা রিজ্ঞতিরিহওয়া মালিক রাজ্গা বিবি গয়রহ সদর জমা ২০০৮
১০৩১ নং তাং পালন বিবি রেজিফ্রিহওয়া মালিক বিজ্ঞান্তরহ সদর জমা ৩১১ ৮/৫
১০৪১ নং তাং নগদা চৌবে রেজিফ্রিরহওয়া মালিক ব্রজ্পান শ্র্মাগয়রহ সদর জমা ৫৫৮১০

পৎ গদাহা গণনগর

১ নং তাং দৈরদ আবুল হাদন হিং দৈরদ আকবর হাদন রেভিফীরিইওয়া মালিক কৃষ্ণচরণ করগয়র্ছ দদর্
ভযাঃ ১৮৭/১

২ ন৭ তা৭ গৈবদ ছবদর হাসন

ছিৎ দৈয়দ ভাষদর ছাদন বেজিটারিছওয়া মালিক জীচলু দেবগয়র্ছ দদর জম। ২০৯ ৮৫ ১৭ নং তাৎ জয়কুষ্টবর্মণ বেজিকটারিছওয়া মালিক তিলক রাধাগয়র্ছ দদর জম। ২২৫/১ ২০ নং তাং রাঘব কৃষ্ণরাম রাধা তিলক বেজিটারিছওয়া মালিক বাদটলাগায়র্ছ দদর জম। ৫০ ৮৫ ৩০ নং তাং দৈয়দ বেয়াজুল রছেমা বেজিকটারিছওয়া মালিক কৃষ্ণতর্গ দাসগয়াছ দদর জম। ১০৯ ৮৬ প্রগনে র্ঘুনন্দন

১ ন৭ তা৭ রম্বনন্দন শর্মা রেজিউরিইওয়া মালিক কৃষ্ণতর্গ দাসগর্বই সদর জমা। ১৩৬/১

---

চতুর্থ জেনী সে দকল মহাল অন্য মহালের বাকীর নিমিতক নালাম হবেক।

মহাল দশ্যনা

প্রগ্রে ভাদেশুর

৩৫ নং তাৎ সাহায়ুদ সফি রেডিউরিহওরা মালিক মাহামুদ নাডিমের 10 **আনা অংশেতে মাহামুদ আজিম** দায়িকের যে যুগ্ধ ও সম্পর্ক নদর জমা ২৬৮৮১

প্রগ্রে ইন্দানগর

৭০ মণ ডাশ রাজ্যতার রেডিউরিছওয়া মালিক গোপীরেলভ শত্মাগেয়রছের যথে কালিকাপ্রদাদ শত্র্মা দায়ি-কের যে হার ও সম্প্রতি সদর ৬মা - ৪৮৮৬

মহাল লাপেরাজি

ক্ষাবে জীহটু মহলে রায়নগর

- ১ কেন্তা পূরে দেবীপ্রসাদ শর্মার বাড়ির ইমারতি দেওরার ও ২ কেন্তার হদ পশ্চিমে দেবীপ্রসাদ শর্মার জায়গায় এদ উত্তরে দেবীপ্রসাদ শর্মার বসত বাড়ির হদ দিকণে সারে আম রাস্তা এহার মধ্যে উত্তর দক্ষণ আদাজী ৪৬ হাত পূরে পাশ্চম আদাজী ১৮ হাত এহার চতুর ংশের একাংশে উণ্ড় কালিকাপ্রসাদ শর্মা দায়িকের যে হত্ত ও সম্প্রা।
- ২ কেন্তা পূজে ও উত্তরে দেবীপ্রসাদ শর্মার জায়গা পশ্চিমে ১ এক কেন্তার হল দিক্ষিণে সারে আম রাস্ত। এহার মধ্যে পূর্ত্ত পশ্চিম ১২ হাত উত্তর দক্ষিণ ১৭ হাত ভাহার চত্তরংশের একাণ শে ঐ দায়িকের যে মত্ত্র ও সম্পর্ক।
- ৬ বছ তেন্ট বাকী মালপ্তজারি যেরপে আদায় হয় দেইরপে অ:দায় করণের দাওয়ার নিমিতে বিক্রের ওয়া মহাল।

#### প্রগ্নে চৌওয়ালীশ

৩২ ন৭ তাৎ বৈদ্যনাথ দেন বেজিষ্টারিছওয়া মালিক মাখামুদ নাজিরগাররছের মধ্যে রাধাকৃষ্ণ দেন ও নীলকণ্ঠ দেন ও হরেকৃষ্ণ দেন ও রামপ্রসাদ দেন ও দুলগোকিদ দেন ও কাশানাথ দেন ও জালাথ দেন ও ভোলানাথ দেন ও রামদাস ও দেথ আছান ও শেথ খঞির ও হামিদউল্ল। ও মাখানুদ হাঙের দারিকানের যে স্বস্ত ও সম্পর্ক সদর হয়। ১৮৮/১

M. Shawe, Collector.

#### ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE.

Notice is hereby given, that the Pottahs of the undermentioned Government grants situated in the limit of the Soonderbuns in 24-Pergunushs, will be put up for public sale at noon on Wednesday the 7th December, 1853, corresponding with the 23rd Augrov, 1260, B. S., at the Office of Commissioner in the Soonderbuns, Allipore. The highest bidder will be entitled to the Pottah, and must immediately pay to the Commissioner the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the conditions prescribed in the Pottah. It is further notified that the intending purchaser who may wish to see the map of the grant, and desire to obtain any particulars connected with it, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will more ver be prescribed at the time of sale.

[Government Gazette, 29th November, 1953.]

	, '	(	৬৬৮	)	, +	
Number of Lots.					R	uqhah or Area.
43	•••	•••	•••	***	••	21,000
59	•••	***	•••	•••	***	34,100
123	•••	•••		•••	•••	27,000
129	•••	•••		***		22,000
. 130	•••	***		•••	***	22.000
138		•••	••	•••	•	17,000
142	. •••		•••			22,000
143 `	•••		•••	•••	***	10,000

COMARAUNT SEIN,

· Commissioner

Soonderbun Commissioner's Office, Allipore, The 17th November, 1853.

#### সুক্ষরেনের কমিসানরের দস্তুর্থানার ইস্তাহার।

ইগর দারা সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে ঞ্চিলা ২৪ পরগনার মতালক সুন্দরবনের সীমা সবহদের মধ্যে কাপ্তান হাজীস সাহেবের নক্শাভুক নিম্নের লিখিত লাটহায় সংক্রান্ত জঙ্গল ভূমির পাট্টা আলিপুর মোচামে সুন্দরবনের কমিসানরের দস্তরখানায় ইঙ্গরেজী সন ১৮৫৩ সালের ৭ দিছায়র মোচায়কে বাঙ্গলা সন ১২৬০ সালের ২৩ অগ্রহায়ণ রোজ বুধবার বেলা দুই প্রহরের সময় নীলাম হইবেক যে জন অভিউচ্চ ফূল্য ডাকেন তিনি তাহা পাইবেন তংক্ষণে ধরিদের সালয় টাকা কমিসানরকে দিতে হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে প্রন্দত করিয়া গবর্গমেণ্টের মঞ্বীক্রমে উহাকে দেওরা ঘাইবেক পরস্থ থরিদার মজকুর পাট্টার নির্দিত্য নির্মানুসারে ভূমিতে দখলকার হইয়া রাজয় আদায় করিবেন আরো সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে থবিদকর্গাকাজ্ফী যে কেই ঐ জমির নক্শা দেখিতে চাহেন তিনি আপনি কিছা মোজারকারের দারা কমিসানরের দস্তরখানায ঘাইয়া দেখিতে পানেন এবং অপর নির্মের বিশেষ বেওর নিলামের সময় প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৫৩ সাল ভারিখ ১৭ নবয়র মোতাবেক সন ১২৬০ সাল ভারিখ

লাটের নমূর					<u>রুক্রা</u>
৪৩ ন৭	•••	•••		***	23000/
৫৯ ন৭		•••		•••	085 • • /
১২৩ নৎ	•••			••	390001
३२३ म् ९	•••	•••	•••		>> 0 0 4/
১৩৽ নৎ	•••			•••	330001
১৩৮ ন৭		•••	•••		* 9 0 n - 1
১৪২ নং	•••	•••		•••	33000/
১৪৩ নৎ		•••			30000/

উমাকাস্ক সন । কমিদামর।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ উশ্তিহার।

#### রিদীবর আপীয় মুপ্রিয় কে:ট।

#### লবণ বিজ্ঞয়।

সকলকে জাত করা শাইতেছে যে যে মকদ্দায় নন্দলাল বড়াল, দিগর বাদী ও লক্ষ্মণচন্দ্র শীলদিগর প্রতিবাদী দেই মকদ্দায় দন ১৮৫৩ সালের ১ আগন্ট ভারিখের সূপ্রিম কোর্টের জ্কুম প্রমাণ উক্ত কোটের রিদীবর জ্ঞীযুত মারিষ্ণ ফিট দেরেও সেণ্ডের সাটে ক উক্ত কোর্টের বাটাতে তাঁহার আপীবে আগত ২ ডিসেম্বর ম্বক্রবার বেলা দৃষ্ট প্রহর এক ঘন্টার সময় জেলা হিজলির ঘাট কৃষ্ণনগর গোলার ১৮৬৪॰/ মোন পান্ধা লবণ বিক্রের করিবেন বিক্রেয়ের সময়ে বিক্রেয়ের ভারৎ শর্ল ও কএক লাট বিক্রেয় করিবেন ভাছা বাক্ত করিবেন যাঁহারা উক্ত লবণ থানে করিতে ইচ্ছুক হয়েন এ সময়ে রিদীবর আপীবে উপস্থিত হইবেন ইতি।

আরুং বৃত্তান্ত রিসীবর আপীষে তক্তা করিলে জানিতে পারিবেন। কোর্ট হৌষ রিসীবর আপীষ। তারিখ ২৩ নবেশ্বর সন ১৮৫৩ দাল।

[ शवर्गामण्डे शासके । ১৮৫० । २२ नव्यमुत् ।]

প্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রীযুত জে সি মরে সাহেবকর্ত্ব মৃদ্ভি ২ইল।



# আজ্ঞাত্রণে একাণিত।

# CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 6, 1853.

# कलिकां हा सक्लगांद ३४०० गांग ७ फिल्म द्वा ।

ACTS.

#### FORT WHATAM, HOME DEPARTMENT. LI GISLATIVE,

THE ISTH NOVEMBER, 1853.

The following  $\Lambda$  ', passed by the Governor Genersh of the a in Council on the 18th Neverdor, 1853, is hereby premulgated for general informa-

#### Act 2 o. XVI of 1853

In Act for Amending the Law of Special Appeals

- i Act No. 177 of 1843, is hereby repealed, except as to cases in which a petition for appeal shall have been presented before this Act shall come into queration.
- If any application for a special appeal al all have been presented, and no order shall have been passed thereon before this Act shall come into operation, such application shall be heard and deter mined in the same manner as an appeal presented under this Act; and all the provisions of this Act shall extend to such application and to the hearing thereof, and to all subsequent proceedings thereon; and also to the paring and determination of the appeal if the same shall be admitted
- III. If any such application shall have been prosented, and the appeal admitted before this Act shall come into operation, the appeal shall be heard and determined, in the same manner as if this Act had not been passed, except that the Sudder Courts shall determine the appeal without reference to the points certified, and may call for or refer to any part of the proceedings which may be necessary, and that the provisions of Section X, of this act shall extend to such appeals.

IV. A special appeal shall lie to the Sudder

জালন।

रकः है है लिसम्। प्तशीय डिलाई पाउँ । লে(৬ সলেটির।

वैक्षरहरी ३५৫३ माल ३५ मरदशुद ।

ে ' এসেব জ্বিড গ্রেরার ডেন্সল রার্চার**র হজর** ान । नेकाहारी ५५७० माध्यत ५५ माध्यत छारित्थ মাজের লিংগত যে ৩ ্রান জার্বিত বলেন তাই। মান্ত সাধা রুণ জোটতে ভান'জনার নিমেত্রে প্রকাশ করা যাইতেছে। केंस्ट्रा ३५७० माल ३५ व्यक्तिः

আন আপ্রতির আন্তন সংশোধনের আইন।

- ১ বালে ১৯৮৪১ মালের ৩ আইন ইফার দ্বারা রদ ২ছল। কিন্দু এই আটন প্রবেল চওনের পুরের যেং মো-কদ্মান আলীলে। দুৱুখান দাখিল হইয়াছে ভাষার হি-भरत । उपारंच दण क्लेल ना केटि।
- ২ গারা। যদি খাদ আলীলেন কোন দর্থান্ত দাখিল क्केंगा भारत. ७१९ कामत तिमरा उके आहेन श्रवस करा নের প্রে কোন ওকান না কটায়। লাকে, তবে এট আইনা-নুসারে আপাল দরপেশ চনলৈ ভাহার মেপ্রফারে শুন্নি ও নিষ্ণতি ২৯ত দেইং সারে এ দর্খাস্থের স্থাননি ও নি-মপত্তি হই বেক। এবং ঐ দর্খাস্তের ও তাহাত শুন্নির বি-ষয়ে, এবৎ তৎপরে ভাগার সম্প্রীয় সমল কার্য্যের বি-যদে, এবং যদি ভাপোল গ্রাহ্য হয় তবে ঐ আপীলের তান-নির ও নিক্ষাত্তর বিষয়েও এই আইনের সকল বিধান च"ितिक ≷्रि।
- ০ থারা। যদ এমত কোন দর্থা**ন্ত দর্পেশ হট**রা া হ এবং এই আইন প্রাল হওনের প্রের আপলি গ্রহা হটনা থাকে তবে এই আইন জারী না হওনের মঙ এ আর্পালের শুন্ন ও নিফাত্তি হইতেক, কেবল নিশেষ अर्थे स्व ममद्र आमालङ मिकिक्टिक्ट मध्या लिथा विचयः-সকলে দুক্তি না করিয়া আপীল নিম্পত্তি করিবেন এবং মে:\_ কম্মার বোল্লাদের যে কোন তংশের আবশ্যক হইতে পারে ভাগ ভলর করিতে কিয়া দেখিতে পারিবেন এবৎ এই আইনের ১০ ধারার বিধান দেই প্রকার আপীলের रियस थाजितक देखि।

৪ খারা। বাঙ্গলা দেশের ফোট উলিয়ম রাজধানীর ও Courts in the several Presidencies of Fort William । ফোটনেন্ট ভক্ত অর্থান মাল্রাজ রাজধানীর ও বোদাই রাজ-

in Bengal, Fort St. George and Bombay, from any decision passed on regular appeal in any of the Civil Courts subordinate to the said Sudder Courts respectively, on any of the following grounds namely:

1st. On the ground that the decision hath failed to determine all material points in difference in the cause, or hath determined the same or any of them contrary to law or usage having the force of law.

2nd. On the ground of a misconstruction of any document.

On the ground of any ambiguity in the de-3rd. cision affecting the merits.

4th. On the ground of any substantial error or defect in procedure, or in the investigation of the case, provided such error or defect be apparent on the record, and shall have produced, or be likely to have produced any error or defect in the decision of the case upon the merits. Provided always that no such special appeal shall lie, nor shall any such decision be reversed, altered, or remanded by any of the said Sudder Courts, upon the ground that the decision of any question of fact is contrary to or not warranted by the evidence duly taken in the cause, or any probability deduced from the record.

1

V. Clause 1 .- A petition of special appeal may be presented in the Sudder Court or it may be presented in the Court in which the decision objected to was passed for transmission to the Sudder Court. In either case the petition must be presented within three months from the date of the decision appealed against, unless the petitioner can show just and reasonable cause to the satisfaction of the Sudder Court for not having presented it within such limited period.

Clause. 2 .- Every such petition of special appeal shall be accompanied by authenticated copies of the decree objected to and of the decree of the Court of original jurisdiction. If the appeal be presented in the Court in which the decree objected to was passed such last mentioned Court shall forthwith forward the same to the Sudder Court with an endorsement thereon of the date on which it was presented, together with the copies of the decrees of the lower Courts by which it was accompanied.

Clause 3 .- An application for an extension of the time for presenting a petition of special appeal may be made directly to the Sudder Court or through the intervention of the lower Court at the option of the applicant.

VI. Every petition for a special appeal shall set forth concisely and under distinct heads the grounds of objection to the decision appealed without any argument or narrative and such grounds shall be numbered consecutively.

VII. Clause 1.—The Sudder Courts shall cause

ধানীর সদর আদালতের অধীন কোন দেওয়ানী আদা-লভে জাবেভামত আপীলক্রমে যে কোন ডিক্রী হয় ভাহার উপর, ঐং আদালত পৃক্ষোক্ত যে আদালতের অধীন থাকেন সেই আদালতে নীচের লিখিত কোন হেততে খাস ' আপাল হছতে পারে। বিশেষতঃ

প্রথম। ডিক্রীতে মোকদ্দমার সকল গুরুত্ব বিবেধি বিষয়ের নিক্পত্তি হয় নাই, কিয়া সেই বিষয়ের কি ভাছার কোন বিষয়ের নিষ্পত্তি আইনের বিরুদ্ধে কিয়া আইনের তুলা বলবৎ বাবহারের থিকান্ধে হুট্যাছে এই হেডভে।

দিচীয়। কোন দলীলের অপ্রকৃত অর্থ করণের ছে-ততে।

তৃতীয়। মোকদ্দমার দেখ্যপ্রণের ক্ষতিবৃদ্ধি যাহাতে হয় ডিক্রীতে এমত কোন সন্দেইজনক কথা থাকার চেত্তে।

চতুর্থ। যোকদ্মাঘটিত কার্য্য চালাওনেতে কিন্তু। মোণ কদ্দমার ভদ্ধবীঞ্জ করণেতে কোন ভারি ভূম কি ফোটি হইলে যদি দেই ভূম কি ক্রটি রোয়দাদে সপষ্ট দক্ট হয় এবং যদি তদ্বারা দোষগুণে মোকদ্দমার নিষ্পান্তি করণেতে কোন ভূম কি ক্রটি জন্মিয়াছিল কিয়া ক্রমাইতে পারিত তবে সেই ভূম কি ত্রুটির চেততে। পর্ন্তু সর্বাদাই জানা কর্ত্তব্য যে বৃত্তান্ত্রঘটিত কোন দিষয়ের ডিক্রী মোকদ্দমায় উপযুক্তমতে লওয়া সাক্ষোর বিকৃদ্ধে ১ইয়াছে কি ঐ माकाभिक्षप्रत्य क्या नाह किया द्वारामाम्बर्गे ए देवला কোন সমাবনার বিকৃত্যে হইয়াছে কি এ সমাবনাসিদ্ধমতে হর নাই 🖅 হেত্তে উক্ত প্রকার কোন থাস আপীল হুইতে পারে না এবং উক্ত কোন সদর আদালতের ছারা এমত কোন ডিক্রা অন্যথা কি পরিবর্তন করা ঘাইতেক না কি ফিরির: পাটান যাইদেক না ইতি।

 ( धांता। ) श्रथम श्रकत्व -- गाम जाभीत्वत्र मृत्-খাস্ত্র সদর আদালতে দরপেশ ১ইতে পারে, ভাগার সদর আদালতে পাঠান যাইবার নিমিত্তে ঐ আপত্তিকরা ডিক্রা যে আদালতে হইয়াভিল দেই আদালতে দ্বুপেশ চইতে পারে। ইহার মধে। যে আদালতে হউক, যে ডিক্রার উপর আপীল হয় সেই ডিক্রীর তারিখের পর ডিন মাণ সের মধ্যে দর্থান্ত দর্পেশ করিতে ১ইবেক। কিন্তু যদি मत्थास्त्रकाती से निष्कि गियारम्य मार्थास्त्र माथिल না করণের যথার্থ ও উপযুক্ত হেতু সদর আদালভের হাছোপমতে দশাইতে পারে তবে অধিক মিয়াদ দেওয়া যাইতে পারে।

> দিতীয় প্রকরণ।—থাস আপীলের এমত প্রত্যেক দর্থাস্থের সঙ্গে, যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় ডাহারণ এবং মোকদ্দমা যে আদালতে প্রথমত উপস্থিত করা যায় দেই আদালভের ডিক্রীর, দম্বএৎকরা নকল পাঠাইতে ২ইবেক। আপত্তিকরা ডিক্রা যে আদালতে হইয়াছিল সেই আদালতে যদি আপীল দরপেশ হয় তবে শেষোক আদালত ঐ আপীলের দর্থান্তের পৃষ্ঠে ভাহা দাথিল হইবার তারিথ লিথিয়া তাইগর সঙ্গে অধঃস্থ নানা আদা-লতের ডিক্রীর যে নকল দাখিল করা গিয়াছিল ডাছ। সমেত ঐ আপীলের দর্থান্ত অগৌণে সদর আদালতে পাঠাইখেন।

৩ সূডীয় প্রকরণ।—খাদ আপীলের দর্থায়, দাখিল করিবার মিয়াদ বৃদ্ধ করণের দর্থান্ত একেবারে সদর আদালতের নিকটে ১ইতে পারে অথবা দর্থান্তকারির উচ্ছা হউলে অংধঃস্থ আদালতের মার্ফ**ং হইতে পারে** 

৬ ধারা। থাস আপীলের প্রভােক দর্থান্তেভে আ-পীলকরা ডিভ্রুগর বিষয়ে আপত্তির ক্ষেত্ত কোন বিভর্ক কি বৃত্তান্ত বিনা সংক্ষেপে ও ভিন্নং দফার প্রকাশ হইবেক এবং ঐ ভেতর ১. ২, প্রভৃতি নমুর্বিলি হইবেক ইতি।

৭ ধার।। ১ প্রথম প্রকরণ।—থাস আপীল গ্রাহ্য হইlists of the petitions, which shall be presented for | বার নি:মতে যে সকল দর্থান্ত দাখিলকরাষ।ইবেক ভা-

the admission of special appeals to be prepared weekly, and to be affixed in the Court houses of the said Sudder Courts respectively. The said lists shall set forth the dates on which such petitions are likely to be brought on for hearing, and the said Sudder Courts shall cause extracts from the said lists to be transmitted to the Courts in which the decisions on regular appeal were passed; such extracts shall be affixed in some conspicuous place in the last mentioned Courts, and extracts therefrom shall be transmitted by such Courts to the Courts in which the original suits were instituted, and such last mentioned extracts shall be affixed in some conspicuous place in the said last mentioned Courts. The time to be fixed by the Sudder Court for the hearing of any petition shall not be less than six weeks from the date of despatch of the extracts referring to the same from the Sudder The date of the despatch of each extract shall be notified thereon.

Clause 2.—At any time within the period of one month from the date of the despatch of the extract referring to the appeal or within such further time as the Sudder Court shall for just and reasonable cause, allow for that purpose, the respondent may present a separate petition of special appeal in the Sudder Court upon any of the grounds upon which a si reial appeal will lie against any part of the decision of the lower Court not involved in the appeal of the opposite parry, provided the respondent shall not previously have presented a special appeal in the cause. Such petition however shall not be insected in any list to be prepared in pursuance of Clause I, Sect. VII. of this Act.

Clause 3.— If the petition of appeal or the appeal of either party be dismissed, withdrawn or rejected, the application for appeal or the appeal, as the case may be, of the other party, shall be heard alone according to the provisions of this Act: otherwise, all applications for special appeal and all admitted special appeals relating to the same decision, shall respectively be heard together unless the Sudder Court shall otherwise order in any case.

Clause 1 - It shall be lawful for one or more of the Judges of the said Sudder Courts, respectively, to hear applications for special appeals, duly presented as aforesaid, in the presence of the appellant, or his pleader and also of the respondent or his pleader or such of them as shall attend, and it shall be competent for such Judge or Judges to call for and peruse any document farming a part of the record of the cause; or to order the amendment of the petition of special appeal forthwith, or within such time as he or they may order, not exceeding one month from the date of such order; or to make an order of reference to the Court which pronounced the decree appealed from for further information or explanation; or to pass an order for admitting the Appeal for hearing or for rejecting the same; or, if it shall appear that the facts have

হার এক ফিরিস্তি সদর আদালত সপ্তাহে২ প্রস্তুত করাই-য়া যে সদর আদালতে দর্থান্ত হয় তাহার আদালতঘরে লটুকাইবেন। যে২ তারিখে ঐ সকলদরখাস্কের স্থননির নি-মিত্তে রুবকার হইরার সম্ভাবনা আছে তাহা ঐ ফিরিস্কিতে প্রকাশ হইবেক। এবং ভাবেতামত আপীলক্রমে ডিক্রী ষেং আদালতে হইয়াছিল সেইং আদালতে উক্ত সদর্ আদালত ঐ ফিরিস্কির চমুক প্রেরণ করাইবেন। ঐ চ্যুক শেষোক্ত আদালভের সকল লোকের দুঞ্জিগোচর কোন স্থানে লটুকান যাইবেক এবং ঐ আদালত ভাহার এক চুমুক যে২ আদালতে মোকলমা প্রথমত উপস্থিত করা গিয়!ছিল সেই২ আদালতে পাঠাইধেন এ৫৭ ঐ শেষোক্ত চয়ক ঐ শোষোক্ত আদালতের দকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটুকান যাইবেক। সদর আদালভ কোন দর্থান্তের শুননির নিমিত্তে যে সময় নিরূপণ করিবেন भिष्ठ मम्म, अ प्रत्यारस्त्र एम्क मन्द्र आमाल उरवेरा शः-ঠান যাটবার ভারিথের পর ছয় সপ্তাহের নান হইতেক না। প্রত্যেক য়েক যে ভারিখে পাঠান যায় ভাহা ভাহার উপর লেখা থাকিবেক।

ই দিতীয় প্রতর্গ ।—অগংস্থ আদালতের ডিক্রীর যে অংশ নিপক্ষ ব্যক্তির আপীলের মধ্যে আইনে নাই এমত কোন অংশের উপার খাস আপীল যেই তেতুতে ইইতে পারে ভাষার কোন হেতুতে রেসপাঙেল আপীলের বিষধি চুয়ক পাটাইবার ভারিখের পর এক মাস মিয়াদের মধ্যে কোন সময়ে অথবা সদর আদালত যথার্থ ও উপারুক হেতুতে সেই অভিপ্রায়ে অবিক যে কালের অনুমতি করেন সেই কালের মধ্যে খাস আপীলের আলাহিদ। দর্শান্ত সদর আদালতে দাখিল করিতে পারে, কিছ্ রেসপাঙেল যদি মোকদ্মান পুরে খাস আপীল দাখিল করিয়া থাকে ভবে করিতে পারিবেক না। পরন্ধ এই আইনরে ৭ ধারার ২ প্রকর্গনুসারে যে কিরিন্ত প্রদ্রুত করা যাইবেক এমত কোন ফিরিন্তিতে এ দর্থান্তে লেখা যাইন্বেক না ইতি।

৩ তৃতীয় প্রকরণ।— যদি উত্তর পক্ষের মধ্যে এক পক্ষের আপীলের দর্থান্ত কি আপীল ডিদমিদ হয় কি উঠাইবা লওয়া যায় কি অগ্রাহ্য হয় তবে অন্য পক্ষের আপীলের দর্থান্ত কি বিষয়বিশেষে আপীল এই আইনের বিধানানুদারে একলা শুনা ষাইবেক। যদি ডিদমিপ্রভৃতি না হয় তবে একই ডিক্রীদম্পর্কার থাদ আন্পীলের দকল দর্থান্ত একত্র শুনা যাইবেক এবং গ্রাহ্য হত্যা দকল থাদ আপীল একত্র শুনা যাইবেক। কিন্তু যদি কোন মোকদ্মায় দদর আদালত অন্যরূপ স্থান্থ করেন তবে ইটবেক না ইতি।

৮ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।—উক্ত সদর আদালত্ত্ব কোন এক কি ভড়োধিক জন জজ সাংহ্যের ক্ষমতা থাকি-নেক যে আপেলান্টের কিয় ভাচার উকীলের এবং নে-স্পাণ্ডেন্টের কি ভাষার উক্ষীলের কিয়া ভাষারদের মধ্যে যে কেহ হাজির থাকে ভাহারদের সাক্ষাতে উক্ত প্রকারে রীতিমত দাখিলকরা থাস আপীলের দর্থায় স্থানন। এবং এ এক কি ভাগোধিক জন জন্ত সাহেবের ক্ষমতা থা-কিবেক যে মোকদ্মার রোয়দাদের মধ্যে ফোন দলীল থাকে ভাছা ভলব করিয়া পাঠ করেন অথবা ঝাস আ:-পালের দর্থান্ত অগৌণে অপরাইতার ছাত্ম করেন, কিয়া এ প্রকার অকুমের ভারিখের পর এক মাদের অনধিক যে ফোন কাল ডিনি কি ওঁছোৱা স্থান্থ করেন সেই 🗞-লের মধ্যে শ্বপরাইবার জ্বুম করেন, অথধা আপীলছ্ও-য়া ডিক্রৌ যে আদালত করিয়াছিলেন দেই আদালতে অধিক বৃত্তান্ত কিয়া কোন বিষয়ের অর্থ জানিবার জনে; <sup>[</sup>৬জানা করিবার জুক্ম করেন, অথবা ঐ আপীল শ্রনিবার ভন্যে গ্রাহ্য করিবার কি নাম প্রুর করিবার ছারুম করেন not been sufficiently recorded, or that the case is otherwise so insufficient that the Sudder Court, could not, if the appeal were admitted, pass a final decree thereon, but for no other cause, to issue an injunction, setting forth the errors, irregularities, or other defects in the decision appealed against, and remanding the same to the Court by which the same shall have been passed, in order that such decision may be reviewed by the last mentioned Court, and that such order or decree may be passed thereon as shall be conformable to law. Provided always that no such remand shall be ordered as aforesaid, except upon grounds whereon a special appeal will lie under this Act. If any such application shall be heard by only two Judges, and they differ in opinion as to admitting the appeal for hearing, it shall be admitted.

Clause 2 .- An order for admitting a special appeal for hearing shall specity, for the information of the Court, the grounds upon which it was admitted. But neither the Court nor the parties shall be confined to those grounds upon the hearing.

Clause 3 - If an order be passed for admitting the special appeal for hearing, the case shall be brought on to the file of the Court to be heard and determined in due course.

Clause 4 .- If an order for rejecting a special appeal or for remanding a case be made by one Judge only, such order shall not be final, but it shall be laid before another Judge of the same Court who shall hear the application for the appeal in the presence of the appellant or his pleader and also of the respondent or his pleader or such of them as shall attend. If the second Judge be of opinion that the appeal ought to be rejected or the case rehe be of opinion that the appeal ought to be admitted he shall pass an order for admitting the same, and the appeal shall thereupon be admitted, heard and determined in due course, in the same manner as if it had been admitted in the first instance.

Clause 5. . A final order for remanding a case shall not be made without notice to the respondent to enable him to appear and be heard.

Clause 6 .- Any Judge by whom an order for admitting a special appeal shall be made may certify that in his judgment the decision of the lower Court is manifestly erroneous upon any of the grounds upon which a special appeal will lie, and thereupon the appeal may be set down for hearing in a list to be called the list of certified special appeals. All cases entered in such list may be called up in due course for hearing and decision according to the provisions of this Act without regard to the general list of special appeals pending in the Sudder Court.

Clause 7.—If an application for a special appeal

অথবা যদি দুষ্ট হয় যে বৃত্তান্ত প্ৰচুরুমতে লেখা যায় নাই কি যোকদ্দমা অন্য প্রকারে এমন অসম্পূর্ণ যে আপীল গ্রাহ্য ২ইলেও সদর আদালত তাহার উপর চুড়ান্ত ডিক্রী করিতে পারেন না ভবে, কিন্তু অন্য কোন কারণে নয়, এক বিশেষ ছকুম কারী করিয়া যে ডিক্রীর উপর আপীল **ছট্যাছে তাহার ভূম কি অনিয়মিত বিষয় কি অনা জেটি** দর্শান, এবং যে আদালত ঐ ডিক্রী করিয়াছিলেন সেই আদালতের ছারা ভাহার পুনর্দ্টি হওনের নিমিত্তে এবৎ যে তুকুম কি ডিক্রী আইনান্যায় হয় তাহার উপর সেই প্রকার তৃত্য কি ডিক্রী ছওনের নিমিতে সেই শেষোক্ত আদালতে ঐ ডিক্র্নী ফিরিয়া পাঠান্ : পরন্ত সর্কালাই জানা কর্ত্তন্য যে এই আইনানুসারে মে২ হেডভে গাস আপীল ঘটতে পারে নেইং হেত নিনা অন্য হেততে ফিরিয়া পা-ঠাইবার উক্ত প্রকার কোন জ্তুম হটবেক না। যদি এমন্ত কোন দর্থায় কেবল দুই জন জন্ত সাহেব শ্রনেন এবং ন্ত্রনিবার জন্যে আপীল গ্রাহ্য করণের বিষয়ে উচ্ছার্দের একি মন্ত ন: ১র ভবে আপীল গ্রাহ্য হুইবেক ইস্তি।

২। বিভীয় প্রকরণ।—থাস আপীল শুনিবার জনো ভাষা গ্রাথা করণের যে জানুম খয় ভাছ'তে যে হেতুভে গ্রামা ুইয়াছল ভাষা আদালতের বিজ্ঞাপনের নিমি**তে নিদিউ** করা যাই থেক। কিন্দু শুন্নির কালে আলালত কিয়া বা-দিপ্রভিনাদী কেবল দেই হেডু দুষ্টে কায়া করিবেন এমত न्द्र। •

৩ তৃতীয় প্রকরণ।—য*দি* অনিবার নিমিতে থাস আ-প্রীল ছাছা কর্ণের জ্বুম জুরী হয় ভবে মোকদ্দমা উপ-মুকু দীতৃ মতে শুনা ঘটেবার ও নিক্ষা ত চইবার নিমিতে আদালতের নহাতে দা(পল করা যাইনেক।

৪ চত্রথ প্রকরণ দে গাস আপোল ডাগ্র'হা করণের কিয়া মেকেদ্র। নিরিয়া পাটাইতার হলুম যদি কেবল এক জন ১৬ সাহেত্বে দাবা হয় তবে এ গুকুম চুড়াক इन्हें हरक भी किन्तु उहारा अध्यक्ति निहरू प्राम्त अरु धन कव সাহেয়ের মহাতো অপ্র ক্রা ফাউরেফ তবং সেট সাঙের আপেলাজের কি ভাহার উক্লানের-এবং রেসপাডে:জের কি হাছার উকালের কিয়। ভাছারদের যে কেই ছাজির থাতে তালারদের সম্মুখে আপৌলের দর্থায় শুনিবেন। ঐ দিহীয় ছজ ম'হেব যদি ৱেখে করেন যে আপীল manded he shall pass a final order to that effect; if ; নামগুর করা কিয়া মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠান উচিত তবে কিনি দেই মন্মের চুড়ার ছাত্ম ধারী করিবেন। যদি নোপ করেন যে আপাল গ্রাষ্ট্রকরা উচিত তবে ভাষা গ্রাষ্ট্র করিলার বিষয়ের জনুম জারী করিবেন এবং তৎজ্ঞাম আন্ত্রিল বাহ্য ভাইবেক ও প্রথমে গ্রাষ্ট্র ইইলে যেরূপ হ∛ ল নেইরপে ভাহা **উপযুক্ত** দীড়ামতে **গুনা যাইবেক ও** निष्मिहि ३ङेटिक।

৫ পঞ্স প্রকরণ। বেসপাণ্ডেন্টের হাদির হটতে ও তাহার কথা শুনা বাইতে পারিবার নিমিত্তে ভাহাকে এতে-লানা দেওরা বেলে যোকদ্দশা ফিরিয়া পাঠাইবার চুড়াস্ক क्टुम इन्हेरिक न।।

৬ মঠ প্রফর্ণ ---খাদ আপীল গ্রাছ্য কর্ণের হুত্ম নে কোন জন্ত সাহের করেন ভিনি এমত পর্টিফিকটও লি-থিয়া দিতে পারেন যে খাস আপীল যে২ কেততে হই**তে**-পারে এমত কোন হেডদম্পর্ফে অংখ্যে আদালতের নি-ম্পাট্ট আমার বিবেচনায় সপাইটি ভূমযুক্ত। ভাষা করিলে ঐ আপাল ন্তনা যাইবার নিমিতে সটি।ফকটছওয়া থাস আপীলের ফিরিনিনামক ফিরিন্মিতে লেখা ঘাইবেক। এমত ফিথিজিতে লে নকল মোকদ্দমা লেখা ঘায় ভাষা, দদর আদালতে উপভিতথাকা থাদ আপীলের দাথারণ कितिश्वित दियरहा पुष्टि ना ताबिशा, अने आनेत्मत विधा-নানুসারে তানিধার ও নিজ্পতি ২ইবার নিমিতে উপযুক্ত দাঁড়ামতে ভলাব হইতে পারে।

৭ স্থ্য প্রকর্ণ।—এই আইনের বিধানমতে যত হন

be heard by a number of Judges sufficient according to the provisions of this Act to hear and determine the appeal and it shall appear that the decision is manifestly erroneous, or that the case ought to be remanded the appeal may be heard and determined forthwith, if the respondent or respondents be present or represented by a pleader or pleaders, otherwise the Court may order the case to be entered in the list of certified appeals, and the same shall be entered accordingly.

1X. Clause 1. Every order for rejecting a special appeal shall state the reason for disallowing each of the grounds set forth in the petition, and every such order of rejection may be once reviewed by the Judge or Judges by whom the same was passed or by any Judge or Judges sitting for or instead of him or them, if they or he shall think fit to review Provided that no such review shall be the same. allowed unless application for the same be made within three months from the date of such order.

Clause 2 .- If any such order be rescinded or if the Judges who shall review the same shall be equally divided in opinion, the appeal shall be admitted and the case brought on to the fire of the Court and heard and determined in due course.

Clause 3 -- A petition for the review of such order shall be written en paper stamped with a Government stamp of the value of two Reports a sheet.

X. Clause 1. - When any special appeal shall be pelmitted, the same shall be heard and determined by three or more of the Judges of the Sudder Court, and such heaving and determination shall be upon ail the grounds whereon a special appeal will lie under

Clauss 2. - The Sudder Court may at any time before or at the time of the hearing of any special appeal of any application for a special appeal allow either party to amend the grounds of objection set forth in his petition, or to add further grounds of objection thereto; or to urge and be heard by himself or his phader in support of any objection not included in his petition, upon such terms and conditions as to postponement of the hearing, and as to the payment of costs or otherwise as the Court shall think just, to prevent the opposite party or his pleader from being taken by surprise or otherwise. Without such leave of the Court, neither party shall be allowed to urge or be heard in support of any objection not set forth in his petition. But upon hearing the application or determining the appeal the Sudder Court shall not be confined to the grounds of objection set forth in the Petition.

The existing Laws and Regulations of the

জল সাহের হটলে আপীলের স্তননি ও নিষ্পত্তি হইতে পারে তত ভন জজ সাংখ্যের ছারা যদি খাস আপীলের मद्रशास्त्र उनिन इत्र वद गित पूर्व इत्र य फिक्नी म्युके-ক্লপেই ভূমন্ক কিয়া মোকদ্দনা ফিরিয়া পাঠান উচিত ভবে রেম্পাডেণ্ট কি রেম্পাডেণ্টেরা হাঙির ছউলে কিয়া ভাহার কি ভাষারদের স্থলে উকলি কি উকালেরা হালির চইলে আপীল অবিলয়ে শুনা ঘাইতে ও নিঞ্পতি চইতে পারিবেক। যদি তাহারা হাজির নাহর তবে আদালত জ্বুস করিতে পারেন যে ঐ মোকদ্দমা সটিফিকটকরা আপীলের ফিব্রিস্ততে দাখিল করা যায় এবং তাহা তদ-नुमाद्र पः थिल कहा शाभेत्यक देखि।

১ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।— খাস আপীল নাম-প্রর করিবার বিষয়ি প্রভোক ছাতুমেতে দরখায়ের লিখিত প্রত্যেক হেডু নামঞ্জুর করণের কারণ লেখা যাইবেক এবং নাম-পুর করণের সেইরেপ প্রত্যেক তালুম যে জল্প সাতেত কি সাকেদেরা করেন ভিনি কি ভাঁচারা, অথবা ভাঁচার কি তাঁহারদের পরিবর্তে কি স্থানে যে কোন জন্ত সাহেব কি লাভেনেতা বলেন তিনি কি তাঁখারা সদি লেই জাত্মের পুনদ্টি করা উচত বোধ করেন তবে ভাষা একবার পুনৰ্দ্বটি ক্তিত পারেন। পরন্ত জানা ফর্টব্য যে ঐ অ্বুমের এরিথের পর ভিন মাদের মধ্যে যদি ভাহার পুনর্দুটি ইউবার দর্থান্ত ন হয় তবে দেহরূপ পুনকৃষ্টি হেউ (ଦେନ ନ'।

২ ছিচ'ড প্রকরণ।—মদি সেইরূপ কোন জ্কুম হাঙিল করা যায় তিয়া যে জজ নাহেতের। তাহা পুনদ্টি করেন উ¦হার্দের যদি দুট মক্তয় এব৲ মত জন চজ লাহেবের এক মত তও দৰের ভানা মত হল তবে আপ'ল ্বিচা ছই-राक बार (प्रावकार) जाताला व्या मशी (५ माशिल इकेश) ভাহার শ্বননি ও নিজপতি উপল্ক দাঁড় মতে হুইংংখ।

১ ডুঠার প্রশন্ধা---এম১ ছাতুম পুন্মটি করিবার मन्द्राच नक्ष(ाँक २८ है।का मुख्यात धरर्ग**मा एक व विकास** কাগতে তেখা মাইদেক ইণ্টি।

১০৪ ্টে। ১ প্রথম প্রকর্প। বর্তন কোন আদ জা-পাল গ্রাহ্য হয় ওখন সমর আদালতের তিন জন কি ভতোধিক জন এছ মাহেব ভাষা ভনিয়া নিক্সতি করিবেন এর৭ এই আইনানুসারে খাস আপীল যেই ছেড্ডে চই-তে পারে মেই সকল ওড়েতে ঐ শুননি ও নিক্ষান্ত হট-· (475)

> রিটীর প্রামরণ।—্সদর আদিলভের এমত ক্ষমতঃ া কারেক যে কোন আস আপলৈ, কিয়া আস আপালের কোন দর্শাত্র ও নতার পূর্বে কিয়া ও নহার কালে কোন ম্ময়ে বালিকে কিয়া আত্রালকে আপনার দর্গান্তের লিলিত আপে।এর কেত সংখোধন করিছে। যাতা লি-িবাছে হড়োবদ আপারর চেও লিখিতে কিয়া ভাগর দর্শান্তের মণ্ডে থে ফোন আপত্তি লেখা যায় নাই ভাই। ্রালপ করিতে ও চাধার পোষ্টিভার তাথার কি ভাষার উঠ লের কথা শ্রন বাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন। পরন্ধ ্যাতে বিপক্ষ ঠেকি কি ডাগ্রে উকলি হীছে **অপ্রসত**-্রেড়াট না হয় এই নিমিত্তে আদালত দর্গাস্কের শুননির বিলয়ে স্মাণের শিবটো এবং খর্মপ্রেন্ড ভি দেওনের বিষয়ে বে নিন্ম ও শুটু ন্যার বোধ করেন ভদন্ত্রেমে এ অনুমতি নিতেন। আলি,ডাতের সেই প্রকার অনুমতি না ছইলে বাদী কিয়া প্রতিতাদী আপান দর্শানের মধ্যে যে আ-পতি নাই এমত জোন আপতি প্রকাশ করিতে পারিবেক না এবং ভাষার পোমকভাব ভাষার কথা স্থনা যাইডে পাড়িবেক না।। কিন্তু দুৱুখানা স্থান্ধ তে কিয়ু জাপালেয় নিম্পাত্ত কর্ডেতে সমর আদালত দ্যালাডের প্রকাশেষ আপতিয় ছেত্তির অন। ধেতু লইন কাষ্য করিছেন নং এমত নহে ই(ছ।

১১ ধরা। খাদ জাপীলের বিষয়ে বাঙ্গলা ও মান্ত্রায় Presidencies of Bengal, Madras and Bombay, relat বি নোধাই রাজনানার যে নকল আইন চলন আছে

ing to special appeals shall continue in force, in the said Presidencies respectively, so far as they are not inconsistent with, or repealed by, this Act.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

# FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 18TH NOVEMBER, 1853.

The following Act passed by the Governor General of India in Council, on the 18th of November, 1853, is hereby promulgated for general information.

#### ACT No. XVII. of 1853.

An Act to repeal Regulation VII. of 1816, and to declare the law which is to be in force in the tract of land granted to Maharajah Imrit Rao.

Wheneas a tract of land situated near the town of Teroba, in the district of Banda, was granted as an independent Jagheer by the British Government to the Maharajah Imrit Rao, and whereas by Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, it was enacted that from and after the date of that Regulation, the jurisdiction of the Courts of Civil and Criminal judicature and the operation of the general Regulations, should not extend to the tract of land aforesaid, and whereas Maharajah Benaik Rao, son of the said Maharajah Imrit Rao, died on the 6th day of July, 1853, and it is now expedient to repeal the above-mentioned Regulation; It is enacted as follows:—

- I. Regulation VII. of 1816, of the Bengal Code, is hereby repealed.
- 11. The said tract of land, being part of the district of Banda, all Laws and Regulations now in force within that district shall be in force in the said tract of land.
- III. All cases, Civil or Criminal, in which the cause of action arose, or the offence was committed, within the said tract of land, before the passing of this Act, may be tried and determined by the Courts of the said district of Banda, and the general Laws and Regulations now in force there may be applied and administered by the said Courts in the trial and determination of such cases; but if in any Civil case it shall appear that the application of the said Laws and Regulations would operate unjustly if applied to the trial and determination thereof, it shall be lawful for the said Courts to try and determine the same according to equity and good conscience.
- IV. Provided always, that no Court shall try or determine any case, Civil or Criminal, with respect to which a final decision was pronounced previously to the said 6th day of July, 1853, by any Court or person within the said tract of land, having at the time of the decision lawful power and authority to pronounce it; and that with the exception of cases within the provisions of Section IV. of the said Regulation VII. of 1816, no act com-

তাহা যেপর্যান্ত এই আইনের সঙ্গে অনৈকা না হয় কি . এই আইনের ছারা রদ না হইয়াছে সেইপর্যান্ত এই রাজধানীতে প্রবল থাকিবেক ইতি।

> কর্জ প্লৌডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিৎ দেক্লেটারী।

> > ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেজিসলেটিব।

इक्राइको ১৮৫৩ माल ১৮ मरदशुद् ।

ভারতবর্ষের প্রীনৃত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌলেলে ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সালের ১৮ নবেম্ব তারিথে নীচের লিখিত যে আইন জারী করিলেন তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা হাই-তেছে।

ইন্সরেজী ১৮৫৩ সাল ১৭ আইন।
১৮১৬ সালের ৭ আইন রদ করণের, এবং মহারাজ্ঞ
অমৃত রাউকে যে জমী দত্ত হইয়াছিল ভাহাতে যে অ১ইন চলন হই েক ভাহা প্রকাশ করণের আইন।

ষেক্তেক ব্রিটনার গবর্গদেশ্ট বান্ধা জিলার অন্তঃপাতি তেরোহা নগরের নিকটস্থ এক থণ্ড জমী স্থাধান জারগীর-স্বরুপ মহারাজা অমৃত রাউকে দান করিরাছিলেন এবং থেতেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ সালের ৭ আইনেতে ভকুম হইয়াছিল বে এ আইনের তারিখঅবধি ও তাহার পরে দেওরানী ও ফৌজদারী আদালতের এলাকা এবং সাধারণ আইনের শক্তি পূর্বোক্ত জমীখন্ডের প্রতি গাটিবেক না, এবং যেহেতুক উক্ত মহারাজ অমৃত রাউর পুত্র মহারাজ বিনারক রাউ ১৮৫৩ সালের ৬ জ্লাত ভারিতে লোকান্তরগত হন এবং এইজনে এ আইন র্দকরা বিহিত ইইয় ছে অভএব নীচের লিগিডমতে জ্বুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৬ দালের ৭ আইন উহার দারা রদ হইল ইতি।

২ ধার:। উক্ত জমীথও বাদ্দা জিলার এক অংশ হও-য়াতে ঐ জিলার মধ্যে যে সকল আইন ও বিধান চলন আছে তাহা ঐ জমীথওেতেও চলন ছউবেক ইতি।

ওধারা। যে সকল দেওরানী কি ফৌঞদারী মোকদ্দার হেতুর আরম্ভ কিয়া যে সকল অপরাধ এই আইন জারী হইবার পূর্বে উক্ত জমীগণ্ডের মধ্যে ইইয়ছিল, সেই সকল মোকদ্মার বিচার উক্ত বান্দা জিলার আলালতে ইইয়া নিম্পতি ইইতে পারে। এবং এ জিলাতে যে পারেণ আইন ও বিধান চলন আছে তালা উক্ত আলালত এ সকল মোকদ্মার বিচারে ও নিম্পত্তিতে চালাইক্রন ও উদনুসারে কার্য্য করিবেন। কিন্তু যদি কোন দেওবানী মোকদ্মায় দৃট হয় যে ভাহার বিচারে ও নিম্পত্তিতে এ আইন ও বিধান চালাইলে ভাহা চালাওনেতে অন্যায়রূপ ফল ভিন্নবেক ভবে উক্ত আদালতের ক্ষমতা ইইবেক যে যাওাপ্য ও ধর্ম বিবেচনামতে মোকদ্মীয় বিচার ও নিম্পত্তি করেন ইতি।

৪ ধারা । পরেল সরাদা জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত জ্বনীগণ্ডের মধ্যে কোন যোকজমার নিক্ষান্তি কর্বসময়ে, ভাছা
করিবার সম্পূর্ণ শাক্ত ও ক্ষমভাপ্রাপ্ত কোন আদালভ কি
ব্যক্তি ১৮৫৩ সালের উক্ত ৬ জুলাই ভারিখের পূর্বের যে
মোকজমার চূড়ান্ত নিক্ষান্তি করিয়াছিলেন এমভ দেওরানী
কি ফৌঞদারী কোন মোকজমা কোন আদালভ বিচার কি
নিক্ষান্তি করিবেন না। এবং ১৮১৬ সালের উক্ত ৭ আইনের ৪ ধারার বিধানের মধ্যে যেং বিষয় আইসে ভাছাছাড়া উক্ত মানিখন্তের মধ্যে ১৮৫৩ সালের ৩১ আগ্রুট

· mitted within the said tract of land prior to the 31st day of August, 1853, shall be deemed an offence punishable under the provisions hereof, if at the time of the commission of such act the same was not contrary to the laws then in force in the said tract of land.

V. Nothing in this Act shall extend to any crime or offence within the provisions of Section III. or IV. of the said Regulation committed before the passing of this Act, but every such crime or offence shall be dealt with and punished as if this Act had not been passed.

> GEO. PLOWDEN, Offg. Secy. to the Gort. of India.

#### DRAFT OF ACT.

#### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE 4TH NOVEMBER, 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 4th November, 1853.

ACT No. --- of 1853.

An Act to provide for the registration of decrees of the Civil Courts, and to prevent alienations of property in fraud of Creditors.

WHEREAS it is expedient to provide for the registration of decrees of the Courts of Civil Judicature in the territories under the Government of the East India Company, and of Military Courts of Requests, holden in pursuance of Act XI. of 1841, and to prevent alienations of property in fraud of creditors, It is enacted as follows:

- I. In every Office for the registry of deeds within the said territories, there shall be kept a register to be called the register of decrees, and also a separate register to be called the register of suits pending.
- II. Each of the said registers shall be kept in a book or books distinct from any other register.
- III. Each of the said registers shall be appropriated to the period of two years, commencing on the 1st of January in one year, and ending on the 31st of December in the following year, inclusive of both days.
- IV. Any person who shall be entitled to enforce a decree or judgment of any of the said Courts of civil judicature in he said territories may register the same by causit a memorial thereof to be entered in the register of decrees as hereinafter mentioned.
- V. Clause 1st .-- Upon application being made either verbally or by petition on unstamped paper by any person entitled to enforce a decree of any of the said Courts or his authorized agent, at any time within twelve years from the date of the decree to the Court by which such decree shall have been passed, or in the case of a decace of a Military Court

ভারিখের পূর্বের করা যে কোন কার্য্য সেই স্থানে ভৎ-কালের চলিত বিধানের বিপরীত না ছিল, ভাছা এই আইনের বিধানক্রমে দণ্ডের যোগ্য অপ্রাধ জ্ঞান হই-বেক না ইভি।

৫ ধারা। উক্ত ৭ আইনের ৩ কিয়া ৪ ধারার বিধা-নের মধ্যের যে কোন অপরাধ কি দোষ এই আইন কারী হওনের পুর্বে হইয়াছিল ডাহার বিষয়ে এই আই-নের কোন কণা থাটিবেক না। কিন্তু এই আইন জাবী না ভওরার মত এ দোষ কি অপেরাধের বিচার ও দণ্ড হ<sup>3</sup>-বেক ইতি।

> **स्क्रिंड**न। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টি৭ সে**ল্লে**টারী। JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

#### অ ইনের মুসাবিদা।

काई देलिवम । मिनीग डिभाई (यण्डे। লেজিসলেটিব।

हैक्द्रिकी ১৮৫७ माल ८ मार्ग्य ।

প্রস্তানির আইনের নীচের লিখিত মুদাবিদা ইঙ্করেছা ১৮৫৩ দালের ৪ নবেম্বর তারিথে হজুর কৌন্সেলে প্রথম-বার পাঠ করা গেল।

ইন্সরেদ্রী ১৮৫৩ দাল --- আক্ট।

দেওয়ানা আদালভের ডিক্রা বেজিফীরী করিবার নিয়ম করণের এবং মহাজনের্দিগকে প্রবঞ্জনা করিয়া সম্পতি হস্তানর করা নিতারণ করণের আইন।

ঘেখেডুক কোম্পানি বাচ দুরের শাসিও দেশের দেও-য়ানী আদলেতের এবং ১৮৪১ সালের ১১ আইনানুসারে करा रेमनामक्तकीय कांग्रे हिस्स्कारेन फिर्का खाँधकोती করাপর নিয়ম করা এবং মহাজনের্দিকে প্রবঞ্জা করিয়া সম্পত্তি হস্তাপুর করণ নিবারণ করা বিহিত ইইয়াছে আত-এব নীচের ,লশিষ্টমতে জনুম হউল।

- ১ পরি। উক দেশের মধ্যে দলীলদস্তাদেক্তের বেঞি-উরী অর্পের প্রচেক দক্রথানার ডিক্রীর রেজিইট্র নামে এক রেজিইটর রাখা য:ইনেক এবৎ উপস্থিতথাকা মোক-দ্দমার রেজিউর নামে অন্য এক রেজিউর রাখা ঘাইতেক के जि
- ২ ধারা। উভ প্রত্যেক গেছি**টব অন্য**২ বেঞ্জি**টব**-হইতে পৃথক্রপে এক কি অনেক বহীতে রাখা যাইয়েক
- ৩ থারা। উক্ত প্রত্যেক রে.ি উরী বহী দুই বংসর মা-লের নিমিত্তে ১ইতেক অর্থাৎ এক বৎসরের জানুষ্যারি মানের ১ তারিথে আরম্ভ হইয়া ভাচার পর বংসরের ডিসেরর মাসের ৩১ তারিথে শেষ ইইবেড ভাঙার মধ্যে ঐ দৃই তারিখন্ত গণ্য হইবেক ইভি।
- ৪ ধারা। উক্ত দেশের মধ্যে দেওয়ানী এলাকার উক্ত কেনে আদালতের ডিক্রী কি হাতুম জারী করিতে যে কোন বাজির স্বস্ত থাকে দেই বাঞ্জি এই আইনের নীচের লি-विध्यक छाणात अरु व्यक्त नज फिज्मोत द्विकिकेती दशीव মপো নেথাইয়া লইয়া ভাষা রেজিউরী করিতে পারে B & 1
- ৫ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।—উক্ত কোন আলালতের ডिक्की भारतो कर्निएड या कान ना स्कृत प्रख्य शास्त्र स्म किस् ভাগর ক্ষরভাগ্র যোগার এ ডিক্রীর তারিগের প্র टाइता ८६महतून माना कान ममहत्त, के फिक्को हम ध्यानाल-তের ছারা হইয়াত্রিল সে কালালতের নিকটে অথবা সেই ডিজন দৈনাসক্ষানি কোট রিকেটের ডিজা হইলে সেই মোকামে কি ছাউনি স্থানে ঐ প্রকার নে কোন নৈন্যসম্পof Requests to any such Military Court holden at | কীয় আনালত বলে দেই আদালতের নিকটে, জোবানা

[Government Gazette, 6th December, 1853.]

the same station or cantonment, such Court shall appear to the Court that the decree unless it shall appear to the Court that the decree has been satisfied; but no such memorial shall be granted after the expiration of the said period of twelve years, unless sufficient cause for the delay shall be proved to the satisfaction of the Court.

Clause 2nd.—If it shall appear to the Court that the decree has been satisfied, the Court shall refuse to grant a memorial.

Clause 3rd.— If the application be made before the expiration of one year from the date of the decree, the Court shall not be bound to inquire whether the decree has been satisfied.

Clause 4th.—If more than one year shall have elapsed between the date of the decree and the application for the memorial, notice shall be issued to the defendant, calling upon him to show cause within a period to be fixed by the Court why a memorial should not be granted.

Clause 5th.—In the case of a Military Court of Requests, the defendant may be called upon to show cause at the same or any subsequent Court.

VI. The memorial shall be written on plain paper and shall be scaled with the scal of the Court in cases where the Court has a scal, and shall be signed by the Judge or one of the Judges of the Court. It shall specify the name of the Court, the date of passing the decree, the date of granting the memorial, the names and descriptions of the several parties to the suit as in the record, the sum or some of money awarded to be paid, or any other thing awarded to be done; and when any sum of money is awarded as an alternative, the amount of the sum so awarded. If the decree relates to specific immovable property, the memorial shall describe such property as in the record.

VII. The word "decree" shall include an award having the force of a decree, and also a final award in any suit referred by any of the Civil Courts of Judicature.

VIII. Clause 1st.—The memorial of an award shall be granted by the Court in which the award shall be filed, and in addition to the several matters required by Section VI. to be stated in a memorial, shall state the name or names of the arbitrators or umpire by whom the award shall have been made.

Clause 2nd.—The memorial of a decree of a Military Court of Requests shall be signed by the officer appointed to record the proceedings of the Court, and also by the officer commanding the station or cantonment.

IX. Clause 1st.—Upon application by any Plaintiff or his authorized agent in a suit, either verbally or by petition on plain paper to any of the said Courts in which such suit shall be pending at any time before a decree shall have been passed therein, the Court shall grant a certificate of the pendency of the suit.

Clause 2nd .- The certificate shall be written on

প্রথিমা করিলে কি শাদা কাগরে দর্থান্ত করিলে ঐ আদালন্ড ঐ ডিক্রীর চুম্কপর দিবেন। কিন্তু আদালন্ড মদি
দেখেন যে ডিক্রীর কার্য্য হইরাছে ডবে দিবেন না।
পারন্ড ঐ বাব্রো বৎসর মিয়াদ অভীত হইলে পার, আদালন্ডের ছামোধমতে বিলম্বের মান্তবর হেতুর প্রযাণ না হইলে ঐ প্রকার কোন চুম্কপত্র দেওয়া যাইবেক না।

২ ছিতীয় প্রকরণ।—এ ডিক্রীর কার্য্য হইয়াছে আং-দালত যদি ইংগ দেখিতে পান তবে চুষ্কপতা দিতে না-রাজ হইবেন।

৩ তৃত্যয় প্রকরণ।—ভিক্রীর তারিখের পর এফ বৎসর অভীত হওনের পূর্বে যদি চুমুকপত্র পাইবার প্রার্থন। হয় তবে ডিক্রীর কার্যা হইয়াছে কি না এই বিষয় আদাল-তের য়িজাদ। করিবার প্রয়েয়ন থাকিবেক না।

৪ চতুর্থ প্রকরণ ।— যদি ডিক্রীর তারিখঅধবি চুযুক্তপক্র পাইবার প্রার্থনা করণের তারিখপর্যান্ত এফ বৎনরের অপিক কাল গত হইয়াছে তবে আসামীর নামে এন্তেলা জারী হইবেক তাহাতে তাহার প্রতি ছুসুম হইবেক যে ঐ চুযুক্তপত্র না দেওনের কারণ আদালতের নির্দিষ্ট সমরের মধ্যে দর্শীয়।

৫ পঞ্চম প্রকরণ।—দৈন্যদম্পর্কার কোর্ট রিক্রেই ছইলে আসামীর প্রতি সেই আদালতে কিয়া তাহার পর যে কোন কোর্টের বৈঠক হয় তাহাতে ঐ কারণ দর্শাইতে স্থকুম ইউনেক ইতি।

৬ ধারা। ঐ চুমকপত্র শাদা কাগন্ধে লেখা যাইবেক এবং আদালতের মোহর থাকিলে ডাহান্ডে আদালতের মোহর থাকিলে ডাহান্ডে আদালতের মোহর করা যাইবেক এবং আদালতের জজ কিয়া ডল্পের দের এক জন ডাহান্ডে দস্তএৎ করিবেন। এবং আদালতের নাম, ও ডিক্রী করণের ডারিখ, ও চুমুকপত্র দেওনের ডারিখ, ও রোরদাদমতে মোকদ্দমাতে লিখ প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ও বয়ান, ও যে টাকা কি টাকালকল দেওনের তাকুম হয় কিয়া জন। যে কোন কার্য্য করিবার জ্বুম হয় ভাহা, এবং সেই কার্য্য করণের পরিবর্ধে যথনকোন টাকা দেওনের তাকুম হয় তথন যত টাকা দিবার দেই প্রকার জ্বুম হয় ভাহার সংখ্যা ঐ চুমুকপত্রেতে নিন্দিই থাকিবেক। ডিক্রা যাদ নির্দিষ্ট স্থাবর সম্পত্তির বিব্রুর হত্তবে রোরদাদমতে ঐ সম্পত্তির বর্ণনা চুমুকপত্রে থাকিবেক ইন্ডি।

৭ ধারা। "ডিক্রী" এই শব্বেডে ডিক্রীর তুলা বলবৎ ফর্মলাও নুঝাইবেক এবৎ দেওয়ানী এলাকার কোন আন্দালত ২ইতে অর্পণকরা কোন মোকদ্মার চুড়ান্ত স্কুমও ব্ঝাইবেক ইতি।

৮ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।—ফয়সলা যে আদালতের দিরিশ্ভায় দাথিল করা যায় সেই আদালত ঐ ফয়সলার চুয়কপত্র দিবেন। এবং ৬ ধারামত চুয়কপত্রে যে সকল কথা লিখিবার স্কৃম হইয়াছে ডদভিরিক যে লালিসের-দের কি মধ্যস্থের ঘারা ফয়সলা হইয়াছে তাঁহার কি তাঁহারদের নামও তাহাতে লেখা থাকিবেক।

২ দ্বিতীর প্রকরণ ।— দৈন্যসম্পর্কীর কোর্চ রিক্রেস্টের ডিক্রার চুম্বকপত্রেতে, যে দেনাপতি সাহেব আদাসতের কার্য্যের বিবস্থুণ লিখিতে নিবুক আছেন তাঁহার, ও যে সেনাপতি সাহেব মোকানের কি ছাউনি স্থানের অধ্যক্ষণ কার্য্য করেন উছার দস্তখ্য থাকিবেক ইতি।

১ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।—উক্ত যে কোন আদাল তে কোন মোকদ্দমা উপন্তিত থাকে সেই আদালতে ঐ মোকদ্দমার ডিক্রা হওনের পূর্বে কোন সমরে মোকদ্দমার কোন ফরিয়াদা কিয়া ভাষার ক্ষমতাপ্রাপ্ত মোপ্তার জো-বাদ্মী প্রার্থনা করিলে কিয়া শাদা কাগজে দর্থান্ত করি-লে ঐ আদালত ঐ মোকদ্দমা উপস্থিত থাকনের সটিফি-কট দিবেন।

২ বিভার প্রকরণ।—এ সটি ফিকট শাদ। কাগতে বেৰা

[गदर्ग्यन्डे शास्त्रहे । ১৮৫० । ७ फिरमञ्जूत ।]

plain paper, and shall be sealed with the seal of the Court in cases where the Court has a seal, and shall be signed by the Judge or by one of the Judges of the Court. It shall state the name of the Court, the date of the certificate, the names and descriptions of all the parties to the suit as in the record or proceedings, the date of the commencement thereof, and the substance and value of the claimand shall certify that the suit is pending. If the suit relates to specific immovable property, the certificate shall describe such property as in the record.

Upon presentation of the memorial or certificate at the registry office for any district to the Officer authorized to register deeds in such district, and upon payment of the proper fee for the regis tration thereof, such Officer shall register the memorial or certificate in the register of decrees, or in the register of suits pending, as the case may require.

The following forms shall be observed on XI. the registration of decrees or of suits pending :-

Clause 1st .- The person producing the memorial of the decree or certificate of the pendency of the suit for registry, shall attend at the registry office and deliver the memorial to the Officer authorized to register deeds in the said registry office together with the proper fee for the registry, and thereupon the said Officer shall without further proof cause an exact copy of the memorial or certificate to be entered in the proper register book together with a memorandum of the day of the month and year and the time of the day at which the entry shall be made, and after having caused the copy to be carefully examined with the original shall attest the copy with his signature. He shall then return the original with a certificate of the registry under his signature specifying the district and book in which the registry was made, and the page of the book, the number in the register, and the date and time of the day at which the registry was made.

Clause 2d .- Such Certificate shall in all Courts of justice be evidence of the registry.

XII. The decrees registered in the register of decrees, and the suits registered in the register of suits pending, shall respectively be numbered consecutively according to the order in which they are registered.

An index to each ragister shall be kept XIII. by the registering Officer, in which index the name of each Defendant shall be entered separately under the letter of the alphabet with which the name of such Defendant commences, together with the description of such Defendant contained in the register, and a reference to the number of the entry therein.

XIV. The entry in each register and index shall be made in the language of the memorial or certificate produced for registry; and a translation of ্নেই ভাষায় প্রত্যেক বেজিউরা বহাতে ও সুদ্ধিপত্তে লেখা each register and index shall be made into the Eng

ষাইবেক এবং আদালতের মোহর থাকিলে ভাহাতে আ-দাসতের মোহর করা যাইবেক এব৲ তাহাতে আদাসভের अर्थ किया अध्यवस्थित मध्या अर्थ क्या मळ्थ- कर्बित्यम । আদালতের নাম, ও সটিফিকটের তাবিখা এবং বোয়দাদ কিয়া কাগজপত্রমতে এ মোকদ্দমার সকল বাদিপ্রতিবা-দির নাম ও বয়ান, এবৎ দেই মোকদ্দমা আরম্ভ কর্ণের ত্রিণ, এবং দাওরার মর্মা ও মুল্য, এইং কথা, এবং যোকদ্যা উপস্থিত আছে ইছার নিশ্চয়ার্থ কথা ঐ সটি-ফিকটে লেখা যাইবেক। মোকদ্দমা যদি নিৰ্দ্দিষ্ট স্থাবর সম্পতির বিষয়ে হয় তবে বোয়দাদমতে এ সম্পতির বর্ণ-ন। নটিফিকটে থাকিবেক ইতি।

১০ ধারা। কোন জিলার রেজিউরী দক্তর্থানায় 🔌 🕆 ভিলাতে দলীলদস্তাবেদ রেজিইটরী কর্ণের ক্ষমভাপ্রাপ্ত আর্থাকারক সাংখ্যের নিকটে ঐ চয়ুকপত্র কি সটিফিকট महाभाग कहा निक्ष अदे छाश्रीत दिक्षिकेती कर्तानत উপপুক্ত রসুম দেওয়া গেলে ঐ কার্যাকারক সাহেব বি য্য বুক্তিয়া ঐ চমুকপত্র কি সটিফিকট ডিক্তার বেজিফারী বহাতে কিয়া উপায়তথাকা মোকদমার রেজিইটরী বহীতে য়ে মিফীরী করিবেন ইডি।

১১ ধারা। ডিক্রীর কিয়া উপস্থিতথাকা মোকদ্দমার রেডিউরী করণের বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম পালন ক হৈছে হইথেক।

১ প্রথম প্রকরণ।—যে ত্যক্তি ডিক্রীর চয়ুকপত্র কিয়ু। মোকদমা উপস্থিত থাকনের সটিফিকট রেজিষ্টরা হই-বার নিমিত্তে উপস্থিত করে দেই ব্যক্তি রেভিষ্টরা দস্তর-থানায় হাজিয় চইবা, ঐ রেডিকট্রী দফুর্থানায় দলীল-দস্কাবেদ রেদ্রিউরী করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কার্য্যকারককে এ চ্যুকপত্র এবং রেজিইটরী করণের উপনৃক্ত রসুম দি-ভাগ হইলে উক্ত কাৰ্য্যকারক সাংক্রে আন্য প্রমাণ না লইয়া এ চুয়ুকপতের কিয়া সটিফিকটের এক প্রকৃত নকল উপযুক্ত রেঞিইট্রা বহীতে লেখাইয়া লই-त्वन এवर य मारल ও य भारमत य मिरन ও मिरनद य সময়ে এ নকল করা গিয়াছে তাহা লেখাইখেন এবং আসলের সঙ্গে ঐ নকল যনোযোগপুরাক মোকাবিল: কবাইয়া নকলে দস্ত্রগৎ কবিবেন। তৎপরে তিনি ঐ আসল পত্র ফিবিয়া দিবেন এবং ভাষার সঙ্গে আপন দন্তবংকরা রেভিষ্টরী ১ওনের সটিফিকট দিবেন। ধে জিলাতে ও যে বহাতে রেজিফীরী করা যায় তাহা, এবৎ বহার পৃষ্ঠার অঞ্চ, ও রেদিফারার নম্বর এবৎ যে তারিখে ও দিনের যে সময়ে ঐ রেঞ্জিইটরী হয় তাহা ঐ সটিফিকটে লেখা থাকিবেক।

২ দ্বিভীয় প্রকরণ।—ঐ প্রকার দটি।ফিকট সকল বি-চার আদালতে রেজিউরী হওয়ার প্রমাণ হউষেক ইণ্ড।

১২ ধার।। ডিক্রীর রেজিউট্রাবহাতে যে সকল ডিক্রা রেভিউরা করা যায় ও উপস্থিতগাকা মোকদ্মার খেজি-ফুর্রা বহাতে যে সকল মোকদ্দম রেঞ্জিফ্রী করা যায় ভাষা যে ক্রমে রেজিফীরী করা গিয়াছে সেই ক্রমানুসারে ১,২প্রভাতনমূর বিলি করা যাইদেক ইতি।

১৩ ধারা। বেভিষ্ট্রীকর্ণিয়া কার্য্যকারক সাহের প্রভোক বেঞ্জিষ্টবের সঞ্জিপত্র বাখিবেন তাহাতে প্রভোক আসামীর নাম এ২ নামের আদিখকরক্রমে আলাহিল। লেখা ঘাইবেক এবং রেডিফীরে এ আলামার যে বয়ান আছে তাহা এবৎ যে নমুরে রেডিউরা হইয়াছে সেই নমুর লেখা ষাইবেক ইতি।

১৪ ধারা। রেঞ্জিটরী চইবার নিমিতে যে চয়কপত কি সটিফিকট উপস্থিত করা যায় ভাষা যে ভাষার হয় যাইবেদ এবং প্রভ্যেক রেজিউর ও সুজিপত ইঙ্গরেজা ভ

lish language and also into the language used in the Civil Court having jurisdiction in the district in which the registry office is situate, whenever the memorial or certificate is in a different language.

XV. Such translations shall be kept with the original register and index, and may be searched and referred to in the same manner as the originals and without any other fee.

XVI. The person producing the memorial or certificate for registration shall be entitled to examine the entry thereof with the original, and also to examine the entries in the index and any translations hereby required to be made, and shall also aign his name to the entry in the original register.

XVII. The following fees shall be payable:-

Rs. A. P.

For every copy or extract from a re- ?

gister,

XVIII. The general laws and regulations for the time being in force in the several Presidencies with respect to the registration of deeds, so far as such laws and regulations relate to the time at which the Registrar or other Officer shall attend at the registry office for the despatch of business to the keeping, authenticating and depositing of the register books, to the inspection thereof, and searches therein, and to the counterfeiting or falsifying of any entry in any of the registers shall be applicable to the registration of decrees and of suits pending, so far as such laws and regulations can be applied thereto, and are not inconsistent with the provisions of this Act.

XIX. Clause 1st.—The costs of registering any decree, whether the same be registered in one Zillah or district or in more than one, may be ordered by the Court in which the decree was passed to be paid to the decree-holder by the party against whom the decree was passed.

Clause 2nd.—The order shall have the same effect as if the amount specified therein had been awarded by the decree to be paid to the decree-holder by such party, and shall be levied and enforced in like manner.

Clouse 3rd.—No appeal shall lie from any such order.

[গ্রব্দেক্ট গেলেট। ১৮৫৩। ৬ ডিসেয়র।]

বার তর্মনা করা বাইবেক এবং রেভিউরীর সক্তর্থানা বে জিলাতে আছে সেই জিলাতে বে দেওলানী আলালভের এলাতা থাকে তাহার চলন ভাষাভিত্র অন্য ভাষাতে যদি ঐ চুহুকপত্র কি সটিফিকট লেখা যায় তবে সেই চলন ভা-বাতেও তর্মনা হইবেক ইতি।

১৫ ধারা। ঐ তরজনা আসল রেজিইর ও সুরিপত্তের সঙ্গে রাখা বাইবেক এবং ষেপ্রকারে ও যত রসুম দিরা আসল কাগজপত্র সন্থান কর। যাইতে ও দেখা যাইতে পারে সেই প্রকারে ও তাহার অধিক রসুম না দিরা ভাহাও সন্থান করা যাইতে ও দেখা যাইতে পারে ইতি।

১৬ ধারা। যে ব্যক্তি ঐ চুম্বকপত্র কি সটিফিকট রেক্রিন্টারী হওনের নিমিত্তে উপস্থিত করে সেই ব্যক্তির আসলের সঙ্গে নকল মিলাইয়া দেখিবার ক্ষমতা থাকিবেক,
এবং সুদ্ধিপত্রে যে কথা লেখা যায় ও এই আইনের
ছারা যে কোন তর্জমা করিবার হুকুম হইয়াছে ভাগা
মিলাইয়া দেখিতে তাঁছার ক্ষমতা থাকিবেক এবং আসল
রেজিন্টারী বহাতে যে কথা লেখা গিয়াছে ভাছাতে মন্তখংও কবিবেক ইতি।

১৭ ধারা। নীচের লিখিত রসুম লাগিবেক।

মুনসেকের আদালতের কিয়া সৈন্যসম্প্রকীয় কোর্ট রিক্লেফের ডিক্লী রেডিফেরী করণের নিমিত্তে অন্য কোন আদালতের ডিক্লী রেডিফেরী করণের নিমিত্তে মুনসেকের আদালতে কিয়া সৈন্যসম্পর্কীয় কোর্ট বিক্লেফের উপস্থিতথাকা মোকদ্দন রেডিফেরী ক-রণের নিমিত্তে অন্য কোন আদালতে উপস্থিতথাকা মোকদ্দন রা রেডিফেরী করণের নিমিত্তে বিক্লেফের করণের নিমিত্তে প্রভাকবার সন্ধান করণের নিমিত্তে রেজিফেরহাইতে প্রভাক নকল লওনের কি কোন

অংশ গ্রহণের নিমিত্তে

১৮ ধারা। দলীলদস্ভাবেজের রেজিফারী করণের বিবয়ে নানা রাজধানীতে যে সময়ে যে সাধারণ আইন ও
বিধান চলন হয় সেই আইন ও বিধান যেপর্যান্ত রেজিট্রার সাহেবের কি অন্য কার্য্যকারকের কার্য্য নির্বাহ করগার্থে রেজিফারী দফুর থানায় থাকিবার সময়ের বিষয়ে,
এবং রেজিফারী বছা রাখিবার ও ভাহাতে দল্পথা লওনের বিষয়ে, এবং ভাহাতে ভালাশ করণের বিষয়ে এবং
কোন রেজিফারের মধ্যে লিখিত কোন কথা কৃত্রিদ করথের ও মিথ্যা করণের বিষয়ে থাটে, সেইপর্যান্ত আ
ইন ও বিধান ডিক্রীর ও উপশ্বিতথাকা মোকদমার রেজিফারী করণের বিষয়েও থাটিবেক কিন্তু যে স্থলে খাটান
যাইতে পারে না ও এই আইনের বিধানের সক্ষেত্রীকর
হয় সেই স্থলে থাটিবেক না ইতি।

১৯ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।—কোন ডিক্রী এক ক্রিলাতে ক্রিক্রী করা গোলেও, যে আফ্রালতের ছারা ডিক্রী করা যার সেই আদালত ছকুম করিতে পারেন যে ডিক্রী করণের থরচ ছিক্রী করণের থরচ ছিক্রী করণের থরচ ছিক্রীলারতে দেয়।

২ দিওীর প্রকরণ।—এরপ হুকুমেতে যত টাকা নির্দিষ্ট হর সেই টাকা ডিক্রীদারকে ডিক্রীমতে ঐ ব্যক্তির দিবার হুকুম হইলে তাহার যেরপ ফল হইত ও যেপ্রকারে আ-দার করা যাইত ও জারী হইত ঐ হুকুমেরও সেইরপ ফল হইবেক ও টাকা সেইরপে আদার করা যাইবেক ও হুকুম সেইরপে জারী হইবেক।

০ ভূতীয় প্রকরণ। এমত কোন **স্কুমের উপর কোন** আপীল হইবেক না ইতি।

XX. The costs of registering a suit pending may be ordered by the Court to be paid by the party against whom the decree shall be passed, as part of the costs in the cause.

[To be Continued.]

#### NOTIFICATIONS.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 25th November, 1853.

The undermentioned Native Judges and Cazee have obtained leave of absence for the period of the late Dusserah and Mohurrum Vacation.

#### East Burdwan.

Moonsiff of Burdwan.

Mr. S. Wright.

Baboo Poornoochunder					
Mitter,	Do.	of Kytee.			
" Satcowree Deb,	Do.	of Mungulcote.			
" Mun Mohun Baboo,	Do.	of Khundghose.			
" Ramioli Sein,	Do.	of Madpoor.			
" Doorga Purshad Bose,	Do.	of Sullimabad.			
" Seeteekant Sing,	Do.	of Pothna.			
Mahomed Hossein,	Do.	of Bamunarah.			
Baboo Gopaul Chunder					
Ghose,	Do.	of Bhuttooria.			
" Mudoosoodun Baner-					
jee,	Do.	of Culna.			
Hamidool Huq,	Do.	of Mohumud-			
		pore.			
Baboo Srikant Sing,	<b>D</b> ο.	of Samuntee.			
West Burd	wan.				
Baboo Bissessur Chucker-					
butty,	Moon	siff of Oundah.			
., Gopeekishen Baner-					
jee,	Po.	of Kotulpore.			
" Eshan Chunder Dutt,		of Burjorah.			
" Ramioll Chuckerbutty,		of Radhanagore.			
Moulvee Syud Noorool Hos-					
sein,	Do.	of Bishenpore.			
<b>Asa</b> doollah,	Do.	of Sonamookey.			
Jessore.					
Moulvee Abdoor Rouf, Mo					
Baboo Kylas Chunder Dey,	Do.	of Noabad.			
" Haranund Mujoom-					
dar,	Do.	of Lohagurrah.			
" Gour Chunder Mu-					
joomdar,	Do.	of Tallah.			
Moulvee Seedeq Ahmud,	Do.	of Tirmohunee.			
Moonshee Ateenoliah,	T.	of Dhurmpoor.			
modustice Alcenditati,	Do.	of Duarmpoor.			
Baboo Anand Chunder Baner	-	•			
	-	of Comercolly.			

#### Midnapoor.

" Radhanath Chatterjee, Do. of Koloopole.

Do.

Moonsist of Culmijole. Baboo Srenath Bhooya, Moonshee Khyrat Hossein,

1st Grade.

Moulvee Adiloodin,

Moonshee Gholam Abed,

Baboo Doorgapershad Roy,

Do. of Kasseegunge.

Do. of Jhenidah. of Sulkea.

Do. of Khajoorah.

२ श्राह्म । डेशिब्डशीका प्याक्समा देव किये ही कत-ণের থরচ, যাহার বিক্লান্ধে ডিক্রী হর ভাছারই যোকদ-মার এচরাত্তরূপ দিভে আদালভ ছ্কুম করিভে পারেন ইভি।

[ইহার অবশিষ্ঠ আগামিতে হইবেক।]

#### বিজ্ঞাপন।

# সদর দেওয়ানী আদালতের চ্কুম।

১৮৫७ नांन २६ नरवस्त्।

নীচের লিখিত এতদেশীয় জল ও কালী সাহেবেরা পর দশহরাও মহরমের বন্দে ছুটী পান।

#### পুরু বর্দ্ধমান।

বৰ্দ্মানের	মৃনদেফ	<b>3</b>	যুত এস রাইট সাহেব।
কাইতীর	À		ীবাবু পূর্ণচন্ত্র মিত্র।
মঙ্গলকোটের	<b>E</b>	À	বাবু সাতকড়ি দেব ।
<b>এ</b> গুঘোবের	À	À	মন্মোহন বাবু।
মাদপুরের	à	À	বাবু রামলাল দেন।
সলিমাবাদের	À	à	বাবু দুর্গাপ্রসাদ বসু।
পতনার	à	À	বাবু শিভিকণ্ঠ সিৎই।
<u>বামনআড়ার</u>	À	À	मध्याम छ्टनन ।
ভাতুড়িয়ার	À	Ē	বাবু গোপালচক্ত ছোষ।
কালনার	à	À	वार्वे मधुनुषत दें। खुरा।।
মহমাদপুরের	à	è	হামিদুল ইক।
<b>শা</b> মস্তির	à	à	বাবু <b>জীকান্ত নি</b> ৎছ।

#### পশ্চিম বর্দ্ধমান।

আউন্দার যুনদেফ	শ্রীযুত বাবু বিশেশর চক্রবর্তী।		
কোতলপুরের	à	À	বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁছুৰ্যা
বড়যোড়ার	À	À	বাবু ঈশানচন্দ্র'দত্ত।
রাধানগরের	Ā	٤	বাবুরামলাল চক্রবন্তী :
বি <b>ষ্ণুপুরের</b>	ď	À	মৌলৱী সাএদনুক্লস ছলেম
<b>দো</b> ণামুখীর	À	À	আসদউরা।

#### যশোহর।

শি<ছিয়ার	মুনদেফ	9	যুত মৌলবী আবদুর রৌফ '
নওয়াবাদের	á	Ē	বাবু কৈলাসচন্দ্ৰ দে:
লোহাগড় '	à	À	বাবুহারানক মজুমদার।
টালার	À	À	বাবু গৌরচন্দ্র মন্ত্রদার।
ক্রিমোহিণীর	À	À	(योनवी मामिक खहरम।
ধর্মপুরের	À	É	মুনশী আক্রিউলা।
কুমার খালীর	এ	É	বাবু আনন্দ <b>চন্দ্ৰ বাঁছু</b> যা।
কালপোলের	À	À	বাবু রাধানাথ চাটুখ্যা
বিশিনদহের	À	ঐ	भूनणी शालाय चारतम ।
শালিথার	Ä	à	বাবু দুর্গা <b>প্রসাদ রা</b> য়।
থাজুরার	À	À	भोनदी चानिन्दिनीन।

#### स्मिनीशृत् ।

কলমিজোলের মুনসেফ প্রীযুত বাবু প্রীনাথ ভ্ঞা। কালীগঞ্জের প্রথম ত্রো- मुनमी अग्रदां क्रमन। ণীর

Baboo Omes Chunder Moo-

আনন্দপুরের

মুনদেক আীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখে'-

```
Moonsiff of Anundpoor.
    kerjee,
                                                                                         পাধ্যায়।
    Jugobundhoo Baner-
                                                  প্রতাপপুরের প্রথম গ্রো-
           lst Grade,
                           Do
                                 of Pertahpoor.
                                                    ণীর
                                                                  Ò
                                                                          क्रशरक् दे। एया।
Moulvee Derasutoollah,
                        Moonsiff of Nugwan.
                                                 নগওয়ানের
                                                                  ð
                                                                          योनरी (म्याम्डेब)।
Synd Imjad Alee, 1st Grade Do. of Bughree.
                                                  বগড়ীর প্রথম প্রেণীর
Bahoo Russickfoll Bose.
                        Moonsiff of Nemaul.
                                                                        ঐ দৈয়দ ইমলাদ আলী।
Moonshee Dubeeroodin, Acting Do of Nocassee.
                                                 নিমালের
                                                                  ð
                                                                        €.
                                                                          বাবু র্শিকলাল বসু।
                24-Pergunnahs.
                                                                        ঐ युननी नरांऋकान।
                                                                   é
                                                  নিকাদীর একটিৎ
Baboo Ramnarain Sandial,
                                                                   চক্রিশপরগরা।
                       Moonsiff of Nychattee.
                                                               মুনসেফ এীযুত বাবু রামনারায়ণ সালাল
                                                | নৈহাটীব
     Beneemadhub Shome, Do of Patterghotta.
                                                                            বেনিমাপর লোম
                                                                        À
                                                 পাত্রিযাঘাটার
     Nilmoney Mitter,
                          Do of Kudumgrehee.
                                                া কদমগাছির
                                                                        à
                                                                           ৰ্বালমণি মিত্ৰ
                                                                  Ø,
     Lakheenaram Mitter, Do of Manicktullah.
                                                া মাণিকতলার
                                                                   ð
                                                                           লক্ষান'রায়ণ মিত্র
     Juggernath Purshad
                                                | নিষ্ণপুরের
                                                                   Š
                                                                           জগন্নাথপ্রসাদ বাউয়া
                          Do. of Bishenpoor.
      Banerjee,
                                                  বশিরহাটের
                                                                   À
                                                                           বাজমোহন মিত্র
                                                                        ø
                          Do, of Busheerhaut.
     Rajmohun Mitter,
                                                                           হরিশ্চন্দ্র মিত্র
                                                  লবসার
                                                                   ď
     Huris Chunder Mitter, Do. of Lubshaw.
                                                                       Б⁴क1 ।
                    Dacca
Baboo Gris Chunder Ghose,
                                                               মুনদেফ শ্রীযুক্ত সাসু গিরিশচন্দ্র ঘোষ:
                                                  ফ নিদপুরের
                       Moonseff of Furreedpoor.
                                                  পঙাগাছাব
                                                                   ,q
                                                                            গোবিন্দচ্দু বসু
  " Gobind Chand Bose, Do of Poragatcha.
                                                  মাণিকগুডের
                                                                   Ĭ
                                                                        Ľ
                                                                           গোপীমোহন রায়
     Gopemohun Roy,
                          Do. of Maniek runge.
                                                  লেচবাগ-ছেব্
                                                                   B
                                                                        Ŕ
                                                                            পত্মলোচন দাস
  ., Pudolochun Dass,
                          Do,
                               of Lichragunge.
                                                  পলাশের
                                                                   Ò
                                                                        ã
                                                                            রামকুমার বসু
     Ramcoomar Bose,
                          Do.
                               of Pulas
Moulvee Gholam Muq-
                                                      শহরের কাঞ্চী প্রীযুত মৌলবী গোলাম মকদ্ম :
    doom,
                           City Caree.
                                                                     Backergunge.
Baboo Bert Mohun Dutt, Moonsiff of Bowfaul
                                                  বহুফলের মুনদেফ
                                                                      শ্রীযুত বাবু ব্রন্ধমোহন দত।
                   Chittagona
                                                                      চাটিগা।
Baboo Ooma Churn, Moonsift of Runguncah.
  " Goluck Chunder
                                                  বঞ্গীয়ার
                                                                 মুনসেফ জীসুত উমচির্ণ বাব।
    Roy,
                         Do.
                              of Satcaneah
                                                  <u>সাতকানিযার</u>
                                                                        £
                                                                           বাবু গোলোকচন্দ্র রাষ
Moulvee Abdool Rouf,
                         Do
                              ot Rawoojan.
                                                  বাউভানের
                                                                   è
                                                                           মোলগী আবদুল রে'ফ
                         Do.
                              of Deang.
Moonshee Ameencodin,
                                                  দেয়া জেব
                                                                   à
                                                                        Œ,
                                                                            মুনণা আমানউদান
Moulvee Syud Ahamud,
                         Do.
                              of Putteeah
                                                  পতিয়াব
                                                                   B
                                                                        à
                                                                            গোল বিষয়দ আহামদ
                               of Bhutteearec.
                                                  ভ টো রাবির
Mr R. Finney,
                         1)0
                                                                            আর কিনি সাচের
Pundit Mudun Mohun
                                                  চাওলার অভিনিক
                                                                        ঐ পণিত মদনমোছন
  Turkbhoosun. Addl.
                         Do.
                              of Howlah.
                                                                     তর্কজুষণ।
Moulvee Anwur Alee,
                         Do
                               of Sundeep
                                                  সন্থ'পেব
                                                                   نو
                                                                        এ মৌলবী আনওৱ আলী :
Baboo Mohes Chunder
                                                  জোর আওরগঞ্জের
                                                                   È
                                                                           বাবু মহেশচন্দ্ৰ দেন
                              of Zorawurgunge
  Sein
                          Do.
                                                  সদর এল:ক'র অভি-
Moonshee Zenutoollah,
                                                    fa#
                                                                        এ মুনশী জেনভউলা
                         Do. of Town Division
                  Addl
                                                                   ম্যম্নসিৎহ ৮
                   Mymensingh.
                                                                মুনদেফ জীয়ুতবাবুনদ চুমার বসু
Baboo Nundecomar Bose, Moonvill of Baze etpoor.
                                                  বাখিঙপুরের
Cazee Khorrum Alleo,
                           Do, of Ghosgong
                                                  ঘোষগীযের
                                                                            কাছী থারম আলী
Babgo Kalleekinkur Rov,
                           Do. of Madaiguige
                                                  মাদাবগঞ্জের
                                                                   À
                                                                            বাবু কালীকিন্তর রায়
   " Sonatun Bose,
                           Do. of Niklee
                                                  নিকলির
                                                                   à
                                                                        Ò
                                                                           বাবু সনাতন বসু
      Randoolub Dass,
                           1)0
                                 of Pingna.
                                                  পিছনার
                                                                   À
                                                                            রামদর্ভ দাস
     Raj Chunder Chucker-
                                                  (नादांक्षश्च्युत
                                                                            वाष्ट्रका ठक्कवर्शी
                            Do
                                 of Serngunge
     butty.
                                                  দেব পুরের
                                                                           কাশীনাথ দাস
                                 of Sherepoor
      Casmath Dass,
                            Do.
                                                                       1 年3個
                     Sylhet.
                                                  िक्रा भियांत
                                                                সুনদেফ আগৃত ১৬কিশোর বার্
Baboo Chunder Kishore, Moonsiff of Hingajeea
                                                                        बे नात्रमाध्यमाम
                                                  আঞ্মিরিগঞ্জের
                                                                   À
   " Saroda Purshad,
                          Do. of Azmeriguage
                                                  নবিগ্রহের
                                                                   À
                                                                           রামকুমার
                           Do. of Nubeegunee.
    Rimcoomv.
                                                  দোণামগঞ্জের প্রথম প্রো-
Ma Joined Salem, 1st Grade Do. of Sonamgunge
                                                    ণীর
                                                                        धे महस्मान नात्नम
                   Tipperah.
                                                                     ত্রিপুরা।
Mahomed Walee,
                    Sudder Moonsiff
                                                 ্লদর মুনলেফ
                                                                         আীপুত মহম্মদ আলী
   [ शवर्वायको (शव्यके । ১৮৫० ७ फिरमगुद्र ।]
```

Rumeezoodin, Moonsiff of Cusha Noornuggur.

Ales Newaz, Do. of Ameergong.

Moorshedabad.

Baboo Ramgopaul Shome, Moonsiff of Kandee.

" Nobocoomar Banerjee, Offg. Do.

Offg. Do. of Gowas.

Mr. L. W. Hutchinson,

1st Grade Do. of Lalbaugh.

Baboo Ramnarain Rac, Moonsiti of Jungeepoor Dinagepore.

Moulvee 1trut Hossein, Sudder Moonsiff.

" Socjat Alee, Moonsiff of Rejarampore. of Beergunge. Do Abdool Mujred, I)o. of Thakoorgong. Bassiroodin Mahomed, Do. of Shibgunge. Byednath Surma, Do. of Gungarampore. Raboo Srinath Dutt, Denobundhoo Chowdhry, Do. of Putteealan of Ghoraghat. Do. Khadem Hossein, Do. of Chiutamun. Mahataboodin,

Assam.

Baboo Jadooram Borooah, Moonsifi of Shibsagur
Moonshee Lizut Hossein, Do. of Dhoobree,
for twenty days
Baboo Dussoruth Chowdhry, Do. of Nulbarce,
for the whole period.

Ramsoondur Moonshee, 2nd Do. of Durrung, to for the above period.

### The 29th November, 1853

Baboo Poornoo Chunder Mookerjee, Moonsoft of Howlah, Zillah Chittagong for four weeks, from the 24th instant, on Medical Certificate, in extension of the leave granted on the 23d September last

C. T. BUCKLAND, Register

### রাজকর্মে নিয়োগ।

### २ • ৬৬ নম্ব ।

বাললা দেশের প্রীযুত যোগ্ট নোবল গবর্নর লাঙে বের জকুম।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ मोल ১७ बरतभूत्।

সদর পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টঅনুসাবে নিম্নের জি-থিত আসিষ্টাণ্ট সাহেবের ১৮৫১ সালের ১৯ নদেযর ভারিথের গবর্ণমেণ্টের নিদ্ধারণের নির্দিষ্ট পরীক্ষোত্তীণ ১ইয়াছেন।

### প্রধান পরীক্ষোম্ভীর্।

জীবুত এট এ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr II A | R Alexander)

वैशुष्ठ थे कि विकार्डमन मास्त्रत (Mr II C. Richardson.)

শ্বীযুত এ প্লে জাক্ষন সাহেব (Mr A J. Jackson)
শ্বীযুত লে এম লৌইস সাহেব (Mr J M Lowis)
শ্বীযুত এচ বি লাফৰ্ড সাহেব (Mr. H B Lawford)
দিতীয় প্রীক্ষোত্তীর্ণ।

ৰীযুত ডবলিউ এচ হেণ্ডৰ্সন সাহেব (Mr. W II. | Henderson)

শীযুত সি জেনকিন্স সাহেব (Mr. C. Jenkins.)

[Government Gazette, 6th December, 1853.]

कमरांत्र नृत्नशास्त्र मन-

দেফ তীযুত রমিকটদীন আমিরগাঁষের ঐ ঐ আলীনেওআজ মুরশিদাবাদ।

কান্দির মুননেফ শ্রীনৃত্বাবু রামগোপাল সোম গোলাদের এক্টিং ঐ ঐ নবকুমার বাঁছুফা। লালবাণের প্রথম শ্রো-

ণীর এ ঐ এল ড**ুলিউ ছচিন্নন সা** ছেব

জলিপুরের ঐ ঐ বাবুরামনারায়ণ রায়

দিনাঞ্জপুর। সদর ম্নদেফ এীযুত মৌলবী ইত্রৎ হুদেন বাজারামপুরের মৌলবা সুঞাত আলা বীবগঞ্জেব Š অবিদ্ল যদিদ **ঠাকুরগী**াগের À Ð वामीकृषीन मध्याप শিবগঞ্জের बे रिकामार्थ नर्मा à ঐ বাবু শীনাথ দত গঙ্গার্মপুরের À প্তিআলান बे नीनवन्त्र छोध्ही थापिय छामन <u> গোডাগাটের</u> Ò ঐ মচতাবউদান চিক্তামনের

#### আস;ম।

শিদ্দাগরের মুনদেফ জীগুড বাদু গদ্ধাম বজুগ

পুবরির এ এ চুনণী ইজ্জ ং জ্ঞানে বিশ দিনের ফুটা নল শাড়ীব এ এ বাবুদশব্থ চোধুরী স-স্পূণ কাল

দৰকেব বিভীগ জো-

ণীব এ এ বাবুরামসুন্দর মুন্দী ঐ কাল

### ১৮৫७ मोल >৯ बर्ट्युट।

দিল চাটিগার হাওলার মুনসেফ শ্রীমৃত বারু পূর্ণচন্দ্র মুগুলা গত সেপ্টেম্ব মাসেব ২৩ ভারিখে যে ফুটা পান তব<sup>িচ</sup>াঞ্চ চিকিৎসকেব ফটিফিটকক্রমে বর্জমান মাসেব ২৪ ভারিথখনবি চাবি সপ্তাহের ছুটা পাইযাছেন।

ोम টि रकला**छ। द्वान्नस्टे**त्।

শ্বিষ্ঠ ডবলিউ এল রাবিনসন সাচেব (Mr W L Robinson )

শিযুভ জে কে গ্লেসাভেব (Mr J J. Grey )

জীনুষ জে এট মাঞ্লেদ দাছেব (Mr J H Mangle) শীনুষ টি ক্লমফিলড লেনে দাছেব (Mr T Blomfield Lane)

### নিযোগ।

### ১৮৫৩ দাল ১৬ নবেমুর।

নিমের লিখিত আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরা আপমং নামের পান্ধে যে জিলার নাম লেখা আছে সেই জিলাতে জাইণ্ট মাজিট্টেউ ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ১ইহা-ছেন।

আসুত এচ দি রিচার্ডসন দাছেব (Mr.

II C. Richardson,) ... শাৰাবাদ প্ৰায়ত এচ এ আৰু আলেচজাগুরু সা-

তের (Mr U A R Alexander,) পশ্চিম সন্ধ্যান প্রীন্ত এ জে জাকদন সাংহেব (Mr A

J Jackson,) ... নশোচর

খ্ৰীসুত এচ বি লাফৰ্ড সাংক্তেস (Mi H

B Limford,) .. . अमीयः

<sup>।</sup> শ্রীনৃত জে এম নেটেস মাহেব (Vr

J M Lowis,) . ... . তদিশপ্রগনা নিমেব লিভিত অ'নিষ্টাণ্ট নাফেলের আপুন> নাচের

পাছে যে জিলার নাম লেখা আছে সেই২ ডিলান ১৮১১

সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের অবৎ ১৮৩১ স'-লের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিট বিশেষ ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ক্ষিযুত ডবলিউ এচ হেওৰ্সন সাহেব (Mr. W. H. Henderson.) ন প্ৰয়াখালী।

জীযুত সি জেনকিন্স সাহেব (Mr. C. Jenkins,) বাকর গবাং

শ্বীযুত ডবলিউ এল রাবিনদন সাহেব (Mr. W. L. Robinson,) দিনারূপুর।

প্রীযুক্ত জে জে গ্রে লাছেব (Mr. J. J. Grey,) জ্গলী।
প্রীযুক্ত জে এচ মাজলন নাহেব (Mr. J. II. Mangles,)
বাঁকুড়া।

শ্বীযুত টি রমফিলড লেন লাহেব (Mr. T. Blomfield Lane,) কটক।

বাজ্লা দেশের প্রযুত মোই নোবল গবর্নর সাংহবের জুকুমক্রমে। সিনিল বীউন।

वाक्रमा म्हान्य गवर्गस्य केंद्र माज्योती।

### २०१७ नमूत् ।

বালল। দেশের প্রযুত মোইট নোবল গবর্নর সাংহবের ছকুম। নিয়োগ।

১৮৫७ मोल ১· नरतमृत्।

ব্রীযুক্ত বাবু যাদবচন্দ্র ধাড়া মুরশিদাবাদের যিউনিসি-পল কমিটির যেমুর হইবেন।

দক্ষিণ শাহারাজপুর এলাকাথণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাজিফুট শ্রীযুত ডবালউ পর্টর সাহেব (Mr. W. Porter,) ভূলুরা জিলার ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

### ১৮৫**७ माल ১৯ न**रतपुर ।

বীযুত জি পি লেউর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,) 
চাতার চিকিৎসালয় ও ঔষধালয়ের কার্য্য নির্বাহার্থ লোকেল ক্মিটির মেমুর হইবেন।

নিম্নের লিখিত সাহেবেরা মেদিনীপুরের অবৈতনিক উষধালয়ের কার্য্য নির্বাহার্থ লোকেল কমিটির মেমুর হইবেন।

👼 যুক্ত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr. W. Luke.)

এযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি।

अधुं उत्योगदो मध्यान व्यदिन्ता थी।

👼 युज युन्नी नाञ्चित्र जेक्दोन यश्या ह ।

🖣 যুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র গাঙ্গুলি।

### कृषि ।

### ১৮৫৩ সাল ১৭ নবেম্ব ।

রক্ষপুরের মাজিফুট জীযুত এল এন জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson,) গভ ফেকুআরি মাসের ১৭ ভা-রিখে যে ছুটা পান ভদভিরিক্ত চিকিৎসকের সটি ফকট-ক্রমে এক বৎসরের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫**०** माल ১৯ नरवश्रुव ।

দিনারপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-দিন্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এল রাবিনসন সাহেব (Mr. W. L. Robinson,) গভ অক্টোবর মাসের ৫ তারিখের ছ্কুমক্রমে যে ছুটা পান ভদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ধর্মোপদেশক ত্রীযুত এফ হাইও সাহেব (Reverend F. Hinde,) কেপে গমনার্থ চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দুই বৎসরের ছুটা পাইরাছেন।

বাললা দেশের অযুক্ত যোক্ত নোবল গবর্নর সাহেবের স্কুমক্রমে।

मिमिन वीछन।

वाक्ता क्रान्त गवर्गस्थान्त्र ज्ञान्त्री।

[गवर्गामके शिर्मके । ১৮৫० । ७ फिरमसूत्र ।]

### ২১•৫ সমূর

वाक्रमा मिट्न क्षेत्र्ड स्थासे जावम शवब्रमह माह्यदह स्कूम।

### নিয়োগ।

### ১৮৫० मान ১৭ नत्य युद्र ।

ব্যযুত মৌলবী আজীম উদ্দীন ছাসেন বাঁ শাছাবাদে সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমি.টর মেম্বর হই-নেন।

কটকের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু নর নিংহচন্দ্র দাস উক্ত জিলায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানু-দারে ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমভাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৫৩ मोल ১৮ मरवस्त् ।

ব্রীমুত এচ এম ডেবিদ সাহেব (Mr. H. M. Davis,) নওয়াধালীর চিকিৎসক হইবেন।

### ১৮৫৩ मान २२ नत्वध्रा।

নিম্নের লিখিত মহাশয়ের। কটকে অবৈতনিক ঔষধা-লয়ের সরবরাহ করণার্থ লোকেল কমিটির মেয়ুর হইবেন।

শ্রীযুত সিড বলিউ মাকেশ্কি সাহেব (Mr. C. W. Maekenzie,)

🛍 যুক্ত বাবু ভারাকান্ত বিদ্যাসাগর।

🔊 যুত বাবু রামপ্রসাদ রায়।

### छूषे।

### ১৮৫७ मोल ১৭ नरवश्रुत्।

বাকরগঞ্জের কালেক্টর শ্রীণুত এফ ই রীড সাংহৰ (Mr. F. E. Read,) আপনার নিরিশ্ভার কর্মের স্থার শ্রীযুত ই এফ হারিসন সাংহরের (Mr. E. F. Harrison,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত সাংহর অন্য স্কুক্ম না হওনপর্যান্ত কালেক্টরের কর্মা নির্মাহ করিবেন।

### ১৮৫৩ দাল ২২ নবেমুর।

মুক্লেরে মাজিফুট শ্রীযুত ডদলিউ টি টকর সাহেব (Mr. W. T. Tucker,) আপনার নিরিশ্ভার কর্মের ন্ডার শ্রীযুত টি ই রেবন্শা নাহেবের (Mr. T. E. Ravenshaw,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপন্থান কিয়া অন্য ছুকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত রেবন্শা সাইেব মাজিফ্রেটের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

সার্ণের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী অঞ্চার উল হক দশহরা ও মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে চৌদ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

চাটিগাঁ জিলার চিকিৎসকতা কর্মের ভারপ্রাপ্ত সব-আসিফাণ্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু বৈদ্যনাথ ব্রহ্ম চিকিৎ-সকের সটিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটা পাইরাছেন।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত মোফ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের স্ত্রুমক্রমে।

> সিসিল বীন্তন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্টোরী।

### २১२७ बयुद्ध ।

বাঙ্গলা দেশের প্রযুত যোষ্ট নোবল গবরুনর সাহেবের

হুতুম।

নিয়োগ।

### ১৮৫৩ माल ১৭ नतसूद्र।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা বলুয়ার ডেপুটী
কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সেলামং উলা ধা রাজ্বের
জরিপী কার্যোর তৃতীয়সংখ্যক অর্থাৎ পূর্ব্ধ এলাকার
নিযুক্ত হইয়া বলুয়া ও বাকরগন্ধ ও ময়মুনসিংহ ও ঢাকা
ও ফরিদপুর ও পাবনা ও রাজশাহী ও বপ্তড়া ও রক্ষপুর
ও ছিলট ও ত্রিপুরা জিলায় ১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমভাপ্রাও হইয়াছেন।

३४६७ माल २० महत्र्य ।

গোবিন্দপুরের ডেপুটা মাঞ্চিট্টেট ক্সিযুত কুমার হরেন্দ্র-কৃষ্ণ গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ ভারিখে যে ছুটা পান ভদতিবিক বীয় কর্মোপলকে এক সপ্তাহের ছুটা পাইয়া-

বেখারের প্রধান সদর আমান প্রিযুত মংআলে রফীক 🔹 বর্ত্তমান মাদের ৪ তারিথঅবধি চিকিৎসকের সটিফি-কটক্রমে তিন সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫० माल २६ नरवस्त् ।

চাকার কালেক্টর আীযুত সি টটনহাম সাহেব (Mr. C. Tottenham,) আপনার সিরিশ্তার কর্মের ভার এক্<sup>নু</sup>ৎ ষাক্তিষ্টেট আযুত সি ডবলিউ মাকিলপ সাংগ্রের (Mr. C. W. Mackillop.) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক সং-শোধিত বিধির ১২ ধারানুস:রে এক মানের ছুটা পাইয়া-ছেন। তাঁহার অনুপন্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্যান্ত শ্রীযুত মাকিলপ সাহেব কালেক্টরের কর্মও নির্বাহ করি-(दब ।

### ৈজাপন।

১৮৫৩ সাল ২৩ নবেম্বর।

角যুত এডওয়ার্ড গ্রে সাহেব (Mr. Edward Grey,) হীযুত অনর্থিল কোর্ট অফ ডেরেক্টর্স সাহেবেরদের ছারা বাজলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত ∌ইয়া "মা<u>লা</u>ল" নামক ব ফণীয় ভাছাজে গত যাদের ১৮ ভারিখে রাজধানীতে পঁজ্ছিয়াছেন এমত রিপোট ক-

ভুকুমক্রমে।

भिभित्त वीष्ठन। বাঙ্গলা দেশের গ্রথমেন্টের সেক্রেটারী।

२३२३ सम्रद्ध ।

ৰাছলা দেশের জীযুত মোষ্ট নোহল গংর্নর সাহেবের

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৪ অফ্টোবর।

💐 বুত কাঞ্চী গোলাম ছাকানি গোআলপাড়ার সদর আ-মীন ছইবেন এবং উক্ত স্থানে প্রধান সদর আমীনের ক্রম-ভাষতে কার্য্য করিবেন।

১৮৫৩ সাল ২৪ মবেশ্ব।

নিয়ের লিখিত সাঙ্গেবেরা মুঞ্জাফরপুরে অবৈতনিক 🗷 🖯 ষধালয়ের সরবরাহ কর্মা নিকাছার্থে কমিটির মেম্বরহইবেন।

👼 বুত এচ আওচন সাহেব (Mr. H. Atherton.) শ্ৰীযুক্ত ই ডেকাটা সাহেব (Mr. E. DaCosta.)

👼 युड्ड 🖝 डें अकेन मारहत (Mr. J. Weston.)

প্রীঘূত বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয়া ১৮৩৩ সালের ৯ আই-মানুসারে জিলা ছগলীতে ডেপুটা কালেক্টর হইবেন।

১৮৫৩ সাল ২৬ নবেম্বর। **এ**যুত মৌলবী আবদুল আলী রঙ্গপুরের প্রধান সদর

প্রীযুক্ত বাবু পঞ্চানন্দ বাঁড়ুয়া রাজশাধীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

প্রীযুত মুনশী নাঞ্চীরউদ্দীন মহম্মদ যশোহরের অভিরিক্ত প্রধান সদর আমান হইবেন এবং কিঞ্ছিৎ কালের নি. মিত্তে বর্দ্ধনানের অতিরিক্ত প্রধান দদর আমীনের কার্য্য নির্মাছ করিবেন।

প্রাযুত বাব্ পূর্ণচন্দ্র মিত্র মেদিনীপুরের সদর আমীন এর ९ উক্ত জিলায় সদর যোকামের মুনসেত হইবেন।

ছিলটের লশকরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামভারক রায় প্রথম শ্রেণীভূকে হইয়াছেন।

১৮৫৩ म†ल ७० नरियुर् ।

নীচের লিখিত মহাশয়ের যশোহরে অবৈতনিক ঔষ-ধালয়ের কাঠ্য নির্বাছার্থ কমিটির মেম্বর ছউবেন।

> শ্রীণৃত বাবু উপেন্ডচন্দ্র ন্যায়রজন। জীগৃত বাবু প্যারীমোহন বীজু্যা। প্রীযুত বাবু নবচন্দ্র চাটুয়া।

শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেব (Mr. R. N. Farquharson,) ও প্রীযুভ বাবু দারকানাথ চাটুযা। ভাগলপুরের বাঙ্গলা দেশের এযুত মেষ্ট নোবল গংর্নর লাখেবের অবৈতনিক ঔষধালয়ের সরবরাছ কর্ণীর্থ লোকেল কমি-টির মেম্ব হইবেম।

### कृषी ।

১৮৫৩ माल २६ नरतसूत्।

মঙ্গলদায়িতে আদাম প্রদেশের কমিদানর দাঙেতের দব-আদিষ্টাণ্ট শ্ৰীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব (Mr. W. S. Hudson,) দ্বীয় অভ্যাবশ্যক কর্ম্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন ভন্ন জীযুত এচ দি যেটকাফ সাহের (Mr. II. C. Metcalfe,) চিকিৎসকের সটিফিকট-ক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

বাললা দেশের প্রায়ত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের । প্রকৃৎক্রমে।

> সিসিল বীডন। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গৰণমেণ্টের ইশ্ভিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশ্,তিহার।

### সুক্ররনের কমিসানরের দম্ভরথানার এস্তাহার।

ক্ষিলা ২৪ পরগনার অষঃপাতি দুক্ষরবনের ১৪ ন৭ লাটের ওলল জমেনের পাট্টা বিলির তদারক বিষয়।

ইহার বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেকে যে এসি:ফটন্ট সর্বিষর শ্রীযুক্ত বেকেট সাহেবের ১৮৫৩ সালের মেপানু-ষারি লাট মঞ্চকুরের মোট জমি ১৮১৪ ০/ বিঘা অন্দরে ২২৬৩॥৩। বিঘা আবাদি জমি পতিভাবাদি মহাল 🕮 কৃত্ত-নগর ৪ সানকি বেড়িয়ার ও শিবনগর ও র।মচন্দ্রনগর ও কেনুয়াদিগরের শামিল সন ১৮৩১। ৩২ সালের ডৌলভুক ও বন্দোবস্ত হওয়া বাদে অবশিষ্ট ১৫৮৭৪ ৷১৸ বিঘা দৃদ্ধ কালা ভঙ্গল পাট্টা বিলিব কারণ বাছনি হইবায় সেই জমি-নের পাট্ট। পাইবার প্রার্থনার ইদানীৎ রাজকিশোর বিখাসনামক দর্থান্ত করিয়াছে অভএব সম্বাদ দেওয়া ঘাইতেছে বে উক্ত কালাজ্ঞলন কমিনের প্রতি অপর কাহারে। সাংকে বন্দোবস্তের দাবি ও এলাহার ও আপতি থাকিলে তাহাদের উচিত যে হয়ৎ কিয়া প্রতিনিধি হ'রা মেয়াদ ১৫ বেক মধ্যে চুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকট ছাজীর আসিয়া আপনা-পুন ওম্বরাতের দর্থান্ত তরে নচেৎ মেয়াদ গতে উক্ত কালাঙ্কল জমির পাট্টা বিলির পক্ষে উচিতাদেশ প্রচার ছই-বেক পরে কাহারো কোন আপ ও খনা হাইবেক না ইতি সন ১৮৫৩ সাল তারিখ ১ ডিকাছর মতাবক সন ১২৬০ সাল ভারিখ ১৭ অগ্রহারণ।

উদাকান্ত দেন কমিসানর।

### ADVERTISEMENT OF THE SOONDERBUN COMMISSIONER'S OFFICE

Notice is hereby given, that the Pottahs of the undermentioned Government grants situated in the limit of the Soonderbuns in 24-Pergunnalis, will be put up for public sale at noon on Wednesday the 7th December, 1853, corresponding with the 23rd Augron, 1260, B. S., at the Office of Commissioner in the Soonderbuns, Allipore. The highest bidder will be entitled to the Pottah, and must immediately pay to the Commissioner the full amount of his purchase money. The Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him wish the confirmation of Government, and he will become the Grantee of the said Grant, under the conditions prescribed in the Pottah. It is further notified that the intending purchaser who may wish to see the map of the grant, and desire to obtain any particulars connected with it, can learn the same by attending either personally or through their Agent at the Office of the Commissioner. These conditions and particulars will morever be prescribed at the time of sale.

Number of Lots	s			-	R	uqbah or Ar	ea.
43		•••	•••	•••		21,000	
59	•••	•••	•••	•••		34,100	
123	•••	•••			•••	27,000	
129	•••			•••		22,000	
130	•••			•••	• • • •	22,000	
138	•••	•••	•••	•••	•••	17,000	
142	•••					22,000	
143	• • •		•••	•••		10,000	

COMAKAUNT SKIN,

Commissioner

Soonderban Commissioner's Office, Allipore, The 17th November, 1853.

### সুন্দর্বনের কমিস্যনরের দফুর্থানার ইস্কাহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ২৪ পর্গনার মতালক সুন্দর্বনের সীম। সরহদের মধ্যে কাপ্তান হাজাস সাহেবের নক্শাভুক নিম্নের লিখিত লাটহায় সংক্রান্ত জন্প ভূমির পাট্টা আলিপুর মোজামে সুন্দর্বনের কমিসানরের দক্তর্থানায় ইন্ধরের সময় নীলাম হইবেক যে জন অভিউচ্চ মূল্য ডাকেন ডিনি তাই। পাইবেন ডংক্ষণে প্রিদের সময় নীলাম হইবেক যে জন অভিউচ্চ মূল্য ডাকেন ডিনি তাই। পাইবেন ডংক্ষণে প্রিদের সময় নীলাম হইবেক পরে পাট্টা তাঁহার নামে প্রস্তুত ভরিয়া গবণমেন্টের মঞ্যুর্জিমে তাঁহাকে দেওয় ঘাইবেক পরন্ত থরিদার মঞ্জুর পাট্টার নির্দিত্য নিয়্মানুসারে ভূমিতে দগলকার হইমা রাজ্য আদার করিবেন আরো সম্বাদ দেওয়া ঘাইভেছে যে থরিদকর্নাকাল্ফা যে কেই এ জমির নক্শা দেখিতে চাহেন ডিনি আপেনি কিয়া ঘোকার্কারের দারা কমিসানরের দক্তর্থানায় ঘাইয়া দেখিতে পারেন এবং অপর নিয়্মের বিশেষ বেওয়া নীলামের সময় প্রকাশ করা ঘাইবেক ইডি সন ১৮৫৩ সাল ভারিখ ১৭ নবয়র মোতাবেক সন ১২৬০ সাল ভারিখ ৩ অগ্রহায়ণ

লাটের নয়র					इक्द)
৪৩ ন৭	•••	•••	•••	•••	<b>\$\$000/</b>
৫৯ নং	•••	•••	•••	•••	<b>\$\$\$</b> /
১২৩ নৎ	•••		•••	•••	29000/
३२३ न९	•••	•••	•••	•••	<b>22000/</b>
১৩০ নৎ	•••			•••	<b>₹₹•••/</b>
১০৮ নং	•••	•••		• . •	\$9000/
>৪২ ন৭	•••	•••	•••	•••	<b>\$3000/</b>
১৪৩ ন৭	•••	•••	•••	•••	5 /

উমাতান্ত দেন কমিসানর :

[श्वनंदमके (त्रस्त्रहे । ১৮৫० । ७ जिसमूत् ।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীযুত জে দি মরে দাহেবকর্তৃক মৃদ্ভি হইল।



# গবৰ্ঘেণ্ট গেজেট

### গবর্ণমেন্টের সাজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 13, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ নাল ১৩ ডিলেম্বর ।

ACT.

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE STR DECEMBER, 1853.

THE following Act is brought up before the Lerislative Council this way; the Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act;

RESOLVED, that the Rule requiring that no Draft of a Law shall be ordered to be published till at least one week shall have clapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

### ACT No. XXI. of 1853.

An Act for providing for the exercise of certain Powers by the Governor General during his absence from the Council of India.

WHEREAS it is expedient that the Governor General should visit the Province of Tegu and 5ther Eastern Provinces unaccompanied by any Member of the Council of India, It is enacted as follows:—

I. During the absence of the Governor General from the Council of India, it shall be lawful for the Governor General alone to exercise all the powers which may be exercised by the Governor General in Council, except such powers as may by a Resolution of the Governor General in Council be exercised by the President in Council during the absence of the Governor General, and except the power of making Laws and Regulations.

আটেন।

ফোর্ট উলিন্ম। দেশীর ডিপার্চমেন্ট। লেজিসলেটির।

ইঙ্গরেদ্রী ১৮৫৩ দাল ৮ ডিনেযুর।

নাটের লিখিও আইন অদ। লেঞ্চিসলেটির কৌন্সেলের সম্মুখে ত প্রি হয়। প্রীযুত গ্রেন্স ডেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইচ্ছা করেন যে এই আইন অবিলয়ে জান্ধী হয় অতএব তিনি নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে।

যে দিখানে ভ্কুম আছে যে কোন আইনের মুদাবিদা যে দিখেদ লেজিদলেটির ডিপার্টমেন্টে ভারতকরের কৌলেলের সম্মুখে অর্পণ হর দেই দিখান প্রকাশ করিবার জকুম করা যাইকেল না দেই নিধান এবং যেই বিধানে জকুম করা যাইকেল না দেই নিধান এবং যেই বিধানে জকুম আছে যে ভারতকরের জীমুত গবর্নর জেনরল বাহাদ্বের হন্দ্র কৌলেলের দকল আক্ট প্রথমবার পাঠ করণের ভারিখের দুই মাদ নিয়া ভিন মাদ পরে বিভীয়বার পাঠ করিবার নিমিত্তে উপন্থিত করা যাইকেল দেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্কাবিত আইনের বিষয়ে ছগিত হয় এবং ভাষা একেবারে আইনহরপ জারী হয়।

इस्ट्रिजी ১৮৫৩ माल २১ आईन।

শ্রীপুত গবন্নর ছেনরল বাহাদ্বের ভারতবর্ষের কৌ-লোলে অনুপদ্তিত থাকন সময়ে উচিার কোন২ ক্ষমতার কার্য্য করণের বিধানের আইন।

যেছেতুক ভাবতরর্বের কৌলেলের অন্তঃপাতি কোন সাহেরকে সঙ্গেনা লইয়া পিও দেশে ও পূর্ব্ব দিগের অন্য ২ প্রদেশে ত্রীগৃত গবর্নর ডোনরল বাহাদ্বের গমন উচিত বোধ হইয়াছে অতএব নীচের পিথিতমতে ছুকুম হইল।

১ ধারা। প্রিযুত গবর্নর জেনরল বাধাদুরের ভারতবর্মের হজুর কৌন্সেলে অনুপস্থানপর্যান্ত প্রীকৃত গবর্নর্
জেনরল বাধাদুরের হজুর ন্টোন্সেলের নির্দ্ধার্থক্রমে তাঁধার অনুপস্থানপর্যান্ত থেই ক্ষমতানুসারে হজুর কৌন্সেলের প্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব কার্য্য করিতে পারেন সেই
ক্ষমতাভিন্ন এং আইন কর্ণের ক্ষমতা ভিন্ন প্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাধাদুরের ইজুর কৌন্সেলে থেই ক্ষমতা
আতে সেইই ক্ষমতানুসারে ভিনি একাকী কার্য্য করিতে
পারেন ইতি চ

II. This Act shall commence from the day on which it shall be notified by an order published in the Calcutta Gazette that the Governor General has quitted Calcutta for the purpose of so proceeding as aforesaid, and shall not continue in force for a longer period than two calendar months from the time of the passing of this Act.

GRO. PLOWDEN,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

### DRAFT OF ACT.

ACT No. —— OF 1853.

An Act to provide for the registration of decrees of the Civil Courts, and to prevent alienations of property in fraud of Creditors.

[Concluded from Page 679.]

XXI. No alienation or transfer of any kind which shall be made by any defendant in a suit or by his representatives shall be available to protect from attachment or sale in execution of a decree, registered in pursuance of this Act, any immovable property situate in the district in which the decree is registered, unless such alienation or transfer be made or evidenced by an instrument in writing, stating the true consideration for the same, and the name or names of the person or persons for whose use or benefit the same is really and in good faith intended to operate, and unless such instrument be duly registered in the district in which the property is situate before the registration of the said decree in that district.

XXII. The Court by which any such decree shall have been passed may, if it shall deem it necessary so to do for the purpose of realizing the amount of the decree, order any immovable property situate in a district in which the decree shall have been registered and liable to attachment or sale in execution of the decree, to be held or sold under such attachment free from any incumbrance, lieu, or partial interest created by any defendant in the suit or by his representatives by any mortgage or other instrument not registered in such district before the registration therein of such decree; and in such case the purchaser and all persons deriving title through him shall hold the property free from such incumbrance, lien or partial interest.

XXIII. Any transfer of immovable property which shall be registered after the registration of the pendency of a suit and before the passing of a final decree in such suit, or within one month after the passing of such final decree, shall so far as regards a final decree in the suit have the same effect only as if such alienation or transfer were register ed after the registration of the decree unless notice in writing of the intention to register such alienation or transfer be given to the Court in which the suit is pending at least one month before the registra-

২ ধারা। যে তারিখে কলিকান্তা গেলেটের প্রকাশিত ছকুমের ছারা এমত এবেলা দেওয়া যায় যে পুর্বোক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্তে প্রীযুত গুবর্নর কেনরল বাহাদুর কলিকান্তাহইতে প্রস্থান করিয়াছেন সেই তারিখঅবধি এই আইন প্রবল হইবেক এবং এই আইন কারী হওরের পর্বারধি দুই মাসের অধিক কালপ্র্যান্ত বলবং থাকি-বেক না ইতি।

> ভর্জ প্লোডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ সেক্লেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

### व्याहेरनद भूमाविमा।

ইন্সরেজী ১৮৫৩ সাল — আক্ট।
দেওরানী আদালতের ডিক্রা রেজিইটরী করিবার নির্ম করণের এবং মহাজনের্দিগকে প্রবঞ্চনা করিরা সম্প্র তি হস্তান্তর্করা নিবারণ করণের আইন।

[৬৭৯ পৃষ্ঠাইইতে চলিতেছে।]

২১ ধারা। এই আইনানুদারে যে ডিক্রী যে জিলার মধ্যে রেভিফৌরী করা যায় সেই ডিক্রী ঞারীক্রমে সেই 🌬-লার অস্তঃপাতি কোন স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক হওনহইতে কি নীলাম করণঃইতে রহল। করিবার ছনো মোকদ্দমার কোন আদামী কি তাহার ভলাভিষিকেরা দে কোন প্রকারের व्याख्य कि शांत्रिक्षमाणिल करत छोडा ফलमाग्रक व्हेरतक না। কিন্তু যদি ঐ প্রকার হস্তান্তর কি থারিজদাথিল লি-থিত দলীলের দারা করা যায় কি সাবুদ ২য়, এবৎ ভাহার এওচে যে প্রকৃত মুল্য দেওয়া গিয়াছে ভাতা এবৎ নিভান্ধ ও প্রকৃতপ্রস্তাবে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিরদের ব্যবহার কি উপকারের নিমিত্তে তাহা করা অভিপ্রায় হয় তাহার কি তাধারদের নাম ঐ দলালে প্রকাশ করা হায়, এবং যে জিলার মধ্যে এ সম্পত্তি থাকে সেই জিলাতে উক্ত ডিক্লার েরজিফারী করণের পৃধের যদি ঐ দলীল দেই জিলাতে উপযুক্তমতে রেজিউরী করা গিয়া থাকে ভবে ফলদায়ক হইতে পারিবেক ইভি।

২২ ধারা। এমত কোন ডিক্রা যে কোন আদালত করিয়া থাকেন সেই আদালত যদি ডিক্রার টাকা আদার করিবার জন্য আবশাক বোধ করেন তবে এমত স্কুম্ করিতে পারেন যে ডিক্রা যে জিলাতে রেঞ্জিইরী কর। গিয়াছে সেই জিলার মধ্যে যে কোন স্থাবর সম্পত্তি ঐ ডিক্রা জারীক্রমে ক্রোক কি বিক্রয় হওনের যোগ্য ইয়, ঐ ডিক্রা জারীক্রমে ক্রোক কি বিক্রয় হওনের পূর্বে তাহাতে রেঞ্জিইরা না করা কোন বন্ধকীপত্র কি অন্য দলীলক্রমে মোকদ্রমার কোন আসামা কি তাহার স্থলাভিষিক্রেরা ঐ সম্পত্তির বিষয়ে যে কোন দায় কি দাওয়া কি সম্পর্কের অংশ সৃ্টি করিয়াছে ডাহাবিনা সেই সম্পত্তি ক্রোক করিবার বাথা যায় কি নীলাম হয়। এবং তাহা হইলে থারীন দার এবং তাহার দ্বারা যে সকল বাক্রির যত্ত্ব জন্মে ভাবারা ঐ দায় কি দাওয়া কি সম্পত্তির অংশ বিনা ঐ সম্পত্তি দেখলু করিবেক ইতি।

২৩ ধারা। মোকদ্মা উপন্থিত থাকনের বিষয় রেজিন করিনের পর কিন্ত ঐ মোকদ্মার চূড়ান্ত ডিক্রী হওলের পর কিন্ত ঐ মোকদ্মার চূড়ান্ত ডিক্রী হওলের পর এক মাদের মধ্যে, স্থাবর সম্পত্তির যে কোন খারিলদাখিলী পর রেজিন্টরী করা যায়, ঐ হন্তান্তর করণ কি থারিলদাখিলের পত্র ঐ ডিক্রী রেজিন্টরী করণের পর রেজিন্টরী হইলে ভাষার যেরূপ ক্ষল হইত, মোকদ্মার চূড়ান্ত ডিক্রীর সঙ্গের বেপর্যান্ত সম্পর্ক রাখে সেইপর্যান্ত ভাষার কেবল সেই ফল হইবেক। কিন্তু যদি ঐ হন্তান্তর পত্র কি খারিজদাখিলের পত্র রেজিন্টরী কর্ণের পূর্বেক অভিক্য এক মাস থাকিতে সেই হন্তান্তর করণের কি

tion of such alienation or transfer, and which notice shall specify the names and places of abode of the parties to the deed or conveyance or intended deed or conveyance, their trade or occupation or other proper description, the property to which the same relates, the fairly estimated value of such property, the nature of the conveyance, and the true consideration for the same.

XXIV. Such notice shall be filed with the record in the cause, and shall be open to the inspection of the plaintiff or his authorized agent, and a copy of the notice shall forthwith be affixed in some conspicuous part of the Cutcherry of the Court in which the suit is pending.

XXV. Clause 1st .- Nothing in this Act contained shall affect any alienation or transfer by an Assignee appointed under any law in force in the said territories for the relief of Insolvent Debtors, nor any alienation or transfer, which shall be executed in good faith for a valuable consideration and which shall state the true consideration for the same, and the person or persons for whose benefit the same is really and in good faith intended to operate, and which shall be duly registered after the expiration of two years from the date of the registry of the decree and before any renewed registry thereof, or shall be duly registered after the expiration of two years from the date of the registry of the pendency of the suit and before the renewal of such registry or the registry of a decree in the suit.

Clause 2nd.—A decree-holder may renew the registry of a decree or of a suit pending from time to time under the rules hereinbefore prescribed for the original registry thereof, and every such new registry shall have the same effect as an original registry thereof, but shall not alter or affect any previous registry.

Clause 3rd — Upon every such renewed registry only half the fees above specified for an original registry shall be payable.

XXVI. If immovable property be attached or sold in execution of a registered decree, the holder of a decree in execution whereof such property could not have been attached or sold shall not be entitled to share in the proceeds of the attachment or sale.

XXVII. Clause 1st.—Every gift of any property or effects, whether movable or immovable, by any person against whom any decree shall be passed by any of the said Courts, shall, whether the gift be made before or subsequently to the passing of the decree, be void as against the decree-holder, unless such gift be made in good faith by an instru-

শারিজদাখিলের রেজিউরীকরণের মানসের লিখিও এক একেলা যে আদালতে মাকদ্দমা উপন্থিত চইয়াছে সেই আদালতে দেওয়া যার তবে তাছার কেবল সেই ফল ছইবকে না। ঐ এতেলার মধ্যে ঐ দলীলে কি ছয়ান্তর করণপত্রে কিয়। ঐ অভিপ্রেত দলীলে কি ছয়ান্তর করণপত্রে যাহার। লিপ্ত আছে তাছারদের নাম ও বাসন্থান ও বাবনায় কি কর্মা কিয়। অনা বয়ান এবং তাছা যে সম্পত্তির উপযুক্তমতে আন্দালকর। মুল্য এবং হয়ান্তর করণের প্রকার ও তাছার এওজে প্রকৃত যে মুল্য দেওয়া যায় তাছা নিদ্দিন্ত থাকিবেক ইতি।

২৪ ধার:। ঐ প্রকার এরেলা মোকদ্মার রোগদাদের লামিল করা ঘাইবেক এবং ফরিগদা িক ভাগার ক্ষমভা-প্রাপ্ত মোগুার ভাগা অবাধে দেখিতে পারিবেক এবং যে আদালতে ঐ মোকদ্মা উপস্থিত আছে দেই আদালতের কাছারীর কোন প্রকাশস্থানে ঐ এরেলার এক নুকল অবিলয়ে লটকান ঘাইবেক ইতি।

২৫ ধারা। ১ প্রথম প্রকর্ণ।— যোত্রখীন ৠণিরদের উপকারের জনো উক্ত দেশের মধ্যে চ লক্ত কোন আইন-ক্রমে নিযুক্ত আদৈনির ছারা যে কোন হস্তান্তর 🎓 পারিজ-দাথিল করা যায় ভাগার ক্ষতিবৃদ্ধি, অথবা যে কোন হস্তা-স্তর করণ পত্র কি আরিজদাঝিলী পত্র প্রকৃতপ্রস্তাবে উপ-যুক্ত ভারি মুলোর এওজে করা যায় এবং ডাখার এওজে যে প্রকৃত মূল্য দেওয়া যায় ভাছা ভাছাতে লেখা থাকে এবং নিতাম্ব ও প্রকৃতপ্রস্থানে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিরদের উপ-কাংথি ভাষা করা অভিপ্রায় যয় ভাষার কি ভাষার-দের নামপ্রভৃতি ভাষাতে লেখা থাকে ও ডিক্রা রেঞ্চিইট্রী হওনের তারিখের পর দট বং দর অঠীত চইলে ও তা-হার নৃত্তন কোন রেভিষ্টরী না হইলে উপযুক্তমতে রেজি-ষ্টর্য করা যায় অথবা মোকদ্দমা উপস্থিত থাকনের বিষয় রেজিষ্টরা হইবার তারিখের পর দই বৎসর অভীত হই-লে ও তাহার নুডন কোন রেদ্ধিষ্টরা না হইলে কিয়া মো-কদ্দমার ডিক্রার রেভিউরী করণের পুরের উপযুক্তমতে রেজিফীরী করা যায় দেই হস্তাল্র করণপত্তের কি থা-রিজদাঝিলা পত্রের ক্ষতিবৃদ্ধি এই আইনের লিখিত কোন কথার ছারা হইবেক না।

২ দিতীয় প্রকরণ।—ডিক্রী কিয়া উপস্থিতথাকা মাকদ্দনার প্রথম এ: রেজিইটরা করণের বিষয়ে এই আইনের মধ্যে পূপ্রে যে বিধান হট্যাছে সেই বিধানমতে ডিক্রীন্দার সমরে ডিক্রী কি উপস্থিতথাকা মোকদ্দা। নূভন-রূপে রেজিইটরা করিতে পারে এবং ভাষার প্রথমতঃ রেজিইটরা করণের যে ফল হয় এমতে প্রভ্যেক নূভন রেজিইটরা করণেরও সেই ফল হট্যেক কিন্তু ভাষাতে পূর্বেক করা কোন রেজিইটরার পরিবর্ত্তন কিন্তু ভাষাতে পূর্বেক

২ তৃতীর প্রকরণ।—প্রথমতঃ রেডিফীরী করণের জনো ২৭ ধারাতে যে রসুম নিন্দিফী ১ইরাছে এই প্রকারের নূহনরূপে প্রভোক রেডিফীরা করণের নিমিত্তে সেই রসু-যের কেবল অর্ফ্রেক লাগিবেক ইতি।

১৬ ধার। যদি বেজিইটরাকরা ডিক্রী জারীক্রমে স্থানর সম্পত্তি ক্রোক কি নীলাম হয় তবে য়ে ডিক্রী জারী-ক্রমে সেই সম্পতি ক্রোক কি নীলাম হইতে পারিত না সেই ডিক্রীদার ঐ ক্রোক কি নীলামের উৎপন্ন টাকার অংশ পাইবার স্বস্তা রাখিসেক না ইতি।

২৭ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ। তিব্রু কোন আদালত

গাহার থৈকের কোন ডিব্রু করেন এমত কোন ব্যক্তি স্থাবর কি অস্থারের সম্পত্তি কি দুব্য যে দান করে সেই দান

ডিক্রী হওনের পূর্বে কি পরেই হউক ডিব্রুলিরের প্রতিকুলে বৃথা হইবেক। পরেন্দ্র ঐ দান, যে বিষয়ের ডিক্রী হয়

এমত কোন চুক্তি করণের পূর্বে কিয়া এমত কোন মাকদমার কারণ ছাল্মবার পূর্বে, দন্তবংকরা ও উপযুক্ত-

ment executed and duly registered before the making of any contract or the accruing of any cause of action upon or in respect of which the decree shall be passed, such registry in the case of movable property to be made in the registry office for the district in which the donor shall have his fixed residence at the time of the registry.

Clause 2nd.—The Registrars of Deeds at the respective registry offices shall be bound to register such instruments of gift upon payment of the fee payable upon the registry of a deed of gift of immovable property.

Clause 3rd...-The Register of any gift under the preceding clause shall be evidence that the donor had a fixed residence in the district at the time of the registry, unless the contrary be proved.

XXVIII. Every alienation or transfer of property without a valuable consideration for the same, or for a consideration so inadequate as to induce the Court before which the effect of such alienation or transfer shall be disputed to find that the same was merely colorable, and not really and in good faith the inducement to make the alienation or transfer, shall be deemed a gift within the meaning of this Act.

XXIX. Any person who shall be guilty of any of the acts in this section defined shall be deemed guilty of a criminal offence punishable with fine or with ordinary imprisonment with or without labor for a term not exceeding two years, or with such imprisonment as aforesaid in addition to a fine, that is to say:—

Clause 1st.— Any person who with intent to prevent any property, movable or immovable, from being made available for the satisfaction of any debt or lawful demand to which it would otherwise be subject, shall fraudulently sign, execute or be a party to any conveyance of such property which shall be antedated or shall contain any false statement relating to the consideration for such conveyance, or relating to the person or persons for whose use or benefit the conveyance is really intended to operate.

Chase 2nd—Any person who with intent to protect from attachment or sale under a decree of any of the said Courts any property liable to such attachment or sale, shall fraudulently concerl or remove any such property or shall fraudulently, assist in the removal or concealment thereof.

Clause 3rd.—Any person who with the intent last aforesaid shall framilulently claim any movable or immovable property or any interest therein, knowing that in good faith he has no right to the property or interest claimed.

Clause 4th. —Any person who with such intent as last aforesaid shall fraudulently cause any property to be attached or sold under any decree or judgment collusively obtained for a fictitious debt or demand wholly or in part fictitious, or shall fraudu-

মতে রেজিউরীকরা দলীলক্রমে প্রকৃতপ্রস্কাবে করা গেলে তাহা বৃথা ছইবেক না। কিন্তু অস্থাবর সম্পত্তি ছইলে আবশ্যক যে ঐ রেজিউরী করণের সময়ে যে জিলার মধ্যে দাভার নিশ্চিত বাস থাকে সেই জিলার রেজিউরী দস্তর-থানায় তাহা রেজিউরী করা যায়।

২ ছিতীয় প্রকরণ।—স্থাবরসম্পত্তির দানপত্ত রেজিইটারী করিবার জনো যে রসুম দিতে ২য় তাছা দেওয়া গেলে নানা রেজিইটারী দস্তরখানায় দলীলদক্ষাবেজের রেজিইটর স'ছে-বেরদের এরপ দানপত্রও রেজিইটরী করিতে ছইবেক।

৩ তৃতীদ প্রকরণ।—উক্ত ধারাক্রমে কোন দানের রে-জিফারী করণই প্রমাণ ছইনেক যে রেজিফারী করণ সমরে দাতার সেই জিলাতেই নিশ্চিত বাস ছিল। কিন্তু তছিষ-রের বিপ্রীত প্রমাণ করা গেলে হইনেক না ইতি।

২৮ ধারা। সম্পত্তির যে প্রত্যেক হক্কান্তর কি থারিজ্ঞদাথিল করণের পরিবর্দ্ধে উপযুক্ত ভারি মুলা না দেওরা যায়, কিয়া যে মুলা দেওরা গিয়াছে তাহা এমত অসম্বত
যে ঐ হস্কান্তর করণ কি থারিজদাথিল করণের ফলের
বিষয়ে যে আদালতে আপত্তি উপস্থিত করা যায় সেই
আদালতের এই বিচার হয় যে তাহা চলমাত্ত, কিন্দু বি
ভান্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে হস্তান্তর করণের কি থারিজদাথিল
করণের প্রসৃত্তিজনক মুলা নহে, সেই হস্তান্তর করণ কি
থারিজদাথিল করণ এই আইনের অভিপ্রয়মতে দানযরূপ জ্ঞান ইইবেক ইতি।

২৯ ধারা। এই ধারার নির্দিষ্ট কোন কার্যোর অপরাধী যে কোন ব্যক্তি হয় সে ফৌচদারী অপবাধের অপরাধী জান ইইদেক এবং ভাষার দুরীমানা হইতে পারিবেক কিয়া দে দুই বংশধের অনাসক মিদাদে আমের সভিত কি ভাষা বিনা সামানা কমেদ হইতে পারিবেক অথবা ছারী-মানার অভিরিক্ত দেইরূপ কয়েদ হইতে পারিবেক। বি-শেবতঃ।

১ প্রথম প্রকরণ।—কোন কর্জ কি আইননিদ্ধ দাওয়া পরিশোধ করণের নিমিত্তে সে ভাবর কি অস্থাবর সম্পত্তি লওর য ইতে পারে তাহা লওবা না ঘাইবার অভিপ্রায়ে যে হস্তান্তর করণ পত্তেওে যে ভারিও লেওা থাকে ভাহা প্রকৃত ভারিপের পূর্বোর হয়, এবং ঐ হস্তান্তর করণের জনো যে মুল্য দেওরা বায় ভাহার বিষদে কিয়। নিভাস্ক যাহার বাবহার কি উপকারের নিমিত্তে ঐ হস্তান্তর করণ পত্রের অভিপ্রা হয় দেই ব্যক্তির কি ব্যক্তিরদের বিষদের করণ পত্র বা কোন ব্যক্তি চাতুরাক্রমে করে কি ভাহাতে সহী করে কি লিপ্ত থাকে দেই ব্যক্তি।

২ দির্ভার প্রকরণ।—উক্ত কোন আদালভের ডিক্রীক্রমে যে সম্পত্তি সেইপ্রকারে ক্রোক কি নীলামের যোগ্য

হয় এমত কোন সম্পত্তি ক্রোক কি নীলাম ছওনইইতে রক্ষা
করিবার অভিপ্রায়ে যে কোন ব্যক্তি এমত কোন সম্পত্তি

চাতুরীক্রমে লুকায় কি স্থানান্তর করে কিয়া ভাষা লুকাওনের কি স্থানান্তর করণের বিষয়ে চাতুরীক্রমে সাহাব্য
করে দেই ব্যক্তি।

৩ তৃত্যি প্রকরণ।— দেকোন স্বাক্তি স্থাবর কি অস্থাবর কোন সম্পত্তির দাওয়া করিবার আপনার কোন মুক্ত নাই কি তাছাতে সম্পর্ক নাই জানিয়াও শেষেক্তে অভিপ্রায়ে চা-তৃরীক্রমে দেই সম্পত্তির দাওয়া করে কিয়া ভাছাতে সম্পন্তির দাওয়া করে দেই ব্যক্তি।

৪ চতুর্থ প্রকরণ — নে কোম ব্যক্তি কন্পিত কর্জের নি-মিতে কিয়া সম্পূর্ণরূপে কি একাৎশে কন্পিত দাওয়ার নি-মিতে গণতাক্রমে কোন ডিক্রা কি জ্বুম প্রাপ্ত ছইয়৷ কোন সম্পৃত্তি শেষোক্ত অভিপ্রায়ে চাতুরীক্রমে ক্রোক কি নী-লাম করায় কিয়৷ কোন ডিক্রা কি স্কুক্মতে কার্য্য সম্পূর্ণ lently cause any property to be attached or sold under any decree or judgment after the same shall have been satisfied, or for a larger sum than in good faith remains unsatisfied, or shall be guilty of any other fraudulent contrivance or misrepresentation.

XXX. In the construction of this Act, unless there is anything in the context to show a contrary intention, the word "property" shall be deemed to include any estate or interest therein,—the word "conveyance" shall include every species of instrument by which any property or any interest therein is alienated or transferred either absolutely or only for a partial interest or by way of mortgage or pledge,—the word "decree" shall include any final judgment in a civil suit,—the word "decree-holder" shall include every person cutiled to enforce a decree.—Words in the masculine gender shall include the feminine, and words in the singular number shall include the plural.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Locislative Council of India after the 4th day of February next.

GEO. PLOWDEN,
Offig Sacy, to the Goet, of India-

## FORT WILLIAM. HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

THE ISTH NOVEMBER, 1853

THE following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 18th November, 1853.

ACT No. --- OF 1853.

An act to amend Act No. V. of 1838 relating to the Bengal Bonded Warehouse Association.

WHEREAS the Bengal Bonded Warehouse Association are desirous that the provisions of Act No. V. of 1838 should be amended, and it appears reasonable that such amendment should be made, it is enacted as follows:

- I. Sections XII., XIV., XXXII, and XXXVII. of the said Act are hereby repealed.
- II. The business of the said Association shall be managed by six Directors, three of whom shall form a quorum.
- III. The two Directors who are to go out of office by rotation in every year shall go out of office in the month of May, before the holding of the ordinary General Meeting of proprietors directed to be holden in that month, and that at such ordinary General Meeting two Directors shall be chosen and the Directors so going out of office or either of them shall be capable of being re-elected in the same year at such General Meeting.
- IV. No person shall be capable of being a Director of the said Association who shall not be a proprietor in his own right of Five shares of the Capital Stock of the said Association.

রূপে করা গেলে পর কিয়া তদনুসারে যত টাকা প্রকৃত-প্রস্তাবে আদার করিতে বাকা থাকে তভোধিক টাকার নিমিত্তে ঐ ডিক্রা কি হাকুমমতে কোন সম্পত্তি চাতুরীক্রমে ক্রোক করার কি নীলাম করায় কিয়া চাতুরীর অন্য কোন কৌশল কি ঠগামী করিবার অপরাধী হয় দেই ব্যক্তি

৩০ ধারা। এই আইনের অর্থ করণেতে "সম্পত্তি" এই
শব্দের অর্থের মধ্যে কোন ইস্টেট কি ভাচাতে যে কোন
সম্পর্ক থাকে ভাচা সুনাইকেন। "হস্তান্ধর করণপত্র" এই
শব্দের অর্থের মধ্যে যে প্রভাক প্রকারের দলীলের দার!
কোন সম্পত্তি কিয়া ভাচাতে কোন সম্পর্ক সম্পূর্ণরূপে
কিয়া কেবল সম্পর্কের অংশের জনো কিয়া বন্ধকক্রথে কি
জামিনীক্রমে হস্তান্ধর কি থারিজদাগিল কবা যায় সেই
দলীল সুনাইকেন। "ডিক্রী" এই শব্দের অর্থের মধ্যে দেগুনানী মোকদমাস কোন চৃডান্ত ক্রুয়ন্ত বুনাইকেন। "ডিক্রাদার" এই শব্দেতে ডিক্রা জারী করিবার যুক্ত যাহার
থাকে এনত প্রভাক হাক্তিকে বুনাইকেন। পুংবাচক
শব্দেকে দ্বীকেও বুনাইনেক এবং এক বচনের শব্দেতে বস্থাক্রেক ইতি।

তৃত্য ১ইল যে একণে পাঠকর। মুদাধিদা দকা দাখা-রণ লোককে জানাইপার নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়।

ত্তুম ১ইল মে আগামি ফেকুআরি মাসের ৪ তারি-থের পর ভারতথর্নের বারস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠকে হয় তাহাতে এই মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

> ঞ্জ প্লৌডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেপ্টের এঞ্টিৎ সেজেটারী।

> > ফোর্ট উলিয়ম। নেশীন ডিপার্টমেক্ট। সেজিসলেটিব।

केक्स्ट्रिको ১৮৫० माल ১৮ स्टर्म्स ।

প্রস্কারিক আইনের নীচের লিথিত মুদারিদা ইন্ধরেন্ধী ১৮৫৩ দালের ১৮ নবেম্র ভারিথে হজুর কৌলেলে প্র-গমবার পাঠ করা গেল।

উন্ধরেশ্রী ১৮৫৩ দাল —— আক্ট। বাহাল রভেড উএরছৌদ আদোদিঘেদনের বিষয়ি ১৮৩৮ দালের ৫ আইন দংশোধনের আইন।

দেহেতুক বাঙ্গাল সভেড উএরহৌস আদোসিরেসন অর্থাৎ বাঙ্গলার একরারী প্রদামের সমাজ ইচ্ছা করিয়া-ছেন যে ১৮৩৮ সালের ৫ আইনের বিধান সংশোধন গরা যায় এবং সেইরূপ সংশোধনকরা যুক্তিসিদ্ধ বোধ হয় অভএব নীচের লিগিতমতে জুকুম হইল।

১ ধারং। উক্তাইনের ১০ ও ১৪ ও ৩২ ও ৩৭ ধারা ইহার দারা বুদুহইল ইডি।

২ ধারা। এ সমাজের কার্যা ছয় জন অধ্যক্ষের ধার। নির্মাণ ছউ থেক কিন্তু ওঁ গার্দের তিন জন একএ চইয়া কোন কার্যা কার্লে তাগা নিন্ধ চইবেক ই।ত।

ও বারা। যে দুই জন অধাক্ষ প্রতিংশনের ক্রমানুনারে কর্মা ভাগি করিবেন উলার। মে মানে অধ্যাৎ এ মানে অধ্যাৎ এ মানে অংশিবদের নিয়মিত যে সাধারণ কৈছিল ২ইবার জুকুল আছে দেই কৈছিল হওনের পুকো কন্স ভাগে করিবেন এবং দেইরূপে নিয়মিত সাধারণ কৈছে দুই জন অল্যক্ষ মনোনাত হইবেন এবং যে অধ্যাক্ষরা দেইরূপে কর্মা ভাগি করেন উলোরদের উভালেক কি ভাগারদের এক জনকে দেই বংশরে সেই সাধারণ কৈছেক পুনরার মনোনাত করা যাইতে পারে ইভি।

৪ পারা। কোন হাজি নিজের টাকান গ সমাজের মূলধনের পাঁচ অৎশের অংশী না কইলে তিনি ঐ সমা-জের অধ্যক্ষতা কর্মে মনোনাত হইতে পারিবেন না উতি; V. Ordinary General Meetings of the said proprietors shall be held at least twice in every year, that is to say, on the second Wednesday in the month of May, and the second Wednesday in the month of November, and at every such ordinary Meeting the Directors of the said Association shall present a Report in writing of the state of the affairs of the said Association, and a balance sheet; and such General Meeting may declare a dividend out of the profits of the said Association, provided that no dividend shall be made which shall diminish the capital of the said Association.

VI. It shall be lawful for the said Association to make Bye-laws for the Regulation of its own proceedings, which Bye laws shall be binding only on its own Members and Officers, provided that no such Bye-law shall be valid till it shall have been approved of by one extraordinary General Meeting of proprietors specially convened for that purpose, provided also that no such Bye-law shall be valid till it shall have been confirmed by the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal.

VII. At any time after the 14th day of March, 1860, it shall be lawful for the Governor General of India in Council by an order in Council to direct that the said. Association shall be dissolved at the expiration of five years from the date of such order, and such order shall of itself have the effect of dissolving the said corporation at the expiration of the said space of five years, except for the purposes mentioned in Section XXXIX., Act No. V. of 1838.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 18th day of January, 1854.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

REPORTS OF SUMMARY CASES DETER-MINED BY THE SUDDER DE-WANNY ADAWLUT.

23rd July, 1853.

Brij Mohun Ram,-Petitioner.

A sale of rights and interests of a debtor cannot be set aside by a summary order unless an irregularity in the sale be satisfactorily established.

In execution of a decree by the petitioner against Mr. John Oman, certain property was advertized for sale upon which Baboo Mootoelal Seel opposed the sale, alleging that the property had been purchased by him.

The Principal Sudder Ameen of Bhaugulpore, on the 7th June, 1852, having rejected this plea, ordered the property to be sold, which was done.

On appeal preferred by Baboo Mooteelai Seel, on the 29th September, 1852, Mr. Mills remanded the case for re-trial. ৫ ধারা। প্রতিবৎসরে অমৃ।ন দৃইবার অর্থাৎ মে বাসের দিতীয় বুধবারে ও নবেছর বাসের বিতীয় বুধবারে ঐ অংশিরদের নিয়ামত সাধারণ বৈঠক হইবেক এবং ঐ নিরূপিত প্রত্যেক বৈঠকে ঐ সমাজের কর্মাধ্যক্ষেরা ঐ সমাজের কার্য্যের অবস্থার বিষয়ের লিখিত এক রি-পোর্ট অর্থাৎ বিবরণপত্র দিবেন এবং স্কমাওয়াসীল বাকার এক ফর্দ দিবেন এবং ঐ সাধারণ বৈঠকে সমাগত অংশিরা ঐ সমাজের প্রাপ্তিংইতে এক ডিবিডেও অর্থাৎ প্রাপ্তি বর্ণীনের হুকুম দিতে পারেন কিন্তু যাহাতে ঐ সমাজের মুলধন কম হয় এমত কোন ডিবিডেও দেওয়া যাই-বেক না ইতি।

৬ ধারা। ঐ সমাক্ষ আপনারদের কার্য্য সাধন করিবার নিমিত্তে 'বৈলা" অর্থাৎ নিয়ম করিতে পারেন এবং ঐ নিয়ম কেবল আপনারদের অন্তঃপাতি ব্যক্তি এবং আপনারদের কর্মজারি ব্যক্তিরদের উপর বল্পবং থাকিবক। কিন্তু এমত যে কোন নিয়ম হয় তাহা মঞ্জুর করিবার নিমিত্তে বিশেষরূপে অংশিরদের হওয়া উপরি এক সাধারণ বৈঠকে যেপর্যান্ত মঞ্জুর না হয় সেইপর্যান্ত সিদ্ধাহতক না। আরো জানা কর্ত্তব্য যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব বাহাদুর এইমত কোন নিয়ম মঞ্জুর না করিলে তাহা সিদ্ধাহতক না ইতি।

৭ ধারা। ইঙ্গরেঞ্জী ১৮৬০ সালের ১৪ মার্চ ভারিথের পার কোন সময়ে হজুর কোন্সেলে প্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলের আজ্ঞাক্রমে স্থানুন করিতে পারেন যে উক্ত সমাঞ্জ ঐ স্থানুয়ের ভারিথের পার পাঁচ বং-সর অভীত হইলে নিবর্ত্ত হয় এবং ঐরপ স্থানুম ছল্টি ভারার এই ফল হইবেক যে ঐ পাঁচ বংসর মিয়াদ অভীত হইলে উক্ত সমাঞ্জ নিবর্ত্ত হইবেক কিন্তু ১৮৩৮ সালের ৫ আইনের ৩৯ ধারার নির্দিষ্ট অভিপ্রায়ের বিষয়েনহ ইতি।

ছতুম হউল যে এইক্ষণে পাঠকর। মুসাবিদা সকল লোককে জানাউবার নিমিতে প্রকাশ করা যায়।

স্তুম হইল যে ১৮৫৪ দালের ১৮ ঞানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্দেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে উক্ত মুদাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

হুর্ছ প্লোডন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ সেক্লেটারী। John Robinson, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিক্সত্তিহওয়া সরাহরী মোকদ্দার রিপোট।

১৮৫৩ माल २७ जुलाई।

वक्रायाश्य द्राय । मृद्रशास्त्रकादी ।

খাতকের শ্বন্ত ও সম্পর্কের নীলামেতে কোন বেদাঁড়ার কার্য্য ছালোধমতে সাবুদ না হইলে ঐ নীলাম দরাসরী ছুকুমের দ্বারা অন্যথা ২ইতে পারে না।

জান ওমান সাহেবের বিরুদ্ধে দর্থান্তকারির ডিক্রী-জারীক্রমে কডক সম্পত্তি নীলাম হইবার ইশ্ভিহার হয়। ভাহাতে বাবু মভিলাল শীল আপনি ঐ সম্পত্তি ধরীক . করিয়াছি বলিয়া নীলার্মের প্রতিবন্ধকতা করে।

ভাগলপুরের প্রধান দদর আমিন ১৮৫২ দালের ৭ জুন ভারিখে ঐ আপত্তি অগ্রাহ্য করিয়া দম্পত্তি নীলাম হইবার হুকুম করেন। ভাহাতে নীলাম হইল।

পরে বাবু মতিলাল শীল ১৮৫২ লালের ২৯ সেপ্টেম্বর ও তারিখে আপীল করিলে জীযুত মিল্ল সাহেব মোকলম। পুনর্বিচারার্থে ফিরিয়া পাটাইলেন।

The Officiating Principal Sudder Ameen, on the 5th March, 1853, reversed the sale of the property and ordered the purchase-money to be given back to the purchaser upon which the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court, Mr. J. R. Colvin. "The Principal Sudder, Ameen has ordered the sale to be reversed and the purchase-money to be returned to the purchaser. If it has been returned with the consent of the purchaser that sale cannot be reversed by a summary order. But the Principal Sudder Ameen's order is illegal in my opinion, because after the rights and interests of a party have been sold, such a sale cannot be reversed unless the irregularity of the sale be established. The Principal Sudder Ameen ought not to have interfered with the case after a sale of rights and interests had once been concluded; his opinion therefore, on the merits as between the parties, will not bar a free consideration of the same point on any fresh application of the petitioner. Under these circumstances, the Principal Sudder Ameen's order is reversed in the following manner, that if the sale-money be now in deposit in the Court, the sale be considered valid, or if the purchase-money has been returned to the purchaser, the Principal Sudder Ameen will proceed with reference to the remarks."

Phaloo Sirdar and another,-Petitioners.

The entry of a party's name as a tenant of land in the accounts of a zemindar is sufficient for the zemindar's purposes in summary procedure for rent against that party up to the sale of the land in execution, but this does not prevent any other person claiming an interest in the land from suing to contest the sale on other grounds.

The petitioners applied to sue in forma pauperis for recovery of possession of their hereditary property against Ramkanye Roy and others and for reversal of the sale of the above property under a summary decree for rents, alleging that after their father's death, their step-mothers Munzura and Moorunnissa in collusion with the zemindar's Amlahs had caused a summary suit for rents to be brought against their names under which the property was sold in execution of the decree and purchased by Ramkanye and others.

The Judge of Backergunge rejected the petitioner's application on the ground that as the names of *Munzura* and *Moorunnissa* were entered in the semindar's Sherishta and the summary sunt was laid only against them, the petitioners had no right to claim the property.

From the Judge's order which was dated the 23d July, 1853, the petitioners appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court, Mr. J. R. Colvin. "The circumstance of one name being entered in the zemindaree Sherishta will protect the zemindar in so far as taking out summary procedure against that one person is concerned. But any person really interested in

এক্টিৎ প্রধান সদর আমীন ১৮৫৩ সালের ৫ মার্চ তা-রিথে সম্পত্তির নীলাম অন্যথা করিয়া ধরীদের টাকা ধরীদারকে কিরিয়া দিতে স্কুম করিলেন। ভাষাতে দর-থাক্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করে।

সদর আদালভের জজ জীয়ত জে আর কলতিন সাহেব কহিলেন। "প্রধান সদর আমীন ছক্ম করিয়াছেন কে नीलांग जानाथः इस वाव अवीरतत होका अवीतावरक कि-রিয়া দেওয়া যায়। যদি সেই টাকা এরীদারের সক্ষতিতে ফিরিয়া দেওরা গিয়াছে ভবে ঐ নীলাম সরাসরী ছুক্মে। তে অনাথা হইতে পারে না। কিন্তু আমার বিবেচনার প্রধান সদর আমীনের জ্ঞুক্য বেআইনী যেছেতক কোন वाक्तित युख ६ मुम्भर्क भीलाम इंडेरल भूत यावय भीलाम त्विमाञ्चामण्ड + हेशास्त्र हेश भावम ना इय छावद जे नीलाम অনাথা **ষ্টতে পারে না। স্বতর ও সম্পর্কের নালাম** একবার সমাপ্ত চউলে পর ঐ মোকদ্মায় হস্তক্ষেপকর প্রধান সদর আমীনের কর্ত্তব্য ছিল না। 🛍 তএব দর-থান্তকারী যদি কোন নুতন দর্থান্ত করে ভবে উভয পক্ষের মধ্যে মোকদমার দোষগুণের বিষয়ে প্রধান সদর আমীন যে মত প্রকাশ করিয়াছেন দেই মতপ্রযুক্ত নেই বিষয়ের অবা।ধতরপে বিবেচনার কোন আটক ২ইবেক না। এই সকল ধিষ্য দুষ্টে প্রধান সদর আমানের স্তুক্ম নীচেও লিখিডমতে অন্যথা করা গেল অর্থাৎ যদি অরীদের টাকা এইক্ষণে আদালতে আমানৎ রহিয়াছে তবে নীলাম সিদ্ধ জ্ঞান হইবেক। কিয়া যদি থ্রীদের টাকা অরীদারকে ফিরিয়া দেওয়া নিয়াছে ভবে প্রধান সদর আমীন এই সকল কথার প্রতি দৃষ্টি রাথিয়া কার্য্য করিবেন।"

कालु मदमाद ও অনা वाङि । দदशासकादी।

জমীদারের থাতায় জমীর দ্থীলকার্সরূপ কোন ব্য-কির নাম লেখা থাকিলে তাচাই ঐ স্যক্তির বিক্তন্ধ খা-জানার বাসৎ দরাসরী মোকদ্দমা করিয়া প্রকৃষ ধারীক্রমে ভূমির নীলাম করণপর্যান্ত জমীদারের অভিপ্রায় দিদ্ধির জন্যে প্রচুর চয়। কিন্তু ইংভি অন্য যে কোন ব্যক্তি ঐ জমী-তে সম্পর্কের দাওয়া রাখে তাহার অন্য হেতুতে নীলাম অদিদ্ধ করিবার এন্যে নালিশকরিবার কোন বাধা নাই।

দর্গান্ত করির। কহিল যে আমারদের পিডার মৃত্যুর্পরে মঞ্জর। ও নূর্জয়িদা নামক আমারদের বিমাডার। জমীদারের আমলারদের দক্ষে যোগ করিয়। আপনার-দের নামে থাজানার বাবৎ দরাদরী মোকদমা উপস্থিত করাইয়াছে তাহাতে ডিক্রী জারীক্রমে আমারদের পৈতৃক সম্পত্তি নীলাম হইয়াছে ও রামকানাই রায় ও অন্যের। তাতা থারীদ করে ইহা বলিয়া দর্থান্তকারিয়া ঐ রামকানাই ও অন্যেরদের বিকৃদ্ধে ঐ দম্পত্তির দথল ফিরিয়া পাইবার জন্যে এবং থাজানার বাবৎ দরাদ্রী ডিক্রীক্রমে এ দম্পত্তির নীলাম অন্যথা করিবার জন্যে পাপর্যুর্গ নালিশ করিতে দর্থান্ত করে।

বাকরগঞ্জের ভার সাহেব দরখান্তকারিরদের প্রার্থন। এই চেতুতে অগ্রাহ্য করিলেন যে মঞ্জরা ও নুক্রিসার নাম ভর্মানারের সিরিশ্রায় দাখিল হইয়াছে এবং সরা-স্বী থোকদ্দম। কেবল তাহারদের নামে হইয়াছিল অভএব এ সম্পত্তির দাওয়া করিতে দরখান্তকারিরদের যতা নাই।

জজ দাছেবের ঐ ছকুম ১৮৫৩ দালের ২৩ জুলাই তা-রিখে হয়। সেই জুকুমের উপর দরখাস্তকারিরা দদর দেওয়ানা আদালতে আপীল করে।

সদর আদালতের জঞ্জ শ্রীযুত কে আর কলবিন সাদেব কহিলেন। "জমীদারী সিরিশ্তায় এক ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে সেই ব্যক্তির নামে সরাসরী ডিক্রা জারী করাও-ণের বিষয়ে জমীদারের রক্ষা হয়। কিন্তু ঐ ভালুকেছে অন্য যে ব্যক্তির নিতান্ত সম্পর্ক থাকে সে অন্য হেতুতে the Talook can sue to contest the sale for other grounds. The Judge is directed to pass a proper order in this case."

Order reversed.

Hurreenath Chowdhoory and another, - Petitimers.

The rights and interests of a debtor in certain property having been sold in satisfaction of a decree with a Notification of an existing mortgage upon it, the same property cannot subsequently be brought to sale by the mortgagee as on account of the debtor, but the mortgagee is not debarred from his proper remedy against the party who purchased the property with the mortgage existing on it.

In an action brought by the petitioners against Brijessurre before the Principal Sudder Ameen of Furreedpore, on account of a mortgage bond executed by Brijessurree, the mortgaged property was at the request of the petitioners attached under Regulation II. of 1806. While this case was pending one Bishenath Shah, a decree-holder, against Brijessurree in another suit, in execution of his own decree, attached the same property with a view to its sale under the orders of the Judge of Zillah Backergunge upon which the petitioner opposed the sale. The Judge, however, ordered the property to be sold with a Notification of the above mortgage on it, and it was then purchased by the decree-holder, Bishenath Shah himself.

After the action on the mortgage bond was decreed in favor of the petitioners, by the Principal Sudder Ameen of Furreedpore, they in execution of their decree applied for the sale of the mortgaged property.

The Judge of Backergunge on the objections urged by Bishenath Shah released the mortgaged property from the execution of the petitioner's decree upon which the petitioners appealed to this Court.

By the Court, Mr. J. R. Colvin. "The rights and interests of Brijessurree were purchased by Bishenath Shah, with a Notification of the existing mortgage to the petitioners. The petitioners therefore cannot again sell the rights and interests of Brijessurree in the property as they have been fully transferred to the purchaser: the petitioners however are not prohibited from proceeding in another manner for the recovery of their due. Under these circumstances, there is no reason to interfere with the Zillah Judge's order.

Petition rejected.

No. 22.

It is requested that the following corrections may be made in Circular Order No. 26, dated the 6th October last:—

Page 640 line 17th right hand Column. For "Register of Pensions" read "Register of Pension Cases."

[शवनंत्रके श्राप्तके । ১৮৫७ । ১৩ फिरमसूत् ।]

নীলাম অসিদ্ধু ভরিষার জন্যে নালিশ করিছে পারে। জন সামেবের প্রতি আজা হইতেছে যে ডিনি এই যোক-দমার উপযুক্ত ভূকুম করেন।"

ছুকুম অনাথা হইল।

হরিনাথ চৌধুরী ও অন্য ব্যক্তি। দর্থাস্কুকারী।
কোন সম্পত্তি বন্ধক থাকনের এক্তেলা দেওয়া গিয়া ঐ
সম্পত্তিতে থাতকের সভ্য ও সম্পর্ক ডিক্রৌ স্কারীক্রমে ঝুল
লাম হইলে পর বন্ধকলগুনিয়া ব্যক্তি থাতকের নিমিত্তে
বলিয়া ঐ সম্পত্তি পুনরায় নালামে ধরাইয়া দিতে পারে
না। কিন্তু বন্ধকহওয়া ঐ সম্পত্তি যে ব্যক্তি থারীদ করিয়াছে তাহার বিক্তন্ধে বন্ধকলগুনিয়ার উপযুক্ত প্রতিকার
পাওয়ার বাধা নাই।

ব্রভেশনী যে এক বন্ধকী থৎ লিখিয়া দিয়াছিল ভাছার বাবৎ দর্থান্তকার্রা ঐ ব্রজেশ্রার নামে ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনের নিকটে মোকদমা উপস্থিত করি-য়াছিল ভাছাতে দর্থান্তকার্রদের প্রার্থনামতে ঐ বন্ধকী সম্পত্তি ১৮০৬ সালের ২ আইনানুসারে ক্রোক করা গিয়াছিল। ঐ মোকদমা উপস্থিত থাকনকালে অন্য মোকদমার ব্রজেশ্রীর বিক্রুদ্ধ বিশ্বনাথ শা নামক এক জন ভিক্রীদার জিলা বাকরগঞ্জের জঙ্গ সাহেবের ছাকুমমতে নেই সম্পত্তি নীলাম করিবার অভিপ্রায়ে আপন ডিক্রীজার্রাক্রমে তাছা ক্রোক করিল। তাছাতে দর্থান্তকার্রিরা ঐ নীলামের প্রতিবন্ধকতা করে। কিন্দু জঞ্জ সাহেব ছাকুম করিলেন যে ঐ সম্পত্তি নীলাম করা যায়। তাছাতে ডিক্রীদার বিশ্বনাথ শা আপনি তাছা থ্রীদ করিয়াছিল।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আর্মান ঐবস্কনী থতের মো-কদমা দর্থাযুকারিরদের পক্ষে ডিক্রা করিলে পর ডা-হারা আপনারদের ডিক্রা ঞারীক্রমে বস্কুকী সম্পৃত্তি নী-লাম হওনের নিমিত্তে দর্থাস্ম করে।

তাচাতে বিশ্বনাথ শা যে আপত্তি প্রকাশ করিয়াছিল দেই আপত্তিক্রমে বাজরগণ্ডের ৬৯ সাহের এ দক্ষতী সম্পত্তি দর্থান্তকারিরদের ডিক্রী জারীংইতে মুক্ত করি-লেন তাহাতে দর্থান্তকারিরা এই আদালতে আপীল করে।

সদর আদালতের জন্ধ প্রীযুত দ্রে আরু কলবিন সাহেব কহিলেন। "দর্থান্ত জারিরদের নিফটে বন্ধক আছে এমত এন্থেলা পাইরা বিশ্বনার্থ শা ব্রজেশরীর ব্যক্ত ও সম্পর্ক থরীদ করে। অতএব ঐ সম্পন্ধিতে ব্রজেশরীর ঘেষ্ট ও সম্পর্ক ভাষা দর্থান্তকারিরা পুনরায় নালাম করিতে পারে নাকেননা ভাষা সম্পূর্ণরূপে থরাদারের প্রতি অপন ইয়াছে। পর্ক্ত আপনারদের পাওনা ৮।শা ফিরিয়া পাইবার জন্ম দর্থান্তকারির দের অনার্কে কার্যা কর্ণের কোন বারা নাই। এই২ বিষয় নিবেচনায়-জিলার জন্ম সাহেব্বের ভ্রুমের বিষয়ে হন্তক্ষেপ কর্ণের কোন কার্য নাই।"

দর্থান্ত অগ্রাহ্য হইল। John Robinson, Bengalee Translator.

२२ मधुत्।

ছকুব হইতেছে যে গত অক্টোবর মাসের ৬ তারি-থের ২৬ নম্রী সরকুলের অর্ডরে নীচের লিখিত অর্থন্ধ-শোধন হয়।

বাঙ্গলা গর্ণথেন্ট গেছেটের ৬৪১ পৃষ্ঠার দক্ষিণ দিগের ঘরের ১৭ পঁক্তিতে "পেনসানের রেজিউর" এই কথায় পরিবর্ত্তে "পেনসানের মোকদ্মার রেজিউর" এই কথা পড়িতে ছইবেক। Page 652, line 51 dele " Pension Cases."

By order of the Board of Revenue L. P.
(Signed) A. GROTE,
Offy. Secretary.

The 2d December, 1853.

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### APPOINTMENTS.

The 6th December, 1853.

Baboo Tarneechurn Dass, a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Hauthazaree, Zillah Chittagong, during the absence on leave of the incumbent.

Baboo Bungochunder Ghose, a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Howlah, in the same district, during the absence on leave of the incumbent.

Baboo Bissessur Sein, a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Burrisaul, Zillah Backergunge, pending the arrival of Baboo Nobinkisto Paulit, Sudder Ameen.

Baboo Mudoosoodun Ghose Chowdhry, a Diploma Holder, to act as Moonsiff of Commercelly, Zillah Jessore, during the absence on deputation of the incumbent.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 2nd December, 1853.

Baboo Bencemadhub Shome, Moonsiff of Putter-ghatta, Zillah 24-Pergunnahs, for ten days, on Medical Certificate.

Mun Mohun Baboo, Moonsiff of Khundghose, Zillah East Burdwan, for the 30th ultimo, on account of the Mahomedan holiday, Ukherec Chahar Sombah.

Baboo Ramnarain Sandyal, Moonsiff of Nychatty, Zillah 24-Pergunnahs, for six days, on private affairs.

### The 9th December, 1853.

Baboo Gungachurn Sircar, Moonsiff of Hanskhally, Zillah Nuddea, for two weeks, on Medical Certificate.

C. T. BUCKLAND, Register.

### রাজকর্মে নিয়োগ।

ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট । ১৮৫৩ সাল ৮ ডিসেমূর। বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাছাদুর পিগুতে ও পূর্স দি-গের অন্যান্য প্রদেশে গমন করিতে উদ্যত হওয়াতে ভা-রভবর্ষের শ্রীযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর জেনরল বাছাদুর হলুর কৌন্দেলে নীচের লিখিত নিয়ম ও নিয়োগ করিয়া-ভেন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টের এক্টিং সেক্টোরী ত্রীযুত জে পি গ্রাণ্ট সাহেব (Mr. J. P. Grant,) দেওরানী সকল সিরিশ্ভার ভারপ্রাণ্ড হইয়া ত্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সঙ্গে গমন করিবেন।

৬৫৩ পৃষ্ঠার ৫১ পঁজিতে "পেনসানের যোকদমা" এই কথা উঠাইরা দেও।

বাদলাপ্রভৃতি দেশের বোর্ড রেবিনিউর স্থকুমক্রমে। এ গ্রোট।

এক্টিৎ সেক্রেটারী।

১৮৫৩। २ ডिসেম্বর।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

### ৰ বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদাধাকের ওকুম। নিয়োগ। ও

### ১৮৫৩ দাল ৬ ডিদেমুর।

জিলা চাটিগাঁয়ের হাটগালারির মুনদেফের ছূটা লইয়া অনুপস্থানপর্যাস্ক যোগাতার পত্রপ্রাপ্ত গ্রীযুক্ত বাবু তারি-গীচরণ দাস ঐ স্থানের মুনদেফা কর্মানিব্যাহ করিবেন।

উক্ত দিলার হৌলার মুনসেফের ছুটা লইয়া অনুপ-স্থানপ্র্যায় যোগ্যভার প্রপ্রাপ্ত শ্রীযুভ ববু বঙ্গতন্ত্র গোষ ঐ স্থানের মুনসেফী কর্মানিঝাই করিবেন।

সদর আমান প্রীয়ুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিতের না পঁত-ছনপর্যান্ত যোগ্য হার পত্র প্রাপ্ত প্রীযুত্ত বাবু বিখেশর দেন জিলা বাক্রগঞ্জের ব্রিশালের মুন্সেফের কর্ম নিঝাছ ক্রিবেন।

জিলা যশোহরের কুমার্থালীর মুনদেফের অন্য স্থানে প্রেরিত হওরাতে অনুপন্থানপর্যান্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীসূত বারু মপুসূদন ঘোষ চৌপুরী ঐ স্থানের মুনদেফী কর্মা নিকাহ করিবেন।

### कृषी। ১৮৫৩ माल २ फिरमसुत्।

জিলা চিরিশপরেগনার পাঙ্রঘাটার মুনসেফ ত্রীযুত বাবু বেণিযাধর সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রেগে দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা পূকা বর্দ্ধমানের গণ্ডগোবের মুনদেফ জীন্ত মন-মোহন বাবু আপোরী চহারশোদা নামক মুদলমানেরদের প্রবের জন্যে গত মাদের ৩০ তারিখের ছুটা পান।

জিলা চিক্সিপর্গনার নইহাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বারু রামনারায়ণ সাল্লাল শ্বীর কর্মোপলক্ষে ছয় দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ দাল ৯ ডিদেমুর :

জিলা নদীয়ার হঁ:স্থালির মুনসেফ জ্ঞানুত বাবু গঙ্গাচ - ই রণ সরকার চিকিৎসকের সটি।ফকটক্রমে দুই সপ্তাহের জুটী পাইয়াছেন।

সি টি বকলাও। রেজিউর।

শীযুত মেজর ছে এন ব্যাক্ষন সাংহর (Major J. S. Banks,) মিলিটারা ডিপার্টমেণ্টে স্থায় ডেপুটা সেক্রেটার পদে শীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সঙ্গে গমন করিবেন।

ধর্জ প্লেডিন। ভারতবর্ষের গ্রন্থেন্টের এক্টিৎ সেক্রেটারী।

### ফোট উলিয়ম। দেশীৰ ডিপাটমেণ্ট।

১৮৫৩ দাল ৮ ডিদেম্বর।

ভারতবর্ষের জীনুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্দেলে ভারতবর্ষের কৌন্দেলের প্রথম সাধারণ মেয়র জীযুত অনরবিল জোদেক আলেকজাওর ডোরিন সাহেব-কে (Hon'ble Joseph Alexander Dorin,) রাজধানী-হইতে জীনুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের অনুপস্থান পর্যান্ত বাজলা দেশের ডেপুটা গণরুনরী ও ভারতবর্ষের কৌন্দোলের প্রদীডেন্টা এবং ফোর্ট উলিয়ম কিল্পার ও লৈ-নোংদের এবং কলিকাভা নগরের ডেপুটা গবর্নরী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

হস্তুর ভৌলেলে আযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের জক্মক্রমে।

> ঞ্জ প্লীডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের গ্রুকটিৎ সেক্রেটারী।

> > ফে'ৰ্ট উলিয়ম। দেশায় ডিপাট্যেকট। ১৮৫৩ দাল ৯ ডিদেয়ুর। বিভাপন।

ভারতবর্ষের গবর্নর জেনরল প্রীয়ৃত মোইট নোবল মারক্রিন অফ ডালছৌনা নাছেব পিগু দেশে এবং নাঙ্গলা দেশের পূর্ব্ধ দিগের অন্যান্য প্রদেশে গমনার্থ কলিকাত। টেইতে প্রস্থান করিয়াছেন অতএব তদ্বিশ্বের সন্থাদ ১৮৫৩
নালের >> আইনের > ধারামতে এতদ্ব'রা একাশ করা
মাইতেকে।

আবে। ইহার ছারা সম্থাদ দেওনা যাইতেছে যে ভাবতবর্ষের প্রীযুত গদর্মর ডেনরল বাহাদুর হজ্ব কৌন্সলে
ব' মান নাসের ৮ ভারিখে গে নিগোন করেন ডদনু মে।
ভাবতংর্মের কৌন্সেলের প্রথম সাধারণ মেয়র প্রীনৃত
অনরবিল জোসেক আলেকজাপর ডোবিন সাহেন অদা
রোজলা দেশের ডেপুটা গদননরা ও ভাবতবর্মের কৌনেলের প্রসীডেণ্টা পাদ উপাশ্ট হইয়াছেন। আবে। ইহার
ছারা সম্মাদ দেওনা যাইতেছে যে ভারতবর্মের প্রিত
গদর্মর জেনবল বাহাদুর হজ্য কৌন্সেলে ঐ ভাবিথে গে
নিযোগ করেন হদনুক্রমে প্রস্তুত অনবানল জোসেক ত
লেকজাত্তর ডোবিন সাহেব অদ্য ফোট উ লব্ম কিলের
৪ সৈনোরদের এনং কলিকাতা নগরের ডেপুটা গদর্নবা
পদ গ্রহণ কনিয় চেন।

উদ্ধান ক্ষাতিল।
প্রাতিল ।

ছল্পর কোন্সেলের জীযুত অনর্শিল প্রাণীডেণ্ট লাং-বের স্থ্যক্রমে।

कर्क शिक्त।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টেব এক্টি৭ সেক্রেট'রী।

२১৮० नम्द्र ।

বাললা দেশের প্রিযুত মোষ্ট নোবল গংর্নর সাহেবের

छ ज्या

নিয়েগ।

১৮৫७ माल २६ मर्ग्युट ।

জ্মীনুত ডব লউ জ্লুডক সাহেব (Mr. W. Craddock,) রাজশাহার সিধিল আদিউ¹ণী চিকিৎসক চইদেন।

শ্রীযুক্ত এ জে শেরিডেন সাচেত (Mr. A. J. Sheridan.) বার্ডুদের চিকিৎসক ১উবেন।

শ্রীসুত দি পিয়র্স দাহেব (Mr C Pears,) জীরামপু রেব চিকিৎদক ছইনেন।

বিপুরার চতত বাদ য়ক প্রিমৃত মৌলবী গোলাম মুহাযা উক্ত দিলায় মাজিসৌটের সম্পূর্ণ ক্ষম চাপ্রাপ্ত ১টগাভেন।

বিপুব'র সদর মুননেফ প্রায় ৬ মহমাদ অলি উক্ত জিলার ডেপুটা মা'জডেট্ট হইনা ১৭৯৭ সালের ১৩ আইনে ও ১৮০৭ স লেব ৯ আইনে আইনে আদিউটাট মালিট্টেটের যে ক্ষমতা নির্দিউ হর দেই ক্ষমতানুস্করে কাষ্য করিনে।

শ্রীযুত এচ ডেন্সে সাহেন (Vir H Davis,) শির্ঘাটির ডেপুটা মালিট্রেট হটমা বেলার ও হালারাবান জিলার মালিট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কাষ্য নির্বাহ করি-বেন। ১৮६० मोल ०० मरवसूत्र।

ক্ষযুত বাবু উমেশচন্দ্র মিত্র চাকার সব-আনিষ্টাঞ্ট চি-কিৎসক হইরা উক্ত যোকাশে ঔবধালয়ের কর্মের ভার প্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাদাস কর বরিশালের সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক ছইয়া উক্ত-মোকাদে ঔবধালয়ের কর্মের স্থার প্রাপ্ত ছইবেন।

১৮৫৩ माल २ फिल्ममूत्।

শ্রীবৃত বি জে কলনিন সাচেব (Mr. B, J Colvin,)
১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেসিয়ল কমিসানরের ৫
কমতাপ্রাপ্ত হইয়া সদর আদালতের জজের কর্মানির্বাচ
করিবেন।

জী ্ত জে বি আালেন সাহেব ও জীযুত ই টি পে সাহেব (Messre J B. Allen and E. T. Poe.) শাহান্দের প্রদাবার নৌকার ছারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা বায় কর্পার কমিটির মেয়ুর হউবেন।

গ্রাস্ত বাবু নদ্দীপৎ মেতো এিছে তের মিউনিদিপল কমিটির মেম্বর হউবেন।

১৮৫৩ দাল ৩ 'ডদেমুর।

প্রীনৃত এফ বি সিমসন সাহেব (Mr F B. Simson,)
নওলাথালীব ভাউন্ট মাঞ্জিট্টেট ও ডেপুটা ফালেক্টরের
কথা নিকাহ করিবেন।

১৮৫৩ দাল ৫ ডিদেম্বর।

প্রীসূত টি সি লক সাহেব (VI. T. C. Loch.) বাদ্ধলা-প্রভৃতি দেশের জেলখানার করবারধাবক হউনের।

আযুত আর এন শোব সাহেব (Mi. Il N. Shore,) বেলওগেব কমিসানব চইবেন। শ্রীগুত শোব সাহেব (Mr. Shore,) ১৮১৪ সারের ১ আইনের ও ধাবার ২প্রকরণের এনং ১৮৫০ সালেব ৪২ আইনের ২ ও তৎপরের ধারার নির্দিষ্ট ক্রমতাপ্রাপ্র ইয়াছেন।

३४६३ माल १ डिस्म्यून ।

খীনুত অনববিল এক জে চালিডে সাঙ্চেদ (Him ble F J Halliday,) বিদ্যাধ্যাপনের কৌলেলের মেয়ব ছটদেন।

১৮৫১ माल ৮ ডिम्प्रवृत्।

নিয়েব লিখিত মহাশ্যেবা বালেখ্বে সাধারণ বিদ্যাপ্য' পনেব লোকেল কৃষ্টিৰ মেয়ুব হউদেন।

প্রিক ই ইউক স সাহেব (Vr E. E Woodcock ,

আনি্ছ এ বঙ সাজেদ (Mr. A. Bond,)

শ্রীযুত সারু পথলোচন মণ্ডল।

আঁ ৃত বাগ কৃষ্ণকান্ত মিত।

প্রিনুত ই ই উডকক নাঙেব (Vr. E. E. Woodcock.) বালেগরে দলীলদ্ভাবেদ্ধের রেজিফীর হইবেন।

ष्ट्रिंग

১৮৫० माल २० नरतपृत् ।

শিবদাটির ডেপুটা মাঞ্চিফ্টেট আযুত এফ হণ সাহেব (Mr F Hoge,) জন্ত্র:লিয়া দেশে গমনার্থ তেরো মালের ছুটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ দাল ৫ ডিদেম্ব ।

১৮৩১ দালের ৯ আইনানুদারে ভাগলপুরের ডেপুটী কালেক্টর আ্বৃত জে পণ্টেন্ট দ'ছের (Mr. J. l'outer,) গত থাগন্ত মাদের ১৯ ডারিবেথ যে ছুটা পান ভাছার অভিথিক দশ দেনের ছুটা পাইবাছেন।

আদামের কমিদানর সাঙেবের প্রধান আদিষ্টা**ন্ট আ**-যুত কাপ্তান জে বটলর স'তের (Captain J Butler,) গত সেপ্টেম্বর মাদের ৯ তারিখে যে ছুটা পান ভদতি-রিক্ত এক মাদের ছুটা পাইযাছেন।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত মোষ্ট নোবল গ্রর্নর সাহেবের অকুমক্রমে।

> নিদিল বীডন। বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের দেক্তেটারী।

[গ্রণমেণ্ট গেঞ্জেট ১৮৫১ ১৩ ছি.সমূর।

त्रेष्ट्रम् न्यत्कद्ध करूम् । ६.०১,६८১/ २,७,५२১/ २,७५६॥•

AA CROCK

GOVERNM

STUBNEST GO OUT MAD TENENTS OF	TOUGOTE	SENTRALES					शवन्त्राक्षेत्र हेम्स्टिश्व	ভিছার।
GOVERNMENT	TO VENTIL						नियक	
SALI	ringial	মাসকাধারী ছিস∣ব মৌজ্ল নুমক ম'য ৪ পুর্সেণ্ট গোলা শুক্তি বাবিৎ ল'গ'ল ৩∙ নংযুর সন ১৮৫৩ সূপ প্রড্যেক এভেন্সীর ৪ শ'লিখার গোল'ব।	8 भद्रमिकै (श्रीस भ्री	জি বৃহিৎ লাগ্দ ৩ • মই	मृत् मन ১৮৫৩ मम्न श्रीर	गुक क्राक्रमीत् ८ मानियो	व् (भन्दा	
कटक्काजी द न'म।		अस ১२६८ मॉल डे९ 3৮৪९। ৪৮ मॉल	मन ১२६६ म <sup>ाल</sup> स्य <sup>-</sup> ङारक के	স্ন ১১৫৬ স'ল মে'টার্ক ইং	मन ১১৫9 माल हराहरक <b>डे</b> ९	मन ১১६৮ मन स्य कादक है।	मन ১२६३ म <sup>न</sup> न स्मानादक है। ১৮৫२ । ६९ मान	A WENT
হিঞ্জনী। শুনু নমক ঘটি,রসুলপুর।		८२९ शृक्षं मनश्रासद	১৮৪৮। ६३ मन्	845 • भाव • • भाव • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	ऽ <b>४६</b> ः। ६२ मृत	/cba p> 2 /cba p> 2	\r\r\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	8, 6, 7,
ক্ষা কুমুলনগ্ৰ। কুমুলু বামনগ্ৰ। গ্ৰাভ ন্যক।		. • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•	• •	e, .v.,	क्ष के कि		\$ \$\cdot \cd
{	-  हुन् हुन्	> 09€ 1	•	•	9 8	5. Abb'8c'2	8.09 2.2/	8 8 %
उत्रह्म । नाम। नमक घाँके मांद्रायलपूर्य ।		•	•	•	•		A A	"
	-		c		۰	0	44 (20°C	Ř

	•	B (	/# B # ナッチ・ウチ・c	· ``O • `NA 9 4 7 1		€. º 8, 9 ₺ ₹ 1 ₺ / 5 •		
	•	•	(I .    3)	•		460.7		
	o	ů	•	•		•		
	•	o	8 /689, 8	•		0/60%		
	•	•	2 9.5 96.7	- /e &> e -	•		1 /540 56'8	
		o (	•	•	•		•	
		•	•	•	· CHCHP48 · C. ×		· 57 54 648 . 6'C	
<b>डिडेड्रीय</b> १	•	প্ৰায় নমত নেক্ষাপুৰ ঘটি ভোমখালি।	क्षेत्रिक म	क अमृत् यां है अटकामी।	ত্ত আরাফিন। ত		- FOH -	4

			যোভাবক ইণ	যোভাবত শ্ৰুৎ	মোডাবক ইং	মোডাইক জ্ব	মোড়াবক ইং	- জুন -
		क्र २৮८५ । ४৮ माल क्र १ श्रेष मनशास्त्र	10 K €8   484 €	SV82 - ৫ • भीन	<b>७</b> । ६३ म <u>ं</u> ल	6 F ~ 3 - C3AC	100   COAC	
	मा जिल्हा	*						
	-	9 \ 8 8 C C S S S	8:18c=8	/୬୩.4'≿	4,458/	•	•	A C A C ' C O ' S
म् राज्याः राज्याः	- 6-24			•	c	•	1900	900
	द र तम श्रं	•	•	•	*1.8CA	• 5 % • 6	•	>,2,2 < • # • # • * • * • * • * • * • * • * • *
	(कोइम)।	•	•	•		•	r	•
/Gj	जिलका ।	•	•	•	•		o	•
जाका किक्लिकोलोस <b>श</b> द	मिश्व ।		•	•	60	. •	•	\mathrew \tau \tau \tau \tau \tau \tau \tau \tau
, /ug	व्यायमश्रह ।	•	•	6	<b>;</b> •	•	o	•
· /sp	व्यासम्बद्धः	•	•	•	•	• (	•	5.42.242 IC
. के २ व व्यवश्वा	ক্লি স্থাত বিশ্ব কিন্তু ক্লিক বিশ্ব কিন্তু ক্লিক বিশ্ব কিন্তু বিশ্ব কিন্তু কিন্তু বিশ্ব কিন্তু কিন্তু কিন্তু ক	6	5,42,242 16	•	•	•	•	7.23,976/
		7876	•	0	•	•	•	
¥1 /¥1	(6) やとれる (4) なくな (4) を 1 を 1 を 1 を 1 を 1 を 1 を 1 を 1 を 1 を	•	* = < b < 'C8	•	•	e	s	2 = × L V (CB)
	্র জুনু ন	<b>३</b> /८८९', ७	8,50,50	3,4,50/	P, C C 9 14 °	ু শুকু ক	/90 C	9/40.E.54.CC
	জারাকিন।							
পান। ঘাট কৈচফু।		•	A /R.S	•	·= • & ~ .00	* 11 K > P (%)	•	A/29.,00,0
	- म्हें	e	<i>ል / የ</i> ፍ ፡ , ር	,	66,29°	• i. ୯ × ৮ ′ ୬ ୬	a	7,00,000
	्राह्म संस्था	• C= 91 ~ C • C 9 C	8,06,86.44	1/48/586/2	84 × 64 × 68	とっとり,むない	/en dab. 6, 68	* 6,02,048 H 90,2 •

)

(

জ্যাফিমের ইশভেষার।

ইশ্ভেছার দেওয়া যাইভেছে যে সন ১৮৫৩ দাল তারিখ ১৫ ভিলেয়ুর বুল্প'টবার পুর্বাহে দিব। এগার ঘণীর বাকাম কলিকাতার এক চেঞ্চারে সন ১৮৫১। ৫২ সালের প্রদ্যিশী আফিমের ছাদ্শ নীলাম ছইবেক এবং ঐ নীলামে ৩২৭৩ নিদূক আফিদ বিক্লয় ছইবেক ভাছার বিশেষ এই।

दिश्दित् अयन्त्रिमी स्वाक्तिय	:	:	:	:	:	R° ~
বানার্দের প্রদায়শী আফিম	i	:	:	:	:	89.5
ज्याना मिन्नुक						

২ দফো। এইকলংগ যে নীলামের ইশ্ডেহার হইল তাহার নাথারণ নিযম অথীং শর্ত মকল ধ'র'নুদারে সন ১৮৫২ দালের ১৮ নবেষ্র তারিখের লিখিত ইশ্ডেহারে সমুদ্য বিবরণ প্রকাশ হুইয়াছে এবে কলিকাড। ও এক্লডেঞ্জ গোডেট কাগজে ছাপা হইয়াছে তাহা দুষ্টি করিলে অথহা বি নিউ নোডের দপ্তর্থানায় দর্থান্ত করিলে দবিশেষ জ'ন্তে পারিবেন।

এই দুই দিংস ক্লমণঃ স্থির করা গেল অভত্ত নীলামী থ রুদরোগ যে সকল প্রিস্তী নোট অথিৎ তমনুক লিয়া থাকেন তাহার আলাস করণাথে সং-ভেল্ব্র সাহেতের দক্ষণতা তেজুরী র'সিদ অথবা কোম্পানির কাগল কিয়া কেম সংকারী মাভবেরী দ্রাবেজাত যাহ' অমমনতের হিদাবে দাখিল হট্য। থ'কে তাং' দন ১৮৫৩ সালের ২০ ডিসেয়র মজলবার বেল' দুই প্রক্ ৪ ঘণ্টার পর আরু লওয়া ঘাইবেক না এব৲ ঐ আ-ও দফ। ডিপাঙিট অথমি আমানং পেশগীর টাকা দাঝিলের শেষ তারিখ এবে কিলিয়রেন্স অর্থান কিয়া আফিম থালাদের শেষ তারিখ সন ১৮৫০ সালের ২০ ডিসেয়ুর এবৰ ৩০ ডিসেয়ুর ফিমের লাট খালাসি সববে কিমতের পুর' টাকার দরণ কোন তেজুরি রসিন সন ১৮৫৩ দালেং ৩॰ ডিসেয়র শুক্রার বেলা দুই প্রহর ৪ ঘণীর পর লওয়, যাইবেক না ইতি ।

হিমৌজীব জুকুম সাহেবান আলিশান বে'ড বিবিজ্ঞ। ফোট উলিয়ম সন ১৮৫৩ সাল ডা'ব্ৰু ৩॰ নহছ্ব।

LAND ADVERTISEMENTS.

এ অ'ব ইছণ। এক্টিণ ছোট সেজেটারী

ज्ञितियग्नक हेण्डिक्रात्।

डिन। टक्स्योन।

জুকুম ইন্তাহার্ম,মা ক)ছারি কালেক্টরি জেলা বর্ষনান।

জৌ 😌 শিংহদিগবের ইয়েটি মোজালোকে পলভাদিগবের ইভারদার বেহাবিলাল বসুর সম ১২৫৯ সালের ৯৫৫॥১॰ ট'ক। ও সম ১২১॰ সালের লাগাদী আবিণ ডলবের বাকী ৫৩৩৸৶৫ টাক। জ্মলা ১৪৮৯॥৩ ট'ক৷ ডহাম্নি বাদে বাকী ১১৩৩ ৷৩ ট'ক৷ পাওম৷ উক্ত টাক৷ আদায় কার্ণ জমীদার রাধামাধ্দেল ও হীরালাল বসুর জামিনীর আহিলীক জিক্তি জায়দাদ সম ১৮৫৩ সালের ২৩ ডিসেম্বুর মোৎ সন সংবলি দেওবা ঘাইতেছে যে সম ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার বিধানমতে জেলা জগলীর আিমুক কালেক্ট্র সাহেব সম হালের ৪ নযের ডারিবারিক মার্য ক্ষমতে নাবালগ এক-১২৬॰ সালের ৯ পৌষ উক্তরোর দিবা দুই প্রহর সময় অত কাছারিতে বিনা ওজ্ব নালাম করা ঘাইতেক এবং নিশচয় বিক্রী হইতেক উতি।

জাহিনদারের জাইদাদ	র খোমাধ্র দক্ত সমর্সহি পার্গনার লাট সহজ্পুর প্তানি তালুক য:- ৪ জী ইরাসাল হার মালপ্তজারি জমিদ র জীযুত মছ;রাজাধিরাকা মহতাপ্ বংব চন্দ্র রায় বংহাদ্বের বেব্রে সংলিত্যন। কেনে ১৯১১
জামীলদারের নাম	द्राधायाय मह
(इ.)	সম ১২৫১ সাল লাৎ ১২৬০  বৃশ্বাহর দক সাল লাহেণ ভলহ
নাম জেলা ও থাজানা ও চৌক	জেলা হজুমান চৌক কাহতি ও শিব- র্মপুর থান' র্বিশ
म् सम् सम्	٠
다. 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전 전	ऽरहा दिनांन रोट्
भाग भाषाता शास्त्र	र्यंस्ट्र¦किश्
महात्त्र स्मृति	

H. MUSPHAIT, Assist. Collector in charge

है कि महरदाइ किंदिए इस के कि। 5 मका।

क्रिमा वर्षमान ।

ছকুম ইন্তাহারনাম। কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্ষনান।

ওয়াসীল বাদ বাহি ৮৫০৬১২ টাকা পাণ্ডনা উক্ত টাকা আদায় কার্ণ ক্ষিদার রামকুমার ক্ষিকারী জামিনীর আব্জীয় নিম্নে, লিখিড জামদাদ সন ১৮৫৩ সালের ২৩ ডিলেম্বর ঘো৲ সন ১২৬• সালের ৯ পৌষ অক্রার কড়ি শিৎহদিগের ইটেট খোডালকে সাচড়াদিগরের ইঞারদার মদনগোপাদ মজুমদার সন ১ ৫১ দালের ৬৬১।। টাকা ও সন ১২৬০ দালের লা৲ আবিণ ডলব বাজি ২৮১।।৮ টাকা জুমলা ১৪৮১৮ টাকা জন্মগে সংবঢ়িদেওয়া ঘাইডেছে সম ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারুরি বিধানমতে জেলা কুগলির জীমুত কালেক্টর সাহেব সন হালের ৪ নহমূর ভারিখের লিথিত নকল রোবকারির অকুমমতে নাবালগ এক-

दांकी मन ३२६३ मांन দিব। দুই প্রহরের সমঙ্কে আত কাছারিতে বিনাওজর নীলাম ধর। যাইবেক এবং নিশচর বিক্রয় হইবেক ইতি। माम त्यमा ६ थीमा & cotal নমূর ডৌজী নাম মহাল নাম ইজার্দার মহালের मम्त्र ख्रम

व्याक्षांत् अधिकांदी मां भाष्म

व्यांचन उत्तर्वं वांकी

लार मन ১२७॰ मान

A) 48¢

राम (मांत समाहि थाना जे জেলা বৰ্ষমান চোকী ছলিমা-

म्डिं मिश्व मन्नर्शिन मञ्जूर-

भद्रशमा मलहो

মা চক্ষ্যনার্ক্য ৮৬॥ = আনন্ধ্যি হহাল হকের छिल। रक्ष्यांन मर्जाख ९४९ नमुद्र छोझी महाल जाइ-नारम आ४७ छोठा महत् समा लिया बांह। 5 मका।

क्रांत्रिजमाट्ड्ड क्रांत्रमाम

নোর্কি বাটা মাএ পোকল এমার্ড ও চৌতর্ক প্রাচীর हाविली अव्जनां क्र मध्य शास्त्र बांद्रमा छम्।मन ला-क्र्यि ३/ दिया। ३ म्फा।

হাবিলী প্রগনার চৌডাড়া গ্রামের অরিদা লাথেরাজ ठफुक मही नांगक शुक्क द्विनी ६०/ दिया। अ क्षा।

शाह्य श्रांत्य याथ्यह वारस्य मक्त्र नीमाम करिया। नारे अव्योग कांग्रियोग (श्रीका मनिन ১/ दिया। ४ क्या

तमानामक लारबदाम शुक्कद्रनी यांच व्याम् वांतीहा व्या-平野 30/ 行图1 3 日本11

H. Mugpratt, Assist., Collector in charge.

मुब्बद्रदानत् कथिमानद्रद्र मृङ्कद्रशाचाद अस्ताहोत्।

জিলা ২৪ পর্গনার অংশঃপাতি সুন্দরকনের ১৪ নৎ লাটের ডল্ল জমিনের পাটা বিলির ড্লার্ক বিষ্য। ইছার ছারা সয়াদ দেওয়া যাউতেছে যে এসি**ফেল্ট স**র্বিয়র **জি**যুত বেকেট সাছেবের ১৮৫৩ সালের মেপানু ষাযি লাট মঙ্গুরের মোট জমি ১৮১৪ - / বিষা অকারে ২২৬১॥ ১। বিষা আবাদি জমি পতিতাবাদি মহাল একুঞা-নগর ও সানকি বেড়িয়ার ও শিবনগর ও রামচজ্ঞানগর ও কেদুয়াদিগরের শামিল সন ১৮৩১। ৩০ সালের ভৌলভুক ও বন্দোরম হওনা বাদে অবশিষ্ট ১৫৮৭৪ ৷১৸ বিদা সৃদ্ধ কালা ড গল পাট্টা বিলির কার্ণ বাছনি হইনায় সেই ক্রমি-নের পাট্টা পাটবার প্রার্থনায় ইদানীৎ বাঙ্কিশোর বিশ্বাসনামক দর্থান্ত করিলাছে অতএব স্থাদ দেওয়া ঘাইতেছে ষে উক্ত কালাজ্ঞল জমিনের প্রতি অপর কালারে। সাহেক বন্দোকন্তের দাবি ও এজালার ও আপত্তি থাকিলে ভালাদের উচিত যে বয়ং কিয়া প্রতিনিধি দ'রা মেয়াদ ১৫ রোজ মধ্যে মৃদ্দর নের কমিসানরের নিকট হাজীর আসিয়া অপেন'-পন ওজরাতের দর্থান্ত করে নচে- মেয়াদ গতে উক্ত কালাজঙ্গল এথির পাটা বিলির পক্ষে উচিতাদেশ প্রচার ১ই-বেক পারে কাছারো কোন আপাত ভানা যাইবেক না ইতি সন ১৮৫৩ দাল ভারিখ ১ ডিজায়ুর মতাবক সন ১২৬০

উযাকাও দেন কমিস্যন্র।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

দাধারণ উপতিহার।

استايل

تندوت ارباب وستخط كماب ترجسه فيطهاب عدالت ويداني صدر كللم أمزارش ا منست که صاحبا میل کتاب کا مل سنه ۱۸۵۲ ع باند اند معلوم کرده باشند که به سبت کناب بای سنه ۱۸۵۰ ع و سنه ۱۸۵۱ ع کمات سه ۱۸۵۲ ع پقدر سرترک شده است و بر صاحبان حقل و داون منه می سبوده باشد که افه ولی صحیم کناب موجب افرایش خبرج است \* مگر حیمت که خریداران کمات سنه ۱۸۵۲ع بر سبت خریداران کماب های ۲ سال اوله بسیار کم اند و حلت این فلت عسین معلمه م میشوو که پیون رساله ماهوار بی الد بهاه بان وسنخط ميسرسد وازين رو صاحبان معل از كيسيت فيدلم و راى حكام عدالت صدر مرونت مطلع شدن سمية توانند بلكم اكثر اوفات بعد از رفع شدن فمرورت رساله ف علم ميرسد ازيمن جهت مشناقان اين كناب ير فواير كم شده باشند \*

شطر مربن بزووی اجرای رسانهای ماهه اری صرو رافناو تا بروقت به کس را مرگوم فایده میسر کرود و باسنرای آن استین مردمان آفنزون شود \*

والاکه بعمل تعالی کناب کامل سه ۱۸۵۲ ع باتمام رسید اکر کتاب سنه ۱۸۵۳ ع را سر وع كروه شوو وبعد از املم ان كناب سنه ۱۸۵۳ ع مشروع نموده ايد پس نوبت انحاز کماب سنه ۱۸۵۳ ع بعد از یکسال ویگر خوادد شد ومسان شکایست توقعت باقی

بنابران اراه وارم که کاباب مرووسال یعنی سند ۱۸۵۳ ع وسند ۱۸۵۳ معا تسروع کروه برسالهای ماه داری بخورت ارباب وسننط بملد جلد فرساوه باشم تا ورمیان یکسال كناب ور دوسال معاميع شده بارباب ومتعظ رسد \*

لهذا اشتنهار واوه میشوو که از تاریخ رسیدن ایمن احشتهار تا آخر ماه وسبر سنه ۱۸۵۳ خ [Government Gazette, 13th December, 1853.]

جسبع صاحبا نبیک اراوه گرفتن کتاب سنر ۱۸۵۳ غ و سنم ۱۸۵۳ ع معا وات تر با بشد زر پیشگی مرر دوسال یعنی سی و دو (۳۲) ر دبیر با اکر فقط کتاب یک سال (خواه بابت سنر ۱۸۵۳ ع یا سنر ۱۸۵۳ ع) گرفتن منظو ر باشد صرف زر پیشگی یک سال یعنی شانزوه (۱۱) ر دبیر بقیر تعین سال ذر بیشاه و هند تا بشمار ارباب وستنط آغاز طبع کتاب مر دوسال کرده شود \*

عبدالفسد

اول ماه وسمبر سنه ۱۸۵۳ ع

مهتمم مطبع صدی ومترحم صدر کلکته شنتهار

تسرجهم فارسے جلد اول سطایم نمبری مقدمات منفعله عدالت صدر کلکته از ابتدای سد ایمار است می نسخه \* سخم \* میرار است \* قیمت پنجروپید فی نسخم \* عبدالعمد

আবাম পুরের যন্ত্রালয়ে জ্রাযুত জে দি মরে লাহেবকর্ক মুদ্তি » জল



### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রনে প্রকাশিত।

### CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 20, 1853.

### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ২০ ডি:সমূর।

ACTS.

### FORT WILLIAM. HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

Trin 2xb Decombine, 1853.

It I was go Act at the distribution Gos the following the state of the 2nd December, 27 72, is hereby promutanted for general informa-1.034

Act No. XVIII. of 1873.

An Act for Legalating the Sale of Spirituous Liquors, e.c. in Cantonments.

WHIREAS it is expedient to regulate the sale of spiritness liquers, wine and intoxicating drugs within Military Cantonments, It is enacted as follows:

1. If within any Military Cantonment or within any limits around the same to which the Provisions of this Act shall be extended by an order of Government to be publicly notified any person net amenable to Articles of War or any Sutler or Camp follower shall knowingly barter, sell, or supply, or offer, or attempt to barter, sell, or supply, any spiratious liquor, wine or intexicating drug, to, or for the use of any European Soldier, or 30, or for the use of any European or Eurasian being a Camp follower, or a Soldier's wife without a writen license from the Officer Commanding at the Station, or from son e person having sufficient authority from the Commanding Officer to grant such license, the person so bartering, selling, or supplying or offering or attempting to barrer, sell, or supply such spirituous liquor, wine, or intoxicating drug as aforesaid, shall be liable, on conviction before a

आकिता।

क्षिके पेलिसम्। क्रिमीय छिलाष्ट्रेटान्छ । লেডি**স্ক**লেটির।

क्रुभरत्त्री ३५०० माल २ डिम्ब्र्यः

ভারা। এইব জানুভ গ্রেন্ড জেনরল হাহাদুর স্কুরেন क्षांचा रेकावणी का ६० में जन र उत्पादन है। চের লিভিত যে আইন গারী কঢ়িলেন ভাষা মার সাসার্থ লে;কতে জানটোৱার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

के.ज्रात्री ३४६० माल ३४ अकित।

সৈন্যেরদের তাউনি স্থানে শরাবপ্রভৃতি বিক্রয়ের বি-ধান করিব.র অ ইন।

श्राटक्ष्य रेमस्माइरन्द्र छाउँनि खारन ग्राहार ए छमाठेन শ্রার ওমাদক দুয়া বিজ্ঞানের বিধান করা বিছিত হইয়াছে অভএর নীদের লিভিত্যতে জুক্ম কইল।

১ ধারা ৷ সৈন্যে দের লোন ছাউনি স্থানের মধ্যে িয়া ভাষার চারি দিগের যে কোন সীমাতে গ্রেণ্মে**ন্টের** জ্বসক্রমে এই আইনের বিপান বিমারিত ছইরা থাটি-বেক (এর৭ ভ্রিম্যের ব্রেলা প্রকাশ করা নাইনেক) দেও দীমার মধ্যে, যদি লুকের আইনের অন্ঠান ফোন হাজি কিয়া কোন হিন্তীগুলা কি দৈনার্দের মঞ্ছে গ্রমকারি কোন লোক এ স্থানে কর্ত্তকোরি দেনাপতি সাংখ্যের নিকট্ইটডে জানুম্ভিপত্র, অথ্যা ঐ কর্মুক্সারি দেনাপতি মতেবের খানে এ প্রকার অনুষাত দিয়ার গ্রাচুর ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যাক্তর নিকটিংইতে অনুষ্ঠিপত্র না পানিয়া, কোন ইউরোপায় দৈনাকে কি ছাছার বাস-टार्डित निर्मिष्ट, विमा रेमरनावरमञ्जूष मरकर शमनकावि हि मिलार्न हो। इडेरवार्भाग कि इडेरवर्भाग वर्षाय इडे-রেপির লোকের উর্মজান্ত সন্ধান ফোন হাজিকে কে ভাষ্যর বাসহাত্রের নিমিতে, কোন শতার কি ওয়াটন শরাব कि म मक मृत्रा क्षानिशाश्चानिश विनिमश कि शिक्कष करत् কি ঘোগাইনা দেয় কিয়ু বিনিম্য কি শিক্তন ক্রিছে किया स्थान हेया मिट्ड श्रयान करन कि छैरनांध करन ভবে যে বাজি পুলোজমতে দেই প্রফার শরাং কি ওরা-हैंसे सदान कि गामक मृत्रा टिसियम कि दिख्या करते कि শোগাইয়া দেয় কিয়া ভালা বিনিময় কি বিক্রুয় করিতে কি Magistrate, to a fine not exceeding Fifty Rupees, । সোগাইয়া দিতে প্রত্যাধ কি উদ্যোগ করে দেই ব্যক্তির

or, in the discretion of the Magistrate, to imprisonment, with or without hard labour, for any period not exceeding one calendar month.

II. If any person convicted of an offence under Section I. of this Act, shall be convicted under that Section of an offence subsequently committed, he shall be liable to a fine not exceeding One Hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any period not exceeding three calendar months; and in such case any spirituous liquor, wine, or intoxicating drug, within such Cautonment, or limits, which at the time of the commission of such subsequent offence shall belong to, or be in the possession of such person, shall, without further proof, be deemed to be in the possession of such person for the purpose of being supplied to European Soldiers contrary to the provisions of this Act, and shall be liable to be seized and confiscated.

III. If any Camp follower or Military pensioner or the wife or widow of any Soldier, Camp follower or Military pensioner shall within such Cantonment or limits remove, convey, or have in his or her possession any quantity of spirituous liquor, or wine exceeding one seer or quart, without a permit, to be signed by the Officer in Command, or such other Officer as may be appointed by him to grant permits under this Act; every such person shall be liable upon conviction to a fine not exceeding Fifty Rupees, and for any subsequent offence to a five not exceeding One Hundred Rupees, or to imprisonment, with or without hard labour, for any term not exceeding three calendar months.

IV. Section III. of this Act shall not apply to any liquor brought into a Cantonment for the private use of any Commissioned Officer.

V. If any person, subject to the provisions of this Act, shall be found committing any offence contrary thereto, any Police Officer, authorized under this Act, may immediately, without warrant, arrest such person, and also seize any spirituous liquor, wine, or intoxicating drug, together with any vessel containing the same, and any thing used for the purpose of removing, conveying, or concealing the same, which may be found in his possession, and shall thereupon, without delay, take such person, together with the things so seized, before a Magistrate or other officer having jurisdiction to punish the offender.

VI. Any person, who shall obstruct any Police Officer in making any arrest, or seizure, under this Act, and any Police Officer, who shall not, without unreasonable delay, take the person, or thing so arrested, or seized, before a Magistrate, or other Officer having jurisdiction to punish the offence, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine, not exceeding One Hundred Rupees.

VII. Any Police Officer, who, under color of this

দোষ মাজিট্টেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে সে পঞ্চাশ ট'কার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক অথবা মাজিট্টেট সাহেবের বিবেচনামতে সম্পূর্ণ এক মাসের অন-ধিক কোন মিয়াদপর্যায় কটিন পরিশ্রমবিবিষ্ট কি ভাহা-বিনা কয়েদ হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

২ ধারা এই আইনের ১ পারানুসারে যাগার দোষ
সাব্যম্ভ হইরাছে এমত কোন ল্যাক্ত যদি পরে দোষ করিরা দেই ধারানুসারে তাগার দোষ সাব্যম্ভ হর তবে সেই
ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার অর্থবা কঠিন
পরিশ্রমানিশিই বা তাহা বিন' সম্পূর্ণ ছয় মাসের অনধিক মিয়াদে কযেদ হওনের যোগা হইবেক। এবং এইরূপ
গতিকে ঐ ছাউনির অর্থবা সীমার মধ্যে যে কোন শরাব
কি ওয়াইন শরাব বা মাদক দুণা ঐ ছিতীয় অপরাধ করণের
সমরে ঐ ব্যক্তির থাকে কিয়া ঐ ব্যক্তির দগলে থাকে
ভাহা অন্য প্রমাণ না লইয়া এই আইনের বিধির বিক্তর
ইউরোপীয় সৈন্যেরদিগকে দিবার জন্যে ঐ ব্যক্তির দগলে
আছে এইমত বোধ হইবেক এবং তাহা ক্রোক ও এক
হইবার যোগ্য হইবেক ইতি।

ও ধারা। যদি দৈনোরদের দঙ্গে গমনকারি কোন ব্যক্তিক দৈনাসম্পর্কীয় মুশাহেরাদার কিয়া কোন দৈনে র কি দৈনারদের দঙ্গে গমনকারি কোন ব্যক্তির কি দৈনাসম্প্রকীয় মুশাহেরাদারের স্ত্রী কি বিধবা কর্ত্তু ক্রারি দেনাপতি সাহেবের দত্ত্বএই পর্মিট অর্থাৎ অনুমণ্ডিপত্ত, অর্থবা ভিনি অন্য যে কোন দেনাপতিকে এই আইনানুদারে পর্মিট দিতে নিশুক্ত করেন তাঁহার দত্ত্বএই পর্মিট বিনা, ঐ ছাউনি স্থানে কি দীমার মধ্যে এক শের অর্থবা ক্রাটের অবিক কোন শ্রার কি প্রাইন শ্রার স্থানাস্তর্ক করে কি আনায় কি আপন দথলে রাথে ভবে দোম সাব্যম্ভ ইইলে এম ও প্রত্যেক ব্যক্তি পঞ্জাশ টাকার অনবিক জরীমানার যোগ্য ইইবেক বিল্যু কঠিন পরিশ্রোদিশিকী বা ভাছা বিনা সম্পূর্ণ তিন মাদের অনপিক ধিয়াদে কয়েদ হওনের যোগ্য ইইবেক ইত্ত্ব।

৪ ধারা। সনদপ্রাপ্ত কোন সেনাপতি সাংহবের নিজ তাবধারের জনো যে শরাব ছাউনির মধ্যে আনা যার ভা-হার বিষয়ে এই আইনের ও ধারা খার্নিক না ইতি।

৫ ধার!। এই আইনের বিধানের অসীন কোন ব্যক্তি
বিদ এই আইনর বিক্তন্ধ কোন অপরাধ করণেতে ধরা
পড়ে তবে এই আইনানুনারের ক্ষমগাপ্রাপ্ত পোলীদের
কোন কর্মকারক সেই ব্যক্তিকে তৎক্ষণাৎ প্রার্কীবিনা
গ্রেন্তার করিতে পারেন এবং সেই ব্যক্তির দথলে যে
কোন শ্রাব কি প্রাইন শ্রাব বা মাদক দুবা পাওয়া ঘার
ভাগ এবং ঐ শ্রাবপ্রভৃতি যে কোন প'ত্রে থাকে ভাগ
এবং ঐ শ্রাবপ্রভৃতি দ্বানান্তর করিবার কি বহন করিবার অথবা লুকাইর' রাথার জনো যে কোন দুবা বাবহার
ইইরাছে ভাগ ক্রোইন প্রাথার জনো যে কোন দুবা বাবহার
ইইরাছে ভাগ ক্রোকর করিতে পারেন এবং ভাগ ইইলে
ঐ ব্যক্তিকে সেইরপ ক্রোকহওয়া জিনিস সমেত অবিলম্বে
মাজিট্রেট সাথেবের কিয়া ঐ অপরাধির দণ্ড করিবার
ক্ষমভাপ্রাপ্ত অন্য নেনাপতি সাহেবের সম্মুধ্যে লইয়া ঘাইবেন ইতি।

৬ ধারা। যে কোন ব্যক্তি এই আইনানুসারে কোন গ্রেন্ডার বা ক্রোক কর্ণসময়ে পোলীসের কোন কর্মকারকের প্রতিসক্ষক চা করে দেই ব্যক্তি এবং পোলীসের যে কোন কর্মকারক উপযুক্ত কারণ বিনা এরপ গ্রেন্ডার ২৩য়া ব্যক্তি কিয় ক্রোক হওয়া জিনিস মাজিস্ট্রেট সাহেবের অথবা এ অপরাধের দণ্ড করিবার ক্ষমভাবিশিক্ট অন্য সেনাপতি সাহেবের নিকটে তৎক্ষণাৎ লইয়া না যান সেই ব্যক্তির অপরাধ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সক্ষুথে সাব্যন্ত হইলে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

৭ ধারা ৷ পোলীদের যে প্রত্যেক কর্মকারক এই আই-

[ शदर्गस्य के श्री कि । ১৮৫७ । २० फिल्मसूत्र ।]

Act, shall, without probable cause, make any arrest, or seizure, without a warrant, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to a fine not exceeding One Hundred Rupees, which fine or any part of it may be ordered by the Magistrate to be paid to the person aggrieved.

VIII. No Police Officer shall be competent to act under the provisions of Section V. of this Act, unless he shall have a general, or special authority so to do, granted to him in writing by the Commanding Officer, or other Officer empowered by him to grant the same, or by the Officer in the immediate charge of the Police.

IX. In case of a conviction for any offence under this Act, the convicting Magistrate may adjudge any liquor, wine, or intoxicating drug, in respect of which the party shall be convicted, and any other spirituous liquor, wine, or intoxicating drug, which shall be found in his possession at the time of committing the offence, and any vessel containing the same, together with any thing used for the purpose of conveying, removing, or concealing the same, or any part thereof, to be confiscated; and such Magistrate may order the whole, or any part, or parts of any fine imposed under this Act, to be paid, as soon as the same shall be realized, to the person upon whose information such conviction shall take place, or to the officer who shall have apprehended the offender, or seized any of the goods adjudged to be confiscated.

X. A Magistrate may order any thing seized under the provisions of this Act, in respect of which any person shall be charged with an offence, to be detained until the person in whose possession the same shall have been seized shall be convicted, or acquitted of the offence charged. If the person shall be acquitted, the things so seized shall be restored; if he shall be convicted, such of the things only, if any, as shall not be adjudged by a Magistrate to be confiscated, shall be restored; the remainder shall be dealt with as confiscated.

XI. No appeal shall lie from any order or conviction under the provisions of this Act.

XII. European British subjects shall be amenable to the jurisdiction of a Magistrate for any offence against the provisions of this Act.

XIII. Within the Presidency of Bombay the Superintendent of bazars may punish any person for any offence against the provisions of this Act in the same manner and to the same extent as he is now authorized to do in any of the cases mentioned in Clause 3, Section XXVI, Regulation XXII. of 1827 of the Bombay Code.

XIV. This Act shall not apply to the sale, or supply of any article for medicinal purposes, by recognized medical practitioners, chemists, or druggists.

XV. In the construction of this Act the word "Cantonment" shall include a "Fortress, or Gar-

নের ছলে উপযুক্ত কারণ বিনা ওয়ারণ্ট না পাইয়া কোন ব্যক্তিকে ে স্তার করেন কি কোন জিনিস ক্লোক করেন সেই ব্যক্তির অপরাধ মাজিস্ট্রেট সাহেবের সমূথে সাব্যস্ত হুইলে সেই ব্যক্তি এক শত টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হুইবেন এবং যে ব্যক্তি ক্লভিগ্রস্ত হুইয়াছে সেই ব্যক্তি এ জরীমানার টাক কিয়া তাহার কোন অংশ পাই-বেক মাজিস্ট্রেট সাহেব এমত জ্তুম করিতে পারেন ইতি।

৮ ধারা। কথ্ অকারি সেনাপতি সাহেব, অথবা তিনি অন্য যে সেনাপতি সাহেবকে অনুমতি দিবার ক্ষমতা দেন তিনি, অথবা পোলীদের ভারপ্রাপ্ত কর্মকারক সাহেব এই আইনের ৫ ধারার বিধির অনুসারে পোলীদের বে কর্মকারককে কার্য্য করিতে সাধারণকি বিশেষ ক্ষমতা না দেন এমত কোন কর্মকারক ঐ ধারাক্রমে কার্য্য করিতে পারিবন না হ'ত।

৯ ধারা। এই আইনানুসারে কোন অপরাধ সাব্যস্ত ছটলে সাথ্যস্কারি মাজিফ্টেট সাহেব যে কোন শরার কি ওয়াইন শরার কি মাদক দুন্যের বিষয়ে অপরাধি ব্যক্তির দোষ দাব্যস্ত করিয়াছেন দেই শরাবপ্রভৃতি এবৎ ঐ অপ-রাধ করণের সময়ে অন্য যে কোন শরার কি ওয়াইন শর্বি কিয়া মাদক দুব্য ভাহার দথলে পাওয়া যায় ভাহা এবং যে পাত্রে তাহা থাকে তাহা এবং সেই শ্রাবাদি অথবা ভাষার কোন ভাক বছন বা স্থানামূর কর্ণ কি লুকাওনের জন্যে যে জিনিস ব্যৱহার হয় ভাছা জব্দ করি-বার ছকুণ দিতে পারেন। এবৎ এই আইনানুসারে যে জরামানা কর: যায় তাহা আদি!য় হইলে তাহা সন্দয় কি ভাহার কোন এক বা তভোধিক ভাগ যে বাজির স্থাদ-ক্রমে দেবি সাধান, হটয়াছে ভাহাকে অথবা যে কর্মকা-রক অপরাধিকে গ্রেম্ভার করেরাছেন কি যে জিনিস জব্দ হ<sup>©</sup>বার জ্বুম হয় তাহা ক্রোক করিয়াচেন তাঁহাকে দিতে মাজিফ্রেট সাঙের হুকুম করিতে পারেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের বিধির অনুসারে জোকহওয়া যে ছিনিসের বিষয়ে কোন শক্তির লাপ্রায়ের আল ভিযোগ হয় সেই ছিনিস যাবং যে শাক্তর লগলে পুত হওঁ রাছিল সেই শাক্তির দোয় সাব্যার না হয় কি সেই শক্তির নির্দোধী না হয় তাবং আটক করিয়া রাখিতে যাছিট্টেট সাহেব ভকুম দিতে পারেন। যদি সেই শক্তি নির্দোধী হর তবে প্ররূপ আটকহওয়া জিনিস তাহাকে ফিরিয়া দে-ওয়া যাইকেল। সদি তাহাব দেবি সাব্যার হয় তবে প্র জিনি নিসের মপ্যে যাহা মাজিফ্রেট সাহেবের ছারা জন্ম হওনের ছকুম না হয় কেবল তাহা ভাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাই-বেক অবশিষ্ট সকল লইয়া ক্রোক হইবার মতে কার্যা হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন স্তুকুমের কি দোব দায়েস্ত হওনের উপর কোন আপাল হইবেঞ নাইতি।

১২ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজারা এই আই-নের বিধানের বিপরীত কোন দোষের জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাধেবের এলাকায় দায়া হইতে পারিবেক ইতি।

১৩ ধারা। বোষাই রাজধানীর মধ্যে বাজারের সুপ-রিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বোষাই দেশের চলিত ১৮২৭ সালের ২২ আইনের ২৬ ধারার ৩ প্রকরণের লিথিত কোন মোকদ্দমায় যে প্রকারে ও যেপ্যান্ত এইক্ষণে দও করিছে পারেন সেই প্রকারে ও দেইপ্যান্ত এই আইনের বিধানের বিপরীত কোন দোযের নি.ম.তে কোন হ্যক্তর দও করিতে পারেন ইতি।

28 ধারা। যে কোন দুবা ঐবধন্তক বাধনার হয় সেই দুবা ক্ষমতাপ্রাপ্ত চিকিৎসক বা কিমার বাবনায়া কি প্রসার বিরের এই আইন থাটিবেক না ইতি।

১৫ থারা। এই আইনের অর্থ করণের সময়ে ছাউনি" এই কথা "কিল্লা কি গড়" কিয়া সৈনাসম্প্রকীয় বাল্লাবের rison" or Military bazar station; the word "Soldier" shall include any Non-Commissioned Officer; the word "Magistrate" shall include a Joint Magistrate, or any person lawfully exercising the powers of a Magistrate, or a Justice of the Peace, the words "spirituous liquor" shall include toddy in a state of fermentation, or after it has been fermented. Words in the singular number shall include the plural, and words denoting the masculine gender shall include the feminine.

XVI. This Act shall not come into operation before the 1st day of January, 1854 and shall not take effect within any limits around a Cantonment which shall be specified in any order of Government before the expiration of one month from the date of the notification of such order, and any order for extending the provisions of this Act to any limits around a Cantonment may from time to time be varied, altered or suspended by Government.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE.

THE 2ND DECEMBER, 1953.

THE following Act passed by the Governor General of India in Council on the 2nd December, 1853, is hereby promulgated for general information:

ACT No. XIX. of 1853.

An 4ct to amend the Law of Ecidence in the Civil Courts of the East India Company in the Bengal Presidency.

WHEREAS the law of evidence administered by the Civil Courts of the Presidency of Fort William in Bengal, and the rules for the attendance and examination of witnesses and the production of documents in such Courts, require amendment, It is enacted as follows:

- I. Sections XXXIII. and LXXIII. Regulation XXIII. 1814, of the Bengal Code, so far as they are inconsistent with the provisions of this Act, Section XI., Regulation XXIV. 1814, of the same Code, except so far as it relates to the signing and issuing of any process of Court to which the signature of the Judge may not be specially required, and Section I., Act VI. 1843, so far as it is authorizes the examination of witnesses according to the rules established by Section XI, Regulation XXIV., 1814, aforesaid, are hereby repealed.
- 11. In any regular or summary suit, appeal, or proceeding in any of the Civil Courts of the East India Company, and also in any summary suit, or other proceeding of a civil nature before any Court, Officer, or other person having by law or by consent of parties authority to examine witnesses, any party to such suit, appeal or proceeding, shall be competent and entitled to give evidence as a wit-

ছান বুঝাইবেক। "দৈন্য" এই কথা সনদ অপ্লাপ্ত সেনা-পতিকেও বুঝাইবেক। "মাজিফুট" এই কথা জাইন্ট মাজিফুট অথবা আইনমতে মাজিফুট ক্ষমভাবিশিষ্ট কোন ব্যক্তি অথবা কোন জুফিল অফ দি পীলকে বুঝাইবেক। "শরাব" এই কথা গাঁজাধরণের সমরে বা গাঁজাধরণের হুজাক পর ভাড়িও বুঝাইবেক। এবং এক বচনের কথাতে বহু বচনও বুঝাইবেক, পুংলিক্ষের কথাতে ব্রীলক্ষও বুঝাইবেক ইঙি।

১৬ ধরা। এই আইন ১৮৫৪ সালের ১ স্থানুআরি তারিশৈর পূর্ন্ধে আমলে আদিবেক না এবং গবর্ণমেন্টের কোন স্থান্থে ছাউনি স্থানের চারি দিগের যে দীমা নিদিউ হয় দেই দীমার মধ্যে দেই স্থাকুম প্রকাশ হওনের তারিখের পর এক মাদ অভীত না হইলে আমলে আদিবেক না। এবং এই আইনের বিধান বিস্তারিত করিয়া ছাউনি স্থানের চারি দিগের কোন দীমায় খাটাইবার বিষয়ে কোন স্থাকুম সময়ে২ গবর্ণমেন্টের দ্বারা মতাস্তর্র কি পরিবর্তন কি র'হত করা যাইতে পারিবেক ইতি।

ভর্জ প্লৌডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ সেক্রেটারী।

> ফোর্ট উলিয়ম। দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। লেজিসলেটির।

ইন্সরেড়ী ১৮৫৩ দাল ২ ডিদেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুগ গণর্নর জেনরল পাখাদুর বাদুর কৌন্দেলে ইন্সরেজী ১৮৫৩ সালের ২ ডিনেম্ব ভারিথে নীচের লিপিত ঘে আইন জারী করিলেন ডাগা দর্ম সাধা-রণ লোককে শানাইবার নিমিতে প্রকাশ করা সাইতেচে।

ইঙ্গরেজী ১৮৫৩ সাল ১৯ আইন।

কালল: রাঞ্চানার অধীন দেংশ কোল্পানি বাহাদুরের দেওযানী আদালতে সাক্ষাবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

যে থেতুক বাঞ্চলা দেশের ফোর্চ উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের দেওয়ানী আদালতে সাক্ষানিষয়ক যে আইন চলন আছে তালা, এবং এং আদালতে সাক্ষিরদিগকে হাজির করণের ও তালারদের গোবানবন্দা লওনের এবং দলীল উপস্থিত করণের নিষ্টির বিধান সংশোধন করিবার আবশাক আছে, অতএব নীচের লিখিতমতে জ্কুম ছইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৩৩ ও ৭৩ ধারা যেপর্যান্ত এই আইনের বিধানের সঙ্গে না মিলে সেইপর্যান্ত, এবং ঐ দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৪ আইনের ১১ ধারার যে অংশ আদালতের যে জতুমনামাতে জল সাহেবের দক্তথৎ করণের বিশোবমতে জতুম না হইরাছে এমত কোন জতুমনামাতে দক্তথৎ ও তাহা জারী করণের বিষয়ে সম্পূর্ক না রাথে সেই অংশ, এবং ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ১ ধারার যে অংশেতে জতুম ইরাছে যে সাক্ষিরদের জোবানবদ্দী পূর্ণ্যাক্ত ১৮১৪ সালের ২৪ আইনের ১১ ধারার নিদ্যিষ্ট বিধান্যতে লওয়া ঘাইবেক সেই অংশ ইহার ছারা রদ হটল ইতি।

২ ধারা। কোম্পানি বাছাদুরের কোন দেওয়ানী আদালতে কোন নগুরী কি সরাসরী মোকদ্দমার কিয়া আপীলে অথবা কার্য্যে, এবং কোন আদালতের কিয়া কার্য্যান্যারক সাংহবের অথবা আইনক্রমে কিয়া উভয় পক্ষের অনুমতিক্রমে অন্য যে কোন ব্যক্তি সাক্ষিরদের জোবান-বন্দী লইবার ক্ষমভাপ্রাপ্ত হন ভাঁছার সন্মুখে কোন সরাসরী মোকদ্দমাতে কিয়া দেওয়ানী বিষয়ের অন্য কার্য্যেতে ঐ মোকদ্দমা কি আপীল কিয়া কার্য্যেতে লিপ্ত কোন

[ शदर्गस्के शिक्षके । क्रेंक्टिंश १ - फिस्ममूत् ।]

ness either on his own behalf, or on behalf of any other party to the suit, appeal, or proceeding in the same manner as if he were not a party to the same. Provided that no party to a suit, appeal, or proceeding, who shall offer himself as a witness therein, shall, without the consent of all parties thereto, be examined otherwise than in open Court, in such manner as the Court may direct having regard to the usages and customs of the country, unless such examination shall be taken under, and subject to the Rules prescribed by Section XXXII. or XXXVIII. of this Act.

III. No person shall, by reason of any interest in the result of any suit or of any interest connected therewith, or by reason of relationship to any of the parties thereto, be incompetent to give evidence in any such suit.

A husband or wife shall be competent to give evidence for or against the other provided that the examination shall take place in open Court in such manner as the Court may direct having regard to the usages and customs of the country, or that it be taken and read under, and subject to the Rules prescribed in Section XXXII, or XXXVIII. of this Act, provided also that any communication made by husband or wife to the other during their marriage shall be deemed a privileged communication, and shall not be disclosed without the consent of the person making the same, unless such communication shall relate to a matter in dispute in a suit pending between such husband and wife.

V. Any party to a suit may be compelled to give evidence as a witness therein and also to produce any document in his possession or power, in the same manner, by the same process, and subject to the same Rules, as if he were not a party to the suit, except so far as is otherwise provided by this Act. Provided that no Court need to compel the attendance of any party to such suit, for the purpose of giving evidence therein if such party shall satisfy the Court that he has no personal knowledge of any material subject of inquiry in the suit, and that he cannot give any material evidence therein. Nothing in this Clause shall exempt any party to a suit from being summoned, produce a document.

VI. After the parties in a suit in which according to the practice of the Court a day is fixed for the hearing, shall have filed their exhibits and lists of witnesses, the Court shall by an order in wriব্যক্তির এমত ক্ষমতা ও অধিকার থাকিবেক যে ঐ মোক-দ্মাপ্রভৃতিতে লিপ্ত না ছইলে যেপ্রকারে সাক্ষ্য দিতে পারিত সেই প্রকারে আপনার পক্ষে কিয়া ঐ যোকন-মায় কি আপীলে কিয়া কার্য্যে লিপ্ত অন্য কোন ব্যক্তির পক্ষে দাক্ষিররূপ দাক্ষ্য দেয়। পুরুদ্ভানা কর্ত্য যে মোকদ্দায় কি আপীলে কিয়া কাৰ্যোতে লিপ্ত যে কোন ব)কি আপনি ভাছাতে সাক্ষী ১ইতে প্রস্তাব করে ভাছার জোবানবন্দী যদি এই আইনের ৩২ কি ৩৮ ধারামতে এবং ঐ ধারার নির্দিষ্ট বিধানমতে না লওয়া যায় তবে মোকদ-মাতে লিপ্ত সকল ব্যক্তির সম্মতি না ছইলে থোলা কা-ছারী বিনা অনা স্থানে লওয়া ঘাইবেক না এবং দেশের আচার ও দাঁড়ার প্রতি দুটি রাখিয়া আদালভ যেপ্রকার ছকুম করেন দেইপ্রকারে লওয়া যাইবেক ইভি।

৩ ধারা। কোন ব্যক্তির কোন মোকদমার ফলেভে কিয়া মোকদ্দমার সংক্রান্ত বিষয়ে কোন সম্পর্ক থাকাপ্র-যুক্ত কিয়া মোকদ্মাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তির সঙ্গে কুটুয়ুতা থাকাপ্রনৃক্ত নী ব্যক্তি এমত কোন মোকদ্দমায় দাক্তা দিবার অযোগ্য হইদেক না ইতি।

৪ ধারা। স্বামী আপন ভার্যার কিয়া ভার্যা আপন যামির পক্ষে কি বিক্লন্ধে দাক্ষ্য দিতে পারিবেক পরস্ত এমত খলে আবশাক যে ঐ ঞােবানবন্দী দেশের আচার ও দাঁড়ার প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া আদালত যে প্রকার ছুত্ম করেন সেই প্রকারে খোলা কাছারীতে লওয়া ঘাইবেক অথবা এই আইনের ৩২ কি ৩৮ ধারান্দারে ও এ২ ধা-রার নির্দ্দিন্ট বিধানমতে লওয়া ঘাইবেক ও পাঠ করা गा-ইবেক। আবোজানা কঠেবা যে বিধাহিত অবেস্থায় থা-কন কালে ম্বামী আপন ভার্য্যাকে কিয়া ভার্য্যা আপন যামিকে যে কোন কথা জ্ঞাপন করে তাহা গোপনীয় কথা জ্ঞান হইবেক, এবং ঐ স্থামী ও ভ'র্যাার মধ্যে উপস্থিত-থাকা মোকদমাতে থে বিষয় লইয়া বিতাদ হয় তাহার मम्भुकोग्न कथा ना इवेला, या वाङ्गि मध्ये कथा जाधन করিয়াছিল ভাষার সমাতি বিনা এ কথা প্রকাশ করা যাই-বেক না ই তি।

৫ ধারা। মোকদ্দমাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তি মোকদ্দমার এক পক্ষ না ছইলে ভাষার দাক্ষা যেপ্রকারে ও যে জ্কুম-মতে এবং যে বিধানানুসারে বলপুর্বাক লওয়া যাইডে পারিক এবৎ তাহার দখলে ও অধিকারে যে কোন দলীল থাকে ভাগ উপস্থিত করাণ যাইতে পারিত দেইপ্রকারে ও দেই তৃত্যমতে ও দেই বিধানানুদারে ঐ মোকদ্মাব তাহার জোবানবন্দী বলপুর্মক লওয়া ঘাইতে ও দলীল উপস্থিত করাণ যাইতে পারিবেক। কিন্তু এই আইনের মধ্যে যে স্থলে অন্যক্তপ বিধান আছে দেই স্থলে হইবেক না। প্রশু জানা কর্ততা যে যদি এ মোকদ্মাতে লিও বাক্তি আদালতের ছাদোধ করার যে ঐ যোকদ্যায় যে বিষয়ের এহকীক হউতেছে তাহার কোন প্রয়োজনীর বিষয় তাথার নিজের কিছু জানা নাই এবং সেই যোকদ্মায় দে কোন প্রয়োজনীয় দাক্ষ্য দিতে পারে না, তবে এমত যোকদমার সাক্ষ্য দিকার নিমিত্তে এমত বাঞ্জিকে কোন আদালতের জোর কবিয়া হাজির করাইবার আবশ্যক ছটবেক না। ্বএই প্রকরণের কোন কথার দারা মোকদ-মাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তি এমত মুক্ত নহে যে ভাহার নামে কোন দলীল উপস্থিত করিবার সমন হইতে পারে না ₹ 51

্যে মোকদমা ভানিবার নিগিতে আদাল-৬ ধারা। তের দাঁড়ামতে দিন নিরূপণ হটয়া থাকে সেই মোকলমার वाषिश्रिकियां मित्रा व्यापनावरम् व मलीलम्खारवक्ष छ माक्कित्-দের ইসমনবীদী দাঝিল করিলে পর আদালত লিখিত ত্তুমের ছারা সাক্ষিরদের ছোৱানবর্দী লইবার ও মোকting, appoint a day, not less than fifteen days after | ক্ষমা স্থানিহার এক দিন নিরূপণ করিবেন কিন্তু সেই দিন

the date thereof, for the examination of witnesses and the hearing of the suit.

VII. The list of witnesses required to be furnished in any suit shall include the names of all the witnesses, whether parties to the suit or not, whom the party filing the list may intend to call as witnesses or whom he may require to be summoned to give evidence or produce any document, also a list of the documents which he may require to be produced.

VIII. If any party to a suit shall require the attendance of any other party thereto as a witness to be enforced, he shall by himself or his pleader make a special application to the Court for an order for a summons to compel the attendance of the party, and shall show to the satisfaction of the Court sufficient grounds in support of such application, otherwise a summons shall not be issued. In cases in which, according to the practice of the Court, a day is fixed for the hearing, the application shall be made before such day shall be fixed.

The Court, upon the application of the pleader of any party to a suit whose attendance as a witness is required, or without such application, if the Court think fit so to do, may, before making such order cause notice to be given to the party or his pleader fixing a day for such party to shew cause why he should not attend and give evidence and may also, from time to time if necessary, for good and sufficient cause, enlarge the time for such purpose.

Clause 1. In support of the cause shown, the Court shall receive a declaration in writing of the party, if signed by him, and delivered into the Court by himself or his pleader.

Clause 2. - If the party making such declaration shall wilfully and corruptly make any false statement therein, he shall be deemed guilty of perjury, and shall be proceeded against, and upon conviction punished accordingly.

XI. If no sufficient cause be shown on the day fixed or upon any subsequent day to which the Court shall enlarge the time for that purpose, the Court shall cause a summons to be issued for compelling the party to attend and give evidence.

XII. The Court on the requisition of any party to a suit, or his pleader, may cause a summons to be issued to every person who shall be required to produce any material document. Previously to the issuing of any summons for the attendance of any person to give evidence or produce a document, the party requiring the same shall pay into Court such sum as shall appear to the Court to be reasonable, to defray the travelling and other expenses of such person in passing to and from the Court in which he may be required to attend and give evidence, and for one day's attendance thereat. In fixing the sum to be paid into Court, regard shall

ঐ ছক্ষের ভারিখের পর পনের দিনের কম ছইবেক মা इंडि।

৭ ধারা। কোন যোকদমায় সাক্ষিরদের যে ইসমনবীসী मांबिन करिएक इवेटवक लावाद मध्या, वेनमनदीनी मांबिन-কর্ণিয়া ব্যক্তি যে সকল সাক্ষির্দিগকে সাক্ষিয়রপ ভলব করিতে মানস করে অথবা সাক্ষ্য দিবার কিয়া কোন দলীল দাথিল করিবার নিমিত্তে যাহারদের নামে সমন পাটাই-বার বিষয়ে প্রার্থন করে ভাছারা মে কদ্মাতে লিপ্ত হউক কি না হউক ভাষাবুদিগের নাম এবং মে সকল দলীল দা-থিল হইবার বিষয়ে প্রার্থন: করে ভাহার ডালিকা লেথা থাকিবেক ইভি।

৮ ধারা। যদি যেকেদ্দমার কোন বাদী কি প্রতিবাদী ঐ মোকদমাতে লিপ্ত অন্য কোন ব্যক্তিকে সংক্ষিপ্তরূপ হা-জির কুরাইতে চাতে ভবে ঐ ব্যক্তিকে হাজির করাইবার নিমিত্তে ভাহার নামে সমন দিবার ছাকুম হইবার বিষয়ে আপনি কিয় উকীলের ছারা আদালতে বিশেষ দর্থান্ত করিবেক এবৎ ঐ দর্খান্তের পোষকভার্থে আদালভের থাতির্জম ম:ত মাতবর হেত দর্শাইবেক, তাহা না করিলে সমন জারী হইবেক না। সে মে:কদ্যায় আদ:লভের দাঁ:-ড়ামতে স্তননির দিন নিরূপণ হয় সেই মোকদমায় ঐ দিন নিরূপণের পূর্বে ঐ দর্থাস্ত করা যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। মোকদ্মাতে লিপ্ত যে কেনে ব্যক্তিকে সাক্ষি-মুরূপ হাডির করাইবার বিষয়ে প্রার্থনা হয় ভাষার উকীল দর্থাস্ত্র করিলে, কিয়া এমত দর্থাস্ত না হইলেও আদালত উপযুক্ত বোধ করিলে, এ জ্বনুম কর্ণের পুরের এ ব্যক্তি-কে কিয়া তাহ'র উকালকে এতেলা দিবেন। ভাহাতে এ टा कित शक्ति श्रेश माका ना निरात कात्र पर्णाहेरांद ভন্যে এক দিন নিরূপণ করিবেন এবৎ যদি আবশাক হর ভবে সময়েহ বিশিষ্ট ও মাভবর হেতৃতে ঐ কার্য্যের নিমি-ত্তে মিয়াদ বৃদ্ধি করিছে পারেন 🕏 ত।

১০ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।— যে কারণ দর্শান হার তাহাত্র পোষকভার্থে আদালম ঐ ক্রেক্টির এঞ্চ হার গ্রাহ্য করিবেন কিন্তু ঐ এডহারেন্ডে ভাহার দম্ভথৎ করিতে হইবেক এবং এ ব্যক্তি খুয়ুণ কিয়ু: উকীলেব দাব। ও:হা আদালতে দাণিল করিবেক।

২ বিভীয় প্রকরণ।—যে বাক্তি এমত এলচার করে দে যদি জানিযাত্তনিয় ও দৃষ্টতা কৰিয়া তাখার মধ্যে কোন মিথা৷ কথা লেখে তবে সেই ব্যক্তি মিথা৷ শপথেব দোৱী জ্ঞান হটবেক এবৰ ভাষার বিপরীত মোকদ্মার কার্য্য চলিবেক এবং দোষ সাবান্ত হইলে ভদন্সারে দও পা-ইবেক ইভি।

১১ ধারা। সেই নিরুপিত দিবসে কিয়া আদালত তা-র্ণ দশ্লিবার নিমিত্তে ভাষার প্র অন্য যে দিনপ্রয়ার মিয়াদ বৃংক্ষ করেন সেই দিনে যদি কোন মাত্রের কারণ দর্শান না যায় ভবে আদালত জোরপ্রেক ঐ ব্যক্তিকে হাঞ্জির করাইবার ও সাক্ষা দেওরাইবার জনো সমন জাবা করাইবেন ইভি।

১২ ধারা। যে ব্যক্তির কোন প্রয়োজনীয় দলীল উপ-স্থিত করিবার বিষয়ে প্রার্থনা হয় এমত প্রভ্যেক ব্যক্তির নামে আদালত, মোকদমার বাদী কি প্রতিবাদী কিয়া ডা-হার উদ্দীলের দর্থাস্ক্রমতে, সমন জারা করিতে পারেন। সাক্ষ্য দেওনার্থে কি দলাল উপস্থিত কর্ণার্থে কোন ব্যক্তি কে হাজির কারবার কোন সমন জারী হইবার পুর্বের সা কির প্রতিযে আদালতে হাটের ১ইয়া সাক্ষা দিতে স্ত্রুছ হয় দেই আদালতে ভাহার আদিবার ও ওথাছইতে ফিরিয়া ঘাইবার যত রাহাধর্চ এবং অন্যান্য অরুচ ও সেই আদালতে চাঞ্জির থাকিবার এক দিনের ষভ শার্চ আদালত ওয়াজীব বেধি করেন ভাহা যে বাদি কি প্রতি-বাদির দর্থাস্তমতে এ সমন জারী ছইবেক তাহার আ দালতে দাঝিল করিতে হইবেক। আদালতে ষত এরচ be had to the rules, if any, established by the Court | দাখিল করিতে হইবেক ভাষা ঐ আদালত কোন আদা:-

or Board, if any to which such Court shall be subordinate. The sum so paid into Court shall be tendered to the witness at the time of serving the summons if it can be served personally. In addition to the sum so paid into Court, the Court before whom any person who may attend in pursuance of a summons, or proclamation to give evidence or produce any document, may order such further sum to be paid to the person so attending by the person causing the summons or proclamation to be issued, as may appear to be necessary to defray his travelling and other expenses, and also the expenses of his detention under the summons, or proclamation, and in case of default in payment, may order such sum to be levied by attachment and sale of the goods of the person ordered to pay the same, and the witness shall not be bound to give evidence or produce any document until such sum shall be paid.

XIII. Every summons for the attendance of a witness to give evidence, or to produce a document shall require the intended witness to attend at a time and place to be named in the summons, and shall also state whether the attendance of the witness is required for the purpose of giving evidence, or producing a document, or for both purposes. If a witness, whether a party to the suit or not, is required to attend, and to produce before the Court any document alleged by the party summoning him to be in his possession or power, a direction to attend the Court with such document shall be inserted in the summons, and the document which the witness may be so called upon to produce shall be described in the summons with convenient certainty.

XIV. Every such summons shall, if possible, be served personally upon the person thereby required to attend, by showing the original to such person, and at the same time delivering or tendering to him a copy thereof.

XV. Such service must be made a sufficient time before the time specified therein for his attendance to allow the witness a reasonable time for preparation and for travelling to the place at which his attendance is required.

XVI. Any person, whether a party to the suit or not, may be summoned to produce a document without being summoned to give evidence, and any person summoned merely to produce a document shall be deemed to have complied with the summons if he cause such document to be produced, instead of attending personally to produce the same.

XVII. Any person who shall be summoned to appear and give evidence shall be bound to attend at the time and place named for that purpose.

লভের কি বোর্ডের অধীন থাকিলে যদি সেই আদাল-তের কি বোর্ডের কোন বিধান নির্দিষ্ট থাকে তবে সেই বিধানের প্রতি মনোযোগ করিয়া নিরূপণ হইবেক। হদি শক্তির উপর সমন জারা করা ঘাইতে পারে তবে তাহা कारी करन मगरा जामालएंड डेक्ट श्रकार्य माश्रिल करी থর্চ সাক্ষিকে দিবার প্রস্তার হুইবেক। যে আদালতের मभ्यू (कान ठाकि माक्का (प्रश्नतार्थ कि कान प्रमोल উপস্থিত কর্ণার্থে সমন কি এত্তেলানামাক্রমে হাঞ্চির্ছয় দেই আদালত জুকুম করিতে পারেন যে উক্ত প্রকারে যে থারচ আদালতে দেওয়া গিয়াছে ভদতিরিক হাজির্হওয়া ব্য করে রাহাপর্চ এবং অন্য খর্চের নিমিত্তে এবং সমন কি এতেলাক্রমে ডাহার হাজির থাকিবার খরচের নিমিস্তে অধিক যত আবশ্যক বোধ হয় ভত যে ব্যক্তির দর্থাস্ত্র-মতে সমন কি এত্তেলানামা জারী হয় সে ব্যক্তি ঐ হাজিব-ছওয়া ন্যক্রিকে দেয় এবং যদি ঐ থব্চ দিতে ফটি করে ভবে যে ব্যক্তির প্রতি ভাষা দিতে জ্বুম হয় ভাষার সম্প্র-তি ক্রেকে ও নীলামের দ্বারা ঐ থরচ উপুল করিবার ক্ষকুম কবিতে পারেন এবং যাবৎ ঐ থর্চ না দেওয়া याय छाट॰ माक्कित (जानानदन्ती मितात कि कान मलील উপস্থিত করিবার নিতঃস্ক আরশ্যক হইবেক না ইতি।

১০ ধারা। সাক্ষ্য দেওনার্থে কি দলীল উপস্থিত কর-ণার্থে দাক্ষির হাজির হইবার প্রত্যেক দমনেতে, যাহাকে সাক্ষি করিবার মানস আছে ভাগাকে সমনে যে সময় ও স্থান নিন্দিট থাকে সেই সময়ে ও স্থানে হাজির ছইবার তুক্ম ভাগেক, এবৎ যে অভিপ্রায়ে অর্থাৎ দাক্ষা দেও-নের নিমতে কি দলাল উপস্থিত করণের নিমতে কিয়া উভয় অভিপ্রায়ে তাহাকে হাজির হইবার জকুম ২ইংছেছে কাহা ভাহ'তে লেখা থাকিবেক। যোকদ্দশতে লিও হউক কি না হউক কোন সাক্ষির যদি হাজির হউপার, এবং ভাষার নামে সমন জারীকবণিয়া ব্যক্তির কথামতে শহার मगरल कि अधिगारत य मलील थे। क्य अवड कि। न मलील উপস্থিত করিবারে প্রীর্থনা হয় তবে ণ দলাল লইয়া আ-দালতে উপন্থিত চইবার জবুম সমনের মধ্যে লেখা যা-ইদেক, এবৎ যে দলাল উপস্থিত করিতে ঐ সাক্ষিকে এই প্রকার জ্জুম দেওয় যায় সেই দলীল সম্মেন মধ্যে এমন নির্দিটে করা য'ইবেক যে তাহা উপযুক্তমতে নিশ্চয় করি-য়া জানা নায ইতি।

১৪ ধারা। যদি হইতে পারে তবে এইমত প্রত্যেক সমনের দ্ব'রা যে ব্যক্তির হাজির হইবার তুকুম হয় ভাছাকে আদল সমন দেখাইয়া এয়ে দেই সম্যে ভাগার এক নকল ভাষাকে দিয়া বা দিবার প্রস্তাব করিয়া ভাষারি উপর मधन बादो इडे(१४६ डेडि।

১৫ ধারা ৷ সাক্ষির হাজির হইবার নিমিতে যে সময় সমনে নিদিষ্ট আছে ত'হার প্রের এমত সম্যে এ সমন জারী করিতে হইবেক যে সাক্ষী প্রস্তুত হইবার ও যে স্থানে হাজির ১ইবার জনুম হয় সেই স্থানে গমন করি-বার ওয়াঞ্চীর্বা সময় পায় ই ভি।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি মোকদমার এক পক্ষ হউক কি না ডউক তাহার নামে সাক্ষাদিবার নিমিতে সমন না হুট্যাও দলীল উপস্থিত কবিবার নিমিতে সমন হুট্ডে পারে এবং যে কোন ব্যক্তির নামে কেবল দলীল উপ-ডিড করিবার সমন হয় সে ব্যক্তি যদি দলীল উপস্থিত করণার্থে আপুনি হাজির না হইগা অনোর দারা এ দলীল উপস্থিত করে তাবে সমন্মতে কর্মা করিয়াছে এমঙ জ্ঞান হুটবেক ইভি।

১৭ ধারা। যে কোন ব্যক্তির নামে হাজির হইয়া দাকা দিবার 'নমিত্তে সমন হয় ভরিমিত্তে যে সময় ও স্থান নি-দিউ আছে দেই সময়ে ও স্থানে ওাহার নিতাম হাজির इक्रेंडि कड़ेरिक के छि।

১৮ ধারা ৷ যে কোন ব্যক্তি দলীল উপস্থিত করিবার XVIII. Any person attending to produce a do- | নিমিত্তে হাজির হয় ভাষাকে দাক্ষিয়ন্তপ শপথ না করাইয়া

[Government Gazette, 20th December, 1853.]

cument may be called upon to produce the same | কি ভাষার জোৱানবন্দা না লটয়া ভাষার প্রতি ঐ দলীল without being sworn or examined as a witness.

XIX. A witness not a party to the suit or proceeding in which he is summoned, shall not be bound to produce his own title deeds, unless he shall have agreed in writing with the party requiring the production thereof, or with some person through whom he claims to produce such deeds.

XX. A witness, whether a party or not, shall not be bound to produce any document relating to affairs of State, the production of which would be contrary to good policy, nor any document held by him for any other person who would not be bound to produce it if in his own possession.

XXI. A witness being a party to the suit shall not be bound to produce any document in his possession or power which is not relevant or material to the case of the party requiring its production, nor any writing or correspondence which may have passed between him and any legal professional adviser. If any party, however, offer himself as a witness, he shall be bound to produce any such writing or correspondence, in his custody, possession, or power, if relevant or material to the case of the party requiring its production.

XXII. Every witness summoned to produce a document shall, if the same be in his custody, possession, or power, be bound to produce it, or cause it to be produced to the Court, although there be a valid objection to the right of the party calling for it to compel its production, or to the reading, or putting it in as evidence, or to the disclosure of the contents thereof; the validity of any such objection made by the person producing the document shall be determined by the Court, and for the botter determination thereof, it shall be lawful for the Court to receive any admissible evidence which the person producing the document may give respecting it, and it shall also be lawful for the Court to inspect the document, and if necessary to call to its assistance any person whom it may appoint to interpret the same. Such person, however, shall be previously sworn truly to interpret the same to the Court alone, and not to disclose the contents thereof except to the Court, unless the Court shall order the document to be given in evidence. If the Court shall be of opinion that such document should not be produced, the Court shall not disclose the contents thereof to the parties, or take any note, or make any mention of the contents or effect thereof in its judgment or proceedings, but shall return the document at once to the party producing the same, having previously marked the same for the purpose

উপস্থিত করিতে জ্ঞুম হইতে পারিরেক ইতি।

১৯ ধারা। যে যোকদ্দমাতে কি কার্য্যেতে যে সাক্ষির নামে সমন হয় সে হলি তাহার এক পক্ষ না হয় তবে তা-হার নিফের কোন দলীলদস্ত:বেজ দাথিল করিতে আহ-শ্যক ছইবেক না। কিন্তু যে ব্যক্তি তাহা উপস্থিত করি-বার বিষয়ে দর্থান্ত করে ভাহার সঙ্গে অথ্যা অন্য যে ব্যক্তির ছারা সে দাওয়া করে তাহার সঙ্গে যদি ঐ সাক্ষী তাহা উপস্থিত করিতে করার লিখিয়া দিয়াছে ভবে ভাহা নিভাস্ত দাণিল করিতে হইবেক ইভি।

২০ ধারা। কোন সাক্ষী মোকদমার এক পক্ষ হউক কি না হউক দে বাজসংক্রান্ত কার্য্যের সম্পর্কীয় যে কোন দলীল উপস্থিত করণের দারা রাজকার্য্যের অপকার সম্ভ'-বনা এইমত দলীল উপস্থিত করিতে, কিয়া অনা ব্যক্তির যে কোন দলীল ভাহার হাতে থাকে সে দলাল যাহার হয় সেই ব্যক্তির দথলে তাহা থাকিলে যদি তাহার তাহা উপস্থিত করিবার আবিশাক হইত না ভবে ঐ সাঞ্চিরও তাহা উপ-স্থিত করিতে আবশ্যক হইবেক না ইতি।

২১ থারা। সার্ফা মোকদ্দমাতে লিপ্ত ছইলে তাছার দগলে কি এখ্রিগারে যে কোন দলীল উপস্থিত করিবার বিষয়ে মোকদ্দমার যে বাদী কি প্রতিবাদী প্রার্থনা করে তাহার মোকদমার সঙ্গে এ দলীল সম্পর্ক না রাখিলে কি ভাহাতে দুবকারী না চইলে ভাহা দাখিল করিডে ঐ সাক্ষির আধশাক হইবেক না কিয়া কোন উকীল কি যোখারের সঙ্গে ঐ সাঞ্চির যে কোন লিখনপটন হউয়াছে ভাহাও উপস্থিত করিতে ঐ সাঞ্জির আসশাক ষ্ট্রেক না। পর্জু মোকদ্দ্যাতে লিপ্ত কোন ব্যক্তি যদি আপনি সাক্ষ্য দিতে প্রস্তাব করে তবে ভাষার ডিক্সায় কি দখলে কি এখিবারে এমত যে কোন লিখনপটন উপস্থিত করিবার বিষয়ে মোকদ্দদ**ে যে কালা কি প্রতিবাদা প্রার্থ**-না করে ভালার মোকদমার স্পাস্থলী বালিলে কিয়া ভাষতে দর্কারী হউলে দেউ লিখনপ্টন ভাষার অংশ্য উপস্থিত করিতে হটবেক ইতি।

২২ ধারা। যে প্রত্যেক সাক্ষির নামে দলীল উপস্থিত করিবার সমন হয ভাহার জিমায় কি দ্থলে কি এপ্রিয়ারে यकि मिने प्रमान शांक उत्त छोडात मिने प्रनोज अवना আদালতে উপস্থিত করিতে কিয়া করাইতে হইবেক এবৎ যে ব্যক্তি ভাষার বিষয়ে প্রার্থনা করে ভাষার সেই দলীল উপস্থিত করাইহার অধিকারের হিষয়ে কোন মাত্তর আপত্তি গাকিলেও কিয়া ঐ দলীল সাক্ষায়রূপ পাঠ করিবার কিয়া দাখিল করিবার বিষয়ে কিয়া ভাগার লি-থিত কথা প্রকাশ করিবার বিষয়ে মাতবর আপতি থাকি-লেও তাহা উপস্থিত করিতে হুইবেক। দলীল উপস্থিত-কর্ণিয়া ব্যক্তি এইমত যে কোন আপত্তি করে তাহার মাত-বর্বা আদালভ নিশ্চয় করিবেন। এবং ঐ মাতব্রী আরো উত্তমক্রপে নিশ্চয় করিবার জন্যে, ঐ দলীল উপস্থিতকর-ণিখা ব্যক্তি ভাছার বিষয়ে গ্রাহ্য যে কোন সাক্ষ্য দেয় ভাছা আদালত লগতে পারিবেন এবং আদালত ঐ দলাল দেখিয়া লাইতে পারেন এবং যদি আবশ্যক হয় ভবে ঐ দলালের অর্থ করিবার জন্যে যে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন ভাষার সাহায্য লগতে পারেন। পর্ভ এমত বা-ক্তিকে প্রের শপথ করাণ যাইবেক যে সে এ দলীলের প্র-কৃত অৰ্থ কেবল আদালতকে জানাইবেক এবং যদি আ-मालड (महे मलील माकामत्रभ माथिल कर्रावर विषय ছুকুম না করেন তবে তাহার মহা আদালভভিন্ন অন্য কোন কাহাকে জান;ইবেক না। যদি ঐ আদালভের এমত বোধ হয় যে এ দললৈ দাখিল করাণ উচিত নহে ভবে এ আদালত ভাছার মর্মা হাদিপ্রতিবাদিদিগতে জ্ঞাত করিবেন না কিয়া ভাষার বিষয়ে কিছু টুকিয়া রাখিবেন না কিয়া ফয়দলাতে কি কৃষকারাতে ভাছার মর্মের কি ফলের दिवस किष्ट्र है दिलश कतिर्दम ना किन्छ य राजि ने of identification, and shall record in its proceedings that a document, identifying it by the mark put upon it, was called for, by the person, naming him, who shall call for its production, that the person having the possession of the document, naming him, objected to its production, and the reasons, if any, for such objection, together with the reasons of the Court for refusing to compel its production. If the Court shall refuse to enforce the production of a document, or to receive the same in evidence, the Court of appeal may, upon a regular appeal, compel the production of such document, and if such Court shall think that the production of the same ought to have been enforced, or that it ought to have been received in evidence, may themselves enforce its production, and receive it in evidence, and decide the case upon such document, coupled with the other evidence given in the suit.

XXIII. A barrister, attorney, or vakeel, shall not, without the consent of his client, disclose any communication made by the client to him in the course of his professional employment, nor any advice given by him professionally to his client, nor the contents of any document of his client, the knowledge of which he shall have acquired in the course of his professional employment. The privilege, however, is that of the client, and if any party to a suit shall give evidence therein at his own instance, he shall be deemed thereby to have waived his privilege, and to have consented to the disclosure by such barrister, attorney, or vakeel, of any such matter as aforesaid, which may be relevant, and which the barrister, attorney, or vakeel would have been bound to disclose, but for the privilege of his client, and the barrister, attorney, or vakeel, shall be bound, upon examination, to disclose any such matter.

XXIV. If any witness, whether a party to a suit or not, to whom any summons to give evidence or produce a document, shall have been personally delivered shall, without lawful excuse, fail to comply with such summons as required by this Act, or attending, or being present in Court, shall, without lawful excuse, refuse to give evidence, or to subscribe his deposition, or to produce any document in his custody or possession, named in such summons as aforesaid, upon being required by the Court so to do, the Court shall have full power and authority to issue an order in writing to the nazir to apprehend and bring the witness before the Court; or, if he be already before the Court, to take him into custody. And such Court may impose on such witness a fine not exceeding five hundred rupees for his default or refusal, realizable by attachment and sale of his property, and may commit him to close custody until he shall consent to give his evidence, or to sign his deposition, or to produce the docu-

দলীল উপস্থিত করিল ভাহাকে ভাহা একেবারে ফিরাইয় দিবেন। পর্স্ত ঐ দলীল ফিরাইয়া দিবার পূর্বে তাহা চিনিবার জন্যে ভাছাতে এক চিক্ন দিবেন এবং আপন রোয়দাদে লিখিবেন যে অমুক চিকেতে (যে চিক দেওয়া: . ষায় তাংগ নিদিষ্ট করিবেন) চিহ্নিত এক দলীল অমৃকের ছারা (যে ত্যক্তি ঐ দলাল উপস্থিত করিবার বিষয়ে দর্-থান্ত করিয়াছিল ভাছার নাম উল্লেখ হইবেক) ভলব ছই-য়াছিল এবৎ (মাম উল্লেখ করিয়া) অমৃক যে ব্যক্তির **मश्राम ध** मलील फिल रम जांहा माश्रिम कर्रावर विषय আপটি করিল, এবং যদি দেই আপটির কোন ছেড থাকে তবে তাহা এবং আদালত যেং হেততে ঐ দললৈ দাথিল করাইলেন না সেই২ হেতৃও আপন ফুরকরীতে লিথিনে। যদি ঐ আদালত কোন দলীল উপস্থিত করা-ওণ বিষয়ে অথবা ভাষা দাক্ষ্যয়ত্ত্বপ গ্রাহ্য কর্ণ বিষয়ে নারাজ হন্ তবে জাবেডামতে আপীল হইলে এ আপীল আদালত ঐ দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন এবং যদি এই আদলেত বোধ করেন যে এই দলীল পুনের হলপুর্বেক দাথিল করাওণ উচিত ছিল কিয়া ভাষা সাক্ষাসরূপ গ্রাহা করা উচিত ছিল তবে এ আপীল আদালত আপনি ভাষা দাথিল করাইতে এবং দাক্ষাস্ত্রপ গ্রাহ্য করিতে পারেন এব ং মোকদ্দশায় অন্য যে শাক্ষ্য দেওয়া গিয়াছে ভাছার সঙ্গে ঐ দলালও লইয়া মোদকমার নিষ্পত্তি করিতে পারেন ইতি।

২৩ ধারা। কোন কৌন্সেলী কি মোখার কিয়া **উ**কীল-কে স্বীয় পদোপলকে কর্মা কর্ণ কালে তাঁহার মও-কেকল যে কোন কথা উ:হাকে জানান কিয়া তিনি দ্বীয় পদোপলকে মওকেলকে যে কোন পরামর্শ দেন তাহা অথবা দ্বীয় পদোপলক্ষে কর্মা কর্ণ কালে তাঁছার মও-কেকলের কোন দলীলের যে মর্মা অবগত হইয়াছেন তাহা তাঁহার মতকেকলের সমাতিবিনা প্রকাশ করিবেন না। পর্ক তাহ৷ গোপনে রাখিবার যে অধিকার তাহা মও-কেনের। অভএব যদি মোকদমাতে লিও কোন বাকি বেচ্ছামতে ভাছাতে দাক্ষ্য দেয় তবে দে আপনার উক্ত অধিকার ত্যাগ করিয়াছে এবং পূর্ব্বোক্ত যে কোন ধিষয় মোকদমার দঙ্গে দম্পর্ক রাখে ও মওকেরলের উক্ত অধি-কার না থাকিলে কৌন্সেলী কি মোখার কি উকীলের অবশ্য প্রকাশ করিতে হটত সেই বিষয় ঐ কৌন্সেলা কি মোখার কি উকীলের দ্বার। প্রকাশ হটবার বিষয়ে সক্ষত হইয়াছে ইহা ঐ কার্য্যের দ্বারা বোধ ১ইবেক। এবৎ সেই বিষয় ঐ কৌন্সেলী কিয়া মোখার বা উকীলের জোবান-বন্দী লওন সময়ে অবশ্য প্রকাশ করিতে হইবেক ইভি।

্২৪ ধারা। কোন সাক্ষী মোকদ্দমাতে লিপ্ত হউক কি না হউফ যদি সাক্ষ্য দেওনের কিয়া দলাল উপস্থিত কব-ণের কোন সমন তাহার উপর জারী হইয়াছে আরু সে যদি ন্যায়্য ওদ্ধর বিনা এই আইনের নির্দিষ্ট প্রকারে ঐ সমন-মতে কার্য্য ন। করে অথবা হাজির ২ইয়া কিয়া আদালভে উপস্থিত থাকিয়া আদালত জ্কুম করিলে দে যদি নাাযা ওঙ্গর বিনা সাক্ষ্য দিতে কিয়া আপনার জোধানবন্দীতে দম্ভথৎ করিতে অথবা পৃর্বোক্ত সমনে নির্দ্ধিট যে কোন দলীল তাহার ডিমায় কি এখ্রিয়ারে আছে তাহা উপস্থিত করিতে অধীকার করে তবে আদালতের এমত সম্পূর্ণ ক্ষমতা ও শক্তি থাকিবেক যে ঐ দাক্ষিকে গ্রেফ্টার করিতে এবৎ আদালতে হাজির করিতে অথবা যদি সেই ব্যক্তি আদালতের সম্মুখে উপস্থিত আছে তবে তাহাকে কয়েদ করিতে নাজিরকে লিখিত ছুক্ম দেন। এবং এ আদা-লভ ঐ সাক্ষির কসুর কি অন্বীকার করণপ্রশৃক্ষ ভাষার পাঁচ শভ টাকার অন্ধাক জ্রামানা করিতে পারেন, এ জ্রামানা ভাছার সম্পত্তি ক্রোক ও নীলামের দারা আদার ১৯তে পারিবেক এবৎ যাবৎ ঐ ব্যক্তি দক্ষ্যে দিতে কি ভোষান-বন্দীতে দন্ত্রণৎ করিতে অথবা ঐ দলীল উপস্থিত করি-তে স্বীকার না করে ভাব ভাহাকে কঠিন কয়েদ করিছে

ment, and any such fine as aforesaid shall be levied and recovered by attachment and sale of the property of such person. Provided that no fine imposed under the provisions of this section shall exceed the amount of the property in dispute in the suit. any such person shall abscond, or keep out of the way, so that he cannot be seized or brought before the Court, his property shall be liable to attachment and sale in the same manner as is provided by Section XXVII. of this Act, with respect to a witness on whom the service of a summons cannot be effected. If such person shall be a party to the suit, the Court, instead of proceeding in the manner above pointed out, may, if the witness be a plaintiff, appellant, or petitioner, dismiss the complaint, appeal or petition, with costs against such party, or if such party be a defendant or respondent, may hear, and decide the case against such defendant or respondent ex parte. If any such complaint, appeal or petition shall be dismissed for such cause, the complainant, or petitioner shall be debarred from preferring any other petition, appeal or complaint in respect of the same matter.

XXV. Any person present in Court, whether a party or not, may be called upon and compelled by the Court to give evidence, and produce any document then and there in his actual possession, or in his power, in the same manner and subject to the same rules as if he had been summoned to attend and give evidence, or to produce such document, and may be punished in like manner for any refusal to obey the order of the Court.

XXVI. Any person, whether a party to the suit or not, to whom a summons to attend, and give evidence, or produce a document, shall be personally delivered, and who shall, without lawful excuse, "neglect or refuse to obey such summons, or who shall be proved to have absconded, or kept out of the way to avoid being served with such summons, and any person who, being in Court and upon being required by the Court to give evidence, or produce a document in his possession, shall, without lawful excuse, refuse to give evidence, or sign his deposition, or to produce a document in his possession, shall, in addition to any proceedings under this Act, be liable to the party at whose request the summons shall have been issued, or at whose instance he shall be required to give evidence, or produce the document, for all damages which he may sustain in consequence of such neglect, or refusal, or of such absconding, or keeping out of the way as aforesaid, to be recovered in a civil action.

XXVII. If a person, whether a party to a suit or not, for whose attendance either to give evidence or

পারেন। এবং উক্ত প্রকার কোন জরীয়ানা ঐ ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করণের ঘাঁর। উসুল ও আগায় হইবেক। পর্ভ জানা কর্ত্তব্য যে এই ধারার বিধানমতে যে কোন জরীমানার জুকুম হয় তাহা মোকদ্দমাতে বিবো-ধীর সম্পত্তির মুলোর অধিক হইবেক না। যদি এমত কোন ব্যক্তি পলায় কিয়ু। এমত রূপোশ হয় যে ভাছাকে ধরা যায় না কিয়া আদালতে হাজির করা যায় না তবে যে সাক্ষির উপর সমন জারী ছইতে না পারে তাহার বি-ষয়ে এই আইনের ২৭ ধারাতে যেরূপ নির্দিষ্ট আছে দেইরপে এ ব্যক্তির সম্পত্তি ক্রোক ও নীলামের হোগা হইবেক। যদি সেই ব্যক্তি মোকদ্দমার এক পক্ষ হয় **তবে** পুর্বের নির্দিন্টনতে কার্য্য না করিয়া আদালভের এমত क्रमडा थांकिरवक रा माक्की यमि कृदिग्रामी कि আপেল। हे কি দর্থান্তকারী হয় তবে তাহার নালিশ কি আপীল কি দর্থান্ত প্রচাসমেত ডিসমিস করেন এবং সেই থ্রচা তাহার শিরে পড়িবেক। অথবা যদি সেই ব্যক্তি আসামী কি রেসপাণ্ডেণ্ট হয় তবে ঐ আসামীর কি রেসপাণ্ডেণ্টের বিকৃত্বে ঐ যোকদ্দ্যার একতর্কা শ্রননি ও নিঞ্পত্তি করেন। যদি এমত কোন নালিশ কি আপীল বা দর্থার উক্ত ২েডভে ডিদমিদ হয় ভবে ফরিয়াদী কিমু, দর্থাক্ত-कादो मार्च विषय जाना कान मद्रशास कि जाशीन कि নালিশ উপস্থিত করিতে পারিবেক না ইতি।

২৫ ধারা। কোন হাক্তির নামে হাভির ইইয়া সাক্ষ্য দিতে কিয়া দলীল উপস্থিত করিতে সমন হইলে আদালত যে প্রকারে ও যে বিধানমতে তাহার লোবানবন্দী লইতে পারিতেন ও তাহাকে দলীল উপস্থিত করাইতে পারিতেন এবং আদালতের জ্জুম না মানিলে তাগার যে প্রকার দণ্ড করিতে পারিতেন, সেই প্রকারে ও দেই বিধানমতে আ-দালতে যে কোন ব্যক্তি উপস্থিত থাকে, দে মোকদমাতে লিপ্ত হউক কি না হউক, তাহাকে আদালত ধ্যোবানবন্দী দিতে জ্বুম করিতে পারিবেন এবং বলপ্রাক তাহার জো-বানকৌ লইতে পারিকেন এরৎ তথনি সেথানে তাছার দখলে কি এপ্রিয়ারে যে দলীল নিশ্চয় আছে তাহা তাহা-কে দাখিল করাইতে পারিবেন এবং আদালভের ছুক্ম মানিতে যদি কোন মতে অস্বাকার করে ভবে ভাহার সেই প্রকারে ও দেই বিধানমতে দও করিতে পারিতেন ইতি।

২৬ ধাৰা । মে৷কদমাতে লিপ্ত হউক কি না হউক যে কোন ব্যক্তির উপর হাজির হইয়া জোবানবলী দিবার অথবা দলীল উপস্থিত করিবার সমন জারী হয় সে যদি ন্যায়্য ওজরবিনা ঐ সমন মানিতে কসুর করে কি অস্বাকার করে অথবা যদি প্রমাণ হয় যে এ সমন তাহার উপর জারী না হইবার নিমিত্তে সেই বাজি পলায়ন করিয়াছে কি দেখা দেয় নাই, এবং আদালতে উপস্থিতথাকা কোন ব্যক্তিকে আদালত জোৱানহন্দী দিতে কিয়া ভাগার দখলে যে দলীল থাকে ভাগা দাখিল করিতে ছাত্ম করিলে যদি সে ব্যক্তি ন্যায্য ওঞ্রবিনা ছোবানবদ্দী দিতে কিয়া আ:-পন জোবানবন্দীতে দস্তথ্য করিছে কিয়া তাহার দথলে যে দলীল আছে তাহা দাখিল করিতে অস্কার করে তবে এ ব্যক্তির প্রতি এই আইনের অনুসারে যে কোন কার্যা হইতে পারে তদতিরিক যে ব্যক্তির দর্থাস্তমতে ঐ সমন জারী হইয়াছিল অথবা ঘাহার প্রার্থনামতে তাহাকে জোবানবন্দী দিতে कि मलील माथिल कविरख জ্জুম হইয়াছিল তাহার যে সকল ক্ষতি ঐ কসুর কর্ণ কি অধাকার করণ কিয়া প্রকোক্তমতে পলঃইয়া যাওন কি দেখা না দেওনের ধারা ইইয়াছে ভল্লিমিতে ঐ কসুরপ্রভৃতি কর্ণিয়া বাজি তাহাব নিকটে দায়ী হইবেক এবং দেই ব্যক্তি দেওয়ানী মোকন্দমাতে আপনার ক্ষতিপূর্ণ পাইতে পারে ইভি।

২৭ ধারা। কোন ব্যক্তি মোকদ্দশায় লিপ্ত হউক কি ন' হউক ভাহার নামে সাক্ষ্য দেওনার্থে কিয়া দলীল উপproduce a document a summons shall be issued, can- | স্থিত ক্রণার্থে হাজির ইইবার সমন জারী ইইলে যদি

not, after diligent search, to be certified by a return of the nazir, be found, the Court upon proof that the evidence of such witness, or the production of the document is material, and that the witness absconds, or keeps out of the way to avoid being served with a summons, and that he could not, after diligent search, be found or served with the summons, may cause a proclamation requiring the attendance of such person to give evidence, or produce the document at a time and place to be named therein, to be affixed, in the presence, and with the attestation of two respectable householders in some conspicuous place, upon or near to his house or place of abode and if such person shall not attend at the time and place to be named in such proclamation, and it be proved to the satisfaction of the Court that the witness cannot be found, his property, roal and personal, to such amount as the Court shall deem reasonable, (but subject to the same limitation as to the articles exempt from attachment as in case of attachment for arrears of rent.) shall be liable, under an order of the Court, to attachment and sale. Provided always, that when the order for attachment and sale shall have been issued by any Court subordinate to the Court of Sudder Dewanny Adawlut, a summary appeal shall lie within one month from the date of the order of the subordinate Court to the Court to which its orders are generally appealable; and that the Rules for the time being in force in regard to sales made in execution of decrees, as to the mode and period of attachment and the place or manner of sale, and as to claims of third parties to property attached and notified for sale, shall be held applicable to such sales.

XX.VIII. Clause 1 .- The cost of the attachment shall be borne in the first instance by the party applying for it, and the Court issuing the summons and attachment shall not proceed to sale of the property, but shall order the same to be released from attachment if the witness shall appear and satisfy the Court that he did not abscond, or keep out of the way to avoid service of a summons and that he had not notice of the proclamation in time to attend at the time and place named therein. Upon the appearance of such witness, the Court shall make such order in regard to the costs of the attachment as it shall deem fit. If the witness appearing shall fail to satisfy the Court that he did not abscond, or keep out of the way to avoid service of a summons, and that he had not such notice of the proclamation as aforesaid it shall be in the discretion of the Court to order the property attached or any part thereof to be forfeited and sold for the purpose of satisfying all costs incurred in consequence of such default, absconding, or keeping out of the way, and such fine not exceeding the amount in dispute in the suit as the Court may deem fit to impose upon the witness having regard to all the circumstances of the case, and the condition in life of the witness, or the Court may order the property to be released from

উপযুক্ত অনুসন্ধান করণের পর ডাছাকে না পাওয়া যায় (এবং উরূপ অনুসন্ধান ছওনের বিষয় নাঞ্জির আপন विषेत्र यथा कानाइरवन) **उरव से माक्तित कावान**दकी কিয়া ঐ দলীল উপস্থিত করণ নিভান্ত আৱশ্যক এবং ভাহার উপর সমন জারী না হইবার নিমিত্তে ঐ সাক্ষী পলায়ন করে কিয়া দেখানা দেয় এবং উপযুক্ত অনু-সন্ধান করণের পার ভাষাকে পাওয়া গেল না কি সমন ভাহার উপর জারী হঁইতে পারিল না এমত প্রমাণ হইলে. আদালত দুই জন সভাৱে গৃহত্তের সম্মুণে ও তাহারদের দন্তবাৎক্রমে এক ইশতিহারনামা ভাগার গরে বা সামান্য বাসস্থানে কি ভাছার নিকটে সকল লোকের দুষ্টিগোচর কোন যানে লটুকাইতে পারেন। ঐ ইশভিগ্রনামাতে অকুম চইবেক যে সেই ব্যক্তি ঐ ইশ্তিহারনামার লিখিত সময়ে ও স্থানে সাক্ষ্য দিবার কিয়া ঐ দলীল উপস্থিত करियों अपना हां अत्र इस । अत्र यमि अ वाकि अ है न-ভিহারনাম'র লিখিত সময়ে ও স্থানে হাজির না হয় এবং আদালতের হুদোধমতে প্রমাণ হয় যে ঐ সাহ্বিকে পা-ওয়া যায় না তবে আদালতের যত টাকা উচিত বোধ হয় তত টাকার ভাষার স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি আদালভের ত্তুমমতে ক্রোক ও বিক্রয় ছইবার যোগ্য ছইবেক। কিন্তু বাকী খাজানার বাবৎ ক্রোক করিতে ছইলে যে২ দুবা ক্রোক হইতে পারে না উক্ত সাক্ষিরও সেই২ দুবা ক্লোক হইবেক না। পরত জানা কর্ত্তরা যে ক্রোক ও নীলামের ঐ ছাকুম যদি সদর দেওয়ানী আদালভের অধীন কোন আদালভের ছারা দেওরা যার তবে ঐ অধীন আদালতের স্থক্মের উপর যে আদালতে দামান্যত আপীল হইতে পারে দেই আদালতে এ ছকুমের তারিথের পর এক মাদের মধ্যে তাহার উপর সরাস্থী আপাল হছতে পারে। এবং ডিক্রो ফারাক্রমে নীলাম হইলে ক্রোক কর্ণের নিয়ম ও মিয়াদের বিষয়ে এবং নীলামের স্থান ও প্রকারের বি-ষয়ে এবংক্রোক হওয়া ও নীলামের এতেলা দেওয়া সম্প-ত্তির উপর তৃঙীয় ব্যক্তির দাওয়ার বিষয়ে যে২ নিধি যে मगरा ठलन थांक महर विधि এইপ্রকার নীলামের वि-ষয়ে থাটিবেক ইভি।

২৮ ধারা। ১ প্রথম প্রকরণ।—যে ব্যক্তি ক্রোকের বি-যয়ে দর্থান্ত করে সেই ব্যক্তি সেই ক্রোকের এবচা প্রথ-মে দিবেক। এবং যদি সাক্ষা উপস্থিত হইয়া আদালতের থাতিরজমামতে জাত করে যে আমি সমন লারী না হইবার অভিপ্রায়ে পলায়ন করি নাই কি রূপোশ হই নাই এবৎ তাহার নিদিটি সময়ে ওস্থানে হাজির হুইতে পারিবার ঋনো পুর্বে উপযুক্ত সময়ে ঐ ইশতিহারনামার একেলা পাই नाष्ट्रे उरत या जामाल उच्चे एउ मधन ६ ज्यांकी श्रव अर्थाना বাহির হয় সেই আদালত সম্পত্তি নালাম করিবেন না কিন্তু ভাহা ক্রোকহইতে খালাস হইবার ছুকুম করিবেন। এ সাক্ষা উপস্থিত ছইলে ক্লোক করণের থরচার বিষয়ে আ: দালত যেরূপ উচিত বোধ করেন সেইরূপ হুকুম দিবেন। সাক্ষী উপস্থিত হট্যা যদি সমন ধারী না হট্যার অভি-প্রায়ে দে পলায়ন করে নাই কি রূপোশ হয় নাই কিয়া পুর্বোক্তমতে ইশতিহারনামার এত্তেলা পায় 🐗 এই বিষয় আদালতের **হ**েছাধ করাইতে না পারে তবে আদা**লত দীয়** বিবেচনামতে ঐ ক্রোককরা সম্পত্তি কিয়া ভাহার কোন অংশ জন্দ হইবার এবং ঐ কসুর কি পলায়ন কি দেখা না দেওনের দ্বারা যে সকল অর্চা হইয়াছে তাহা পোযাইবার নিংযতে নীলাম ছইবার জ্সুম করিতে পারেন এবং মো-কদমার বৃত্তান্ত ও সাক্ষির আংওয়াল দৃংষ্টে এ আদালত যে জরীমানা উচিত নোধ করেন দেই জরীমানার ছত্ত্য করিতে পারেন কিন্দু সেই গুরীমান। মোকদ্দমায় থিরোধায় সম্পত্তির মুলোর অধিক হইবেক না অথবা আদালভ ছুকুম করিভে পারেন যে পূর্ব্বোক্ত প্রকারের এরচ ও attachment upon payment of such costs and fine as করীমানা দেওর! গেলে ঐ সম্পত্তি ক্লোক ছইতে আলাস aforesaid.

Clause 2.—An order made in pursuance of this Section shall be subject to appeal in the same manner and within the same period, as an appeal against an order for attachment and sale under the last preceding Section of this Act.

XXIX. All orders as to fines, or the levying thereof, or as to imprisonment under this Act, shall be subject to a similar appeal within one mouth from the date of the order.

XXX. It shall not be necessary to postpone the hearing or decision of a case for the non-production of a document, or for the byidence of a witness, who may neglect, or refuse to attend, or who shall abscond. or keep out of the way, or who cannot be served with a summons, beyond such period as shall appear proper to the Court, having regard to all the circumstances of the case; provided that when a summons shall have been issued for the attendance of a plaintiff or appellant in a suit to give evidence, or produce a document, the Court shall, at the request of the defendant or respondent, unless there be good reason to the contrary, postpone the hearing or decision until the plaintiff or appellant can be personally summoned, or shall attend and give evidence, or produce the document required, and that where a summons shall have been issued for the attendance of a defendant or respondent to give evidence, or produce a document, the hearing or decision shall, upon the application of the plaintiff or appellant, be postponed in like manner, unless there be good reason to the contrary, until the defendant or respondent can be personally summoned, or shall attend and give evidence, or produce the document requir-

[To be Continued.]

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

> No. 33.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information, that as Christmas Day and New Year's day each fall on a Sunday, their Court will be closed on the 26th Instant, and 2nd Proximo, on account of those holidays, and they hereby authorize the closing of the Civil Courts in the several Districts under their control on those days.

> (Signed) C. T. BUCKLAND,

> > Register.

Fort William, the 12th December, 1853. [शवर्ययन्ते श्रास्त्रहे । ১৮৫७ । २० फिल्मसूत्र ।] করা যায়।

২ দ্বিভীয় প্রকরণ।—এই আইনের ২৭ ধারাক্রমে ক্রোক ও নীলামের ছ্কুমের উপর যে প্রকারে ও যে মিয়াদের মধ্যে অপিল হইতে পারে সেই প্রকারে ও দেই মিয়া-দের মধ্যে এই ধারামতে করা স্থকুমের উপর আপীল হইতে পারিকে ইভি।

২৯ ধারা। এই আইনানুদারে জ্রীমানার কি জ্বী-যানা উসুলের কিয়া কয়েদ করণের বিষয়ে যে সকল ছকুম হয় তাহার উপরও ঐ ছকুমের তারিথের পর এক মানের মধ্যে দেই প্রকার আপীল হইতে পারে ইতি।

৩০ ধারা। কোন দলীল উপস্থিত না হওয়াপ্রযুক্ত অথবা যে সাক্ষী হাঞ্চির হইতে কগুর করে কি অস্বীকার করে বা পলায়ন করে ফিয়া দেখা না দেৱ অথবা ঘাহার উপর সমন জারী হইতে না পারে তাচার সাক্ষোর জনে: আদালত মোকদ্দমার সমস্ক বৃত্তান্ত বিবেচনা করিয়া যত কাল বিলয় কর। উপযুক্ত হোধ করেন তাছার অধিক কালপর্যাম্ব ঐ যোকদ্দদা ন্তনিতে কি নিম্পত্তি করিতে বিলয় করণের তাঁহার আবিশাক হটবেক না। পরস্ত জানা কর্ত্তব্য যে সাক্ষা দেওনার্থে কি কোন দলীল উপন্থিত করণার্থে মোকদমার ফরিয়াদীর কি স্থাপেলাণ্টের হাজির ২উবার জনো যথন সমন জারী হইয়াছে তথন আদালত আস-মীর কি রেম্প্রাণ্ডেক্টের প্রার্থনামতে যাবৎ ফরিয়াদীর কি আপেলান্টের উপর সমন ছারী হটতে নাপারে অথবা যাবৎ मে शक्ति इडेशा माका ना प्रता कि या प्रतील छेल-ষ্ঠিত করিবার বিষয়ে প্রার্থন হয় তাহা উপস্থিত না করে তাবৎ মোকদমা শ্রনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে বিলয় করি-বেন। কিন্তু যদি বিলয় না করণের বিশিষ্ট হেত থাকে ভবে করিবেন না। এবং যখন আসামীর কি রেস্পাভে-ণ্টের দাক্ষ্য দেওনার্থে কি দলীল উপস্থিত কর্ণার্থে হা-জির হইবার সমন জারী হইয়াছে তথন ফরিয়াদা কি আপেলাণ্টের দর্থাস্তমতে যাবৎ আদামী কি রেস্পাণ্ডে-প্টের উপর সমন জারী হইতে না পারে কিয়া যাবৎ সে হাজির হইয়া সাক্ষ্য না দেয় কিয়া যে দলীল উপস্থিত করিবার প্রার্থনা হয় তাহা উপস্থিত না করে তাবৎ ঐ প্রকারে যোকদ্দমার শুননি ও নিষ্পত্তি করণের বিলয়ু-হইবেক কিন্তু যদি বিলম্ব না করণের বিশিষ্ট হেত্ থাকে তবে বিলম্ব হইবেক না ইতি।

[ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৩৩ নমূর।

বাঙ্গলাপ্ৰভৃতি দেশের শ্রীয়ত সিবিল ক্সম্ন সাহের व्यावद्यु ।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন যে কৃস্মিদ অর্থাৎ व ए मिन अ व माद्व अर्थम मिन वृतिवाद इस्तार अर আদালত বর্তমান মাদের ২৬ তারিখে ও আগাম মাদের ২ তার্থে উক্ত পর্বের নিমক্তেরদাহইবেক। এবং তাঁহারদের অধীন প্রত্যেক ঞ্জিলাতে উক্ত দিনে দেওয়ানা আদালত বন্দ হইবার অনুমতি ইহার দার। হইতেছে।

দি টি বকলাও। রেজিফীর।

कार्षे উलियम। ১৮৫৩ माल ১२ फिरमयुर ।

John Robinson, Bengales Translator.

### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

### APPOINTMENT.

The 13th December, 1853.

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Samunty, in Zillah East Burdwan, to be Moonsiff of Kytee, in the same District.

LEAVES OF ABSENCE.

The 12th December, 1853.

Moonshee Hamidool Huq, Moonsiff of Mohumudpoor, Zillah East Burdwan, for one week, from the 6th instant, on private affairs.

The 15th December, 1853.

The leave of absence which was granted to Baboo Ramsoondur Moonshee, 2nd Moonsiff of Durrung, for the Dusserah and Mohurrum Vacations, is cancelled at his request.

The 16th December, 1853.

Moulvie Gholam Buttool Tumkin, Moonsiff of Amduhra, Zillah Beerbhoom, for two days.

C. T. BUCKLAND, Register.

### ৱাজকর্মে বিয়োগ।

### २১৮७ नमुख् ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত মোফী নোবল গবর্নর্ সাহেবের জুকুম।

### क्ष्मि ।

### ১৮৫৩ সাল ৬ ডিদেম্বর।

দক্ষিণ শাহরাদ্পপুরের ডেপুটা মাজিস্টেট প্রীযুত এচ এস পর্টর সাঙের (Mr. H. S. Porter,) আপনার কর্মের ভার নওয়াথালীর এক্টিৎ জাইন্ট মাজিস্টেট সাহেবের প্রতি অপণ করিয়া চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে দুই মা-সের ছটা পাইয়াছেন।

ষশোহরের প্রধান সদর আমান প্রীযুত বারু উপেন্দ্র-চন্দ্র ন্যায়রকন দশহরা ও মহরমের বন্দের অভিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ দাল ৭ ডিদেযুর।

ময়মুনসিংহের মাজিট্টেট ও কালেক্টর সাচেবের আ-সিষ্টান্ট প্রীযুত আর এচ আলেক্জাণ্ডর সাহেব (Mr. R. H. Alexander,) ছুটীবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধ-রানুসারে এক মালের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ माल ৮ ডिमেश्रुद ।

পাটনার ধর্মোপদেশক প্রীযুত পাদরি ডবলিউ ফারক সাহেব (Reverend W. Sturrock,) নিয়মিত ছুটা লইয়া ইক্লণ্ডে গমনার্থ অনুমতি পাইয়াছেন। প্রীযুত ফারক সা-হেব যে তারিখে আপন মোকাম ত্যাগ করিবেন সেই তা-রিথঅবধি যে জাহাজে যাইবেন সেই জাহাজের গমনের ভারিথপর্যান্ত প্রস্তুত হইবার নিমিতে ছটা পাইয়াছেন।

দেওগড় এলাকাথণ্ডের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটা মাঞ্জিট্টে শ্রীযুত জি সি চাপমান সাহেব (Mr. G. C. Chapman,) গত আগস্ট মাসের ২২ তারিথে যে ছুটা পান তদভিরিক্ত চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটা পাইয়া-ছেন।

চাটিগাঁরের সিবিল আসিউাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডা-কর এচ এফ উলিয়মস সাহেব (Dr. H. F. Williams,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিথে যে ছুটা পান তদতি-রিক্ত এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

বাৰুরনাঞ্জের মাজিফুট প্রায়ুত ডবলিউ এম বোফর্ট [Government Gazette, 20th December, 1853.]

### বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আনালতের হ্কুম।

### নিয়োগ।

### ১৮৫৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

জিলা পূর্বে বর্জনানের সামন্তির মুনদেক আযুত বাবু আইকণ্ঠ দি৲হ ঐ ভিলার কাইতির মূনদেক হইবেন।

### कृति ।

### ১৮৫৩ সাল ১২ ডিদেশ্বর।

জিলা পূর্বে বর্দ্ধানের মহমাদপুরের মুনদেক প্রীযুত মুনশী গামিদউল হক স্থীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাদের ৬ তারিথঅবধি এক স্থাহের ছুটা পাইয়াছেন।

### ১৮৫৩ मोल ১৫ ডिमেश्रत ।

দর্কের দিতীয় মুনসেফ জীযুত বাবুরামসুন্দর মুনশী দশহরা ও মহর্মের বন্দে যে ছুটা পাইয়াছিলেন ভাহ: হীয় প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

### ১৮৫৩ माल ১৬ ডिमেयुद्ध ।

জিলা বীরভূষের আমদহরার মুনদেক প্রীযুত ফৌলবী গোলাম বতুল তমফিন দুই দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

সি টি বকলাও। রেজিউর।

সাহেব (Mr. W. M. Beaufort,) আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত ই এফ হারিদন সাহেবের (Mr. E. F. Harrison,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মানের ছুটা পাইয়াছেন। শ্রীযুত ই এফ হারিদন সাহেব অনা শ্রুকুম না হওনপ্রয়ন্ত মাঞ্জি-ফুটা কর্মানিকাহ করিবেন।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ সাল ২৩ নবেম্ব।

শ্রীযুত অনরবিল কোট অফ ডৈরেকটর্স সাছেবেরদের গত জুলাই মাদের ২৭ তারিথের ৩৩ নম্বরী আজ্ঞা পত্র-হউতে গৃথীত নীচের লিথিত কথা সর্বা সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

আমরা আজা করিতেছি যে সরকারী কার্যাকারকেরা সরকারী কর্মের অর্থাৎ পবলিক ওর্কের ডিপার্টমেন্টের অধস্থ কার্যাকারকেরদের সঙ্গে কোন প্রকার বাণিল্য ব্যবসায় না করেন এবং যে হুকুমেতে সরকারী সকল কার্যাকারকিদাকে বাণিল্য ব্যবসায় করিতে নিষেধ আছে সেই হুকুম কেহ উল্লক্ষ্যন করিলে ভাহার বিষয়ে এ ডিপার্টমেন্টের কার্যাকারক সাহেবেরদের নিকটে জ্ঞাপন করেন এই কথা সকল সিরিশ্ভায় সাধারণমতে জ্ঞাত করাইবার উপায় করা যায়।

### ১৮৫৩ দাল ২ ডিদেম্র।

প্রীনৃত আর এচ ক্লিফর্ড সাছেব ও প্রীমৃত বি হার্ডিৎ সাছেব (Messieurs R. H. Clifford and B. Hardinge,) প্রীলপ্রীযুক্ত কোর্ট অফ ভৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ছারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্ভার কার্য্যে নিন্মুক্ত ২ইয়া " বেন্টাঞ্ক"নামক বাঞ্পীয় জাহাজে বর্ত্তমান মান্দের ১ তারিথে রাজধানাতে পঁক্তিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীগুত যোষ্ট নোবল গবর্নর সাংখ্যের ছুকুমক্রমে। সিদিলবীডন।

বাসলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### २२১১ नमृत् ।

বাদলা দেশের প্রীনৃত মোফ নোবল গবর্নর সাহেবের

ত্তুম।

নিয়োগ।

### ১৮৫৩ সাল ৮ ডিসেম্র।

ঞ্জীযুত বাবু আনশচন্ত্র বঁ।ছুয়া যশোহরের সদর আ

মীনী ও ঐ জিলার সদর মোকামের মুনসেফী কর্ম নি-ब्राह कदिरवेन।

### ১৮৫৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।

নওযাঝালির এক্টি ১ জাইণ্ট মাজি ফুটে ও ডেপুটা কা-লেক্টর তীয়ুত এফ বি সিমসন লাচেব (Mr. F. B. Simson,) গত সেপ্টেম্র মাদের ও তারিখে যে ছুটা পান করগাঞ্জের কালেক্টরের কর্ম নির্বাহ করিবেন। ভদতিরিক দশ দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

ফরীদপুরের জাইকী মাজিস্টেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্বীযুত ভবলিউ জে লঙ্গমোর সাহের (Mr. W. J. Longmore,) গত সেপ্টেম্বর মাদের ৮ তারিথে যে ছুটা পান তদভিবিক্ত এক মাদের ছুটা পাইয়াছেন।

মতিহারির আফীনের স্ব-ডেপ্টা এলেণ্ট এীযুত ই মাকডনেল দাছেব (Mr. E. McDonell,) গত ফেকু মারি মাসের >৪ ভারিথে যে ছুটা পান তদতিরিক্ত চিকিৎস-কের দটিফিকটক্রমে আর্গাম মাদের ৩১ ভারিথপর্যার ছুটা পাইয়াছেন।

ষশোষরের সদর আমৌন ও সদর মুনসেফ প্রীযুত বাবু পেয়ারীমোহন বাঁডুয়া বহুমান মাসের ৫ তারিখঅবধি তিন মাদের ছুটী পাইয়াছেন।

### বিজ্ঞাপন।

### ১৮৫৩ সাল ২৬ নবেমুর।

দ্র আদিঊাণ্ট চিকিৎদকেরদের বেতন ও বৃত্তি বিষয়ে নীচের লিখিত যে দিধি প্রীসুক্ত মোষ্ট নোবল গংর্ণর্ **অেনরল বাহাদুর হজুর কৌলেল মঞ্**র করেন তাহা জা নাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা গাইতেছে।

- ১। সব-আদিফ্টাণ্ট চিকিৎসক যথন অন্যের নিমিত্তে কার্য্য করেন তথন যে মোকামে বা যাঁচার জন্যে কার্য্য করেন ভাছ। বিবেচন, না করিয়। আপনার পদের বেতন
- ২। যে সব-আসিফীকী চিকিৎসকেরা মেডিকাল কা-লেলে পরীক্ষোত্তীর্ণ হটয়াছেন কিন্তু কোন স্থানে নিযুক্ত ছন নাই ভাঁছার৷ যে ভারিথে সরকারী কার্য্য গুংগ করিতে আপনারদের মনস্ত মেডিকাল বোর্ডে লিথিয়া জ্ঞাপন করেন সেই তারিখঅবধি প্রতিঘাদে ৫০১ টাকা বৃত্তি পা-₹বেন এব**ং** তাঁহারা সরকারী কার্যোর আবশাকভানুসারে একেবারে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশে অতি রিক চিকিৎসক্ষরপ নিযুক্ত হইবেন।
- ৩। স্ব-আসিফাণ্ট চিকিৎসকের এক পদহউতে স্থা নাস্তর ছওনের তারিথঅবধি অনা পাদে নিযুক্ত না ছওন-পর্যান্ত তিনি আপন পদের বেতন গ্রহণ করিনেন। কিন্ত ষদি আপনার কোন দোষপ্রযুক্ত শেষ পদছইতে অবসর হন তবে পাইবেন না।

### ১৮৫৩ मोल ६ ডिमেयुत्।

নিবিলনম্পর্কীয় নিরিশ্ভার জীযুত এ এচ জি ব্লক সা ভেব (Mr. A. H. G. Block,) চিকিৎসকের সটিফিকট-ক্রমে বিভীয় শ্রেণীর নির্মিত ছুটী লইয়া চক্রলণে গম নাৰ্থ অনুমতি পাইয়াছেন ।

বাললা দেশের অযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ভুক্মক্রমে।

मिमिन वीष्टन।

বাঙ্গলা দেশের গ্রন্মেণ্টের সেক্রেটারী।

### ১১৪০ নমুর।

বাল্লা দেশের গ্রীণূত মোইট নোবল গবর্নর সাছে-

তের হৃত্য।

নিযোগ।

১৮৫৩ मोल >১ नरवश्रुद । 🚇 যুত ডবলিউ ডাইদি সাহেব (Mr. W. Dicey,)কলি-কাতার মাইটর আটেওও সাহেবের প্রধান আদিষ্টাণ্ট इक्टर्स ।

[ शवर्गस्के तासके । ১৮৫० । २० खिलमूत ।]

### ১৮৫৩ माल ৮ ডिम्स्य ।

🔊 যুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) ত্রিপুরার সিবিল ও দেশন জজের কর্ম্ম নির্বাছ করিবেন। গ্রীযুত জি পি লেফীর সাহেব (Mr. G. P. Leycester,)

ত্রিপুরার কালেক্টরের কর্মা নির্বাহ করিবেন।

আযুত আর হামটন সাহেব (Mr. 12. Hampton,) ব:-

জীযুত আরে সি রেক্স সাচেব (Mr. R. C. Raikes,) যশোহরের কালেক্টরা কর্মানিবাছ করিবেন।

🔊 যুত আর বি চাপমান সাহেব (Mr. R. B. Chapman,) नाजादात्र मा अर्थुणे ও कालक्षेत्र मारहत्त्र अ-নিফাল্ট হইয়া উক্ত জিলায় জাইণ্ট নাজিফ্টেট ও ডেপুটা কালেক্টরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

🔊 বৃত 🖚 সি ডঞ্সন সাছেব (Mr. J. C. Dodgson.) वांक्रमारी क्षिलांत प्रलीलम्खार्टराज्य दिक्रियेत ও रिवाररू রেজিফুীর হইবেন।

🔊 মুত ডবলিউ টি লিউএলিন সাহেব (Mr. W. T. Llewelyn,) কলিকাভার হার্বর মাষ্ট্র হইবেন।

প্রীযুত সি আরু ক্মিথ সাহেব (Mr. C. R. Smith,) কলিকাডা বন্দরের থালাসীরদের রেঞিফুীর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হটবেন।

### বিজাপন।

### ১৮৫৩ সাল ২৬ নবেম্বর।

স্ব-আসিটান্ট চি কৎ ৰুক প্ৰীসূত জগন্নাথ সেন যে মে'\_ কামে নিযুক ১ইয়াছে নতথায় যাইতে অসমতে হওয়াতে সরকারী কার্যাচইতে অবসর চইবাছেন।

বাঙ্গলা দেশের এযুত মোষ্ট নোবল গবর্নর সাহেবের ন্তুমক্রমে। সি সল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

### २२८५ नम्रुत्।

বান্দলা দেশের এীযুক্ত অনর বল ডেপুটা গবর্নর সাহেবের হু পুম।

### বিযোগ।

### ১৮৫৩ স†ল ১৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ আর কফেল সাহেব (Mr. F. R. Cockerell,) কট্কের মাঞ্জিট্ট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট সাহেবের আসিফ্টাণ্ট হইয়া ১৮২১ সালের ৩ আ-ইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণে এবং ১৮৩১ সালের ৮ আই-নের ২১ ধারায় যে নিশেষ ক্ষমতা নির্দিষ্ট আছে দেই ক্ষমভানুসারে ঐ জিলায় কার্য্য করিবেন।

প্রীযুত এচ আরু ক্লার্ক সাহেব (Mr. H. R. Clarke,) পুরীর মাঞ্চিষ্টেট ও কালেক্টর ও নিমকের এঞ্জেণ্ট সাহে-বের আসিষ্টাণ্ট ইইবেন।

🔊 যুত টি বি লেন সাছেব (Mr. T. B. Lane,) কটকের সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর ছউবেন।

নিম্নে লিখিত মহাশয়েরা পুরীর সাধারণ বিদ্যাধ্যাপ-নের কমিটির মেম্বর ছইবেন।

🕲 যুত বাবু নীলমণি ব**র্ম**। 🔊 বৃত শ্যামাচরণ সরকার। শ্রীযুত বাবু গৌরবল্লন্ত ঘোষ।

### कृति।

### ১৮৫৩ माल ৯ ডिमেम्रव ।

ফোর্ট উলিয়ম কালেঞ্জের শিক্ষক প্রীযুত এস চগ সাংহর (Mr. S. Hogg,) গভ আগেষ্ট মাসের ১৯ ওারিথে বে ছুটা পান ভদতিরিক চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে ১৮৫৪ দালের ডিদেম্ব মাদের ৩১ তারিখপর্যান্ত ছুটা পাইয়া-ছেন।

### ১৮৫৩ সাল ১০ ডিসেম্বর। বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিক্টেট ও ডেপুটা কালেক্টর স'-

হেবের আদিষ্টাণ্ট প্রীযুত জে এচ মাঙ্গলস সাহেব (Mr. | ষয়ক সংশোধিত বিধির ২৪ ধারানুসারে যে তারিখে J. H. Mangles,) চিকিৎসকের সটিফিকটক্রমে অকটে-বর মাসের ১৪ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্যান্ত ছুটা পা-ইয়াছেন।

### ১৮৫৩ সাল ১৪ ডিসেম্র।

ত্রিপুরার এক্টিৎ জজ শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব (Mr. H. C. Halkett,) গত অক্টোবর মানের ২২ ভা-রিথে যে ছুটা পান ভদতিরিক ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুদারে পনের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ধর্মোপদেশক শ্রীয়ত পাদরি এফ হাইও সাহের (Reverend F. Hinde,) কালকাডার লার্ড বিসপ সাহেবের দার। প্রাপ্ত যে ছুটা গত ডিদেমুর মাদের ৬ ভারিথের গেঞ্চেটে প্রকাশ হইয়াছিল ভদভিরিক্ত ছুটাবি-

কেপে গমনার্থ জাহালারোহণ করিবেন সেই তারিএপ্রান্ত ছুটী পাইয়াছেন।

#### হৈজাপন।

### ১৮৫0 माल ৯ ডिमেयुद्र ।

আসাষের পদাভিক ১ পল্টানের চিকিৎসকের কার্য্যের ভারপ্রাপ্ত আসিফ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীয়ত ডাক্কর এ মাক্লিন मारहर (Dr. A. McLean,) ठाइना ও आमाप्रीय सायाव প্রীক্ষেত্রীর্ণ হইয়াছেন এমত বিপোর্ট হইয়াছে ।

বাঙ্গলা দেশের প্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গবর্নর সা-भिनिल दीएम। হেবের ছু সুমক্রমে।

वाक्रमा फ्रान्य शवर्गप्रालीत मिद्धिरी।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গ্ৰণমেণ্টের ইশ্ভিহার

### LAND ADVERTISEMENTS.

### ভূমি(ব**ষয়ক ইশ্∖তহার** ।

ভিলা বালেখুর।

ইহার ছারা সংবাদ দেওয়া ঘাইতেতে যে জেল। বালেখনের নীচের লিখিত মাহালাতের মালওঞারির বাকীর বাবং ইংরাজি দন ১৮৫৪ দালের ২ জানুআরি মোভাবক উড়িয়া দন ১২৬১ দালের ২০ পৌষ দোমবার এ জেলার কালেক্টরির কাছারিতে বিনা ওলরে নীলাম ধরা যাইবেক।

৩ তৃতীয় শ্রেণী মেয়াদি বন্দবস্তু

৪৮৭ নঃ দোলগ্রাম পরগনার থরিদ্বি মৌজে অরাই জমিদার ভাগবত পাণ্ডা ওগয়রহ দদর জমা ভোল্পানি **৬••॥**৶৬

১৬১ নঃ সোদো প্রগনার মৌজে মদনমোহনপুর জমিদার মদনমোহন মহাপাত্র ও গোপীনাথ মাইতি সদর ধ্রমা কোম্পানি ১৩০ ৮০

২৬১ নঃ পামনগর পরগনার ধরিদলি মৌজে দক্ষিণ বাড় জমিদার দেখ মহমুদ মুরাদ ওগররহ সদর জমা কো-**म्या**नि **७**• ५४8

৩২৩ নঃ অহিয়ায় প্রগনার মৌজে বলরামপুর জমিনার জয়কৃষ্ণ মাহান্তি ও একৃষ্ণ দাদ ওগায়রছ দদর জমা কোম্পানি ৭৬॥১১

৩৩১ নঃ অহিয়ায প্রগনার থ্রিদ্গি মৌজে বজুরাপাট ঞ্মিদার অচ্যতানন মাহাতি স্দ্র জ্মা জে৷-म्थानि २ ४ ८

১০৮৮ নঃ কিসমত কটদাই প্রগনার মাহাল খাগড়া পাল জ্যিদার দেখ মনির উদ্দীন ও বিবি সাহালাদি ও রাজকিশোর দে সদর জম কোল্পানি ১৩৪/৫

V. H. Schalch, Deputy Collector in Charge.

### ভিলাকটক।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি মধাম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাত কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ইঙ্গরেদ্রী সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালসকল লাগাএত কিন্তি মাহ জুন সন ১৮৫৩ স:ল মোহাবক সন ১১৬০ সাল বোলপুণি বাকী সুরুকারের পাওনা আদায কার্ণ বউমান সন ১৮৫৩ দাল ডিজমুর মাহার ২৯ তারিথ মোডাবক সন ১২৬১ সাল পৌষ মাহার ১৭ তারিথ বৃহস্পতিবার দিবদে এই জেলার কালেকটরি কাভারিতে নীলামে বিক্রয় হইবেক ২ তারিথ মাহ দিঞ্ছর সন ১৮৫৩ সাল।

দ্বিতীয় শ্রেণী মিয়াদী বন্দোবস্ত জমা ধার্ষ্য হওয়া মাহাল।

২৪৮ নম্বর তৌজী হলুরি মাহাল প৲ তিশানিয়া ওণের্হ কিসমত পটনে বঁইশীপুর ওণের্হ লিঝিত মালিক ঞ্ল-মোহন দাস ও জগর:থপ্রদাদ দাস সদর জমা ম: ৫৮॥১৩ কোম্পানি।

৪৬৩ নয়র ঐ পং বানুবিশী থরিদ্গি মৌজে কৃষ্ণপুরা ওগেরছ লিখিত মালিক আর্ড মাইতি সদর জ্ঞমামৎ ৬৮৭ কোম্পানি।

৪৭৪ নমূর এ পা বানুবিশী ধরিদান মৌজে রামদাসপুর লিখিত মালিক আরত মাইতি সদর জ্যা মণ ৩ ৭ কোম্পানি।

৬২৫ নমূর ঐ পৎ ওলাস কিসমত আয়েমা মৌজে নিয়াজপুর ওগেরহ লিথিত মালিক সদা দাস দথলকার মধ মাইতি সদর জনা ম৭ ২ ৮১১১ কোম্পানি।

১০৩২ নমূর ঐ পাং সাহেংনাগর তালুকে গঙ্গাধরপুর লিখিত মালিক তারকনাথ রায় চৌধুরী সদ্র জ্ঞা মং ১৫৬৸২ কোম্পানি।

১২৯ • নমূর ঐ পং গণ্ডিতো ধরিদিনি মৌজে স্থানাবাদ লিখিত মঃলিক গোবিদ্দ মাইভি সদর জমা মং ১০১১ • কোম্পানি ।

>৫·৮ নম্বর ঐ প৭ কাঁটে আরালি লাগির বাজেয়াপ্তি মৌজে পরেগী ওগেরছ লিখিত মালিক কু**এ**বেছারী मान नम्द्र क्ष्मा य९ २৮॥४२ कान्मानि ।

তারিখ সন সদর।

R. P. HARRISON, Collecter

### INSOLVENT COURT.

যোত্রানেরদের আদালভ।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GEORGE MAY, lately carrying on business in Calcutta in copartnership with Charles Hampden Pickford, under the style or firm of Saunders, May, Fordyce and Co., Insolvents.

[Government Gazette, 20th December, 1853.]

Notice is hereby given, that Friday, the sixth day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the First day of June, 1852, until the Thirtieth day of November, 1853, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing.

Assignee's Office, 9th December, 1853.

যোত্রহীনেরদের উপকাবার্থ আদালত।

যোত্রহীন সাগুর্স যে ফর্টডস কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে চারলস হামডেন পিকফর্ড সাহেবের সঙ্গে যৌতায় কর্মকারি কর্ম যে সাহেবের বিষয়ে।

ইয়ার ছার। সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের অভিরিক্ত জননির জনে আগামি জানুআরি মাসের ৬ তারিখ শুক্রবার নির্দ্ধানিত ছইয়াছে এবং ১৮৫২ সালের জুন মাসের ১ তারিখা-অবধি ১৮৫৩ সালের নবেয়র মাসের ১৩ তারিখপর্যান্ধ আদৈনি সাহেবের জমা ও খারচের বিস্তারিত নিগাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দক্তরখানায় ভাছা দেখা ঘাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এ বিষয়ে লিগু জনা যে কেছ উক্ত ঘোত্রহানের ইন্টেটের উপর কোন দাওয়া ছাপন কি প্রভিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি অননির দিবসের পূর্বের তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দক্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শ্বনা যাইবেক।

चारैमिन मार्टित् प्रकृत्थाना । ১৮৫৩ माल ১ फिरमभूत ।

In the matter of WILLIAM BRUCE and others, Insolvents.

Notice is hereby given, that Friday, the sixth day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 6th day of July, 1850, until the 30th day of November, 1853, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing.

Assignee's Office, 13th December, 1853.

खांबरोन উलिशम कुन ও অন্যেরদের বিষয়ে।

ইংরে ছারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের অতিরিক্ত শুননির জন্য আগামি জানুআরি মাদের ৬ তারিথ শুক্রবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ১৮৫০ সালের জুলাই মাদের ৬ তারিথঅবধি ১৮৫৩ সালের নাবেম্বর মাদের ৩০ তারিথপ্রিক আদৈনি সাহেবের জমা ও থরচের বিস্তারিত িসাব দাখিল কর্ণ গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দক্তর্থানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিয়া এ বিষয়ে লিপ্ত অনা যে কেছ উক্ত যোত্রহানের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবদের প্রের্মি তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ফ সাহেবের দক্তর্থানায় সম্বাদ দিলে ভাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

**ष्यारेमिन मार्टरवंद मसुद्रशाना । ১०६७ लाल ১० फिरमसुद्र ।** 

In the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent.

Notice is hereby given, that Friday, the sixth day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 2d day of August, 1852, until the 2d day of December instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing

Official Assignee's Office, 15th December, 1853.

যোত্রহীন আক্রু হার্বি সাহেবের বিষয়ে।

ইছার ছারা সয়াদ দেওয়া যাইডেছে সে ডি নিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এ বিষয়ের অতিরিক্ত অননির জন্যে আগামি জানুআরি মানের ৬ তারিথ অক্রবার নির্দ্ধানিত ছইয়াছে এবং ১৮৫২ সালের আগেই মানের ২ তারিথঅব-ধি বর্ত্তমান ডিসেয়র মানের ২ তারিথপর্যান্ত আদৈনি লাভেবের জনা ও খর্চের বিস্তারিত হিলাব দাখিল করা গি-ছাছে এবং প্রাধান ক্লার্ক সাহেবের দফুর্থানায় তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মধাজন কিয়া এ বিষ্ঠে অন্য যে কেছ উক্ত যেত্রহানের ইইটেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধ ছত তাহেন তিনি অননির দি-বন্ধের প্রেক্ত তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফুর্থানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা খনা যাইবেক।

मद्रकारो चारेमनि मार्टरतत् प्रकृतवाना । ১৮৫० माल ১৫ ডिम्प्यूत् ।

The like notice in the matter of COLIN CAMPBELL JACKSON SCOTT, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 1st day of May, 1852, until the 1st day of December instant.

' যোত্রহীন কলিন কাম্পবেল জাক্ষন ফট সাংহেদের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া ঘাইছেছে। তাহাতে আইসনি সাহেদের ১৮৫২ সালের ১ মে তারিথঅবধি বর্ষমান ডিসেয়ুর মাসের ১ তারিথপ্র্যান্ত হিসাব দাখিল কর। গিয়াছে।

The like notice in the matter of JOHN DIXON NASH, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 4th day of April, 1851, until the 1st day of December instant.

যোত্রহীন জান ডিকসন নাস সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্থাদ দেওয়া যাইতেছে। তরিষয়ে আসৈনি সাহে-বের ১৮৫১ সালের ৪ আপ্রিল তারিথঅবধি বর্তমান ডিসেম্বর মানেব ১ তারিথপর্যান্ত হিসাব দ খিল করা গিয়াছে।

The like notice in the matter of RAMNARAIN NAUG, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from the 1st day of May, 1850, until the 1st day of December instant.

ষোত্রছীন রামনারায়ণ নাগের বিষয়ে সেই প্রকার সম্থাদ দেওয়া গাইতেছে। তাহাতে আসৈনি সাহেবের ১৮৫০ সালের ১ যে তারিধাঅবধি বস্থান ডিলেয়্ব মাসের ১ তারিধাপর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

[शदर्गरमञ्जे (शक्कि । ১৮৫०। २० फिरमञ्जूत ।]



## গবর্ণমেন্ট গেজেট

### গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

#### CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 27, 1853.

#### কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৫৩ সাল ২৭ ডিসেয়র।

ACT.

ACT No. XIX. OF 1853.

An Act to amend the Law of Evidence in the Civil Courts of the East India Company in the Bongal Presidency.

[Concluded from page 712.]

XXXI. On the day appointed for the hearing, the evidence of the attending witnesses shall be taken orally in open Court, in the presence and hearing, and under the personal direction and superintendence of the Judge. The evidence of each witness given upon such examination shall be taken down in writing, by or in the presence and under the superintendence of the Judge, not ordinarily by question and answer, but in the form of a narrative, and when completed shall be read over to the witness, and signed by him in the presence of the Judge and of the parties, to the suit or their vakcels, or such of them as may think fit to attend. In case the witness shall refuse to sign the deposition, the Judge shall sign the same, and record the reason, if any, given by the witness for such refusal, together with such remarks thereon as the Judge shall think fit to make. It shall be in the discretion of the Judge to take down, or cause to be taken down, any particular question and answer if there shall appear any special reason for doing so, or any party, or his vakeel, shall require it. If any question put to a witness be objected to by either of the parties, or their vakeels, and the Court shall allow the same to be put, the question and answer shall be taken down, and the objection, and the name of the party making it, shall be noticed in taking down the depositions, together with the decision of the Court upon the objection. The Judge shall also record such remarks as he may think material resআইন।

ইঙ্গরেদ্রী ১৮৫৩ সাল ১৯ আইন।

বাঙ্গল। রাজধানীর অধীন দেশে কোঞ্পানি বাহাদুরের দেওয়ানী আদালতে সাক্ষ্যবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

L9১২ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

৩১ ধারা। শুনিবার নিরূপিত দিবসে যে সাঞ্চিরা হাজির থাকে তাহারদের সাক্ষ্য থোলা কাছারীতে ছালের হজবে ও কর্ণগোচরে এবং তাঁহার নিজ আজাগানে ও ভক্তাধীনে জোবানীতে লওয়া ঘাইবেক। এমত ছেবান-বন্দী লওন সময়েতে প্রত্যেক সাক্ষির জোবানবন্দী ভজের দারা কি ভাঁহার সম্মুখে ও ওক্তাধীনে লিখিয়া লওয়া যাইবেক এবং ভাচা সামান্যতঃ প্রশোত্তবের ন্যায় লেখা ষাইবেক না কিন্তু বিবর্গের পাঠে লেখা হাইবেক এবৎ সমাপ্ত চটলে পর সাক্ষির নিকটে পাঠ করা ঘাইবেক দের উকীলদিগের অথবা তাধারদের যে কেঃ ছাঞ্চির থা-किट्ड ठाट्ड डांश्वरमद मञ्जूर्थ माक्ती वे स्नातानदन्तीरङ मस्य करितक । यमि माको अ स्वातानवनी क मस्य । ক্তিতে অশ্বীকার করে ভবে জঞ্চ তাছাতে দস্তথৎ করিবেন এবং সাক্ষী যদি দন্তথৎ না করণের কোন ১০ত দিয়াছে তবে ভাহাও লিথিবেন এবং ঋঞ ভবিষয়ে যে মন্তব্য কথা উচিত বোধ করেন তাহাও লিখিবেন। যদি জেনে বি-শেষ ডিজাসা ও উত্তর লিখিবার কোন বিশেষ কারণ দৃষ্ট হয় অথবা যদি বাদী কি প্রতিবাদী কিয়া ভাহার উকীল ভাহা চাহেন ভবে জ্ঞ আপনার বিবেচানামভে ঐ বিশেষ क्षिज्ञामा ও উত্তর লিখিবেন কি লিখিতে ছুকুম নিবেন। লাক্ষিকে যে সওয়াল করা যায় এমত কোন সওয়ালের বি-यस यमि रामी कि প্রতিবাদী कि তাছারদের উকীলেরা আপত্তি করেন এবং আদালত ঐ সওয়াল করিতে অনু-मिक दिन करते के महन्नाम श्रमहाराद दिन शा गारे दिक अवर क्वांतानवन्ती निधिवांत् मभस्य सिष्टे आंशित अव९ स्व वास्टि ভাহা করে ভাহার নাম লেখা ঘাইবেক এবং ঐ আপত্তির বিষয়ে আদালভের নিঞাত্তিও লেখা যাইবেক। আরো स्त्रायानवर्को अक्टानव नमस्त्र रकान नाक्तित ভाবের বিষয়ে

pecting the demeanor of any witness whilst under examination.

XXXII. In cases where the evidence is needed of females, who, according to the custom of the country, ought not to be compelled to appear as witnesses in a Court of Justice, and in which the Court shall be of opinion that the ends of justice require and justify it, such Court may issue a commission to any Officer of the Court or other person, to be named in such commission, for the examination of such females in the hearing of the parties to the suit or their vakeels, in such manner as the Court may direct, having regard to the custom and usage of the country, and with liberty to the parties or their vakeels, to cross examine, anything in Section V. Act VII. 1841, to the contrary notwithstanding.

XXXIII. On or before the day appointed for trial, the Court may, for any sufficient reason, such as the unavoidable absence of any material witness. or for other good cause, on the application of either party, postpone the hearing to another day, to be named, on such terms as to the payment to the opposite party of his costs occasioned by the postponement, and otherwise as to the Court shall seem reasonable. In such case notice in writing shall be given to each of the witnesses to attend and give evidence, or to produce a document on the substituted day, instead of the day mentioned in their summonses, if there be time to do so and the Judge shall so order. The notice shall be served in the same manner as a summons. The service of such notice shall have the same effect as if the substitu. ted day had been originally named in such summons as the day for the appearance in Court to give evidence or produce a document, and all the provisions in this Act relating to summonses to give evidence or produce documents, shall extend to such notices in the same manuer as if such notices had been expressly mentioned in such provisions. If the application be too late to serve such notices, the Court may order that the examination of any witness who may be present, or shall attend in pursuance of a summons, shall be proceeded with, and that the further hearing of the case, after the examination of such witness, shall alone be postponed.

XXXIV. Unless the hearing be postponed in manner aforesaid, it shall commence on the day appointed, or as soon afterwards as the business which may be pending before the Court and may be entitled to priority will allow, and the recording of evidence on the trial of any suit when begun under the rules above enacted, shall, unless there be good and sufficient reason to the contrary, (which reason shall be recorded) continue on the same day, or on consecutive business days, until the whole of the evidence of the witnesses present shall be heard. The parties or such of them as desire it shall then be heard either by themselves or their pleaders or ally on the merits of the case as regards the issues

জজ যে কোন মন্তব্য কথা লেখা প্রয়োজনীয় বোধ করেন ভাষাও লিখিবেন ইভি।

৩২ ধারা। যে স্থলে কোন জ্রীগণের সাক্ষ্যের প্রয়ো-জন হয় এবং দেশের চলনমতে ভাহারদিগতে দাক্ষিয়রপ .व्यानामराज रामशृद्धक छेशन्दिजकता कर्षरा ना इस धार-ध महाल ज्यामालङ वाध करत्न स यथार्थ विवादत्त्व নিমিত্তে কমিদান দেওয়া আবিশাক ও উচিত দেই স্থলে এ আদালত দেশের চলম ও ব্যবহারের প্রতি মনোযোগ করিয়া যে প্রকার ছকুম করেন সেই প্রকারে মোকদ্মার উভয় পক্ষের কি ভাষারদের উকীলেরদের কর্ণগোচরে ঐ জ্রাগণের ভোবানধন্দী লটবার নিমিত্তে আদালতের কোন আমলাকে অথবা অন্য ব্যক্তিকে কমিদান দিতে পারেন । ষঁ:হাকে কমিদান দেন ডাঁহার নাম তা-ছাতে লেখা থাকিবেক। এবং মোকদ্দমার উভয় পক্ষ অথবা ভাহারদের উকীলদিগকে বিপরীত ভিজাসাবাদ করিবার অনুমতি হটবেক এবং ১৮৪১ সালের ৭ আই-নের ৫ ধারাতে ইহার বিরুদ্ধ কিছু থাকিলেও ভাহাতে প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি:

৩৩ ধারা। বিচারের নির্দ্দিষ্ট দিবসে কি তাছার পুর্বের কোন প্রচর কারণক্রমে অর্থাৎ আরশাক কোন সাক্ষির অগত্যা গ্রহাজির হওনপ্রযুক্ত অথবা অন্য কোন বিশিষ্ট হেডভে আদ'লত বাদির কি প্রতিবাদির দর্থান্ত্রমতে মোকদ্দযা গুনিবার নিমিত্তে অন্য কোন দিবস নির্দিষ্ট করিতে পা-বেন কিন্তু বিলয়প্রভুতি হওয়াতে বিপক্ষপক্ষের যে খরচ **ছটতে পারে তাহা তাহাকে দেওনের বিষয়ে যে২ নিয়ুখ** আদালত উচিত বোধ করেন তাহাই করিবেন। এমত স্থালে যদি সময় থাকে এবং জজ জ্কুম করেন ভবে প্র-ভোক সাক্ষিকে এই মর্মের লিখিত এতেলা দেওয়া ঘাই-বেক যে ভাহারদের সমনে যে দিন নির্দিষ্ট ছিল ভাহার প্রিবর্ণে অনা যে দিন নিজ্পণ চইয়াছে সেই দিনে ছা-ঞির চইয়া সাক্ষ্য দেয় কি দলীল উপস্থিত করে। সমন যেপ্রকারে ধারী হয় ঐ এতেলাও দেইপ্রকারে জারী হুইবেক। এ নির্দ্ধিষ্ট দিবসের পরিবর্ত্তে অন্য যে দিন নিরূপণ হয় সেই দিন সাক্ষ্য দেওনার্থে কি দলীল উপ-স্থিত কর্ণার্থে আদালতে ছালির ছইবার জনো সমনে প্রথমে লেখা গেলে যেপ্রকার ফল হইত ঐ এতেলা দ্রা-রীরও দেইপ্রকার ফল হইবেক এবং সাক্ষ্য দেওনের কি मलील উপ खंड क्रांप्त मभानत विषयि এই आहे नित् সকল বিধানের মধ্যে এ এতেলা সপফ্টরূপে নির্দিষ্ট হইলে ভদ্বিষয়ে যেপ্রকারে ঐ বিধান থাটিত দেইপ্রকারে দেই সকল বিধান ঐ এত্তেলার বিষয়েও থাটিতেক। যদি ঐ দর্থায় অভিনোগে ২ওয়াপ্রযুক্ত এপ্রকার একেলা জারী **৯টতে না পারে ভবে আদালঙ ছকুম করিতে পারেন যে** ঐ সমনঅনুসারে যে কোন নাক্ষী উপস্থিত থাকে কি হ:-ঞির হয় তাহারদের জোবানংশী লওরা যায় এবং ঐ माकित्रम्य क्षाराभरकी लख्यात्र श्रव याकक्षमात् विठीय-বার শুন,নর বিলয় হয় ইতি।

৩৪ ধারা। যদি পূর্বোক্তমতে শুননির বিলয় না হয় তবে নিরুপিত দিবদে, অথবা আদালতের সমুথে উপশ্বিতথাকা অনা যে কার্যা প্রথমে নির্মাহ করা আবশাক 
তাহা করিলে পর যত শীঘু হইতে পারে তত শীঘু, 
মোকদমার শুননি আরম্ভ হইবেক এবং পূর্বোক্তা বিধির অনুসারে কোন মোকদমার বিচারে সাক্ষা লিখিবার কার্যা আরম্ভ হইলে যাবং হাঞ্চিরথাকা সকল সাক্রির জোবানবন্দা না লওয়া গিয়াছে তাবং ঐ সাক্ষ্য লেথার কর্ম সেই দিনে এবং তৎপর্য কাছারীর দিনে অনবর্ত চলিবেক কিন্তু তাহা না করিবার বিশিক্ষ ও মাতবর 
কারণ থাকিলে চলিবেক না এবং ঐ কারণ লেখা যাটকেন।
তৎপরে বৃত্তান্ত এবং আইনঘটিত ইসুসম্পর্কে মোকদ্দ
মার দোষপ্রণ বিষয়ে বাদিপ্রতিবাদিরদের কি ভাতার্দের
মধ্যে যে কেছ চাহে ভাহারদের নিজের কিয়া তাহারদের

both of fact and law, and after considering the argument and evidence, the Judge shall record his judgment under Act XII. 1843.

XXXV. If the Court, after the evidence of all the witnesses shall have been heard, and before hearing the pleaders or recording the judgment, shall think it necessary for the ends of justice to inspect any document, or to examine any party to the suit, or any other person whose evidence may appear to be material, the Court, of its own accord, may cause such party or person to be summoned to attend as a witness, to give evidence, or to produce such document, if in his possession, on a day to be appointed, and may examine such party or person as a witness in open Court, or in such other manner as the Court may direct, upon any question which the party or witness may be bound to answer and the Court may think necessary, and may also compel the production of any document mentioned in such summons, which any such persons may have in his possession or power, and be bound to produce. Any witness so called shall be subject to the cross-examination of either party, or his vakeel. If such person, whether a party or not, shall be a female, who, according to the custom of the country, ought not to be compelled to appear as a witness in a Court of Justice, the Court may order such person to be examined in the manner provided by Section XXXII. of this Act, upon such questions as it may direct. The Commissioner or other person authorized to take the examination in such case may put such further questions as in his judgment may be necessary, or may arise out of the answers to be given to the questions directed by the Court.

XXXVI. The Judge may cause public notice to be given in Court, either before or during the examination of any witness, requiring all or any other witnesses, whether parties or not who have been summoned or inserted in the fist of witnesses in the same cause, to leave and to remain out of Court until further order. Any witness in a cause who without lawful excuse shall wilfully remain in, or come into Court, contrary to such notice, shall be punishable in the same manner as for a contempt of Court in open Court. Whenever such notice shall be given, the consequence of disobedience thereto shall be publicly explained at the time of giving the notice.

XXXVII. Any party to a suit, appeal or proceeding who may be examined as a witness therein, shall, except as otherwise provided by this Act, be examined according to the rules for the time being in force as to the examination of witnesses not being parties to the suit, and shall be punishable for any false evidence given by him, in the same manter as if he were not a party.

উকীলেরদের ভোবানী কথা শুনা ঘাইবেক এবং উদ্ভর্থ-প্রত্যুত্তর ও দাক্ষা বিবেচনা করিলে পর জল ১৮৪৩ সা-লের ১২ আইনানুসারে আপেনার ডিক্রী লিখিবেন ইডি।

৩৫ খারা। সকল সাক্ষির জোৱানবদ্দী খনা গেলে পর এব উকীলেরদের কথা শুনিবার পুর্বে ও ডিক্রা লিখি-বার পুর্বেষদি আদালত বোধ করেন যে যথার্থ বিচারের নিমিতে কোন দলীল ভদাবক করা অথবা মোকদ্দ্যার কোন বাদি কি প্রতিবাদির কিয়া অন্য যে কোন ব্যক্তির সাক্ষ্য প্রয়োজনীয় বোধ হয় ভাহার জোবানযদ্দী লওয়া আবশাক, তবে আদালত আপনার ইচ্ছামতে কোন দিন নিরূপণ করিয়া সেই দিনে ঐ বাদি কি প্রতিবাদির কিয়া অন্য হাক্তির নামে সাক্ষা দেওনার্থে কিয়া ঐ দলীল যদি ভাষার দশলে থাকে তবে তাষা উপস্থিত করণার্থে দাক্ষিত্রপ হাজির হইবার সমন জারী কবিতে পা-এবং থোল। কাছারীতে সাক্ষির ছোবানবন্দী রেন। যেমন লওয়া যায় ভেমনি, অর্থবা অন্য যে কোন প্র-কারে আদালভ ছকুম করেন সেইপ্রকারে, যে কোন ভিজ্ঞাসার উত্তর ঐ বাদিপ্রতিবাদি শথবা সাক্ষির দেওন আনশাক হইতে পাবে ও যে জিজাদা আদালত আবশাক বোধ করেন সেই ভিজাসার বিষয়ে তাহার ভোবানবন্দী লইতে পারেন এবং ঐ সমনের নির্দ্দিষ্ট যে কোন দলীল এমন্ত কোন ব্যক্তির দখলে কি এপ্রিয়ারে আছে এবং উপস্থিত করাণ যাইতে পারে তাহা তাহাকে দাখিল করা-ইতে পারেন। এই প্রকারে যে কোন সাক্ষিকে তলর করা। যায় ভাষাকে বাদী কি প্রতিবাদী কিয়া ভাষার উকাল বিপ-রীত ভিজাদাবাদ করিতে পারেন। এমত ব্যক্তি মোকদ-মাতে লিপ্ত হউক কি না ছউক সে যদি স্ত্রী হয় এবৎ দেশের চলনমতে ভাহাকে সাক্ষিদ্ধপ আদালতে বলপুর্ধক উপ-স্থিত করা কইবা না হয় তবে আদালত যে বিষয় জিজানা কৰিছে জকুম করেন সেই বিষয়ে এই আইনের ৩২ ধারার নির্দ্দিউমতে ভাহার জোবানবন্দী লইতে জুক্ম করিতে পারেন। এমত স্থলে যে কমিদ্যানর কিয়া অন্য যে কোন বাক্তি এ জোৱানবন্দা লইতে ক্ষমতা পান তিনি আপনার বিবেচনামতে অন্য যে কোন ঞ্জিজাসা আবশ্যক জান করেন, অথবা আদালতের জ্ক্মমতে যে জিজাসার উত্তর দেওর। যায় সেই উত্তেহটতে অন্য যে জিজ্ঞান। উল্থিত হয়, ভাগ করিতে পারেন ইভি।

৩৬ ধারা। জন্ধ কোন সাক্ষির জোবানবদী লওনের পূরে কি লওনের সমযে আদালতে এমত প্রকাশিত এত্তেলা দিতে পারেন যে ঐ মোকদমাতে লিগু হউক কি না হউক অন্য যে সকল বা কোন সাক্ষিকে তলব করা গিয়াছে কি যাভারদের নাম সাক্ষিদিগের ইসমনবীসীতে লেখা গিয়াছে তাইারা আদালতের বাহিরে যায় এবং অন্য জ্কুম না পাওনপ্র্যান্ত আদালতের বাহিরে থাকে। মোকদমাতে যে কোন সাক্ষা ঐপ্রকার এত্তেলার বিপরীতে ন্যান্য ওছর বিনা আদালতের ভিতরে থাকে কি আইসে সে সাক্ষা গোলা কাছারীতে আদালতের অবজ্ঞার নিমিত্তে যে প্রকার দও পাইতে পারিত সেই প্রকার দঙের যোগ্য ইইপেক : যথন এইপ্রবার এত্তেলা দেওয়া যায় তথন ঐ এত্তেলা না মানিলে যে দও ইইবেক ভাইা এত্তেলা দেওনের সময়ে প্রকাশক্রপে বাক্ষ করা যাইবেক ইতি।

৩৭ ধারা। কোন মোকজমা বা আপীল কি কার্য্যে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি দেই মোকজমাপ্রভৃতিতে সাক্ষিয়রপ জো-বানবলা দেয় সেই ব্যক্তি, এই আইনের দ্বারা অন্যরূপ বিধান না হইলে, যে সাক্ষিরা গোকজমাতে লিপ্ত নচে তা-হারদের জোবানবলী লইবার বিষয়ে যে সময়ে সে বি'ল চলন থাকে সেই বিধির অনুসারে জোবানবলা দিবেক এবং যদি কোন মিথা৷ সাক্ষ্য দেয় তবে মোকজমাতে লিপ্ত না হইলে ভাহার যেপ্রকার দণ্ড হইত দেইপ্রকার দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

XXXVIII. The words "witness" and "witnesses" in Act VII. 1841, shall respectively include any party or parties to a suit, and the said Act shall be read as if the words "or party" "or parties" had been used in such Act, in conjunction with the words "witness" or "witnesses" respectively. Provided that the deposition of a party taken under the provisions of this Section at the instance of any opposite party may be read in evidence by, or on behalf of, such last-mentioned party, without the proof required by Section V. of the said Act. Provided also, that no deposition of any party taken under the provisions of this Section shall be read or used in evidence unless taken and read at the instance of some opposite party, or unless it shall be proved that the deponent is unable, from sickness or infirmity, to attend to be personally examined, or is, without collusion, or any reference to the suit, at so great a distance from the Court, that, in the judgment of the Court, it would be unreasonable to require his personal attendance in Court for the purpose of giving such evidence, in which last mentioned case it shall be discretionary with the Court, having regard to the nature of the case and of the evidence given, either to allow or to refuse such deposition to be read.

XXXIX. No appeal shall lie from any order or decision of a Judge with respect to summoning or examining any party to a suit, or as to allowing a deposition to be read under the Section next preceding.

XL. If any party to any such suit as aforesaid shall, in any pleading or statement, refer to any document in his possession or power, as a material proof or document in support of his claim or defence, he shall file such document with the pleading or statement, unless the Court shall, for good and sufficient cause, extend the time for filing the same; and any adverse party shall be entitled, by himself, or his vakeel, to inspect and take a copy of the document.

XLI. In the construction of this Act, unless where it is otherwise expressly provided, or there is something in the subject or context repugnant to such construction, or which would render such construction inapplicable to the case, the word "Court" shall mean any Civil Court of the East India Company, and shall include any Judge or other officer or person mentioned in Section II. of this Act; the word "Judge" shall be understood to mean the chief judicial authority presiding in any such Court, and shall include any officer or person having, by law, or consent of parties, authority to examine wit. nesses and to act judicially; the word " suit " shall be deemed to mean and include any suit, appeal or proceeding mentioned in Section II.; the word "witness" shall include all persons competent and

०৮ धांद्रा । ১৮৪১ माल्यद १ खाँहरनद मस्या "माक्ती" ও " সাক্ষির।" এই২ শব্দেতে মোকদমাতে লিগু কোন ব্যক্তিকে বা ব্যক্তিরদিগকেও বুঝাইবেক এবং ঐ আই-নেডে "সাক্ষী" কিয়া " সাক্ষিরা" এই২ শবের পরে ক্ল-● মশঃ "অথবা মোকদমাতে লিপ্ত ব্যক্তি" "অথবা মোকদ-মাতে লিগু ব্যক্তির।" এই২ শব্দ ব্যবহার হইলে যেরূপে ঐ আইন পাঠ হইত সেইরূপে পাঠ করিতে হইবেক। পরন্ত জানা কর্তব্য যে এই ধারার বিধান্দযতে কোন বাদি কি প্রতিবাঁদির যে জোবানবন্দী তাহার বিপক্ষপক্ষ হ্যক্তির প্রার্থনামতে লওয়া যায় ভাছা ঐ আইনের ৫ ধারার নি-দিউ প্রমাণবিনা ঐ বিপক্ষপক্ষের ছারা কি ডাহার তরফে সাক্ষ্যস্থরপ পাঠ করা যাইতে পারিবেক। আবো নামা কর্ত্তব্য যে এই ধারার বিধানমতে কোন বাদি কি প্রভিবা-দির যে জোবানবন্দা লওয়া যায় ভাষা যদি ভাষার বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামডে না লওয়া যার ও পাঠ না করা যায় অথবা যদি এইমত প্রমাণ না ১৭ যে জোবানবন্দীদেওনিয়া তাক্তি পীড়া কি দৌর্বল্য হেতক শ্বন্ন হান্তির হইর। জো-বানবন্দী দিতে পারে না অথবা কার্সালী কিয়া ঐ যো-কদ্মার দলে কোন দম্পুর্ক বিনা আদালতঃইতে এমত দৃরে আছে যে আদালভের বিবেচনামতে ঐ দাক্ষ্য দিবার নিমিতে তাহার বয়ং আদালতে হাজির হইবার ভুক্ষকরা অসঙ্গত ভবে কোন বাদি কি প্রতিবাদির ঐ জোবানবন্দী পাঠ করা যাইবেক না অথবা দাক্ষায়রূপ ব্যবহার হই-त्वक ना। यमि ঐ (क्षांतानवन्तीरमञ्जनशा तास्ति न्यासास्त-মতে আদালত হইতে অভিদ্রে থাকে ভবে আদালত মো-কদ্দমার এবং যে সাক্ষ্য দেওয়। যায় তাহার ভাবের বিব· য়ে মনোযোগ করিয়া আপনার বিবেচনামতে ঐ ঞোবান-বন্দী পাঠ করিবার অনুমতি দিতে পারেন বা না পারেন

৩৯ ধারা। মোকজমাতে লিপ্ন কোন ব্যক্তির নামে সমন করিবার কি তাছার জোবানস্দা লইবার বিষয়ে অথবা এই আছিনের ৩৮ ধারামতে জোবানবদ্দী পাঠ করিবার অনুমতি দেওন বিষয়ে ছড়ের যে কোন হুকুম কি নিম্পত্তি হয় তাছার উপর কোন আপীল হইবেক না ইতি।

৪০ পারা। যদি পূর্বোক্ত প্রকারের কোন মোকদ্দমান্তে
লিপ্ত কোন ব্যক্তি কোন সপ্তনাল জপ্তরার কি কৈফিবতের
মধ্যে আপনার দপলে কি এপ্রির থাকা কোন দলীলের
বিষয়ে আপনার দাওয়ার কিয়া অপন জপ্তয়ারের পোমকতার্থে গুরুতর প্রমাণ কি দলীল বলিয়া উল্লেখ করে
তবে ঐ সপ্তরাল জপ্তরার ও কৈফিয়তের সঙ্গে ঐ দলীলপ্ত
দাঝিল করিবেক, কিন্তু যদি আদালত বিশিষ্ট ও মাতবর
হেতুতে ঐ দলীল দাখিল করিবার সময় বৃদ্ধি করেন তবে
করিবেক না, এবং ভাগার বিপক্ষ কোন ব্যক্তির এমত
অবিকার থাকিবেক যে আপনি কি উকীলের শ্বারা ঐ
দলীল দৃষ্টি করে ও ভাগার নকল লয় ইতি।

৪১ ধরে। এই আইনের অর্থ কর্ণেতে " আদালভ" এই শব্দেতে কোম্পানি বাহাদুরের কোন দেওয়ানী আদা-लक्क व्याउँदिक अव काहात मध्या कान कव किया এই আইনের ২ ধারার লিখিত অন্য কোন কার্য্যকারক কি ব্যক্তি গণ্য হইবেন। "জন্ধ" এই শব্দেতে উক্ত প্রকার কোন আদালতে কর্তৃজ্ঞকারি কোন প্রধান বিচার-কর্তাকে ব্ঝাইবেক এব১ ভাছার মধ্যে যে কোন কার্যা-কারক কি ব্যক্তি আইনের দ্বারা কি বাদিপ্রতিবাদির সম্ম-ভিক্রমে সাক্ষিরদের জোৱানবদ্দী লইতে এবং বিচারকের কার্য। করিতে ক্ষমতা পান তাঁহাকেও গণ্য করা যাইবেক। " মোকদ্ৰমা" এই শব্দেতে ২ ধারার লিখিত কোন মো-কদ্মা কি আপীল কিয়া কাৰ্য্য বুঝাইবেক। " नाक्की" এই শব্দের অর্থের মধে৷ ফোন যোকদ্দমাতে কি বিষয়ে लिश्र इरेल कि ना इरेल य मकल टाकि माका निष्ठ भारत & मिवांत शांगा इत डाहातमिगरक तुवाहरतक। शृश्लिक कि अक राज्य गाया जो लिक कि रक्षराज्य liable to give evidence, whether parties to any suit or proceeding or not. Words importing the masculine gender or singular number shall include the feminine gender or plural number, and vice versa.

XLII. This Act shall extend only to Civil proceedings, and to the Prosidency of Fort William in Bengal, and shall not include any of Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.

XLIII. The provisions of Sections IX., X. and XI. of this Act shall not extend to the Zillah of Chittagong or Sylhet

XLIV. This Act shall come into operation on the 1st day of January, 1854.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

#### NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 16th December, 1853.

The unexpired portion (five days,) of the ten rays' leave of absence granted on the 2nd instant, to Baboo Bencemadhub Shome, Moonsift of Putterghutta, 24-Pergunnahs, has been cancelled from the date on which he resumed charge of his office.

Moulvee Mahowed Salim, Moonsiff of School gunge, Sylhet too eight days, from the 18' 110x, and on prevate affacts.

The Sath December, 1553

B thos Jadeoram Boroowa, Moonsul of Golaghat Zallah Shibeague, for three days, from the 4th altimo, in extension of the leave granted on the 30th August last

The leave of absence for one week, granted or the 5th October 53st, to Baboo Luchmun Purshad, Moonsiff of Kisacapoor, Zalai Lahardugga, in excess of the period of the 2ate Dusserah and Moburrum Vacarion, has bee. Ancelled at his own request.

C. T. BUKLAND, Register

#### রাজকথো নিয়োগ।

२२७५ सम्ब

বান্ধলা দেশের ঐসুত অনরাধল ডেপুটা গবরনত্ সাহেধের **তত্**য :

নিয়েগ।

১৮৫৩ मान ৯ ডिमেश्रः

মীনুত বাবু লোপালকৃষ্ণ মজুমদার মালদহের দলীল-দস্তাবেজের রেঞ্জিইর ৯ইবেন :

১৮৫৩ সাল ১৭ ডিসেগ্র

পোলীদের মুপরিকেডেওট জীল্ড দর্শনিউ ডাম্পিসর। সাছের (Mr. W. Dampier.) জন্য প্রকুম না ১৪নপর্য্যক আপনার বর্তমান কর্মের অভিবিক্ত ১১ মংখ্যক অর্থাম পাটনা এলাকার রাজন্বের ক্যেস্যানরের ক্যানিকাছ করি। তিন।

Government Gazette, 27th December, 1853]

শব্দও গণ্য হইবেক এবং ব্রীলিঙ্গ কি বছুবচনের শব্দেতে
পুংলিঙ্গ কি এক বচনের শব্দও গণ্য হইবেক। কিন্তু বদি
সপঊরপ অন্য প্রকার অর্থ নির্দিষ্ট হইরাছে অথবা যদি
কথার ভাব কি পূর্বাপর কথা দেখির। ঐরপ অর্থকর।
অসকত হয় কি ঐরপ অর্থ বিষয়ের প্রতি থাটিতে না
পারে ডবে ঐ অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

8> ধার:। এই আইন কেবল দেওয়ানীর কার্য্যের বিষয়ে এবং বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে থাটিবেক এবং তাহার মধ্যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কোন সুপ্রিম কোর্ট গণ্য হইবেক না ইতি।

89 ধারা। এই আইনের ৯ ও ১• ও ১১ ধারার বি-ধান চাটিগাঁ কি ছিলট ঞ্জিলাতে থাটিবেক না ইভি।

৪৪ ধারা। এই আইন ১৮৫৪ সালের ১ জানুআরি তারিথঅবধি চলন হইবেক ইতি।

> নার্জ প্লৌডন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিৎ সেক্লেটার্না। John Romason, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

#### দদর দেওয়ানী আদালতের ছকুম।

#### इंगे।

#### ১৮৫৩ দাল ১৬ ডিদেম্ব।

চরিশপরগনার পাতরঘাটার মুনদেফ জ্রীযুত বাবু বে-গীমাধা দোম বর্ত্তমান মাদের ২ তারিপে যে দশ দিনের ছুটা পান ভাছার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ পাঁচ দিন যে ডা-রিপে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন দেই তারিথা-অবাধ রুভিড হইরাছে ।

্ছলটের দানামগঞ্জের মুনদেফ আন্ত মৌলরী মহ আন নালিম ভাগামি মানের ২ ৩, রিখামর্থি গীয় কর্মেণ লক্ষে আটি লেনের ভূমি প্রিয়াছেন।

১৮৫৩ সাল ২০ ডিসেয়র :

দ্বিলা শিবসাগরের গোলাঘাটের মুনসেফ জীগুড গার গদুরাম বড়বা গড আগেইট মাসের ৩০ ডারিখে যে ছুটা পান ডদভিরিক গঙ্মাসের ৪ ডাবিখাঅবধি ডিন দিনের ছুটা পাটিবাছেন:

জিল' লোহারডগার কৃষ্ণপুরের মুন্নেফ শ্রীমৃত বার্ লক্ষণপ্রদান গত অক্টোবর মাদের ৫ তারিংগ গত দশ ২ব: ও মহর্মের বন্দের অতিরিক্ত যে এক সপ্তাহের জুটা পান ত হাতীহার প্রাথনামতে রহিত হট্যাছে :

মি টি বকলাণ। রেভিষ্টর।

শ্রীযুত্ত /াবুরামগতি মিএ ১৮০০ দালের ১ আইনানু-দারে গত মাদের ২৫ তারি থঅবদি ফরিদপুরের ডেপুটা কালেক্টর ২ইবেন।

#### कृषी ।

#### ১৮৫৩ माल ১ ডिमেयुत् ।

আমহর্টে থনাসরিম ও মার্রাবান প্রদেশের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট প্রীযুত কাপ্তান এস আর্ টিকেল সাহেব (Captain S. R. Tickell,) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটা পা-ইয়াছেন :

পুর্কি প্রতানের অধ্যক্ষ প্রীযুত্ত এনসাইন আর ফুঁআট সাচের (Ensien R. Stewart) ছুটীবিষয়ক সংশো-বিত বিধির ১১ ও ১১ ধ'রানুসারে তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন। উক্ত সাহেবের অনুপস্থানপর্যান্ধ প্রীযুত কাপ্তান জি বর্ণর সাহেব (Captain G. Verner,) ঐ প্রকট-নের অধ্যক্ষতার ভার লইবেন।

১৮৫৩ माल ১२ ডिम्सबृत्।

মানভূমের চিকিৎসকতা কার্যাকারক স্থীযুত এম ও সলিবান সাহেব (Mr. M. O. Sullivan,) বীর কর্মোপলকে তিন সপ্তাহের ভূটা পাইরাছেন।

১৮৫० मा न ১৭ ডिमেश्रुद्र।

যশোষরের প্রধান স দর আমীন শীযুত বাবু উপেক্সচন্দ্র ন্যায়রতন বর্ত্তমান মাসের ৮ তারি থঅবধি চিকিৎসকের স্টিডিকটক্রমে পাঁচ দিনের ভূটা পাইয়াছেন।

১৮৫৩ माल ১৯ ডिम्यूब ।

মেদিনীপুরের মাজিফুট ও কালেক্টর সাহেবের আ-দিন্টান্ট ব্যায়ুত জে এচ রেবেন্দ সাহেব (Mr. J. H. Ravenshax;) ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানুসা-রে এক মাদের ছুটা পাইয়াতেন।

বাঞ্চলা দেশের প্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটা গবর্নর সা-হেবের ছকুমক্রমে। সিশিল বীডন।

वाक्रमा म्हान्त शवर्गयान्ते साम्बन्धा ।

२२৯८ नमूद्र ।

বাঙ্কলা দেশের প্রযুত অনর্বিল ডেপুটা গবর্নর্ সাখেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৫৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

নিম্নের লিখিত সাহেবেরা ১৮৫২ সালের ১০ আইমানু-সারে ১৮৫৪ সালের নিমিত্তে কলিকাতা নগর শোভাকর-গার্থে কমিস্যানর নিযুক্ত হটয়াছেন।

শ্বীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. II. Elliott,)।

জীযুত কাথান এচ ই এল টুইলিয়র সাহেব (Captain H. E. L. Thuillier,)।

নিম্নের লিথিত মহাশয়ের। উপরোক্ত আইনানুসারে কলিকাতার টাক্লদায়িরদের ছারা কলিকাতা নগর শোভা-করণার্থে কমিদানরম্বরূপ মনোনীত ছইরাছেন।

🔊 যুত বাবু তারিণীচরণ বঁ'ডুয়া।

🕮 যুত বারু দীনবন্ধ দে।

শ্রীষুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব (Mr. W. H. Elliott,) ক্মিসানবেরদের সভাপতি ছইবেন।

১৮৫৩ माल > • फिरमञ्जू ।

নিম্নের লিখিত কার্য্যকারকেরা আপনং নামের পার্শ্বে যে ঞিলা লিখিত ছইয়াছে সেই জিলায় ডেপুটী কালেক্-টর নিযুক্ত ছইয়াছেন।

শীযুত সি কে ডব সাছেব (Mr. C. K. Dove,) ছগলী ও নদীয়া।

প্রীযুত জি বি হামটন সাহেব (Mr. G. B. Hampton,) বীর্জুম।

ঞীযুত জি টি ক্লীব সাঙ্গে (Mr. G. T. Cleeve,) মুর-শিলাবাদ।

🔊 অযুত সি ডবলিউ বি জোন্স সাহেব (Mr. C. W. D. Jones,) মেদিনীপুর।

🕮 যুক্ত বাবুমহেন্দ্রনাথ হসু। বর্জিমান।

্ এ মুত বারু গোপানাথ দাস বালেখরের সদর আমীন ও মুনসেফ চইবেন।

পশ্চিম বর্জমানের কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁডুয়া প্রথম শ্রেণীভূক্ত হইয়াছেন।

#### ष्ट्री।

#### ১৮৫৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

বেহারের মাজিস্ট্রেট জীযুত এফ সি ফোউল সাহেব (Mr. [গবর্ণমেণ্ট গেটেট। ১৮৫০। ২৭ ডিসেম্বর।] F. C. Fowle,) গত মাসের ৪ তারিখে যে ছুটা পান তা-হার অতিরিক্ত ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১২ ধারানু-সারে এক সপ্তাহের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ সাল ১৭ ডিসেম্ব।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন অযুত মৌলবী আব-দুল আলা এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

#### ১৮৫৩ সাল ২১ ডিসেম্র।

বীরজুমের এক্টিৎ কালেক্টর প্রীযুত আর আবরক্রম্থি লাহেব (Mr. R. Abercrombie,) আপন সিরিশ্ভার কর্মের ভার এক্টিৎ মাজিস্ট্রেট প্রীযুত এচ রোস সাহেবের (Mr. H. Rose,) প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটাবিষয়ক সংশোধিত বিধির ১১ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন। প্রীযুত আবরক্রম্থি সাহেবের অনুপদ্যানপর্যান্ত প্রীযুত রোস সাহেব কালেক্টরের কর্মানিকাছ করিবেন।

#### ১৮৫৩ माल २२ फिल्म्युत्।

মুরশিদাবাদ চক্রের পণ্ডিত আব্ও মদনমোহন তর্কাল-ন্তার দ্বায় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন। ভাঁহার অনুপস্থান কি অন্য স্ত্রুম না ২ওনপর্যান্ত আযুত্ত পণ্ডিত গোবিন্দকান্ত বিদ্যাভূষণ পণ্ডিত কর্মা নিঝাং করি-বেন।

#### বিজ্ঞাপন।

#### ১৮৫৩ সাল ১ ডিসেম্বর।

বান্ধলা দেশের ত্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গংর্নর সা-হেব কামরপের রক্ষিয়ার মুনসেফী এলাকা রহিত হওয়া এবং উক্ত মুনসেফী এলাকার নিম্নের লিখিত প্রগনা উক্ত জিলার নলবাড়ী ও গৌহাটির মুনসেফী এলাকার শামিল হওয়া মঞ্চুর করিয়াতেন।

যে সকল পর্ণনা নলবাড়ীর শামিল ১ইয়াছে ভাহ'।

কাউরহব। বুড়িগাৎ বেতনা ঝ্রগাৎ

পূবে কাছারী মহাল পশ্চিম কাছারী মহাল

স্কৃত ভাতামার।

ধমধমা ছারবন্ধ: পূর্বে টঙ্গনি পান্ধুরি ছারবন্ধ: উত্তর টঙ্গনি

**ছারগড়খোলা** 

যে সকল প্রগনা গৌহাটির শামিল হইয়াছে ভাষা:

পূর্বপার রামদিয়া মাদারতলা হাজু বড়বংশা পাথিদরঙ্গ সুন্দরীচোপা উত্তর সুকৃবংশর

4...

#### ১৮৫৩ माल २১ ডिमেयुद् ।

শ্রীযুত এচ এস মেকেন্দ্র সাহেব (Mr. H. S. Mackenzie.) ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজাধীনে নিযুক্ত হই-য়াছেন।

#### ১৮৫৩ দাল ২২ ডিদেম্র।

ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইনচেন্টর সা-হেব (Reverend W. Winchester,) ছুটা লইয়া যে স্থানে গমন করিয়াছিলেন তথাহইতে ওরিএন্টল নামক রাষ্ণীয় জাহাজে গত মাসের ২০ তারিখে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের ত্রীযুত অনরবিল ডেপুটা গবর্ন র্ সা-ংবের ছুকুমক্রমে।

> সিদিল বীডন। বাললা দেশের গ্রহণমেন্টের সেক্টোরী।

# तवर्रप्रतिह हैन्छिहाइ

# GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

ইশ্ডেছার দেওয়া ঘাইডেছে যে সন ১৮৫৪ দাল তারিথ ১ জানেওয়ার সোম্বার পুর্জিক এগরে ঘণ্টাম কলিকভিয়ে এরুচেও ঘরে দন ১৮৫২। ৫৩ দালের প্রদায়শী আজিমের প্রথম নীলাম क्यांकित्यह केमारक्रांत्र।

दांबांद्रमंत्र भव्रम्,वृत्ती कः किय ... ... 559. ### ··· ··· ··· दिकाद्वं श्रमम्माम्मा व्यक्ति कृत्तन' निष्मुक OPIUM.

Antion of the set at a section of the set of

৪ কোশ্যনির কাগ্ছ কিয়া কোম রক্ষ সর্কারী মাত্ররী দ্রোহেজাত যাতা আনাজ্য হালাল হইল থাকে তাঁহা সম ১৮৫৪ মালের ১৪ জানেওয়ার শ্লাবার বেলা দুই প্রত্ন ৪ ঘণীর পর আরু লওয়া ঘাইবেক ১ মা এবং ঐ অভিযের লাট আলামী সংহে কিমাতের পুরা টাকার দরণ কোন তেজুরি রসীদ সম ১৮৫৪ দালের ২৪ জানেওয়ার বেলা দুই প্রত্ন পর লাজার লাই বিক ডি ু ১০২৫ ২ দুকা। এইকাণে হু লাভেহার হুইল ডাভার প্রাধারণ নিযম অধ্যং শর্ড সকল ধার্নুনারে সন ১৮৫০ সালের ৬ ডিসেম্র ভারিখের লিখিড ইশ্তেহারে সমুদ্ধ বিবরণ প্রকাশ হুইয়াছে এবং জিলিকান্ড প্রকাশ হুইয়াছে এবং ১৪ কানে-১৮৫০ সালের ৬ ডিসেম্র ভারিখের লিখিড ইশ্তেহার সমুদ্ধ বিবরণ প্রকাশ কর্মান্ড প্রাধিত বিশ্বিক সমান্ত লাভ হাই এবং ১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কানে-১৪ কান্ত ভার কর্মান্ত লাভ তার্ম কর্মার এবং ১৪ কালে-১৪ ক

৪ দফ। উপরের লিখিত নীলামের উশ্ডেডারের মেকদার আফিম মেওয়ায় সন ১৮১৪ সালে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৫১। ৫৩ সালের হেছার ও বানারসের আফিম কিঞ্ছিৎ কথা বা বেশী ছউক পকাৎ লিখিড ডারিখে অথবা ডায়ার কিঞিৎ অগু পশ্চং শীলায়ে ধরা ঘাইতেক অ'র ষদিসাং কোন রেতুপুমুক্ত নীলামের ডারিখ বদল করার আবিশাক ষয় ডবে সাকেবান বোর্ডের একিয়ার থাকিল যে আবিশাক

মতে ভারিশ বদল করিবেন হাত।	_							ゆかいるとう	がいからずし	, , ,	-
							•	मिन्	मिन्स	मिन्	
SUAC RE	8 अरेटलब	۸.	अप्रतिय ৮ क्रिक्फारि ट	28218	<u>क</u>	(A) (A)	Se Stol Waste	2042	2240	₹•8	
<b>A</b>	•	, .	3 YA	P. 232			क्रांशश्रम्भा	2242	.,	) < • co	
, / <b>G</b> J		, ,	জ্ <sub>ি</sub> হি	(मंभर)व			জ্যুপশ্চ ৭	244	524°	# ~ • 88	
_/Cg		٨		्म घट'व	<u> মথুবা</u>		অগুপশ্চাৎ	2842	. 655	<b>₹•8</b>	
/q		<b>4.</b>	is (B)	الإعمادة الماد			অনুপ্ৰ <b>চ</b> ি	2042	. 655	# ~ · 8	
79		<b>ور</b>		स्कर्त कथ्रा			অগুণামচাৎ	DDAX	. 655	χ	
~		R	ম <b>াগ</b> মী	28214		0.00 1888	অগুপন্চ: ২	2945	-	3	
^4		ه.	अर <sup>्</sup> ट्ट्र		अश्रेत्र	Ø Ø ₹	অগুপকাৎ	376	: 0600	200	
^45		n		_		रिक्री	E STATES	2048		200	
A3	:	46	इ.सग्नुद्	D. 265 E	कश्र	\$ 100 E	অগুপশ্চাথ	RAA	8655	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	
							na - 1	60800	96420	0000	

হিমৌদীৰ হুকুম সাহেৰণে অলিশান হোত বিহিন্টি । কোট উজন্ম সন ১৮৫০ সাল ভাবিশ ১৭ ডিসেম্ব

क कार्व हेवर । अव्हिर क्षित क्रिक्र अरक्ष हेर्